

ПАМЯТНИКИ  
СЛАВЯНО-РУССКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ

ИЗДАННЫЕ

ИМПЕРАТОРСКОЮ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОММИССИЕЮ

I

ВЕЛИКІЯ МИНІИ ЧЕТІИ

ДЕКАБРЬ

ДНИ 6—17



МОСКВА  
Синодальная Типографія  
1904

**ПАМЯТНИКИ**

**СЛАВЯНО-РУССКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ**

# ВЪЯВЛЕНІЕ ЖИЗНИ ЧЕТИИ

СВЯТЫИ

ВЪСВЯТЫИМИ МІТРОПОЛІТОМИ МАКАРІЕМЪ

ДЕКЯБРЬ

ДНИ 5—31

ВЪПЪСКЪ ОДИННАЦАТЫИ

ИЗДАНИЕ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССИИ



МОСКВА

СЪНОДАЛЬНАЯ ТИПОГРАФІА  
ИЦА

Печатано по распоряженію Императорской Археографической Коммисіи.



Отпечатанный одиннадцатый выпускъ Минеи Четъей митрополита Макарія заключаетъ въ себѣ дни 6—17 Декабря мѣсяца. Сказанія шестаго числа, всецѣло посвященнаго памяти святителя Николая Мирликійскаго, были изданы Императорскою Археографическою Коммиссіей отдѣльно въ 1901 году. Въ составъ этого дня вошли кромѣ проложныхъ житій два житія минейныхъ, именно житіе святителя Николая, составленное Симеономъ Метафрастомъ (стлб. 695) и такъ называемое «Иное житіе» (стлб. 589), въ нашей литературѣ изслѣдованное архимандритомъ Антониномъ. Изъ чудесъ св. Николая, занесенныхъ отдѣльно отъ житій, два несомнѣнно русскія—о младенцѣ, утонувшемъ въ Днѣпрѣ (стлб. 676) и о половчинѣ (стлб. 680), и нѣкоторыя можно предположительно считать русскими, именно—о коврѣ (стлб. 632), о патріархѣ Аванасіи (стлб. 637) и о трехъ дѣвицахъ (стлб. 674); одно—о царѣ Стефанѣ Дечанскомъ (стлб. 645), заимствовано изъ житія царя Стефана, составленнаго Григоріемъ Цамблакомъ, остальные извѣстны въ греческихъ текстахъ.

Въ остальныхъ дняхъ помѣщены семь минейныхъ житій и мученій. Два изъ этихъ сказаній: житіе Амвросія Медиоланскаго (стлб. 737) и мученіе Евстратія и дружины (стлб. 944) помѣщены въ обработкѣ Симеона Метафраста, мученія же Елѣвѣерія (стлб. 1030) и Филимона и Аполлонія (стлб. 985), равно какъ житія Даніила Столпника (стлб. 810) и Спиридона Тримифунтскаго (стлб. 883),— въ древнѣйшей до-Метафрастовой редакціи. Греческій текстъ двухъ послѣднихъ житій не изданъ, хотя и извѣстенъ по рукописямъ, какъ и текстъ мученія Елѣвѣерія, напечатанный только въ латинскомъ переводѣ. Житіе Стефана Сурожскаго (стлб. 1008) въ Макаріевской миней сокращено сравнительно съ текстомъ, изданнымъ В. Г. Васильевскимъ.

Изъ числа другихъ памятниковъ обычнаго минейнаго состава слѣдуетъ отмѣтить слово похвальное тремъ отрокамъ и Даніилу пророку Григорія Цамблака (стлб. 1184) и два слова на зачатіе св. Анны: неизвѣстнаго составителя (стлб. 766), почти цѣликомъ заимствованное изъ Первоевангелія Іакова и слово Іоанна Евбейскаго (стлб. 772), пользовавшееся тѣмъ же источникомъ, изданное и по гречески.

Изъ памятниковъ, не входящихъ въ обычный составъ четьихъ миней, здѣсь помѣщены вполнѣ двѣ библейскія книги: пророка Аггея (стлб. 1051) и пророка Даніила (стлб. 1115). Текстъ книги пророка Даніила носитъ слѣды заимствованія изъ паремійныхъ чтеній. Изъ произведеній народной литературы въ этотъ выпускъ вошло Сказаніе о Вавилонѣ (стлб. 1107).

Изданіе производилось на основаніи правилъ, указанныхъ въ Предисловіи къ 10 выпуску Великихъ Макарьевскихъ Миней, подъ редакціей бібліотекаря Московскаго Публичнаго Музея С. О. Долгова.

---

## Ѡ ГЛАВЛЕНІЕ.

СТОЛЕ.

ИѠа декабра въ 5 днь пѡмѡтъ ѡже во сѣѡхъ ѠѠа нашего Никѡлы великаго чюдотворца, архіеѡпа Жѡрликінскаго . . . . .	Фѡа.
В' тѡи же днь чюдо сѣаго Никѡлы ѡ Василии сѡу Ягриковѣ, како ѡзбави ѡ ѡ срачниѡ Фѡѡ.	Фѡѡ.
В' тѡи же днь житіе ѡ дѣѡніе сѣаго ѠѠа нашего Никѡлы архіеѡпа Жѡрльскыа Лѡукиа, заступника родѡ Хрѣтіаньскомѡ . . . . .	Фѡд.
Чюдеса ѡ дѣѡніе сѣаго ѡ рѡбнаго ѡѠа ниѡго Никѡлы . . . . .	Хѡе.
Чюдо ѡ сѣаго Никѡлы (о Димитріи) . . . . .	Хѡе.
Чюдо ѡторое сѣаго Никѡлы (о Никѡлѣ чернецѣ). . . . .	Хѡз.
Чюдо третіе сѣаго Никѡлы (обѡ Агриковѡмѣ сынѣ Василю) . . . . .	Хѡи.
Чюдо четвѣртое сѣаго Никѡлы (о разслабленномъ Никѡлаѣ) . . . . .	Хѡд.
Чюдо пѡтѡе сѣаго Никѡлы (о попѣ Христофорѣ). . . . .	Хѡа.
Чюдо 5 сѣаго Никѡлы (о коврѣ). . . . .	Хѡѡ.
Чюдо свѡтѡаго Никѡлы (о патріархѣ Аѡанасіи) . . . . .	Хѡз.
Чюдо свѡтѡаго Никѡлы (о обнищавшемѣ монастырѣ) . . . . .	Хѡѡ.
В' тѡи же днь чюдо новѣйшее сѣаго Никѡлы о црѡ Стефанѣ Геревскѡ, ѡже в Дечанѣхъ, како дарѡва ѡмѡ ѡчи, ѡже на далии. Описано Григоріемъ мнѡхѡ, ѡ прозвѣтерѡ, ѡгѡменѡмѣ бывшимъ тѡиже ѡбителю . . . . .	Хѡѡ.
Чюдо сѣаго Никѡлы (о трехъ воеводахъ, избавленныхъ отѣ смерти). . . . .	Хѡа.
Чюдо сѣаго Никѡлы (о Петрѣ Аѡонскомѣ) . . . . .	Хѡѡ.
Чюдо сѣаго Никѡлы (обѡ отрокѣ боярина Епифаніа) . . . . .	Хѡо.
Чюдо сѣаго Никѡлы ѡ трехъ дѣвѡцахъ . . . . .	Хѡд.
Чюдо сѣаго Никѡлы, створшееса въ градѣ Кіевѣ . . . . .	Хѡз.
Чюдо сѣаго Никѡлы ѡ полочнинѣ, створшееса въ градѣ Кіевѣ . . . . .	Хѡп.
Чюдо сѣаго Никѡлы ѡ трѣ дрѡвехъ . . . . .	Хѡѡ.
Слѡво похвѡлиѡ сѣаго Никѡлы . . . . .	Хѡд.
В' тѣ днь житіе ѡ жѡзнь ѡ ѡчасти чюдесъ спѡвѣданіе ѡ въ сѣѡхъ ѡѠа ниѡго Никѡлы чюдотворца, архіеѡпа Жѡрликінска . . . . .	Хѡѡ.
Прологъ. ИѠа тѡго же въ 5 пѡмѡтъ ѡже во сѣѡхъ ѠѠа нашего великаго Никѡлы чюдотворца, архіеѡпа Жѡрликыа . . . . .	Ѡѡд.
Сказаніе ѡ чюдесъ сѣаго чюдотворца Никѡлы . . . . .	Ѡѡе.
В' тѡи же днь пѡмѡтъ по чѡколѡбію Бжѡю нанесѡнаго ѡмѡ страшнаго прѡценіа трѡснаго Ѡѡи . . . . .	Ѡѡи.
ИѠа декабра въ 3 днь пѡмѡтъ рѡбнаго ѡѠа ниѡго Імѡросіа епѡсѡпа . . . . .	Ѡѡи.
В' тѡи же днь сѣаго мѡнка Іѡнниѡдѡра . . . . .	Ѡѡд.
В' тѡи же днь пѡмѡтъ рѡбнаго ѡѠа нашего Іѡѡнна Пѡстника, ѡже в лѡврѣ сѣаго Сѡвы . . . . .	Ѡѡа.
В' тѡи днь сѣѡхъ мѡнкъ Мартиніана, Писска, Никѡлы ѡ пѡмѡтъ во Іѡфрикѡи црѡ ѡ скончавшихъ ѡ Ірѡана в лѣта Сиѡвіа . . . . .	Ѡѡа.
В' тѡи же днь слѡво ѡ млѡтѡни: даѡ оубѡ нищемѡ, Хоѡ даѡтѣ ѡ сторѡцею рѡимѡтъ . . . . .	Ѡѡа.
В' тѡи днь пѡученіе Іѡѡ Злѡустѡаго . . . . .	Ѡѡѡ.

**В'** тѡи же днь слѡво ѡ ѿвербѡсѣн і ѡ ѿвербѡсѣн црѣи . . . . . Ѳд.  
**Мѣа** декабра вх з житіе и вх стѣхъ ѡца нашего ѿвербѡсѣн епѣпа Мединѡлаѣскаго . . . . . Ѳз.  
**Прологъ.** Мѣа того же з памѣтѣ иже во стѣхъ ѡца нашего ѿвербѡсѣн епѣпа Мединѡлаѣскаго Ѳмб.  
**В'** тѡи же днь памѣтѣ стѣго мѣника ѿфинодора . . . . . Ѳмз.  
**В'** тѡи же днь стѣи Невѡфитъ в море вверженъ скончася . . . . . Ѳми.  
**В'** той же днь стѣи мнѣкъ Доментіе мечемъ скончася . . . . . Ѳми.  
**В'** той днь стѣи мѣници Исидоръ, ѿкеписма и Лебнъ ѡгнемъ скончани быша . . . . . Ѳми.  
**В'** тѡи же днь прѣвныи ѿмонъ Нитрѣискии миромъ скончася . . . . . Ѳми.  
**В'** тѣи же днь стѣи мѣници Гайанъ и Ганѣ ѡгнемъ скончани быша . . . . . Ѳмд.  
**В'** той же днь стѣхъ мѣникъ трѣю сочъ, иже во ѿфрикии мечемъ скончашася . . . . . Ѳмд.  
**В'** тѡи же днь прѣвныи ѿгнатіе, иже близъ Лахерны лежа, миромъ скончася . . . . . Ѳмд.  
**В'** тѡи же днь памѣтѣ прѣвнаго ѡца нашего Павла Повинника . . . . . Ѳмд.  
**В'** той же днь памѣтѣ стѣхъ мнѣкъ Приска и Мартина и Николы, иже Прѣскъ мечемъ и  
 гладомъ ѡморенъ, Мартина же стѣчикѡмъ постѣченъ, Никола же ѡгнемъ сожженъ. Совер-  
 шавѣтѣсѣа соборъ тѣхъ близъ стѣны Влахернскыа . . . . . Ѳив.

**Мѣа** декабра вх и днь памѣтѣ прѣвнаго ѡца нашего Почапѣа поустѣииника . . . . . Ѳив.  
**В'** той же днь стѣхъ апѣл ѡ ѡсфена, ѿполоса, Кыфы, Тѣхика, ѡнисфора . . . . . Ѳиг.  
**В'** той же днь слѡво ѡ ижекоемъ попѣ, ѡбоганѣ къ епѣпѣ, и в темницы затѣвореноу, и  
 апѣломъ избавленъ . . . . . Ѳиг.  
**В'** той же днь слѡво стѣго Василѣа ѡ наказаніи, како естъ лѣпо черноризцемъ быти . . . . . Ѳис.  
**Прологъ.** Мѣа того же и памѣтѣ прѣвнаго ѡца нашего Почапѣа . . . . . Ѳни.  
**В'** той же днь стѣхъ мѣникъ, иже во ѿфрикии скончавшихся ѡ Ирѣанъ . . . . . Ѳнд.  
**В'** той же днь стѣго Софронѣа епѣпа Кѣпрѣйскаго . . . . . Ѳд.  
**В'** той же днь стѣхъ апѣл ѡ ѡсфена, ѿполоса, Кѣфы, Тѣхика, Епафродита, Кесарѣа, ѡнисфора Ѳдв.

**Мѣа** декабра в д днь зачатіе стѣи ѿины, егда зачатъ стѣю Ецю . . . . . Ѳдг.  
**В'** тѡи же днь поученіе на зачатіе стѣи Ецю . . . . . Ѳдг.  
**В'** тѡи же днь памѣтѣ ѡца Софронѣа архіеѣкпа Константина града . . . . . Ѳдв.  
**В'** той же днь памѣтѣ прѣвнаго ѡца Іѡанна, бывшаго прежде епѣпа, посемъ же молчаникъ  
 лавры стѣго Сѡвы . . . . . Ѳдв.  
**В'** тѡи же днь слѡво ѡ неродивѣмъ мнѣстѣ . . . . . Ѳдв.  
**В'** тѡи же днь слѡво на зачатіе стѣи ѿины, егда зачатъ стѣю Ецю . . . . . Ѳдв.  
**Декабра д.** **В'** тѡи же днь слѡво Іѡанна мнѣха и прозвѣтера Сѡвѣа на блговѣщеніе Іѡакѣма  
 і ѿины . . . . . Ѳоб.  
**Прологъ.** Мѣа того д зачатіе стѣи ѿины, егда зачатъ стѣю Ецю . . . . . Ѳд.  
**В'** той же днь памѣтѣ прѣвнаго ѡца нашего Стефана Новосѣлѣа, лежащемоу ѡу стѣго ѿитипы Ѳд.  
**В'** той же днь памѣтѣ стѣхъ мѣченикъ Сосифѣа, Нарсѣа и Исакѣа, мечемъ скончавшихся . . . . . Ѳдз.

**Мѣа** декабра вх і днь стѣтѣ стѣго мѣника ѿины, Ергогена и Соѣграфа . . . . . Ѳдз.  
**В'** тѡи же днь стѣтѣ стѣго мѣника Гемѣала и Пафлагѣна . . . . . Ѳдн.  
**В'** той днь слѡво ѡ Пандѡка, еже не ѡскорѣлѣти никогѡже . . . . . Ѳд.  
**В'** той же днь слѡво Козмы прозвѣтера ѡ мнѣстѣ, нехотѣщій быти съ черныи и подлежащій  
 страдѣ монастырскѡи . . . . . ѡ.  
**В'** той же днь слѡво ѡ ижекоемъ члѣтѣ млѣчѣтѣ во Нѣзѣи . . . . . ѡ.  
**Мѣа** того же і стѣхъ мѣчѣкъ ѿины, Ергогена і Соѣграфа . . . . . ѡг.  
**В'** тѡи же днь стѣго мѣченика Гемѣала Пфлагѣнина и многострадаѣца . . . . . ѡд.

**Мѣа** декабра вх ѿ днь памѣтѣ прѣвнаго ѡца нашего Данѣала Стѡлѣпинка . . . . . ѡс.  
**В'** тѡи же днь прѣвнаго ѡца нашего Лѡукѣа Стѡлѣпинка . . . . . ѡз.  
**В'** тѡи же днь стѣрастѣ стѣго мѣника ѿнфѣлы и ѿпса . . . . . ѡз.  
**В'** тѡи же днь памѣтѣ прѣвнаго ѡца Феоктирѣста и стѣхъ мѣчѣкъ Терѣнтѣа и Викѣнтѣа, Сѣмѣліана  
 и Кевѣтѣ . . . . . ѡн.

К' то́й же днь сл́во ѿ о́упенїи Сисѳа . . . . .	ѿи.
К' то́й же днь сл́во ѿ житїа Ѣпифанїева, ꙗко право сꙋдїти на сꙋдѣ, ни ѿвиноватїса на соꙋдѣ ни богата, ни оꙋбога . . . . .	ѿд.
К' то́й же днь житїе прѣпѣвнаго о́ца на́шего Даниїла Ѣтѡлѣпника, ѿже вз ѿнапаѣ . . . . .	ѿи.
Преставленїе добротѣвомꙋ црю Явꙋ . . . . .	ѿи.
Ѿ ѿзганїи Сиона црл . . . . .	ѿи.
Ѿца того́ же вз аї памл прѣпѣвнаго о́ца на́шего Даниїла Ѣтѡлѣпника . . . . .	ѿоѳ.
К' то́й же днь прѣпѣвнаго о́ца на́шего Лꙋки новаго Ѣтѡлѣпника . . . . .	ѿос.
К' то́й же днь памать стꙋхꙋ мчїкꙋ Якепїа и ѿфа . . . . .	ѿос.
.	
Ѿца декабра вз єї днь памл прѣпѣвнаго о́ца на́шего Спиридо́на єппа Тримифѣнскаго . . . . .	ѿи.
К' то́й же днь стꙋхꙋ стꙋго мчїка Разоꙋмника . . . . .	ѿи.
К' то́й же днь сл́во ѿ двоѹ ѡшелникꙋ, присноѹ бра́тꙋ, ꙗже вз скїтчѣ, Гѣи оꙋгодївша, спасостасл . . . . .	ѿод.
К' то́й же днь чꙋдо стꙋго Спиридо́на ѿ житюпродавци . . . . .	ѿпа.
К' то́й же днь житїе стꙋго ѡца на́шего єппа гра́да Тримифѣнскаго чꙋтворца Спиридо́на, спїсано Феѡдоромꙋ єппомꙋ гра́да Па́фа . . . . .	ѿпг.
Ѿ бездождїи . . . . .	ѿпз.
Ѿ гладѣ . . . . .	ѿпи.
Змїи прѣѡбразївшїисл на златꙋю тварь . . . . .	ѿч.
Ѿ клеветаниѣ мꙋжи и хоташїи вес правды оꙋмретїи . . . . .	ѿчг.
Ѿ оꙋмѣршини дщери Нрїїи стꙋго Спиридо́на . . . . .	ѿчс.
Ѿ Восстаниѣ бл҃говѣрїѣ црї . . . . .	ца.
Ѿ Кроꙋтидѣ . . . . .	цс.
Ѿ коꙋпївшинимꙋ козы . . . . .	ца.
Ѿ Чермьнѣи веси . . . . .	ци.
Ѿ вѣчѣрїнѣи слоꙋжвѣ стꙋхꙋ агг҃лꙋ . . . . .	цаи.
Ѿ кадилѣ и маслѣ . . . . .	цгї.
Ѿ шѣсткїи єгѳ . . . . .	цаї.
Ѿ женѣ прѣлюбодаѣвшїи . . . . .	цєї.
Ѿ женѣ ѿменемꙋ Гофронїи . . . . .	циї.
Ѿ жатвѣ . . . . .	цк.
Ѿ Спиридо́нѣ Кипрѣчѣ єппѣ . . . . .	цкв.
Ѿ падшїи коꙋмирѣ во ѿлександрїи к Фѣроꙋ пришествїемꙋ . . . . .	цкд.
Ѿ корабленицѣ, многажꙋ взаймꙋ взѣмшꙋ ѿ стꙋго . . . . .	цкн.
Повѣ . . . . .	цл.
Прѡлогꙋ. Ѿца того́ же єї памл ѿже во стꙋхꙋ о́ца на́шего и чꙋдотѡрца Спиридо́на єппа Кипрѣскаго . . . . .	цлѳ.
К' то́й же днь памл ѿже во стꙋхꙋ о́ца на́шего ѿлександра архїєппа Іерлѣмскаго . . . . .	цлз.
К' то́й же днь прѣпѣвїи о́цыи наши Ѣмонафа и ѿносꙋ мирѳ скончашасл . . . . .	цлд.
.	
Ѿца декабра вз гї днь стꙋхꙋ стꙋхꙋ мчїкꙋ Ѣѡстратїа, и ѿѡвентїа, и Ѣвгенїа, и Мардарїа, и ѿрестл . . . . .	цлд.
К' то́й же днь стꙋхꙋ стꙋхꙋ мчїци Лꙋкїи . . . . .	цм.
К' то́й же днь чꙋдо стꙋхꙋ мчїкꙋ Ѣѡстратїа и дрꙋжїны єгѳ . . . . .	цма.
К' то́й же днь сл́во ѿ патерика ѿ первꙋхꙋ минїстꙋхꙋ, и ѿ нынѣшнїхꙋ, и ѿ послѣднїхꙋ . . . . .	цмг.
К' то́й же днь мчїиѣ стꙋхꙋ мчїкꙋ Ѣѡстратїа, ѿвентїа, Ѣвгенїа, ѿрестл, Мардарїа . . . . .	цмд.
Прологꙋ. Ѿца того́ же гї стꙋхꙋ стꙋхꙋ мчїкꙋ Ѣѡстратїа, ѿвксентїа, Ѣвгенїа, Мардарїа и ѿрестл . . . . .	цон.
К' то́й же днь стꙋхꙋ Лꙋкїа дѣца и мчїеница . . . . .	цпа.
.	
Ѿца декабра вз дї днь стꙋхꙋ стꙋхꙋ мчїкꙋ Фѡрса и Левкїа . . . . .	цпв.
К' то́й же днь стꙋхꙋ стꙋхꙋ мчїкꙋ Филимѳа и ѿполонїа и дрꙋжїны єгѳ л и с . . . . .	цпг.
К' то́й же днь ѡвѣрѣченїе мощей стꙋго ѿрїана и ѿ с нимꙋ мчїнꙋхꙋ . . . . .	цпд.

- В' той же днь слѣво ѿ патерика ѿ прозоривѣмъ . . . . . цѣд.  
 В' той же днь мѣнїе стго и преславнога мѣника Филимона и ѿполонїа . . . . . цѣв.  
 Прологъ. Мѣца того же дї пѣмать стѣхъ мѣникъ Фїрса и Левкїа . . . . . цѣд.  
 В' той же днь пѣмать стѣхъ мѣченикъ Филимона и ѿполонїа . . . . . цѣд.  
 В' той же днь стго ѿрїана и ѿже с нимъ вѣровавшей въ Хѣ протикторы, в море вѣр-  
 женыа, и скончашася . . . . . цѣд.  
 В' той же днь по чѣколювїю Бжїю нанесенаго намъ страшнаго прецѣнїа трѣснннго, егѣже  
 ненадежно избѣави насъ челоѣколюбець Бгъ . . . . . цѣд.  
 Мѣца декабра въ еї днь стрѣть стго мѣника Флеоѣферїа . . . . . цѣд.  
 В' той же днь прѣвнаго оца ишего Пѣрда ѿшеаника . . . . . цѣв.  
 В' той днь стрѣть стѣи мѣници Флѣаны, ѿже пострада при Максимїанѣ црїи в Палестинїи  
 и стго мѣника Вѣкха Новаго, ѿже вѣ ѿ Палестинїа в лѣта ѿрїинїи црїцы . . . . . цѣв.  
 В' той слѣво ѿ патерика ѿ вестрашїи на поученїе намъ . . . . . цѣв.  
 В' той же днь поученїе ѿ словесъ оца Нѣвста, ѿже посла ко авѣ Пѣмїноу . . . . . цѣв.  
 В' той же днь житїе и жїзнь ѿже во стѣхъ оца нашего и исповѣдника стго Стефана  
 Новаго, архїеппа Флорѣнскаго . . . . . цѣв.  
 В' той же днь мѣченїе стго цѣенномѣника Флеоѣферїа . . . . . цѣд.  
 Прологъ. Мѣца того же еї стго цѣенномѣчника Флеоѣферїа . . . . . цѣд.  
 В' той днь стѣа ѿнїфїа, мати стго Флеоѣферїа, мечемъ скончася . . . . . цѣв.  
 В' той днь стѣи Кореворъ епѣрхъ мечемъ скончася . . . . . цѣв.  
 В' той днь памѣ двоимъ слѣгамъ, вѣровавши во Хѣ, ѿже и мечѣ посѣчени выша . . . . . цѣв.  
 В' той же днь стго мѣника Флеоѣферїа Кѣвнкоуларїа . . . . . цѣв.  
 В' той же днь стѣа Нѣкхо Нѣвнїи, мечѣ оударенъ, скончася . . . . . цѣд.  
 В' той же днь пѣмать прѣвнаго Пѣла Новаго, постигшагося в горѣ Мѣтрѣ в лѣта  
 Багранороднаго . . . . . цѣв.  
 Мѣца декабра въ еї днь пѣмать стго пророка ѿггеа . . . . . цѣв.  
 В' той же днь стго мѣника Мѣрина . . . . . цѣв.  
 В' той же днь пѣмать блаженныа Феѣдоры црїцы, жены црїа Лѣа . . . . . цѣв.  
 В' той же днь слѣво ѿ стѣмъ ѿнїанѣ Бгословѣ, како слѣво ѿзвчї чѣка писати  
 ѿконъ . . . . . цѣв.  
 В' той же днь слѣво, тако не подоваеть ѿсѣжати согрѣшнѣшаго . . . . . цѣв.  
 В' той же днь прѣрчество ѿггеа прѣрка.  
 Глава а . . . . . цѣв.  
 Глава б . . . . . цѣв.  
 В' недѣлю стѣхъ прѣвѣць . . . . . цѣв.  
 В' той же днь пѣмать прѣвѣднїи прѣвѣць ѿ ѿдѣа даже и до ѿнїнѣа по родослѣвїю, такоже  
 и прѣркъ и пророчнїа . . . . . цѣв.  
 В' той же днь поученїе в недѣлю стѣхъ прѣвѣць . . . . . цѣв.  
 В' той днь пѣмать стѣи и великїа црїцы Феѣданы, сѣроужнїцы великаго Лѣа црїа . . . . . цѣв.  
 Прологъ. Мѣца того же въ еї пѣмать стго пророка ѿггеа . . . . . цѣв.  
 В' той же днь пѣмать стго мѣника Мѣрина . . . . . цѣв.  
 В' той же днь стѣи мѣници Прѣвъ и ѿларїе огнемъ скончашася . . . . . цѣв.  
 В' той днь пѣмать стѣхъ ѿць нашїи Мѣмїона архїеппа Флорѣнскаго и Мѣдѣста архїеппа  
 ѿрѣмѣнскаго . . . . . цѣв.  
 В' той же днь оупенїе Нѣкѣлы патрїарха Константїина града, и обновленїе стго мѣника  
 Полиѣвкта вѣнъ стго Хрѣтѣфора, и памѣ прїсновѣспомнѣема црїца и чюдотѣворнїца  
 Феѣданїи, сѣроужнїцы Лѣа прѣвѣраго црїа . . . . . цѣд.  
 Мѣца декабра въ еї днь стрѣть стѣхъ мѣникъ трѣи отравкъ ѿнїнїи и ѿзѣрїи, Мѣсїнїа, и  
 стго прѣрка Данїла . . . . . цѣв.  
 В' той же днь стрѣть стго прѣрка Данїла . . . . . цѣв.

В' той же днь стѣхъ мѣникъ Закхѣа діакона и ѿлфеа четца, пострадавшихъ в Кесарїи, и памѣ стѣи чудотворицѣ Софїи, и стѣго мѣка Ѣвѣота, иже бѣ в селѣ Покѣта и по Хѣ мѣхъ бѣ при діоклитїанѣ, и памѣ прѣвнаго оца нашего Михѣила и Ѣвѣкела исповѣдника, иже бѣ роженїе и воспитанїе стѣго града Іерѣмьскаго . . . . .	✠апс.
В' той днь слово в Данилѣ прѣрцѣ, како вїла вога вавилонскаго сакрѣши, и змїа оумрѣтви, и второе в рѣхъ вверженїхъ высть, спсѣса . . . . .	✠апс.
В' той днь слово в Ѣвѣанѣ, соудъ Данила прѣрка, да си слышате, кнзи и судїа, не лицемѣрѣшите, но соудите право . . . . .	✠апд.
В' той же днь мученїе стѣхъ г отроукъ ѿнаїа, ѿзарїа, ѿисаїла, и Данила прѣрка	✠ачг.
В' той днь слово Кѣрїла архїеппа Іерѣмьскаго на скончанїе стѣхъ трїехъ отроукъ и Данила прѣрка . . . . .	✠ар.
О вавилонѣ сказанїе . . . . .	✠арз.
В' той же днь мученїе и похвала стѣхъ трїехъ отроукъ . . . . .	✠арл.
В' той днь прѣрчество Данилово	
а (Глава 13) . . . . .	✠арѣи.
б (Глава 1) . . . . .	✠арк.
вїдѣнїе трѣтїеє. г (Глава 2) . . . . .	✠аркк.
вхъ стѣхъ великѣхъ съботѣхъ кѣр. д (Глава 3) . . . . .	✠аркб.
вїдѣнїе е (Глава 4) . . . . .	✠арлв.
вїдѣнїе з (Глава 5) . . . . .	✠арлб.
з (Глава 6) . . . . .	✠арлд.
вїдѣнїе ѿ соудѣ. и (Глава 7) . . . . .	✠арлв.
вїдѣнїе десятое. д (Глава 8) . . . . .	✠арлд.
г (Глава 9) . . . . .	✠арлз.
ѿа (Глава 10) . . . . .	✠арл.
(Глава 11) . . . . .	✠арлв.
О Михѣилѣ црїи (Глава 12) . . . . .	✠арлз.
ѿи (Глава 14) . . . . .	✠арлн.
Данила прѣрка. Ѣ преложенїе в жидовьска ѿевѣдоритино е . . . . .	✠арлб.
В' тѣхъ днь словъ прѣвнаго оца ишего Ѣвѣарѣма Ѣвѣрїна в прѣрцѣ Данилѣ, и в стѣхъ трїехъ отроукѣхъ, и в глѣнїи, іако врема зло єсть спастїса . . . . .	✠арлд.
Григорїа мнїха и прозвѣтѣра словъ похвальное стѣхъ трїехъ отроукѣхъ и Данила прѣрка, и іако искоушенїа и напасти нахѣдѣть стѣхъ на ѿвѣнїенїе тѣхъ добродѣтели, и ѿ стѣхъ причащенїи . . . . .	✠арлз.
Прологъ. Мѣца того же зї стѣхъ трїехъ отроукъ и Данила прѣрка . . . . .	✠арлд.
Сказанїе и прилогъ в трїехъ отроукѣхъ . . . . .	✠арлд.
В Данилѣ . . . . .	✠арлв.
Сказанїе второе в трїехъ отроукѣхъ . . . . .	✠арлв.
В' той же днь прѣвнаго и прїснвоупоминѣмаго и исповѣдника Данила и наречѣномоу во ѿвѣтѣванїи Стефанѣу . . . . .	✠арлв.
В' той же днь стѣхъ мѣникъ Закхѣа діакона и ѿлфеа четца, пострадавшихъ в Кесарїи, и памѣ стѣи чудотворица Софїи . . . . .	✠арлн.







Ица декабра въ 5 днь память иже во стыхъ оца нашего Николы великаго чудотворца, архиепископа Мѹрликѣискаго.<sup>1</sup> Глѣви ѿ.

Въ стыхъ ѿць нашъ Николъ бѣ ѿ Мирьскаго града. Ѣгдаже родица, омыти его хотѣши, баба положи и в нощвахъ, и стоа на ногу ꙗ часы. ѿць же его возвѣсти се братоу своему Николѣ, шцоу мнѣхоу в монастыри. Онъ же рече ему, да са наречеть ѿдолѣнъ, ꙗко преѿдолѣѣтъ многы житѣемъ своимъ стымъ. Ѣгда же преданъ бысть оучитица грамотѣ, идыи къ диаскалоу, сътвори чудо силоу Бжїею: нѣкобен вдовици дѣсть прозрѣти, слѣпа во бѣ оѿѿ. **ВѢ** лѣ,<sup>2</sup> иде в монастырь и бы мнѣхъ, добрѣ трѣжѣлца, хранѣше законъ Хѣъ. И прѣлтъ чудотворныа<sup>3</sup> дары: и бѣсы иѣганла, и болныа мѣслома мѣжа, и цѣлѣше. || Идыи же къ Іерѣлѣмъ, и дѣволъ, хотѣ сотворити пакость, воздѣвиже върю к мѣри и наполни корабель воды, и оуже хотѣше раздрати вѣтрило, стын же Николъ млткою море оѿкротѣ, и дѣвола ѿгна, и корабель съхъ створи. И ѿверѣте же мѣсто пѣсто, глаголемое Сїонъ, и созда цркви, и оустрой монастырь, и многа чюдеса сътвори в немъ: кодоу ѿ земля млткою возведе,

и гнѣвъ Бжїи своимѣи молѣнїи оѿтоли, и многы люди ѿ смрѣти спасѣ, и смѣла оѿсмрѣти, оѿгнѣздѣвшасѣ по нѣкымъ селомъ, пакости дѣюща, и нечѣстыа дѣхи прогна. И бысть славенъ по всѣ земли. И постѣвиша и митрополитомъ в Аѿкѣи градѣ. Бысть же въ црѣтво великаго Костѣнтїна великѣи архїерѣи<sup>4</sup> чудотворецъ. И зѣви же и три моужа ѿ смрѣти, иже вѣхъ ѿклеветани и скѣзани и оуже хотѣхъ<sup>5</sup> оѿсѣчѣни быти, но самъ ѣтъ за мѣчь, и змы ѿ рѣкоу слѣгы, испѣсти ѿ. И паки дрѣси три мѣжи, ѿклеветани епархомъ к Констѣнтїнѣ црю, и в темници съще, Ѣгда хотѣхоу оѿсѣчѣни быти, молиша стго Николѣ. И гѣвалса во снѣ црѣви и епархоу, и запрѣти ѣма, да ѿпѣсти та и. И ѣна многа чюдеса сътвори, ко Гоу ѿиде.

Въ тои же днь чудо стѣго Николы ѿ Василии сноу Агриковѣ, како и зѣви и ѿ срачинъ.<sup>6</sup>

Агрикъ<sup>7</sup> нѣкто ѣменемъ, живыи въ странѣ ѣнтиѿхїистѣи блї срачинъ, бо гѣтъ сы стѣло, и чтѣше стго Николѣ великѣи. Имѣше же сѣа ѣдиночѣда и тѣврѣше по всѣ лѣтъа пѣмѣ стмоу || **И.** 159 г. Николѣ, канѣны строа и лиѣоурѣю, и

И. 159 в.

<sup>1</sup> Это проложное сказанїе о Николаѣ Чудотворцѣ, второй редакци по опредѣленїю проф. А. И. Пономарева (Памятники др. русской ц-учительной литературы, Спб. 1896. Вып. 2, ч. 1, стр. 193—195), встрѣчается въ нашихъ рукописныхъ прологахъ съ XIII по XVI в. Составлено оно по т. н. «иному житїю» святителя Николая, которое см. ниже л. 161 б. и сл., и по первой редакци проложныхъ сказанїй. Въ греческихъ печатныхъ Минеяхъ и въ рукописномъ греческомъ Синаксарѣ Синодальной Библ. № 390 другое сказанїе. Варїанты заимствованы изъ пролога XIII—XIV в. Моск. Типографской Библїотеки, № 153, л. 168 об.—169. <sup>2</sup> Дѣхъ же надесть лѣтъ. <sup>3</sup> чудотворенныа. <sup>4</sup> ест. н. <sup>5</sup> хотѣ Ц. и У. <sup>6</sup> Греческїй текстъ см. въ рукописи Моск. Синодальной Библ. № 379, (по Описанїю арх. Владимїра), л. 197 об. и сл. Ц-слав. переводъ напечатанъ по списку Троицкой Лавры XIV-го вѣка архим. Леонидомъ въ Памятникахъ Древней Письменности 1888 г. LXXII, чудо 2-е, откуда варїанты. Въ измѣненномъ нѣсколько видѣ печаталось въ Прологѣ. Въ нашей Минѣ помѣщено вторично на стл. 170 г. и сл., откуда выбраны главнѣйшїя различїя, обозначенныя Б. <sup>7</sup> Агриѣос.

три трапезы<sup>1</sup> поставляше в домъ своемъ: первю братїи и страннѣмъ, а вторю оубогимъ, а третью сердоболлмъ и дрѣгомъ и свѣдомъ.<sup>2</sup> Бѣ же цркви ѿ града ѣ попришь бдалѣ, на чѣѣ поли, и тамо свирахуся люди множетво,<sup>3</sup> весь градъ, мѣжи и жени и дѣти на памать стго Николы.<sup>3</sup> Всѣ людемъ идущимъ на стыйи тои своръ, ѿн же блговѣрныи моужь, оубогава<sup>4</sup> свѣцоу и мѣсло и филіанъ, иже надобѣ<sup>5</sup> на канонъ и на заоутреню, и тако послѣ<sup>6</sup> сѣа свѣго единчѣаго Васіліа со ѿтrockы своїми, рекъ: иди, чѣдо моѣ, къ стмоу Николѣ, гноу нашемъ, великомъ и теплому застѣпникъ, и сътвори службу и канонъ и оутрон<sup>7</sup> литѣргію. Тѣче придеши на ѿбѣдъ, азъ же ти и мѣти твоѣ, зде ѿстава, да оучиниѣѣ ѣже на потребѣ братїи Бжїи и гостемъ. И то слыша, Васіліи<sup>8</sup> поклоніа оцѣу и мѣри и иде къ стму Николѣ. Вечеръ ѿпѣша вечерню и канонъ и ѿпочиша, и зѣтра восташа на заоутреню рано. Поюшимъ же имъ на полы,<sup>9</sup> внезапно пришѣше, срѣчїи стѣша крѣгомъ ѿколо цркви и паѣниша всѣ люди и ѿного блговѣрнаго мѣжа сѣа ѣго Васіліа.<sup>10</sup> И ведѣша ѣ въ Крискїи ѿтrockъ, и раздѣлиша ѣ всѣ. ѿного же сѣа Ягрїкова Васіліа и зѣравше, понеже блше красенъ<sup>11</sup>, дѣша и кнѣю срѣчиньскомъ, именемъ Ямирѣ.<sup>12</sup> Видѣвше и велми красна, и возрадоваса и рече: се оуноша рода велика<sup>13</sup> естъ, да вѣдетъ прѣ ли-

цѣмъ мой || и да сѣжитъ ми. И дрѣгїа ||. 160 а. продѣша, иныа же в темницы затворїша. Родїтелеа Васіліека, ѿць и мѣти, слышѣвша бѣдоу великѣ бывшю и печаль лютою, и многъ плачь к домъ ѣго и рыданїе лютое и бѣда велика. И за двѣ лѣтѣ не бысть, памати не сътвориша стму Николѣ: ни свѣщъ, ни мѣсла, ни просфѣры послѣста.<sup>14</sup> Но пѣче на памѣ стго Николы, когда придѣше, то поминѣюще чѣдо свое, въ свѣщъ мѣсто и мѣсла слезы многы проликаста и рыданїе и кричанїе испѣцаста. Что ли рекъ, любимици; Кто мѣжетъ всѣ та исповѣдати, ли кто мѣжетъ оутѣшити ѣ,<sup>15</sup> ли кто мѣжетъ стѣнанїе и рыданїе мѣрне и зрѣши, ѣкоже стѣнаше и воздыхаше ѿ срѣца, ли ѿгнѣныхъ слезъ ѿчь и терзанїе влѣсъ мѣрне;<sup>16</sup> Тако во многѣ тоуѣѣ и печали сѣдѣше гѣющи: сѣоу мѣи драгы, единчѣадыи, да быхъ тебе не родила и не познала. Како ли тебе не оузрю з дѣтми, сѣоу мой, иже ти сверстницы, како ли тебе не прихвачѣо рѣкама своїма, ли оутѣты мойми цѣлѣю тѣ, сѣоу мон,<sup>17</sup> ли по дворѣ и по оуланцы ходѣща не вижоу тѣ. Аще<sup>18</sup> бы ми, да бы на ложи в домъ моѣмъ лежащъ, да тѣ быхъ поѣла и положила, и послѣжила ѿколо тебе, и нѣдила на что, нежелн бы бпалъ въ свѣрнѣнѣ тѣ рѣцѣ. Ан ѿ Бѣа бы пришѣлъ аггѣлъ, тѣче дшю твою прїалъ, то с радостїю быхъ тѣло твоѣ оплакавши грѣбѣ пре-

<sup>1</sup> двѣ трапезы Б. Леон. <sup>2</sup> единъ братїи Бжїи оубогимъ, а вторю сердоболлмъ и дрѣгомъ и свѣдѣ и иѣмъ. Б. Леон. <sup>3</sup> *вст.* во единѣо лѣтѣо на прѣславїю ѣго памѣ Б. Леон. <sup>4</sup> пригодова Б. Леон. <sup>5</sup> ѣже на потребѣ Б. Леон. <sup>6</sup> пѣсти Б. Леон. <sup>7</sup> и оутреню Б. Леон. <sup>8</sup> *вст.* радъ бысть и веселъ Б. <sup>9</sup> и вечеръ канонъ пѣвше, и оутреню поїще напы рано Б. Леон. <sup>10</sup> и ѣного сѣа Васіліа блговѣрнаго мѣжа, именемъ Ягрїка Б. Леон. Грѣч.: καὶ τὸν μεν Ἀγροίκου διόν Βασίλειον. <sup>11</sup> добръ и лѣпъ Б. Леон. <sup>12</sup> Амѣра. <sup>13</sup> вели Ц. рода былъ славна Б. <sup>14</sup> ни свѣщѣ ни мѣсла пѣстїста. Б. <sup>15</sup> слова: ли кто... и дописаны въ Ц. на поляхъ. <sup>16</sup> Это мѣсто въ Б. читается такъ: кто мѣжетъ тѣ всѣ исповѣдати, или мѣжетъ ѣ оутѣшити, или кто мѣжетъ стѣнанїе и воздыханїе ѿ срѣца, или ѿгнѣны слезъ очїю. <sup>17</sup> въ Ц. и У. вставлено иже ти сверстницы. <sup>18</sup> добре Б.

Далл<sup>1</sup> и моа чресла и срце терзало, ||  
 || Л. 160 б. и тѣи б чужоу зѣмлю не бы заведѣнз.<sup>2</sup>  
 Озвирѣхъ же сѣ к пима ѿ инѣхъ градъ  
 и ѿ блѣжнихъ вси блѣжници<sup>3</sup> и дрѣси  
 и оутѣшашуть и ѿ сѣоу и дивлѣхъ сѣ,  
 вывшемъ вnezапѣ полоненоу.<sup>4</sup> И вѣше  
 б радостн мѣсто плачь и пѣнни мѣсто  
 горкоѣ рыданіе. На сѣго Никѣлы пѣмать  
 вопль высть, и тако оутѣшашуть и  
 дрѣси и глѣхоу: что ѣсть чюднѣ сѣго  
 Никѣлы ли сѣнѣе; развѣмѣнта, колико  
 чюдѣсз ѣго: и з днѣ морѣ чѣка<sup>5</sup> и звѣви,  
 и дрѣгыл три воѣводы ѿ мечѣ и звѣви,  
 ѣгда<sup>6</sup> хотѣхуть и посѣчи без вины. И  
 с вѣчера нѣщю црѣ Константинын<sup>7</sup>  
 возка ѣпарха, и рече: оутрѣ и зведи три  
 моужн и с темницы и посѣчи и. И то  
 слышавъ ѣпархъ ѿ црѣ, послѣ къ мѣ  
 жемъ тѣмъ, рекъ сѣце: покѣнтѣ сѣ  
 сѣю ношь, да вѣдетѣ готѣви, оутрѣ во  
 реклъ црѣ и сѣци л.<sup>8</sup> И то слышавше  
 ти мѣжи, и начѣша плакати и молѣти,  
 глѣюще: сѣын Никѣлае, помѣли ны,  
 и звѣви ны ѿ горкѣ сѣ смрѣти. И тои  
 нѣщи гѣви сѣын Никѣла црѣ Константи  
 нинъ в полѣтѣ, глѣ: аще не пѣстѣши  
 тѣхъ моу и с темницы, то смѣрѣть за  
 навѣдѣ<sup>9</sup> на тѣ. И рече црѣ: кто ты  
 ѣси, како ѣси смѣлз вѣсѣти б полѣтѣ  
 моу. И рече ѣмоу: азъ ѣсмь сѣын Ни  
 кѣла, иже ѿ Миръ. И то рекъ, невѣдимъ  
 высть. И црѣ возвѣнзъ, видѣ свѣтз в  
 полѣтѣ. Иде къ ѣпархъ тои нѣщи сѣын  
 Никѣла и рече ѣмъ: скоро пѣсти мѣжи  
 ты и с темницы. Аще ли, то пожгѣ  
 дворъ твои и тѣбѣ. И тако невѣдимъ  
 вы. И тои нѣщи послѣ црѣ къ ѣпархъ  
 и рече: нѣкто калѣгеръ, б вѣлѣхъ рѣ-

сѣхъ, пѣшнѣвъ, в сѣю ношь<sup>10</sup> при<sup>11</sup> мѣжъ || Л. 160 в.  
 тѣ дѣлѣ, ѣкоже вѣ ти рекѣ и сѣци  
 л, и рече ми, аще не пѣстѣши мѣжъ  
 тѣхъ, то оуморю тѣ злою смрѣтѣю, азъ  
 во ѣсмь Никѣла ѿ Миръ. И рече ѣпархъ:  
 ко мнѣ, гѣ црѣ, нѣчь тѣи же приде  
 и тако ми рече: аще не пѣстѣши мѣжъ  
 тѣхъ, то пожгоу дворъ твои и тѣбѣ.  
 И то слышавъ, црѣ рече ѣпархъ: при  
 веди ми мѣжи тѣ ко мнѣ. И привѣдо  
 ша л. И рече и мѣ црѣ: знѣете ли Ни  
 колъ ѿ Миръ; ѣни же рѣша: знѣемъ,  
 гѣнъ во нашъ ѣсть и митрополѣтъ.<sup>11</sup> И  
 рече црѣ и мѣ: и дѣте, бѣнъ вы пращѣетъ  
 и сѣн Никѣла. И ѣдарѣвъ л, пѣсти  
 домокн. Вѣстѣавше же, и доша с радостѣю  
 вѣлѣкою, хвѣлаше бѣ и сѣго Никѣла,  
 и звѣвалъша ѿ горкѣ смрѣти. Та же  
 всѣ слышавъ и грѣкъ ѿ дрѣгъ своѣхъ и  
 ѿ сѣрдовѣла, и оутѣши сѣ, вѣстѣавъ  
 иде къ женѣ своѣи и рече: волѣ<sup>12</sup> ты  
 жѣно, нѣнѣ, и ли<sup>13</sup> нынѣ на ма ка лѣ полѣса,  
 ѣже вѣ плачевѣ днѣ и ношь. Се трѣ  
 тѣе лѣто сѣго завѣховѣ и не дойдѣ  
 ховѣ къ немѣ. И нѣнѣ, жѣно, послѣшѣ  
 мене, и с вѣлѣкою вѣрою поидѣвѣ къ  
 сѣмоу Никѣла, да сѣ ѣмъ помѣли вѣ, и  
 вѣдѣ, ѣко оуслѣшнѣ ты, и сѣ вѣлѣ  
 кою надѣжею вѣзвѣратнѣвѣ сѣ, и тако  
 и мѣ вѣ полѣчнѣти: вѣ наю рѣцѣ и мѣ  
 да дѣти<sup>14</sup> сѣын Никѣла наю чѣдо, и ли  
 прогѣвѣти<sup>15</sup> на ма, живъ ли ѣсть, тѣмо  
 ли в рабѣтѣ, живъ ли мрѣтѣвъ. И тѣ  
 всѣ слышавши жѣна ѿ своѣго мѣжа,  
 рада высть. И рѣ мѣжеви своѣмоу: да  
 возмѣ свѣци и мѣсло, вѣ во при сѣлѣз  
 празнѣнкъ сѣго Никѣлы. И пѣкы рече:  
 поидѣвѣ, гѣне мѣи, къ сѣомъ Никѣла,

<sup>1</sup> тѣло твоѣ скѣчала Б. скрѣла Леон. <sup>2</sup> и срце моѣ не бы сѣ рыдало, авы в чужѣ землю  
 не заведѣнз. Б. Леон. <sup>3</sup> блѣжники Б. <sup>4</sup> вывшемъ полонѣ Б. Леон. <sup>5</sup> гѣдѣ по  
 мори чѣки Б. Леон. <sup>6</sup> вѣ Ц. и У. ѣгда стоитѣ предѣ и дрѣгыл. <sup>7</sup> вѣ Ц. и У. вѣстав  
 лѣно и. <sup>8</sup> ѣже не оуслѣте, то же вы хошѣ посѣчи Б. Леон. <sup>9</sup> вошлѣ Б. вѣзложу  
 Леон. <sup>10</sup> и нѣчь б полѣноши Б. Леон. <sup>11</sup> вѣка Б. Леон. <sup>12</sup> Вѣ грѣч. только ѿ  
 ѣуваи. <sup>13</sup> ѣсть ли Леон. Б. <sup>14</sup> вѣдѣти Б. Леон. <sup>15</sup> прогѣвѣти и мѣть Б.

|| Л. 160 г. гнѣюу нашемъ. Ннѣ || во ми дша раѣетса,  
ннѣ аггли съ земными радуютса<sup>1</sup> И  
взстагста идѡша, и инѣхъ множество,  
и сътворнша канѡнъ стѣмоу Николѣ на  
вечерннн и пѣсьнь многъ пѣвше и кон-  
чавше, и възвратншася домовн. И полъ  
свѣды и сердобѡли на вечерю, и сѣдо-  
ша на трапезѣ, и начаша гѡсти и пнѣти,  
славѡще Бѡ и стѣго Никѡлѡ, поминѡюще  
дѣтнца своѣго и стѣго чюдеса.<sup>2</sup> И вне-  
зѡпѡ пси начаша лѡлти велми, бѡхъ  
во пси многы оу него, лѡвчнн<sup>3</sup> и двѡр-  
ннн,—и начаша прилѣжно лѡлти. И рѣ-  
гнѣ к рабомъ: и здѣте и видите, что  
прнтѡжѡютъ пси; ѣда свѣрь пришезъ  
ѣсть. И рѣша ѡтρωци: нѣсть ничтѡже.  
Пси начаша велми прнтѡжѡти.<sup>4</sup> И глѡ  
гнѣ к гѡстемъ: поидѣмъ со свѣщѡми,  
ѣда свѣрь ѣсть влѣзъ во двѡръ. И  
поидѡша съ свѣщѡми многими, и ви-  
дѣша члѡка, посреде двѡра стоѡща, въ  
свнѣтахъ срачнннскихъ и въ факѡлн<sup>5</sup>, и  
оужасѡшася. И пѡкы прнтѡпнша влнже  
к немъ со свѣщѡми, и зрѡхѡтъ ѡтρωка  
стоѡща оуна, и в рѡце держѡще стѣклѡ-  
ннцѡ вина полнѡ. ѡ страшно и днвно  
чѡдо! ѡ безѡбжннхъ срачнннхъ въ ѣдн-  
номъ часѣ прнтѡжѡнъ бѡвѣ и постѡвленъ  
посреде двѡра ѡча. ѡцѣ же ѣго стоѡ-  
ше зрѡ, ѡнъ же стоѡше молчѡ,<sup>6</sup> держѡ  
стѣклѡннцѡ с внѡмъ, и ничтѡже  
вѣсѣдѡ. ѡцѣ же ѣго многѡ зрѣвѣ и  
чюднвѣ, и хотѡ и познѡти, стρωхомъ  
и радѡстнѡ ѡдержнмъ. И рече велнкымъ  
глѡсомъ, глѡ: Васнлнѣ, сѣ ннѣ тѡ внжѡ  
нстннѡю, рѣцн ми, ты ли ѣси славннн<sup>7</sup>  
мон снѣ Васнлнн, нли стѣнь ми сѡ тѡ-  
бѡю кажеть. || И дѣтнцѡ скоро ѡвѣ-  
щѡвѣ: ѡзъ ѣсмъ ѣдннѡчѡдын тѡвѡн снѣ  
Васнлнн, ѣгоже безѡбжннн срачннн по-  
лѡннша и вѣдоша и въ Крнѣтѣ, ѡ тѡ-

ѣю паздѡхъ и ѡ мѣрнѡ испѣргѡше. И тѡ  
всѡ слышавѣ, ѡцѣ прѡстѣрѣ рѡцѣ своѡи и  
прѡлѣтѣ и пѡ позвѣтѣ своѡи, и нача и цѣ-  
ловѡти по ѡчнма и по главѣ и по оушн-  
ма и по рѡкамѡ, въпрашѡл и: рѣцн, драгѡе  
моѣ чѡдо, како вѣжѡлзъ ѣси нли с кымъ  
чѡдо моѣ, ли съ дрѡжннѡю свѣщѡвѣсѡ;  
Не мѡси, чѡдо, оутѡитн менѣ, но по-  
вѣжѣ роднѣтелю своѣму всѡ вѣвѡшѡл.  
И снѣ нача кѣ ѡцѡ ѡвѣщѡвѡти и рече:  
ѡ всѣ семъ, ѡчѣ, ѡ нем же въпрашѡешн,  
не вѣдѣтѣ ничтѡже. Нѡ се ннѣ въ Крнѣтѣ  
на вечерн прѣстѡлѡлзъ ѣсмъ кнѣсѡ срачннн-  
скомѡу. Ико во полѡннша, и вѣдѡша въ  
Крнѣ, и тѡмо дѡша мѡ кнѣсѡ своѣмоу  
нмнрѣ, и ѡтолѣ прнтѡвн мѡ черпатн  
сѡвѣ. Дѡ ннѣ рече кнѣсѡ: черпѡи мнѣ. И  
се черпѡхъ и хотѣхъ подѡтн стѣклѡ-  
ннцѡ снѡ полнѡ, и не вѣдѣтѣ, ктѡ снлѣ  
внезѡпѡ похѡтн мѡ, и стѣклѡннцѡ  
снѡ, тѡкоже ннѣ держѡ полнѡ, и не вѣдѣтѣ,  
тѡко нѡ земнн стоѡхъ: тѡко во мнѡхѡ,  
тѡко вѣтѣромъ носнмъ вѣхъ. И тѡ ми  
прнде глѡ, глѡ: видншн ли что; И ѡзъ,  
во оужѡстн велнцѣ бѡвѣ, возрѣвѣвѣ ви-  
дѣтѣ стѡвѡща мѡ велнкѡго Бѣжѡ Никѡлѡ.  
Тѡ же слышавѣ, ѡцѣ ѣго радѡстн велн-  
нкы напѡлннвѣ ѡ велнкѡмъ тѡмъ  
чюдесн, и ѣмъ зѡ рѡкоу снѡ, с велнкѡю  
радѡстнѡю и славѡю возведе и на горнн-  
цѡ<sup>8</sup> и вѡдѡ и мѣрнн своѣн глѡ: внжѣ,  
женѡ, снлѡ нѡѡ зѡстѡпннкѡ. Внжѣ, кѡко  
оуслѡшѡ мѡ и тѡвѡн слѣсы, || и на по-  
мѡщѣ нѡѡ оутншнсѡ,<sup>9</sup> тѡко помѡлнхо-  
вѣсѡ, ѡнѣже скѡро оуслѡшн нѡѡ, тѣп-  
лын зѡстѡпннн. Внжѣ, женѡ, нѡю спннѣ  
скѡро. Тѡ глѡцѡ нгрнкѡ и женѣ своѣн, и  
мѣтн, прнтѡвѡтѡчн снѡ рѡкамѡ своѡнмѡ,  
ѡблѡвызѡвѣше все тѣло, глѡцнн: оуже  
тѡ нмѡмъ в рѡкоу своѣю, чѡдо моѣ  
драгѡе, съ Бѣжѡю пѡмѡщнѡю нмѡмъ тѡ,

|| Л. 161 6

<sup>1</sup> съ члѡки вѣселѡтса Б. Леон. <sup>2</sup> вѣт. и начаша писѡти чюдеса Б. <sup>3</sup> замчнн и лѡвчнн. Б. Леон. <sup>4</sup> прнтѡжѡти лѡюще Б. Леон. <sup>5</sup> въ факѡлннѣ Б. Леон. Въ грѣч.: тѣ тѡу ѡдѣѡу Агарѣѡу нмѡвѡсмѣѡу ѣсѡтѣта. <sup>6</sup> ѡкы болѡвнѣ Б. <sup>7</sup> сладкнн Б. <sup>8</sup> возведе и гѡрѣ Б. Леон. <sup>9</sup> нѡѡ оутѣшнн. Б. Леон.

Ѣдиначдыи сѣоу мѣи, нѣѣ, оутѣхо дша моѣа, ѣгоже азъ мнѣи в поганѣи странахъ оумѣрша. И тако много глѣощи мѣри къ сѣоу, свирахѣтса свѣди и сердоболъ, и вѣсть радость вѣника, и празникъ, сѣго двѣоу лѣтѣ<sup>1</sup> сътворѣша къ сѣѣи цркви ѣго. И течѣхъ вси людіе на чюдо то, видѣти ѡтрока, избѣвленнаго ѡ поганыхъ. И зраше<sup>2</sup> ѣго, дивлѣхъса вси людіе, славаще и хвалаще Бѣа и сѣго оугѣдника ѣго Никѣла, избѣрѣннаго Бжїа чюдотворца, и застѣпника нашего теплаго, помощника всѣмъ прызывѣющимъ ѣ, всегда и нынѣ.

В' той же днѣ житїе и дѣлнїе сѣго Оца нашего Никѣлы архїеппа Мѣрьскыа Лукиа, застѣпника родѣ хрѣтіаньскомѣ<sup>3</sup>.

Блгоколѣ Бѣ къ днѣи прежнаа възыскаѣти писанїа, ѣже вса ѡ пррѣкъ проповѣданаа, ѡ Гѣе нашемъ Іѣ Хѣ сѣыхъ бо пррѣкъ проповѣданїа ѡблїчѣютса, праведныхъ и сѣыхъ наречѣнѣа именная  
 Мо. XXV, 34. «прїидѣте блѣнїи Оца Иоѣго, наслѣдѣйте оугѣтованїе кѣмъ црѣво Бжїе на нѣсѣ<sup>4</sup>».

Вѣленѣ оубо благого Бѣа вѣсть мѣжъ дивенъ, рѣпенъ ѡ Бѣа, именемъ Никѣла, во странѣ Трагасїи<sup>4</sup>, къ веси Фарѣа.<sup>5</sup> Сѣи благоколѣи житїи съ дѣбнѣмъ оцѣмъ, || архїмандритомъ Сакатїемъ.  
 ||Л. 161 в.

И сѣшима ѣма во сѣмъ слѣнѣ манастири Ікаласїстѣ<sup>6</sup>, ѡбавленымъ вѣхъ творца Гѣа нашего Іѣ Хѣ, помысли Бжїею колею, на паматѣ и на ѡцѣщенїе грѣхѣ, слѣнѣ създѣти цркви сѣго Сивѣна. И такѣ многѣ знаменїю бывшѣ, блгоколи Вѣа и Гѣе ко вѣкы родїтиса во знаменанѣмъ мѣстѣ прилежѣцю селѣ дѣтицю блголѣпнѣ и чистѣ Бѣгомъ, ѡ рода прежеречѣнномѣ сѣгомѣ моужю Никѣлѣ, оца Феѣдана и мѣри Нѣны<sup>7</sup>. Видѣвшѣ же дѣтице, сѣло оугѣдно Бѣоу и чѣхъ родївса, нарекоша ѣма ѣмоу Никѣла. Ѣгда во родїсѣ и кѣплемоу к нечѣа,<sup>8</sup> и Бжїею сїлою ста на ногѣ своѣю простѣ до двѣоу часѣу. Во страсѣ вѣвша родїтелеа ѣго, прославиствѣ Бѣа, и шѣдша к манастирь Ікаласїскыи къ рѣпеномѣ Никѣлѣ, къ стрѣю дѣтица, и къзѣвѣстиша и ѡ рождѣствѣ ѣго, како ста простѣ к нечѣа. И помолївса речѣ: слава Тебѣ, Бжїе мѣи, ѣко родїсѣ намъ чѣкъ равъ тѣои. И се проповѣдаѣтса къ житїи ѣго, ѣко вѣ, младенѣцѣ ѣще сы, деснаго токъмо съца и тогѣ Ѣдиною днѣмъ питаѣсѣ: къ оустакнѣи къ дѣ чѣ млека прїимашѣ, к сѣдѣ же и к пѣтѣкъ не прїимашѣ, сѣеннаго канѣна прежѣ дѣтѣскаго вѣзраста блажѣннѣи же рѣблѣла вѣрнымъ чѣкомъ на вѣздержанїе и сѣсенїе и чюдо полагаа<sup>9</sup>. И за прѣтн ѣма никѣмъ же повѣдѣти: се во колею Бжїею рѣѣа, ѣже ѣматѣ прославити Бѣа на сѣ мѣстѣ.

<sup>1</sup> въ двѣѣ Б. Леон. <sup>2</sup> зраше Ц. <sup>3</sup> Это такъ называемое «иное житїе» св. Николая. По гречески издано Николаемъ Фальконїемъ: Sancti confessoris pontificis et celeberrimi thaumaturgi Nicolai Acta Primigenia... Neapoli. 1751. Переведено съ греческаго и напечатано архимандритомъ Антониномъ въ Трудахъ Кїевской Духовной Академіи, 1869, іюнь. Церковно-славянскїй переводъ напечатанъ по спискамъ Троице-Сергіевой Лавры архимандритомъ Леонидомъ въ Памятникахъ Древней Письменности 1881—1882 г. и 1888 г. Варианты по переводу арх. Антонина и по изданїю арх. Леонида. <sup>4</sup> въ селенїи Трагласѣ. Ант. <sup>5</sup> въ мѣстѣ Фарроѣ. Ант. <sup>6</sup> Ἀχάλισσος. Ант. <sup>7</sup> отъ отца Епифанїа и отъ матери Нѣнны. Ант. <sup>8</sup> Σχάφι, собственно выдолбленная колода, корыто. Ант. <sup>9</sup> О чюдѣ млекопитанїа въ греческой рукописи дописано надѣ строкой только: «въ четвертый и шестыи (среди и пятницу) дѣнь не сосаль (молока), что и обратилось въ привычку.» Ант.

И бѣвшю дѣтицю 3 лѣтъ, восхотѣша родитѣла еѣго Бжѣимъ повелѣнїемъ дати оучити книгамъ. Оцѣ же еѣго || тѣжацию, коемъ оучителю дати, дѣтице же Никѣла, Сѣго Дхѣа блгѣтъ ѣмыи, своемъ оучителю ѣма назнамена. Идущю же емъ со слѣгами на оученїе книжное, срѣте ѣ жена ѣз веси, ѣма еѣ Нѣна <sup>1</sup>, ѣмущи оу себѣ сѣхъ роукъ, ѣ знамена ю сілою Сѣго Дхѣа, ѣ поѣде зрака, славаши ѣ хвалаши Гѣ нашего Іѣ Хѣ. Видѣвже рѣпный Никѣла подвигъ ѣ тѣанїе дѣтица, ѣже ѣмаше кз Творцю ѣ Бѣоу, ѣ моленїе посла кз рѣпному ѣ блаженному архїепѣпоу нашемъ Никѣла назнаменати кз Фарсїи <sup>2</sup> молїтвенны храмъ. Обѣщавже прежереченны, вѣдася <sup>3</sup> назнаменаетъ на томъ мѣстоу мѣтвенны хра, еѣгоже хѣщеть нареши рѣпны архїмаѣритъ Никѣла. Прише на мѣсто, нарече кз созданїе славыи сѣгыи Сиѣна, ѣ назнамена преже ѣлтарь. И ѣкоже кз Бытїи Сѣгыи Дхѣа гѣтъ: «ѣсперва сотвори Бѣга небо» ѣ тогда землю ѣсновѣ, тогда же оубо ѣ ѣ созданїи славнаго сѣго Сиѣна Дхѣа Сѣгыи проповѣда: вкѣпѣ во рѣствїю дѣтицю Никѣла, ѣ Сѣгыи Дхѣомъ цркви кончавшиса, причте же к немѣ рѣпны архїмаѣритъ етера прозвѣтера, ѣменемъ Кѣнана, приставника на созданїе цркви сѣго Сиѣна, ѣ веде ѣ ко блаженному ѣ рѣпному архїепѣпѣ <sup>4</sup> Никѣла сотворити ѣ анагноста. Видѣвже же рѣпны архїепѣпѣ ѣбразъ дѣтица, ѣ позна ѣкѣ Дхѣа Сѣгыи е в немъ, ѣ сотвори ѣ к чинъ анагностескъ. Идущю <sup>5</sup> же дѣтицю ѣ Жѣрьскаго града, прїиде кз црковь сѣго Сиѣна кз рѣпному своемоу

стрыю, черноризцю Никѣла, ѣ, поклоншюса емъ, блѣни ѣ Бжѣи мѣтвенникъ. И взѣ || дѣтице книги, нача гѣти кз ||Л. 162 а. преподобному стрыю своемоу: ѣчѣ, молї за своего чѣда, да молїтвами бѣшными мене недостѣннаго сотворитъ блѣка Хѣ небесному блѣвенїю. Сїи слышавъ рѣпны емъ стрыи ѣ дхѣовныи ѣцѣ Никѣла, слезенъ бѣвъ, помолїса кз Бѣоу, гѣла: Гѣ Бѣ нашъ, к Немъ вѣрѣемъ кз ѣбѣшныи преминѣвса дѣры <sup>6</sup>, ѣ не постыжѣемъ, чѣколюбїемъ призвавъ тѣварь свою званїемъ сѣгыи, ѣ свѣравъ нѣнѣю сїю ѣ агѣльскѣю жїзнь, дажъ ѣма жїтїе оустроѣно ѣ жїзнь добродѣанїа непорочнѣ, ѣ вседѣтелю Тевѣ оугожѣшимъ, да кз сѣости живѣшала достѣнна вѣдета свѣтлости сѣгыи црквию Хѣ Твоего. И си емъ помолївшюса, гѣла кз дѣтицю: чѣдо, потѣсиса тѣда ѣбещанїе доїти, тѣа во блѣгоколи Гѣ кз мѣтѣхъ старѣишаго бѣти славнаго ѣ сѣго Сиѣна, ѣ тебе радї мнози вѣрѣвати ѣмѣтъ. Видѣ во рѣпны архїмаѣритъ Никѣла дѣла славному храмъ сѣго Сиѣна свершенъ соущю Бжѣю блѣгодѣтїю ѣ дѣтицевымъ тѣанїемъ, створи ѣ ѣ постави прозвѣтеромъ, вѣше же тогда дѣ лѣтъ. И потѣмъ вѣ сѣнїе сѣго ѣ славнаго Сиѣна. Несѣшїи клнрїкомъ, ѣмъ же во ѣ чинъ видѣти <sup>7</sup>, рече: чѣколюбче Бжѣе, творче нѣсе ѣ земли, дажъ ми грѣшному еѣже к немъ подвижанїе вѣрѣ, еѣже надежоу ѣ Бѣа ѣмыи. И полѣ сѣ собою оученика своа <sup>8</sup> ѣ брѣта ѣ, Арфема ѣ Фремѣла, на слоужѣ ѣ на чинъ славному храмъ сѣго Сиѣна. Поставї Арфемъ прозвѣтера, вторѣмъ || бѣти ѣ старѣишнѣстѣковати ||Л. 162 б. с нимъ во сѣѣмъ Сиѣнѣ.

||Л. 161 г.

Быт. I, 1.

<sup>1</sup> Ноннина. Ант. <sup>2</sup> въ Фарроу Ант. <sup>3</sup> по чему вышереченный согласился. Ант. вѣда, еѣже обѣщася преже Леон. <sup>4</sup> Сначала было написано архїмаѣрїтоу Ц. <sup>5</sup> идущи. Ц. <sup>6</sup> Въ греческомъ текстѣ здѣсь пропускъ. Въ изданїи арх. Леонида молитва читается такъ: «Гѣ Бжѣ нашъ к немѣже вѣрѣемъ, не постыжѣемъ чѣколюбїемъ призвавъ тѣварь свою званїемъ сѣгыи, и свѣра рабы своа кз нѣноу и агѣлькѣю жїзнь и т. д. <sup>7</sup> вѣдѣти. Леон. <sup>8</sup> своего. Ц. и У.

Во ѣдинъ же ѿ днѣи выстъ возлюбленіе черноризцю ѣти во стѣи гра Іѣрлѣмъ поклони́тиса хра́мъ стѣго Хѣ. И шѣ в Мѣръскѣю митрополію, ѣде въ цркви стѣго и славнаго Николы. И колею Бжїею баше ѣтеръ, ѣже и старѣшина корабля ѿ ѣсколона, ѣменемъ Жина. И слышавъ ѿ прѣбѣмъ мѣжи Николѣ, прїиде во срѣтеніе ѣмъ в Мѣры къ цркви прѣбнаго Николѣ, глѣ ѣмоу: слышахомъ, ѣко преподобіе вѣше доплыти хощеть на поклоненіе во стѣи градъ Іѣрлѣмъ и ѣтнѣаго древа насладитиса. Да и ѣще колитъ стѣость твоя, то вниди в корабль мой и блѣни ны. И глѣ рабъ Бжїи Никола: ѣще сотворитъ чѣколюбіе Бжїе. И вниде со всею радостію рабъ Бжїи Никола и помолиса, глѣ: Бжѣ вѣчныи, танныѣ вѣдыи, Гї Іѣ Хѣ, послышан мене грѣшнаго, и дай намъ во ѣма Твое строннъ вѣтръ, да преплыше пѣчиноу морьскѣю, прославимъ ѣма Твое во вѣкы, ѣминь.

И колею Бжїею сндохомъ в корабль, прїидохомъ ко пристаницю, нарицаѣмому ѣнѣракѣи<sup>1</sup>, и походаще ѿверѣтохомъ корабль ѣгѣпетскъ, хощащѣ плыти ко ѣсколоноу, и вшѣ конь, прѣаша ны с радостію великою. И дастъ ны Гѣ вѣтръ строннъ, ѣко пѣтъ днѣи преплыти на пѣчинѣ и ѣзыти ко ѣсколонъ. И взыдохомъ къ стѣомъ градуу Хѣоу, и поклоншѣса честномуу крѣту и всемъ стѣимъ, и шѣше до ѣтнѣаго Іѣрдана. И скончавшимъ намъ молѣв и поклананіе ѣтнѣагоу крѣтоу и воскрѣнію Гѣ нашего Іѣ Хѣ, и колею Бжїею ||  
 ѿ. 162 в. попавше, прїидохомъ в Каликію въ Трагалистѣи вѣси<sup>2</sup>. И потомъ вѣ блаженныи Николѣ во мнозѣ печѣли, и глѣше ко своимъ братома и къ всемъ людѣ: се ѣсть мѣсто, ѣже ми показѣ Гѣ вселѣтиса и создѣти цркви. Да оуже мѣжайтѣса, да Гѣ до-

стѣонны сотворитъ работати ѣмоу. И начѣтъ создѣти славыи храмъ. И тако возлюбѣи мѣсто то, ѣкѣ храмъ Бжїи. ѣвниже са ѣмъ ѣггѣз Гнѣ, глѣ: се мѣсто ѣсть во ѿбразѣ стѣго Снѣна Іѣрлѣма. И вѣ хвала Бѣа рабъ Бжїи Николѣ, и по всѣ днѣи глѣ намъ, ѣко по ѣстиннѣ видѣ<sup>3</sup> чада, ѣко се ѣсть мѣсто покѣнцоу моѣмъ: ѣперва во возлюбѣхъ мѣсто се. Многа во знѣменіѣ сказаще рабѣмъ своимъ, свѣтъ во стѣго Снѣна просѣаше на мѣстѣ сѣмъ днѣ и нѣщѣ. Бѣ во рабъ Бжїи, ѣменемъ Саватїи, въ ѣкалѣси, и сѣмъ первое назнаменашѣ свѣтъ мѣста того. И глѣше всемъ чѣкомъ ѣвѣлющаго са ѣмоу на томъ мѣстѣ, и никтоже ѣмъ вѣрѣкаше. Тѣже глѣше ѣмъ: вѣжю, ѣко свѣтилникъ горѣщѣ, и созданіе, ѣко ѣдинымъ каменемъ, и всѣ<sup>4</sup> гора баше свѣтащѣса, ѣкѣ снѣце. Многа же ѣна знѣменіѣ видѣста рабѣ Бжїи, Саватїи и Николѣ, во снѣ ѣчи вѣеть ѣвѣлшѣса стѣи Снѣнъ. Времени минѣвшю, оуспѣ преже Саватїи, речѣныи вторыи по немъ, рабъ же Бжїи Николѣ молѣшѣса по всѣ днѣи Хоу Бѣу нашѣмъ, да Гѣ ѣвѣтъ знѣменіе, ѣвѣленноѣ прѣпеномъ Саватїю, баше во ражеже<sup>5</sup> стѣго Дѣа, молѣше же са вынѣ. И посла Гѣ архѣггѣа Мнѣхѣла ѣчѣвѣсть, глѣще рабоу Бжїю Николѣ: || хощѣши ли видѣти ||. 162 г. красѣнъ хрѣ стѣго Снѣна; Глѣ ѣмъ: ѣн гнѣ, и глѣ ѣмъ: понди во слѣдъ менѣ и оузриши дѣмъ Бжїи создѣнъ стѣго Снѣна. И введе ма в горѣ, и вззрѣвъ видѣхъ домъ Бжїи создѣнъ всею красотю, и свѣ великѣ свѣтащѣса в горѣ тѣи. И глѣ ми ѣггѣз: ѣсть ли дѣтищѣ сѣ кто и здѣ<sup>6</sup>, ѣменемъ Николѣ, снѣ феѣдановъ и мѣри Нѣны, ѣже ѣмѣтъ вселѣтиса на мѣстѣ томъ и вслѣвити

<sup>1</sup> Ἀυδριάκη, приморекій городокъ, пристань города Мѣръ. Ант. <sup>2</sup> въ селеніе Трагалистѣевъ. Ант. <sup>3</sup> в. вѣдѣ по новгородскому говору; знаю. Ант. <sup>4</sup> весь Ц. и У. <sup>5</sup> раженіе Леон. Онъ имѣлъ разженіе св. Духа. Ант. <sup>6</sup> есть дѣтищѣ никто здѣ. Леон.

Оца, иже въ небесахъ, изъ чрева во мате-  
рина Бѣгомъ избранъ. И авѣе невидимъ  
бысть аггъла ѿ него. И сѣи глѣше рабъ  
Бжїи Никола, архимандритъ манастирѣ  
сѣго Иѡанна въ Каласїи<sup>1</sup>, и прѣрчьствѣ  
ѿ сѣбѣ дѣтищи, и бысть покойще ѣмоу  
въ Каласїи, оутрѣоудъ сѣго Иѡанна.

Возрастѣшю же дѣтищѣ и порученъ  
вышюу Бѣимъ Дѣомъ во главнѣи храмъ  
сѣго Сиѡна, и възъа и бѣгодать Бѣго  
Дѣа, и многа знаменїа и исцѣленїа  
подаваше вѣрѣющїи ѣго ради въ сѣи  
Сиѡнъ.

#### Чюдо ѣе сѣго Николы.

Въ ѣдинъ ѿ днїи прїидѡша ѡци,  
припадающе къ прѣпенюмъ Николѣ, ѿ  
Плакомидїнскїа вѣси<sup>2</sup>, глѣюще: рабе Бжїи,  
ѣсть на нашемъ селѣ древо, и дѣже жи-  
ветъ вѣсѣ къмира нечїстаго и казить  
члѣки, и село на пѣти во ѣсть, и не  
можѣ минѣти ѣго, но да са оумолитъ,  
вѣше прѣбїе, да члѣколюбецъ Бѣъ мѣтвѣ  
твойхъ ради ѡженетъ нечїстїи дѣхъ,  
живѣщїи в томъ дрѣвѣ. Оумолѣнъ же  
бывъ рабъ Бжїи Никола ѿ живѣщїиныхъ  
въ Плакомидїстїи вѣси, и помолївса  
прїиде на мѣсто, и дѣже древо.

(Видѣв же древо Никола, и глѣ: се ли  
ѣсть древо)<sup>3</sup>; ѡвѣщаша же мѣжи того  
села || и глѣша: тѡн Гї. И глѣ сѣи  
Никола: что ѣсть на посѣченїе<sup>4</sup> дрѣвѣ  
семоу. И глѣша ѣмоу, тѣко инъ некий ѿ  
прѣжнїиныхъ прїиде посѣчи дрѣва со дѣкма  
секнрома і ѣдиною брадовїю<sup>5</sup>, и нечїстїи  
вѣсѣ исхити секнрѣ, тѣко нача сѣчи, и  
оудари члѣка того, и погрѣвѣнїе члѣка  
при корени ѣсть дрѣва того. Помолї-  
жеса рабъ Бжїи Никола, и прѣстолющѣ  
множествѣ людїи и мѣжъ и женъ и  
дѣтїи на позорищи, до трїисѡтѣ, ви-

дѣти сїлы Бжїа, не вѣровахѣ во вси,  
тѣко тѣковѣ дрѣвѣ посѣченъ быти соущю,  
тогда рабъ Бжїи Никола, поклонъ колѣ-  
ни, помолїса до втораго часа. И помо-  
лївса, повелѣ столющимъ мѣжемъ, глѣ:  
вѡ йма Гѣ нашего Іс Хѣ и сѣго Сиѡна,  
идѣте, начнїте сѣщи. Трепетъ же  
прїатъ всѣ прѣстолющїа предъ прѣпенїи  
Николою, тѣко ни зрѣти дрѣзвѣти на  
дрѣво. Тогда глѣ рабъ Бжїи Никола:  
дадите ми сѣчиво, и азъ во йма Гѣ  
Бѣа моѣго посѣкоу и. И взѣмъ сѣчиво рабъ  
Бжїи Никола, знаменавъ, оудари седмїжы.  
Видѣв же нечїстїи дѣхъ, тѣко Бжїю  
влѣсть ймать рабъ Бжїи Никола, вос-  
кричѣ нечїстїи дѣхъ, глѣ: ѿ гѡре мнѣ,  
тѣко возвращенїе<sup>6</sup> вѣтланцю моѣму поло-  
жїхъ на дрѣвѣ семь кипарисѣ, никогдѣ  
же ни ѿ когѡже повѣженъ выхъ, и  
нынѣ рабъ Бжїи Никола ѡгонї ма, тѣко  
ѡселѣ не тѣкїтимнса на мѣстѣ семь:  
нетѡчїю ѿ ѡбителища моѣго дрѣва и з-  
веде ма, нѡ и ѿ предѣлѣ Ликнискѣ  
со сѣимъ Сиѡномъ и згонитъ ма. Кон-  
чѣющѣжеса сѣченїю того дрѣва, глѣ  
Никола: собирїтеса вси вкѣпѣ на полѣ-  
нощи. Видѣти бѣше клонѣщеса дрѣво  
на запѣ. || Нечїстїи дѣхъ, мнѣше по-  
страшїти народа, кланѣющеса дрѣво на  
полнощѣ, и дѣже столющѣ народи, зрѣще,  
тѣко всѣмъ оужасннса<sup>5</sup> кричатїи ѣдї-  
нымъ гласомъ, глѣющимъ: рабе Бжїи,  
дрѣво на ны оустремнса и погнбѣемъ.  
Рабъ Бжїи Никола, знаменавъ дрѣво и  
пѡймъ ѡвѣма рѣкѣма, и глѣ дрѣвѣ: во  
йма Гѣ моѣго Іс Хѣ велю ти ѡбратї-  
тнса восплѣти: иди, и дѣже ти Бѣъ на-  
рѣка. И повелѣнїемъ возвратнса дрѣво  
и оустремнса на запѣ, и тѣможе вѣ пре-  
клоннло первѣе. И ѿ того часа оуже не  
тѣвнса нечїстїи дѣхъ на предѣлѣ тѣхъ,

||Л. 163 а.

||Л. 163 б.

<sup>1</sup> въ Акалїссѣ Ант. <sup>2</sup> изъ города Плакомїтскаго. Ант. <sup>3</sup> Леон. Въ Ц. и У.  
пропускъ. <sup>4</sup> насѣченїе Леон. зарубина Ант. <sup>5</sup> однимъ топоромъ Ант.  
<sup>6</sup> взрѣшенїе Леон. <sup>7</sup> тѣко всѣмъ оужасннса столющимъ и кричатїи Леон.



и вси прославиша Б҃га, гл҃юци: ѣдинъ Б҃гъ, владыи власть рабѣ своимѣ на нечистыхъ дѣху. Поставленъ же бывшю дѣвѣ, рабѣ Бж҃іи възвѣстивъ в Жирьстѣи митрополіи ѡбръѣсти древодѣла и величествію древа претерти. Слышав же древодѣла, іако претертіе не точію в толзестотѣ,—баше во в полз четверта локти, а долготѣ м лакотѣ,—и возбожшася, іако не содолѣемъ толікѣ дѣвѣ. Возвѣсти же рабѣ Бж҃іи Никѡла во всѣ грады древодѣла ради и не ѡбръѣте. Нѣжа бысть емѣ възвѣстити в Каркавитѣскую весь<sup>1</sup>, и ѡбръѣтеса древодѣла ѣ мужь, иже Бж҃іею силою и мѣтвѣми ст҃го Николы претрено бысть древо. И идахѣ вси влечи е҃го. Волоченъ же бывшю, и пріиде во славыи ст҃ый Сиѡнъ и храмъ ст҃го Сиѡна, и вси прославиша Б҃га, давшаго<sup>2</sup> емѣ такоуѣю власть рабѣ своимѣ Николѣ.

Чюдо б-е ст҃го Никѡлы.

Оуслышавше же во Арнаѡрѣистѣи бѣси<sup>3</sup> вѣрѣ черноріѣца Николы, рѣша в себѣ: идемъ вси и поклонимся || е҃моу (и исповѣдемъ е҃моу)<sup>4</sup> всѣ, ѣлико свѣшася ѡ источникѣ водѣ нашихъ. И пришеши клирикомъ Арнаѡрѣискон бѣси в монастырь ст҃го Сиѡна, и припадѡша к рабѣ Бж҃ію Никѡле, гл҃юще: молимъ тѣ, да повелитъ твоѣ ст҃ость пріити в нашу весь и молитисѣ ѡ нѣ: сѣло дѣволъ пакость дѣѣтъ нѣ, и имѣхомъ во старыи источникѣ, и зыде женѣ почертъ водѣ, и нечистыи дѣхъ вѣрже ю во источникѣ, и оумре. И вѣдно е҃сть истѡкомъ<sup>5</sup> нашимъ, возмѣтивосѣ водѣ ѡ того часа и бысть кална, и стра ны ѡбдержитъ, и никтѡ пріити

можѣ ко источникѣ тому, и оумираѣ и со скотѡмъ. И гла рабѣ Бж҃іи Никѡла: ѡще вѣрѣте въ Гѣ нашего Іѣ Хѣ, всидѣ к'вамъ, и идемъ ко источникѣ, и имѣть во Гѣ мои Іѣ Хѣ мѣтвѣми ст҃ыхъ бѣвити водѣ. И глаша мужи тоѣ страны: мы вѣрѣемъ Б҃гоу и въ твоѣ ст҃ость, іако ѡще хѡщеши молити Бѣ, и всѣ, ѣлико просиши, послоушаетъ тебе Б҃гъ, вѣрѣ во великѣ и вѣтѣ дѣстѣ тебѣ Б҃гъ, іако Б҃гъ<sup>6</sup>, іакоже показѣ и ѡ дѣвѣ и прогна нечистаго вѣса, такоже и ѡ насѣ грѣшныи и сотвори, іако мнозѣ намъ пакости дѣѣтъ ненавидѣи добрѣ, ревнивыи врагѣ дѣволъ. И зыде же рабѣ Бж҃іи Никѡла Бж҃іею силою, и иде к'бѣси, и собрѣшася мужи тоѣ бѣси ѡ мѣла и до велика, и взѣша е҃валіе и чѣтныи крѣтѣ, и пріидѡша на срѣтѣніе равоу Бж҃ію Николѣ, и глаша емѣ: добрѣ, рабе Бж҃іи, помили ны. И гла имъ рабѣ Бж҃іи Никола: вѣрѣте ли, іако ѡзъ вы могѣ спасти, или на оуспѣхъ вамъ быти. (И глаша е҃моу: еи, гн)<sup>7</sup>. Глаше же к нимъ рабѣ Бж҃іи Никѡла: идемъ прѣже въ црѣкѣ, и да боудѣ<sup>8</sup> || имѣть ми Гѣ ѡбличити, іаже || Л. 163 г ѡ вѣ. И сшѣшимъ е҃са имъ къ ст҃ѣи црѣкѣи, и гла ко всѣмъ людѣ: ѡзъ члѣкъ смиренный, грѣшенъ е҃сѣмъ, Гѣ же мой Іѣ Хѣ іавитъ вамъ силѣ свою. Тогда припадѣ к немѣ члѣкъ и гла рабѣ Бж҃ію: помили мѣ, не сотвори мене погибѣти по невѣрѣю моѣмѣ. И зъ вѣхъ в Канавѣліи и в Канарасѣ,<sup>9</sup> и пріиде ѡ нашеѣ бѣси, іако клирици нашеѣ бѣси идѣтъ к рабѣ Бж҃ію Николѣ и ко ст҃омѣ Сиѡнѣ, да помѡлѣтсѣ е҃моу, и да прише помѡлѣет ны. И не вѣровѣ, и рѣхъ емѣ: кто тѡ ѣ рабѣ Бж҃іи; и живѣ Гѣ

Л. 163 в.

Л. 163 г

<sup>1</sup> въ селеніи Карнавіотскомъ. Ант. <sup>2</sup> давшоу Ц. и У. <sup>3</sup> жители селенія Арнаванды Ант. <sup>4</sup> Леон. Въ Ц. и У. пропущено. <sup>5</sup> и скотомъ У. всѣмъ намъ и скотомъ нашимъ Леон. <sup>6</sup> слова іако Б҃гъ пропущены у Леон. <sup>7</sup> Леон. Пропущено въ Ц. и У. <sup>8</sup> вст. служба Леон. Въ греч. *сὺναξίς*, что Антонинъ переводитъ *соборъ*. <sup>9</sup> Надо читать: въ Якарасѣ. Акарасѣ былъ епископальный городъ Ликии. См. въ статьѣ арх. Антонина, стр. 463.

БѢ мой, не имамъ вѣровати члкъ на земли. Вѣдѣкк же<sup>1</sup> БѢ некрѣство моѣ, и к тѣ ношъ показамиса рѣккѣ ѡгне-на,<sup>2</sup> и ѡтпаіющи ми, некрѣства ради моѣго, и воскричахъ гласомъ великомъ, и рѣхъ: помилуй ма Гїи, исхити ма ѡ мѣкы сел.<sup>3</sup> И сѣ прїи<sup>4</sup> гла свыше, и глѣ: прїидеть к тебѣ рабъ Бжїи Никѡла. И в тои чѣ простре рѣкоу, и зѣт ма и гла ми: чѣдо, вѣди вѣренъ. Некрѣны бо члкъ сѣдъ такъ ѣ. И си рѣкъ члкъ, иже некрѣствомъ сѣдержашесѣ.

И потѡмъ глѣша<sup>4</sup> к рабѣ Бжїю клирици: Гїи, ѣсть ѡ насъ к горѣ Кесарїи<sup>5</sup> водѣ ѡтпаѣна. И глѣ рабъ Бжїи Никѡла: помнит ли кто ѡ оцѣ кѣшихъ, іако бѣше видѣти к горѣ сѣи вода; И глѣша ѣмоу: мы слышахомъ и держимъ на памяти, іако ѣсть к горѣ сѣи водѣ, и никто ѣсть нынѣшнаго рѡда, иже видѣ или слыша. И глѣ рабъ Бжїи: вѡ имѣ Гѣ нашего Іс Хѣ, собравше ѡ мѣла и до велика, и возмѣте к рѣкахъ своіхъ ѣваліе и чтѣныи крѣтъ, и всѣмъ ѡумомъ<sup>6</sup> идемъ на мѣсто тѡ, и Гѣ Бѣъ ѡбличити имѣть прошеніе кѣше. И шѣше вси || прїидоша на мѣсто Кесарїи.<sup>7</sup> Видѣв же мѣсто, рабъ Бжїи глѣ имъ: вѣрѣйте Бѣоу, и потрѣдимсѣ мѣло, и Гѣ Бѣъ скончати имѣть прошеніе кѣше. Рабѣ же Бжїи Никѡла, преклѡнь колѣни, помоли-сѣ къ Бѣоу, глѣ: влѣко Гїи Бѣ мой, живыи на нѣсѣхъ, пребываѣ во вѣкы, испѣсти ѣлово и дѣхъ ѣтѣи на мѣсто, и ѡкерси нѣ нескверноѣ<sup>8</sup> сокровице воды на жи-вѡтъ и наслаженіе<sup>9</sup> твоеѣ твѣри, да іако и ѡ всѣхъ славитсѣ сѣое и страш-ное имѣ Твое, да тако и ѡ мнѣ грѣшнемъ да сѣ прослѣвитъ имѣ Твое

Ѳца и Ѳна и Ѳтѣго дѣа. Кончѣвшъ же ѣмъ мѣтѣвъ, всѣмъ рекшимъ амїнь, ѡт-сѣмнѣшасѣ мѣжи, глѣющи: ѣгда на сѣмъ мѣстѣ или на иномъ ѡбращемъ водѣ; Рабъ же Бжїи Никѡла глѣше: на сѣмъ мѣстѣ, и дѣже ѣсѣмъ преклѡнилъ колѣни, тоу ѡкры Гѣ влѣеніе и жизнь водѣ. И вземъ мѡтыгъ, ѡкопѣ мѣло и подѣ мѡтыгоу ѣдиномоу ѡ клирикъ, рѣкъ: зѣт ѣсть водѣ и влѣеніе. дѣланте. И копѣше полѡтора лѡкти къ глѣбѣ, и к тои чѣ воскричѣ водѣ, и вси просла-виша Бѣ, давшаго ѡкровеніе рабѣ сво-ѣмоу Никѡлѣ.

Во ѣдинъ ѡ дѣи собравшимсѣ клири-комѣ къ слѣвноу црѣкѣ сѣго ѣиѡна, глѣша клирици сѣомѣ Никѡлѣ, рабоу Бжїю: днѣсь хѡщемъ влѣгословѣни быти и кесе-ли ѡ тебе. Ѳн же ѡбѣщѣвъ имъ, глѣ: вѡла Бжїи да вѣдетъ и послѣженіе сѣгѣи црѣки.<sup>10</sup> И внидѡша к трапѣзницу, хотѣ іѣсти. Рабъ же Бжїи, видѣвъ клирики сѣдѣща къ трапѣзници, и вниде к ке-ларю и вземъ три просѣфѣры и корчагоу лагоднаго<sup>11</sup> вина, и влѣвикъ || иже по-  
дѣтъ, иже по немъ вторѣи:<sup>12</sup> иди, по-  
ложѣ прѣ клирики, глѣ, да возкеселѣтсѣ днѣсь. ѣфрѣмъ<sup>13</sup> створи послѣшаніе сѣго, и шѣ положѣ имъ гѣ просѣфѣры и кор-чагъ. И видѣвше же клирици лагод-никъ<sup>14</sup> корчагъ, и возроптѣша глѣюще: іако ккѣсѣ ѡ него ѣдѣкѣ вѣдетъ. Рабъ же Бжїи, разоумѣвъ возроптѣніе клиро-соко, прїиде къ нѣ, глѣ: мѣпо ми ѣсть днѣ наливѣти камъ. И взѣ корчагъ ѡ трапѣзы, и черпа всѣмъ, ѣліко хотѣхъ, и возкеселѣшасѣ. И по возкеселѣи глѣша клирици к собѣ: слава Бѣоу, давшемѣ влѣгѣ рабоу своѣмоу Никѡлѣ. Да никто

||Л. 164 а.

||Л. 164 б.

<sup>1</sup> видя Ант. <sup>2</sup> полная слезъ (δακρύων) грязи Ант. <sup>3</sup> изъ этой грязи Ант. <sup>4</sup> въ Ц. и У. глѣше. <sup>5</sup> называемой Кесаремъ Ант. <sup>6</sup> Ант. со тцаніемъ. <sup>7</sup> такъ называемого Кесаря. Ант. <sup>8</sup> скрытое Ант. <sup>9</sup> пользование Ант. <sup>10</sup> И послѣ собора св. церкви Ант. <sup>11</sup> тришестеричную (τριξστον) кружку Ант. <sup>12</sup> девтерарю своему Ант. <sup>13</sup> Девтерарь Ант. <sup>14</sup> τριξστον—въ три кесты; ксеста—мѣра жидкости Ант.

же ѣмѹ не невѣрѹеть ѡ днѣшнаго днѣи. Инога бо знаменїа и чюдеса створи<sup>1</sup> Бгѣ рабомѹ своимѹ Николою.

Чюдо г-е стго Николы.

Въ едїнѹ ѡ днѣи прїидоша гѣ мѹжи ѡ страны Презкїа,<sup>2</sup> нарицаемыа ииѣроници,<sup>3</sup> водаща члѣва свѣзана, именемъ Николѹ, свѣць въ немъ дѹ нечистѹ, и глѣша рабѹ Бжїю, іако трудѹ многѹ сотвори намѹ вѣсѹ, да приведѹхомѹ къ твоѣи ст҃ости. И глѣ имѹ рабѹ Бжїи Николѣ: ѡрѣшїте тѣварѹ Бжїю, и Гѣ мой Іѣ Хѣ помощи имать. Тогда глѣша моѹжи: ни гї: се повѣгнѹти имать, и никтоже можетъ ѡверѣсти ѣго. И рече ст҃ый Никола: Гѣ долѣтѣ роѹцѣ имать. И взѣ мѣсло иѣ кмѣдїа и знамена и, и востаѹ помолїса ѡ немѹ, и разрѣши и. И вѣлею Бжїею и молїтѣвою прѣвнаго иѣцѣлїа.<sup>4</sup> И по малѹ днѣи иѣзїде иѣз негѣ вѣсѹ, и вїстѣ имѣѣ оѹмѹ своѣи, и иѣде въ дѣмѹ своѣи, слаѣа Бгѣ и стго Николѹ.

Чюдо д-е стго Николы.

Ц 164 в. Вѣлею Бжїею кторїи вхѣдѹ въ черно-рїзцю Николѣтѣ во ст҃ый гѣа || Іѣрѣмѹ, и поклонїтїса ст҃омѹ и чт҃номѹ крѣтѹ и вѣсѣмѹ ст҃ымѹ и чт҃нымѹ мѣстѣомѹ. И похѣвше, слѹгы ѣгѣ ѡверѣтѣоша корабль ѣгѣпѣтскїи, хотѣщѣ плыти во Ісколонѹ. Глѣ же рабѹ Бжїи Николѣ: Бгѣ долѣтѣ роѹцѣ имать, да ѣже хѣщеть, дѣетѣ любащїмѹ ѣго. И стѣаѹ помолїса долгѹ часѹ, и по скончанїи же мѣтѣтѣ, и вси рекоша: аминь. И поймѹ ѡ своихѹ мѹжѹ двѣ. И в сѣмый днѣ пантїкѣстїа внидѣоша в корабль. И прїидѣоша корабленици с радѣстїю. И да намѹ Гѣ

вѣтѣрѹ строинѹ. ѣгда же вѣхѣомѹ среди пѹчїны, глѣ рабѹ Бжїи Никола: моли-тѣса всѣа, чѣада, іако гнѣѣѹ великѹ гра-дѣ на ны, вѣдно ны вѣдетѣ в мори. Слѹстѣ ѣго припадоша к немѹ, глѣюще ѣмоѹ: ѡчѣе, тебе послѹшаетѣ Бгѣ: молїса ѣ насѣ. Слѣшавше же корабленици глѣ прѣвнагѹ Николѣ, припадѣоша с плачѣ, глѣюще: ѡчѣе, тебе послѹшаетѣ Бгѣ, да кто ти повѣда, іако иѣдетѣ гнѣѣѹ на ны и иѣзгыбѣемѹ; Рабѹ же Бжїи Николѣ глѣ имѹ: Гѣ намѹ помощникѹ<sup>5</sup>. Се азѣ видѣхѹ дїавѣла, ѡбидѣщѣ корабль и хотѣщаго влѣзнїти ѡ праваго пѹти. Тако бо прїидѣ къ кораблю<sup>6</sup>, и вѣстїи ны во глѣбиноѹ оѹтѣрѣ<sup>7</sup> да погїбнемѹ. Блѣше бо ѣ той днѣ пѣтѣокѹ, а чѣ дѣ, ѣгда си глѣше. Рабѹ Бжїи Николѣ, къ вѣстокоѹ стѣаѹ, въ ѣи чѣ, сѣ плачѣ гор-кимѹ молїса къ Гѹ Бѹ глѣ: Гї Іѣ Хѣ, іаѣи лиѣѣе Сѣоѣ на всѣа ны, и вѣнми скорѣи наша, и оѹслѣшї ны, кѣ Теѣтѣ надѣющѣса, и не посрами наѣ, но створи мѣтѣ и посѣѣенїе, и прїстѣанище вѣди на гѣрѣшнымѹ, іако ѡвнїщѣахѣмѹ сѣѣло. Вѣскѣрѣтѣ да вѣрѣют ны ѣе||дрѣты Тѣоѣ, Гї. И дѣи же намѹ повѣдѣ на сѣпѣстѣтѣ<sup>8</sup>, на ненавїдѣщаго добѣрѣ дїавѣла, іако вїдѣѣ, кѣко прїхѣдїтѣ к намѹ, иѣсѣснїти ны хотѣа и расказїтї вѣѣрѹ. Но вѣри, Гї Іѣ Хѣ, погаси жѣло ѣмоѹ, и даи же<sup>9</sup> намѹ сїаѣ и крѣпѣстѣ, да по-прѣмѣ и и вѣславнїмѹ имѣа Тѣоѣе во вѣѣкѹ, аминь. И той нѣщїи вѣстѣ вѣрѣа великѣа ѣ мѣри, и хотѣахѹ волны погрѣзнїти корабль. Вїдѣѣвше же корабленици, іако вѣдно ны ѣстѣ, и припадѣоша к рабѹ Бжїю, молѣщѣса и глѣюще ѣмѹ: Гї ѣчѣе, вѣстани и моли ѡ насѣ, іако вѣдно ны ѣстѣ, вѣтѣрѹ во и волны сѣпрѣтїѣѣтѣса намѹ.

||Ц. 164 г.

<sup>1</sup> въ Ц. створїѣ. <sup>2</sup> Презвѣя Ант. <sup>3</sup> изѣ мѣста, называемаго Андронико-вымѹ Ант. <sup>4</sup> Надо читатѣ: иѣцѣлїа. Въ У. иѣцѣлїи и <sup>5</sup> УГоспода длиннѣя руѣи Ант. <sup>6</sup> Здѣсь д. б. пропускѣ. У Ант. ѣго мѣсто перевѣдено такѣ. «Онѣ (дїавѣоль) сталѣ разорѣватѣ всѣ, слѹжащїя суднѹ, верѣвки и бросїтѣ нїсѣ вѣнѣ въ пѹчїнѹ». <sup>7</sup> оѹтѣ Ц. <sup>8</sup> на прѣтїѣѣборѣца Ант. <sup>9</sup> даѣѣ Ц. и У.

Гла́ ѿмъ ра́бъ Бжїи: Гѣ долѣ рѣцѣ ѿмать, ѿ Той печетса за рабы своа. Точѣ вѣрѣмъ ѣмоу, ѿ аще хощеть Бгъ, может ны спасти. Преклонь колѣни ра́бъ Божїи, ѿ по многѣ часѣ помолїса. ѿ по скончанїи мѣтѣ, рекоша вси: аминь. ѿ престѣ вѣтрѣ, ѿ волны оутѣшишася ѿ море.

Ѿ вѣра вѣтреныа разгвоздїса крѣтъ ѿ древа, на немже іадро висить, ѿ висаше на древѣ долѣ. Башѣ оуноша єдинъ, ѿменемъ Аммонїи, сѣло кротокъ ѿ послѣшливъ, ѿ любимъ бѣше всеми оуноша той. ѿ вззревноваше неприазнь<sup>1</sup>, ѿ блядѣше, кѣко погубити ѿ. Молїтвы же бжженнаго Николы оца къ Гоу Бгъ нашему Іс Хоу (βαχου)<sup>2</sup>. На оутрїѣ оувидѣвъ оуноша крѣта горѣ висаща на дрѣвѣ, возлѣзъ горѣ на древо пригвоздїтъ крѣта, ѿ пригвозди ѿ. ѿ возревновав же дїаволъ, сверже оуношѣ долоу, ѿ паде на водѣ, ѿдѣже ѿпочивѣаше сѣын Никола. ѿ лежѣше ѿтрокъ, іако мѣртвъ, вѣз гласа. ѿ соврѣшася ѿколо єго корабленици, плачущеса ѿ ры ||

||Л. 165 а.

дающе ѿ глѣюще, іако оумретъ братъ нашъ Аммонїи злою смѣртїю. Рабъ же Бжїи Николѣ гла к корабленикѣмъ: не плачїтеса, но молїтѣ Бга, ѿ ѿмать Хѣ Бгъ воставити ѿ, ѿ аще єсть мѣртвъ. Бжженын же ра́бъ Бжїи Никола приблїжїса къ сверзженомѣ мѣртвецю, ѿ молиса о нѣ, ѿ знаменовъ ѿ, гла к корабленикѣмъ: помолчїте, не плачїте. Надѣюса Гоу моѣмоу Іс Хоу, іако воставї ѿ, ѿ поїдетъ с нами во єгїпетъ. Бѣ во єгїптѣанинъ оуноша той. ѿ воставѣ помолїса Бгѣ, ѿ вѣ мѣртвыи живъ.

На оутренїи днѣ внидохомъ во єгїпетъ, ѿ ста корабль во ѿтишьи своѣмъ. ѿ глаша корабленици рабѣ Бжїю Николѣ: повелї, гнѣ ѿчѣ, да внидѣ в корабль, ѿ поидемъ къ вѣсь, нарицаемю Диѣколъ<sup>3</sup>, ѿ ѿмаши поклонїтїса всемъ сѣымъ, ѿ домы наша блѣвити, ѿмже ти (Бгъ)<sup>4</sup> далъ силѣ ѿ блѣтъ ѿвѣрѣтѣ ѿ Него, братѣ Аммонїа мѣтѣ твої ради воставї<sup>5</sup> Бгъ. ѿма понти с нами, іако мѣсто ємъ<sup>6</sup> є во єгїптѣ<sup>6</sup>. Гла же ра́бъ Бжїи Никола: аще єсть вола Бжїа, да ідемъ ѿ влѣземъ къ вѣсь, нарицаемю Диѣколъ. ѿ оуслышѣша ѿ сѣемъ Николѣ, іако чѣкъ блѣтъ єсть ѿ рабъ Бжїи, ѿ прїдоша<sup>7</sup> на сѣтїтїє єго, да блѣвѣтса ѿ. Тогда гла ра́бъ Бжїи Никола сѣимъ: азъ чѣкъ грѣшенъ єсмь, но Гѣ Бѣ Іс Хѣ блѣвїтъ вы. ѿ влѣзе ра́бъ Бжїи къ вѣсь, нарицаемю Диѣколъ, ѿ вшѣ въ цѣркѣ сѣго Феѣра, вѣ мола Бѣ по всѣ часы непрестѣнно, іако блѣгын Іс Хѣ воставї чѣка ѿ живѣ сотворї, ѿ єсть прѣ ними цѣлаъ. Ра́бъ же Бжїи створї въ цѣркѣ сѣго Феѣра д днї.

Чудо є сѣго Николы.

|| Бѣ же тоу чѣкъ слѣпъ, ѿменѣ Антонїи, ѿ сѣдѣше въ цѣркѣ сѣтїи, вѣлми не видѣ ничѣгоже. ѿ видѣ ра́бъ Бжїи Николѣ, ѿ гла ємъ: колїко лѣтъ ѿмаши не видѣ; Гла ємъ слѣпецъ: г лѣтъ понеже ѿ снѣца не вїжю. ѿ много ѿмѣнїа ѿздаѣ врачемъ, да сотворѣ ма прозрѣти, ѿ никаѣже ми полса вѣ, ѿ чѣемъ ѿздаѣхъ все ѿмѣнїє моѣ. Ра́бъ же Бжїи Николѣ гла ємоу: почѣ не вѣрѣва сѣымъ, ѿ цѣлавы прїѣти без даїнїа; Гла ємъ слѣпецъ: да понѣже невѣренъ са ѿвѣрѣ-

||Л. 165 б.

<sup>1</sup> ὁ ἀλλότριος, враждебникъ Ант. <sup>2</sup> Леон. Молитвы же блаженнаго аввы Николая ходатайствовало предъ Господомъ нашимъ Исусомъ Христомъ Ант. <sup>3</sup> Διολχος. Такъ въ древности называлось одно изъ устьевъ Нила. <sup>4</sup> Леон. Проп. въ Ц. <sup>5</sup> вст. вѣ Ц. У. <sup>6</sup> Все это неясное, повидимому, искаженное мѣсто: ѿм же ти... є во єгїптѣ, опущено въ греч. текстѣ Фальконїа и въ переводѣ арх. Антонїана. <sup>7</sup> вст. ѿ Ц. У.

таа вѣхъ, что сотвори<sup>1</sup>; Гла ему рабъ Бжїи Никола: вѣрѣши ли ѡселе, іако могъ та спасти и исцѣлѣти та. И рече слѣпецъ: вѣрѣю прѣпныи твоимъ мѣтвямъ, іако можеш и оумолѣти Бга, да помилѣе ма. Помиловавъ же рабъ Бжїи, стѣвъ, мѣтвѣ створивъ надъ нѣ. И взѣтъ масло ѡ Гдѣскаго кандїла<sup>2</sup> оу стго Феѡра, и створи на ѡчию знаменїе чтѣнаго крѣта, и гла: вѣрѣи Бгю, и гавѣ оузриши славу Бжїю своимъ очима. И на оутрїи днѣ ѡверзѡстася ѡчи члѣку, и прїиде в до свой, слава Бга: іа мѣтвѣ ради стго Никѡлы прозрѣхъ и вижду."

Чюдѡ с стго Никѡлы.

И авїе тои видѣвъ и другїи, іако прозрѣ слѣпецъ молитвѣ ради прѣпнаго Никѡлы, припадѣ к рабѣ Бжїю, гла: гї ѡче, азъ имамъ д мѣи, валѣася и волѣ оутрѡбою, и змитѣ ма и тѣжю, не могѣи прохѡда творїти, и ѡнемогаю, и на іадѣ не могъ, но ѡмрѣткѣхъ ѡ одержанїа оутрѡбы, и много имѣнїа и здаахъ врачемъ, и никѡдеже ми ползы бысть, но все и здаахъ все своѣ имѣнїе. И гла емоу рабѣ Бжїи Никѡла: азъ та при-

Ц. 165 в.

ведѣ къ врачу, могущемъ та || исцѣлѣти безъ даїнїа. И гла болаи: да кто естъ, да помилѣеть вѣскорѣ; Гла емоу рабѣ Бжїи Никѡла: здѣ стоїтъ прѣ нами. Болаи же зраше сѣдоу и ѡвѣдоу, хотѣа врача видѣти, и гла къ блженномъ Никѡлѣ: гї ѡче, никѡгоже не вижду. Гла емоу рабѣ Бжїи: аще вѣрѣши мо емъ врачевн, имамъ оумолѣти и, да та исцѣлѣтъ дшїю и тѣломъ. Гла емоу члѣкъ: азъ вѣрѣю к твоѣ<sup>3</sup> и к твоѣи

стѡсти. Рабъ же Бжїи Никѡла, востава, помолїса, и знаменава и, гла емоу: во имѣ Гѣ моѣго Іс Хѣ. И исцели томы часѣ<sup>4</sup>. И вѣрѡва члѣкъ кз Бгю и стгомъ Никѡлѣ ѡ всего срѣца и иде к домы свои, и слава Бга и стго Никѡлоу, и никѡдеже пакѡсти ѡтѡлѣ емоу не бысть. Рабъ же Бжїи и зыде и зъ веси, нарицаема Диѡкола, и елѣзъ в корѣбль, и плѡу во Аскѡлонъ. И зыде во Гра стынѣ к днѣ понедѣльника, во стгоѣ Воскрѣнїе Хѣо, и помолїса на стѣи Голагофѣ, поклонїса. И тогда помолїса, да и дѣже лежаше<sup>5</sup> чтѣноѣ и возлюбленноѣ древо крѣта, и колею Бжїею ѡверзошася дѡвери црѣковнїи и прїаша рава Бжїа Никѡлоу. И поклонїса чтѣному крѣту в днѣ понедѣльника<sup>6</sup>. И превѣсть во стмъ Градѣ, покланѣася всѣмъ стымъ и чтѣнмъ ѡцѣмъ, и иде до Іерѡдѣана и превѣ и днїи. И прїиде к нѣмоу аггѣлъ Гнѣ, гла: потщїса взыти в Аѣкїю на мѣсто своѣ. И ишѣ, и доїде во Аскѡлонъ, и ѡвѣрѣте корѣбль родѣадескѣ<sup>7</sup>, вѣлаше во оуготованъ аггѣломъ, іавльшимсѣ емъ во стмъ Градѣ, рѣкшю аггѣлъ: потщїса вѣ Аѣкїю. Гла рабѣ Бжїи корѣбленикѣ: камо хѡщете плыти; И гла корѣбленикѣ: аще хѡщеть Бгъ к Ко || стлѣнтїнѣ градѡу. Но прѣже || Л. 165 г.

|| Л. 165 г.

треи денъ хотѣхомъ ити, и блазнь<sup>8</sup> ны во градѣ семь бысть: и сѡхѡдаше ити, аки блазнь вываше. Да оуже не вѣемы, что естъ блазнь<sup>9</sup>, вси во корѣбленици поплѡша, а мы здѣ есмы. И гла рабѣ Бжїи Никѡла: помнитѣ ма к совѣк в корѣбль мон, и Бгъ помѡжетъ вы. И глаша емоу корѣбленици: вїиди, ѡче, с радѡстїю. Не ли Бгъ твоимъ мѣтвямъ безъ блазнь ны<sup>10</sup> створїтъ. Рабъ же

<sup>1</sup> Этого да понѣ... сотвори нѣтъ въ греческомъ и у арх. Антонина. <sup>2</sup> Δεσποτικῆ, т. е. изъ лампы предъ иконою Господа. <sup>3</sup> Я вѣрю Богу Ант. <sup>4</sup> исцѣлись отъ часа сего Ант. <sup>5</sup> лежаще Ц. и У. <sup>6</sup> во второй день Ант. <sup>7</sup> судно Родосское Ант. <sup>8</sup> Читай: блазнь; препятствїа Ант. <sup>9</sup> Уже и не знаемъ, кто бы между нами былъ такой препятствующїй. Ант. <sup>10</sup> проп. Ц. У.

Бжїи Никóла вниде в корáбль, створи мѣтвѣ, и попалша.

Волю Бжїю ї дни доплыхомъ Лѣкїи, в горѣ Ластовицахъ <sup>1</sup>, близъ нарицаемаго Фвника. И гла рабъ Бжїи: здѣ ѣсть мѣсто наше, тоу ми ити к монастырь нашъ. Корáбленици глаху: вѣче, покóсенъ вѣтръ ѣ, да не имамъ <sup>2</sup> пристати здѣ, идеже глѣмъ Фвникїи. И гла имъ: а поне во Анрїкїи; и гла старѣи корáбленикомъ: ни во Анрїкїи, но въ Родѣ <sup>3</sup>. И гла имъ рабъ Бжїи: нѣси ли ми са вѣщцалъ здѣ пристати, да и залѣземъ; И гла старѣишина корáбленикомъ: еи, гї вѣче, вѣтръ сей сдержитъ твѣрдо корáбль. Может ли кто оудержати корáбль, да тѣ вѣду и зведемъ; Рабъ же Бжїи Никóла вѣс слезенъ высть, гла: братїа и чада, чѣ ѣсть еи. Идѣ, помóлимса вси. И помóлшеса ѡ подаи́нѣи емоу вѣрѣ великаго Црѣ, и по мѣтвѣ гла къ братїи свои: идемъ и прїимемъ пищю вѣдню, и ничїимже не печемса, прѣркъ во Дѣдъ глѣтъ: «возложи на Гѣ печаль свою, и Тѣи тѣ имать препитати». Идемъ и возложимъ на Гѣ печаль свою, и Гѣ Ис Хї поможѣ намъ. И слышавше корáбленици <sup>4</sup> гла раба Бжїа, вечеряху. И по вечернїи воздѣша хвалъ Бгюу. И гла рабъ || (Бжїи: мало почнемъ. Рабъ) <sup>5</sup> же Бжїи молáшеса, гла: Гї, не створи намъ печали к пѣчинѣ сей, но помоси намъ. Корáбль же хотѣше минѣти <sup>6</sup>, и дастъ Гѣ Бгѣ вѣтръ ѡ запада, и обратї корáбль, и идаше сѣмо и вѣамо, и вѣдно имъ баше. Старѣишина же корáбленикомъ оумысли, іако вѣда си

нѣсть инако, но вѣлшанїа рáди, ѣже <sup>7</sup> сотворихомъ к рабѣ Бжїю Николѣ. И гла корáбленикомъ: свѣрсите іакори на землю, приважете корáбль вашъ, и привезите корáблець, да и зыдетъ ѡць с братїею на мѣсто своѣ. Видѣ во, іако мѣтвы его велики соутъ, и се створи намъ Бѣ, да не пожалитъ сї ѡць. Тогда гла старѣи корáбленикомъ: гї вѣче, и зыди по глау твоему, иди в монастырь свои, моли за ны, и да Гѣ дастъ намъ мѣтвы твоей рѣ покóсенъ вѣтръ, доплоемъ и похвалимъ Бѣ, прѣпныхъ рáди мѣтвы твоей. И гла рабъ Бжїи Никóла: вóла Бжїа да вѣдетъ. И зыде к корáбль и иде во Анрїкїи. И похвалиша Бѣ и раба его Никóла, іако по глау его, иже рече: «возвѣрси на Гѣ печаль твою, и Тои Пе. LIV, 23. тѣ препитаетъ», и вѣ тѣако. И вниде в монастырь стго Сиѡна к горѣ. И собраса нарѣ мнóгъ на поклонѣнїе рабѣ Бжїю Николѣ, вѣ веселїе и радостъ велика, и славаху Бѣ.

Во дни же ты, егда горѣ сѣчаху, іаже за вѣларемъ, гла самъ къ братїи: восхотѣмса ити во стѣа мѣста и поклонитиса чѣномъ крѣоу и стомъ Воскрѣнїю Хѣоу, да, аще менѣ послашаете, да ѡпвстимъ хитреци, сѣквоушии камениѣ. И гла емъ братѣ Арфема: да или не мóжѣ мы старѣишиньствовати || хитрецемъ; И гла емоу: дастъ ми Бѣ силъ, и послашаетъ мене каменїе, и іако хоцоу, и творю. И глаша емоу: іако хоцеша ѡпвстити, ѡпвстї ѡ. И шѣ рабъ Бжїи во стѣа мѣста, и влáсть прїимъ братѣ емъ Арфема. И послáвъ хитреца вса

Пе. LIV, 23.

||. I. 166 a.

||. I. 166 b.

<sup>1</sup> къ горамъ Хелидонскимъ (ласточкинымъ) Ант. Къ переводу этого мѣста арх. Антонинъ дѣлаетъ такое примѣчанїе: «Оконечность горы Масаръ и теперь носить имя мыса Хелидонїа, а прилежащїй къ ней съ запада заливъ съ малою бухтой называется Финека. За западною оконечностїю залива былъ городокъ Андриаки.» <sup>2</sup> имамъ Ц. <sup>3</sup> Родосъ Ц. и У.: къ Родѣ. Ант.: ни въ самомъ Родосѣ. <sup>4</sup> проп. Ант. <sup>5</sup> Леон. у арх. Антонина читается такъ: «И говоритъ рабъ Божїй: приготавимъ себя немного ко сну, и успокоимся. Рабъ же Божїй молился и т. д.» <sup>6</sup> Судно имѣло минутъ Триестома Ант. <sup>7</sup> проп. Ц. У.

призва Архидѣла,<sup>1</sup> и пришѣше къ горѣ, събѣхъ камень. И хотѣша въпровериши камень единый, и посла Арфема ко всѣмъ кѣси, и собра людѣи ѿ и ѣ развѣ хитрець. И трѣжься всѣмъ дѣньмъ въ единомъ камени, и немогша въпрокалѣти его, да скончѣется слово раба Бжїа Николы, такоже рече ему: безъ него не въпровержеся камень ни единый. И по пришествїи раба Бжїа Николы въ стѣхъ мѣстѣхъ, и призва къ мѣжу, и шѣ въпрокали камень. И восклицаша Бгѣ, слышавше, тако сила Ггѣ: не токмо во члѣци, но и камень послѣшаетъ его.

Сѣтѣ ѣ-е, чюдо 3-е сѣго Николы.

Пѣки во единыймъ днѣи прїидоста, и глѣща къ рабу Бжїю, малзжена въ Зїнна града<sup>2</sup> к манастирю, и припадоста, глѣще рабу Бжїю Николѣ, тако лѣмъ оубже имавѣ, вѣнеиже совокупиховѣся, дѣтица не имавѣ, и слышаховѣ въ прїѣи твоѣмъ, и прїидоховѣ помолити Бгѣ и твоѣи сѣости, да помолити на, да милосердовавъ во наю, Бжѣ намъ дастъ пѣ. И глѣ има рабъ Бжїи: аще вѣрѣете Ггѣ моѣму Ггѣ Хгѣ, и дѣти имать вамъ пѣ. И глѣста ему: вѣрѣвѣ Бгѣ, тако мѣтѣхъ твоихъ рѣмъ можетъ намъ Бгѣ пѣ дѣти. И воста въ помолѣся на многъ часъ, и вземъ мѣла въ кандїла, и знамена во има Оца и Ггѣа и Сѣго Дгѣа, и въпѣсти ѣ. По лѣтѣ же единомъ, прїидоста с чадомъ, мужескъ полъ || имѣши. И вземъ рабъ Бжїи Николы вътрѣчѣ, и крѣти ѣ во има Ггѣ Хгѣ, и вѣдѣоста, хвалѣще Бгѣа и сѣго Николѣ, давшаго има к ѣ-е лѣтѣ плодъ, мѣтѣхъ ради раба Бжїа Николы.

Чюдо ѣ-е сѣго Николы.

Пѣки прїидоста к нему малзжена ѣмъ предѣла Торсаиндикїнскїи,<sup>3</sup> въ кѣси Дамасїи<sup>4</sup>, и принесша въ манастирь дѣхъ, соухъ соухю и не могущю ничїиже подвигнути въ оудѣ. Пѣше же има ѣи Кириѣки. И повергѣоста ю прѣ ногама раба Бжїа Николы, глѣша ему: моливѣтѣ твою сѣость, помилѣи<sup>5</sup> сїю въкалѣннѣю, тако лѣтѣ мѣчитъ ю вѣсѣ, и сотвори лъ ю всю сѣху, и сѣ во имать 3 лѣтѣхъ, немогущи подвигнутисѣ въ оудѣ плѣти своѣмъ. И глѣ рабъ Бжїи Никола: аще вѣрѣете въ всего сѣца Ггѣ моѣму Ггѣ Хгѣ и силѣ сѣго Ггѣа, имать Ггѣ исцѣлѣти ю дѣшею и тѣломъ. Глѣста: вѣрѣвѣ Бгѣ и твоѣму сѣовѣтѣ, тако аще воста, можши воста вѣти ю въкорѣ. Се во има 3 лѣтѣхъ, всѣ сѣха, мѣчашисѣ въ вѣса. Рабъ же Бжїи Николы, слышавъ сѣ въ родїтелю ѣю, милосердова и ста помолѣся, глѣ: Пѣ вѣчнїи, тѣнна въ вѣдїи. Ты ѣси ѣчи слѣпымъ въкѣрѣла, и ѣзыкъ нѣмѣи разрѣшѣша, и всѣ соузы неприѣзненны разкѣрѣ, и раслаблены ѣуды воста вѣ, нѣтъ Ты же ѣси, Ггѣ Ггѣ Хгѣ, развѣ Тебѣ нѣсть иногѣ. Призри Ггѣ, на твою тѣварь сїю, просвѣти въмѣрнѣю дѣшю въ неприѣзни, и вѣжени всѣ злѣмъ ѣкаваго вѣса въ нѣла, и вѣверси оубѣтѣ ѣла, и оубѣтѣни всѣ оуды плѣти ѣла, да слави Тѣа единого живѣтѣ Бгѣа нашего, истїиннаго живѣтѣ Пѣа нѣшего Ггѣ Хгѣ, ѣмъ же слава въ вѣкѣхъ, ѣмїнѣ. И кончѣвшю ему мѣтѣхъ, вѣлею || Л. 166 г.

|| Л. 166 в.

|| Л. 166 г.

<sup>1</sup> и зоветъ мастеровъ въ Арнеи Ант. <sup>2</sup> мужъ и жена изъ Зинополь Ант. <sup>3</sup> изъ прихода Саванда Ант. <sup>4</sup> изъ деревни Дамасїа Ант. <sup>5</sup> вст. тѣю Ц. У. <sup>6</sup> вст. и сталъ посрединѣ, преобразившисѣ въ ангѣла Бжїа. Ант.

Ѡвѣща вѣсз, гѣа ѣмѣ: азъ ѣсмь аггѣз Гнѣ, ѣ послѣ ма Гѣ видѣти тѣ, ѣ что твориши. Прѣвныи, разумѣвз злокѣз-ненаго ѡма ѣ ненавидѣща добра дѣвола ѣ знаменавсѣ, гѣа ѣмоу: видѣ<sup>1</sup> тѣ, кто ѣси, ѡкѣнне. Изъиди ѣс клѣти скорѣ. Ѡвѣщавз вѣсз, гѣа ѣмѣ: что ти творю; ѡстави ма мѣло пѣ ѡстрѣхоу твоѣю, да ѣспочию, да наоучю тѣ вѣли моѣи. Рѣвз же Бжѣи запрети ѣмѣ: во ѣма Ѡца ѣ Ѡна ѣ Ѡтго Дхѣ, ѣзлѣси вонз скорѣ, вѣсе проклатый. Ѣ воскрича вѣсз, гѣа: ѣще Ѡсѣдѣ ѣзгониши ма, не ѣмамз ѡ тебе ѣти. Ѣ невидимъ бѣ ѡ того часа. Ѣ потѣомъ пѣкы вниде во ѣсколонз<sup>2</sup>, ѣ ѡвѣрте врата прѣвнаго, слѣжбоу творѣща, гѣа ѣмоу: ты что тѣтра-жеши здѣ ѣ тѣрѣжѣшисѣ ѣ не почи-еши вѣ келарѣи сѣ братѣомз своѣ; Ѡнз во покѣи ѣмать, ѣ ты тѣрѣжѣшисѣ. Ѡтѣрѣкѣ ѣси ѡного лѣты, ѣ не ѣмаши тѣко тѣрпѣти ѣ прѣстрадѣти скорѣи тѣхз. Ѣ разѣрѣжи безлюбиваго раба Бжѣи ѣрфѣемѣ. Ѣ потѣомъ мѣло бѣ потреба рабѣ Бжѣю Никѣлаѣ, ѣ вѣвззѣ ко ѣсколонз<sup>3</sup>, начѣ гѣлти своѣмѣ братѣ, ѣкѣ ѣще что ѣ ѣмѣ гѣтова страннѣ на ѡвѣдз; Разгнѣ-васѣ братѣ нанѣ ѡ дѣвола, гѣа ѣмѣ: оу же не могѣ тѣрпѣти, да ты почи-кѣши вѣ оутѣрѣ, ѣ азъ тѣрѣжѣюсѣ ѣ стра-жю по всѣ днѣ. Рѣвз же Никѣла разумѣкѣ кознь лѣкакаго, ѣ рече в сѣвѣ: ѣкоже стѣи<sup>4</sup> прѣ мною вѣ клѣти, ѣ рѣ, не ѣмамъ тебе ѡстѣтисѣ ѣ ѡйти, много ти ѣмѣ

хоу выѣсть<sup>5</sup>. Рѣвз же Бжѣи Никѣла, слышавъ ѡ дѣвола, запрети ѣмѣ, ѣ невидѣи выѣсть ѡ того часа.

Ѣ пѣки во ѣдинз ѡ днѣи хитѣреѣемъ мнѣсѣемъ дѣлающимъ вѣ цѣкви, ѣ вниде рѣвз Бжѣи Никѣла кѣ братѣ, гѣа ѣмѣ: колико хлѣвз ѣмаши, да дамъ ѣ вѣчерю; Ѣ ѡвѣща братѣ: ѣдинз хлѣвз тѣчию, да что хоцѣ бѣти тѣоликѣ чѣди. Бѣше во ѣхз пѣ ѣ гѣ. Рѣвз Бжѣи Никѣла, стѣвз на мѣтѣвз, гѣа: несѣ ми хлѣвз, ѣ ѣмаши здѣ. Вѣземъ вѣки, ѣ прѣломѣ, полѣжъ прѣ нарѣдомъ. Ѣ всѣ насытѣвшесѣ, ѣз-выѣсть оуѣрѣховз гѣ блюда ѡ ѣдиногѣ хлѣва. Видѣкѣ же братѣ ѣгѣ слѣкѣ Бжѣю, ѣко ѣдинымъ хлѣвомъ насытѣшасѣ всѣ, ѣще ѣзвысѣ, во стѣсѣ вѣвз, ѣ ѡтѣлѣ неможе прѣтѣвитисѣ рабѣ Бжѣю Никѣлаѣ.

Пѣкѣ, по мѣлѣ днѣи, молѣвшесѣ стѣомъ Ни-кѣлаѣ кѣ чѣсз полнощныи, вѣвззе кѣ клѣти, ѣ помолѣ ма мѣло сѣ братѣомз ѣрфѣемою. Ѣ вниде нечѣстѣ дхѣ, мнѣ постѣрашити раба Бжѣи. Бѣѣсть во ѣко чѣкѣ гѣрдз, ѣдѣ сѣ гѣрници по восхѣдѣ. Ѣ гѣа вѣрѣ кѣ Никѣлаѣ: кто ѣсть, сѣодѣи по сѣдѣ, ѡчѣ; Ѣ гѣа рѣвз Бжѣи Никѣла: видиши ли ѣгѣ, коликѣ ѣ; Ѡвѣща: ни, гѣи, нѣ тѣопѣтѣ ѣгѣ чюю. Рече рѣвз Бжѣи: не вѣисѣ, чѣдо. Нѣсть во чѣкѣ, но дѣвола, ѣже блазнитѣ ѣспѣрѣва рабы Бжѣи. Во ѣдинѣже ѡ днѣи, спѣщю ми вѣ клѣти, видѣ кѣ видѣни Гнѣ аггѣла на конѣ. Ѣ гѣа ми: ѣди, слѣго Хѣвз, вѣжѣ хотѣ- ||  
цаѣ бѣти кѣ мѣрѣ семъ, ѣко прѣспѣ || Л. 167 б.  
вѣрема жѣтѣвѣ, по повѣлѣнию Гѣ Бѣа, ѣ послѣ ма кѣ товѣ дѣти ти ѡрѣжѣ жѣтѣвѣ. Ѣзже вѣ тѣрѣпетѣ вѣвз, сѣе слышавъ ѡ аггѣла тѣгѣ, ѣ гѣахз ѣмоу: кто ѣси, гѣи, да мнѣ посла тѣѣ (Бжѣ);<sup>6</sup> Ѣ гѣа: азъ ѣсмь аггѣз Гнѣ, ѣ послѣ ма кѣ тѣвѣ Гѣ дѣти ти ѡ серпъ сѣи ѣдиногѣ, ѣко

||Л. 167 а.

<sup>1</sup> Читай: вѣдѣ, т. е. знаю.  
лекъ Леон. <sup>4</sup> предѣтомъ Леон.

<sup>2</sup> вѣ поварню Ант.

<sup>3</sup> вѣ поварню Ант. сока-

<sup>5</sup> вѣхъ Леон.

<sup>6</sup> Леон. Прѣп. Ц. и У; что тебѣ послали говорить со мною Ант.



время хощеть жаткѣ прити на миръ весь, имѣти въ ѡрѡжїе, и знаменати жаткѣ, и предати ю. И приближїса къ аггѣлъ видѣти ѡрѡжїе, и видѣхъ три серпы имѣща, широтою ѣ лѣкотъ, а въ долготѣ ѣи лѣкѡ. И глѣхъ братѣ своему: приди, братѣ, дадике емоу ꙗ просфѣры.<sup>1</sup> И глѣ рабѣ Бжїи: три ли просфѣры не хочешь, да емоу дадѣ; По истиннѣ и двѣ голѣви прїиметь, и тако ѡидѣ. И востѣвъ, ѣко добръ коннъ, и вѣдѣ на конь свой, ѡидѣ. Азъ же, ко страстѣ и трѣпетѣ вѣхъ, и воспрѣмѣвъ, востѣвъ, глѣхъ ко своему братѣ: прїиди, братѣ, днѣ, и множѣйшаа псалмы да речѣмъ на оутрѣи, ѣко стрѣ видѣхъ ѣ нѡци си, и трепещеть ми дшѣ. И глѣ ми: что видѣ, ѡчѣ; И глѣ ми:<sup>2</sup> видѣхъ хотѣща скончѣтисѣ, и ѣко рѣками нашими изыщеть ѣ Гѣ. И ѡ семѣ не попечѣса братѣ емоу, ѣко истинъ глѣтъ емоу. Ѡцѣ же Никѡла книꙗ внѣтренню, Бгѣ мола, да ѣвѣтъ Гѣ Бжї ѡ видѣнїи егѡ, что ѣсть. По малѣ же видѣ великїи ѡлтарѣ ѡкровенъ, и преклѡнишасѣ на деснѣю странѣ, и приближиховѣса поклонитисѣ ѡлтарю, и возрѣвъ горѣ, видѣхъ развѣртѣ вѣрхъ, и ѡбратїхсѣ къ цркви, и видѣхъ каплющю. И собирѣшесѣ вода ѣ великїи дѣрѣмъ, исхѡжѣше ѡ дѣрѣи. И ѡ страха и ѡ тѣгѣ вѣ<sup>3</sup>, ѣко ѡ сна востѣвъ, и глѣхъ слѣстѣ моемоу: || велика

знаменїа показа ми Гѣ ѣ видѣнїи, да что, не вѣмъ. Дадимъ оубѡ слѣвѣ Бгѡу, и помѡлимсѣ Гѡу нашѣмъ Іс Хѡу.

И по седми днѣи снидѣ аггѣлъ Гнѣ, ѣвѣса рабѣ Бжїю Никѡлѣ ко ѡбразѣ конна, и глѣ емоу: елѣма тебѣ дастѣ видѣти ѡкровенїа дѣла Бжїа, и дѣла кола тебѣ ѣвѣ ѣ видѣнїи аггѣлска.<sup>4</sup> Ты кто еси; Рѣ емоу: азъ есмь архѣггѣлъ Мнѣхѣла, слѣжаи тебѣ по всѣ днѣи. И повелѣ ми ѣвѣти ти хотѣщаа вѣти въ мирѣ семѣ. Видѣ<sup>5</sup> же азъ, ѣко ты вѣрѣшн Бгѡу, но братїю всю ѡчїти повелѣхъ, разрѣшати имъ писанїа вѣдѣщаа посланъ есмь. Стрѣхъ Бжїи послѣднїи видѣ на кони прїшѣша, имѣща серпы, аггѣлъ естѣ Бжїи.<sup>6</sup> Пѣки посланъ есмь ѣвѣти ти хотѣщаа вѣти ѣ мирѣ семѣ, и пѣки предѣти хотѣ дшѣ члѣ стѣмъ, и стѣи кѣко приносѣтсѣ къ Бгѣ. И дастсѣ тебѣ молїти ѡ дшѣхъ, хотѣщїи предѣти ѡ Лїкїискїа ѡблѣсти. Си слышѣвъ рабѣ Бжїи Никѡла, и глѣ емоу: азъ есмь члѣкъ грѣшенъ, кѣко могъ сї творїти; И ѡвѣща емоу аггѣлъ, глѣ емоу: серпы, ѣже твои вїдиши, сила знаменїа Гнѣа соу, и дадѣтсѣ тебѣ, да рѣкама тѣкоїма даѣтсѣ имъ дшѣ члѣски, имже ѣко жаткѣ прїстѣпила ѣ смрѣть. Жаткѣ во естѣ родѡу члѣю смрѣть.<sup>7</sup> И сѣ рѣкъ аггѣлъ ѣ рабѣ Бжїю Никѡлѣ и ѡидѣ. Да преже мѣ днѣи прїдѣ

Ц. 167 в.

<sup>1</sup> три благословенїа Ант. Затѣмъ въ греческомъ по переводу арх. Антонина слѣдующее пропущенное здѣсь мѣсто: «И говоритъ мнѣ (братъ): зачѣмъ давать ему три благословенїа? И возрѡпѣтъ. И говоритъ ему рабѣ Божїей и т. д. <sup>2</sup> И говорю ему. Ант. <sup>3</sup> вѣ Ц. и У. <sup>4</sup> вст. И сказалъ ему (р. Б. Николай). Ант. <sup>5</sup> читай: вѣдѣ. Въ переводѣ арх. Антонина: Я убѣжденъ. <sup>6</sup> Это темное мѣсто и далѣе арх. Антонинъ переводитъ такъ: «(Для сего я) и посланъ открыть тебѣ страхъ Божїи. Кого ты, послѣдняго, видѣлъ прїшедшаго на конѣ и имѣющаго серпы, тотъ ангелъ Господень естѣ, посланный открыть тебѣ то, что имѣеть прїдти на мїръ, и то, какъ имѣють передаваться души людей святымъ, и святые какъ приносятъ ихъ Богу. И дано тебѣ молиться о душахъ, которыя будутъ преданы изъ Лїкїи.» <sup>7</sup> Жатва.... смрѣть дописано на поляхъ Ц. И отвѣчая, ангелъ говоритъ ему: «серпы, которые ты видѣлъ, суть сила и печать Господа. И дано тебѣ, чтобы твоими руками давались имъ (?) души людей. Ибо предстоитъ смертность, какъ жатва; и жатва сїя естѣ смертность, належащая роду человѣческому еще прежде скончанїа (мїра)». Ант.

смѣрть на чѣки вѣ Мѣрскѣю митрополію. Бѣше скорбь и болѣзнь паденію чѣю. Сѣдѣщиѣ ѿкрѣтъ града видѣша Бжїе милосѣрдїе, возвогашася вси во градѣ, глїюще: аще ѡтвѣдимъ, то не имѣѡумрети недѣгомъ. Бѣше во недѣгъ люте, да единымъ днѣмъ предахъ чѣци дшю. И хожахъ ѡ града ратан. Не имѣхъ ѡкѣдоу житѣ ѡставшенѣ || во градѣ, ни пшенїцы же имѣахъ, ни мѣкы, ни дрѣвъ, ни чтоѡже ѡ прочїи, еже на потребѣ жїзни, и дѣаше ѡ града<sup>1</sup> ратан. И бѣше<sup>2</sup> ѡкѣдѣнїе и скорбь велика сѣло.

И възиде вѣсть в Мѣрскѣю митрополію, іако чернорїзецъ сѣго Сиѡна ѡ ратан не дастъ никомуже преходїти во градъ. Слышѣаже то, рѣпкнїи архїеппъ Филипъ возвѣсти тогда толма кнѣзю сѣцю тоа страны и старѣишинамъ, іако рабъ Бжїи Никѡла сѣ творить. И разгнѣвавшася, послаша двѣ ѡ клирикъ в манастирь сѣго Сиѡна к рабъ Бжїю Никѡлѣ, запрѣщѣше запрещенїемъ, свѣзавше и, привестїи раба Бжїа Никѡла. Слышн же архїеппан, дошѣше в манастирь, глѣша равоу Бжїю Никѡлѣ: клеветы бѣвше велики на тѣа ко архїеппъ и ко кнѣзю града того. И послѣ ны, іако вестїи тѣа свѣзана во гра. И глѣ рабъ Бжїи Никѡла: ведѣ, си всѣа дїавола, вѣбѣвша въ чѣки. Но вѣрѣю Бжїю, іако поправъ вѣдетъ хѣдыми нами. Оувѣдѣвше се и ѡстрагалеѣискаа вѣсь,<sup>3</sup> іако рабъ Бжїи ѡклеветанъ бѣ во гра, іако прїдетѣ изъ града клирика ѡ архїеппа Филиппа и ѡ кнѣзѣа, іако свѣзавше вестїи во гра изъ манастиря, и собравшася, глїюще рабъ Бжїю Никѡлѣ, іако дабы шѣлз во гра, имѣже великъ гнѣвъ належитъ во гра<sup>4</sup>, тебе дѣла. Ѣгда оубо бѣговоли Бжїа прослѣвити своѣго Никѡла, и глѣвша емъ Дхъ Сѣиѣи,

глѣа: поиди по всѣмъ црѣквѣмъ ѡкрѣтнїмъ, требы творѣ, закалаа волю и ѡбѣца и кѡры, требы твора. Тоже всесѣиѣи Дхъ все исполнївашеть емъ. Первоѣ поиде<sup>4</sup> въ црѣквѣ архїггѣа Мнхїаѣла во Трагалисїю и закла двѣ вола, и созва всѣа люди, и бѣсть веселїе и радость. И возвеселїшася, и дѣаша славу Бжїю, || прослѣвавшемъ ||Л. 168 а. рабѣ своѣ. И ѡтѣдѣ поиде в манастирь сѣго Сиѡна<sup>5</sup> и рѣпнѣхъ ѡцѣ Савватїа<sup>6</sup>, Никѡлы, Дѣвнѣта, бѣвшїи архїмаїрїтомъ во Ісколасонѣ<sup>7</sup>. И закла ѣ колѡвъ, и созва всѣа люди, и глѣша и насытїшася, и вослѣвиша Бжїю и раба Ѣго<sup>8</sup> Никѡла. И еце же, бѣгодатїю Сѣго Дхѣа и оупованїемъ, къ всѣмъ ѡкрѣтнїмъ црѣквѣмъ жрѣтва дастъ, хвалѣ Бжїю, колѡвъ сї, скончѣа рѣрѣкскѣ глѣа Дѣда: «ѡдѣа Товѣ ѡвѣсты моѣ, іаже ѡвѣщѣастѣа оустнѣ моѣ, и глѣста оустѣа моѣа в печали моѣ».

Ис. LXV,  
13. 14.

Во днѣ же тѣи поиде рабъ Бжїи Никѡла въ црѣквѣ сѣго Геѡргїа, закла 3 колѡвъ. Несѣ рабъ Бжїи вина корчѣгъ мѣрнѣ рѣ и хлѣвокъ спѣдокъ мѣ, и глѣша вси и насытїшася и прослѣвиша Бжїю, молитвѣми раба Ѣго<sup>9</sup> Никѡлы.

Чюдо дѣ-ѣ сѣго Никѡлы.

Потѡмъ прїидѡста на мѣтѣвѣ ѣ манастирь сѣго Сиѡна малъжена к рабъ Бжїю Никѡлѣ ѡ Нѣартѣтеска предѣла<sup>9</sup>, именемъ Іѡаннъ, припадающе к рабъ Бжїю, глїюща<sup>10</sup>, іако имѣвѣ живѣщи в селѣ и ѣ веси лѣтѣа кнѣ, имѣвѣ нивъ, на неже сѣвѣ спѡу великнѣхъ кс<sup>11</sup>, и никѡлѣже приплодїи воле ѣи спѣдокъ. И прїидѡховѣ поклонїтисѣа Бжїю и сѣгомъ Сиѡнѣ и твѡрѣи сѣостїи, да ѡ наю помолїшисѣа Бжїю, да рѣпнѣа твѡрѣа ради<sup>12</sup> мѣтѣви помилѡвана вѣдѣвѣ, іако ѡбнї-

<sup>1</sup> вст. ѡ Ц. У. <sup>2</sup> вѣ Ц. У. <sup>3</sup> селенїе Трагалисїеа. Ант. <sup>4</sup> поиди Ц. <sup>5</sup> Іоанна. Ант. <sup>6</sup> Савватїа. Ант. <sup>7</sup> въ Акалїсѣ. Ант. <sup>8</sup> своѣго Ц. и У. <sup>9</sup> изъ прихода Арнеїскаго. <sup>10</sup> глїюща Ц. <sup>11</sup> 25 модїевъ большїхъ. Ант. <sup>12</sup> проц. Ц.

цаховѣ, и ѿпадоховѣ, гладѣ погы-  
басѣ къ веси тои, и дѣлающе конча-  
ховѣса, и оуже не имаѣтъ ничтоже. И  
гѣла рабъ Бжїи Никѣла: азъ члкъ грѣ-  
шенъ есмь, аще же имата вѣрѣ къ  
Бгѣоу, Гѣ вама дати имать за она лѣта,  
гѣже си трѣдистася. И поклоншеся, и  
гѣласта емоу: рабе Бжїи, вѣрѣвѣтъ Бгѣоу и  
Л. 168 б. аггѣл<sup>1</sup> твоѣмъ. И ставъ || рабъ Бжїи  
помолѣса до двою часа, и гѣла има: идѣ-  
та, да гѣкоже хоцѣ Гѣ, быти имать.  
На другоѣ лѣто и насѣласта тѣ же нѣвъ,  
толикѣ и спѣдовъ. И скончанѣтъ бѣвши  
сѣбатѣтъ, и пожатѣ (бѣвши нѣвъ, и  
соброста плодъ томъ же)<sup>2</sup> нѣвы спѣдовъ  
ѣ и ѣ и ѣ. И восхвалѣста Бгѣа и мѣтѣвы  
прѣбнаго мужа Никѣлы, гѣко мѣтѣвъ еѣго  
ради толико блага прѣаста. Оувѣдѣвже<sup>3</sup>  
Иѣоаннъ, гѣко великоу бѣвенію достѣиныхъ  
бывъ мѣтѣвъ ради раба Бжїа Никѣлы,  
и гѣла женѣ своѣи: пондевѣтъ и припадевѣтъ  
къ рабѣ Бжїю Никѣлѣ, и мѣже, прѣбѣа еѣго  
ради мѣтѣвы, великѣ бѣвенію створи наю  
Бжїа. И припадѣста на носѣ еѣго, гѣлюци  
емоу все бѣвшее знѣменіе, и прѣпѣныхъ  
твоѣ ради мѣтѣвъ, и како ѣмножи Бжїа  
плодъ нѣвы еѣго. И гѣла рабъ Бжїи: и-  
дѣта и хвалѣта Бжїа, (и егда хоцѣтъ Бжїа  
можетъ)<sup>4</sup> мала оумножити и многа  
оумалити. И ѿпѣсти ѣ, слава Бжїа.

Чю ѣ-ѣ сѣго Никѣ.

Другиѣ мужъ, именемъ Козма, иже  
анагностъ предѣла Синѣадьска<sup>5</sup>, ѿ веси  
Оуѣлайдѣскы<sup>6</sup>, прѣнде в манастирь сѣго  
Синѣона, и мѣи дѣхъ нечѣстѣ, и ведѣнъ  
дѣѣма си чѣкома вѣрѣти еѣго ради. И  
припадѣста къ рабѣ Бжїю Никѣлѣ, рѣста:  
моливетѣса, чѣтныѣ ѿѣ, помѣлѣти тѣварѣ  
Бжїю и моли знѣ, да ѿидѣтъ ѿ неѣго

нечѣстѣи дѣхъ и слѣви Бжїа, и сѣѣланѣвъ ѿ  
страсти сѣла. Рабѣ Бжїи помолѣса, и  
ѿпѣсти мужа двѣ, а болѣщаго держа  
мѣ дни. И Бжїимъ милосердѣемъ и мѣтѣвою  
прѣбнаго Никѣлы по мѣ дни и сѣлѣтъ, сла-  
ваѣци и хвалѣци Бжїа, и де къ домѣ своѣи.

Чю ѣи сѣго Никѣлы.

По малѣ же дни ѿ того же мѣста  
прѣнде члкъ, именемъ Павѣлъ, пастѣрѣхъ  
сыѣ, пасыѣи же къ горѣ, гѣтѣ бѣетѣ ѿ  
нечѣстаго дѣха. Слышавѣ ѿ Козмы ана-  
гноста сѣлоу сѣго || Иѣоаннѣа и вѣрѣ прѣ- Л. 168 в.  
наго Никѣлы, и прѣше къ манастирь,  
поклонѣса емоу и рече: чѣтныѣ оѣе и  
рабе Бжїи, освѣоди ѿ каѣнныю мою дѣшу  
и моли Бжїа, да твоѣ ради мѣтѣвъ оуѣлѣчу  
и азъ мѣрдѣе Бжїе, гѣкоже и Козма  
анагностѣтъ, да и азъ ѿ каѣнныѣи прослѣваю  
прѣпѣныѣ твоѣ молѣтѣвы. Стѣвъ рабъ  
Бжїи Никѣла, помолѣса на нѣмъ и про-  
гна нечѣстѣи дѣхъ. И востѣвъ члкъ зѣравъ  
и поклонѣса емоу, слава Бжїа, и прѣи<sup>7</sup>  
къ домѣ своѣи.

Чю ѣи сѣго Никѣлы.

Въ едѣиѣже ѿ дни ѿ Варканидовъ  
страны<sup>7</sup> члкъ иѣнъ, именемъ Синѣонъ,  
и мѣи нечѣстаго вѣса, и прѣше в мана-  
стирь сѣ дрѣгомъ, водѣщимъ иѣ, и не  
ѿвѣрѣтъ раба Бжїа Никѣлы къ манастирь,  
но бѣше шѣлѣ винѣ садѣти сѣ бѣрѣю.  
Слышавѣже члкъ, в неѣмѣже бѣше нечѣ-  
стѣи дѣхъ, и де къ рабѣ Бжїю Никѣле,  
и деже бѣше дѣлаа, и поклонѣса емоу.  
Онѣже, и мѣи за рѣкоу и назнѣменавѣ  
сѣлоу сѣго дѣха, пода емоу мѣтыкоу и  
повелѣ емоу дѣлати. И къ тоѣ чѣ оумѣрѣса  
члкъ тоѣ, и прослѣви Бжїа, дѣлаше, бѣше  
бо ѣ чѣ мѣтѣвъ.

<sup>1</sup> такъ въ Ц. и греческомъ; у арх. Леонида: гѣоу. <sup>2</sup> Леон. Въ Ц. и У:  
и пожатѣ выша нѣвъ. <sup>3</sup> т. е. оувѣдѣвже. Познавъ же. Ант. <sup>4</sup> Леон. Проп. въ  
Ц. и У. <sup>5</sup> прихода Инеандѣ. Ант. <sup>6</sup> села Чало. Ант. <sup>7</sup> изъ селенія Арна-  
ванды. Ант.

## Чю ѿ.

По днѣхъ тѣхъ прїидоша етери ѿ Гервѣтѣнскїа кѣси<sup>1</sup>, носѧща чѣка, ѡменемъ Пѧвѧ, ѧнагностѧ свѣща, ѡмѣща вѣсѣхъ великѣхъ, ѡже бѧше гѧко мѣтвѣхъ носїи. И прїшѣше повергоша на ногѣ рабѣ Бжїю, глѡуще: рабе Бжїи, помїлѡи тѣварѣ Бжїю. И видѣвъ рабѣ Бжїи Никѡла, помолїса на нїмь, и повѣже дѣхъ нечїстїи. И ѡсцѣлѣвъ, пребїесть оу стѣго Сиѡна в чинѣ ѧнагностескомь, и на оутренїи и на вечернїи поѡше и чтѡше, хвалѡ и слава Бѧ. Иде в домь свой, рауѧса.

## Чю ѿ.

||Л. 168 г.

По днѣхъже тѣхъ прїиде чѣкѣ ѿ тоѡ кѣси, ѡменемъ Кѡрїакѣхъ, и тои ѡмѣше дѣхъ лютѣхъ. И видѣ раба Бжїа || Никѡла, и пѡдѣ на ногѣ ѣго молѡса, глѡ: прѣбене ѡче, моли ѡ мнѣ грѣшнемь, гѧко и ѡ всѣхъ, гѧко мѣтвѣхъ твоїхъ рѡди ѡзбѡвленѣхъ вѣдоу и прослѡвѡ Бѧ и твою стѣость. Стѡбже рабѣ Бжїи Никѡла, и помолїса ѡ немь, и по лѣхъ днѣхъ ѡпѣсти ѣго кѣ домь свой, славаѣще и хвалѡще Бѧ.

## Чю ѣи стѣго Никѡ.

Вѣ ѣдїнѣхъ ѿ днїи прїиде чѣкѣ со ѡщѣмь своїмъ ѡз кѣси, нарицаемѡ ѡвѣкѣси<sup>2</sup>. Има волѡщемъ Жермїсѣхъ,<sup>3</sup> ѡмѣще вѣсѣхъ лютѣхъ. И прїпаде на носѣ стѣго Никѡлы, молѡса ѣмѣ молїти ѡ немь. И знаменѡв и Никѡла, ѡпѣсти, и по ѣи днїи иде кѣ доѡ свой цѣлѣхъ, слава Бѧ.

## Чю до ѣи.

По сїи же всѣхъ писанѣхъ вѣ цѣкви<sup>4</sup> прѣбномѣ Никѡлѣ дѣхъ стѣын гѡвїи во

стѣхъ, кажа ѣмѣ прѣтѣлѣхъ славнїи, ѡбразѣхъ ѣерѣсѣкѣхъ, велѡ ѣмѣ стѣсти на прѣтѣлѣхъ, кажа ѣмѣ прѣтѣлѣхъ славы. Воспрѡнѡвже рабѣхъ Бжїи, и мыслѡше кѣ совѣ: что се видѣнїе. И востѡвѣхъ тѣхъ чѡ и стѡ на мѣтвѣхъ кѣ цѣкви своѣго монастырѡ, и пѡче кѣ тѣлѣхъ вѣвѣхъ ѡ вѣвшемь видѣнїи, тѡлѣше видѣнїе вѣннѣ, и никѡмѣже ѡспѡвѣдал, дѡндеже дѡнде ѣго славноѣ прїшѣствїе, Бжїе вѣлѣнїе. По гѣхъ мѣцѣхъ возвѣстїи ѣмѣ Филїпѣхъ, прѣбнїи архїѣпѣхъ, вѣ Фелїтїнскѡю свѣтѣлѡю мїтropolїю прїити ѣмѣ вѣ ѣпѣкпѣю. И бѡше днѣ свѣботы. И на оутрїа вѣ стѣю нѣлю гѡвїи<sup>5</sup> ѣмѣ прѣбнїи архїѣпѣхъ ѡ поставлѣнїи ѣпѣкпѣства. И в начѡтѣхъ стѣяѡ слѡжѣхъ<sup>6</sup> собѡрнѡя цѣкви Ирїнїи дѡстѣ ѣмѣ ѡбразѣхъ ѣпѣкпѣства, прѡповѣда и ѣпѣкпа свѣща Жѡвѣрсѡго градѡ<sup>7</sup>, и ѡпѣсти и вѣ прѣжереченнїи градѣхъ. И вси чѡдїшѡса ѡ прѣбнѣмь мѣжнї, кѡко прослѡвнї и Бгѣхъ. И по поставлѣнїи ѣго по гѣхъ лѣтѣхъ гѡвїи<sup>8</sup> || ѣмоу<sup>9</sup> ||Л. 169 а.

славаѡ и прѡнѡдѣлѡ Жѡвїи Гѡ нашѣго Іѣ Хѡ, кажѡщн<sup>9</sup> ѣмѣ мѣсто и мѣрѣхъ, колїкѣхъ сотворїти цѣкѣ стѣяѡ Бѣа. И шѣ на мѣсто то, ѡже и показѡ ѣмѣ Жѡвїи Бжїа, мѣрѡше мѣсто. И оуѣвѣдѡша тѣхъ живѣщїи насѣлнїцн сѣхъ клїрїцн, и возѣбранѡхъ ѣмоу, не создѡти ѣмѣ Бжїа видѣнїа. Стѣмѣ же дѣхъ не возѣбранѡщїю, нѡ пѡче силѣ дѡщїю Хѣхъ рабоу Никѡлѣхъ, нѡжею расѡторѡвѣса, покѣпнї мѣсто, показѡннѡе ѣмѣ. И тогдѡ начѡ здѡти и скончѡ славнѡю цѣкѣ стѣяѡ Бѣа. И похвалѡ Бѧ, и прїиде кѣ прѣславнїи ѣго монастырѣ стѣго Сиѡна. И сѣчѣтѣ на создѡнїе стѣяѡ Бѣа ѣ златїцѣхъ.

<sup>1</sup> изъ селенїа Серїйцевѣ. Ант. <sup>2</sup> изъ деревнїи Раввѡмусѡ назывѡемѡй. Ант. <sup>3</sup> Ермїсѣхъ. Ант. <sup>4</sup> вѣ прѣсвїтерствѣ. Ант. <sup>5</sup> Вѣ Ц. и У.: гѡвїи. Объявїлѣ ему. Ант. <sup>6</sup> вѣт. и Ц. У. <sup>7</sup> и прѡвозгласїлѣ ѣго епїсѡпомѣхъ городѡ Пїнарѣхъ. Ант. Пїнарн (тѡ Пїварѡ) епїсѡпѡльнїи городѣхъ Лїкїи; онѣ былѣ одїнѣ изъ 6-тн болѣшнхъ городѡвѣхъ Лїкїйскїхъ, и лежалѣ прї подошѣхъ горы Крага. Ант. вѣ прїмѣч. <sup>8</sup> кажѡщїю Ц. и У.

## Чюдо 31.

И по малѣ днѣи снѣде рабѣ Бжїи к црковѣ Архаггльскѣю въ Кровѣ,<sup>1</sup> и женѣ едина ѿ веси Випарїса, имѣши снѣ, иже<sup>2</sup> мѣчимъ вѣѣ ѿ сквернаго и нечистаго вѣса, и рїсы сколѣ жвѣше. И приведе и мати еѣо къ рабѣ Бжїю Николѣ. И имъ рабѣ Бжїи, и дѣнѣ во оутѣ еѣо, и Бжїею сілою исцѣли и. И ѿтолѣ не сотвори еѣмъ ничтоже зла, и прославиота родителѣ еѣо Бѣ и вѣрѣ прѣвнаго Николы.

## Чю ии сѣго Нї.

Въ единѣ ѿ днѣи прїнде женѣ ѿ веси Никапѣи,<sup>3</sup> сѣщи сѣха ѿ нечистаго вѣса, и несе ю свои мѣжъ к манастырь, и поверже ю на ногѣ прѣвна. Рабѣ Бжїи Николѣ помолїса к Бѣ, и ѿгна ѿ неѣ вѣса, неприѣзнена дѣа. И по малѣ днѣи исцели, и иде к домѣ свои, славащи Бѣ и сѣго Николѣ и сѣи храмѣ еѣонѣ. Бѣ же время сѣи хъ масопоѣ.

## Чю дї сѣго.

Прїнде члѣкъ, сѣдѣи на кюсѣтѣ, вѣѣ во соѣ, именемъ Николѣ. Прїнде ко сѣомѣ еѣонѣ и к рабѣ Бжїю Николѣ вѣолюбивомѣ, глѣ: рабе Бжїи, моли за ма Бѣ, да прѣвнѣхъ мѣтѣ твоѣ ради помилѣет ма Бѣ. Рабѣ же Бжїи, знаменавѣ, ѿ Гдѣскаго кандїла вземѣ масла, помаза и, И по малѣ днѣи вѣѣ цѣла, иде к дѣ свои, слава Бѣ и раба еѣо Николѣ.

## Чю к.

Пѣкы прїнде члѣкъ к манастырь сѣго еѣона, к рабѣ Бжїю Николѣ, именемъ Тимодеи, ѿ веси Кендимоньски,<sup>4</sup> иже

имѣше лѣтѣ вѣса, и ѿ вѣса вѣице са по главѣ, и вѣ червїе во главѣ еѣо. И прїнде дрѣжимъ тремѣ мѣжи, и шеѣ поклонїса сѣмѣ еѣоноу и вѣолюбивомѣ рабѣ Бжїю Николѣ, глѣше: кїжъ скорѣ члѣка сего и моли Бѣ, да твоѣ ради мѣтѣ помилованѣ вѣдетѣ. еѣи же знаменѣ масломѣ ѿ Гдѣскаго кандїла, и еѣоїею сілою по малѣ днѣи исцѣленѣ вѣѣ ѿ прѣвнѣю рѣкоу еѣо, и иде к дѣ свои, слава Бѣ.

## Чю ка сѣго Никѣ.

Въ тѣи днѣи прїнде члѣкъ к манастырь, именемъ Лѣвѣ, ѿ веси Арнакадїнски,<sup>5</sup> имѣи дѣхъ нечїстѣ, держимъ г-мѣ мѣжи, вѣше во раздрѣлѣ рїсы сколѣ. И поклонїсѣ прѣвномѣ, глѣше еѣмѣ: рабе Бжїи, моли ѿ окаїнѣемѣ сѣмѣ. Онѣже вземѣ масла, знамена, и сілою Бжїею по мѣхѣ дѣхѣ исцели, и иде к домѣ свои, слава Бѣ.

## Чюдо кѣ.

Жена же еѣтера ѿ еѣтрасы<sup>6</sup> прїнде к мѣжемѣ своймѣ, хотѣши поклонїтїса рабѣ Бжїю, и молиса еѣмоу молитїса ѿ ней, и да дастѣ еи Бѣ чѣдо, мола<sup>7</sup> во к мѣжемѣ своймѣ лѣтѣ кї, и чѣда не имѣше. Рабѣ Бжїи вѣше к Мѣрьстїи митрополїи, и ждѣста еѣо г днѣи, и еѣе медалїю еѣмѣ къ Мѣрѣхѣ, тѣа-стажесѣ ити к Мѣры, вѣроваѣ же Бѣоу, поклонїтїса еѣмѣ. Идѣшима же има срѣтѣ и рабѣ Бжїи оѣ Навѣ,<sup>8</sup> иды на поѣти, и поклонївѣсѣ еѣмѣ и исповѣдѣста всѣ. И помолїса, и знаменавѣ лѣ, рѣ: вѣрѣвїта Бѣоу и во сѣи еѣонѣ, и дѣти имѣ плодѣ кѣ моужескѣ полѣ, и дѣз измѣ и крецю и. И поклонїсѣ || ѿидѣста<sup>9</sup>. На дрѣгоѣ лѣтѣо на прѣзникѣ ||

Ш. 169 б.

||Л. 169 в.

<sup>1</sup> къ святому дому Архангела въ Крѣва. Ант. <sup>2</sup> иже Ц. У. <sup>3</sup> изъ деревни Никапо. Ант. <sup>4</sup> изъ селенїя Кендимонѣ. Ант. <sup>5</sup> изъ села Арнаванды. Ант. <sup>6</sup> отъ Едрасѣ. Ант. <sup>7</sup> имѣше Леон. <sup>8</sup> εν τῷ ἀναβῶφ. Въ Анавѣ. Ант. <sup>9</sup> ѿидѣста Леон.

Пасхи и придѣста поклонитиса стѣомѸ  
Синоу сѸ дѣтищемѸ мужескомѸ. И  
блѣви лѣ рабѸ Бжїи Никола, и крѣти  
дѣтище, и иѸа и, слава Бга.

Чюдо кѣ стѣго Никѣлы.

Пришѣшу же временѣ морисанїю<sup>1</sup> пра-  
дѣдѸ нашемѸ Никѣлѣ, и иѣде в ИѸръ-  
скѸю митрополїю на соборѸ рабѸ Бжїи  
Никѣла. Молибса, насладивса стѣхѸ  
чѣныхѸ шѣцѣ, ꙗ ОкрѣтѸ во стѣмѣ со-  
борѣ, и цѣловабѣ лѣ, и всѣмѣ мирѸ  
давѸ, прїиде в манастырь свой и впадѣ  
в недѸгѸ. ЛежѸцю же емѸ и болащѸ,  
прїиде жена еѣдина, именовѣ Ѣоугенїа,  
шѣ вси ѢоколѣнскѸя,<sup>2</sup> и мѸщи дѸхѸ зѣлѸ  
на нѣвѸ мѣцѣ. И припѣши еѣи, и знаме-  
на ю, и млѣтвѸ створи нѣа нею, на ложѣ  
лежѸще.<sup>3</sup> Исцелѣ женѣ шѣ того часа, и  
превы оѸ стѣго Сїѣна, хвалаши Бга.

Ѣгда видѣ препѣбныи превѣжѣнныи  
рабѸ Бжїи Никѣла и неизбытное по-  
велѣнїе смѣртное, нача молїти и пѣти  
блѣгоколѣнїе Бжїе послѣти стѣя ѡг҃лы,  
и прїѣти шѣ него шѣбѣтовѣнїе. И видѣ  
славныи помощники, стѣя ѡг҃лы, и дѸца  
к себѣ, и поклонивѸ главѸ, знаменѣвса  
кѣ и мѣа Ѣца и Сѣна и Сѣго ДѸа, и по-  
клонївса, и рѣ: «на Тѣ, Гї, оѸповѣ, да  
не постыжѣ ко вѣкѸ. Правдою Твоею  
иѸзбави мѣ и иѸми мѣ. Приклонї ко  
мнѣ оѸхо Твое, і оѸскори иѸзати мѣ.  
БѸди ми оѸбо БгѸ защититель и в домѣ  
привѣжище, и сїси мѣ. Ико крѣпость  
моѣ и привѣжище моѣ еси Ты. Именѣ  
Твоего рѣ" настѣвиши мѣ, и препитѣши  
мѣ и иѸмеши мѣ шѣ сѣти, юже сѸкрыша  
шѣ мнѣ. Ико Ты еси защититель моѣ»

Гї, и кѣ рѸцѣ Твоѣ предаю Тебѣ дѸхѸ  
моѣ. ИѸзбави мѣ еси, Гї Бѣ истїн-  
ныи.» И кончѣвѣ млѣтвѸ, и со славою  
предѣ || дѸхѸ, блѣкївѣ Бга. И прїѣюща || Л. 169 г.  
емѸ приснаа, Ирфемѣ попѣ, Никѣла  
ѡрхидїаконѸ и слѸга еѣго, и<sup>4</sup> прїимѸ за  
вѣю еѣго, и шѣстави с миромѸ дѸю  
свою вѸ рѸцѣ ꙗблѣшимса емѸ ѡг҃лѸ  
стѣмѸ. Никѣла же чѣный дїакѣ спрагѣ  
емѸ чѣное чѣло и стиснѸ Ѣчи емѸ  
со ИрфемѸ, чѣнымѸ попѣмѸ ѡрхи-  
манїритѣомѸ, прѣстоѡще Никѣлѣ дїаконѸ  
и келарю и всеи брѣтїи вѸ чѣнѣмѣ  
еѣго манастыри. Бывше же скѣрби и  
крїчанїю и рыданїю и плачю великѸ,  
прїиде ПѣвелѸ ЕрреевѸ<sup>5</sup>, чѣный дїакѸ  
шѣ вси ИндїнскѸя,<sup>6</sup> кѣ самыи тоѣ сла-  
выи плачѣ, и оѸтѣши всѣ шѣца и брѣ-  
тїю. И сѣмѸ снїде кѣ МирѸ на срѣтенїе  
ФилипѸ, вѣолюбївомѸ еѣпоѸ Филитѣска  
града<sup>7</sup> погрѣсчѣ еѣго. И пришѣ прѣжѣ-  
речѣнныи еѣпѣ, сотвори пѣсѣнѣ и чте-  
нїа, ꙗкоже оѸстѣвиша стѣи шѣци ко  
оѸстѣвѣ. И престѣвївса рабѸ Бгѣи прѣбныи  
еѣпѣ Никѣла, по Бжїю чѣколюбїю, мѣца  
декабрѣ вѸ 5 днѣ вѸ дѣ индїкѣта, при  
хрѣтолюбївомѸ црїи Костѣнтїнѣ, в лѣ  
кї, при блѣжѣннѣмѣ патрїѡрхї Макѣрїи.  
Положено бы стѣое чѣло еѣго внѸтрѣ во  
стѣмѣ Сїѣнѣ, иѣдеже лежатѣ чѣлеса стѣхѸ  
и славныхѸ мѣнкѸ, и стѣа ІѸѣнна Прѣтѣа  
и крѣтитѣла, и стѣго Стефанѣа перво-  
мѣнка, и стѣго ФеѸѣра, и стѣго Гергїа и  
ВакѸа, и мѣ мѣнкѸ, на десной стѣранѣ  
положѣнѸ бы. И скончѣ житїе, и моли  
шѣ нѣа, чѣный шѣче, ꙗко да спасѣни боѸ-  
дѣ тѣвоими млѣтвами шѣ Хѣ Іѣѣ, Гдѣ  
нашемѣ, емѸоѸже слава, чѣтѣ и поклонѣнїе  
ко всѣ вѣкѸ, ѡминѣ.

Ис. XXX,  
1—6.

<sup>1</sup> Въ грѣч. τῶν Ῥοσσαλίῳν, что Фальконїй отождествляетъ съ Пятидесятницей.  
мирсїанью Леон. <sup>2</sup> изѣ села Оклы. Ант. <sup>3</sup> лежащи Ц. Лежа на постѣли Ант.  
<sup>4</sup> егоже. Леон. <sup>5</sup> ПѣвелѸ ЕрреевѸ. Ант. ПѣвелѸ Иерѣки Леон. <sup>6</sup> изѣ деревни  
Умвѣ. Ант. <sup>7</sup> города Феллїцевѣ. Епископальныи городѣ Феллѣс былѣ на западѣ  
отѣ Мурѣ, по близѣсти Патарѣ. Ант.

Чюдеса и дѣланіе сѣго и прѣб-  
наго ѡца нѣго Никóлы<sup>1</sup>.

Добро естъ намъ Бжїе писаніе к  
вамъ проповѣдати, вѣрнїи, воспомина-  
нѣше прѣрчьскыи онъ гла, глѹщъ истинно  
и чудно: «и млтѣ ѣго во сѣыхъ всѣмъ  
У. 170 а. колю ѣго к нї сотвори». || Ико и ннѣ въ  
члцѣхъ быша: чюдотворецъ Никóла бы-  
ше к нашихъ лѣтѣхъ.

Чюдо а сѣго Никóлы<sup>2</sup>.

Члкъ нѣкїи, живыи в Костантинѣ  
градѣ, к мѣстѣ, рекóмемъ Ѣлеуфѣре<sup>3</sup>,  
именемъ Димїтрїи, имѣа вѣрѣ твердѣ  
и надежю къ сѣмъ Николѣ, вземъ на  
пречтѣное и преслáвное празньство свѣща  
и мáсло и вса, тãже на потребѣ празнькѣ  
сѣтъ сѣомъ Николѣ. Пошѣшимъ имъ  
в кораблицѣ ѡ славнаго града Костан-  
тина ко иномуу градѣ именѣ Инфиратѣ.  
Бѣ бо сѣа цркви в томъ градѣ, да  
тамо по вса лѣта исхожаше сен мѣжъ  
вѣрныи ко сѣомъ Николѣ и твораше  
пáмать сѣомъ. Идѣшим же имъ томъ  
днї ѡ славнаго града Костантїна, бѣ  
бо то днї тихо море, внезапѣ вѣтрѣ  
силенъ воста, и свѣрхѣ тѣча велика,  
тãко прерастерза на полы и кверже к  
морѣ. И хотахѣ ко краю грести, и волны  
силны пришѣше, из рѣкѣ томъ изрзаша  
весло, и кверже въ мѣре. И тѣ тãко  
превратїи, инó ничтѣже изыде изъ оустѣ  
ѣго, рáзкѣ сего: сѣи Никóла, помосї  
ми. И тãко на дно морá. ѡ великоѣ  
чюдѣ! Отрáх бо ма ѡбдержитѣ ѡ семь,  
ѣ бы ми сказати чюдо сїе. Внезапѣ

во тоу кáко ѡбрѣтеса сѣи Никóла, и  
емъ зá рѣкою, к тои чá извѣ<sup>4</sup> и из морá  
и посади и во хлѣвинѣ своѣи, посрѣ,  
заключенѣ сѣи. И ѡнъ мнãшеса, на  
днѣ морá сѣда, и великымъ гласомъ  
вопїаше беспрестãни: сѣи Николѣ, по-  
мосї ми. И тогда сїе слышãкше, соу-  
сѣди чюдãхѣса, глѹще в сѣбѣ: аки гла  
ѣтъ нашего сѣтѣда Димїтрїа. И ѡ ве-  
чера бѣ шѣлѣ, а како скоро пришелѣ.  
Кáко ли ко грá кшѣлѣ ноцїю, и заклю-  
ченъ; поїдемъ, да видимъ во хлѣвинѣ.  
И кземше свѣща и шѣ||ше, ѡбрѣтоша  
хлѣвинѣ заключенѣ, и гла ѣдинъ исхо-  
жаше: сѣи Никóла, помосї ми. И рѣ-  
ша: развѣемъ клю, да видимъ, братїе,  
кто се естъ. Ижеї же свѣща мнóги,  
развиша замки, влѣзѣша к клѣтѣ со  
свѣщãми мнози и не познãша ѣго. При-  
стѣпаше же к немѣ блїзѣ, и познãша  
и, и видѣша на главѣ водѣ текѣщю и  
со главы, сланѣ ѡ морá, и ѡ портѣ  
ѣго аки рѣка течãше. И к немѣ ре-  
кóша: кáко еси влѣзѣ въ хлѣвинѣ за-  
ключенѣ; кдоу ли что ли скóро возвра-  
тилса еси, вечерѣ ѡшѣ, а ноцїю прїнде;  
что ли се еси весь мокрѣ; ѡнже, вса  
та слышãкшъ, тãко ѡ сна возвѣднѣса,  
речѣ к нимъ: да гдѣ се есмь, и вы  
кѣто есте, еже мене копрашãете; И  
ѡни глаша емѣ: мы есмь сѣтѣди твои,  
и се въ хлѣвинѣ своѣи сѣда, бесѣдѣши.  
Да что се тебе дошло; ѡвѣщãвѣ к нимъ,  
рече: се токмо видѣ<sup>4</sup>; идѣшимъ намъ по  
морю внезапѣ тѣча велика и вѣтрѣ си-  
ленъ прї<sup>4</sup>, и ѡбратїса корáбль нїцѣ, и  
дондохомъ на дно морá. И се гдѣ есмь,  
или кáко са есмь здѣ ѡбрѣлѣ, не видѣ<sup>4</sup>.

У. 170 б.

<sup>1</sup> Авторъ не извѣстенъ. На греческомъ см. въ рукописи XI-го вѣка Моск. Синод. Библиотеки № 379 (по описанію архим. Владимїра), л. 196 об. и сл. Δηγησις μερικῆ θαυματῶν τοῦ μεγάλου ἐν ἀρχιερεῦσι Θεοῦ καὶ ἐν θαυματουργίαις περιονόμου Νικολάου, ἀρχιεπισκόπου γενομένου Μύρων τῆς τῶν Λυχίων ἐπαρχίας. Предисловіе въ греческомъ гораздо пространнѣе. Древнѣйшїй русскїй списокъ см. въ рукописи библи. Хлудова, № 215.

<sup>2</sup> περὶ Δημητρίου τοῦ ἐκρηφέντος ἐν τῇ θαλάσσῃ, л. 196 г. <sup>3</sup> ἐν τοῖς Ἐλευθερίου.

<sup>4</sup> вм. вѣдѣ, т. е. знаю.

Исхиташе свѣщю близъ его, зрѣхъ, како течаше вода морская со главы емъ и с порты, аки рѣка. Тогда стрѣхъ великъ прѣаша и оужасъ вса позорющаа тоу. Бывшю дни, тѣ бо градѣ дальнѣи свѣдѣи слышавше, и вси течѣхъ на чюдо великое, и видѣше дивляхъса и славлѣхъ Бѣа, пѣснь приносѣше Бѣоу и Бѣоу нашему и избранникъ Бѣо, творцаемоу <sup>1</sup> и зрѣдана чюдеса.

Чюдо второе сѣго Николы <sup>2</sup>.

Послашаше чюда молъ, молю вы, да вы поведѣ, вы же не лѣнитеса, да бѣдетъ вы оутѣха велика.

||Л. 170 в. Оумевонъ никто именовъ, Бѣин члкъ, исповѣдникъ чѣхъ, в чернечствѣ пре-  
бываа и присно молаа Бѣоу, || тако в чюдесѣ пребываа, такоже и ѿ десяти гра прозвѣа <sup>3</sup>. Имаше же к ты дни славоу, именовъ Николъ, и тои емъ работа всю работоу. И тои посла на страну Катавальскъ <sup>4</sup> на работѣ в кораблѣ. Бѣ бо тихо море, и скоро гребущи со оусердѣемъ и радостію, такоже и на корми стоа, крѣмникъ радовашеса и игрѣше. Идущимъ же на пѣть, внезапно единѣмъ часѣ мерце и бысть нощь, и не оумѣахоу, камо ити. И потомъ вѣтръ великъ, оугъ, с тѣчею великою и со громомъ, и волны быша выше корабла. И бы вѣда велика, тако и весла разрази и кверже к море, и вѣтрило на полы раздрѣ. И ѿ страха велика падѣша ници корабленици, оуже бо са блѣхъ ѿчаали животѣ: а корабль горѣ хожаше

на волнѣ, а они, ници лежѣше, кричѣхъ, и молѣшеса, сице глѣхъ: сѣи Николѣ, помози ны и избави ны. И лежѣшимъ к корабли и молѣшимса, Николѣ чернець возниче, да видѣть море. И видѣ члкъ, к вѣлахъ ризѣ ходѣща. Оле чюдо, и оульчѣша надежю, и не погрѣшиша! Зрѣше Николѣ чернець близъ корабла идѣща сѣго Николѣ, великаго чютворца, по морю идѣща, тако по сѣхоу, очима своима глѣ бесѣдѣща сице к немъ, и в корабль влѣзѣща с радостію и глѣща: востани, братѣ, ничтоже богаа, не дреман, но иди на свою работѣ, имѣа рѣстѣ: ѿсѣлѣ с тобою бо емъ, егѣ ты ѿ сѣа призывѣши, Николоу ѿ Мѣрз идѣща <sup>5</sup>, да се нѣтъ слава <sup>6</sup>. И то емоу рѣкъ, ѿиде ѿ очю его. И ѿ того часа бысть тихо море в мегновени очка, престѣ тѣча и вѣтръ, и бы тишина велика. || И глѣ же блѣше ити, тои ||Л. 170 г.  
блѣше вѣтръ почтагаша, и еже блѣше двѣма недѣлеми прѣити, то единѣмъ не <sup>7</sup> рѣкъ бо дни, но единомъ часѣ прѣидоша. И прѣславиша Бѣа, и тако полѣхъ: «дивенъ Бѣ во сѣихъ своѣ».

||С. LXVII,  
36.

Чюдо третье сѣго Николы <sup>8</sup>.

Игрикъ никто именовъ живый во странѣ Антиохистѣн блѣ срачинъ, богаа стѣло, любѣи сѣго Николѣ велми: имѣа единого сѣа, именовъ Василии, творца по вса лѣта паматѣ сѣмъ Николѣ: канонъ и оутрению и литоргию, и двѣ трапестѣ поставлаа и т. д. См. выше стлб. фѣк.

<sup>1</sup> творца Ц. У. <sup>2</sup> Въ греч. вторымъ помѣщено чудо объ Агриковомъ сынѣ Василии, а третьимъ это: *περὶ τοῦ μοναχοῦ Νικολάου*. На пр.-слав. напечатано архим. Леонидомъ въ Памятн. Древн. Письменности 1888 г., LXXII, чѣ кѣ (1) <sup>3</sup> *ὅς καὶ δεκαπολίτης ἐχέλητο*. <sup>4</sup> *πρὸς τὰ τοῦ Καταβόλου μέρη*. <sup>5</sup> идѣщю Ц. и У. Въ греч.:— *Νικόλαον τὸν ἐν Μύροις οἰκοῦντα*, т. е. живѣше. <sup>6</sup> Соответствующихъ словъ въ греч. нѣтъ. Леон.: да се нынѣ слави Бѣ. <sup>7</sup> проп. Ц. и У. <sup>8</sup> *περὶ Βασιλείου τοῦ αἰχμαλωτισθέντος ὑπὸ τῶν Ἀγαρηνῶν καὶ ἀπελευθέρου ἐν τῇ τῶν Κρητῶν νήσῳ*, л. 197 об. Разночтенія см. въ примѣчаніяхъ къ стлб. фѣк.



ЧЮДО ЧЕТВЕРТОЕ СѢГО НИКОЛЫ. <sup>1</sup>

ЧЕТВЕРТОЕ ЧЮДО ПОВѢДАТИ ХОЩЮ ВѢМЪ.

ОУНОША ВѢ НѢКТО, ИМЕНЕ НИКОЛА, ДѢМОНЬСКИМЪ МЪЧЕНІЕ ѠВѢДЕРЖИМЪ, ЛЕЖАШЕ МЦЬ 5, ѠГНЕ ВЕЛИКЫМЪ ЖГОМЪ. И НЕ ТА ЕДИНА ВѢДА ВѢДА, НО И НОСѢ ВѢДАШЕ ЕМУ СКОРЧИЛО, ТАКО НИ МАЛО МОЖАШЕ ХОДИТИ, НИ ПРОСТРЕТИСЯ, НО ПОЛСАШЕ НА ТОРТОѢ. И ПРОСТО ДА РЕКЪ, ТАКО ВСѢМИ СОСТАВЫ НЕ МОЖАШЕ СЯ ГВАТИ. И ОГНЬ ВО ВЕЛИКИ ТОИ ЖЫГИ И ЖЫЖЕГЛЪ ВѢ ЕМОУ СРЦЕ, И Ѡ ПЛАМЕНИ ѠГНЕНА ТѢЛО ЕМУ ВѢДАШЕ РАЗЛАВЛЕНО, НЕЖЕ ТОИ ЕДИНЫМЪ, <sup>2</sup> И ОУДЫ ВСИ ИХЛИ ЕМУ ВЪХЪ. И ВРАЧЕВЕ ПРИХОЖАХЪ И НЕ МОЖАХЪ ЕМУ НИКОЕАЖЕ ПОЛЗЫ СТВОРІТИ. И ТАКО ПРИШЕ КЪ ВЕЛИКУ ВѢДУ, ТАКО НИ ВРАЧЕМЪ ИМАШЕ ЕДАТИ, НИ СЯ ВИДѢ, Ѡ ЧЕМЪ ПРЕВЫКАТИ. И ВИДѢ ЧЛКИ НА ПРАЗНИКЪ СѢГО НИКОЛЫ ИДУЩА СО СВѢЩАМИ МНОГЫМИ ВЪ ЦРКВѢ СѢМОУ НИКОЛАѢ НА ЛИТВРГИЮ. ДА ОНЪ, КЪПИВЪ СВѢЩЮ ПРОТІВЪ ОУБОЖЕСТВЪ СВОЕМОУ, ВѢ ВО ОУВОГЪ ВЕЛИ, НАЧА, ПОЛЗАА ПО ЗЕМЛИ, ИТИ КЪ СѢМОУ НИКОЛАѢ. ИДУЩЮ ЖЕ ЕМОУ, ПО ПЪТИ <sup>3</sup> ГАВИСА ЕМОУ ПРЕСѢИ ВЕЛИКИИ <sup>4</sup> ПОМОЩНИКЪ НИКОЛАЕ, И РЕЧЕ: КТО ТЫ ЕСИ И ѠКЪДОУ ИДЕШИ, И КЪ КОМУ ИДЕШИ, ИЛИ ЧТО ТРЕВЪШИ, ИЛИ ЧТО ТИ ЕСТЬ ВѢДА, ИЛИ ЧТО РАДИ НИѢ ТРОУ ПРИЕМАЕШИ; ѠНЪ ЖЕ, СТРАХО ВЕЛИКОМЪ ѠДЕРЖИМЪ, РЕЧЕ, И Ѡ ТРЪДА ПЪТНАГО СѢДА НА ЕДИНО МѢСТѢ, || ИСПОВѢДА ЕМОУ ВСЮ ВѢДУ СВОЮ. И ТЪ РЕЧЕ ЕМОУ ГАВИКИСА: АЩЕ ХОЩЕШИ ЦѢЛЪ БЫТИ, ПОИДИ ВО СѢДЪ МЕНЕ. И

ПРИВЕДЕ И СѢИ ДО СВОЕА ЦРКВИ, И ТЪ ѠИДЕ. И ТОИ НЕ ВИДѢ ЕГО, РАЗВѢ ЖЕ ПОИДОША ЧЛЦИ СО СВѢЩАМИ ВЪ ЦРКВѢ НА ЛИТВРГИЮ, ДА ѠНЪ, ВИДѢВЪ, ЖЕГЪ СВѢЩЮ СВОЮ, ТЪ ЖЕ ПОЛЗАТИ НАЧА. И ПАКИ С НИМИ ВОЗВРАТИСА КЪ СѢОМУ. И ТОУ ВИДѢ ИКОНЪ ВЕЛИКУ СѢГО НИКОЛЫ, И ТЪ ПРИЛЕПИ И СѢДЕ ОУ НЕИ. И ВИДѢ ѠБРАЗЪ НА СѢѢИ ИКОНѢ СѢГО НИКОЛЫ, И ПОЗНА И, ТАКО ВѢ ГАВИСА ЕМУ НА ПЪТИ, И ВОПИ ГААСОМЪ ВЕЛИКОМЪ, ГАА: СѢИ НИКОЛАЕ, ЕЖЕ МИ СА ЕСИ ѠВѢЩАЛЪ НА ПЪТИ И РЕЧЕ МИ: ХОЩЕШИ ЛИ ЦѢЛЪ БЫТИ, ПОИДИ ВЪ ЦРКВѢ МОЮ, — И ДОСЕЛѢ САМЪ МА ЕСИ ПРИБЕЛЪ, НИѢ ПОМИАИ МА И ИСЦЕЛИ МА. ДАЪЖЕНЪ ВО МИ ЕСИ, И ѠДАИ ЖЕ ДОБЪ СВОИ НИѢ МИѢ. И ТАКО ИЪЗЪГЛА ВСА ТА, И ВОЗРѢВЪ НА ИКОНѢ СѢГО НИКОЛЫ, ТАКОЖЕ И НА ПЪТИ, И ВОКРИЧА ВЕЛИКИ ГААСОМЪ И РЕЧЕ: ДВИГНИТЕ МА. И ТЪ СТОАЩЕ ДВИГНУША И. И ѠВОИМЪ ИКОНѢ СѢГО НИКОЛЫ ѠВѢМА РЪКАМА СВОИМА И ЛОВЗАА, ГААШЕ: ТЕПЛИИ ЗАСТЪПНИЧЕ, ПОМИАИ МА. И НАЧАШАСА ЕМУ ЖИЛЫ ПРОСТИРАТИ И КОСТИ, И СТА ПРѢСТЪ НА ЗЕМЛИ, И ПРЕКЪТИ РЪКАМА СВОИМА ТѢЛО СВОЕ ТРИЖЫ, И ПОМАЗА СѢИ МАСЛОМЪ Ѡ СѢГО НИКОЛЫ КАНДИЛА. И ИЪЦѢСЕ ИЗ НЕГО ДѢМОНЪ, ИСЦЕЛИ И, <sup>5</sup> СТОАЩЪ ПРОСТОУ. <sup>6</sup> И ПОТОМЪ ЖЕ ПАКИ ПРИИМЪ СѢОУЮ ИКОНЪ, И ЦЕЛОВАШЕ СѢГО НИКОЛА. И ОУВИДѢВЪШЕ ДИВЛАХЪСА, ПОМИАЮЩЕ МИЛОСѢРДАГО ЧЛКОЛЮБЦА БГА, ДАЮЩАГО БЛАГАА РАБОМЪ СКѠИМЪ, МЪТКАМИ СѢГО НИКОЛЫ. ГААВЪ И ЧѢ, ПѢ ДА КОШЛЕМЪ ХОУ БГОУ НАШЕМОУ.

Ц. 172 в.

<sup>1</sup> Леон.: чю ѿ. Греческій текстъ въ рукописи Моск. Синодальной Библиотеки, № 379, л. 203: περι Νικολάου του χουτζου—«о разслабленномъ НиколаѢ». Въ началѢ греческаго текста указывается приблизительно время чуда: ἐν τοῖς καθ' ἡμᾶς χρόνοις, βασιλεύοντος Ρωμανοῦ τοῦ αἰοιδίμου βασιλέως—«Во времена наши, въ царствование славнаго Романа царя»; далѢ въ разсказѢ нѢсколько мѢстныхъ чертъ; всѢ эти подробности опущены въ переводѢ. <sup>2</sup> Проп. у Леон.; въ греч.: οὐ μὴν δε τὸ πᾶν. <sup>3</sup> ἐν τῇ ὁδῷ τῇ χαλουμένη Κταιναρίᾳ. <sup>4</sup> дописано на полѢ въ Ц. <sup>5</sup> исцѢлкѢ Леон. <sup>6</sup> стоаше простѢ Леон.

Чюдо пѡтое стго Никѡлы. <sup>1</sup>

Язъ же кѡмь, братіе, е-е чюдо да  
 ||Л. 172 г. по||вѣдѣ, и да не мѡсѣте лѣнѣтисѡ,  
 нѡ гѡсно послѡшѡнте.

Пѡпъ нѣкто, именовъ Христофоръ,  
 ѡ града Митѡлина, <sup>2</sup> тѡко имѡше  
 ѡбычан по всѡ лѣта ходѣти на прѡ-  
 зѣникъ стго Никѡлы во грѡ Мѣры, гдѣ  
 лежѣ стѣи. И тѡ проклонѣсѡ, ѡходѣ,  
 прихѡдѣть домѡвъ, и стго Никѡлы тѣла  
 мѣра взѣмъ, приношѡше в домъ своѣ  
 на ѡсѣненіе всемоу домѡ своѣму. Во  
 едино же лѣто приготѡвисѡ ити ко  
 стѣму со дружиною, и идѡцимъ имъ  
 близъ, и тѡ срѣтѡша срачина, и поймше  
 ѡ, ведѡша гѡ на своѡ зѣмлю. Бѣ же  
 всѣхъ пленѣно ѡ мѡжъ. И ведѡша ѡ ко  
 своѡ зѣмлю, <sup>3</sup> и постѡвиша на трѡе: еди-  
 нѡ часть пѡ мечъ, ѡ другѡю продѡти, ѡ  
 третѣюю в темници затѡорѣти. Попѡ  
 же Христофора на ѡсѣченіе ѡлѡчиша. И  
 приведѡша ѡ на мѣсто, начѡша стѣчи по  
 единомѡ, и дѡйде до попѡ. И тогдѡ стоѡ  
 пѡпъ Христофоръ, призывѡше стго Ни-  
 кѡлѡ, глѡ: избѡви мѡ ѡ мечѡ сегѡ и по-  
 мѡси ми, тѣплыи застѣпниче. И тоу ѡбѣ  
 стоѡ стѣи Никѡлае, ѡки на иконѣ напи-  
 санъ, в рѣзахъ прѣ нимъ, и рече емоу: не  
 бѡйсѡ, братѣ, ѡзъ бо есмь с тобою. И при-  
 шѣ мечникъ и поѡтѡ попѡ, да и посѣчѣтъ.  
 И стѣи идѡше ко слѣдѡ, и гдѣ идѡста  
 на мѣсто <sup>4</sup> посѣци и. И рече мечникъ  
 попѡки: поклонѣ главо, и тоу пѡпъ по-  
 клонѣсѡ. Рѣ стѣи: не бѡйсѡ. И гѡко  
 хотѡхъ посѣци, и тѡко стѣи и з роука  
 и зѡ мечъ. И стѡ мечникъ забѡисѡ, и  
 рече попѡки: гдѣ ми мечъ; И рече пѡпъ:  
 Никѡлае взѡ. Мечникъ рече: да гдѣ е;

Пѡпъ же рече: ѡто стоѣтъ ѡу тебе.  
 И рече мечникъ: пожѣ тоу. Пѡпъ же  
 стоѡше, свѡзанъ ѡпѡки рѡками, и стѣи  
 рече Никѡла кз попѡки: не бѡйсѡ. Шѣдъ ||Л. 173 а.  
 мечникъ, принесе другѣи мечъ и рече  
 к попѡу: поклонѣсѡ, <sup>5</sup> и хотѣ и ѡдарѣти.  
 И тѡ простѣрѡ рѡкоу стѣи Никѡла, и зѡтѡ  
 мечъ. И разгнѣвсѡ мечникъ на попѡ, и  
 рѣ: кѡлѡхъ ли еси, гдѣ мечъ; И рѣ пѡпъ:  
 Никѡла взѡ. И ѡнъ пѡки третѣе взѡ,  
 и срѣте и стѣи Никѡла, и исути и з  
 рѡки емоу. И приде к попѡ тоу, и  
 рече попѡки: кѣи Никѡлае; И рече пѡпъ:  
 иже к Мѣрехъ Мѣкии. Рече же ѡравитѡ:  
 ѡще тоѡ е, то велѣ мѡжъ тоѡ и дѡбръ.  
 И нѡго бо есмь слыхѡлъ, еже мнѡго до-  
 бра тѡорѣть чѡкомъ. И разрѣшѣ и и  
 ѡны <sup>6</sup> гѣ мѡжи, и мѡже бѡше посѣченѡмъ  
 быти с попѡмъ. И привѣдѡ гѡ всѡ че-  
 тыре пред сѡ, и копрашѡше попѡ ѡ стѣмъ,  
 кѡко и видѣлѡ. И пѡпъ сказывѡше <sup>7</sup>  
 всѡ тѡ бѡрѡдѡ, и кѡко сѡ емѡ гѡвилъ,  
 и кѡко емѡ и зѡимѡлѡ мечъ. И слышѡвѡ  
 ѡравѣ ѡ попѡ, велѡми чюдѣсѡ, и рече:  
 велѣкъ Бѡ хрѣтѣанскъ: ѡзъ всѡ дѣш-  
 немъ дни пращѡю, да идѣте к Никѡлѣ.  
 И поймъ ѡ, и зведе и и зъ своѡ зѣмля,  
 и настѡви ѡ на пѡтъ, иже идѡше, и ца  
 Мѣра, кз стѣмъ Никѡлѣ. И рече: идѣте  
 к нему, бѣ бо ѡтѡлѣ близъ. И ѡра-  
 витѡнинъ возвратѣсѡ домѡвъ; И сѣи,  
 слакѡще Бѡ и поѡще, идѡхъ, хвалѡще  
 и стго Никѡлѡ, иже избѡви ѡ ѡ гор-  
 каго мечѡ и ѡ лютиѡ смерти.

Чюдо 5 стго Никѡлы. <sup>8</sup>

Понѣже ѡубо слышѡхомъ стго Дѡла,  
 прѡкомъ Дѡдомъ глѡща: «гѡко желѡтъ Ис. XII, 2.  
 еленъ на источники водны, тѡко вѡжа-

<sup>1</sup> чю ѡа (4) Леон.; греческѣи текстъ въ рукописи Моск. Синодальной Библиѡтеки, № 378, л. 56 об. <sup>2</sup> изъ города Митилены на о. Лесбосѣ; въ греч.: Пресβυτερος τις, Христофорος ονοματι, απο Μιτυλήνης ορωμενος· εστι δε αυτη η πόλις εν τη Λέσβω διαχειμενη. <sup>3</sup> προς την Κρητων υψου. <sup>4</sup> ост. идѣже Леон. <sup>5</sup> поклонѣсѡ Ц. и У. <sup>6</sup> ины Леон.; въ греч.: и бывшихъ съ нимъ, числомъ четверыхъ—καὶ τοὺς σὺν αὐτῷ τὸν ἀριθμὸν τεσσαρας. <sup>7</sup> сказывѡша Ц. <sup>8</sup> чю ѡа (6) Леон., Хлудов. № 215: чю ѡа 5.

дѣтъ дша моя к Тебѣ, Бже». Во истиннѣ во жадаѣтъ дша вѣрныи хрѣтианъ на слышаніе словеса Бжѣихъ, творящиса стѣми ѿгд. Что во слацѣе, повѣжь ми, рабѣтлющій земныи црѣмъ паче, но ѿже слышати тѣи || нѣ ѿзъ оуѣтъ црѣвъ; Бѣле же сегдъ веселіе принѣситъ дшамъ, хотѣщимъ рабѣтати Нѣномуу Црю, слышаніе словеса<sup>1</sup> Бжѣихъ творящимиса<sup>2</sup> стѣми ѿгд. Инѣ же худомъ, хотѣщій начати написати чюдо стѣго Никѣлы, сотворившееса тогда при моѣй худости въ Цриградѣ, нынѣ же молюса вамъ, вѣрныи, помѣщникомъ быти мѣткою погрѣженомуу смнѣніемъ,<sup>3</sup> не ѿмѣщъ навѣчнѣиа сицега дѣла. Гѣ бо сотворити ѿсквсныхъ в мудрости естъ. Пѣки же поминѣюще ѿного раба лѣниаго, потѣившаго ѿмѣнѣиа гдѣна своѣго, а не давша на припадѣ земан срѣчнѣи, се же помѣшлани, страхѣ ѿдержимъ, прострохъ рѣкою мою на дѣло се.<sup>4</sup>

Бѣ нѣкто, ѿменемъ Никола, въ прежеречѣнѣмъ градѣ Конѣстантинѣ, рѣкодѣльствомъ кормѣса, вѣренъ къ Бѣу, ѿмѣла завѣтъъ свои ко стѣомъ Никѣлѣ, не провожаше дѣи стѣго Никѣлы бес пѣмѣти. Сице же творящюу ѿмъ не пославащю, слышаше бо во стѣи Писѣнѣи глѣуца: «чѣти Гѣ ѿ своѣхъ прѣведнѣи трѣдовъ», ѿ присно въ оумѣ держаше. Дѣнде великѣа старости кѣпно же ѿ ѿвожества, не могѣще оуѣже дѣлати. Приближившюса тогда дѣи стѣго Никѣлы, помѣшлѣла в совѣ, чѣдъ сотворитъ, глѣаше прежеречѣннѣи старецъ кѣ женѣ своѣи: жѣно, се приспѣ намъ дѣнь любѣимаго великаго архѣрѣелѣ Хѣа Никѣлы. Чѣто сотворивѣ, сквдѣстѣю намѣ не ѿмѣщима,<sup>5</sup> ѿже

на потребѣ дѣи того стѣго; Вѣрнаѣ та жена ѿвѣща, глѣуци кѣ моужю своѣмъ: вѣси, гдѣне мон, ѿко приспѣ конѣць живота наѣ, старѣсть чѣла постѣгнѣвшѣ кѣпно со мноѣ: дѣнь бо ѿнѣ<sup>6</sup> оуѣтро конѣць живота прѣимемъ, да не совратѣи мѣсли своѣи || ѿ любѣви, ѿже къ Бѣу ѿ ко стѣомъ Никѣлѣ. ѿ се рѣкши, показа ѿмъ коверъъ свои, глѣуци: прѣими се ѿ шѣ<sup>7</sup> продѣи. ѿдѣи ѿ кѣпи все, ѿже на потребѣ пѣмѣти стѣмъ Никѣлѣ. ѿного бо не ѿмавѣ ничѣгоже, нѣ точѣю се ѿдѣино. ѿ се ни на кѣю потребѣ намѣ, ѿгда чѣдомъ наѣ ѿстѣнетъ, ѿхъ же не ѿмавѣ; Слышѣвъ же си вѣрныи старецъ, похвалѣи велѣми Бѣа, ѿ прѣимъ коверъъ, ѿзынде. Градѣщюу же ѿмъ посреди торгоу, ѿдеже стѣлапъ стѣго великаго Конѣстантинѣа, минѣвшѣ же ѿмъ стѣа Пѣлатѣона, срѣтѣе же ѿ<sup>8</sup> скорѣи всегда на помѣщѣ сѣ вѣрою стѣи Никѣла, во ѿвразѣ старца нѣкоѣго честна, глѣуца<sup>9</sup> носѣщемъ коверъъ: дрѣже любимѣи, гдѣ ѿдѣши; ѿвѣща ѿмъ носѣи коверъъ: потребѣ ѿмамъ дѣити до торгоу. Приближившюса оуѣже, глѣа ѿмъ стѣи Никѣла: бѣгъ совѣтъъ твои, дрѣже, но ѿвачѣ повѣжь ми, на колицѣхъ хѣщеши ѿдѣати, да ѿдѣи коверъъ свои, ѿзъ бо хѣщю такоаго коверѣа кѣпити. Глѣа ко стѣмъ старецъ: пѣрвое данѣ на семь ѿ златникъ, нынѣ же прѣимъ, ѿлико ми ѿще вѣдѣси. Глѣа стѣи къ старцю: прѣимѣши ли ѿ златникъ; ѿ глѣа старецъ ко стѣмъ: прѣимъ сѣ радѣстѣю, ѿще ми вѣдѣси. Тѣ ѿбѣе сагъ къ чѣпагъ<sup>10</sup> рѣзы своѣа стѣи Никѣла, ѿ вына златѣо ѿ дѣстѣ ѿ златнѣи великѣи в рѣцѣ старцю, глѣа ѿмоу: прѣими, дрѣже, се ѿ дѣжъ ми коверъъ. ѿ прѣимъ оуѣбо старецъ сѣ ра-

||.I. 173 в.

<sup>1</sup> чюдеса Хлуд.<sup>2</sup> творящихся Хлуд.<sup>3</sup> вст. грѣвѣсти ради Хлуд.<sup>4</sup> вст. ѿ чѣко, Бѣа призвавша на помѣщѣ, начинаемъ писати начало чюдѣси, бывшаго ѿ коверѣ. Леон.<sup>5</sup> намѣ вывѣтѣма Хлуд.<sup>6</sup> ѿ Ц. У.<sup>7</sup> по амѣлоу Хлуд.<sup>8</sup> ѿже Ц. У.<sup>9</sup> глѣуца честна. Ц. У. <sup>10</sup> чѣпагъ—карманъ. Слово это встрѣчается въ Изборникѣ 1073 года.

||Л. 173 г.

достю, ибо не достоаше коверъ того. Стыи Никола пріймь коверъ изъ рѣки старца ѡиде ѡ него. Разшедшимаже са има ѡ себе, глѣхъ видѣвшии старца: еда привидѣнїе видиши, старче, что се глѣши едїнъ; Старца бо видѣхъ и глѣши едїнъ старецъ. Стыи Никола прїиде тоу ѡбїе, нослїи коверъ, к женѣ прѣжеречѣнаго старца, глѣ к женѣ: жено, <sup>1</sup> понеже мѣжъ твои дрѣгъ ми естъ ѡдавна, того ради <sup>2</sup> срѣтъ и оумолїи ма, глѣ: створи любовь со мною, донеси коверъ сїи к женѣ мое, азъ бо имамъ потребъ иноу. И се имаше свое, сохрани и. И се рѣкъ, невидимъ бы. Жена же, прїимши, страхомъ не смѣ въпрашати: ты кто еси, чѣна мѣжа зрїише, свѣтъ сїающа <sup>3</sup>. Гнѣвомъ же разжегшиа на мѣжъ скон, рече, мнѣши забывша <sup>4</sup> совѣтъ, иже к ней, и любовь, еже ко стѣмъ: оубы мнѣ, <sup>5</sup> глѣши, небозѣи, соковпїишеся с мѣжемъ законопреступнїи и ажа наполненомъ! Си же и подѣвна к сїи рѣкши, не хотѣши зрѣти на коверъ свои, горящи любовїю ко стѣмъ. Мѣжъ же ела, не вѣдыи быкшаго и кѣпкы, иже на потребъ стѣмъ Николѣ дни, идѣше к хижїи своей, радѣса прилѣченїю на проданїе ковра, да не погрѣшитъ мыслїи своел. Пришею <sup>6</sup> емъ к хїжинѣ своей, и видѣше женѣ его, гнѣвомъ разжегшиа нань, кидѣше словеса зла, глѣши: да ѡстѣпиши ѡ менѣ ѡ дни сего, солгавїи стѣмъ Николѣ, оуне бо тобѣ не ѡбѣщатися, или ѡбѣщавшиа солгати стѣмъ Николѣ! Не ложь бо естъ Хѣ Снѣ Бжїи, рекыи: <sup>7</sup> «никтѣ, рѣки возложь на рало, зра коплѣ, оуправленъ бѣдетъ въ црѣткїи нѣнѣ». Се же еи рѣкши и подѣвна сїмъ, принесе коверъ прѣ мужъ

свой, глѣши: се имѣи, мене же не имаше имѣти оу себе, солгалъ бо еси стѣмъ Николѣ, и прѣвое оуправленїе <sup>8</sup> погубїиши, пишетъ бо: «ѡце сотворитъ чѣкъ ко <sup>9</sup> Иаков. II, 10. ѡправданїи, и согрѣшитъ ко едїномъ, ||Л. 174 а. всѣмъ естъ повїненъ». Се же слышавъ старецъ ѡ женѣ своел, и видѣ коверъ свои, и дивлѣшеся и не домыслѣшеся, что ѡбѣщати к женѣ своей. Стѣмъ же на долѣ, и порадымѣ, чюдоу <sup>9</sup> быти сотворшюса стѣимъ Николою. Воздохнѣ же изъ глѣбннн сѣца своелго и радости наплнннса, воздвїгъ рѣцѣ свои на небо, глѣше: слава Тебѣ, Хѣ Бѣ, творащемъ чюдеса едїнымъ стѣимъ Николою. Глѣше старецъ к женѣ своей: жено, чѣко страха ради Бжїа повѣжъ ми, кто ти принесе коверъ сїи: моу ли, или женѣ, старъ ли, или оунъ; ѡбѣщавше женѣ к мѣжю, глѣши: мѣжъ свѣтелъ, чѣнъ, свѣтлы рїсы носл, во ѡбразѣ старца честна, прїде носл коверъ сїи наю, глѣ ко мнѣ: жено, мѣжъ твои дрѣгъ ми естъ, сего ради оумолїи ма срѣтъ донестїи коверъ сїи к тобѣ, сохрани оубо. Азъ же прїимши, не смѣхъ оубо въпрашати его, ты кто еси, чѣна мѣжа зрїиши. Слышавъ же ѡ женѣ, чюднса, показавъ женѣ злато ѡстѣвше еса и кѣпленое брашно и вино, просфѣры и свѣща на потребъ дни стѣго Николы. И глѣ: живъ Гѣ, тѣко истїненъ естъ кѣпкыи оу менѣ коверъ сїи стѣи Николѣ, и паки принесъ ко ѡбїтѣлицю <sup>10</sup> к намъ оубогымъ и смїренымъ рабѣма его, ибо глѣхъ видѣшии ма бесѣдѣюща с нимъ: егда привидѣнїе видиши; менѣ едїного видѣ, ѡного же никакѣже. Тѣ ѡбїе воспїста едїнымїи оустѣи, бл҃годаще всемогущаго Бѣа и хвалѣще великаго архїереа Николѣ, скорого помѣщника всѣмъ призываюцимъ его с вѣрою. Тѣу

Лук. IX, 62.

<sup>1</sup> но Ц. и У.    <sup>2</sup> проп. Ц. У.    <sup>3</sup> сїающи Ц. У.    <sup>4</sup> забывши Ц. У.    <sup>5</sup> проп. Ц. У.  
<sup>6</sup> пришедши Ц. У.    <sup>7</sup> и Ц. У.    <sup>8</sup> правленїе Ц. У.    <sup>9</sup> чюдо Ц. У.    <sup>10</sup> ко ѡбїтѣлицю Ц.

||Л. 174 б.

авіе радості напоблистка и скоро те-  
коста кх цркви стго Ни||кóлы и вѣмь  
приключившимся тоу въ цркви стго  
Никóлы сказаша, и вси, слышавше бывшее  
чюдо, прославниша Бгѧ и стго Николѧ, твора-  
щаца <sup>1</sup> млтѣ с равыи своими. Тѧ авіе  
пославше, повѣдаху патрїарху, <sup>2</sup> и по-  
велѣ дати кормлю ѿ имѣнїа стгыа  
Софїа. И створиша празнїкх чтнх съ  
хвалами и пѣнїи и пѣми дховными.  
Чтный соборъ Црлграда, вѣрнїи хртїани  
текли на слышанїе чюдеса Бжїиху, твора-  
щимися стгыми ѣго, тоу свщїими во  
градѣ томъ, словщїими, имѣ нѣсть  
числа, никтоже ѿ живущихъ всежїи-  
нено (вѣсть) <sup>3</sup>, токмо єдинъ Бгѧ, боле же  
стгымъ Никóлою, иже не точїю в томъ  
градѣ, словщїе црвскимъ, сїаетъ <sup>4</sup> чюде-  
сы <sup>5</sup>, но и по всемъ мїру и по земли  
и по морю. Ктó во коли, с вѣроу при-  
звавъ єго, не <sup>6</sup> получи́ть по́мощь ѿ  
него воскорѣ, или є вѣдѣ кто сын,  
призвавъ єго, не <sup>6</sup> прїиметь и́збавленїе;  
Но ты, о́че чтный, стгыи Никóлае, не  
забыва́ рабѧ свои, твора́щїи ти вѣроу  
пáмать твою, ко стгости твоєи и кх  
стгомъ твоєму ѡбразѧ чюдотвора́щемъ  
кланя́ющїхся.

Чюдо свѣтаго Никóлы <sup>7</sup>.

Ивльшюся чюду стго Никóлы є Кон-  
стантинѣ градѣ при самодержци Леонї-  
тїи при патрїарси Афана́сїи <sup>8</sup>, ивльшюся  
стмъ Николѣ, архїерею Мврвскомъ, стар-  
цу блгочтѣв и ницелюбцу, страннопрї-  
имцю, именемъ Феѡданъ, є видѣнїи  
полнощи, и рече єму: Феѡдане, оубѣ-  
дїса ѿ сна, и востани, и їди ко ико-  
нописцю Аггею, и вели написати Єпса

члколóвца Бгѧ, иже созда небо и землю, и  
море, и реки, и киты, и вса птица  
парацил, и созда члка по ѡбразѧ Сво-  
ѣму и по подобїю, и давъ єму вла́сть  
всѣми || ѡбладати, и вели написати Пре- ||Л. 174 в.  
чтѡу Бгомѣрь, Црцю нашу и Бцю, иже  
родї намъ Єпса члколóвца, и вели на-  
писати оубодника Єпсова и молѣбника  
ѿ родоу хртїаньстѣ, стго Никóла, ар-  
хїерея Мврвскаго, подобаетъ ми заѣ  
быти, и гавї писанїе патрїарху и все-  
леньскомъ собору. Иди скоро, не ослышан-  
са мене и вели написати: подобаетъ ми  
заѣ жити. И оубѣдїса ѿ сна бголюби-  
выи мже Феѡданъ, и оустрашїса ѿ  
видѣнїи, и скоро їде ко Аггею иконо-  
писцю, и мола єго написати ємоу Єпса  
члколóвца Бгѧ, и Пречтѣю єго Бгомѣре,  
и оубодника Єпсова Никóла.

Изволѣнемъ стго Єпса и Прчтгыа єго  
Мѣри, написавшю єму г иконы: Єпса  
члколóвца Бѧ, и Пречтѣю єго Бгомѣрь,  
Црцю нашу Бцю, и оубодника Ихъ стго  
Никóла, и вземшю <sup>9</sup> Феѡданъ иконы  
стгыа, <sup>10</sup> и несѣ во ѡбїтель свою, и по-  
стави стгыа иконы въ чтнѣ мѣстѣ. И  
рече Феѡданъ к женѣ своєи: жєно,  
створивѣ трапезѧ є домъ своємъ и по-  
молибса Єпсу ѿ своємъ согрѣшенїи.  
И рѣ жена Анастасїа к мжюу своємъ:  
гднє, вола твоа бди, рада се сотво-  
рїти. И Феѡданъ їде в торгъ, гдѣ  
продають брашно и вино, и кѣпи на  
гї залтнїкх брашна и вина за тра-  
пезѧ себѣ, и їде к патрїарху Афана́сїю  
и вселеньскомуу собору. И Феѡданъ  
моли патрїарха со вселеньскїи соборомъ,  
чтобы гнъ литѣргїю пѣлѧ, и по литѣр-  
гисанїи моли Феѡданъ патрїарха со

<sup>1</sup> твораще Ц. <sup>2</sup> вст. тогда сщ҃емоу Михаилу. Леон. По предположенію А. В. Горскаго и архим. Леонида это Михаилъ Керулларій (1043—1059). <sup>3</sup> Леон.; проп. Ц. У.  
<sup>4</sup> сияють. Ц. У. <sup>5</sup> чудеса Ц. У. <sup>6</sup> проп. Ц. У. <sup>7</sup> чю мѣ (15). Леон. <sup>8</sup> Чудо это должно быть отнесено къ патрїарху Анастасїю иконоборцу (730—753), бывшему при царѣ Львѣ Исаврянинѣ. <sup>9</sup> вземшю Ц. <sup>10</sup> вст. и Ц.

вселенскѣи соборомъ, чтовы во ѡбѣтели  
 бы и блѣвахъ домъ. Патріархъ створившъ  
 в домъ его быти, и патріархъ пришею  
 во ѡбѣтели Феѡданову, в горницу, и  
 видѣ поста<sup>1</sup>влены иконы ꙗ. На единой  
 иконѣ написанъ ѡбразъ ГѦ нашего ГѦ  
 ХѦ, СѦса чѣколюбца БѦа, иже создавъ-  
 шаго всю тварь, и прослави патріархъ  
 иконъ, ѡбразъ СѦса чѣколюбца БѦа, и  
 рече: слава Тебѣ, чѣколюбче СѦсе, иже  
 создавшемъ всю тварь, по ѡбразъ писанъ  
 бы ѡбразъ СѦса нашего. И втора<sup>2</sup>  
 икона написана выестъ СѦа<sup>1</sup> БѦа, и рѣ  
 патріархъ: исполати си ѡбразъ написанъ  
 Пречѣи Црѣа нашеа и СѦѣи БѦи, мо-  
 лебници ѡ всемъ мирѣ, иже роди на  
 СѦса и чѣколюбца БѦа. <sup>1</sup> И оузрѣ ꙗ-ю  
 иконъ, написанъ ѡбразъ великаго сѣла  
 Николы, архіепѣпа Мирскаго, и рѣ пат-  
 ріархъ: и си<sup>2</sup> иконъ кѣто писѣ, ѡбразъ  
 Мирскаго архіепѣпа Николы; си во смер-  
 довичъ ѡбразъ естъ, Феѡдановъ сѣхъ и  
 Нонинъ, непѣвно емъ во сѣльскомъ  
 великомъ ѡбразѣ быти. И рече иконо-  
 писцю Аггею: не пиши митрополита  
 Мирскаго сѣмъ великимъ ѡбразѣ, и  
 велѣ вынести конъ сѣго Николы. И  
 вѣочѣивыи мужъ Феѡданъ иѣбра ѡ  
 вселенскаго собора крилошанина, мужа  
 хѣда, но дѣовна и разѣмна, именемъ  
 Калиста, оумоли егѣ, гдѣ стоитъ сѣи  
 Никола, прославить емъ сѣго митропо-  
 лита пресѣеннаго Мирскаго. И самъ  
 Феѡданъ скорбенъ бы велми ѡ словеси  
 патріарши, иже велѣ иконъ вынести  
 конъ, сѣго Николы, из затрапезѣа. Ино  
 в Писаніи глеть: «прославляющаго Яа,  
 прославлю», но самъ сѣль прославится,  
 и «не оукрыѣтса градъ верхъ горы сто-  
 лце», ни сѣль не во кровнѣ мѣстѣ,  
 но самъ сѣль прославится, сѣи Ни-  
 кола. Патріархъ же прославившю СѦса  
 чѣколюбца и Прѣчѣю СѦ Бѣомѣръ, иже

намъ роди СѦса, ижеже стоитъ сѣи  
 Никола, тѣ || и Калистъ прославившю <sup>1</sup>Л. 175 а.  
 СѦса и Сѣю Бѣю и ѡполѣ прославившъ  
 емѣ сѣго Николы тѣино, и бракъ бы  
 чюденъ оу Феѡдана. Патріархъ же вѣселъ  
 бывшъ, и вселенскіи соборъ ликоство-  
 ваше СѦса, и вѣемъ веселанимса, и  
 брашнъ и винъ недостѣвшю испити, и  
 послѣ единого ѡ вселенскаго собора,  
 глѣцие: Феѡдане, еце патріархъ хотѣцию  
 испити, возми вина. Рече Феѡданъ:  
 рци гѣоу, вина нѣсть, ни брашна, а  
 торгъ расшѣлса, кѣпити нѣгдѣ. И скор-  
 бенъ же бы Феѡданъ и поманъ видѣ-  
 ние сѣго Николы, како са емъ тѣви  
 сѣи Николы и велѣ писѣти иконописцю  
 Аггею ꙗ иконы, СѦса и Прѣчѣю Бѣю и  
 сѣго Николы Мирскаго, и припадѣ ко  
 ѡбразъ сѣго Николы, и плакаса горко  
 Феѡфанъ и рече: сѣлю Николѣ, роженіе  
 твоѣ чюдно, и житіе сѣго, и поста<sup>1</sup>  
 црѣкъ сѣи Сиѣнъ, и множество исцѣлѣи  
 недѣжнѣи, и нѣкъ молю тѣ, сѣлю Ни-  
 колѣ, тѣви оу менѣ хѣдаго чудо свое. И  
 блѣлса иде, гдѣ испито вино, и мѣткою  
 сѣго Николы, архіерѣа Мирскаго, бы  
 вина полно и брашна. И вземъ вино и  
 брашно и несе патріархъ. Патріархѣ же  
 блѣвившю вино, испившю и похвалившю  
 емъ вино: нѣсть такова пивалъ емъ  
 вина. Феѡданъ же тѣиоу чѣдо сѣго  
 Николы, патріархъ же веселъ бывшъ, и  
 вселенскіи соборъ веселъ сѣло. Идѣцию  
 патріархъ в домъ сѣѣи Софенъ и оутрез-  
 вившюа емѣ ѡ винѣ, и приде к немъ  
 ѡ веси Гѣрдаильскои <sup>2</sup> ѡ Мирскаго  
 ѡстрова болѣринъ, именемъ Феѡръ,  
 дѣи егѣ немошна сѣло, вѣснимъ не-  
 доугомъ ѡдержима, единомѣда егѣ, моли  
 патріарха со сѣимъ сѣаліемъ ѣхати  
 чести на главою вѣснѣи <sup>1</sup>Л. 175 б.  
 патріархъ, вземъ четръ сѣоѣ сѣаліе, писаніе  
 сѣго иѣвѣстника Лоуки сѣалиста, и вшед-

<sup>1</sup> Бѣа Ц.<sup>2</sup> ѡ веси глѣмон сѣердальскои Леон.

шю ѿмѹ въ корабль, и вселѣньскыи соборѹ с нимѹ. И бы на сре моря, и мѣтѣ- щюся кораблю и испровержеся корабль, иде на дно моря, тако патріархѹ оутѣпа- ющѹ со вселѣньскыи соборомѹ, и мол- щюся ѿмѹ стѣмоу Спѣсоу и Пречѣтѣи Бѣго Бѣгомѣри. Изволѣнїемѹ Спасовымѹ и оумолїи Прѣтѣла Бѣна Своѣго ѿ вселѣнь- скѣ соборѣ, чтовы не потонѹла сѣен- ничѣскыи чинѹ: и приплѣвшю кораблю, и мѣтїю Бжїею вывѣшимѹ в кораблїи вѣемѹ. Патріархѹ же оутѣпающю, и по- манѣювѹ грѣхѹ свѣ, глїюще: стѣлю вели- кїи, архїерею Анѣрскыи, свгрѣшїи к тебѣ, стѣи Никѣлаѣ, прѣстїи ма и помїлѹи ма грѣшнаго, и звѣки ма ѿ глаубины морѣкыа, ѿ напрѣсныа смѣрти, ѿ горькаго часа, свгрѣшїи к тебѣ, и зми ма ѿ глаубины сѣа. И прїиде скорѣ на помощь стѣи Никѣлаѣ, по морю ходѣ, тако по свхѹ, и привлїжїа стѣи Никѣла, имѹ за рѣкоу патріарха, и рече ѿмѹ стѣи Никѣла: ци надобенѹ смердовичѹ в по- моцїѣ; Патріархѹ рече: стѣлю великыи, архїерею Хѣѹ, скорыи на помощь, стѣи Никѣлаѣ, и звѣки ма ѿ напрѣснаго сѣго часа. И стѣи Никѣла рече ѿмѹ: не вѣнѣа, вратѣ, к томѹ не свгрѣшїа, да не го- рѣе ти того вѣдетѹ, моѣю рѣкою и звѣ- влѣетѹ тѣа Хѣ Гѣ: се тѣвои корабль, иди в него. И стѣи Никѣла посади ѿго посреди кораблѣ, и рѣ ѿмоу стѣи Ни- кѣла: сѣ цѣлѹ ѿси, иди на стѣпѣнь свою въ Црѣградѹ. Вселѣньскыи же соборѹ оубїдѣ патріарха посреди кораблѣ, и рекѣша: слава Тебѣ, Спѣсе и Прѣтѣла Бѣго || мѣти Црѣца, стѣла Бѣце, слава Тебѣ, господїна нашего и звѣавлѣша ѿ оутѣ- плѣнїа. Патріархѹ же, аки ѿ сна оубѣдїв- сѣа, и рече ко вселѣньскомѹ соборѹ: гдѣ ѿмѹ вратїе; онї же рекѣша ѿмоу: во сво- емѹ, гнѣе, кораблїи, и сѣ цѣлы ѿсѣа вси.

Ц. 175 в.

И патріархѹ сѹ рыдѣнїемѹ великыи рече: вратїе, свгрѣшїихѹ прѣ стѣимѹ Никѣлоу, по истинѣ стѣль великїи Никѣлаѣ: по морю ходитѹ, тако по свхоу, и гнѣ великыи, скорыи на помощь стѣи Никѣла, ѿмѹ ма за рѣкѹ, и посади въ кораблїи сѣмѹ. И корабль прїшѣдѹ скорѣ к Црѣградѹ, и вышѣдшю патріархоу ѿ кораблѣ, и плачѣа идетѹ к црѣкви стѣи Софїи со вселѣньскыи соборомѹ, и послѣ по Фѣвѣ- дана, и повелѣ принестїи иконоу, стѣго Никѣлоу. И плачѣа патріархѹ прѣ ико- ноу стѣго Никѣлы, и рече: свгрѣшїи ти, стѣи Никѣлаѣ, помїлѹи ма грѣшнаго. И повелѣ постѣавити иконѹ стѣго Никѣлы въ црѣкви стѣи Софїи. Въ оутрїи ѿв- ложїи црѣкѹ в Кѣстѣантинѣ градѣ стѣго Никѣла и сѣла ю. И на чѣтныи свои прѣз- никѹ стѣи Никѣла прѣстїи недѣлѹжнїи мѣ и ѣ мѹжѹ. Патріархѹ, дѣвѹ црѣкви стѣго Никѣлы на ѿрѣжїе лї липрѹ злѣта и мнѣси сѣла и с виноградами, и оустрои монастырь чюдѣнѹ стѣго Никѣлы. И мно- си прїхожахѹ слѣпыа и хрѣмыа и недѣж- ныа, и сцѣлѣша. Изѹ иныи вѣсен прїхо- жахѹ кѹ стѣмоу Никѣлаѣ, и сцѣлѣвахѹ,<sup>1</sup> и прѣславиша Бѣга и стѣго Никѣла. Бѣгоу нашѣмѹ слава нїѣ и прїсно и во вѣкїи вѣкомѹ, аминѣ.

Чюдѣ свѣтѣаго Никѣлы.<sup>2</sup>

Ѿ Кѣстѣантинѣна градѣа дѣ поприще ѣди- но дѣле монастырь ѣсть,<sup>3</sup> в нѣмѣже ѣсть црѣкви стѣго Никѣлы. Сѣгѣ монастырѣа чернци оустѣавѹ || сїце и мѣхѹ и здавна || Л. 175 г. не прїтѣажѣти ѣ келїи своѣи ничѣгоже, но тѣчїю оупѣванїе вѣхѹ на Бѣга и на стѣла Бжїа Никѣла. И вѣше монастырь тѣи влїзѹ пѣти лѣскаго: и дѣще, гостѣ- щѣ прїходѣщѣи подахѹ мѣтїню на по- трѣвѹ в монастырь вратїи и црѣкви. ѿдїною же недостатѣкоу бѣвшю в ма-

<sup>1</sup> и сцѣлѣваше Ц. . <sup>2</sup> Чюдѣ аз (10). Леон. <sup>3</sup> Начало въ изданїи арх. Леонїда читаетѣа исправнѣе: Отѹ Кѣстѣантинѣна градѣа поприще подалѣ монастырь ѣсть.

настыри, и вѣху черноризци монастыря того в печалѣхъ мнозѣхъ и скорби<sup>1</sup> сквдости ради, и молѣхуся беспрестѣнни стѣмъ Николѣ. Стѣи же Бжїи стѣль Никѣла, пекыиѣ равѣ своиѣи беспрестѣнни и навѣда по всѣмъ днѣи, створи чюдо преславно и пѣмѣти достѣино.

Бысть нѣкѣи члѣкъ богѣтъ и мѣтѣвѣхъ къ ницимъ и превозлюбленѣхъ къ стѣимъ црѣкѣ, семѣ же идущю в гостѣвѣхъ своѣхъ со шѣтрокѣи своиѣи пѣтемъ, идѣже монастырь вѣше стѣго Никѣлы, и мыслащѣ же емѣ вѣ срѣци своѣмъ мѣтѣвѣню подѣти в монастырь той, и вѣ оу распуѣтїа того, и видѣ члѣка мрѣтва нага, и змѣрша ѡ мрѣза. Онѣ же мѣтѣвѣи мѣжѣ створи мѣлѣстѣ своѣю на нѣмъ: и возложѣвѣ емѣ на конѣ своѣи, и рѣ слагѣмъ своѣи: пойдѣте вы, а азѣ, до правѣнѣ мѣжа сего в монастырь, по стѣгнѣ вы. И вѣвѣшю емѣ вѣ монастыри, возвѣсти игоуменѣ и всѣи братѣи: мѣтѣ, рѣче, оцѣи, идущю ми пѣтемъ сѣмѣ в куплю своѣю, и ѡвѣрѣтохѣ члѣка сего мрѣтва, лежаща на пѣти. Да не могуѣ развѣмѣти ѡ немѣ прилѣчившаѣсѣ смрѣти емѣ: или естѣ ѡ развѣбѣннѣкѣ оуѣвѣенѣ, или ѡ мрѣза оуѣмерѣ, такоже и вѣи видѣте, но ѡвѣачѣ, ѡцѣи, погребѣте емѣ заѣ оу црѣкви стѣго Никѣлы. И взѣмѣ златѣ оу себѣ, дѣстѣ и мѣ прѣвѣити по немѣ и до годѣны емѣ, и тѣко погребѣоша емѣ чѣтно. Онѣ же вѣрѣнѣи моужѣ, по

||Л. 176 а.

плѣчюсѣ: ѡцѣи мой, гнѣ, купецѣ вѣтѣ, и гостѣашѣ пѣтемъ сѣмѣ. И шѣшю емѣ кѣ куплю своѣю, и по мнозѣхѣхъ днѣхѣхъ ѡжидѣющѣмъ намѣ емѣ, и не вѣистѣ емѣ, но прѣидѣ ны вѣстѣтѣ, тѣко оуѣвѣенѣ вѣистѣтѣ ѡ развѣбѣннѣкѣ. И<sup>2</sup> того ради ищю на мѣстѣтѣ сѣмѣ, да вѣхѣхъ поне тѣтѣло емѣ ѡвѣрѣлѣ, да вѣхѣхъ<sup>3</sup> оуѣтѣшилѣхъ мѣтрѣ своѣю и себѣ, но не могуѣ емѣ ѡвѣрѣстѣти. Онѣ же благовѣрѣнѣи мѣжѣ оуѣтѣшилѣхъ емѣ не скорѣстѣти емѣ и не плакатѣсѣ дѣховѣнѣи словесѣи. И рѣче купецѣ онѣ кѣ немѣ: мѣтѣ нѣкогда сюдѣ градѣщю по семѣ пѣти, и ѡвѣрѣтохѣхъ заѣ на мѣстѣтѣ сѣмѣ члѣка лежаща мрѣтва, ѡ мрѣза и змѣрша, и взѣмѣ емѣ, вѣзѣохѣ в монастырь<sup>4</sup> стѣго Никѣлы, и погребѣохѣ емѣ, и златѣо дѣхѣ чернѣцѣмъ и до годѣны емѣ.<sup>5</sup> Оуѣноша же слышѣвѣ слово се, и поклонѣсѣ емѣ, молѣсѣ, да вѣи до вѣелѣхъ емѣ до монастыря того, и грѣбѣ ми<sup>6</sup> показѣлѣ. Онѣ же добрѣи купецѣ потрѣдѣсѣ и до монастыря со оуѣношею тѣтѣмъ сѣ вѣлѣнѣю любѣвѣию. Бывѣшѣи на вѣ монастыри, и призвѣвѣхъ онѣхъ купецѣ игоумена и всѣи братѣи монастыря того, и рѣче и мѣ: помнѣте ли, оцѣи, иже члѣка привѣзѣохѣ мрѣтва кѣ вѣ и повѣлѣхѣхъ вы погребѣти емѣ: Онѣ же рекоша: емѣ, и златѣо дѣлѣ ны еси намѣ правѣити по немѣ, и погребѣохѣмъ емѣ, и онѣхъ е грѣбѣхъ емѣ. || И показѣша емѣ грѣбѣхъ. И рѣче купецѣ оуѣноши: ѡсе естѣ грѣбѣхъ оцѣа тѣвоѣго, да не тѣжѣи. И рѣче оуѣноша: молю вы сѣ, оцѣи, не вѣранѣте ми взѣти кѣстѣи сѣ оцѣа моѣго, да<sup>7</sup> поне любѣо мѣло подѣмѣ оуѣтѣшѣнѣе мѣтѣри моѣи и всѣмѣ племѣни своѣмоу. И рѣша всѣ чернѣци: тѣко хѣщѣши, тѣко створи. И моли и хѣхъ оуѣноша, да ѡкопѣютѣ грѣбѣхъ. И емѣгда же ѡкопѣашѣ ракѣ, и ѡвѣрѣтоша полнѣ златѣа и сребрѣа, и оуѣдивѣшѣсѣ всѣи чюдѣси семѣоу,

||Л. 176 б.

<sup>1</sup> вст. и Ц. по немѣ. Леон.<sup>2</sup> вст. и Ц. <sup>6</sup> емѣ. Леон.<sup>3</sup> вст. да У. <sup>7</sup> до Ц.<sup>4</sup> мастырь Ц.<sup>5</sup> и години правѣити



и прославиша бл҃гаго Б҃га и с҃го с҃лава  
Бѣа Никѡла. Я оуноша тои невидимъ  
бысть. И г҃ависа и҃г҃уменѹ во снѣ с҃гый  
Никѡла, гла е҃мѹ: сего ра<sup>1</sup> бы чюдо се<sup>1</sup>,  
да бесѣдоуети бысть<sup>2</sup> монастырь сей, и  
предаеть вамъ Х҃и мѣть, пославъ аг҃ла  
и мѣти ради добраго мѣжа. Б҃гоу на-  
шемуу слава нѣѣ и прѣно<sup>3</sup>.

В тои же днѣ. <sup>4</sup> Чюдо новѣйше  
с҃го Никѡлы: о цр҃и Стефанѣ  
Сербьско, иже в Дечанѣхъ, како  
дарова е҃мѹ шчи, иже на длани.  
Списано Григоріемъ мнѣхѡ и про-  
звѣтеро, и҃г҃уменомъ бывшимъ  
тогоже швѣтели<sup>5</sup>.

Бѣаше и се великаго и славетѣйшаго  
Сербьскаго м҃зыка: не то́кмо воинствен-  
ными силами дру҃гѣ м҃зыкѹ превосхо-  
дити и славою, и богѣствомъ, и мѣста  
красотою, и величествѡмъ, и шкрѣтѹ ш-  
щихъ прешдѡлѣвати, но и цр҃ми бл҃гоче-  
стивѣйшими и премѣдрыми красова-  
тиса и похвалѣтиса. Къ имже паче имѣа  
любовь, е҃ писаніи воспоманоу шѣщаго  
цр҃твѣа именемъ, корень бо нѣкымъ и  
сѣи рождѣнію бывъ и цр҃твѣю виновенъ:  
Сѣмѡнъ тревеликѣи, Сѣмѡнъ, иже въ  
цр҃твѣихъ и Цр҃ви всѣ оугодивый, Сѣме-  
онъ же, и цр҃твѣе высокое смириный,  
и велико иночество возлюбивый, Сѣ-  
мѡнъ доврѣи || воинъ великаго воєводи,  
иже не шблзѣа волнами житїа, но  
воєводѣ оугоденъ бы! Корень оубо бл҃гъ

сын, иакоже рѣхъ, Семѡнъ доволныи на-  
слѣдникъ изоста<sup>6</sup> цр҃твѣю, во своє вре-  
мѣ ш сѣхъ которагоже начальство прѣ-  
емающа.

Начинающю же ми повесть ш велико  
мѣнцѣ и цр҃и Стефанѣ, внимайте<sup>7</sup>, оу-  
сердно молю вѣолюбезнѣишѣ<sup>8</sup> вѣшихъ  
дшѣ прѣложеніе, и того по́мощи на-  
дѣавса, к того похвалномъ житїю оу-  
стрѣмѣи по́мощь<sup>9</sup>. Иилѣтинъ,<sup>10</sup> иже по  
великомъ Сѣмѡнѣ четвѣртын, ражѣетъ  
Стефана, великаго бл҃гошчѣа столпа и  
цр҃твѣа вѣнѣць. И оуже е҃ совершенъ  
мѣрѹ вѡзраста вѣаше, тенѣцю на мношѣ  
времени шбравованъ и свѣтелъ къ всѣмъ,  
страхоу Гнѣю пооучѣа прѣено, и тѣмъ  
ш всѣкого оукланѣа зла, и многа оубо  
иже ш юности мѣжа исправленіе:<sup>11</sup> бл҃го-  
пришѣпенъ къ бесѣдѡущимъ, тѣхъ слѡвѡ,  
мѣлостивъ къ стражущимъ, гордыни  
же толико вѡзгнѣшѣа, иако таковомъ  
ниже пони<sup>12</sup> того шчѣма ивалѣтиса.  
Тѣмъ и всѣ шцѣмъ и рѣзвѡмомъ<sup>13</sup> к того  
любви распалѣхъса, но шнъ вѣшнѣаго<sup>14</sup>  
положивъ помѡщника себѣ, и къ Томѹ  
ѣдиномоу зраше. Но что пострада; за-  
висть дѣволъ пѡвиже, доброє всегда  
ненавидѣи, таковомъ слоужѣнію жена  
посѣшница бысть дѣволѡ. Ш моихъ  
слез! аще прарѡтѣла моа в ранѣ вели-  
комѣдрѣе<sup>15</sup> премѡже женскаа льсть, заѣ  
что не хотѣше сотворитъ ш тѣцѣ-  
мыхъ и слышати. Приходитъ цр҃ца къ  
цр҃ю, лице показѣетъ драхѣло, не швѣченъ  
входъ, слезы ишѣцѣетъ, иже ш вшѣтрѣ  
пламенемъ<sup>16</sup> прѣшѣцѣетъ глазъ<sup>17</sup> || и, да ||

Ц. 176 в.

|| Л. 176 г.

<sup>1</sup> чюдесе. Ц. <sup>2</sup> боудеть. Леон. <sup>3</sup> не дописано въ Ц. <sup>4</sup> Въ другихъ спискахъ:  
Ица ноєврѣа лѣ. <sup>5</sup> Это житіе Стефана Уроша 3-го, короля Сербьскаго, написано Гри-  
горіемъ Цамблакомъ, когда онъ былъ игуменомъ Дечанскаго монастыря. Напечатано  
въ Arkiv za rowjestnicu jugoslavensku, кн. IV, 1—29 и въ Гласникѣ Друштва ербке  
словесности, кн. XI, 35—94. Въ нашемъ спискѣ много сокращеній. Варіанты приво-  
дятся изъ того и другаго изданія. <sup>6</sup> наследники изостаѣи. Гласн. <sup>7</sup> внимати. Ark.  
<sup>8</sup> вѣолюбезнѣишѣ. Ц. У. <sup>9</sup> повѣсть. Ark. <sup>10</sup> Илѣтинъ. Ц. У. <sup>11</sup> исправленіа. Гласн.  
<sup>12</sup> пони. Ark., понѣ. Гласн. <sup>13</sup> сердца и развѣмы. Гласн. <sup>14</sup> вст. и. Ц. У. <sup>15</sup> велико  
премѣдрѣе У. <sup>16</sup> пламенемъ Ц. У. <sup>17</sup> проп. Ц. У.

сокративъ рѣкоу, на вслѣплѣніе оца подвижетъ первородному сѣоу, сѣу, во истинну подобномоу Исакѣу блгопокореніемъ и послушаніемъ, ненавидаше<sup>1</sup> оубо оныхъ, гдже о немъ оумышлѣма, но и множайшими ѿ кнзеи и велможь тѣнно оучи вѣаше к нѣкоей ѿ иже тамо странѣ со множествомъ вои оуклонитиса и ѿ иже оубо нань шинѣемыа и зѣвѣжати льсти, совершѣннѣ же во все содержаніе црѣвѣа ѿдѣатиса, но не восхотѣ сѣхъ послушати, болаше сѣднѣ Бжѣе еже ѿ нѣ ѿкормленіе, на полсѣ всакомѣ бывающее, иже вседѣшнѣ на Того члколюбіе себе возлѣжышимъ, неже<sup>2</sup> члчскаго совѣта и помочи, и пребываше<sup>3</sup> прочее, правды держася, незлобіа, млтвынеи и млтвами себе ѿградивъ: блко всѣхъ, глѣ, и<sup>4</sup> Бжѣе, видима же и невидима тѣвари Единесодѣтелю, вѣси срѣца содѣтельствованныхъ, вѣси вса преже бытіа ихъ, помышленіе члчско исповѣстася Тевѣ и ѿстанокъ помышленіа празноуѣтѣ Ти! вижѣ, аще естѣ неправда въ срѣци моѣмъ, вижѣ, аще пѣтъ безаконіа во мнѣ, испытаа срѣца имъ<sup>5</sup> оутрѣобы, Бжѣе, праведно, вижѣ, аще истина свѣтъ, ѿ ихъже ѿгладютъ мене, и сѣди праведнаа, и оутрѣши<sup>6</sup> неправедно на ма ѿжесточившоуѣса родителнѣю оутрѣобѣ, и преврати на милованіе млти движущеся стремленіе. Сѣце доблественыи Стефанѣ, тѣсноуѣ срѣца своѣго Бгѣу<sup>7</sup> единому вѣдомо творѣа и нань надежю всю спсеніа возлагая, во црѣскихъ хожаши, блгоговѣннѣ оубо и благочтнѣ<sup>8</sup>, радостнѣ ко всѣмъ показѣа

||Л. 177 а.

ѿбычан естественныи, въ прѣстоаніи ко ѿцю смиренѣ нѣкако и своиственѣ ѿбразѣ имѣа по истиннѣ. Чтѣ же ѿ зде достѣнно<sup>9</sup> оумленіа слесамъ повѣсты:

преѿлѣ женскаа лѣсть, победиса црѣва прѣрѣсть женскимъ оухициреніемъ, поклониса оцаа твердость женскои слабости, оугасиса родителнаа теплѣта жени вестѣдемъ: іатѣ бываѣ правѣныи неправедно, незлобивии навѣтѣо лютымъ немилостивно и очитѣ лишѣетсѣ.

И гдко оубо Стефанѣ сѣе пострадаа оумленѣое лишеніе зрака, мѣсто же вѣаше, гдѣже сѣе содѣася, поле ѿвчѣе именовемо, гдѣже храмѣ молитвенныи вѣаше велкомѣ архіерархѣ Хѣоу Николѣ. И лютѣ ѿ болезни страдалицю прободаемѣ, и иэнемогшѣ послѣднеѣ, и лежашѣ но<sup>10</sup> безмала мрѣтѣу, ноци скончѣючиса, снѣ тонкимъ ѿбылѣтъ бываѣтъ и зрѣи мѣжа прѣстѣавша емѣ, сѣннѣолѣпно видѣнѣа имѣца, стѣльскою ѿдѣжею оукрашѣна свѣца, вѣгѣти же свѣтлѣсть на лицѣ мѣжу сѣаше, носѣца на деснои своѣи длани ѿвѣтѣ еѣго иэверженыа очи и глѣюца к немуѣ: не скорби, Стефанѣ, се бо на длани моѣи очи твои. И сѣа словомъ показѣаше емѣ носѣмоѣ. Он же мнѣшесѣ гдко привидѣнѣе, глѣа к немуѣ: и ктѣо еси ты, гдѣи мой, иже тѣоликѣо прилежаніе тѣвораи; И гѣвелѣисѣ рече: азѣ емѣ Никѣла, Мѣрликѣискыи еѣппѣ. Восклонивсѣа оубо ѿ сна, Бгѣви блгодареніе возсылаше смиреніѣе срѣца и Того оубѣдникѣ, познаваше же и нѣкое не малѣое ѿблѣгченіе болѣзнемѣ. Тѣже ѿтѣдоу<sup>11</sup> въ Восстанѣтнѣхъ глѣа посылѣетсѣ, затчѣнѣхъ вывъ тѣако и з двоими еѣго дѣтѣми, и во ѿвѣтели всѣхъ || Бгѣа || Л. 177 б

<sup>1</sup> не невѣдѣаше. Агк.    <sup>2</sup> и еже. Ц. У.    <sup>3</sup> пребываше. Ц. У.    <sup>4</sup> глѣи. Ц. У.  
<sup>5</sup> и. Гласн. Агк.    <sup>6</sup> оутрѣши. Гласн.    <sup>7</sup> проп. Ц. У.    <sup>8</sup> благочтннѣ. Гласн. Агк.  
<sup>9</sup> достѣннаа. Агк.    <sup>10</sup> не Агк.    <sup>11</sup> ѿвѣдоу Ц.    <sup>12</sup> проп. Ц. У.    <sup>13</sup> прѣсноѣ. Агк.  
 преносѣа Гласн.

Лук. XXI, 19. вѣла прѣно вѣщала: терпи, Стефанѣ, «ѣ тер-  
пѣннѣи вѣше стѣжнѣ дѣла вѣша», рѣ Гѣ. И чѣсто молѣшесѣ и колѣнопреклонѣнѣа  
многа творѣше, братѣамъ же на правѣло  
совираѣмомъ, тои пѣрвыи ѡверѣташесѣ,  
стоѣ до свѣршенѣа пѣнѣа неподвѣжно,  
и тако настоѣщемъ самомъ и вѣемъ бра-  
тѣамъ дивитѣса того вѣдрости и тѣща-  
нѣю, и сѣ ради паче ѡ вѣсѣхъ любимъ  
вѣѣаше и милѣемъ. И чѣсто к немъ вѣсѣ-  
довахъ, полъзъ немѣлѣ прѣемлюще. Не оу-  
тайшасѣ таковаѣ и самѣдръжца, нѣ и  
ѣнъ слышатѣль вѣ похвалѣномъ преви-  
ванѣю мѣжа, тако и чѣсто к себѣ того  
призываетѣи вѣ црѣскаѣ и многа ѡ пол-  
сѣ с нимъ вѣсѣдовати и с нимъ ѡвѣ-  
довати. Нѣкогда же по ѡвѣчаю црѣ  
призвана творѣи Стефанѣа к себѣ, и мно-  
земъ оубо словесемъ речѣннѣи выѣше,<sup>1</sup>  
ѣлико ѡ спсѣнѣи дѣла и ѡ црѣскѣи пра-  
влѣнѣихъ, воспрѣемъ вѣодоуховѣннѣи Сте-  
фанъ рече: во всемъ мнѣиши ми сѣ, ѡ  
державѣннѣи црѣю, Бѣи и Црѣю црѣемъ вѣгооу-  
гѣденъ выѣти: правлѣнѣи црѣскими, санѣ-  
внѣими, войнѣственнѣими чиннѣи, крѣото-  
стѣю, смиренѣемъ, правосуднѣемъ, истин-  
ною, премѣдростѣю же мнѣгихъ црѣи,  
преже тебѣ выѣвшихъ, превосходѣща, вѣ  
ѣдномъ же не вѣемъ како, ѡ вѣговѣн-  
чанѣне, погрѣшѣающѣа,<sup>2</sup> ѣже ѣсть || глава  
всѣленѣнѣи и вѣнець црѣтѣю, ѡ неиже  
ѣпѣли всѣленнѣю ѡвѣтекоша и къ правѣнѣи  
вѣрѣ привѣдоша чѣество, ѣже во ѡца и  
Сѣа и Сѣго Дѣа, ѡ неи мѣнцы плѣти и  
крови не пощадѣша, ѣже ѣсть вѣгочѣе.  
И црѣ к немѣ: и како оубо ѡ вѣгочѣ-  
стѣи нѣ мнѣиши погрѣшѣити, гѣн, ѡ<sup>3</sup>  
дрѣговъ братѣи израѣнѣиши; Стефанъ:  
ѣвленно ѣсть, ѡ црѣю, презираѣщемъ  
пѣстырю вѣлчѣи<sup>4</sup> же и вѣ стѣдо вѣхъ,  
и не ѡгонѣающѣю сегѣ, таковоу выѣти и

томъ свѣрю, ѣще и пѣстыря нѣсѣти  
имѣ. Не имена во<sup>5</sup> дѣла почитѣають,<sup>6</sup>  
и ѣже злославнѣа ѡставлати и не  
ѡгонѣити могѣщемѣю, злославнѣю выѣти  
судитѣса ѡ ѣже добрѣ смысѣлѣнѣи. Нѣсть  
правѣно нѣже подѣбно, ѡ црѣю свѣт-  
лѣиши, прѣтѣамъ црѣтѣа почтенъ ти  
сѣю и тоѣнкъ стѣдоу ѡ Хѣ пѣстырю  
поставленъ, Тогѣ враги вѣ стѣдѣ своѣмъ  
держѣати, но тако волки дѣшетѣннѣа  
ѡгонѣити далѣче. Сѣце ѣще сотвориши,  
црѣвнѣа оубо оустѣавиши разѣбры и мѣръ  
гѣбокъ дарѣши православнѣимъ, црѣтѣа  
скипетры возвеличѣиши,<sup>7</sup> истиннѣнъ црѣ  
истиннѣимъ хрѣтѣаномъ вѣдеши, тако исти-  
нѣнъ пѣстырь, и ѡ ѣвѣаго вѣлки мѣзѣ  
прѣимѣши тамошнѣаго црѣтѣа непро-  
ходнѣо. Сѣце слышѣвша самѣдръжца и  
словесномъ разѣмъ мѣжа оудѣвѣшасѣ и  
премѣрости, и ѣвѣе црѣ сѣ стѣишимъ все-  
ленѣскимъ патрѣархомъ ѣфанасѣемъ по-  
велѣ оубо Варѣлама, ѣкѣндинѣтскѣа ѣреси  
начѣлника, к немѣу свѣзана привѣсти,  
тогѣже злѣчѣствѣо сѣннѣице ѡ среды  
потрѣвѣно вѣ. И тако Бѣоу со||вѣтѣо ||Л. 177 г.  
своѣго оугѣдника ѡчищѣшю зѣмѣю лю-  
дѣи своѣи, смиренѣе велико же и непоко-  
лѣвѣемо воспрѣатъ црѣви и<sup>8</sup> вѣса гре-  
чѣскаѣ<sup>9</sup> скѣдетра<sup>10</sup>.

Таковѣ ѡ вѣгочѣтѣи Стефанъ рѣвнѣость,  
таковѣ къ ѣретикѣомъ ненавѣсть, таковѣ  
же ко Хѣу вѣра, ѣлма же и вѣ тоужѣн  
странѣ и затчѣнѣи сѣи, таковѣ дѣхѣше  
ѡ правослѣвѣи рѣвнѣость, тако и црѣа къ  
еретикѣо и згнѣнѣю подвѣгнуѣти. ѡсюдъ  
Стефанъ любовѣродѣтѣелнѣи црѣви мно-  
жаѣ любимъ выѣаше и чюднѣмъ, патрѣар-  
хъ же самомъ и црѣковнѣомъ всемоу чинъ  
своистѣвнѣнъ, но и велѣбѣамъ и пѣрвѣи  
грѣда. Бѣше во смиренѣемъ и ѡвѣнѣемъ  
слова сѣца вѣсѣхъ привлѣа. Бѣгѣтѣ же

<sup>1</sup> выѣшемъ Арк. <sup>2</sup> погрѣшѣающѣе. Ц. У.  
<sup>6</sup> почитѣѣть. Ц. У. <sup>7</sup> возвеличѣиши Ц. У.  
таѣтѣя вѣлчѣскаѣ Ц. У. <sup>10</sup> скѣдетра Ц. У.

<sup>3</sup> ѡ Ц. У. <sup>4</sup> вѣлчѣи. Ц. У. <sup>5</sup> проп. Ц. У.  
<sup>8</sup> проп. Ц. У. <sup>9</sup> в.м. вѣса грѣчѣскаѣа чи-

нѣкаа на лицѣ мѹжю сѣаше, и ѿ всѣхъ же любимъ бѣше, таково во естъ лице чѣыхъ срѣдемъ, тако Бѣга зрѣщїи мыслиныма ѿчима, и рѣсти нейзреченныа исполнителс.

#### Чюдѣо свѣтаго Никѣлы.

Что еже ѿсѣду пѣтоѣ лѣто тогова превыванїа чѣмо о҃же свершашесѣ, чѣнѣи пѣмлати настѣвши чюдотвориваго о҃ца Никѣлы, вѣнїе всенѣчноѣ сотворѣшесѣ по ѿбычиомѣ о҃стѣвѣ ѿвѣтели, и свѣщїамъ вѣаше запалѣнїе много и каженїе, стоаше и Стефанъ вѣ о҃нареченїемъ емѣ мѣстѣ, изъ глѣбныи дѣвныи въздыхал и молѣнїа творѣ срѣца сокрѣшенїемъ. Да такоже сѣдоша по ѿбычаю, и чтенїю на средї прочтѣемѣ, имѣше житїе кѣпно и чюдесѣ великаго сего о҃ца, ѿ трѣда многоаго на столѣ сѣда, Стефанъ возрѣмаса, и зрѣть ѿчїма срѣца своѣго ѿного вѣтвеннаго мо҃жа, || иже преже томѣ глѣвшаго, прѣставша и рекъша к немѣ: имашн ли <sup>1</sup> вѣ пѣмлати, еже преже рѣхъ ти глѣвсѣ; ѿн же, такоже мїашесѣ, пѣ на землю, того ѿбо познавати, глѣше, Никѣлѣ великаго вѣтнї, речѣнїа же ѿ него не помнїти. И мѣтнвыи онъ: рѣхъ ти, рече, не скорбѣти, вѣ мон <sup>2</sup> во рѣцѣ твоѣ сѣнїцы, сї чѣвѣ показѣхъ. ѿн же в пѣмлати <sup>3</sup> сї приходн глѣвшесѣ, и к ногамѣ сѣлю припадн, и мїлованїа проснн. И глѣлѣсѣ: е тогда рѣхъ ти, рече, нѣкѣ посланъ есмѣ испѣлннн. И такоже подаваше вѣнїе, того возвнз и крѣтноѣ знѣменїе на лицѣ сотворн, ѿчїю же краи перѣстнныи коснѣвсѣ, рече: Гѣ нѣшь Іѣ Хѣ, и сѣкѣпаго ѿ роженїа воѿчнвын, и твоимъ ѿчесѣмъ первнн даро҃ѣ зракъ. И онъ <sup>4</sup> о҃во некнннмъ вѣ, сен же трѣпетѣнъ вѣвѣ, и в себѣ прнше, — ѿ нейзречѣннаго Тн мнлосердїа,

Хѣ! зрѣше такоже и прѣже, тако жѣзлѣ взѣмѣ, такоже сѣожаше, чѣмъ же ѿбразомъ нсходнть нзъ црѣкн. И в кѣлїн вѣвѣ, на землю пѣ, слѣсы нзлнвѣаше на многы часы, ѿ новодарованнн ѿнѣхъ сѣнннцѣ слѣсныа дѣры прнносѣ давшемѣ а, перн вѣаше, землю и пѣпелъ сѣвѣ вменѣаше, недостѣнна себѣ чѣковѣмѣ бѣгодѣтелствѣ глѣше, но мнѣгымъ мѣкамъ и томленїемъ. Таково во сѣтъ сѣтн: егда величнннмъ сподоблѣсѣ, тогда смнреннншѣ мрѣствѣннть. И пѣкн о҃вѣрѣсомъ ѿчн закрѣвѣ, с жѣзломъ в црѣкѣ прїн, стоѣ по ѿбычиомѣ, и чѣко вѣ о҃гнѣ прѣрнмѣ о҃мышленїемъ, и нн ѿ когѣ же позннн || вѣвѣ зрѣка нмѣтн снлѣ, || Л. 178 б. до днѣ, егда нзѣра егѣ Бѣга црѣтѣовачн правдою и пастыра поставн своѣмѣ егѣ ѿчѣствѣ.

ѿсѣдоу двѣ лѣтѣ прѣпровдн нѣвын сен Товнчѣ, прѣвосходѣ нже во ѿвѣтели многымъ вренемѣ прѣтрѣженнмъ мѣжа. Посылѣаше самодѣржець Грекомъ к затѣкн своѣмѣ Гервѣскомоу црѣю послѣнннкы, заѣ послѣтн емѣ воїнствѣ помѣцн. Нзѣолнсѣ о҃во томѣ послѣтн со ѿнѣмн и настѣнѣтели ѿвнтели всѣдѣржнчѣлѣвн, тако словѣсна сѣща мѣжа и ннока нско҃сна. Дошѣше же о҃во кз црѣн Гервѣскомѣ, елнка самодѣржець повѣлѣлѣ вѣше, ѿдѣлѣхъ и многы дѣры и чтн прнмахо҃ѣ, <sup>5</sup> наѣдннн же, ѿсѣвѣ прнзѣвѣ, црѣ чѣнннншаго ѿного о҃ца ѿ снѣкѣ своѣмъ вѣпрашѣаше Стефанѣ. Чюдннн же онъ рѣ: ѿ многѣстрадѣннѣмъ и вѣторѣмъ ѿвѣтѣ вѣпрашѣешн мѣ, ѿ црѣю; Недостѣнна твоѣго црѣтѣвїа всѣ к ннцѣтѣ Стефанѣвѣ: такоже нѣкѣе мнѣгоцѣннѣноѣ сокровнцѣ того сѣажѣ нѣша ѿвнтель, не тѣчїю мѣ, но и всѣ црѣтѣвнннн онъ словнмын грѣ. И вѣспрѣемъ повѣдаше емѣ ѿ мнѣгн нсправленн мѣжа и не-

|| Л. 178 а.

<sup>1</sup> или. Ц. У.    <sup>2</sup> вѣ моен. Гласн. Агк.

<sup>5</sup> прнннмоу. Ц.

<sup>3</sup> вѣ памѣть. Гласн.

<sup>4</sup> ѿвѣ. Гласн. Агк.

порочною житію, и како премѣо само-  
дѣржаца подвиже къ еретикомъ<sup>1</sup> и згна-  
нію. Сѣа іако слыша мѣтвила она дша,  
вѣськи мѣрдова, воскорѣ ко црѣю и нѣо-  
никоу посла в Византію, Стефана, сѣа  
своего, проса к нему послати. Родо-  
стенъ ѡ семъ выбаѣтъ самодержецъ, и  
того призвѣвъ к себѣ, ѡвѣемъ, цело-  
ваше со слезами, ѡсылаа, дѣры многы  
даша. Чюдный же ѡнъ настоаитель<sup>2</sup>  
со множествомъ братіи слезами того  
провожаоу. || Конечныа оубо ѡ нѣ пріемъ  
мѣтвы и тѣмъ мѣрѣ ѡставаа, вѣдѣ-  
шемъ прѣкасааша пѣти, доволны оубо  
днѣи шестковавъ, достиже ѡчѣство и на  
мѣстѣ вывъ, и дѣже црѣ тогда превы-  
ваше, томъ повелѣвшю, к нему прихо-  
днѣтъ. ѡнъ же, іако ѡцѣ, добраго прі-  
емлетъ сѣа, ловаѣтъ со слезами, слова  
оуѣтѣшеніа полна к нему вѣщаѣтъ, прѣ-  
снѣт проценіа ѡ нѣже томъ содѣла истин-  
нымъ смиреніа образомъ. Что же Хѣз  
подражателъ; вѣгымн словеса воспрі-  
ѣмаѣ, црѣо рыданіе оуѣтѣшааше, и себѣ  
виндѣна твораше ѡ немъ, нѣхъ поаѣтъ:  
нбо служитель Бжѣи, рече, сынъ, ѡчѣе, по-  
велѣніе тѣи<sup>3</sup> совершилъ сѣи, нѣже во  
прѣвно, ни прѣведно, повелѣваоушъ Бѣоу,  
преслашати комъ. Тѣмъ же ѡва мы вѣго-  
дарити, рече, долужни сѣмы хотѣцаго<sup>4</sup>  
тебѣ служеніемъ црѣтѣиа спѣти, мене же  
лишеніемъ зрака мѣтви сподовѣти. Сѣа  
црѣа во оудивленіе вложнша, и чюжа-  
шеса мѣжю рѣзвма, стыдаашежеса добро-  
дѣтелиа сѣо безприкладныа. Таже мало  
днѣи превѣвъ, в нѣкоторомъ днѣоу кли-  
тѣиастѣмъ<sup>5</sup> мѣстѣ ѡ црѣа кѣпно и ѡца  
со мною чѣію посылаѣтса превѣвати.  
Сѣама много врема прѣиде, и Бжѣтвено-  
мъ хотѣнію настоааше совершитиса: во-  
лѣзнь нѣкаа царѣви прѣиде, и мало днѣи

превѣвъ, житіе ѡставааѣтъ, и погре-  
бѣнъ вы. И оубо в неіако црѣ послѣд-  
наа дыхааше, мноси къ Стефану и  
сѣако имать скоростъ прѣтнѣюще, вы-  
баемаа іавѣ твораху. Да іакоже ѡчѣ-  
скю смѣрть истинно оуѣвѣда, і авѣе оуѣ-  
врѣсѣ || ѡ ѣчю повѣргъ, свѣтѣлаз лицѣ || Л. 178 г.  
свѣтѣлаѣишима же ѣчнма собравшиса  
іавлаѣтса и на достѣиное томоу Гервѣ-  
скоѣ црѣтѣе препѣаѣтса. И таковомъ  
слуху повсюду прѣтѣкшю, сѣднѣз дрѣгаго  
не постнѣжуще, к немъ тѣчаху, воинь-  
ство же без мѣла не всѣ, и нѣже в со-  
вѣтѣ вѣаможѣе, санѣвници же, нѣже на  
црѣскыи дѣнми постѣвленіи, сѣи вси  
тѣкѣще того ногамъ припаааху и црѣаа  
вѣгохваленіа воздааху. Онъ же, вѣтѣхъ  
ѡвѣемлаа, цѣловааше и слова, исполнь  
ползы кѣпно и премѣости, к нимъ вѣ-  
щааше. В сѣхъ<sup>6</sup> Стефану сѣцю, и Хѣоу  
сѣаю крѣплаоушса и высащса, и нѣже  
по нмъ вѣтѣмъ смиреніе вѣліе имѣшимъ,  
Костантинъ, нѣже того братъ ѡ нныа  
мѣтере, доволно воиньство собравъ і  
сѣпѣ ѡ приближаоушиса прѣдѣлаз не  
мѣла помощъ призвѣвъ, нанъ градааше  
и къ Стефану посла, скоро црѣтѣиа оуѣкло-  
нитиса повелѣвааше: не во когда ѡ вѣка  
слышанъ вѣтѣи, глааше, сѣтѣл сѣцю чѣкоу  
приличнъ вѣтѣи црѣтѣио. Іако оубо сѣа  
слыша и іако готѣо имѣаше воинь-  
ствомъ, повелѣваѣтѣа собравтиса, и во-  
става къ врани идааше. Да іакоже вѣізъ  
вѣша ѡвои полци, и мѣрѣа ѡ братѣ,  
пѣшетъ к немъ посланіе сице:

«Стефанъ, Бжѣію мѣтвио црѣ Гервѣле-  
номъ,<sup>7</sup> Костантинъ, братъ возлюблен-  
номъ<sup>8</sup> нашеа державы, радоватиса.  
Сѣака мнѣ слѣчншаса, вжѣтвеномъ сѣ-  
днѣшъ прѣомыслъ, нѣже добрѣ вса оуѣтра-  
іаоушемъ, сѣмъ по истинномъ слышалаз

<sup>1</sup> вст. и Ц. У. <sup>2</sup> вст. и паче же томоу обычнѣи. Гласн. Арк. <sup>3</sup> тѣ. Ц. У.  
<sup>4</sup> хотѣцаго Ц. <sup>5</sup> дѣоклитѣистѣмъ. Гласн. <sup>6</sup> кѣ сѣхъ. Гласн. <sup>7</sup> сѣзвѣемъ. Гласн.  
Арк. <sup>8</sup> прѣвѣждеаѣннѣоу. Гласн. Арк.

||Л. 179 а.

ѣси, нынѣ же паки виждь, тако Бгѡмъ помилуванъ быхъ страхомъ Бжѣимъ и правдою Тѡ || людемъ ѡбладати, такоже и оцы наши, чѣмъ, ѡ ѡже начиниѣши, престани, оуѣрдно да оузримъ другъ друга, прїиди, санъ вторыи царьствїа, тако снъ вторыи, прїими, а не чюжимъ лсыкомъ свое ѡчѣство рачи. Довлѣеть мнѣ же и товѣ е толицѣ широтѣ земли жителствовати, зрѣвъ вѣди».

Онъ же нїже краѣви слуха коснѣа, къ врани оуражаше скѣфтра. И ѡбоймъ сразившимся странамъ, повѣженъ вывѣтъ ѡнеправдовати нашѣдыи, многа оубо кѣпнородны падаю трупїа, и самъ Константинъ падаеть оумилѣнно, таково приѡвѣрѣтенїе получивъ своего несоветїа, того же оубо люде оукааняются ко Стефану. Чтѡ по снхъ; Блгонарочитыи Стефанъ вса в рѣкѡу имѣаше прочее и такоже нѣкоторое снце сїаше ради блистѡущагса житїа ѣго добродѣтели, вѣхъ оубо дшамн любимъ, вѣхъ же разумы чюдї, и сїа <sup>1</sup> оубо вѣоугоднаа дѣла творя, мѣтына же тако нѣкоторыа повсюду распѣлаа лѣа.

||Л. 179 б.

И по мноствѣ временїи другыи подвиговъ <sup>2</sup> црѣ оустрѣчѣеть: Болгарьскїи црѣ Мнханъ на Сербьское подвижашеся началство и тои <sup>3</sup> по ѡвласть свою оустройти тѣшася. И много оубо того войнствѣюще, <sup>4</sup> множишася же и ѡ различны лсыкы присовокѣпль, и еше же поло <sup>5</sup> двана живѣщнхъ готдъ не малъ помощь призвѣвъ, градѣше с великою гордвстїю и гаростїю. Стефанъ же, сїа оувидѣвъ, смѣтїа, и войнствомъ <sup>6</sup> по немъ ити рѣпославъ, самъ тѣшася, по еанко мѡчно, прѣварити кѣпно е сыномъ Стефаномъ. Посылѣеть оубо ко црїю Болгаромъ смиренїю быти: по что, глѣ,

трупѣишиса погублѣти болгарскыа же и сербьскыа рѡды; часть во твоего достоинїа в рѣкѣ имаша, юже Бгѣ даровати, доволѣнъ вѣди своими, да блго ти вѣдѣ, а не другамъ желан, такоже Бгѣ инѣ дарова. И аше оубо толико войнствѣнъ ѣси, на варвары воѡружайса, а не на Хѣы люди, имже азъ пастырѣ по Того блгодати, а ничтоже ѡвидѣшим тѣ. Помысли, колїки крѡви излїати са прѣлежать, колїки мѣтери ѡбезчадѣтса, колїка трупїа ѡ обоѡ странѣ птицѣамъ и свѣремъ на снѣ предложѣтса, колїки же ѡ снѣ и истѣзанїа хѡцетъ быти ѡ Бга, снхъ безеловеснѣ погубльшемъ, таково зрительномъ <sup>7</sup> сѣдѡцю ѡкѣ, прочее на мировати ѡставль, самъ подобно имѣа, ко своимъ ѡвратїса. Сїа ѡнъ слышавъ, и такоже свѣрь рыкнѣвъ, мѣтежа многа испѡни прѣстоѡцїи, безчѣстїа, прецѣнїа лсыкы подвижаше на Стефана и конѣць: тако аше не прїидеть, рече, снцу ѡ востѡкѣ являющиса, за оутра и пѣ неповѣдимыа нашеа державы не послужитъ, свѣзана снце и безчѣстна того приведоу пославъ, и по иныхъ многы и великихъ мѣкахъ изжитїише смерти того предамъ. То оубо Стефанъ слышавъ, и зъ глѣбны воздохнѣвъ: «Гѣ мнѣ ||Л. СХVII, 6. помощникъ, рече, и не оубоиса, что сътворитъ мнѣ члкъ». И воѡводы призвѣвъ, оуражѣти повелѣ войнства и ко врани оуготоватїса, и во едино совокѣпль вранноѣ все, и сїа Стефана посреди поставль, томъ врѡчи: идѣте, глѣ, <sup>8</sup> чада во имѣ Хѣо, да Того праведныи сѣдѣ испѡнитса, дерзѡйте же, ||Л. 179 в. да не оустрашитса сѣце вѣше на множество ѡнѣхъ зрѣщїи. И ко врани ѡпѣсти, самъ же, колѣни преклѡнъ и лице на землю положивъ, со слезами молѣ-

<sup>1</sup> инаа. Гласн. Арк.    <sup>2</sup> подвиж. Ц. У.    <sup>3</sup> что Гласн. Арк.    <sup>4</sup> воинствѣмъ соущѣ. Гласн. Арк.    <sup>5</sup> ѡ шюнь поль. Гласн. отъ обоихъ полъ. Арк.    <sup>6</sup> вст. и Ц. У.    <sup>7</sup> тако въззрительномѡу. Гласн. Арк.    <sup>8</sup> проп. У.

шеса. Бгѣ же своѣго ѹгодника послушаше, и гордый онъ силникъ побѣжаше со всеѡрѡжество своѣ. Иже болгаромъ црѣ, ѡ воинъ сербьскихъ гѣтъ бывъ, придитса къ енѡу црѣвѣ Стефанѣ, и тоу животѣ лишиса ѡмилѣнно. И тако оубо болгаре стѹдѣ исполньшеса, множайшихъ же погубьаше воинъ своѣ, немнози во сколѣ ѡлѹчишаса. Побѣдѣтел же Стефанѣ, свѣтлыми красаста побѣдами, возвратиса, блгодара Бга, радости же нейзречѣннаа исполньшеса, побѣдѣтелнаа написоваше Хѡу Црю и ѡсюдѣ къ величайшимъ тѣцѣшеса.

Въ единѣ же ѡ ноцей, по совершѣнии ѡтренѣихъ пѣсени, воіклоивса на оѹхо единѣ<sup>1</sup> постели, малѣ сонъ прѣимаше, и зрѣтъ великого Николѣ, тацѣмъ же ѡбразомъ, гѣкоже и прѣже гѣвиса емѣ,— и паки Никѡлае, паки ѡбычнаа полса, паки лѹшша хотѣ блговѣстити,<sup>2</sup>—пришѣша к немѣ и гѣца: оѹготовиса прочѣе, Стефанѣ, ко исхѡдѣ, Гѣи наскорѣ прѣстатѣ имашѣ. ☩ добраго возвѣщѣнія! Восставъ оубо ѡ сна, со слезами радость смѣшаше, и на землю себе повергъ, Бга блгодараше и добромѣ преселѣнію вѣстника. Тѣцѣше во са онъ прѣсно, аще мѡщно быти емѣ, хотѣше земляныхъ премѣнитсѣ мѡлвѣ и со Хрѣтомъ жити прочѣе. Стефанѣ же, снѣ его прѣвоспѡманѣтѡи, многѣжы оѹзвенѣ бывъ желѣнѣемъ црѣтѣ, и внѣтрѣ крылѣше змѣл

||Л. 179 г.

и во единѣ с нимъ жительствовати, по малѣ же времени кѹпно и црѣтѣа прѣемникѣ быти. Но како хотѣше добръ послѣшати совѣтѣ и единѣю на зло оѹстремившѣасѣ дѣа; Тѣмъ же и блгополѹчно время ѡбрѣтѣ, иже снѣ кѹпно и навѣтникѣ, и напрѣсно со многими силами нашѣдѣ, ѡца в рѣкѣ имѣшаше зѣ женою кѹпно и с чады. И снѣ оубо во иномъ градѣ блудомы тѣворѣтъ, того въ Зваченѣ<sup>7</sup> граѣ послѣвъ, по днѣхъ нѣбкыхъ оѹдавлѣнія горчѣишей смрѣти ѡсѣжаеть. ☩ неправеднаго ѡсѣженѣа, ѡ немлѣтивнаго ѡвѣщѣнія! како не помѣлова ѡчѣскѣю оѹтробѡу, како не оѹщедри родѣтелнѣю старѡсть, како не оѹстыдѣсѣ стѣдинѣ, како не воспѡманѣ рекшаго в Законѣ: «чѣти ѡца и мѣре»; Но и зла-

Иех. XX, 12.

го блѣкы злѣишѣа слѣгы, како смѣлѣше возрѣтѣ на сѣннолѣпноѡе ѡно лице, или како дерзнѣвше стѣи того кѣи своѣма рѣкѣама скѣвѣрныма прикоснѣтсѣ; Но како хотѣше мѣнкѣ быти совершенѣ, аще снѣ, и тако блаженнѣю дѣю Гѣи прѣдѣтъ, многѡстрадѣаае же его тѣло во своѣ емѣ монастырѣ принѡситсѣ и грѡбѣ прѣдѣтсѣ.

И седмѣ лѣтѣ во своѣхъ нѣдрѡхъ ѡбѣцѣлѣ мѣти оѹдержѣа земля, оѹстыдѣвжесѣ || иже в немѣ добродѣтелныа

||Л. 180 а.

силы, сохрани то цѣло повелѣнѣемъ Создѣвшаго и, послѣдѣвѣщаго ѣстѣствѣ тѣлѣнѣа ѡноѹ никако имѡѹца. Но сѣенными архѣерейскими рѣкѣама и знѡситсѣ и в ковчѣстѣ полагаѣтсѣ ѡ нѣкоѡго гѣвлѣнѣа, зрѣмо же ѡ всѣхъ и поклонѣемо, с вѣрою же приходѣщимъ подаѣ недѣгомъ различнымъ исцѣлѣнѣа. Единѣ во нѣкто оѹвратѣ монастырѣскихъ просѣ прѣидѣше, слѣпѣ сыи. И кождѣмъ привѣденѣ ко сѣенѣишѣмоу ковчѣгѣ, главѣ прѣклонѣвъ, лице со ѡчѣма на перси положѣвъ стѣго,

<sup>1</sup> на оѹединѣнои. Гласн.<sup>2</sup> блговѣстити. Ц.<sup>3</sup> Ярванѣтѣскоѹю. Гласн. Арк.<sup>4</sup> проп. Ц. У.<sup>5</sup> ѡвѣемлѣ. Ц. У.<sup>6</sup> оѹвѣдѣ Гласн.<sup>7</sup> Звѣчанѣ Гласн.

ѡ чудеси! воставъ желаемый зрѣше свѣтъ, потемнѣніа перваго избѣавься, величїа Бжїа проповѣдаше ходѣ, Стефаномъ дѣиствѣемаѣ. Но ѡни мнози, хромїи же ѡ разславленїи, нѣмїи, глѣси, ѡ тѣловѣ стѣрастемъ прїимаху свободу, вѣрою того мѡщемъ прикоснѣвшеса. Нѣже ѡ до нынѣ<sup>1</sup> живимъ быти рѣша, ѡже сиухъ ведущей<sup>2</sup>.

Во истиннѣ во дѣла, вѣрѣ достоинна, показѣ Стефанъ, вѣрѣ оубо оукрасивъ дѣла, дѣла же вѣрою запечатлѣвъ ѡ котораѣ сїа: вѣра, надежа, любовь, незлобіе, простота, мѣтыва, кротость, долготерпѣїе, правосдѣе, сїрымъ ѡ едокамъ попеченїе, еже ѡ блгочестїи подвигъ ѡ еже высочїише смиренїе, — сїа бо, ꙗкоже крила нѣкаѣ ѡ неизреченїа, прочїи добродѣтели приложивъ, премирнаѣ лѣта достїже, с мѣченики оубо водворѣа, ꙗко великомѣнкъ, со блгочестїивымъ на земли цѣтвобавшимъ совокѣплѣа, ꙗко сиухъ многими дѣла прекозше, съ рѣбеными ликостѣла, занеже сиухъ нѣкаѣ || ѡ великѣ дѣлїи приторже, тѣ по развѣвѣемомъ подобаѣ молїтвѣми, чїстотою ѡ пѣмѣтїю смѣтною, слезѣми же всегдашньими ѡ смиренымъ мѣванїемъ. Но ѡ е мѣми дѣлами съзнити в чертѣ оубо готоваса, сосѣды бо многы ѡполнївъ мѣла ѡ свѣтїлникъ рѣставѣ, слакаго жениха ѡжидѣтъ ѡже е полнѣости страшный прїхѣ. Таковѣ Стефанова, блгочѣваго цѣла, ѡсправленїа, сицевый плодъ бѣолюбѣзныа дѣла. Не съзвѣтса ѡнъ толїкимъ самодержавїемъ, не оукрадеса гордынею, не рѣпочте что ѡ видимыхъ пѣче мысленї, но вѣнецъ земленаго сегѣ

цѣтвѣа,<sup>3</sup> ѡ сѣла оубо его дѣла в неизреченїи водворѣтса слава. ѡнѣ же свѣше ѡ насъ назїранї мѣтвѣми своїми, ѡ вѣтвеный ѡ свѣтлыи вѣне, ѡже сѣоѣ твоѣ житїе чѣвциухъ ѡ послѣшаюциухъ, ѡ Хѣ Гѣ, Гдѣ нашемъ, ѡмѣже слава, чѣ ѡ поклонѣнїе, ѡцѣ ѡ бѣ ѡ бѣомъ Дхѣ, нѣ ѡ рѣ ѡ вѣ вѣки вѣкѣ, ѡминь.

#### Чюдо сѣго Нїкѣлы<sup>4</sup>.

Бысть во времена Костантїна цѣла мѣтежъ во Фрѣгїи ѡ Дандалъ<sup>5</sup>, ѡ возвѣщено бы цѣю Костантїноу ѡ нѣхъ. ѡ посла гѣ воѣводы сѣ вѣи своїми: Непотїана, ѡ Фѣрса, ѡ Брѣпїлїана<sup>6</sup>, тако нарицѣемыа. ѡ си ѡвезѣшаса ѡ славнога града Костантїна ѡ пристѣша в Дѣкїстѣи епархїи, е мѣстѣ, нарицѣемѣмъ ѡнѣракїи, сѣцю пристѣнїцю вѣ Дѣрѣстѣи мїтропѣлїи, ѡ трїи пѣприць, ѡ ѡзїдоша погламїтса, не сощїи ѡмъ подобенъ пѣвенїю. ѡзїдоша ѡ воинъ еѣтери, хотѣще требовѣнїа вѣршнѣ ѡвѣрѣсти, ѡ ѡвїдѣхѣ же ѡ ѡнїи вѣнни, ѡ тѣ||жа бысть в нарѣцѣемъ Пѣломїдѣи<sup>8</sup>, ꙗко ѡ молви быти в нѣхъ велицѣ. Слышавъ же рѣвѣ Бжїи Нїкѣла, тоу сѣцѣа лѣди оумолї ѡ оукраоти, да ничтѣ зла тѣворѣтъ, ѡвїе же прїиде во ѡндрїакїи<sup>9</sup>, ѡ поклонїшаса емоу вси. ѡ оукрадѣ же воѣводы прїшестѣе сѣго, ѡ ти поклонїшаса ему, ѡ вопрошенїи быкше ѡмъ, ѡ рекѣша емоу: мїрнїци<sup>10</sup> есмъ, на вѣрѣ градемъ. ѡ оумолї ѡ прїити во градъ ѡ прїати ѡ него бѣвѣнїе. ѡ повѣдаша воѣводы всїмъ мїрнїкомъ быти, никѣже ѡвїдїти. Прїдоша же еѣтери ѡ града ѡ, поклонїшаса,

||Л. 180 б.

||Л. 180 в.

<sup>1</sup> до скоро. Гласн. Агк. <sup>2</sup> вѣдоушен. Гласн. Агк. <sup>3</sup> вст. ходатайственъ бысть тому небеснаго царствїа. Агк. Гласн. <sup>4</sup> Это одно изъ древнѣйшихъ сказанїй о святителѣ Нїколаѣ Чудотворцѣ; авторъ не извѣстенъ. На греческомъ см. въ рукописи М. Синодальной Бїблїотеки № 379, л. 221. <sup>5</sup> ὑπὸ τῶν Ταϊφάλων. <sup>6</sup> Ὡ Π. <sup>7</sup> Νεποτιανὸν καὶ Οὐρσον καὶ Ἐρπυλίωνα. <sup>8</sup> ἐν τῷ καλούμένῳ Πλακώματι. <sup>9</sup> Ἰνδιакι. Ц. У. <sup>10</sup> εἰρηνικοί.



рѣша сѣомъ: гнѣ, аще бы здѣ быль во градѣ, не бы таки ꙗ смѣрти были без вины, кнѣзь во, мьзда прѣимь, ꙗ-мь мѣжель повелѣ мечемь оумрети, и весь гра не мало плакаса, имже ты не бѣ тоу. ꙗ авѣе оумоли сѣый коеводы и с ними вниде ко гра. И бѣвшю емь во Нирстѣи Леонти<sup>1</sup>, вопроша сѣиных тоу ѡ прѣимшихъ ѡсуженіе, и рѣша емь, тако ведоша пѣтемь, нарицаемомь<sup>2</sup> Діоскоръ<sup>3</sup>. Вше же вз цркъвѣ<sup>4</sup> Трискентіа<sup>5</sup> и Діоскориде, и пакн инѣхъ вопроси. И оувидѣша<sup>6</sup> ѡ нихъ, тако иждѣтъ враты. И бѣвшю емю во вратѣхъ, вопроси инѣхъ и рѣша емь, тако идоу в нарицаемыи Ивиранъ<sup>7</sup>, бѣ во мѣсто мѣчимо имъ<sup>8</sup>. Прише, ѡврате нарѣмногъ, и держаща спекллатаръ мечь, и ждѣща пришествіа сѣго. И прише на мѣсто, ѡврате ꙗ мѣжа, лица и ѡврсомь забазана, и поклониша колѣна, и простѣрша быль, ждѣща своѣа смѣрти. Сѣи же Никѣла, прѣимь мечь ѡ спекллатаръ, повѣрже на земли, онѣхъ же разруши<sup>9</sup> ѡ оузы и || приведе ко гра, и прише вз княжь дворъ, разби врата. Авѣе же, се слышавъ ѡ спекллатаръ, ѡустатіи князь и зыде поклонитса емю. Тѣже сѣи ѡврати, и гла: престѣупниче Бжѣи, кровопѣче, како дерзнулъ еси на моѣ лице прити, таково и толко створи; и не имѣ тебѣ пощадити, се во возвѣщю црю Константинъ ѡнѣхъ, еже створиавъ еси, и како строиши епархію. Кнѣзь же ѡустатіи поклонѣ колѣни и рече: никако же не гнѣваиса на ма, гнѣ, но оубижи, гнѣ, истиннъ, тако азъ нѣсмь повиненъ, но стѣрѣишина града Евдоксимонитъ<sup>10</sup>.

Оувидѣ же, тако двѣ стѣ личръ злата взмалъ, да ѡ поубитъ, оумоленъ бѣвъ сѣи ѡ коеводы, и ѡдасть емю грѣхъ, невѣрно створи<sup>11</sup>, еже ѡ нихъ лжею здѣлаша. Коеводы же сѣимъ сздѣлаша<sup>12</sup>, и молиша, да имъ мѣтвѣ створи.

И прѣимше блвеніе, ѡвезошася ѡтѣдоу, пристѣша ко Фригѣи, и оумириша мѣста противна, и мѣръ створише, придѣша ко славыи гра сѣи, и весь ко стѣтене имъ бѣсть ѡ живѣщихъ тоу коеводъ, и ѡ црѣ, и ѡ кнѣзь, тако повѣдѣ свершѣвъ, и бѣша ѣ полѣтѣ црѣѣ колми похвални. Завидѣ же бѣсть<sup>13</sup> имъ ѡ живѣщихъ тоу коеводъ, и намолвиша епарха Евлавіа, тако да оубѣютъ ѡ, дакъше емю ѡ ѡ боле семѣ сочѣ злата личръ, да ѡ поубѣтъ. Се же тако имъ ѡвѣщавъ, Евлавіи епархъ вниде ко црю и гла к немъ: вѣко самодѣржече, кокъ вывѣтъ твоѣи державѣ ѡ хожьшихъ ко Фригѣи: оувѣдавъ ко истиннъ, тако ти совѣщѣша востѣти на державѣ твою, ѡвѣщавше посланнымъ сз нимиже || княжь дѣры и болшавъ чти. Азъ оувидѣхъ и не могу хъ молчати, тако на та естъ такоба неправда, чѣмь, еже твоѣи державѣ, то створи. Црѣ же прогнѣвае, тако ѡ животѣ своѣмъ оувидѣвъ, авѣе, не истѣзавъ ихъ, повелѣ вестѣ ѣ темницю, и ѡстави<sup>14</sup> имъ живѣтъ. Аѣтъ минѣвшю, кражѣющѣи намолвиша епарха Евлавіа, глѣще емю: почто ѡ вѣржете ѣ темницю, и ѡстави имъ живѣтъ; вѣтѣрь во сѣще,<sup>15</sup> возмогѣ совѣѣ помѣшь сотвори ти. Глѣша же епархъ, тако, вѣтѣрь сѣще, совѣѣ помагѣю, авѣе

||Л. 180 г.

||Л. 181 а.

<sup>1</sup> ἐν τῷ χαλουμένῳ τόπῳ Λεοντί. <sup>2</sup> нарицаемѣ Ц. У. <sup>3</sup> εἰς τοὺς χαλουμένους Διοσκόρους. <sup>4</sup> ἐπὶ τὸ μαρτύριον. <sup>5</sup> Τρισκентία Ц. У. <sup>6</sup> т. е. оувидѣша. <sup>7</sup> Βηρράν. <sup>8</sup> въ греч.: «ибо это было мѣсто, гдѣ наказывали» — τόπος τῶν χολαζομένων. <sup>9</sup> д. б. разруши — λύσας τῶν δεσμῶν. <sup>10</sup> οἱ πρῶτοι τῆς πόλεως Εὐδόξιος καὶ Τιμονίδης. <sup>11</sup> въ греч.: «объявивъ недѣйствительнымъ» — ἀκυρώσας. <sup>12</sup> εὐφροδύντες — «угощенные». <sup>13</sup> д. б. завидѣ же бѣвшю, завидѣ — зависть. <sup>14</sup> ὡς τῶν Ц. У. <sup>15</sup> сѣщю Ц. У.

возвѣстити царю си. Црь же слышавъ, іако, вноутрь сѣще, наны ковъ творятъ, повелѣ нощію оубѣкнѣти а мечемъ. Епархъ же слышавъ, и посла ко приставникѣ темницы Даріонѣ, глѣ: іако ꙗ мѣжа, коеводы, в темници имѣща, оуготоби и в нощь сию оумретѣ. Капикларіи Даріонѣ, слышавъ си, со слезами рече тремъ мѣжемъ: страхъ ма ѡбдержитъ веліи, боюса и трепещю, іако благо, да не быхъ васъ видѣла, нынѣ глѣю и слышу с вами, оутрѣ же ѡ себе разлѣчмса, понѣже повелѣно бысть вамъ ѡтѣле оумретѣ. Но еже вы естѣ во имѣнии или злата, или сребра, или иное что, емѣже хощете ѡставити, іако в сию нощь повелѣно вы естѣ оумретѣ. Слышавшѣ се мѣжи, разраша ризы своа, и власы своа ѡборваша, и перестію посыпашася, воспѣша, плачущеся и жалостно рыдаше<sup>1</sup>, глѣхъ: что во не ѡправдохомъ, да тако погиваемъ; Непотіанъ же, в пѣмѣ пришѣ, іаже створи сѣиъ Николѣ ꙗ мѣжемъ, иже в Аѣкии, и рече к немѣ: Гї Іѣ Хѣ, сѣиъ Николѣ<sup>2</sup>, || помилви ны, іакоже створиавъ еси ꙗ-мъ мѣжемъ, неправдою ѡсѣженѣ. Епѣслз а еси ѡ смрти, и ныне же сѣси ны, сѣиъ Николѣ, ѡ смрти, и нынѣ спаси ны, сѣиъ Николѣ, рабе Хѣз. Яще далече еси, но да близъ бѣдетъ мѣтва наша, и кз Бѣоу возопи ѡ насъ, да сѣени бѣвше, подобни бѣдемъ поклонитиса твоѣи сѣини. И се рѣкшю Непотіанѣ, тѣже и тріе мѣжи, іако едїными оуты, поахъ тако. Сѣиъ же Никола невидимо іависа црю Костантинѣ и рече емѣ: востани, ѡпѣсти ꙗ мѣжа коеводы, іаже имаеши в темници, іако ѡклеветани бѣша. Яще ѡслашаешиса, плѣть ти предамъ птїцамъ, мѣтвѣ створю на тѣ к великомѣ Црю Іѣ Хѣу. И рѣ црь: кто

оубо ты еси и како к моѣ полѣтѣу вниде; И рече емѣ сѣиъ: азъ емѣ Николѣ, сынъ в Аѣкии митрополитѣ. И се рѣкз, ѡиде. Тѣи же нощи іависа, глѣ, Евлѣію епархѣ: Евлѣіе, враже несмысленыи оумомъ, востани, пѣсти ꙗ мѣжи, іаже имаши в темници. Яще ли ѡслашаешиса мене, мѣтвѣ створю на тѣ к великомѣ Црю, Гѣу Іѣ Хѣу, в недѣлѣ епадѣши, чѣрвемъ бѣдеши во снѣ, и весь домъ твои бѣдетъ злѣ. И рѣ емѣу Евлѣіи епархѣ: ты оубо кто еси, такова глѣши; Тѣ же сѣиъ рече Николѣ: грѣшныи рабъ Бѣи, сынъ в Аѣкии Мѣрѣтѣи митрополї. И се рѣкз, ѡиде. Воспранѣ же црь, возвѣ прѣтокѣриса<sup>3</sup> своѣго, и рече емѣ: козвѣстити Евлѣію епархѣ, іаже видѣхъ. Такоже епархъ послѣ крсарѣ своѣго, такоже сказавъ. И повелѣ црь прѣстѣти коеводѣ ѡ темници прѣлицемъ еѣго и кнѣземъ еѣго. Изшѣдшимъ же моужѣ ис темницы, и рече имъ црь: кїмъ || корѣнемъ<sup>4</sup> творѣще, таковыа || Л. 181 в. сны намъ послаете; ѡни же молчахоу. Вѣторїцею вопрошѣни бѣвше, Непотіаномъ ѡвѣщѣаша: вѣко самодѣржець, мы корѣніа не вѣмы, ни таковыхъ створимъ на твоѣ державѣ. Яще ли емѣ тацѣ, в гѣршаа мѣки предани бѣдемъ. Црь же рѣ к нї: вѣстѣ ли етера Николоу, тако нарицѣма; Онї же, слышавше имѣ сѣго Николѣ, іако едїными ѣсты, тако вопїахъ со слезами, глѣще: Гї Бѣе, сѣиъ Никола, послѣшави на, іако сплз еси ꙗ мѣжа, иже в Аѣкии, ѡсѣженныа безъ прѣвды, сѣиъ Николѣ! Црь рече имъ: рѣцѣте ми оубо, кто се естѣ Николѣ; И Непотіанъ рече емѣ вса, еліко створи Николѣ, и тако спѣе хотѣшавъ оумретѣ бесъ прѣвды. Тогда рече црь имъ: не азъ даю вамъ живѣтѣ, но еѣгоже призывѣете, сѣго

<sup>1</sup> д. б. рыдающе. <sup>2</sup> Κύριε ὁ Θεὸς τοῦ δούλου σου Νικολάου. <sup>3</sup> τὸν πρωτοκούρσορα.

<sup>4</sup> ποίας μαγείας—«какимъ волшебствомъ».



толчете, ѿверзетса вѣмъ», и мы чѣколюбѣа ѿго, иже на полсѣ, и мамъ. И тако вса рѣкз стѣи Никѡлае, вели вкѣити брашна, и воздаѣ мѣтвы кз Бѣѣ, ѿнде. И паки гвѣса ѣмъ второѡ стѣи Никѡлае, вѣсело гладаѣ, рече к немъ, вѣсела са: ѡзъ во, брате, вѣроу и ми ми, тако нѣсмы почиаѣ, мола ѡ тебѣ кз блгомъ Бѣѣ, и нѣѣ не вѣемъ, что мыслитъ мѣрдыи Гѣ сотвори ти, ѡзъ же ти покажѡ мѣтвеника и достѡйна помощника, да видѣ<sup>1</sup>, иже ти помѡлитса кз Бѣѣ ѡ тебѣ, тои дѣстъ и сотвори хотѣнѣе наю. И гла ѣмъ Петрз: да кто ѣсть, стѣи вѣко, паче тебе, молаца са ко вѣцѣ, такоже и мѣрз призывѣетъ тѣ на помѡщъ, и ты спѣшеши вѣсь мирз; Ѣвѣцаѣ к немъ великии Никѡлае, и рече: вѣси ли Семѡна Бѣпрѣимца, иже на рѣкоу свою Хѣ четырмидесятъ днѣми внесѣ вѣ цѣрквѣ; вѣдѣѣ, стѣче Бѣѣи, токмо не знѣю чѣка, рѣзвѣ ѣсмы слышалъ во стѣмъ ѣвѣлии. Такоже чѣколюбецъ Никѡлае рече: да того оубо моливѣ не престѣнно, мѡщенъ во ѣсть: стои оубо прѣгла вѣчна са Крѣтелемъ Іѡаннѡ и со стѣю Бѣѣю, да еже ти са моли, то тоу тако хотѣнѣе дѣстъ Бѣѣ. То же рѣкз стѣи Никѡлае, и ѿнде. Воспранѣвжеса мѣжъ сен, и гвѣса мѣтвы и ѣльбы ко стѣомъ Никѡлае, ѡ стѣи Никѡла молаше стѣго Ѣвѣмѡна. И поимъ Ѣвѣмѡнъ Никѡла, идо стѣа третѣе<sup>2</sup> к мѣжъ, оубѣшающе || и иъзвѣлающе ѡ оубъ и ѡ вѣды толѣ, и рече Ѣвѣмѡнъ: мѣжѣи са, брате, и воспрани<sup>3</sup>. Ѣнъ же, оубтеръ ѡчи, и оубрѣ стѣго Ѣвѣмѡна со златымъ посохѡ, в рѣцѣ держѣаца, в рѣсѣ вѣлаѣ, и со стѣымъ Никѡлою. И рече стѣи Ѣвѣмѡнъ, ты ѣси, иже призывѣеши днѣ и ноцъ; Ѣн же рече, ѣдѣа оубѣта ѿверзъ, и рече:

ѡзъ ѣсмы, стѣче Бѣѣи, ѡкаѣнныи и грѣшныи, согрѣшивыи много. И рече: да хвалиш ли<sup>4</sup>, иже са ѣси ѡвѣцалъ, в чернѣество пострици; И рече: ѣи, гѣ. И рече стѣи: не мѡгы солгѣти мнѣ, тако и Никѡлѣ. И рече ѣмъ: ни, гѣ. И рече стѣи: ѣла порѣчѣеши са, и зѣѣзи, пѣкѡсти не имѣѣа никѡѣже, и ѡмѡже хоцѣши, иди, доселе<sup>5</sup> не боиса ничѣгѡ. И рече чѣкз: камо<sup>6</sup> хоцѡ итѣти, ѡ носи ѡковани и вѣригы на выи; Двигнѣвъ же стѣи Ѣвѣмѡнъ посохомъ златымъ, и оубѣри ѣ пѣта и в вѣригы, и сотвори са, тако прѣ. И зѣѣзъ стѣи Ѣвѣмѡнъ ис темници, предавыи<sup>7</sup> Никѡлѣ, и ѿнде. Прѣимъ стѣи Никѡлае, поимъ веде и по пѣти, и рече стѣи Никѡлае: и маши ли, брате, брашно, еже ти идоцѡ по пѣти доволао вѣдѣтъ; То тои оубже не мнѣше, тако гвѣѣ ѣсть сѣ, и рече ко стѣомъ Никѡлае: не имамъ брашна, ни иного чѣгѡ. И рѣ стѣи Никѡлае к мѣжоу: брате, се ѡгради, ѡвоца поани, вѣѣси, доволао свои наполни, иди по пѣти, не боиса ничѣгоже: тако и менѣ не мѡжетъ видѣти никтѡ, тако и тебѣ. Тогда послѣшавъ мѣжъ тои, вѣѣсз, време иа имавъ ѡвоца, и и зѣѣзъ, иде по пѣти со стѣымъ Никѡлою. И тако допран стѣи мѣжа сего до Рѣма. И рече ѣмоу ноцѡю стѣи Никѡлае: брате, се пришѣлъ ѣси в Рѣмъ, да не мѡси солгѣти: оубтро рано вѣѣси вѣ цѣрквѣ стѣго вѣрхѡвнаго ѡпла Петрѡ, || и тоу тѣ оубрѣти пѣпа, и взовѣтъ тѣ, ты же, пришѣ к немъ, поклонѣса и поклонѣ глаѣв свою, да тѣ пострижетъ. Ище ли того не сотворишь, то ѡпѣтъ<sup>8</sup> тѣ, паки ѡшѣ, вѣдѣшь в Самарѣ, и в темницы вѣдѣшь вѣжѣнъ в желѣсѣ паки, не мѡси же моѣѣ зѣповѣди престѣпити, но паче оубѡ-

||Л. 182 б.

||Л. 182 в.

<sup>1</sup> т. е. вѣдѣѣ. <sup>2</sup> третѣе Ц. У.; τῆ τρίτῃ. греч.: καὶ φιλῶντες, ἅπερ αὐτῷ καθωμολογῆσας. <sup>3</sup> воспрани Ц. У. <sup>4</sup> хоцѣши ли Леон. Вѣ Петрѡ Леон. <sup>5</sup> вспѣтъ Леон. <sup>6</sup> како У. <sup>7</sup> вѣст. <sup>8</sup> вспѣтъ Леон. пѣлѣу.

<sup>3</sup> воспрани Ц. У. <sup>4</sup> хоцѣши ли Леон. Вѣ Петрѡ Леон. <sup>5</sup> вспѣтъ Леон. <sup>6</sup> како У. <sup>7</sup> вѣст.

дѣе ко сѣому Николѣ сотвориши<sup>1</sup>, не помышлѣ же ни на домъ, ни к женѣ, ни г дѣтѣ, рѣзвѣ къ Бгюу. Такоже вса рекъ сѣый Николѣ к Петру, ѡиде ѡ него. И той нощи вѣзъ сѣый Николѣ, гдѣ спѣше пѣпа, и рече емъ: вѣбни и вижѣ. Ико гѣви<sup>2</sup> глѣдѣше пѣпа сѣго Николѣ, держѣща на рѣкоу мѣжа сего, и глѣючи сѣце: прѣими мѣжа сѣ, и збѣвилъ емъ ис темницы ѡ Самарѣ и ѡ оузъ великѣ, даи емъ постриженіе, а има ти емъ естъ верховнаго апла Петра, да тако и здежеши емоу. И тако рекъ свѣтый Николѣ, ѡиде ѡ него. И воспрѣнѣвъ пѣпа, рече, повелѣ оутреню клепаѣти: оутро во вѣ томъ днѣ нѣла. Вшедъ пѣпа въ цркъвѣ, начѣ глѣдѣти по всѣмъ члкомъ мѣжа сего, егоже бѣше прогѣвилъ сѣи Николѣ, дабы позналъ егѣ. И тако зра по члкомъ, оузрѣвъ того члка, стоѣща посреди члкѣ въ цркви, призвѣвъ к собѣ, рече пѣпа: Петре, нѣси ѡ земля Греческѣ, бѣвъ во Грачинѣхъ в темницы в Самарѣхъ, и збѣвленъ ѡ сѣго Николѣ; Он же, покланѣѣса до земля пѣпѣ, ѡбличѣемъ рече: еи, вѣко, азъ емъ. И рече пѣпа к мѣжу: не можѣ почюдѣтисѣ ѡ мнѣ, братѣ, иже тѣ и менемъ твоимъ возвѣхъ, егѣ не слышѣхъ николѣже, ни видѣлъ тевѣ, братѣ, николѣже, ни ты мене, но сѣый великѣи Николѣе ночь си прѣста ми, повѣда, како || тѣ ис темницы и збѣвле и желѣза развилъ, и привѣдоша сѣмо, и има твоѣ повѣда, и повелѣ ми ѡстрици тѣ во има Бжїе. И тако рекъ Бжїю члкѣ, вѣ има Бжїе ѡстриже и.

И тако сѣый Николѣе чюдотворецъ, намъ добралъ показа, тако молѣ влѣкоу, совершѣ чюдѣсѣ, и тако молѣ, пока-

зѣеть всемъ мѣру застѣпника, и гѣко ѡцѣ прѣимаѣ чѣда, с плаѣающими плаѣла по мѣру, ходѣщимъ помощникъ, е вѣдѣхъ оутѣшникъ, и в темницѣхъ прѣсѣцѣла, вдовѣца мѣла, сѣрыѣ кормѣ, пленники и збѣлаѣла, волныѣ исцѣлаѣла. И Ты, Гѣ, сѣго Николѣе вѣвенѣемъ, даи намъ мѣтѣвами егѣо спасѣтисѣ, да сѣю жѣзнь добрѣ поживше, и вѣдѣщаго вѣка мѣтѣвами егѣо оулѣчѣи влѣгаѣ<sup>3</sup>.

#### || Чюдо сѣаго Николѣ<sup>4</sup>.

||.I. 183 а.

Ино чюдо хоцю вы сказѣти, мѣтѣ любимѣмъ братѣи и оцѣ, сѣго великаго архѣереѣ Хѣа Николѣе. Писѣно во естъ во сѣмъ Писѣнїи: «тайны црѣкѣ до стѣбѣтъ тайти, а дѣла Бжїа сѣло проповѣдѣти».

Бѣ нѣкто мѣжъ Ѣпифѣнъ, и вѣренъ к Бгюу е велицемъ градѣ Констанѣнѣ, богѣтъ сѣло, санѣвною чѣтѣю почтѣнъ ѡ црѣ Констанѣна<sup>5</sup>, тогда сѣцаго, имѣла чѣлади много сѣло. Восхотѣ оубѣо на едѣнѣ потребѣ коупѣти оутрѣка на сѣлѣвоу, е третѣи днѣ мѣа декабра, взѣмъ литрѣ злата и семьдѣсѣтъ и два златника, и вѣдѣ на конѣ, доѣха до торгѣ, и деже рѣстѣи кѣпци приходѣше чѣладѣ продаѣтъ. Не сѣлѣвшѣюже сѣмоу кѣпѣти, возвратѣса в домъ свои прѣжеречѣнный той боѣринъ, и исѣд же с конѣ, и де въ полѣтъ, и и земъ златѣо и зо чпага, ношѣноѣ имъ на торгѣ, и положи на единоѣ мѣсте в полѣтѣ своей, в забѣвенїе прѣде положѣномъ сѣлатѣ. И се же емоу вѣтѣ искони златѣо врагѣ, пронырѣливаго дѣявола, иже не почивѣеть, коуетъ на рѣо крѣтѣанскѣи всегда, дабы сѣ оумножила чѣсть его на земли, хоудѣ оутѣхъ имѣла ѡ томъ,

||.I. 182 г.

<sup>1</sup> сотворити Ц. У. <sup>2</sup> т. е. гѣвѣ. <sup>3</sup> Затѣмъ въ Ц. переписано начало чуда о коврѣ, помѣщеннаго уже выше на л. 173 и сл., и потомъ зачеркнуто. <sup>4</sup> Въ изда- нїи арх. Леонида—чю ѣд (7). <sup>5</sup> По предположенїю арх. Леонида—Констанѣнъ Мономахъ (1042—1059).

злыи, на <sup>1</sup> на же блгть Гѧ нашего Іѣ Хѧ и заштити ѿ сѣти діавола. Тѣмже не терпѧ теплои вѣре мѡжа, восхотѣ в рѡвз грѣховныи вквещи. И вывши оубо ѡт реніи, призвавъ во ѡринз твои ѡтрока своего, славящаго ѣмоу: принеси ми злато, даное тебе мною вечерз. Отрѡкъ же твои оужасѣса, слышавз такоу рѣчь ѿ гдѧ своего, не бо ѣмѣ вѣшетъ дано злато. И рѣ: || нѣ, гнѣ, нѣси ми дѡлз златѡ. Речѣ гдѧз ѣго ѣмоу: злѡ главо, ѡжи напѡлнена, кѡко ѣси возмѡл злато, гдѣ ѣси дѣлз даное тебе мною, повѣжъ ми; Он же, не имѣѡ что дати, и с кѡлѣткою извѣстоваше <sup>2</sup> не вѣдати глѡмаго к немѣ. И ражжегса гдѧз ѣго гнѣвомз, и повелѣ славѡмз своимъ ѡти ѣго и связѡти и рѡны наложити нань. Иноги же раны дѡвше ѣмѣ безмилостивно, и повелѣ в желѣзахъ оутвердити, глѡ: да помышлю ѡ немъ празникѣ минѡвшю сѣго Никѡлы. Наоутреѡ бо хоташе вѣти <sup>3</sup>. Всаженѣ ѣмоу вывшю к желѣзу и затворенѣ к хрѡминѣ единомз, и нача вопити со слезѡми ко всемоушемз Бгѣ, избавляющемоу к вѣдѣ сущи, и глѣти: Гѣ Бже мѡи, Іѣсѣ Хѣ, вседержителю, Гнѣ Бгѡ живѡго, живыи во свѣтѣ неприступне, ѡча мрѡсти и сила, възлѡчивыисѡ нашего рѡди сѣнѡ ѿ сѣгѡ Бца, Прѡдѣвы Ирѡѡ, сѣртъ и смѣртъ пострадаѡ плѡтѡю, прѡимъ вестрастныи <sup>4</sup> вжѣтвомъ, воскрѣз, сѣсам рѡдз члѣч мѡрдѡемъ своимъ, вопію <sup>5</sup> глѡ: Ты во вѣси срѣнаѡ, испытѡеши срѣца и оутробы, Ты во сирѡтамъ помѡщникъ, к вѣдѣ сущимъ избавленіе, скорбѡщимъ оутѣшеніе, избѡви мѡ ѿ одержѡщѡи везвѣстныѡ напѡсти. Видѣ <sup>6</sup> бо, влѡка безгрѣшныи, грѣшна себе сѡца прѣ Тобою и члѡки, сотвори оубо млѡчливое избавленіе, да гнѣз мѡи, избѡвивсѡ ѿ

грѣхѡ, прослѡвитъ Тѡ веселіемъ срѣца в неправеднѣ сотвореніи, ѣже ко мнѣ, и ѡзъ избѡвлюсѡ напѡсти сѡѡ неправедныѡ, ѡже мѡ нѣѣ ѡбдержитъ, да избѡивз блѡгодарю престѡѡѡ Имѡ члѡколюбѡѡ Твоего ѿ худѡсти моѡѡ. Гнѣ же ѣмѣ рѣкъшю || со слезѡми и подобна сѡмъ, приложи к молѡитѣѣ, млѡтѣѣ, к слезѡмъ слѣзы, глѡ сѡз воплѡемъ кз сѣмоу Никѡлѣ: ѡче чѣтныи, сѣгѡ Никѡлаѣ, избѡвниче сѡшимъ вз вѣдѣ, вѣжъ, избѡви мѡ ѿ одержѡщѡи вѣды, вѣси бо невѣнна менѣ в томъ сѡца, ѡже бо на мѡ глѣть. Наоутрѡѡ во празникѣ твоѡмѣ приспѣвшю, ѡзъ же в селицѣѣ вѣдѣ сѣжю. Гнѣце же ѣмѣ молѡвшюсѡ, постиже и нѡщъ, и ѣ трѡдомъ оуѣнѣ. И ѡвѣсѡ ѣмѣ, ѡже всегда скорыи на помѡщъ вѣсѡмъ ѣго призывѡюцимъ с вѣрою, сѣгѡ Никѡлаѣ, глѡ ѣмоу: не тѡжи, избавитъ тѡ Хѣ мною, рабомъ ѣго. И тоу ѡвѣ спѡдѡша желѣза с нѡгъ, и воспрѡнѡвъ похвалѡ Бгѡ и сѣго Никѡлѣ, избѡвѡльшаго и. В' томъ часѣ ѡвѣсѡ гнѡу ѣго во ѡбрасѣ страшнѣ, прѣтѡ ѣмѣ и понѡса, глѡше ѣмоу: что ѣси сотворилз неправдѣ на рабѣ своѡмъ ѡпифѡнѡи; вина бо си и до тебе ѣсть: ты во ѣси злато пѡложилз, ѡтрока же ѣси без вины мѡчилз, ѡ вѣроу сѡцию к тебеѣ. Но понѣже се ти ѣ не своѡ помышленіе, но искони злѡго врага діавола, сѡгѡ ради ѡвѣхъ ти сѡ, да не ѡсѡлѡкнетъ любѡвь твоѡ, ѡже к Бгѡу. Востѡни оубо и пѣсти ѣго, ѡце ли ѡслѡшѡешисѡ мене, к великѣ вѣдоу впадѣши самъ. Се же глѡ сѣгѡ Никѡлаѣ, пѣрѣстомъ кажѡ злато на мѣстѣ, ѡдеже пѡложилз, глѡ: востѡни, возми злато своѡ, ѡтрѡкѡ же пѣсти. И се рѣкъ, невѣдимъ выѣсть. Воспрѡнѡвъ же прѣжеречѡныи твои болѡринъ, и трѣпетѡнъ выѣз, дѡидѣ мѣста, показѡного ѣмоу сѣгѡ в полѡтѣѣ ѣго, и ѡбръѣте

||Л. 183 в.

<sup>1</sup> проп. Леон.  
вжѣтвомъ Леон.

<sup>2</sup> извѣстоваша Ц. У.  
<sup>5</sup> вопѡ Ц. У.

<sup>3</sup> вст. празникъ Леон.  
Леон.

<sup>4</sup> вестртныхъ сын

||Л. 183 г. золото, положеное ѿмъ самѣмъ. Тогда, страхоу держимъ и ра||дости напобниѣса, рече: слава Тобѣ, Хѣ Бже, надѣлнїе всего рода христїанска, слава Ти, надеже ненадѣаннѣмъ и ѿчаѣвшимса скорое оутѣшенїе, слава Ти, показавшемъ свѣтїло всемъ мироу и пашимса грѣхоу скорое оутѣшенїе, сѣи Николѣ, иже не точїю тѣлесныя недугы исцѣлѣши <sup>1</sup>, но и душевныя ѿцѣлѣши <sup>2</sup>. Гласъ ко сѣмоу гласше прѣ рчѣтымъ его ѿбразомъ: благодарю тѣ, гї, честный оѣе, недостойна ма сѣща и грѣшна, спасла ма естъ, пришедын к моеи худости, ѿцїща грѣхы ма. Что ти воздамъ за грѣхы ма, еже ми еси презрѣла добромъ и сѣтымъ твоимъ приходомъ; Гї же рекъ, подобна сїмъ, донде ѿтрока того, иже сѣдѣше, и видѣвъ желѣза спадша с него, и к болѣи страхъ епадѣ, и велии зазираше себе. И тоу ѡбїе повелѣ пѣстїти и дати емъ все, и покой повелѣ емъ превѣти до заоутренїи, сам же превѣ всю нощь, благодарѣ Бга и сѣго Николу, и збавившаго таковаго грѣха. И клепавшимъ заоутреню, скоро востаъ, поймъ оѣрока того и злато, с нимъ иде въ цркъ сѣго Николы с радостїю, и повѣда всемъ приключившимса тоу, елико сотвори Бгъ млчть с нимъ и сѣи Николѣ. И вси, слышавше прѣславиша Бга, творѣща такова оугодники своими. И по ѿпѣнїи заоутренїи к цркви, глѣ волѣринъ тои ко ѿтроку своемоу: чадо, не азъ грѣшныи, но Бгъ, творецъ небъ и земли, сѣи оугодникъ Николѣ працѣетъ тѣ ѿ работы, да негїи и мене прѣстїтъ,

сотворшаго неправдъ в нечѣстїи, еже к тебѣ. И сѣ рекъ, раздели злато || на ||Л. 184 а. три чѣсти, и дасть единоу чѣсть цркви. сѣго Николы по совѣтоу <sup>3</sup>, и чѣсть дрѣгоую раздели оубогымъ, и чѣсть трѣю дасть томъ оѣроку, глѣ: прїими се, чадо, да вѣдеши неповннѣнъ ѿ дни сего никомѣже, но токъмо единомъ Николѣ, азъ во попекѣса поѣребою тѣла твое, аки ѿцѣ чадолюбивъ. Тако оубо, благодаривъ Бга и сѣго Николу, ѿиде в домъ свой, радѣла.

Азъ же, ѿцы и братїа, грѣшныи, недостойныи именї своего писанїю прѣдати, написавъ чудо се великаго архїереѣ Николы <sup>4</sup>, мало ѿ многаго слышанїа спаматовавъ, худости ради моеи и тѣпости оумныа: «азъ емъ черкъ, Ис. XXI, 7. а не члкъ, поношенїе члкомъ, оуничиженїе людемъ». Но оубоїхса, егда завѣнїю прѣдахса <sup>5</sup>, и казнь за то прїимоу, того ради створихса <sup>6</sup>. Но, ѿ честна главо, намъ любимыи сѣи Николѣ, Бгъ оугодникъ, аггломъ честне, архїаггломъ сопрѣстѣолне, члкомъ помощнїче и оутѣшителю, вижъ и насъ, сѣи <sup>7</sup> душе, въ скорби нашеи, вѣси во печалнымъ помогати, іако сынъ млчїваго Бга слуга и оученикъ, и сотвори въскоре милостивное и збавленїе, и да оутѣшени, твоихъ полѣчивше сѣи млчѣвъ, восылаемъ славу Хоу Бгю, славиномъ кѣпно въ Трѣци, безначалномъ <sup>8</sup> и животворѣщемъ Дхю, нїѣ и прїено.

### Чудо сѣаго Николы ѿ трѣхъ дѣвицѣхъ <sup>9</sup>.

Во едїн же ѿ днїи бысть некто волѣринъ ко градѣ, богатъ сѣло, и тво-

<sup>1</sup> исцѣляетъ Леон.

<sup>2</sup> ѿцѣляетъ Леон.

<sup>3</sup> просвѣтиру, т. е. пресвитеру. Леон.

<sup>4</sup> Николъ Ц. У.

<sup>5</sup> прѣдамъ са Леон.

<sup>6</sup> се сотворихъ Леон.

<sup>7</sup> д. б. сѣа.

<sup>8</sup> вст. безначалномъ Ц. У. съ безначальнымъ ѿцмъ Леон. <sup>9</sup> По изданїю арх. Леонїда—чїо лї (11). Чудо это внесено въ житїе Николая Чудотворца, составленное Симеонмъ Метафрастомъ, а въ измѣненномъ пересказѣ внесено въ греческїй текстъ «Иного» житїя св. Николая, переводъ котораго напечатанъ архим. Антониномъ въ Трудахъ Кїевской Дух. Академїи, 1873 г., декабрь, стр. 256—257.

ра праздникъ на пѣмать сѣго Никѡлы, тѣлаго застѣпника в бѣдахъ. И жившю же ѣмоу все имѣнїе свое, и высть нищъ сѣло, и имѣаше же три дщери. || Хотѣшю Бѣоу по прилѣчаю сего чюднаго помощника Николы, сї хотѣшю ѣмоу быти прослѣвленоу, еже и высть. И кто же инъ боляринъ соуныкитикъ нача посылати к немѣ послы многы, да сотворитъ бракъ сїоу своемѣ возлюбленомоу. Ономоу же не на полсоу сматрающоу в себѣ, нѣжа ѣмоу высть, глѡще, или творити бракъ, ли ноужею ѡвести ю. И бывшю вечероу, недѣгоуа леже и оуспе, и се тѣплыми застѣпникъ Никѡлае, пришедъ ко ѡконцю полднѡщи, и ѡверзе ѡконце, и повергъ литрѣ злата, а бѣе ѡиде. Заутра воста въ мѣжь онъ, и видѣ оузелъ лежашъ злата, и вземъ дастъ женѣ своей, и прославиша Бѣа, и сотвориша бракъ, и прославиша Бѣа и раба Бжїа Никѡла. Минѣши же мало днїи, придѡша ѡ веси ѡилогѡвски, просѣще дщери ѣго второй, и ѡричеша, гѡко не могѣшю ѣмѣ дати за честна члѡка. Тѡм же часѣ, печѡлнѣ ѣмоу сѣцю, ѡчютив же печѡль ѣго рабъ Бжїи Никѡлае, той нѡщи пришедъ ко ѡномѣ спѡщю, и повергъ двѣ литры злата, и ѡиде, ѡчютивъ зрѡщю<sup>1</sup> ѡтроковица ѡщю. Оутрѣ же бывшю, высть радость велика в домѣ ѣго. И семѣ минѣшю с радостїю великою, высть прошенїе<sup>2</sup> быти третѣей дщери ѣго ѡ нѣкоѡго велможи за снѣ свой. И сѣ прише, глѡ женѣ своей: видиши ли, жѣно, како высть помощникъ наю ѡ двѡю, а нынѣ не видѣ, <sup>3</sup> что сотворю. И глѡ ѣмѣ жена: моливѣ Бѣа, и не имавѣ посрамлена быти до концѡ. И прїспѣ вечеръ, а бѣе

рече гнѣ в себе: Бѣа имѣю, надѣюса на се, не имамъ оуспѣти, || да оувѣдаю, Бѣа ли ѣсть, или члѡкъ, приносѡи ко мнѣ злато. И се рекъ, сѣде близъ ѡконца. Бывшю же часѣ ѡномоу вжѣтвеномѣ, и высть полднѡщи, гѡко ѡнъ сѣдѡше. И прїиде сѣий Никѡлае ко ѡконцю, дшю<sup>4</sup> влекѡи всѡ<sup>5</sup>, и носи по мѡлоу подвисѡа, да ѣго не почютитъ, и ѡверзе ѡконце, вѣѣ рѣкоу, поврещи хотѡ три литры злата. А бѣе простеръ рѣкъ свою мѣ онъ, рече: кто ты ѣси, ѡкѡдѣ сѣмо прїиде; ѡномѣ же не ѡвѣщѡвшю ничтѡже, тогда нача тнѣхо вопрошати ѣго: рѣци, кто ты ѣси, ѡкѡдѣ, сѣецъ ли ѣси, повѣжыса; И не ѡриче<sup>6</sup>. И <sup>7</sup> рече: живъ Гѣ Бжї мѡи, не ѡпѡщю тебе, аще ми не повѣси себе, кто ты ѣси, аще ли ни<sup>8</sup>, тѡ возопїю, и прїидѣтъ ссѣди мѡи и имѡу тѡ. Сѣий же Никѡлае ѡвѣща ѣмоу тнѣхо, вѣз глаго: азъ Никѡла, грѣшныи сын, нѡ ѣ митропѡлии Мѡурскѣи. Он же ѡ страха велика пѣсти ѣго. Повергъ три литры злата, тѡмъ часѣ ѡиде в Мѡурскѡю митропѡлю. Воста въ гнѣ домоу, постави столы, и трапѣзы, и престѡлы. Бывшю же бракѣ, и высть радость велика в домѣ ѣго, и прославиша Бѣа и сѣго Никѡлоу.

Чудо сѣаго Никѡлы, створѣшееса во градѣ Кїевѣ<sup>9</sup>.

Во истиннѣ должны ѣсма глѡ Глѡ творити всѡ хвалы, гѡже содѣа и дѣиствѣтъ. Не тѡкмо во в животѣ створи многа чюдеса, но и по смрѣти. Не лѡжь во ѣсть, рекыи: «аще имѡте вѣрѣ, гѡко Мо. XVII, 20. зерзно горѣшно, не тѡкмо сїа творите Иоан. XIV, 12. чюдеса, гѡже азъ творю, нѡ и болаша снѣх сотворитѣ». Кто бо не оудивлѣтса,

<sup>1</sup> зрѡщи Ц. У. <sup>2</sup> испрошенѣ Леон. <sup>3</sup> т. е. вѣдѣ. <sup>4</sup> идѣщю Леон. <sup>5</sup> влекѣса Леон. <sup>6</sup> не ѡрѣса Леон. <sup>7</sup> проп. У. <sup>8</sup> проп. Ц. У. <sup>9</sup> Это русское чудо святителя Николая напечатано архим. Леонидомъ въ изданїяхъ Общ. Любителей Древней Письменности два раза, въ 1882 и 1888 г. Для сличенїа взяты 1-й и 2-й тексты.



||Л. 184 г.

слышавъ днѣмъ и недомыслимаа; Не  
то́кмо во || единой землѣ, или во еди-  
нои ѡбласти, но вса по́нѣнаа исполниса  
чюдеса стѣго Никóлы. Идеже аще идеши,  
тáмо непокровнѣ слышиши чудодѣ́нство  
стѣго Никóлы: иди во Греки, тáмо оуди-  
кля́ютса, иди в Латинѣ, тáмо чюдатса,  
иди в Еврѣяны, тáмо хвалѣ, ходи по  
всѣи землѣ, Никóле оудикля́ютса, иди  
в Русь, в новыи виногра́дъ, аще во  
новъ, но кѣтхого ѡбаче и плодови́тїе.  
Ветхын бо иуденскыи виногра́дъ, но  
ѡтверженъ ѡ Бѣга, плодъ бо не имѣвъ, —  
лѣсыческыи, но прѣлтъ вѣ, плодъ поро-  
ды.<sup>1</sup> Аще бо новѣи лю́дїе нарекохомса,  
но просвѣщенїемъ Бжѣимъ и чудодѣ́анї-  
емъ стѣыхъ стѣго паче ветхихъ Бѣга позна-  
хомъ. Се же ѡста́вльше, преднихъ<sup>2</sup>  
взышемъ. Приди в Русь и вни́жъ, ꙗко  
нѣсть града и села, идеже не быша чю-  
деса стѣго Никóлы, ни ꙗкълалася мно́га  
оумноженїа<sup>3</sup>, и́хже не мощно за оумно-  
женїе писанїю преда́ти. Но се скажю, иже  
доколѣетъ малосїлью мо́емоу, се же  
скажю, еже створи́са во градѣ Киевѣ<sup>4</sup>.

Приспѣвшю памати страстотерпцю  
и мѣнкѣ Бори́сѣ и Глѣбѣ, и приходѣ-  
щимъ вѣ́мъ видѣти исцеленїа множе-  
ство ѡ вѣхъ гра́ и сѣлъ, ꙗже в Русѣи  
ѡбласти, баше нѣкїи мо́жь ко градѣ  
Киевѣ, имыи вѣрѣ великоу къ стѣимъ  
мчѣкомъ и ко стѣомъ Никóле. Поимъ  
подрѣжїе своѣ и чáдо своѣ, еже имѣ, и  
кля́ззъ в лодїю, и чѣха поклонїтиса грѣ-  
бѣ стѣимъ мученикомъ Бори́сѣ и Глѣбѣ.  
Пригото́ва свѣщю и чѣмьлнъ, и прос-  
фѣры, иже на почестъ прáздникѣ, и тá-  
мо весели́вса дхóвно и поклонївса, воз-  
вратївса во своѣи, ра́чтася. Ёще ёмоу  
ѣдущѣ || по рецѣ по Днепрѣ, подрѣжїе  
стѣго, держаще дѣтѣа в рѣкѣхъ, забовенїемъ

же возрѣмáвса, испѣсти дѣтѣа в рѣкоу,  
и оуптопѣ. Ѣць же нача терзати власы  
главы своѣа, глѣ: оу́вы мнѣ, стѣи Ник-  
кóлае, сего ли рáди вѣрѣ великѣ имѣ-  
тѣхъ к тебѣ, еже не соблюде мо́его чáда  
ѡ оуптоплѣнїа! Кто ли наследникъ бѣ-  
детъ мо́емѣ имѣнїю, когó наоучю пáмѣ  
творїти свѣтлѣ твоѣ, мо́емоу застѣп-  
никѣ, комоу проповѣ́мъ мѣтъ твою вели-  
кѣю, ю́же<sup>5</sup> и́зѣа на весь миръ и на  
мá оубóгаго, ꙗже<sup>6</sup> оуптопе моѣ чáдо;  
Хотѣхъ воспитати є в наказанїи, да  
бѣ и по смѣрти хвалася, ѡже моѣ чáдо  
сотвори́тъ пáмать стѣла Никóлы. Во  
истиннѣ, стѣче Бжѣи, не мнѣ єи дѣса-  
дилъ, но и собѣ: оу́же бóрсо престáнѣ  
пáмать твою в домѣ мо́емъ, ꙗзъ ѣво  
оу́же состáрїса и концá ѡжду. Аще  
бы хотѣ и́збáвити, но сáмъ єи сотво-  
рилъ оуптоплѣнїе, ѡже не и́залъ и́з воды  
мо́его единороженá сѣа. Чи мнїшь мá  
не вѣдоу́ща твою чюдеса; Кто три мѣжи  
и́збáви ѡ смѣрти, кто и́грикова сѣа въ  
мгновенїи ѡка и́зъ земля Грачїнскыа  
к землѣ Антидѣистѣи постáви, кто  
и́з днѣ мѣра члѣка и́зъ единомъ часѣ,  
и ѡверѣтсá во хлѣвинѣ своей, кто со-  
дѣа ина бесчисленнаа чюдеса, и́хже лѣыкѣ  
члѣч и́зрещи не мѣжетъ; сего ли не  
можетъ сотворїти, еже чáдо моѣ со-  
блюсти ѡ оуптоплѣнїа; Но, ѡче стѣи,  
видѣ<sup>7</sup>, вѣрѣю в тѣ, вса твою возмѣ-  
жнаа, ꙗже хѣщеши творїти, но мою  
безаконнаа превзыдѣша ны<sup>8</sup>. Раз-  
мѣхъ, нѣтѣ познахса, нѣтѣ прїидѣхъ, за-  
блáдилъ быхъ, || и оупнѣса чѣгою. Аще ||Л. 185 б.

||Л. 185 а.

<sup>1</sup> д. б. породы. <sup>2</sup> предн и́хъ У. <sup>3</sup> и́дѣже не бѣша чюдеса мно́га оумножена Леон. 1, 2.  
<sup>4</sup> вст. Николѣ Ц. У. <sup>5</sup> ꙗже Ц. У. <sup>6</sup> оже Леон. 1. <sup>7</sup> видѣ Леон. 1.  
<sup>8</sup> проп. Леон.

ѣтъ, мѡлнїа ѡпалаѣ, грѡмъ заражїкѡ-  
етъ, птїца растерсаетъ, скѡтъ, воспи-  
танныѣ в рѣкахъ нѡшї, ѡ тоѡ восвѣрпї-  
вса попірѡѣтъ чѡки ѡ ѡмрѡцвалѣ, хлѣбъ,  
данныи мнѡгажды нѡмъ в піщю, ѣ гор-  
ло затъкнетъ ѡ къ смрті предаѣтъ. Кѡ-  
ко во тварь ѡстѡидѣса Бѣа непослушаю-  
щї; сама во свѣщї бездѡшна, ѣства сво-  
ѣго не престѡуплѣ, до скончанїа повелѣн-  
наа Бѣомъ творитъ, мѡ же, словеснї ѡ  
дѡшкнї, не можемъ тверда ѡма держѡ-  
ти ко своѣмъ Творцю, паче же рецї,  
хощѣ вса возмѡжна хѡташемъ. Но, стѣи  
Никѡлае, не прогнѣвалса на ма, тѡко  
мнѡго дерзнѣвша рецї, не ѡчѡю во са  
своѣго сїсенїа: тебе помѡщнїка ѡмѣю.  
Женѡ же ѣго, ничтѡже не ѡвѣщѡющї,  
терзаше по ланїтома рѣкама своїма,  
глѡсомъ велїкымъ вопїющї. ѡ тѡко  
симъ бѣвшимъ, доѣха до града, в домъ  
свои ѡдѡша, скорѣще. Потѡмъ же при-  
ближїса нѡщъ. Скѡрынѡ нѡ помѡщъ ѡ  
на послѡшанїе всѣмъ призывѡющимъ ѣго  
с вѣрою, ѡрхїереї Никѡлаѣ ѡдївї чѡдо,  
ѣгоже ѡ ѣ прѣднї родѣхъ не ѡврѣтесѡ:  
дѣтѡ ѡтѡпшеѣ ѡза ѡз реки ѡ положї  
на полатѣхъ ѡ стѣла Ѣодїа, жїво, невре-  
жено. ѡ приспѣвшї заѡтренїи мѡтѣѣ,  
пономарю вшѣдїю въ црѣкъ, слыша глѡ  
дѣтїнъ на полатѣхъ, ѡ ѡдївѡлшесѡ  
стѡмъ, размышлѡла на мнѡгъ чѡсъ<sup>1</sup>: кѡи  
ѡво чѡкъ пѡстїлѡ женѡ на полѡтї; ||

||Л. 185 в.

ѡде кѡ полѡтнїкоу ѡ нача котѡрати с  
нимъ. ѡ рѣ полѡтнїкъ<sup>2</sup>, глѡ: не вѣмъ,  
что глѣшї. ѡнъ же рече: се глѣѣ ѡблїченъ  
ѣсї: дѣтї поѡтъ на полатѣ. ѡнъ же  
ѡвоѡвѣса, ѡде, свѣщю взжѣгъ, кѡ замѣкъ  
полѡтнѡмъ ѡ видѣ замѡкъ нерѡшенъ,  
ѡ глѡ дѣтїнъ слышаша. ѡ вшѣше в  
полѡтѣ с пономаремъ, видѣ дѣтїце прѣ  
ѡбразѡмъ стѣго Никѡлы, мокрѣ, ѡ ѡврѡ  
стѣго Никѡлы мокрѣ. ѡ не ѡмѣюще чего

домѣслїтїса, ѡ повѣдѡша мїтрополї-  
тѣ. Мїтрополїтѣ, ѡправа ѡтренюю,  
послѡвъ совѡрѣ торгѣ проповѣдатї: чѣе  
дѣтѡ прѣ ѡкѡною лежїтъ на полатѣхъ  
ѡ стѣла Ѣодїа; ѡнї вѣи сошѣшесѡ, ѡ  
всѣмъ чѡдѡшїмъ, ѡкоѡдоу дѣтїщю  
ѡврѣстїса внѣтрѣ на полатѣхъ, мѡкрѣ  
свѣщю, прїде же ѡцѣ дѣтїща того,  
чѡдїса видѣвшї, ѡ нача познавѡтї,  
ѡ не ѡмѡше вѣры, видѣ во сѡмъ свое  
дѣтїще ѡтѡпше. ѡде кѡ женѣ своѣи ѡ  
сказѡ ѣи все пордѡ. ѡнѡ же, не медрѡ-  
щї, поносї мѡжю своѣмоу, глѡщї: мѡло-  
вѣренъ, почемъ не разѡмѣшї: Никѡлаѣ  
чѡдо сотворї. Тѣкшї скѡро, познѡ свое  
дѣтїще ѡ припадѣ ко ѡбразѣ стѣго Ни-  
кѡлы. Вѣхъ словесъ жалѡстнѣхъ ѡ молѣ-  
внѣ не ѡзгѡла! Мѡжъ же ѣмъ, ѡдали  
стѡмъ, со стѡхомъ слѣсы ѡспѡщѡше. Слы-  
шѡвшѣ же кѡсъ ѡ волѡрѣ, прїѣхаше  
вїдѣтъ дївнаго чѡдесї, ѡ весь градъ  
стѣесѡ видѣтъ, славлѡхъ Бѣа ѡ стѣго  
Никѡлаѣ. Мїтрополїтъ же сотворї прѡзѣ-  
нїкъ свѣтелъ, ѡкї на памѡ стѣго Никѡ-  
лы, ѣгда выкѡѣтъ. ѡ мы прослѡвїмъ  
ѡца ѡ Бѣа ѡ стѣго Дѡха, нѣтъ ѡ рѣно ѡ  
в вѣкы вѣкомъ, ѡмї.

Чѡдо стѣго Никѡлы ѡ половчїнѣ,  
стѡворшѣесѡ во градѣ Кїевѣ<sup>3</sup>.

ѡ се вы чѡдо скажю вамъ, вратѣе,  
мѡлю вы са, со внїмѡнїемъ послѡшѡнїи- ||Л. 185 г.  
те.

Во градѣ Кїевѣ бѡше чѡкъ целѡмѡ-  
дренъ смѣслѡмъ, ѡмѣмъ вѣрѣ велїкѣ ѡ  
любовь ко стѣомъ Никѡлаѣ. Не вѣмъ,  
кѡнѡ прїтченѡ стѣдѡше ѡ негѡ полов-  
чїнъ все лѣтѡ, ѡковѡнъ. Во ѣдїнъ ѡ  
днѣи глѡ ѣмъ гнѣ ѣго: доколе хѡщешї  
стѣдѣтї ѡ менѣ; дѡнї на совѣ ѡскѡпъ,  
ѡ ѡпѡщю тѡ в зѣмлю свою. ѡнъ рече  
ѣмоу: ѡще ма ѡпѡщїшї, прїнесѣ тї

<sup>1</sup> проп. Ц. У.    <sup>2</sup> И рѣ полѡтнїкъ пропушено въ Ц. У.    <sup>3</sup> Второе русское чудо. Въ изданїи архим. Леонїда 1888 г.—чѡ ма (14).

искъпъ, аще ма держиши, не имѣю что дати. Онъ же рече: даи по совѣ порѹкоу, ѡпоуцію тѣ. Онъ же рече: еже вѣси, тако нѣ кто в Русѣ порѹчѣетса<sup>1</sup> по мнѣ. Глѣ емѹ гнѣзъ его: хощеши ли, дамъ тѣ на порѹкоу стѹмомъ Николе; Онъ же рече емѹ: не знаю его. И веде его въ цркви и показа емѹ иконѹ стѹго Николы: хощеши ли дамъ ти сего на порѹцѣ; И ѡвѣща половецннъ, рече с радостію: хощю, и все исполню реченое твоѣ мною, мнѣше бо, тако ничтѹже в Русѣ сѹщи. **Ѡ** великіа вѣры сего члѣка, **Ѣ** ко стѹмомъ Николе! *Бѣко не сматѣла, пѹщѣла сего пленника,* како не помысли въ срци своемъ, принесетъ ли искъпъ или не принесетъ, но единомышлѣше, иже порѹченое Бѣи и стѹимъ **Ѣ**го, не имѣ погыбнѹти. И не хваливъ бѣше Бжтѣвѹ, не былъ бы рабъ стѹго Николы, но<sup>2</sup> бы держалъ оу себѣ мамонѹ неправеднѹ, то любилъ бы имѣнїе. **Ѡ**мъ бо архїереи Хѣзъ вогѣтъ бѣше оубожествомъ и ѡбїленъ нищетою, подобася **Ѣ**ноу Бжтїю, ѡбнищѣвшю насъ ради. Такїа же рабы любїте, не имѣющїа бо неправеднаго богѣства чудо прѣ нами творить<sup>3</sup>. Чюдныи мѹжь ѡпѹсти пленника, ѡдѣнїе подавъ емѹ доволно, на конь всадї, и ѡрѹжіе давъ, || рече емѹ: не можї солгѣти, емѹже са || **Ѣ**си ѡвещѣалъ, еже рекъ прїнести искъпъ или прїслѣти. Аще солжешї, вѣсто ти вѣди, не имашї оубѣжати рѹки порѹчївшася и силы **Ѣ**го нїгдаже. Онъ же рече: створю всѣ, еже ти ркохъ. И на срци имѣла мысль злоу, глѣ: нѣсть смысла в русннѣ семь, ѡже ма да на порѹкоу ѡбразоу семѹ, Николѣ нарицѣемомѹ. Чтѹ мѹжетъ створити; нынѣ вїжю въ цркви, аще бы ми иъ града выѣхати, ктѹмѹ не оузрю **Ѣ**го, ни ѡнъ менѣ не имѣтъ вїдѣти, ни искъпа емѹ

||Л. 186 а.

не принесоу, ни боѹса порѹченїа, емѹже данъ быхъ на порѹкоу изо ѡковъ. И тѹ мысль имѣла, ѡвѣха ко свою землю, (и повѣда родоу своему, како ѡпоустї его гнѣзъ, давъ на порѹце ѡбразоу, нарицѣемѹ Николы)<sup>4</sup>. Они же ркоша, тако безѹма ѡпѹщѣна быкша, а не вѣдѹща силы Бжтїа и чюдесъ стѹго Николы безѹмнїи скоти, гордїи сѣтннмъ богѣствомъ, не боѣтиса емѹ велѣше своѣго порѹчника, мнѣше **Ѣ**го тако игрѹ соуща быкша. **Ѡ**мъ безѹмннїи неради **Ѣ**го ѡ томъ. Ала же днїи мнѹша, тѣвїса емѹ истинннїи, неложннїи, незамедленнїи помѹщннкъ и побѹрннкъ крестїаномъ, архїереи старѣйшаго Хѣ Бѣ нашего, слоугѣ сѣенннїи, свѣтнїи Николѣ и рече емѹ: знѣеши ли ма; ѡвѣща половецннъ: не знаю, кто **Ѣ**си. Рече емѹ Николѣ: не азъ ли порѹчївса по тѣ прїнесть ти искъпъ. Чтѹ ради медлїши; глїю ти, даи на совѣ искоупъ, чѣхавъ в Русѣ, да вѣды ти не сотворю. И то рекъ, не вїдимъ бы. Половецннъ же дикїса вїдѣнїю, мнѣше, тако ничтѹже соущѣе, и потѹмъ забы. **Ѣ**диною же вѣѣ на конь, чѣха на поле, и тѣвїса || емѹ стѹнїи Николѣ, и || стѹрже с конѣ, и потрѣсе имъ, глѣ: не рѣхъ ли ти, чѣхавъ в Русѣ, даи на совѣ искоупъ бѹлобѣцю, тако данъ ми **Ѣ**си на порѹкоу, и ты забы речѣнаго ѡ менѣ; И еще ти глїю, пожѣлѣ<sup>5</sup> себе самъ, даи искоупъ, аще ли забѣдеши, то оузриши, чтѹ ти вѣдетъ ѡ менѣ. Онъ же, вѣѣ на конь, чѣха домовъ, на срци имѣла мысль послѣти искоупъ, имѣла болѣзнь тѣленїа **Ѣ**тораго. Быкшю емѹ во мнози питїи и во мнозѣ во скѹскомъ житїи, и забы того, мнѣше, тако мїмошло **Ѣ**сть, и ничтѹже емѹ не вѣдетъ. Икоже и нынѣ вїдимъ многы, аще и закѹнъ Бжтїи свѣдѣать, **Ѣ**гда найдеть болѣзнь или

||Л. 186 б.

<sup>1</sup> порѹчѣа Леон.  
<sup>5</sup> помилѹи Леон.

<sup>2</sup> не Ц. У.

<sup>3</sup> д. б. творить.

<sup>4</sup> Леон. проп. Ц. У.

вѣдѣ велика, молитесь <sup>1</sup> Бѣи со слезами, на помощь призываѣтъ попы и чернцы и нищамъ, рѣще: гдѣ, молитесь ѿ нашей худости, да помилует ны Бѣ: тацѣ паки не вѣдемъ, аки доселе, но инх ѿвѣчан прїимемъ, иже Бѣ ѿ ѿгѣдно, нынѣ развѣемъ, гдѣ все матѣмса в житїи семх. Ѣгда же ны Бѣ дѣсть тѣхъ матѣвами, к нимже вѣрѣ приложимъ, тогда же завѣдемъ всегѣ, еже ркохомъ, в волѣзни или в вѣдѣ молщеся, и зрѣви вывѣе, и паки тѣхъ ѿслоблѣмъ, не знаяще творимса ихъ, а на нищаго гнѣшлѣмса возрѣти, аки вемртни творимса. Тако и сей поганыи, Ѣгда сятрлсе имъ, гдѣмса <sup>2</sup> стѣи Никѣла, и тогда ѿвогѣса, Ѣгда же и дѣи нѣколико минъ, тогда же ѿнх забы. Нѣколиже потѣ за мѣло дѣи приключиса сонмоу быти кназемъ ихъ и велможѣ, сѣхавшимса имъ многымъ, и тон половчннх, дѣныи на порѣцѣ стѣмъ Никѣлѣ, прїѣха тоу же. || Ѣгда же стѣ на конѣ со дружиною, стѣрже и с конѣ сила невидима <sup>3</sup>, и всѣмъ зрѣщимъ, дивѣшимса, нача торгати, гдѣ: не рѣхъ ли ти, понеси икѣпъ на совѣ, да не горѣти вѣдетъ. Онъ крѣтїанинх тѣплоу вѣрою привѣже ко мнѣ и возвѣрже печаль свою на ма, како могоу зрѣти, ты же, гдѣ безвѣмныи вѣрваръ гордыи, вознесеса, не поманъ моего порѣченїа, ни ѿвогѣса сѣдѣ Бѣжїа, гдѣже приде на тѣ скоро. Чѣдно, вратїа, вѣше вѣдѣти мѣченїа Ѣго: ѿвогдѣ вѣше главою почтенъ <sup>4</sup>, ѿвогдѣ ѿ землѣ восхїщенъ и разрѣженъ ѿ землю, ѿвогдѣ же вѣше глава Ѣго межю ногъ Ѣго, ктомъ невидимо, аки дѣвцы, вѣшлесе сна Бѣжїа. ѿколо же стоѣщїи развѣгошася, онъ же лежѣше, аки мрхтвѣ, и повѣдѣше рѣдѣ Ѣго вывѣшлесе Ѣмоу, и ѿни же вѣхавше вѣшлесе Ѣго, толко

||Л. 186 в.

жива. Иногы же дѣи лежѣше, не могои глѣти, и нѣколиже, гдѣ ѿ сна возвѣнѣвъ, и вѣшна вкѣсивъ, и ѿкрѣпїсѣ, повѣдѣа родъ своемоу всѣ вывѣшлесе, и гвлѣнїе стѣго Никѣлы, и кѣзнь. Онѣ же, ничтѣже не вѣдѣше вывѣшлесе Ѣмоу, слышѣше же, начѣша нанъ гнѣватиса, рѣще: кто тако безвѣменъ, гдѣже ты: видивъ гвлѣнїе пѣрвое и Ѣторое, а не ѿвогѣса; Иниѣхомъ, гдѣ самъ рече: комъ ма да сей на порѣцѣ не безвѣмѣ: данъ Ѣси на порѣцѣ Бѣи рѣскомъ. Онъ рече: не самомоу Бѣ, но стѣцю Ѣго Никѣлѣ. ѿни же рѣкоша томъ: ѣще не Бѣгоу, не вѣси ли, ѣще великъ Бѣ рѣскїи и дѣвна чюдеса творїи, не толко Ѣамъ, но и стѣими Ѣго. ѣще во вѣдѣ вывѣлетъ ѿ насъ на нѣ, то глѣты: за грѣхї наша Бѣ не помогаѣ намъ. ѣще вы Бѣ помѣгѣхъ, || то Ѣдинъ вы насъ не ѿстѣлесе. Ты безвѣмѣ не ѿвогѣса Бѣ, вижѣ, что Ѣси совѣ сотворилъ. ѣще не пойдѣши в рѣсъ и не дѣси на совѣ икѣпа, то ѿиди ѿ насъ, да Ѣдинъ погївнѣши, да и мы с тобою кѣзни не прїимемъ. Онъ же, ѿвогѣвса, не пождавъ ни мѣла, повелѣ рабѣмъ радїтиса и стѣднѣа ѿ стѣдѣ ѿлѣчїти, имже дѣти икѣпъ стѣмъ Никѣле кромѣ речѣнаго, дабы не пришлѣ нанъ кѣзнь. Не толко икѣпъ пригнѣ гдѣнъ, но и лише, вѣсѣ повѣрника нашего стѣго Никѣлы. Ѣгда же прїѣха во гдѣ, не вѣха прѣ на двѣрѣ, идеже вѣ сидѣлѣ, но вѣха кѣ цѣрки стѣго Никѣлы, идеже вѣ дѣнъ на порѣцѣ. Слѣзъ с конѣ далече, пѣшь приде кѣ цѣрки стѣго Никѣлы, гонѣ пред собою стада, гдѣ: не мѣчи мене, гдѣ мой, солгѣлѣ во Ѣсмь прѣ тобою: се икѣпъ вѣсь, речѣннїи мною, а се тѣвѣ дѣрѣ, а ты не прогнѣвайса на ма, понѣже хотѣхъ солгѣти, но не добро ми вѣ. Потѣмъ же вѣха кѣ своемъ гдѣоу, сказа Ѣмъ все

||Л. 186 г.

<sup>1</sup> молиса Ц. <sup>2</sup> гдѣмса Ц. <sup>3</sup> Вмѣсто сила невидима въ изданїи арх. Леонида правильнѣе: стѣи Никола невидимо. <sup>4</sup> т. е. почтенъ.

порадѣ. Онъ же дивѣся и оужасѣся срѣемъ ѿ преслѣвномъ чудесѣи. И востѣвъ, течѣ къ цркви, и падѣ прѣ образомъ стго Никобы, помощника и застѣпника, многы слѣсы прольа, хвалла мардѣе его, глѣ: что ти принесѣ, стче Бїи, за всѣ, гѣже ми еси воздалѣ недостойномъ рабѣ твоѣмоу; твоихъ даровъ кѣсь есмь ѿвнеленъ. Имѣла широтѣ цртва небѣаго, и намъ ѿтѣдоу даровъ даровѣ, но сіа ти принѣсимъ: оудивлѣемъ твоѣи мѣти, хваллимъ твоѣ щедрѣты, блажимъ твоѣ застѣпленїе. И оумноженѣ створи мѣтѣвъ въ цркви, иде к дѣмъ свои, созва другы и свѣды и рече: раѣителенъ, гѣко оудиви мѣтѣ твоѣ на мнѣ || оубѣгомъ і архїерен Хѣвъ Никоблѣ. Сказа имъ все порада, еже сотвори половчинъ. ѿнѣ же, гѣко ѣднными оустѣи, похвалѣша Бгѣ, глѣюще<sup>1</sup>:

[I. 187 а.

Пс. LXVII, 36.

«дивенъ Бгѣ въ стѣихъ свои», творѣи чудеса стѣими свои. ѿголюбивыи же моужь сотвори празнїнкъ стмоу Никобле чѣстенъ, чрезъ нѣщъ стоанїе и пѣнїе, поповѣ и чернорїзци на ѿвѣдѣ посади и нїщѣ мѣтѣинею оучредї.

Имѣ, братїе, се слышѣвшѣ чудеса<sup>2</sup> стѣими свои в землї Рѣстен, потѣиша оугодїти Бгѣоу, не презри во людеи, новопознѣвшїи его, преже познѣнїе своѣ,<sup>3</sup> еже клѣнѣтисѣ въ Трїци во ѣдинонь Бжѣтѣ и видѣти въчлѣнїа его и чѣтнѣи Итре его, инѣхъ многы стѣихъ его, иже рїсоу даровѣ, еюже ѿстѣиша всѣ конца Рѣскїа земла, побѣстїю стѣихъ, паче же сімъ тѣплымъ застѣпникомъ Никоблоу. Никїиже во члѣкъ, колї призвѣвъ имѣ Гнѣ, не оуслышѣано ли выстѣ; Ѣмо

Матѣ. VII, 7. во имѣ Гдѣне<sup>4</sup>: «прїимете, ищете, ѿвѣращете, толцѣте, ѿверзетсѣ вамъ».

Іоан. XIII, 15. Рече Гѣ свои мѣ оученикѣ: «гѣже Имѣ

видите творѣща, и вы тѣко творїте». Иѣсть во, чѣмъже не послѣдѣа<sup>5</sup> Гоу своѣмоу: крѣтѣстїю и смнрѣнїемъ, пощенїемъ и долготерпѣнїемъ. Стѣло послѣшливъ всѣмъ призывѣюшїмъ его, не тѣоко вѣше егда на землї, ѿвидимымъ помагѣше, ѿ вѣдѣ ѿзбѣвѣлаше молѣцѣмъ емоу, и нѣ прѣстѣнїтѣ оу прѣтѣла Гнѣ, не медлїтѣ прїтї на помощь. Егда во не разѣвоиннымъ оумѣомъ и мыслїю тѣвѣрдою и срѣнїма ѣчїма вѣзрїтѣ<sup>6</sup> к немѣ, тогда скоро к насъ ѿвѣтѣлѣтсѣ. Паче же во и мѣтѣвъ и молѣнїе принѣсѣмъ к немѣ, онъ же за многѣю мѣтѣ || не имѣтѣ лѣнѣстїи, посѣцѣла нѣ, молѣцѣмъ емоу<sup>7</sup> скоро ѿвѣтѣлѣтсѣ помагѣ, вѣдѣ ѿгона ѿ нѣ. Мы же, сіцего застѣпника имѣще и хранїтѣла, и повѣрника, пѣстыра и оучїтѣла, данаго нѣ ѿ Бгѣ, дѣбѣжнї есѣме, вѣртїа, велїко тѣщанїе и любѣвь имѣтї стѣлю Бжїю, памѣ его свѣтѣло празнѣюще и трепетѣомъ<sup>8</sup>, и радѣстїю, гѣко чѣемъ ѿ негѣ мѣтѣ полѣчїтї, и не можемъ за всѣ воздѣтї, гѣже прїѣхомъ ѿ негѣ, но еже по сілѣ нашѣн, но сіѣ воздѣемъ нашѣмъ побѣстїнїкѣ: мѣтѣвоу и пѣнїе принѣсѣмъ к црквѣ, да непрѣстѣнно помагѣ намъ въ краткыи сеи вѣкѣ, и во ѿнѣ бесконѣчнныи, егда стѣанѣмъ насѣ оумнлѣнїи, трепетнїи и драхлѣ, воѣщѣсѣ ѿсѣженїа, тогда поможетѣ<sup>9</sup> намъ, молѣ<sup>10</sup> трїсѣстѣвнѣю Трїцю, ѣднносѣщноу, равнѣсїанѣ, ѣдннѣчнѣоу, Оца и Ѣнѣ и стго Дхѣ, нѣтѣ и прїсно и въ вѣкѣ вѣкомъ.

[I. 187 б.

Чудо стго Никобы ѿ трѣ дрѣвѣхъ.<sup>11</sup>

В лѣтѣ и во днї, егда царѣствоваста Прѣвъ црѣ и Ѣлолїанъ<sup>12</sup>, вѣжѣшїмъ гѣстѣмъ по морю Понтѣйскомъ к

<sup>1</sup> глѣща Ц.<sup>2</sup> чудо Леон.<sup>3</sup> познѣнїа своего Леон.<sup>4</sup> вст. глѣ Леон.<sup>5</sup> вл. не послѣдѣа въ Ц. и У: послѣдѣоу.<sup>6</sup> возрїмъ Леон.<sup>7</sup> вст. и Ц. У.<sup>8</sup> с' трепетѣомъ Леон.<sup>9</sup> поможѣтѣ Ц. У.<sup>10</sup> проп. Ц. У.<sup>11</sup> Въ изданїи арх.<sup>12</sup> Леонїда чѣ лѣ (8). <sup>12</sup> Флорїанъ занимѣлъ имперѣторскїй престѣлъ всего 2 мѣсѣа въ 275 г., военѣчѣлнїкѣ Прѣвъ былѣ признѣнъ послѣ негѣ имперѣторѣмъ.

велицѣи галѣи, ꙗже неѣ дшѣ пачѣсотѣ,  
 и сѣ полонскыи<sup>1</sup> странѣ вѣжаху ко граду  
 Византїю, ꙗже естѣ нынѣ Константины  
 гра. Вѣжаше в кораблѣ томѣ вси ѡсыци  
 поганстїи, но рѣзѣ выша в нихъ три  
 члѣка крѣтїанска рѣдѣ, много имѣнїа  
 имѣша. Сего рѣди совѣщаша на нѣ по-  
 ганнїи и зринѣти ихъ и сѣ кораблѣ. Тѣмъ же  
 нѣщїи нападѣша на нихъ, онѣмъ спѣ-  
 щинамъ, ѡвѣе безвожнїи ѡсыци и зметѣше  
 ѡ в морѣ. Онѣ же вродѣше в морѣ и  
 начѣша вопїи великымъ гласомъ: Влѣко  
 Гїи Исѣ Хѣ, помози намъ грѣшнымъ,  
 стѣи великїи ѡче Никѣлаѣ, и збави || насъ  
 ѡ глѣбѣкѣ сѣа пѣчїины! Ѣдинъ же ѡ  
 нихъ не ѡмѣлѣше плавати на водѣ, да  
 сегѣ рѣди скѣро ѡтѣопѣ, ѡ онѣмъ ещѣ  
 плавающимъ, і ѡвѣе возрїнѣла камѣнь  
 великѣ и з днѣ морѣ, и начѣ плавати  
 прѣ ними, ѡки горѣ великѣ. Онѣ же при-  
 плавїше, и возлѣзоста на камѣнь тѣмъ  
 и прослѣвїста Гѣ Бгѣ своѣго и великого  
 стѣла Никѣлаѣ. И ѡвѣе Бжїи повелѣнїемъ,  
 ѡки стрѣла, полетѣ по нимъ камѣнь  
 по морю. Бывшю днѣ, сѣдѣста на ка-  
 мени, чюдѣшесѣ и славѣше Бгѣ и вели-  
 кого стѣла Никѣлаѣ, и помыслиста же ѡ  
 ѡтѣопшемъ дрѣвѣ своѣмъ. Ѣдѣщима  
 же ѡма, восплѣ кїтѣ великѣ и стра-  
 шенѣ, и положї главу своѣю на камени  
 тѣмъ, и ѡвѣерзе ѡстѣ своѣ, и выстѣ  
 ѡки пропастѣ великѣ. Она же двѣ возо-  
 писѣта, на камени сѣдѣща, мнѣ, ꙗко по-  
 жрети ѡ хѣщеть. И сѣ ѡвѣе и зыде и зѣ  
 ѡстѣ китовѣ дрѣвѣ ихъ, носѣ ѣ собоѣ  
 мешѣкѣ тѣжекѣ. Она же двѣ радѣва-  
 стасѣ емѣ и малѣстасѣ, не творѣще  
 дрѣгомѣ своїмъ, но мнѣста, ꙗко нѣчто  
 чѣдо видѣше. Онѣ же, познавѣ дрѣ-  
 жїнѣ своѣ, и падѣ прѣдѣ нѣма со слѣ-  
 зѣми, и она двѣ начѣста плакатисѣ,  
 кїтѣ же ѡ нихъ погїбе в морѣ. Она же  
 двѣ вопросїста и, глѣща: гдѣ еси вышѣ,

брѣте нѣю мїлїи; Он же рече: во чревѣ  
 рыбы томѣ вышѣ есмѣ, юже естѣ видѣла,  
 и естѣ в нѣмъ корабль со члѣки мртѣвыми,  
 товара же мнѣго множестѣво. И зѣ же  
 сѣдѣхѣ во тѣмѣ, плачѣса, посреди чрева  
 рыбы томѣ, да егда положї главу своѣю  
 на камени семь, и ѡвѣерзе ѡстѣ своѣ,  
 и тогда и зѣ все видѣхѣ во чревѣ рыбы  
 томѣ, и вѣе множестѣво людеи мртѣвыхъ.  
 И зѣ же, взѣмѣ сїи || мешѣкѣ тѣшкїи, скоро ||. 187 г.  
 взѣмѣ, и зыде и зѣ чрева рыбы томѣ. Она  
 же двѣ кикнѣста, глѣща: великѣ Бгѣ  
 крѣтїанскїи и чюднѣ соѣтѣ дѣла Ѣго!  
 И сице ѡмъ рѣчущимсѣ, и ѡвѣерзоше мѣ-  
 шѣкѣ, и ѡвѣртѣоша полнѣ злѣта. И тѣко  
 начѣша пачѣ радѣватисѣ. Ѣдѣщимъ же  
 ѡмъ на камени томъ, камѣнь же скоро  
 летѣше, ѡки стрѣла, без вѣтра, Бжїимъ  
 повелѣнїемъ. Вѣжашѣ двѣ днѣ, и выстѣ  
 третїи днѣ, ѡзрѣша же бѣрегѣ и гра,  
 и возрадѣвашесѣ сѣло. И егда же при-  
 плавїша ко брегѣ града Вѣзантїискаго, и  
 прослѣвїша Бгѣ и стѣла великого Ни-  
 колѣла, плачущесѣ сѣ радѣстїю. Гражѣне вѣе,  
 стекшесѣ на вышѣе чѣдо, и повѣдаша  
 ѡ нѣ Вѣтапѣноѣ,<sup>2</sup> кнѣсю своѣмоѣ. Слы-  
 шавѣ же сѣ Вѣтапѣонѣ, кнѣзь Вѣзантїискїи,  
 и послѣ по нихъ скѣро. Онѣ же, егда  
 слѣзѣоша сѣ камени на брегѣ, носѣше  
 мешѣкѣ, полнѣ злѣта, камѣнь ѡплы ѡ  
 брега в морѣ и потѣпе в морѣ. Сїмъ же  
 пришѣшимъ ко кнѣзю Вѣтапѣноѣ, и по-  
 вѣдаша емѣ вышѣе все. Онѣ же, чѣ-  
 дивсѣ, и прославѣ Бога и великаго  
 помѣщника Никѣлоѣ. По многѣхъ же  
 днѣхъ приплавїша ко брегоѣ поганнїи,  
 и же<sup>3</sup> и зметѣша и сѣ корабль в морѣ. Онѣ  
 же трѣе, скѣро тѣкше ко кнѣзю, и повѣ-  
 даша емѣ врагѣ своѣ. Кнѣзь же Вѣ-  
 тапѣонѣ повѣли сокрѣтитисѣ ѡмъ трѣмъ в  
 домѣ своѣмъ и онѣхъ призѣати к совѣ  
 на ѡвѣдѣхъ. Ѣдѣщимъ же ѡмъ на тра-  
 пѣсѣ, на ѡвѣдѣхъ ѡ кнѣзѣ, кнѣзь же,

<sup>1</sup> поганьскыѣхъ Леон.<sup>2</sup> Вѣтапѣонѣ Леон.<sup>3</sup> иже Ц. У.

||Л. 188 а.

пошептáвъ еди́номꙋ ѿ слоꙋгъ своѣхъ въ оꙋхо, рекъ: повелѣи трѣмъ онѣмъ внести питѣе врагѣмъ своимъ. Онѣ же тако створиша, внесоша питѣе въ полáтоꙋ врагѣмъ, и́деже обѣдахꙋ, сѣдáще. Кнáзь же имъ рече: дайте питѣе гѣстемъ сѣмъ. И́гда приближишася къ нимъ съ стѣклáницами, погáни же ѣгда возрѣша на нѣ, áвѣе полетѣша ножи и́з рꙋкъ ихъ, и сѣдоша áки мрѣтви. Кнáзь же рече имъ: почто гнѣваѣтеса нá мѧ, зане питѣа не возмете; онѣ же не оꙋмѣша, что и́зрещи, но сѣдáхꙋ áки мрѣтви. Кнáзь же повелѣи вметáти погáныя въ мѣре, рекъ: да оꙋмрѣтъ смрѣтїю незнающи́и Бѣа, ю́же вѣша оꙋстроили знаюшимъ Бѣа, да впадоꙋтъ въ гáмоꙋ, ю́же ископáше рꙋцѣ ихъ, á товáръ ихъ дáсть моꙋжемъ чѣмъ весь. И́ они же, тѣлко свѣе познавше, и поймаше, прѣчеѣ раздáше оꙋбогимъ, ѿ Хѣ Иѣ.

### Слѣво похвáлнꙋ сѣго Никѣлы <sup>2</sup>.

Сѣ настá, братѣе, свѣтлоѣ празнѣство предѣвнаго ѡца нáшего чюдотворца Никѣлы, ѣже <sup>3</sup> во всемъ мѣрѣ, тáко снѣце, добротѣамн ѿсáа, чюдесы оꙋдивлáа весь мѣръ. Бѣе во ѿ добрꙋ роднѣтелю прозáблъ, тáко и мáслина добротѣа, ѿ ѡца, нарицáемаго Феѡдана, и ѿ мáтери, нарицáемаы Нѣны. Добрѣплодна же, кꙋпати хотáща, положи въ но́чвахъ, востá прѣстъ, столъ ѣ часá. И́ оꙋжасѣтася добрáа роднѣтелá ѣго, и придѣста ко влáженному ѡцю архимáриту, соꙋщю сáтꙋрю ѣго, и́же, воздѣвъ роꙋцѣ свои нá нѣо, похвалн Бѣа, и блвн дѣтница, и прозвá и́менемъ своимъ Никѣла, рѣкъ, тáко сѣи имá весь мѣръ оꙋди-

вѣти чюдесы своимъ, ѣже и бѣсть. И́здѣтѣска ко начáтꙋ оꙋдивлáтн весь мѣръ чюдесы своимъ: болныя и́сцѣлáти, <sup>||Л. 188 б.</sup> дрꙋгыя вѣсзми ѿдержимы оꙋврачюа. И́ ѿтѣле пронесеса добротá дѣтница того, и́здѣтѣска ко вѣе и́кипáла въ нѣмъ по достѣо́ннїю блáтн Бѣа, чѣмáше во и́зо оꙋстъ ѣго слáко оꙋченїе, тáко кадáло добротѣо́нно. Въ тѣо́иже добротѣтели прѣвыбáющю, возвѣсти ѣмоꙋ архіе́ппꙋ прѣпѣнын Филипъ прити въ ѣпѣпью, вѣе же днѣ свѣотный, и наоꙋтꙋрѣа ко сѣбꙋ нѣлю, бывшю сáбжѣтѣ, постáви архіе́ппа въ И́връстѣемъ грáдѣ. И́ по трѣхъ лѣтѣхъ гáвнса ѣмꙋ Прѣстáа Бѣа, кáжющн мѣесто, и́деже постáвити цркъв Прѣстѣн Бѣи Мѣи. Ѣгда свершена бѣсть цркъви чá мѣздою чѣтыресѣтъ златннкъ, тогдá пáче процѣте добротá ѣго, и къ чюдесемъ чюдеса приложи, тáкоже рече достѣо́ннѣ Хс: «и́же вѣрꙋеть <sup>4</sup> въ Мѧ, что и́щѣрева <sup>Иоан. VII, 38.</sup> ѣго рѣкн живѣтнмъ и́стекꙋтъ». «И́зъ <sup>Лук. XXI, 15.</sup> во, рече, дамъ ѣмꙋ оꙋста и́ премѣрѣсть, ѣже не возмоꙋтъ прѣтѣвнѣтнса и́ вѣтѣщати всá прѣтнвлáющнса вамъ». Прѣкомъ И́блемъ гáтъ: «и́злѣю ѿ дꙋа Ноѣго, <sup>Дѣян. II, 18, 19.</sup> и дамъ чюдеса на небѣсѣ горѣ, и знаменнá на землн низоꙋ, и блáтн сꙋгоꙋвъ дáръ <sup>Иоиль II, 29, 30.</sup> подáмъ». Тогѣ жадáа, блáженннѣ ѿцѣ нáшѣ Никѣле прѣзрн малѣвременнáа слáстн жнчѣа сѣго, не и́ща земннхъ, но небннхъ, не и́ща временннхъ, но вѣчннхъ, мѣесто ѿ мѣеста прндá, вхзнскаа заблáжешнхъ, чѣкнн к болннѣ, недꙋжнмъ и́сцѣлáа, печáлнмъ оꙋтѣшáа, ѿбѣднмъ помагáа, ѿ смрѣтн и́зимáа. И́зшедшъ же ѣмоꙋ ѿ грáда, и повѣдáше ѣмоꙋ, тáко кнáзь, взѣмъ мѣздоꙋ, повелѣи трн мꙋжн оꙋстѣцн без внны смрѣтнмъ.

<sup>1</sup> ѿнѣм Ц. У. <sup>2</sup> Слово это въ нѣкоторыхъ спискахъ надписывается «Похвала на пренесеніе мощей св. Николая (9 мая)». Напечатано арх. Леонидомъ въ Памятникахъ Древней Письменности за 1881 г.; во введеніи къ изданію арх. Леонидъ доказываетъ, что Слово это русское произведеніе XI-го вѣка. Ср. такъ же мнѣніе преосв. Филарета, архіепа Черниговскаго, въ Обзорѣ русск. духовной литературы, Харьковъ, 1859 г., стр. 39. <sup>3</sup> иже Леон. <sup>4</sup> вѣрꙋють Ц. У.

||Л. 188 в. Не пощади себѣ, приѣ || ко гра, слыша, ꙗко ведѣтъ а на поствѣненіе, и спостиже а, по мечь приклоняющеся, и схвативъ мечь, поверже<sup>1</sup> на землю, и тако а избави ѿ смрти, добрыи пастоу. И ше ко кнсю томъ, гла, рекъ емоу: безакониче, мьздный кровопиче, подобаше ли твоѣ власти приимати, не оуправляюще житіа своѣго; но пущю ко црю и обличю твоѣ безаконіе. Паже на ногѣ егѣ со многыми слезами и словесы, оукроті и: ѿ сего не имамъ твоѣго словеси престѣпнати. Тако оукротіся, ѿиде в домъ свои. И по многѣхъ днѣхъ возвижеся рать. Во Фрѣгю посла црь Константинъ три коевѣды, присташа въ Нѣрестѣн митрополіи. Слышавъ же стѣи Никола, и прише оутѣши а, и вѣненіе давъ, ѿпусти а. Потѣмъ ѡбажени выша ко црю, и повелѣ всадити а в темницю. Продолжившѣся всажению ихъ, придоша навадницы они ко црю и ркоша: кокъ вываѣ державѣ твоѣи, вѣко: ꙗкоже еси мужа в темницю всадиа, то мнози, преставше,<sup>2</sup> ѿ смрти твоѣи поучаютсѣ. Но воскорѣ погуби а, да не мнози, преставше ихъ, восстанѣтъ на державѣ твоѣ. Повелѣ же црь старѣшине темничномуу, да вѣдѣтъ готѣви на оствѣненіе. И рече к нимъ темничныи старѣшина: братіе, да не выхъ ва исперва знала! Повелѣніе въ црво, ꙗко да оутро умрете. И воспѣша единымъ гласомъ, глюще: стѣи Николаѣ, архіереи Бжїи, ꙗко прѣже три мужа избавила, тако и ннѣ помози намъ без вины оумирающимъ. И авіе во снѣ ꙗвиса стѣи Николаѣ Флавіеву епархѣ, гла: Флавіе, крежене оумомъ, ||

||Л. 188 г. ꙗще не ѡпвстнши мужей сї, ѡклеветанныхъ твою, то млчѣвъ сътворю к вышнему Црю, вѣдеша червми снѣденъ. Тѣм же образѣ и црю ꙗвиса во снѣ, ꙗкоже гла. Он же рече: кто ты еси,

како вѣзе в полѣтъ мою; ѡн же рече: ꙗзъ есмь Никола ѿ Нѣрѣ, грѣшныи архіеппъ Нѣрскїи. Но ꙗще не пвстнши мужей ѡклеветанныхъ к тебѣ, то рѣ возвигнѣ ко странѣ, и самъ заѣ гоньнешисѣ животѣ своѣго. И авіе повелѣ црь испвстити а.

Тako ти сѣтъ подвижаніа сего стѣо Николы, тако слако оученіе, тако добродѣтельно наказаніе, тако сладко чудотвореніе. Тако<sup>3</sup> во намъ подобѣтъ архіерею рѣвныи, незлобнѣхъ, оудалавсѣ ѿ всаки злобы. Сїи во не точію Нѣрскю митрополію, но вса на свѣтѣ возведе, землю оудиви чудеса страшными, монастыра оскати блголѣпотю, цркви просвѣти, вѣсы прогна, недѣжныа исцѣли. Не токмо въ житіи сын, но и нынѣ ꙗще кто, в вѣдѣ сыи, има егѣ нарицаа, ѿ всего срѣца молитъ Бга, ѡставлаа совлазны своихъ дрѣвнихъ грѣхѣхъ, мовами егѣ проститъ. ꙗще ли не ѡстанѣсѣа своихъ дрѣвнїхъ грѣхѣхъ и дрѣгам претворяюще, то не послышають на стїи, ни даѣтъ ны Бгѣ прощеніа, но и заѣ томитъ ранами и по воскрсеніи мѣци вѣчнѣи предаѣтъ. Да сѣ вѣдѣще, братіе, всакоа злобы очищѣемсѣ стѣдодѣланіа и всакоа нечистоты, и лихѣманіа, клеветы, зависти, лѣкавства, татѣвы, ѡбиды, ковеніа, колшевы, плаканіа, имже вѣсомъ оугѣдїа творятъ таковїи, но ты вса злобы ѡставльше, ѡставї а ||

||Л. 189 а. томоу вѣсѣ, да приимемъ оугѣно Хоу заповѣдь, иже на дѣла снїде е небесѣ, и въ плѣтъ члчю ѡвлечесѣ, и выхъ ѡбразомъ ꙗко члчъ, да спасѣтъ члчкы и прелестъ дїаволю всю разрѣшитъ. «Искѣпи Галат. III, 13. ны ѿ клѣтвы законныа кровїю своѣю», на дѣла распѣтсѣ на крѣтѣ и проныриваго вѣса крѣтомъ своимъ продрѣжи<sup>4</sup>, и свободи ѿ прелести дїавола востаемъ сїи рѣдъ члчъ. Тѣм же, братіе,

<sup>1</sup> вст. а Ц. У.<sup>2</sup> к нимъ приставше Леон.<sup>3</sup> такѣ Леон.<sup>4</sup> поразн Леон.



Мо. XIX.  
18. 19.

того ѿна Бжїаго почитающа, заповѣди ѿго соблюдаемь, иже рече: «не оуби, не оукради, ажи послухъ не буди, не прелюбодѣи, не косхити чюжего ѿбидою, чти оца своѣго и матерь, возлюбн ближнего своѣго, тако и самъ сь», и страхо и трепето почти Хь, такоже почте ть<sup>1</sup>, ѿ невытїа въ бытїе ть сотвори<sup>2</sup>: тебе ради свѣздами небо оукраси, тебе ради сїице постави, тебе рь<sup>3</sup> лвоу и свѣзды сотвори на просвѣщенїе твоѣ, тебе ради постави времена и мѣи, дни и часы, тебе ради море и рѣки, источники и зїа, тебе ради свѣри и птица, вса четвероногїа сотвори, да ть возведеть кь первое райскоѣ мѣсто. Ты, того ѿставивъ, рѣкамъ, источникамъ требы полагѣши, жрѣши тако Бгоу бездъшней тварї. Да того ради вывѣтъчъ небоу затворенїе, бездождїе, плодомъ пагуба, ѿбо сланою, ѿбо градомъ, ѿбо астами различными, иже да оубѣжимъ, мрдїе Бжїе оукротѣше. Рци же ми, чимъ а можемъ оукротити; <sup>3</sup> Не сїа ли: не || коздан же зла за слод, ни клеветы за клевету, оубыстри же ностѣ свои на теченїе кь цркви право, оуслышана в ней скоро сотвори, алчныа накормила, жадныа напои, нагыа ѿдѣвай, странныа прїемли, волныа пощїай, нищїа вкожа в домъ, сїрымъ буди во ѿца мѣсто, вса, реченнаа ти преди, сотвори. Тѣми бо тѣсными путыи разширатычїса двери невнїа, и причитаѣшїса ко стїи ликомъ, такоже сїце и ѿць нашъ и чюдотворецъ стїи Николле, иже въ смрти мѣсто жити сотвори. Всѣмъ тѣмъ, лѣпо почитающе пѣмать ѿго, с похвалою велегласно рцемъ: раїса златозарный архїерей Николле, иже оудивн весь миръ чюдеса свойми, а ѿ всѣхъ ѿгна слѣпоту грѣхѣвнїю, ѿ дрѣгыхъ же вѣсы и згона, а дрѣгя во снѣхъ оудивн, ѿ смрти и збавлїа. Радїса сладоточныи архїерей, сластїю возвеселѣ весь миръ и на пажити дѣвнїю настѣвнѣ. Раїса небопарный орле, ѿблїстѣвъ весь миръ и наполнивъ вса сладкаго оученїа. Раїса Николле похвала апльскаа, радїса Николле монастыремъ твердоѣ и недвижимоѣ ѿснованїе, раїса архїерей Николле, свѣтоносныи облаче, прогнавъ мракъ безбожныи ѿ срдца члѣкъ и свѣтомъ бгоразумїа оукрасивыи прѣлѣ црковный, радїса живорасленаа лѣторасла, вкормивыи негнѣблющю гадїю црковныа питомники, раїса повѣднїча вѣсомъ и ересемъ прогоннїче, чистотѣ правителю, добротѣ настѣвнїче, проповѣднїче истиннѣ, смиринѣ которѣ, вражы погубителю, стїи <sup>4</sup> подателю: || твою

||Л. 189 б.

||Л. 189 в.

вса безбожнаа лѣсть оупразднїса, а истиннаа кося и процвѣтѣ. Да и мы, вратїе и оцы, довроракїю поревнѣмъ и пѣмать ѿго чѣстнѣ творимъ, не на врашнѣ токомо сь собираемъ, но и на послѣшанїе и на добраа дѣла подвигнемъ, воздержѣшїса не ѿ брашна токомо, но и ѿ пианїства, ѿ зависти, ѿ свара, ѿ татвы, ѿ клеветы, ѿ лихѣиманїа и ѿ прелюбодѣанїа, ѿ мертвечїны, ѿ кровѣдѣнїа. Такова во дѣла творѣща, далече ѿ Бга сѣтъ, аще не покаютъс покаянїемъ, еже во есть прїачнѣ Бгоу, еже ѿтѣтїса ѿ всѣкого зла и ктому оу не претворѣти ѿго, но слезами и мѣтїнею и оумленїемъ омыти вса соблазны, тако пребыкѣющу славити прѣзю Трїцю, во единомъ Бжтвѣ, во единомъ держѣвѣ сѣци, ѿмоу же лѣпо есть прїсно воздати чѣстѣ и поклонїиѣ единому Бгоу со безначалнымъ ѿномъ Іс Хмъ, ѿмоу же слава въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

<sup>1</sup> и тебе почте Леон.  
ради лвоу... свѣри и птица.

<sup>2</sup> Въ Ц. передъ этимъ записано и зачеркнуто: тебе

<sup>3</sup> Въ Ц. здѣсь на полѣ отмѣчено: зрї. <sup>4</sup> стїици Ц.

||Л. 190 а.

|| В' тѣхъ днѣхъ житіе и жизнь и  
ѡчастн чюдѣхъ сповѣданіе и въ  
сѣыхъ ѡца ншего Николы чудо-  
творца, архіеппа Милнкіиска<sup>1</sup>.

Ира некаа кѣцх жикотописецъ  
роука, и могущи оуподовитиса истинѣ,  
могущи же гавѣ дѣганіемх прѣстави  
ѡбразы. Премрѣши же оубо ѣсть слѡво,  
и вольми писаніа гавѣ покажетъ, ѣ хо-  
щетъ, и прѣ ѡчима прѣлѡжитъ дѣло,  
ѣлико и паче вѣдѣстїи<sup>2</sup> вѣстѣ на  
подражаніе и рѣвности некимъ жаломъ  
дшоу оугавити и на равнаа вѣстави.  
Оборѣе же оубо иже на Бжїе жившихъ  
житіе, слѡвомъ вѣображаемо, мнѡгы  
привлечетъ и оумолитъ на добродѣтель  
и весма къ подвѣнному ражаѣтъ рѣв-  
ность, гавѣже се вжтѣнаго ѡца ншего  
Николы, и сего вольми иного, ѣлико  
же и слоухъ мнѡжае наслажаѣтъ, и душоу  
веселитъ, и на добраа дѣла воставла-  
ѣтъ. И гавѣже сѣтъ того оубо, да скѡзана  
вѣдоутъ намъ и прїатна по силѣ словесе,  
и древае оубе сѣца вѣдома мнѡгы и  
ни ѣдиногѡ же трѣвѣюща списанїа, обѣче  
ѣлико же вѣспрїати сїхъ, и в пѣматѣ  
принестїи, и любашимъ добродѣтель касъ  
насладїти дшѣ.

||Л. 190 б.

Келїаго ѡвѡ сего и дївнаго ѡца  
Патѣра вѣ ѡчѣство, гра Анкіискин и  
въ свѣтлї прѣкыи<sup>3</sup>. Родителѣ же ѣго  
вѣста ѡвѡданъ и Нѡна<sup>4</sup>, по родѣ  
оубе ѡ влгорѡднхъ, богѣтѣтѣвоѣхъ до-  
кѡльни, и ѣлико же ни прѣвѣбно жи-  
вѣще, ни причѣстници же слѡвы мирь-  
скыа и красоты выѣше, и ѡтрочати  
дѡбрѣ ѡбразъ къ нестѣжанїю выкающе,  
ѡ влѣстѣмъ тоѡкмо оупражняющеса и  
тѡ влѣстѣмъ нрѡкомъ гонѣще. Сїи, «въ  
прїисходищїи водѣ влгочестїа насажени

Исал. I, 3.

сѣще», кѡпнѡ же плодъ<sup>5</sup> въ время да-  
ютъ вжтѣнаго Николѡу. И авїе свѡво-  
диса ѡ волѣзни мѣти, неплоды ѡ того  
времени и бесплодна прочее прѣвыѣвши,  
гавѣ сѣ ѣстѣтѣвоу исповѣдающѣ<sup>6</sup>, ѣже  
не моци ѣи такова дроугаго родїти.  
Но сего прѣваго же и послѣднѣго, влго-  
рѡднѡ вѣтѣвъ, мѣти на свѣтѣхъ ижнѣеши,  
ѡваче мнѡгѣкраты сѣ сѣпрѡгомъ сї  
дѣховнїи вѣздаѣста пѡдѣхъ, добродѣтелїи  
сѣвранїе, дѡврымъ въ истїноу влгочадїе  
ѡбогачьшеса, дївнымъ сїмъ, рекоу,  
Николѡу. ѡ сеѡ рождѣса, оугазанїе, иже  
къ врѣтителѣи присѡѡнїа, рождшїи ѣго  
дарѡва непѡвѣство. ѡнъ во разрѣши лѡ-  
жесна мѣри рождѣса, сѣ же затѡори про-  
тївно томоу. Понѣже и сѣсати ѣмоу,  
гавѣ мѡлѣнцоу, подѡвѣше и мѣрнѡу при-  
лѣжатїи сѣсїю, назнаменѣ и тѡ Бѣ,  
кѡторыи и кѡто воудетъ Никѡла. ѡнъ же  
смысленыи вѣзрастѣ въ мѡдѣнѣствѣ  
вѣспрїа: по всѣмъ въ днѣ, гавѣ мѡдѣ-  
нець, сѣсати трѣбоваше, ѣда же среда  
ѡ днїи или пѡтокъ достїгнаше, ѣдї- ||Л. 190 в.

ноу в кїїжѡ ѡ сеѡ днїи мѡека причѣ-  
щашеса и тѣже въ вечернѣе время, прѣ-  
вилѣ сѣврѣшенѡмоу и въ дѣтѣствѣмъ  
ѡвѣчаша вѣзрастѣ и ѣже къ вѣдрѣжанїю  
оусѡѡнїе илѣтїи гавѣла ѡ начѣка.  
Сїце оубо растѣи и влгѣмъ ѡвѣчѣла  
ѡвѣи ѡ самѣхъ тѣхъ родїтель вѣспрї-  
емла, ѡвѣ же вѣзращаа и дѣлаа сѣ в  
сѣтѣ, гавѣ се некаа земла влѣа и плодѡ-  
кїтѣ. Вѣзрастоу же прикѡнѣкшѣса, прѣ-  
данъ выстѣ на оученїе грамѡтѣ. ѡнъ  
же велїчѣствѡ ѣстѣтѣва и смѣсла ѡтрѡ-  
чѡ мнѡгѡе оученїе в мѡло время при-  
плодивѣ, иѣмъ грѣскаа и трѣжїищнаа сѣ  
вѣзнавѣдѣ, ѡ дрѡговѣхъ сѡѣтнхъ и  
вѣсѣдѣ ѡклѡнѣса и сѣ женами глѣти или  
вѣзрѣтїи ѡкомъ всѣма ѡрекаса, истїнї-

<sup>1</sup> Твореніе Симеона Метафраста. На греческомъ см. у Миня Patrologiae cursus completus, s. g., t. CXVI, ст. 217 и сл. <sup>2</sup> ἐρεθίζειν—«возбудить». <sup>3</sup> καὶ τῶν ἐπιφανῶν πρότερον. <sup>4</sup> Имена родителей въ греч. не названы. <sup>5</sup> плодѡвъ Ц. У. <sup>6</sup> οἰοεὶ τῆς φύσεως ἀπαγορευούσης. Въ греч. Минѣѣ: τῆς φύσεως διομολογούσης.

Пс. LXXXIII,  
11.

номоу прилѣжаше цѣломѣрїю, и вѣшь-  
немоу житїю радоватиса, рекъ, ѿнюдъ  
къ вѣтвеннымъ цркъемъ оупражняшеся,  
домъ достойнъ вѣщѣ самъ себе оустрали  
и «примѣтатиса в нихъ», по вѣсткѣ  
номъ дѣдѣ и збѣланѣ. Понѣже вѣтвѣ-  
ныхъ писанїи развѣмъ и ѣже ѿ Бѣѣ  
вѣгословїю доволно навиче, тмами же  
оукрасиса блгтїи, и подобно сѣлемъ и з-  
вѣщенїе, навикъ <sup>1</sup>, цѣло сзхранаше,  
и ѣще же и ѿвѣчанїе его преже сѣдїны  
оуставленъ баше старческы, презвитер-  
ромъ сего молѣху поставити. Покелѣ-  
нїемъ оубо иже по ѿцѣ стрїа его, ѿ  
сѣщаго тоу Мирьскаго прѣвпрѣдѣльника  
поставленъ вистъ презвитеръ и даѣше-  
моу его Бѣу прочтѣвъ вданъ вистъ, даръ  
мѣтвы по истинѣ родителема свойма  
выкъ <sup>2</sup>. Ирхїереи же Мирьскыи, и тѣ  
вѣтвеннаго дѣла блгтїи имѣти сподобля-  
са, юнаго дшѣ пловитѣ добродѣтелими  
вида, и ѿ хотѣшии быти на немъ ѿвѣ-  
нѣи блгтїи прорече, сїце рекъ: іако воу-  
детъ сѣ и печѣльнымъ мѣтвено оутѣ-  
шенїе, оупасѣтѣ добрѣ дшѣ забавъ-  
шихъ, и на пѣжити блгочестїа призо-  
ветъ, и помѣщникъ сѣшимъ ѣ вѣдахъ  
іавитса. Си же по врѣмени послѣже  
и в дѣло и зыдоша, іаже и по сїхъ  
слово іавитъ.

Что же подоваѣ глѣти, колїко по-  
ставленїемъ <sup>3</sup> его на дѣланїе добрыхъ  
дѣтелїи и здалнїе <sup>4</sup> вистъ; вѣнїе же,  
и постъ, и мѣтвы, іацѣмъ себе вдалтъ,  
и мїже бесплѣныхъ житїе ѣ тѣлесїи мѣт-  
венѣ исправити рѣчашеся, и сего ради  
велїа ѿ немъ мнѣгы творѣхъ іавленїа.  
Иіко и прежереченїи стрїи его, Ни-  
кѣлае же и тѣ нарицаемъ, в таковѣ  
добродѣтели вида хѣдѣца юношу, и  
толики сподобляшася блгтїи, вѣтвѣ-  
ныхъ цркъве строенїе, юже прѣвѣе къ и ма

сѣла Бѣѣ самъ сзда, и монастырь  
сзсѣвнїи томоу пороучи, и сзпоспѣши-  
ника дѣлоу юношѣ, іако и добродѣтели  
его ѿвѣщїи оубо, сзтворѣтъ, іакоже  
помогаѣти емоу ѣже на подобоу цркъво-  
моу попеченїю, и ѿ сѣенныхъ прилѣ-  
жнѣе промыслъ творити. И нѣкогда  
дѣвномоу томъ Никѣлѣ, стрїеви его,  
къ Палестїноу ѿшѣшоу, да тамо живот-  
ворномоу Хѣу грѣбоу и спасенномоу крѣ-  
номъ древоу в нѣ поклѣнитса, сѣ Ни-  
кѣлае ѿного мѣсто напазѣншѣ, и цркви  
и строенїа вса тѣко спсѣвахъса, іакоже  
ѿ самъ тоу былъ бы. Но сїа сѣво послѣже  
скажемъ.

Тогда же родителемъ его житїе  
ѿставашѣ, наследникъ имѣнїю ѿставаш-  
са Никѣлае, и еликѣже подобно сѣови  
ѿцѣлювцоу сзтворити на ѿшѣствїе ро-  
дителема любезно показавъ, нї на бо-  
гатѣство же ѿвѣе ѣзирѣше, ниже дабы  
како оумнѣжитиса достоѣнїю его и пре-  
выкатїи, попеченїа ни мало полагаше. Па-  
кы оубо мирьскыхъ вѣхъ ѿрекъса стрѣтен,  
истинноѣ тѣшеся показати таковымъ  
пребыванїемъ житїю начѣло, подобно  
же начѣткъ и все ѣже потомъ приавжи-  
ти. Сего раѣ Бѣови вса іаже ѿ сѣвѣ  
взлагал: «скажи ми, Гїи, глѣше, пѣтъ,  
къ нѣ поидѣ, іако к Тебѣ вззѣвигоу  
дшѣю мою» и «наоучи ма творити волю  
Твою, іако Ты єси Бѣ мой». «Іако к  
Тебѣ прикрѣженъ єсмь ѿ оутрѣбы, ѿ  
чрева мѣре моѣа, Бѣ мой єси Ты». Сѣ-  
вѣшашѣ и вѣтвеннаго дѣда, глѣца:  
«вогѣство ѿце течетъ, не прилагитѣ  
сѣца». Къ сїмъ и премѣраго Со-  
лѣмона вѣщанїе: «милостына и вѣра да не  
ѿставлѣ тебе», никѣлае оубо ѿста-  
вѣшашѣ блготворенїа, но роука его вѣ  
прострѣтъ къ прѣвоушїи, іако рѣка  
мнѣговѣна текѣщи и тѣха стрѣлами.

|| Л. 191 а

|| Л. 190 г.

Псал. СХЛII,  
8. 10.

Пс. LXX, 6.

Псал. XXI,  
11.

Псал. LXI,  
11.

|| Л. 191 б.

Еккл. VII, 10.

<sup>1</sup> ἀτεχνῶς. <sup>2</sup> ὁ δῶρον ὄντως εὐχῆς τοῖς γεννητόσι αὐτὸν γενόμενος. <sup>3</sup> μετὰ τὴν  
χειροτονίαν. <sup>4</sup> ἐπίδοσις — «прибавленїе».

Но оубо подобно есть оубже еже по части поманѣти, да и богатѣество блгостыня его и звѣстнѣе вѣдетъ.

Моужь нѣкыи неславенъ ѿ славы и оубога ѿ богатя вывъ, понеже ѿнюдъ ѿбнища, и чѣмъ оубже потребнымъ ѿскудѣвшимъ емоу, сирѣчь, оубже ни пищи, ни ѿдежи ѿстаѣши. ѿ люте, до каковыхъ вѣсть нищета вѣщатица! Дщери влхоу емъ три, блгы ѿбразомъ. Нышлшѣ нищеты ради на блѣ ѿдати и хотѣшимъ и еже ѿтоудъ чѣми приѡбрѣтѣнїе себѣ же и ѡтрокѡвнцѣ ѿ того творити <sup>1</sup>, ибо причетанїе къ бракоу не моцно имаше мнѡгыа ради нищеты. Всѣмъ паче просащїи ихъ, ѡнъ же оубо въ сицевѣи вѣше и лоукавомъ томоу сзмышленїю поѡчашеся, и дѣлоу оубже ѡкаинѣ приконѣтиса хоташе. Но Ты, Гїи, иже естествомъ блгъ сын, и всакомъ блгоу виновенъ, и къ нашимъ вѣдамъ человекѡлюбнѣ прикланалася, въ оуши Николѣ вничи оустраѣши, и аггла блага, томъ оубже погыбающѣ дше, на помощъ готѡва посылаѣши, кѣпно же и нищету его оутѣшающа. Вижь ми <sup>2</sup>

||Л. 191 в.

Матѡ. VI, 3.

сѣго сз разумомъ мѣтїи: не възхотѣ вѡ прїити к моужеви и ѡ томъ мало нѣчто и зрещи, ни блгодѣтельными томоу ивннчи рѣкы, иакоже ѣ малодшннмъ творити мѣтїню, вѣдаше вѡ, иако тѣжка сѣть таковаа ѿ богатства и славы възвѣство впадшнмъ, срамляюща же чѣхъ дша, и б памѣ прѣнагв блгоденствя влагающа: но иакоже и зраднѣе сзтворити размысливъ, и еѣлїе же, «да не вѣсть швица вывающаго», ни того, емѡже блгодѣлаше, не възхотѣ свѣдѣтелл прїити сздѣваемоу: тако далече ѡбѣгаше ѿ человекъ славы възыскати. Ѣлма паче сѣ и блготворѡ, нежели ини

зала дѣюще, тако оутанти тѣшашеся. Но что оубо сзтвори; великъ ѡзолъ слѣта вземъ, полднѡщи в домъ мѡжа того прїиде, и чѣ и нѣкымъ ѡконцемъ внѣтръ възкрыгъ, сѣ вѣскортѣ домоки възвратиса, иакоже стыдалася, вдавъ ивнитиса.

Заѡра оубо моѡ възстѡвъ и златѡ ѡбрѣтѣ, елма же оѡзолъ разрѣши, оѡжасъ и мечтанїе себѣ быти блѣнаше: ѡбѡвсася, еда како не вѣдетъ златѡ видимѡе, но прелестъ. ѡкѡдоу оубо и чааше таковаго; Понѣже не възхотѣвшоу блгодателю внѣца блгодѣланїю оѡбогаго прїити. Тѣмъ концы прѣстѣ превращаа златѡ, испытно гладаше, и понеже познѡ || слѣтѣ истинномоу быти, веедлшеся, днѣлшеся, недоѡумѣвашеся, и теплы ѿ радости испѡшаше слезы. И иакоже мнѡго размышлаа в себѣ, никогоже имаше ѿ знѣемыхъ нареши сзтворѣша вывшеѣ, на Бѡ възложи таковоѡ, и сз слезами блгодара не престалше. Паче же к Бѡу грѣхѡвнѡю внѣ тѣшашеся преже и нѣхъ разрѣшити, и едннѣ ѿ дщери, старѣншоу, възскортѣ моужеви сзчета, вданѡе златѡ, довольнѡ сѣще на вѣно еѣлѣ, и здавъ. Ѣже и на оѡвидѣнїе прїиде чюдномъ Николѣ, и оѡразумѣ, иако по воли его сзтвори моужъ чѣи: сѣ во и самъ тѣшашеся разрѣшити вѣрка ради <sup>3</sup> слоѡю внѣ, готѡвъ вѣше подобно томъ и вѣторѣи сзтворити дщери. И се дрѡгын, равенъ томъ, оѡзолъ слѣта, оѡтайкѣса всѣхъ, ношїю възвѣже ѡконцемъ. Заѡтра же възстѡвъ мѡжъ, и иакѡже ѡбрѣте златѡ, подобно прѣвомъ, такѡ началъ и тогда днѣтиса, и на земли ниць падъ, теплѣшнми слезамї ѡблѣвашеся, глѡ: Бже, колїтелю <sup>4</sup> мѣтїи и стрѡителю нашемоу спасенїю, Иже <sup>5</sup> и прѣвѣ

||Л. 191 г.

<sup>1</sup> твори пищу Ц. <sup>2</sup> вст. Гїи Ц. <sup>3</sup> διὰ τοῦ γάμου. <sup>4</sup> Къ этому мѣсту болѣе подходитъ греческїй текстъ минейный (Венеціанскаго изданїя 1852 г.): Θεε, θελητὰ τοῦ ἐλέους. <sup>5</sup> иже Ц. У.

взчеловѣчивса моѳго ради преслашанїа, и ннѣ ма и сз чады ѿ сѣти чюжаго и збави, самого бѡ твоемѹ хотѣнїю слоужащагѡ, иже вз челоѡѣцѣхѹ твоемѹ блгѣти аггѣла же подѡбника, покажи ми, || кто ѳсть таковыи, иже ѡкрѣбляющаа наиз нищеты и зимаа и ѿ злыхѹ разрѣшаа смышленїи. ѳѣ бѡ по мїлостн твоей и вторю дщерь моужевн законномѹ ѡдамз, оубѣжавшѹ же лобленїю быти дїаболю, и прибытокз мнѣ приносїти, великыа пагоубы тѣчѣ, оубы мнѣ <sup>1</sup>. Таковаа глѣ, и вторѣи дщери абїе сзтвори бракз, высоко оубже дшюу и мѣ, на блгаа надежоу положз, гакѡ ни ѡ третїей оубже не и знеможеть сзжїтнїка <sup>2</sup> ѳй вззлюблена и мѣти: вѣно бо готѡво, и в рѣкоу и мѣ оубж мнѣшесѣ, надѣлесѣ, гакѡ подѡбнѡ и ѡ тѡи, гакѡ и ѡ преднїи. ѡтѡдоу ѡво и стрегын вѣ и пекынсѣ, и нѡщн всѣ сзврзшаше вз бдѣнїи, ѣда кѣко оубтїтїсѣ ѿ него, и пакы прише, добрын богѣтѡдавецѣ, но ѡще и абїе прїидеть, да ѡбѣма того оубдрзжнть роукама, и да оубвѣстѣ ѿ него, кто ѳсть, и ѡкѡдоу емѹ златѡ ѡбрѣтѣетѣ. ѳѣ же оубѡ тако ѡного прихода стрегын баше, прїде же третїе хѣз оубѡннїкз Нїкѡлае тнхыма ногама, и на ѡбычномз мѣстѣ бывз, толїкѣ оубзолз злата и пакы тѣмз же ѡконцемз взвѣргз, и взскорѣ двмовн вззвратнсѣ. Тѡгда ѡтроковицѣ ѡцѣ, впадшоу златѹ тжтєнз <sup>3</sup> пощїтнєвз, и того пакы богѣтѡдавца по ѡобычаю прїшедша оубраздмѣвз, ѣлнко могын, толїко гонаше, || и постїгнѣвз, и познѣвз, кто ѳ: не баше бѡ незнаемз сѣ и добродѣтели ради, и рѡда свѣтлостн. Падз же при нѡгоу ѳго, и збавнтєла ѳго нарицаше, и помѡщнїка, и спасїтєла, дшамз, вз послѣннюю

||Л. 192 а.

||Л. 192 б.

оубже погыбель сзшѣдшї. ище бѡ, глѣше, не твоеи хѹ щедрѡтѣ взсѣтавлз бы великын вз млѣтн Гѣ, ѡдавна погыблз бы ѡцѣ сз домомз и сз тремн дщерьмн, оубы мнѣ! Но ннѣ сїслз ны ѣсть тѡвѡю и ѿ горкаго грѣхѡвнаго и збавнлз ны ѣсть паденїа, «вззѣвнглз же ѣсть ѿ гнѡнцѣ нищѣа и ѿ землаа взсѣтавлз ѣсть оубогыа». Таковаа оубѡ ѡнз сз слезамн всѣлымн и теплы дхѡмз, сз вѣроу кз немѡу глѣше на длзсѣ лежаше оуб блжѣнїаго ногоу. ѡн же, ѣлма раздмѣвз, познѣнз бывз оубже челоѡѣкоу, взсѣтавлз ѳго, и клѣтѡвamn тѡмоу заклннѣ дшѡу, да вз всемз живѡтѣ ѳго ннкомѡже и спѡвѣстѣ выѡваго, ни да ѡблнчнть млѣтынѣ. ѳдннѡ ѡво сѣ, и тѡ велико и знаемо, а гѣже всегда и всюдѡу бывшаа, ѣже на потрєбоу, раздѣлнѣа, и ѣже насытнть оубогыа хлѣбомз, и дшѣ алычющаа блгыхѹ и сплзннть, но тѣа всѣ нн взкратцѣ кто довлѣетѣ и зрєцн.

Пс. СХІІ, 7.

||Л. 192 в

Псал. XLV, 11.

Псал. LIV, 8.

Понѣже ѡво и сзврзшєннѣшлѣа добродѣтели взжелѣ и болшымн насладнтьсѣ, иже кз Боу, прїскѡенїа, взспрїлѣтѣ оубѡ сєго мѣчлнїа нареченїе, печлшесѣ на ѡшєстѣїе, взспрїѣ, || гакѡ не и стнннѣно емѹ вѣ инако желѣемаго ползчнть. «Оубпразннть бо сѣ, рѣ, и раздмѣнтє». Тѣмѣ и оубдаллѣннѣа раздмѣ и, по прѣроу, «ѣ пѣстынн вздѡрѡтнсѣ» и зѡбли. И нѣкогда прїкѣчннѣа ѣмоу вз Палєстїноу итн и тѣмо сѣла мѣста вндѣтн, вз ннхѣ за ны пострѣа Гѣ, ѣгда вз мнрѣ прєвыванїе тѡрѡшє. И корѣблѣ всѣдз ѿ ѳгнѣпта тѡгда прїшешїи, и ѣ Палєстїноу пондє, кѡпннѡ оубѡ желѣемыа взыскѣлѣа поѡстыннѣа, ѡво же на вндѣнїе сѣгнхѹ мѣстѣ глѣдын, гакѡже рѣхѡ. Но ѡ семз оубѡ слово да пождетѣ, мы же ѿ плаѡанїн мало да повєсѣдѣѣ. Пѡвѣлхѹ оубѡ прѣмо

<sup>1</sup> оубѣжавшѹ... оубы мнѣ. Грєч. Мнєя: φυγοῦσαν ἤδη τὸ θήραμα γενέσθαι τῷ διαβόλῳ καὶ κέρδος ἐμοὶ προσφέρειν, πολλῆς, οἶμοι, ζημίας βαρύτερον. <sup>2</sup> Мнєя: σύνοικον. <sup>3</sup> τῶν φόρων.

ἔγγυπτοῦ. Тѣмъ же <sup>1</sup> и ничтѣ хотѣшихъ быти прозрѣшемъ, Никѡла же треклзненїа и вѣтрѡз лютыхъ прикрѣженїа прокѡзвѣщаше имъ: самого бо, рече, видѣхъ лукаваго, клѣзша в корабль, и <sup>2</sup> съ члѣкы въ глаубинѣ погрѣзїти. Тако рѣ, и в тѣ чѣз, іакѡ се ѡ нѣкоѣго невидима възмущенїа помрачївшемса ѡблакомъ, люта нѣкаа боѡра дзхноѡвѣши, клзненїе велїко в пѣчинѣ въззѣвїе. Пловѡщїей немалѣ ѡ того клзнахѣса дшми, и прѣ велїкымъ ставше, молахѣса оѡбо Бѣ, и Того молахѡу помощи и, гѡрько стражѡщїмъ, и ни ѣдиногѡ же надѣюшїмъ слоѡу разрѣшенїа, ѡ прореченїа, іакѡ и помѡщи мѡгѡщѡу ѣмъ, надѣюшеся. <sup>3</sup> Онѣ || дрззѣти оѡбо тѣмъ

||I. 192 I.

повелѣваѣтъ и скорѡ быти премѣненїю ѡ злыхъ кѣвѣщаѣ. И тако печальнаа вса скорѡ разрѣшаютсѡ: мѡре оѡбо оѡкрѡтїса, и в тишинѣ велїкоѡу преложисѡ, тїи же, плачь забѣвїше, и на блѡгодшїе премѣнїшасѡ, Бѡгови же и ѣго оѡгодникѡу блѡгтѣ испѡвѣдающе и сѡгѡвѣь тѡмоѡу дїващесѡ ѡ прореченїи и за разрѣшенїе сѣтѡкованїа.

Сїмъ же тако бывающїмъ, нѣкто ѡ корабленикѡ, на крѣхъ сренѡа шеглы <sup>4</sup> кззлѣзъ, іакѡ се корабленыа по тѡребы двѡрѣ оѡправкїти, іакѡ ѡтѡдѣ оѡже слѣсти хотѡше, поплззнькѡса свыше, паде посредаѣ корабля. Тѣиже оѡбо беззѡдшїенъ лежаше и видѡшесѡ мрѣтѡ, сѣи, и прѣже призыванїа на помѡщї гѡтовъ сын, млѣтѡву кзскѡрѣ сѡго, не іакѡ мрѣтѡва, но іакѡ снѡмъ ѡдрзжїма, кзстѡвн и жїва пакы пловцѡмъ ѣдасть. И тако вѣтѡрїаа вса въззѡвїше, вѣтѡромъ тїи хомъ носїми, прочѣе плаванїе прѣшѣше,

и іакѡже присташа на земли, и многѡа Гѣ с Никѡлою сѡтѡври иѡцѣленїа: слѣпїи оѡвѡ кзскѡрѣ драгын свѣтѡ видѣша, и ини, слѣ стѡражѡщїен, ѡ ѡдрзжѡщїихъ іа злѡу разрѣшѡхѣса, и сѡвзкѡпїкѡше рѡщї, нїктоѡже бѡше, иже стѡрасѡтїю и неѡѡгомъ ѡдрзжї, илї печалїю нѣкоѣю ѡтѡ||гченъ, и к Никѡлѣ прїшѣ, не кзскѡрѣ иѡцѣлѡшесѡ и печаль ѡкрѡгѡше. Тако оѡбо не скорѡмоѡу тѡкѡмо, но и безмѣзнѡмоѡу иѡцѣленїю бывѡѡщѡу, комоѡу пѡбѡше злѣ стѡражѡщїи ѡстѡвлѡноѡу быти <sup>5</sup>; даѣтсѡ слоѡо рѡѣмотрїтїи. ѡ тогоѡ паки, колїкѡ быти иѡцѣлѡвѣшїмъ, и потѡмъ колїкоѡу к Бѡѡу быти блѡгодаренїю, колїкоѡу слѡвоелѡвѡщїи ѣго тѡрзжесѡтѡвѡ;

||I. 193 a.

ѡтѡѡдѣ оѡбо ѡшѣ, кз Хѡѡу грѡвоѡу и кз чтїнѣи Гѡлѡфѣ авїѣ прїнде, иѡдѣже сїсѣнїи на рѡдїи кздрззїса крѣтѡ. И тако кз вѡтѡвѡноѡу дрѡвоѡу крѣтѡноѡу нощїю прїнде, и ѣамн оѡбо тѡму црѡкѡннѡу ѡкрѡзѡшѡ двѡри, тѡплоѡу млѣтѡвоѡу и мнѡгѡу покѡлоненїѣ тамо прїнесъ, мнѡжайше приплѡвѡ блѡгаѡу дѡхѡ посѡпѣшенїе. Понѣ докѡлно ѣмъ вы ѣже к Палѡстїїни прѣбывѡнїѣ, по Понѡтїїнѡкоѡу мѡрю паки кз ѡчѣстѡвоѡу тѡревоѡуѣ кѡзѡврѡтїтїисѡ, видѣнїю вѡжесѡтѡвѡноѡу тако повелѣвѡшѡ ѣмоѡу, іакѡ да не на дѡззѣ лїшенїѡу быти слѡкаѡгѡ тѡго глѡса ѡкѡцѡ ѣгѡ. Тѡгда к карѡблѡу клѣзшѡу дїѡноѡу, и тѡѡу карѡбленикоѡу ѡблїчѡѣтсѡ злѡдѣлнїѣ и вѡтѡвѡнѡу дѡхѡ на немъ оѡдїклѡѣтсѡ сїла. Сѡтїын оѡбо кз ѡчѣстѡвоѡу сїи плѡтїи хотѡше, и сїце прѡвнѣ сѡ злїмн карѡбленикѡу сѡвѣщѡвѡкѡ, и тако к карѡблѡу всѣде. ѡни, понѡже иѡзѡша іакѡрѡ, дѡмовн помѡношѡ <sup>6</sup>. ѡ прїстѡнїцїа оѡбо ѡплѡкѡше

<sup>1</sup> Τοῖς δε αὐταῖς. <sup>2</sup> въ грѣч. Мїнеѡ: *εστ. βουλόμενον.* <sup>3</sup> ὡσπερ ἀπὸ τοῦ προεπιεῖν αὐτὸν καὶ τὸ δούασθαι βοηθεῖν ἐλπίζαντες. <sup>4</sup> τῆς μέσης κεραίας—«средней реи». <sup>5</sup> Тако.... ѡстѡвлѡноѡу бытїи; по текстѡу грѣчѡскоѡу Мїнеи: Ὁὕτως οὖν, οὐ βραδίως μόνον, ἀλλὰ καὶ ἀμίσθου τῆς ἰάσεως γινομένης, τίνα ἔδει τῶν κακῶν πασχόντων ἀπολιμπάνεσθαι; <sup>6</sup> ѡнѡ... помѡношѡ; въ грѣч.: οἱ δ' ἐπειδὴ ἀνεῖλοντο τὰς ἀγκύρας, οἴκου ἐμέμνηντο.

и вѣтрила възвѣгше, вѣтроу и пособѣноу  
 ||Л. 193 б. дѣшоушюу || к домови пловѣхѹ. Не ѡблѣ-  
 нижеа никако соу, но при ногѣ<sup>1</sup> прїиде:  
 и ноужнаа нѣкаа воура, дзхноуѣши про-  
 тѣвоу, вѣтрила оубо преведе и каравль  
 ѡбратѣи, тѣмз оубо конєчноу прецаше  
 вѣдоу, стго ѡчєства єго пристаницю  
 донєсє. Чтѡ оубо мѣтивалъ та и велемре-  
 наа дѣша; Ни гнѣва, ни слова никоего  
 ненавѣстна не изрече к ни, но коупно,  
 єгда преложїшася, видѣ и оразоумѣ, їако  
 и горько нѣчто, такѡ и покаанїе тво-  
 раща, и своею оубѣжѣса благостыненю,  
 и пакн тѣ блго павтїє в двѣ ихз посла.  
 Га оубо в монастырь стго Сиѡна при-  
 шє, и ѡ стрыа єго прежє доврѣ сзданз  
 бы, їакѡ слово прє сї варивз сказа,  
 възжелѣнз же тѣмз їависа, и сласти  
 всакоа соущаа внє исплзвашє и много-  
 различно тѣ насыщашє любочѣно блгод-  
 тнїю. Премрѡ же оубо, є ѡ немз Выш-  
 нїи Промыслз положи, и великї сзи свѣ  
 на велицѣ свѣщнїцѣ хотѣашє положїти-  
 са, и сєго рѣ пакн того вз гра приведе,  
 троулюбєзно вжтвєнын мє добродѣтель-  
 ми сздѣловаища.

Такѡ прєхожѣшє житїє, їако таїти-  
 са Ѡчнїю вѣчє члєкз, но и воіми себе  
 їавѣ творащє и всемѹ достоїна. Не крыє  
 во дѣлаатєла добродѣтель, не хоужєи ли  
 свѣ ходѣщаго по немю. Такѡжде и  
 сєго троудовз плоды єскорѣ древо пока-  
 захѹ. Но и свѣдоушємоу таїннаа срца  
 єго Боу, нестерпѣвшѹ надлззѣ таїтїса  
 ||Л. 193 в. Того || оугодникѹ, їавѣ оубо творить моу-  
 жа, їакѡ да вниманїє послоушаємз сказа-  
 нїа. Тѡгда в то врємѣ мурьскомоу пєво-  
 прѣтѡникоу сз прѣтолѡ купно и житїє  
 ѡставльшоу, рєвнѡсть вжтвєнаа єнїде  
 соущї пѡ нимз єпѣомз и избранинѹ вз  
 причетнїцѣхз достѡїномоу дати прѣтолѡ.  
 Нѣкогда сзвєбшїмїса всѣ црковникѡ,  
 сзвѣщева нѣкто ѡ ни, Бжїє таковоє

и Того премрѡсти смотрѣнїє, мѣтвоу ѡ  
 дѣле сзтворїти пѡвелѣ. Єѣ всѣмз, їако  
 своею вѡлею комоужѡ, изѡлившє, и «во-  
 ||Л. 193 г. лїу боащїхса єго твора, Гѣ, и тѣ мѣт-  
 вы послоушаа», єдиномоу ѡ сї, старїиши-  
 нѣ црковномоу, ѡкрыває. Нѣкогда во  
 моужєви томоу вжтвєно нѣкоє пришє  
 видѣнїє, повелѣваа ємѹ мнѡшє при дє-  
 рѣ црковнѹ пришєшоу стачи: и которїи  
 ѡсє, рѣ, преже всѣ кз цркви прїидє,  
 тѡ єсть Иої пѡвїзаємз дхомз, и прї-  
 їмїше того, єпѣо поставїте: Нїкола  
 їма мѹжєви, томоу во сє прѣпороучєно  
 єсть. Таковаа ѡнз вожєствєнын моу  
 слышавз, сѡбороу сїа и всемоу причтоу  
 повѣдає. И тако троулюбєнѣ всѣмз  
 мѣтвоу творащї, а и великоє ѡкрѡбєнїє  
 видѣвїи, и дѣ повелѣно ємѹ бы, ѡїдє.  
 Єгда же бы кз оурєнї, дхомз пѡвїгса,  
 великїи Николає кз цркви достїжє, и по  
 є вз прїтворз вїдє, поємз єго, и ви-  
 дѣнїа ѡного спѡблєса: како оубо, ѡ чѣ,  
 нарицѣешї, прилѣжно вз||прашаашє; ѡнѣ ||Л. 193 г.  
 крѡко и тихо к немю: Николає, рѣ, вѣко,  
 равз стына твѡєа. Бжтвєнын же ѡнз  
 моу, понє крѡкиа сїа и смирєннїа ѡ  
 великаго оуслыша глы, ѡво оубо ѡ їмене,  
 єже ємоу<sup>2</sup> и їавлєшєса видѣнїє прона-  
 рѣ, ѡвѡ ѡ величєства смирєннїа мрѡ-  
 сти, не неразѹмѣашє во: «на кого при-  
 ||Л. 193 г. зїрати вѣсть Бѣ, нѡ на крѡткаго сєго  
 сѣло и мѣзчлїваго сєго»,—ѡного бы-  
 ти, и ѡ Бѣ їавлєнїаго, разѹмѣвз. Сласти  
 ѡвнє насытї, їакѡ нѣкоє таїннѡ пол-  
 чивз сзкрѡвище, їако сїа си быти, ѡврѣ-  
 тєнїє моужа вѣнївз: послѣдоуї ми,  
 чадо, рѣ к немю. И тако пої приведе  
 єго кз єпѣкѡ. ѡнї ѡвнє слагаю вєшь,  
 рєчєноую к нимз прѣвѣє ѡ моужа, и бы-  
 ша и тѣ дѣша, исполнѣ вжтвєнїа сласти,  
 приключьшагоса рѣ Бжїа соуда. И тако  
 соушє добродѣтель моужа, і ѡкожє<sup>3</sup>  
 їмахоу стго, ѡвнє на средю цркви привє-

<sup>1</sup> παρὰ πόδας—«тотчасъ же».    <sup>2</sup> єи Ц. У.    <sup>3</sup> їакѡ У.

доша. Благовѣ же ксудѣ протѣкши,— любѣ бо тѣи в чаковѣ великихъ вещьхъ съ дрззостію паче протницати и скорѣе крилатыхъ,—стечежѣ мнѡжество народа паче числа, ѿпнѣ веліимъ глѣсѣ рекше: пріимѣте, братиѣ, своѣго пастыра, ѣгѣ камъ помаза Дхъ ѿтѣи, ѣмоу дшѣ вашѣ правленіѣ събрѣшеніѣ поручи, ѣгѣ не члѣскый, нѣ Бжій соуѣ постави, и мамы оубо, ѣгѣ желяхѣ, і егѣ искахѣ, ннѣ ѡбрѣтохомъ и приахомъ. Симъ добрѣ пасомѣ и наставлѣми, не ѡпадѣ надежа, и Бѣи прѣстѣати и зрѣни людѣѣ ѣ днѣ || іавленіа ѣгѣ и ѡкровеніа. К' симъ же мнѡжество народа приложѣша блгодареніѣ, и нѣ, како и зрѣши, оудобѣ, іа к Бѣ вѣщаахѣ веселыа глы. ѿценный соборъ, ѣпкпи и съ причѣтники, кѣ оузакононаа на немъ сътворѣше, архіерѣнскій помазаніемъ съвѣшаю, ѡпирѡущасѣ и не хотѣша ѣпкпскаго сана, бо іазни рѣди взнѣстнѣ похваленыа.

||Л. 194 а.

Ѣдкѣ оубо на архіерѣнскій прѣтолъ кошѣшоу ѣмоу, и паствоу възпріишоу, и правоправѣшоу слово истинное, и благовѣрна повелѣніа зрѣво мрѣтвоушоу и оучашоу, завнѣтно же оубо ѡко на сице выа лѡкѣвыи козѣвиже, цѣтѣоуша бо тако блгочтіа не трѣпаше, но быстро паче ѣ дрзжааа црѣво влѣзъ, напраіно гоненіѣ ѣскорѣ сътвори, и црѣаа повелѣніа по всеи прохѡжаахѣ вселеннѣи, на ѡмѣтаніѣ блгочтіа вѣрныа приноужааше. Аще ли ннѣ, то оузы и темница, и тѣшкіа моуки, и наконецъ ноужьноуіо смрѣть не покараюшійсѣ блнѣ пріимахѣ. Таковаа блнѣ и до Нѣрьскаго града ѣскорѣ достигнуша, лѣкавыи слоугѣми и тѣплыи нечѣстіа рачители донесена. Бжтѣвеныи оубо Николаѣ, понѣ велікъ блше въ градѣ тѣ и хрѣтіанѡ старнѣшннѣствѣа, и блгочестнѣ скѡбѡнѣа тѣзы-

комъ проповѣдоуа, іа бы ѡ владоушѣи градоу, раны и стрѣганіа и оузы, и тѣмами и нѣ моукъ ѡсѡженъ быкъ, и потѡмъ съ и нѣми многими || хрѣтіаны тѣеници прѣдѣ ||Л. 194 б.

бы, ѣ нейже прѣбы время не мѣло, потребы блги никакѣ пріимаа, соушаа в темнѣици злаа прѣтрѣпѣваа тако довластвѣнѣ, іако кѣо слѣкнѣ и любімѣи пріѣмлѣ. ѡбаче ни тако не ѡставлѣше соушѣи с нимъ, напѣаа блгочтіа вѣдами, іа в ннѣ вѣроу възрааа, на неразроушннѣмъ же ѡснованіи тѣхъ ноги поставлѣа и крѣпчѣиша понѣстнѣ стѣдѣти тѣхъ сътворѣа. Нѣ блнѣ слнѣце по ѡблацѣи и тнхъ нѣкнѣ хлѣ по боури, и члѣколюбно мои Хѣ на своѣ достоѣніѣ прнзрѣвъ, потреблѣ оубо зачѣстнѣю крѣхъ дрзжавоу и ѡ среды и змѣщѣть, Днѡклнтіана рекоу и Макснмѣана, і ѣлнѣ с тѣма ѣлннѣствоу прѣстоаушѣи. Въстѣвнѣ роуъ снѣснѣа людемъ свои, и ѡбрѣзѡмъ крѣта Конѣстѣнтнѣина Ѣленна снѣа прнзѣвѣ, и томоу Рнмѣскоуіо вѣроуи дрзжавоу. ѡнѣ, разоуменъ снѣи, Кѣо ѣсть познѣкѣи ѣго разоумѣвѣ, на Того надѣтѣасѣ, и прѣтнѣныа кѣа ннзлѡжнѣ, и прѣтнѣбно прѣжѣ црѣтѣвокашнѣ повелѣніѣ сътвори: разарѣтнѣ оубо и дѡскнѣа црѣкѣи повелѣвѣ, ѡпоушѣатнѣ же ннѣ тѣеннѣцѣ закључѣнныа Хѣа рѣа и мѣннѣ, съзидатнѣ хрѣтіанѣскнѣа црѣкѣи и црѣкѣа пріатнѣ свою красѣоу. Таковѡмоу ѡво повелѣнію кѣа сѣщаа подо ѡвластнѣю ѣго достигнушоу, въ своа ѡчѣсткнѣа кожо Хѣннѣ испѡвѣннѣици възѣраааахѣсѣа. Такоже же и своѣ архіерѣа<sup>1</sup> Ннѣолѣ, моуѣннѣка оубо и зѣколѣннѣемъ и бѣсѣ крѡвѣ || вѣнѣчнѣ ||Л. 194 в.

ннѣка, Нѣрьскнѣи граѣ възпріатѣ. ѡнѣ, дарѡканнѣи бѣѡданнѣыи кѣачѣскнѣ оуѣкрашенъ снѣи, стѣрастнѣ оубо кѣачѣскнѣа ннѣцѣлѣаашѣ и не тѣокѣмо вѣрнѣымъ ѣдннѣи, но ѣ мѣло время и не вѣрнѣи<sup>2</sup> многнѣмъ слаѣѣ бы, и днѣбенъ пѣче слѡва крѣѣ ѣ дшѣахъ лежа-

<sup>1</sup> архіерѣа Ц. <sup>2</sup> Въ Ц. и У. ошибочно: но ѣ мало времяннѣ вѣрнѣи; въ грѣчесѡкомъ текстѣ: και περίοδοος οὐ πιστοῖς μόνον, ἀλλὰ πολλοῖς ἐν βραχεῖ και τῶν ἀπίστων ἐγένετο.



ше, пѡнѣ тогда идольская тревница мно-  
га і еше ѡстаѣша видѣвз, и к тѣмз  
много вѣсовскою прележаща любовию и  
не мало погибаша ѡ Нѳрскаго града,  
ревностно бжтвеною ражжегз си дшоу  
и моѳски ставз, и вса тѣ мѣста прѡ-  
ше, идѣ аше тревнице прикачашесл, на  
землю оубо ннвергз, и вз прѡ истончаше.  
И тако ѡню вѣсовскоє мнѡство ѡт-  
рацз,<sup>1</sup> чистым тишины възспріатіе ста-  
доу си подаваше.

Тako сѳомоу на дхн лоукавымъ воишь-  
ствоуцоу, бы емоу нѣкоє свыше бдохно-  
веніе же и помышленіе бжтвеноє ни  
иртсемидины не ѡставити цркви, но  
и к тои приразити и равно с первыми  
сзтворити, рекше до конца такоже  
разрошити, баше бо та оукрашена мно-  
го и величество дроугихъ превыше, и  
вѣсомз слакое жилище. Оустремленіе бо  
емоу бниде на вѣсы пѡ, нежели на црковь,  
и моужески на тѣ ставз, не токмо,  
ѣликоже стоаше на землю, все разори  
и низверже, но и ѡ самыхъ ѡснованіи  
истѡже, и вса оубо ѣлико на высотоу  
вззвышена цркви земан вдасть, а  
ѣже на землі || соущее ѡснованіе на  
вздоу мѣташе. Лоукави же вѣси, ни-  
какѡ трѣпѣти сѳго пришествіа не могу-  
ще, но вѣгающе, и гѣсы испоуцахоу, и  
ѡ него ѡбндимѡ быти крѣико, копію-  
ще, и ѡ своі невѡлею ѡстоупити мѣстз.  
Снце оубо такова сѳомоу творашоу, и  
конецъ блгз прѣимаше ѣже на вѣсы воє-  
ваніе егѡ. Из поманѡути паки слово хо-  
щеть и дроуга егѡ, да не предана за-  
бытиоу вздѡуть<sup>2</sup> слова, и памяти  
достойна. Преже оубо сн Константинѡ  
првкѡмоу црю блгочестіе и свѣльшоу<sup>3</sup> и  
Римскою власть правашоу, семоѳ велико-  
моу сѳлю Николаѣ соущее ѡ немз мнѡст-  
во народа на оутверженіе правовѣрны

оученіи наставляющоу, и все, ѣ б ни хъ  
несрамлено<sup>4</sup> и тоуже, ѡ самого кореніа  
постѣцающоу, сзбрасасл б Никѣи вси  
правовѣрніи, идѣ блгочестнвымъ вѣры  
повелѣніе заповѣдаша, Яриѣвоѳ хоулною  
ѣресь далече ѡгнаша и мирз всѣмз даша  
црквамз, и равночѣна ѡцоу снѡ пропо-  
вѣдаше и вз ѣдиноу ѡвѣ странѣ сзво-  
коупльше. На мѣсте<sup>5</sup> оубо собѡра и сен-  
чюныи Никола бы, доблественѣ же ставз  
на Яриѣва блѣсловіа и разрѣшивз всл,  
исправление всѣ правымъ вѣры и звѣстнѡ  
предавз, и ѡтоудѣ вѡратнксл, кз своє-  
моу стадоу прінде, повѣлевал и прѣведы  
на добродѣтель и теплѣе оученіа при-  
касаіасл.

Глагоѳ нѣкогда Анкіенскю страну ||  
ѡбдѣжащоу, ѡскдѣ пица и в Мирь- || Л. 195 а.  
стемз градѣ, и много ѡ скоудости  
стоужаѣмз баше. Нѣкоемоу коупцоу ка-  
раблѣ жнѣта напѡниѣшоу, гѣвалсл нѡщню  
великіи Никола бѡ снѣ и дѣвз емоу трѣи  
злѣники в залѡ, б Нѳрскіи грѡ плыти  
повелѣ и тѣмо соущіимз жнѣто ѡдати.  
Вззвѡуѣ же ѡ снѡ коупѣ, и три злѣ-  
ники в роуцѣ си ѡбрѣтз, и видѣніе на  
оумѣ положивз, и быѣше чюдесе рѡ  
сзтворивз, в Нѳрскіи грѡ сниде и жнѣто  
соущіи в нѣ распродасть. Гражанѣ, тако-  
воє оутѣшеніе ѡ глада ѡбрѣше, Бѳови  
и великомоу Николаѣ ѡ снѣ, гѣкѡ и ѡ  
дрѡгы, блгѡдареніе воздавалхоу.

И посѣ матѣ бы вз Фригіи б вели-  
цѣи, ѡ Таифѡ възжѣсл. И такова  
слышавз црѣ Константинз, и свѣща  
ѡ сѣ, три вѡѣводы і соущими пѡ нѣми  
войны оутншити матѣ и блгочиніе пре-  
ложити вз Фригію посла,—воѣвѡдамз  
же імена: Непоттианз, Оурез і Српани-  
ѡнз. Сн сз многімз тцпаніемз ѡплѣше  
ѡ Константина града, в нѣккѡ пристѡ-  
нице пріндеѡша Нѳрянкіиіскіа ѣпархіа,

|| Л. 194 г.

<sup>1</sup> ἐκποδὸν ποιούμενος—«изгнавъ».  
ἐλομένου—«избравшему».

<sup>2</sup> забыть оубо дѡуть Ц. У.

<sup>3</sup> т. е. и звольшоу,

<sup>4</sup> νόθου.

<sup>5</sup> μέρος.

Ἰνδρίάκτῃ брегъ тѣи нарицаѣса. Плаваніа тѣ оубо поучина не даваше, мало къ пристанищи ѡжидахоу. Тогда же нѣциѡ соущіи пѡ ними воинъ, ѡзлѣзше ѡс корабля, ѡ на потребу севѣ коуповаѡхъ. Ἰѡкѡ ѡбычай ѣсть кѡннѡ ѡ косхищеніи чюжїи ноужейѡ мнѡго радоватиса, такокаѡ ѡ тамо дѣлхоу ѡ тоу живущїи злотворахъ. Ἰ посемъ ко сваженїе приде

||Л. 195 б. кешъ, ѡ матѣ|| нѣкїи кодѣнжѣ на мѣсте, нарицаемемъ Плакомати. Ἰ оубидѣно<sup>1</sup> бы се дѣкнѡ Николай, ѡнѡ, ни мала ѡблениѣса, на брегъ мѡрьскїи прїиде. Понѣ нѣкїи малы бы<sup>2</sup>, слово къ вса проиде, ѡ тоу ѡбнѣ весь гра ѡ с кѡведодами, по ѡбычаю срѣтше, поклоншаса ѣмоу. Взпрашающѡ ѣмоу коѣвѡды: камо ѡ ѡкоудѡ ѡдете, ѡнѡ рекѡша ѣмоу: ѡ црѡ пѡсланы ѣсмы, ѡко да соущїи въ Фригїи матѣ добрѣ оутїшїи. Сѣый, поїмъ ѡ къ гра, любочтѣно оугѡсти. Ἰ тако коѣводы, воинѡмъ матѣ оуставаше, ѡ блкенїа ѡже ѡ сѣго сподѡбашѣ, оуже ѡзыти хотѡхоу, тѡгда нѣциѡ пристоупиша ѡ граждѡнъ къ сѣмоу, ѡ теплѣ припаше къ ногѡма ѣго, поѡмоши ѡбидимы прошахоу ѡ ѡ разрѣшенїи бывшїи молахъса. Рыдающе оубо ѡ сз слезами глѡхъ, ѡко ѡгѣмѡ ѡгѡстафїе, мздою дшѡу сї растлѣвъ ѡ работѡщиныхъ закѣсти ѡ злѡвѣ, трїи моужа ѡ соущїи къ градѣ, ѡнѡ ничтѡ сзгрѣшивша, смртїю ѡсѡу. ѡ семъ оубо ѡ гра весь жалостнѣ сѣтоуѣ ѡ плачѣса, ѡ къ мнозѣ печѡли тѡкоѣгѡ пришествїа ѡжидаѣ. Ἰще бо тѡ быль бы, не бы снѣце тѡковыѡ дрззостнїи к нѣ бїдѣло. Снѣцекаѡ Бжїи члѣкъ ѡ Того милѡсердїа пѡбникъ слышавъ, скорбїи оубо ѡ семъ дшѣю, ѡ кзставлѣ рекнѡсѣ, ѡ к дерззновенїе ѡвлѣкѣса, ѡ коѣводы пої, ѡбїе поутнїи са ѡ.

На нѣкоѣмъ оубо мѣсти бывъ, нарицаемѣмъ Лѣвъ, къпрашаашѣ пришешихъ: чтѡ кѣсте ѡ мѡжѣ тѣ ѡ гдѣ оубо ѡстависте ѡ; || Ἰнѡ рекѡша: ѣ мѣсте, ||Л. 195 в. нарицаемѣ Днѡскорѡкѣ, на оулицѡ. Сѣый, противѡ црѣкѣ, сѣго Крискѣнта ѡ Днѡскорїда шестѡвѡ, понѣ оубидѣ, тѣхъ оубо вратѡ прохѡдѡща ѡ на Вирѡ<sup>3</sup> кѣдомы, тѡ мѣсто ѣсть ѡсоуженнѡ на смртѣ, ѡ простеръ шестѡїе скорѣ сз ѡростїю ражеженїе срѣце напоѡнївъ, напрасно<sup>4</sup> к реченнѡму мѣстоу достижѣ. Ἰ видѣ оубо мноз нарѡ прѣстоѡщѡ, моужнѣ лютѣ ѡпако роуками свѡзани, ѡ лица закровѣна, ѡ ѣще ѡ к зѣли преклоньшаса, ѡ наги быѡ прочѡгноуѣше, ѡ посѣченїа ѡжидѡще. Жалостнѡ видѣнїе: ни ѡчнѡ не могѡщѣ ѡмѣти свѣтеле сѣрпнїи! Тѡгоже воинѡ, мечъ оубо ѡзлѣкша ѡ оубїїствѣно нѣкако ѡ неїстоѡбно глѡдѡща, ѡ неѣпнѡ ѣзорѡ соурѡвѣтѣко ѡкѡлѡща. Ἰѡкѡже видѣ такокаѡ, ѡ на сѣтокаїноѣ ѡно видѣнїе ѡчїма кззрѣвъ, ѣ кротостїю ѡростѣ смѣсїкѡ, ни дѣрззостно чтѡ ѡли ѡнѡшьскнїи прїше, ѡнако ѡзвѣща, нѡ бесчннѡ прїиде, нѡ раѡвзскнїи, нѡ, ѡко ѡдаше, текїи ѡ к нарѡ<sup>5</sup> прїше, мечъ оубо ѡ роуки воинѡ ѡсторъ, ѡ крѣже на землїю, нїчесѡ оужасноуѣса ѡли оубѡлѣса, ѡ моужа ѡ ѡдрзжащїи оубз разрѣши. Такокаѡ творѡше сз мнѡгнїмъ гѡспѡствѡ, ѡ нїкѡдѡ не бѡше кѡбранѡ ѣмоу, мнѡ, соущѡю на немъ дѡбродѣтѣ свѣдѡще, ѡ ѣже за ѡстиноу рекнѡстнїю ѣго молими. Спасеннѡ ѡборѡстѣ, ѡ теплыми слезѡми<sup>6</sup>, ѡнѡ ѡ незапнѡго прѣложенїа<sup>7</sup> || блгодїшно ко ||Л. 195 г. пѡїахъ. Понѣ всѣ соборїще бѡше блгодїствѣно, копнѡще ѡ видѣнїи, ѣ видѣша. Тоу ѡгѣмѡ ѡгѡстафїе прїиде, но ѡ ѡблѡшѡ сѣго великїи прѣзрѣ, ѡ при-

<sup>1</sup> т. е. оубидѣно — γνωσθέν οὖν.

<sup>2</sup> γέγονε δηλός.

<sup>3</sup> παρὰ τὸν Βηρῶν.

<sup>4</sup> ἐν βραχεῖ—«вскорѣ».

<sup>5</sup> ἐπὶ τὸν δῆμιον.

<sup>6</sup> τοῖς μὲν οὖν σωθεῖσιν ἡ χαρὰ θερμὰ

ἐκίνει τὰ δάκρυα.

<sup>7</sup> ἐκ μεταβολῆς.

ближающася его к нему негодоваше, и к ногам его градоуща припасти ѿрѣвае, гл҃ати нань кз цр҃ви, и призвати нань Бѧ, и веѣма конѣными ѡбложити мѡужа прѣшаше, неправѣнѣ тако власть правашоу. ѡн же оубо лючѣ раскаиѧ жалѡ водѡ бываше и совѣстнѡ ѡнѡ сѣло в ср҃це оуѧдаемз баше, такѡ и со слезами мѣти прошаше, и ѡ всеа дша молашеся, како бы примиритиса емоу к велнкомоу Няколѣ. Потомз и виноу на Фнмонидѧ и Фвдоѧ, на старйшинѣ Мирскаго града, полагае. ѡвѣ оубо ажа<sup>1</sup> не можаашеся оутайти, вѣдаше во извѣстнѡ стын, іако златомз намзѣнз сын, смѣтїю ѡсоу<sup>2</sup> неповиннѡ. Всї оубо людіе стѡму бл҃годаренїе вззѧюще бѧхоу, и на мнозѣ силѡ Хвѣ оугѡдникз чѣ іазыкѡ оумоленз бы, и гѣмонз, не иногѡ кѡго дѣло, но своѣ быти, исповѣда.

Коевѡды же оубо вжтвенѣ мѣтвз ѡ него спѡблшѣ, и сї іако добра спѡтника имѡуще, вз Фригїю ѡтндоша, и ємирше соущїи малтежь добрѣ и, єликоже побелѣно имз бы ѡ цр҃л, скѡнчѧше, с радостїю вз Византїю вззвратїшася. Сїм же взспридтїе любочтнѡ и многочтнѡ бы ѡ цр҃л и ѡ вѣхз волѧ, и прочеє нѣгдѣ || є полѧчѣ преывааху дїбнї и слабнї, и многа бѧхоу чѣ похваленїа. Не можаахоу же завистливѧ ср҃ца и лѡкавыѣ ѡчи, сїцевѣ зраше, крочѣко пренестї. Тѣмз и пристѡпаше нѣцыи кз гр҃лскому єпархѡу, вѣдоми соуще ѡ негѡ, лючѣ на мѡужи ты плетоу клеветы, гл҃юще: не добрѣ свѣщаша коевѡды, ниже на бл҃гѡ ѡвратїсѧ конец чѣ совѣта: новы во начинаю вещи, іа нѧ в слоухз внїша, и лѡкавнаа коуѡтъ на цр҃л. Тако на мѡужа ты рекше, и златѡ многѡ єпарха намзѣнѣше, и ѡ того и вз цр҃евы оуши внї. Вікорѣ во тои

прѣ цр҃л пришѣ, исповѣда, іа слыша ѡ нихз, и прошааше бѣ испытанїа іагомз быти ѡ негѡ мѡужѣ чѣ и темницы преданѡ быти: да не втайнѣ, рече, извѣщѣе свѣворѧ, и мѣже весма пооучїшася. Бы же оубо тако, и мѡужа ты имаше темница, нї того вѣдѧшимз, чесо ради темнїци преданї быша, тако неповиннї бѧху лѡкаваго свѣтѧ, є на цр҃л. Бременї малѡ межѡу чѣмз минуѡшоу, и паки злѡба, іако недовлѣющи быѣшими извѣки напоїнаѣ. Преываю оубо тако мѡужѣ в темници злѡстражоуще, клеветнїцы, понѣ минуѡще время видѧху, и оубоїашѧ, да како нѣчто нечаемо прикѡчїтсѧ і обличї, єже свѣвориша, и на самѣ вѣда ѡвратїтсѧ. Пристоупиша паки кз єпархѡу сз множайшими молѡвами, гл҃юще: не ѡстѧвите тако мѡужей чѣхз, || но достойнїи соу нанесѣте на нѧ. Єпархз оубо ѡ златѣ оуболевѧ, да не бѡметсѧ ѡ негѡ, сї ѡвѣтоу концѧ не прїїмшї, прїиде кз цр҃ви, і абнѣ лицемз оуныломз и сѣтоваїнымз взорѡ, іако золз вѣстникз пришѣ, мнѧшѣ, кѡпнѡ и іавитисѧ хотѧ ѡ животѣ цр҃вѣ велнї пекиисѧ и бл҃гѡразоумнѡѣ имыи, вѣрнѡе же к немоу прилежѧ. ѡтолѣ и разлїно того льстї и оухищраетз гл҃ы: и на твою дрзжавоу, бл҃ко, лѡкавнаа свѣщаше, рѣ, ѡ нихз ѡ тебе насладишѧ бл҃гї, ни в темнїцы соуще, не ѡслабѧлю, єдиначе пооучѧющесѧ, и нїкѡ ѡ нихз не хотѧше покаатисѧ, но преываю и ннѣ в прѣвухз и таковаа паки злѡдѣнствѧ сшиваю. Ннѣ оубо, іаще єсть како достойно, оумѡчїа, іаще лї ни, но рѧсмотримз, да не чїи прѣварїѣше ѡ нѧ злѣ свѣщашаючѣ. Возмѡугнїша оубо сїцевыа гл҃ы цр҃л и вз ізоумѣнїе вложїша. Тако оубо разрѣшитисѧ хотѧ ѡ попеченїа мыслей и не трепетати про-

||Л. 196 б.

<sup>1</sup> ψευδομενος.

чеѣ, ни бо мѣтиса, смѣртю ѡсоу<sup>н</sup> непо-  
винныма.

Повелѣниѡ бы<sup>и</sup> ѡмз во оутрѣи днѣ  
оумретѣ. Ибо с вечера соу<sup>н</sup> вданз бы<sup>и</sup>, и  
к темничиномуу стражоу злочастныи вѣ-  
стникз прѣиде. ѡнѣ, первѣе к себѣ много  
ѡ напасти плакавз, — баше бо іако пѡѣно  
множицею паче епарха чѣколюбезнѣе,  
инакѡ оуже дроугз ѡмз и ѡбыченз  
бывз, — посемз и к моужѣ прѣиде, пла-  
ча: добрѣе ми бы было, глѣше, да быхз  
не бесѣдова<sup>н</sup> || с вами прѣвѣе, ни то-  
лика времени пребыли бысте оу мене,  
да бы<sup>и</sup> ни трапезы николи не прѣвѣ-  
щиса с вами, оудобь оубо бы<sup>и</sup> претѣр-  
пѣлаз напасть, и мало бы<sup>и</sup> поболѣлаз ѡ  
разлоученїи, и не бы такава стѣрть  
пришла дши моеи: оутрѣе бо дроугз ѡ  
дроуга разлоучилс, оубы мнѣ, конечнымз  
и горкимз разлоученїемз, и оу<sup>н</sup> ѡселе  
вззлюбленнаго вѣшего лица не оузрю, ни  
глюцихз оуслышоу, ни хлѣва ѡбща<sup>н</sup> по-  
ложїи: оубити бо повелѣни есте. Но  
ѡце что хощете завѣщати ѡ ѡмѣни  
вашѣ, ниѣе время, да не вари вола ва-  
шеш смѣрть. Тѣже сицеваѡ изрѣ, плачелс  
и рыдал горкїа ихз смѣрти. ѡнѣ оубо что  
сзтворашоу, ѡ сихз дша ничтѡ себе  
смѣрти достойна свѣдоуще; Разрѣша оубо  
тогда ризы своѡ и власы лючѣе трзза-  
лхоу, глѣше: которї бѣсз позавидѣ  
ншемоу животоу; почтоже мы іако злѣ-  
дѣи прѣемлѣ смѣрть, чтѡ ли сзтворихѡ  
достойно смѣрти; Своѡ по ѡмени при-  
зывалхоу срѡникїи и знаемыма, свѣдѣ-  
телс полагахоу Еѡ пришеши, смѣрть оубо  
прѣ очима видѣше. Тако горко плачу-  
щесл и ѡ напасти лючѣе и жалостнѣ  
рыдающїи, єдинз ѡ ни, ѡменѣ Непо-  
чтанз, в памѣ прѣиде стѣго Никѡлы, како  
к Жѣрѣ, моужѣ ѡнѣмз прѣставз, и ѡ  
смѣрти изѣ, помощникз чѣмз преслѣвно

бывз и блѣ застоупникз. Такова дроу<sup>н</sup>  
кз дроугѣ бесѣдоующїи ѡмз, пагоубна во  
бѣда и на || мнѡга помышленїа вззѣви-  
ѣици дша, ходатаи чѣмз к Боу бы<sup>и</sup>:  
Еже Николинз, и три моужа прѣвѣе  
неправеныма смѣрти избавивз, призри  
ниѣе и на нѡ, глѣхоу, іако иѣ намз к  
члѣвѣцехз помощникз. Се бо ѡдрзжїи  
ны срѣе нѡше, и скрзѣи єго оумножиша<sup>н</sup>  
на нѡ, и никтѡ изимлѣ нѡ ѡ напасти. Се  
бо и глѣ прѣже дшш нашї измѡлче, и  
гѣзыкз, ѡгнѣ срѣнымз изгараемз, пре-  
сыхлѣ, и оу<sup>н</sup> и мѣтвы не можѣ принести  
Тѣвѣ. «Екѡро да прѣварѣ ны щѣроты  
твоѡ, Гї». Виждѣ неправдоу, Гї, и не  
презри неправеныма смѣрти, и ими ны  
из роуки ищоуцихз дша нша. Оутрѣе  
бо оумерзцивалѣми єсмы, пѡщисл на по-  
мощь ншѣ. Сїцевал оуслыша и бо мѣцихсл  
єго, іако ѡцѣ чада, оущедрал, послѣ  
ѡмз помощь ѡ стѣго свѡѣго оугодника.  
И ноцию во снѣ црѣи дїєныи Николае  
прѣставз, рече: црю, єскорѣе взставз,  
дрзжимыма в темницы три воєводы  
ѡпоустѣ, безъ вины бо ѡклеветѣни соу.  
И тѣко, кѣе стражоу неправѣно, и глѣ ємоу,  
и всю вѣщѣ исповѣда ємоу извѣстѣно.  
ѡце ли не послѡушаєши мене, ни поу-  
стїши и, брань пѡвѣгнѡу на тѣа вз  
Драчї<sup>1</sup>, и злѣ погїбнешн. И послѣ-  
налѣ страдати прѣщаше ємоу. Оудивльжѣ  
црѣ моужа дрззновенїю и єщѣ, іако  
безвременно к полатѣ ноцию єноутрѣ в  
пѡнѡщѣ вижде: ты кто єси, рѣ, тако-  
вал нанослн на мою дрзжавѣ и прѣтѣ  
мнѣ; Онѣ рече: || Николае Жѣрскїи мї-  
трополи<sup>2</sup>. І абїе црѣ, ѡ видѣнїа смѡу-  
щенз сы, взста. Стѣиѣ такоже и епар-  
хоу євлавию спѣшоу гѣви и такавал ѡ  
моужѣ чѣхз ивѣща. Євлавию вопрошаю-  
щоу: ты кто єси; Стѣиѣ ѡвѣща: Ни-  
колае, Хѣз рабз. Взспраноувѣ оубо іасл

||Л. 196 г.

||Л. 196 в

||с. LXXVIII,  
8.

||Л. 197 а.

<sup>1</sup> Въ изданныхъ греческихъ текстахъ житїя названїе это пропущено. <sup>2</sup> «въ ми-  
трополиі Мирской».

Облавиѣ, и размышляше въ оумѣ ѡ видѣнїи. И тѣи чѣ прїиде нѣкто к нему ѡ црѣ, возвѣщаа, и видѣ црѣ во снѣ. Ѡнъ же пакн црѣи скѡе видѣнїе въвѣсти и гавльшага ѣмоу вса исповѣда. Оудивльшаже ѡба ѡ преслабномъ тѣ видѣнїи, црѣ же і епархъ, како, гакѣ се по совѣщанїю, таковоѣ видѣнїе, и къ ѡвѣма ѣнако прїиде, ѣлма снѣ не можаста сложити како, призва ис темници воѣводы црѣ. Прѣстолицѣи вѣѣ: котора, рѣ, волхвованїа сътворише, таковаа посласте на ны сонїа, и брань тако ѣскорѣ наводѣ и велми на нѣ гращасѣ; Ѡнї же, ничтѣ такова в себѣ свѣдоуше, малнїемъ дроу дроуга въпрашааху: аще ѡ ннхъ, ктѣ что съвѣсть, оумиленнѣма очима дроугъ ко дроугу възирающе. Црѣ же оубо, тѣко творѣща моужа видѣ, на крѣпость преложнѣ, и възрѣвъ к нимъ: ѡвѣщанте к сицевы, рѣ. Ѡнѣ, слезъ ѡчеса напѣннѣше и велми рыдающе, рекоша: Ѡ црю, мы колшкенїа не вѣмы, что есть, и на твоѣ дрѣжѣвоу ничтѣ зла не совѣщахомъ, свѣднтель ны ѣсть всевидѣщеѣ око. Ищелн не тако сицеваа, но нѣ что лѣкаѣно ѡ нѣ смышлено бы на тѣ, ни ѣдиноѣ, Ѡ црю, не сотвори нѣ млти не<sup>1</sup> токѣмо нѣ трнѣмъ, но и всего рода нашего не пощади, но ѣже что и смрти тѣажчаѣ, тѣмъ ны ѡсудн. Намъ, ѡ црю, ѡ дѣцѣ нашихъ тако ѡбычно ѣсть црѣ чтити - і ѣже к нему блгоразоумнѣ паче всего почнчѣти, аще кто таковаа прѣстоупнтъ, то пакости творѣ ѣмоу велїки, и прочеѣ гакѣ ратника<sup>2</sup> имѣти таковаго. Иакѣ, небрегше ѡ себѣ, твоѣго, ѡ црю, блюдохомъ спсѣнїа, тѣмъ и вознїа любочтѣнаа ѡ твоѣм деснїца прїѣти надѣлахомсѣ. Понеже<sup>3</sup> и рѣнаа роука на твоѣ дрѣжѣвоу пѣвнжесѣ, и таковыа добродѣтели моу

время ищеть. Ты, вса премноувъ, ѣлнко того нѣго блхуѣ сана, нѣ, гакѣ пѣдобно<sup>4</sup>, и зѣболнлъ ѣси и прочнвоу тѣмъ намъ пороучнлъ ѣси попеченїе, и таковаго повелѣнїа твоѣго съ оуѣрѣднѣмъ послоушаѣше, и ѣ къ врагѣ брань разорнхомъ, и съ бѣгомъ реци, и своѣ храбрѣство дѣлесе довоино прѣставнхомъ, гакѣже доврѣ вѣдащен рекоутъ. Оице прѣже почести намъ даровавъ, нннѣ на ны гѣростїю въѡроужаѣшнсѣ, и соуѣмы ѣсмы лѣтѣ, гакѣже вїднши, и конѣчноѣ пострадади ѡждаѣ. Иакѣ мннсѣ намъ, ѡ црю, ѣ къ тебѣ нѣмѣ прїѣзни покѣлнѣ, болшен моуцѣ вїна бы нѣ, и въ славы мѣсто и чести, и хѣ на дѣлахомсѣ, смрчнн стрѣ и ѡсужѣнїе ѡдержн ны за конѣнѣ се и злочтѣноѣ нѣ испрѣленїе. Ѡ слнце, ѡ соудѣ, како трѣпнши, сицеваа вїдѣ! Таковыми црѣ съкроушнѣ си дшѣ, и гакѣ вѣше, гакѣ каашесѣ ѡ пороучннн моу тѣ. Трепетѣше во соуда бжїї и багранїца цркнѣ стыдашесѣ, да не ннѣмъ законъ полагаа, самъ вїны соуднлѣ прїнлѣ. И ѣ тѣи чѣ оубо млщнѣно зрѣше на нѣ и крѣтко к нимъ вѣщааше. Ѡнѣ въ словесн и дшѣ воста вѣше, ѣлма и ѡраднѣ дѣрзнѣнїе дано бы намъ ѡ црѣ, ѡ блнчлаху съкроушнѣ и не прѣстааху ѡ оупованїа, но велми въпнлаху: Гн, своѣго Николы бѣ, и трн моужа нѣкогда ѡ неправѣднлѣ смрчн спѣ, и зми и нѣ тѣмъ же рабомъ твоимъ ѡ настолицѣа сѣ вѣды! Въсхнчн слово црѣ и рече: ктѣ ѣсть тѣи Никѣлаѣ, и како и которыа моужа спсѣ, рѣцнте; Непотнннѣ<sup>5</sup> ѣскорѣ вса исповѣда ѣмоу пѣчасти. Црѣ же, ѡ бѣѣ и ѣ гѣдннцѣ ѣго чѣстїю прѣоудѣренъ сѣ, ни зѣѣ оубо в забытѣ положи своѣа добродѣтели, но кѣпно<sup>6</sup> ѡ стѣмъ моужн въвѣщено бы ѣмоу, не потребова

||Л. 197 в.

||Л. 197 б.

<sup>1</sup> но Ц. У.    <sup>2</sup> ѡс полемѣφ.    <sup>3</sup> ѣπειδὴ δѣ.    <sup>4</sup> ѡс οὐκ ὀφελον.    <sup>5</sup> Нетнннѣ Ц.    <sup>6</sup> ѣμοу.

многихъ словеса, но явльшееся емоу  
наипаче помануеъ, ꙗже за ѡбимыа  
дрзновенію и величїи его рекности пре-  
оудивнїеся, мѣти своеа мужа чыи спо-  
добнѣъ, и рече: не азъ вамъ дароую живѡ,  
||Л. 197 г. но егѡ вы сами || призываєте на помощь,  
и ни спати ѡстѣльша на, теплѣ за-  
стоупаа и помогаа вамъ. Идѣте оубо к  
немоу и, ѡстригше власы своя, благода-  
ренїе въздадите, рцѣтѣ емоу и ѡ мене:  
се повелѣное твою сятвори. Не гнѣ-  
вайся и не прети ми. И се рекъ, ꙗже еуліе  
злато, и дроугїи нѣкїи сосоу златъ и с  
честнїи каменїемъ оустроенъ, и свѣтїи-  
ника два златѣа вдасть и, повелѣвъ по-  
ложити та всѣа в иѡрьстѣи цркѣѣ. И  
тако ти, преславное спенїе полубнше,  
авїе поучи сѣ яша, и радостни стго  
дондоша и весела того видѣша, и явѣ  
блхоу, ѡ великіа слѣсти оуѣрдїе имоу-  
ще, и чѣи дарованныи живѡ положи-  
ти, ꙗко да достойное въздаа блгода-  
ренїе таковое добродѣлїе сятворшемоу  
имъ. И тако въ цркѣи положиша, ꙗ ѡ  
црѣа принесли блхоу: «Гї, Гї, кто пѡ-  
добенъ тебѣ; и забавлаа нища и з роуки  
крѣпльшїи егѡ», чїхо възглашающе. Ни  
оубогихъ ѡстакльше безъ мѣтїна, но  
и тѣхъ ѡ имѣнїи<sup>1</sup> своихъ оудованѣ-  
ше, с радостїю въ своа възвратїшасѣ.

Пс. XXXIV,  
10.

Такова оубо соуть дѣла Бжїа, вели-  
чающаго своего оугѡника. Крилатѣа оубо  
ѡ немъ слѣа вземшисѣ всюдоу прѡтече и  
всѣа ѡбїа, поучиноу проїде, по морю  
ношашесѣ, и ни единого же мѣста ѡста-  
ви, идѣже не слышанїи бїша великіа  
блггїи стго сего моужа. Каравленици  
||Л. 198 а. оубо, ѡ боура люты || въ влзненїе впѣше  
велико, и оуже ѡчалшесѣ спасенїа свое-  
го, ѣлма же великаго Николѣ, быстра  
сѣща на помощь, паче надежа ѡ славы  
оубѣдѣли блхоу, вси на мѣтѣоу къ немъ

ѡбратїшѣ, и въ бурїи сѣщи того при-  
зывахоу, и к томѣ роуцѣ простирахоу,  
и токмо ѡ того помѡщи надѣлѣхсѣ.  
Стыи же, ни мѣло не закоенѣвъ, авїе  
взскочи в корабль, и видѣнъ бывъ тѣхъ  
оочима: се призвасте ма, рече, и прин-  
доухъ на помощь вамъ. И такѡ дрззати  
тѣмъ повелѣ, и весло възпрїимъ прѣ  
оочима всѣмъ, и тѣмъ оуправлаа ко-  
рабль, видашесѣ. И посемъ и морю  
запрѣчївъ, тревлзненїе тѣмъ и бѣдѣ<sup>2</sup>  
и всѣа соуцїа ѡ боура оучиши злаа,  
такѡ и мон ісѣ прѣвѣе, и чѣко крѡткое  
ведро и тїшинѣа плѡтїи тѣмъ. Икѡже  
тїхомъ вѣтромъ нѣшнѡмъ имъ сѣ-  
щемъ, и къ земли присташа, и и з-  
лѣзше и с корабля, спѣшаго ихъ ѡ  
бѣды идалхѣ ѡбрѣсти. И оубѣдѣвъше  
того шѣша въ цркѡвъ, идоша и ти  
въ цркѡвъ. Свѣтїи же оубо на странѣ  
ишѣдъ ѡ кїроеникѣ, стоаше сѣ и нѣ-  
ми. ѡни же, такѡ оузрѣшѣа его, нико-  
лиже тѣмъ знаемъ бываше прѣвѣе, но  
ѡ морьскаго явленїа того авїе познавше  
и чекше, припадѡша къ нѡгѣама его.  
Дзыкъ оубо ихъ на блгодаренїе двиза-  
шесѣ, согласовахѣ же и дшѣа ихъ, || ѡ ||Л. 198 б.  
нихъ и пострадаша,<sup>3</sup> и како и забѣ-  
влени выша, слезы ѡ оочїю ихъ и споу-  
цїахоу, свѣдѣтелѣа глѣмы, и тако тѣ  
соуцимъ породоу выѣшее и повѣдаша.  
Дїкеныи же оубо Никѡла, еже и ѡ дшѣ-  
ныа бѣды и забвїти, не хоуже свѣдын,  
иже вѡлшаго паче достоино естѣ попе-  
ченїа, понеже прозорливъ сѣ, и дхѡбнымъ  
дарованїемъ скврѣноу любодѣлїа пѣшоу  
на ии видаше, далече ѡ Бѣ ѡрѣваю-  
цоу, и ѡ заповѣден егѡ: поразомѣните  
себе, млю вы, ѡ чада, глѣше, пораз-  
мѣните, и срѣца вашего и оума вашего  
двизанїа и помышленїа на блгооугѡдїе  
Боу направїте. Яще бѡ и мнѡгыхъ

<sup>1</sup> ѡ мѣнїи Ц. <sup>2</sup> вст. и бѣдѣ Ц. <sup>3</sup> согласовахѣ... и пострадаша; въ греч. Мїноѣ: συνεφθεγγετο δε ταυτη και η ψυχη ου τε επαθε μιμησομενη.

оутаймса ѿ блáзи мнимса быти, но ѿного весма ничтѣ оутайтса ѿ нашихъ  
 1 Цар. XVI, 7. дѣлаз: «члкъ вѣ, рече, зрѣть в лице, Бѣ же въ срѣце». Слышнѣте ѿ сѣ Писá-  
 нїю глѹщюу: «не творите зла, да не постѣгнѣ васъ за», наоучитежеса паче добро творѣти, ѿ стѣню тѣлесноу сѣ всѣмъ оусрѣдїе дрзжнѣте. «Цркви вѣ есте Бѣу, а ѿже ѿсквернѣтъ црковь Бѣю, растлѣтъ того Бѣ», Павелъ сѣ вѣтвенныи рѣ. Тако творите, ѿ прочее ѿмате ѿмѣти непобѣдима помѹщника Бѣ. Довлѣю ми речѣннаа, ѿмиже сѣи стѣи ѿ Бѣ ѿбогатнса, в часѣ доволно прѣстá-  
 1 Кор. III, 16. 17. вити. Но не вѣмъ, како ѿже ѿ немъ паматъ ни здѣ ѿставиши словесе не попущаѣ ми, аще ѿ прочїи не приложїи,  
 ||Л. 198 в. тцетѣ полагáѣ ми велїкоу.

Слѣво вѣ, ѿ прежнихъ временъ ѿ до насъ пришедъ, блженнаго сего сказаѣ, старческын оубо ѿравъ ѿмоуша, аггльскын же ѿбразъ, срѣчь ѣзоръ, стѣиенѣ же ѿ блгтїю вѣтвеноу дыхающа. Прилагаю же ѿ сѣ ѿ немъ, ꙗко аще кто ѿ пове-  
 сѣдоваше къ нему, то абїе мнѣго поспѣшенїе на добро ѿ преложенїе бываше емѣ токмо ѿ видѣнїа его. Или кто, нѣкоѣн стравтїю, или печалїю дшвеноу ѿтлѣчѣ, токмо възрѣвъ нань, доволно ѿвѣтѣаше оутѣшенїе. Исхожаже нѣкаа пресвѣтлаа лѣча ѿ ѿбраза его, ѿ блистáше лице его паче сѣла. И аще оубо гдѣ приключася кому ѿ ино-  
 вѣрнѣи ѿ на поутїи срѣтáтнса с нимъ, или ѿ слáкаго ѿного гласа слышатн что, ѿ тáко абїе ѿхожахъ, ѿ еже ѿ млада възрасташю ѣ нхъ ересь ѿмещуше, ѿ прáвоѣ ѿ истинноѣ слово въ срѣци прї-  
 ѿмше. Сѣи же оубо, тако пожнвъ ѿ свѣтло по вѣтвеному словесїи пребывъ, ѿ акѣ нѣкоѣ мїро радостно по истинѣ, ѿ прѣно посрѣ Аѿрьскаго града цвѣты божественѣ блгодатен ѿ блгооухаа, въ

гдѣвоцѣ старостѣ ѿ исполнь днїи бывъ, вѣтвенныхъ ѿ исчезающихъ, понѣ ѿ члкоу емоу соуцоу пѣваше ѿбцаго естества за-  
 кономъ положити, ѣ болѣзнь малоу ѣпаде. Сѣи себе на блгодаренїе ѿже къ Бѣу ѿ на пѣснн, исхѣныа ѿ ꙗкоже ѿ про-  
 воднѣныа, пѣвизаше, || ѿ ѿшѣствїа ||Л. 198 г.  
 надежа радостна полагáшеса емоу. Ико во ѿнѣмъ радость еже в тѣлеси пребыванїе, тако ѿномѣ вѣше разлѣченїе ѿ тѣлесе. Но сѣ оубо тѣлсноѣ сѣ ѿ крат-  
 коѣ ѿставивъ жнтїе, прѣнде на бесконѣн-  
 ню ѿноу ѿ блженнѣю жизнь, въ свѣтлостн сѣ агглы живын, раѣсѣ ѿ Трон-  
 ческѣ свѣтѣ ꙗснѣе ѿ чѣтѣе видѣ. Тѣло же его чѣтноѣ, роуками прѣвѣныхъ епѣпѣ ѿ всего причѣта свѣтло провоженїемъ по-  
 чѣтено, в Аѿрьстѣн цркви положено бысть, мїро дажь ѿ до сего днѣ ѿз-  
 ливаа недоуто дшвенымъ же ѿ тѣлеснѣи на исцѣленїе.

Всѣмъ ѿвѣ ѿ конецъ земля тамо срнцѣшемса ѿ ѿвнлноу прїемлющемъ влѣтъ, нѣцїн же далече ѿ Анкїнскыа митрополїа живуще, ѿ многомъ днѣмъ ѿстоащїе пѣтъ, желанїе напраснѣ<sup>1</sup> прї-  
 лѣтъ ꙗкъ къ стѣго грѣбѣ донти, почръпѣ-  
 стн же мѣра ѿ причастнѣтнса стѣиин. И тако пшеница наплннѣше корабль, въ Аѿкїю плѣти хотахоу. Доукавын же вѣсѣ, ѿже въ тревнцн прѣже Аѿртемі-  
 дннѣ живын, егоже велїкѣ Никѣла ѿ-  
 тѣдоу ѿ сѣ ѿнѣми ѿзгна, тревнцн нѣвергъ, почювъ корабль тѣ хоташѣ плѣти къ велїкому ѿ ѿ семъ злопо-  
 минаа на свлѣаго ѿ тревнцнѣмъ разоренїн ѿ ѿ своѣ ѿзгнánїн ѿтѣдоу, ѿ всею силоу мѣстѣ || въздáти тцáшеса, ||Л. 199 а.  
 ѿ ещѣ же ѿ моужа тѣи стѣиин лишнѣти хотѣ ѿ пакостѣ сѣтворитн желанїю нхъ, прѣтворьса въ жену ѿ сѣсѣдъ нѣ-  
 кын, плѣнъ масла, носѣ, мнїи вѣше, ѿ глѣше: сѣ вѣ хотѣла нести къ грѣвоу

<sup>1</sup> Въ греческой Минѣ: πόδος θερμός.

сѣго, боуджеся плаваніа кельми и трепещоу, немощи во е, рече, женѣ на толкихъ поучиноу дрззнути. Но молюся вамъ оубо, съсѣдъ съ вземше, донестѣте къ гробоу и илѣтите масло къ свѣтѣлиникъ сѣго. Таковаа скверныи бѣсѣ молашеся, и глѣше, и молашеся, съсѣдъ тѣ в роуцѣ вѣлюбьцѣ ѡнѣмъ предаваючи. Ти же оубо не мнѡху лѡкаваго быти дѣиствоу, и ѡнюдъ молашоуся давшемъ, послѡшавше оубо мнѡгыя мѡлѣбы, взаша съсѣдъ. Елма же оубо прѣвыи днѣ пловѣще скончаша,—твое дѣло, ѡ вѣрныи рабѣ Бжїи и десныи прѣстателю<sup>1</sup> съшїимъ къ вѣдѣ, и се преславно быѣше: ноцию во нѣкоемоу ѡ нѣ глѣсся, взверещи сосоу въ глаубиноу побелѣ. ѡнѣ, лѣне оутро быѣше, тако сътвориша, взвергоша въ глаубиноу морскою. Іа бѣе пламень на возоуцѣ на нѣмъ взѣса и дѣ ѡпоудоу и смра зolz и схождаше, вода рѣсѣдаше и, краши и дна кипѣнїемъ, клокотѣнїе твораше, и крзпал вахъ іако искры ѡгнѣны. Карабѣ колнами толико потоплѣе баше, іако погрѣзнути оуже, моу||жнѣ, ѡ напраснѣи бѣдѣ оужѣсшеся, ѡчлѣнно и нѣкако іако дикїи дроу на дроуга взирахоу и ѡню в недоумѣнїи бѡхоу. Но иудалеча тѣбухъ сїсенїе промышлѣа, иже и съсоу въ глаубиноу взверещи повелѣвъ, тѣн и тогда, глѣсся имъ, лѡтыя томъ бѣды и боура и збавї а ѣскортѣ. И іако карабѣ мало ѡ мѣста того прѣнде, и моужнѣ стра ѡставнша, и се хлѣ нѣкїи дѡхоу, повѣла на нѣхъ, сладокѣ и блгоууханенъ, и почюбше бѡню, и дшами слѣко на оутѣшенїе преложїшѣ.

Таковыа тевѣ ѡ Бѣ почести, Николаѣ, таковаа троудомъ твоемъ воздѣнїа, таковїи постническїи твої побїгъ

дароке, и в семъ житїи рекоу, боудущаго во ѡнаго вѣка готова соутѣ оуби дѣхѡ, «и ни ѡкомъ видѣна, ни оушима<sup>1</sup> Кор. II, 9. слышана, ни срдцемъ прїѣта быѣша, іако оубо готова Бѣ любашимъ ѣго». Изъ не ѡблѣнїю и моученика свѣтла нареци тѣ и бес крове вѣнечника, елїко и зколѣнїемъ принестї свѣ, молитвою, токомо злочестивѡу дрзжаоу низложыша<sup>2</sup>, и дѡбрѣ ѡ и згнѣнїа вззращышѣ, и съ свѣтлыи повѣдами къ хрїїанѡ прїшѣша, и прѣвоу чѣсть, вѣторѣ прѣнмша, ѡ хѣ ісѣ гѣ ншѣмъ, с нимъ ѡцѡ коупно съ ѣтымъ дѡхѡмъ, нѣѣ и рѣно и въ вѣки вѣкомъ, аминь.

### Прологъ.

||Л. 200 а.

Ица того же въ 5 пѣмѣтъ иже ко сѣхъ оца нашего великаго Никѡлы чюдотворца архїєппѣ Мѡрїикуа.

Етї: Никѡлаѣ молитвенникъ сын на земли великѣ. И ѡ землѣ вшѣдъ, и къ ходатанствѣ тѣплѣ. Въ 5-и Никѡлаѣ ѡ землѣ глѣсся конецъ житїю<sup>3</sup>.

Етї великїи бѣлше в лѣта днѡклїтїана и Максимїана мѡчїтелїи, прѣвѣе иносческїи житїе прѣвыкѣа, и мнѡгѣ ѣго ради добродѣтелїи архїєрѣство прїи. Занѣже хрїїанскїи хранїтель бѣше<sup>4</sup> и блгочтїе провозгласї великымъ глѣсомъ, іатѣ быѣть старѣшїинами граскїи ми, и лѣвами и оузами ѡблѡженъ бы имн, и в темнїцу ѣверженъ бывъ со интѣми крѣтїаны. Великомъ же и блгочтїкомъ Константїнѡ црѣво Грѣческоѣ колею Бжїею прїимшю, ѡпѡщенї быша затвореныа в темнїцахъ, с нїлиже и великїи Никѡлаѣ ѡпѡщенъ бы и достїгъ

||Л. 199 б.

<sup>1</sup> δεξιά παρατάτα. <sup>2</sup> низложїша Ц. У. <sup>3</sup> Грѣческїи текстъ см. въ Служебной Минѣ: молитвенникъ—πρόεδρος, вшѣдъ—ἀποστάς, т. е. отшѣдъ; къ ходатанствѣ—εἰς τὸ προσβῆναι; въ 5-и, т. е. день—ἕκτη. Въ грѣческой же Минѣ см. текстъ помѣщеннаго слѣдомъ проложнаго сказанїа. <sup>4</sup> τὰ χριστιανῶν ἢ προσβῆναι.



Живы. Иже и непомнѡстѣ собранъ вѣсть  
Никейскїи соборъ великїи Константїномъ,  
воиже и дневнїи Никѡлае единаъ сынъ  
в нїи бывши. И многа же и дръгаа со-  
творивъ чудеса, ѡкоже ѡ немъ писанїе  
повѣдастѣ, спасъ же и ѡболганныа три  
мужа, бесъ правды ѡмрети хотѣщїи. И  
и нїи бо во время, енегда хотѣхъ в тем-  
ници посѣченїи быти, и стѣго на помощь  
призвѣша, воспоманившѣ бо егѡ блгоє  
содѣлованїе, иже створи тремъ мужемъ  
великимъ, ѡбвенымъ ѡнѣмъ хотѣщимъ  
быти, и спасени быша. И вѣдѣтъ же сѧ  
ѡубо во снѣ црю и епархѣ, прѣтѣ занѣже  
ко црю ѡболганныа мужа, црѣ же ѡуча:  
неповѣрїи сѣтъ и по заки<sup>||</sup>сти к темници  
затворѣни. Того ради ѡнѣхъ свободивъ  
ѡ належаша вѣды, и ина многа чудеса  
совершивъ, и сїи и православно ѡупаеъ  
люди, и во глѣбокѣ старость достигъ,  
ко Гѡу ѡнде.

||.І. 200 б.

Сказанїе ѡ чудесахъ стѣаго чудотворца  
Николы.

И иже по кончинѣ не забывали паст-  
кѣ, но повсегдѣ, ѡкоже речи дїи и часы,  
блгосодѣлованїа своѣ подавалъ требую-  
щимъ, и великихъ ра<sup>ъ</sup> и зрѣднїихъ вели-  
каго чудеса во знаемыхъ и иныи прочїихъ  
праведно вынѣ воспоминати се, еже бы-  
ти всѣмъ вѣдомо, во славу и въ  
хвалѣ иже велики прославляющемъ Бгѡу,  
иже Тѡмъ вседѣшно работайшимъ, и  
никоторый да не невѣруетъ приточному  
семъ и и зрѣднїомъ чудеса, бывшемъ во  
дїи наша. Ничтѡже Бгѡу не невозможно:  
ибо нѣкогда бывшемъ преизъщному  
аввакуму прѣркѣ, еже единемъ часѡмъ  
ѡ Вавилонѣ принесеъ снѣдїе прѣркѣ Данї-  
лѣ ѡ Иерлѣма, и ино, еже въ грѡбѣ вер-  
женѣи ѡ Готфинина ѡтроковици, и в

нощи единаѡ ѡ Готфїи въ едесе стѣими  
исповѣдники ѡверѣтшисѧ, и ино, иже  
в темници въ игарьстѣи странѣ ѡуноши  
похищенѣ великимъ мѣнкомъ Феѡромъ  
Тѣрономъ, во вѣзантїю во единаѡ ношь  
принесенѣ, и ино подобно сїи повѣдонѡс-  
нымъ и всеславнымъ мѣнкомъ Гергїемъ  
ѡ Крита восхищенѡмъ, еже на рѣцѣ  
стѣкланнїю держаши с вїномъ, полни  
сѣци, и на вечерѣ многоцѣннѣи имирѣ  
возлежаши, еже и мракѣ ношномъ до-  
стигши, и в Пѣлагонїи матери егѡ  
прѣстѣвїи, и стѣкланнїю с вїномъ || по-  
давающѣ. Такоже и нынѣ той Бгѣ естѣ:  
иже с вѣрою несъмѣнною прѡсїти не тѡ-  
чїю таковаѣ, но и болаша чудодѣствїа  
прїемлетѣ, и никоѣже тѣе естѣ, иже  
здѣ свѣдѣствѣ еже ѡ требѣеинаѡ  
ѡца нашего Никѡлы.

||.І. 200 в.

Иѡ<sup>1</sup> бо нѣкоторыи во вїзантїи  
блгочѣннѣ, и Гѡу Іе Хѡу вѣренъ, препо-  
добномъ ѡцю Никѡлѣ ѡверекѣ, и любѣ  
стѣго и любовь имѣѣ, той нѣкогда пла-  
ванїемъ морѣ во и нѣю помысливъ странѣ  
работы ради нѣкїа, и пришѣ въ цркѣ  
стѣго, помолїсѧ по ѡбвѣчу, и своѣ же  
дрѣгы и сосѣди целовавъ, и бшедѣ к  
корѣбль и ѡплѣвѣ. Въ д-и же часѣ но-  
щи, вѣтрѣ нѣкоемъ подыхаѣшю, востѣ-  
ше же корѣбленици направити вѣтрила,  
совзѣтѣв же и тѣ блгочѣннѣи мужѣ  
прѡтїво потрѣвѣ воднѣи.<sup>2</sup> Всѣмъ же  
корѣбленикѡ тѣщѣнимсѧ ѡ направлѣнїи  
вѣтриломъ, сїи же мужѣ запѣнсѧ и впадѣ  
в пѣчинѣ морскѣю. Онѣхъ же содержашѣ  
тѣма мрачнаѣ, и вѣтрѣ великѣ бїющѣ по  
лицѣ ѡнѣхъ, не можѣхъ что створити,  
мужа горкѣю смѣрть рыдающе, плакахъ.  
Он же во ѡдежи сынѣ, ѡ ношашѣ, и в  
морѣ погразъ, сїи же водами морскими  
наводнѣвшимсѧ<sup>3</sup>, носими, и сїи же

<sup>1</sup> Отсюда текстъ совпадаетъ съ печатнымъ греческимъ, помѣщеннымъ въ Служебной Минѣѣ (Венеціанское изд. 1852 г., стр. 39). <sup>2</sup> πρὸς χρεῖαν ὕδατος. <sup>3</sup> καὶ γενομένων τούτων πληροτάτων τοῖς ὕδασι—«и когда эти (т. е. одежды) переполнились водой».

в пѣчинѣ и въ главинѣ погразидьши<sup>1</sup>: сѣи Николѣ, помози ми, рече. Намно- сѣ же гласомъ вопіа. ѿ чудесн, іако неслѣдованна чюдеса твоа, Гї!—обре- теса среди домѣ своего, мнѣвъ, іако во главинѣ емоу стоаѣти. Восѣди же, іако гла ѿщютиша, вѣсташа, такоже и иже в домѣ его сѣи свѣщїе вжегше, и сошешима и околнимъ сосѣдомъ, видѣ- ша его средѣ храминны стоаѣца и вопію- ца, и со ѿдежи, еиже носаше, морскю воду низвтекѣшю, и в недомыслии бы- ше, оужасошася и оутрашишася. Уи же: ѿ братїе, рече, что е сїе видимо; азъ во вѣмъ ижекетно, іако всѣ васъ въ д-и ча̄ целова̄ и ѿподохъ. И силнѣ вѣтроу повѣавшъ, и вѣхомъ сѣдѣше в кораблїи. Наченшимъ корабленикомъ вѣ- трѣма направлати, азъ же, запенъса, и в море вѣтро̄ впадохъ, и на помощь сѣго Николоу призвѣ, и гдѣ же есмь нынѣ, не вѣмъ. Вы скажите ми, зане азъ ижебезмленъ есмь и инакъ<sup>2</sup> ѿнѣдъ быхъ. Онї же глѣмаа ѿ него слышахоу и, морскю воду ниходѣшю со одѣжа его зраше, двѣлахъса, помышлѣюще пре- славному быти чудесн, и с нимъ раѣюще- са и слезѣще, и намносѣ: Гї помїади, звахъ. По сїхъ же совлѣкса и во иныа ѿдежа ѿблѣкса, въ цркъв сѣго Николы поиде, и прочее ноци тамо препрово- дивъ, и припадаа со слезѣми, моласа жалостьвенѣ, и благодарѣствїе со оужасѣ воздаше. Оутрени оуже прїспѣвши, и обѣичнымъ людемъ въ цркъв собравшим- са, да іако вси добровѣнныа оны арамѣ- ты исполнишася, иже на благодарѣнїе сѣмѣ ѿ моужа принѣсшимъ, и всю свѣ- тѣщи цркъв, видѣвше же и, вопроша- хъ: како вина есть вышѣе; и оувидѣ- ше и оудившѣ, славаще Бѣ и сѣго

похвалѣюще. Израдноє и преславноє и чюдное сїе величество по всемѣ великомѣ градѣ повѣдано бы, и во оуши цркъв и архїерѣю, великыа цркви прѣлѣз крас- шемъ. И сонмъ великъ собравше, и мѣжу стѣвшю посредѣ и, со дрѣзнобѣнїемъ повѣдавшю, како и коимъ нравомъ та- кокое неизреченное чюдодѣлїе бы. И вси воспїша: велии еси, Гї, и чюдна дѣла твоа, и никоеже слово довлѣетъ к пѣнїю чюдесъ твої! Молебъ же и вѣнїе<sup>3</sup> со- твориша в цркви сѣго собравшеся, слава- ще и благодарѣще Бѣ, и вѣрномъ его ѿгодникоу, благодарѣнїе воздавше.

В' той же днѣ памѣ по члѣко- любїю Бжїю нанесѣнаго намъ страшнаго преценїа трѣснаго.

Сѣи: ише зрѣнїе бжтвеное свѣше іарости полно творїть зѣмлю трепе- тѣти, Тако и мѣтвенно възсѣрѣ видї.

В' той днѣ чю сѣго Николы о Васїліи снѣ Агриковѣ, како ижебави и ѿ срачїи,

Агрикѣ нѣкто именемъ, живыи во Антиохїистѣи странѣ блї срачїнъ. См. выше стлѣ. Фпк<sup>4</sup>.

Ица декабрѣ въ 3 днѣ па. ||Л. 202 в. мѣть прївнаго ѿца ншего Ам- брогїа епископа<sup>5</sup>.

Амвросїи великыи бысть ѿ града Римскаго, бывъ снклїчѣ, в лѣта сїа великого Константина црѣ<sup>6</sup>. И за мно- гю его добродѣтель и правдѣ епкпъ бысть Мединѣланомъ. И прѣвѣ до лѣта великаго Феѣсїа, иже гнѣва рѣ" воа

<sup>1</sup> погразидьши Ц. У. <sup>2</sup> ἄλλος. <sup>3</sup> пѣнїе У. <sup>4</sup> Вполнѣ сходно съ напечатан- нымъ текстомъ. <sup>5</sup> На греч. см. въ Минологїи имп. Васїлія, Patrologiae graecae t. CXVII, col. 193. <sup>6</sup> вст. Κωνσταντίου καὶ Κωνσταντος.

||Л. 202 г. послáвъ, и и́сѣкоша в Белоу́ни люди, ꙗ́ко вáху сѡгрѣшили цркви. И прише́ Феѡдосіи црѣ в Мединѡла́мъ вь пражѣникъ Ржѣтва Хѣа, да вхѡ сотвори́тъ вь цркви, и помолі́са приѡбщѣтиса стѣхъ тѣи́нъ, и возбрані́ емоу́ стѣи́ я́мбрѡсїи, ни во ѡлтарь не дасть е́мъ кнѣти: ꙗ́ко оубѣица еси́ па́че толика крѣтіанъ, и тѣако творащихъ цркви Бжїа не прїймае́тъ. И оудивиса е́мъ црѣ, и почтѣвъ и́, ѡи́де, рекъ, ꙗ́ко и́стинныи е́ стѣль. Мно́го же и́но пѣматчи досто́нно сътворивъ, оу́спе, и погребѣнъ вѣсть чѣстно.

В' тои́ же днѣ <sup>1</sup> стѣго мчѣка Инфинодо́ра.

Тои́ стѣи́ мчѣкъ вѣ ѡ Мезѡрѣчїа <sup>2</sup> Ѡръскаго, мнѣ сыи́, вои́нса Бѣ, при Диѡкантиа́нѣ црѣ. Ѡклеветанъ вѣкъ ѡ и́долослужитель, ꙗ́ко Хѣ и́мать Бѣ, и и́тъ вѣкъ Ѡлеоу́свїемъ кна́сѣ <sup>3</sup>, и привѣзанъ вѣ межи́ дѣма́ столпома, и жыгомъ вѣ свѣщамѣи гора́щими. И посѣмъ ражго́ша желѣза крѣгла и́ по́ложиша по́ пазухѣ е́го. Посѣ ра́зжегше мѣдани́ дзскѣ вели́кѣ, равнѣ дверемъ, и́ простроша и́ на неи́. И посѣмъ в мѣданъ коно́въ ражженъ квергоша и́. И ѡ сїи́ вѣхъ и́збавленъ вѣ Бжїи́ми а́гглы. Вѣроваша во Хѣ и́ моу́, и́ сътвори́ вса крѣтъаны. Пове́лѣ же кнѣзь оу́сѣкнѣти <sup>4</sup>. И слъсѣ́ же ѡбнажѣвшю́ мечь и́ хотѣщѣ оу́сѣкнѣти Инфинодо́ра, рѣка е́го невидимо ѡ́ рамѣ оу́сѣчена вѣсть и́ паде с мечемъ на земліи. И́номъ же не смѣю́щѣ прикосноу́тиса е́мъ, самъ скончѣ́.

В' тои́ же днѣ пѣматъ прѣ́наго о́ца нашего, Іѡ́анна по́стника, и́же в ла́врѣ стѣго Са́вы <sup>5</sup>.

В' тои́ днѣ стѣхъ мчѣкъ ||Л. 203 а. Мартина́на, Приска, Никѡлы. И́ пѣматъ во а́фрикѣи црѣ и́ скончѣвшихъ ѡ́ а́риана в ла́вта Сино́вїа.

В' тои́ же днѣ сло́во ѡ́ млѣвѣни: да́м оубо ни́щемъ, Хоу́ дае́тъ и́ стори́цею прїиме́тъ. <sup>6</sup>

Бѣ́ жена крѣтіана <sup>7</sup>, и́мѣщи мѣжа е́ли́на. Оубѡга же вѣста ѡ́ба: и́мѣла́ста то́кмо сребреникъ и́ <sup>8</sup>. И́ рече мѣжъ ќ женѣ́ своѣи́: да́дѣвѣ сребреникы си́ взай. И́ще ли по е́ди́номъ и́зъѣмы <sup>9</sup>, и́ не вѣде́ и́хъ. Ѡвѣщѣавши до́бра́лѣ тѣ́ жена, гла́ е́мъ: а́ще хо́щешѣи́ взайма́ да́ти, даи́ Боу́ крѣтъанскѣ. И́ рѣ́ е́и́ моу́: то́ гдѣ́ е́сть Бѣ́ крѣтъанскѣ, да́ е́мъ вда́вѣ́ взаймъ; Жена́ же рече́ е́мъ: а́зъ ти́ покажѣ́ Ѡго. Да́ а́ще Ѡемъ вда́си взай, то́ не погубѣиши́ и́, но и́ лихѣвѣ́ тебе́́ да́сть, и́ и́стинъ <sup>9</sup> оу́сѣгоубѣи́тъ. Ѡ́и́ же рече́: пои́ди, покажѣ́ ми, и́ да́мъ е́мъ взаймъ. Ѡ́на́ же, пои́мши, веде́ и́ вь стѣю́ цркви, и́ показа́ е́мъ ни́щамъ, глѣю́щи: симъ вда́и́ же <sup>9</sup>, и́ Бѣ́ крѣтъанскѣи́ во́зметъ <sup>9</sup>, вси́ во́ ти́ То́го́ сътъ. || Ѡ́и́ же с ра́достїю́ разда́лѣ́ и́ сребреникъ ||Л. 203 б. ни́щимъ, и́до́ста вь до́мъ свои́.

И́ по трѣ́ мѣцѣхъ не́достѣткѣ́ вѣвшю́ и́ма в пи́щи, и́ рече́ мѣ́: Ѡ́́ жено, не хо́щеть ли́ ни́ѣ́ Бѣ́ крѣтъанскѣ по́-

<sup>1</sup> Въ Мѣнологїи́ имп. Васи́лїа помѣщено по́дъ 8 дека́бря. <sup>2</sup> ἀπο Μεσοποταμίας. <sup>3</sup> παρὰ Ἐλευσίου ἀρχοντος. <sup>4</sup> αὐτόν—«его́». <sup>5</sup> Помѣщено вы́ше по́дъ 5 дека́бря, стл. фсд. Главнѣи́шия отлѣчїя: *см.* И́ не по́корьса—Но́ семъ не по́корїса Іѡанъ по́стникъ; *см.* всажѣнъ вѣсть в те́мни́цу ѡ́ е́ретикъ—в те́мни́цу ѡ́ е́ретикъ вверженъ. <sup>6</sup> Проло́жное сказа́нїе, заимствованное изъ Лу́га Ду́ховнаго Іѡанна Моска. На грѣч. см. у́ Мѣниа, Patrologiae graecae t. LXXXVII. col. 3057. <sup>7</sup> *ιστ.* ἐν τῇ πόλει Νισίβει—«въ городѣ́ Нѣсѣбїи́». <sup>8</sup> ὁ ὄμιλιάρισια, мѣлиарисїй—серебряная монета, и́наче дра́хма. <sup>9</sup> τὰ κεφάλαια—«ка́питаль».

дѣти нѣма ѿ долгоу того, ꙗко ѿскв-  
дѣхѡвѣ; И рече жена: ѿди, ѿдѣже еси  
положилъ, и подасть ти, егже проѡси-  
ши. Ѿн же ѿде къ цркви, и бывъ на  
мѣстѣ, ѿдѣже сребреникы ницимъ раз-  
далъ, и походи всю црквь, не ѡбрѣте  
никогоже, хотѣща подати емъ что,  
но токмо оубогыя едины сѣдѣща. Мы-  
слѡщъ емоу в совѣтѣ рещи <sup>1</sup> и когѡ  
истазати, и видѣ прѣ ногама своима  
на мраморѣ <sup>2</sup> едины сребреницъ лежащъ,  
и преклонься взѣтъ ю, ѿде в домъ  
свой. И глѣ женѣ своѣи: ходи хъ въ  
црквь вашу и, вѣрѡ ѿми ми жено, не  
видѣхъ, ꙗкоже рече ми, Бгѣ хртїанска:  
никто же дастъ ми, тобѣю сїю сребре-  
ницу ѡбрѣтѡ лежащъ, ѿдѣже азъ раз-  
далъхъ и сребреницъ. Тогда рече емъ  
чюднѡ тѣа жена: Той естъ, иже невиди-  
мо тебѣ дастъ, невидимъ бо естъ,  
и невидимоу силоу мїрѣ стрѡитъ. Но  
ѿди, гнѣ, и купи намъ нѣчто, да ѡдимъ  
днѣ. И пакы. Тѡиже дастъ тебѣ. Онъ  
же шедъ купи ѿмъ хлѣбы и винѡ и  
рыбы и принѣсъ дастъ женѣ своѣи.  
Онѡ же, вземши рыбы, начѣтъ ѡмывѣ-  
ти, и препоровши ю, ѡбрѣте в нѣи  
камень великы чюденъ свѣло. И не зна-  
ше егѡ, что естъ, ѡнѡ же свхрани и.  
Пришею же мужевѣ емъ, показѡ емоу  
камыкъ, глѡщи: сего камыка ѡбрѣтохъ  
в рыбы. Ѿнъ же, видѣвъ, чюдїса до-  
вротѣ егѡ, и не вѣдѡше бо и то,  
что естъ, глѣ: да шедъ продамъ егѡ.  
И шѣ пристѡпи къ сребропродавцѣ и  
рече: хѡщеш ли купити камыкъ сей;  
И рече емоу: что хѡщеш на нѣмъ  
взѣти; Глѣ продаѡ: ты вѣси, что до-

стойтъ. Купецъ же рече: возми е среб-  
реницъ. Продаѡи же, мнѣвъ, ꙗко ѿгра-  
етъ ѿмъ, рече: что дѣи ли толко;  
Купецъ же, мнѣвъ, ꙗко рѡгѣетъ емоу  
ѡвѣщѡвъ, рече, да возми и сребреницъ  
Онъ же, мнѣвъ, ꙗко лѡкоуетъ ѿмъ кѡ-  
пецъ, и оумолчѡ. И рече купецъ: да  
возми еи. Онъ же ничтоже не ѡвѣщѡ,  
ꙗко до и и мѣ до и сребреницъ подаѡше  
емоу. Тогда продаѡ помысли в совѣтѣ,  
рече: ѡще не бы сего камыка цѣнѡ  
велика была, что не бы и сребреникъ  
далъ на немъ. И начѡ ѡтѡгчѣти цѣ-  
нѣ егѡ. Купецъ же, ѿзноса цѣнѣ до чѣ,  
начѡ с клѡткою дѡдти емъ. Ѿнъ же,  
вземъ сребрѡ, камень дастъ емъ. И прї-  
иде к женѣ своѣи, радѡѡса. И тѣа, ви-  
дѣвши, рече: на колницѣ прода; мнѡщи,  
ꙗко на е ѿли на и-ти мѣдници <sup>3</sup>. Онъ  
же, вземъ чѣ сребреницъ, дастъ еи, рѣкъ:  
на толницѣ ѡданъ бысть. Она же, члѡ-  
любѣваго Бѡ чюдѡщисѡ блгти, и глѣ  
моужю своѣмъ: видиши ли, Бгѣ хртїа-  
нскѣ колъ блгъ естъ и благоразумнѣвъ,  
и ꙗко нетѡбѣю и сребреникъ, но и лѡхъ  
дастъ тобѣ. Вижъ, ꙗко нѣсть Бѡ ѿно-  
го, ни на нѣси, ни на земли, и Тѡ  
едины естъ. И вѣрѡ ѿмъ мѡжъ чѡковѣи  
искѡшенїемъ, и бысть крѣпѡнъ, и про-  
слави Хѡ Бѡ нѣшего.

Въ той днѣ повѣненїе Іѡѡ  
Златѡустаго <sup>4</sup>.

Оубодобимсѡ и мы женѣ Самаря-  
ныни и ѡ своихъ <sup>5</sup> члѡкъ не стыдим-  
сѡ. Егда стыдимсѡ <sup>6</sup> ѡ епсѣнїи члѡкъ  
ѡкрыти своѡ грѣхы, бо ѡнъ днѣ не

||.Л. 203 в.

<sup>1</sup> τίνι εἶποι—«кому бы сказать». <sup>2</sup> *поправлено:* мраморѣ Ц. <sup>3</sup> εἴ ἢ ἰφάλεων.

<sup>4</sup> Помѣщается въ Прологѣ подѣ 7 декабря; составлено изъ разныхъ мѣстъ Бесѣдъ  
Іоанна Златоуста на книги Священнаго Писанїя. На греч. см. въ Вопросахъ и  
отвѣтахъ Анастасїя Синаита—Migne, Patrologiae graecae t. LXXXIX, col. 380—381.

<sup>5</sup> т. е. «прегрѣшенїяхъ» — ἐπὶ τοῖς ἰδίοις ἀμαρτήμασιν. <sup>6</sup> д. б. «стыдитесь» — ὁ γὰρ  
αἰσχυνόμενος.

||Л. 203 г. прѣ е́динѣмь ли двѣ||мѧ, но вселенѣи  
всей зрѧще, испытаѣтсѧ. Иво Бѣ по-  
Иезек. XXXIII, магаѣтъ: «ни во хощеть смѣрти грѣш-  
11 никовъ, ꙗкоже обратѣтисѧ и жити емъ».

II Цар. XII, 1. «Тогда прочее приде къ дѣдъ На-  
фанъ прѣкъ»: прѣкъ къ прѣкъ приде.  
Ище и прѣкъ бѣ дѣдъ<sup>1</sup>. Икоже и  
врачеве, егда болѧтъ, иного требують  
врача, иво болѣзнь и хитрость погъ-  
блѧтъ. Также и здѣ<sup>2</sup>.

Ефес. V, 13 «Всѧ въбличѧма, рече, свѣтломъ  
ѧвѣ бивѧтъ». Икоже во и стрѣпъ,  
хранимъ и покрывѧемъ, горѣ и зъ гла-  
винны восходитъ, ни е́диногo прѣмла  
прилежѧнѧ, тѧко оубо и грѣхъ, дондеже  
хранимъ естъ, ꙗкоже во тмѣ, с прав-  
дою<sup>3</sup> дерзѧемъ многою. Тѣмже<sup>4</sup> вос-  
хоцеши свѧзанъ быти ѡ члкъ, да и  
разрѣшеніе прѣмеш и члкъ. Ище во  
ѡ члкъ не хощеш и свѧзанъ быти и  
паки разрѣшенъ, ѡ Бѣ свѧзанъ и маши  
быти оузами неразрѣшными к вѣч-  
нѣи мѡцѣ, и дѣже нѣсть лѣтъ покал-  
тисѧ. Тѣмже, возлюбленіи, молю вы,  
вси другъ друга вѣдите к покалнїю:  
варимъ лице егѡ исповѣданіемъ, Боу  
нашемъ сла<sup>5</sup>.

В' тѡи же днѣ слово ѡ Ам-  
бросіи і о Ѳеѡдосіи црѣи<sup>6</sup>.

Ѳалентіанъ же великын, вѣрою и  
бл҃гочтїемъ совершенъ, во старѣмь Рѣ-  
мѣ црѣвѧ, житіе оуправлѧше дѡбрѣ.  
Совѡръ же въ дѣрицѣ повелѣ быти  
тогда, всю Никійскю вѣрѡ оутверди.  
Оумѣршю же въ Медивлѧмѣ Амѡксентїю,  
еретикомъ ісппѡу, ѡвои народъ, к ко-  
торъ злобъ взшѣше, и правѡвѣрнїи и  
еретцици, востѧша сѧми на сѧ. И вѣ

велико разнѣство и вѣдно, и ѡвои  
народи погивеніе во свои градъ вно-  
шѧхъ, ꙗще бы црѣа и || не оудержѧла ||Л. 204 а.  
вѡла. Тою же ѡвластїю, вшѣдъ, Амѡбро-  
сіе етеръ ѡвлашѧше. Тогда же кон  
црѣкви оуставлѧхѡу которъ, народи же,  
ѡставльши еже другъ на друга которъ,  
е́динемъ гласомъ Амѡросіѧ прошѧхъ, да  
вѣдетъ имъ епѣ, сѣшю емоу тѡкмо  
ѡглашенъ<sup>7</sup>: велѧми, глѡще, совокѡпнѧма<sup>8</sup>,  
ꙗще Амѡросіи епѣ намъ вѣдетъ, и во  
е́динъ вѣрѡ совокѡпнѧма. Еѣ оуслышѧвъ,  
бл҃голюбивын Оуалентїанъ повелѣ кре-  
стѣтисѧ емоу и епѡмъ стѧти, многа  
добрѡдѣтелѧ ѡ немъ свѣтельствовавъ.  
Стѧвшю же емоу епѡмъ, но пѣснь  
Бѣоу црѣ воздѧ: блѣтъ Ти, бл҃го все-  
держителю, Епѣ нашъ, ꙗко семъ моуже-  
ви азъ оубѡ тѣло, Ты же дшю рѣко-  
положилъ еси и моѧ нареченіѧ прѣва  
сотворилъ еси. Еще и сѣ людѣе глѧхъ ѡ  
немъ, ꙗко кнѣземъ неправдѡцемъ, Амѡ-  
бросіи сѧ ꙗростїю предъ црѣемъ ѡблн-  
чѧше.

Всѣмъ же бл҃гымъ дѣломъ Ѳеѡсїѧ  
црѣа вѣвнѣвѧ ненавѣстникъ добрѡ дѧ-  
волъ, сѣрово и кромѣ члкъ сотвори  
быти. Ис Константина града вшѣдъ в  
Рѣмъ, црѣ шествоѧше, в Селънь же  
вшѣдъ мѡмондын, кон же егѡ возмѡ-  
тнша градъ, ѡвнтелн рѧди. Востѧша  
селънѧне и црѣви досаднша, хѡлаще и,  
етеры же ѡ болѡръ егѡ кѧменіемъ  
повнша. Црѣ же ражжесѧ, слышавъ сѣ,  
и ꙗростн не оудержѧ въ себѣ, повелѣ  
епѧрха града того посѣци, ꙗко такъ  
влѣсть прѣмъ, не оустѧви казнїю на се  
востѧвшнхъ. Тѧкоже и на гражѧны,  
не по правдѣ и не на повиннымъ, ѡрѡжїе  
ѡбнѧжи и иѣче тысоушь 3.

<sup>1</sup> вст. πὼς οὐχ ἑαυτὸν οὐ θεραπεύει;—«почему онъ себя не пользуется?». <sup>2</sup> Въ Ц.  
было сначала написано: нзведе. <sup>3</sup> μετὰ ἀδείας—«безнаказанно». <sup>4</sup> Отсюда и до  
конца соотвѣтствующаго греческаго текста не найдено. <sup>5</sup> вст. нѣтъ и прино. У.  
<sup>6</sup> Составлено по приписываемому Симеону Метафрасту житїю Амѡросіѧ, которое  
помѣщено ниже на стл. Ѳлз. <sup>7</sup> не ѡглашенъ Ц. У. <sup>8</sup> вст. сѣ же Ц.

||Л. 204 б.

Сію оубо вѣдоу || злою оуслышавъ  
 ймѣросіи епѣпѣ Мединѡланьскіи, сен бо гра  
 ѣсть во йталіи, вонѣже вшѣшо цркви и  
 по ѡбѣчаю кѣ цркви хотѣшю внити,  
 оусрѣте и прѣверѣми ймѣросіи и возбрани  
 ѣмѣ, сѣ дерзостію копіа: не вѣдаше ли,  
 ѡ црю, іако велико сотвореноѣ твою ѣсть  
 оубѣиство; иво ѡбаче не дасть црѣскаа  
 сіла грѣха разумѣти, пѣ баграницею  
 прелшѣемѣ, не вѣдала тѣлеснѣю нѣмошь  
 покрывѣши. Но разумѣи, іако тлѣн-  
 ннѣ сын и мѣмотекын, тлѣнна бо и  
 мѣмотекѣщи ѣсть твоѣ держава и сі-  
 ла, ѡ нѣмѣже помалѣ послѣдѣ слѡво  
 воздаси Црѣви црѣствѣющимѣ. Кыма  
 ѣчимѣ оузриши ѡбѣцаго влѣкы цркви,  
 котѣрыма же ногѣма на помостѣ сѣи стѣи  
 востѣпиши, кѣкѣ и рѣцѣ воздежеши, кап-  
 люци ѣще крѣвнѣю неправѣнаго ѣбѣиства,  
 какоже таковыма рѣкама прѣимѣши тѣло  
 влѣчне, кѣкоже иже кѣ оустѣ вѣнесѣши  
 чѣнѣю кровь, толнѣ кровь проіавѣ  
 іаростнаѣго слова ради безакѣнно; ѡба-  
 че ѡиди и не тѣшисѣ <sup>1</sup> вѣтѣрымѣ  
 пѣрвое возрастити безакѣнїе, и прѣими  
 свѣзанїе, ѣже свѣише Бѣ на тѣа послѣ.  
 ѣе слышавѣ, црѣ ѡидѣ кѣ црѣскыѣ полѣ-  
 ты, свѣща тѣоѣ, слезѣ и стѣна.

Иинѣвшем же мѣемѣ ѡсми, црю не  
 ишѣдшю ишѣ града тѣоѣ, но стѣло каю-  
 щисѣ, <sup>2</sup> настѣа празннѣ Гнѣ рожество.  
 И видѣвѣ Рѡфннѣ магнѣстрѣ, іако по  
 ѡбѣчаю ни проѣлепси, рѣкѣше прѣвосхожѣ-  
 нїе, свѣтворити хошѣтѣ црѣ, глѣ к нѣмоѣ:  
 дѣтѣкоѣ, влѣко, кѣ архѣерѣвѣи и помолѣ-  
 сѣ ѣмоѣ, да тѣа разрѣши || ѡ оузѣ сиѣхѣ,  
 іаще повелѣиши. Онѣ рече <sup>3</sup>: іако не послѣшѣтѣ  
 тѣбѣ. Иногыми же словесѣ замысливѣ  
 Рѡфнѣмѣ, рече: оумѣлаю іако ймѣросіа.  
 И повелѣ ѣмѣ црѣ итѣи к нѣмѣ. Оупѣва-  
 нїем же надѣлѣсѣ, мѣло помѣдлнѣвѣ, по-  
 слѣдѣоѣ ѣмѣ.

Видѣв же Рѡфннѣ ймѣросіи, рече:  
 пѣію вѣстѣдїю возрѣкѣноѣ Рѡфннѣ,  
 толнѣкомѣ оубѣиствѣ вѣстѣ причѣстннѣ  
 и совѣтннѣ. Но іако пѣкы глѣю, іако  
 пѣкы ѣмѣ не дамѣ внити в паперѣтѣ  
 стѣхѣ дѣверѣи. Снѣ оуслышѣ Рѡфннѣ,  
 вѣстѣи сѣа послѣ скорѣсолннѣкомѣ <sup>4</sup>  
 кѣ црю. Црѣ же идыи пѣчѣемѣ, сѣ оуслы-  
 шавѣ, рече: доидѣ к нѣмѣ и достѣннѣ  
 іако прѣимѣ моѣкы. Тѣче прѣшѣ іако кѣ  
 цркви, молѣшесѣ архѣерѣвѣи ѡ оузѣ  
 разрѣшитнѣсѣ. ѡнѣ же сілою прѣшѣствѣе  
 ѣгѣ нарицѣлѣше и на Бѣа гнѣвѣющесѣ.  
 ѡнѣ же стѣтованїемѣ и многымѣ покѣлѣ-  
 нїемѣ рече: не іарѣсѣ на стѣыѣ канѣны,  
 но разрѣшити оузѣ молѣсѣ, прѣдѣохѣ.  
 И рече ймѣросіи: котѣрое покѣлѣнїе іако вѣ,  
 по безакѣнїи толнѣцѣ, илѣи кацѣмѣ  
 врачѣвами и сѣцѣлѣилѣ ѣси нѣисцѣлѣныѣ  
 стѣрѣпы; Црѣ же рече: тѣоѣ ѣсть дѣло  
 сказѣти и растѣорити врачѣбы, моѣ  
 же прѣіати прѣносѣмаа. Тогда же ймѣ-  
 росіи рече: занѣ кѣ іарѣсти сѣды тѣо-  
 рїиши, повелѣвалѣ напрѣсно гнѣвѣнѣ <sup>5</sup>,  
 напиши рѣкопѣсанїе, іако ѡселѣ іарѣст-  
 ныѣ рѣчи празнѣ да стѣворитѣ, и за  
 іа днѣи оубѣиства людѣска да прѣвѣывѣютѣ,  
 свѣдѣнїе на грамѣтѣ праѣаго помѣсла  
 прѣемлемѣоѣ и сѣпытѣнїе. ѣгѣ іако црѣ  
 написѣти своѣю рѣкоѣ оутѣверднѣвѣ.  
 ѣе же вѣкѣшю, разрѣши ѣгѣ ѡ оузѣ ймѣросіи  
 и внити || ѣмоѣ кѣ цркви повелѣ. Вшѣшю ||Л. 204 г.  
 же ѣмѣ, не стоѣ молѣшесѣ Бѣоѣ, ни  
 колѣнѣ прѣклоннѣвѣ, нѣ ницѣ лежѣ на  
 землѣ, сѣ крѣчѣнїемѣ копіашѣ: «прѣлѣ  
 землѣ дшѣ моѣ, ѡживи мѣ по словесѣи  
 тѣоѣмѣ, Гнѣ.» И рѣкама тѣрзалѣ власѣ  
 главнѣыѣ и вѣрадѣ, и чѣломѣ бѣи ѡ землѣ,  
 іако вѣдѣшнѣмѣ по великѣ ползѣватѣи  
 и пѣлѣкатнѣсѣ с нѣмѣ. И не прѣстѣлѣше  
 тако молѣсѣ кѣ Бѣоѣ дажѣ и до часѣ  
 комѣканнаго, и тѣогдѣ вѣстѣавѣ, блѣзѣ  
 стѣхѣхѣ дѣверѣцѣ прѣшѣдѣ, и хотѣ  
 внити,

||Л. 204 в.

<sup>1</sup> тѣшисѣ Ц. У. <sup>2</sup> каюшисѣ Ц. У. <sup>3</sup> рече Ц. <sup>4</sup> т. е. сѣ гонѣемѣ, скорѣходѣмѣ.  
<sup>5</sup> на поляхѣ: зрѣи Ц.

Ис. XLIII, 26.

и не дастъ еѣмъ Амвросіи, пославъ к немѣ, рекъ: вѣдан, црю, іако единѣмъ іерееѣмъ сѣтъ видѣрнѣа, прочим же вѣмъ невходима и неприкосновенна. Съ прочими вѣми приобщанса, санъ во цркви црѣмъ, а не іереествовати. Онъ же, и се пріемъ с радостію, прочивъ томоу ѡвѣща: не грѣдса, оѣе, сотвори се, но к Константинѣ градѣ наоучиса: такъ во ѡбычаи есѣтъ. Блѣтъ же ти творю, еже и пріати ми и сию вѣбоу. Толицѣми ти<sup>1</sup> и тацѣми ѡблестастаса добродѣтелями архіерей же и црѣ. Вошешю же цркви в Константиинъ градъ, и праздникъ вѣвшю, црѣ не вниде по ѡбычаю во ѡлтарь. Нектаріи патріархъ посла к немѣ, оуѣдѣти хотѣа внидъ, и оуѣдѣвъ рече: едѣа оуѣдѣвъ<sup>2</sup> междѣ црѣмъ іерееѣмъ разньство, Амвросіи оуѣдѣвъ, единъ достѡинѣ епѣи нарицѣемъ.

Егоу же нашемъ слава нѣтъ и рѣно и во вѣкы вѣкомъ, аминъ.

||Л. 205 а.

|| **Ица декабра въ 3 житіе и въ сѣыхъ ѡца ншегѡ Амвросіа епѣа Медиѡлаискаго<sup>3</sup>.**

Хотѣшимъ и желѡщій правдѣ съзвѡсти, и правдоу и истиноу глѣти, и правѣно соудити<sup>4</sup>, и не стыдѣтиса лица силнѣ ѡбра есѣтъ блгъ вѣмъ житіе блженіаго Амвросіа, іакѡ слово прѣгладнѣ скаже ѡ немъ.

Сѣ блженнѣи ѡцѣ ншѣ Амвросіе родѡ влечасе ѡ великаго града Римскаго, ѡ блговѣрнѣхъ и блгорѡннѣхъ родителеи рѡса, и ѡ юннѣа врсѣты вданъ родителема егѡ на оученіе вѣтвѣнѣхъ писаній, іа и извѣче сѣло и почерпе всю мрѡстѣ, іакѡ гоуба вѡдоу,

и препирааше мнѡгихъ блгочѣтіа догматы вѣтвѣнѣхъ писаній. Іако ѡ синѣклитикъ рѡдиса, и сана синѣклитискаго спѡвѣса, и взбранѣше не ѡбнѡуѣса вѣхъ не соудити соуда неправѣна и не ѡбидити, нѣ насильствовати: ѡбра вѣмъ истиннѣхъ правды вѣ, іакѡ вѣсы и правила ѡправданію. Сего ради велицей власти врсѣнъ вѣкъ по всей Италіи блгочѣтѣхъ црѣ великимъ и блженнѣхъ Константиинѡ и сѡмъ егѡ Константинѣ. Ещѣ емоу не просвѣщеноу сѣхъ вѣтвѣнѣхъ крѣщеніемъ, но точю въ ѡглашеннѣхъ сѣхъ прѣвѣкаше, и блгочѣтію и правдѣ сѣло прѣвѣкаше, к словесѣхъ сѣхъ сѣленъ сѣло и мнѡзѣ прѣмрѡстѣ исполненъ.

Таже по сѣхъ временѣхъ оубѡ Оуѡлентиніанъ великѣи, вѣроу и блгочестіемъ сѣвершенъ сѣ, црѣвоуѣа к сѣромъ Римѣ, житіе своѣ оуправлѣше добрыми и блгочѣтѣхъ дѣлеса. Взсташѣ тогда шатаніа еретическаѣ, блгочѣтѣхъ Оуѡлентиніанъ повелѣ тогда собороу быти въ Илирицѣ и оутверди сѣло всю Никіискоу православиоу вѣрѣ.

||Л. 205 б.

Оумершоу тогда в Медиѡламѣ епѣпоу Іѣксентію, и тако ѡбой народи, и православиі и еретици, внидоша въ бранѣ злоу и моѡвоу великѣхъ. И взстѣвше вси сѣми на са, и баше велико разньствіе и вѣно сѣло межоу ѣми, свары и брани непрестѣннѣхъ воздѣвизахоуса: ѡбой народи погибели оубѣистѣа въ своѣ гра вношахоу, аще не бы любѡро и правѣно оудрѣжала и црѣкаѣ властѣ и сила. Тоѡ великою властію Амвросіе дивнѣи, единъ сѣ ѡ старѣишѣ синклѣи, и по всей Италіи ѡвласти крѡученъ вѣвъ, любимѣ баше и знаѣ вѣми

<sup>1</sup> Слова: и сию вѣбоу. Толицѣми ти дописано внизу на поляхъ въ Ц. <sup>2</sup> оуѣдѣвъ У.

<sup>3</sup> Житіе Амвросіа Медиоланскаго, приписываемое Симеону Метафрасту, напечатано у Миня въ Patrologiae cursus два раза: Series graeca, t. CXVI, col. 861 и Ser. latina, t. XIV, col. 52. Напечатанный текстъ соотвѣтствуетъ нашему только съ отдѣленія 18-го.

<sup>4</sup> соуди Ц. <sup>5</sup> вѣтвѣнѣхъ У.

правды его ради и неувиновенія кз  
всѣмъ, и славы и прославленіемъ кз  
всѣхъ страна. И вше в Мединѡлѡ гра,  
ѡбладѡше и оуправлѡше, и тако тогда  
ѡбне и кз цркви матѣ и моѡба оути-  
шася и преставаше, и ѡбой народи,  
православнїи же іеретицы, единѣ глсомъ  
ѡмеросїа прошахоу, да боудѣ намъ еппъ,  
глше: велми съвокоупїмса, ѡще ѡмеро-  
сїе епкпъ намъ боудѣ, и во единоу  
вѣроу вси съвокупимса. Тогда емоу  
токомо ѡглашеноу соуцѡ.

Снѡ оуслышавъ, блгочтївыи и ве-  
ликїи црѣ Йѡуѡленїтїнїанъ повелѣ ѡвїе  
крѣтитиса емоу и кз еппы поставленоу  
быти. Многїа и великїа добродѣтели  
самъ црѣ ѡ немъ свидѣтельствова,  
стѡвшоу емоу кз епкпы, || пѣ Гѣн Боу  
блгочтївыи ѡнъ црѣ вожаде, гл: блго-  
да Ти исповѣдоую, блкѡ Вседрѡжителю,  
Іс Хѣ, Бже ншъ, іако сего моужа ѡзъ  
оубо тѣло вѣнчѡва, и прославлѡ правдоу  
его и блгоую ревноствъ, Ты и тѣло его  
и дуоу роукоположилъ еси и моѡ на-  
рѣнїа прака сътворилъ еси. Ѣще и сїи  
людїе глхъ ѡ немъ, іакѡ кнземъ не-  
правдоу в соудѣ творѡцимъ, ѡмъросїе  
съ іаростїю ѡблнчаше и прѣ црѣмъ, и  
и<sup>1</sup> преже на сїи, егда вѣ. Прїемъ  
епкпствѡ самъ, ѡмеросїе, іако нѡво-  
крѣщенъ сын, не гордостїю взимѡшесѡ,  
но смиренїемъ оутверѡшасѡ, и троуды  
кз троудомъ приложн, и добродѣтельми  
превосхожаше, и сїаше посрѣ всѣхъ, іако  
снце, не точїю блгими дѣлы, но и сло-  
весы и блгоу ревновствїю, іако дѡвнїтисѡ  
всѣмъ<sup>2</sup> блгой ревности его ѡ Хѣ.

ѡеѡсїи<sup>3</sup> оубо блговѣрнїи црѣ сїи  
ѡнѡ всѣхъ, іакѡ и к печали не быѣшѡ,  
и вѡлшѡ хрїстїаномъ приведѡла не-  
пѡвѣства, сїи ѡведе<sup>4</sup>. Но паче ѡцаго  
члкомъ спрѡва быѣша ѡца сѣти всѡ  
оубѣжати невозмѡно<sup>5</sup>, мнѡгажы во  
кто, извѣгїи сквернымъ стрѣтї, лих-  
нмѣнїе оулавлѣтсѡ сѣтїю. Ище и сѡ  
ѡлоучивъ іакнїтсѡ, и нѣмъ ѡбразѡ при-  
лгѡе пакн закнннїи прѡпасѣ, ѡще ли  
сего прескѡчнть, іаростн мрежа ѡвѣ-  
таѣ простѣртї, и дроугїа же тѣмнн  
члкомъ полагѣтѡ сѣтн лоукавыи, по-  
рекаѡ к пропаств. И стрѣтї телеснымъ к  
слоубѡ имѡтъ, душѡ оубивѡемѡ кознымн  
его, едїнъ водростїю оумъ преходї, ||  
вжтвеннї мановенїе кознѣ ѡблнчѡ зло-  
дѣнствѡ. Члчѣскаго оубо естѣства и сн  
люскїи црѣ прїемъ, нї ѡного стрѣтн  
невносї<sup>6</sup> пребы, нъ нѣкоѡ<sup>7</sup> бесчнслїе,  
правѣномоу іаростн прїшѣши, іароньскѡе  
поволѣ и незаконно, е нѣѣ рѣтсѡ, и не  
клеветанїи<sup>8</sup> имѡтъ точїю чїоного црѡ,  
но хвалоу, памѡтн достоїноу, и паче  
моужѣствѡнаго ѡмеросїа іѡвльшѣсѡ зѣѣ  
дрѡзновенїе и великоую ѡнъ иже ѡ  
блговѣрїи имѡше ревноствъ. Повѣдаѣтѡ  
оубо ѡбаче слово<sup>9</sup>.

Селоунъ ествъ гра великѡ и много-  
члченъ, покннѡющїе оубо Маκїдонѡ, стѡ-  
рїншїи<sup>10</sup> Итлїи<sup>11</sup> и ѡхѡн, и паче инымъ  
їзѡкомъ, елика ѡ Илирика ѡблнстн  
пѡлѣжн, еже ествъ страна ѡхрїскаѡ, и  
Бѡлгарскаѡ нарѣтсѡ<sup>12</sup>. И матежоу оубо  
кз тѡ быкшѡ, и згнани быша и ѡкле-  
ветани велможи нѣцїи, и жнтїе бес-  
честно тако скончѡша. Црѣ же ѡ вык-

||Л. 205 г.

||Л. 205 в.

<sup>1</sup> и иже и У. <sup>2</sup> проп. Ц. <sup>3</sup> Отсюда текстъ соотвѣтствуетъ греческому.  
<sup>4</sup> ταυτα περιεϊλε παντα, ѡспер αυ ει μηδѣ τн αρχн γεγονѡτα—«такъ все это измѣнилъ,  
какъ будто съ самаго начала ничего не было». <sup>5</sup> ου ραδїου—«не легко». <sup>6</sup> αγευστος—  
«непричастенъ». <sup>7</sup> нѣѣ коѡ Ц. У. Эта фраза понятна только изъ греческаго кон-  
текста: αλλα τις αμετρία τѡ δικαїѡ θυμѡ προσγευομενη απηνες τι ѡδїνε και παρѡνομου—  
«но нѣкоторая неумѣренность, присоединившаяся къ справедливому гнѣву, породила  
нѣчто жестокое и незаконное». <sup>8</sup> κατηγορїαν—«обвиненїе». <sup>9</sup> словѣ Ц. У.  
<sup>10</sup> старїншїи Ц. У. <sup>11</sup> Θετταλїας. <sup>12</sup> Слова: еже ествъ... нарѣтсѡ представляютъ д. б.  
гlossу переводчика, такъ какъ соотвѣтствующаго греческаго текста нѣтъ.



шій велики разжегса, не понесе кротко, но всакоу іаростѣ на всѣхъ послѣвъ и неправѣны меча ѡбнаживъ, неповинныѣ с повинными оуби, сѣмъ чыслащѣ іакѡ речеса, и ѣдва соѣ възспомануѣхъ.

Сїа оубидѣвъ, слезамъ исполненъ напастъ, великій Імперсіи, приходящюу црю Феѡсію к Мединѡламы и по ѡбычаю ѣнѣтръ вѣтвеннаго хотѣща вничи храма, и удалеча срѣ, ни кз сѣымъ ѡстави вратѡ ѣнчи. Не разумѣ, глѣ, колико ѣсть, ѡ црю, сздѣлннѣ оубиствѣ мнѡства, ни кончинѣ іаростѣ смѣлаз позна дрзостъ. Не ѡставлѣтѣ || црѣка сіла познати сзгрѣшенїа, аще ли властѣ не дастъ смѣлау. Пѡбаѣ оубо ѣстество видѣти, и тогда<sup>1</sup> смртное и расхолощѣса, и прадѣда перстѣ, ѡ негѡ<sup>2</sup> выхомъ и к немѣже расглѣмса, и да не цѣвѣтѡ вагранницею<sup>3</sup> взвранѣ не разумѣти покрывающѣ немошь чѣла. Ѣдиносрамленымї<sup>4</sup> ѡвладеѣши, ѡ црю, и ѡбаче и равно рабами. Ѣднѣ во ѣсть всѣмъ влѣка и Црѣ всѣмъ сздѣтель. Кыими оубо ѡчима оузрїши ѡбщаго влѣкоу и црѣкъ<sup>5</sup>; Кыимѣ ногама помостѣ црѣкобный сѣый настоупиши; како ли роуци вздѣѣши, теплѣи ѣще каплющѣ крови; или како такима роукама прїимеши влѣчнѣ прѣтоѣ чѣло, кнїмї оусты прїимеши всечѣтнѣю кровь, толикоу кровь безакѡно іаростїю и злѣвъ; ѡиди оубо, не покоушай вторымъ прѣвоѣ и зрѣстичи безаконїѣ, и помани скзаниѣ, ѣмоѣ Бѣ, всѣхъ влѣка, свыше выкаѣ рѣсдѣтель. Врачеве, и сїа зрѣвнїю твоѣмоу ходатгай<sup>6</sup>, аще ни кѡгда нейсцѣлана страдѣти и зколиши.

Сими оубазкиса црѣ словесы, ѡ вѣтвенныхъ во словесъ възспитанъ сын, видѣше и звѣстно, что соѣ іерѣѡмъ, что црѣмъ приклѣналъ, — стѡна коупно и слеза вззвратиса на црѣтѣа. ѡсмо моѣ ѡтолѣ мимошѣшоу мѣоу, прїиде оубо Ѣпса нѣшего рѣтвенный празнїкъ. Ѣдѣлаше вѣ црѣтвнѣ, члѣжко плача, Ѣѡсїи, и се Роуфнѣ нѣкїи и менемъ, магистрїанѣ, тогда видѣвъ, пришѣ, || іакѡ погрѣбѣ томъ сы и влннїи, и спычоваше виноу. ѡнѣ, взсгрзгноуѣса и теплѣннїа и злѣвъ слезы: ты оубо, рече, ѡ Роуфине, глѣмїшиса, мой же не сзвѣси золъ: а оубо стѡноу и плачу, своѣл вѣды помышлѣлѣ, іакѡ равѡ и нищїи ѡкръзенъ ѣсть Бжїи хрѣ, и вхѡдѣ вѡнъ бѣ стѣраха и своѣго молѣ Владыкоу, мнѣ тои нехѡдимъ, и кѣмоу и нѣса затворишѣ. Поминаю влѣчнѣго глѣ: «ѣгѡ Мо. XVI, 19 во скѣжеши, глѣше, на землї, и воудѣ скзанъ на нѣсѣхъ».

Роуфнїи же, хотѣ послѡужитї на оубоженїѣ црѣи и влѣгодѣ влѣговременноу дати: текъ, аще велиши, рѣ, архїерѣлѣ оубѣщаю, много молиса, ѡрѣшнїти ѡ сѡзѣ. И рѣ црѣ: нѣ не<sup>7</sup> повинетса, вѣмъ азъ и Ѣѡсїѣва соудѣ прѣвоу: не оубѣрами во са црѣкѣа влѣсти вѣѣственнаго прѣстоупнїти закона когда. Но понеже и нѣми множайшими стѡужѣвъ Роуфинъ словесы, оубѣщѣти ѡбѣщѣа великаго и Ѣѡсїа, ити томъ црѣ наскѡрѣ повѣлѣваше, и тои надѣжеѣ ѡблѡжиса, послѣдоваше в малѣ, ѡбѣщанїю Роуфинѡвоу вѣрѡвакѣ. И внѣ Роуфина видѣвъ, вѣтвенный імперсіи рѣ: ѡ Роуфине, пѡмъ безѡчнїю<sup>8</sup> ревнѡѣши, нї сра-

<sup>1</sup> και τὸ ταύτης (т. е. φάσεως) θνητόν—«и того смертное». <sup>2</sup> т. е. отъ персти: τὸν πρόγονον χροῦ ἐξ οὗ γεγόναμεν. <sup>3</sup> д. б. вагранцы: τῷ ἀνθει τῆς ἀλουργίδος. <sup>4</sup> ὁμοφύῳ ἀρχεῖς—«ты управляешь одинаковыми по природѣ съ тобою». <sup>5</sup> τὸν τοῦ κοινοῦ Δεσπότητος νεῶν—«храмъ общаго Владыки». <sup>6</sup> ἰατρικὸς οὗτος (т. е. δεσπῶς) και ὑγείας σοι πρόξενος—«цѣлѣбно будетъ тебѣ это связанїе и благопотребно здравїю». <sup>7</sup> ннѣ Ц. У. Ἀλλ' οὐ πεισθήσεται. <sup>8</sup> ἀναίδειαν—«безстыдству».

млаѣшица, нѣ бойшица, то́лико поусты-  
вса на вѣтвенный ѡбразъ. И понѣ оубо  
Рѡфинъ смѣлѣша и црѣви в малѣ прѣ-  
ити глѣше, ѡ вѣтвеннаго рвенія разго-  
рѣвса, вѣтвенный ймѣроси: йзъ бо  
ти, ѡ Рѡфинѣ, глѣю, глѣко возбраню тогѡ ||  
||Л. 206 в. и стѣи придверей взыти. йще ли в моу-  
чительство црѣ прѣтвѡри, прѣимоу съ  
слѣстїю закленїе.

Снхъ оубо Рѡфинъ слышавъ, возвѣ-  
сти оубо лѣиѣ нѣкимъ архїерѣѡвъ  
разоу, и пребывати вноутрь црѣвїа  
свѣтѡвѣ. Црѣ, се оубо посреди трѣзжи-  
ца сїа слышавъ: йдоу, рѣ, достойна  
прѣимоу казни. И понѣ стѣи ѡгра доиде,  
ѣ вѣтвеноу не бниде црѣкѡвѣ, но ѣ  
лобзаннѣ домоу<sup>1</sup> ставъ, моласа сзоузо  
ѡрѣшитиса.

ѡнѣ моучитѣлно нарицаше прише-  
ствїе и на Бѣ гнѣвающеса Феѡсїа глѣше.  
Црѣ же сзкроушейннмъ срѣемъ: и нале-  
жаща законы, нїже безаконна<sup>2</sup> взыти  
на стѣа прѣдверїа шатагаса<sup>3</sup>. Но чѣвѣ  
моласа разрѣшити ми сзоузъ, ї ѡбщаго  
вѣки чѣколювнѣ възприати, и не за-  
творити ми дѣри, глѣ вѣтѣ кающнмѣ  
ѡѣрзе. И архїерѣ рѣ: и которѡе оубо  
покаанїе показѣ еси по чакѡемъ беза-  
конїи; которыми ли брѣчѡами и ѣдва  
исцѣлѣныа оуврачѣвѣ еси стѣрти; И црѣ  
сзкроушенѣ дхѡмъ лѣиѣ: чѡѡе дѣло се,  
рече, и подати; и растворивъ<sup>4</sup> цѣлѣбы.  
Тогда вѣтвенный ймѣросїе: понѣ гѡрсти  
разсоужатн велнши и не смыслъ раздмїоу  
гѡрствѣ йзнонѣ<sup>5</sup>, напишѣ законъ: гѡрсти  
соубы<sup>6</sup> прѣзны чѡорити ѡбнѣныи<sup>7</sup>, л  
днїи оубїнственаѣ и моучитѣнаѣ смо-

трѣвнїа написана да пребываю, разоумоу  
чающе соуды. йнмошѣшїмї л-ми днѣми  
разоумнїнаѣ написавше, да показѡт || сїи, ||Л. 206 г.  
и потѡ гѡрсти прѣстѣши, ѡсовѣ раз-  
соужаѣ смыслѡ, да испытоуѣ гѡвленна, и  
смотрѣти, ѡще ѣ правдоу и ли не чѡко.  
И ѡще неправедна ѡбращѣ, да рацѣрѣ-  
гноутса писаннаѣ, соу непѡтребенъ да  
чѡорї. йще ли правѣна, да потѡрѣжѣтъ:  
и л-тнї днѣмъ число не погѡвнї пра-  
воразоумѣемѡ.

Сїю црѣ<sup>8</sup> прѣемъ повѣствѣ, доврѣ  
имѣти възпрїемъ, лѣнѣ написѣтиса за-  
конѡ повелѣ, и скѡими роуками назна-  
менѣ словеса<sup>9</sup>. Семѡу выѣшоу разрѣши  
ѡ соузъ вѣрѣтвенный ймѣросїе, и црѣ  
бнѣтрь дрѣзноу бнїти вѣтвеннаго храма,  
и не стоѡ молаше вѣлкоу, нѣ колѣни  
прекѡднївъ, но ницѣ пѣ на землю гѡ-  
лоую, дѣдѣскїи поусты глѣ: «приапе, глѣ, Исал.СХVIII,  
земли дѣа моѡ: ѡживї ма по словеси 25.  
Тѡвѣмъ», и роукама трѣзѣаѣ класы, и  
чѡломъ внѣ, и слезными капѣлами землѣю  
кропѣ, прѡщенїа молаше полѣчити. По-  
нѣ бо врема призываше стѣнї трапѣзѣ  
дары приносїти, възставъ съ рабнми  
слезами въ свѣтїлицѣ пришедѣ, внѣ<sup>10</sup>  
ѡграды по ѡбвѣчѡ прѣвнї. Тѡ здѣ  
вѣрѣтвенный ймѣросїи оумлѣчатн не  
трѣпѣ, и мѣствѡ оучнї разнѣствѣе. И  
прѣвѣе оубо, рѣ, емѡу и пѡвѣше, црѣнї,  
рекшоу, жѣдатн вѣтвенныхъ чѡаннъ при-  
чащенїа, повѣда слоугою, днѣкомъ стѣ-  
рїннмъ, рекъ, гѣко: бнѡчѣреннѣ, ѡ  
црѣю, бдннѣмъ стѣнїтелнми соу вхѡна,  
инѣмъ вѣтѣ невхѡна, нї касѣма. || йзыди ||Л. 207 а.  
оубо, иномѡу стоѡнїю прѣѡвѣннѣса: ба-

<sup>1</sup> ἐν τῷ ἀσπαστικῷ οἴκῳ—in saluatoria domo. <sup>2</sup> безаконна Ц. У. <sup>3</sup> и подлежащя... шатагаса—οὐ θρασύνομαι κατὰ τῶν χειμένων νόμων, οὐδὲ παρανόμως ἐπιβῆναι τῶν ἱερῶν προθύρων ἐπίτημαι—«я не дерзаю (поступать) противъ установленныхъ законовъ и не желаю противозаконно вступить въ преддверїе храма». <sup>4</sup> κερᾶσαι. <sup>5</sup> и не смыслъ... йзнонѣ—καὶ οὐχ ὁ λογισμὸς τὴν γυνῶσιν, ἀλλὰ ὁ θυμὸς ἐκφέρει—«и не разсужденїе, но гнѣвъ износитъ рѣшенїе». <sup>6</sup> τὰς φήφους—«приговоры». <sup>7</sup> καὶ περίττας—«и излишними». <sup>8</sup> црѣ. Ц. У. <sup>9</sup> καὶ τοῖς οἰχείαις χειρὸς ἐβεβαίωσε γράμμασι—«и утвердилъ подписью своей руки». <sup>10</sup> ἐνδοῦ—«внутри».

границю во црѣи, а не сщїенники творитъ.

И сїѡ вѣрныи Феѡдїе радостно прїемъ повѣсть, ѡвѣща: іако не грздынею сзтворихъ, вноутрь ѡгра̃ видѡ, но в Константинтѣ градѣ сѣи навикъ. Толкою и таковою црѣ и архїерѣи свѣтлшася добродѣтелию, ѡвѣмѣ и азъ дивляса, ѡкого дръзновенію, ѡкого блгопослѡшанію, ѡкого реѣности теплѡнѣи, семоѣ чистотной вѣре. И чюдныи Амвросїемъ в Медїѡламѣ црѣ наказоуѣтса, сїе в Константинтѣ градѣ, прише, сзблудаше.

Прѣзникѡѣ паки того вжтвеноу вз вжткенѣ приводѣ црѣкъ, сщїенѣи трапѣзѣ дары принесъ, авїе иъзиде. Црѣковнѡмъ же прѣвопрѣтвальникоу, Нектарїи же тогода баше: почто не пребилъ еси вноутрь, рекшоу, ѡтлгоутѣвъ<sup>1</sup> црѣ: еѣва, ре, црѣю и сглю наоучихса разньствѣ, занеже еѣва ѡврѣтоухъ истинного оучителѣ Амвросїа, единаго епѣомъ достѡнна нарицаѣма.

Толко<sup>2</sup> пользоуѣтса ѡбличїтель, ѡ моужѣ добродѣтелию свѣтлшася приносимъ. Вззлюбїи же премнѡго Феѡдосїи црѣ блаженнаго Амвросїа епѣкопа и почиташе и, іако аггѣла Бжїа. Мнѡговодобродѣтеленъ бѣ Феѡдосїи, и пооучашеся в законѣ Гнїи днѣ и нѡщѣ. Ище же оубѡ и скѡрзъ бпадатїи вз іаростъ бѣ, скѡростенъ же бѣ и вз оумиленїе и вз слезы и вз млѣть прилагатиса. И вѣрѡу и любѡвь имаше кз Хѣ велїю, и тѡліко почиташе сщїеннїчество и иносѣство, іако мнѡгымъ ѡ сего вз оумиленїе прихѡдитїи, и млѣтїи всегда прилежаше, и оуцедраше ницихъ не прѣстѣіино. Тѣмъ и Амвросїево наказанїе неѡсѣтоупнѣ прїатъ сз мнѡгымъ оуми-

ленїемъ, и чѣстковаше его, и величаше, и прославлшѣ сѣло повсюдѣ. И тако слава всюду прѣвзсхѡжаше Амвросїевыхъ двѣродѣтелїи. Не сїе же токмо едїно, но и дроусїи мнѡзи благочѣтіа ѡбразы показа блженныи Амвросїи епѣ: и словесы вѣхъ оуднїи, и на еретїки, іако ѡгнь палѣ, и мнѡго подвизѣса на ересь Ірїевоу и Савелїевоу и Фномїевѣ, и ѡ правослѣвнѡи вѣрѣ и ѡ блгочѣтнѡмъ житїи мнѡгы кнїгы сзтворїи, и различнаѣ посланїа написа. Прѣтѣи Трѣци велїи повѡрникъ бывъ, двѣрѣ црѣкъ Хѣоу оупасе, и мнѡга лѣта пожїве, и вз велїцѣи счѣросѣи ѡнде кз Гоѣ, егоже вззлюбїи и егѡ ради добрыи подвигѡ подвизася. И двѣрз вѣмъ пѡмѡщникъ бываѣтъ всегда прїзывающимъ его на млѣтѣ и мѡлѣшїемъ емоу ѡ всеѣ дшѣ с вѣрою: неплѡстїа разрѣшѣ и мнѡгоплѡны сзтворѣтъ, и лоукѣвыѣ дѣхы ѡгонѣе, и счрѣтїи и недѣгы и счѣлѣтъ, и печали и скѡрзѣи разрѣшѣ, и ѡ вѣ иъзбавлѣе, блгчїю и члѣкѡлюбїемъ Гѣ нашего Іса Хѣ, емоѣ слава нѣѣ и рѣно и вз вѣ<sup>3</sup>.

### Прѡлогъ.

||Л. 208 а.

Ица того же 3 пѣмѣ иже во счѣхъ оца ншего Амвросїа епѣпа Медїѡламьскаго.

Сгїи: Тлѣнною Амвросїе плѡть со-влекъ, Бжтвеномъ прїѡбѣщиса неглѣнїю достоїно. Вз 3-и Амвросїе оумерз и не-тлѣнныи ѡврѣтѣ в<sup>4</sup> прївѣтѣ.

Сгїи<sup>5</sup> бысѣ ѡ великаго града Римскаго, едїнъ сынъ ѡ синганѣ, во словесѣхъ сынъ сѣленъ. Имѣлъ прѣвило, еже кѣпѣющїи ко ѡправданїю, не ко иномѣ приклѣмѣсѣ,

||Л. 207 б.

<sup>1</sup> δυσχεράνας—«сз сокрушенїемъ», «неохотно». <sup>2</sup> Дальнѣйшее изложенїе не сходно сз изданными греческими текстами. <sup>3</sup> вет. вѣкы вѣкѡмъ, амннѣ У. <sup>4</sup> проп. У. <sup>5</sup> Греческїй текстъ см. въ Служебной Минѣѣ.

ко приходящій соудъ творити ѿ не кривъ, но правъ. Сего рѣ ѿ власти вѣченъ бывъ по всей Италиі бѣгочестивыми црѣи Константина великаго ѿ сѣа его Константіа<sup>1</sup>. Единаче емѣ неочищенъ бывъ бжтвеннѣ крщеніемъ, но въ ѿглашеннѣ сый, нѣкоѣ чѣно на добродѣтѣ ѿ житіа чистоты прилѣчающіица, бжтвеннымъ таинамъ постависа. Тѣмъ сѣдомъ црѣи Иоулаентинна, архіерею Медиоланскѣи цркви въ то время ѿ житіа ѿшедшю, сѣиѣи Амвросіе вѣченъ бы, кѣпно же ѿ крщеніемъ совершиса, ѿ по чиноу црковнѣи степеніи прошѣ, добрѣ цркви оупасий, ѿ поборникъ бывъ еже на Ирїевъ ѿ Евеліевъ ѿ Фномиѣвоу ересь, ѿ ѿ бѣгочестивѣи вѣре различны кнѣги оучинивъ, ѿ црѣи Феѡдѣи, ѿ Гелѣнѣскаго оубѣиства ѿ кровопролитіа пришеши къ Медиоланскій гра, ѿ вѣхода бжтвенна цркви томъ запретивъ, ѿже ѿ на воспоминаніе принесѣ таковое держноеніе, ѿже ѿ к старости добрѣ житіе ѿстави. Совершѣтже собраніе его во сѣбѣи велицен цркви.

||Л. 208 б.

**В' той же днѣ память сѣго мѣника Афинодора.**

Сѣи: Радостію<sup>2</sup> Афинодоръ постѣченъ во главѣ,<sup>3</sup> Взлѣтъ бы дхъ прежде мечѣ.

Сѣи вѣаше при Диоклитіанѣ црѣи ѿ Месопотаміа Фирскія, ѿноческое житіе ѿзначала прїи. ѿболганъ же бывъ, ѿ преставъ Флескію князю,<sup>4</sup> ѿ Хѣ исповѣдавъ, растлженъ бывъ межю двѣма столпома, ѿ свѣщїемъ опаленъ бывъ по всѣхъ оудѣствхъ чѣлеснѣи, ѿ желѣза ражде-

жегше по мышца его положиша (ѿ в ноздри емѣ оудици заложиса)<sup>5</sup>, ѿ по сѣтѣ мѣднѣ ражженѣ простертъ бывъ, ѿже преславно ѿ распаленіа во студенець преложиса, ѿ пѣки в мѣданъ волъ ражженъ въверженъ, ѿ ко многихъ ѿнѣи мѣкахъ аггальскимъ настоаніемъ ѿзбавленъ бы. Того рѣи приведѣ к вѣрѣи мѣжнѣи ѿ пѣки ѿ. ѿ понеже на мечное оубженіе ѿвѣженъ бывъ, хотѣи же того постѣици спеклаторъ, ѿ авіе прѣткноуеца, ѿ ѿко мрѣтвѣи паде, роуцѣи его с мечемъ ѿ рама ѿпѣши. ѿ никако к немѣи приближитиса ѿномъ дерзнувшю, сѣмъ сѣиѣи, помолвиса, ѿ дхъ Гѣи предѣ.

**В' той же днѣ сѣи Неѡфитъ въ море въверженъ скончася.**

Сѣи: Оумеръ Неѡфитъ посреди воды, ѿ живеть прїи исхѡдици таинныхъ водъ.<sup>6</sup>

**В' той же днѣ сѣи мѣнкъ Доментіе мечемъ скончася.**

Сѣи: Подажь Доментіе, Хѣ мѣнче, главѣ, ѿ прїими вѣнець великїи<sup>7</sup>.

**В' той днѣ сѣи мѣнці Исидоръ, Акесима ѿ Леонъ ѿгнемъ скончани быша.**

Сѣи: Сѣ двѣма страдалцема Исидоръ сожженъ бѣди, Рѣвно во сѣи ними даръ Бжїи полѣчити || ѿмаши<sup>8</sup>.

||Л. 208 в

**В' той же днѣ прѣвнїи Амонъ Нитрїискїи миромъ скончася.**

Сѣи: Амонъ, ѿчѣства смотривъ, ѿ оустроѣноѣ прїи: Мира оугонъ постѣи, ѿсхѡда житїискаго<sup>9</sup>.

<sup>1</sup> παρὰ τῶν εὐσεβῶν βασιλέων Κωνσταντίνου καὶ Κωνσταντῶς, τῶν υἱῶν τοῦ Μεγάλου Κωνσταντίνου. <sup>2</sup> Греческій текстъ см. въ Служебной Минѣ. Χαίρων—«радующійся». <sup>3</sup> εἰ τμηθῆ ξίφει. <sup>4</sup> τῷ ἀρχοντὶ Ἐλευσίῳ. <sup>5</sup> дописано на поляхъ Ц. <sup>6</sup> Греческій текстъ см. тамъ же. <sup>7</sup> Греческій текстъ см. тамъ же. <sup>8</sup> На греч. см. тамъ же. <sup>9</sup> Греческій текстъ не вполне подходитъ: Ἀμμόν πατὴρ κατεῖδε Νητρία τρία· Κόσμου φύγη, ἀσχησι, ἐξοδὸν βίου.

В' той же днь сѣи мчѣци Гайанъ и Гайе ѡгнемъ скончани быша.

Сѣи: Аще и къ печь Гайаніе<sup>1</sup> посреди кверженъ бы, Тевѣ, Гайанъ, не ѡвѣгнѣ, глѣть.

В' той же днь сѣихъ мчѣкъ трѣисѡтѣхъ, иже во Африкѣи мечемъ скончашася.

Сѣи: Твоѣа славы ра<sup>2</sup>, ѡ Тронце, посѣченыа, Сѡгоубѣ трегоубеню прѣими ма пачьдесатерницю<sup>2</sup>.

В' той же днь прѣобный Игнаѣтѣе, иже близъ Лахерны лежа, миромъ скончася.

Сѣи: Въ сѣще<sup>3</sup> взыде дѣтелми бл҃гыми, ѡче, Сѡетнаго и злаго сѣщаго житїа.

В' той же днь памѣ прѣобнаго оца нашего Павла Повѣнника<sup>4</sup>.

Сѣи: Въ рай живеша, ѣгоже братїа видѣша, Идеже чѣмъ повелѣлъ еси прѣити, чгѡ кто хѡщетъ. Миръ ѡставивъ, Павле, иже болаз еси иносекое житїе, вѣскалѣ, иже оумѣты, вѣмѣнїи еси.

Сѣи прѣбный ѡць нашъ, къ мѣрѣ сыи, ниже богатъ вѣше, то ни пакы оубогъ, но родителемъ ѣго в двольствѣ живущимъ, оучимъ вѣше сѣннїи писменемъ. Въ возрастѣ же томъ dospѣвшю, намануѣса<sup>5</sup> емоу миръ ѡставити, и въ единъ ѡ бл҃гочестивѣи ѡвѣтелїи своѣго града вниде. И наложивъ на себѣ сѣоѣ и аггальское воображенїе<sup>6</sup>, и подкисааа вѣс-

кыа добродѣтели достигнѣти. И толико превзыде вѣсѣхъ, иже къ тамошней ѡвѣтели, прѣителїице<sup>7</sup> добродѣтели вѣвѣзъ, иже и многаа содѣло||ванїа вѣлїа и || Л. 208 г.  
страшнаа прѣлѣтъ, иже на прѣ слово повѣдати имѣ. Нѣкогда же емоу со дрогоу братїею варшумъ смолоу в ковѣлници, и растопившимъ смолѣ, и воскипѣвши еи, и наченши смолѣ дѣгтиса и клокотѣти, и возвышающиса и преливѣтиса, сматрѣа Павелъ смолѣ воскипѣвшю вельми и чрезъидѣцю, не прилѣчивоса тамо ни древо, ниже иносѣаково, ѣже премѣснѣти ижекыпѣнїе, ѡнажив же Павелъ рѣкѣ, и ниспѣсти в котѣлѣ, и смолѣ премеси, и авѣе клопотъ оутолсѣ, и ижезѣтъ рѣкѣ цѣлоу и невреженѣ, ниже лицемъ повлѣдѣвъ, ниже коѣ что иносѣако вѣскалѣ. Сѣе иже с нимъ братїе видѣвше, оужасѡшася. И ѡвѣи ѡ братїи иже ѣдиноу ѡ вѣноснѣхъ вѣмѣнѣхѡу ѣго и чгѣхѡу, и ижеи же вѣскалѣ не вѣровахѡу. ѡнѣ же землю и попелъ и мертва пѣа себе нарицаше, иже сѣа глѣше.

По нѣкоѣмоу же времени посланъ вѣи на дїаконїю. И тогда же настѡлѣи, бл҃гочѣствѣишюу братїю совравъ, и мѣтѣв створшимъ и посѣтъ за многы днѣи, и потѣ ѡ мнїсѣ Павлѣ рекѡша: Гїи, аще и недостѡйни есмы, покажи намъ, колико вѣмѣщенїе есѣтъ, ѣже видѣти вѣрѣта нашего Павла, иже в кою мѣроу достигаѣтъ есѣтъ и гдѣ оучиненъ вѣсѣтъ; Творѣа вѡлю вождимсѣа ѣго, Бѣ и показа имъ. И во ѣдинѣ нѡщѣ, оуспѣвшимъ вѣрѣтїамъ, мановѣнїе Бжїимъ восхитѣвше в рай прекраснѣи и различнѣи, и толикѣ наполнѣвшюа оуханїю и красѡты, ѣлико не мощно прѡтѣвѣ сїлѣ ижезрѣци. Дивѣшимсѣа имъ ѡ прѣслѣв-

<sup>1</sup> Гаїе. <sup>2</sup> Греческїй текстъ тамъ-же. <sup>3</sup> πλήρης—«исполненный». <sup>4</sup> Παύλου Μουαχῶδ, τοῦ ὑποτακτικοῦ. Въ Служебной греческой Минѣѣ нѣтъ стиха при житїи; въ Синаксаристѣ Никодима помѣщенъ иной стихъ. <sup>5</sup> ἔδοξε συμφέρειν. <sup>6</sup> σχῆμα. <sup>7</sup> δοχεῖον.

||Л. 209 а. номъ чюдѣ||си, и прилѣчилося тамо и мнѣхъ Павлау гвѣстился имъ, и припаше к немъ вси и цѣловавше его. И вопрошахъ же оубиждѣти, что есть видимое се, слышахъ Павла со многими смиреннѣемъ глѣюще: си, еже видите, раи Божїи есть, братїе, и васъ ради сїе бы. И иже мене ради иже к Бгѣ молбамъ вашиимъ кохотѣете даже и до здѣ дойти, се доидохъ и азъ. Обаче примете себѣ каждо, иже кто что хощеть, иже како комъ желанно, и идете с миромъ, иного же во оупареченю мнѣ дїаконїю послѣте, мене же оуже не имате видѣти. Они же, Павла целовавше, и взяша ѿ сѣго раа, каждо ихъ, ѡвѣцвѣтѣ, и нѣзвѣткою, дрѣвгынѣ листвїе прекрасное, прочїи же быліа, и изыдоша. И ѿ сна вси возбнуоуше, кѣпно шѣшеся, видимаа повѣдахъ, и веселѣще и славаще Бгѣ, ѡвѣз же показа <sup>1</sup>, ѣ взалъ вѣше цвѣтѣ, дрѣвгынѣ глѣше: прїахъ вѣткою вайскоу, и нѣз: блгооуханїе прїахъ, и нѣз листвїе красно в роуку дрѣжаше, и прославляюще Бога. Блженныи же Павелъ, составъ, ѡтѣдоу ко Ісрѣлмоу идѣше. И тамошнаа мѣста достїгъ, и помолївсѣ, и шѣствїе твораше в Кѣпрѣ. И на высокѣ горѣ ко ѡстрокѣ прѣмо вшѣ, и тамо, многаа лѣта препроводивъ, и іако не малѣмъ к немъ прїтицати. И слѣхуъ его повсюдоу ѡвтекшю, и ѡтѣдоу ишедъ, и к Византїнскимъ странамъ прїше, и в сїхъ Бгѣ оугодивъ, гласъ Бжїю сподобисѣ, іакѡ бгѣвидецъ Иѡнѣ древле: бзыди, глѣ, Павле, на горѣ, и тамо ||Л. 209 б. прїимї || конѣць житїю. И на єдинѣ ѡ горѣ кшѣ, Паригорїа <sup>2</sup> нарицѣмаа, и помоблѣ кз Бгѣ, и мало тамо пожївѣ, оуспе ѡ Гдѣ.

В' той же днѣ память сѣыхъ мнѣхъ Приска и Мартина и Николы, иже <sup>3</sup> Прискъ мечемъ и глѣдомъ оуморенъ, Мартинъ же сѣчивѡ погѣченъ, Никѡла же ѡгнемъ сожженъ. Совершѣтѣ жеа соборъ тѣхъ близъ сѣны Блахернскыа.

Сѣи: Хлѣбомъ питаѣ аггльскимъ, Гладомъ земнаго хлѣва оумореннаго. Сѣчникомъ сѣкоша Мартинъ составы, Иаса сѣкѣщей злочтивїи члѣци. Изыде повелѣнїе вѣсомъ злочестивымъ жрети, Ииже Никѡлае не пожертъ, но ѡгнѣ сожжесѣ.

В' той же днѣ слово ѡ млтгыни: даа оубо нищемоу, Хоу даѣ и сторицею прїиметь.

Бѣ жена хрѣтіана, и мѣщи мѣжа єлина и т. д. См. выше стлв. ѡл <sup>4</sup>.

В' той же днѣ поученїе Іѡ- ||Л. 209 г. анна Златаоустаго.

Оуподобимсѣ и мы женѣ Самаряныни и т. д. См. выше стлв. ѡл <sup>5</sup>.

Ица декабря вх и днѣ память ||Л. 210 а. прѣвнаго оца нашего Потапїа поусткїиника <sup>6</sup>.

Прѣвныи ѡць нашъ Потапїи бѣ ѡ Вифы <sup>7</sup> єгѣпетскыа, и бы мнѣхъ, и ѡнде в пѣстыню. И тоу <sup>8</sup> ѡставъ, иде в Константинъ градъ, идѣже и многа сътвори чюдеса: слѣпымъ млткою прозрѣти сътвори, и водный трѣдъ помазанїемъ масла исеѣли, иного же съца

<sup>1</sup> показавъ У. <sup>2</sup> Παρθορία. <sup>3</sup> ѡу—«изъ нихъ же». <sup>4</sup> Сходно съ напечатаннымъ кромѣ незначительныхъ варїантовъ. <sup>5</sup> Вполнѣ сходно съ напечатаннымъ. <sup>6</sup> Въ Мѣнологїи имп. Василїа помѣщено подъ 9 декабря. <sup>7</sup> ἀπὸ Θηβῶν. <sup>8</sup> т. е. пустыню—τῆς ἐρημοῦ.

||Л. 210 б.

прекылажъ<sup>1</sup> ѿсцѣли, се же, врачеве глѣтъ, стѣра || неисцѣлена. И вѣсы ѿ члѣкъ<sup>2</sup> ѿзгонаше, но и ѿ мѣстѣхъ многѣхъ врежающа члѣкъ прогна, и ина многа чудеса, памлати достойна и<sup>3</sup> писанію, сътвори. Тѣмѣ и ѿ црѣ и ѿ патриархѣхъ зовемѣхъ вѣ и чѣтимѣ, и всѣми добродѣтелми поживѣ, с миромѣхъ конецѣ сѣмѣго жикотѣ пріатѣ, и предавѣхъ вѣжнѣю свою дшю Гѣи, а честиныѣ его мощи положены быша к Костантинѣ градѣ.

В' той же днѣ стѣхъ аплѣхъ ѿ ѿ Горгена, Аполога, Кыфы, Тѣхика, Унисифора<sup>4</sup>.

В' лѣтѣхъ стѣхъ аплѣхъ<sup>5</sup> Горгенѣ, егоже стѣи Павелѣхъ поминѣтѣхъ к посланіи первѣ к Коринѣемѣхъ, епѣхъ в Кесаріи<sup>6</sup> бысть, а Тѣхикѣ, и того аплѣхъ поминѣ, вторий епѣхъ бысть по Горгенѣхъ в Колофонѣ<sup>7</sup>. Епафродитѣ же епѣхъ Кѣринѣискии<sup>8</sup> бысть. И вси добрѣхъ поживше, пѣсше и оуправльше порѣченныѣ имѣхъ цркви и люди, и много напѣсти и вѣдѣхъ претерпѣѣше за Хѣ ѿ идола слѣжителѣ, мѣнческы скончашасѣ, предаша свою дшю Гѣи и занѣхъ оупѣшино заколени быша<sup>9</sup>.

В' той же днѣ слово ѿ нѣкѣхъ попѣхъ, ѿволганѣхъ кѣ епѣхъ, и в темницы затвореноу, и аггеломѣхъ ѿзбавленѣхъ<sup>10</sup>.

ѿ Самѣискаго града и попришь село естъ, имѣѣ цркви, еѣже попѣхъ ѿваженѣ

бысть кѣ епѣхъ. И не испытавѣхъ ѿ не епѣхъ, послѣвѣхъ, приведе его ѿ села, и преда и в темницѣхъ, и дѣѣхъ вѣхъ ѿбычи согрѣшающимѣхъ клирикомѣхъ затворѣемѣхъ быти.

И сѣщю емоу в темницы, достиже и стѣла недѣла, и к ноши || іакѣса емѣ ||Л. 210 в. оуноша, вѣго вѣраженѣхъ стѣла, и глѣ: ко стѣни, прозвѣтере, и поиди кѣ цркви, іаже на селѣхъ тѣхъ, и сътвориши лѣтѣхъ рѣю. И рѣ к нему попѣхъ: не могѣхъ, поне заключѣнѣхъ есмѣ. И глѣ емоу іакѣсѣхъ: азѣхъ ѿверзоу темницю, и поиди кѣ селѣхъ мене. ѿверзѣхъ же двери, ѿзведе и, и с нимѣхъ и дѣше до единаго поприща селѣхъ попока. И выѣшоу днѣ, держай темницю вниде, ища попѣхъ, и не обрѣтѣхъ его, и де кѣ епѣхъ и рече: ѿвѣжалѣхъ попѣхъ и с темницы, мнѣхъ имѣщюу кѣлю. И мнѣхъ епѣхъ, іако ѿвѣже, послѣвѣхъ епѣхъ единаго ѿтрока ѿ себе, глѣ: иди, кѣжѣхъ прозвѣтера, аще естъ на селѣхъ своѣхъ, и не рци емоу ничѣгоже. Шѣдѣхъ же ѿтрокѣхъ, обрѣтѣхъ и кѣ цркви, свѣтѣхъ лѣтѣхъ тѣхъ, и ѿвѣрѣша, рече кѣ епѣхъ: іако тоу естъ, лѣтѣхъ тѣхъ ѿвѣтѣхъ его. Епѣхъ же паче разгнѣвавѣхъ нанѣхъ и клѣтѣхъ, іако: оутро со многымѣхъ бесчестѣемѣхъ приведе его. И в ношь кѣтѣхъ іакѣса прозвѣтерѣхъ, иже прѣже іакѣса емоу, глѣ: поиди, да тѣхъ ведоу, и дѣже тѣхъ епѣхъ града ксади. И поѣмѣхъ, веде и, посади в темницы, невѣдѣщю темничномѣхъ стѣражоу. И оутро, оуѣдѣвѣхъ, шѣдѣхъ, и повѣда епѣхъ, іако ѿвѣтѣхъ

<sup>1</sup> ἐχοντα χαρκίον—«пораженнаго ракомѣхъ». <sup>2</sup> οὐ μόνον ἐξ ἀνθρώπων—«не только отъ чловѣкѣхъ». <sup>3</sup> проп. Ц. У. <sup>4</sup> Вѣхъ Минѣлогіи имп. Василія память подѣ 9 декабра и названы свѣрхѣхъ сѣхъ Епафродитѣхъ и Кесарѣхъ. <sup>5</sup> Τοῦτου τῶν ἀγίων ἀποστόλων—«Изѣхъ сѣхъ свѣтыхъхъ апѣстѣловѣхъ». <sup>6</sup> ἐπίσκοπος Κολοφώνος. <sup>7</sup> и Колофонѣхъ Ц. У. <sup>8</sup> Вѣхъ Минѣлогіи Василія названѣхъ ἐπίσκοπος Ἀδριακῆς, а вѣхъ Слѣжебной Минѣѣхъ ἐπ. Κολώνης. <sup>9</sup> Такѣхъ написанѣхъ сначала, потомѣхъ переправленѣхъ на выѣше вѣхъ Ц. <sup>10</sup> Изѣхъ Луга Духовнаго Іѣанна Мосѣа, гл. 108. На грѣхъ. у Минѣа, Patrologiae cursus, t. LXXXVII, pars tertia, col. 2969. Вѣхъ русскомѣхъ переводѣхъ (Москва, 1853) гл. 107. Помѣщѣетѣхъ вѣхъ Прѣлогѣхъ.

||Л. 210 г.

пѠпъ<sup>1</sup> в темницы. И ѣпѡзъ же призва попа, вопроши ѿ, гл҃а: како ѡзлѣзе ѡс темнїцы и како вниде, невѣдѡщю темничникову; И рече попъ, іако: ѡтрокъ, доброзрѣченъ сѣло, ѡ тебе, вл҃ко, пришедъ, повелѣ ми въ цр҃квѣ на село ѡти, и ѡверзе ми темнїцю, ѡзведе мѧ, и предо мною ѡдѧше до єдиногѠ по- при||ща селѧ мор҃гѠ, и пѧкы въ дрѡгоу юнощѣ тѠбоже, поимъ мѧ, и посади<sup>2</sup> в темнїцы. Приведе же ѣпѡзъ всѧ ѡтрокы сколѧ, и ни єдиногѠ же ѿ не позна прозвѣтеръ. И раздѣлѣ ѣпѡзъ, іако аг҃лѧвъ Бжїи сѡтворивши се, да не крываетъ житїѧ прозвѣтера, но да вси оубѣдѧтъ Бж҃е, прославляющаго рабы сколѧ. И послѡу прїимъ ѣпѡзъ, ѡпѡсти попа с миромъ, и многѠ кѧзни ѡбидѣшагѠ и, запрѣщаѧ, да не дрѡси клеветати ѡмоутъ на прозвѣтеры.

И тѠи же днѧ слѡво сѣго Василиѧ ѡ наказанїи, како єсть лѣпо чернорїзцемъ быти<sup>3</sup>.

Лѣпо єсть чернорїзцю ѡмѣти паче всего житїѧ, да неврежетъ ѡмѣнїѧ ѡтїноу, телеси оудрѣченїе<sup>4</sup>, оудобренїе нравѡ<sup>5</sup>, гл҃сѡ оумиленїе<sup>6</sup> и слѡво бл҃гочїнно, іаденїе и питїе без говора и со оутверженїемъ<sup>7</sup>, прѣ ст҃рци молчанїе, мѡдрѣйшїхъ послушати, с точными<sup>8</sup> любовью ѡмѣти, с меньшими любовью свѣщанїе, ѡ плѡтскихъ и любовью славныхъ вѣщїи ѡсѣкати<sup>9</sup>, многѧе разоу-

мѣвати, а мало гл҃ати, не дерзоу быти слѡвомъ, не претревокати<sup>10</sup> в рѣчехъ, не скоро въ смѣѡ впадати, долѡ ѡмѣти ѡчи, а дш҃ю горѣ, не противѡвѣщевати, послушаниѡ быти, и трѡжатисѧ рѡкама, помнїати послѣднѧ, ѡ надежи радоватисѧ, непрестающїи<sup>11</sup>, при всѣхъ бл҃гоухвалити, въ скорѣѣ бл҃гѡтерпїти, ко всѣмъ смиренѡ быти, величанїѧ ненавидѣти, говѣнѡ быти, вл҃ости сѣце ѡ помыслѡ злыхъ, свѣратити ѡмѣнїе на нѣсѣхъ заповѣми, самомѡ сѧ ѡпытати ѡ мыслѣхъ по всѧ днѧ и<sup>12</sup> ѡ дѣлѣхъ, || не ѡплѣтѧтисѧ житїискими лїхвѧми ||Л. 211 а.  
и рѣчми, не ѡскати лѣнивыхъ житїѧ, но тѠкмо подражати ст҃ыхъ ѡцѣ, радѡвати со ѡправившими добронравїе, а не завидѣти, со стражующими пострада и с плачующими сѣло плакати, не ѡсуждати и поносити ѡбращающемоу ѡ грѣхъ, николїже себе праведнагѠ творити: паче всѣ чл҃кѡ грѣшника себе ѡповѣдати прѣ БгѠмъ и чл҃кы, наказати ненаказаныѧ, оубѣщати малодш҃ьныѧ, сѡжити болнѣ, нѡгы ст҃ыхъ ѡмывати, ст҃ранныхъ братѡлюбїи прилежати<sup>13</sup>, с єдиновѣрными мїрѡ ѡмѣти, єретика чл҃ка ѡбращатисѧ, кнїгы преданыѧ почитати, а въ скрокеныѧ не принїкати ѡтїноу, ѡ Ѡцы и ѡ Бж҃ѣ і Ѡ Бж҃ѣмъ Дѣѣ не пытати, но несозданѡю и єдиносѡщноу Трѣцоу сѡ дерзновенїемъ гл҃ати и мѡдрѡствовати, и к копрашѡщїи гл҃ати: крѣтитисѧ лѣпо, іакѡ и мы прїѧхомъ, кѣрокати же, іако<sup>14</sup> крѣтимсѧ, сѡлитити

<sup>1</sup> Надъ слѡвами ѡбрѣченѧ попъ стоятъ помѣты в и а въ Ц. <sup>2</sup> *вст.* и Ц. У. Въ греч. εἰσῆγαγὲν με—«введе мя». <sup>3</sup> Помѣщается въ Прологѣ. На греч. см. у Мина Patrologiae cursus, t. XXXI, col. 648. По русски въ Творенїяхъ Василиѧ ВеликагѠ, часть пятая, изданїе 3-е, Москва 1892 г., стр. 57. <sup>4</sup> σωματός ἐρημία—«тѣлесное уединенїе». <sup>5</sup> κοσμιότητα σχήματος—«благѡприличную наружностъ». <sup>6</sup> φωνήν σύμμετρον—«умѣренный голосъ». <sup>7</sup> μετὰ ἡσυχίας—«спокойно». <sup>8</sup> πρὸς τοὺς ἴσους—«къ равнымъ». <sup>9</sup> ἀναχωρεῖν—«удалитисѧ». <sup>10</sup> μὴ περιττεύειν—«не допускати излишествъ». <sup>11</sup> ἀδιαλείπτως προσεύχεσθαι—«непрестанно молитисѧ». <sup>12</sup> *prop.* Ц. У. <sup>13</sup> ἐνοδοχίας καὶ φιλαδελφίας ἐπιμελεῖσθαι—«о страннопрїимствѣ и братѡлюбїи заботитисѧ». <sup>14</sup> іакоже У.



же, ꙗкоже вѣровахомъ. В' дѣлаѣхъ ѿ  
вз словесѣхъ ѿ глѣхъ <sup>1</sup> жити, не клѣ-  
тиса ѡтѣнѣдъ, не дати сребра в лихвоу,  
ни пшеницы, ни вина, ни древанаго  
мѣла на оумноженіе, плѣща <sup>2</sup> ѿ пѣанства  
ѿ печѣлѣи житѣискихъ ѡвѣгати, ѿ не  
весеѣдовати <sup>3</sup> лѣкѣми, ѿ велѣми ни ѡ  
комѣже не глѣти, ни ѡклеветати ѿ ни-  
како же вз сласть послашати клевет-  
ника <sup>4</sup>, ни ѡ комѣже скоро глѣти вѣры,  
ни томитиса гнѣвомъ, не быти дер-  
жимъ похотѣю, ни безъма гнѣватиса  
на ближнаго, не держати ни на когѣ-  
же гнѣва, ни воздаѣти зла за зло,  
пѣ ѡхваленоу быти ѿ не хвалѣти, вѣеноу  
быти ѿ не вѣти, ѡвидѣноу быти ѿ  
не ѡвидѣти, ѡщетитиса ѿ не ѡще-  
тити <sup>5</sup>.

||Л. 211 б.

Сир. XIX, 2.

Ис. XV, 8.

1 Кор. IX, 26.

Паче всего достоитъ чернорѣзцоу  
воздержатиса ѡ весеѣдъ женскѣ ѿ ѡ  
винопитїа: «вино бо ѿ жены ѡвращаѣтъ  
смыслениа». Исправляѣшася добрѣ Гѣа  
заповѣди не стѣжатиса, но мѣзды ѿ  
похвалы ѡ Него члѣти, ѿ вѣчныхъ жи-  
зни желати ѿ прїати <sup>6</sup>, ѿ слово дѣдо  
прѣѣчимъ воиѣнѣ ѿмѣти ѿ глѣти: «прѣ-  
зрѣхъ Гѣа предо мною воиѣноу, ꙗко ѡде-  
снѣю мене естъ, да сѣ не поколѣблю».   
ѿ ѿкы снѣоу ѡ всего срѣца ѿ крѣпости  
ѿ рѣзоума <sup>7</sup> ѿ сїлы любити Бѣа, ѿ ѿкы  
рѣвѣ оумнѣтиса <sup>8</sup> ѿ волати ѿ слоушати  
ѣго, сѣ стѣрахомъ ѿ трепетомъ снѣе  
сѣвѣ сѣдѣлати, дѣомъ горѣти, ѡблеченѣ  
быти во ѡдежю ѣго дѣа, ѿ теши  
«не лѣнѣшася», ѿ не ꙗко «воздѣхъ  
пастїю <sup>9</sup> вѣти», ѿ братиса со врагѣ во  
ѿзнеможеніе плоти ѿ в нищетѣ дѣа,  
ѿ все повелѣноѣ творити, ѿ непотрѣбна

сѣвѣ глѣти, ѿ блѣгодарити сѣго ѿ сла-  
наго ѿ дѣнаго Бѣа, ѿ ничтѣже сѣ за-  
вистїю ѿ со тѣщеславїемъ творити, ѿ  
ѣже естъ оугодно ѣмоу, что творити <sup>10</sup>:  
«зане Бѣа разсыпа кѣсти члѣкѣ оугодни-  
коу». ѿ не похвалиса велѣми, ни похвалы  
сѣвѣ глѣти, ни ѿномѣ хвалашася слаѣцѣ  
слышати, ѿ тѣнѣ велѣ работати, ѿ  
ненавидѣнїи члѣкѣ творити <sup>11</sup>, но токмо  
ѡ Бѣа приносити <sup>12</sup>, ѿ страшноѣ ѿ славноѣ  
ѣго пришествїе <sup>13</sup>, ѡснѣдѣ оуготована  
блѣгаѣ сѣтымъ, тѣкоже ѿ оуготованнѣ  
ѡгнѣ дѣаволоу ѿ ѿггѣлѣ ѣго, по всемъ же  
тѣомъ ѿпѣльскоѣ || слово поминати: «ꙗко  
недостойны сѣртѣ сѣго време не прѣмо  
вѣдоушїи слаѣвѣ глѣтиса», ѿ сѣ дѣдомъ  
глѣти: «хранѣшимъ заповѣди ѣго воз-  
данїе много» ѿ вѣнѣци праведнїи, вѣчнїи  
крови, жїснѣ бесъ конца, радостѣ неїз-  
глана, ѡвѣтель неразрѣшѣна Оѣа ѿ ѣа  
ѿ ѣго дѣа, ѿже естъ на несеѣхъ ѿсти-  
ныи Бѣа, видѣнїемъ лице в лице, со  
ѿггѣлы ликоствованїе, со ѡѣцы ѿ с пат-  
рїархы, ѿ сѣ мѣнѣкы, ѿповѣдникы, ѿ  
со вѣсѣми оугожѣшнїи, с нимїже ѡвѣрѣ-  
стиса потѣнїа блѣгодатїю ѿ члѣколю-  
вїемъ.

Ис. III, 6.

||Л. 211 в.

Рим. VIII, 18.

Ис. XVIII, 12.

## Прологъ.

||Л. 212 а.

Иѣца того же ѿ пѣамѣ прѣпѣнаго  
оѣца нашего Пѣтапїа <sup>14</sup>.

ѣтї. Глѣнїноѣ ѡстѣавѣкъ, Пѣтапїе,  
со днѣ земаенаго ѣтѣпаѣши, ѿдеже  
стѣпѣаѣтъ кроткѣ носѣ. Вѣх ѿ <sup>15</sup>, Пѣтапїе,  
славноѣ поле шѣствѣкѣ еси.

<sup>1</sup> ἐν ἔργοις καὶ λόγοις καλοῖς—«въ добрыхъ словахъ и дѣлахъ». <sup>2</sup> Въ Ц. и У. ошибочно: πῖσσα: ἀπὸ κραυγῆς. <sup>3</sup> вѣговати У. <sup>4</sup> клетника Ц. У. <sup>5</sup> ἀποστερεῖσθαι ἢ ἀποστερεῖν—«лучше самому лишиться, чѣмъ лишиться». <sup>6</sup> τὴν ἀπόλαυσιν—«прїятїя, полученїя». <sup>7</sup> рѣзоума ѿ крѣпости У. <sup>8</sup> εὐλαβεῖσθαι—«благоговѣть». <sup>9</sup> пастѣ Ц. У. <sup>10</sup> вст. ѿ Ц. У. <sup>11</sup> μὴ πρὸς ἐπίδειξιν ἀνθρώποις ποιεῖν—«не дѣлать на показъ людямъ». <sup>12</sup> ἐπαῖνον ζητεῖν—«искать похвалы». <sup>13</sup> вст. ἐννοεῖν—«помышлять». <sup>14</sup> Греческїй текстъ см. въ Служебной Минѣѣ. <sup>15</sup> т. е. «день»—ὁ ἡμέραν.

Сїи вѣаше ѿ Фївѣ ѿже прї ѿг҃уптѣ, ѿноческоѣ житїе прїтѣжѣвъ. И многа лѣта в поустыни постикса, кѣ Костантин же гра̃ достигъ, многа содѣлова чюдеса: слѣпыя просвѣтивъ, и водоотрѣдовитѣ помазанїемъ ст҃го масла исцѣли, и вѣсы прогна, и главоотрѣсавична <sup>1</sup> оуврачева, с миромъ Х҃ѣи дх҃ъ свои предасть.

В' той же днѣ ст҃ыхъ мч҃нкъ, ѿже во Афрїкїи скончавшихся ѿ Аріанъ.

Ст҃ї. Рѣкама аріанскими повїени быша, Рѣкама вжѣтвенными прочее нѣтъ вѣнчани быша <sup>2</sup>.

Сїи ст҃їи мч҃ници вѣаху во время Синѡна цр҃а Греческаго. Афрїкїнскю страну предержащю ѿнорихоу, по скончанїи ѿца своѣго Зериха <sup>3</sup>, аріанинъ сын. ѿже іер҃ѣи ар҃ѣвїи епїпъ <sup>4</sup>, и Кѣриалъ и Вилиандисъ <sup>5</sup>, совѣщавшеса и гоненїе подвїгше, таковоѣ безлѣпїе на православыя, тако преѣзыти и времена Диѡклитїанова и Максимїанова. ѿ вѣсхъ во градовъ и странъ, пѣтинадесатїи същимъ, всѣ іер҃ѣа прогнати повелѣ, первїе же цр҃ковнаѣ посцѣнїа <sup>6</sup> и прекровны <sup>7</sup> ѿнмше. Таѣ во єдиноу цр҃квѣ православыи собращаса и глаго тайннѣю слоужбѣ свершашоу. Сїе же оуѣдѣвъше варвари, тѣи, тако пси кровопїавїи, меча ѡбнаживше, ѿ правоу безчл҃ьнѣ!—вѣсхъ со-

сѣкоша, ѿже Б҃га поѡщимъ и славоцимъ. Сїа же ѿнорихъ подражающю, повелѣ же и некрещавшихся во арианскоѣ крещенїе вnezапѣ оубивати. Да єлицы мученїю мѣки терпѣти не могутъ, вѣг҃ствѣ ст҃сенїе полвчашоу, ѿста-вляюще дѡмъ и села, и єлицы крѣпашеса къ православноу вѣрѣ, кожде лѣпно себе на мѣки вдалашоу.

Триста же оубо ѿ єдиноу возвѣстївшеса в Халкїдонѣ <sup>8</sup>, не смѣдѣ ствovati аріаномъ совѣщавшеса, ѿстѣченїе главамъ мч҃нїе прїаша. Вѣ сцѣеники же болша и вѣнчавшїа <sup>9</sup>: и двѣ ѿ нїхъ сожгоша, шестидесят же рѣчївѣшихъ <sup>10</sup> мѣсыки ихъ ѿ самыхъ вилиць и зрѣзаша. ѿже и разсѣлшаса по всей землїи Гречестей, и Бж҃їе великое в нїхъ чюдодѣїствїе: безъ мѣсыка проповѣдашю, неболзнено бо и мѣно гл҃емал рассѣвѣавшїи, тако дивїтїса зрѣшїи и послашавшїимъ <sup>11</sup> тѣхъ. ѿ нїхъ єдиноу <sup>12</sup> по блгодати во Х҃ѣ исповѣданїи, и поплззеса в тѣлесныя грѣхи, вжѣтвеннѣи блгодати ѿстѣпїти ѿ себе створи, єже ѿ сѣмъ немалїи <sup>13</sup> писци и писмена <sup>14</sup> исповѣдашю.

Но сїа оубо ѿ вандиль <sup>15</sup> во Афрїкїи єдиносушнаго ѡцю Бж҃їа Слова исповѣдати хр҃тїаномъ дерзнувша <sup>16</sup>. В' старом же Римѣ кѣ таковоѣ время Соулїнда жена рїге <sup>17</sup>, сздржашемъ Рїмъ, ѿже и тѣ недѣгоющїи подобнѣ во ѿноу вѣрѣ, єдиноу ѿ градыкыхъ житель, нѣкоѣмоу

<sup>1</sup> καρχίον—«страдавшаго ракомъ». <sup>2</sup> Въ Служебной Минѣѣ и у Никодима стихи иные. <sup>3</sup> Гензерижа—Γιζεριχου. <sup>4</sup> Испорченное мѣсто. Въ греч.: ὁ οἱ τῆς αἰρέσεως Ἀρείου ἐπίσκοποι πείσαντες—«егоже ереси Аріевы епископы убѣдивъ». <sup>5</sup> Въ греческихъ текстахъ Βυλιμάνδης или Βιλινάρδης. <sup>6</sup> τὰ ἱερά—«священные предметы». <sup>7</sup> τὰ ἐπιπλά—«сокровища». <sup>8</sup> ἐν Καρχηδόνι. <sup>9</sup> τοῖς δὲ ἱερεῦσι, μείζονας ἐπενόουν—«противъ священниковъ же придумывали большїя мученїя». <sup>10</sup> τοὺς λογιωτέρους. <sup>11</sup> послашавшихъ Ц. У. <sup>12</sup> Ἐξ ὧν εἰς τις—«Одинъ нѣкто изъ нїхъ». <sup>13</sup> οὐκ ὀλίγοι, т. е. мноgie. <sup>14</sup> καὶ ἱστορικοὶ—«повѣствователи». <sup>15</sup> ὑπὸ Βανδῆλων (Ὀβανδάλων)—«отъ Вандаловъ». <sup>16</sup> Ἀλλὰ ταῦτα μὲν ὑπὸ Βανδῆλων ἐν Ἀφρική τοῖς ὁμοούσιον τῷ Πατρὶ τὸν Θεὸν Λόγον ὁμολογοῦσι Χριστιανοῖς ἐτολμήθησαν т. е. «Но сїе дерзнули (совершить) Вандалы въ Африкѣ противъ Хрїстіанъ, исповѣдающихъ єдиносушнаго Отцу Бога Слово». <sup>17</sup> Ῥηγὸς Ὀδοάχρου.

ѡ вельможъ женоу, иудиша, ѣже креститиса ѡнои ко арианскоѣ крещеніе. Ѣнже вѣлаше има иньфоуца <sup>1</sup>. И тако оубѣщати некоеже, но слышавши, тако водою ѡ еппа Медіоламьскаго и креститиса прикѣши <sup>2</sup>. ѡнои же ѡ бани ишѣши, двѣ мѣрѣ <sup>3</sup> испроси ѡ своѣа равина, дастъ еппоу, рекши: се имаши ||  
 ||Л. 212 в. и мьздоу своѣа бани. И разгнѣвавшиса Флинида, стѡюу иньфоуца ѡгнема сожже. Тога же мѡжъ, оуболава страхѡ, самохѡтно иде крестиса ко ариѣво славженіе. Издити же хотѡ, и на конь вѣѣ, и выѣзъ противѣ цѣкви градѣнѣи, молніею иѣкотою инѣ нападшюу зажегѣса, и сокрѡшенѣ вы сзгорѣвѣзъ, како тои Бжїи соу силнѣишии паче боудѣщаго Огиа выѣтъ.

В' той же днѣ стѣго Софроніа епкпа Кѡпреіскаго <sup>4</sup>.

Стѣ. Всака Софроніе тѣлесию погасивѣ страсть, ѡ самого тѣла временнаго и зиде.

Син прѣвнѣи ѡцѣ нашѣ выѣтъ ѡ Кѡпрѣскаго ѡстрова и хрѣтіанѣ родителю снѣз. Бѣ же хитровѣтъ многоу навѣкаѣзъ, и почитѡа прилѣжно стѣуѣзъ писаніа, и поучѡаасѡ словесемѣ Гнѣимѣ днѣ и ноцѣ. И толма же выѣтъ добродѣтеленѣзъ и говѣнѣнѣзъ, тако и великимѣзъ сподобиса ѡ Бга чудесемѣ. По смѣрти же стѣго еппа Доментіана <sup>5</sup> и всѣми людами и епкпы поставленѣзъ выѣтъ епкпомѣзъ кѣ Кѡпрѣстѣнѣи цѣкви. Прїимѣ же цѣквѣ, и

оубогыми и вдовицами печаласѡ, сирымѣзъ помагѡа, ѡбидимымѣзъ и збавлѡа, нагѣа ѡдѣваѡа. И тако поживѣзъ и Бѣ оубоуднѣвѣ, с миромѣ скончѡасѡ.

В' той же днѣ стѣуѣзъ аплаѣ ѡ ѡ Сосфена, Аполѡса, Кѡфы, Тѣхика, Епафродита, Кесарѡ, ѡннисфора <sup>6</sup>.

В' лѣтѣуѣзъ стѣуѣзъ аплаѣуѣзъ Сосфенѣзъ, ѣгоже стѣи Пѡвелѣзъ поминѣтъ к пвсланіи первѣмѣзъ кѣ Коринфомѣзъ, еппѣзъ к Кесаріи <sup>7</sup> выѣтъ <sup>8</sup>. И Тѣхикѣзъ, и того аплаѣ поминѣтъ, ѣторѣи епкпѣзъ выѣтъ по Сосфенѣзъ кѣ Колофонѣ <sup>10</sup>. || Епафродитѣ же епкпѣзъ Кѡринѣискѣ <sup>11</sup> выѣтъ <sup>12</sup>. И вси добрѣзъ поживѣше, пѡсше и оуправлѣше порѡченѣа имѣзъ цѣкви и люди, и много напѡсти и вѣдѣзъ претерпѣвѣше за Хѡ ѡ идолослужителѣ, мѣчески скончѡшасѡ, предаша своѡ дшѡ Гѣи, и занѣ оупѣкшино <sup>13</sup> заколени выѣше.

||Л. 212 г.

В' той же днѣ слово ѡ нѣкоѣмѣ попѣ, ѡболганѣмѣзъ кѣ епископоу, и в темницы затворенѣ, и аггломѣзъ и збавленѣзъ.

ѡ Саміискаго града и поприѣ село ѣсть и т. д. См. выше стѡв. ѡнѣ. <sup>14</sup>

В' той же днѣ слово стѣго ||Л. 213 а. Ваиліа ѡ наказаніи, како ѣ лѣпо черноризцемѣ бѣти.

Лѣпо ѣсть черноризцю имѣти пѡче всегѡ житіа и т. д. См. выше стѡв. ѡнѣ. <sup>15</sup>

<sup>1</sup> Въ греч. имя не названо. <sup>2</sup> ὡς δὲ πείθειν οὐκ εἴχε, καὶ ἄκουσαν εἰς τὸ ὕδωρ τοῦ ἐπισκόπου Μεδιολάνων βαπτισθῆναι εἰσῆγαγε—«когда же не могла ее убѣдить, то насильно ввела ее въ крещальницу Медіоланскаго епископа». <sup>3</sup> δύο ὄβολους. <sup>4</sup> Въ Служебной Минѣ подѣ 8 декабря, а въ Минологіи Василіа подѣ 9-мѣ. <sup>5</sup> Δαμιανὸς. <sup>6</sup> См. выше, стѡ. ѡнѣ. Греческїй текстѣ въ Минологіи имп. Василіа подѣ 9 декабря. <sup>7</sup> Τοῦτων τῶν ἁγίων ἀποστόλων—«Изъ числа сихѣ святыхѣ апостоловѣ». <sup>8</sup> ἐπίσκοπος Κολοφῶνος. <sup>9</sup> Здѣсь пропускѣ. Въ Мин. ὁ δὲ Ἀπολλῶ, οὗτινος καὶ αὐτοῦ ὁ αὐτὸς ἀπόστολος μέμνηται ἐν τῇ πρὸς Κορινθίους πρώτῃ ἐπιστολῇ, ἐπίσκοπος Καισαρείας ἐγένετο. <sup>10</sup> и Колофонѣ Ц. У. <sup>11</sup> ἐπίσκοπος Ἀδριακῆς <sup>12</sup> Въ Мин. *ιστ.* ὁ δὲ Καῖσαρ, οὗ καὶ αὐτοῦ ὁ Ἀπόστολος μέμνηται, ἐπίσκοπος Κορώνης γέγονεν. <sup>13</sup> προθύμως—«добровольно». <sup>14</sup> Сходно съ напечатаннымѣ. <sup>15</sup> Сходно съ напечатаннымѣ.

ИЦА ДЕКАБРА ВЪ Д ДНЬ ЗАЧАТІЕ СТЫЯ ІІННЫ, ЕГДА ЗАЧАТЪ СТЫЮ ИЦЮ<sup>1</sup>.

ГѢ НАШЪ И БѢ, ХОТѢ ОУГОТОВИТИ СЕБѢ ЦРКВЬ ДШЕВНОЮ И ДОМЪ СТЫИ ЖИЛИЩЕ СЕБѢ, АГГЛА СВОЕГО ПОСЛА КЪ ПРАВЕДНИКОМА ІВѢАКИМОУ І ІІННѢ, ИЗ НЕІАЖЕ РОДИТИ ИЗВОЛИ ПО ПЛОТИ ИТРИ СВОЕА. ИЛ. 214 а. И ПРОВОЗВѢСТИ ЗАЧАТІЕ ВЕСЧАНЫА, || ДѢЦА РЖТКО. ТОГДА ЗАЧАТА ВЪ БЦА ИРІА И РОЖЕНА, НЕ ІАКОЖЕ НѢЦІИ ГЛЮТЬ, ІАКО СЕМИ МЦѢ, ЛИ БЕЗЪ МУЖА, НО СЪВЕРШЕНО Д МЦѢ РОДИСА, ЕСТЬ ЖЕ Ѡ ОБѢЩАНІА И СЧЕТАНІА МОУЖЕСКА<sup>2</sup>. И БЕЗ СЕМЕНЕ РОДИСА Ѡ СТЫА БЦА, НЕИЗРЕЧЕННО И НЕ СКАЗАННО, ІАКОЖЕ СЪВѢСТЬ ЕДИНЪ. И ВЕСЬ СЪВЕРШЕНЪ СЪ БГЪ, ВСА СВОЕГО СМОТРЕНІА СЪВЕРШЕНІЕ ПРИИМЪ, ІАКОЖЕ ЧЛѢСКОЕ ЕСТЬЕСТВО СЪДѢА И СОЗДА ИСПЕРВА ПО СВОЕМОУ ѠБРАЗУ.

ВЪ ТВИ ЖЕ ДНЬ ПОУЧЕНІЕ НА ЗАЧАТІЕ СТЫИ ИЦЫ.<sup>3</sup>

ВОЗЛЮБЛЕНІИ, ДНЕ СПНІЮ НАШЕМОУ НАЧАТОКЪ ЗАЧИНАЕТСА И ПЛОДИТСА<sup>4</sup> ВО ОУТРОВѢ ПРАВЕДНЫА ІІННЫ, ПО БЛГОВѢЩЕНІЮ АРХАГГЛОВОУ, И ВНУКА ІѠСѢА<sup>5</sup> ПРАВЕНАГО Ѡ КОЛѢНА ДѢДВА. СЕЮ БО РАЗРѢШИШАСА<sup>6</sup> ОУЗЫ ИДАМОВЫ, СЕЮ МИРЪ Ѡ ПРЕЛСТИ<sup>7</sup> СВОБОДИСА, Ѡ СЕН БО РАДОВАХОУСА ПРРЦИ, ЧАЮЩЕ Ѡ НЕА РОДИТИСА ГОУ НАШЕМОУ ІЕ ХОУ. ДА ЕСТЬЕ ВѢДОУЩЕ, ВОЗЛЮБЛЕНІИ, ІАКО ДНЕ ПРАЗДНОУИМЪ ДНЬ<sup>8</sup> ЧТНО ЗАЧАТІЕ ГЖА НАШЕА, ПРЧТЫА ВЛЧЦА БЦА, ТѢМ ЖЕ КЪ ЦРКВИ ЕА РАДОСТНО ТЕЦѢМЪ, НА МЛТѢБѢ СО СТРАХОМЪ СТОИМЪ,

И ѠКЕРЗЕМЪ ДВЕРИ НЕБЕСНАГО<sup>9</sup> ЧЕРТОГА БДѢНІЕМЪ И МОЛИТВАМИ, МЛТНЕЮ И ПОСТОМЪ, И ТАКО ПРОВОДИМЪ ЧТНО, С РАДОСТІЮ ПРАЗДНОУЩЕ ЧТНОЕ ЗАЧАТІЕ ПРЧТЫА ГЖА БЦА, ТА БО НЕПРЕСТАННО ЗА НАСЪ МОЛИТЬ ЕНА СВОЕГО И БА НАШЕГО. НЕ ТОКМѢ САМИ ІАДУЩЕ И ПІЮЩЕ, НО ОУВОГЫА МИЛОУЩЕ, И АЛЧЮЩАА НАСЫЩАЮЩЕ, ЖАДНЫА НАПААЮЩЕ, НАГЫА ѠДѢВАЮЩЕ, ІАКОЖЕ РЕЧЕ ГБ: «ВУДИТЕ МЛТВИКИ, ІАКОЖЕ И ѠЦѢ ВАШЪ НЕНЫИ МЛТВИКЪ Е».

ПОДРАЖАИМЪ ОУВО ѠНЫ МДРЫА ДБЫ, || ИІАЖЕ РЕЧЕ ГБ: «ВНИДѢТЕ ВЪ НЕНЫИ ЧЕРТОГЪ, ІАКО, СТРАННА СЪЩЕ<sup>10</sup>, ПОМИЛОВАСТЕ, И АЛЧНА НАКОРМИСТЕ, И ЖАДНА НАПОИСТЕ». ЕДА, БРАТІЕ, САМОГО ХА НАКОРМИША ЛИ НАПОИША<sup>11</sup>, ТѢМ ЖЕ ЦРѢВА НЕНАГО СПОДОБИШАСА<sup>12</sup>; НО ХОДАЦИХЪ<sup>13</sup> БО ВМИРѢ СЕМЪ И ПРОСАЦИХЪ БО ИМА ГНЕ. ИЮЛО ВЪ ОУВЕЖИМЪ<sup>14</sup> И НАПРАСАГО СДА, НЕ ВѢМЫ БО, В КЫИ ЧА ДША Ѡ ТѢЛА РАЗЛОУЧИТСА, ЕДА ІАДУЩЕ И ПІЮЩЕ, ЛИ ХОДАЩЕ, ЛИ СѢДАЩЕ. ТѢМ ЖЕ ИМѢИМЫ НА ВСАКЪ ЧА ПОКАНІЕ, МЛТНЮ, КРОТОСТЬ, ВОЗДЕРЖАНІЕ, И ТАКО ОУМОЛИМЪ ВЛАДЫКУ ХА, МОГУЩАГО НЫ ПОМИЛОВАТИ. ПОМАИТѢМ ЖЕ ВЕЛИКАГО ПАСТУХА ЗЛАУСТАГО, ІАКОЖЕ РЕЧЕ: «Ѡ ЧАДА, СИ КАСЪ ДѢЛА СЪТВОРЕНА ОУТЪ, А НЕ ВЪ СИХЪ ДѢЛА: НЕ ѠВРАЩАИТЕСА Ѡ ЦРКВИ, НИ НА ПУСТОШНАА ПОУЧАИТЕСА ДА НЕ НАПОНИСА ВАСЪ ГЕѠНА СО ѠПАДШИМИ СЛАВЫ ГНА». ТѢМ ЖЕ, ВОЗЛЮБЛЕНАА МОА БРАТІА, ОУВѢДИМСА НА МОЛИТКОУ СЪ ЧТОТОЮ КЪ ЦРКВИ ИТИ И НА ВСАКЫИ ПРАЗНИКЪ ГА НАШЕГО ІСА ХА И ПРЧТЫА ЕГО ИТРЕ, ВЛЧЦА НАШЕА БЦА, ДА СПОДОБИМСА СЛЫШАТИ: «ПРИИДѢТЕ

Лук. VI, 36.

Л. 214 б. Мо. XXV, 34—36.

Мо. XXV, 34

<sup>1</sup> Греч. текстъ въ Минологіи имп. Василия. <sup>2</sup> Въ Мин. *вст.* Μόνος γάρ ὁ Κύριος ἡμῶν καὶ Θεὸς Ἰησοῦς ὁ Χριστὸς ἀνεὺ ἀνδρὸς καὶ χωρὶς συναφείας καὶ σπορᾶς ἐγεννήθη и т. д. <sup>3</sup> Помѣщается въ Прологѣ подѣ 9 декабря. Напечатано по списку Пролога Спб. Духовнои Академіи № 1324, XII—XIII в., Е. И. Пѣтуховымъ въ Матеріалахъ и замѣткахъ изъ исторіи др. рус. письменности. Кіевъ, 1894, стр. 20—21, откуда взяты разночтенія, обозначенныя буквой П. <sup>4</sup> *проп.* П. <sup>5</sup> Иисуса П. <sup>6</sup> раздрѣшишася П. <sup>7</sup> льсти П. <sup>8</sup> *проп.* П. <sup>9</sup> вѣтвьнаго П. <sup>10</sup> странна ДА сѣща П. <sup>11</sup> напоите или накормите П. <sup>12</sup> славадѣте исподобитеся П. <sup>13</sup> ходаци Ц. У. <sup>14</sup> *проп.* Ц. У.

блвеніи Ѡца Иоѳго, наследуйте оугото-  
ванное вамъ црѣвїе».

В' той же днь памать оца  
Софронїа архїєпїска Константи́на  
града<sup>1</sup>.

Прпеныи ѡць нашъ Софронїи бы  
ѡ Кпрьскаго ѡстрога, крѣтіаноу роди-  
телю снъ. Бѣ же хытрость многъ на-  
выкль, и почиталъ прилѣжно стѣхъ  
писанїа, и поучалъ словесемъ Гнїмъ  
днь и ноць. То́ма же бысть добро-  
дѣтеленъ и говѣйнъ, іако и великыи  
спѣвїса ѡ Бѣ чудесемъ<sup>2</sup>, и мно́га створи  
чудеса. По смрѣти же стго епїа Домен-  
тіана всѣми лю́ми || и епїы поставленъ  
бы епїомъ<sup>3</sup> в Кпрьстѣи цркви. Прїйм  
же цркви, оубогыми и вдовицами пе-  
чалшеса, сїрымъ помагал, и ѡбндимымъ  
избавлял, нагымъ ѡдѣвал, и тако по-  
живъ и кз Бгѣ оугодивъ, с мїромъ  
скончѣ.

||Л. 214 в.

В' той же днь памѣ прпв-  
наго ѡца Іѡанна, бывшаго прежде  
епїа, посѣмъ же молчальникѣ лавры  
стго Савы.

В' той же день слѡво ѡ  
неродивѣмъ мнїсѣ<sup>4</sup>.

Игоуменъ нѣкыи имѣаше по собою  
мнїхъ к. Едїн же бѣ сѣло лѣнїкъ,  
не пекыиса ѡ своѣмъ спїи: без вре-  
мене іады, и пїа без воздержанїа, и  
іазыка ѡиноуде не воздержа. Егоже  
старецъ множицею кажа, и молаше и,  
гласше: брате, попецїса ѡ своѣи дши,

имаша бо оумрети и в моукѣ пойти.  
Братъ же всегда преслѣшаше старца, не  
прїемла глѣмыхъ ѡ него. Прилѣжнѣша,  
тако живѣши, оумрети братѣ тому.  
Много же печаловаше игуменъ его ради,  
вѣдый іако во многѣ лѣности и небре-  
женїи изиде изъ мира сего. Нача ста-  
рецъ молитиса Бгѣ, глѣ: Гї Ісе Хѣ,  
истинный Бѣ нашъ, іакї ми ѡ дши  
братни. И сїце множицею сътвори,  
молѣса. И едїною паде нанъ оужасъ, и  
видѣ рекоу ѡгненоу, и множество в  
ней члкъ, палими ѡгнемъ, копїахъ,  
средѣ же оузрѣ своѣго мнїха, стоѣща  
до выа к пламени. И нача глѣти емѣ  
старецъ: не сеѣ ли ради мѣки молихъ  
та, брате, дабы са попѣкль ѡ своѣи  
дши, брате и чадо; ѡбѣщав же братѣ,  
и рече кз старцю: хвалю Бѣ, оѣе, іако  
поне глава ми ѡрадѣ имать. И тако ми  
мѣтѣ твоїхъ, іако на || главѣ епїкоу ||Л. 214 г.  
стою. И се повѣдала старецъ, многы кз  
спїенїю приведе. Бгѣ нашемоу слава.<sup>5</sup>

В' той же днь слѡво на за-  
чатїе стѣи Іанны, егда зачатъ  
стѣюю Бгѣю<sup>6</sup>.

Егда приближиса время пррчьскї  
проповѣданїи, скончати хотѣ о тїннѣ  
оуглаенѣ ѡ вѣка, обрѣми проїавлѣмѣ  
прежѣ кз видѣнїихъ странныи, іакоже  
то пррчьстѣоу едїномоу едѣвѣ развѣсти  
вѣаше, стѣнемъ прочертѣемо знаменїе,  
ни лѣтомъ оукажемо, когда са съвѣ-  
доуше, ни временѣ, ни годомъ, ни ча-  
сомъ: едїна бо совѣсть временѣ и лѣ-  
та и годы и часы, іаже положи ѡць

<sup>1</sup> Въ Минологїи имп. Василїа: ἐπισκόπου Κωνσταντίας τῆς Κύπρου. Ср. выше стлб. ΨΞΔ.  
<sup>2</sup> χαρισμάτων—«благихъ даровъ». <sup>3</sup> ἀρχιεπίσκοπος. <sup>4</sup> Помѣщается въ Прологѣ;  
заимствовано съ нѣкоторыми отмѣнами изъ Луга Духовнаго Іоанна Мосха; на греч. у  
Миня—Patrologiae cursus, s. graeca, t. LXXXVI. p. tertia, col. 2897, cap. XLIV; въ  
русскомъ переводѣ (Москва, 1853)—глава 43. <sup>5</sup> вст. нѣкъ и прїиу У. <sup>6</sup> Кромѣ  
вступленїа и заключенїа заимствовано изъ Первоевангелїа Іакова; судя по изложенїю  
переведено съ греческаго.

Своѣю областію, когда ѿ в коѣ лѣтѣ ѿ годѣ чесоу сѣ събытіѣ<sup>1</sup>. Тако во Аввак. III, 3. **Иѡвѣкъмъ, прорицалъ, рече:** «ѿгда приближатса лѣта, познанъ будеши: ѿгда приде время, гвѣшиша». **Иоусеѡви же проѡбразоуа Тѡи же тѣины прочертаніе, кѡпиною показѡ тѣинѣ събытіе, гѡже столпомъ ѡгненнымъ, нощію попалающемъ, не сѡгарааше, днѣю же безо ѡполѣніа гвѣлашеса, не врежѣшию же ѡгню вѣтвеноу.** **Иезекіиль же «дверь неѡу»** сказаше ю: «гѡко тоѡ никтоже, рече, не проидеть, но точию ѡдинъ Гѡ: ѿ кнѣдетъ ѿ ѿзидеть. Но ни лѣта събытію, ни гѡда, ни днѣ показаше, ѡдиномъ то бѣлаше вѣсто ѿ знѣемо.

Приближающесѡ събытію, престалаше прѡречствіа, тѣма ѡвѣже, снѣцю хотѣцю кѡсѣлти, людемъ бо во тѣтѣ грѣхѡвнѣи ѿ в сѣни смртнѣи держимомъ, ѡкѡдоу вѣ оутѣшеніа ѿ просвѣщеніа чѣлти, Иса. I, 6. **ѡще не ѡ самого Творца; «не вѣ бо, гѡко рече Исаіа, пастыра<sup>2</sup> ѿ ѡблѣта, не ѡлѣа приложити», зане премножила вѣ мрѡкъ грѣхѡвнѣи. Тѣмже оуже ѡсть время, ѿ ко истиннѣ пристѡупаше, достѡиннѡ ѿ чтѣ сегоже днѣ ѿзвѣщати, гѡкоже стѡѡ писаніе прѣвѣстоуѡстѣ, глѡ: Бѣ<sup>3</sup> Іакимъ сѣло богѡ, живын во ѡправданіихъ ѿ заповѣдехъ Гнѡхъ, прида знаменіе<sup>4</sup>, честно хранимъ, непѡдѣтвомъ скѡзанъ, да сѡ знаменіемъ плодъ чтѣнъ прозвѣнетъ ѿз него. Женѣ бо ѡгѡ ѿннѣ, непѡднѣ сѡщи, принесѡста<sup>5</sup> начѡтки ѿ десѡтны црѣккѣ, дѡры Гѣи, ѿ не прѡша ѡгѡ ѿѣрей,**

глѡщѣ: не прѣемлетъ ѡ тебѣ Гѡ Бѡ дарѡкъ, понѣже сѣмене нѣси воскреснаѡ во Иѡи. Иѡгнаша ѡ ѿ црѣкѣ. ѡнѣ же не иде ѡ дѡмъ своѡ, но помѡнѡ Іѡбраѡма патрѣарха, гѡко, ѡ послѣднѣи ѡмоу старѡсти сѡщю, дастъ ѡмъ Бѡхъ снѡ Исаіака. ѿ не гвѣсѡ Іакимъ женѣ своѣи ѿннѣ, но поимъ стѡда своѡ, ѿ иде в пѣстынію, ѿ постѡбѡл<sup>6</sup> кѡлимѡгъ<sup>7</sup> своѡ, рече: не снѣдоу ни на вѡшно ни на пѣво, дондеже постѣтитъ менѣ призираѡи сѡвысѡты Гѡ, но да будеть ми вѡшно ѿ пѣво мѡтѡа. Ѣнѣ<sup>8</sup> рѣ: Бѡже высѡтѡ ѿ тѡари всѡѡ Ѣѡдѣтелю, затѡорнѣи безнѡу повѣлѣнѣемъ, плодѡвиты гвѣлаѡ мѡрдѣемъ тѡоимъ, повѣлѣвъ растѣитса всѡкоѡ вѣщи, почтѡ, вѡко, затѡори лѡжѣсна свѣрстницѣ моѡѡ, не сотѡори ѡнѣ плодѡ во Иѡзѡи; ѡда на ню нападе грѣхъ прѡдѣда Іѡдѡма;

ѿ се прѣста ѡмоу ѡггѡлѡ, глѡ: Іѡѡкимѣ, оѡслѡшѡ Бѡхъ мѡтѡоу тѡоѡ: се бо женѡ тѡѡѡ ѿннѡ зачатѣи ѿмѡтъ плодъ Гнѡ, ѿмже всѡка дѡша вѣрѡнѡщи снѣнѣ ѿмѡтъ ѡвѣрѣсти. Тѡ бо плодъ будеть прѡбѡвѣ тѡѡѡѡ Ѣвѡсѣ на ѡвѡвѡлѣнѣе, || тѡ бо ||. I. 215 6. плодъ тѡѡи кѡлѣтѡѣ на разрѣшеніе, смѣевѣи на погѡбленіе, грѣхѡмъ на ѡпѡстѡ, тѡи бо будеть плодъ вѡѡ радѡсти на ѡвѡрзѣнѣе, пламенномѡу ѡрѡжѣю на ѡгнѡнѣе. Оуже кѡтомоу прѡнырѣвѣи смѣи не вѡзѡпнетса кѡ оѡхоу, но, по земли поѡсѡлѡ, глакѡ крыѣѣ, перѡмъ вѣрными ногами. Тѡѡи бо пѡѡ живѡтна ѡрасѡ гѡкѣтса. Ѣѡ рекѡ, ѡггѡлѡ ѿщѣсе<sup>9</sup> ѡ него.

<sup>1</sup> д. б. надо читать: събытіе ѡ. <sup>2</sup> пастыра ѿ Ц. У. <sup>3</sup> Отсюда начинается заимствование изъ Первоевангелія Іакова. Греч. текетъ см. у Thilo, Codex arosyphus N. T, Lipsiae, 1832, t. I, p. 159—273; Tischendorff, Evangelia arosypha, 1—49. Славянскій переводъ см. въ Мак. Минѣяхъ подѡ 8 сѡнт., вып. 1. стл. 352 и въ изд. Порѡфирѣва, Апокриф. сказанія о новозавѣтнѣихъ лицахъ и событіяхъ и т. д. Спб. 1890 г., стр. 136 и сл. Для ѡбъясненія взѡты здѣсь тексты изданій Тѡло и Порѡфирѣва. <sup>4</sup> Текстъ измѣненъ сѡставителемъ слова; въ Первоевангеліи: Бѣ Іакимъ богѡтѡ сѣло и принесѡ дары Гѣи. <sup>5</sup> принесѡсте Ц. У. <sup>6</sup> постѡ Ц. <sup>7</sup> σκηνήν—кѡщю. <sup>8</sup> Ѣи, ѿ Ц. У. Молитѡы Іѡакима нѣтъ въ Первоевангеліи. <sup>9</sup> Стерѡ въ Ц.

Иинѣ же сѣши во своѣмъ ѡградѣ и в сѣгоубѣ плаканїи, мнѣше бо Іѡанкыма сѣ стады свойми иѣгде погыбша, тѣмже и рече: двѣ плаканїи ма держита: восплачюсѣа первоє вдовѣства моєго, и мже и не видѣ, камо сѣ дѣ Іѡанкѣ, сверстникъ мой, и плачюсѣа бесчадїа моєго, іако затвори Бѣ ложесна моѣ, клатвѣ ма покїнна сотвори, всемоу собору сѣвѣ Іизлєвь.

Лице єи <sup>1</sup> рыдающе во вертоградѣ своѣмъ, сѣдѣши подѣ дафією, возведе ѡчи къ Вседержителю на небо, и видѣ гнѣздо птїче на дафїи, и створи рыданїе, къ себе глѣши: оубы мнѣ, комѣ оуподоблюсѣа азъ, или каѣ ложесна и знесоша ма, іако не быхъ подобна ни птїцѣ симъ ибнїимъ, іако ти плодовицы соутъ прѣ Тобою, Гї! Оубы мнѣ, комѣ оуподобихсѣа; оубо ни вода симъ, іако и воды сѣа плодовицы соутъ прѣ Тобою, Гї, и бо колны своѣ оутѣшающе, и рыбы ихъ бѣгословѣтѣ Тѣ, Гї! Оубы мнѣ, комѣ оуподобихсѣа азъ ѡкалинаѣ на землѣ сѣи; ни дрєвѣ лужиномуу, іако всѣа та плодовица соутъ прѣ Тобою, Гї! Но призри на ма свыше, мѣрде, и ѡими болѣзни срѣца моєго и рыданїе моє оутѣли. На мнѣ бо сѣа обрѣтоша || болѣзни прѣбавины, но ѡна, аще и з раѣ и згиана бы, тѣи, сверстника сѣи зрѣши, оутѣшашесѣа и не бесплодна іависѣа, іакоже і азъ.

Ли же єи и жалостивѣиша снхъ глѣши, сѣа прѣ нею аггѣз, глѣ: Иино, Иино, не рыдай, ни плачи, оуслышѣа Бѣз мѣтѣв твоею и стениѣ срѣца твоего. Се бо, не іако вдовица, ни іако бещадна, будеши, но будеши мѣти всѣмъ бѣгвенїемъ и родиши радость вѣчноюу, преидѣши всѣхъ родъ и родъ. Она же, забывши рыданїа, возрѣ на аггѣз, и оужасхисѣа

обличїа єго, рече къ себе: кто видѣ колїцего вѣстника, женамъ радость бѣговѣстѣюще; Обличїе бо єго вѣсѣда члѣа єсть, а зракъ и крилѣ єго ѡгнь пламень: боисѣа оубо, єда в радости мѣсто є вѣщїю ма болѣзни вложитъ. И рече аггѣз: Иино, не оужасисѣа, ни смѣцїисѣа, не себе бо дѣла придѣхъ на се дѣло, но посланъ єсмь ѡ Бога бѣговѣстї <sup>2</sup> радость, іакоже ѡ вѣкѣ є жени процѣте <sup>3</sup>, и плодъ тѣкобъ, ємоуже всѣа тѣварь кланатисѣа и матъ, ибїна же и земнаѣ. И рече: живѣ Гѣ Бѣ, и живѣа дѣа твоеѣ, іако аще рожоу ли моужескѣа полъ ли женескѣа, єдамъ є <sup>4</sup> є дѣрѣ Гѣи Бѣгоу моємѣ, и будеть слѣжа всѣа дѣи животѣа своєго. И аѣе исцесе <sup>5</sup> ѡ неѣ аггѣз, Иина же, в себе бывши, рече: по семоу разумѣти єсть ѡвѣтѣ вѣстника сего пришѣшаго, понѣже сицѣа доврѣты ни зрака къ члѣцѣхъ иѣсть.

И се причѣкъ єдинъ ѡ отрокѣ, возвѣстї єи, глѣ: се Іѡанкѣмъ градѣтъ со стады свойми. аггѣз Бѣи бѣговѣстї ємѣ синти є домъ своѣ. || <sup>1</sup> аѣе ||Л. 215 г. рада бывши, и змѣни стѣтованїнаѣ рїсы, и облечѣсѣа въ чѣныѣа сѣ рїсы, и превѣстѣ ѡ Босѣ веселѣшасѣа. І аѣе мѣжаѣша ложесна, межоу ѡлѣжьша, прїѣша зарю бѣосадїв.

Тѣмже <sup>6</sup> время єсть оуже, прочюю вѣсѣдоу ѡставаши, на прѣлежащєе возвратїтисѣа, рекоуще: дѣи нѣбо єторѣе зачинѣетсѣа є вохѣ Иинїноу, дѣи прѣѣз нерѣкотвореныи сиждетсѣа во оутрѣбѣ Иинїнѣ, дѣи цѣкви дѣовїнаѣ состаѣвлѣетсѣа на ѡновленїе мѣыкомъ, дѣи трапѣса дѣовїнаѣ ибїв хлѣвѣ готѣвїтсѣа, дѣи прѣрѣстїи глѣси, совершѣнїе прѣповѣди прїемлюще, радостїю ликѣютъ, дѣи клатвѣ потрѣвлѣнїе прозѣвѣ, мѣрѣ всѣмѣ

||Л. 215 в.

<sup>1</sup> проп. У.    <sup>2</sup> вст. чн У.    <sup>3</sup> процѣте Ц. У.    <sup>4</sup> єсть У.    <sup>5</sup> стерто въ Ц.

<sup>6</sup> Здѣсь кончается замѣтованїе изъ Первевангелїа.

блвеніе процвѣте, днь несѣлнна нѣва  
нѣному класу готоваѣ питатела, днь  
райскому дѣлателю пѣкы породныа  
двери ѡверзѡутьса. и пламенно ѡружіе  
плещи ѣдаваа ѡстѡпѣтъ: ѡ днешнаго  
во дне вѣсовьскла лѣсть разрѡушѣтъса  
всѡдѡ. Оуже во са зачѡ ѡружіе хрѣтіа-  
ному на протѣвнааго соустѡта, оуже  
стѣнь ѡстѡпѣтъ, истинна косіавши.  
Древнаа мимоидѡша, и сѣ нѡва нѡ-  
вымъ косіаша. Днѣ, сѣдѡщен во тѣмѣ  
неразѡуміа, да рѡуіутьса, пождающе  
свѣтъа вндѣти незаходимыи. Ннѣ же  
зачинаю Престѡла Влѡца, страннѡу ди-  
влѡщеса, вѡ свершенѡу радѡсть рѡтѡва  
ѣа, со агглы свѣтлоикѡюще, ѣднно-  
Дух. I, 28. гласно возопіемъ, рекѡще: «рѡуіиса, воз-  
радоваіннаа Дѣо, Гѣ с тобою, блвнѡ  
Рим. V, 20. Плодѡ оутрѡвы твоѣа!» «Идеже пре-  
оумножиса грѣхѡ, то тоу преізвѣ-  
Д. 216 а. стѡва<sup>1</sup> блгодать»: женскѡ || во пре-  
стѡплѣніемъ ипадѡхомъ ие породы,  
нынѣ же пѣкн женскѡ родьствомъ  
пѣрвѡу жизнь и ѡновлѣніе прїнемѡ.  
Не може во зрѣти Гѣ Бѣ нашѡ до  
конца вѣсомъ лѡкавымъ мѡчнма рода  
члѡа, того рѡди свѡтланце своѣму  
схоженію готѡвѣтъ, ѡ нѣмъ прѡркѡ рече:  
«сде вселіхса, іако изволихѡ ю». Тѣмже  
и мы оубѡсїи, израднїи лѡдїе Ѣна тво-  
ѣгѡ нарицѣемї, пѡ крокъ твои прнѣ-  
гѡюще, молбами Тѡ вѡиноу прославлѣе:  
не ѡвратї ѡчїю твоѣю, Гже, нѡ зацитї  
ны ѡ невидимѡ врагѡ, Ѣна Ѣи и Гѡ  
зѡ ны молѡци, оутѣши напѡсти наша,  
ицѣлїи немѡци наша, раждени врагы  
видимѡ и невидимѡ ѡ насѡ, воз-  
бранїи напѡстемъ и всѡкоу вѣци про-  
тѣвнѣи, оумирї всю вселеннѡу твоимн  
цѣротѡми, да, пѡ кровѡ крилѡ твоѣю

сохранѣемї, дѡстѡннн наречѣмса лѡдїе  
твои: Ты во ѣси беспѡмѡщнымъ пѡ-  
мѡщъ, (Ты ѣси надежа ненадѣющїмса)<sup>2</sup>, Ты ѣси стѣна и покрѡвѡ ѡ зноа  
прѡтѣвнѡихѡ вѣсѡ, Ты ѣси пристѡнице  
неклѣмо трѡжаѡщнмса в мѡри житїи-  
цѣемъ, Ты сокрѡуши шатѡніе ѣретикѡмъ  
и затѣкнн кривоглїва оуста нѡхѡ, іа не  
исповѣдають Тебѣ, во истинѡ соуца  
Итѣре Словесѣ Бжїю. Тѡ во держѡвоу  
имѡи непѡвѣдноу, прнѣбгѡи вѡ крѡвѡ  
твои, ицѣленїа трѡвѡа, ѡпоустѣвши  
ми дшїи: возбранї прѡтѣвнѡ мн сѡпо-  
стѡтѡу, прѡстѣрши рѡцѣ твои прѡчѣтѣи,  
воздѡвїгни ма оутѡпаѡща ѣ волнахѡ  
житїнскахѡ, да в ширинѣ твоїи цѣд-  
ротѡ прѡбывѡа со всѣми вѣрнѡимн  
ѣдїно, да прославимъ Престѡоу Трѡицѡу  
кѡпно, ѡца и Ѣна и Ѣтѡго Дѡа, ннѣ  
и прѡно и вѡ вѣкѡи вѣкомъ, амїнь.

Декабра д.

В' тѡи же днь слово Іѡанна Д. 216 б.  
мнїа и прозвѣтера ѣвїж на  
блговѣщенїе Іѡакїма и дннн.<sup>3</sup>

Д. Великїи аплѡ<sup>4</sup>, иже бжтвѡныхѡ  
тѡинѡ сказѡтель, іаже спнїа нашего  
искѡпоуѡ, наоучѣетѡ, ѡблнчѣе, запрѣ-  
щѣетѡ, мѡлнтѡ «во всѣмъ блгодарїти,  
непрѡстѡнно молїтиса». И сѣ всѣ члкомъ  
лѣтъ ѣ. Никтѡже дѡстѡинѡ ѣсть, ѡчи-  
цѣнѡ имѣл<sup>5</sup> мысль вноутренѡго члѡа,—  
такѡ сѡ<sup>6</sup> и стрѣтнѡи азѡ, плѣнїцами  
мої грѣхѡвѡ стѡгнѡтъ, — таковымъ  
прѡслабнѡмъ вѣщемъ нелѣпо вѣ мнѣ  
кѡснѡтъсѡ, но рѡзѡвѣ тѡчїю «вѡзѡкѡнїа  
моѡ возвѣщѣвѡти и пѡщїсѡ ѡ грѣ-  
сѣхѡ мої». Но понѣже желѡніе прнѡла-  
чїтъ ма, стрѡ же ѡвлачнтѡ ма, и не-

I Солун. V,  
17. 18.

Пс. XXXVII,  
19.

<sup>1</sup> преізвѣства Ц. У. <sup>2</sup> Дописано на поляхъ Ц. <sup>3</sup> Напечатано, безъ сравненїа  
сѡ грѡческїмъ текѡтомъ, вѡ 1-мъ выпускѣ Великїхъ Мнїей Четїихъ, стл. 432—449.  
Грѡческїй текѡтъ вѡ Патрѡлогїи Мнїя, ser. gr. t. XCVI. col. 1460. <sup>4</sup> 'Ο μέγας ἀπόστολος  
Παῦλος. <sup>5</sup> μὴ ἡεκαθαρμένῃν ἔχων τὴν ἐννοίαν. <sup>6</sup> τοιοῦτος ὢν.



Пс. XXXVII,  
5.

достойнство мязчати запрецаѣтъ ми, и грѣси мой, «іако время ташко, ѡтпаготѣша на мнѣ», и что сотворю; дрззюу ли недостойнѣ к начинанію;<sup>1</sup> что оубо, рекъ ли, или запрѣщю себѣ, ѡкаю ли своё ѡкааньство, внимаю ли восходщимъ на срце моє блаженствѣ ѡ всепѣтѣи и вѣопріятнѣи же Бци и Прнодѣѣи Нрїи;

Б. Но Ты сама, Бце, сздѣиствѣи ми, іако да<sup>2</sup> вѣла, иже ис Тебѣ рожьшагоса, Хѣ Бѣ наше вѣдѣтъ, да не, іако недостойнѣ ми, помрачѣтса оумъ мой, но сама, іаже и не пишущю ми, к мысли моєи, да взыдѣтъ ѡ твоѣ похвалахъ, сѣа и пишущю ми сздѣиствѣи, Иножицеѣ во, воспоманѣхъ, слезы испвстѣихъ моєгѣ рѣа недостойнѣства, егда прїимѣ ѡгнеаьсичнаго и велеглаааго Исїаа глѣ. Ище во ѡнъ, вжтвенаго видѣнїа сподобѣтса толико себѣ ѡкаа, что сотворю азъ, иже и жити недостойный; Рече бо: «Бѣ || к лѣто, к неже оумре

||Л. 216 в.  
Исаїа VI, 12.

Wsia црѣ, видѣхъ Га сѣдѣща на прѣтѣкѣ висоцѣ и прекознесѣнѣ, и испазнь храмъ славы егѣ. И серафими стѡгахоу ѡкрѣтѣ егѣ». И оуслышѣа трїстѣи глѣ,

Исаїа VI, 3.  
Исаїа VI, 5.  
6. 7.

еже: «сѣъ, сѣъ, сѣъ, Гѣ Саваѣда». И рече Исаїа: «ѡ ѡкааньный азъ, іако оумилѣхса: іако члѣкъ сын, и нечѣтѣи оустнѣи имыи, посредѣ людїи и нечѣтѣи<sup>3</sup> оустныи имѣщнхъ азъ живѣ: и црѣ Га Саваѣда видѣхъ очїма моїма. И посланъ бысть ко мнѣ едїнъ ѡ серафимъ, имѣаше в рѣцѣ своєи оугль, егоже клѣщамїи вземъ ѡ ѡлтарѣ, и коснѣса оустѣомъ моїмъ, и рече: сѣ сын<sup>4</sup> косноуѣса оустнѣамъ твоїи, и грѣхы твоѣ очѣтїтъ». Ище же сын<sup>4</sup> великыи сице ѡкаа себѣ, азъ что сотворю, иже оустѣа и оустныи

и срце и вса чювьства недостойна стлжавыи, аще не Ты ми, Прѣтѣа, рѣкоу прѣстрѣши; Но аще и по достоанїю нѣсмь доволѣнъ похвалы Тебѣ принестїи малы нѣкыа ѡ великыхъ и малѣа ѡ великїи прѣвѣщати, ѡбаче сподобїи ма похвалы Тебѣ принести, приносѣщен молбы ѡ моєи хѣдѣсти къ иже ис Тебѣ воплѣщьшемѣса Хѣу Бгѣу нашему, — аще бо и вси достѣи, но азъ недостѣи, — влекѣмъ и жадыи, да понѣ<sup>5</sup> крѣпцѣа трапѣзы избрѣаннѣихъ причѣстникъ вѣдоу, доволно бо ми сѣ, іако да, внѣтрѣ вратъ бывъ, поне крѣпцѣамъ сподобѣтса: мѣгоутъ бо и множѣство крѣпцѣи насытїти.

Г. «Нѣѣ время благопрїятно, сѣ нѣѣ || II Кор. VI, 2.

днѣ спїїа». Еѣ нѣѣ Июда, оуцѣдривыи Іѣсїфа, оуцѣдрѣѣтса. Еѣ Рѣвимъ, прѣвенецъ Іаковъ сїъ, сверѣпѣѣтѣ на Іѣакыма, иже ѡ Іѣуды, не самъ || Рѣвїмъ ||Л. 216 г. сїъ Іаковъ<sup>6</sup>, но сѣгѣ вѣкѣ ѡпечали<sup>7</sup> вѣкѣа Іѣудїи. Еѣ Кѣїновъ дѣрѣ непрїѣтѣнъ, сѣ иѣѣ прѣвѣденъ свѣдѣѣтельствѣѣтса бытїи ѡ Бѣа ѣ дарѣхъ егѣ. Еѣ прошенїе и<sup>8</sup> желанїе дѣдѣво испѣлнїса: «ѡїми бо, рече, ѡ мене понѣсъ и оуничиженїе». Еѣ возноцитса молѣнїе ѡ Іѣакыма і иїны и сносїтса ѣцѣшенїе ѡ Га всѣдрѣжитѣла.

Пс. CXVII,  
22.

Д. Еѣ новыи кивѣтѣа ѡ сздѣѣтѣла сздѣѣѣтса, тѣмами сѣгоуѣхъ<sup>9</sup> тѣсѣщамїи ѡ сѣщаго иже при Ної и при Моусїи: ѣнъ во законопрїѣтѣнъ, сѣ же Бгѣопрїѣтѣнъ. Еѣ корабѣль, пѣчїноу пѣлаканѣщѣ и искыи время, пѣѣ иждыкаа<sup>10</sup>: Іѣакыма і иїна, ищѣще пѣѣ цѣѣтѣноѣѣ и те прїѣша вѣзѣѣмению шивѣдоу<sup>11</sup>, иже нѣвыи и мнѣгоцѣѣнѣи вїсерѣхъ рожѣшоуѣ — Хѣ Бѣ нашего. Еѣ пѣстѣа на горѣ и в

<sup>1</sup> вст. οὐκ οἶδα. <sup>2</sup> до Ц. У. <sup>3</sup> нечѣтѣи У. <sup>4</sup> сын У. <sup>5</sup> не по У. <sup>6</sup> сверѣпѣѣтѣхъ... Іаковъ проп. въ грѣч. <sup>7</sup> ѡ печали Ц. У. Въ грѣчѣск. текстѣ: λελύπηχε τὸν ἀπόγονον Ἰουδα—moleste affligit prognatum ex Iuda. <sup>8</sup> иже Ц. У. <sup>9</sup> χρεῖττων. <sup>10</sup> ζητούσα φόρου καρπὸν δαπανώμενον—pereuntem mercis fructum requirit. <sup>11</sup> ἐλαβον τὴν ἀσπορον κόχλον—suscipiunt concham, quae sine semine...est editura.

ран Бѣ молаще, прїѣтелище прїаша съгтаблѣшаго горы и ран насажѣшаго. Се в ран радостн обѣтованїе, да дрѣвнїи ран члкомъ ѡдѣстѣса. Се плачь в растѣ прїйде, и рыданїе въ веселїе. Се<sup>1</sup> воздыханїе и маловременнѣ слѣзы на веселїе прїйдѡша, и въ вѣкѣ радѡ неизглѣнаа. Се поношенїе ѡгнѡ, и даръ неѡемлемъ Бѣви принѡсимъ, иже Бѣга не вѣстимаго въ чревѣ прїемшїа. Се Исїаа прїиде ѡ дрѣвнѣго прїоднѡ<sup>2</sup>, и Іеремїа ѡ рока калнаго, и Данила ѡ лѡвѣ, ѡ<sup>3</sup> великѣхъ печалѣхъ ѡнѣхъ не ктомѣ помнїаѣтъ, не лѡжныи тѣхъ проповѣданїемъ исполненомъ, ѡ блаженѣи же ииѣи и самъ Исїаа ѣзыкаѣтъ: «возвеселїса, неплѡды не ражаїѡщїа». Се и жезлъ иарѡновъ, прозавїи въ кивѡтѣ, иже ѡвсїаѡ покованѡ златомъ || та крїѣтъса, и се жезлъ прозавѣ, не сѣвѡмѣ, не сказанїѣ. Иже никтоже ѡ члкъ ѣ пѣть поитїи можетъ, Ис. СIII, 3. тѣже понесе, иже вса носѣщаго, «прѡтѣгшаго неѡ ѣко кожоу», сегоже «рѡцѣ сѡшю създаетѣ».

Се. ѡ чудесї! иже дрѣвле Іосифа ѡ смрѣти и забавленїи и горкѣаго глѣда ѡца и братїю сководнѣ, Иѡда поношѣемъ вывѣетъ. Ревноѡбрѣзїемъ братнїи<sup>4</sup> црѣствїе Иѡсифѡво процвѣтѣ, сѣма Иѡдиѡно завидѣмо и поношѣмо ѡ сѣмене Рѡвїмока: ѡ Иѡды Црѣа Дѣаа и Црѣ вѣчнїи израстоша.

Что свѣрѣпишиса, Рѡвїме, на ражнѣ стѣпѣши<sup>5</sup>; сегда тѣвѣ рече Бѣ глѣ прѡрчествїа; нї, но ѣдинѡмѣ Иѡдѣ: «Празнїи во, рече, Иѡда, празнїи своа: възыде бо дѣноувыи на лице твое». Быт. II, 7. Ктѡ сын; сеждѣтель всѣческї, «ѣдѣноувыи иадѣмѣ дѣхъ жїснї», иже на сѣгѣа

своѡ оучнїкѣ «дѣноувыи, глѣ: прїимѣте Іоан. XX, 22. дѣхъ сеѣи».

Се. Но на прѣлежѣщеѡ возвратїса. Се ѡвѣстѣхъ двѣнадецѣтихъ племенъ ииѣвѣхъ<sup>6</sup>: «Бѣ<sup>6</sup> Іѡакїмъ, богѣтъ сѣло, и приношѣаше Гѣи Бѣ дарѣ своѡ соугѣвы, глѣ ѣ сеѣѣ: вѣдетъ ѡ ииѣвнїа моѣгѡ всѣмъ лѡдемъ, и ѡстаѣше мнѣ прѣ Глѣ Бѣмъ моїмъ въ ѡцѣпенїе мнѣ. Приблїжїса днѣ<sup>7</sup> Гнѣ великїи, и приношѣахѡу сїѣе ииѣвѣ дарѣ своѡ, и ста прѣ нїмъ Рѡвїмъ, глѣ: не достоїти принестї прѣвѣе дарѣ, ѣко сѣма не сътворїаѣ сеи въ ииѣн. И ѡскорѣѣ Іѡакї сѣло».

Видѣ ли «печаль по Бѣѣ», ѣкоже II Коринѡ. VII, 10 рече блаженїи Павѣа; ѡ великїа крѡтѡсти сїа Давїдова! ѡ чюднѡмѣ моужа незлѡбїю! ѡ прѣвѣднаго кореню || не лѣкаваго рѣзѣма! Некинѡвна сътвори, не досади, не потече на сѣдїлице, не прокла, не въспрѣти вїенїемъ, тѣже оубо богѣтъствѡмъ и блѡгородїемъ кыпаше и ѡ рода сыи црѣскагѡ, не рече: ѣзъ сѣмъ ѡ ѡчѣства блѣвннѣаго, тѣ же ѡ ѡца скверна, лѡже ѡца нїшего ииѣа ѡсквернївшѣаго. Сїа вса можаѣше въпрекѣ рѣци Рѡвїмоу, нѡ ничтѡже ѡ вѣхъ<sup>8</sup> свариса, но рече: ииѣпѣтоуѡ въ двѣнадецѣтихъ племенѣхъ, и вижоу, ѣще ѣзъ ѣдинъ не сътворихъ сѣма въ ииѣи. И кроткїма ногѣма шестѡковаѣ прѣвѣднїи, прїиде къ двѣнадецѣтїмъ племенѣмъ ииѣзлѣвѣмъ, и не ѡврѣтѣ, сеже ииѣкаше къ прохлѣженїю. И воспомѣнѣ патрїарха ивѣраама, ѣко на послѣдокъ днїи дарѡва сѣмоу Бѣ сїа Исїака, и не поиде кѣ женѣ своѣи, но горѡу постїже. И постїса тѣмо мѣ днїи и мѣ нѡцїи, глѣ в сеѣѣ: не снїаѣ къ снѣди ииѣ

Исаїя LVI, 1.

||Л. 217 а.

Ис. СIII, 3.

Наумъ I, 15.

Быт. II, 7.

II Коринѡ. VII, 10

||Л. 217 б.

<sup>1</sup> и се У. <sup>2</sup> τοῦ ξυλίνου πρίονος — «отъ дрѣвннѣ пила». <sup>3</sup> ѡ Ц. У. <sup>4</sup> ἡ ζηλοτυπία τῶν ἀδελφῶν — «завїстїю братѣвѣ». <sup>5</sup> εἰς χέντρα λατίζεις — contra stimulos calcitras — «прѡтїву рѡжна прѣши». <sup>6</sup> т. е. въ Первоевангелїи Іакова. <sup>7</sup> Приблїжїжѣса дѣхъ Ц. У. <sup>8</sup> сѣхъ У. Далѣе печатаемѣ текстъ болѣе распрѡстранѣнъ выдѣржкѣми изъ Первоевангелїа, чѣмъ изданнїи грѣческїи.

Псал. LIV,  
13.

Пс. XXXVIII,  
13.

||Л. 217 в.  
Быт. XLIX,  
8-11.

Быт. XLIX,  
4. 3.

питію, дондеже посѣтитъ мене Гѣ Бѣъ,  
и воудеть ми мѣтва снѣ и питиѣ <sup>1</sup>.  
И Дѣво пѣнїе възспріемъ, глѣаше: «лице  
бы ми врагъ поносилъ, прѣтрьпѣлъ  
оубо бы, и лице бы ненавидан ма на  
ма келерѣчевалъ, оукрылса быхъ ѿ  
него». «Вѣло Гѣ, слезъ мойхъ не пре-  
молчи». И ѿноу нѣкако такова по-  
мышлѣаше: лице азъ во всемъ Іиѣи  
безчлденъ и поношенїе, добрѣ ми єсть  
паче, єже оумрети, гладомъ и жажею  
и стаавъ, а не ииѣмъ нѣкимъ мнѣ по-  
ношенїе ми поносїти.

3. Что сверѣпишиса, ѿ прѣвѣнїе  
Рѣвїме и неблгодѣрне; что приража-  
єшиса неблгословенїи блгвеномъ; что  
ты, оубогын, сдиши корене црѣскын;  
Не скончевалиса Іѣковъ, ѿць ѿвои,  
ѿбличи || твоє възмїе оубо, Іоудъ же  
блгѣки; Се оубо, оумираа, рече: «Іоудо,  
тебе възхваляша братїа твоа, роуцѣ  
твои на плещѣ врагъ твоихъ, и покло-  
наѣса тебѣ снѣ оца твоєго. Скѣменъ  
лєвъ <sup>2</sup> Іоуда: ѿраси <sup>3</sup> снѣу мой єзыде:  
взлезъ послѣ іако лєвъ и іако скѣменъ,  
кто възвѣдїть єго; Не осквдѣеть кнѣъ  
ѿ Іоуды и кожь ѿ стегноу єго, дондеже  
оубо прїнде, ємѣже щадитса тѣ, и  
Тои чаганїе азыкомъ. Приказа лѣтъ  
ѿсла своє. Испереть вз винѣ рїсы  
своа, и є кровѣ грѣздовѣ ѿдѣганїе  
своє. Радостнѣ очн єго ѿ вина, и  
вѣли соубы єго паче млека».

Прѣвоє же поношенїе наведє Рѣвїмоу,  
рече во: «Рѣвїмъ, прѣвенець мой и на-  
чало чадомъ моймъ, жестоку нѣсишиса,  
и жестоку и безстѣденъ. Излигѣлса єси,  
іако вода, и не растопїшиса. Взшелъ  
во єси на ложє оца своєго, тогда  
ѿсквернї постѣлю, на нѣже єзыде». Се  
оубо самъ Іаковъ вз блгвенїи снѣвъ

свои прѣвнї прѣречствѣтъ ѿ бесмѣр-  
тнѣмъ црѣвїи, иже ѿ Іоуды хотѣшимъ  
восїати. И ты прѣведнаго ѿ люден ѿго-  
ниши; Воистинѣ, Рѣвїме, възмїе и  
зѣвнїе, є ѿ тебе творїмоє!

И. И что оубо прѣведнїи Іѣковимъ;  
ѿидє сз печалїю є горѣ, молѣ Бѣа чї-  
стѣ. Ииѣна же вѣ є домоу. ѿвои же  
ѿсѣбъ молѣхса, оца своєго Дѣда по-  
дражающе, ѿлѣмское ѿно слѣво глѣще,  
и ти възываюу, єже: «Вз скорѣи рас-  
пространїа ма єси, оуцѣдри ма и  
оуслѣши мѣтѣв мою».

Тѣже раздѣлѣши Ииѣна замедлѣнїе  
сзжитѣла, нача чїхо плакати и ры-  
дати и глѣти: что высть ѿхоженїе лю-  
безнаго моєго, или что замедлѣнїе сє  
даже доннѣ; Ииѣкоже зрю, не до-  
єсть, Ииѣнты ѿвхѣднїе, ищѣ, мы ли  
єдїни плѣдъ не сзтворїхѣ. Азѣши бы  
тому прїнтї, а не печалїю севє пота-  
плаѣти. И сїленъ єсть Бѣъ, дарѣвѣын  
єдрѣ паче временє възраста Ісаака, и  
Ревецѣ Іакова, и Рахїлѣ Іѣсїфа, и Ииѣнѣ,  
женѣ Іаковннѣ <sup>4</sup>, прѣрка Самѣїла, и женѣ  
Нанѣєвѣ Самѣїсона ѿсцїєнаго. Посѣ-  
чївын сїхъ и послѣшавъ ихъ сїленъ  
єсть намъ дѣти прошенїе наше. Нз что  
плачу; сє и вдова быхъ и бесчѣдна.  
Ище бы ми ѿраслѣ, не бы толїка бо-  
лѣзнь ѿ <sup>5</sup> корени, лице же ми бы же-  
лѣмын ѿ юности моєа ннѣ зѣѣ, на-  
дежа оубо бы и о ѿраслї. Оубы мнѣ,  
что сзтворю; Гѣ мой, єгоже азъ же-  
лѣюци и звѣлїхъ, гдѣ єси ннѣ; или како  
тѣ възсплѣчу іакѣ мѣтва, но не вѣмъ  
твои грѣбъ; Нз или оубо ѿшедѣша іако  
вз странѣ далече, но никтоже єсть,  
вззѣщїаа ми, гдѣ єси ннѣ. Оубы мнѣ,  
кто въззѣстїитъ ми, гдѣ єсть сопрѣгъ  
мои и сзвѣстїитъ ми, гдѣ иже ревнї-

||Л. 217 г.

<sup>1</sup> и воудеть... питиѣ дописано на поляхъ Ц. <sup>2</sup> Σχόμενος λέοντος—«Скѣменъ львоу». <sup>3</sup> Въ печатномъ текстѣ: ѿ лѣтѣраслї—єхъ бластѣ. На поляхъ противъ этого отмѣ-  
чено: зрї Ц. У. <sup>4</sup> τῆ γυναίκε Ἰακώβ. <sup>5</sup> ѿ У.

тель Израаимовъ 1 и вноуку; гдѣ иже Исакъ единокровникъ, гдѣ иже Иаѡво прѣрчество, гдѣ Исакъ корень, гдѣ Дѣвѣ повѣрники;

Сѣ же быша въ патотысѣщное и четыриеста и осмьдесятъ и третіеѣ лѣто ѡ началѣ созданіа міру, въ седмьдесятъ и пѣтомъ родѣ, ꙗкоже свѣдѣтельствовѣтъ неложный списатель Авка, наченъ ѡ Иосифа и даже до Бѣа востѣкъ.

Д. И понѣже ѡ Иуды хотѣше востѣти праведное снѣце, и здалеча прѣркъ к немѣ взывѣтъ: «празднѡи, Иуда, празники своа: ѣзыде во доумькыи на лицѣ твоѣ». **Наумъ I, 15, II, 1.** Кто се, прѣрче, скажи намъ; «Преклоней **Исид. CXLIII, 5.** кто се, прѣрче, скажи намъ; «Преклоней **II. 218 а.** исеа || и сшѣдын», и вселѣса въ члѣцѣхъ. Иже горѣ со оцмъ и долѣ въ чревѣ, иже хервѣмомъ страшный и члкомъ кроткый, сшѣдын на адова врата и иже иногда крѣпкаго свѣзавъ, иже смѣрноѣ црѣство разрѡуши, пѣстырь добрын, иже своа ѡвца и зведыи ѡ ада и смѣрти, и прѣ ними ходѣ и «глашала единомуѣ кожо и хъ по имени». **Иоан. X, 3. 4.** «Сшѣдын ѡубо 2, рече аплѣ, Тзи ѣ и вшѣдын».

И. Которыа празники ѣзывѣши празновати Иудѣ, ѡ прѣрче; Таже зрѣ и рече: не законныа празники Иуда да празновѣтъ ми, ꙗже въ соуботѣствованихъ и нѡвомѣсачиѡхъ и трѡубахъ. «Врема во, рече, сѣтворити Гѣи разорити законъ твои». Празники же глѡ празновати, блгодарити пришедшала 3, и нарѡчитыхъ празниковъ дѣсать.

А. Првыи и всѣхъ блгонарочитыхъ празникъ, в ѡиже прѣша блговѣщеніе **Иѡакыма и йнна** рожетвѣ Прчтыа Бѣа **Жрѣа.** И посѣмъ всѣтнѡѣ ѣа рожѣство: **Г.** тѣмо и зачатіе, здѣ ржтѣво. Посѣмъ

иныхъ всѣтнхъ и поклонѣмъ, в ѡиже Гавриѣа, невецѣственыма ногѣма землю шествоавъ, ѣже «рѣуѣса» Дѣвѣи провззвглѣси. Таже мирѡспителнѡѣ ѡ Дѣи рожество всѣхъ **Црѣа Хѣ Бѣа** нашего. И потѡмъ иже къ цркви ввсхѡ и на рѡкоу **Симеѡну** прилѣтѣ. И паки свѣтонѡенѡѣ **Гавленіе 4.** И паки ѣже на Фавѡрьствѣи горѣ превѣраженіе. И животворнаа **И.** страсть, и Пѣсха прѣнѡживотнаго ввсѣрнѣа. И паки ѣже на нѣса ввсхѡдѣ, и **Д.** ѡдеснѡю Оца въ плоти сѣденіе. И послѣднѣи дѣи великый празника, в ѡиже **Г.** Престыи Дхъ снѣде на сѣмѣа ѡчнѣкы || **II. 218 б.** **И.** аплѣ Гѣа нашего **Иѣ Хѣ.** «Празнѡи, Иуда, празники своа». Сѣи ѡубо соѣ празници, и хъ прѣркъ Иудѣ празновати ѣзывѣтъ.

И. Врема же ѡубо приближающѣса испѡлнити всѣкоу правдоу. И ѡакымъ ѡубо на горѣ молѣщѣса, и иинѣ же в домоу плачущѣса, и зиде ѡ домоу своѣго и **И.** ѣниде 5 въ свои раи, въ нѣмже ѡубо прохлѣженіе сѣлиѣи печѣали ѡвѣрѣщѣтъ. И видѣвши дафноу 6, сѣде пѡ неѡ, и помѡлѣса къ Бѣоу, глѡущи: Бже ѡцѣ мой, помѡли ма, и ѡслѣши млѣтѣу мою, и блгѣви ма, ꙗкоже блгѣвилъ ѣси **И.** Сѣрринѣ ѡутрѡвоу, и дарѡва ѣи сѣа **И.** Исакка.

И ввзрѣвши сѣ слѣсамѣ на нѣо, видѣ гнѣздо птѣче въ дафни, и плакаса плачемъ кѣлѣимъ в сѣвѣ, глѡущи: **И.** Оубы мнѣ, ктѡ ма роди; каѣже ѡутрѡва менѣ роди, ꙗко азъ точію клѣва **И.** родихса въ сѣохъ **И.** Иаѡвѣхъ, и ѡничиженѣа и ѡгнѣна азъ ѣдина ѡ цркве Гѣа Бѣа моѣго. Оубы мнѣ, комъ ѡупѡдѡбихса; **И.** ниже птѣцамъ ѡупѡдѡбихса **И.** неѣнымъ, ꙗко **И.** і ѡныа плодовицы сѣтъ прѣ Тѡвоѡ, Гѣи. **И.** Оубы мнѣ, комъ ѡупѡдѡбихса; не ѡупѡ-

1 на словахъ ревнителъ Израаимовъ поставлены буквы в и а. 2 вѡ У. 3 τῆς χάριτος ἐλθοῦσης—cum itaque gratia advenerit. 4 ἡ φωτοφόρος ἐπιφάνεια. 5 Отсюда разсказъ дословно заимствованъ изъ Первоевангелія Иакова, изъ главъ II, III и IV. Въ изданномъ греческомъ текстѣ Слова выдержки только изъ гл. IV-ой. 6 δάφνην—laurum.

добиха сеѣремъ земнымъ, ꙗко и ти плодовиты сѣть прѣ Тобою, вѣко. Оубы мнѣ, комъ подобна есмь; не оуподобихса азъ ниже водамъ симъ, ꙗко и ти плодовити сѣть прѣ Тобою, бѣгъи, и рыбы, ꙗже к нимъ, блѣвѣтъ Гл, Гн. Оубы мнѣ, комъ оуподобихса; не оуподобихса азъ ниже земли сей, ꙗко и та приноситъ дѧры своѧ и Тебѣ блѣвѣтъ, Гн. И сѣ аггъз Гнѣ прѣстѧ еи, глѧ: йнна, йнна, оуслыша Гѣ мѣтѣв твою, зѧчнеши и родиши, и ꙗвѣ вѣдетъ сѣма твоѣ по всей вселѣннѣи.

||Л. 218 в. Не <sup>1</sup> печѧлоуи, йнно: || плодъ твои оутолѣтъ печали иже к печѧлехъ ражѧющимъ. Та бо естъ, о неже проковѣстѣиша вѣѣ прѣрцы, спнѣе ѡ немъ чающе. Блѣжени вы, йѡакиме и йнно, койстинъ же иже ѡ васъ ражѧемаѧ блѣжѣннѣиши вѣдетъ, рѣ аггъз к нимъ.

Наум. I, 15. «Празноуи, йѡда, празники своѧ», не въ дрѣвнемъ завѣтѣ, но в новѣмъ. Сѣи оубо естъ начало новаго завѣта, новаго и вѣоприѧтнаго кивѣта, въ чревѣ йннинѣ сижемаго, иже ѡ корене йѡдѣнна, йсѣсѣва и дѣдва. Рѣ бо прѣркъ:

Амос. IX, 11. «И възстѧблю сѣнь дѣдѣв падшоую, и сзснѣю сзтрѣнаѧ еи». Сѣ възстѣтъ сѣнь дѣдва в зачатѣи, роженѣи того дѣвере. Та бо естъ, ѡ неже прѣвѣи йаковъ

Быт. XLIX, 8. йѡдѣв блѣви, глѧ: «йѡдо, тебѣ коѣхвалнша братѣѧ твоѧ».

Взѣистинъ блѣжени вы, йѡакиме и йнно, вы бо ѡ йѡды, йсѣсѣва, и дѣдѣвы, и та ѡ вѧю, и ѡ немъ законъдѧвецъ и законъисполнѣтель.

Вн. Сѣѧ к нимъ аггъз: дрѣзайте, приблѣжиса крѣма, еже ѡ прѣрка проповѣдѣемоѣ, ѡ вифлиѣма и земля йѡдовы великому пѧстырю и зѣити, и не тѣчию йнѧ оупасѣтъ, но и вѣѧ и зѣики.

Взѣистинъ блѣжени и трѣбѣжени, йѡакимъ и йнна, тѣмамн же сѧ соугъво блѣжѣннѣиша кнѣка и дѣщи дѧвѣдова, ѡ чрѣслъ и чрѣва вѧшего происходѣѣиѧ. Вы бо земля есте, та же небо, вы прѣстни, ради же тоѧ прѣстнѣи неѣи. Блѣжени взѣистинъ вы, ꙗко егѣже йѡвсей видѣти не възможе, възвелѣ доворотѣ вѧшемъ дѣверѧ. Блѣжени вы, йѡакимѣ и йнна, ꙗко ради словѣснѣи породисте. Та бо не тѣчию ѡ чловеѣкѣз оублѣжѣтсѧ, нѣ и ѡ аггъз, и архѧгъз, и херѣвѣимъ, и серафѣимъ. Та бо садѣтѣла ради || ѡ прѣчѣтѣѧ тоѧ ложенъ ||Л. 218 г. породн.

Гн. И <sup>2</sup> се йнна, слышѧвши ѡ аггъз зачатѣе и роженѣе прѣнепорѣчнѣѧ ѡтрокѣица, начѧ оубо радоватѣи. Сице же гѣтѣво вѣѣ чѧемоѣ.

Приѧ оубо и прѧведнѣи йѡакимъ зачатѣѧ же ѡ чрѣслъ своѣхъ блѣговѣстѣе. Сзниде <sup>3</sup> бо аггъз Гнѣ к нему, глѧ: йѡакимъ, йѡакимъ, оуслышѧ Гѣ Гѣз мѣтѣв твою, сзниди ѡсюдѧ. Сѣ бо женѧ твоѧ йнна въ чревѣ прѣиметъ. Сзшѣ же йѡакимъ, начѧтъ гѣтѣвѣти радѣстнѧ. Призѣвѧ пѧстырѧ своѧ, глѧ: прѣведѣте ми сѣмо агнѣць десѧтъ <sup>4</sup> непорѣчнѣи, и вѣдѣтъ Гѣн Бѣоу моѣмъ, и прѣведѣте ми десѧтъ <sup>4</sup> телѣць добры и мѧды, и вѣдоутъ сѣенникомъ и стѧрѣѣ, и ѣ косѣлъ всѣмъ людемъ. И сѣ прѣнде йѡакимъ с пѧстырѣи своѣми, и и зшѣши йнна къ кратѣѧ, и видѣвши того приходаѣица, тѣкѣз ѡблѣвѣзѧ егѣ, глѣщи: нынѣ познѧхъ, ꙗко Гѣ блѣви мѧ: сѣ бо сѣрѧ нѣсѣмъ оубѣѣга, и безчѧднѧ въ чревѣ прѣимѣю. И почн йѡакимъ въ домъ своѣмъ днѣ той, въ оутрѣи же прѣнесѣ дѧры своѧ, ꙗкѣ вѣѣ томоу ѡбѣично дѧры и жѣтѣвы приносѣти.

<sup>1</sup> Отсюда продолжается Слово. <sup>2</sup> Отсюда рассказ по Первоевангелію, гл. IV. <sup>3</sup> Въ греч. текстѣ Слова весь пересказъ этотъ. пропущенъ. <sup>4</sup> двѣдѣха.

Исаиѣ ЛІV, 1.

Зачѣтъ <sup>1</sup> неплоды, и ѡждааху оубо и время и рожденіа <sup>2</sup> пренепорочныа ѡтроковица и Бѣда, и исполниса прроче-ское слово, еже рече Исаїа: «Взвеселиса, неплоды не ражающаа». И взвеселиса и взрадоваса блаженаа Янна сѣло.

||Л. 219 а.

Исполнишаже <sup>3</sup> мѣи Яннѣ, и роди жеискїи полз. И рече Янна: взвелчиса, дша моа днѣ. И повѣтъ отрочаа свое. Исполникшимса днѣмъ, дастъ съсець ѡтрочати, и нарѣ ѡма еи Ирїа. Бывши же еи шестимъ мѣемъ, постави тоу || мати на земли, еже постыпїти. И пать <sup>4</sup> стѡпъ постѡпльши, прїиде е нѣдра еа. И възхити ю, гл҃юще: живз Гѣ Бѣ мои, не походиши по земли сей, дондеже възнесѣтъ е цр҃ковь Гн҃ю. И сзтвѡри въз жилици своемъ ѡсщєнїе, и скверно или нечѣто не внидетъ въз уста еа. И призва дщера еврейскыа, нескверныа, и ласкааху еа. Бы же прѣвое лѣто ѡтрочати, и сзтвори чреженїе келїе Іѡакымъ, и сззва вса архїереа, іереа, и книжники, и старца, и вса люди Іилева. И приведѡша ю Янна, Іѡакымъ кз сщєнникомъ, и бл҃внша тѣ, гл҃юще: Бже ѡцъ нашї, бл҃гви ѡтроча се, и дажъ еи ѡма вѣчно въз вѣхъ родѣ. И рѣша людїе: въздетъ, въздетъ, амїнь. И приведѡша ю кз архїеремъ, и бл҃гвиша тоу, гл҃юще: Бже, сз высоты призри на ѡтроковицѣ сїю, и бл҃гви ю послѣднимъ бл҃венїемъ, иже скончанїа не ѡма. И възхити ю мти еа въз сщєнїе жилица своего, и дастъ ѡтроковицѣ <sup>5</sup> съсець, и сзтвори пѣ Бгви, іако постѣти ю, и ѡгѣтъ поношенїе врагъ еа ѡ неа, и дастъ еи Гѣ Бѣ плодъ правды. И рече: кто възвѣститъ сїо-

вомъ Рѣкимовѣ, іако Янна дойтъ; оуслышите, оуслышите, ѡбанадесате племена Іилевѣхъ, іако Янна дойтъ. И положи ѡтроковицѣ въз жилищи ѡсщєнїа, и ишѣши слажааше ѡмъ. Сзверши възшижеса вечернїи, сннѡша, веселѣцеса и славаще Бга Іилева. И вѣ ѡма попенїе, когда несквернѡ агницѣ приношенїе принесѣтъ Гѡу Бгѡу.

||Л. 219 б.

ДІ. Вѣсть въз оубо іавѣ Трци слоужащихъ: || Ирїю, и Яннѡу, Іѡакыма. Рожши оубо тѣмъ, и мл҃нцоу преспѣвающу възрастомъ, не бведѡша тоу дѡелѣтнѣ, нїже паки четверолѣтнѣ, нз трлѣтнѡу, іако Трци не вѣстоу нераздѣлнѣи, и чертогъ несквернїи. И како приведѡша тоу, іако хотѣши тои ѡвоа быти: прѣвѣ оубо даръ Бгѡу принесѣса, потомъ же цр҃ковь и прѣлаз. Прречскы оубо приведѡша дѡюю.

Ⲟ чудесе! ѡдшевленаа цр҃ковь, прѣлаз херувимскы е цр҃ковь, ѡ каменей сзданнѡю, приноситса. Прѣже многыхъ родовъ дѣдъ ѡ ней възываше, гл҃а: «Слыши дщи и вижъ, и приклони оухѡ твоє, и забуди люди твоа и домъ ѡца твоєго. И възжелѣе царь доврѡтѣ твоєи». И паки: «Приведѡтса цр҃ю дѣы въз слѣдъ еа». Како приведѡтса; бл҃гогавленїно, іако «въ веселїи и радости». Которыа сїа, ѡ пррче; Понеже оубо не подобааше цр҃цѣ единой въз цр҃евоу цр҃ковь привестиса, еи издалеца дѣомъ Бгымъ, пѣваа, рече и паки: «Ближнїа еа приведѡтса». Приведѡтса со стѡю дѡю и иныа дѣы. Прѣгавленїно, іако и тыа причастници влхѡу ѡсщєнїю. Ктѡ въз, желѣа видѣти цр҃а или цр҃цѣ, дары или ѡвоцїа не принесетъ ѡ себѣ;

Исаѣ. XLIV, 11. 12.

Исаѣ. XLIV, 15.

Исаѣ. XLIV, 16.

Исаѣ. XLIV, 15.

<sup>1</sup> Отсюда совпадаетъ съ греч. текстомъ Слова. <sup>2</sup> και ανέμενον ἀμφότεροι τὸν καρπὸν τῆς γεννήσεως—«и оба ожидали плодъ рожденїа». Далѣе, повидимому, въ переводѣ пропускъ; въ греч. далѣе: Καὶ ἐγγίσαντος τοῦ καιροῦ τῆς πανσέπτου γεννήσεως τῆς παναρώμου κόρης—«И когда приблизилось время священнѣйшаго рожденїа пренепорочной отроковицы». <sup>3</sup> Отсюда по Первоевангелїю, гл. V, VI. <sup>4</sup> ἐπτά. <sup>5</sup> ѡтровицѣ Ц.

Соѡ же ѿ ѿны дѣбы, но да не слово протѣзѣмь, малам ѿ ѿнѣхъ проглаголю. Сѣа соѡтъ, ѿже дѣбство, ѿкоже скровище црѣскоѣ, сзхраншамъ, внимающе севѣ всегѣ, ѿко да не патѣмъ вѣнмъ оуподокачса<sup>1</sup>, нѣ ѣ црѣскомъ домѣ да сзхранамъ, ѣднному жениху своему оугажающе. Сѣамъ во заповѣда: «Никѣтоже може двѣма господиномъ рабѣтати». И многымъ оубо мѣченѣа ради блаженъ конѣцъ ѿнѣша, ѿныѣа же ради пощенѣа ѿ плотьскыхъ ѿскшенѣи вѣнчашася, ѿ еще вѣнчаваша.

||Л. 219 в. Матѣ. VI, 24.

Псал. XLVII, 12.

Ѳ I. Тѣмъ же ѿ ѿномъ глѣтъ «радовачиса дщерамъ ѿудейскимъ». Ѳ же ѿ Престѣнѣ Иѣре Гѣ ншего Иѣ Хѣ ѿ сѣе речеса, ѿко хотѣши тоѿ сз дщерами ѿудейскими в зѣла сѣхъ вниѣти. Никогда вѣдалаху жены дѣцѣ в зощенѣе приносимому, ѿ в зрадовашася пррчески, ѿко преславнымъ вѣщамъ сздѣваемомъ. Прѣтѣн оубо ѿтроковѣ Иѣри, ѿко несквернѣи голоувицѣ, в зѣла сѣхъ ходѣши, ѿ тоѣ родитѣла радостѣю неѣзгланною радующеса, ѿ архѣера преславно оуѣта ѿвершающа, ѿ глѣща, ѿ вѣваща тоу, прочага же ѿѣреѣ велѣгѣно сз старѣи ѿ сз вѣмнѣи людми взывающа ѿ глѣща: вѣдетъ, вѣдетъ, ѿминъ, коудетъ. Сѣмъ тѣко сздѣваемомъ, «в зрадовашася дщера ѿудейскыѣ», всѣко поюща повѣдныѣ пѣни. Взыгранѣте ѿ раѣнѣса не токмо ѿудейскыѣ дщера, но ѿ всѣ ѿчѣствѣа ѿзыкъ: Иѣрамъ родѣса, ѿ ѣѣва не томоу стыдѣтса. Иѣрамъ в зѣла црѣвь привоачиса, ѿ нѣваѣ црѣвь ѿтроковѣа в зставлѣетса вѣпрѣятенъ храмъ<sup>2</sup>, ѿ прѣглъ херувимскыѣ ѿже ѿ дѣва в зрастѣшѣа покѣжетса, ѿ прѣглъ дѣвъ пррческыѣ в зстанѣтъ, ѿ црѣвь ѿудейскаѣ разорѣтса, ѿкоже в з ѿѣльнхъ рече Гѣ: «ѿминъ глѣо вѣмъ, не превѣдетъ камень

Псал. XLVII, 12.

Матѣ. XXIV, 2.

на камени, ѿже не разорѣтса». Всѣкомоу во всегда женство лювѣзѣнѣ, ѿще пррчествоуѣтъ, ѿще црѣа славѣтъ, ѿще пакы ѿвлѣнѣтъ ѿ поносѣтъ. Ничѣто ѿщѣтса ѿ нѣхъ, ѿко немощномъ сѣнѣмъ тѣмъ. Внѣжъ ми оубо при ѣоуѣтѣ дѣбы гнѣва црѣва никакоже оубоѣшася, но взывающа ѿ ѣоуѣтѣ ѣ тѣѣщахъ, ѿ дѣвѣ же в зѣла тѣмъ.

||Л. 219 г.

1 Цар. XVIII, 7.

Псал. XLVII, 12.

Ѳ I. «Да возвеселѣтса гора ѣиѣнѣскаѣ ѿ в зраѣюща дщера ѿудейскыѣ». Когда, рече; Тогда оубо, ѣгда храмъ Божѣи Бѣви в зѣла црѣвь принесеса, ѣгда прѣславно ѿтроковѣа несквернаѣ в зѣла сѣхъ, чѣѣшишама ногѣа ходѣши, пожитѣи прѣнде. Тогда дѣбы, радующеса сз ѿгѣлы, дѣховное веселѣе сзвершааху. Како; всѣко «в зѣла веселѣи ѿ радости» в зводѣмыѣ «в зѣла црѣвь црѣвоу». Где ѿ что ради ѿ кѣ комъ; Иѣтѣ, ѿко к з несквернѣи ѿтроковѣа Иѣри. Та во ѣсть црѣвь великаѣа Црѣа, понѣже оубо хотѣлаше, ѿко црѣа, дѣбы, ѿко несквернѣи, в зѣла црѣвь црѣвѣ на чѣстѣ ѿ славу своѣо привѣстѣи. Сего ради пррчкѣ взываѣтъ, глѣ: «Привѣдоутса дѣбы в зѣла в зѣла». Тогда оубо привѣдѣшася, но ѿ пакы ѿныѣа дѣбы привѣдѣтса, ѣгда же ѿз неѣ «Женихъ в зѣла в зѣла прѣидѣтъ в зѣла славу своѣи».

Псал. XLIV, 16.

Псал. XLIV, 15.

Псал. XVIII, 6. Матѣ. XXV, 10. 31.

Видѣти<sup>3</sup>, вѣнѣи Рѣвѣмовѣ ѿ сѣове ѣго, ѿко ѿѣсѣфъ, ѣмѣже позавѣдѣше, в зѣла в зѣла продаѣте, временѣноѣ црѣтѣво прѣемъ, не памѣтѣзлѣбѣтѣвоѣ ѿцѣмъ вѣшимъ, но паче, тѣощемъ глѣдомъ ѿ жажѣю, тѣхъ прѣпитѣа. Правѣдноѣ же сѣнѣ, ѿ ѿуды в зѣла в зѣла, Црѣ вѣчныѣ, «Бѣгъ прославлѣемъ в зѣла сѣѣтѣ сѣѣ, вѣлѣи ѿ страшенъ ѣсть нѣ всѣми || ѣкрѣтѣными ѣго», Тоѿ «Гѣ крѣпокъ ѿ сѣленъ, Гѣ сѣленъ в зѣла врани», Тоѿ сздѣтѣлѣ ѿ ѣвѣтшавшѣа землѣа сзѣтѣври нѣо нѣво ѿ

Ис. LXXXVIII, 8.

||Л. 220 а Псал. XXIII, 8.

<sup>1</sup> оуподобимса У. <sup>2</sup> вст. вѣ грѣч: καὶ οὐ μόνον ναὸς—«ѿ не только храмъ».

<sup>3</sup> т. е. Видѣте—Идетѣ.

Псал. XVC,  
12.

прѣлаз неопалимъ, и ѡветшавшаго прѣ-  
стнаго тако нѣна прѣложи. «Въспонѣте  
Гѣи пѣ нѡвѣ, възспонѣте Гѣи вса земля,  
въспонѣте Гѣи, вѣвѣте ѡма ѣго», тако  
ѡтроковица въ цркъвъ приносѣтса, да,  
Иже цркъвъ ѡсѣлаѣи, в ней поживѣ, томъ  
чрево не опалѣтѣ, но такоже при Моу-  
сѣи ѡгнь кѡпиноу не опали, тако Иже  
ѣ ню вселѣвыиса Бѣъ спсѣтъ мѣръ.

Псал. XCVII,  
4.

ЗІ. Сѣи хвала и пѣнѣа рѣчѣщесѣа дще-  
ри юѡденскыѣхъ, «воспонѣте, и рѣчѣтесѣа, и  
понѣте». Сѣ во повѣжѣнъ вѣ иже наше  
ѣстѣмъ мѣтѣльствовавыи дѣаволаъ. Сѣ во  
прѣлаз, чюдѣнѣишии херувѣмѣскаго, на зем-  
ли готѡвѣтсѣа, ѡ нѣмже писано ѣсть:

Псал. XLV, 6.

«Бѣъ посредѣ ѣго, не подвижитсѣа». Та  
во прѣлаз и село и жилище ѣмман-  
нѣилево и всецрѣа Хѣ.

Сѣ полѣта Нѣнаго Црѣа кромѣ роуцъ  
члѣескыѣхъ сѣдѣвѣѣтсѣа, и сѣа полѣта въ  
ѣдемѣ, къ възтокоу дверь ѡмѣа, и тѣмѣи  
дверѣи никтѡ прѡйдегѣ, токъмо Гѣ Бѣ  
ѣдинъ, и боудѣтъ дѣеръ затворена. И  
въистинноу чюдна полѣта, тако и сѣламы  
нѣнѣимъ в себѣ чюдѣтсѣа. Превъсходѣи  
во всакоу мысль чюдѡ. Сѣа во, иже  
кромѣ рѣкъ хытрѣць земнѣхъ оѡгото-  
вленаа полѣта, вышѣша нѣсѣа и шѣрѣи  
всѣа тѣварѣи гѣвѣса и в' нѣи никтѡже  
поживѣтъ, рѣзѣѣ хытрѣць и сѣдѣѣтель  
и Творѣць томъ и нѣсѣѣ же и земля.

||Л. 220 6.

И ктѡ сѣи, тако сѣамъ сѣстѣви и сѣамъ  
по||живѣтъ; И нигдѣѣже сѣ слышасѣа когда,  
тако дверь чюднаго храма ѡного комоу  
ѡномѣ ѡверзѣтсѣа. Ктѡ сѣи Црѣ; не ѡмѣт  
ли воа и воѣначѣлники; не ѡмѣт ли  
ѡрѣженѡсѣи, страхѡмъ и трепѣтомъ  
слоужѣвъ сѣвершѣищѣхъ; не соѡт' ли Томѣ  
ѡтроцы црѣстѣи; Сѣи, рече, вса тѣварѣ  
Того ѣсть: «тыѣвѣцѣами во тыѣвѣца агѣлаъ  
слѣжаахоу ѣмѣ, и на нѣсѣѣ сѣ страхѡмъ  
предѣстоаѣтъ, и тѣмѣи тѣлами архагѣлаъ».

Дан. VII. 10.

ИІ. Сѣа сѣцевъ ѡмоу ѡбразъ, Бѣа  
Ирѣа, живѣщѣаа въ Сѣлаа сѣѣхъ, тоу  
всѣакоа сѣѣнаа сѣѣнѣшоу показѣти. ѡ  
юѡденскаго помраченѣа, ѡ ѡнѣхъ вѣзѣмѣа!  
ѡ ѣретѣческаго хѣленѣа, ѡ потѣмнѣнаго  
ѡхъ сѣѣа! Ниже рѣвѣнѣемъ во и завѣстѣю  
приражѣищесѣа, такоже горнѣць котлоу,  
лѣвши мѣрѡванѣемъ юѡден соѡтѣ. Тѣи во  
приражѣищесѣа, и тѣи сѣкрѡшѣищесѣа. Ище  
не выша прѣѣци ѡ нѣхъ, ѡмѣлѣи выша  
оѡво ѡзѣѣтѣ. Ниѣ же ѣдиноплѣменѣны  
прѣѣкы ѡповѣдѣютѣ, словесѣамъ же тѣѣхъ  
не<sup>1</sup> покарѣютсѣа. Гдѣ оѡво видѣша въ  
вѣѣхъ родѣхъ ѡтроковицѣ, въ Сѣлаа сѣѣхъ  
воспитѣннѣ, ѡли пѣкы дѣоу по рѣѣтѣѣ;  
Не ти ли, ѣгда архѣерѣи выѣтъ Гѣ, своѣма  
рѣкама пѣшѣще, ѡповѣдѣаша дѣоу выѣти  
сѣѣоу Ирѣо; ѡбывѣи<sup>2</sup> вѣ въ юѡдеѡхъ  
мѣ попомъ сѣвершѣати литѣргѣю. И в' тоѣ  
крѣмѣа оѡмре ѣдинъ понъ, и ѡсѣахъ, когѡ  
постѣвѣтъ, да ѡпѡлнѣтъ числѡ мѣтноѣ,  
понѣже лѣ, попѡвѣ не можаахъ сѣвершѣати  
слѣжѡу, аще не вѣдѣ мѣ. Та и когда  
поставѣлаахоу когѡ на сѣенѣнѣцѣство, на-  
писоваахъ ѡма ѣго, и родѣтели ѣго, и  
дѣи, || в ѡнѣже поставѣлаахъ ѣго на сѣенѣ- ||Л. 220 в.  
нѣцѣство. Нарѣкѣшѣимъ во нѣѣкоѣмъ ѡ  
нѣхъ Гѣ и Сѣса въ архѣерѣа, тако «пре- Лук. II, 52.  
мѣрѣстѣю ѡ Бѣа и члѣкъ вѣѣ присѣѣвѣ»,  
и ѡ плѣмене црѣска і архѣерѣнска вѣѣ  
сѣлаа Ирѣа, по ѡбывѣномѣ тѣѣмъ соѣтво-  
рѣша. Прѣоѡспѣѣвѣищѣимъ ѣерѣѡмъ, ѡзы-  
сковаахъ ѡѣа и мѣре, и писаахъ ѡмена  
ѡхъ въ нарѣченѣи сѣенѣнѣцѣства, и въпро-  
сѣша прѣсѣѣѡу Ирѣо, глѡще: сѣи ли тѣвоѣ  
ѣсть Іѣ; ѡна рече: ѣи. ѡнѣи же рѣѣша:  
И ктѡ ѣсть ѡѣѣ ѣмоу; Прѣнепорѣчнаа  
же ѡвѣѣѣа въ и рече: ѡѣа оѡво на земли  
не ѡмѣтъ, азъ же родѣхъ ѣго, такоже вѣѣтъ  
Тѡи. ѡѣѣ же ѣмоу Бѣъ ѣсть. ѡнѣи же  
рѣѣша: и оѡво напишемъ ли ѣго в' напи-  
сѣнѣи закѡна Сѣа Бѣѣа; ѡна же рѣѣ: на-

<sup>1</sup> вст. не Ц. У. <sup>2</sup> обываи вѣ... на сѣенѣнѣцѣство, повидимому глосса, такъ какъ  
соотвѣтствующаго грѣческаго текста нѣтъ. На поляхъ отмѣчено. зрѣи Ц. У.



пишіте. И написаша въ свѣтцѣхъ сѣце: **ІѢЗ** сѣзъ Божїи и сѣзъ **МРІИ**нзъ, съвѣше нареченїемъ іерей въ вѣкы воудѣ. И исполнѣнса писанїе: «Ты еси іерей въ вѣкы по чинѣ **Мелхиседекова**». По еже бо възвратити **Гѡ** ѡ пѣстына, «прїиде въ Назаретъ, и дѣже бѣ въспитанъ, и вниде по ѡбычаю въ днь свѣотныхъ въ соѡнище, и възста прочестїи. И вѣаша **Ѣм**у книгоу **Исаїа** прѣка, и разгноувъ книгоу, ѡбрѣче, и дѣже бѣ написано: «**Дѡ**зъ **Гнѣ** на **Мнѣ**, егоже ради помаза **М**», и прѣчал. **Ѣ**витокъ оубо тѣбн єсть хранїмъ ѡ нїхъ даже до днесь. И тѣи въ второе **Ѣ**го пришествїе свѣткѡкъ прочтѣтса въ ѡблчєніе іудеѡмъ. Прѣци бо тѣхъ не покорїша, ниже самого **Г**а послышаша. Но ѡ своїхъ писанїи, писаныхъ ѡ іерей тѣхъ, ѡблчѣтса. Ти || бо, всегда льстѣицею льстѣми <sup>1</sup>, истинну оубо льстѣца <sup>2</sup> зоваху быти, льстѣца же надѣютса, с нимниже <sup>3</sup> и ѡндоутъ в мѡкѡ вѣчною. Рече бо к нимъ **Г**ѣ: «**І**зъ прїидохъ во ѡмъ **О**ца **М**оѡго, и не прїемлете **М**. **І**ще же прїидетъ ѡнъ въ своѣ ѡмъ, того прїемлете».

**Ѳ**І. Но речеши ми, ѡ іудею: како сѣзъ **Б**жїи **Б**зъ и чѡкъ **Ѣ**; Послышан. **Ѣ**мѡ чѡка, егоже **Б**зъ създа по ѡбразѡу и по подобїю, того, лѣстїю прельстивъ, дїаволъ смрти покорї. **Ѣ**го ради прѣвїе оубо прѣркы послѡ, проповѣдающе **Т**ого пришествїе. И егда прїидѣ исполненїе времєнъ, послѡ **Ѣ**на **Ѣ**воѡго єдинороднаго и возлюбленаго. И ѡдѣгѡса въ плѡтъ **І**дѡмлю, да ради плѡти повѣдї иже єство хотѣнїемъ плѡскѡи ѡмѡчившаго, ѡмртвѣитъ чѡкоуѣицею дїавола. **В**сѡкъ бо црѣ, послѡвъ въ вѣсь ѡли въ грѡ, и не възмѡгшимъ посланнѡи врагѡ скѡзѡти,

самъ, ѡбразъ весь <sup>4</sup> ѡномъ въспрїемъ, идетъ, врагъ же неїцоуѣтъ, іако и тѣ можетъ прїтекъ оуловїти, рекше іати. **Ѣ**ице оубо и ізначѡла ѡстѡпївыи и по хвалѣсѡ положїти прѣлѡзъ свої на ѡблѡцѣхъ, ѡблѡти же мїръ, іакоже іаница <sup>5</sup>. **Ѣ**ице рече бѣтѡуднѡи иже «ѡ нѣсѣ спаднѡи **І**саїа **Х**ІV, іакоже днѣница», іако сѣ сътворѣ: «**В**оудѡ **И**саїа **Х**ІV, 14. **В**ышнѣмоу». **Х**валамъ шебѡса, іакоже неїцоуѣаше, іако сїленъ. **І**ако да оубо мртѡка покѡжетъ пагѣбѡмъ кознованїа **Ѣ**го **Ѣ**пѣсъ, и да прельстїтъ того, іакоже свѣрѡ <sup>6</sup> кровѡдѡца, бѣтѡвенѡю оудницею, нїсложивъ кознованїа во **Ѣ**го **Б**жїа **В**ѡла, іакоже постѡвъ пажчнѡи <sup>7</sup> || **р**астѣрѣсѡ.

**Р**авѡ оубо **Б**жїа **с**евѣ свѣдѣн <sup>8</sup> **Д**ѣдъ, нѡцію же и днїю не прѣстѡгѡше молѡса, іако ѡ лицѡ вѣхъ молѣи и молѣнїа приносѡ **Ѣ**моу <sup>9</sup>, и гѡла: «**Г**ї, прѣклони **П**с. **С**ХLIII, 5. **н**ѣса, снїдн». И пѡкы: «**Г**ї, въздѡвїгни **П**с. **Л**XXIX, 3. **с**їлоу **Т**вою, прїиди спїти насъ». И— «**Д**ѣла **П**с. **С**XXXVII, 8. **р**ѡкъ **Т**вої не презриши».

**К**. Хотѣнїемъ оубо своїмъ, «**и**же **П**с. **Х**XXII, 11. **в** вѣкы превывѡищїи», и «**п**омышлѣнїи **П**с. **І**X, 33. **с**рѡца **Ѣ**го въ рѡдъ и рѡдъ», «**н**е забы **П**с. **Х**XIV, 6. **о**убѡгыхъ», но «**п**омѡнѡвъ щѣдрѡты своѡ и мѡтъ свою, іаже ѡ вѣка», «**и**зѣрѡ **П**с. **Л**XXVII, 68. **І**оудїно плѣмъ», да възстѡвитъ прѣлѡзъ рава своѡго **Д**ѣда. **П**реже завѣта во законнаго и проповѣдї прѣркъ **І**ѡсїфа **І**оудѡ ѡ горкыѡ смрти своѡдї, и възмездїѣ вѡгомъ тѣмѡми сѡгоубѡ прїѡтѡтъ, да ѡ сѣмени **Ѣ**го «**н**аслѡженїе <sup>10</sup> въ дворѣ **П**с. **Х**СІ, 14. **Б**жїи хъ», всепѣтѡнѡ **Б**цїю, стѡюю **М**рїю, **І**ѡѡкымъ і **І**анна процветѡутъ. «**В**озвесе **П**с. **Л**XIII, 11. **л**їтѣса оубѡ, **в**озвеселїтѣса», **І**ѡѡкымъ і **І**анна «ѡ **Г**ї», и «**н**еповѣдантѣ пѡмѡтъ **П**с. **Х**XIX, 5. **с**тѣина **Ѣ**го». «**Ѣ**лыша и **в**озвеселї **Ѣ**ниѡнъ, **П**с. **Х**CVI, 8. и **в**зрѡдовѡшѡса дѡцѣрѡ іудѣнскыѡ»,

Псал. СІХ, 4.

Лук. IV, 16. 17.

||Л. 220 г.

Іоан. V, 43.

Лук. X, 18.

Исаїа XIV, 14.

||Л. 221 а.

Пс. XXXII, 11.

Пс. IX, 33.

Пс. XXIV, 6.

Пс. LXXVII, 68.

Пс. XCI, 14.

Пс. LXIII, 11.

Пс. XXIX, 5.

Пс. XCVI, 8.

<sup>1</sup> πλανῶντες καὶ πλανώμενοι — «льстяще и льстими». <sup>2</sup> πλάνον — «лестью».

<sup>3</sup> μεθ' οὗ — «съ неюже». <sup>4</sup> τῆς χάρας — «веси». <sup>5</sup> ὡς φέτο — «якоже нещеваше».

<sup>6</sup> ὡσπερ δράκοντα. <sup>7</sup> ὡσπερ ἰσθὸν ἀράχης. <sup>8</sup> Τὸν γὰρ δόλον αὐτοῦ γινώσκων —

«познавъ его хитрость». <sup>9</sup> τῷ Θεῷ. <sup>10</sup> **на**слѡженїе Ц. V.

превозможе во е́динъна́десѧть пле́менъ Ю́да, и́ ни́кто́же ѿ прочѣ́хъ блѣ́нъ, ꙗ́ко ѡ́зрастѣ́внн сѣ́сеніе́ на́ше. Прочѣ́и во ѡ́меновані́а на Ю́ду́ при́ведо́ша. Не бо<sup>1</sup> нарица́ютсѧ ѡ́ного пле́меннѣ́ и́ли Рѡ́вѣ́мляне, и́ли Са́харяне, и́ли Зао́улоныне, и́ли ѡ́ного пле́менѣ́, нѣ́ Ю́денѣ́. Ѹ́ ѡ́зсы́ка ѡ́зкѧ́вна! Ѹ́ ро́да стро́пѣ́нѧго и́ разбра́щенѧго! Ѹ́ помра́ченіа́ и́ срѣ́цѣмъ при́кровѣ́ніа належа́щаго! Всѣ́хъ пле́менъ и́хъ ѡ́мена на Ю́ду́ прендо́ша<sup>2</sup>, и́ всѣ́ Ю́денѣ́ глѣ́ютсѧ, в ѡ́н же ѿ Ю́ды́ възсѧ́кшаго Гѧ́ не всѣ́ро-ваша. И́ свѣ́дѣ́тельствоу́е ми сла́ву самъ́ Ѹ́псѧ, глѧ́: «ꙗ́ко сѣ́сеніе́ ѿ Ю́денѣ́ е́сть», и́же «е́смь самъ́ ѡ́зъ, глѧ́и те́бѣ́», Гѣ́, и́ к самаря́ннѣ́ рече́ сѧ́.

||Л. 221 б.  
Иоан. IV,  
22. 26.

Кѧ́. Врѣ́мѧ е́сть проче́е начѧ́ти радостна́ѧ и́ срадовѧ́тсѧ всѣ́мъ пра́веднѣ́ ѿ ѡ́дѧма́ да́же до Захарі́ѧ, «е́гоже о́убиша ме́жю цр́квию́ и́ ѡ́лтарѣ́».

Матѡ. XXIII,  
35.

Ради́ Бѣ́гомѣ́ре Мѣ́рїа да възвесе́литсѧ ѡ́дѧмъ́, и́же ра́ди жены́, прѣ́лщеныѧ ѿ сѧ́мѧ<sup>3</sup>. Приспѣ́ во вре́мѧ, да ѡ́ндоу́же ѡ́рѡ́жїе́ при́тѧжа́ врагъ́, ѿ того́же е́сть-стѣ́ѧ «стрѣ́лы сѧ́нѧмоу́ ѡ́зъѡ́щре́ны» прѣ́идѧть. Дре́во и́ жена́ бы́ша ви́на ѡ́згнані́ю тво́емъ ѿ ра́ѧ, ни́ѣ же жена́ и́ дре́во вѣ́детъ те́бѣ́ възведе́ніе. Кѡ́пнѡ́ и́ жена́ о́убо, Бѣ́жіею́ рѡ́кою сѣ́зѧ́нна, прѣ́лщѣ́тнѣ́ тѧ́, жена́ же ѿ чресла́ ѡ́зкѧ́-мовѣ́хъ и́ ѿ чрева́ ѡ́ннїна, заче́нши безсѣ́мѣннѣ́, роди́ повѣ́дѧ́телѧ́ смѣ́рти и́ разорѣ́телѧ́ и́же на́сѧ ꙗ́вннѣ́шемъ. И́ дре́во о́убо, до́броѣ́ въз снѣ́дь, и́ о́убо́днѡе ѡ́чїма, и́ кра́сное е́же раздѣ́лѣ́ти до́бро и́ зло, смѣ́рть на́мъ наведе́ѣ<sup>4</sup>, дре́во же сѡ́хѡе и́ беспѡ́днѡе свѣ́рѧ о́убо о́убїетъ, всѣ́мъ же земнѣ́мъ хо́дѧ́тѧственѡе́ жи́зни вѣ́чннѣ́и бо́удетъ.

Псал. СХІХ,  
4.

Рѡ́у́нѧ и́ ты́, мѣ́тн мѣ́ремъ́ Ѣ́вѡ, ꙗ́ко чѧ́да тво́ѧ не ктѡ́мъ въз тѧ́и, но

в ѣ́ неѧѣ́ннѣ́и вѣ́доу́тъ. ѡ́вель и́ Ѹ́нѣ, и́ вы възпо́йте, ꙗ́ко гото́вѧетъ́ вышнѣ́и селѣ́ніе́ се́вѣ́ и́ граде́тъ блѣ́тнѣ́ зе́млю, ю́же про́кля. И́ ты́, Но́е, блѡ́годѧ́рствѣ́ннѣ́, ꙗ́ко прѣ́ходѣ́тъ<sup>5</sup> Гѣ́: сѣ́вернѣ́ чѧ́да своѧ́ расточе́наѧ, да покло́натсѧ спа́сѧшемъ на́сѧ ѿ по́топа. «Бѣ́з во ѡ́мѣ́цѧ, Гѣ́» на́ зе́млю прѣ́ходѣ́ е́же ѡ́дѧма ѡ́вѡнѣ́тнѣ́, в того́ ѡ́блѣ́кѧ, и́ всѣ́хъ свѣ́зѧ́ннѣ́хъ ѿ ѡ́дѧма ѡ́звѣ́стнѣ́. ѡ́враѧ́ме || и́ ѡ́саѧ́че, ꙗ́коже сѧ́ законодѧ́вѣ́ѣ Мо́у́сеѡ́мъ и́ сѧ́ всѣ́мнѣ́ прѣ́ркѧ, ѡ́вѡнѣ́ рѡ́у́нѣ́сѧ, кнѣ́гы ѡ́ѧша раздѣ́лѣ́те, ꙗ́ко ча́стнѣ́е ѡ́ше прѣ́ннѣ́.

Псал. XLVII,  
12.

||Л. 221 в.

Ѹнѣ́ сѣ́тъ ѡ́грѧ́нїа́ дѣ́щерѣ́н ѡ́убѣ́нскѣ́хъ, ꙗ́ко прѣ́несѡ́ша пра́ведннѣ́ ѡ́ѡ́кѧ́мъ і ѡ́ннѧ́ всенѣ́порѡ́чноу́ю́ Бѣ́цю́ въз Ѹ́ѧѧ́ стѣ́ѧ: «да възвесе́литсѧ́ го́ра Ѹ́нѡ́нскѧ́, и́ возра́дѡ́ютсѧ́ дѣ́щерѧ́ ѡ́убѣ́нскѧ́, ра́ди сѣ́дѣ́вѣ́ тѡ́нѣ́хъ, Гѣ́». Ни́чѣ́тѡ́ во ѡ́мѧ́лѡ́хъ ре́щнѣ́ дрѡ́го и́ли скѣ́рносло́вїе́ дѣ́бы, ꙗ́же по́ндо́ша сѧ́ стѡ́ю́ Бѣ́цею́ Мѣ́рїею́, развѣ́тѡ́чїю́ дѡ́хѡ́вна и́ бѣ́оубѡ́днѧ́, ꙗ́же о́убо тѣ́мъ в ѣ́ тѡ́нѣ́ часѣ́ до́роѡ́вѧ́ дѡ́хъ Ѹ́ѧннѣ́. Чѡ́ о́убо вѣ́ тѣ́мъ ѡ́ннѣ́хъ глѣ́зѡ́ потре́ѧ, но развѣ́тѣ́ всѧ́ко Цр́цоу́ ѡ́бо по ѡ́ѣ́потѣ́ възспѣ́тнѣ́ и́ и́же ѡ́з неѧ́ хо́тѧ́щѡму́ безсѣ́мѣннѣ́ роди́тсѧ́ Цр́ю́ вѣ́кѡ́ повѣ́дѧ́ннѧ́ ꙗ́вннѣ́и въззѧ́сѣ́тнѣ́ и́ ꙗ́вннѣ́, «ꙗ́коже дѡ́хъ Ѹ́ѧннѣ́ даѧ́ше ѡ́вѣ́щѣ́ѧтнѣ́ тѣ́мъ»;

Пс. XLVII,  
12.

Дѣян. II, 4.

Кѡ́. Пра́зѡ́ннѣ́мъ о́убо и́ мѧ́и Бѣ́ца́ Мѣ́рїѧ́ трѡ́зжестѡ́вѣ́, дѡ́хѡ́внѣ́ вѣ́селѧ́щѣ́сѧ, и́ помнѧ́юще́ прѣ́рческо́е сло́во: «Пра́зѡ́ннѣ́и во, рече́, Ю́до́, пра́зѡ́ннѣ́кѧ́ своѧ́. Вѣ́зїде́ во дрѡ́нѡ́внѣ́и на́ ли́це́ тво́е». Та ѿ Ю́ды́ и́ Гѣ́ ѿ неѧ́ по́ ꙗ́вннѣ́.

Наум. I, 15.  
II, 1.

Подѡ́вѧ́етъ́ о́убо въз ѡ́ѣ́тѡ́внѣ́ и́ велнѣ́кѣ́ пра́зѡ́ннѣ́ѡ́ и́ Бѣ́го́родннѣ́мъ на́де́жѧ́ нѣ́шеѧ́ пра́зѡ́ѡ́ѧтнѣ́. Кро́мѣ́ о́убо ѡ́сполне́нїа́ де́сѧ́тнѣ́ пра́зѡ́ннѣ́кѧ́ пра́зѡ́ннѣ́мъ и́ стѡ́ѡе́ и́ живѡно́снѡе́ тѡ́ѡ о́у́спѣ́ніе́. То́ннѣ́, по е́же на́ не́бѣ́сѧ́ восхо́дѣ́ Гѧ́ нѣ́шего́ І́с Хѧ́ и́

<sup>1</sup> нѣ́ѡ Ц. У. <sup>2</sup> по́правле́нѡ изъ прѣ́ведѡ́ша Ц. <sup>3</sup> Фра́за не конче́на. Въ грѣ́ч. *ὅτι διὰ γυναῖκος ἠπατήθησ ὑπὸ τοῦ ὄφραος. καὶ γυναῖκος πατήσας αὐτὸν*—«потому что ты чрезъ жену прѣ́лщѣ́нъ бы́лъ змѣ́емъ и́ чрезъ жену́ по́прѣ́шь его́». <sup>4</sup> наведе́ѣ Ц. У. <sup>5</sup> прѣ́ходѣ́тнѣ́ Ц. У.

Пресѣгаго Дѣа на бжѣтвенныхъ аплы сходѣ, послѣднемоу и великомоу именованому празннику, исполненіе блгти Хѣ Бга ншего смотреніа и всѣком правды, послѣжде всѣтное оуспеніе празноуимъ.

||Л. 221 г.

Горнѣишаа же десѣ || прѣди възпоманутымъ по десѣтословію Бетхааго же и Новаго завѣта. Три бо оученіа соу десѣтимъ словесемъ, и хъ же збо наоучи хомса ѡ прчѣтѣмъ и единосѣцинымъ и животворщиамъ и покланѣемъ Трѣица. Прьвое ѡ Законѣ—«Взлюбѣиши Гѣ Бга своего», и прочаа. И посемъ в Новѣмъ «блженствѣ» и тѣ десѣ. Подобенѣи еже «Оче нашъ» десѣть словъ соутъ. Снхъ оубо<sup>1</sup> десѣти празникъ чтѣще, празнаемъ.

БГ. Прьвыи оубо, аще и ѡ всѣхъ не познаемъ естѣ, в онъ же прѣаша блжннн Іѡѡкимъ и Анна блговѣстѣа рожденію Прнодѣыа и Бца Мрѣа, в девѣтѣо декаврѣа мѣа.

Знаменіе раздѣнн, взлюбленне, іако не безразума ниже неполезно еже ѡ насъ писаніемъ предаемоѣ. Ище бо ѡбновленіе црквамъ по достоіанію сздѣваютса, колико же паче мы длжны есмъ тѣмаи соугубо съ тцаніемъ и блгоговѣніемъ и съ страхомъ Бжннмъ, празники ѡбновлѣти; Въ чревѣ зачатса сѣла Бца Мрѣа, и блговоленіемъ Оца и сздѣнствіемъ Пресѣгаго и Животворцаго Дѣа, Хѣ Снъ Бжнн, и камень краноуголный, Тзи сздѣа, и Тзи к ней обитѣа, да законъ и прркъ исполнитѣ, пришѣдъ еже спасти на. Томуу слава, чтѣ и поклананіе кѣпно съ Прчѣтымъ и Невидимыи ѡцѣмъ и Прсѣтымъ и Блгымъ и Животворщиамъ Дѣомъ, и ннѣ, и прно, и к вѣкы вѣкомъ, аминь.

Прологъ.

||Л. 222 а.

Мѣа тогоѣ д. Зачатіе сѣымъ Анны, егда зачатъ сѣлю Бцю<sup>2</sup>.

Стн: Не іакоже Ева, скорьми и ты родивши<sup>3</sup>, Рѣдостъ бо, Анно, виоутръ чрева носнши. Въ д-и же Мрѣю, Бжнн Мтръ, заченши, Анно.

Гѣ нашъ Ісѣ Хѣ и Бѣ, хотѣа оуготовати Сѣвѣ цркѣ дшевию и до сѣз в жилище Сѣвѣ, агѣла своѣго послѣ кз праведнымъ Іѡѡкимоу и Аннѣ, ѡ ннхъ же восхотѣа произыти еже по плоти Мтрѣи Его, и провозвѣсти зачатіе бесчѣднѣ и неплодови, да и звѣститѣ Дѣчыское роженіе<sup>4</sup>. Тѣмъ зачата вѣстѣ сѣла Дѣца Мрѣа, и родиса по ѡбѣтованію, но ѡ смѣшеніа мужеска: единъ бо тѣчю Гѣ и Бѣ Ісѣ Хѣ родиса ѡ сѣымъ Дѣы Мрѣа свѣне мужа и свѣне смѣшеніа, нейзреченно и неказанно, іакоже Тзи единъ свѣстѣ. Сзвершеныи Бѣ, и совершенъ родиса члкъ: все своѣго еже по плоти смотреніа свершенѣ воспрѣтѣ, іакоже и члческоѣ ество содѣлова и сзда и ззначала. Глѣтъ же нѣцин, іако седьмымъ мѣемъ или іако без мужа родиса Прсѣла Бца, но нѣстѣ тѣко, но совершено девѣтимъ мѣемъ и совокупленіемъ мужескимъ. Совершѣет жеса соборъ еѣ въ прчистѣмъ храмѣ Прѣымъ Блѣца нашеа Бца, сзшемъ въ еврѣнѣнхъ<sup>5</sup>, блнз сѣыа великыа цркѣи.

Въ той же днѣ пѣматѣ прѣнаго оца нашего Стефанѣа Новоїа. тѣла<sup>6</sup>, лежащемоу оу сѣго Антипы.

Стн: Извелъ еси Стефанѣа ннѣ ѡ житіа, вѣнцемъ же славы тогоѣ, Слове, вѣнчалъ еси верхъ<sup>7</sup>.

<sup>1</sup> оуб. Въ Ц. и У. оу. <sup>2</sup> Греч. текстъ въ Служебной Минѣѣ. <sup>3</sup> Οὐχ ὡσπερ Εὐα σὸ καὶ σὺν λύπαις τέχεις—«Не такъ, какъ Ева, ты хотя и со скорьми рождаешь». <sup>4</sup> τῆς παρθένου τὴν γέννησιν. <sup>5</sup> τῷ ὄντι ἐν τοῖς Εβραίοις. <sup>6</sup> Греч. текстъ тамъ же. Στεφάνου τοῦ Νεολαμποῦς. <sup>7</sup> Для послѣдняго слова нѣтъ соотвѣтствующаго въ греч.: Στέφαι δε δόξης ἐστεφάνωσας, Λόγε.

||Л. 222 б.

|| Сѣи свѣтоуавъственна свѣзда въстѣ Кѡнстантина града роженіе и воспитаніе родители же егѡ, Захаріа и Феѡдани, всакою добродѣтелию и разумѡ оукрашенены, в' мѣстѣ положены супруженемъ, недалече божественна цркви первоучника и архидіакона Стефана. И сѣи непрзданѣ сщци мѣри егѡ, всакия пища толзстыва шалавса, хлѣбомъ и зеліемъ и водю питавшиса, и даже до роженіа. Роженюму же вывшею втпрочати, и авіе крѣтѣ свѣтоуавлененъ и прекрасенъ на перекрѣхъ егѡ ависа, иже въ знаменіе келіе еже послѣднаго житіа расплатіе авилшеса. Внегда же и пеленами повито въстѣ втпроча, и нѣжа вѣавше еже ко <sup>1</sup> сещю сѣе принести, да внегда случавшеса матери егѡ нѣкоѡ пища доволно сщци вквенти, и никакѡ втпроча касавшеса сещю. Иногажды во и за два дни и за три сѣа приавчавѣтса, и оуже пища матерна выавше воздержаніе, иже внюдъ оужавъ и скорвь ексѣ вдержавше сродники.

Та крещенъ въстѣ, и в пеленъ разрѣшавѣтса, и в сещю вемле въстѣ. И по оуреченемъ вѡзрастѣ во оученіе книжное едвша егѡ, иже и ежевѣнно оучавшеса, и навикаше, и родитѣемъ повиндвса. И занеже ексочивши вѡборномъ Феѡднуоу, и внезапюу на архіерѣнскыи прѣлаз иже во стѣихъ Мефодае возведенъ въстѣ, и вжтвеннымъ сдѡ чтныи Захаріа, сего вѣць, презвѣтеръ поставленъ въстѣ и клиросъ велика цркви приавцавѣтса. Тогда же и

||Л. 222 в.

вжтвенныи || Стефанъ постриавѣтса власы главныа, и клирикъ тоа же цркви выавѣтѣ, и оцю исповѣдствевѣтѣ, <sup>2</sup> в' великую цркви идвцию.

Во вѣмонадесавтѡе же лѣто вѡзраста егѡ, оцю егѡ в житіа вшедвшею, тѣ,

иже въ цркви стѣго и вѡрхѡвнаго апла <sup>3</sup> севѣ затворивъ, вѣстраха непрестанно авше молвса, и зеліемъ тоцию питавса. И в сѣи емъ жившюу, во еднуоу в ноци ависа емъ аггавъ Гнѣ и рече: миръ тебѣ, чавѡ, дѡврѣ тебѣ вожелѣнню начатокъ, Гѣ да вкрѣпнѣтѣ тѣ! И тавѡ г лѣта препроводивъ, вндѣвѣ вжтвеннаго сѣночнѣка Ивтипоу, гавца емоу: миръ тебѣ, чавѡ, и коньми, не имавъ тѣ вствавити. И втѡгда вдавѣтѣ севѣ въ вѡлшеѣ покореніе и пощеніе и моленіе, единою или дважы в' недѣли зеліе ексавла без' соли.

И тавѡ севѣ вчистивъ, и стѣльствѣи чѣсти сподобивса, и многоа сѡдѣлавъ чюдеса. Во втѡроѣ же надесавтѡе лѣто цртва авгочѣстнѡваго црл Василіа и въ четвиредесавтноѣ лѣто вѡзраста прѣвнаго, трѡхъ великѣ въстѣ, и мже цркви стѣго Ивтипы повсюдъ расѣдшиса, и зыде втвдоу прѣвныи, и вше в' нѣкыи грѡвъ разѣланни. И тавѡ препроводивъ вѣ лѣ, и впадѡша власи главѣ, и врадѣ егѡ, и звы емъ ипадѡша, конѣчноѣ и вѣ тѣло егѡ распадѣса,—сѣло во авше мѣсто вно водю многою вавжною вбдержимо. И и зыде и з рова повсюдъ оумерзавленъ, положивше дзскоу, и навѣрхъ прострѣтѣ вретнице вѣетро, и вѡзлѣже на вретници. || Тавѣ и аггавскы <sup>||Л. 222 г.</sup> наложивъ схиноу, да внегда на Гдѣскыа празнѣники совершавше вжтвенню савжвоу, и по вѡвщеніи еднѡ вѡбѡцыкъ ексавше и мало воды. Превыстѣ же сѣи, тавѡ питавса, авжнныи, нѣнныи граваннѣнъ, вѣць нашь нѣ лѣ, тѣснныи и вѣстрыи пѡстническыи прѡше пѣтѣ. И в сѣмъ десавтѡе и третіе лѣто вѣсѡ своѣго житіа, паче же и оумерзавленіа, дѣхъ свѡ в роуцѣ Бѣоу прѣложн.

<sup>1</sup> проп. У.    <sup>2</sup> ακολουθεі—«послѣдуетъ».    <sup>3</sup> εν τѡ Εὐχτηρίῳ τοῦ Ἀγίου καὶ χορυφαίου Πέτρου.

В' той же днь памѣ стѣхъ мученикъ Гософїа, Нарсїа и Исакїа<sup>1</sup>, мечемь скончавшихся.

Стисн. Гософен спасѣмь написано бысть слово<sup>2</sup>: Гѣ ради спасающаго поствѣнъ.

Персанинъ Нарсїе, Хѣ, главоу Тевѣ приносїи, Аучши дара паче змирны, злата, ливана.

Стрѣтъ прочее Исакка, Авраамова чада<sup>3</sup>, исполань, Закланъ бысть Исакъ нобыи.

В' той же днь повученїе на зачатїе стѣи Нгородици.

Бозабленїи, днь спсєнїю нашемъ, начатокъ зачинаѣтца и т. д. См. выше стлв. Ψ28<sup>1</sup>.

В' той днь слово ѿ неродивѣ мнїстѣ.

|| Л. 223 б. || Игюменъ нѣккыи имѣаше по собоу чернецъ к и т. д. См. выше стлв. Ψ28<sup>5</sup>.

Мѣа декабра вх т днь стрѣтъ стѣго мѣнка Мїны, Ермогена и Соуграфа<sup>6</sup>.

Стѣи мѣнкъ Мїна вѣ при Максимїанѣ цри. Бысть же прї Александри<sup>7</sup> взиисканїе нѣккыхъ вещей, и посланъ вѣ || Л. 223 в. цремъ Мина<sup>8</sup>, да разсудитъ || про, тако

мудрѣ вѣ видѣти<sup>9</sup>. Шѣ же во Александрию, и проу разрѣшивъ, и крѣтыаны оупѣшнѣйша сътвори, и многы ѿ волѣзни исцѣли. Слышавше же се црь, посла Ермогена мучитъ стѣго Мїноу и ѿвратити и ѿ крѣтыаньскыхъ вѣры. Он же ослѣпнї стѣго Мїноу и асыкъ оурѣза. И видѣ и пакы исцѣлѣвша, вѣрова и самъ Хоу, и стѣмъ Мїною крѣченъ бысть, и ѿ сошѣшихъ еппъ поствѣленъ бысть епкпомъ. Слышавъ же црь, самъ шедъ, мучи а, ти тако а, ножи и зрѣзавъ, оумори.

В' той же днь стрѣтъ стѣго мѣнка Геммала и Пафлагона<sup>10</sup>.

Ѿ страны Пафлагонскыхъ вѣ стѣи Геммалъ. И слышавъ Оуланъ Законопрестоупникъ въ Анкюрѣ Галлестѣи ѣсть, иде к нему и стѣ пред нї, и нарече и престоупникомъ и врагомъ Хѣымъ. И тогда ѿгорчися Оуланъ, и нача и мучити. Первѣе же преподѣа и помѣсомъ желѣзнымъ ражѣномъ. Жыгомъ же, крови текущи, и въ слѣ Престоупника идѣше, ведомъ. И егда доиде до ѣдеца града, пакы ражѣе рожны желѣзны, и повертѣ плещи емоу. И посемъ повертѣша гвозды желѣзны, и вѣйша въ главоу стѣго. И по сї простре и по земли, и приказавше и къ четыремъ коломъ, и вѣраша кожоу его ѿ главы и до ногу. И посемъ расплѣтъ бысть, и гвозди прѣвїенъ по рѣцѣ и по носѣ. И тоу скончѣся, и блгодара Хѣ и до послѣднѣго и здыханїа.

<sup>1</sup> Греч. текстъ въ Служебной Минее—Σωσιθεου, Ναρσοβ και 'Ισαακ. <sup>2</sup> Σωσιθεου σωθεισιν ἐγγράφει λόγος—«Соснѣея спасеннымъ напишетъ слово». <sup>3</sup> Σάρραζ τέχνου. <sup>4</sup> Сходно съ напечатаннымъ, кромѣ незначительныхъ вариантовъ: честное, см. честно, ходѣше см. ходѣши. <sup>5</sup> Разночтенїя: см. мнїхъ—чернецъ; см. нѣ мнра—ѿ мнра. <sup>6</sup> По Мѣнологїю Василїа. <sup>7</sup> вст. и Ц. У. <sup>8</sup> Мина Ц. <sup>9</sup> ѿς σοφός και ῥήτωρ—«такъ какъ онъ отличался мудростїю и краснорѣчїемъ». <sup>10</sup> По Мѣнологїю Василїа. Γεμέλλου τοῦ παφλαγόνοϋ—«Гемелла пафлагонянина».

В' той днѣ слово Ѹ Пандока,  
ѣже не ѡскорблѣти никогѡ же <sup>1</sup>.

||Л. 223 г. **И**ще кто любитъ брата своего <sup>2</sup>, || а не любяи брата, ни Бѣ не любитъ, по аплоу Іѡанноу. **И**вѣ, тако ѡскорблѣа брата своего, Бога ѡскорблѣтъ: «не ѡскорблѣйте во, рече, Сѣго Дѣа, имже знаменастеса». И паки ѡ любви гѣтъ: Мате. XXV, 40. «понеже единому створисте сѣхъ малыхъ братъ мой, Ииѣ створисте». И— Мате. XXV, 45. «ѣлма же не створисте сѣхъ малыѣ единому, ни Ииѣ створисте». Оуказа бо са прежеречеными, тако оуказа братаоу своего, Бѣ оуказѣ. Вѣдоуще, братѣе, тако симъ Бѣ оугодимъ, да не ѡскорбимъ ни ѡ чемже искренаго своего но вселично подвигнемса оугодити братѣи, и не дати винѣ и печалѣ быти на ны подобнѣ и неподобнѣ. Да не непрѣта боудѣ мѣтва наша, тако ѡвча непорочно. Еккл. XXXIV, 29. «Единому, рече, молащеса, а единому проклинающѣ тѣ, коѣго гласа оуслѣшитъ вѣла», такоже въ Премѣрости писано ѣсть; Еккл. XXXIV, 28, 30. **И** паки: «ѣдинъ създѣтъ, а другий разарѣтъ, что оупѣ; токмо троу». Или— мѣа ѡ мертвеца и паки прикасася ѣмъ, како поѣза ѣмоу бысть ѡ оумывѣнѣа; Тако и постѣа чѣкъ ѡ грѣсѣ своемъ, и паки на то же восходѣ грѣхъ, молебъ ѣго кто слыши; и что оупѣтъ въ смѣренѣи своемъ; И приводитъ: «Не кѣи на друга своего сѣла, надѣющагоса на тѣ». «Иъ зетъ во, рече, безоумнѣ жезлѣ досажѣнѣа, оустны же праведнѣ хранѣтса». Ходѣи во праведнѣ боитса Бѣ, а стропчѣи пѣтьми оукоренъ вѣдетъ. И прѣкъ Ииѣи, воздыхаѣ на Иѣзѣа гѣше: Мих. VII, 3. «Вождо искренаго своего на зло поущѣа || Л. 224 а. ѣтъ, и рѣкы своѣ нанѣ || готовающе.

**И**плъ же: «Ище вѣа твоѣ скорбѣтъ, рече, Римл. XIV, 15. на тѣ, оу не по любви ходити». Гѣтъ Мате. V, 22. же Гѣ: «вѣсь, гнѣблѣа на брата своего бездѣа, повиненъ ѣсть сѣдоу, иже ли речѣтъ братѣа своего: рѣка, рѣкше невѣрѣе, повиненъ ѣ сѣдоу, а иже речѣтъ: оурѣде, повиненъ ѣсть соудѣ ѡгненомѣ». И приводитъ: «Ище оубо принесѣши даръ твоѣ ко ѡлтарю и тоу поманѣши, тако нѣчто имѣтъ братѣа твоѣ на тѣ, ѡстѣви даръ твоѣ прѣ ѡлтарѣмъ, иди прѣже, смириса съ братомъ своѣи, и посѣмъ принесѣши даръ свои къ Бѣоу». Мате. V, 23, 24.

В' той же днѣ слово Козмы прозвѣтера ѡ мнигѣ, нехотѣщи быти съ черныци и подлежащи страдѣ монастырьскоѣ <sup>3</sup>.

Дроуsin во в затворы влзати, да своѣ вола створатъ, и тоу кормѣсеса, аky свинѣа въ хѣвинѣе преблѣаютъ, и приносѣмымъ рѣющеса, и того ради монастырьскаго закона оубѣжѣше, не хотѣще трудити, ни покоритса игоуменѣ, ни могѣще съ черныци мироу ни дѣе преблѣти. Хотѣщи на землѣ чѣни быти, завѣты и законы своѣ дѣютъ же намъ, исповѣдью рѣшаще и вѣжѣще несмыслы, сами ѡ нихъ чѣюще разрѣшенѣа. И ѣже ненавистнѣе ѣсть Бѣоу и мерзчѣе, высокооумѣе то преблѣетъ в' нихъ, мнѣтъ бо са велѣци быти и стѣи, всѣ чѣкы хоужѣша себѣ творѣтъ, сами са точию мнѣще оугодѣше Бѣоу. И тоу сѣдѣще, чюжи дѣмы строѣтъ, своѣхъ бездѣемъ ѡвѣгѣше, прикупѣ же, и скоупѣ мнѣси, и стѣжанѣе || селомъ, и нѣкы строѣтъ. И прѣчаа оу || Л. 224 б. нихъ бездѣа, нарѣчѣа же и кнѣгы всѣмо

<sup>1</sup> Помѣщается въ Прологѣ. На греч. въ Пандектахъ Антіоха слово 60: περι τοῦ μὴ λυπεῖν τινα. <sup>2</sup> проп. «Бога любить»—τὸν Θεὸν ἀγαπᾶ. <sup>3</sup> Помѣщается въ Прологѣ. Заимствовано изъ Бесѣды Козмы пресвитера на богомиловѣ. См. Православный Собесѣдникъ 1864 г., июль, стр. 315—316.

шлють, велѣше оубѣдѣтиса, ѡще мѡщно, и на ииѣхъ странахъ. Тако во естъ и злѣхытрын дѡволъ, вса с праваго пѣти смыча на своѡ волл, ѡкоже събы-  
 Ис. XIII. 3. тиса Двѡбоу прѡрѣствоу, глѡщемоу: «Вси оубѡнишася въупѣ и неключими быша: нѣсть творан бѡга, нѣсть ни до единого». Си же писана быша злыхъ ради и без закона матоушеса во всѣхъ градѣхъ, иже, забывше оученїа Павла апла и в лѣностѣхъ чюжь хлѣбъ гадѡще, дѡи своѡ злѣ проважѡють. «Запрѣщѡ вамъ, таковымъ в вельнестѣи епѡстоли глѡ, запрѣщѡ вамъ, братїе, именовъ Гѡ нашего Гѡ Хѡ, ѡлѡчїтиса ѡ всѡкого брата бесчинъ ходѡщаго, ѡ не по предѡнїю, еже прѡша ѡ насъ. Ѣми во вѣстѣ, како подражѡти: ѡко не бесчиноу ходимъ в васъ, ни чоунѣ хлѣба гѡхомъ ни оу когоже васъ, но въ трѡдѣхъ и во оусилїи нѡщї и дѡн дѣлающе, ѡко не стѡжити никомѡже васъ. <sup>1</sup> Не ѡкоже не имѣти вѡлѣсти, нѡ сѡми сѡ ѡбразъ дамы вамъ, ѡко подражѡти насъ. Ѣгда вѣхомъ въ васъ, се запрѣщахомъ вѡ, ѡко иже не хѡщеть дѣлати, да не гѡсть. Ѣлышимъ во нѣкыа ходѡща в васъ бесчиноу, ничтѡже дѣлающе. Таковымъ запрѣщаемъ <sup>2</sup> и молимъ ѡ Гѡ нашемъ Гѡ Хѡ, да с молчѡнїемъ дѣлающе, свои хлѣбъ гадѡть».

В той же дѡн слово ѡ нѣкоѡмъ члѣцѣ млѡтивѣ во Иѡзлї <sup>3</sup>.

Бѣ члѣкъ во Иѡзлї млѡтивъ и бѡго-  
 ||Л. 224 в. чѡтивъ, именовъ Товитѣ, || много тѣщѡнїе имѡше на погребѡнїе оумирающеимъ жїдомъ. Того ради ѡклеветѡнъ быеть къ црѡви, и ижебѣгъ, оуспе вѣѣ града подѡ стѣбноу градскоу. И ѡко многожы тако бывѡетѣ, спѡщї же емоу, ѡтѡ-

рѣни Ѣчи имыи, пѡтицам же полѣтѡвшимъ, Ѣчи емоу вѣлѡмѣ стѡворїти. Бѣ же въ Ѣкаватѡнѣхъ ѡтѡроковица оужика емоу, ѡже з мѡжь поимши, и всѣмъ ѡ вѣса оубѣеномъ, преже дѡже не познають еѡ. Помолїса ѡтѡроковица къ Бѡоу, и посла еи помощникъ Бѣ архѡггѡла Рафѡйла. И Товитѣ речѣ сѡви емоу, Товитѣ, не полѡти емоу инде жены, но тѡкмо ѡ колѣна своѡго и рѡдѡ по законѡу. И дастъ емоу роукописѡнїе ѡ златѣ тѡлантѣ, иже положї в Иидїи, да шедъ принесѣтъ ѡ вѣскѡрѣ. Ѣтѡрокоу же ищѡщїю подроуга, зане поутї не вѣдѡ, и ѡбрѣте Бѣимъ повелѣнїемъ архѡла Рафѡйла, ѡко чѡка столѡца, еѡже наїѡтъ, глѡщѡу Рафѡйла: пѡтъ вѣдѣтъ, Назѡрїѡ има мнѣ, да идоу с тобою. Пришешема же има къ рѣцѣ Тїгрѣ, и ѡтѡрокоу бѡлѣзвшѡ коупѡтиса, рыба желѡа прїскочї къ нему. И рѣ къ нему архѡла: ими рыбоу, и прѡрѣзавъ чѡрѣво еи, возмї оутѡрѡвѣ и сѣце и зѡлчѣ, и сѡхранї ѡ. Ѣтѡрокъ же вопрошѡщѡу: чѡмоу сѣ на потрѣбоу; речѣ же емоу: Ѣтѡровоу и сѣцемъ кадѡщи и згонїти вѣсы, зѡлчїю же потрѣвїти вѣлѡмо. Тѡче помимъ ѡтѡрокъ ѡ рѡда своѡго прежеречѡноу свою ѡтѡроковицоу женѣ совѣ, совѣтомъ и сѡтворѣнїемъ архѡловымъ и зѡгнѡноу емѡ не прѡмѡзнїноу вѣсоу показѡнїемъ и показѣнїемъ. Арѡла же, иже Назѡрїѡ, шедъ в Иидїи, вѣзѣмъ тѡлантѣ, возвратїса со ѡтѡрокѡ и сѡ жѡноу еѡ ко ѡцѡ еѡ Товитѡу, емоу же ѡтѡрокъ зѡлчїю рыбноу помазѡ Ѣчи. И ѡвїе Товитѡу прозрѣвшѡу, гѡви себѣ архѡла, ѡко не члѣкъ быеть, нѡ ѡ Бѡ послѡнъ на помощь има, ѡтѡроковица ради бѡгѡчѡтїѡ и иже ради, глѡ къ нимъ: «Гѡнїство царьскоѡ потѡити Товитѣ XII, 7. добро естъ, дѣла же Гѡа воспѣвѡти прѣслѡвнѡ и бѡго естъ».

<sup>1</sup> насъ Ц. У. <sup>2</sup> запрѣщенїемъ Ц. У. библейскаго сказанїя.

<sup>3</sup> Помѣщается въ Прологѣ; пересказъ

||Л. 225 а.

|| **МѢЦА** ТОГО ЖЕ І СѢКІХЪ МЧНІКЪ **МИНЫ**, **ѢРМОГЕНА** І **ѢВЗГРАФА** <sup>1</sup>.

СѢИ. Посѣченъ мечемъ, понѣ глѣти не имать, аи точию да не глѣють злочестіваа оустѣ.

Злочестіе заплававъ Гермогенъ, бысть мчнкъ блгочтію ѿ меча.

Пожемъ съводеніе, Ѣвграфѣ, терпѣ, скорописатѣла трѣсть Богови гавльса, блгопиша.

Въ і—и Мина быю мечю вдавъ.

СѢИИ мчнкъ <sup>2</sup> Мина вѣаше при **Максиміанѣ** црѣ. Взысканію бывшю ѿ **Александрѣ** ѿ нѣкоторыхъ двигшеса вещьхъ, посланъ выгъ ѿ црѣ ко ѿнѣхъ рѣшенію, иво иже вѣдѣла вѣаше всакою премрѣсть и къ вѣтѣискимъ дрзнулаше словесемъ, во **Афинѣхъ** множиша прошѣ и ѿноудъ блгодѣшчїе навѣкъ, афианинъ сынъ родомъ. Тои <sup>3</sup> пришедъ во **Александрію**, не точию в развѣмъ **Александрѣ** приведе, всакоѣ разрѣши иже в нихъ распрѣнїе и взысканїе, но иже ѿ **Хѣтѣ** вѣрѣ слѣво прїимши, иже вѣстнѣише крѣпнѣтиса оувѣща и многыа немощныа исцели.

Тѣмъ ѿ семь црѣ оувидѣвшю, и посла **Ѣрмогена** епарха, заповѣдавъ емоу еже обратити **Миноу** ѿ **хртіанскыа** вѣры: да аще непокоритсѣ, весьма моучи егѣ и погоуби. Да такоже сѣомоу **Минѣ** съпротѣвно глѣющю, первїе же ѣчи емоу иже вѣде и асыкъ оурѣза. Да такоже вренїе телесныа азы видѣвъ и преславно прїимшихъ целбоу два аггла, покрывающа главл сѣому **Минѣ**, преложивса и вѣрова **Хѣи**, и ѿ сѣго **Мины** крещенїе прїагъ, и ѿ съшешихса || еппъ архіеренскоѣ прїимъ достоанїе.

||Л. 225 б.

Оувѣдѣвъ же сѣа црѣ, пославъ, повелѣ сѣго **Ѣрмогена** ко чрево копїемъ провостн, и рѣцѣ и носѣ емоу ѿсѣщи, и во сковрадоу ѿгнуноу взврещи, и иже вѣдѣла ѿ тѣла поврещи в рѣкоу, сѣго же **Миноу** в темнѣ мѣстѣ повѣсити и камень тѣжккъ нанъ навзати. Снїже по повелѣнїю црѣ совершїишиса, и сѣыми аггла вѣтвенныхъ слзгъ сѣи цѣли сохранени выша, и црѣ прѣсташа, и нечестїе того ѿблннша. В ѣнже сѣи **Ѣвграфъ**, ѿписатѣль <sup>3</sup> сѣго **Мины** вѣаше, дерзновенно **Хѣ** исповѣда, и иже вѣдѣла прѣтѣвоу црѣ, и того ѿвѣстнѣишъ. Царь же, оукоренїа и ѿблнненїа не терпѣ, и сполнъ гнѣва бысть, и исторгъ ножь, съводе **Ѣвграфа**. Съводени выша сѣи мчнци **Мина** и **Ѣрмогенъ** ножи, слзгамъ црѣвымъ нанъ нападшїимъ. Принесена выша чѣнаа тѣлеса ихъ и положени выша въ **Византїи**, иже и нынѣ соутъ. Сїе сѣому **Минѣ** оу **Бѣа** испросившъ, мѣченїе же ихъ, такоже глѣють, списа великїи **Афанасїе** **Александрѣ**скыи.

В тои же днѣ сѣго мѣченика **Гемела** **пѣфлагонина** и многострадалца.

СѢИ. Ѿ **Бѣтѣ** **Гемелъ** распатъ бысть, и еже на дрекѣ распатїе радостно претерпѣваѣгъ.

СѢИ <sup>4</sup> сѣи вѣаше ѿ страны **Пѣфлагонскыа**. И слышавъ, **Оуліанъ** **Законопрестѣпникъ** ко **Анкурѣ** **Галатїстѣи** есть, дошедъ и стѣ прѣ нимъ, и нарече егѣ **престоупника** <sup>5</sup> и врага истиннаго. И тогда ѿгорчїса || **Иоуліанъ**, и наре- ||Л. 225 в.  
ченъ, еже моучити егѣ. Первѣ ѿпогаса егѣ **желѣзнымъ** поасомъ **разжѣнымъ**.

<sup>1</sup> Греч. текстъ, не вполне впрочемъ схожїй, см. въ Служебной Минѣѣ. <sup>2</sup> Ουτοι ὑπηρχον—«Сїи быша». <sup>3</sup> но и У. <sup>3</sup> ὑπογραφευς—«писецъ». <sup>4</sup> Съ нѣкоторыми отличїями помѣщено выше, стлб. ѱчн. Греч. текстъ въ Минологїи имп. **Василїа**. <sup>5</sup> παραβάτην—«отступникомъ».



И искры испущающе, и крове лишиша, и даше възлегда Престоупника. Уномоу шествѣдѣши, и внигда доидоша въз едеса града, пакы ражжены рожны и звертѣти плещи его, посемь гвозди желѣзны конси во главоу емоу, таже простерз его по земли, и на четверо растагз, и всю кожу его содра, ѡ ногоу же и до главы. Посемь распѣ бысть, и гвоздми носѣ его пригвоздивз, скончаша, блгодарѣ Бѣа.

В' той же днь слово ѡ Пандѣта бже не ѡскоблѣти никогѡ.

Ище кто любѣ брата своего, Бѣа любить, и т. д. См. выше стлб. Ѡчд.<sup>1</sup>

||Л. 225 г.

В' той же днь слово Возмы прозвѣтера ѡ мнигехз, нехотѣши быти из чернѣи и полежаши страдѣ манастирьскѣи.

Дроуши в затворы власѣ, и т. д. См. выше стлб. Ѡ.<sup>2</sup>

||Л. 226 б.

В' той же днь слово ѡ нѣкоемз члци милостивѣ во Иизѣи.

Бѣ члкъ во Иизѣи млтвѣи и блгочтѣвѣи, именемз Товитѣ, и т. д. См. выше стлб. Ѡа.<sup>3</sup>

||Л. 226 в.

Щѣ декабра въз ай днь пѣматъ прѣвнаго оца нашего Данила Отѡлпника<sup>4</sup>.

Прѣвныи ѡцъ нашъ Данилз бѣ въз црѣтво великаго Ава, бы ѡ Межюрѣчѣи Сѣрьскыа. Ѡ лѣтѣ възвз, иде ѣ мнастырь, и бысть мнѣ. И посемз оумысли ити въз Иерлѣмз и поклонитица бѣимз

мѣстомз. И дошедз Семіона Отѡлпника, и превѣсть<sup>5</sup> оу него ѣ недѣли. || Видѣв же его сѣи Семіонз, велими радовашеса ѡ бесѣдованіи его и молаше его еше превѣти. Онѣ тѣашеса пѣти, глѣ: дѣомз, ѡ, всегда с тобою есмь. И блвнвз, ѡпѣсти его, рекз: Гѣ славы спѡшѣствѣи ти. Идѣши же емоу, слышавъ же, тако неѡдѡбѣ дойти Палестинѣа, и вопроша: коѣа ради вини; Глѣхоу, тако самаране восташа на крѣтъаны. И рѣ ѣ себѣ: не ѡстави пѣти, Данила, да аще ти са лѣчитъ оумретѣи за вѣрѡ крѣтъаньскоу, велико ти бѣдетъ. Се же, и да, мыслаше в полоудѣе. И глѣвса емѡ сѣи Семіонз, во ѡбрасѣ старца, сѣдз вѣсь, и глѣ емоу сѣрьскы: кде идеши, возлюблене; И рече сѣи Данилз: кз бѣимз и дѡ, аще есть вола Глѣ. Ѡвѣща сѣи Семіонз: не оуѣда ли, тако во странѣ тѡи нестроѣніе; И рече Данилз: слышѣ, но ѡбаче Гѣ помагѣетъ, и надѣюса безъ пакости дойти. Ище ли ключитса что потерпѣти ми: аще живемз, Гѣи живемз, аще ли оумремз, в рѣцѣ его ѡидемз. И глѣ емоу старецъ: не вѣси, тако пишетса: «не дажъ во Псал.СХХ, 3. сматѣніе ногѡ твоѣю, да не воздрѣмаѣ хранѣи тѣ»; И рече Данилз, тако оумретѣи Бѣ ради лѣчи есть. Старецъ же ѡбратиса, рекз: не хошоу с тобою прѣтиса, мы бо таково ѡбываа не имамы. Глѣ Данилз: велиши ѡбращѣ ли са, глѣ мой; вѣжѡ бо тѣа ѡ Бѣ оучитела. Ѡи же глѣ емоу: вѡистинѣ, чѣдо, се третѣцею тѣа заклѣ, да не изидеши въз странѣи ты, да не искусиши Гѣ Бѣа тѣвѣго: тѡ бо искушѣетъ себѣ ѣ вѣдоу и в напѣстѣ. И се рекз невидимз || бысть. Данилз же разѡмѣвз, глѣкѡ сѣи Семіонз глѣ

||Л. 226 г.

Псал.СХХ, 3.

||Л. 227 а.

<sup>1</sup> Разнотченія: см. ѡ любви—ѡ любви, см. да не непрѣмта боудѣ млтва—да не непрѣмтѣ боудѣтѣ Бѣомъ млтва. <sup>2</sup> Разнорѣчїе: см. всѣмо—всѡдоу. <sup>3</sup> Въ общемъ сходно съ напечатаннымъ, только имя, принятое ангеломъ, читается правильно—Азарїа. <sup>4</sup> По Минологию Василия, съ большой вставкой, заимствованной изъ полного житїа, которое см. ниже. <sup>5</sup> Отсюда начинается вставка.

с нимъ, и возвращься приде к нему, и <sup>1</sup> блвенъ бысть ѿ него. И ѿ Бжїа ѿкровенїа иде в Костантинъ градъ. И бывъ на столпѣ. И затворица въ цркви идольстѣи, и многы напастн претерпѣ ѿ вѣсовъ. И посемъ взиде на столпъ и бысть столпникъ, да ни мрѣ, ни знѡи, ни вѣтръ побѣдн терьпѣнїа его. Сътвори же чудеса многа и пожаръ градъ мѣтвоею рѣгаси, взлюблен же бысть вѣми, и толики бы чуденъ, тако црви дѡу приходити к нему мѣтвы радн. И тако поживъ, къ Гоу ѡиде.

В' той же днь рѣбнаго оца нашего Луки Столпника <sup>2</sup>.

Въ црво Романа стго старца и Феодоулакта стго архїеппа, сна его, и Костантина, сна того же Романа стго кроткаго, племенѣ дѡа Премраго црв, приде рѣбный дѡка ѿ востѡка, мннхъ сын бѡвоузннвъ, саиомъ прозвѣтеръ, носѣ желѣза тѣжка на всемъ тѣлѣ своѣ, и зноурѣ бѣ ради плоть свою. Первое же помолѣся ѿ всакои цркви в Костантинѣ градѣ, посемъ приде в Халкидонъ, и противѡу монастырю ѡустропїевоу, съвѣтомъ игоуменн, взиде на столпъ, и бысть столпникъ, непокровенъ симѣ и лѣтѣ, ко Гоу молѣся, тако црмъ познанъ бысть. И тако потроужався, въ старости добрѣ ко Гоу ѡиде.

В' той же днь страти стго мѣнка Инфала и Апса <sup>3</sup>.

Ѿ Перскыа страны та вѣ стѣла  
||Д. 227 б. мѣнка. Инфала жрецъ идо||лскыи вѣ, и

ѿ таковыа винн познѣ вѣрѡ Хѡу: разволѣся и помысли ити къ еппѡ хрѣтїанскоу, да ищѣлѣтѣ, и крѣтнса, и ищѣлѣ. И приде во свои гра, да ближники своа наоучитѣ быти крѣтѣны. И оубѣдѣ же кнѣзь, гѣтъ и, и мѣннвъ его, въверже и в темннцѡ. И стгыи апсїа вѣдше дїаконъ, и гѣтъ бысть, и Хѡ исповѣдавъ, мѣнъ бысть крѣтїко. Посемъ посланъ бысть къ старѣшннѣ воухоумъ <sup>4</sup> и стгымъ Инфалоу <sup>5</sup>. Старѣшннн воухоумъ введе ѣ въ цркви идольскыю <sup>6</sup>, и понѡди ѣ ѡверещнса Хѡ и поклоннчнса идоломъ, и неповннѣшася. И видѣвъ ѣ црв, тако не ѡвергостася Хѡ, и повелѣ оубѣкнѣти ѣ.

В' той же днь памѣ рѣбнаго оца Фектириста и стгыхъ мѣнкъ Терентїа, и Викентїа, Емелїана и Кевѣтѣ <sup>7</sup>.

В' той же днь слово ѿ оубѣнїи Сиодїа <sup>8</sup>.

Сиоди же во стгыхъ ѡцѣ нашъ, живнн в пѣстыни в горѣ лѣтъ 5, и егда хотѣше преставнчнса, сѣдѣшнмъ оу него братїи мннхомъ, просвѣтнса лице его тако слнце, и гла имъ: сѣ ѡвѣа ифлѡнїи приде. И мало помолѣвъ, пѣкы рече имъ: сѣ лнкъ прѡрческыи приде. И пѣкы просвѣтнса боума, и рече: лнкъ апльскыи приде. И оугвѡ лице его просвѣтнса пѣкы, и сѣ то тако съ инѣми бесѣдѣтѣ. И молнша и старцы, глѡще: рци намъ, с кнмъ бесѣдѣши, ѡчѣ; И рече имъ: сѣ аггїан придоша поѣ мене, и молѡся, да ѡстѣвѣ ма мало покѣм-

<sup>1</sup> Отсюда по Миналогию Василия.

<sup>2</sup> Греч. текстъ, не вполне сходный, въ Служебной Минеѣ. <sup>3</sup> По Миналогию имп. Василия—Αθλησις τῶν ἁγίων μαρτύρων Ἀειθαλά και Ἀφεί.

<sup>4</sup> Тѣ Архимѡф. <sup>5</sup> μετὰ τοῦ ἁγίου Ἀειθαλά—«вмѣстѣ со св. Анеаломъ».

<sup>6</sup> πρὸς τὸν βασιλέα. <sup>7</sup> Τερεντίου, Βικεντίου, Αἰμιλιανοῦ, και Βεβαίας—въ Служебной Минеѣ.

<sup>8</sup> Нѣтъ ни въ Миналогїи, ни въ Служебной Минеѣ; помѣщенныя подъ 6-мъ іюля сказанїа иныя.

тисл. И рекоша ѿмоу старцы: не трѣ-  
вѣши покаѣнїа, о҃че. Рече же ѿмъ ста-  
||Л. 227 в. рець: || вѣистинѣ не вѣдѣ себе, тако  
ѿсмь началъ начатокъ. И оубѣдаша вси,  
тako свершенъ естъ. И пакы внезапоу  
высть лице ѿмъ тако слнце, и оубоѣшася  
вси, и г҃ла ѿ: се прїде Г҃ь, зрите вси,  
и рече: принесѣте ми сосоу, избранныи  
въ пѣстыни. И двѣе вѣдѣеть дх҃ъ, высть  
молнїи, и исполнися храмъ бл҃гооуханїа.

В' тои же днь слово ѿ жи-  
тїа ѿпифанїева, тако право сдѣити  
на сдѣѣ, ни ѿвиноватися на  
соудѣ ни богѣта, ни оубога<sup>1</sup>.

Бѣ некто дїаконъ въ ѿпкпїи, ѿме-  
немъ Савинъ, ѿмыи ремество книжное  
писанїе, вѣ же правъ и правымъ житїе  
оукрашенъ. Бѣаше вѣхъ насъ мнїхъ въ  
ѿпкпїи ѿ, Савинъ вѣ лѣпъ во вѣхъ  
нѣ, и сего ѿпифанїи постави сдѣю вѣ-  
щемъ црковнымъ. Некогда оубо двѣма  
чл҃кома сдѣимома Савиномъ, едїномъ  
соуцю богѣтѣ, а дрѣгомъ ницоу, Савинъ  
же помысли слво творити оубогаго,  
вѣ же богѣтый праведнаѣ г҃ла паче  
оубогаго. ѿпифанїи же вѣ екровенъ в  
мѣстѣ некоемъ, и сѣшла ѿбоу, и  
слыша Савина мїлѣюща ница на соудѣ.  
ѿпифанїи же прише на средоу, и рече  
Савиноу тїхнмъ лицемъ: ѿди, чѣдо,  
пиши книги, и пѣмать ѿмѣи стѣхъ  
словесъ, и вѣдеша ѿвершенъ ко всѣко  
при. И провѣглашающъ славоу с҃т҃го Пи-  
санїа: «не мїлзи ница на сдѣѣ, и ни  
прїмеша во лица силнѣ», и ѿтолѣ во  
ѿпифанїи вѣ приходѣщїи самъ сдѣаше:  
ѿ оутра по вса днїи до чѣа д-го пре-  
выѣаше невидѣ сдѣимыми ѿ него, и ѿ

чѣа д-го до оутра невидѣ вѣ никїже  
чл҃комъ.

|| В' тои же днь житїе препо- ||Л. 227 г.  
внаго оца нашего Даниїла С҃т҃олъ-  
пника, иже въ ѿнаплѣ<sup>2</sup>.

Преже всего оубо, любеницы, прѣ-  
ведно естъ намъ славити воплотивша-  
госа насъ ради Б҃га и Г҃а нашего Іс҃ Х҃ь,  
и настрои<sup>3</sup> нашего ради с҃сенїа все  
поднимыю, ѿгоже ради пррци пропо-  
вѣдающе гоублажася, и мнѣи исповѣ-  
давше оуморїшася, и праведнїи мѣжи  
вѣры ради, тѣже к Томъ, сами са ра-  
спенїше, и мира ѿцюждѣшася, терпѣ-  
нїа дѣлаѣ еже на врага невидимаго вѣ-  
нець повѣднїи вѣаша. Добро ѿвѣстно  
оубо естъ начѣти намъ сповѣданїа мнѣгаѣ  
во ст҃гїи оца нашего Даниїла, хоженїе же  
и со дѣтства<sup>4</sup>, и какоже нача воз-  
держанїе. Вашими оубо молитвами въз-  
цѣнъ<sup>5</sup>, все скажю съ истинноу, тѣже ѿ  
оубѣдѣшїихъ предо мнѣ слышѣ<sup>6</sup>, и  
ѿликоже ѿчїма видѣ без лѣжа сповѣди.  
Молю оубо ваше бл҃гоубїе, дадїте ми  
добропревытнаѣ слѣха вѣша.

Сїи же во ст҃гїихъ ѿць нашъ Даниїлъ  
ѿ оца вѣ Илїа, ѿ матере же Марїа<sup>7</sup>.  
Бѣста же ѿ Несопатамїа<sup>8</sup> въ предѣ-  
лехъ града Самосѣска, ѿ стѣхъ нарицае-  
мыѣ Нарѣфа, тѣже сказѣшася наречѣтъ  
пещеры. Матери же того неплѣдови  
сѣщи, и мнѣгажы оукарнѣ ѿ мѣжа  
своего бездѣствомъ и ѿ оужикъ, во  
едїнъ ѿ днїи полѣноши, оутѣившися  
мѣжа, ѿзшедша ѿз домоу, возвїгши  
роуцѣ на нѣо, помолїся, г҃люци: Гїи Іс҃  
Х҃ь, сотвори выи исперѣ мѣжа и женоу,  
рѣкъ: «растїте и мнѣжайтеся» ѿ тоу ||Л. 28.  
Быт. I, 28.

<sup>1</sup> Помѣщается въ Прологѣ. <sup>2</sup> Творенїе неизвѣстнаго современнаго святому автору. Неизданный подлинникъ находится въ рукоп. Вѣнской Имп. Библиотеки № XXVIII, f. 105—136. См. P. Lambecii, Comment. de Bibl. Caes., lib. VIII, p. 660 (ed. Kollarii). <sup>3</sup> οἰκονομικῶς. <sup>4</sup> τῆν τε ἐκ παιδὸς ἀγωγὴν. <sup>5</sup> στωμθεῖς. <sup>6</sup> слышѣ Ц. У. <sup>7</sup> μητρὸς δὲ Μαρίας. <sup>8</sup> Здѣсь кончается приведенное Ламбециемъ начало Житїя.

¶Л. 228 а. ражающіймса, оуслышавый || моленіе Сѣрино и давъ тои на старость снз Исакъ, оуслышавъ и иноу и шимъ оукоръ ѿ томъ, и давъ тои снз Самойла, Самъ призри на ма, равъ Си, и шимъ оукоръ мон, и дажь ми плодъ оутрѣбѣ моей! И плакавши горѣцѣ, и сокрѣшившица, видѣ в до свои, и почн близъ мѣжа своего. И видѣ сонъ: двѣ свѣтила велицѣ, аки блѣда, съшѣша с небесе и к то пришѣша. Воставши же заўра, сповѣда мѣжю своимъ и оужикамъ, и кождо тѣхъ различн суди противъ реченыимъ тою, она же воздохнувши, рече: Бгъ мой, бмоуже молихса полезное створити моей дши. Не по мноствѣхъ же днѣхъ зачѣ прѣжереннаго.

И патн лѣтъ бывшу, взѣша того родителѣ, несоста и в монастырь съ приносы, архимандритъ же пытѣаше, что има дѣтищю. Родителѣ же того повѣдаста ино има, се же рече: да са не наречѣтъ именемъ симъ, но ѣ, дастъ Гѣ намъ, такѣ бо вѣдетъ има ѣго. И гла ко блженному оурыскомъ мѣбкомъ: шѣдъ, чѣдо, принеси ми книгы ѿ трапезы. Снцъ бо ѿвѣчанъ в манастырехъ—прѣ трѣвникомъ лежатъ книгамъ многамъ и различнѣ, и такѣ аще кто восхощетъ ѿ братѣа, почитѣеть. Шѣдъ бо дѣтищъ, принесѣ книгы пррка Данила, и ѿтѣдоу таковѣ има получн. Молѣста же родителѣ ѣго архимандрита прѣати ѣго в монастырь, глѣущнѣ: ѿвѣщанъ ѣсть прѣ зачатѣемъ сего Гѣи. Архимандритъ же не рачн, понѣже сѣло томоу дѣтскоу свщю. Взѣмѣша оубо то родителѣ, возвращѣстасѣ во своѣси. И вѣ повинѣтасѣ тѣма.

¶Л. 228 б. || Бывшу же томоу ѣи лѣтоу, никомоу ничьсоже рѣкъ, исхѣдитъ ѣнѣ веси, такѣже на десѣти знаменн, иже вѣ монастырь, ѿбще жилище, имъ

мѣжъ и. И вшѣдъ в то, вестѣдѣа къ игоуменѣ, припаде томоу, молѣса прѣати и в монастырь. Ѣ же рече: чѣдо, оуны сѣло ѣси верѣтоу и не мѣжешн толика труда стѣрпѣти, не вѣси во монастырьскыхъ, но иди, потерпи оу родителю си, и лѣтѣ нѣкоѣмъ, ѣгда можешн и алкѣти, и вѣдѣти, и пѣти, и трудѣтисѣ, и тогда прѣдеши к намъ в снхъ. Блженныи же рече к томъ: оѣе чѣны, оуне ми ѣсть вѣ злѣ томъ стѣдани оумрѣти, нежелн прочѣе изѣити ѿ твоѣа пѣствы! И такѣже много створивъ архимандритъ, невозможѣ того прѣпрѣти, гла къ братѣи: войстиннѣ, вы брѣа, что вы мнѣтсѣ, прѣимемъ ли дѣтищъ сн, или что хощете; вѣси же на свѣтѣхъ прѣидѣша игоуменѣ, и хожѣаше оубо съ вратѣю.

По лѣтѣ же оубѣ нѣкоѣмъ, вѣдомо вѣсть родителѣмъ ѣго, кѣхъ хѣдитъ, такѣ и шѣдша, и ѣврѣтоша того в монастыри, радовастасѣ радѣстѣю великою, блгодаривша Бга. Молѣста <sup>1</sup> же игомена, такѣже томъ дѣти свѣи ѣбразъ аггльскыи <sup>2</sup> инокааго, принѣжѣюще ѣго, такѣ ѿвѣщанъ ѣсть Гоу прѣже зачатѣа ѣго во оутрѣбѣ: и намъ хощѣемъ ѿдѣти мѣтѣоу Гѣи, Гѣ, варивъ, оупраки того сѣмо, тѣмъже, ѿврѣтше того, радѣемсѣ, блгодарѣще Га. Сн слышавъ архимандритъ ѿ родителю ѣго, блгодарнѣ глѣнаѣ, слави Га, и всѣи братѣи повѣда. И велѣтъ по ѿвѣчаню собратисѣ вѣемъ, и тако с пѣснохвалѣнѣ || даѣтъ ¶Л. 228 в.

томоу свѣи ѣбразъ. И ѿпѣтѣвъ родителѣ того съ блвенѣемъ, заповѣда има нечѣсто приходити к томоу. И вѣ блженныи, оупѣжѣ в дѣбрѣемъ житѣи воздержанѣа.

<sup>1</sup> молѣста Ц. <sup>2</sup> аггльскыи свѣи ѣбразъ Ц., но надѣ первымъ и вторымъ словомъ стоять буквы ѣ и ѣ.

нѣтисѧ чѣтноу крѣѣ Хѣоу ѣ востѧнію  
 Того, кѣпно же ѣ видѣи бѣженнаго Ѡ҃-  
 меѡна, ѣже на столѣѣ, ѣ нача молѣти  
 ѣгоумена ѡ томъ, ѣ не можааше принѣ-  
 дити того. По сътрою Бжїю, не по мнѡ-  
 сѣхъ днѣхъ архїейкпъ града Ѡнтїѡхїи-  
 скаго посла, мола всѧ архїмандриты  
 востѡчныѧ снѣтисѧ, въ предречѣнный  
 гра Ѡнтїѡхїю црковныхъ ради потребъ.  
 Прилѣчижеса <sup>1</sup> ѣ семъ ѣгоуменъ ѣ прѡ-  
 чими кѣпнѣ архїмандриты прїити въ  
 предреченный градъ, въ нѣхже ѣ бѣжен-  
 номъ, ѧкы оуѣ свѣцю ѣ оуѣнкъ, повелѣ  
 ѣгоуменъ вослѣдовати. Бгѡу же подавшю  
 ѡбразъ блѧгъ прїѧти потребъ, понѣже  
 ѣ троѣ пѡша. Ѡбращѧющемѧ во своѧ  
 тѣмъ, придѡша въ вѣсь, нарицаемоу Те-  
 ладѧсъ, в нѣйже ѣсть монастырь, ѡбщеѣ  
 житїе, превѣликъ, ѣ всѧческо доброѣз-  
 вѡлно житїе, показѧюцю, ѣдѣ бѣженный  
 Ѡмеѡнъ, сперѧ ѡвергьса, прїѧ ѡбразъ.  
 Ѡповѣдающемъ же ѣ нѣккимъ, ѣже тоу  
 блѧхъ, ко архїмандритомъ оуправлѣнїѧ  
 стгѡ Ѡмеѡна, прочївоу ѡвѣщевѧхъ  
 ѣже месопотамїисциѣ, ѧко никдѣже  
 никтѡже не слышаша, ѣ бысть такъ  
 ѡбразъ ѣже взїти на столѣѣ: можааше  
 во ѣ сде, хода с ѧми, жїти, чѣто  
 творѧ, оугажати Бгѡу, нѣѣ же тѣще-  
 щевѧху, вшѣшемъ видѣти того, ѣ  
 кѧко терпѣти Бгѧ ради видѣти. Ѡн  
 же въвѣришеса реченымъ, взиѡша.  
 Шѣше же на мѣсто, ѣ видѣвше оубѡ  
 мѣстнѣю пѣстоу, стѡлпнѣю же высо-  
 тоу, ѣ вѧрноє жьженїе, ѣ вѣтреныѧ  
 тѡгы, ѣ мѡжа терпѣнїе, ѣ времѣнъ дол-  
 готу, ѣще же, ѣ юже показѧ ѡ тѣ  
 свершенѣю любѡвь, подивїшаса. Повелѣ  
 же бѣженный Ѡмеѡнъ прїстѧвити лѣст-  
 вѣцъ ѣ взїти архїмандритъ ѣ целовѧти  
 того. Тѣмже оубѡвшеса взїти неискѣса

ради, ѣ ѣнако же ѣ себе заснрѧхъ, глѡще:  
 кѧко мѡжѣ целовѧти того, ѣгоже предъ  
 симъ мѧлы хѡлихомъ; ѣзвѣтъ створїша,  
 ѡвъ ѧзоу, ѡнъ немощъ старостнѡюю,  
 дрѡгнѣ ногою волѧ. Тогда припаде  
 бѣженный Данїлъ архїмандритъ своѣмъ  
 ѣ прочимъ повелѣти томъ возлѣсти  
 ѣ целовѧти того, ѣ повелѣнъ възїде  
 ѣ целовѧ стгѡ. Рече же к нему бѣженный  
 Ѡмеѡнъ: что ѣси ѣмѧ тѣ; Ѡѣ же рече:  
 Данїлъ. ѣ рече бѣженный Ѡмеѡнъ: крѣ-  
 пїса ѣ мужнѣ, чѧдо Данїле, мнѡгы во  
 тѣды ѣмаши пѡѧти Гѧ ради. Надѣю-  
 жеса Босѣ, Ѡмѡже слѡжоу, Тоѣ тѧ  
 оукрѣпїть ѣ спѣтнїкъ вѣдѣти. ѣ воз-  
 лѡжь рѡкоу на главоу томоу, ѣ помолїса  
 ѡ томъ ѣ блѧвнѣ того, повелѣ соѣти  
 с лѣстѡвнїи. ѣ створївъ мѡтѡву бѣженный  
 Ѡмеѡнъ архїмандритомъ, ѡпѣстн всѧ  
 тн с мїрѡ. ѣ сїце Бжїею блѧгтїю до-  
 ѣдохѡ во своѧ монастырѧ.

Малъ же времени преминѡвшю, ѧзѣю  
 ѡблѧтъ предречѣнный архїмандритъ ѡ  
 Гї почнѣ. ѣ брѧн всен соглѧснѣ совѣто-  
 вавшемъ <sup>2</sup>, || сподѡбисѧ бѣженный тоѣ  
 Данїлъ ѣгоумена сѧна. ѣ кѡ себѣ оубѡ  
 глѧше: сѣ нѣѣ Бгѧ ради свобѡды бысть,  
 Данїле, ѣ ѣди оу пѣтемъ своѣмъ со  
 оуѣрдїемъ, ѣже прѣположнѣ, скончѧн!  
 Исѣснѣ оубѡ вторѧго своѣго, ѣ ѡвѣтъ  
 того кѧчѧема монастырьскоѣ строѣнїе,  
 ѡстѧвнѣ всѧ, ѣзидѣ ѣз монастырѧ,  
 никомъ не оубѣдѣвшѧ. ѣ дошѣ до  
 ѡтѣды стгѡ Ѡмеѡна, походн тоу не-  
 дѣлѧ двѣ, ѣгоже ѣ хотѧще свѧтнѣ  
 Ѡмеѡнъ оу себе ѣмѣти, сѣ же, на прѣ-  
 лежимнѣ разѡмъ ѣдыѣ, нерачнѣ, рекъ:  
 ѧко ѧзъ прѣв дѡмомъ ѡѣѣ ѧшь ѣсмъ.  
 Бѧгословнѣ того, ѡпѣстн, рекъ: Гѣ  
 слѧвѣ, граднѣ ѣ пѣтъ с тобою! ѣ шѣдъ  
 градѧше, ѣтн хотѧ на Ѡѣлѧ мѣста,  
 поклонїтисѧ крѣтоу Хѣоу ѣ востѧнїю

||Л. 228 г.

||Л. 229 а.

<sup>1</sup> Прилѣчитжеса Ц. У.

<sup>2</sup> вст. ѣ вѡдоу ѣдеже Ц. У.

Того, и тако виити виоутренюю пѹ-  
стѣию. Оуслышавъ же на поутѣ рать, свѣцѣ  
ѣ Палестинѣи, пытѣвше вины. Глѣхъ же,  
ѣкѡ самарѣне востѣша на крѣтѣаны, ѣже  
оубо и высть. Глѣше <sup>1</sup> же в собѣ: не  
претѣоргни прѣлежанѣа своѣго, Даниѣл:  
на мѣтѣхъ градѣши, и ѣще мѣжеши  
вѣры стѣиѣ ради оумретѣ съ хрѣтѣаны,  
велико ти то ѣсть. Си же размышлѣ-  
ющѣ, постиже того инокъ, власѣтъ и  
сѣдѣхъ, веретѣю подобѣса стѣмоу ѣмѣонѣ.  
И целовавъ того, соурьскимъ ѣсыкѣ  
взпрашѣ, кѣмо идетѣ. Блѣженыи же  
Даниѣлъ рече к тому: ѣще вола  
ѣсть Бжѣа, на ѣтѣа мѣста идоу. И  
ѡвѣщавъ старецъ, рече к тому: добрѣ  
рече: ѣще ѣ вола Бжѣа. Нѣки ли раз-  
мѣлѣхъ бывшаго бесчѣнѣа в Палестинѣи;  
||Л. 229 б. Рече к тому блѣженный Даниѣлъ: || слы-  
шахъ, но ѡвѣче Гѣ мѣтѣами твоими  
помагаѣтъ. Изъ во надѣюса безъ вреда  
пронти, ѣще ли слѣчитѣса намъ что прѣ-  
лѣти Гѣ ради: ѣще во живѣмъ, ѣще  
оумрѣ, Того ѣемъ! Глѣ тому старецъ:  
||Л. 229 в. не вѣси ли, ѣко пишѣтѣса: «не дай ѣ  
смоутѣхъ ноги твоѣ, и не возрѣмлетѣ  
блюдѣи тебе»; Глѣше тому блѣженный  
Даниѣлъ: варивъ, рѣхъ стѣинѣ твоѣи,  
ѣко иже оумретѣ Гѣ ради блѣго ѣсть.  
Разгнѣвавъ же са старецъ ѡ томъ, возвра-  
тѣса, глагола: не хошю прѣвѣтѣса, не во  
повелѣ Гѣ прѣвѣтѣи, ѣкоже прилѣчитѣса,  
ѣдалѣтѣса самѣмъ нѣжнѣи смѣрѣти, все  
во ѣже того ради выкѣемо, вѣдѣтъ, ѣко  
||Л. 229 г. блѣго ѣсть. Но Тѣ рече: «ѣще вы вы-  
женѣтъ ижъ града сегѣ, вѣжитѣ во инъ». Глѣ  
семоу блѣженный Даниѣлъ: да что ве-  
лѣши, гѣ, ѡбращѣю ли са; Глѣ томъ  
старецъ: не свѣтѣю ти ѡбратѣтѣса  
||Л. 229 д. ѡ прѣложенѣа твоѣго: «никтоже во,  
рѣкѣ своѣа возлѣ на рѣло, и ѡбратѣвса  
на запа, оуправленъ ѣсть въ Црѣтво

Нѣноѣ». Яще ли менѣ послѣшлаѣши, со-  
вѣтѣою ти дѣло. Глѣ же томъ блаженѣи  
Даниѣлъ: поистиннѣ, гѣи моѣ оѣе, ѣще ми  
свѣтѣвѣши вѣтѣстѣмоѣ, и могоу, створю,  
вижу во та оѣа моѣго и оучѣтѣла. Глѣ  
томъ старецъ: ѣще оубо сѣце и маши ѡ  
мнѣ, истинѣ ти, истинѣо ти истинѣ  
Гѣи, сѣ трѣжѣ та заклѣхъ, не ходи на  
странѣи востѣчныа, но иди ѣ визан-  
тѣю, и видиши вѣторыи ѣрѣлѣхъ Костан-  
тинѣгра, насытѣишѣса многъ црѣкѣ и  
различнѣ ихъ мѣтѣвенихъ домѣвѣ. И  
ѣще хошѣши молѣти ѣ прѣтѣ мѣстѣ,  
или въ Жракѣи, <sup>3</sup> или на Пѣнтѣ, || не имѣтъ ||Л. 229 в.  
ѡстѣвѣти Гѣ, но помышлѣнѣе твоѣ скон-  
чѣетѣ, не во мѣстѣомъ ѡчертѣѣтѣса блѣго,  
вратѣ. Си и сѣхъ подобѣа оучѣшю стѣ-  
рѣю, доидѣста мѣста нѣкоѣго, на немѣже  
бѣше монастырь. Варивъ <sup>2</sup> ѣнѣти, и  
взсѣдѣхъ тебе прѣидѣ и ѣзъ. Помысливъ  
же блѣженный Даниѣлъ, ѣко потреба и  
телѣснаа ноудѣи, и прѣди ѣшѣдѣ, ѡжи-  
дѣше того. ѣще же не видѣ ктому  
того, и тоже Бѣоу и звѣлившю высть:  
ѣще во Палестѣныи ѣ ты гоѣны не  
бы въ бесчѣнѣи была, не въ западѣ та-  
кого мѣжа полѣчилъ. Вѣшѣдѣхъ оубо в  
монастырь, и целовавъ игоумена и вратѣ-  
тѣю, молѣхъ того прѣати вѣшна, рече  
же нѣкоѣго стѣрѣа имѣтѣи съ собою, и  
того ѡжидѣтѣ. Терпѣвше же на долѣтѣ,  
и не пришѣдшѣ тому, мнѣша во инокъ  
мѣстѣ прѣвѣвати тому. И блѣгодарѣвше  
Гѣ, прѣаши вѣшна. И по вечерѣ спав-  
шемъ тѣмъ, прѣде во сѣтѣ стѣрыи ѡнъ,  
и глѣ къ блѣженѣому Даниѣлоу: се, любѣ-  
ниче, пѣкѣ глѣо ти: ѣже свѣтѣвѣа ти,  
тоже сотвори. Воспранѣвъ же оубо блѣ-  
женѣи, помышлѣше: кто оубо вѣдѣ стѣрыи  
сѣ: чѣкѣ ли, ѣгѣлѣ ли; Тѣче ничѣтоже  
никомуже рѣкѣ. По ношѣнѣмъ пѣтѣи,  
вѣкѣмъ поклонѣвса и ижѣдѣхъ ижъ ма-

<sup>1</sup> глѣша Ц. У.    <sup>2</sup> Здѣсь, очевидно пропускъ. Должно быть пропущено: «Рече же старецъ: вари взнѣти» и т. д.    <sup>3</sup> Sic.

настырѡ, оустремѡса въ Византїю, и вшедъ на Япль, иже естъ молѣтвеникъ архѡггѡла Мнхѡйла, створи в томъ мѣтвеници днѡи седмь.

Слышѡвъ же нѣкыя глѡща соурьскѡи ѡсыкомъ ѡ цркви тоу сѡщимъ покровѣ мѣтвеника стго Мнхѡйла, на мѣстѣ нарицаѣмѣмъ Филемпорїнъ, гакѡ живѣтъ тамъ дѡхове нечѡстїи и многы кораблѡ погрѡжѡють, и многы мимоходѡщѡмъ вредѡша и врежѡють, и не мощно естъ тоудѡ пренти никомѡже ни вечеръ, ни полднѡе, вѣемъ на конжѡ пѡлчюще многовредовнаго рѡ дѣйства мѣста тогѡ. Се тѡко слышавъ блженѡи Даниѡлъ, и во оумѣ прїимъ великаго ѡного Антонїа, воздержѡтелнаго показника, кѡко на вѣсы троужѡса, и многы и великы искѡзы ѡ тѣхъ прїѡтъ, и Гнѡю силою ѡдолѣвъ тѣмъ, великы вѣнецъ сподѡбѡса, вопрошѡше тѣхъ соурьскѡи ѡсыкомъ и молѡше томѡ показѡти мѣсто црковное. И прїше къ предѡ црковному дверїи, съ оупованїемъ внїде. Икоже довлїи вѡннъ на рѡти на рѡтники, сїце оутрѡ цркви бывѡл, блженѡи проше. **Пс. XXVI, 1.** рѡче слѡво поѡше, глѡ: «Гѣ просвѣтитель моѡ и спсїтель моѡ, кого съ оубоѡ;» и прочѡл. Имын же съ собою неповѣдимое ѡрѡжїе—чтнѡи крѡтъ Хѣз, прїхождѡше къ коѡмоужѡ оуглѡ, поклонѡнїе колѣнома и пѣтьѡе творѡл. Ноши же прїшѣдши, каменїе метѡшесѡ нѡнъ, и глѡ множества топцющемъ и пѡиць творѡщимъ, тоѡ ѡ мѣтвѣ терплѡ, безъ подвижанїѡ пребывѡлше. Единѡ оубѡ нѡць сїце скончѡ и вторѡѡ, въ третїюю же едїною ѡкн члкъ в телесѣхъ цюдовїты и к томѡ градѡща видѣ, и рѣша: ктѡ тѡ вѡди сѣмо прїти, ѡкаѡне, намъ ѡ незапомановенѡхъ лѣтъ ѡдѣ живѡщимъ; инїи глѡхѡ: градѣте, влещѣмы и и || кѣерземъ и въ бѡрзинѡ. Инїи, кѡмыки великы носѡща, хотѡхѡ сокрѡшити, нѡ нїктоже оубѡ томѡ прїкосѣса.

То же, пѡкы походѡ оуглы црковнѡи, колѣнома прекланѡнїе творѡше, предолженѡ мѣтвѡ всѡлѡл Пгоу и кадѡ на прїснѣ, глѡше же и нечѡстѡмъ дѡхомъ: ѡндѣте ѡсѡдѡ, крѡтоу во Хѣоу зѡдѣ оутверженоу, не мѡжете жїти ещѡ на мѣстѣ сѡмъ, ѡщели же нї, хѡщете, сїлою тогѡ пѡлїми, тѡко погївнѡти. Тѡ же пѡче смѡщѡхѡ тогѡ и клопотѡти неперстѡша, се же, преѡбидѣвъ тѡ мечтѡ, и ѡпроцѣ слѡва ѡ нѡ не творѡл, загрѡжѡл вхѡдъ црковнѡи, мѡло дверїи ѡстѡвивѡ, оуда же глѡше къ восходѡщимъ к немѡу. В' межю же временїи, немнѡгѡ прїшѣдшю годѡ, оумирѡвшѡса вѣсѡ оубѡхъ нападѡнїѡ, и вѣемъ безъ напѡсти прочѡе възспѡлавѡищемъ и прѡходѡщемъ, сѡстїе ѡбтѡчѡе ѡ томѡ вѡ странѡхъ оубѡхъ, и блше видѣти всѡ, ѡкы рѣкѡ прїрицѡщю, моужѡ же и женѡ к томѡ прїходѡща и чѡдѡщимѡса, смрѡтнѡ нѣколн тѡкомѡ мѣстѡ и непрохѡднѡ въ тѡкомѡ оукрѡщенїи соущю. И тѡкоже прѡже вѣсѡве ликовѡхѡ, тоу же терпѣнїѡ рѡди прѡбнаго мѡжа нѡць и днѡ Хѣ слѡвословїтѡса.

Видѣвѡ же завїстивѡи дѡволѡ и ненавидѡн члкъ сѡбѡе попираѡема терпѣнїемъ прѡведнаго, возвѣсїсѡ и наверхѡ нѣкоѡ ѡ клїрикѡ мѣтвеника архѡггѡла Мнхѡйла, пѡмыслѡ сїца вложѡ тѣмъ: тѡкоже не доврѡ дѣло вывѡѣтъ, рѣша, гѡко прѡцѡѣте сѡгѡ члкъ ѡдѣ жїти, егѡ || не вѣсте, ѡкоудѡ естъ. Но и собирѡл всѡ прївлечѡ к сѡбѣ, и вы безъ оустроѡ прѡвывѡѣте. Но възшѣдше, повѣднѡте епѡпоу вѡшемѡ и ѡженїте тогѡ ѡ предѣлѡз вѡшї. В' скѡрѣ же се дѡлѡле сѣмѡ въ терновѡмъ срѡцѡ ихъ пѡдѡз прїимѡше прїнесѡша плевѡлѡ, и вшѡше вѡ градъ, възвѣстїшѡ епѡпоу, иже в годѡ именемъ Анѡтѡлїи. Се слышавъ, рѡче: тѣмъ ѡще не вѣсте члкъ, ѡкѡдоу вѣсте, гѡко слѣ вѣрѡѣтъ; ѡстѡвнѡте и, и ѡще ѡ Пѡ послѡнъ естъ, прѡвѡдѡ, ѡщели ино чѡ

||Л. 230 б.

||Л. 230 а.

ѣсть сѣпротивно истинѣ, преже даже вы егѡ не ѡжените, сама та истина ижденеть ѡ. Не подадите оубѡ и мнѣ и собѣ грѣхѡ! Се рекъ тѣмѣ еппѡ, ѡпѣсти ѡ, си же емаѡлѣ помолчаша. Видѣвше же вѣси, іако, іаже послаша къ еппкѡ, бес дѣла превыша, мечтаніа лючѣиша сѡхъ приводѡще, стѡжѡхѡ томоу, глѡще<sup>1</sup>: ѡкѡдѡ приде сѣмо, члѣе; почто хѡщеши на части едрѡвѣтиса и злѣ погыбенѣти; Ини же, рече, глѡхѡ: не закалѡимъ тогѡ, но влѣкше еверземеы и е вѣстринѡ, идѣже коравль погрѡзихомѡ. Тогда възстѡвѡ прѣбный моужь и етворѣвль мѡтѡвѡ, глѡ к тѣмѡ: Іѣ Хѣ, в ѡнже вѣровахѡ и вѣрѡю, Тѡи вы потопѡ и в безднѣ сѣтнѣи. Етворѣвше же тогда крѣчь и мѡтѡежь вси вѣсове, прѣ ѡчѡма ѡ лица тогѡ, ѡкы не топырѣе велициѡ, мнѡси мѡмо летѡще и криѡма вѡюще, сице и зидѡша.

Пѡкы же навѣрже врагѡ члѡкомѡ рабѡтникомѡ тогѡ снѣти ко градѡ къ еппѡу ѡнатѡлію, глѡще: владѣеши нѡми, влѡко, не мѡжемъ терпѣти ѡ мѡжи ѡнѡмѡ. Повелѡ оубѡ || томоу снѣти ѡтоудѣ, мѡланмѣтиса, проказѡ во есть. И іако томоу стѡужѡиша, послѡ еппкѡ ѡнатѡліи мѡстѣтелѡ црѡкви великѡа кѡпнѣ с десѡтѣинѣикуы, иже шѣдше нѡцию скопѡша сдѡнѣе, идѣже стѡлѡше, и и зведѡше тогѡ, сзведѡша въ еппѡю. Егѡже вѣдѣвѡ еппѡ: ктѡ, ѡкѡдоу есть, и что дѣла пришѣлѡ на странѡ сѡа, и что ти вѣра, повѣжѡ нѡмѡ; Еѣ же тѡлкомѡ повѣда беспрѡрѡчнѡю свою вѣрѡ и іако по ѡбѡвлѣнѡу приде въ вѣзанѣтѡю. То слышавѡ еппѡ, възстѡвѡ, ѡвѡ и да томоу любѡвѣ, тѡкоже и тѡ сѡщен, любѣзнѣ прѡимѡша словеса тогѡ, целовахѡ тогѡ. Иолѡше оубѡ ѡрхиѣппѡ прѣбнаго мѡжа, превывѡ во еппѡи, глѡ на тогѡ црѡковникомѡ, запрѣтивѡ, ѡпѣсти, рекѡ: идѣте

и молчѣте, іазѡ во оупѣхѡ прѡлѡхѡ ѡ мѡжи сѣмѡ.

Тогда же пославлѣнѡу Ежѡю епадѣ еппѡ въ ѡзю лючѡ, привѣде же сѣгѡ блажѣннаго Данила, моли мѡтѡвѡ стѡворѣти за тогѡ къ Егѡу, да некаѡ іазѡ тогѡ гѡнѡзнѣть. Ежѡтѡвѣи же сѡлѣ и зѡбѡлѡши, преклѡнѡшѡ томоу колѣнѣ и помѡлшоусѡ, иже прѣно тоу сы Хѡу зѡвѡщѡиѡхѡ, и вѡлю вѡтѡщѡхѡ Тогѡ тѡворѡ, гѡнѡзи іазѡ великаго чѡстѣтелѡ. И сѣлѡтѡвѡшѡ оубѡ томоу, молѡше тогѡ блѡженѡи Данилѡ ѡпѣтѣтѣиса. Еѣи во не рѡчѡше<sup>2</sup>, глѡ: хѡщѡ тѡа сѡ совоу и мѣтѣти, іако великѡ стѡроѡ стѡворѡ Еѣ прѡхѡдѡ тѡвоѡ, и простѡнѡ прошѡ ѡ оувлѣчѣнѡи. Еѣ же моли тогѡ простѡнѡ дѡти възстѡвѡиѡмѡ тогѡ нѡнѡ. ѡрхиѣппѡ же рече: іазѡ сѡпротивѡ блѡгѡдарѡ: ѡще во тѣмѡи сѣмо не пришѣлѡ, то іазѡ житѡа своѣгѡ не знѡлѡ оубѡ вѡиѡхѡ. || И емаѡ же немощѣнѡ есѡмъ принѡжѡтѣи тѡвоѣгѡ ѡггѡла, еѣже вѣтѣи сѡ мнѡю въ еппѡи, и етворѡу ти монастѣрь, и хлѣвѡца мнѡгы и добры имѡтѡ сѣлѡ нѡша црѡкви и стѡроѡны, іакоже инокѡвати, и шѣдѡ оубѡ сѡглѡдѡи, и иже ти ѡще гѡдѣ вѡдетѡ, дѡмы тѡвѣ. Блѡженѡи же Данилѡ глѡ томоу: ѡще ми хѡщешѡ егѡдѣтѣи ѡггѡлѡ тѡвоѡ и бес печѡли стѡворѣтѣи, іакоже Егѡ ма оупрѡви, тѡмо ма пѣсти. Тогда еппѡ ѡнатѡліи со мнѡстѡмѡ провѡдомѡ оустѡрон тогѡ в нарѣчѣннѣи црѡкви. И вѡше вѣдѣтѣи мнѡжѣство с вѣселѣемѡ пакы хѡдѡще к томоу. Тогда оубѡ и перѡе хѡтѣвѡши тогѡ ѡгнѡтѣи не ѡстѡпѡхѡ ѡ тогѡ, сѡжѡще томоу. И по перѡомѡу ѡбразѡу пѡки заградѡ дѡверѡ црѡкви и ѡстѡвѡи мѡлы дѡверѡа, и мѡнѡже бесѣды тѡворѡше.

||Л. 230 г.

ѡ же лѣтѡ минѡвшѡу, ѡкы во истѡплѣнѡи вѡкѡ блѡженѡи, вѣдѣ стѡлѡпѡ ѡблѡчѣнѡ, вѡсѡкѡ сѣлѡ, прѡтѣвѡ томоу

<sup>1</sup> глѡщѡ Ц. У.      <sup>2</sup> не рѡчѡша Ц.



столащъ, и сѣго Ѡмьона, столаща верху того, и два оуноши лѣпа, в вѣлаухъ рнсаухъ, столаща на высотѣ с тѣмъ. И слышѧ с высоты столпныхъ глѧ, глѡщѣ: ходи ко мнѣ, Даниле. Се же рече к томъ: оуе прѣвннй, тако азъ на тоу высотѣ не могъ взѣти. Рече же сѣмъ Ѡмьонъ к сѣмъ тоу оуношамъ: сшѣша приведѣти и ко мнѣ. И сошѣша оуноши, ведоста и к томъ. И ѡвзымъ того, целовавъ, стѧ влѣзъ егѡ. И се напраснѡ возношашесѧ сѣмъ Ѡмьонъ, аки на нево, воспн же глѡсомъ великимъ, глѡ: стѧни крѣпко и мѡжѧйсѧ, Даниле. И елма же глѡ вѣвшнй страшенъ вѣ, аки грѡннй глѡсомъ, возмѡтѣсѧ. И в сѧ, прише, ||

||Л. 231 а

сповѣда скрѧйнимъ себѣ. Сеи же рѣша: подобѧетъ ти на столпъ взѣти и житѣе сѣго Ѡмьона показати. И тои глѡ: вола Бжѣа да вѣдетъ о мнѣ, равѣ егѡ.

Не по многѣхъ же днѣхъ приде нѣкто инокъ ѡ востѡка, именѣ Гергн, оученнкъ сѣго Ѡмьона, имыи в рѡкѡу козичинъ кѡколь сѣго, такоже вѣати то блженномъ Яѡу црѡу благословѣнѧ рѧ. Не оупразнѧщесѧ разлнчнѣ црѡу ѡ люскнхъ потребахъ, не може прѧти ѡвѣта, пѧче же Бгѡу снѣе и звѡлившю, да новнй Ѡансе прѧметъ ѡвчннѡу Илѧ, ѡца своѣ. Не прѧмъ оуѡ ѡвѣта нареченнй инокъ, хотѣвъ плѡути в манастырь Якомнтъскнй млтвы рѧ. Восплавающъ оуѡ томъ, придоша к мѣстоу црковномъ, и вси плавающе с тѣмъ славлѡхѡу Бгѧ, и пѧмѡтъ приношахъ прѣвнааго мѡжа, тако млтвы ради того и черпѣннѧ снѣе смртно мѣсто оукротѣсѧ, и вси без вѣды плавають, и пѣши шестѡвѡщей без вреда хѡдѡтъ. Гергнѡ же пытѧющю, кто оуѡ вѣдетъ чѧковнй, хотѣ повѣствовати, рече, к томъ и блгвнтисѧ ѡ негѡ. Сеи же ми-

нѡуце заклинѧннѣ, показѧша емоу црквице, до прѣклннѧ во црквице вывѣтъ. Тѧче по ѡвчыау взидоша блгвнтисѧ, иде и Гергн, и вѣдѣвъ блженнй, и целова того. Исповѣда Гергн ѡ воже ственѣмъ оуспенн сѣго Ѡмьона, и слышавъ блженнй Данилъ, блгодарн Бгѧ, сповѣда же вѣдѣннѣ, еже вѣдѣ ѡ сѣмъ Ѡмьонѣ Гергнѡ. Се же слышавъ, рече: пѧче, такоже оуподовнел, к товѣ ма Бгѣ послѧ: се оуѡ блгвеннѣ ѡца твоѣгѡ. И и зѣ || кожныи коукѡль, положи и прѣ- ||Л. 231 б.

верѣ. Иже прѧимнй блженнй, ѡбловызѧвъ со слезами, рече: блгвенъ Бѣ, иже все на строи твѡрѧ, сподовнвыи мою хѡдѡсть влѣвнѧ раѡа твоѣгѡ! Пришедше же нѣкторн ѡ корѡвалъ, поймахъ Гергнѡ, такоже позѧщю и ставѧлю л<sup>1</sup> восплѡти. К ннмъ же ѡвѣща Гергн, глѡ: и дѣте здрави, Бгѣ во ма допрѧви ѡ ѡца къ ѡцю.

Пребывѧше оуѡ ѡтолѣ оу блженаго Данила Гергн. Вѣдѣ же сонъ снѣе, такоже пришедшемъ снрѣчь третемъ оуношамъ к томоу и рѣшемъ къ семѡу: востани, Гергнѣ, и повѣжь Данилъ: оуе, время оустѧвленѡе житѣа твоѣго еже вѣ цркви, се скончѧсѧ. Градн оуѡ, прнстѡпн, трѡжансѧ! Се же востѧвъ, сповѣда вѣдѣннѣ ѡ томъ. Блженнй же Данилъ рече к томоу: Бѣ ѧвленнѣ показа нѧмъ, вратѣ, что подобѧетъ твѡрѣти. Се во сонъ, иже вѣдѣ твѡе добро сѡмнѣннѣ, ключѧетсѧ и вѣдѣннѡ, еже вѣдѣ азъ. Восхощн оуѡ трѡдъ пѡлати Гѧ рѧ и ити на холмы, пѡстѣнншѧ и вѣшншѧ мѣста стѡранъ снхъ, и испытѧти и ѡквнтн, гдѣ хѡщемъ стѡлпъ оутѡвѣрѣти. Ѡдѣжю во сѣго ѡца не простѣ допрѧви нѧшен хѡдѡсти. Се глѡщѧ блженномъ Данилѡ к Гергнѡ, се нѣкто прѧде селентнарнн, именемъ Марко, и сперѡа блгъ сы прѣвномъ

<sup>1</sup> Первоначально было написано: ставѧлнсѧ Ц.

моужю, и оубидѣвъ разумъ блженнаго, ѡ немже рѣчи разумѣ, того моли, да тѣ дастъ стѡлпъ. Гла емоу блженный Данила: сѣ Бѣ по вѣрѣ твоѣи, чадо Мярче, послаа тѣ естъ, да ты началникъ будеши блгомъ дѣла семоу. **Жо-**

||Л. 231 в.

лиса оубо, да и терпѣнїе на, || акы блгъ, подаѣтъ. Селенчїароу целовавшоу прпенаго и ѡпавшоу в Црьградъ, взиде Сергїи на холмы сзгладатъ мѣста, на немже хочетсѧ оутвердїти стѡлпъ. И оузрѣ подали голубъ вѣлаз, малы взлаѣтающы и взкорѣ трепетающы. Инѣвъ оубо, в сѣти влзашъ той, тече нань. Тѡи же возлетѣвъ изо ѡчию его. Видѣвъ оубо мѣсто, ѡлччено сѣще, помысливъ голубное летанїе, іако не просто, іакоже прилчїсѧ, показаное сѧ емоу, блгодаривъ Бга, снїде къ блженному въ цркви, блговѣста томоу, іако Гѣ оуготови мѣсто тѣмъ строино. Се же блгодаривъ Гѧ, створшаго всѧ на строи.

И высть по двою днью семуже носѣще стѡлпъ на дроусѣ, вѣша же с тѣми хитреци, послани селенчїарїемъ, іакоже оутвердїти стѡлпъ, на немже оубо повелїтсѧ мѣстѣ. Вшѣдшемъ оубо тѣмъ в нѡщи кѡпнѣ сз Сергїемъ и оутвержешѣ стѡлпъ, снїдоша сз горы, повѣдающе блженному моужю столащъ стѡлпъ. Дав же тѣмъ блженный Данила блгословенїа, и селенчїароу пѣстївъ блвенїа, ѡпѣсти ѧ.

И рече блженный Данила к Сергїю: не вѣмы мѣры толстоты стѡлпныѧ. Имашѣ иного врата, пребывающа оу того, блженный Данила, именѣ Данила, того посла врати мѣрѡ толстоты стѡлпныѧ. Се же вшѣдъ, нача мѣрити стѡлпъ. Оузрѣша же того блювущей винограда прилежащаго села, сѣщаго Геланїева, иже в годъ вѣ кастрици чѣныѧ трапѣзы добротнѣваго Дѣа црѧ,

||Л. 231 г.

иже || и прїтѣкше іаша того, пытающе,

ѡкѡдоу прїнде и что ради мѣрѡ вземлеши стѡлпныѡ; Се же к тѣмъ рече: иѣмъ чюжь ѡца Данила, есмь иже въ цркви, и сѣмо идоу ѡрдїа ради, и видѣвъ стѡлпъ, воздвїхсѧ. Сїи же слышавше, ѡставиша и. И вшѣдъ во градъ къ Трѣ крѣтомъ, сїце нарицѣмъ мѣстоу, заповѣда кадъ и принесе. Сповѣда оубо вратъ прилчївшагѧ томоу, блженныи же Данила рече: вѡла Гѧ да будѣ.

И высть по трѣ днѣхъ, нѡщи прїшедши, разорѧють стѣнѡ, идеже блше затворенъ, и поимъ врата, восхожаше на мѣсто, идеже стѡлпъ оутвердїсѧ—Сергїи во иде на ино мѣсто—и ѡверѣтше долго древо лежѣще, еже хлѣвца не оуготовали вѣша поврециѧ стѡлпъ, тѣ верзшеш кѣрвїю, поставиша и вскрай стѡлпѧ, и вшѣдше поставиша кадъ, не во и высокъ вѣ стѡлпъ, но еліко двою моужю, и причѣтавъ кадъ стѡлпѡ и прїтѧгше кѣрвїю твѣрдо, створиша колѣнома преклоненїе, и помолїшасѧ млтвѡю к Бгоу. И вшѣдъ блженный Данила на стѡлпъ, сѣа на тѡмъ оутрьоудъ кадї. И вшѣдъ помолїсѧ и рече: Гїи Исѣ Хѣ, ѡ сѣмъ имени твоѣмъ восхожю на троу сїи, прїими предложенїе, и скончѧи ми теченїе! И гла къ вратоу: возми древо и ѡблїшь кѣрви, и снїди взкорѣ, да іаще кто прїдетъ, не ѡвѣрѣтше тевѣ. Створи же іакоже рече томоу, и ѡставивъ того, внїде в цркви. Заѡра же вывшоу, и шѣдше дѣлатель, и видѣвше того, познавша и, іакоже издавна в цркви прїимше оубо млтвѡ ѡ того, ѡидоша. || И шѣше ||Л. 232 а.

во градъ, возвѣстїша Геланїю, гѧноу мѣстъ тѣхъ. Сїи же слышавъ, разгнѣвасѧ на ты, іакоже не соблюдемъ мѣстъ села, печаленъ высть и къ блженному Данила, іако не совѣстїю того сего створи, и вшѣдъ возвѣстї блженному Дьвоу црю і архїѣпкоу Генадїю,

блаженный оубо Анатолій<sup>1</sup> оуже почилъ  
 въѣ. И црѣ оубо ничтоже томоу не  
 ѡвѣща, архіепѣ же гла томоу: іакоже  
 владыи мѣстомъ, сведи того, иже во  
 въѣ злобенъ, не аки ѡ менѣ. Поим же  
 Геланіи съ собою доволны, взиде къ  
 равоу Бжїю. И тихъ сѣцю воздоху, въ  
 оустрои высть нечто сїце: напрасно  
 по ѡблаченію вышоу, приде дожь съ  
 градѡ, іакоже възпалти виноградомъ,  
 погубити и листвию съзати, баше во  
 и годъ иманію, еда же и чѣмъ ешед-  
 шемъ, и чѣмъ, иже с нимъ, негодо-  
 вати. Видѣвше же чудное позора того,  
 оужасашася. Пришед же Геланіи, рече  
 блженномъ Данїлѡ: кто ти повелѣ ста-  
 ти мѣстехъ, іаже достоатъ менѣ; не  
 оуне ли тебѣ, в церькви сѣцю; Но  
 ельми же ѡбладаюцаго менѣ мѣсты  
 преѡбидѣ, и црѣ, и архіепѣ не вѣни,  
 вѣжъ, іако повелѣно ми есть ѡ тою  
 свестіи тѣ. Сѣцимъ оубо съ Геланіемъ,  
 неправедно и безаконно мнѣшимъ нача-  
 тїе, еже свестіи того, и ѡвѣщеваху  
 противъ томоу: не быти такому, поне  
 и рѣша, и црѣ доброчестївъ есть, и  
 члкъ правовѣренъ есть и інакоже мѣсто  
 не оуселено есть ѡ села твоего. Тогда  
 видѣвъ Геланіи, іако пиць вывѣтъ,  
 и гла къ блженомъ сѣрьскы, въѣ во  
 европерженнхъ родомъ, ѡ Месопота-  
 мїа: вохощи ѡбразомъ створити сѣ-  
 дащаго повелѣвшихъ радн, и не имам  
 ти на земли ступити. И лѣственици  
 принесѣнѣ, снїде съ столпа до шести  
 степенъ, еше же сощїи степенемъ іакоже  
 до конца емъ снїти, прїтѣкъ Геланіи,  
 поа и, іакоже не до конца снїти, гла:  
 ѡбратїса на мѣсто свое и молиса за  
 ма!—Видѣ во носѣ его, еда слезаше,  
 аки ины столпы сѣща ѡ превыванїа  
 и ѡстрѣпѣвши. Возматеса прѣбныи  
 мѣжъ, іаже въѣ съшелъ степенни лѣст-

||Л. 232 б.

вица, и стѣ оутроудъ в кадн на стол-  
 пѣ. И бывши млтвѣ, вси блгословлени  
 снїдоша ѣ горы мїромъ. Пришедъ оубо  
 Геланіи в полатоу, возвестїи все црѣ ѡ  
 терпѣнїи и сътраданїи моужа, іакоже  
 на милованїе привестїи црѣ.

Быеть же не по мнѡстѣхъ дїехъ,  
 взиде Геланіи къ прѣбномъ моужю, мола  
 тѡ іакоже прїати и измѣнїти столпъ,  
 и инъ поставити, боїи того. И се  
 глїющема сїма, приде некто старецъ  
 ѡ страны Фрачьскы, и хитростїю но-  
 микосъ, имыи съ собою сїхъ дѣтескъ,  
 иночѣдъ, именемъ Іѡаннъ, ѡ вѣса лю-  
 та мѣчимъ, иже ешедъ паде на земли  
 прѣ столпомъ, плача и кричѣ и вопїа:  
 помїлши ми сїа, рабе Бжїи, тридесѣ  
 во дїи есть, ѡнелѣже има твоеа  
 стїнаа призываѣ нечїстїи вѣсъ, и во-  
 прашающе ѡ васъ, се ѡсмїю дїи спо-  
 довихомса твоеа стїнаа!. Еѣ слышавъ  
 Геланіи тоу, идѣже зраше іако скрѣшаю-  
 щаса старого, ѡ милосердіа ѡвѣлѣтъ,  
 прослезн. Гла къ старцю блженный Да-  
 нїлъ: иже с вѣрою прѣсїтъ все прї-  
 емлетъ ѡ Бгѣ. Аще оубо вѣрѣши, іако  
 мною грѣшныи исцѣлѣтъ Бгъ сїа тво-  
 его, по || вѣрѣ твоеи дастьтиса. И ||Л. 232 в.  
 повелѣ отрокоу внїти прѣ са, тѡ же  
 вшедъ, стѣ прѣ столпомъ. Повелѣ же  
 прѣбныи моужъ напоити того ѡ дре-  
 вѣна масла стѣхъ, и высть, іако и  
 напоиша, поверѣ того на земли, и  
 валашеса, паче воставъ, вопїаше, за-  
 каннаама вѣсъ, іако в сїи днѣ иждоу,—  
 іакоже быти томоу ѡсмомъ дїи. Гела-  
 нїи же, видѣ то, чюдашеса. И молаше  
 прѣбнаго моужа повелѣти, іако възвестїи  
 столпъ, прѣбномъ же послѣшавшоу млтвою  
 снїде блвнъ. И потѡмъ послѣ каменїе  
 степенемъ, коренїе столпомъ, и хитреца,  
 и все, еліко на совершениѣ. И в недѣли  
 ѡсноваша мѣсто и поставиша столпъ.

<sup>1</sup> Анатолїи Ц.

Дѣлоу же напредѣ градѣщю, приде Сергїи Ѡ Фракїи, и гла томоу блженныи Даниїлз: мало почто ма ѡстаѣи; И припадѣ Сергїи, и прїимз Ѡ стго прощенїе, пакы блше с чѣмь. Братъ же видѣвз, іако Гб все оустрой, створи коуцю рогозинами совѣ и живаше тамо блнзз того, противѣ столпоу. Бжїю блгтїю множаѣ вѣ оучнїкз, строаше же іа Сергїи, іакоже давнѣи веретю и іакѡ стго Сѣмеѡна вывз.

Потомъ же взїде кз блженномоу Кирозз, иже Ѡ ипѡтз и Ѡ соупрахз выѣ, мѡжъ вѣренз и премрз, иже во всемь оутрь вывз. Злаго рѡди ѡстро оумїа егѡ поздѣ нѣколи ѡблогз Ѡ Хрѡстафїа чнготѡ прїимї, во мнѡсѣхз градѣхз епїпз выстѣ, рекѣ же вз Котїен Фрѡгынїцѣи. И оубѣдѣвѣ лѣстѣ, оукло нїса, да не злѣ живота погубитѣ, но по оумртвїи Федѡсїа црл, возвнглса Ѡ чнстнтельскаго сїна и ѡблшнїи чннз прїимз, сїце пребы||выи до цртѡва добротїваго пѡмѡтїю Дѡа, иже все имѣнїе оубогннмь далше. То нареченыи славннїи моужъ имѣ дщерь, Алѣксїандрїю именовь, тоу, Ѡ дѡха зла казѡемоу, приведѣ кз прїбномѡ моужю Даниїлз. Еше сѡщю тоу в цркви долѣ, юже Гб, архѡггльскыи мѡтѡвѡи и прїбнаго мѡжа слѣзныи мѡтѡвѡи, в седми днїи вѣса сководї. Ѡтолѣ оубо блше ѡвѣщенїе, любве гораша межю чѣма. Вше же тогда столпоу столцоу, пыта же, кто сѣ ставн. И вѣдѣвз іако Геланїи, кастрнїи црвз, егѡже и мѣста соутѣ, первѣе оубо гнѣвашесл, іако Ѡ прїимшѡго толнїкз оуборз сел прїл вы ты, не пѡче ли можахз азз пѡче того створнїти, аще ино вѣ требѣ створнїти; Тогда блженнїи моужъ начл молнїтнсл, глл: блго предложнїе твоѣ, еже Ѡ мнѣ всн всюдоу проповѣдаючѣ, да оубо того ради прїахз. Бж же, емѡже слоужю, застоупн тл и ѡдажъ тн блгал, и

||Л. 232 г.

вѣрѡ тн надѡслѣ возрастн кз совѣ! Дѡб же томоу блвенїа, ѡпѡстїи тогѡ.

И выстѣ вз дрѡгнїи днѣ, свѡдѣ соуци, приде и Геланїи со мнѡсѣмь оучнїемь на прѣстѡвлѣнїе прїбнаго на волїи столпз. Егда хотѣтн рабѣ Бжїю на волїи столпз, возмѡтесл вѣсз в дѣтншн, женашевосл іакоже изїтн, и возопн гласѡ велнїкымз, глл: она же Ѡ проказа чародѣнїца сего изо дщери Кѡровы: еше сї в цркви, изгнѡ ма. И шѣдз вз Фракїю, ѡбрѣтѡ вз оунѣмь семь ѡвнїтель, и се Ѡ Фракїл прнведѣ ма сѣмо, и нынѡ ѡгѡннїтѣ ма! Чтѡ естѣ || мнѣ и чевѣ Даниїле, ѡнѣ же ||Л. 233 а. иехожа, иехожю и сего! И мнѡго хлнвн стго, и скрѡшнвѣ оунаго Гнїю снлою изїде Ѡ тогѡ. И ишеже вѣсз, створнї смрѡдз велнїкз, іакоже вѣмь соушнмз тоу народомз, нетерпѡщемз смрѡда, ноздрн свѡл занмѡтн. Дѡжаше же оуноша на землн, ѡверьстѡ имы оустѡ іакоже вѣмь глѡтн, іако оумре, и оцю егѡ плѡкѡтнсл, аки надѣ мртѡвнмз. Тогда блженнїи рече к Сергїю: посадї тогѡ и напої масла дрѡвѡнѡ Ѡ стѣи. И выстѣ, іакоже напої тогѡ, приде томоу плѡвѡнїе, и изблѡвѡ кровь счѣдшнсл чернѣ. Возопн з горы рабѣ Бжїи гласомь велнїкѣ, глл: Іѡанне, чтѡ тн, востѡнн! И вскѡрѣ, аки Ѡ снѡ востѡвѣ, ѡтрокз рече: чтѡ велншн, гн; И прнтекз, ѡвѡл стѡлпз, блгодарл Бгѡ и прїбнаго моужа. Прїл же стрѡ всл, и дѡлгз чѡ, прѡтѡгшѣ рѡцѣ нѡ нѣо, со слѣсамн звѡхѣ: Гн по мнлшн!

Со мнѡсѣмь оубо добротннїемь и стрѡженнїемь прїидѣ прїбнннїи на волїи стѡлпз. Видѣв же Геланїи велнчїе Бжїе, шѣдз Ѡ горы, все спѡвѣда црю иже тогда Дѡвоу и вѣмь болѡромз тогѡ. Ѡтрокз ищѣлѣвннїи прнпадѣ ко своѣмѡ ѡцю молнїтн рабѡ Бжїл, іакоже прїѡчн тогѡ и дѡчн емоу стннїи ѡбразз инокѡго. Нерѡчѡщю же стѡрцю, іакоже хотѣтн

оу себе имѣти, заклинается ѡтрокъ, ꙗко: аще сегѠ не створиши, ѡтай во инѠ мѣста ѡидоу, и деже не видѣти ма мѠжеши. Оице оубѠ и звѣстивъ си ѡць, молишь прѣвнаго мѠжа. И приимъ того, повелѣ томоу съ свцею братъей ходити. Аѣтоу кончѠшосуа, и оуноши

||Л. 233 б.

блгтѣю ХѠю во власѣ жити оуспѣвающѠ, призвавъ прѣвныи моужъ ѡца ѣгѠ, да томоу ѡбразъ инокаго. Тогда и звѣстивъ си ѡць, ѡиде к дому свои, радѠиася и слава БѠа. По трѣ же лѣтѣхъ почи оуноша, кз Гоу ѡшѣдъ доврѣ живъ.

Симъ сѣце стрѠише скончѠно, ꙗже добротѣиваа пѠмѠю Ѡоупраѣи, пришеши ѡ ФрѠкиа, слышавши ѡ своего злѣа, преславаа пѠмѠть Ѡлоу-вриа<sup>1</sup>, ꙗже ѡ сѣѣмъ мѠжи томъ, и оуспѣ приимши сѣло, иде во ѡградѠу прѣвнаго. Илѣтѣ выѣши<sup>2</sup>: все, ѣлико видѣши ми чѠдо моѣ, Ѡлоумьѣрии, Ѡврѣтоухъ ѡвѣтель благаа оу твоѣгѠ агѣла, и прѠрчьство же, ѣже возвѣсти томоу ѡ моѣмъ прихѠдѣ, ещѣ сы к цркви, нѣсть оутайлоса менѣ. Того рѠ придоухъ и прѣ лицемъ видѣниа твоѣго насытитиса, и до конца блгвчитиса. Нынѣ оубѠ, аще есть потреба, имамъ сдѣ мѣста стрѠина и многа, и молю прейти ти кз доходичнаа мѣста моа, мнѣ все съгодѣ дѣи твоѣи творѠци. Прѣвныи моужъ гѠа тои: БѠъ, показавыи намъ грѣшнымъ лица того добротѣиа во плоти, со земнымъ и небесноѣ и вѣчноѣ црѣво по вѣрѣ вашей дѠстѣ вамъ! Ѡ престѠпленѣи и васъ нѣсть оутайлоса, Гоу гѠющѠ не приходити ѡ мѣста на мѣсто, но ꙗкоже аще кто позванъ бы, точию на вгоженѣе БѠѣе да живѣтъ, и тоу да превывѣтъ,

донѣлѣже и сегѠ тѣла. ѠдиноѠ оубѠ Гоу сдѣ оутвердѣвшѠ ма, неслѣ ми прейти ѡсоудѠ, ꙗко во видити добротѣиѣ пѠсто ѣ мѣсто, и не трѣвоуѣмъ искѠти мѣста, на немъже есть покой. || Се слышавши, вѣрнаа црѣа Ѡоудоѣи, и спѣхъ приимши, ѡ всемъ любовдрѣ любовествоваѣши, снѣде с горы.

||Л. 233 в.

Бысть же кз дрѠгии днѣ приведе прѣреченаго славна мѠжа Коура самъчиннаа<sup>3</sup>, имѠщи дѣхъ пронырикъ, врема же нѣколко претерпѣвши, во ѡградѣ цѣлѠоу приа, БѠа радѣ. Очистившиа рабѣ ѡ вѣса<sup>4</sup> и ѡшеши кз дому свои, приде иже многажѣ поминаныи велелѣпотныи КѠръ, блгодарѠ БѠа, прѣвнаго моужа, и молиа, да створитѣ написѠние на столпѣ. Не хотѣв же праведны мѠжѣ Ѡпечалити мѠжа, повелѣ створити. ВѣертѠ же на столпѣ, вписѠвъ сѣце: Стоитѣ моужъ, ѡвсѠдѣ готовася, и не трепеца вѣтѣръ, брашномъ же вѣтѣвнымъ кормитса и бескѣрнымъ питѣемъ, ѡрѠжѣа подрѠсивъ на столпѣ двѠрастѣнѣмъ, ѠѣмедѠна же кѠрене, сѣа проповѣдася матери не посажены. Се же до нынѣ написано есть на столпѣ на пѠмѠть намѣненаго сѣа.

Сим же сѣце реченыимъ, попу нѣкто, поньскыи рѠдомъ<sup>5</sup>, приде во ѡградѠу преподобнаго, имыи съ собою сѣа оуношу, к лѣтѣ свцию, ѡ дѣа злѠ наказѠема. БѠше же доухъ зѠлъ, глѠхъ и нѣмъ. И припадѣ ѡць кз прѣвному, мола того, ꙗкоже исцели ѡтрока. Прѣвны мѠжѣ, ещѣ градѠщемъ тѣмъ, видѠше держима оунаго ѡ свойхъ рабѣ, и оукидѣвъ дѣомъ, ѣгѠже ради идѣтъ к томоу, молаше БѠа ѡ томъ, дабы вкѣорѣ исцелѣниѣ томоу ѣдѠлъ. ВѠзмѠти оубѠ вса вѣса, истѠргъса ѡ держѠцихъ

<sup>1</sup> Ѡлоувриа Ц. У. <sup>2</sup> Здѣсь пропускъ; д. б. по смыслу: «рече преподобному». <sup>3</sup> самъчин—домоправитель, ὁ οἰκονόμος. <sup>4</sup> На поляхъ отмѣчено: зрѣ Ц. <sup>5</sup> т. е. «родомъ съ Понта».

||Л. 233 г.

Ѡвѣжа, по промысленію же Бжїю, не дѣли соуци, потребова лествици столати оу столпа. Оустремивса оуноша текини, взиде на столпъ, и не оунополы<sup>1</sup> иды исчислѣ, и Ѡбратиса цѣлаз, и столаше прѣ столпомъ со Ѡцѣмъ, слава Бга.

Ина же многа знаменїа створи Бжтѣмъ. Слышав же се Ѡ многыиухъ, иже добротнѣныа вѣры блаженїи дѣвз црѣ издавна хотѣше видѣти моужа. Призва оубо добросмниваго Сергїа, посолника прїенаго того, и возвѣщаѣтъ ёмоу тѣмъ помолитиса и просити оу Бга, да са дѣтъ ёмоу снъ. Помолѣвшоужеса томоу, Бжїимъ изволенїемъ въ приходѣще зачѣнши црѣва жена, црѣца Ирїна, снъ. Вскорѣ же посла црѣ и почтѣ<sup>2</sup> коренїа третьяго столпа.

Проныривомъ же вѣсоу не терпѣщю завити, Ѡверѣтаѣтъ соудъ своѣго злосвѣстїа, Василии же нѣкто стоуфа, Ѡ востока въ византїи енобѣ пришедши, прелашае много иже таковыиухъ женъ лобѣтъ. Сїю призваша нѣкоторїи Ѡ кривовѣрныиухъ и вѣщааша тои, глѣще, тако аще мѣжа, столцаго въ янаплѣ на столпѣ, възможеши чїмъ соблазнїти, или колїи Ѡ сѣциухъ с тѣмъ, имѣти имаша Ѡ насъ златникъ р. Безстѣданаа же, Ѡвѣщаавшиса тѣмъ се сотвориити, рабъ же и рабїнъ поводѣщи мнѣжество, и творїса волѣци, и превывѣтъ во хлѣвциухъ прочїнѣ Ѡградѣ прїенѣ моужа. Врѣмѣ же немало превывши, и Хѣою влгтїю вездѣла скончавши годъ, в пѣсѣтѣши створиши. Хотѣщи же со имѣнїемъ быти, сшѣшимъ сїце нѣчто слыгѣтъ, и глѣ к любѣнкомъ своїмъ, тако возмогѣ || прѣстїти моужа: ѣжелѣ же ѡбразѣ моѣго, повелѣ своїмъ оученикомъ возвѣсти ма по

||Л. 234 а.

лѣствицѣ. Инѣ же не рачаши, хотѣша же иже тоу сѣдѣтъ погубити ма, и ѣдѣа возмогѣ извѣжѣти рѣкы иухъ. Слышавше онїи и мнѣвшеса приждѣвше, вѣмъ расповѣдаюцимъ имъ, Ѡ злѣ празноуциї. Прослѣтъ же оубо рашѣдшиса, вѣше вѣдѣти рѣтъ вѣрнїи с невѣрными. Сїце и симъ вѣвшимъ, иже истнѣ рауїасѣ Бгъ, по Ѡвѣчаю застѣпаѣ рабы своѣ, оустраѣтъ прѣречѣнѣи вестѣднѣи Василии, Ѡ люта вѣса посредѣ града мѣчимѣи, исповѣдовати наваженїа повѣстѣ, юже зламьсленїи мѣжи навадиша тоу на праведнаго мѣжа Ѡвѣщанїѣ<sup>3</sup> имѣнїа. И не точию именѣ сїухъ копиюци гѣвлѣше, но и саны повѣдаше. И вѣше видѣти прѣмѣненїа чїна: вѣрнымъ веселѣцимъса, невѣрнымъ же, и кѣменїѣ повѣти праведнаго Ѡвѣщающемъ, срамлѣюцимъса крѣпко. На многы оубо днїи наказѣемѣ тои лютѣ, хѣлюбивїи оубо жители граднїи, мїлѣюще тоу, ведоша къ прїенѣмоу и молаухъ того, тако помолитиса томоу за тоу къ Бгѣоу, такоже исцеленїе тои прїѣти. Рабъ же Бжїи рѣ тои: вѣроуитѣ ми, любленицы, сїца ми вѣхоу барїѣшѣа хѣлы, такоже нына хѣвалы. Не бо и кѣто, ѣпѣстошь похвалѣемъ, добра прїѣмлетъ, ни вес правды хоули вреда поѣмлетъ. Дшю бо положивїи прѣ Бгѣомъ радѣетса пѣче лїживымъ хѣламъ, тако подаю мѣздоу, нежели истиннымъ, ѣже на возвелчанїе надымѣю<sup>4</sup> дшю. По словесѣ же сїухъ вѣѣ || молацимъ не

||Л. 234 б.

<sup>1</sup> д. б. оуполы — «на половину».

<sup>2</sup> почтѣ Ц.

<sup>3</sup> Ѡвѣщанїѣ Ц. У.

<sup>4</sup> надымѣю Ц.

тоу напоити древана масла ѡ стыхъ. И сице той вса ѡбращаши, воставши, ѡба столпъ, плачущиса и блгословаши Бга. Сей же свщии с тою блгодаруху Бга, давшего такоу блтъ прпвномуу мужю, иже, поимше тоу, с веселіемъ ѡидоша.

В годъ же онъ выстъ нѣкое ѡкро-  
веніе вжтвеное равоу Бжю, іако преа-  
щеніе велико градъ прилежитъ. И посла  
доброумнивымъ Сергіе к архіеппоу  
Генадію, оутешаа, іако млтвою и алы-  
вою оумолити Бга, да оубвжнмъ на-  
жимаго гнѣва. Возвѣстнше снн добро-  
честнвомъ црю Лвоу, да со крты хддтъ  
к средѣ и палтокъ беспрестани. Ѡ семь  
близъ свщю празннкоу спсеныа стрти  
Га нашего ІѠ Ха, не рачнша возмстн  
людн, да не в радости мѣсто желаніа  
вддтъ во градѣ. И ѡтоудъ взавн бнде  
дѣло. Снмъ сице вывшимъ иже добро-  
чтнвыа памати Лвѣ, многа пррче-  
скихъ потребъ искуса прнймъ прпвнаго  
сего моужа, посла силентаріемъ к  
блженному Генадію архіеппоу, іако взн-  
ти и поставити того презвчтера.

||Л. 234 в.

Тога той, оубоіавса, поемлѣ || съ собою  
црковники волны, тамо прходитъ во  
ѡградоу прпвнаго. Прооубвдѣ же правед-  
нын, егѡже рѣди придоша к томоу. Рече  
же архіепкпз к прпвномуу: блгословн,  
оче, чада своа! Прпвнын рече: ваша  
стына свѣлвнтъ! Га к томѣ архіеппз:  
издавна хотѣхъ взыти и насытнтиса  
вашеа молнтвы. Повелн оубѡ, молю,  
поставити лѣствицю, да вше до конца  
блваюса ѡ васъ. Рѣ к томѣ прпвнын:  
не дѡбрѣ сотвори потрднвын твоѣ  
прпвство чрезъ предложеніе. Бжѣ во

предложеніа естъ. Тога блженын Гена-  
диосъ, оуѣрамнвса того, почудвса про-  
зорному того. Вскмъ црковникомъ мо-  
лщнмъ поставити лѣствицю, понеже  
троуднтиса епкпоу, не изволн повелѣти.  
И днн оубѡ преполовившюса, и мно-  
жествоу ѡ зноа полщѣ жажею, видѣ  
епкпз, іако ничтоже оуспѣѣ, велнтъ  
архидіаконоу створити млтвоу. Тоже  
ставъ епкпз и помолнвса, поставлѣтъ  
того презвчтера млтвою, рѣки не по-  
ложнвз<sup>1</sup>, поне не поставлена выстъ лѣ-  
ствица. И рече к томоу: блви, гн пре-  
звчтере, ѡнынъ прозвчтеръ еси: мнѣ  
во помолнѣшвса, Бжѣ свкше рѣкоу свою  
положн на тебе. Оубвдѣв же народъ  
выѣшеѣ, на многы часы возопн: достѡ-  
ннз! Посн же паки га еппз к прпвно-  
моу: се, егѡже оубвгавын млтвою пре-  
звчтеръ, да повелѣ лѣствицю поста-  
витн, да прнмешн ѡ сты тнннз.  
Ищели, то ѡидоу. Тога, повелѣвшю  
томоу, поставлена выстъ лѣствица, и  
взнде архіеппз Генадн, инын к роуки  
держа лжнцю стго тѣла, чтнныа кро||ви ||Л. 234 г.  
Га нашего ІѠ Ха, и целовавша дрѣ дрѣга  
стымъ целованіемъ, комкаста ѡ себе.  
И снде архіеппз с лѣствица, и повелѣ  
стартншемъ попоу створити млтвоу. И  
выѣши млтвѣ, рече еппз к прпвномуу:  
створн, оче, млтвѣ презвчтерскѣ! И  
ствѡршю прпвномуу молнтвоу, паки всн  
людіе воскрчаша: достѡнннз, достѡн-  
ннз, достѡнннз! Рече же еппз к  
преподѡбному: дажь мнрз людемъ. И  
рече прпвнын мужъ к людемъ: мнрз  
вскмъ, и дхѡвн твоѡмоу! И помолнвса  
епнсквпз, и скончавъ, снде с горы.  
Ишедше в полатѣ, возвѣстн црвн вса  
вывшаа, и возвеселнвса ѡ снхъ црѣ,  
благодарше Бга. Не по мноствѣх же днѣ  
нде и тѣ на наречѡное мѣсто, и видѣвз  
дворастннын столпъ, славношемъ того

<sup>1</sup> На поляхъ отмѣчено: зрн Ц.

хитрецемъ, да чѣмъ вивератика<sup>1</sup>. Паче пришедеъ, прѣвнаго молаше приставити лѣствицу, да вшедеъ блвнтел. Приставленѣ<sup>2</sup> же лѣствици добросмысливыи Герьгѣи взиде с чѣмъ, и моли прѣвна, да сѣ к ногѣма егѡ прикоснетъ. Приблизивсѣ и видѣвъ сзгнитѣе и надмѣнѣе ногоу егѡ, воздивисѣ и почюдивсѣ терпѣнѣю того, и моли прѣвнаго, да прѣ нимъ прендетъ на дворастьныи столпъ, иже самъ црѣь возградъ створивъ томоу. Потомъ же постѣже и прѣреченыи архіепѣпъ Генадѣи, и спроста въсь градъ, и Ѡ прохѡ морьскѣи. Рече же рава Бѡжѣи ко црѣю, да сѣ постѣвитъ Ѡ лѣствица до лѣствица ѡбразомъ мостнымъ, и томоу въвшоу, прейде. И бысть, такоже восхожаше на высоту дворастьнаго столпа, видѣша вси людѣе надмѣнѣе ногѣ е, ||

||Л. 235 а.

||ако аки дрѡгадъ вѣста столпа. И возвѣже все мнѡжество гла на многы часы копѣюца: Гѣ помилоуи, Гѣ помилуи, Гѣ помилуи! Въ днѣ той и въ чѣ мнѡга створи Гѣ знаменѣа равомъ своимъ Даниломъ предѡ ѡчѣма вѣтѣхъ людей. И сице блгодаривше Гѣ, иде кождѡ в дѡмъ свои.

Бысть септѣвръ мѣа, а мѣа, во ѡбѡщеницу празѣника сѣго мученика Шѣмы найти гнѣвоу на Црѣгра, иже повѣда апрѣла мѣа прѣвныи запалѣнѣе. вси оубѡ в велице печѣли вѣхъ, и всеми ѡвѣгѣемъ градъ вѣше. Иноси же къ прѣвному прихожѣхъ, молѣще того молитисѣ равоу Бжѣю, милостивъ чѣмъ да воудеть, и ѡ огни исповѣдахъсѣ кождѡ чѣхъ, в кѣа напѣсти вни. И ѡкз глаше: и зо мнѡга имѣнѣа напѣсно нагъ вѣ. Ии же: беспечѣлемъ держимъ, понеже далече быти ѡгню, и въ молчѣни сѣдѣшю въ хлѣвинѣ, напѣсно ѡгню нашѣдшю и ѡкрѡжившю дѡмъ мои, едѣа и зъ среды ѡгнѣа гонъзноу. Просѣ емъ

оукрѡхѣ, вѣемъ и згорѣвшимъ! Ииъ же: таковыа смѣрти ѡгненыа оубѣжѣвъ, и ницимъ мой гонъшемъ, въ злы чѣкы епѣа, на земли истопнѣсѣ, искрѣденомъ моимъ. И ини мнѡси многыи безѡувѣтны вѣды сповѣдахоу. К нимъже, слезы точѣа, сѣыи глше: чѣколѡбивъ си Бѣ и цада люди своѣ! Си прѣже показѣа, и не премолчахъ азъ, во единоу и двѣжды повѣдахъ и моли, да выша покалисѣ. И вѣлѣди вѣмѣнѣшасѣ словеса моѣ! Подѡба во вѣ вѣровавшии словесемъ моимъ таковоаго гнѣва оубѣжѣа" ||

||Л. 235 б.

Се во нынѣ, коли ненегвѣтомъ преценѣю повѣдаю прѣкомъ и ѡноу, того добра покорѣнѣа рѣа и поканиа гонзоша, не ѡпечѣлило бы оубѡ менѣ чѣколѡбѣе Бжѣе, лжа ма показѣа. И нынѣ моли сѣ блгодарѣнѣемъ терпѣща: не точѣю во первыа чѣти сподоблѣеть, но и воша доброумѣа рѣди еже к томоу И ины же многы оучи на оутѣшѣнѣе, ѡпѣсти люди, рѣкы: не скорбите, до седми во дни тобѣю естъ печѣль нашѣдшаго преценѣа, и престѣнетъ. Ѣже тако и бы: седмомѡ оубѡ пришешо въ днѣ свѣотный, и престѣнѣе прѣа ѡгнь. Прѣа же стрѣхъ всѣа, и чюжѣхъсѣ вѣрѣ правдиваго. Тогда добротѣивыи црѣ Дѣвъ кѣпно сѣ женоу своѣю црѣю Ириноу, прѣимъ въ оумѣе прѣже повѣдана ѡ прѣвнаго к томоу ѡ надлежащемъ гнѣвѣ ѡгненѣемъ, взиде к томоу, ѡвѣщевалъ, ѡ прѣслушѣнѣа глѣа: ѡ нашего прѣслушѣнѣа бысть се. Шолѣсѣ оубѡ, да ѡ прочемъ намъ Бѣ милостивъ воудеть! И выѣши млѣтѣе, блвени ѡ прѣвнаго снѣдѡша, и прѣвыша в полѣтѣе, сѣщен оу архѣггѣла Шихѣила. ѡдалѣсѣа ѡ ѡградѣ знаменѣе едѣнѣемъ.

Бысть же ко дни ѡны зима и зрѣа, пошестѣе вѣтромъ сѣло и прѣлюто, такѡ ѡ и зѣа вѣтреныа ѡгвоздитисѣ поперѣзкомъ, держѣцимъ сѣточѣнѣе

<sup>1</sup> У Дюканжа Gloss. latinitatis Biberagium—vin du marché.

<sup>2</sup> прѣставленѣе Ц.



||Л. 235 в.

двою столповѹ, и точію держати сѧ  
 тѣма ѡ столпца сѡщаго посредеѣ двою  
 столповоу. И бѡше видѣти таковою  
 высоту дворастнаго столпа, сѣмо ѡна-  
 мо, ѡки дѡвѣ, зыбелющѣ ѡ нѡжѣ вѣ-  
 треныхѣ, оуѣчеником же кричь || со сле-  
 зѡми вылаюшимѣ, лишѣніѡ оѣа чѡицимѣ  
 пѡдѡти. Стѡлахѹ оубѡ и ждѡша сѣшесѧ,  
 сѣмо и ѡнамо смѡтратице, гдѣ тѡуловѣ  
 прѡведнаго оутренеть со столпомѣ. Рѡбѣ  
 же Бжїи, никомѣже ничтѡже бесѣдѡвѣ,  
 терпѡше, Бгѡ молѡ нѡ помощь прити.  
 Чѡколюбець же Бжїи своимѣ докроуѣтрѡ-  
 бѣемѣ тишинѣ повелѣ выити. И бѣ дрѡгнѣи  
 днѣ, заѣра сѣло, послѡ црѣ коувицѡларїѡ,  
 именемѣ ѡндрѣи, ѡкоже оувидѣти, сѣгда  
 что люто подѡлѡ прѣбнѣи ѡ ноужѣ вѣ-  
 тренїи. Иже видѣвѣ нестерпѡноу прѣбна-  
 го смрѣтнѡ ѡ вѣтрѣ ноужѡу, и ѡкоже  
 ѡгвоздѡшасѧ поперѣзци столпнѣи, сѡше  
 сѧ спѣхомѣ, возвѣстїи црѣ. Слышѡвѣ же  
 црѣ, разгнѣвасѧ на старѣишаго древо-  
 дѣлю и хотѣ и оуморити. Повелѣ же  
 сѧ спѣхомѣ взїти хитрецемѣ и сѣ  
 великимѣ безвѡлѡзньствомѣ оутвердї-  
 ти стѡлпѣ. Вшѣ же црѣ кѣ прѣбномѣ,  
 вѣдѣ вѣдоу, юже пѡлѡ, и почюдїсѧ  
 терпѣнїю прѣбнаго, и вси иже сѡщии  
 сѣ нимѣ, видѣвѣше бѣвшѣе, почюдїшасѧ<sup>1</sup>.  
 Глѡ же црѣ прѣбномоу: ѡ члѣкѣ  
 оубѡ оумерѡз ты сѣи, Бгѡ же оутвер-  
 жѡишаго тѣѡ и мѣ, злѡхитрѣстѣи мѣс-  
 ли предѣлѣ<sup>2</sup>, взидѡша оубѡ хитреци  
 и сѣ великїи безвѡлѡзньствомѣ оутвердї-  
 ша столпѡ. Оубѣдѣвѣ же прѣбнѣи гнѣвѣ  
 на старѣишаго древодѣлю, молїсѧ црѣ,  
 заклѡвѣ того ничтѡже злѡ створити  
 древодѣли, и вѡда и тѡмоу, и ѡпѡщенѣ  
 быстѣ.

Сходѡщїю же црѣ сѣ горы, ѡ дѡл-  
 вола дѣїстѣѡ восплашївсѧ конѣ, на  
 немѣже бѡше црѣ, напрѡсно воспѡсѧ и

вознакѣ сѣ црѣмѣ паде на земѡи. Дѡкѣ  
 же сѣдѣлнѣи навѣрхѣ пришѣ црѣ, || мѡло  
 мѣсто смѡули, вѣнець же иже на главѣѣ  
 сѣго спадѣсѧ, чѡстѣ нѣкѡю ѡ вѣсѣра, иже  
 на вѣю виситѣ, ѡпадѣ, тѡ же Бжїимѣ  
 хотѣнїемѣ безѣ вреда превѣстѣ, сѣшѣдѣ  
 вѣ градѣ. Иѡрдѡн же, кѡмѣ гражѡмѣ  
 сы<sup>3</sup>, оубѡѡвсѧ гнѣвѡ црѡ, иде во  
 ѡградѣ прѣбнаго, и тѡу прѣбывѡлѣ, чѣс-  
 тымѣ оуѣненїемѣ прѣбнаго, ѡвѣргсѧ  
 ѡрѣвѡ вѣшенїѡ, ѡрѡнѣ во бѡше вѣроу,  
 кѣ правѡвѣрнѡмоу же пришѣ, приѡвѣщи-  
 сѧ. Оумолѣнѣ оубѡ доврѡчѣстївнѣи црѣ  
 дѣвѣ ѡ моужѡ ѡ томѣ, тѡу иде же, и  
 оубѣдѣвѣ, ѡко во истиннѡу приѡвѣщїсѧ  
 правѡвѣрнѣи, послѡ кѡлоподїѡ, нарѡкомѣ  
 Варѡдоу, тогда прїимѣкирїѡ сѡща  
 коуѣцѡкѡнїсѡкаго, ко прѣбномоу, глѡ: ни  
 сѣдїноѡ же скорѣи и мѣтїи ѡ бѣвшїи  
 напѡсти тѡмоу ѡ конѡ. О Иѡрдѡнѣ же  
 и что бѡгоѣ, тѡвѡемѣ прѣбывѡлѡше прѣб-  
 стѡу, послѡ ми оубѡ того, ничтѡже  
 помѣшлѡющѡ злѡ пѡдѡти, всѡко во  
 прїѡвѣщїтѣсѧ кѣпнѣ со мною. Дѡ накѡ-  
 жетѣ оубѡ того тѡвѡи сѣгнѣи ѡггѡлѣ лю-  
 бѡвїю творити, ѡ не члѣка рѡди стѣрѡхѡ  
 прокѡзѣстѡмѣ нѣкѡимѣ. Вшѣ оубѡ кѡ-  
 лѡподїи, возвѣстїи прѣбномѣ всѧ сѡвѣсѡ  
 црѡ: ѡко прѣбнѣимѣ мѡтѣвѡмѣи тѡвѡнѣмѣ  
 безѣ вреда превѣхѣ, и оубѣже вѣдѣ,  
 ѡкоудѣ ми сѣ сѣстѣ: не вѣкѣ во ми по-  
 дѡбѡ, дѡнелѣже зѡидѣ ѡ тѣвѣ, ѡкоѣ не  
 видѣтїсѧ тѡвою, вѣсѣстїи на конѣ. Нѡ  
 молї Бгѡ прѡстїтїи мѡ ѡ невѣстїи.  
 Прїимѣ оубѡ мѡтѡоу зѡ сѡбѡдѣнїѣ црѣ  
 ѡ прѣподѡбнаго мѡжѡ, кѡлоподїи и кѡмѣ  
 Иѡрдѡнѡ поимѣ, снїде сѣ горы. Раз-  
 оумѣнїтѣ оубѡ, любѣлїнїцы, Бжїю блѡгѣ  
 и дїѡволю || ѡсѣрамѡу: ѡкоже во непѣ-  
 вѡтїи сѣтїю ѡвѣратїтїи того, ѡ любѣвѣ  
 же кѣ прѣбномоу болѣ ѡсѣрамїсѧ. Сѣгоже  
 во Бгѣ сохрѡнїи безѣ вреда царѡ, пѡче

||Л. 235 г.

||Л. 236 а.

<sup>1</sup> почюдїшасѧ Ц. <sup>2</sup> д. б. предѡлѣ. <sup>3</sup> У Симеона Метафраста этотъ Иорданъ названъ іπποχόμος, ὡς δε ἡ κοινὴ αὐ εἶποι καὶ συνήθης γλῶττα, τῶυ ἱπποῦ ὁ κόμος.

тѣплѣишю имѣ въ преподобнѣмъ любови же и чести. Возградивъ во полѣтѣу близъ архангѣла Михаилѣа безъ разлѣченїа бѣше ѿтолѣ оубо въ преподобнаго мужа. И ѿтолѣ, егда восхожаше къ томоу, егда оузрѣше столпъ, съсѣдаше с конѣ, прочее пути пѣшьствѣа. Оце и егда снѣти хотѣше: донелѣже оубо зайдѣше въ столпѣ, и тогда всѣдѣше на конь.

Слѣдующа е годѣ ѡнъ црю Давид<sup>1</sup> прити въ Кветантинградъ къ блаженному Давоу црю, именовану Губазю, егѣже поймъ црь, восведе и къ блженному Давиду. Иже видѣвъ чюдныи тонъ позоръ, паде на земли прѣ столпѣмъ, стѣлащю црю Давоу, плача и гла: благодарю тѣ, Небесныи Црю, яко земнаго ради великѣ тайнѣ сподобилъ ма еси видцю быти! Никогоже бо видѣ, ничтоже сицею. Имаста же в собѣ нѣчто ѡба црѣа ѡ роумьствѣмъ строн, гвнѣста жео правдивою ѡ потребѣ, бывають оубо ходѣтан прѣбныи закѣтомъ, ѡ нѣхъже другъа другу извѣстиша, совѣщаста. Ошѣдъ оубо црь во градѣ, пѣсти Губазя ити в землю егѣ с мирѣ. Шѣ же во ѡчѣство свое, всѣмъ исповѣда ѡ прѣбнемъ мужи Давиде. Ѿ тогоже и послани<sup>2</sup> симо ѡ того исповѣдаоу и приношаху книги прѣбному, и прошае тѣми молѣтисѣа за того.

||Л. 236 б

Въ пришѣшее же лѣто бы сима люта и бес терпѣнїа. || Ѿ ноужа нестерпнѣ вътрѣа мзынѣныи коуколь прѣбнаго, аки изгреви намѣкша, сторжесѣа с того и оустреме в дѣбри нѣкоен. И бѣше прѣбныи нагъ, всю нѣщъ бѣа, стѣденымъ же вътрѣомъ, прибывающимъ к лицу егѣ, сице то твораше, аки столпъ сланъ. Оутрѣнѣ бывши и лѣствичи належаща ради бѣды доженнѣа не мошисѣа к томоу возвлечнѣ, превыстѣ сице и тоу нѣщъ прѣбныи, безъ сна

<sup>1</sup> τῶν Λαζών по Симеону Метафрасту.

оубо превыкаше. Бжїимъ же чѣколюбїемъ тишинѣ бывши, постѣвиша лѣствичю, и видѣша класѣ главныа того и бранныа измѣрзѣша. И в са пришедъ, рече: что ми стѣжисте, добрѣ почивающю; Си же къ томѣ рѣша: къ вѣдоу еси вшелъ, гнѣ оѣе, и хотѣхомъ снѣи оставлени быти. Се же рѣ тѣмъ: вѣрѣните ми, чѣа, яко донелѣже не востѣкнѣте мене, къ покою бѣхъ велицѣ и в тѣплѣтѣ мнѣстѣ, и тако слажахъ си, то нѣ нѣкто ѡ многѣ ѡдѣлахъ согрѣваютсѣа. Нестѣрпнѣи бо стѣдени належащии ми и вътрѣомъ раманымъ и совлеклемшесѣа, мало потѣужнѣ стѣло сперва, и чюахъ приду къ болѣзнь. Изнемоганїю же немалу бывоу, чѣколюбиваго Бгѣа на помощь звѣ, и аки в сонѣ сведѣсѣа, и бѣхъ къ покою добрѣ. Оубо добрѣ творѣте, чѣа, трѣжающесѣа ѡ оѣи! Пристѣтѣте и ѡблѣцитѣ ма. И принесѣше и нѣ оуаснѣныи коуколь, ѡблекѣша и. Тѣ же не оутѣисѣа блженнаго Дѣа црѣа, и глаше, яко неправедно естѣ сице нагомужа и бес покрѣва томоу стоѣти и къ вѣды впадати. И вшѣ къ томѣ црь, самъ молѣше того створѣти томоу покрѣвѣ желѣзѣ ѡбразѣ || прѣграднымъ. ||Л. 236 в.

Не хотѣше же прѣбныи, гла, яко: стѣнѣ ѡцѣ нашѣ оумѣонѣ не имѣ ничтоже такою, но самъ ѡбразомъ стоѣше, цѣ и ветшнѣи мене сы. И нѣ же достѣино естѣ, оу нѣ сѣщю, трѣжатисѣа и не икѣти покою, славащаго тѣло. Рече къ томѣ црь: добрѣ оубо глѣтѣ аггѣла твоеи, и прїемлю предложенїе. Раѣубоа ѡ печалѣхъ и ѡ искоуѣхъ твоихъ, јаже подѣмлеши, вижю и Бжїи застѣпѣа разлѣкѣваю, не прѣзнѣющѣ ѡ тѣбѣ, сими бо дѣлы добрыми дѣховныи плѣтетсѣа вѣнець на нѣсѣхъ. Но хѣщемъ ти, да мнѣга лѣтѣа потерпѣши на немъ, но оубо не оуморѣ себе, пѣ

<sup>2</sup> послѣ ни Ц.

во нѣмъ далъ тѣ естъ Бѣзъ блѣзъ. И си глѣ црѣ, ѣдвѣ принѣди блѣженѣго прѣлѣти, ѣ створѣти. И ѡтѣбѣ бесъ бѣды сконча. Вѣлѣ же ѡ странѣ приходѣщаа къ томоу црѣ, или риги, или црѣ, или сзлы, ѡвы сз собою възвода, ѡвы же посылаа къ прѣпеномѣ, не прѣстааше хвалѣса ѡ томѣ и всѣмъ кажѣ того, и проповѣдаа того трѣды.

Въ годъ же тои приде нѣкѣтѣкъ къ црѣ, именовъ Синонъ, родомъ исаоуръ, приносѣ книги, иже бѣ створиаъ иже бѣ ты годѣ стратилѣтъ восточный, именовъ Ирдавурѣи, позываа персы на востѣнѣ греческѣ оустроенѣю, ѡбщавса тому помощи. Прѣим же мужа црѣ, и оувѣдѣ книгъ сѣлоу, повелѣ комвѣнтоу<sup>1</sup> быти и селентѣю<sup>2</sup>. И собравшемса воларѣ, принесе црѣ книги прѣ воларѣ, и повелѣ почестѣ ты книги патрикѣемъ, тогда сѣщю маги|стрѣоу, вз слѣха всѣмъ воларѣомѣ. И почтенѣмъ книгѣмъ, глѣ црѣ воларѣомъ: что сѣ вѣмъ мнитѣ; вѣсѣмъ же помолчѣвшимъ, глѣ црѣ къ ѡчю<sup>3</sup> Ирдавурѣвѣ, къ стратилѣтоу и патрикѣю Испарѣоу: добрѣ ли се естъ, ѣже се творѣтъ сѣзъ твои, на црѣтво Рѣмьско оучиненъ; Тоиже рече: вѣка еси, влѣстѣ и машин. Изъ сѣна своѣго верстѣю сѣю повнѣти не могѣ. Иногдажды во томѣ послѣ книги, ѡко оубо воспрѣщѣла, ѡвѣ и наказаа, и сѣпротѣвноѣ творѣтъ. ѣже оубо годѣ естъ твоѣмъ добротѣю, створи, ѡстави влѣсти, и да прѣидетѣ сѣмо, и да ѡвѣщѣаетѣ. Сѣихъ послѣшавъ словесъ црѣ, Ирдавурѣи оубо ѡ сана ѡстѣвнѣвѣ, поѣса же и прѣреченѣго Синѣна къмѣа домѣстикѣомъ. И исхѣдѣ створи црѣ, ведѣ того къ прѣпеномѣ, и исповѣда емоу злоѣ оумышленѣе Ирдавурѣево и прѣимъ Синѣновоу,

повѣда емоу ѡ Ирѣданѣ, ико послѣаъ и естъ стратилѣтъ востѣоу во Ирѣдавѣурѣи мѣсто. Рѣдоважесѣ прѣпеный ѡ стратилѣтѣ Ирѣданѣ, и много оучѣвъ того прѣдъ црѣмъ и прѣ всѣми Ирѣдѣана, и моливса за ты, ѡпѣсти а.

Бы же по времени нѣкоемъ слѣхѣ быти, икоже Гизирѣхъ, рѣзъ Оуандалескѣ, хѣщѣтъ Ирѣксѣандрѣвѣ глѣ прѣлѣти, и не малъ трѣдъ и мѣхѣоу ѣ семь црѣ же, и воларѣ, и глѣ. Послѣ оубо црѣ Оулаѣиа чигѣта, своѣго рабѣчѣща, повѣдаа прѣпеномѣ ѡ Гизирѣскѣ, и ико хѣщѣтъ вопѣститѣ тамѣ на страны Ирѣфрикѣискѣя. Вѣше же Оулаѣи къ прѣпеномѣ моужю, повѣда си словеса црѣ. Рече же прѣпеный ко Оулаѣи: шѣдъ, повѣжь || црѣ, ико ѡ томѣ не скѣрѣи, глѣтъ во ти Бѣзъ мноу грѣшнымъ, ико Гизирѣхъ Ирѣксѣандрѣва глѣда не вѣдитѣ во вѣки, ни иноу чѣтоже. Ище ли хѣщѣши послѣти волѣ, то къ твоѣи воли естъ. Бѣзъ же, е мѣже слоужю, и добротѣѣе ваше бескѣрѣи да соблюдетса, и посылаѣмыа да оукрѣпѣтъ Бѣзъ на врагѣ црѣтва твоѣго! Шѣше посланный, възвѣстѣи си црѣ, иже Бѣжѣю вѣгѣтѣю вѣша. Блѣгодѣра оубо црѣ Бѣа и прѣпенѣго мужа вѣи къ томоу, и молѣше того, икоже созда жилища вратѣи и страннымъ. Прѣтивѣ же ѡвѣщѣвѣашѣ блѣженый, глѣ: стѣи ѣмѣонъ не и мѣи в житѣи своѣмъ никѣго живѣща никакоже во глѣдѣ своѣмъ, но молю добротѣѣе твоѣе, да ѣмѣонѣмъ же молю тѣ! Глѣ е мѣ црѣ: азъ ти сѣ молю, и покѣли ми, ѣже хѣщѣши. Глѣ к томоу прѣпеный: молю тѣ, да повѣлиши послѣти во Ирѣтѣиухѣю и пренѣстѣи тѣло сѣго ѣмѣона. Возрѣдоважесѣ ѡ томѣ црѣ, и рече сѣмоу: повѣли оубо сѣдатѣса хлѣбѣнѣа, в ни хѣже

||.I. 236 г.

||.I. 237 а.

<sup>1</sup> и <sup>2</sup> Латинизмы, сохраненные переводчикомъ: conventus и silentium, равно какъ ранѣе встрѣчавшесѣ, какъ напр. кумѣ—comes, духѣ—dux, патрикѣи—patricius, магистрѣ—magister и др. <sup>3</sup> т. е. ѡчю.

хотѣа почивати страннѣи, и жилище такоже братѣи, вѣнжъ бо съ Бѣгомъ множащюся братѣю и народъ доколѣнъ страннѣи и печалнѣи и скорбнѣи немощи гдѣи ѡбитати. Блаженнѣи оубо Ѡмѣонъ, такоже гдѣа, в сицѣхъ знамѣхъ мѣстѣ не бѣше, ни сицѣхъ же потребъ ради кто восхожаше к томъ, развѣи точию мѣтвы ради и еже блѣвѣтиса, ты же по ѡбразѣи многѣи стѣжаніеи приемиши ѡ содержимѣхъ вѣщехъ, ѡ нижеи многыи паматнѣи твоѣи приемиши, раѣюся, подаѣтъ бо ми мѣздѣ, да вѣдетъ оубо хотѣнїе, еже и молѣхся, хотѣи створиши.

||Л. 237 б.

Тогда || блѣженнѣи Даниѣлъ рече ко црїю: Ѡма на славоу Бѣию и крѣвѣи братѣи и страннѣи доверѣнїеи твоѣи предложѣи створиши, еже ѡкѣшѣете, повелѣте быти. Тогда црѣи ѡ свѣра столпоу начертѣа быти цркви стѣго Ѡмѣона, вестолпокъ на стѣнѣхъ и комарѣ, и манастырь братѣи и страннѣи за столпомъ. И быши же мѣтвѣи, снїде.

Дѣлоу блѣтїю Хѣоу спѣющюся, при спѣша мѣщи стѣго Ѡмѣона ѡ интиѡхова града. И оубѣдѣвъ црѣи, повелѣи архїепѣи проповѣдати положенїе стѣхъ мѣщи, ѡбнощнїи же быти къ мѣтвеницѣи архїегдѣа Ниѣаила на япѣи, понѣи и тои тѣмо вѣи. И бысть потѣи возило црїю оубо тованоу, вшѣи архїепѣи, сѣде, приимѣи стѣи мѣщи на лонѣи своѣмъ, снѣде кзыде со вѣмъ несповѣданнѣи тѣмъ народомъ, ѡвѣмъ прѣидущимъ, ѡвѣмъ же колѣдоущимъ, с пѣтїи и хвалѣми доидоша же до прѣлежащаго мѣста. Быша же цѣлѣи многы к днѣи положенїа стѣхъ мѣщи. И по поврѣженѣи слоужбѣи и зидѣи вѣсь народъ конъ къ ѡградѣи, къ прѣвномоу, такоже блѣвѣтиса ѡ того. И зидѣи же архїепѣи со вѣми црковнїи, и поставленъ бы прѣтаз, и сѣде архїепѣи прѣ столпомъ,

и гдѣа архїепѣи конъ къ прѣвномоу: се Гѣи всѣа хотѣнїа твоѣа створи, и нѣи блѣи чѣда своѣа поубѣнїемъ. И рѣкши дїаконъ: «вѣнѣи», свѣше дѣкъ мѣрѣи вѣмъ людемъ, и ѡверзѣи оубо своѣа оубѣи а ничтоже вѣдно и ли хитрѣи чѣско, но ѡ любѣи Бѣи, и ѡ любонїи цїи, и мѣтви, и братолѣбїи, и ѡ прѣлежащѣи правдивымъ вѣчнѣи жнїи, и грѣшнѣи<sup>1</sup> вѣчнемъ сѣдѣи. Блѣтїю Хѣоу снѣде поубѣрзѣса вѣрнѣи || народъ, такоже земли покроплѣнѣи быти тѣхъ слѣзѣми. И потѣи, мѣтвоу створишю архїепѣи конъ, и ѡкончѣвшюся, ѡпѣтїи, и ѡидѣи кѣи с мѣромъ к дѣомъ своѣи.

||Л. 237 в.

Бысть же нѣкто мѣжъ ѡ невѣрнѣи и кривокѣрнїи къ зїити къ прѣдобномоу и зѣтѣомъ на молѣтвоу, со жѣнѣми и дѣтѣми вѣми и ѡтроковїицами, и начѣша к мѣтвы мѣсто хлѣми зазирѣти прѣвному и игры нѣкыи. Гдѣа<sup>2</sup> к томоу: чѣи створиши, чѣи, оубо дослѣвѣи к мѣтвы мѣсто наставлѣши; почѣи зидѣи стѣмо, не и мѣи къ Бѣоу поубѣрзѣнїа; се же к тѣмъ рече: и азъ слышахъ ѡ томъ благѣи многѣа, зидѣи оубѣхъ прѣити, и сѣпрѣтнѣи ѡверѣтѣхъ. Пристоупѣвшю бо ми къ столпѣи на поклоненїе, ѡверѣтѣхъ снѣи рыбѣи, лежѣи на стѣпѣи! И иземъ ѡ вѣоубѣи фѣлѣи своѣго рыбѣи велїкоу, во сковрадѣи испѣченѣи сѣи, юже бѣше створишъ на купѣи на и зидѣнїе и совѣи, и иже с тѣмъ, показѣи тѣмъ, хлѣоу наносѣи прѣвномоу мѣжю, такоже питѣющюся, а не воздержѣи коню. Ти же, видѣвше же, томъ доколѣи ѡстѣвѣиша, рѣкше томоу: ты оубо зрѣиши, кѣи вѣдѣиши словѣса на рабѣи Бѣи! И бысть сѣдѣи томоу, да покажетъ чѣколюбнѣи Бѣи, кѣи стѣи за рабѣи своѣми, начинѣетъ и тѣи, и жѣна ѣго, и дѣтѣи ѣго грозѣи ѡвѣрѣжѣтиса. Пѣи же, по сѣстѣи

<sup>1</sup> грѣшны Ц. У.

<sup>2</sup> Гдѣа Ц. У.

чѣхъ, на кѣпѣлиши архѣгѣла Мухѣла, ѣгда хотѣти ѣмь вкѣсѣти рыбы, на- прѣсно дѣхомъ нечѣстымъ ѡбѣлѣтъ ѡкан- ныи, прѣ вѣемъ торгому, наказѣемъ ѡ вѣса, ѣсповѣдаше всю клеветѣ, юже по||ѡчѣлѣ бѣше на правдиваго мѣжа. ||Л. 237 г. И чѣко гонѣмъ ѡ вѣса, донде до ѡгрѣды, вослѣд же градоушимъ того вѣемъ. И сѣце прѣже давше чѣемъ ѣсповѣдакшемса, до трѣи дѣнь напѣломъ дрекѣла мѣсла сѣхъ, Гѣ ѣсцелѣ. За бѣгодарѣе же принесѣша ѣконѣ сребренѣ, десѣти лѣтрѣ, воѡбразѣше на тоѣ прѣбѣнаго мѣжа, ѣ сѣми сѣ долѣ, впи- сѣвше сѣце: простѣна просѣмъ ѡ Бѣга ѡ согрѣшенѣихъ к тобѣ, прѣбѣнынѣ ѡче. Иѣже ѣкона доселе ѣсть стоѣщи ѣ трѣбѣнищи.

В годъ же онъ бѣжѣнынѣ Дѣвѣ црѣ, слышѣвъ ѡ мнѣстѣхъ нѣкомъ, ѣрдѣнѣи<sup>1</sup> ѣменѣ, живѣщю ѣ Галилѣихъ, ѣмѣти по собѡ доволны чѣкы, воѡрѣженъ на вполчѣнѣе рѣти, того призѣвѣ, почѣтъ того комѣтѣскимъ санѣ. Иѣкоже ѣ вѣдѣ рѣтѣнѣи ѣмѣти того помѣщѣника, того послѣ кѣ прѣбѣному мѣтѣвы рѣди. ѣмоѣ шѣшю, мнѣстѣми ѣ разлѣчными оѣчѣнѣи прѣбѣнынѣ мѣжъ ѡ ѣтѣхъ Писѣнѣи на- поѣвъ, дѣвѣ плодонѣсѣвъ показѣ. ѣи видѣвъ прѣбѣнаго ѣ чюдѣвса дѣвѣномъ ѡбразѣ ѣ терпѣнѣю, ѣкоже землѣ бла- гѣлѣ, прѣѣмѣющѣ дѣжѣ, плодъ дѣетѣ, сѣце ѣ чюднынѣ сѣи моѣжѣ Тѣтѣ, ѡгла- шѣнынѣи словесы прѣвѣднаго ѡсѣвѣчѣвъ сѣи оѣмъ, не ѣзволѣ ѣще сѣнѣти ѡ ѡгрѣ- ды, гѣлѣ, ѣко всѣкъ оѣспѣхъ чѣчѣскъ да ѡбогѣтѣетѣ ѣ прѣтѣжѣтѣ в мѣрѣ сѣемъ пѣстѣошѣнемъ ѣ взгодѣтѣ чѣкѣ. ѣдѣнъ чѣ сѣртѣ того всѣго ѣмѣнѣи, ѣже прѣтѣжѣ, чюджего того поста- вѣлетѣ. Оѣне оѣво ѣсть работѣти Бѣгоу, ѣ не чѣкомъ! ѣе рѣкъ, прѣпадѣ кѣ прѣбѣ- номъ, молѣ прѣѣтѣи того ѣ вчинѣти ѣ

со вратѣю. Рѣвѣ же Бѣжѣи Дѣнѣлѣ со оѣсѣрдѣемъ прѣлѣ бѣгое прѣдложѣнѣе. || И ||Л. 238 а. прѣзѣвѣвъ прѣженѣрѣчѣнынѣи дѣбѣлѣи моѣжѣ Тѣтѣ всѣ своѣ домѣшѣнѣлѣ ѣ оѣ келѣрѣлѣ, гѣлѣ ѣмъ: ѣзѣ ѡсѣлѣ вѣоѣнѣстѣвѣю Нѣно- моу Црѣю, вѣлѣстѣлѣнна же вѣамъ чѣчѣскома достѣоѣнѣстѣво постѣвѣи, ѣ ни сѣвѣ, ни вѣамъ дѣвѣра стѣворѣтѣи можахъ, точѣю же оѣбѣнѣи ѣ кровѣполѣвѣнѣиѣ повѣлѣ- вѣхъ, ѡсѣлѣ оѣво чѣхъ вѣхъ ѡмѣщѣсѣ. ѣлѣко оѣво хоцѣте, со мнѣю прѣвѣдѣте, не во ѣ нѣжѣоу когѣ ѡ вѣсѣ, ѣльма же ѣже ѡбидѣ ѣ непрѣѣтно, сѣ оѣво ѣмѣнѣиѣ кождѣ вѣсѣ взѣ, да ѣдетѣ во своѣ. Прѣнесѣ оѣво ѣ положѣи ѣмѣнѣиѣ прѣ столѣомъ, ѣ раздѣлѣ комоѣжѣ по чѣнѣ ѣгѣ. Дѣвѣ же ѡ чѣхъ не рѣчѣстѣ вѣзѣтѣи, но прѣвѣстѣа с чѣемъ, ѣни же, ѡбѣнѣмше того, вѣи со слѣзѣми ѡхожахоу, ѣкоже кождѣ вохѣотѣ. Цѣрѣ же, слышѣвъ бѣвѣ- шѣе, сѣѣло печѣленъ вѣстѣ, ѣ послѣ рѣ- фѣндѣрѣиѣ кѣ прѣбѣномъ ѣ толѣка, гѣлѣ кѣ Тѣтѣоу: ѣко ѣзѣ прѣвѣдѣ чѣ ѡ зем- лѣ своѣлѣ, хоцѣа вѣнѣзѣ сѣвѣ ѣмѣтѣи, ѣ послѣхъ чѣ кѣ прѣбѣномъ моѣжю, да сѣ покѣлѣнѣиши ѣ вѣвѣнѣисѣа, ѣ не дѣа не ѡлѣ- чѣнѣисѣа ѡ менѣ. Гѣлѣ Тѣтѣ кѣ толѣкоу: ѣзѣ ѡсѣлѣ, ѣкоже слышѣ оѣчѣнѣе моѣжа прѣбѣнаго сѣгѣ, оѣмрохъ мѣрѣ сѣмоу ѣ всѣмъ мѣрѣскимъ. ѣже оѣво вѣ гѣетѣ прѣвѣднынѣи, повѣдѣте црѣю, ѣко Тѣтѣ оѣмрѣ. Шѣдѣше же вѣонъ во ѡгрѣдоу кѣ прѣбѣномъ, рѣфѣндѣрѣиѣ же тоѣлѣкѣ повѣ- даше томоу всѣ. Прѣбѣнынѣи же послѣ ѡ тоѣмъ, пѣмѣлѣтѣ напѣсѣвъ кѣ црѣю, молѣ того ѣ гѣлѣ: ты чѣчѣски помѣщѣи не трѣвѣдѣши, ѣмѣши во вѣрѣ ѡ Хѣ своѣмъ свѣршѣнѣ, Бѣга вѣчѣнаго, помѣгѣющѣаго ти, да не ѣщи оѣво чѣка, сѣщѣаго дѣнѣ, ѣ оѣтѣрѣ || не соѣца. Гѣ на стѣроѣ всѣ ||Л. 238 б. стѣворѣ: прѣвѣдѣ оѣво своѣго рѣба Тѣтѣа Бѣнѣи, ѣ мѣщѣнъ ѣсть в того мѣстѣо крѣпѣлѣнѣиша ѣ стѣроѣнѣнѣиша послѣтѣи тѣво-

<sup>1</sup> У Симеона Метафраста: Ἐδρανός τις τῆν κλῆσιν, τὸ γένος ἐκ τῶν Γαλατῶν.

Ѡмъ добротѣю, бесъ твоѣго повелѣнїа ничтоже хотѣ створити. Извѣстивъ си оубо црь, посла, блгодара стго и гла: съ всѣми дѣлы твоими блгими и се ти благое пребывало естъ. Да бѣдетъ оубо во твоѣи власти, бгъ прїими того блгопредложенїе. По немносѣхъ днѣхъ сподоблютъсѣ стго ѡбразѣ, и оупѣвахъ вси е добрѣ житїи, паче же преженареченый комитъ Титъ оупѣваше добрымъ изволенїемъ.

Препоньникъ оубо доброу<sup>1</sup> дїаволъ помысломъ бездѣльнымъ навѣди Титѣ приближити стго, аще гасеть, и каа соутъ, гаже гасеть. Во єдинъ оубо днь, смотривъ по єсперинѣ и оутайсѣ ѡ<sup>2</sup> своѣмъ вѣдѣнїю, пребы вѣтѣ ѡграды, крыа сѣ за столпомъ. Ношномъ же пѣтїю быѣшию ѡ братїа е молїтвеницѣ, мнѣша братїа, во лготѣ нѣкоѣи ѡставиша того. Пакы же потѣ со всѣми хожаше, тоже до седми днь створи, без дѣла пребываше. Ивѣ же оубо закла прїпенаго повѣдати пребыванїе своѣ. Прїпеныи моужь извѣщаше томоу, гла: вѣрви мнѣ, брате, гакъ жмь и пїю, єлико потреба довлѣа. Не во дхъ єсмь или бес плоти, но и члкъ и плѣ, и ѡдѣнъ єсмь, и инъ потребъ прохода творю. Икоже ѡвчѣ ѡ цѣлыа сѣхоты, аще ли и хошю лише потребы извѣсти, сам сѣ врежѣю, ни походити бо или потрѣсѣтисѣ, да то и сѣчитсѣ. Єлико же оубо трѣжѣюсѣ воздержѣти, толико сам си добро творю, и легчѣиши многа ми болѣзнь вывѣтѣ. Гла томоу Титъ: да аще оубо || вѣше прїпѣство, е такомъ оуставѣ сы и на такомъ мѣсте знаиѣ стѡлѣ, гакъ трѣжѣтсѣ воздержѣти на поласоу севѣ, азъ оунъ верстою и чѣломъ крѣпкїи чѣо хошю створити; Гла томоу прїпеныи: єже терпїть, створи, ни чрезъ мѣрѣ понѣди тоа, ни паки

слабости ѡдѣи тоа. Икоже бо єгда наложїши корабль выше ѡбычнаго времени, оудобъ ѡ тяжести погразѣтѣ, и сице пакы аще тѣшии ѡставиши, ѡ вѣтрѣ оубо козвращѣтсѣ. И азъ оубо, брате, бжїимъ правленїемъ разумѣю свой нравъ, вѣдѣ, како крѣплюсѣ. Се слышавъ Титъ ѡ преподѣнаго моужа, шѣдъ е молїтвеникъ, стѣа во оуглѣ єдинои и повѣси сам сѣ по пазѣсѣ верьми, гакъ не стоасти томъ на земли. Ѡ вечера до вечера не гадѣше, но вечеръ или три фїники, или три смѡкви и растворены воды доволъ прїимѣше. Доску же оутверди по перьми своимъ, на неже єгда приклонивсѣ почивѣше, єгда же кнїгы положивъ, почитѣаше, и тои бѣше творѣа на времена доволна, и всѣмъ<sup>3</sup> приходѣщимъ к томоу добро творѣше. С нимъ же и вѣрныи црь дѣвѣ, єлижды оубо восхожѣше кз прїпеномъ, по ѡхоженїи ѡ того восхожѣаше кз блаженномъ томоу Титоу, и зра того бжїтвенаго житїа, чюжѣсѣ єго терпѣнїю и молѣше того молїтисѣ за тѣ. Єгда восхотѣ Гѣ помѣти того, молѣшюсѣ томоу, и горѣ на нѣо єчи с лицемъ оутвердившю, сице издѣше. Видѣша оубо братїа имѣща на небо зрѣще лице, мнѣхъ того по ѡбычаю молѣшасѣ. Вечерѣ же приспѣкшю, шѣдша двѣ братѣ, гаже || прѣже рава єго быѣша ||.І. 238 г. и слѣжѣста ємоу на приношенїе потребы єго, обрѣтѣста и скончѣвшасѣ, и гакъ начѣста плакати, оувидѣша вси, гакъ почїлѣ є. И глава же оубо єго лежѣше на ѡбоу рамѣ єго на шїи, рѣци же, крестѣа соуши, дзкою поддѣжѣстсѣа. носи же, ѡ пазѣшникъ висѣщи, не преклонїстсѣа. И бѣше видѣти стѣе чѣло трѣднече покѣющесѣ<sup>4</sup>, вшѣша дшѣа ѡ бѣтѣ спѣшиѣша. Вшѣша оубо братїа козвѣстїиша старѣа, и тни, шѣдше во

||.І. 238 г.

<sup>1</sup> добро Ц. У.    <sup>2</sup> ѡ Ц.    <sup>3</sup> вѣмъ Ц. У.    <sup>4</sup> покѣющесѣ Ц.

ѠгрѠдѠ кѠ прѠбенѠмѠу, возвѠстѠша томѠу  
вѠжѠтвенѠго свершенїе. Иже слышавѠ, вла-  
годаривѠз ГѠ, повелѠѣ по ѠсперинѠ ѠзнестѠ  
тогоѠ вѠнѠз кѠ томѠу, и положиѣти прѠ  
стѠлпѠмѠз, и понахѠдѠѣ тоѠу быѣти. И  
потѠмѠз по повелѠенїю прѠбенаго положѠнѠз  
быѣсть вѠ грѠвѠѣ старчестѠѣ.

ТомѠу же тѠко прѠбенѠмѠу скончѠе-  
шоѠса, ѠдинѠз Ѡ страннїкоѠу, гѠже сѠ тѠмѠ,  
именемѠз ѠнатѠлїи, наречѠнаго Даниїла,  
томѠу же ревновавѠз житїю, на тѠмѠз  
мѠѣстѠѣ на долѠсѠѣ годѠѣ беспрестѠнн  
живѠз, всѠ приходѠщаѠ кѠ томѠу добрѠѣ  
оѠвѠщевѠше. СлѠзѠтѠѣ оѠ<sup>1</sup> Ѡ томѠз сло-  
вѠше всѠдоѠу, тѠѠ бѠѣгѠмѠ члѠвѠкъѠ слѠвы  
ѠнатѠлїи, и шедѠз нощїю внїде во ѠгрѠ-  
дѠ кѠ прѠбенѠмѠу, припадѠѣ кѠ томѠу, мо-  
лѠлѠса прїѠти ѠпѠщенїе Ѡ тогоѠ. Спра-  
шѠвѠз тогоѠ прѠбеныи и вїны, молиѠса  
за того, ѠпѠстѠи того. ТѠи же ѠпѠ-  
щенѠз, доидѠѣ црѠкѠе сѠтѠго Захарїа, гѠже  
ѣ КатѠвѠли, и тоѠу прѠтивѠз творитѠ  
жилище вѠз хлѠвѠцїѠ ДѠуѠвїнѠга именемѠз,  
быѠвшю тогда стрѠтилатѠу, затѠворїжеѠса  
в малѠѣ какаѣѣти на многа временѠ.  
ОнѠцѠ прослѠз, и и сѠстѠавивѠз малѠз мо-  
настырь, || гѠкоже двѠюнадеѠсѠтѠ мѠзѠжѠ,  
Ѡже бѠгѠодѠѣтїю ХѠбою и прѠбенаго Ѡца  
досѠлѠѣ стѠитѠѣ, сїце бѠжѠеныи кѠ ГоѠу  
Ѡнїде.

||Л. 239 а.

Во ѠнѠз годѠз добрѠчестивыи црѠь  
ЛѠвѠз Ѡда своѠу дѠщерѠ ѠриѠдѠнь прѠна-  
речѠнѠмѠу мѠзѠжю СинѠнѠу, постѠавивѠз  
тогоѠ оѠпѠтѠга. И не по мнѠсѠѣ временнѠ,  
мѠтѠжеѠоѠ Ѡ странѠз во Фракїи быѠшоѠу,  
прѠпоѠслѠѣтѠѣ того и стрѠтилатѠа ФрачѠ-  
ска. И стѠвори ѠсѠодѠз на Ѡпан, Ѡзїде  
кѠ прѠбенѠмѠу. И молѠше того црѠь,  
гѠлѠ: во Фракїи пѠстѠихѠз того стрѠти-  
латѠомѠз надлѠжѠщаѠ рѠди рѠчѠи, и нынѠ  
молѠю твоѠу сѠгнїю, молиѠса за того, да  
снабдїтѠса. ГѠлѠ прѠповѠнныи црѠю: Ѡмыи  
сѠз собою СѠтѠхѠ ТрѠцю и невозвѠрѠннѠѣ

ѠрѠжїе крестнѠѣ безѠз вреда прїхѠдїтѠѣ.  
ВостѠнїе же прїимѠѣтѠ, и ѠпечѠлїтѠса  
ѠмѠлѠѣ, но безѠз напѠстѠи снабдїтѠса. И  
гѠлѠ црѠь: тоѠѣ ли лѠзѠѣ, впрашѠю тѠебе, на  
рѠчѠи бесѠ трѠдѠѠ илїи печѠлїи коѠмоѠу прѠ-  
долѠѣтѠи; БѠлѠвени оѠубѠ и слѠубїѠвшѠса,  
снїдоша. И шѠдѠз оѠубѠ преднѠ наречѠеныи  
мѠзѠжѠ на рѠчѠь, не по мнѠсѠѣ временнѠ  
быѣсть томѠу востѠнїе нѠнѠѣ, гѠкоже рѠчѠѣ  
томѠу прѠбеныи мѠзѠжѠ, и БѠжїею пѠмѠощїю  
снабдѠвїз, доидѠѣ ДѠблѠгѠѠ стѠѣны. И тѠѠ  
прѠплѠвѠз Парїи, сїце прїхѠдїтѠѣ в ПѠлы,  
гѠже сѠ рѠчѠѣ во вратѠѠ, пѠче прїплѠвѠѣ,  
внїде вѠз ХалкїдѠнѠьскїи градѠ.

РодїжеѠса оѠубѠ дѠѣтїищѠ, мѠзѠжескѠз  
пѠлѠз, патрїкїю СинѠноѠу Ѡ дѠщери црѠѠ  
ЛѠва, Ѡ нареченыѠ ѠрїѠдѠннї, Ѡще сѠщю на  
рѠчѠи томѠу патрїкїю СинѠноѠу, Ѡгоже и  
нарѠчѠѣ ЛѠва. ВостѠнїю же быѠвшю вѠрѠжїю  
на добрѠчестивѠго ЛѠва Ѡ ѠспѠра же и  
дѠѣтѠен того, ѠѣмѠлѠ рѠчѠи до край  
земнѠѣ, ГѠѣ помѠгѠз добрѠчестивѠмѠу црѠю, ||  
ѠсѠа погубїи. Тогда постѠавлѠѣ<sup>2</sup> своѠѣго ||Л. 239 б.  
внѠука и ѠдиноѠмѠннаго своѠѣго црѠтѠва.  
И сїце быѣсть воспѠвавѠшю<sup>3</sup> СинѠнѠу  
прѠитѠи и Ѡ ХалкїдѠнѠѠѠ ѣ КоѠнстѠнтїнѠз  
грѠѠ и внїти в полѠчѠтоѠу кѠ црѠю ЛѠвоѠу.  
БѠѣ же, временнѠ прѠходѠлїщю, во лѠсїю  
впѠстѠи добрѠчестивѠмѠу црѠю велїкомѠу,  
в неїже и блажѠнѠѣ оѠмре.

### ПрѠстѠавленїе добрѠчѠтѠвѠмѠу црѠю ЛѠвѠ.

ОстѠавивѠз црѠтѠвоѠу прѠмѠѣннїка своѠѣго  
внѠука ЛѠва, сына же патрїкїѠѠ СинѠноѠа  
и ѠрїѠдѠннѠ, женыи того, и бѠѣ вѠще  
Ѡ волѠрѠз всѠѣ дѠѣтїища рѠди црѠѠ, гѠко  
не мѠщи пѠдпїсанїи творїтѠи, илїи всѠкѠз  
грѠѣхѠз, илїи во ѠнѠѣхѠз нѠѣ Ѡ койѠхѠз пїса-  
нїи, и Ѡправдїша того ѠцѠю СинѠ-  
ноѠу дѠтѠи знѠменїѠ црѠтѠва снѠовнѠ, и сї  
црѠѠѠа постѠавленѠз Ѡ снѠѠ. ВременнѠ же

<sup>1</sup> проп. У.

<sup>2</sup> поставлѠѣ Ц. У.

<sup>3</sup> воспѠвавѠшю У.

трилѣтнѠ преминѡвшю, поа Бѣз добротѣваго и дѣтска<sup>1</sup> цесарѠ Аѡа, да вѣчноѠ црѣтво иде на жиснь члчьскоу, ѡставивѠ своѠмѠ оцю црѣство. Роумьскымъ же потребамъ хотѣнїемъ Бжїимъ добрѣ стройнѠ, и житїю молчѠщю во оустрой, и стѣлымъ црѣквѠмъ в мирѠ и ѣдиной мысли пребывѠящемъ, приснозакїстивый дїаволъ ненависть неправеднѡ вѣтѡвша въ оужикн сїрѣ црѠ Синѡна, рекѠ же Василїска и Армагта и Маркїана и въ прочѠа ѡ волѠрѠ.

**Ѡ изгнѠнїи Синѡна црѠ.**

Оубѣдѣвъ оубо СинѡнѠ творимый на того совѣтѠ, ѡшедѠ къ прїбенѡмѠ, повѣда томоу ѡ совѣтѣ нанѠ. ГлѠ же томоу прїбвныи<sup>2</sup>: не скорбно да ѣсть прѣ тобою ѡ томѠ, подобѠеть во всѣмъ оустѡвленнымъ ѡ тобѣ сѠ скончѠти: ѡ црѣтва во тѠ ижденѡтъ, и в неже мѣсто внїдешн, и ѡпечааннн сѠ, іакоже в лишѣнїи твоѠмъ брашнѣ злака земнаго ти вкѡнчїти. Но не скорби. || Подѡва бо ти иномѡу Наоухѡносорѡу ѡверѣстн сѠ, ѡрѣющїи во тѠ нынѠ, ти пакн ѣ годѠ, скончѡваіющн сѠ и искѡсѡу ѡ тобѣ взи сѠавшн тебѣ, ѡбратѠт сѠ, и въ црѣство своѠ возвратїшн сѠ, и чѣтъ и слѠва ѡбїанѣшн приложїтн сѠ, и в тои скончѠешн сѠ. Со хвалою оубо терпн, подобѠеть во бїтн тѣмъ тѠко. БлѡдарїкѠ оубо ѡ тѣхъ црѠ СинѡнѠ, понѣ и дрѡгынѠхъ прорнцїанїнѠхъ и скѡсѠ ѡ томѠ имѣ, блѡвенїе ѡ прїбнѡаго и ѡвѣв сѠ, снїде во грѠ. Нареченїи оубо за радн моужн, вшѣдше къ блженѣнн Бѣрннѣ црѣцн сѠ оупоканїемъ, ВасилнскѠ оубо, іакоже братѠ и старѣнн ѣ волѠрѡхъ сы, АрмагѠ же, іакоже братѠнѠ, ЗѡзѠ же, іакоже зѠтъ сестрою и матери снѠ црѠ, сгѠша и, прѣлѣстївшѠ тоу, принѡднша

с ннми бытн, іакоже ѡверѣшн црѣтва Синѡна, іакоже хоцетъ сѠ погѡвнтн. Поїмъ свою женѠ, црѣцю АрїаднѠ, и нѣкаѠ ѡ рабнчнщѠ и ѡ вѣтѡхъ, и зїде ѡ полатѠ, снмѣ соушн нестѣрпнѣ. Прѡпѡвше же в Халкндопѣ, стѡворнвшѠ поѡ безъ влога женѡщнн радн, и гонзѠше, допѡдѡша на страны Исакарьскн. НаречѣнаѠ оубо црѣца КерннѠ кражѣскою мыслїю црѣтво братѡу своѠмѠ Василнскоу прѣдѠ. И оубо по мнѡсѣ времени погѡвнтн начѠ хотѣтн свою сестроу, наречѣноу Керннѡу, іаже вѣгоунѠ вѡвшн въ млѣтвѣннкѠ стѣмѠ Аѡы и Бїца АрїѠ во Влахѣрнѣхъ, и тоу прѣбѡ до живѡта Василнскова. Потѡмъ оустремѠлѣт сѠ злїмѣннн сѠ ВасилнскѠ на БжїѠ црѣквн, хотѠ плотннн стройн Бѡжїи на ѡверженїе прнвестн. ТоѠ радн вннн стѡражѠт сѠ блжѣннмъ и прїбвнмъ Аѡкїемъ архїѣпѡмѠ<sup>3</sup>, и начннѠеть хѡлїтн, іако погѡвнтн тогѡ. Всн оубо монастырѣе, слышѠвшѠ таковѡе начннѠнїе, кѡпнооумь емъ сннѡдѡша во стѡюю Велїкѡю црѣкѠ соблѡденїѠ дѣлѠ наречѡнаго АѡкїѠ архїѣпѡпа. РасмѡтрнвѠ оубо в совѣ архїѣпѡпѠ, повелѣ всѣмъ црѣквѠмъ в желѣтѡвѡноу ѡдежю ѡдѣтн сѠ, и вшѣдѠ на амѡнѠ, и зѠглѠ народѡмъ, іавлѣно тѡворѠ хѡлноѠ начѠтѣе, и глѠ: братїѠ и чѠда, годѠ моуженїю настѡїтѣ, тѡрднм сѠ за вѣрѠ нѠшу стѡюю и за матери црѣкѡ, и чѣтнтельствѠ не прѣдѠдї. Многѡу бѡвшю оубо коплю, и всѣ слѡзѠмн повѣжѠѣмьмъ, и нн ѣдиного же ѡвѣтѠ спѡдѡблѣемьмъ ѡ злѡгѡ црѠ, смѡтрѣнїе бѡ ѡ архїѣпѡпа и архнманрїтѠ послѠтн къ прїбнѡмѠ мѡжю ДанїѠл и се іавѣтѠ томоу сѠказѠтн, ѣже сотѡворїша.

И бѡстѣ по промыслѠ Бжїю вѡспѡлѣтн по семь днн Василнскоу на Аплн. И послѠ къ прїбнѡмѠ ДанїѠлоу кѡвнкоуларїѠ, глѠ: прѠвѣдно лн сѠ іавлѣтѣ аггѡу

||Л. 239 г.

||Л. 239 в.

<sup>1</sup> дѣтскаго У.    <sup>2</sup> вст. моужа У.    <sup>3</sup> архїѣпѡпа Ц.



твоемоу, ꙗкоже ѡ мнѣ полѹча съ архіепіпѣ  
 ꙗкѡкїи, ꙗко востѹви градъ на мѣ, ѡ койны  
 развратїи, ѡ оуборы ми принѡсїть злы; Но  
 молиса ѡ насъ, да не намъ предолѣеть.  
 Прѣвныи же, сѣ слышавъ, Данїлѣ глѣ къ  
 кѹвикоуларїю: чѣдо, повѣжь послѣвшемуу  
 тѣ: достѡннѣ блѣнїа нѣси, жидовь мѹдро-  
 ванїе вѣзѣмъ, ѡ хѹла вочлѣненїе Гѣ Іѹ Хѣ, ѡ  
 мѹтѣ стѹю црѣквѣ, ѡ чїстїтелеѣ тогоу  
 Мо. VII, 6. ѡмѣща. Пишетъ во сѣ: «Не помѣщете  
 стѹхъ псомъ, ни бїсера вашего предъ  
 свинїами». Разоумѣи оубо ѡ кїжѣ, ꙗко  
 Бгѣ вѣскорѣ развергнї развѣржетъ то-  
 мїтеленоѣ твое црѣтво || ѡз роукѹ ти.  
 Слышѣв же кѹвикоуларїи словеса си, мо-  
 лѣше не мощи собою ѡзглатїи тогоу ко  
 црѣ, но, ѡще годѣ, вписанїемъ сказати  
 ѡ тѣмъ печатлѣномъ. Послоушав же  
 прѣвнїи молїтвы ѣноховы, вписѣ па-  
 мѣтнѣ, ѡ печатлѣвѣ, ѣда Данїлѣ томѹ  
 ѣнохоу, ѡ ѡпоустїи тогоу. Гоше оубо  
 ѣнохъ, пода црѣ памѣтнѣ печатлѣноу.  
 Сѣ же разверзѣ ѡ разоумѣвѣ силѣ, раз-  
 гнѣвакѣ, воскорѣ низъплѣ въ градъ.  
 Се же не оутѣнѣ архіепїскопа ꙗкѡкїа ѡ  
 вѣрнїи людїи. ѡ вѣ во прочїи днѣ, со-  
 врасѣ спрѡста весь градъ въ велицѣи  
 црѣкви, ѡ вопїахѹ ѡ прѣвнѣмъ къ собороу:  
 нѡвыи Данїлѣ Сѹсаноу, в вѣдѣ сѹщю,  
 спсѣть, но Ілїѣ ѡзбавленї ꙗхѣва посра-  
 мїть! Чїстїтелеѣ правовѣрнаго, ѡ товѣ  
 ѡмамъ, ѡже Хѣ рѣди стоїть, невѣстоу  
 тогоу црѣковь сохрѣнїть! ѡны глѣсы  
 тѣки со слезами воспѹшѣхъ. В' нїхѣже  
 блѣше блженнїи Іврамїи стѣго Кїрїака  
 ѡгоуменъ, ѣоусѣвїи, ѡже блїзѣ ѣзнѡнїа,  
 ѡ Іфїнодоръ, ѡже Стѹдїнскїи, ѡ Домин<sup>1</sup>  
 ѡже манастырѣ Дїева, ѡ Індриѣ ѣто-  
 рынї по ѣзаресѣ, ѡ блженнїи Кїрѣ, ѡ  
 Кандрїи манастырѣ Іврамѣева, ѡ прочїи  
 ѡвѣтїчїи, ѡ Синѡвїи дїакѣ стѣгїа вели-  
 кїа црѣквѣ ѡ референдарїи. Сїѣ молївѣ,  
 послѣ, рекыи: за вѣрѣ ѡ за мѣ, шеше

къ прѣвнѣмоу моужю Данїлѣ, повѣрзе-  
 теса прѣ столпомъ, молѣше тогоу ѡ  
 глѣще: подражан вожа Хѣ<sup>2</sup>, ѡже преклонїи  
 небеса ѡ снаде, ѡ ѡ Дѣы Ірїѣ вопло-  
 тївса ѡ родївса, со грѣшнїи походїи  
 ѡ свою кровь ѡзлїа, да свою невѣстѹ  
 прївѣращѣть стѣоу црѣквѣ. Тон оубо  
 хѹлїмѣ ѡ нечестївѣ, ѡ людѣ расыпѣю-  
 щїмса ѡ неоуброше<sup>||</sup>нѣхъ вѡлкѣ, ѡ па-  
 стѹхоу стѣражющѣ, не презрѣ стѣднїи, но  
 преклонїса, ѡ прїдїи, прїобрѣтѣлѣ мѣ-  
 терь свою стѣоу црѣквѣ. Тї же шѣдше  
 стѣворїша, ꙗкоже повелѣно ѡмъ вѣ, ѡ  
 падѡша прѣ столпомъ. Прѣвнїи же,  
 видѣвѣ ты на землї лежѣста, смѣтеса  
 ѡ начѣ с горы вопїтїи: чтоу тѣворїте,  
 стїи ѡцы, ѡхѹжѣюще ми хѹдостѣ; чтоу  
 ѣ, ѣже велїте, повѣдїте ми; Тї во-  
 стѣвшѣ рѣша: да слабдїши сѣ Бгѣомъ  
 ѡгонїмѣ вѣрѣ ѡ црѣквѣ мѹтїмоу, ѡ  
 чїтїтелеѣ сѣ стѣдинами погѣвлѣема! Сеи  
 речѣ тѣмъ: безѡ лжѣ ѣсть глѣнї, ꙗко  
 «вратѣ ѡдова не оуболѣѡтъ црѣкви!» Мо. XVI 18.  
 Потѣрпїте оубо зѣдѣ, ѡ волѣ Гнѣ вѣ-  
 деть. Молїтеса, да Гѣ полезное пове-  
 лїть намъ. ѡ вѣстѣ, молѣвшѣ томѣ,  
 полнѡщи, средѣ ѡсвїтѣющїи, глѣ слы-  
 шїтѣ, глѣнѣ глѣющѣ томѣ: снїдї сѣ ѡцы  
 своїми, ѡ не разсѣжай, ѡ пѣкы с мї-  
 ромъ ѡвратївса, тѣворї тѣченїе свое!  
 Восповѣкѣ оубо повелѣнїемъ Гнїмъ, во-  
 ставлѣ работнїкы. ѡ поставленѣ лѣст-  
 вїци, вѣшѣдше, ѡгашѣ желѣза, ꙗже  
 ѡкрѣгѣ тогоу, ѡ шѣ со столпѣ с трѣдомъ  
 великымъ, тѣжестї рѣди ножнїа, полѣ  
 ѣ годѣ чѣ ноши добросѣмннїа мѹжа,  
 ѡ низъїдѡша, въ црѣквѣ великѣю прѣ  
 свѣтѣ внїдѡша. Бѣстѣ же, ꙗкоже внїде,  
 людїе, ѣ чѣ н-номѣ поѣмѣ ѣ црѣкви Гїи,  
 видѣвшѣ прѣвнаго въ трѣвнїцѣ, почю-  
 дїшасѣ. Слѹх же разїдеса во градѣ, ꙗко  
 прїнде прѣвнїи, ѡ весь градъ, ѡ ты  
 сѣмыѣ чертѣнїа ѡтѣроковїца, ѡстѣвнѣ-

<sup>1</sup> Доми Ц. У.    <sup>2</sup> На поляхъ отмѣчено: зрї Ц.

ше, ꙗже в рѹкоу, течѹху во стѹю цркви, кидитъ же Божіа чѹка. Начѹша мно- жество хвалити, гл҃юще: желѹтѹю цркви ты ѡимн, чистителѹ великаго тебе

||Л. 240 в. ѡмамы. || Ѡгоже рѹди прїде трѹдѹ, прѹбнице, вѹнець трѹда твоѹго нынѹ єсть! Потрѹсѹ же рѹкою прѹбныи люде помолѹати, гл҃ к нимъ Феѹкзтїстѹмъ дїакономъ: прѹтѹженїе рѹкоу вгѹдника Бжїа Моѹсеѹ кѹ спрѹтївныѹ людемъ Гнїмъ, ѡ црѹ, ѡ асыки, кѹ коскѹрѹ погуби, ѡкы гл҃винноу морьскоу потѹплѹны створикъ, на сѹдѹ же сѹщѹ мѹчѹмъ гл҃внѹ, возкыси люди скоѹ. Ѡнце ѡ нынѹ: вѹша вѹра, совершена сѹщи кз Бгѹ, востанїа врѹгъ не боїсѹ, ѡ повѹженїа не знѹетъ, ни пѹки же чл҃ьски помощи трѹбѹетъ, ѡсновѹна во єсть на кѹмени Хѹтѹ. Да не стѹжѹнтѹ си оѹбо молѹщесѹ! Не бо, но за верхѹкнаго ѡпла Петрѹ мїлостивѹ<sup>1</sup> бысѹ предложѹна к Боѹ, ѡставленѹ томоу сѹщю ѡ Бгѹ. Но хѹщѹетъ Бжї ѡ пастѹтѹ за пастѹха приносїти молѹнїе кз ѹбѹтѹ. Ѡнце оѹбо ѡ кы<sup>2</sup> створитѹ,<sup>3</sup> ѡ Гѹ коскѹрѹ створитѹ в нѹсѹ чюдеса на слакоу томоу. ѡ то рѹкы прѹбныи, ѡтѹ желѹтѹкныѹ ѡ трѹбника ѡ ксѹго црковнаго ѡ козѹкѹстї памѹтнѹю црѹ, гл҃: се ли ти гѹдѹ єсть, єже гнѹкѹти Бгѹ; Не живѹт ли тѹбѹи кз рѹцѹ Тѹго ѹ; Чтѹ товѹтѹ ѡ стѹтїи цркви, єже вратисѹ со слѹгѹми тоѹ; Нѹбын дїѹклитїанъ гл҃внѹ бгѹборнѹ своимъ нрѹкомъ! ѡно много, точнѹє ємоу, послѹ црѹ, оѹбо оѹчѹ, сѹ же ѡ прѹтѹ. Се же прїимъ, ѡ оѹвѹдѹкѹ сшѹдѹша тогѹ ѡ кз цркви хѹдѹща, ѹстѹномъ стѹрѹкнѹ прїѹтѹ, ѡпѹстїи к тому, рѹкы: ксѹ трѹжѹнїе ти бѹ внїти ко грѹ, востѹбити кѹ ѡже вѹ градѹ нѹ ма: Се стѹвлѹю ти ѡ градъ сѹ лю- ми. ѡ тѹ рѹкы, ѡ шѹдъ в корабль, ѡде

||Л. 240 г. кз ѹкдомонъ. То оѹвѹдѹкѹ прѹбныи,

поймѹ свѹщенѹсѹ ѡ вѹрныѹ люди, ѡно- кимъ заповѹдѹ блѹстїи стѹю цркви ѡ ѡрхїѹппѹ, сѹм же ѡзидѹ кз црѹ во ѹкдо- монъ.

Дошѹдѹшем же тѹтѹмъ ко ѡмѹ, блїзъ цркви стѹго ѹамѹна, носїмѹ стѹомъ на рамѹхъ хѹѹлюбнѹваго нарѹда, се прокѹ- жѹнъ нѹкѹто копїѹше, гл҃: молѹтисѹ, рѹбе Бжїи, ѡсцѹльшемъ прокѹженѹ, мо- лїсѹ томоу, да выхъ ѡсцѹлихъ. ѹлышѹк же прѹбныи, стѹки носѹщѹ, ѡ прибли- жившюсѹ чл҃коу, гл҃ томоу прѹбныи: чтѹ ма помѹсли, вратѹ, прѹснши, єже кыше менѹ; ѡ азъ чл҃къ єсмъ, гл҃зѹ ѡдержїмъ, ꙗкоже прокѹженѹ. ѹвѹщѹкѹ тому, рече: вѹдѹтѹ ѡ азъ, но молѹтисѹ, ꙗкѹ чл҃къ єси Бжїи, вѹрѹю же Бгѹ, ємѹже слѹжиши, ꙗко молѹщютисѹ цѹлѹвѹ ми дѹстѹ Бгѹ. Не вѹ, но ѡ ѡплн чл҃цы вышѹ, ѡ млѹкоу тѹхъ мнѹстѹмъ Гѹ целѹвѹ єдѹ. Почюднѹсѹ оѹбо вѹрѹтѹ тогѹ, прѹбныи рече томоу: вѹрѹеши ли оѹбо вѹдѹкѹ стѹими своими целѹоу мнѹ- гымъ, ꙗко ѡ нынѹ мнѹ грѹшнымъ тогѹ створї; Гл҃ томоу: єн, молѹтисѹ, вѹрѹю<sup>4</sup>, ꙗко ѡ нынѹ, молѹщютисѹ влѹцѹ Бгѹ, прїимѹ ѡ Бгѹ! Тѹдѹ ѡвратнѹкѹ на востѹкъ, молн нарѹды, прѹтѹгшѹ рѹцѹ нѹ нѹбо, со слѹзѹми кри- чѹхъ мнѹгы часы «Гн помнѹи». Сеи оѹбо со слѹзѹми кричѹху ти мнѹгы часы «Гн помнѹи». ѡ єдѹ мнѹ доколнѹ бытн, єже гл҃ати «Гн помнѹи», рече кз блнзъ стѹѹщимъ прѹбныи: вѹ ѡма Гѹ Іѹ Хѹ, Гѹ нѹшего, ѡчїстнѹваго про- кѹженѹ, шѹше, ѡмыїтѹ тогѹ в мѹри, ѡ ѡтѹрѹше привѹдѹте тогѹ сѹмо. Скѹро оѹбо сѹ чл҃комъ ѡмышѹ тогѹ є мѹри, ѡ сїлоу Гѹ нѹшего Іѹ Хѹ ѡсцѹлѹ прокѹженнѹ єскѹрѹ. вндѹтѹ<sup>||</sup>єше же на- рѹди прѹслѹкнѹє чѹдо безпрѹстѹннѹ кри- чѹхъ: «Гн помнѹи!» Поймѹше же ѡсцѹ- лѹнаго нарѹди снценѹго, ѡвратнѹсѹ во

||Л. 241 а.

<sup>1</sup> млѹтѹ У.

<sup>2</sup> кѹсѹ Ц. У.

<sup>3</sup> тѹоритѹ Ц. У.

<sup>4</sup> вѹроу Ц. У.

градъ, и сведоша во стѣну цркви, и возведоша на амбонъ, всѣмъ показашу чюдо дивное. Стечежеся весь градъ, и видаше николи проказенаго, вси, оубо глвша Ѡ Бга млтвами прпенаго, славаху Бга, такоже безъ вреда бысть проказеныи. вси оубо во градѣ, поймше, таже имашу, болаша, течашу къ равоу Бжю, и вблнѣ Гб всѣмъ даше.

Приближившюжеся оубо прпеному с народомъ к полатѣ бѣдома, и се готфинъ нѣкто, двѣрцами приникъ, видѣвъ прпенаго сице носима, разгрохотавша смѣхомъ, ре: се новыи оупатъ! И воскорѣ тѣ, такоже рече, силою хѣо стѣрженъ с высоты, расѣдеса. Стражѣ, рѣкше владущи полатѣ, ставашу вни-ти, видѣвше стѣрво, глше дѣрцами нѣкойми вѣтѣхъ прїимати. Анѣго же народъ кричашю, такоже вни-ти в полатѣ прпеному, и не оуслышашу, рече равъ Бжю тѣмъ: почто трѣжаетеся, чада; вы оубо мзда миротворца прїимете Ѡ Бга. Ѡла оубо изволиса презоривомъ пражны ѡпѣтѣти, сотворимъ семѣ по словеси Гню, гла бо стѣимъ своимъ оуче-

Мо. X, 11. 14.

никѣмъ и апломъ: «Ѡ онѣ оубо градъ или весь вхѣдите, и не прїемлютъ васъ, ѡтрасете прѣ ногу вашу на насъ». На свѣтелствѣ тѣмъ то оубо створимъ. И первоѣ ѡтрасъ лънѣныи коуколь свои, повелѣ всемъ мнѣжестѣ се створити. Бѣ же шль акы грѣма ѡ истрасанїа рїзнаго. Видѣвше же схолари иже ѣкс-сквнѣта творашей, кшпнѣ же и слы-

||Л. 241 б.

шавше чюдеса, таже створи Гб тѣ, встѣ-вившей того, мнѣжншїи востѣдоваша сегѣ. Оубѣдѣв же нечестивыи, ѣже створи прпеныи на ѡсоуженїе того, послѣ двѣ селентїара и референдари с тѣми, такоже постѣгшимъ молити того и ѡбратити ѡ. Постѣгши же оубо нареченни мѣжи прпенаго, молашу того, такоже

ѡ самого того глше: тако акы члкъ согрѣшнхъ азъ, глѣ сль, акы вгод-дикъ <sup>1</sup> си Бжю, и моли того за ма, всѣмъ бѣгодна <sup>2</sup> Бгѣу и твоѣи стѣни тво-рашѣ ми. Прпеныи же рече къ тѣмъ: шѣдше, рѣтѣ црю, тако льстиваѣ и проказиваѣ твоѣ словеса не могутъ прельстити моѣ хѣдѣсти. Ты бо ино-ничѣго не спѣши разѣвѣ свирати себѣ гнѣвъ въ днѣ ѡгнѣ. Не бо ѣсть в тѣбѣ плѣдъ дѣбрыхъ дѣлъ, тѣмъ же воскорѣ ѡтѣгчї Бгъ гнѣвъ ѣго, да оубѣси, тако владѣѣтъ вышнїи црѣвомъ члчскимъ и дастъ блгомъ таже паѣ тебе. Си рѣкъ референдарию, повелѣ тому прострети ѡкрилъ того и стѣсѣ ѡстѣвѣшїи прѣ во ѡкрилъ того, гла: неси презоривомѣ на свѣтелствѣ томъ и истѣлицѣ того, женѣ ѣго. ѡбращьшемъжеся посланнымъ, повѣдавшемъ црю праведнаго вѣтѣхъ, воскорѣ столпъ зданныи полныи падѣ. Бгъ во вѣдѣшнѣмъ наказоѣ, на спасенїе призываѣ помазанїемъ дшннѣ и сло-вѣснаѣ. Пришѣдшю же праведномъ къ Златѣ вратѣмъ, видѣ скрѣшенїе людско, молаше тыи ѡбратитисѣ ко мѣжо на мѣсто своѣ. Ты же, акы изъ ѣдинѣ оустѣ, воскричаша, глше: ѡ житїи оумретїи с товоѣ ѣсмы. Чѣто во ѡдати, ти достоїна || не имамъ: прїими прѣло-

||Л. 241 в.

<sup>1</sup> 8годнї У.    <sup>2</sup> оубѣгоднаѣ У.    <sup>3</sup> Студїйскїи монастырь.

в ходѣхъ, ꙗкоже мало оубо не мноѣмъ попра́номъ ꙗ вѣдѣ оумретѣ. Молившювоста томоу во честнѣ домоу, ѡ вшею во служебницю ꙗмалѣ почи́ти, ѡ носѣщи́ того, бы́ же расмотрѣнїе ѡнокыхъ свѣсти тогѠ Зельнымъ градомъ на море ѡ в кораблѣ проводѣти во стѠюю Великъю црковь. Вѣдомо же бысть людемъ се, ѡ бы́ шомъ<sup>1</sup> великъ Ѡ тѣхъ, вопи́ющимъ тѣмъ ѡ глѡщимъ: праведнаго сѣмо принесѣте! ѡще любите правобѣрїе, не завидите болѣщихъ целенїю. Глахоу же ѡ къ праведномъ: тоу не прїѡсе, тоу не ѡ подѡждь. ѡще ѡстаѡиши на, црковныа запалимъ. ѡ ишедъ оубо Ѡ служебника прѣбный, ѡ возгласи тѣмъ, молатыи, гла прѣ тѣмъ ѡ тѣмъ, ѡ согнѣтанїю простѣръ дѡти.

ѡ ишедшю оубо томоу Ѡ цркове, ѡ ѡдѡцю поутемъ, се жена нѣкала, ꙗко ѡ Хананыни вопїаше, глѡщи: помили ми дѡчерь, рабе Бжїи! сїю бо, юже вїдиши, три лѣта свѣтѣ ѡнелѣже но ѡдрѣ лежѣтъ, неразумною ꙗсен ѡдержима. МнѠстѣ врачемъ оубо приходѣвшїи к тою, ни едїном Ѡ тѣхъ возможе помощи прїѡти. Нына оубо молючися, прѣбный, не презри ми слѣ, пекѡцися Ѡ тою. Прѣбный же моужь, видѡ тоу, сїце плѡчюцю, солѡвса слезѡми, возвѣдъ ѡчи на небо ѡ прочѡгъ рѡцѣ к Боу, помолїса. ѡ се, совѣ близъ призвавъ ѡтроковїцю, знаменавъ тоу знаменїемъ чѣгнаго крѣта, рече к тою: во имѡ Іс Хѡ нашего, присно дѣлающаго спсєнїе наше ѡ не Ѡходѡщаго Ѡ насъ, вѡди едрава Ѡ ѡста тоѡ. ѡ исцели ѡтроковїца ꙗ тою часъ прѣ всѣми людами Ѡ раны еѡ. Пришедшимъ же тѣмъ близъ домоу славнѡ патрикїѡ Дагалаифа, видѣвъ с горы прїица патрикїи нестерпное сокрѡшенїе, еже пѠемлѣ прѣбным Ѡ множества людска, стѣкъ с доволиою пѠмощїю, ѡзѡ Ѡ людїи, ѡ створи ѡне-

сти тогѠ в дѠмъ егѠ, ѡже близъ возилъ, ꙗкѠ покоити. Тою же стоѡше во вратѣхъ, ѡвѣщамъ народъ, ꙗко на блѡвенїе домоу моѣго створи се. ѡ возвѣдъ тогѠ на возїло своѣ, ѡ оутвердїкъ то ѡпасно, прїстаѡивъ возїлоу разгонѡщамъ не стѡжѡти прѣбномъ, ѡ сїце томъ бестрѡда до цркове прїти. Вше же во стѠюю Великъю црковь, прїснѣ еѡ, сѣло с похвалоу прїѡтъ бы Ѡ архїеппѡ же ѡкакіѡ ѡ прѣбныѡ архїмандрѣтъ, ѡ всего чѣгао крїлоса, ѡ добросѡмнївыхъ ѡнокїныхъ, ѡ вѣрныѡ людїи. ѡ всї чѡколѡбїваго Бѣа славѡхъ Ѡ преслѡбныѡ, ꙗже вѣше слышали ѡ вїдѣли, ꙗже створи Бѣ тѣмъ. Вѣедѡша же тогѠ въ секретѣ, ꙗкѠ мало почи́ти Ѡ скрѡшенїа люска. || ѡ се змѡ, прїшедши нѣѡкѡдоу, ѡвїса Ѡ ногоу егѠ. ѡщен же тоу, вїдѣше ꙗдовитыѡ гѡдъ, смѡтѡшася ѡ рїстахъ ѡкрѣтъ оубїти тогѠ. Прѣбнымъ же стѡвлѡше ты, глѡ: ѡстаѡите тогѠ, прї концы во еѣтъ. ѡ ѡплѣтъ ю Ѡ ногъ своѣю, глѡ к томоу: ѡди на мѣсто своѣ. ѡ шѣдъ прѡтївоу тѣмъ къ стѣбѣ, ѡ зрѡщимъ всѣмъ, расѣдеса.

||Л. 242 а.

Оубѣдѣвше же патрикїѡ Ирѡнсъ<sup>2</sup>, ꙗко в секретѣ еѣтъ, кошѣши, падѣ прѣ тѣмъ на землѣ ѡ за носи прїѡса прѣбнаго, молащися, ꙗкоже спѡдовити сѡа, вїдѣвше, ꙗко едїномъ ногы егѠ плѡтъ Ѡ глезнѡ ѡгни и не вѡше, рѡзвѣ кѡсти голѣнныа точїю, почюдїса терпѣнїю моужа, ѡ плѡтъ подѡвши томъ, молаше ѡбїти чѣѡю тогѠ ногоу ѡ дѡти тою. Снї же не рѡчѡше тогѠ створїти. Тогда архїеппѡ ѡкакіѡ ѡ всї свѡщїи с тѣмъ добросѡмнївїи мѡжи молахъ прѣбнагѠ моужа дѡти тою, егѠ просї, прїѡти. Тогда послѡшавъ прѣбный, прїѡмъ плѡтъ, прїѡжи къ чїстѣнїи нѡстѣ своѣи ѡ дѡ тою, рекыи: по вѣрѣ тѡѡей дѡжъ чї, Гїи, живѡтно, ѡ да бѡдетъ ѡмѡ емоу

<sup>1</sup> моужь Ц У.

<sup>2</sup> У Симеона Метафраста женщина эта названа 'Ραις.

Сино́нхъ. И ѿ не по мно́стѣ вре́меннъ,  
зача́ сла́веннаѣ жена́ и роди́ сна́, и наре́че  
има́ е́моу Сино́нхъ по́ словеси́ прѣ́внаго.

||Л. 242 б.

Сѣ́мхъ си́це бла́годѣ́тїю Гнѣю́ стро́инѣ  
сѹ́цимхъ, зло́йменны́и Васи́лскхъ слы́шавхъ  
ѿ нефе́рендарѣа <sup>1</sup> ѿсѣ́женїа ст҃го, и напра́-  
сно́е паде́нїе сто́лпа́ за́наго по́ла́тнаго  
не до́бро са́ то́моу та́ви. И воско́рѣ то́му  
запа́тхъ, вни́де к корабль ѿ ѿѹ́дома  
во́ градхъ. И во дру́гий днѣ́ пѣсѣ́и бо-  
ла́ры во ст҃оу́ю вели́кю цр҃ковь, та́коже  
о́умоли́ти прѣ́внаго по́труди́тиса до по-  
ла́ты. Се́ же не́рачи и́ти, рекѣ́и: са́мъ  
приде́ во ст҃ѹ́ю цр҃ковь и чт҃но́моу кр҃стѹ́  
и ст҃омѹ́ еѹ́алию, е́юже поху́ли <sup>2</sup>, ѿвѣ́щани,  
а́зъ бо грѣ́шенъ е́смь чл҃кхъ. Ты́ же шед-  
ша, повѣ́даша то́моу. И воско́рѣ, исху́  
ство́рѣ, к цр҃къвѣ́ приде́, срѣ́те же то́го  
а́рхїе́пѣхъ со ст҃ы́мхъ еѹ́алїе́ к тре́бницѣ́  
и не <sup>3</sup> про́ка́зываетъ прѣ́а, па́че бо, бы́-  
шїи по ѿбы́чаю мѣ́тѣѣ́, взїде́ со а́рхї-  
е́пѣпомъ къ прѣ́вномѹ́ мо́ужи. И припа-  
до́ста ѿба́ к но́гама е́го прѣ́ всѣ́ми  
лю́дми и́же а́рхїе́пѣхъ а́ка́кїи и цр҃ь Васи́-  
лскхъ. Се́и прекло́нївса́ помнѣ́ше има́  
ѿ миро́у: и ѿста́тиса́ прдо́че́ вра́жы,  
та́же къ ваю́, вама́ бо, рече́ нестрѣ́ннама  
сѹ́щима, ма́тѣ ст҃ы́мхъ цр҃ква́мхъ тво́рїтѣа  
и вселе́ннѣ́и не просто́ е́сть воста́-  
влѣ́тѣа. Мнѣ́го о́убо цр҃ю ѿвѣ́щаю́щю къ  
прѣ́вномѹ́, наро́дхъ при́гласаше́, гл҃а: Снѣ́а  
и О́ца, гї, со́блюди́, еди́ноо́умьѣ́ ѿ тебе́  
има́мы! Вѣ́рѹ цр҃ю ны́нѣ да слы́шимхъ!  
Кано́ни пра́воверѣ́а почто́ са ѿмещю́тъ;  
е́пѣи пра́воверѣ́нїи по́что и́згонѣ́са; Фе-  
ѿкѣ́тїста ма́гїстра на три́знице! Цр҃ь  
пра́воверѣ́ренъ е́сть, вра́ги пра́воверѣ́на  
живы́ иждьсѣ́и, мѣ́тѣща́ вселе́ннѹ́ю, во  
и́згонѣ́! Хри́стїана́ цр҃а воу́сленѣ́и <sup>4</sup>, да  
о́убѣ́мы, ка́ко вѣ́рѹешїи цр҃ю! И и́ными <sup>5</sup>  
бе́щїемѣ́нными гла́сы тѣа́цѣ́ми ко́пию́щю  
на́ро́дхъ, она́ ле́жѣ́тѣа на зе́мли о́у но́гѹ́

прѣ́внаго, цр҃ь же и е́пѣхъ. Па́че при́зѣ́авъ  
прѣ́вны́и ст҃ратїла́тѣа а́сїкрї́тѣа, покелѣ́  
цр҃ю нарѣ́чьѣ́ пѣсѣ́тїти к наро́дѹ́ ѿвѣ́тѣа  
ра́ди, е́же и ство́ри. И вшѣ́ а́сїкрї́тѣа  
на а́мбонѣ́, нача́ по́читѣ́ти, гл҃а: Мы  
о́убо мнѣ́мы не́невїдѣ́ти до́бросѹ́мнѣ́нїю  
ка́шемхъ, скерше́нымхъ сѹ́цимхъ <sup>6</sup> во смы́слѣ́,  
та́ко ѿ мла́дхъ но́готѣ́ пра́воверѣ́ни || е́смы, ||Л. 242 в.  
и во ст҃ѣ́и цр҃кви при́чаща́емса́, и ча́да  
на́ша в́что кр҃тї́шася́, и во ст҃оу́ю еди́но-  
сѹ́щноу́ю Тр҃цю́ вѣ́рѹемхъ. И прїа́тно те́п-  
ло́ѣ ѿ вѣ́рѣ́ и́зволенїе́ на́ше, да не о́убо  
нѣ́коѣ́го е́хѣ́а дѣ́тѣ́скаго́ внемлѣ́те ѿ  
на́сѣ́, гл҃ю́щимхъ нѣ́коимъ непра́во вѣ́ро-  
вати́ на́мхъ ѿ вѣ́рѣ́ ст҃ѣ́и. Сѣ́ми бо вѣ́сте,  
та́ко мы, ѿвла́стїю́ сѹ́ще и ѿрѹ́жїи хо-  
да́ще, не́мощнїи е́смы, та́коже ѿ ст҃ѣ́и  
вѣ́рѣ́ вїдѣ́ти гла́бїноу́, но е́ла́ма ны́нѣ  
го́дхъ миро́ е́сть, а́ не го́дхъ прѣ́нїю,  
мїну́ю мнѣ́га. До́во́лни сѹ́ще сї́мхъ, и́з-  
вѣ́стїти лю́бкѣ́ ка́шеи, та́ко ни при́ еди́-  
номъ ѿвѣ́рѣ́емса́, ѿ нї́хже тї, па́ки  
крича́нїи прї́ймша, воста́нїе́ на ны́ со-  
тво́риша. Сѣ́же прѣ́ Б҃гомъ и́ предъ  
прѣ́внымъ мѹ́жемъ ѿвѣ́щахо́мъ и ка́мъ  
та́вѣ́на сотво́рїхо́мъ. Снѣ́це о́убѣ́щахъ  
прѣ́внаго мѹ́жа, и наро́домъ цр҃ь при-  
лю́бленъ бы́есть. И прилю́бленъ же цр҃ь  
а́рхїе́пѣпомъ предъ́ всѣ́ми на по́латы взїде́,  
Вла́дыцѣ́ Б҃гоу́ вра́га ст҃ѣ́а То́го цр҃кве́  
по́ носѣ́ То́го при́ведѣ́шу.

И́звѣ́стївшемъ же сї́мъ всѣ́мъ, и ко  
ско́м ѿхо́даще́, па́кы ра́вѣ́ Божїи́ на  
ѿбы́чныи́ троу́ возде́ржа́нїа ѿхо́даща́,  
и́же воста́вѣ́, е́де́а до сто́лпа́ дохо́дїти  
соде́ржа́нїа дѣ́ла вѣ́рны́хъ лю́ди и  
ѿбе́ржимы́ми в разлі́чныхъ не́моще́хъ.  
Со мно́гою о́убо вѣ́дою и́ печѣ́лїю вели́-  
кою́ воу́хъ сто́лпны́и ство́рїшу́, призы-  
ва́еътѣ́ всѣ́, и помо́лившиса́ то́моу Б҃гоу́,  
всѣ́ ѿпѣ́сѣ́ти сдѣ́авы. Гл҃аше́ <sup>8</sup> же ѿста́-  
вшїи́мъ клі́рикомъ, и и́нокимъ, и к

<sup>1</sup> т. е. референдарѣа.

<sup>2</sup> полухи Ц.

<sup>3</sup> вст. по У.

<sup>4</sup> д. б. вселеннѣ́и.

<sup>5</sup> и нѣ́кѣ́ ми Ц. У.

<sup>6</sup> і сѹ́цимхъ Ц. У.

<sup>7</sup> ѿ Ц. У.

<sup>8</sup> Гл҃аша Ц. У.

люде: неколею пѣтвеннѣхъ и ѿже к намъ  
 миръ ѿзболи творѣти, потерьпите оубо,  
 и воскорѣ оузрите славу Бжїю, не во  
 презрити Гѣ печали рабѣхъ своихъ и стѣхъ  
 цркви. || Гимъ сице хотѣнемъ Бжїемъ  
 скончанїемъ,<sup>1</sup> не по мноствѣ времени  
 взиде црѣ Синонѣ со своею женою црцею,  
 ѿ црѣи рожьшася, иреднїю, и стѣи оубо  
 цркви во мноствѣ веселїи вѣхъ, и жнзнь  
 просвѣщашася, и римскыи строн оукрѣ-  
 плашася, нареченому же цюжемъ, клю-  
 чаемаа слѣдѣшася, такоже проречѣ Бжїи  
 вѣгодннѣхъ. Частю же оубо црѣ восхожаше  
 кз прѣбномъ, члѣколюбивому Бгюу  
 блгодаренїе ѿдалъ и прѣбномъ мужю, ѿ  
 нїхже проповѣда, томоу воспомнїалъ,  
 блгодараше.

Златаръ же нѣкто со женою егѣ  
 приде ѿ града, носл дѣтищѣ, седми  
 лѣтѣхъ соущѣ, ѿ оутрѣбы мѣтернѣ не  
 ходивша, но тако ползѣ провожаше  
 жнзнь свою. Си златаръ, вшѣдѣ кз  
 прѣбномъ, падѣ с дѣтищемъ прѣ стол-  
 помъ, молѣсѣ праведномъ и глѣ: рабе  
 Бжїи, помнїли ми младенецъ, востѣти  
 спѣшѣщѣ и немогущѣ, егѣже чрезѣ  
 етѣво породї. Еподовї ма радостнѣ,  
 рабе Бжїи, кз стѣима стопа<sup>2</sup> пришѣдша,  
 не вездѣла ма прошенїа своѣго ѿпущай,  
 молѣсѣ. Прѣбныи рече емоу: не тако  
 тѣжко си имѣи, братѣ, словесы, спѣхъ  
 во твои, ѿже Бга ради, едѣственнѣю  
 имыи вѣрѣ, и терпѣнїю ѿтточлѣ, Бгѣ  
 гонзнтѣ вреда, не скѣрви оубо с дѣти-  
 щемъ, ѿжидѣлѣ вѣдн стѣихъ помощи и  
 стѣаго и рава Бжїа и оца нашего Гѣ-  
 меѣна. Помѣза носѣ дѣтищю стѣи мѣс-  
 ломъ, и приносѣ того стѣмо, мѣтѣѣ  
 быкѣющи, и вѣрѣемъ кз Гѣу, тако Тѣи  
 подѣстѣ цѣлеоу. Етворїкѣ оубо члѣкѣ,  
 такоже повелѣ томъ прѣбныи, в седмыи  
 днѣ, мѣтѣѣ быкѣи во ѿградѣ, напраено  
 скачлѣ дѣтищѣ, на степенї вшѣдѣ столп-

ныа, ѿплѣтѣ ѿ столпѣ. Вѣн чюдншася  
 и славиша Бга ѣ бывшїи || прѣслѣвнѣ, ||Л. 243 а.  
 родитѣла же того, блгодарашѣ Бѣ и  
 прѣбнаго, подѣста дѣтищѣ свои едрѣвѣ,  
 дѣтищѣ же моужѣ быкѣ.

Восхожаше члѣкѣ нѣкто, приходлѣ ѿ  
 востѣка в Квстѣнтннѣхъ градѣ, в раз-  
 вѣнннѣкы впадѣ, ѿже и ѿмше, еже но-  
 шаше, ѿзвнша егѣ тѣло, и жнлы ѿзрѣ-  
 заша в колѣноу того, ѿстѣвнше и ѿс-  
 полу мрѣтѣ, ѿидѣша, по промыслѣнїю  
 же Бжїю ни едннѣа гѣзѣы томоу стѣво-  
 рнша емертннѣ. Пѣтнннѣ же, пришедѣше  
 на тѣ мѣсто, взѣмше того, принесѣша  
 и во Анѣкнранесѣхъ грѣ, вѣн во града того  
 вѣше пѣдѣлѣ. Принесѣша и оубо кз  
 епѣпоу, тоѿже повелѣ вознесѣти того вѣ  
 врачевнннѣю и попещнѣсѣ. И ѿ ѿзѣхъ оубо  
 ѿцѣлѣ, ходнѣти не можаше, молнѣхъ  
 оубо того епѣпа, тако молнѣтѣвы ради  
 граднѣ в Квстѣнтннѣхъ градѣ кз гѣноу  
 Данила, стоѣщемъ на столпѣ, се пѣдѣхъ,  
 и нынѣ вами ѿцѣлѣноу, подѣва мѣтѣвоу  
 скончѣти. Молю оубо тѣ, рабе Бжїи,  
 да доправиши ма в Квстѣнтннѣхъ градѣ  
 кз прѣбномъ моужю. Епѣ же помыслнѣхъ,  
 добротѣннѣво ещѣ дѣло, даѣтъ томъ  
 вращнѣ и канѣ и двѣ члѣка, да наеднннѣ  
 того до прѣбнаго мѣжа Данила. Члѣци  
 же, понѣмше того, прикедѣша во ѿградѣ  
 прѣбнаго, и взѣмше и, принесѣша во  
 ѿградѣ и положнша и прѣ столпомъ.  
 Возопнѣ же члѣкѣ, повѣда прѣбномъ  
 мѣжу, егѣже ради внны приде к томъ,  
 и слѣушѣашѣ томъ сказлѣ, и како помѣ-  
 щнѣ Бжїею и епѣпоу гонзе. Блгодарнѣкѣ  
 оубо прѣбныи епѣпа, еже стѣворнѣти блго  
 члѣкѣ, и напѣтѣе давѣ тѣмъ, ѿпѣстнѣ с  
 мнрѣ, послѣвыи блвеннѣа епнскопоу, члѣка  
 прѣдѣ нѣкѣкоимъ ѿ рабѣтнннѣхъ, такоже ||Л. 243 б.  
 носнѣтнѣ того прнсно и приноснѣти во  
 ѿградѣ, мѣтѣѣ быкѣющи, и помазѣти  
 того мѣсломъ ѿ стѣи. Сице же томоу

<sup>1</sup> д. б. скончаномъ.

<sup>2</sup> д. б. стопама, въ У.: столпома.

вискъста носѣ, ꙗко чюжи, не по мнѡ-  
сѣхъ же днѣхъ во єдиный пѣтокъ, вы-  
вѣючи мѣтвѣ ѿ прѣнаго по ѡбѣчаю,  
и рѣкши кѣтмь: «амѣнь», стѣпалъ члкъ  
с ногѣла, стѣ на ногоу, своѣю, и рече  
гласомъ великымъ: вѣки ма, рабе Бжїи!  
И тѣкъ, и вшѣ на стѣпени, и ѡбѣлъ  
стѡлпъ, вѣгодарѣ Пѣ<sup>1</sup>: добройзвѣстно  
оубо непщевѣхъ вѣроу кровѣнѣ во тѣво-  
емъ семь сотницѣ, и єппа си мѣни, иже  
толїкоу нищетоу богаташе Хѣоу, ꙗко-  
же мѣже оученики вывѣема, акы ѿ са-  
мого тѣворима, прїимаше. Яще бо кто  
ѿ домоу моєгѡ, или снѣ, или дщи, или  
рабѣ, или рабѣ, во мѣсю или во вредѣ  
ѣ кїи люво впадетъ, недостѡинъ са тѣво-  
рѣ молїтвы, прогѣ, прїемлѣ же ѿ пи-  
санїа прѣнаго, акы рѣкоу Хѣоу чюдотѣ-  
рѣшю, възлагаше на стѣражющаго єпи-  
стѡлю, и възкорѣ вѣрныа плоды прїи-  
маше.

Жена нѣкто, имѣщи снѣ двѡдѣнаде-  
сѣть лѣтоу, именемъ Демьанъ, нѣма  
ѿ рода того, привѣдши во ѡградѡу  
прѣнаго, ѡвѣщѣавшисѣ никамѡ ѡйти,  
ѡставивши того, ѡйде. Видѣвше оубо вѣ-  
рѣтїа дѣтица терпѣща и никомоу же ни-  
чтоже глѡща, вѣведѡша того къ прѣному.  
Тѡн же, видѣвъ того, повелѣ превѣйти  
к' манастырї, рекши: слѣга Бжїи вѣдетъ  
дѣтищѣ. Рѣшѣ семоу вѣрѣтїа: нѣмъ  
єсть, гї. Глѣ к'тѣмь: древаномасли-  
емъ ѿ сѣхъ ѣзыкѣ того намасличе.  
Помышлѣхъ же вѣрѣтїа, єда нищетоу  
того мѣти держїма навѣди того, ѡвѣра-  
зовѣтисѣ томѣ нѣмо<sup>2</sup>тоу, и многажы,  
спѣщю дѣтищю, и стѣрашѣхъ того, воз-  
воужающе напрасно, другоци, и глами<sup>2</sup>  
и' графїамѣ стѣрѣюще того по плоти,  
искѣшѣхъ, яще возглѣ. Се же не ѡвѣ-  
щѣавше, вѣредомъ глѣнѣ ѡвѣдержїмъ.  
Временї же немалоу пришѣшоу, во єдинѣ

недѣлю, стѣмоу євѣлїю хотѣщѣ честисѣ,  
дѣлкомѣ рѣкшю: «ѿ Мѣтѣдѣ стѣгѡ євѣлїа  
чтенїе», варивѣса ѡтрокѣ, и возпї:  
«Глѣва ти, Гї!» И сїи перѣоє глѣ испѣ-  
стивѣ, сице оубо поаше, ꙗкоже вѣсї  
вѣрѣтїи ѡдолѣти.

Калоподїи же нѣкто кѣвикоуларїи,  
сѣградївѣ мѣтвенї дѡмѣ стѣго архѣгѣла  
Мнѣхїла, прїде к' прѣному, молѣ поѣ-  
ти вѣрѣтїю в нарѣченїи мѣтвеникѣ, иже  
в Парфѣнополїи. И дѣ томѣ прѣподѡбнїи  
ѡтрокѣ сего пѣвцѣмъ сѣ вѣрѣтїю. И вѣ  
слѣга Бжїи, ꙗкѡ прорѣчѣ ѿ томѣ рабѣ  
Бжїи. Сїце вѣгодѣтнаѣ оуправлѣнїа, си-  
ца вѣлки къ прїснїмъ рабѡмъ дарованїа:  
прїде нѣмъ — и вѣ с рѣчю, прїде  
без гласа — и вѣсѣтъ гласѣнъ, ѿ мѣтери  
ѡстѣвисѣ безъ ѣзыка — и цѣкви пропо-  
вѣдника чюдѣнъ показѣса! Мнѡга же ина  
чюдѣса стѣвори Пѣ<sup>3</sup> рабѡмъ своїмъ Данї-  
ломъ, и хѣже ни слѡвомъ же прѣстѣвїти,  
ни ѣзыкѡ спѡвѣдати, ꙗже нѣжа имѣ  
ѡстѣвїти, да не оумноженїе стѣворимъ  
повѣсти, доволнї сѣщїмъ прорѣнїмъ и  
и вѣрныа потѣвѣрїти, и невѣрныа на  
ѡвѣрѣнїе къ вѣрѣ привѣстї, и звѣст-  
ное же несѡвѣрѣнїе вѣрї прѣнѣ мѣжа  
проїти посѣшї.

Мѣтѣ вѣ нѣкїи ѿ дїавѡла дѣви-  
стѣа во стѣ цѣкѣ: вѣсѣтъ плевѣлѣ  
возрѣстѣшю ѿ помѣкѣ и стѣзѣнїи  
простѣхъ, ꙗкоже иѣкоу к' манастырѣ  
слѡвѣщї, при житїи соущїмъ ѿ про-  
стѡты, а не || ѡпѣнаго испѣтѣнїа, || Л. 243 г.  
ѡпѣстѣ ти<sup>3</sup> стѣла цѣкѣ, и сѣбѣ ѡтлѣ-  
чїти вѣтѣвенаго прїѡбѣщѣнїа и слѣжбы.  
Ѣ таковыи<sup>4</sup> оубо злопразнїмъ моужѣ  
прїшѣшї къ прѣному моужю, искѣшѣю-  
щисѣ смѣщѣти подѡбнїи слѡвесы, то  
неподѣвїжїмо и непозѣвѣемо имѣи ѡсно-  
ванїе стѣла вѣрї, ѡвѣщѣкаше тѣмъ,  
глѣ: яще ѿ Бжїѣ єсть поѣвїзѣемое, не

||Л. 243 в.

<sup>1</sup> Повидимому здѣсь пропускъ. <sup>2</sup> и глами Ц. У. <sup>3</sup> Такъ въ обоихъ спискахъ.  
<sup>4</sup> ѡ таковыи и Ц. У.

простѣ и такоже прилѣчисл, въ правленіе  
вѣше ѣ, понеже недостижимо Бжѣтво ѣ.  
Довлѣеть же вѣмъ почести стѣхъ аплх  
преданіа ѡ томъ, и оученіа потѡмъ  
стѣхъ ѡцѣ, и ничтѡ чресъ то пытѣнте.  
Ищели и ѡ члчѣи вещи дворазѡмно, такоже  
оубѡ нѣкто ѡ чиститель погуби друга,  
ѡбже же, и нѣ ставлѡущи, пріа нѣкого,  
всего<sup>1</sup> Бжѣи суду вдалѣти, и тѣмъ началнѣ  
бжѣтвеннмъ канѡнѡмъ судити си. Мы бо  
ѡбца ѣмъ, а не пастѣни: ѡни ѡбрѣче-  
ннѣ<sup>2</sup> тѣмъ пастѣа ддѣлѣть слово Бѣоу.  
Ѡстѣпимъ оубѡ ѡ облишихъ и вѣднѣи  
пытѣннѣ, и іаже ѡ насъ расмоцрѣи  
кождѡ, вѣдѣще, іако безъ вѣды сами сл  
ѡлѡчѣе. Стѣа мѣре нашеа Невѣстника  
имамъ истинаго пастѣха, могѣщаго и  
завлѣжшамъ ѡбца возвратити и неза-  
влѣжшамъ на оуишамъ пѣжити постѣвнѣти.  
Довлѣеть оубѡ намъ бесъ пытѣннѣ вѣро-  
вати во Ѡца и Стѣа и Стѣго Дѣа, и Гѣ  
же Іс Хѣ плотннѣи стронѣ, иже ѡ Дѣи,  
сице пріимѣти, іакоѡ Тѡи члѡколѣемъ

Сир. III, 21.

исѡболи, пѣше во сл: «вѣишѣ себе не  
ици, ни глѣвѣшѣ себе не пытай». Стѣ и  
сѣ подобна ѡвѣщѣавъ и оучѣл, ѡставлѣше,  
дѣшегѣннѣи пытѣннѣи стѣа и и непозыбани  
в' вѣрѣ сохранѣше.  
Проуѣвѣдѣ же и црѣа Синона оумѣрт-  
вѣл, и<sup>3</sup> то нѣкнмъ ѡбнчнѣи вхѡдѣшимъ  
к немъ, возвѣстѣи прѣже намнѣтаннѣи, по-  
томъ же и свѣтлѣ показѣ. || Ѡданнѣа же  
влѣгѣи и сѣпрѡтѣвнѡе поѣмѣл, вѣры во рѣ-  
ди, іаже ѡ Бѣѣ, и доврѡтѣврѣи доволно  
имѣти томоу ѡ Бѣа оупѡкѣннѣе, подобѣе  
оубѡ, смѣслѣноу стѣи, всего ѡпрѣзѣнитѣсл  
лихоимѣстѣа, житѣемъ же доврѡвѣраз-  
ннмъ лѣповѣати и вѣѣхъ клеветникѣ  
ѡвращѣтѣсл, вѣѣмъ же к томоу сѣгрѣ-  
шнѣшнмъ подѣти члѡколѣиѣа, ничнмъ же  
во стѣ имѣемъ сицево оугажѣ Бѣоу, іако  
непомнѣннѣемъ злѣ и крѡтѡстѣи. Стѣ оубѡ

||Л. 244 а.

прѣ ѡного скончѣннѣемъ намъ же прѡречѣ,  
іако хѡлюбивѣа ирѣидннѣи црѣтѣвомъ ѡбла-  
дѣе, по оумѣртѣи мѣжа, сѣврѣшѣннѣа рѣ<sup>4</sup>  
ѡ Бѣѣ ѡца ѣл вѣры. Царѣе же с тоѡ  
моу хѡлюбнѣа, все своѣ житѣе хѣлѣамнѣ  
иже кѣ Бѣоу и вѣѣннѣемъ возложнѣа,  
цѣлѡмѣрѣа же бѣа ѡвразъ, крѡтѡстѣи  
же и тѣхѡстѣи црѣтѣвоавшнѣи в' кнѣѡ  
гѡдѣ прѣмннѣа, прѣмннѣи, и златѡлюбѣа  
же ѡвращѣтѣсл, ѡтѣвратнѣи, ѣже ѣ по аплѡу  
кѡрень всемъ злоу, безъ лицѣмѣрѣа же и  
чѣтѣ житѣи правѣа, и стѣимъ црѣкѣамъ  
и инокомъ чнѣ мѣрѣ и оупѡкѣннѣе своѣ  
врѣменѣа вѣдѣть дам, ѡ негѡже ничтѡѡ  
вогѣтнѣи пріимѣе лѣше нищннѣа же<sup>5</sup>, то  
во пѣче и в' мѣрѣ вратнѣи<sup>5</sup> доволно ѡвѣла-  
но вселѣннѣи подѣстѣ.

Иже все непѡмнѡстѣ іавнѣсл. Црѣ бо  
иначѣстѣи постѣавленѣа, тѣмнѣи дѣлѣ мѣрѣ  
оуѣидѣ прѡречѣннѣи собѣтѣе, и пѣче иже  
во ѡградѣ прѣбнѣаго сѣдѣа вѣлѣкѣа вѣдѣе,  
вѣлѡдѣаннѣа имѣвѣше, в' перѣтнѣи во лѣси  
прѣбнѣаго, в' нѣиже и началѣше сл скон-  
чѣти, нарѣннѣи црѣ Бжѣимъ рѣннѣемъ  
все оусѣрдѣе положнѣи тогѡ почести пѣмѣлѣтѣ.  
Кѡвчѣгѣ бо велѣкѣ ѡ кѣмени чѣтнѣа и  
всеѡ чѣтѣи прнхѡдѣа, ѣлѣко же оубѡ  
погрѣбѣннѣи, іаже инапрѣже иѣвѣщѣа сл свѣтлѣ-  
лѣ, послѣстѣа, и ѡбѣлѣи ѣ глѣти, вѣлѣ- ||Л. 244 б.  
дѣрѣа, доврѡчѣтнѣе любѡчѣтѣе и ѣже вѣ-  
скѣднѡе сохранѣти. Стѣже многѡпрнѡс-  
нѡе, и кнѣлѣцнѣи влѣгннѣи ѡ прѣбнѣемъ  
любѣе оуѣвѣдѣвѣа, по вѣзѣннѣи<sup>6</sup> Бжѣи  
вгѡдннѣа рѣ: все оубѡ, іакоѡ поистннѣе,  
велѣко и ѡ вѣрѣѣ, іаже ко Бѣоу, до-  
стѡннѡ и доволно горнѣе тѣмнѣи доврѡ-  
прѣвнѣтѣе прнзѣвѣти, томоу ѣже ѡ кѣмени  
чѣко знаменнѣа, неклѡчѣтнѣа покоѡ, иа  
ѣднѡе ѣво<sup>7</sup> глѣстнѣи землѣ по Бжѣи за-  
повѣдннѣи, іако «землѣа ѣснѣи, и в землѣ  
ѡидѣши». Црѣ оубѡ велѣкоу мѣрѡу  
прѣдолѣвѣаѡщѣе ѡданнѣе ѡ Бѣа пріѣти,

<sup>1</sup> все У.    <sup>2</sup> ѡ врѣченнѣи У.    <sup>3</sup> вст. и Ц. У.    <sup>4</sup> нищннѣи хѣже Ц. У.    <sup>5</sup> прѣтнѣи У.  
<sup>6</sup> оуѣннѣи с. ж. р.—лучше.    <sup>7</sup> на ѣдннѣи во У.



самому же хотѣти в' преисподнїи частѣ земли положитиса, лежати же на то горѣ стыхъ мчнкъ мощемь, іакоже и аще кто коли хоцѣ приблизитиса к томѣ гробѣ, вѣры ради поклонивса стымъ, ѡ сїхъ прїемлетъ блгыхъ ѡданиѣ, и самы са гонитъ ѡсуженїа, еже во вторѣхъ болѣзнь его. И истинное престѹпленїе повелѣнїю сохранихомъ: надлежати бо на чѣмъ его ковчезѣ, молщїи<sup>1</sup> престѣи три ѡтрокъ, Іананїа, Ізарїа, Мисаїла, ѡ<sup>2</sup> добротѣнопамятнаго збо Ака принесени изъ Вавилона в' житїе прѣбна, прѣбным же архїепѣомъ Црѣграда ѡднїмїемъ положены, и томѣ предолѣвшею любочестїемъ іа препѣномѣ чѣ, іакоже ни єдинѣо почотїа ѡ ѡлоученїи еже ѡ блженаго и бжтвенаго оца прїати нѣ. Црѣ же в' гѡ блженаго того скончанїа возрастївъ вельдарїа, тьмы свѣщъ совокѹпївъ, ѡба млтвенаа храма оутвори, и ѡ того наченше верха столпнаго, и вса пѣходма крѹгы прѣбнаго чѣла ради снесенїа испѣлниша свѣщъ.

Тѣкоже блгѣтѣ вѣдса прѣбнаго мѣжю семоу провидѣнїа, іако || прѣ тремѣ мїи оѹспенїа его проповѣда намъ, іако в селїцѣ малѣхъ днѣхъ хотѣти томѣ изїти ѡ чѣла и ити къ Гѣоу. Ѡтолѣ же вѣмъ приходѣщїи к томѣ не ѡ настошїихъ глѣше точию, но и вѣдоущаа про оѹвѣдаа, возвѣщаше чѣмъ, оутвержаша ты словесы блгооученїа, и заповѣдаше чѣмъ же, иже ѡбыченїи, и нами, кѣко подобаѣ смати чѣло его чѣное ѡ столпѣ. И все же оѹвѣ, в' нїхъже того послышахѣ, строїнѣ съвѣса, аще ли гдѣ что чрезъ повелѣнїе того или ѡ собѣ створїхомъ члчьскымъ помысломъ вѣгодикшемъ, си на сѹпротивное іако всѣко изиде нѣ. Прорѣчьскаго бо дара бжтвенин моѹ проречѣ ѡ рабѣ Бжїи Ірандѣ, іако рвенїемъ

дѣховнымъ побѣжаема<sup>3</sup> не послѣбитъ и іако снести чѣна чѣло: рѣзвѣ имїже сосѹды та любочтѣвѣдетъ, єиже не сѹпротивитиса рѣзвѣмоу томѣ ни єдиному же повелѣ. Еже и бы. Прѣреченаа бо раба Бжїа Іранїсз любочествова по ѡбычаю на погребенїе тревлженаго оца нашего Днїла свѣщъ множество, и древно мѣлїе чрезъ мѣроу, и злато на службоу нїщїи, и дресеса мнѣга, и иже ѡ тако-кѣ искѹснїи доволни, заповѣдавше ѡкрѣтѣ столпѣ степенїи оутвердїти дѣло и вѣодное млтвенаго домоу, иже положитиса хоташе терпелїкоѣ чѣло крѣпкаго и воздержаннаго страстотѣрпца, дабы безъ соблаженїа было ѡ многѣ прихоженїа блвенїа черпачи ѡкѹшанїи-мса. Егѣ нѣкоѣго добротѣстиваго рѣзвма нїктоже не стѣви по заповѣди прѣбнаго.

Прѣ седмїю же днѣ оѹспенїа его призва всю братїю, ѡ велика и мѣла чѣхъ, іакоже нѣкоѣ || приблизитиса ||. 244 г. томѣ столшїимъ горѣ на лѣственици, и слышати ѡ глѣмѣ. И іаже оѹвѣдѣ пришеша, глѣ: чада моѣ и братїа, се ѡхожѣ къ влцѣ и Гоѹ нашему Ісз Хоѹ. Бжѣ, иже слѣкомъ и прѣмрѣстїю его створївъ нѣбо же и землю, мѣре же и все еже в' томѣ, иже ѡ небытїа в' бытїе рѣдъ члчьскъ превѣдъ, иже страшенъ аггломъ, блгъ же члкомъ, преклонившїи нѣса и соше на землю, іаки дожь на рѣно, на стѣю дѣоу и Бцю, и зѣболївъ ѡ томѣ воплотїтиса, іакоже Той вѣстѣ Слмъ, и іавїтиса в' земли земнїи, грѣхъ мироу и за ны пострадѣвъ, иже іазѣою своєю, іаже на крѣтѣ, и сцелїкѣ дшїнымъ наша стрѣпы, и еже ѡ насъ рѣкопїсанїе пригвоздїи дресѣ крѣнѣмъ, Той всз блвїтѣ и снабдїтѣ ѡ пронырїваго безъ вѣды, и непозывноу и твердѣ іаже к томѣ вѣроу вѣшю да соблюдетъ! Во єдино-

<sup>1</sup> ѡ. ѡ. мощи.    <sup>2</sup> ѡ Ц. У.    <sup>3</sup> побѣжаема Ц.

Мѡ. V, 48.

оумьѣ и во единой любви до сего  
воздыханія въспъ сѣце, дажь вамъ блго-  
дѣ, еже работати томъ без порока и  
быти вамъ единымъ тѣломъ и еди-  
нымъ дхомъ, во смиренїи свщимъ и послъ-  
шанїи, страннолюбїа не презрѣше. Стыя  
матере вѣше цркве безъ ѡхоженїа блу-  
дїте, ѡбращающеса всѣ совлѣзны и пле-  
келъ всѣхъ хрѣтоборныѣ еретїкы. «Да  
будете свершени, іакоже и Ѡць вашъ  
Нбный свершенъ е». Се ѡбѣщаваша  
вамъ, чада моя любїма, и очею  
оутрѡбою есмъ вы лобызѣю, Гбъ буди с  
вами!

||Л. 245 а.

Се повелѣ почести братїи, ближне  
стоѡщїи, и препїсавши словеса, понѣже  
томуъ лежатїи. И томъ вывшю, слы-  
шавши брѣмъ мѣткѣ и ѡбѣщанїе стго  
оца, пла и слезы испустївше, гла великы  
створиша, іаки громныи. Помолишася  
ѡ на пакы, прпбныи ѡпдети на, рекїи:  
не тѣшїемъ быти, но крѣпко терпѣти.  
Памат же ми творїте въ мѣткѣ вѣшихъ  
ѣ конже во вѣ. Тогда, іаки нѣѡкоого  
вжтвенного оусердїа, подвижася вѣрныи  
множества, сѣмо прїде преподобнаго  
ѡградѣ, донелѣже приспѣ прпбныи  
архїеппъ того црюющаго града ѡуди-  
мїоса. И вшѣдъ и видѣвъ, проповѣда,  
горѣ стол на лѣствицѣ, всемъ множе-  
ствѣ, гла, іако еше живъ е прпбныи и  
с нами е, да не скорбите оубо! Не  
мошнѡ гробъ предѣти стго егѡ тѣла,  
донелѣже не провѣстѣса всдѣ и вкюдоу  
стыимъ црквамъ. Еше и вѣ. и еже оуже  
волѣи чюдо достѡйно, неправедно пре-  
зрѣти: прѣ оупенїемъ во егѡ тремї  
днми полноци сподобиса есмъ кѡпнѣ  
оузрѣти оугодївшѣа Бѡу, иже пришѣше  
и целовѣше того, велѣхъ томуъ тво-  
рїти вжтвеное и чїстоє принесенїе.  
Престоѡща во двѣ брѣта сподобитася  
сї слышатѣла быти словеса и ѡбѣща-

вати. Икоѡ ѡбычан сї оубо, и скончавшъ  
томуъ Бжїю службѣ, и есмъ прошаше  
стѡе томъ принести ѡбѣщество, емъже  
вывшю, томъ первое прїимшъ, и мы  
ѣси в гѡ полноцини прїахомъ стѣи  
таинъ. Икоже томуъ стѣи возносъ  
створшъ, ѡбѣщавашася свщї с нимъ  
множествѣ стѣихъ, повелѣваше прѣстоѡ-  
щїи брѣти беспдста метѣти ѣ темнїцу  
темьнѣ, в' тѡ оубо стѡе егѡ прѣста-  
вленїе. Ноѣ же нѣкто, стѣжѣемъ ѡ дѣа не-  
чїста, воскрича напрѣсно прѣ всѣмъ мно-  
жествѣ приходъ стѣи, иже къ стѡмъ, и  
именѣа когоѡ ихъ, и глаше, іако ве-  
ліко веселїе естѣ на нѣси в' часъ сїи.  
Пришѣши во поѡтѣ прпбнаго сѣ собою, ||Л. 245 б.  
стїи аггли, и прокиа чтѣнаго<sup>1</sup> и славынѣа  
сїлы, прркъ же и аплѣ, мѣнкѣ и прпбныи,  
мене вышше, и згѡнѣ ие тѣла сего оутрѣ  
в' чѣ третїи, ѡходѣщю въ нѣса прпбномъ,  
полагѣемъ стѡмоу егѡ тѣла иезеѡхшю.  
Еше оубо и вѣ. Скончавшася ѡць нашъ  
данїи наоутрїа въ днѣ свѡтныи, в чѣ  
третїи, индиктїона втораго, мѣа декабра  
въ дї, и въ скончанїи егѡ чюдо створи:  
исцѣленю мѣжю ѡ нечїстаго вѣса. Спрѣ-  
таше же кадѣ егѡ, ѡбрѣтоша того  
колѣнѣ приклонѣни к' персѣ и стѣгнѣ  
къ патѣа и голѣма, і елма же сѣ  
нѣжею прострѣса тѣло егѡ, лоскотѣа бы  
костїи егѡ, іакоже мнѣти на стѣртиса.  
И сїце положенъ, вѣсь вѣаше цѣлѣ, іаце  
гноимъ, и іаденїемъ червынїи нѡстѣ  
и зѣденѣ вѣасте. Бремъ оубо влѣсѣ  
главынїи на двѣ на і пленїци разлѣчено  
вѣаше, ѡ нїхъже каажѡ пленїца д лѣ-  
кѡтѣ, такѡ и врадное раздѣлено на двѣ  
пленїци, ѡ неуже каажѡ пленїца г лѣкѡ  
вѣаше, іако множанїи ѡ хрѣтолюбивѣи  
мѣжъ видѣша. Ѡдежа же, іакоѡ ѡбычан  
имѣ, оупнѣана. До сѣтѣ принесѣнѣ вывши  
и положени на столпѣ, на тои поло-  
женъ вѣ.

<sup>1</sup> д. б. чѣныа.

Оутро же рано ше бголюбивый архі-  
еппз Іевдїмїи, кошѣ на стóлпз по  
лѣствици, целова стóе єгò тѣло, и сице  
вси вѣрнїи, иже в санѣхъ и величїевїи  
сѣше, на верхъ входяще на стóлпз,  
блвими целовахъ блженоѣ тѣло єгò и  
схожахъ. Аюдїѣ молиша прѣ погребенїемъ  
показати тѣмъ прѣвнаго, и ѡ того  
не простыи плїщъ бы. Покелѣнїемъ  
архіеппа прѣстѣ поргавиша дьскѣ, на  
нѣи вѣше тѣло єгò оутвержено не  
ѡпарти, и ѡбразомъ иконнымъ вѣмъ  
показашеса всѣдѣ прѣвнїи, || и вси на  
дóлгы часы тѣкò видѣша и с кричемъ  
и со слезами молѣхъ молїти Б҃га за  
вса. И томѣ вѣвшю, се напрѣсно гави-  
шаса прѣ вчїма вѣмъ людемъ ꙗ кр҃ты  
на нѣси, верхоу тѣла, и вѣли голвѣе  
ѡблетѣхъ. И прочее же ѡ сносѣ єгò  
велика скорѣ вѣаше нѣкла, воажеса  
архіеппз Іевдїмїи, єгда разнесѣса ѡ  
множества, покелѣ того во ѡлованъ ков-  
чѣгъ положить, иже и тѣ ковчѣ наре-  
чѣна вѣрнаѣ илїстрїа Іранси. При-  
несѣныи<sup>1</sup> ковчѣгъ прїимъ прѣстѣи  
архіеппз Іевдїмїи, и понесѣ кѣпно со  
слабными кнѣси и добросѣмнїевыми мѣ-  
жи, и ѡкрестѣ степенями безблѣзна снѣ-  
сòша честное тѣло. Множествѣ же вшѣшю  
прѣ входомъ и звѣтò, іакоже бл҃гословї-  
тиса, нестерпѣвше дрѣвеса оустремленїа,  
растѣпїшаса, и спадòшаса вси носѣщей  
ковчѣгъ со стѣмъ тѣлò на землю, иже  
бл҃гтїю Гнѣю, ничтò люта пòймша, не  
слаблахъ, но прѣслабнѣ пòдержѣхъ вшѣ-  
шаго множества оустремленїи, іако в'  
толикѣ бещїсменнѣ тѣмѣ мѣжъ и женъ  
и дѣтїи ни єдїномѣ же пòдѣти что  
люто. Тòи же внесѣ и положѣнъ бы  
подъ стѣими мѣнны, іакоже рече.

Се же, любленицы, ѡ многѣ, іакоже  
мóщно вѣаше, мѣло воспоминѣвше, вло-  
жїхò вѣ наше потрѣжанїе, ѡвѣргшеса

множества словеса, да прикрѣтаго оубѣ-  
жїмъ, бесчїсменнымъ и инѣмъ презрѣ-  
нымъ, вѣдѣше, іако вѣрнымъ и іаже<sup>2</sup>  
пѣмѣ довлѣѣть на свершенò и звѣ-  
шенїе. И єже, акы в' начатокъ, в' годъ  
жїтїа єгò на конѣцъ настоѣщихъ книгъ  
приходї. Ѡвергшеса словеснїи ѡцѣ нашѣ  
Данїлъ в начатокъ двòò на і лѣтѣ сы,  
к же и є лѣ во ѡбщаго жїтїа мана-  
стыра створївъ, є же лѣ ѡвходѣ по-  
до||лгъ оца, цвѣты берыи, ѡ когòжò  
тѣхъ собирала потрѣвнаѣ. И ѡнелѣ нача  
плестиса терпѣнїа вѣнѣцъ, четверодѣлѣт-  
ное и вторòе кончѣвш лѣтòу прѣвномѣ,  
толицѣ оубо лѣ вѣвъ, прїде по гавлѣ-  
нїю, іакоже вѣше повѣдѣса. Вѣ цр҃комъ  
градѣ жївѣ в' цр҃кви і лѣтѣ, на на-  
чатцѣ стóлпнѣмъ стòѣ, концѣ прооучала  
сѣмъ са на повчѣнїе вѣдоущемоу трѣдоу,  
вѣ во и звѣстїлѣ си ѡ многоѣ ѡ  
вжїтвенныхъ ѡкровенїи, іако єсть томѣ  
на блаженаго и во стѣхъ Симеòна жи-  
тїе прїти, л же и ꙗ лѣтѣ и ꙗ мѣца  
стòѣ различнѣ, на ꙗ стóлпы прѣстѣ-  
павъ, іакоже вѣти всемѣ временї жїтїа  
єгò ꙗ и д лѣтѣ и еще мѣло, в нѣже  
сподобиса полѣчїти знѣменїа горнаго  
звѣнїа, вса бл҃гослова, за вса молѣса,  
вса оучѣ не лихаго взимѣти, вѣмъ по-  
рѣчѣсаса іаже ѡ сїсенїи, вса страннїа  
прїемла, ничтòже прїтѣжѣкь на земли  
развѣ окрѣженїа мѣстнаго, на немже  
ѡградное вселенїе бы, и чтѣнѣ домовъ.  
И ѡ сѣмъ мноствѣмъ молѣщимъ того,  
се оубо цр҃емъ, сѣ же и во властѣхъ  
сѣщихъ слабнымъ кнѣземъ дати прї-  
тѣжанїа чтѣю свѣтлаѣ, никакоже не  
покинѣ, но коєгожò приложенїа прїѣ,  
молѣшеса ѡданїю вѣти и мѣ ѡ Бога.

Имѣше оубо на оумѣ дѣхòеное оученїе  
прѣвнаго оца, поспѣшимъ слѣдомъ єгò  
пойти, и не ѡсквернѣнѣ хранїти рїсѣ  
тѣлеснѣю, и неоугаснѣ свѣщїю соущю вѣр-

||Л. 245 п.

||Л. 245 г.

<sup>1</sup> вст. же У.

<sup>2</sup> на поляхъ вст. на Ц.

ноуѣ хранити, приносяще древное мѣсло  
в свѣдѣхъ нашихъ милостыннѣ, да  
обращаемъ милость и благодать въ днѣ  
судный Ѡ Оца и Сына и Свяго Дха,  
нѣтъ и присно и въ вѣкы вѣкомъ,  
аминь.

||Л. 246 а.

|| **Ица** того же въ аі пѣмѣ  
прѣвнаго Оца нашего Данила  
Столпника <sup>1</sup>.

Свѣтъ. Земленаго всѣкого, но и в  
зѣмлю преклонился, <sup>2</sup> витѣеть <sup>3</sup> Данила  
на столпѣ, нынѣ же на небесѣхъ. Въ  
аі Данила, на столпѣ вшедъ, Ѡверѣте  
кончинѣ.

Сѣи вѣше при Авѣ Велицеи црѣи Ѡ  
Месопотаміа Сирскыа, Ѡ предѣлаз Гамо-  
скыа, Ѡ веси Витара <sup>4</sup> наречемо, рож-  
денъ Ѡ Оца Иліи и мѣре Марды. В' пѣ-  
тое же лѣто вѣзраста ѣго Ѡ родителіи в  
нѣкыи монастырь приведеса. И прійде же  
к' Сѣліоноу Столпникѣ, оуже приспѣвшю  
въ постѣ, и Ѡ негѣ вѣвнѣхъ бывъ. По  
вѣтвенномъ же Ѡкровенію иде ко страны  
Фракійскыа, близъ Византіа, во Анапли,  
идеже затвориса въ цркви нѣкоѣи идо-  
стѣи, и многы напѣсти Ѡ вѣсовъ подалъ.  
И тѣже взиде на столпѣ, много на  
немъ пощеніе показавъ и терпѣніе, ва-  
ромъ слнчнѣи, и мразомъ, и вѣтренымъ  
нападѣніемъ, и нахѣды. И многа оубо  
сздѣлавъ чюдеса, іако прослытиса добро-  
дѣтели ѣго до Ава црѣи и и с нимъ <sup>5</sup>  
Синономъ, иже и пришедшеся и покло-  
нишася стѣмоу, и прѣрчьствовакы имъ  
Ѡ съвышиса, и стѣи цркви, боримѣи  
Ѡ ѣретикъ, помогъ, вѣженѣ и прѣвнѣ  
и непорѣчнѣ поживъ, кы Гоу Ѡиде.

В' той же днѣ прѣвнаго Оца  
нашего Лоукѣ новаго Свѣтлпника <sup>6</sup>.

Свѣтъ. Къ высотѣ возведѣ Авоу  
столпѣ. Аво оубомъ кы Богоу, к Немоу  
же востечѣ.

Сѣи вѣше при Романѣ Свѣтѣмъ  
црѣи и при Константінѣ Багрянородь-  
немъ, свѣти ѣго, свѣтъ Ава Премоудраго  
црѣа, патрїаршествѣющю Феѣдиактоу,  
сѣоу того Романа црѣа, Ѡ восточа нари-  
цѣемъ, || сѣхъ Христофоровъ и Калїиныхъ <sup>7</sup>. ||Л. 246 б.

Внегда оубо Болгарскыа рѣчь подвїжеся,  
тогда и сего влечаше на воѣваніе пове-  
лѣніемъ державцаго. И сразившижеса  
рѣчи, и не Ѡставленію бывшю, и многы  
тысѣщѣ падшижеса, той же Бжѣимъ  
промыслѣніемъ сохранѣнъ бывъ, иноче-  
ское житіе воспрїимъ, и к' пощеніи  
преспѣвалъ, постѣвленъ бы прозвѣтеръ.  
И желѣзы себѣ Ѡбложи по всѣи плѣти,  
ѣ днѣи постѣсѣ, въ ѣ-и же днѣ ино  
ничтѣже вѣдшася, точію просфѣрѣ ѣдиноу  
и зѣліе сѣрово. И на столпѣ вшедъ, и  
ї лѣта на немъ препроводивъ, вожѣ-  
ственаго гласа слышавъ, и призвѣше-  
моу послѣствовавъ, понде ко Ѡлімвоу,  
и камень во оубѣта вложивъ молчаніа  
ради. И въ Црѣгрѣ вшедъ, и Ѡтѣдоу въ  
Халкидонъ, и на столпѣ вшедъ, и мно-  
гымъ чюдесемъ самодѣлецъ бывъ, мѣ лѣ  
превывъ на столпѣ, и добрѣ подвижа-  
всѣ, ко Гоу Ѡиде.

В' той же днѣ пѣмѣть стѣихъ  
мѣнкъ Акепей и Аифала <sup>8</sup>.

Свѣтъ. Акепейи, и видѣ ма стѣражуща  
мечемъ, и Аифала порекноуи. Порекно-  
вѣхъ ти <sup>9</sup>.

<sup>1</sup> Греческій текстъ см. въ Служебной Минеѣ. <sup>2</sup> Καὶ γήινον πάν, ἀλλὰ καὶ γῆν ἐκλίπων. <sup>3</sup> οἰκεῖ. Въ Ц. и У. Питѣеть. <sup>4</sup> ἐκ κόμης Βιθάρᾱ. <sup>5</sup> μετ' αὐτὸν. <sup>6</sup> Греч. текстъ въ Служебной Минеѣ. <sup>7</sup> διὸς Χριστοφόρου καὶ Καλῆς. <sup>8</sup> Греч. текстъ см. въ Служебной Минеѣ. <sup>9</sup> Ἀχεφεῖν βλέπων με πάσχοντα ξίφει, — Αειθαλᾶ ζήλωσον. Ἐζήλωσά σε.

Сѣи бѣху Ѡ Персѣиды. Бѣаше же ѣ  
ѣифѣла жрецъ ѣдольскѣи. Оувѣдѣв же  
вѣроу Хѣоу, помысли пойти кз ѣппоу  
хрѣтѣаньскѣи ѣ Ѡ лѣчѣвшагосѣ ѣмоу недѣга  
пременичѣсѣ, бѣше во кровотоичевѣ. ѣ  
наоученѣз бѣсть Ѡ ѣппѣ на<sup>1</sup> вѣрѣ Хѣѣ,  
ѣ ко своѣмоу градѣ возвратѣсѣ, ѣже ѣ  
ѣравѣилѣ<sup>2</sup> нарицѣшесѣ, ѣже ѣ прочѣимѣз  
бѣти блѣгочѣтѣю оучѣтель. Ѡболганѣз же  
бѣ, ѣ прѣстѣлѣ кѣсѣю. ѣгѣ ѣмѣз, ѣ оухо  
ѣмѣ оурѣзавѣ, ѣ вѣ темницю вѣверженѣ.  
Сѣтын же ѣкепсѣи бѣаше дѣаконѣ, ѣтѣз  
бѣсть ѣ Хѣ исповѣдавѣ, бѣенѣз бѣваѣтѣз  
нѣмѣлостивно. ѣ посланѣз бѣсть || старѣи-  
шиноу волзхѣвѣ ко ѣифалѣ<sup>3</sup>, пѣки кз  
црѣю бѣведени бѣша, ѣже ѣ пред ѣмѣз Хѣ  
ѣсповѣдаша, мечѣ главы ѣмѣз Ѡсѣкоша.

||Л. 246 в.

Вѣ тоѣи же дѣнь пѣмѣтѣ прѣв-  
наго оца Фектирѣсѣтѣ ѣ сѣтѣ  
мѣнкѣз Терѣнтѣа, ѣ Бикѣнтѣа,  
ѣмелѣана ѣ Бевѣѣ.

Вѣ тѣи же дѣнь слѣво Ѡ оуѣпѣ-  
нѣи Сисѣа.

Сисѣи ѣже во сѣтѣхѣз Ѡцѣ нашѣ, жи-  
выи вѣ пѣстыни вѣ гѣрѣѣ ѣ лѣѣ, и т. д.  
ѣм. выше стѣб. Ѡи<sup>4</sup>.

Вѣ тоѣи же дѣнь слѣво Ѡ жи-  
тѣа ѣпифѣнѣева, ѣко прѣво сѣдѣти  
на соудѣѣ, ни Ѡвиновѣтѣсѣ на  
сѣдѣѣ ни когѣтѣ, ни оубѣга.

Бѣ нѣкто дѣаконѣ во ѣппѣи, ѣме-  
немѣ Савѣнѣз, ѣмыи ремѣство кнѣжноѣ  
писѣнѣе, бѣ же прѣвѣ ѣ прѣвѣѣ житѣемѣ  
оукрашенѣз. Бѣаше же вѣсѣхѣз нѣ мнѣхѣз во  
ѣпѣкѣппѣи ѣмѣнѣз пѣ, Савѣнѣ же бѣ лѣпѣз  
во вѣсѣхѣз нѣ, и т. д. ѣм. выше стѣб. Ѡд<sup>5</sup>.

||Л. 246 г.

Мѣа декабра вѣ ѣ дѣнь пѣмѣтѣ  
преподѣбнаго оца нашѣго Спѣ-  
рѣна ѣппѣ Тримифѣнѣскаго<sup>6</sup>.

Прѣвнѣи Ѡцѣ нашѣ Спѣридѣнѣз вѣ  
при Кѣстѣнтѣнѣ црѣи, Ѡбразомѣз си  
прѣстѣз ѣ сѣцемѣз смѣренѣз, пасѣше  
Ѡвѣцѣѣ, ѣ женоу поѣмѣ, ѣ дѣцѣре при-  
жѣнѣз. ѣ по оумѣртѣви же женѣи своѣѣ,  
ѣ бѣсть мнѣхѣз, ѣ за мнѣгѣю ѣгѣ довро-  
дѣтель постѣвлѣнѣз бѣсть ѣппѣ, ѣ тѣво-  
рѣаше чюдѣсѣ бѣлѣа: Ѡ бездѣждѣи помо-  
лѣсѣ, ѣ градѣ Ѡбѣлѣе сѣтворѣи, ѣ змѣю  
вѣ злѣто прѣтворѣнѣз, нѣкѣоѣмоу вѣдѣсть  
златѣлюбѣцѣз вѣ залѣгѣз на житѣѣ, нѣкѣо-  
ѣго нѣща оумѣрѣти хотѣаше, ѣ пѣки Ѡбѣлѣю  
бѣвѣшоу, ѣ дѣвѣз жѣто займѣдѣвѣцю,  
ѣзѣмѣз залѣженѣе злѣто ѣ повѣрѣже на ||Л. 247 а.

землѣи, ѣ бѣсть змѣа живѣа ѣ Ѡвѣѣжѣлѣ  
прѣ вѣсѣми, ѣ рѣцѣѣ тѣченѣе оустѣви,  
прѣнтѣи пѣсѣхѣу сѣтворѣи. Прѣдѣ на Ни-  
кѣискѣи соборѣз ѣ посрамѣи ѣретѣикѣи. Женѣа  
же нѣкѣла дѣсть сѣкровѣицѣ дѣцѣри ѣгѣ,  
ѣ не Ѡвѣрѣтѣлѣмѣз положѣноѣмоу, вопросѣи  
старѣецѣ мѣртѣвѣѣ, ѣ Ѡвѣѣцѣлѣши, рѣчѣ:  
на сѣмѣз мѣсѣтѣѣ ѣсть. ѣ мнѣга ѣна  
сѣтворѣи чюдѣсѣ, с мѣромѣз сконѣчѣсѣ.

Вѣ тоѣи же дѣнь сѣрѣтѣ сѣтѣго  
мѣнка Разѣумѣника<sup>7</sup>.

Мѣнкѣз сѣтын Разѣумѣникѣз вѣѣ Ѡ вѣтѣ-  
хаго Рѣма. Оуѣнѣз сѣи возрѣстомѣз, прѣ-  
дѣнѣз бѣсть ѣппѣу Рѣмѣскомѣз родѣтѣ-  
лѣма своѣма, да навѣкнѣетѣ сѣтѣмѣз кнѣ-  
гамѣз. ѣ посѣмѣ бѣ чернѣецѣ сѣтѣлѣ црѣкѣе.  
Дѣвронѣравѣнѣз же бѣвѣз, оучѣаше мнѣгѣи  
блѣгочѣтѣю, ѣстинѣнѣѣи вѣрѣѣ Хѣѣѣ, ѣлѣнѣ-  
скѣи же бѣгѣи оѣклеветѣаше, рѣгѣлѣсѣ ѣмѣз,  
ѣ поклонѣющѣсѣ ѣдоломѣз Ѡклеветѣаше  
ѣ Ѡкѣлѣнѣны нарицѣаше. Ѡклеветѣанѣ же

<sup>1</sup> проп. У. <sup>2</sup> Ἀρβήλ. <sup>3</sup> ἰάφαλς Ц. У. <sup>4</sup> Вполнѣ сходно съ напечатаннымъ.

<sup>5</sup> Сходно съ напечатаннымъ. Разночтенія: в.м. нѣща—нища, в.м. невѣдѣи—вѣдѣнѣи.

<sup>6</sup> Грѣч. текстѣ въ Мѣнологѣи имп. Василѣи. <sup>7</sup> Грѣч. текстѣ тамѣ же: Ἀδελφὸς τοῦ

ἀγίου μάρτυρος Συμεῶν.

выіть кз црѣви Θεοῦρίανου<sup>1</sup>, и іѣтз выівз Ѡ него, и вопрошенз иіспокѣда сз дерзновѣніемз Хѧ, и томленз выівз нечлѣнѣ, и мнѠгы мѡкы пострадѧ немлѣтннво. Ти іѧко не покорица Ѡврѣщїица Хѧ, и по мнѠгыхз моѡкѧ чтѣннѡ главѣ ѣгѠ ѡсѣкѠша, чтї тѧко скончѧса, предѧвз блжѣнннѡ свою дшѡу Гѣи.

Е' тѠи же днѣ слово Ѡ двою ѡшѣлникѣ, присноѡ братѡу, іѧже вз скїтѣ Гѣи оѡгодївша, спасостѧса<sup>2</sup>.

Повѣдаше ѧѣва Накѧрїи Ѡ сѣѡѡ сеѡ, глѧ: сѣдѧщѣ ми, рече, иіногда вз скїтѣ, придѠста ко мнѣ двѧ оѡноши страннѧ, ѣдїнз брѧдѧтз, ѧ дрѡгын в' наоѡсз, и глѧста: кдѣ ѣсть хїжа Ѡца Накѧрїѧ; ||Л. 247 в. иіз же, рѣхз: чтѠ хѠщета || оѡ негѠ; и глѧста: слышѧховѣ житїе иіже вз скїтѣ старецѣ и придѡховѣ видѣти ѣгѠ. Рѣхѣ же иіма: ізз ѣсѡ. И поклонїстѧса до землї, глѧца: здѣ хѠщевѣ пребывѧти. иіз же, видѣвз іѧ оѡна сѧца и іѧко ѡ богѧтѣства ѣстѧ, и глѧхз иіма: не мѠжетѧ здѣ сѣдѣти. Ѡвѣщѧ мї молѠжьшїи: ѧще здѣ не дѧси нѧмѣ сѣдѣти, иідеѡ иінамо. иіз же рѣхз помышлѣнїю своѣмѣ: пѠчтѠ иізгнѧ ѧ иі соблазнїстѧса; трѡдз же створиѣтѣ, іѧко собою вѣжѧти. И рѣхз иіма: придѣтѧ, сзтворїтѧ севѣ хїжю, ѧще мѠжетѧ. И глѧста ми: придї иі покажї нѧма мѣсто тѠкмо, иі створиѡѣ. И дѧстѣ иіма секїрѣ иі кѠшницѣ, пѠланѣ хлѣбовз, иі сѠль, показѧ иіма кѧмень жѣстѠкз: сѣщїтѧ здѣ, иі принесѣтѧ севѣ дрѡва ѡ лѡга, иі покрївшѧса сѧдѣтѧ. Иічѣх же ізз, іѧко иімѧтѧ вѣжѧти трѡда рѧдї. И вопросїстѧ же мѧ: чтѠ дѣлаютѣ мнїси; Иі глѧхз: пленицѣ. Иі вземз вѧнѧ ѡ плодѧ, иі починѧ иіма, начинѧнѧи начѧткы. Иі

рѣхз иіма: тѧко твориѣтѧ кѠшницѣ, иі дѧнтѧ пѡдарѣ, иі принесѣтѣ вѧма хлѣвы иі сѠль. Иі ѡнѡх же ізз. Ѡна же с терпѣнїемѣ велїкымз, ѣліко иіма рѣ, створиѣстѧ, иі не посѣтїстѧ менѣ глѣтѧ. Иі рѣхз оѡво: чтѠ ѣ оѡво дѣланїе ѣѡ, іѧко не придѠста вопрошѧти менѣ ѡ мыслѣ; Ѡщїи же иіздѧлѣлѧ прихѡжѧхѡѣ ко мнѣ, ѧ сї блїжнѧтѧ не придѠста ко мнѣ, ни ко иінѠмѣ оѡвѠ иідѠста, нѠ тѠкмо вз црѣвь, молѧщѧ, прїѧти ѡвѣщїнїе. Иі помолїхсѧ Бѡѡ, постївсѧ ѣдїнѣ недѣлю, да покажетѣ мнѣ дѣланїе ѣѡ. Иі по недѣлї иідѡхз к нїма видѣтѣ, кѧко сѣдїтѧ. || Иі толкнѣшоу ми вз ||Л. 247 в. дѡерї, иі ѡверѣзѠстѧса, иі сзтвориѣ млѣтѣ, сѣдѠ. Помѧнѣ же старѣшїи меншѣмѣ иізлѣтїи, ѧ сѧмз сѣде плестїи кѠшницѣ, нїчтѠ глѧвз. Иі вз дѣ чѧ, толкнѣвз, внїде мнїи, иі сзтвориѣ мало вареницѣ, иі постѧви трѧпѣзоу, иі положиѣ три оѡкрѡхї, иі стѧ молчѧ. иізз рѣхз: вѣстѧнитѧ, да ѧмы. Иі іѧко надѣѧхомсѧ на Гѧ, иі іѧдѡхомз, иі принесѣ вѠдѣ, иі пїхомз. Ѡгда же выіть вѣчерз, иі глѧста ми: ѡнѡдѣши ли ѡѣдѧ; иізз рѣхз: нї, но здѣ лѧгѡу. Иі положиѣстѧ мнѣ рѡгоснїицѣ постѣлѣ, иі вѣстѧ погѧса своѧ на нѧлѧва, иі легѠстѧ Ѡва вкѡпѣ на рѡгоснїици предѠ мнѡѡ. Иі ѡкрысѧ покрѠвз хїжѧ, иі выіть свѣтз, ѡна же двѧ не видѣстѧ свѣтѧ. Иі мнѧстѧ мѧ, іѧко іплю, толкнѡѣ вѧщїи менѧшѧго в ребрѧ, иі вѣстѧвшѣ поѧсѧстѧса, иі воздѣстѧ рѡцѣ нѧ небо. Иі зрѧхз ѣѡ, ѡна же не видѣстѧ менѣ. Иі видѣхз дѣмоны, ѧкї мѡхї грѧдѣщѧ на менѧшѧго, ѡвїи хотѧхѣ сѣсти на оѡстѣ ѣгѠ, ѡвїи на ѡчїю, иі видѣхз ѧггѧ, иімѡщѧ ѡрѡжїе ѡгнѣно, иі ѡгрѧжѧющѧ ѣгѠ, иі ѡгонѧщѧ ѡ негѠ дѣмоны, к' вѧщѣмѣ же не можѧхѣтѣ прїблїжїтїсѧ. Иі ко оѡтрѣ легѠстѧ, иі ізз ітвориѣхз ѧкы вѠзвѣдїти, иі тѧко створиѣ, рече вѧщї-

<sup>1</sup> διεβλήθη τῷ βασιλεῖ Ἀθηναίων. <sup>2</sup> Помѣщается въ Прологѣ. См. у Миня, Cursus completus Patrologiae, s. 1., t. LXXIII, p. 802.

||Л. 247 г.

шнн: хѡщешн лн, да чтемъ ѡба на ї псалма; И глѡх: ѳн. И пѣтѣ мѣншн ѳ по ѳ стнхѡвѣ, и по ѳдннмъ стнскѣ нсхожаше ѡгнѣ на свѣщѣа нз оѡстѣ ѳгѡ, и взндетше на нѳѡ. Тако же и вѣщнн: ѳгда ѡверсаше оѡстѣа своѡ и полше, и нѡко оѡже ѡгннѡ нсхожаше ѡ оѡстѣа ѳгѡ и досѣзаше до нѳсн. И по скончѡнн рѣхъ нма: молнѣа ѡ мнѣ. ѡна же поклоннстѣса до землн, молѡщѣа. И оѡвѣдѣхъ, нѡко вѣщнн свершенъ ѳстѣ, с мѣншнмѣ ѳщѣ бѡретѣса вѣргѣ. Не по мнѡстѣ же днѣхъ оѡспе вѣщннн брѡтѣ, в' третн днѣ мѣншн. И ѳгда прнхожѡхъ ѳтерн ѡ ѡщѣ кз ѡщѡу Накарнѡ, вожаше ѡ в' хнжѡ ѳѡ, глѡ: прндѣтн вндѣтн мѡченнѣ велнкомъ сѣѡ рабѡу ХѳѢ, сѣѡѡ ѡщѡу.

**В' тѡн же днѣ чндо сѣгѡ Спнрдѡна ѡ жнѣтопрѡдѡвцн<sup>1</sup>.**

Глѡдъ оѡво ѡбѣдержѡщнѡу странѣ Кѡпрѣскѡу, богѡтнн же грѡда тѡгѡ рѡдѡвахѣса дороготѣ, сѡщнн во градѣ жнѣтопрѡдѡвцѡу начѡша ѡ мнѡгѣ лѣтѣа стѡженѡе жнѣто прѡдѡлѣтн дѡрого. И недѡстѡвшнѡу жнѣтоу вѡ градѣ, нѣчѣго нн кѡпнѣтн, возѡпнша кз Бѣгѡу тѡу сѡщнн вѡ градѣ: нѡже сѡтворн Бѣгъ нѡшн дѣламѡ грѣхъ, смѣрѡлѡнн нѡсѣ, всѡ же тѡворѡ оѡстрѡн. ѳдннъ жнѣтопрѡдѡвецъ, богѡтѣа велмн, вѡ градъ Трнмѡфнннскнн прндѣ, кѡпнвѣ мнѡгѡ жнѣта, возвратнѣса в кораблѣ, и не хотѡше прѡдѡлѣтн тѡко, кѡко зѡстѡ вѡ градѣ, но вѣсыпа в' жнѣтннцѡ, дабы глѡдъ бѡлнн оѡмнѡжнлѣса и прнѣхпз бѡлнн и дѡвѣтѡкз сѡбрѡтн. И бѡле глѡдъ нѡлѣжѡщнѡу, порѡдѡвѡса несѣтнн, нѡчѡ прѡдѡлѣтн, всѣгдѣ во ѳстѣ горѣтѡнъ несѣтѡ и оѡтѡрѡба не нѡбѡнѡна, тѡворѡ велнкнмъ прнѣхпѡмъ

снлнн дѡмы взѡграднѣтн, ѡ Пнсаннѡ не помннѡл: сѡвнрѡѣтѣ и не вѣстѣ, комѡу сѡвнрѡѣтѣ. Тѡмъ же жнѣтопрѡдѡвцѡу прѡдѡщѡу, прндѣ кз немѡу оѡбогнн, прѡсѡ, и молн богѡтѡгѡ жнѣтопрѡдѡвѣа ѡрѣшнтн ѡ глѡдннѡ вѣдѣ. ѡн же, жѡдал на злѡтѡ и сѡсѡбро, || неѡмнѡ- ||Л. 248 а.  
сѣрдѣемъ держнмъ, не восхѡтѣ помнѡлѣтн ннѣагѡ, рѣ: ндн, прннесн цѣнѡу, и ѡзѣ дѡмъ тѡвѣ пшѣннцѡ и гѡчѣмѣнъ. Оѡбогнн, ѡ глѡда пѡстнѣса хотѡ на землн, погрѣшнвѣ нѡдѣжн, прндѣ кз сѣѡмѡу Спнрдѡнѡу, повѣдал своѡ ннѣтѡу и богѡтѡгѡ немѡрдѣе, кѡко не помнѡлоѡ ѳгѡ, глѡдомъ оѡмнѡрѡнѡца сѣ жѣнѡѡ и с чѡдѣ. Спнрдѡн же рѣче оѡбѡгомѡу: не плачнѣса, ндн вѣ дѡмъ своѡ<sup>2</sup>, нѡко тѡко глѣтѣ дѡхъ Сѣннн: оѡтѡро нѡпѡлнѣтѣса хрѡмъ тѡвѡн жнѣта, богѡтѡгѡ же оѡзрншн молѡщѣа тѡ и дѡщѡа тѡвѣ жнѣто бес цѣнн. Оѡбогнн же нѡде воздыхѡл в' дѡмъ своѡ, и нѡко вѣстѣ перѡвнн сѡмѡрѡкз, повѣлѣннѣмъ Бжннмъ дѡждѣ велнкѣ прѡлнѣса нѡ землн, и повѡднѡ велнкомъ пѡдѡшѣса жнѣтннцѡ богѡтѡгѡ ѡнѡгѡ и немѡтнѡвѡгѡ сѡсѡбролѡвѣа, и рѡзнѣсе водѡ, и возѡпн жнѣтопрѡдѡвецъ немѡрднн и сѡсѡбролѡвѣа. ѳе же вндѣвѣше оѡбогѡл чѡдѣ, рѡзнѣсѣно жнѣто по пѣтн, начѡша зѡврѡтн, нѡпѡлннша хрѡмы своѡ. ѡн же ннѣщнн, прѡснвнн прѣже, нѡнма сѡвѣ жнѣта и до нзѡвнѣтѡкѡ. Вндѣѣ же богѡтнн ннѣа, прѣже прѡснвѣша, и нѡчѡ ѳмѡу и до нзѡвннѡл дѡлѣтн бес цѣнн. ѳе же всѣ вѣстѣ по глѡу блжѣнѡгѡ Спнрдѡнѡ. Тѡко во смѡрѡлѣтѣа богѡтѡгѡ и немѡрднн, глѣтѣ во: «прѡкѡлѣтѣ, цѣннѡнн жнѣто дѡрого». ||Л. 26.  
Илѣтѡвнн же сѣгѡ Спнрдѡнѡ вѣ ѡбнѡннѣ, ѳгѡ мѡтѡвнн, Гн, и нѡсѣ прнзрн, нзѡвнн ѡ глѡда и тѡрѣса и оѡсѡбннѡл рѡчн, всѣгдѡ и нннѣ и прѡно и в' вѣкѣ вѣкомъ, ѡмннѣ.

<sup>1</sup> Помѣщается въ Прѡлогѣ. <sup>2</sup> снн Ц. У.

Прнѣч. XI, 26.

В' тоѡи же днѣ житїе сѣго ѡца нашего сѣпка града Трими-финьскаго чютворца Спиридо̀на, спїсано Феѡромъ сѣпомъ града Пѡфа<sup>1</sup>.

Д. 248 б.  
Иоан. I,  
1—14.

|| «Исперва бѣ Слово, рече Іѡаннъ еѡанитъ и бѣсловоецъ, и Слово бѣ къ Бѣгу, и Бѣ бѣ Слово. И Тои бѣ исперва к' Боу, всѡ Тѣ быша, и без Него̀ ничто̀же не бысть, еже бы. И Немъ жизнь бѣ, и жїзнь бѣ свѣтъ члкомъ. И свѣтъ во тмѣ свѣтитса, и тма егѡ не ѡбѡ. Бы члкъ посланъ Бѣгомъ, има емѡ Іѡа. Тѣ приде во свѣтельство, да свѣтельствоветъ ѡ свѣтѣ, да вси вѣрѡуть имъ. Не бѣ то свѣ, но да свѣтельствоветъ ѡ свѣтѣ. Бѣ свѣтъ истинный, иже просвѣщѡетъ всѡкого члка, граждѡаго в' мїрѡ. И мїрѡ бѣ, и мїрѡ Имъ бы, и мїрѡ егѡ не позна. Во своѡ приде, и свои егѡ не прїѡша. Елїци же прїѡша егѡ, и дасть имъ власть чѡдомъ Бжїимъ быти, вѣрѡуцимъ ко има егѡ. Иже не ѡ крови, ни ѡ волѡ плѡтъскыѡ, ни волѡ моу̀ски, но ѡ Бѣа родїшасѡ. И Слово плоть бы, и вселїса в' ны, и видѣхомъ славу егѡ, славу іако едїночѡда ѡ Ѡца, испѡль блгтїи и истїны».

Се<sup>2</sup> оубо исперка сѡща Бѡ, воплѡщшасѡ ѡ Прѣтыѡ и Прѣтыѡ блѡща нашеѡ и Прїснодѡбы Мрїѡ, свершена къ Бжтѡвѣ, Тоѡ свершена во члчствѣ, просвѣщѡуѡаго всѡкого члка, приходѡи в' мїрѡ, испѡль блгтїи и истїны. Просвѣтитѡтелѡ, и настѡвїтелѡ, и спсїтелѡ, и сохрѡнїтелѡ призывѡю ѡзъ нищїи, Спиридо̀на бѣоноса и чтнѡ ѡца, сповѣдал

емоу житїе. Еи оубо, иже несѣтѣ митрополїска Іерлѡма снѡ, Вѡпрьскаго же бѡше рѡдомъ града. Блаженѡаго же патрїарха Іакова житїѡ подражати, паствоу̀ бысть ѡбѡамъ, и ѡ многыѡ чѡди жїзни совокоупленїѡ ѡлоучїсѡ, безмѡбноѡ и безмѡтѣжноѡ житїѡ возлюбї. ||

Женѡ же поимъ по законѡу, и чѡда рѡ с неѡ, и пожївѡ с неѡ время нѣкоѡ, прежерѣноѡ пѡствѡю печѡшесѡ, и пѡче в' пѡстыннїи мѣстѡехъ и къ в' безмѡлїи любѡлѡше жїти, и пасыи ѡбѡѡ, оучѡшесѡ в законѣ Гнїи по есѡ днїи и нѡци. Еи троу̀ и любѡвь имѡше блженыи сѡ, истїнныи любѡмѡдрьскыи мѡжъ, а ю̀ къ Боу любѡвь и къ всѣмъ члкѡ стѡжѡти хотѡ, и в неѡ вїинѡ себе искѡшѡ, и бы, «іако древо саженоѡ прїисхѡдїщїи воднѡи», и всемѡ добрдѣѡнїю тѡцѡса попецїсѡ, всѡ добры прїношѡше плодъ Бѣгу по времени. Братѡлюбѡецъ же и члколѡбецъ сѡ, и страннѡлюбѡецъ стѡло, и иже оу̀ блженѡаго Іѡѡа лежѡ, и глѡсъ подражѡше и коньчѡвѡше, и глѡцы: всемѡ члкоу ѡвѣрзесѡ мѡи дѡмѡ. Еи ѡ Бжїѡ любѡе оумилѣнѡ вывѡ всѣмъ члкѡ, добрымъ и злымъ, подѡнїемъ пїцїю ѡ своѡгѡ трѡда, блженѡаго ѡца нашегѡ патрїарха Іѡраѡма страннѡлюбїѡ подражѡ, и имыи прїсно на оумѣ ѡпла Пѡбла оучѣнїе и в то̀ кажѡ себе, глѡцы «страннѡлюбѡвствїѡ забывѡти: тогѡ во дѣлѡ оутѡйшасѡ нѣцыи, гостївзшенїѡ агглы», тѣмъ тѡцѡшесѡ всеѡ сїлою ни едїногѡ ѡ мїмошѣшїи погрѣшїтїи тоѡ гостѡвоу, нѡ всѡ прїемлѡ бес погѡднѡнїѡ и с рѡстїю всеѡ работнѡю сѡдѡвѡ тѡворѡ, тѡцѡшесѡ прѡтївѡ сїлѣ покѡнти, и нѡстѣ трѡдївшїмсѡ ѡ пѡтїи оумывѡлѡ, и сѡдѡлѡ. Всѣмъ бѡше грѡ, всѣмъ же любѡвѡ, всѣмъ

Д. 248 в.

Исѡл. I, 3.

Евр. XIII, 2.

<sup>1</sup> На греч. въ рукописяхъ Парижск. Б., 1451, л. 52 об.—87. Вѡнск. Б., Истор. 28, л. 136 об.—161 об. Послужило источникѡмъ житїѡ св. Спиридо̀на, составленѡаго Симеонѡмъ Метафрастомѡ. См. у Минѡ, т. CXVI, р. 417. <sup>2</sup> вст. надъ строкоѡю во Ц.



||Л. 248 г.

чтѣнъ, всѣмъ жадѣмъ, но ѿ ещѣ всѣмъ добромъ дѣланіемъ пекыица, тѣшииѣ ѿмѣ выше всѣхъ губительскѣ стрѣтѣи Бжїею сілою показатица, ласкостѣство прилѣж-  
 нымъ воздержаніемъ по||вѣди, любодѣ-  
 аніа же прилѣжною мѣткою кз Бгѣу ѿ пѣтїемъ вса днѣ ѿ нѣщи, вкз Бжїи безмолзствѣи выше вывѣ, ѿ целомрїи ѿ чѣстѣ сѣрцю оуправивѣ, сребролюб-  
 стѣво подѣа волыми, гнѣбными же оустны многѣ безмольствїемъ ѿ без-  
 гнѣбьемъ не наводѣса, кохотѣніа чю-  
 жего ѿмѣніа не возлюбѣ, но ѿ томъ стрѣти Хѣою сілою выше выѣ в нечачїа же ѿ печалїи ѿли в ненадѣанїи, тѣко прїсно к надѣжи вѣчныа жїсни радѣса, не приклонї себѣ. Дѣностѣ же в немъ не ѡвѣрѣте мѣста николї: не престѣ во днѣ ѿ нѣщѣ, мола Бѣ, ѿ николїже ѡ дѣла оупражнѣса, но дѣлаа днѣ ѿ нѣщѣ ѿ ѡ своѣгѣ дѣла просѣшимъ даа, ѿ страннѣа прїемла, лѣнитїса не оупражнѣшеса, но вынѣа бѣше тѣшво ѡ всѣхъ дѣлехъ Бжїиныхъ, все же велїчїе истинною, ѿ крѣтѣстїю, ѿ смиренїемъ попрѣ ѿ вхїю показа. Ни гордына же стрѣтѣ в немъ мѣста ѡвѣрѣте тогда. Вса же стрѣти водѣціа ѿгѣо сіла Гѣго Дхѣ ѡ плоти ѿ ѡ дшѣ ѿзгнѣ, тѣко ѡтинѣа храмъ ѿ ѡвѣтели Гѣтѣи ѿ ѣдиносѣщїнѣи Трїци показатица тѣкомъ блѣговѣрїю подѣвїжника ѿ стрѣстемъ повѣдника. В сїхъ же правленїихъ во времяа живыи, ѡ Гѣго Дхѣ дшѣю просѣціаемъ, выѣ врачѣ дшѣамъ ѿ дхѣомъ нечїстѣи прогонїтель, все во недѣгѣ ѿ всю асю ѡ дшѣ ѿ плоти члѣкомъ сїи дшѣю просѣщенїи Спирїдѣонъ, сілою Гѣго Дхѣ ѿзгонѣ, прїсно врачѣ дхѣовныи показѣса, тѣко скончатїса ѡ немъ ѣвѣльскагѡ глаа Гнѣа: «не мѣже грѣ оутай-  
 тїса, верхъ горы стоа», «ни вжїзїающїи свѣтила ѿ полагающе поѣ спѣдѣ, но на  
 свѣтїаѣ, ѿ ѡсвѣціаѣтѣ || вса свѣцаа вкз хлѣвнїѣ». Просѣтївѣса по истїнѣ

Мо.V, 14. 15.

||Л. 249 а.

жизнь ѿгѣо блѣтїю Гѣго Дхѣ, живѣцаго в немъ ѿ ходѣца, всѣмъ в Кїпрѣстѣмъ ѡстровѣ живѣщимъ ѡблїченъ стѣи до-  
 врыа ради жїсни ѿгѣо, но ѿ во всен вселенїѣи, тѣко малы послѣди речѣно выѣ. «Блѣимъ во трѣдомъ, речѣ Гѣгоѣ  
 Писанїе, плѣдѣа блѣнъ ѿ не ѡпадаа коренїа смыслома». Гнѣхъ же речѣнѣи прїеже оуправленїи ѡмерцаа ѿ ѡсвѣтѣа прїсно, ѿ вкз ѡ Бгѣа властѣ настѣпѣти на змїа ѿ скорпїа ѿ на всю сіла вкзїю, всего во ѣмъ волка вѣска ѿказивѣ, погѣвѣи памѣа ѣмъ согласомъ, тѣкоже прѣстѣости ѿгѣо ради не моци сотѣнѣ ѿли вѣсомъ ѿгѣо стѣти прѣ лицѣмъ ѿгѣо, ѿли ѿвѣтїса бѣхма. Тако во оубо добро жїтїе ѿмѣвѣ, ѿ на толїкѣ высотѣу блѣтїю ѿ помоцїю Гѣго Дхѣа вшѣ, старѣишина Трїмїфїи-  
 скома градоу, стѣнѣи црѣкви, праведнѣи Бжїимъ сѣдомъ, вправѣа достѣнѣнъ выѣстѣ ѡ негѣо прїаѣти старѣишинѣство, ѿ сло-  
 вѣenomъ Хѣоу стааа настѣоѣ добрыи, архї-  
 ерей ѿскѣсенъ выѣстѣ в лѣтѣа Константїна Великаго ѿ вѣрнаго ѿ пѣрваго хрїтїаномъ црѣа, прїноса Бгѣу бескрѣвнѣю жѣртѣа за людѣаа согрѣшенїа. Таѣѣ во Бгѣа ѿ ѡцѣ нашѣ ѿцѣтѣа клѣнающїица ѣмоу, речѣ во Гѣ во стѣемъ ѿѣвѣлїи к Сама-  
 ранїнїи: «Дхѣ Бжїи клѣнающїица ѣмъ  
 дхѣомъ ѿ истїнною» выѣ клѣнатїса, дхѣовныа же оубо чїстѣости ради, юже ѿмѣше, стѣи мѣтѣвы вывѣ, дшѣа прїи-  
 метѣ словѣсныа ѿ дхѣовныа, прїноса Бгѣу жѣртѣвы на земли, прѣ ѡлтаремъ стѣи Бжїїа црѣкѣе престѣоа, кз прѣтѣа Бжїю чѣсто кохотѣаемъ ѿ престѣоа ѣмъ, ||  
 бескрѣвнѣю жѣртѣа стѣнѣи ѿ плоти ѿ  
 крови ѣдиночѣдомъ Гнѣоу ѿ Бгѣу ѿшемъ прїношаше, и стѣнѣи гордѣнѣи свѣтѣ ѿзвѣстїе ѡ Бгѣа вкзїмаа, вѣдыи, тѣко по истїнѣ прїаѣта выѣ словѣснаа ѿгѣо жѣртѣа ѡ Бѣ ѿ Оца, ѿ тѣко, ѿхѣже прѣсїмъ оубо Бгѣа за людї, вкзїмѣше, носѣа блѣгѣа данѣа ѣмъ ѡ горнаго Іѣрѣла, ѿ аки добрыи ѿ вѣрныи стрѣитѣлѣ

Прем. III, 15.

Иоан. IV, 24.

||Л. 249 б.

Бжїиу даровъ, вѣмъ члкъ просѣщїи дааше. Чюдо Бжїю члколюбствъ, чюдо Бжїи неизисканїи, и неислеженїи, и неизмѣрней любви, іаже прѣно члчскаго рѣда богатѣши, иже даѣтъ блгодѣтъ члкомъ члколюбець Бгъ! Тѣмъ молю и азъ вѣ слѣдѣющїи, вѣрїи, безсѣмнїи почитати, вѣрѣюще вѣрна дѣла творїти, да никто не невѣрѣетъ семѣ писанїю, кудѣ во многѣхъ немощїи, воздержїса самъ толїко стго оца нашего блгть и славоу и чтѣ исповѣдати немощнї ради, іакоже наречѣса. Ищели кто хощетъ оубѣдѣти, си истина сѣтъ, дѣломъ извѣщенїе возмѣ, нелицемѣрзъ во Бгъ, тѣмъже вѣ приходѣшимъ ѣмъ во истїнѣ, противъ дѣломъ заповѣди ѣго, толїка іавленїа даровъ стго Дха даѣтъ. Икоже вѣ дѣлатель истїннїи и несѣтъ стѣхъ Бжїи заповѣди свои трѣды стѣи ѡцъ нашъ показѣса, тѣмъ и даромъ стго Дха достоинъ вѣ ѡвилнѣ, многого ради беззавнаго смиренїа оуслышѣвъ Гбскаго глса, глца:

Мо. X, 16.

«вѣдите мѣдри, іако змѣа, и цѣли, іако голубїе». Тѣмъ Бжїю мѣстѣ во мнѣстѣ безмѣлїи стѣжѣвъ, тацѣмъ достоинъ вѣ даромъ ѡ Бѣ во причѣстїи вѣти.

ѧ.

### Ѡ БЕЗДОЖДІИ.

По прїсѣщенїи Трїмїфїнскаго ||  
||Л. 249 в. града, стѣи Бжїи цркви стѣмоу и преслѣвномъ оцѣи нашемъ Спїридонѣ поставленѣ вѣвшю, кѣ бездождїе стѣло, и оуже глѣдъ ѡ тѣ прилѣчѣшесѣ кѣ Кїпрѣстїи странѣ. Видѣвъ же оубо премлѣтнїи Бжїи архїереи тако зѣмлю нїсѣхшю бездождїемъ, имы же кз Бгѣ оупованїе, моли безсѣмнїи вѣ Творца и влѣкоу не прѣзрїти члчства, но помїловати и прїсѣтити на зѣмлю ѡ мнѣстѣ щедротѣ ѣ и блвенїа стго дождѣ имы послати на приношенїа плодѣ зѣмномѣ. Творай волю бѣшимсѣ ѣго и творѣщїи

воистїнѣ волю ѣго, по прѣрческомѣ словесїи, вѣщїающе: «внегда возвѣа, и оуслышѣ Псал. IV, 2. ма, Бжѣ правды моѣа», ѣднѣче словесїи и млѣтѣ вѣ оустнѣхъ стѣи правѣномѣ, смиреннї срѣцемъ молѣшесѣ, и оуслышѣ ѣго, и абїе нѣо ѡблаки испѣлнїса, и повелѣнїемъ Хбїи дождѣ мнѣгѣ испѣлнїса, іакоже многы днї на зѣмлю сѣхжати дождѣ. Найпѣче же дождѣ стѣло сѣхжѣшю, іако Бгѣи и стѣроївшю, но честь паки стѣи помолї влѣкѣ свое оустѣвити дождѣ, Бгъ же пѣкы прослѣви стго раба: идеже скончѣса млѣтва, и дождѣ оустѣвлїса, вѣмїи оубѣрївѣхъ сошѣшю на рабѣ стго блгть.

### Ѡ ГЛАДѢ.

Б.

Глѣдъ оубо иногдѣ вѣвшю во стѣтровѣ, жїтѣпродѣвцы члчски покѣповѣхѣ. Прїде оубо кз ѣднѣномѣ рѣтан сїхъ нѣкто ѡ прѣдѣлѣ Трїмїфїнскаго града, сынъ вѣ оузнїѣ силѣ плѣтннїи потрѣвѣ и глѣдѣ сѣдержїмъ самъ и вѣсь домъ ѣго. Бѣ же и жїтѣ продаше града Трїмїфїнскаго. Молѣше же оубогїи богатого жїтѣпродѣвца ѡрѣшїти ѣго ѡ глѣднїа вѣды. Ѡн же жадѣ на златѣ и сребро, немлѣрдїемъ || ѡдержїмъ, и не ||Л. 249 г. восхѣтѣ помїловати оубѣгѣго просѣща, но рече ѣмъ: иди и прїнеси ми цѣнѣ, да и азъ дѣ товѣ илї пшеницоу, илї іамѣнѣ, илї сѣчїво, ѣлїко хѣщешї. Оубѣгїи, погрѣшївѣ надѣжа, прїде воздыхѣ и плача кз стѣмомѣ оцѣи Спїридонѣ, повѣдалѣ ѣмоу стго оубѣжестѣво, и оузыстѣво, и вѣдѣ, и богатого немлѣрдїстѣво, кѣко не помїлова ѣ, просѣща и глѣдомъ оумїрающе со жѣноу и сѣ дѣтѣми. Стѣи же, іако слышѣ, ражѣетсѣ и прѣрческаго дѣра испѣлнїсѣ, рече кз оубѣгомѣ: не плачнїса, ни воздыхан, іако се глѣтъ Дхъ стѣи: оутро наполнїтсѣ дѣмъ твоїи вѣршнѣ, и ѣже ти вѣ на потрѣвоу не хѣтѣшю ѣмоу тѣбѣ

поміловати ѿ дати, оузриши ѿ молѡца та взати, еже товѣ на потрѣвѣ, бесцѣны. Слышав же оубогыи словеса чѣтнаго оца, ѡ скорби ѿ печали ѿ слѣзз мнѡше стго оутѣхи ради си ѿмоу глѡщю. Си же стгомъ рѣкшю, ѿ оубогомъ драхлѣ дошедшю дѡмови, к пѣрвыи смрѡкз повелѣнїемз Бжїимз дожь велиѣ пролїася на землю, іакоже поводїю пастиса жїтницы, іаже вѣ несытѡго ѡного ѿ немїлостиваго ѿ сребролюбца, пшеница ѿ іамень ѿ прѡчал сочива, испѡлана бо баше храмїна всѣмъ чѣмъ. ѿ прїде нань іаже в Солѡмонѣ лежїтъ клѡтва,

Притч. XI, 26. глѡщїи: «держанїи пшеницю чадью проклѡтъ»<sup>1</sup>. Да іако днѣ выстѣ, оубосїи же ѿхже глѡдъ конѣць бы. Немлѣтивыи же богѡтыи сребролюбець чѣкз плакашеса, ѿ течѡше со своими ѿго по всемъ градѣ, зовыи ѿ молѡ всѣхъ помощи ѿмѣ, да не ѡ богѡства вnezапѣ оубогъ бѣдетъ. Нищїи же ѿже по пѣтїи ѿ прочее жїтѡ кождѡ, не тѡчїю доволное, но ѿ лише потрѣбы, собїрѡхъ собѣ жїтѡ. Нищїи же ѡнз, ѿже вчѣра молѡше не млѣтїваго ѡного богѡтаго, да помнѡзѣтъ ѿго, ѿ не помнѡванз выстѣ ѡ негѡ, слышавъ, прїде видѣтъ вывшаго. Видѣвъ же своїма ѡчїма хлѣвїнѣ падшюса, стго оца прѡрчѣствѣ свѣвшюса, вчюдїса, то же всю свою потрѣвѣ взѡ со своими нищїими, ѿ напѡнїса блгыхъ Бжїи, по прѡрчѣствѣ стго ѡца. ѿн же сребролюбець ѿ немлѣрдыи жїтѡпрѡдавецъ, видѣвъ ѿже вчѣра ѿго молѡше, тоужа, ѿ видѡщю ѿмѣ падшю жїтѡницу прѡведнымъ сѡдомз Бжїи ѿ прѡрчѣскїи глѡсомз, прїзываетъ не стыдѡса ницаго, глѡ: возмї нынѣ ѿліко тревѣши, да еже взѣмѡши, помнї тѡчїю, а прїрѣза не возмѣ ѡ тебѣ. Оубогыи же, порѡгавсѡ ѡ тацѣ нечювьствїи ѿ вестѡуствѣ, свою хлѣвїноу блгѣ Бжїи напѡнї ѡ всеѡ надежа.

Прѡрчѣскаго ради праведнаго гласа, оубогѣ оуготованїе, ѿ показанїе ѡномѣ несытомѣ тацѣмъ незапѣнїемъ, ѿ казанїе, покаасѡ, се<sup>2</sup> оубо бѣдетъ волїи. Но ничтѡже ѡ сего оуправсѡ несытын, но прѣвы такоже сын, ѡ сребролюбѣства стѡрѡстїю повѣдїмъ.

Змїи прѣвѡбразївшїисѡ на златѣю тѡварь.

ѿномѣ нѣкоѡмѣ оубогѣ, ѿ знѡемоу ѿ дрѡгоу стго ѡца нашего Ѣспїридѡна, шѣдшю ко ѡномѣ немїлостивѡмѣ, еже прѣже падѣса жїтѡница, ѿ молѡщѣса, да ѿмѣ дѡстѣ пшеницю на кормленїе дѡмѣ ѿго ѿ на стѣмѡ, ѡвѣщевѡѡ ѿмѣ дзвѡнѣ к жѡтѣвѣ, бес пѣра со многѡ блгѣтїю дѡѡ. ѿнз же, любѡвїю сребролюбѣства ѿ несытѣствѡмз стѡрѡстїю ѡдержимз<sup>3</sup>, не рачїи вздѡтїи ѿ помнѡвати оубѡгаго, аще не прѣже дѡстѣ ѿмѣ ѿли цѣнѣ, ѿли залѡженїе. Оубогыи же, слышавъ ѡ немлѣтїваго, прїде кз рабѣ Бжїю, испѡвѣда ѿмѣ со воздыханїемз ѿ прѡлїванїемз слѣзз мнѡгъ. ѿнѣ, вслѣчскїи млѣтїи испѡленз архїерѣнї, глѡ к нищѣмоу: не плачїса, хрїтїань сы, чѡдо, нѡ пѡче надѣсѡ кз Боу, ѿ Тз стѡворїтїи ѿмѡтѣ млѣтѣ свою с товою. ѿзз во тѡко надѣнѡса, аще оубогъ ѿсьмъ, но ѿмѣ влѡкоу богѡта ѿ блга Бга, постїзѡнѡца дары, млѣтївѣ же любѡвїи ѿго. Нищїи же, се слышавъ ѡ стго, еже к немѣ тѡвѣрѡю вѣроу оукрѣпївсѡ, всю печѡль ѿ скорѣ ѡ себѣ ѡтѡрѡсѣ, ѡїде, надѣжею радѣнѡса, во свои дѡмз, слово стго за всѡ блга внѣсѣ к дѡмз свои. Наоутрїѡ же прїде смїреннѡмз оумѡмз поїстїнѣ си млѣтївыи архїерѣнї к дѡмз ницаго ѿ дрѡга своѡго, златѣю тѡварь ѿ мнѡгоцѣннѣ ѿ краснѣ на рѡкѣ носѡ, іакоже нѣ ѡ коего дрѡга, прїснаго ѿ богѡта, се взѣмъ,

Притч. XI, 26.

||Д. 250 а.

||Д. 250 б.

<sup>1</sup> Текстъ опущенъ въ Ц.    <sup>2</sup> себе У.    <sup>3</sup> се держимъ Ц. У.

и гла емоу: возми и дай серебрюбцу  
 ѡномъ за заложеніе и заими оу него,  
 ѡлико хощеть дати пшеници. Се же  
 оубогыи вземь ѡ правенаго оца оутварь,  
 текіи прииде, раугаа, житопродаицемъ,  
 держа оутварь. Видивъ оубогаго рѣкоу,  
 и чудивса еи блгоупотнѣ, гла ни-  
 цемоу: возми, ѡлико трѣбѣши. Да не-  
 достатокъ вѣдетъ ещѣ на требоу тво-  
 емъ домоу и гостемъ твоимъ, ты в  
 нынѣ другъ мой еси, и братъ мои  
 присный, и всемъ, еже в домъ моемъ,  
 вѣка. Оубогыи же, Бѡга восхваливъ и  
 стго, и вземь еже на потребу своемъ  
 домоу и сѣкатѣ, поиде домоваи. Насѣа  
 же своа нивы Бжїею помощію, и стго  
 мѣтвѣ призываа, чѣколюбствомъ же  
 пристѣченїа<sup>1</sup> Бжїа и стго ради мѣтвы  
 оудобриса нива оубогаго и оумножиса  
 плодъ еа: блвенїе Нжїе бысть в житѣхъ  
 его, и тако оумножа || стѣло. || Тѣхъ же  
 житъ распродавъ и цены, іаже вземъ,  
 с прирѣзомъ вземъ, поиде к давшемъ  
 житю, а оутварь вземъ, принесѣ къ  
 стгомъ. Взѣм же чудоносецъ ѡцѣ нашъ  
 Спиридонъ, рече къ иногда ницемъ, ве-  
 лиа поити възсѣдъ себѣ мало: и ѡдавѣ  
 вѣцѣ, еже взѣховѣ ѡ<sup>2</sup> него, сио оут-  
 варь, да и со мною похвалиши его  
 свѣшїи ѡ него блгти. Чѣкъ же пове-  
 лѣнїемъ стго оца нашего оубѣщавса,  
 поиде восѣдъ его, вѣемъ оумомъ  
 достоина сѣца помысливъ воухвалити  
 вѣкоу, еже давшю стгомю своа блгти.  
 Бѣше же малъ ѡградъ стго зелїанїи  
 за малъ оутѣхъ. Пришѣши же близъ  
 къ плетенѣи ѡградѣ, и приближиса  
 к ней, и возрѣвъ на нѣво, стый Спи-  
 ридонъ молаше Бѣа, іакоже и семъ  
 чѣкъ слышати, гла великимъ гласомъ:  
 Гї Гѣ Хѣ, все творай, створивыи ино-  
 гда при Ионїи жѣсав змію предъ Фа-  
 раѡномъ црѣмъ Ѣгѣпетскїи, слдгами егѡ,

преложїи и претвори сио оутварь, в нѣмъ-  
 же вѣѣ ѡврасѣ преже, въ змію, да  
 оузритъ и съи чѣкъ, и познѣеть твое  
 чѣколюбство, и блгть, и силъ, и оубѣ-  
 дѣвъ, повѣсть и инѣмъ премоцию  
 твою крѣпость, іако Ты еси Творецъ  
 всѣмъ и вѣка и Гѣ, да оубѣсть и звѣ-  
 стго еже ѡ блженаго Давїда въ Дѣѣ  
 Стѣмъ ѡ Товѣ реченаа: «вса, іаже вос-  
 хотѣ, створи Гѣ». Гѣ же абїе оуслышѣ  
 своегѡ слдгоу и паки преложїи златѣю  
 ѡнѣ оутварь во истиню полсаиоцию ѡнѣ  
 змію, сио во баше стый змію повелѣ-  
 нїемъ Бжїимъ и мѣтвою на оутварь  
 златѣю преложївъ. ѡн же моужь, ви-  
 дѣвъ таково преслѣвно чюдо, паче всеа  
 надежа чѣчєкыа, и знаменїю бывши, ||  
 и въ трѣпетѣ бывъ, и со слезами воз- ||  
 рѣвъ на нѣво, и Бѣа восхваливъ со мно- ||  
 гымъ стрѣхомъ и трепетѡ ѡ такомъ ||  
 и преславнѣмъ видѣнїи преложившиса ||  
 златѣи оутвари во змію преползѣиоцию, ||  
 и падъ ниць, поклонїса емъ вестраха ||  
 и безъ гласа, и во оубѣсти на земли ||  
 долго лежѣ, прѣхомъ свою главу посыпавъ, ||  
 и недостѡйна себѣ имѣа такои блгти ||  
 видѣнїю. Та по Бжїи поклонѣнїи во- ||  
 стѣвъ, припаде к ногѣма стго и чюдо- ||  
 творца оца нашего Спиридонѣ, и тѣѣ ||  
 держаше и хвалаа гѣше стго ѡправлѣнїа, ||  
 великимъ гласомъ крича и глѣ: велика ||  
 чюдеса Бжїа, іаже тобою выбѣиоца, оѣе! ||  
 великаго чѣколюбства любви, юже стѣжѣ ||  
 своимъ чїстѣи житїемъ, видѣ оубо твоа ||  
 оуправлѣнїа, видѣ хлѣбы, видѣ и іади ||  
 всѣкїа страннымъ и мимоходомъ, іаже ||  
 въ твоёмъ домѣ, собираа, дааше пицю, ||  
 видѣавъ кѣпѣль, юже раствараше, по- ||  
 коа л<sup>3</sup> оуды, трѣднѣшагаа ѡ пѣти, ||  
 сї оумолиша Бѣ о мнѣ створиити и ||  
 преложїити змію на златѣю оутварь, да ||  
 тевѣ же, стый оѣе, прославїти, слава ||  
 и славацаго и Бѣа, мене же недостѡн-

Ис. СХІІІ, 11.

||Л. 250 г.

||Л. 250 в.

<sup>1</sup> просѣченїа Ц. У.    <sup>2</sup> оу У.    <sup>3</sup> проп. У.

наго прекормить со своимъ домомъ, иже птица питаетъ небесныя. Си глѡциу члкъ по многы часы, и носи стго держа и ѡблобызѡущъ, поистиннѣ ненавидѡи славы и смиреннымъ умомъ стгыи ѡцъ нашъ тужаше стѡло, вѣжѡвъ сеѡ славы члчскыѡ, славы тѡже ѡ Бга ица, и любѡи глѡца кз члкъ: что си дѣеши, члче; почто сѡу затажестъ дѣеши и принѡсиши, грѣшноу члкъ нѡстѣ держа; единаомъ Бгѡу лѣпо кланатисѡ, томъ ѡбразъ ѡзѡ и ты да поклонивѣсѡ ѡ такомъ и толицѣ ||

||Л. 251 а.

схожанѡи чюдотворѡни. Томъ во по истинѣ единаомъ лѣпо слава и поклонѡнѡе. И си же стгомоу рекшю, змѡи и слѡто и пѡки истиннѡѡ змѡи быетъ, тѡкоже рекѡхъ, вниде во ѡплѡтѡ оградный и во своѣ гнѣздѡ.

Д. Ѡ оклеветаннѣ мужи и хотѡщи бес правды оумрети.

Бѣ нѣкто инъ дрѡгъ праведнаго, иже клеветѡю того мѣста ѡ кнѡсѡ нѣѡкоемъ грѣстѣ тѡтѡ бы и кз темници затворѡнъ. Бѡше же емъ оумрети ѡ воѡводы, тѡко истинѣ клеветѣ тѡвнѡшисѡ, стгыи же Бжѡи члкъ, се оувѣдѣвѡ, потцѡсѡ ѡ своѣо грѡда Триминѡинскаго в Костантинѡи<sup>1</sup> воѡводѣ<sup>2</sup>, избѡвити хотѡ ѡ клеветы, тѡко нѣѡкоѡго волка ѡгнець, приснаго и вѣрнаго своѣо дрѡга. Градыи же приде ко единаон рѣцѣ и ѡверѣте ю воднѡ ѡ мнѡгыхъ водѡхъ и ни единаомоу ѡ пѡтникѡ могущю сеѡ наводнѡнѡемъ преити. Тѡтажесѡ стгыи, варити хотѡ преже ѡсѡженѡѡ ѡклеветѡнаго дрѡга своѣо, избѡвити ѡ кнѡжю рѡкъ и ѡ клеветы неприѡзникѡ члкъ, рече при всѣхъ сѡцихъ с нимъ к водамъ; глѡ: се глѣтъ Гѣ

Бѣ, да ставитсѡ течѡнѡе вѡше, да ѡклеветаныи<sup>3</sup> ѡ неприѡзники смѡрти избѡвленъ вѡдетъ, ѡ немже и мѡтѡвѡ приносѡ Хоѡ и влѡцѣ всѣхъ. И си рекшю стгомъ, ѡвѡе стѡ течѡнѡе ѡ воды, ѡки иногда при Гѣтѣ Нѡоугинѣ ѡ прехѡдѣ Бжѡѡ ковчѣга и снѡвѡ Илѡевѡ, во исхѡдѣ ихъ ѡ Егѡптѡ. Тѡко стѡша воды, исхѡдѡща сз горы, на единаомъ мѣстѣ, и пѡсѡхоу праведныи и вси сѡци с нимъ пѡтници преидѡша. По прешѣстѡи же егѡ и сѡцихъ с нимъ, водѡ горнѡѡ мѡтѡвоѡ праведнаго тѡхо пѡнде пѡтѣмъ своимъ, тѡкѡ || никакоже вѡедъ ѡ того ||

блѡжнимъ мѣстѡмъ нѡвамъ бы, ѡверѣтѡшѡнжесѡ со стгыимъ, видѣвѡшен, тѡко повелѣнѡемъ егѡ тако чѡдо бы, преже тѣкше и дошѣдше грѡда Костантинѡна, всѣмъ испѡвѣдѡша Бжѡѡ чюдесѡ, тѡже равѡмъ егѡ Спиридѡнѡ вѡша. Еѣ же оувѣдѣвѡ кнѡсѡ, во оумѣ оужасѡ ѡ такомъ и толицѣ кз Бгѡ оупѡванѡи егѡ, и стрѡхомъ вѣлѡемъ едержимъ бывѡ, повелѣ ѡвѡе стгомъ дрѡга ѡ сѡоуза испѡстити, сѡ рекъ стмѡ: поими, ѡче, дрѡга своѣо, не во еетъ грѣхъ тѡвѣ, такоу влѡтѣ Бжѡю имѡщию, ѡсѡженѡ дѡти себѣ, стго Дѡха силѣ помагѡущи, кз сѡци своѡмъ и во оустнѡ тѡвоѡмъ Бжѡин закѡнъ носѡ, Хѡ имѡши, глѡца во оустнѡ твоихъ. Но, ѡче стгыи, пѡдѡи же ми твоихъ дарѡвѡ влѡтѣ стѡи твоѡ мѡтѡвѡ рѡди, да добрѡ ми вѡдетъ и спасѡсѡ, ѡче стгыи! Илѡтѡвѡ же стѡворѡвѡ стгыи воѡводѣ и цѣловѡвѡ егѡ, пѡнде со своимъ дрѡгомъ во своѡси.

||Л. 251 б.

По ѡшестѡи дрѡгоу своѡмоу<sup>4</sup> приде иногда стгыи ѡцъ нашъ Спиридѡнъ к нѣкоемъ хрѡтианѡу ѡцѡ сѡцию словѣсномоу егѡ стѡдѡ, иже оучѡнѡемъ стго тѡворѡше, еже ѡ сего навѡкѡ. Еѣ оубѡ стгыи Спи-

<sup>1</sup> в Костантинѡи У. <sup>2</sup> и к воѡводѣ У. <sup>3</sup> ѡклеветаныи Ц. <sup>4</sup> Этотъ отдѣлъ въ спискѣ Ц. озаглавленъ частью первой фразы: По ѡшестѡи дрѡгоу своѡмоу.

ридонъ подвижашеа присно самъ образъ  
 быти к порученому его словесному стаду,  
 Бжѣимъ словомъ премудрыи оуча чада,  
 дѣломъ и словѣ оутвержаа, всѣми баше  
 любимъ и чтиъ. В' такомъ смиренїи,  
 иже оубо видѣ и ѡ чтиаго сего оца,  
 оученикъ его твораше: вземъ оубо вода,  
 взяа во оумываланїю, іакоже ностѣ  
 стѣомъ трѣдѣвшемуса ѡмыти. Оубѣдав-  
 ше же свѣди и оучашася с нимъ стго  
 пришествїемъ, стекѡшася вси мыть  
 ѡмоу ногъ || и бѣвенїе ѡ него прїати,  
 б ииже баше жена нѣкаа, іаже миахъ  
 дѣцю свщю. Хотѣши и та бѣвенїа прї-  
 ати, и рече стын к ней: не прикасанса  
 ко мнѣ, и ты мыи ногъ моѣю. Она же  
 превываше, створи ти се хотѣши. Пре-  
 вывѣющи же еи и прѣшася: да спрѣста  
 ностѣ стѣаго ѡмыю, и воспритивъ еи  
 прекрѣткїи: не имаши ногъ моѣю ѡмы-  
 ти, взѡрѣ во любовѣица имаши в себѣ  
 и безвѣкѣши<sup>1</sup> всѣмъ. Она же воспрѣ-  
 ценїемъ стго крѣтѡсть прїимши, и в  
 совѣ помысливѣши, оужасшася ѡ про-  
 повѣданїи стго, и оубѣдѣши, іако ѡ  
 Бѣ іавїса емъ іаже ѡ ней, прѣ ногама  
 дѣхонѡца оца падшю, вопїаше, плачу-  
 щиса, и глаше: тебе врачѣ и спса моѣи  
 дши вѣка днѣ посла та сдѣ Бѣ. Но  
 молю та, свободї ма ѡ страсти сѣа,  
 притворѣющи ми грѣхъ, и еже ѡ него  
 ражѣюшася смрчи ижеави ма. Истинъ  
 рече, раве Бжѣи, іако взѡрѣ любовѣица  
 бысть ми: любовѣиствовахъ во и дѣа  
 нѣемъ. Но рци словѣ, и исцѣлѣтѣ рава  
 твоа, да некан возмъ покаїнїе и слѣзы,  
 да плача ради и дрѣхлѡсти прощѣнїе  
 прїимъ моихъ грѣхѡвъ азъ недостѡиша  
 твоѣа ради млтвы, іако свѣдѣ ра-

ди<sup>2</sup> ѡсужена есмь и горю, ѡ неа лючѣ  
 мѣчима, но ѡстави, молю та, злое  
 теченїе и ѡстави моа грѣхы. Ген же  
 женѣ при всѣхъ тогда исповѣдающиса,  
 и свои грѣхъ всѣми ѡбличѣющи, и  
 праведному часто со слезами припадѣю-  
 щин, стын ѡцъ нашъ Спиридонъ, апѣль-  
 скї дѣрѡвъ полнъ сы, своѣго вѣлки по-  
 дражаа<sup>3</sup> Хѣ, рѣ к женѣ: дерзан, дщи,  
 ѡставлѣюшася грѣси твои!<sup>4</sup> И паки гла  
 к ней: се цѣла бысть, ѡсѣлѣ не согрѣ-  
 шай, || да не горѣ тебе что вѣдетъ,<sup>5</sup>  
 рѣкше, да не паки б тои же грѣхъ  
 впадѣшиса и вѣчнѡ мѣкоу прїимеши.  
 Ге же, прощѣнїе прїимши, жена, іаже  
 ииогда любовѣица дѣлаше, прощѣнїе  
 грѣхѡвъ прїимши стго ради оца млтвы  
 кз Бѣоу, и дивѣшиса стго бѣвенїю сз  
 Бжѣимъ разумомъ и веселѣшиса, всѣмъ  
 исповѣда іаже ѡ ней стымъ речѣнаа.

||Л. 251 в.

||Л. 251 г.

Ѡ<sup>6</sup> оумѣршши дщери Ирїнїи стго 5.  
 Спиридона.

Во днѣ Константіана пѣрваго, іако  
 преже речѣса хрѣтіаньскын црѣ, бы в  
 никей стын собѡрѣ, во оупѣтїи Павлина  
 и<sup>2</sup> Іоуліана, мѣа маа кз к, иидїкта дї,  
 се же баше лѣтѣ х и л и 5 ѡ вѣле-  
 кландра Макидоньскаго црѣ, иже стын  
 поиде на Ирїа нечѣстїваго. Собрѣвшем-  
 жеса свѣтымъ оцѣмъ со вѣговѣриымъ  
 црѣмъ Константіномъ в никѣистѣмъ  
 градѣ, паче прѡтивѣшася Ирїю и глашѣ  
 едїного црѣ Гѣ нашего Іс Хѣ Гѣа Бжѣа  
 мѣиша свца Оца, а не сначалника, но  
 створѣна. Бѣхъ же с нимъ ѡсѣсеїи Ни-  
 комїдїнскын, Фѣѡлогїи никейскїи и

<sup>1</sup> безвѣкѣшася Ц. У.    <sup>2</sup> т. е. свѣдѣнїи радн—διὰ συνείδησιν.    <sup>3</sup> пѡдержал Ц. У.  
<sup>4</sup> Парафраза словъ Христа къ разслабленному: «дерзѣи, чадо, ѡпѣшѣюшася ти грѣси  
 твои». Мѡ. IX, 2. Сн. Лук. VII, 48.    <sup>5</sup> Такая же парафраза словъ къ чѡловѣку, 38 лѣтѣ  
 лежавшему въ недугѣ: «се здравъ еси: ктомъ не согрѣшѣи, да не горше ти что вѣдетъ».  
 Іоан. V, 14.    <sup>6</sup> и Ц. У.    <sup>7</sup> проп. Ц. У.

Маріиъ Халкидѡньскіи<sup>1</sup>. Сим же добре противлѣшесѧ ѡѳъ нашъ Іѧксаѡръ, тогда прозвѣтеръ сынъ, намѣстѣемъ влѣженаго Митрофанѧ, пришѣ в Никейѡ, ѡномъ недугомъ и старостію немогущю прѣити, еше же имъ противлѣшесѧ и и Іѧфанѧсъ, далькъ Іѧксаѡрьскіа цркви<sup>2</sup>, тѣмъ и зѧвистъ бы на нѧ. Приде же и рабъ Бжїи и чудотворецъ Спиридѡнъ, ѡ немже намъ слово. Тѧче возвѣаша Іѧръѧ въ соборѣ, и повелѣша емъ вестѣдовати еомъ оученїа. Но еже в соборѣ бывшее чюдо ѡ сего бгоноснаго оца нашего Спиридѡна не лѣпо молчати. Въ преславномъ цркви повелѣнію и философи въ соборѣ придѡша, || сѣло прѧмъ хитри, к нїхже вѣше велми чюденъ едїнъ ѡ нїхъ, и много еппомъ по Іѧрїи пакости дѣла, тѧкѡ быти премолчанїю великѡ, ѡ распра множествѡ стѣкшюса, не бо мощни вѣша еппи философѡ содолѣти прѧщимса, тѧко вѣмъ приводимымъ прѧмъ оудѡвъ разрѣшѧхъ. Но да покажетъ Бжї, тѧко не словомъ цртво, но силюю составлѣса, своемоу рабѡ нареченїе показѧ. Преже бо нареченыи сїи архїеппъ Спиридѡнъ, ничтѡ ни ѡного

вѡ имѧ Іѳ Хѧ, ѡ философе, слыши истиннаѧ оученїа<sup>3</sup>. Ѡн же рѣ к немъ: ѧще повѣси, слышю. И се глѧ: едїнъ естъ Бжї, рече, иже нѣо и зѣмлю створѧнѧ, и и члѧка створѧнѧ ѡ зѣмлаѧ. Тѡи состави вкѡпъ к видимѡи невидимѧмъ Глобѡмъ и Дхѡмъ своимъ. Се слово мы Глѧ Бжїа вѣдѡще, кланѧемса, вѣрѡюще нашего ради спсєнїа ѡ Дѣи рѡжшасѧ, и крѣтѡ и смртію на свобѡжша ѡ вѣчнаго мѡченїа, вѡскрѣнїемъ же своимъ жїзнь намъ вѣчнѡю подаѣша, Ггѡ же и надѣемса, пакѧ придѡца, быти судью всѣмъ, еже створи хѡ. Вѣрѡеши ли семъ, ѡ философе; Он же, тѧко никѡлиже слова слышѧвъ, не оумѣ вѣрѣта створити, но ѡвѡродѣ и ѧки нѣмъ, оумолчѧ, едїнно тѡчїю комъ рѣкъ, тѧко и ѧзъ мню, се тѧко е, ничемъже инако быти, нѡ все, тѧкѡ || рече. Стѧрецъ же к нему

||Л. 252 а.

||Л. 252 б.

1 Кор. II, 2.

<sup>1</sup> У Симеона Метафраста—ἦσαν δὲ τῶν μὲν τῆς βλασφημίας συναιρομένων οἱ πρῶτοι μάλιστα καὶ ἐπισημότετοι Εὐσεβίος ὁ Νικομηδείας, Μάρις τε σὺν ἐκείνῳ καὶ Θεόγνις, ὧν ὁ μὲν Νικαίας, Μάρις δὲ Χαλκηδόνος ἐπίσκοπος ἦν. <sup>2</sup> У Симеона Метафраста: τῶν γε μὴν ὑπὲρ τῆς εὐσεβείας διαγωνιζομένων οἱ πρόμαχοι... ἦσαν οὗτοι. Ὁ τε μέγας ἐν ἁγίοις Ἀλέξανδρος, πρεσβύτερος μὲν ὢν, ἀρτι δὲ τὸν τοῦ μακαρίου Μητροφάνους τόπον ἐπέχων, ὡς ἂν αὐτοῦ μὴ παρόντος, ἀλλ' αἰτίαν τῆς ἀπολείψεως νόσον ἔχοντος, καὶ Ἀθανάσιος ὁ πολὺς, οὐπω τότε τὸν ἱερατικὸν θρόνον ἀποσεμνύων, ἀλλὰ τῇ Ἀλεξανδρέων Ἐκκλησίᾳ τὴν τοῦ διακόνου τάξιν ἀποπληρῶν. <sup>3</sup> На поляхъ отмѣчено: зрїи Ц.

в немь глѧ Бѣ. Сего рѧ философъ вѣсть хрѣтіанъ, и радовашася, ѡдолѣнъ бывъ старцемь.

Бѣ же наоутрѣе в соборѣ иныи нѣкто ѡ лика исповѣдникъ, именѣ Пафнотїи, моужь егѣпетскъ и Бжїи члкъ, емѡже Максимїанъ црѣ десноѣ око звертѣ и лѣвѡи жили стативныи прерѣза, в немже толїка бы влѣтъ Бжїа, іакѡ и знаменїа творїти: словесѣ во вѣсы и згонаше и мѣтвое недѡжныи ицѣлаше, слѣпымъ прозрѣти, Бѣа помоливъ, подаваше, егѡже црѣ чтѣныи чѧсто призываше к собѣ и и звертѣноѣ око ѡбловызаше. Тако во влѣше Костантїна црѧ говѣнїе, тацѣми оубо в тѣх временехъ стѣими мѡжи цркви красовашеся, ѡ нихже мнѡзи придѡша в Никенскїи съборъ, полагающе аки днї, ѡ вѣрѣ много ѡтпазѡице, чѧсто же ирїа призывахъ и чѧсто востазанїѣ того ѡбличахъ, какоже бы<sup>1</sup> возрѧсїти безакѡннаѧ егѡ оученїа, со мнѡгимъ смотрѣнїемъ помышляхъ. По мнѡгоу же смотрѣнїю оустроенїа, и зболїса всѣмъ вкѡпѣ едїно свѣстество оуставити ѡ цркви и вѣрѣ, рѣкше, того же Оча свѣстѣа и Бжїа исповѣдати, іѡ вси твердїю оутвердїша, развѣ нѣкыхъ зїчисломъ, иже вдашася ирїю, іакже Бжїа свѣта не глїоше, ітворѣна Бѣмъ ѡ несвѣщїи нѣкоїи составъ, а не ѡ Бжїтѣа родївшася. Возвѣщено же тѡ бы блго вѣрномъ Костантїнѡ црїю съборныи ѡвѣстѣ, иже ѡ Бѣа прѡсимъ и чтѣтъ и прїемлетъ, и противлѣценсѧ, іакже Бѣхъ противлѣщимсѧ, с предѣла согнѧти. Сѣ же оубѡ съ ирїемъ ѡстѧша, быти<sup>2</sup> с нимъ хотѣше, едїи на і же, лѣстѣ стѡрше, вписашася во едїносѣстество нѡжею, а не по воли. Томъ лѡкавьствѣ исперѣа ѡусѣкїи Никоидїнскїи епѣпъ и до концѧ бы.

И тако скончавшесѧ стѡмъ соборѣ, вси рѡущесѧ и словословѣще Бѣа, во своѧ грады и дѡша, чюдївшесѧ кождѡ ѡ бывшемъ знаменїи ѡ стѣго ѡца нашего Спирїдѡна ѡ философѣ. И црѣ же, сего цѣловавъ, помолїтїса просївъ зань, с мїромъ ѡпоустїи и. Едїнѧче свѣе стѡмъ е наречѣнѣмъ соборѣ, дѣци емѡ, іакже родїсѧ ѡ сокозплѣнїа емѡ іакже по закѡнѡ жены, житїѣ своѣ скончѧ въ дѣтѣхъ. Пришѣши же стѡмоу по скончанїи собѡра во своѣ ѡчѣстѣво, ѡвѣрѣте оумѣршю свою дѣцѣрь и в рѡцѣхъ же Бжїи дѣхъ предѧвшю добродѣанїа радї. «Прѧведныхъ во, рече, дѡша в рѡцѣхъ Бжїи». Прїде же ко стѡмоу, пришѣшю ѡ собѡра, женѧ нѣкѣа, плачесѧ и глїци: помїлѡи мѧ, члѣе Бжїи, іакѡ тѣвѣи || дѣщери, жїкѣ свѣци, монїсто злѧто пре- ||.І. 252 г. дѧхъ, и в незлѧпѡ еи оумѣрши, ѡста оу неѧ. Сѣ слышавъ стѣи, и вшѣ во свою хлѣвнїю, и весь дѡмъ и зискѧвъ, не ѡвѣрѣте монїста. Вѣрою же непорѡчною и кз Бжїю оупѡванїю съ свѣцими с нимъ и съ женою кз грѡвѡ стѣїа дѣцѣре егѡ прїиде, и рече прѧведныи слышѡщїи всѣмъ: чѧдо ирїи, во имѧ Гѧ Іѣ Хѧ, рци ми, гдѣ положи сѣѧ жены монїсто, еѣ вѣзѧ; Онѧ же, аки ѡ снѧ востѧвши, пакї оцїю прѧведномъ чтѣ подавши, рече: гїи, мон очѣ, в сѣмъ мѣстѣхъ хлѣвнїѣ монїсто сокровено естѣ. Сѣи же к неи рече: спї оѣ, чѧдо, дѡндеже Гѣ пришѣ востѧвїть тѧ со всѣми. Сѣ рѣкз и слышавъ ѡ стѣїа своѣѧ дѣщери, пришѣдз в дѡмъ, и зискѧвъ, ѡвѣрѣте монїсто и да егѡ госпожи своѣи. Вси же прослѧвїша Бѣа, иже такаѧ дѧра длѣтъ<sup>3</sup> достѡннымъ и прїемнымъ дрѡгомъ своимъ, конїстїнѡ работѡищимъ емѡ. Семъ во чюдѡ бывшю, оужасѣ прїа всѧ видѣвшѧ и слышавшѧ. Сѣ свѣтѣльствѣетъ ѡ сїи ѡвкрѧ и схѡлѣстїкз,

||.І. 252 в.

Прем. III, 1.

||.І. 252 г.

<sup>1</sup> бывъ Ц. У.

<sup>2</sup> быти У.

<sup>3</sup> Поправлено позднѣе на да радѣтъ Ц.



иже црковнѣю повѣсть съзвѣсть соствивъ, имѣ въ семь и инѣмь нѣкимъ намѣнена<sup>1</sup> чюдеса, бывша въ стго, гже самъ в то время въ нѣкы кипрскыи моужь, сповѣдавшимъ емѣ, навъче и писано върѣте в црквыи повѣстѣ, въ Рюфнама прозвѣтера сложенъ роумьскыи асыкомъ, иже сложнъ Сократоу гланаа семь писанію на иъзвѣщеніе случайшиса.

### 3. О Костантинѣ блговѣрнѣ црю.

По смрти и Костантинѣ блговѣрномоу црю, Костантинѣ, снѣ егд, на востокѣ црѣтковакѣ, живаше во инти-  
 ѡхн велици, иже в недѣгъ плотныи  
 ѡ. 253 а. впадѣ, и ни|ктоже въ врачѣвъ можа<sup>2</sup>  
 ищѣлнти егд. Б' тои же бедѣ сын  
 црь, и члчскн помоци не имыи,  
 млчнба Га и врачѣ плотнаго и дшв-  
 наго, единого по истинѣ съща Црѣ,  
 ицелнтиса молаше таковаго недоуга  
 емѣ. Црю же прилѣжно молашиса,  
 аггъ показѣ емѣ во снѣ ликъ многыхъ  
 стыхъ еппѣ. Взорѣвъ же црь, и ви-  
 дѣвъ оузорѣ посрѣ<sup>3</sup> ихъ двѣ нѣкаѣ сто-  
 лца, и та еппѣ, гже аггъ глѣше црю  
 врачѣ съща недоугѣ егд. Семоу видѣвшю,  
 пришедъ в сѣ црь, помышлѣше, кто бл-  
 ста ѡна, гже во снѣ показана емѣ стѣла  
 еппѣ и врачѣ. И блше емѣ волѣзнь  
 велика на срци. Невѣдн же, чтѣ имена  
 има, ни пакн же, коѣго града еста  
 еппѣ, и еше въ нею единъ блше архі-  
 еппѣ блгчи дошедъ, гко мало послѣди  
 речено вѣдетъ, но проповѣданіемъ Бжн-  
 имъ тако гвнѣшиса, и томъ полсѣ емѣ  
 реішю црю, невѣдн оубо црь, гко  
 каѣ показѣстася емоу, или коѣго града  
 еста, тѣжаше, болѣше вельми, и не  
 вѣдаше, что въ семь створнчи. Вѣ-

рою же непорочною содержимъ црь, и  
 оуповаѣ, гко истина еста, еже въ аггѣла  
 показаное емоу, и содержаща и вѣды  
 своводнчнса хотѣ, премѣдрнвѣса срцеиъ,  
 црѣю властню створи и повелѣ, еже  
 по всей земли греческыи жизни стѣла  
 еппѣ съща прнчн к немѣ. Црьскимъ  
 же повелѣніемъ по всѣмъ градомъ по-  
 сланнѣ бывшимъ, всн еппн прндоша к  
 немѣ, кождо въ своѣго града, црь же  
 со многоу чтню и радостню прнелла и,  
 и дѣры прнносѣ, целѣѣ ихъ, и просѣ  
 молбы ихъ, и провожаше ѣ с мнромъ,  
 паче никакоже не иъзобрѣтѣ показанаѣ  
 емоу въ аггѣла врача, тѣжаше и возы-  
 хаше || и молѣ Бга прилѣжно млтвѣю ||. 253 б.  
 молѣсѣ, да послетѣ емѣ стѣла ѡна еппѣ  
 и врача. И повелѣнныи емоу гвнѣса<sup>4</sup>  
 аггъ, показѣ емѣ. Оубѣдѣвъ же стѣн  
 ѡцѣ нашъ Спиридонъ, Бгомъ даннн  
 емоу прозорлнвыи дѣръ, все еже въ  
 аггѣла прозорлнвал в нѣщн црю, доидѣ  
 въ Кипрскн градъ црѣво повелѣніе, и  
 повелѣніемъ Бжнмъ мало помедлнвъ,  
 стѣн ѡцѣ нашъ Спиридонъ и дѣомъ  
 стѣн востѣвъ, доиде и тои съ Трнѣ-  
 ломъ<sup>5</sup>, оучнкомъ своимъ,—единаче не-  
 постѣвленъ еппѣ, провѣденіемъ, гкоже  
 речесѣ, Бжнмъ акн постѣвлена аггъ  
 црю показѣ. Доиде же стѣн, гкоже  
 речесѣ, со Трнѣломъ, имыи съ собою  
 дѣака нѣкоѣго своѣѣ цркви, именемъ  
 Ардемидора, и вѣзъ в полѣтоу црѣвъ,  
 великн же Бжн архіереи, и со Трн-  
 оуломъ, хѣдоу ѡдѣжю носѣ, и свою пѣ-  
 лицю держѣ, сосѣдъ имыи скѣдѣленъ.  
 Тѣи же со оубо во стѣмъ градѣ вывѣтѣ  
 прчтѣ сѣло: ѣ тоѣ во чтнѣнаго и живо-  
 творѣщаго крѣта мѣсло ванкаю, дрѣсн  
 златы и сребрены творѣтъ такиже.  
 Тако во и гвнѣса црю аггѣломъ: носѣ

<sup>1</sup> намѣна Ц. У. <sup>2</sup> мочаше Ц. <sup>3</sup> дописано на поляхъ Ц. <sup>4</sup> гвнѣса У.

<sup>5</sup> У Симеона Метафраста ученикъ именуется Трифилліемъ—Τριφύλλιος, какъ ниже и въ печатаемомъ текстѣ.

жѣслазъ и скѣделензъ сосоуѣ и мыйи на выи. Отгавшю же емоу на мѣстѣ нѣкоѣ полатнѣмь, видѣвъ егѡ нѣкто соущи и мнѣвзъ, тако на ѡбидѣ мѣстоу црѣвѣ тѡтворити, оудари и за ланитѣ, Бжїи же члѣкъ и дѣлатель Бжїимь заповѣдемь ѡбрати и дрѣвоу по Гни заповѣди, еже во еѡлїи. Он же ѡ такомъ смиренїи оужасьса, не тѡчїю же, но и оукѣдѣвзъ еѡпа свща ст҃го, прошаше прощенїа за невѣдѣнїе свое. Ст҃ын же, сегѡ наказавзъ, приде кз црю со инѣми нѣкыми, свѣтлы ѡдѣжа имѣща.

Видѣше своѣгѡ оучника Трифила рабзъ Бжїи, единаче оуна свща и разума дѣхвона  
 ||Л. 253 в. неимѣща, но еди||наче кз житїю мало-  
 временному преклонївша, и различїю санѡвнї рїзамъ чюдѣща, проречено-  
 Матѡ. XI, 8. му ѡ Гїа: «се, иже краснаа носатїей, в  
 домѣ црѣвѣ соутѣ». Таче и црѣа видѣа, на висоцѣ мѣстѣ сѣдѣща, златоу ѡдѣжеу ѡволчена, и каменїе драгоѣ, инзъ вывзъ ѡ встѣхъ сї, хотя егѡ лѣе оуправити на оумз, ст҃ын рече емоу: покажи ми, Трифїле, црѣа; Оуноша же показѣ емоу црѣа. Ст҃ын же к немѣ рече: нѣ ли сїи подобензъ намз; не имат ли и тѣ днѣ оумрети и гробѣ предѣтїса и прѣхъ вытї, такоже и оубѡгїи; что са чюдїши, такоже днѣ свтѣ, а оутрѣ не вѣдетѣ, чїмз оунїи се естѣ внѣшнихъ члѣкъ; Паче оубѡ подегнїса, еже по истинѣ е, преслѣвнїа и нѣвнїа сїлы ѡноѡ позарѣтай вытї. Се же глѣше Трифѣл, оучѣ егѡ всю слѣвѣ члѣкѣ великѣ мнѣти, но вѣгати еѣ прїсно, а славы единаго Бѡга искѣти. Сѣдѣ же црѣ на висоцѣ мѣстѣ и видѣ стоѣща, иже со Хмѣ достѡннзъ свществовати, ст҃го ѡца нашего и великаго Бжїа архїерѣа Спиридона, црѣво Бжїе носѣща вз срѣци прїсно. Ст҃огаше ѡбразомъ, такоже видѣ ко снѣ егѡ

црѣ, хѣдоу ѡдѣжеу ѡволчена, и в рѣцѣ жѣслазъ постѣшьскїи, на главѣ еѣмѣ лежѣ клоуѣкз, ѡ вѣтѣвїи финнїчскїи плетѣнзъ, нослїи ѡнзъ скѣделнїи сосоуѣ, и дѣже вѣ живѡтнѡѣ мѣсло чѣнаго и живѡткѡраѣцаго крѣта.

Сего ѡбо тѣко к такомъ ѡбразѣ видѣвзъ црѣ, возрадѡваса радостїю великою свѣло, видѣвзъ ст҃го еѣмѣ врачѣ, і ако прїстѣщенїе Бжїе прїблїжїса, и члѣзъ ицѣленїю егѡ глѣса. И востѣвъ со многѡю радостїю црѣ, поїде ѡ престѡла своѣгѡ к рабѣ Бжїю Спиридѣ, || и ||Л. 253 г.  
 преклонї емоу со многї гѡвѣнїемь главѣ своѣ црѣ. Тѡи же чюдѡтворецѣ Спиридѡнзъ прїкоснѣвса, лѣе же Бжїимь прїстѣщенїемь и цѣла ѡ недѣга створи и, и Бжїеу сїлоу ко единаму часѣ сдрѣвзъ выстѣ ѡ сѣмь црѣ, такоже всѣмь тогда свщнїмъ ѡ такомъ неизглѣннѣ преложѣнїи, и преслѣвнѡмѣ чюдѡу створѣнїа чюдѡтворца Спиридѡна, дивїтїса и чюдїти. Рече же вѣгонѡсець ѡцѣ нашѣ<sup>1</sup> Спиридѡнзъ: ѡсѣлѣ не жели себе, црю, но раѣнїса и веселїса, слѣва Бѣа, иже спсѣнїе подѣ тебѣ, и вѣди<sup>2</sup> коїнѣ помнѣ великѣу влѣтѣ, такоже ѡ товѣ вы: проси и вѣзѣ, искѣ и ѡвѣрѣте, и оудари и ѡвѣрзнтїса, и влѣтї дѣра насладїса. И ты оубѡ просѣши пїща нїшнїмъ дѣрѣи, и оударѣющимь не затвори, дѡндеже вѣрѣа имѣши, дѣла добра всѣмь члѣкомъ, паче печѣлнїа и нїщаа, печалнїа помагѣа, алчущимъ и нагнїмъ пїщю и ѡдѣжеу подавѣа. Вѣвѣжѣ са самъ, тако члѣкъ еси, тѡчензъ прочїи и нїчтѡже лїше имїи, тѡчїю санъ<sup>3</sup>, иже единзъ нѣоу и землїи Црѣ и Творецѣ всѣмь и Гѣ и Бѣ, на влѣгодѣлнїе товѣ и спнїе еже ѡ Негѡ твореннїи члѣкомъ далъ ти. Вѣвѣжѣ оубѡ себе и блажензъ вѣдѣши. Сї же слышавзъ црѣ

<sup>1</sup> проп. У.<sup>2</sup> вѣдоу Ц. У.<sup>3</sup> самъ Ц. У.

ѡ оустъ сѣго, тако ѡ оустъ Божіи слышавъ, со всѣ тцаніемъ и оумомъ и ѡбильемъ многымъ, единаче сѣомъ во янтиохинстѣмъ градѣ сѣю, все скончавъ, всѣмъ во просѣщій все по-трѣбъ и пищю же и ѡдѣжю со всѣ ѡбильемъ подѣ, пѣматъ блгъ и вѣчнѣ ѡ сѣмъ совѣ ѡстава.

||Л. 254 а

Внегда же ѡвѣщавашеся къ Бжїю равоу црѣ, принесе злато мнѣго црѣ и даѣше сѣмъ сѣомъ и вѣноскою моужю, || Бжїи же великыи архїерѣи ѡверзжеса ѡтинѣдъ, ничтѣже не хотѣ взѣти оу него. Црѣ же молаше скастаго, глѣ: возми се, ѡче, за блвеніе ѡ моѣю рѣкоу, еже ты мѣткою ицѣлн къ Бгѣу. Ни оубо, ѡче, не ѡвратїса ѡ мене, пѣче же рѣкѣ моѣю, сѣю ицѣлѣвшю. Глше же сѣи црїю: ненавиѣ<sup>1</sup> мене, любѣща тѣ! Невѣдыи сїхъ дѣлеса, прїидѣ во к тебе, црїю, прїше такю пѣчинѣ, вѣри такои вывши по морю, вѣтроу великѣ вѣѣцоу и водамъ малтоуцимъ, да вижю тѣ и наоучю тѣ Бжїи заповѣди, ѣ не злато ѡ тебе взѣти, еже мнѣгажы на крѣ вывѣтъ члкомъ, и наоучю тѣ боѣтїса Бѣ, и створїти заповѣди Бгѣ, и вѣровати к Немъ правокѣрнѣ. Вѣжъ Оца и Бѣа и Бгѣо Дѣа, трїсоставаго и единѣшествоно Бжїтѣво, златѣ же ѣзъ ѡ тебе взѣти не хоцю. Прилежѣщю же црїю и молащюся, и сѣомъ же молбы не хотѣщю вѣщи, и прїѣ. Молив же ѡ црїи и цѣловѣвъ Бгѣ, и зыде ѡ негѣ, тѣжестъ великѣ имыи даинаго дѣла<sup>2</sup> златѣ црѣмъ. Се же злато, и зшѣдъ сїи, истинный несребролюбець сын, Бжїи члкъ, иже права сребролюбѣствѣ к совѣ не имыи, — любѣщен во имѣти, тако кѣто хоцетъ имѣти, оустѣвъ во, рече, несребролюбѣства тѣко хоцетъ не имѣти, такоже хотѣ имѣти, — все во стѣти ѡ своѣгѣ

сѣца и плѣти и згнѣвъ<sup>3</sup> сїлою Бгѣо Дѣа, все поправѣ всею истинною. Ише же ѡ црѣ, помысли црѣвамъ слѣгамъ данѣ емъ ѡ црѣ златѣ даѣти и тѣжести гонѣноути, еже и створї: все во даѣти имъ, оучѣ кѣпѣ хвалїти Бѣ и, прїснѣ на небо взирѣюще, чаѣти сѣ || страхомъ еже с небѣ второе прїшествїе, прїходѣще ѡдаѣти комоужѣ по дѣломъ, тако такѣ надежю сѣми, ѣчїстївшеса и просѣвшеса, сїове дѣи и блгѣ ради дѣлеса, да въ имъ оубо златѣ все, и ражжѣгъ на Хѣоу любѣвь, и створїти сѣи Бгѣ заповѣди створї. Црѣ же слышавъ, еже сѣи створї, златѣ раздаѣвъ, чюднѣса, глѣ: поистїнѣ нѣсть лицемѣрѣ Бѣ, но всемъ, творѣщю благѣмъ, дѣры своѣ спѣцїѣтъ, се во праведныи, по Бѣальскомоу глѣсѣ все продаѣвъ, многоцѣнныи вѣсерѣ стѣжѣ. Сїмъ ѣобразомъ послѣдоваѣ црѣ, всѣмъ просѣщїи, вѣокїцамъ же, и сирѣтамъ, и нищїи, помагѣше, сѣхъ же Бжїи црѣковѣ іѣрѣа и слѣгы и прѣчаа раѣотнїкы никакоже ни ѡ когоже пѣкѣсти имѣти повелѣ, рѣкѣ ни единѣомъ же ѡ сїхъ даїи даѣти, но прилежати къ мѣтѣ и к лїтѣргїи и, просто рѣщи, все пѣкѣсти и вѣ скѣрѣи житїи Бжїимъ слѣгѣ повелѣ.

||Л. 254 б.

Бгѣи Бжїи архїерѣи Спїрїдонъ, все, такоже рѣхомъ, разѣа и сїѣ печѣли и скѣрѣи ѡтѣсѣ, тѣкыи нанѣ земныи дѣлы, ѡ црѣкѣ дворѣ вышѣдъ, прїде къ своѣмъ страннѣпрїимнїкоу, все печали земныѣ истинныи и несребролюбець Бжїи члкъ ѡ себѣ ѡложївъ.

### ѡ вѣроутидѣ.

и.

И прїше же хѣносець сїи моужъ ѡ црѣкыи, ѡвѣтѣе женѣ нѣкою вѣрѣтїдоу, стоѣщю и ѡжїдаѣщю сѣго прї-

<sup>1</sup> д. б. не навади.<sup>2</sup> дѣла Ц. У.<sup>3</sup> и згнѣвъ Ц. У.

Л. 254 в.

шествѣа. Та жена баше нѣкоѣго воина, свое чадо на раму мртво носаци, си же иностранница. Жена же, видѣвши Бжїа раба, поверже под ногама отрока, и сама падши к нему, иноа страны азъ совою, такоже и выше наречеся, имене Ардемидора, и трина и дховна дѣла имаше, никоему человеку гвѣтиса тѣмъ ради и свѣтныа члѣцкыа славы. Глѣше ѿ многа зѣло смѣренїа стѣи кз Ардемидоръ дѣлкоу: что створимъ мртвомъ семоу ѿтродати; К сим же ѿвѣща чѣныи дїакъ Бжїи Ардемидоръ, тако достоина и лѣпа стѣмоу ѿ дїака слышати, чѣномъ дїакъ реци: помолн, рече, животъ дающаго Бга. Художество блгочѣно, ѿче, вѣси, иже не тѣю црѣ вѣстѣ цѣлїти, но и вса члѣки, паче же ница вѣси мїловати. Вѣдѣ, Бгомъ чѣныи ѿче, еже к тобѣ Бжїихъ даровъ сила, чѣмъ молю тѣ, помолн Блгоу, воставаши<sup>1</sup> дщерь архи-

Мр. V, 41. синагоговъ изъ мртвѣи, рекшоу: «таида кминъ, еже естѣ сказаемо: дѣце, тебѣ глїю, востани»: придетъ бо, еже скончаетъ прошенїе! Се слышавъ стѣи ѿ чѣнаго дїака Ардемидора, и просленися, и во многы часы слезами зѣмлю напалѣ, возпи чѣмъ срѣцемъ кз своемъ Блцѣ Хѣу, да тако ѿбрати дшю ѿтродати. Блгын же Бжїи и Гб чюдесѣмъ оуслыша своего раба и ѿтродати души повелѣ чѣлоу едѣтиса. ѿтродати же праведнаго авїе мѣткою оживе и нача плакатиса. Видѣвши же мати ѿтродати, ѿживша, плачюща, оужасшиса ѿ многы радости, пѣши на зѣмлю, оумре. И истинный, и смиренный оумѣ, и рабъ Бжїи Спиридонъ, се видѣвъ оужасъ, рече кз дїакъ Ардемидоръ: что створивѣ, рабе Хѣвъ дїаче; ѿкѣдоу

ми придетъ жена си со своѣмъ ѿтродатемъ; || Л. 254 г.  
се же силоу Хѣою и блгѣтїю воста отроча, придетъ намъ дрѣга печаль сего мѣры, ѿ радости чадо востанїа оумерши. Честный дїакъ рече кз вѣносецу Спиридонъ, ѿклавнѣса лицею: и се тобѣ, ѿче, не чюже стѣмъ твоѣмъ дѣломъ естѣ: естѣ симъ во заповѣдемъ хитрость, дѣломъ ѿ вѣбухъ Блки и Бгса Хѣ вѣа, злата и сребра не стѣжавша вѣдѣ тѣ на зѣмнѣ, Хѣ же на срѣци своемъ вѣдѣ тѣ имѣща присно. Нѣстѣ сего дѣла<sup>2</sup> златомъ купѣти, естѣ во тебѣ Бга ради вѣчныа бмъ жїсни богата радѣнїа: все бо, елїко просиши ѿ Бга, даѣтъ ти Бжїи, прикланѣса прѣно кз мѣтвѣмъ твоѣмъ. Вѣстѣ бо и самъ, тако и ты тоѣне трѣвѣюшимъ даѣши, готовъ е прѣно Бжїи, ѿче, оуслышати глѣсъ твои и прошенїа подѣти ти, и прѣно чистѣ заповѣди бгѣ створиши. Иногажы проси, и толїжы вѣа, и нѣнѣ сего, чѣныи ѿче, просѣцю тебѣ подѣти ти Бжїи члѣколюбець, да, такоже живнѣ ѿтродати еѣ, такоже и востаѣи и мѣрѣ отродате. Си Ардемидоръ рекшоу, сговѣнїемъ моча зѣмлю слезами, Бжїи слѣга возрѣ на нѣо и помолнѣса, рече: снѣ Бга живаго едїнечаде, Гловесїи Очїю, Гїи Ісѣу Хѣ, востаѣи женѣ сїю! И се рекъ, имъ за рѣкоу женѣ, востаѣи ю. И стѣ предъ нимъ и прѣ вѣмнѣ, тоу сѣщнннн, жива. И вѣмъ отрока, вѣдѣ е на рѣцѣ матери плачюща. Си же скончавъ Бжїи члѣкъ прѣслѣвнаа, помолн Бга, глѣ: Гїи Бѣ мой, оуслыши мѣ, раба своего, да никтоже ѿ члѣкѣ оуѣвѣстѣ ѿ жены сїа вывннннн, Блго, ѿ Тебе чѣдѣсъ, забыть же дѣти оуподѣи тої, тако ѿ Тебѣ блгѣтѣ и такомоу || чїодоу достоина || Л. 255 а.  
вывннннн. Си же к собѣ стѣи ѿ многа смиренїа, помолнѣса кз Бгѣу, глѣ Ардемидоръ: повѣжъ женѣ, сохрани к собѣ

<sup>1</sup> востаѣиши Ц. У.<sup>2</sup> дѣла Ц. У.

быкъше чюдо, никоμούже исповѣжъ. Си рече діакъ Ардеидоръ къ женѣ нѣкынимъ говѣиномъ члкомъ, вѣдоуцїи рѣмски ѡсыкъ. Она же, слово ѡ Ардеидора толкомъ рѣмскимъ ѡсыкомъ прїимши, гла къ немюу, толкующюу паки говѣиноу мѣжу: ѡкоже видѣ члкъ Бжїа и свѣдѣ ѣго праведна раба Бжїа свца, что же ми бысть, не вѣдѣ и не имамъ что тако на моемъ срци. Диакъ же Ардеидоръ, вкоупъ с праведнымъ ѣшедшю ёмоу ѡ Антїохїа, превѣтеръ бысть, исповѣда си всен стѣи Бжїи цркви, гла, ѡко во Антїохїи предо очїма своимъ быша, си быша ѡ стго Спиридона преслѣвналъ чюдеса.

**А. Ѡ коупившимъ козы.**

По пришествїи ёмоу Антїохїа, стгомъ оцю нашемъ Спиридонъ, прїде нѣкто кѣпещъ, хотѣ кѣпити козы ѡ стада, ёгоже имѣше, хотѣ ёкѣпѣ дѣлти, иже и знѣемъ вѣше стгомъ, много же во ѡ него кѣпоуѣ и продалъ. Пришедъ же сѣи в домъ вогонсца моужа, и свѣщавъ ѣ праведны, козамъ цѣноу положивъ в хлѣвинѣ чтїнаго оца: хотѣ ръ козъ кѣпити, положи в домъ праведнаго декадецати декадецати цѣноу кѣпещъ, ёдиню козѣ цѣнъ хотѣ оутгаити стго. Пришедшю же стгомъ и коупцѣ во ѡградъ, гла кѣпцоу провѣдыи чюдоносецъ ѡцѣ нашъ: вниди, чадо, и ёлїкоже далъ ёси цѣнъ, толлїкоже козъ пойми. Оні же не || развмѣвъ речеаго ѡ пррка и чюдоносца оца нашего, похотїю<sup>1</sup> и несытъства ѡдержимъ вѣвъ, гл стгоу цѣноу положиѣвъ, ръ козъ полъ. Ты же иѣ града иѣгнавшю ёмоу, ёдина ѡ нихъ, текѣщи, во ѡградъ ѡвратїса. Оні же несытъин ѡвратїса, хотѣ полти, ѡки свою, и

паки же оубо иѣвѣдъ, ѡки плѣнницю, женѣше къ декадецати декадецати, не вѣзицїаи заблѣжшѣа ѡвѣца, но пастрѣхоу хотѣ дѣлти, паки же оубо ѡвращаашеса во ѡградю. Сѣи же оубо козѣ мнѣгажы дѣющи, не могли что створити сїи кѣпещъ, вѣзѣмъ незавладѣвшюу козю заблѣдыи члкъ на рамъ, прїнесе. Блѣкотѣше козѣ, несытъомъ семюу подающи вѣсправдїе, и рогѣма главоу ёго вѣаше, ѡко чюдїтисѣа всѣмъ, вѣдащїи толлїкъ плачѣ ѡ сѣлъ бесловесныа козы. Долготерпѣли, мѣтвыи старецъ гла коупцю: блюди, чадо, ёда ёси нѣ далъ цѣны на неи, да тако кричитѣ и и копореть. Оні же почю быкъше, и развмѣвъ, ѡко оубѣдѣно вѣ ёже ѡ немъ, поклоннѣжеса чюдоносцю оцю, и прощѣнїа просїеѣ ѡ негѣ за грѣхъ свои, ёдакѣ цѣноу толъ козы, тако со всѣмъ тѣщанїемъ и с молчанїемъ къ декадецати декадецати прїидсти ю, и вчюдївса Бѣ во славѣ, злыѣ похотїи оуправленїе прїимъ.

**Ѡ Чермынѣи вѣси<sup>2</sup>.**

т.

Вѣсь нѣкаѣ вѣше, нарицаемаѣ Чермынаѣ, по Константїнию митрополию данъ дающи, в нюже погрѣбы нѣкоеса рѣ Бжїи рабъ пришѣ, вниде в Бжїю цркъв помолїтисѣа, повелѣ нѣкоемоу діакоу толъ вѣси илїшю ёвхїю<sup>3</sup> створити зноѣ рѣди. Повелѣномоу діакоу ёвхїю створити, небрежѣ || заповѣди стго оца, велїчюу вдалѣса, гавнїтисѣа хотѣ пѣче члкомъ лице мѣрьствїемъ, мѣтвыи не кончѣа, и стго оца нашего ёвдѣшавса. Ѡвратнѣса стгїн, сѣ гѣростїю вѣзрѣвѣвъ, ёствомъ прекрѣтокъ сын, рече діакъ, продолжѣающомъ мѣтвоу: молчи, ѡвратїса. Семъ же словъ ѡ чюдоносца оца Спиридона

||Л. 255 б

||Л. 255 в.

<sup>1</sup> похотїютїю Ц.     <sup>2</sup> вси Ц.     <sup>3</sup> У Симеоана Метафраста: *επίτομον θέσσαι την ίερολογίαν έκέλευε.*

выѣхшю, ѿвѣслово дѣло въстѣ: діакъ во многоглан, ѿ запрещеніи чѣтнаго оца нашего безъ гла въ. По скончаніи же сѣго мѣтвы, припаде к ногамъ сѣго ѿже прѣже маломъ величствомъ многоглавыи діакъ со слезами, гла оусты, ѿ нечитѣ гла творѣ, такоже всѣ оужаснѣтиса ѿ страхомъ содрогнѣтиса сѣцимъ ѿмъ ѿ силѣ слова чѣтнаго оца. Вса же сродовола ѿ други діачи в печали тѣжцѣ быша, в томъ чинѣ ѿ в такомъ вестѣтѣи видѣвшѣ своѣго ѿмъ сродоволю ѿ другоу, праведнаго воспрещеніемъ выѣхша, тако ѿ того сѣга литургіа лишѣнѣ выѣхшю. Пришѣдше, со многымъ страхомъ ѿ трепетомъ сѣго молѣху ѿрѣшити ѿ такомъ неправедныа напѣсти ѿсладшествомъ престѣпѣша діака. Сѣгын же, прозорливныма очима видѣ дѣкона еше требѣюща мала наказаніа, ѿрѣши соуды не всемъ ѿсыкоу, воздраси же емъ скорое глаше показаніемъ сѣгын. Діакъ же, ѿтолѣ не могын гласти скоро, аки прѣ вольныи ѿсыкомъ, показанъ бы тою памѣю, вземъ оуправленіе, ѿ прочіи выѣхъ образъ не ѿсладшати заповѣди оца.

ѿ. Ѿ<sup>1</sup> вечернѣи слоужбѣ сѣгыхъ агглы<sup>2</sup>.

Взниде ѿногда дѣховный сынъ мѣжъ ѿ Бжїи архїереи во сѣгую Бжїю цркви своѣ || града вечернюю пѣ воздѣти къ всѣмъ Бгюу. Сладчїжеса ѿ Бѣ людемъ не быти въ вечернїи пѣснь. Сѣции же с нимъ глаху, да не возгорѣтъ многї кадїаз, тако никомѣже сѣцию ѿ людїи въ цркви, но самїи точїю со сѣгымъ, ѿ глаху, довлѣтѣтѣ едїнно кадїило въжещи. Богоносецъ же, сынъ оумомъ ѿсвѣщенъ, ѿць нашъ повелѣтѣ множанша кадїила въжѣци на Бжїю сѣжвоу вечернемоу

сладшествомъ, глаше во: нынѣ пѣче ѿ достѣнно свѣтлѣши показатиса<sup>3</sup> цркви. Вше же по ѿвѣчаю ѿ ставъ протївоу сѣгомъ ѿлтарю, да мїрѣ не сѣцимъ людемъ, ѿмѣже ѿрѣци<sup>4</sup> праведномъ: «ѿ дѣхови твоѣмъ», бы възглашеніе слышимо, такоже народѣ многоу ѿ беснѣсла темъ сѣгыхъ агглы, ѿвѣщевѣцимъ ѿмъ ѿ глїюцимъ: «ѿ дѣхови твоѣмъ». Да тако сѣжвоу твораше со многымъ страхомъ, пакы ѿмъ сѣгын ѿнѣмъ ѿ беснѣслыи силамъ великъ гла всѣмъ слышашеса, глїюцимъ: «Гї помїли». Вси же, слышавше ѿ прѣславнѣмъ гластѣ оужасѣющеса ѿ чюдѣшеса, текѣще ехѣжѣхъ вкоупѣ сѣгын Бжїа цркви, трепѣщюще ѿ боѣшеса, да видѣ, что естѣ гла, ѿ кнхъ къ Бгюу возноситиса. Бѣшаше дївно чюдо видѣти, во градѣ текѣща вса члкы, оуныа же ѿ старыа, всѣго же возраста, не точїю мѣжеска, но ѿ женеска, всѣмъ едїнѣ ѿ великъ гластѣ, ѿмѣже въ цркви текѣщїи ѿ глїюции: «Гї помїлоуи». Прѣже дѣже не внидоша въ цркви, едїнѣче вѣтѣ соудимъ людемъ, слышѣху гла ѿнѣ силѣ, тако ѿ многоа народа выѣвѣщѣ, вшешии же ѿмъ вѣтѣрѣ, никогоже видѣша, рѣзѣтѣ точїю сѣго ѿ сѣциа с нимъ, Бжїю слоужвоу творѣща. Всѣмъ же ѿмъ оужасшесѣ ѿ текѣщимъ ѿ страхѣ многоа, вопрошѣху сѣцихъ сѣ сѣгымъ въ цркви ѿ семь. Они же к нимъ ѿвѣщѣша, тако множество сѣгыхъ аггльскихъ силѣ показашеса, ѿ праведнымъ молѣшеса по многоа часы. Скончаваше же се писаное блаженѣ дѣо: «гла<sup>5</sup> веселїа ѿ сѣсенїа во вѣтѣлици прѣведнѣи», ѿ пакы: «проїдоша в мѣста ѿвѣтѣлициа чюдно домѣ Бжїа, въ гла веселїю ѿповѣданїю, гла прѣзноушїи». Бѣше во видѣти сѣгын агглы сѣ Бжїимъ архїереомъ, рѣшѣшеса ѿ веселѣше

||Л. 256 а.

Пе. СХVII, 15.

Пе. ХLI, 5.

<sup>1</sup> в' Ц. У.

<sup>2</sup> агглы Ц. У.

<sup>3</sup> вст. Бжїи У.

<sup>4</sup> ѿрѣци Ц. У.

<sup>5</sup> веселїи Ц. У.

ѡ Божїи славы. Слышавъше же людіе ѡ чуднѣшемъ, ѡ терпѣти не могуще, понеже ѣднначе невидимому глаголю стѣхъ аггъла слышавшимъ ѡ болющимъ ѡ трепещущимъ не точію, но ѡ веселѣющимся. Вечернѣи пѣснь скончавшиса, пойдѡша ко свои дѡмъ кождо, радѡущеся ѡ славоу Бѣ. Ѣтѡлѣ навикоша не придвидѣти Бжїа службы, но со всѣмъ тѣцѣнїемъ ѡ со страхѡ Бжїимъ свѣратиса къ домъ Ѣго ѡ сзтворѣти лѣпотною хрїтіанѡ службу, коужо ко своему<sup>1</sup> чиноу, не точію же, но ѡ свцимъ стѣмъ въ цркви, ѡрѣи же служители, болшими подвигошася на страхъ ѡ любовью Бжїею, да со всѣмъ оумомъ ѡ с радостію ѡ с тоцѣнїемъ свѣратиса ко стѣн Бжїи службѣ ѡ во оустѣвнѣхъ временехъ Бжїю славословленію.

ѣ.

### Ѡ<sup>2</sup> кадилѣ ѡ маслѣ.

Иногда же пакѡ ѣшѣдшю стѣмому ѡ чудотворцю ѡцѡ нашемъ Спиридоноу въ храмъ Божїи вечернюю пѣснь створити, недостѣ масла въ горющимъ кадилѣ во стѣн Бжїи цркви. ѡ не ѡбрѣтѣшюсѣ маслоу прилѣти къ кадилу, ѡ томъ слоужащихъ оубѣдѣ чудотворецъ ѡцѡ нашъ. ѡ створившюу ѣму къ Бѣгу мѣтвѣ ѡ семь, да не оугаенїемъ кадила преполнїтсѣ стѣла служба, ѡже къ мѣтвѣ стѣхъ послѣшанїе ѡ вѡлю ѡ творѣ, ѡ вославлѣ Бѣ<sup>3</sup> ѡ славоу Ѣго, тоу слышѣ гла своѣго раба, ѡ бѣе невидимыя Ѣго силы наполнисѣ кадилу масла, не точію же сѣ наполи, но ѡ множествѣ Бжїа бѣвленїа капашѣ маслу ѡ кадила на землю, ѡкоже ѡподѣжомъ сооу подѣставлѣти подѣ кадила ѡ поимѣти ѡсходѣщее маслу, ѡ на многы дѣи доволноу

вѣти бѣвленію ѡвилѣ, ѣже прѣславное чудо ѣсѣ тогда свци ѡ прѣведнымъ къ цркви, видѣвшѣ, всѣмъ ѡповѣдаша. По скончанїи же пѣмъ вечернимъ Бжїа службы<sup>4</sup>, сходѣщее маслу ѡ кадила оустѣвисѣ. ѡ скончавъ стѣн вечернюю службу, ѡпѣсѣ всѣ, веселѣшасѣ ѡ радѡущасѣ ѡ такомъ ѡ толицѣ Бжїи прѣсвѣщенїи, ѣже показѣ ѡ прѣславнѣмъ знаменїи, вѣвшимъ ѡ Нѣго молїтвѣ ради стѣго.

### Ѡ шѣствїи Ѣго<sup>5</sup>.

ѣ.

Ѣсть градъ<sup>6</sup>, Киринѣи<sup>7</sup> нарицѣемъ, ѡже<sup>8</sup> ѣдинъ ѣсть ѡ ѡстрова Кипрскихъ градъ. ѡ той же хотѣ стѣн ѡцѡ нашъ Спиридонъ потребы нѣкоѣ ради ѡ своѣго градъ Тридиньскаго поити, приключїсѣ ѣмоу сквосѣ Кипрскїи градъ прѣти ѡ сквосѣ горѣ, нарицѣемъ Пѣть перѣтъ, ѡмѣше же ѡ собою Трифїла, оученика своѣго, оуже ѣмоу свцию в Калинѣистѣ градѣ ѣппоу. ѡдѣшема же ѡма нѣкое мѣсто, нарицѣемо Паримнѣсѣ, Трифилъ же ѣппѣ возлюбї мѣсто то, ѡмѣже краснѣ вѣше, восхотѣ тоу вселїтисѣ. ѡ тако ѡ желанїе ѡмыѣ Трифилъ ѣппѣ на срци своѣмъ, пѣтѣмъ ѡдѣше, сїѣ помыслѣ ѡмыѣ в совѣ, сѣло же ѡ нїхъ подвижѣемъ, помышлѣ сѣ самому на послѣ вѣти ѡ цркви своѣи. Раздѣлѣ же оубо стѣн ѡ Божїа нѣкоѣго ѡкровѣнїа, ѡже ѣппѣ Трифилъ помышлѣше, ѡ рече ѣмоу: что<sup>9</sup> помышлѣши въ срци своѣмъ стѣжѣти сѣла ѡ винограды, желѣ земнѣ; ѡмѣ домъ, не рѣками творѣнъ ѡ прѣвѣкающѣ вѣ вѣкы, ѡмѣма на небѣи многѣ блага, «ѡже<sup>10</sup> Ѣчи ѡ не видѣста, ѡ на срце чѣкѣ не взыде, ѡко оубо гѡва Бѣ болющимъ Ѣго». Та

||Л. 256 в.

1 Кор. II, 9.

<sup>1</sup> емъ Ц. У. <sup>2</sup> проп. Ц. <sup>3</sup> Бѣа Ц. У. <sup>4</sup> слѣгы Ц. У. <sup>5</sup> Заглавіе въ Ц. и У. не выдѣлено, а написано въ строку съ окончанїемъ предыдущаго отдѣла. <sup>6</sup> вст. в Ц. У. <sup>7</sup> У Симеона Метафраста—Κορήνη. <sup>8</sup> же Ц. У. <sup>9</sup> Отмѣчено на полѣ: зрї Ц. <sup>10</sup> ѡже Ц.

помышлани, чѣмъ оучнѣла, чѣмъ желаніи, та вѣжь, да, в чѣхъ сы, вѣскорѣ по-кажешиа наслѣдникъ вѣчнымъ, и николѣже мимоходѣцимъ и гѣже на земли, но горнага помышлани, горнѣишии, идѣже Хѣ ѣсть, ѡдеснѣю Бѣга сѣдани на нѣсѣхъ. Се слышавъ ѣппъ Трифилаз ѡ оучнѣтелѣ, воцюднѣла ѡ данѣни ѣмъ ѡ Бѣга вѣгги и проповѣданіе <sup>1</sup>, гѣко вса ѡкрывѣтъ Бѣга своѣмъ рабоу, и исповѣданіе, исповѣда же ѣмоу и рече, гѣко си всака соу, и молѣше стѣго мѣтвѣ за нь кз Бѣгоу ѣтворити, да безгрѣшныи Бѣга прощѣніе чѣмъ помысломъ дастъ ѣмоу, и да оуправитъ ѣго, и безвѣзна ѣго сохранитъ ѡ поручѣнѣи ѣго цркви, словѣснаго ѣмъ стѣда стѣмоу прѣлоу, стѣнѣи цркви. Се слышавъ ѡ Трифила прѣведныи, и всѣмъ срѣцемъ и с чѣхостію молѣвъ ѡ нѣмъ кз чѣколюбцю и ѣднѣномъ безгрѣшномъ Бѣгоу принесѣ. Оуслышана вѣистъ ѡ негѣ, и вѣистъ ѡтѣла Трифилаз сосоу и зѣбранъ Бѣгоу, и достѣиныхъ вѣ Бѣжѣи дарѣвъ моу.

||Л. 256 г. ли||твы радн гѣкоже кз Бѣгоу стѣго ѡца нашего Спиридона.

### ДІ. О женѣ прелюбодѣавши <sup>2</sup>.

Корабленикъ нѣкто вѣбаше, ѡ града стѣго <sup>3</sup> ѡшѣдъ, и дѣблѣ бы, гѣможе шѣдъ, гѣко ѣ и дѣ мѣи, послѣдѣи приде во свои градъ Трифиминскѣи, и пришѣдъ во свои дѣ кз своѣи женѣ, ѡбрѣтѣ ю и мѣшю въ чревѣ. Видѣвъ же се <sup>4</sup> злое дѣло чѣкъ во своѣмъ домоу, чѣкъ припадѣ кз стѣмоу, исповѣда ѣмоу прелюбодѣаніе своѣла ѣмъ жены, исповѣда ѣмоу все ѡ ней, се же ѣмъ гѣюцю к стѣмоу, слѣсы мнѣгы <sup>5</sup> и печали и чѣуги чѣкъ. Видѣвъ же стѣи толикъ ѣмоу печаль и

толики слѣсы и мнѣсердѣавъ ѣго, призѣавъ женѣ рече к ней: почто се тѣко створи; Она же не стыдѣшиа и кз ликъ <sup>6</sup> ко стѣмоу ѡвѣща, гѣюци: лѣжетъ си на ма, ѡблоги дѣѣтъ: не во иного мѣжа знаю, сего во чѣчию видѣ ѡ дѣбства. Вопрѣшѣюцю стѣмоу паки чѣка: колико и мѣши, ѡ своѣго дѣмоу шѣдъ; ѡвѣща же мѣжь ѣла: ѣ и дѣ мѣи сѣтъ, ѡчѣе, понека ѡ своѣго домоу на стѣранѣ ѡнѣдохъ, Вопрѣшѣмѣ же женѣ: колико и мѣши времѣ, и мѣши во чревѣ, гѣла: колико времѣ ѣ, понека зачѣ ѡ негѣ, се же вѣдѣтъ, гѣко иного моужа лѣжа не знаю, но се ѣсть всѣлаз во мнѣ ѣже в моѣ чревѣ младѣнецъ. Сеи же гѣюци, не стыдѣшиа, лѣгѣше мнѣго, вса гражаны мѣтѣци и на которѣу востѣвити хотѣци, гѣко оучѣити свола грѣхы мнѣци, не стыдѣшиа, копѣюци и гѣюци: иного мѣжа не вѣдѣтъ, ѡ сего во чревѣ и мѣмъ. Словъ же ко всѣ носѣмоу, ѡ временѣ ѡшѣствѣла мѣжю оувѣдѣноу вѣвшю, и мѣ рѣженѣа всѣмъ оувѣдѣвшѣи, || како ||Л. 257 а. во можѣше младѣнецъ ѣ и дѣ мѣи стѣворити в матернѣ чревѣ, ѡбаче и семоу ѡбачѣноу сѣшю. ѡплакиа ѡна женѣ, мнѣго лѣжеу мѣтѣци вса гражаны, тола же мѣжь, прекрѣтокъ сы и молчаликъ, молѣше стѣго, гѣла: молю чѣ, чѣнѣи ѡчѣе, не хошю, да си оумрѣ грѣхѣ своѣго ради, но пѣче молю ѡ нем ѡлоуचितнѣа. Не потерпѣю ѣ моѣмъ домоу видѣти свою женѣ прелюбодѣавшю, ѡ иного мѣжа чадо и мѣща, но да и дѣе, лѣможе хошѣтъ. Се слышавъ иже Бѣжѣиѣю правдоу просѣщѣныи ѡцѣ нашѣ, похвали мѣжа, и молѣше во своѣи крѣтѣсти и ѡвѣщѣанѣи се мѣ и ве смѣрти ѡлѣчитнѣа ѡ ѡканнѣа жены. И гѣлаше

<sup>1</sup> д. б. провѣданіа. <sup>2</sup> Здѣсь и далѣе отдѣлы Житія не отмѣчаются счетомъ въ Ц. и У. <sup>3</sup> дописано на поляхъ Ц. <sup>4</sup> проп. У. <sup>5</sup> д. б. пропущено: прола ѡ. <sup>6</sup> в лицѣ У. Въ Ц. ошибочно великъ, что поправлено на поляхъ в лицѣ.



и се чудносець ѡтець нашъ и Бжїи члѣкъ Спиридѡнъ, кажа мужа преобидимаго ѡ своѣмъ женѣ, тако добръ помысли и гл҃а, чадо, не хотѣ сеа ѡканныа смерти предати, не бо ѡ сего полза вывѣеть, чѣмъ оуча твою добротѣ на дѣло еѣ привести, да не оумретъ ѡканнаа си сядю смертїю, аще и законъ велїи тацѣ тако<sup>1</sup> мзичти. Ты оубо, чадо, добръ помысли беспрѡлїнна крови ѡлчїтиса ѡ неа. Жена, си слышавши ѡ ст҃го, не стыдѣшиса, вопїющи и гл҃ющи, и лжѣщи: азъ иного мужа не видѣ, се естъ ѡць младѣнцю, иже во чревѣ моѣмъ. Ѣ сего имамъ во чревѣ, но елма вѣше ѡшелъ на страну, того ради преви дѣтѣа во чревѣ моѣмъ, да егда приде ѡць, тогда и родиася и ѡ моѣго чрева изыдѣ. Терпѣ же долго прекрѡткии ѡць нашъ, апльска дара испѡнѣсѣ, воспретївъ ѡпласивѣи женѣ, рече: елма тако не стыдѣшиса превибѣѣши, лжѣщи, и тако ѡбличеныи истины исповѣдати, но лжѣщи хоцѣши покрѣити свои грѣхъ, а не паче покаанїемъ и исповѣданїемъ, того ради не имаша сносїти, егѡ заѣ во чревѣ имаша, ни и зити иматъ ѡ твоѣго чрева, да помолчиши ѡ плазїныхъ твоѣ словесъ. Слово же праведнаго оца нашего дѣло бы: ѡвратїша бо са на женѣ болѣзни прѣже времени и роженїа, и младѣнцю никакоже<sup>2</sup> исидащю ѡ оутрѡбы еа, и болѣзными оумирающи, и не хотѣщи, ѡканнаа, грѣхѣа своѣго исповѣдати и покалѣшиса спасти, чѣмъ и оумре во грѣсѣхъ своѣмъ. Слышавъ же ст҃ый ѡканнаа ѡномъ воскорѣ сѣщю смѣрть, и тако слово егѡ дѣло выстъ, вжалиси велїи, гл҃а: ѡселѣ не имѣ осѣдїти ни единаго чл҃ка, понеже слово моѣ бы мечъ ѡбоюдѣшотъ, и женѣ оумори. Семъ же ѡвѣтѡу пра-

ведномъ ст҃гоу во ѡномъ оуноши влѣзшюу и ебѣвшюса, вси, иже тогда сѣщен тоу, ст҃го ѡца нашего ѡвѣтѣа слышавше, со страхомъ великымъ сдержими быша, и ѡтолѣ никтоже дерзѣше ко ст҃мъ приближитиса, но вѣѣ, съ смнѣнїемъ и со страхомъ зрѣще, с трепетомъ приходяще и поклонѣющесѣ, славахоу Б҃га, даваша такоу власть ст҃гомъ егѡ слоусѣ, по писанїихъ во ст҃ыхъ апльскихъ дѣланїихъ о Ананїи и Сапфїрѣ: «выстъ бо, рече ст҃ый дѣка, страхъ слышавшїи си», «ѡ прочїхъ же никтоже смѣшасѣ оунаѣнитиса» ст҃ыхъ апльсѣхъ, вышѣа ради ѡ нихъ къ мужю и к женѣ преславное чудо, «и возвеличашѣ людїе». Тако же речеа ѡ семъ стѣмъ б҃госѡци оци нашемъ Спиридѡнѣ.

Дѣян. V,  
5, 13.

### О женѣ именемъ Софронїи. еѣ.

Жена именемъ Софронїа, хѡлѣбница, живаше е Костантинни митрополїи, и мзѣщи мужа, слѣжаща<sup>3</sup> коумиромъ, именемъ ѡлоупъ, во многы бы вѣрѣла, не бо единаго тѡю, но и многы исповѣдаше бѡгы, Та оубо жена знѣема вѣше ст҃гомю оцоу нашемъ Спиридѡноу, юже любѣ просвѣщеннїи ѡць, прихѡжаше к дѡмъ еа. Мужъ же еа, аще такъ вѣаше, николїже возбранѣше своѣи женѣ, хрѣтолюбїци соущи, юже ко ст҃гомю чѣѣ же и гоценїе, но и паче радѡвашесѣ ст҃го пришестѣїю. Во едїн же ѡ днїи приде праведный е домъ еа, створи же тоу вечерю хрѣтолюбїца та, вѣаше же сии тоу слѣжаи къ мирѡ, вечераа со ст҃ымъ. Вечерлющем же имъ, ст҃ый возвратїсѣ възпѣть, рече нѣкоѣмю ѡ свойхъ емъ, слышавшїи всѣмъ: отрокъ онъ, пасѣ ѡвца въ Трїмїфїмьстѣмъ градѣ, погуби всѣа на селѣ, оуснѣвѣ тажко, воспранивѣ же и

Д 257 в.

||Л. 257 б.

<sup>1</sup> такѡмъ Ц.

<sup>2</sup> вст. и Ц. У.

<sup>3</sup> слѣжащи Ц. У.

и скъвъ, обрѣте вса до конца, ни оубыкша ни единомъ. Преже, да и хъ не обрѣте, посла оунопоу нѣкоего повѣдати на сихъ, по упоуцѣнїи же оуноты обрѣте ѿ, тако и рѣхъ, ко единомъ пещерѣ. И обрѣтѣ, рече къ холубици онои женѣ и к мужу еѣ: се упоуцѣнїи посланы повѣдѣть ми и стои вѣхъ вратъ дому вашего. И пакы рече ко своему упоуцоу: снїди скоро и рци посланомъ томоу ѿ и згубившаго вѣцѣ, тако обрѣте вса вѣцѣ и згубивша. Но <sup>1</sup> повѣдѣте вратїи посланомъ томоу, да дадутъ емоу мзда за троѣ, тако обычан ми <sup>2</sup> есть давати, егда потреба бывае послати когдѣ камо на дѣло. Слышѣ же слово стго единъ ѿ престоупицъ и слѣжацицъ, оубаже ѿ словесѣхъ стго, вѣше ко хрїстіанъ, сошедъ ||

||. 257 г. съ тцїанїемъ, обрѣте оу вратъ дому дѣлачела стоупца, и праша и хъ: что хощете; И слыша ѿ нихъ, тако рече стгын прѣже, да же не придѣша, вше же, исповѣда все женѣ же христіанки и мужу еѣ. Си слышѣвъ онъ кмиротелъ житель, глїую сему, бы безъ гласа, оубаже ѿ, и тако къ стгоу зрѣше правѣнаго по писаному ко стгыхъ апльскѣхъ дѣланїихъ <sup>3</sup>, тако <sup>4</sup> Павъ и Варнаѣхъ пришѣшима в Анкаонїю и створшима знаменїе исцѣленїа, жрецъ дїевъ, оуница и вѣцѣ принѣсъ ко вратомъ аплома, с народѣ хотѣхъ жрети. Тако и се преслѣвное чюдо видѣвъ и мнѣвъ свца стга, хотѣше жрети. Она же холубица жена и страннолубица, годъ обрѣтши, оучаше мужа своего, глїуци, не се есть стгъ, но рѣвъ есть стга вышнаго, створшаго нево и зѣмлю, и же и живыи в нѣ, вса емоу ѿкрывѣтъ. Си же глїуци холубици женѣ и съ инѣмъ нѣкымъ, паче же стгому оцоу

нашемъ много ѿгласившъ мужа, оубѣщѣна ездѣти знаменїе хѣо, Гѣ нашего стга хѣ, тако быти радости величїе на мѣстѣ томъ пришѣткїа ради хѣа.

### О ЖАТВѢ.

51.

Великїи Бжїи мужъ аплькими оубрашѣна самъ, и тѣмъ стгому чтїнъ глїивша, и гѣже стгоносїево стго стце лѣча вѣмъ просвѣтїи тѣмъ свѣтомъ, добрымъ дѣлѣ просвѣщѣна, и весь дхѣвенъ бывъ, и дѣлачѣ, лки близъ емоу свца, видѣти достѣнъ бывъ, оубѣдѣ мнѣжества ради стго дха въ стци своемъ просвѣщѣнїе, своего скончанїа время, не точїю же се, но гѣже и потѣмъ вѣдоушѣ, честнымъ стцемъ стго видѣ, и стгъ приближѣющимъ дрѣгомъ к немъ || и вѣрникомъ свцимъ, с ра- ||. 258 а.

достїю проповѣда. Преже ко малымъ нѣкымъ временемъ своего скончанїа, жатвѣ свци, и сошедъ на село свое, дѣло хотѣ видѣти, свцимъ, с нѣмъ инѣмъ нѣкымъ знѣмымъ и вѣрнымъ мужѣ. Внегда же праведный и своима рѣкѣма жнѣше, везѣпы с небесѣ капла дождьны, тонки стѣло и росны, на того единого глѣвъ схожѣоу. И им же своею деснїцею за глѣвъ свою, показаше с нимъ дрѣгомъ стго, и кажѣ вопрошаше ѿ нихъ повѣдати, чюдо видѣти на глѣвѣ стго. Онї же, тако в чюдѣ бывше и ко оубаже, глѣоу власы видѣти вѣлы и рѣсы и черны <sup>5</sup>. Стгын, дхѣвныа радости исполъ бывъ, и веселїа Бжїа исполнївъ стца, глѣше: да вѣсте вы, дрѣси мои приснїи и дхѣвнаа вратїа, тако по моѣмъ ѿшестїи ѿ тѣла многѣ славы стгъ вѣнчати имѣ моѣ пѣмѣ, и Того повелѣнїемъ весь возрастъ члѣкъ, стгарымъ и среднимъ и оунымъ,

<sup>1</sup> не Ц. У.<sup>2</sup> и ми Ц. У.<sup>3</sup> Дѣянїа, гл. XIV, 11—13.<sup>4</sup> вст. по Ц. У.<sup>5</sup> власы ..... черны дописано на поляхъ въ Ц.

моёго скончаніа дѣи створи́ти на гробѣ, и́деже хотѣтъ тѣло мое положить. И́з же, взимамъ чѣколѹбца Бѣа и́ вѣлы, подамъ тѣмъ, ꙗ́же ѣзыхъ, дарованіа. Се же своіми словеса прилагаше, истиненъ и́ смиренъ оумѣ, гл҃а: братіе, азъ ѣсмь, ꙗ́коже видѣте и́ вѣсте, но ѿ Бѣа тако́го, и́ дающаго во́лѣство Бѣа, и́ взимамъ оупованіе, испрошю всѣмъ мѣтъ Бж҃ію пода́ти, да повѣда́тъ ѣго ѣдиного Бѣа и́ Оца́ и́ ѣдиногоча́дога Сна ѣго́ Га́ на́шего Ісуса́ Хри́ста, и́ Свѣта́ и́ Живо́творца́ ѣго́ Духа́, Трѣцю́ несотворѣноу́ и́ ѣдиносущноу́, нераздѣла́емоу́ и́ неслива́емоу́. Сн҃ же ст҃омоу́ рѣкъшю къ свѣщамъ тогда́ с нимъ дру́гомъ ѣго́ безъ || свѣщамъ и́ со оупованіемъ и́ с радостію Свѣта́ Духа́, вса́ прежася́, како вѣдоу́ща прорече́ пре́же. Онѣ же, ѿ него́ рече́ша слы́шавше и́ вѣрова́ше, восла́виша Бѣа, слава́ща ѣго́, чюдѣ́ща сѣ и́ оу́жасѣ́юще ѿ толи́це ра́ди чистотѣ ѣго́ и́ ѣже къ Бѣу́ оупованіе. Мола́ше же вса́ лю́ди Бж҃іи́ сла́га и́же старѣ́шии добродѣ́лїи́е съдержѣ́ши въ со́бѣ твори́ти—къ Бѣоу́ и́ къ вѣ́жнемъ чѣоу́ любовь, поминѣ́а и́ преда́а и́мъ Гне́ сло́во, гл҃юще́: «ѿ двою́ сѣю́ заповѣ́дїю вѣсѣ́тъ прѣ́рици и́ законъ». Си́ твора́, ст҃ынѣ оу́чаше и́ своимъ показаніемъ вса́ твори́ти Бж҃іа́ заповѣ́ди подви́заше, лю́дїе же и́ оу́ченици ѣго́, сѣ слы́шавше, и́ тѣ́хъса ко́жо протѣ́вѣ сѣла́ достѣ́ни тако́мъ оу́ченію показѣ́тисѣ. ѿ сѣхъ же ѿсвѣ́та́а, Спиридѣ́нъ бы́, ꙗ́ко и́сперва сло́во рече́са, ꙗ́ко «дре́во са́женое прѣ́исходи́щїи водни́хъ, пло́дъ свои́ да́стъ во вре́мѣ своѣ́», ре́къше во всѣ́ вре́мѣа жи́зни своѣ́а, тѣ́мъ «и́ листъ ѣго́ не оу́падѣ́, но все́, ѣли́ко твора́ше, ѿ Бѣа поспѣ́а-

шесѣ ѣмъ»<sup>1</sup>. Тѣ́мъ и́ члѣ́скоѣ житїе ѿста́вивъ, и́ къ Бѣоу́ и́шедъ, и́ со аггѣ́льскими ли́кы съхо́жа́са, и́ въ Бж҃іи́ ра́звѣ́сѣ весѣ́ла́са, и́ бо́лыми мо́литсѣа ѿ всѣ́хъ на́, вѣ́рою прихо́дѣщїи к немъ, и́ ѣже на вѣ́го про́щеніе Бѣомъ да́а, и́ всѣ́мъ привѣ́гаю́щїи к немоу́, спсѣ́ныи́ дарованїи́ просѣ́щїи, ѿвѣ́тованїа своѣ́а сконча́а, прихо́да, да́е. И́же въ кни́гѣа пѣла́оски́хъ ѡ́вѣ́стѣа, ꙗ́же кни́ги, гл҃ють, ст҃ымъ о́цмъ на́шимъ Трифѣ́ла́, оу́ченико́мъ ѣго́, спсѣ́аны соу́тъ, вѣ́вшю ѣпѣ́поу Калиникѣ́нскоу́ гра́дѣ ст҃ѣ́и Бж҃іи́ цр҃кви, азъ же не ми́ю пре́жерече́номъ ст҃мъ о́цю на́шемъ Трифѣ́ла́ бы́ти сѣмъ списанїю, но и́вѣ́комъ и́но́мъ, малъ хы́тросѣ́ твorenіе ми́ю ѣ́тъ, || ѣ́же списанїе и́ли прѣ́ живѣ́, и́ли по смѣ́рти ѿ ми́огы сѣ́ло любѣ́е ко ст҃омъ Трифѣ́ла́у ѣпѣ́поу створи́выи сѣ списанїе, ꙗ́ко оу́ него́ вѣ́въ и́ то списавъ. Се́ же ѣ́ще ѿвѣ́щѣ́тъ кто ѣ́ житїи чѣ́наго о́ца Спиридѣ́на спсѣ́анїа на́мъ вѣ́ше, оу́ми́ѣ и́ прилѣ́жиѣ́ почитѣ́а сѣ́мъ кни́гамъ гла́внѣ́сѣ, ꙗ́же азъ ѿ ма́ла разши́ривъ, спсѣ́авъ, в сѣ́мъ, ѣ́же ми́ю, прѣ́ложено сло́во, ѣ́даже и́ Трифѣ́ла́ вѣ́ше и́менемъ, ѣ́же сѣ спсѣ́авъ, и́ сѣ же рѣ́но бы́ ѿ кни́гѣа, ѣ́же на́мъ вѣ́, во и́мѣа ст҃го Трифѣ́ла́ спсѣ́ано ѣ́, и́ ꙗ́же<sup>2</sup> азъ ѿ и́вѣ́кѣ́и сповѣ́давши́хъ ми́ навѣ́кѣ́. Приложѣ́ к сѣ́мъ моѣ́мъ списанїю съ Со́кратѣ́а схо́ластикомъ повѣ́стѣ́ на оу́спѣ́хъ слы́шавшимъ. Со́кратъ́а во схо́ластикъ цр҃ковноу́ списѣ́ повѣ́стѣ́, воспомина́а и́ ѿ ст҃ѣ́мъ о́ци на́ше́, гл҃а:

О́ Спирѣ́нѣ́ Кипрѣ́стѣ́ ѣпѣ́пѣ́<sup>3</sup>.

О́ Спиридѣ́нѣ́ же что́ по́требѣ́ гл҃ати; Толи́ко во пѣ́стѣ́хъ сѣ́го вѣ́ше

||Л. 258 б.

||Л. 258 в.

Мо. XX, 40.

<sup>1</sup> Парафраза священнаго текста: «И вѣдѣтъ, ꙗ́ко дре́во наса́женое при исхо́дищїи вѣдѣ́, ѣ́же пло́дъ свои́ да́тъ во вре́мѣа своѣ́: и́ листъ егѡ́ не ѿпа́дѣ́тъ, и́ вса́ вѣ́лика ѣ́ще твори́тъ, успѣ́тъ.» Псал. I, 3.   <sup>2</sup> ѣ́а У.   <sup>3</sup> На грѣ́ч. см. въ Церковно́и исторїи Со́крата Схо́ластикѣ́а, кн. I, гл. 12. Migne, Patrologiae cursus, s. g., t. LXVII, c. 104.

прѣовіе<sup>1</sup>, іако достѣиѣ ѣмоу ѿ чѣкомі пастѣхоу быти. Іже во ѣдиномъ ѿ Кѣпрскѣхъ граѣ, іменемъ Тримиѣи<sup>2</sup>, ѣппѣ быѣвъ, не величїемъ же мнѣгѣ, блїзъ ѣппѣа сы<sup>3</sup>, пасѣше ѿвца. Иногдѣ же ѿ немѣ глѣмалѣ, ѣдиноже ѿли двѣ ѿ нѣхъ да воспомѣноу. Иногдѣ полоуѣици тѣтїе, во ѿградѣ ѿвѣчнѣ тай пришеше, полѣти ѿвѣць хотѣхоу. Бѣ, іже пасѣ пастѣхоу, ѿ ѿвца пасѣше. Тѣтїе же невидимѣю сілоу свѣзани быша. Ѹтѣренїѣ же бѣше, ѿ приде къ стѣдоу, да, іако ѿверѣте ѣ, ѿпаки рѣки держѣца, разѣмѣ быѣше ѿ, помолївсѣ, ѿрѣши тѣти. Иногдѣ же илѣчївѣ ѿ наказѣвъ прѣведнѣми тѣрѣды тѣцѣтисѣ прѣтѣжѣтї ѣ, ничѣтоже ѿ неправеднѣхъ<sup>4</sup> взимѣти. Ѹн же ѿмъ дѣвъ<sup>5</sup>, ѿпѣсти ѣ сѣрѣвы, || рѣтѣсѣ, ѿ рече ѿмъ: да не взѣмѣ бѣтѣнїе вѣше бѣдетѣ. ѣдино же се ѿ чюдѣсѣ прѣвїаго Спирїдоѣа, дрѣгоѣ, сегѣ не хѣже, ѿповѣда. Бѣлѣше же ѣмѣ дѣци дѣоу, іменемъ Ірїнїи. Тѣ знаемъ некто мнѣгоцѣино мѣнїсто продастѣ<sup>6</sup>, ѿна же, тѣверди храниѣти хотѣци продаѣоѣ ѣн, ѿ в землїи скрѣ. Потѣмъ вѣмѣлѣ скончѣ житїе. Приде же по времени продаѣнї ѣн, ѿ не ѿверѣтѣ же дѣца, іѣтѣ ѿца, ѿвогда влїкїи<sup>7</sup>, ѿвогда же ѿ молїи. Напѣстѣ же своѣ тѣворѣше стѣрець продаѣнѣ рѣди мѣнїста, прише же нѣ гровѣ дѣцери, молѣше Бѣга прѣже времени показѣти ѣмоу ѿвѣщѣноѣ востѣнїе, ѿ надежа не погрѣши: жнѣва<sup>8</sup> во поїстїнѣ дѣца показѣлѣ ѿцѣ, ѿ мѣсто показѣ, ідеже бѣше мѣнїсто скровѣно, ѿ пѣки почїи, Тѣци мѣжи во времена цѣрѣ Костѣнтїна по цѣрѣвамъ цѣветѣхѣ. Із же се слѣхома ѿ мнѣгѣхъ кѣпрскѣ прѣахъ,

ѿ сложенїе некоего Рѣфина прѣвїтера ѿверѣтохъ, рѣмскѣмъ ѣзыкомъ спѣсѣхъ<sup>9</sup>, із нѣхъ же сѣа собрѣхъ.

Ѣта<sup>10</sup> же Ѣократѣ. Іже ѣзѣ, іакоже вѣше речѣно бѣ, ѿ неѣкѣхъ же дрѣвнѣхъ истїнѣ мѣжѣ навѣкѣхъ, спѣвѣдавшїмъ ми, ѿ приложїи къ мѣмоу списѣнїю на ѿспѣхъ слышѣнимъ.

Ѹ падшїи коумїрѣ во Ілексаїдрїи къ Фѣроу пришестѣнїемъ.

Чернорїзецѣ некто чѣтїаго мѣнастырѣа нарицѣемѣи Ѣмѣвѣси, іако ѣ ѿ стѣдїи ѿ Крѣсѣнскѣ граѣа іменемъ ѿ ѿ вратѣчѣдѣ же быѣвъ Іѣанїоу ѿ во блаженнѣи памѣти быѣвъ Ѣѣвѣдосію Кѣпрскїѣ ѿвласти, ѣгѣже глїю прѣвїтера сѣца, ѿверѣсѣ житїѣ, постѣрижѣсѣ в мѣнастырїи вѣ прѣречѣнѣ чѣтїѣ Ѣмѣвѣлонї, ідеже ѿ ѣзѣ || сѣмѣ ѿстѣригѣсѣ, спѣвѣда ми, глѣ, іако прѣже ѿстѣриженїѣ мѣтѣвы рѣди ко стѣыма мѣченикома Кѣра Іѣанїѣа ідохъ во Ілексаїрїю во время, ѣгдѣ влѣзѣшо Пѣрси во Ѣгѣпетѣ, ѣднѣнѣче соуцїи ѿмъ на стѣранѣ Нїкїнскѣхъ ѿ Вѣвїлѣнскѣ<sup>11</sup> ѿ Ѣгѣпетѣ. І скончѣлѣшѣ ми мѣтѣвоу, ѿ гѣтовѣшѣмѣсѣ ізїтїи ізъ граѣа Ілексаїдрскѣа пѣче мѣтѣжа рѣди ѿ плїца пѣрскѣа прїхоѣа, гѣдѣшѣю ми по гѣстїнїю, къ Новѣмѣу граѣдѣ гѣдѣнї, Ѣверѣтѣтѣ тоу сѣдѣца моужѣ некоего кѣперскѣа, нарицѣема Ѣтѣфѣна, дѣлѣкона сѣца стѣѣнї Бѣжїи цѣрѣкви, іже по временихъ послѣже ѿ прѣвїтерѣхъ достѣиѣхъ постѣвѣленѣ бѣ ѿ своѣ ѣппѣа, блѣженѣаго Дїѣвїнїѣа, пѣрвомѣ настѣолнїкоу быѣвшѣю в Кѣрїнѣстѣѣмъ гѣрадѣ стѣыѣ Бѣжїѣа цѣрѣкѣ. Тѣн Ѣтѣфѣнѣа тогдѣ, іакоже речѣно бѣ, ѣднѣ

||Л. 258 г.

||Л. 259 а.

<sup>1</sup> δαίτης. <sup>2</sup> δυνάμι Τριμιθοῦτος. <sup>3</sup> ἐχόμενος τῆς ἐπισκοπῆς. <sup>4</sup> праведныхъ Ц. У. ἐξ ἀδικίας. <sup>5</sup> χρῖόν τε αὐτοῖς χαρισόμενος. <sup>6</sup> παρέθετο—custodiendum tradiderat. <sup>7</sup> ἐρχαλῶν. <sup>8</sup> жнѣваго Ц. У. <sup>9</sup> δ. б. списано. Ῥωμαϊκῆ λέξει συγγεγραμμένον. <sup>10</sup> Ἔτη Ц. У. <sup>11</sup> Βαβυλωνίῃσιν Ц. У.

наче сы дьлконъ, дрѣгъ мѡ сѣло при-  
снѣи вѣше. Ѣгоже и цѣловѣвъ, и нѣ-  
кыа бесѣды к немуѡ створѣвшю ми,  
рѣхъ кз немѡ: поистинѣ, гѣ Стефанѣ,  
дѡбженъ ѣсмы пещица собою и спастн  
дша наша: дѡндеже время ѣсть, изи-  
демъ иъ града сѣгѡ, да никакоже ма-  
тѣжь боудеть, и гѣти вѣдемъ еде. Сте-  
дѣше же со ииѣ нѣкымъ, и мѣше же  
к рѣкоу книги нѣкыа, к нѣхже книгѣ  
Нлоуѣма прѣрка иискаше свѣщи с нѣмъ, оуѣтѣ-  
дѣти хотѣа ѡ прѣрческыхъ книгъ, вѣтѣ-  
зоша ли во Александрію Перси. Бѣше же  
ѡ книгъ тѣхъ во единѣхъ и мѣца о<sup>1</sup>  
сѣмь ѡци нашемы Спиридонѣ. Иъз же  
востѣви ѣго, гѣа: востѣни, гѣ Стефанѣ,  
пѡндевѣ попецѣвѣса дшѣма своѣма.  
Востѣвшю же ѣмоу, и дѣшима нама к  
Фѣроу, к кораблю своѣмоу, Стефанѣа дѣа-  
кона, рѣхъ к немуѡ: како сѣын Спи-  
ридонъ, кипранинъ сын, в сѣи гра  
прѣиде; ѡн же речѣ ми: ѡврѣтѡхъ к  
книгахъ сѣи писано, гѣко во времена  
ѣстьсѣва своѣго, патрїархъ сѣгѡ града  
вса призвѣа, свѣла под нимъ, сѣыхъ  
ѣппъ, да ѡбщю мѣтвю Бѣа помолѣтъ,  
гѣже<sup>2</sup> соуѣтъ на мѣстехъ тѣхъ кѣмири,  
волшѣствомъ и злоухдожествомъ сто-  
гѣща, разорѣти. Бѣ же до временъ  
тѣхъ кѣмирѡ слажа градъ Александрь-  
скын. Обрѣвѣшежеса вси сѣи ѣппи и  
ѡхожѣхъ мѣста ѣллиньскаа со вѣжѣнымъ  
патрїархомъ, кѡжо мѣтвѣ творѣа кз  
Бѣоу ѡ потреблѣнїи<sup>3</sup> кѣмиръ. Молѣшимъ  
комоужо и хъ ѡ спадѣнїи кѣмиръ, чѣко-  
лѣбець Гѣ послѣшашѣ: молѣщюса ѣппоу,  
и повелѣнїѣ ѣгѡ спадахоу кѣмири. Пѣче  
мнѡгѣи кѣмиромъ спадѣшимса, пришеши  
к кѣмироу ѣдиномуѡ, повелѣвшю патрї-  
архоу ѣдиномоу ѡ ѣппъ помолѣтиса,  
да ѣгѡ свѣржетъ молѣтвю, послѣшавъ  
и помолѣса ѣппъ, стром нѣкоѣго рѣди  
не спадѣса кѣмиръ. Тѣже дрѣгомоу ѣппоу

повелѣ патрїархъ помолѣтиса ѡ томъ.  
ѡномъ же помолѣвшюса, пѣки тѡже  
стром рѣди не спадѣса кѣмиръ. Не кра-  
нѣвшюса кѣмиръ, пѣки повелѣ иномоу  
тѡже створѣти и помолѣтиса. И вѣемъ  
послѣшанїѣ патрїархово скончѣвшимъ, и  
коумиръ томоу не спадѣшюса, мнѡго  
молѣнъ вѣвъ патрїархъ ѡ вѣхъ помо-  
лѣтиса, тѡ не воохотѣ смирѣнымъ  
оумомъ тогѡ створѣти, ѡбачѣ ѡ вѣхъ  
ѣппъ молѣнъ вѣвъ, принѣвѣса, помолѣ.  
Помолѣвшюжеса ѣмоу, ѣдинѣче тѣи  
ѡнъ и свѣтнѣи кѣмиръ Бѣимъ стоѣше  
попѣченїемъ. Бѣоу же своѣхъ архїѣрѣи  
не непослѣшѣющюу, и ли не чѣвщю и хъ,  
да не вѣдетъ тогѡ: ѣще во се вѣ вѣло,  
и прѣ ииѣхъ не послѣшавъ вѣ<sup>4</sup> молѣ-  
щюса, но стром нѣкоѣго рѣди, на пол-  
соу стром вѣ сѣ створѣти. Гѣ во нашъ,  
ѣгѣа хотѣше преобрѣстиса, не вѣса  
сѣяа ѣппы поа сѣ собою на горѣ Фа-  
вѡрьскоу, но гѣже искоусивъ, Петра, Іѣко-  
ва, Іѡанна точїю. Паки, во время стѣтїи,  
помолѣтиса хотѣа, не вѣса поа сѣ со-  
бою, нѡ прѣреченїа, Петра, Іѣкова,  
Іѡанна, ни прочїѣ в нѣчѣсть полагаѣа,  
и ли в печѣль полагаѣа, — ѡстѣпа да ѡстѣоу-  
питъ ѡ своѣгѡ сѣца хрѣтїаньскаго сѣи  
пѡмыслъ! — на оуспѣ Свѣтѣ створѣ. И к  
печѣли же мнѡсѣ и в тоуѣсѣ свѣшимъ  
ѣппомъ и патрїархоу ѡ сѣмъ, и нѡци  
вѣвѣши, и патрїархъ вѣдѣщю и к Бѣу  
молѣщюса, Бѣа нѣкаа агѣльскаа сѣла,  
гѣвѣвшюса ѣмъ, гѣа<sup>5</sup> не жѣли си, гѣко  
не падѣ кѣмиръ ѡнъ: Бѣа во хѡщѣтъ  
Спиридона ѣппа Тримифнѣска Кипрь-  
скаго ѡстрова привестн сѣмо, да тогѡ  
мѣтвѣ рѣди кѣмиръ спадѣса. Не ѡлагѣа  
оуѣво, тогѡ призовн, прихѡдѣщю оуѣво  
ѡномоу и кз Бѣу молѣщюса, коумиръ  
оуѣриши спадѣнїѣ. Помыслив же по томъ  
гѣвѣнїи патрїархъ<sup>6</sup>, ѣвѣе тоу книги  
молѣтвенїа написѣвъ ко сѣомоу ѡцоу

||.I. 259 в.

||.I. 259 б.

<sup>1</sup> во Ц. У.<sup>2</sup> гѣкоже Ц. У.<sup>3</sup> и потреблѣнїѣ Ц. У.<sup>4</sup> вѣ Ц. У.<sup>5</sup> агѣла У.<sup>6</sup> вост. патрїархъ Ц.

нашемъ Спиридонъ, написавъ в нихъ сию рѣчь: мнѣ Макидонію, помози намъ. Макидонію во Александрьскаго града нарицаетъ. Сѣи же ѿць Спиридонъ, патріарховы молитвенныя книги прїимъ, не помедань никакоже, патріархово посланіе скончавъ, и вѣзъ в корабль ѿ Кипра до Александріа. Приставшю кораблю к Новомъ граду, — мѣсто же знаменито близъ моря Александриска есть, — шедшъ же сѣмоу кораблю и во оумѣ си помолѣвшася, и такоже ступи на землю, онъ иже ѿ вѣсехъ лѣкавствіи къ миръ стои, ||

||Л. 259 г. вnezапы Бжїен силою, праведнаго ради мѣтвы, со ѿдержимымъ егѡ нечїстымъ мѣстомъ спадеся. Оувѣдѣшѣ нѣци ѿ клирикъ и ѿблши къмирово спаденіе, текѣши, раѣюшися, придѡша к патріарху, кѡмирово спаденіе повѣдающе емоу. Патріархъ же слышавъ, гла имъ: да оувѣстѣ оубо, тако гѣ монъ Спиридо, престѣи епѣз Тримифиньскаго града, прїде. Но потѣнитѣся на срѣтеніе емъ ити. Клірици же и ѿблши, по патріарховъ повелѣнію шѣше на срѣтеніе праведномъ, прїаша егѡ со всакою чѣтїю и радостїю, веселѣшася ѡ бывшимъ къмиръ и храму егѡ потребленію пришествїемъ и мѣтвою егѡ. Семоу же преслѣвеному чѡдъ по всемъ граду и ѿкрѣтнїи ѿбласти оувѣдѣноу и слышанъ бывшю, много мнѡжество еллиньско и инѣ лъыкъ, мѡжи и жены, вѣрѡваша Хѡу и пристѣпїша къ сѣи Бжїи соборнѣи цѣкви, таже патріархъ прїимъ, молѣше сѣго раба Бжїа Спиридѡна дати имъ Хѡо знаменіе, егѡже ради пристѣпїша къ хрѣтіаньствѣи вѣрѣ. Истинныи же и смиренныи оумомъ сѣи Бжїи ерархъ се сотворїти ѿвержеся. Сѣтомъ же патріархъ молѣшюся се створити, такоже томоу Бгѡмъ поставленъ

тоу, престѣи же патріархъ со мнѡгимъ стѣдѣнїемъ и влѣнїемъ таже ѿ праведнаго емоу повелѣнїа, акы Бгѡмъ повелѣна, створї и крѣти вса пришѣшала люди ко имъ Трисостѣвнаго и Единосѣщества, Оца и Сѣа и Сѣго Дѣа. Бѣ же радость велика и веселїе во Александрѣистѣ градѣ ѿ ѡбращенїи лъыкъ и сїсенїи, не точїю же во Александрїи ѿблчено<sup>1</sup> бѣ, но и по всѣ вселенѣи, и до Костантїна цѣа || прїде то оувѣшанїе, и паче оувѣшано бѣ то вездѣ чѣнаго оца нашего Спиридѡна добродѣанїе и чѡдотворенїа житїю. Преблженныи же патріархъ ко время нѣкоѡ сѣго оца нашего Спиридѡна державъ оу себѣ, и тако лѣпо вѣ, свою благыню, всачески почѣтъ благодарѣ, егѡ провожаше с миромъ ко свої гра, слава Бгѡ, иже славою своѡю почтѣ своѡгѡ слоугъ.

||Л. 260 а.

Семъ же преслѣвеному чѡдоу памѣ есть единаче и нынѣ: сѣго града Тримифиньскаго выше вратъ среднїхъ цѣковныхъ лежитъ чѣное чѣло сѣго оца нашего Спиридѡна и икона, всю ипостѣсь имоуца, и со инѣми нѣкыми, се списаными сѣе. Тако вездѣ просвѣтїсѣ е добродѣанїа житїа сѣго сѣго, тако вездѣ просвѣщенѡ бѣ и проповѣдано, тако и скончѣтѣся, и к семоу, еже Гмѣ во еѣалїи речено бѣ ко оученикомъ и апломъ, тако «ѣ гла вѣмъ во чмѣ, Матѡ. X, 27. повѣдѣте на свѣтѣ, и еже ко оуши слышастѣ, проповѣдити в домѣхъ». Си на оуспѣхъ и на оустроенїе вездѣющїи списахъ, да, ѡ сїхъ Бл славаще, мзды ѿданїе прїимете.

О корабленицѣ, многажы взаимъ взѣмшю ѿ сѣго.

Бывшю ми прѣже сї л лѣ е томъ Тримифиньствѣ градѣ ко днїи памѣти<sup>2</sup>

<sup>1</sup> ѿблчено Ц. У.    <sup>2</sup> и памѣть Ц. У.

сѣго оца нашего Спиридо́на, и прилѣ-  
жнѣ копраша́ющю ми о житїи сѣго оца  
нашего Спиридо́на, мѣжъ нѣкто, въз-  
расто́ сѣло старъ, ходо́бець сы, ви-  
дѣвъ ма тако́го теплѣ и прилѣжнѣ  
о сѣмъ копраша́юща, предасть ми се,  
ѣже хо́щю сказа́ти ва́мъ, и томоу ѿ  
и́нѣ нѣкыхъ предано баше, дрѣвнихъ  
ѣго. Глѣше, іако кора́бленикъ нѣкто  
тримифінескъ, жи́въ соу́щю сѣгомоу,  
|| Л. 260 б. приде к немѹ, мола́са, да не  
тѣмъ оживи́тса и прекорми́<sup>1</sup> своѹ  
челадь, баше бо ни́щъ сѣло. Сѣын  
же, Гдѣскоу гласѹ присно послоушанивъ  
сы, воспомина́въ еѹа́льскыя глѣ, глѹ-  
|| Мато. V, 42. ца́а: «хоташемѹ оу́ тебѣ за́мти не  
возрати́ ѣго», ѣже имаше на оу́строй  
сѣѣи своѣи цркви и на своѹ потре́бѹ  
мáло злáта, да́въ кора́бленикоу. Ѹшед  
же кора́бленикъ и воскоупъ створи́въ  
злáто сѣго, распрода́въ по пришествїи,  
принесе́ долъ ко сѣгому и́ е́да ѣмѹ.  
Сѣын глѣ ѣмоу: воста́ни, чадо, и по-  
ложи ѣ́ въ ковчѣсѣ, и́з негдо́же видѣвъ  
ма взима́юща. Он же, воста́въ, сотвори,  
іакоже повелѣ́ ѣмоу. Па́кы же времени  
плдтѹ прише́дшю, приде кора́бленикъ  
къ премїлостивомоу о́цю на́шемѹ Спи-  
ридо́ноу, взáти хотѣ́ тóже число́ злá-  
та. Сѣын же Бжїи архїерѣи глѣ ѣмоу:  
и́ди, и́деже ѣси вло́жилъ, и́ возми. Он  
же ше́дъ и ѿверзъ ковчѣ́, взá злáто,  
и ше́, па́кы куплю дѣ́лавъ, па́кы принесе́  
злáто ко сѣгомоу. Сѣын же па́кы глѣ  
ѣмоу: и́ди, чадо, положи́ на мѣстѣ́  
своѣмъ. Се же многа́жы кора́бленикоу  
творáщю ѿ сѣго и́ па́кы приносáщю,  
ѣди́ною прише́шю ѣмоу по ѿбычаю, и́  
взáимъ взá оу́ сѣго злáто, и́ створи́въ  
потре́бѹ своѹ, и́ па́кы принесе́, да́ти  
хотѣ́ сѣгомоу. Глѣ ѣмоу сѣын и́ ѣди́но:  
положи́ е́, и́деже ѣсть ѿбычаи́ полага́-

нїю. Он же, ше́дъ къ ковчѣгоу, и  
ѿверзе, и ѿвергáнъ бы́въ ѿ сребро-  
лю́бьства и стра́стїю несы́ства, твора́-  
шесá положивъ злáто, мнѹ оу́тайти  
бго́носа и́ оца, ничтѣ́ положи́въ, за-  
твори́ ковчѣ́, ѿи́де. Но́ время же  
прише́дъ па́кы къ сѣгому, за́мти хотѣ́,  
мола́ше ѣго взáимъ да́ти ѣмѹ тóже  
число. Дóлго же терпѣи старе́ць глѣ  
ѣмѹ: и́ди, чадо, и́ возми ѣ́ ѿ мѣста  
своѣго. Ше́дъ же и ѿверзъ ковчѣ́, и  
не о́брѣтѹ ничтѣ́, || глѣ сѣгомоу: нѣ́ || Л. 260 в.  
сдѣ́ ничтѣ́же, о́че. Глѣ ѣмоу сѣын: и́щи  
дóбрѣ, поне́ва положи́лъ ѣси, никто́же  
ѣзá ѿтѣдоу. Он же, мнóго и́ и́зискавъ,  
и́ не о́брѣтѹ, не бó вѣла́ше ничтѣ́же  
положилъ, глѣ сѣмѹ: не о́брѣтоу́хъ,  
чтѣ́ныи о́че. Бжїи же члѣ́къ глѣ ѣмѹ со всею́  
крóтостїю<sup>2</sup>: а́ще ѣси положи́лъ тѣ́, тоу́  
то ѣсть, а́щеи нѣси ѣго́ положи́лъ,  
то чтѣ́ и́щеши взáти, ѣже не поло-  
живъ; Се сѣмѹ с тѣ́хостїю ре́кшю́ к  
иемоу, и́ в совѣ́ помысливъ кора́бле-  
никъ, и́ почю, іако не мóже оу́тайтиса  
пáведнаго, па́дъ на ногѹ ѣго́, ка́аше́  
и́ мола́шесá прощенїе́ взáти за грѣ́.  
Кроткїи же и́ непомнѣ́ зла ѿцѣ́ на́шь,  
наказа́въ ѣго́ с тѣ́хостїю и́ наоучивъ  
ѣго́ не желáти на чю́же, но пáче и́ ѿ  
своѣго́ трѣ́дѹ да́ти тре́бующимъ, по-  
моли́сá ѿ не́мъ, ѿпѣсти ѣго́ с мї́-  
ромъ, хвала́ща Бга ѿ тако́мъ оу́ченїи  
и́ наказáнии сѣго оца́ и́ чюдáщюсá до-  
лготерпѣ́нїю и́ веззлóбїю ѣго́.

## П О ВѢ

Сповѣ́да ми нѣкто ѿ сѣло теплѣ  
люба́щихъ Бжїа́ раба́ Спиридо́на, глѣ,  
іако бывшю ми въ днѣ́ пáмáти ѣго́,  
творáтъ же ѣмоу въ дї́<sup>3</sup> днѣ́ декабра  
мѣ́, въ онже чтѣ́ныи ѣго́ гробъ це-

<sup>1</sup> прекорми Ц. У.    <sup>2</sup> На поляхъ отмѣчено зри Ц.    <sup>3</sup> Такъ въ обоихъ спискахъ.  
Слово днѣ́ дописано на поляхъ въ Ц.

ловати и стыхъ егѡ мѣтвѣхъ испросити совѣ. Тогда же, рече, ко гробу егѡ приложихъ, толику мѡцъ присѣщеніа Бжїа, вывше егѡ ради, на срѣци моѣмъ почиуъ, іако весь днь тѡи по водѣ безъ гла слѣчимъ прѣвѣти, не могущю ми ѡтнудъ слова изъглати ни к кому же, ни паки же брашна взѣти вкшѣти, развѣ стыхъ Хвѣ тинъ экшѣніа, но внѣ вѣка сегѡ мнѣти ми сѣ быти и ходити, и горнаа славы нѣныа дозрѣти, и не имѣти вѣхъ, іаже е

||Л. 260 г. мїрѣ сѣмъ краснаа, мнѣти на || велико чтѡ, но паче ничтоже си мнѣти. Тако бо мнѣ блгть сѣтвори, свѣла ко гробѣ стго оца нашего Спиридѡна, оуповаю же любовію, юже ко мнѣ имѣлаше. И извѣстивъ къ мнѣ<sup>1</sup>, тѡ члкъ, іако никакоже ми ѡ негѡ глѣмалъ ѡ стѣмъ не вѣроуѡ, но паче вѣрнѣ и говѣнѣ прїемалъ и сохраниѡ, и се ми исповѣда и глѣ, іако иногдѣ идѡхъ въ Тримиѡхъ въ днь пѣматѣ егѡ, первое же честныи грѡвъ цѣловати хотѣ, іако жива егѡ свѣла, ѡбѣлѣти егѡ хотѣ, потѡмъ же и братїи нашен ѡдѣжа и покрѡвы на торгѣ куповати. Да идеже чтѣныи егѡ грѡвъ цѣловахъ, рече, свѣла безмѣрна исполнимъ срѣце и радѡсти велики, іако ѡсюдоу стымъ дѣла блгѣмъ е боудущїи вѣкѣхъ дозрѣти и глѣти Бгѣ, дающаго таковоа рабѡмъ своимъ. Тѣже и шѣдъ на торгѣ и рїсы кшпнѣхъ, по два же днѣ дождѡу свѣло належѣщю, а мнѣ тѣщѣмъ свѣло потрѣбы нѣкоеа радѣ ѡнѣти и слоужѣв своѡ скончатѣ. Вѣроу же несдѣннѡю, еюже къ Пгѡу и ко стѡмоу крѣплѣа, накладъ кшсѣмъ, и шѣдъ къ грѡбу стго, іако жива свѣла прѣвѣднаго, ѡбѣмалъ, и помолѣвъ егѡ со мнѡю и с моїми на поутѣ быти, и покрѣтити насъ ѡ сходащїхъ тѡучѣ, и безъ дождѣ насъ допрѣвѣти вѣдѣнаго

поутѣ ради, иже ѡ мнѡгѣхъ водѣхъ и каа не тѡчїю, но и рїзамъ ѡ воды измѡкшимъ сказатѣа<sup>2</sup>, іако и кшсѣтемъ ѡ того бѡлши тѣгѡстѣ вѣдетъ, рїсамъ измѡкшамъ ѡ воды. Поклонївѣа стѡмоу и целовѣвъ егѡ и ѡлтарь, иже естѣ въ цркви, идеже лежитѣ чтѣноѣ егѡ тѣло, и шѣдъ изъ града Тримиѡнска, азъ же || и соущїи со мнѡю, ||Л. 261 а. поидѡхомъ пѣтемъ. Вѡлю же творѣа боимъа егѡ Бгѣ весь поутѣ е тако ѡблѣчно безъ дождѣ ны доведѣ прѣвѣднаго молїтвѡю, не<sup>3</sup> тѡчїю же насъ, но стго чѡтѣ намъ блше быти, аки до трѣи или дѣ поприць. Тако стѣни наблше ны, до речѣнаго мѣста допроводѣвъ, и аки совѣщѣаа с нами, срѣца моѣгѡ сѣмъ, пода ми своѣго свѣла, егѡже ѡ Бога взѣмъ, самъ имѣтъ, и толика, вѣселїа исполни всѣ моа дшѣнаа и оумнаа чѡвѣства, іакоже в не исповѣданѣи радѡсти быти ми ѡ такоа помощи. ѡшѣдшю же стѡмоу, блше дождѣ на землю прольмѣа, іакоже тѣщѣмъ глѣти кшсѣмъ. Дошѣдшимъ же намъ до мѡви, блше тѣжекъ дождѣ выстѣ трї днѣ и трї нѡци, іако чюдїтѣа всѣмъ, и вѣдѣвъше насъ, и прїимше ѡ толицѣ прѣслѣвѣ покрѡвенїи и стѣнїи, вывшемъ ѡ насъ ѡ Бгѣ настѣвлѣніа ради чтѣнаго оца нашего Спиридѡна.

И еже сповѣдаемъ тѣ, и тѡ къ речѣнымъ приложї, рекъ, іако нѣкогда прїшѣдши днѣ стѣла егѡ пѣматѣ, мнѣ же не мѡгущю доити и въ Тримоуѡфинтѣ, іакоже стѡю егѡ пѣматѣ тѡу стѣорїтѣи и блгть, іаже и чтѣнаго раба егѡ истїцающїи насладїтѣа, воспоминаѡв же стго и цркви, идеже лежитѣ стѡѣ егѡ тѣло, и воздохнѣвъ, рѣхъ: помани насъ, Спиридѡне стѣни, и прїсѣтїи насъ! И блше сѣ молїтвѡю къ цркви, а мѡже хѡжѣхѡу, идоущю ми и

<sup>1</sup> И извѣстивъ къ мнѣ *прѡп.* въ Ц.

<sup>2</sup> ѡ. б. сѣкалѣтѣа.

<sup>3</sup> но Ц. У.



власа, почюхъ с҃тго пришествіе. Тѡ же с҃тѣи, въ ср҃ци ми бывъ сладостію любовною, ѿже ѡ Б҃га данаа ѣмоу, пода ми всегѡ свѣта и со мнѡю въ Божію цр҃ковь влѣзъ, пребы со мнѡю ѡ начатка вх҃одоу въ цр҃кви до скончаніа тристѣа пѣсни. Тако бл҃ви менѣ грѣшнаго и соуцаа со мнѡю въ литургіи, и с҃тѣа цр҃кви истоупи.

Се оубѣдѣвъ азъ ѡ сего, иже се ми исповѣда, ноужю писанію предахъ, да оубѣмъ вси, ѿко и до нынѣшняа ѣже всю истиноу и несоумѣннымъ ср҃цемъ помолѣшимса, ѿже ѡ Б҃га данаа с҃тгому Спиридоноу поможь, молитвы егѡ ради ѣже къ Б҃гоу, ѿже на сп҃сеніе даетъ. Тою престѡю Бж҃іею любовію исповѣдавшю ми ѣмоуже вышенамѣниоу<sup>1</sup> хлѡбцю моужю, оуповавъ оуже азъ, приложихъ вопрошати егѡ, коѣ оученіе имыи си<sup>2</sup> Спиридонъ въ ср҃ци своѣмъ, истинно смиреніе оумно стѣжавъ, и чѣмъ вса добродѣлїиа ѡбогати, и что бысть вина начаткоу и скончанію толицѣмъ егѡ на толицоу высоту добродѣлїемъ взити. Уи же возрѣ на ма, свѣтлѣ с҃тло, и радоуаса, и склѣбаса, рече ко миѣ: ѣма же любовь Божію имаѣѣ, и твѡю добротю оуповаю, ѿко с вѣрою реченаа и ны бесѣдоуемаа содержиши, тогѡ ради и сего слова не потаю ѡ тебѣ, но со истинноу, ѿже слышавъ ѡ сѣ с҃тѣмъ оцѣ нашемъ Спиридонѣ, исповѣдникъ твоѣи любви. ѡбрѣтшюса миѣ нѣкогда нѣскоими с҃тѣими еп҃пы, иже и до нынѣшняго соутъ ѣ житіи семъ, и бесѣды имъ в совѣ дѣюще дх҃овныа, се азъ с ними слышавъ с тихостію и с прилежаніемъ словеса ихъ, ѿже к совѣ глахоу, наслажѣмса дх҃овныхъ послѣшаніи. Гл҃ющемъ же имъ дх҃овныа || ѡны глаголы, при-

ведѡша средоу и ѡ оцѣи нашемъ Спиридонѣ слово. Ииѣ же ѡ памлти с҃тго оца вѡлшема стѣвшю, и во мнѡсѣ с҃тло покалїи, и слезами содержимъ бывъ, вnezапоу ѡвѣрзшюмиса ср҃цю, и ѿко во оужаси бывшю ми, се же, сокровища премудрости и разоумъ имыи в совѣ сокровенїа, оучаи чл҃ка разоумоу, наоучи менѣ сладостію сокровѣнаа ѣмоу разоума иже с҃тѣимъ и ѣдиносоуцинымъ егѡ доухомъ, вѣры ихъ выкалющемоу, иже дш҃ю<sup>3</sup> с҃тго и чѣнаго ѡца ѣ житіи семъ оустроивъ, и коѣю виною и такоу и толицѣи вл҃гти Бж҃іи бысть достѡинъ, добродѣлїемъ и вознесеніемъ и на толицоу высоту чл҃комъ мощи прочивоу взити. Ёсть же<sup>4</sup> винаа семоу смиренію и вознесенію Г҃ла заповѣдь во еѡлїи и оученіи и ѿже ко с҃тѣимъ скоимъ оученикомъ и апломъ, рече во с҃тѣи Матѣи еѡлиствъ: «В' тои чл҃<sup>Мо. XVIII, 1-4.</sup> придѡша оучици ко Іс҃оу, гл҃юще: кѣтѡ вѡлїи ѣ въ цр҃тѣи нѣснѣмъ; И призвѣ Іс҃ѡ ѡтроча, постави ѣ посреѣдѣ ихъ. И рече: прѣво гл҃ю вѣ, ѡще не ѡбратитеса, и вѣдите ѡкы ѡтроча се, не имате вниити въ цр҃тѣю нѣнѣмъ». Се добродѣлїе наоучи дх҃ъ с҃тѣи имѣти престѡмоу Спиридоноу ѡ всемъ ѣже вѡ плоти егѡ врема: вѡиноу во простымъ ср҃цемъ живѣ, прїсно во оумѣ имыи тоу заповѣдь, и такоу себѣ вѡиноу по волѣ<sup>5</sup> поставлѣмше Б҃гоу, вѣ злѡбы и простымъ ср҃цемъ живыи, вознесеса и на толицоу высоту дх҃овнымъ возношеніемъ доиде, || такогѡ себѣ разоума ||Л 261 г. имыи.

Се слышавъ азъ ѡ вѡлюбца мѡжа, приложихъ к моѣмоу семоу списанію, на славоу же и хвалоу с҃тѣи и ѣдиносоуци-

<sup>1</sup> вышенамѣноу Ц. У. <sup>2</sup> дописано на поляхъ Ц. с҃и У. <sup>3</sup> дш҃ю Ц. У.  
<sup>4</sup> в.м. ёсть же сз У: ёже. <sup>5</sup> повелѣ Ц. У.

Филип. II, 12.

нѣи Трѣцы, ёмоу же тако дѣиоу кз  
своимъ рабомъ, въ чѣ же стѣмоу и  
чѣтному оцѣу нашему Спиридоу, ёще  
же и на оуспѣхъ и на рвеніе и подра-  
жаніе и оуказаніе хотѣшимъ во исти-  
ноу и всю дшею своёго спсєніа, по  
апѣльскому слову, «сѣ страхомъ и сѣ  
трѣпетомъ творити». Иоще же Бѣзъ  
такимъ подражаніе подвизати, да по-  
лучи цѣтвє нѣноє мѣтвами стѣла Го-  
горѣдица и прѣодѣла Ирѣа и стѣго  
вогонѣца оца нашего Спиридоа, блго-  
дѣтїю и чѣколюбїемъ Гѣ нашего Іѣ Хѣ,  
с Нимъ же оцѣу сѣ стѣымъ дѣомъ слава  
и честь и поклонѣніе и нынѣ и прїсно  
и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

||Л. 262 а.

## || Прѣлогъ.

Ица того же бѣ пѣмѣ иже  
во стѣхъ оца нашего и чѣтворца  
Спиридоа ёппа Кїпрьскаго <sup>1</sup>.

Стѣ. Чюдотворецъ, аще и оумре,  
Спиридо, иже чюдотворити не  
всѣгда николїе. Въ бѣ Спиридоу  
остѣви житїе.

Сей блше въ цѣтвє Константина  
вѣликаго и Константіа сѣа ёго. Блше  
же и нравѣ прѣпростъ и смиренъ сѣцемъ,  
и блше же изначѣла пѣстырь ѡвѣцамъ.  
Тѣже и женѣ приѡвѣщѣвѣ, и по оумѣр-  
твѣи же ёла поставленъ вѣстѣ ёппъ. То-  
лико же ёданѣ вѣстѣ ёмоу блгѣ чюдесѣ  
ѡ Бѣа, ико вездѣждїю вѣвшю, и дожь  
свѣдѣ, и пакы оумноженїю ёго вѣвшю,  
молїтвѣю состѣви <sup>2</sup>, и вѣвшяго глѣда  
ѡ хлѣвопрѣдѣвецъ разрѣши, разрѣши-  
шимѣ <sup>3</sup> имъ житнїцамъ. И зѣмѣа въ  
златѣ прѣложї, и вѣгда нїщемоу ѡдол-

говѣвшю, пакы во зѣмю златѣ прѣ-  
творї. И рѣчнаѣ оустремленїа оустѣви.  
И вѣднїци прикоснѣвшисѣ <sup>4</sup> нанѣ дер-  
зноувшї, и многѣа к нѣи и зрече, испо-  
вѣдатисѣ и ѡстѣвитисѣ златѣ ѡвѣчѣа  
творити.

И ёже словѣсѣ мѣдрствѣоушїи въ  
Никѣїстемъ собѣрѣ сїлоу стѣго дѣа  
воспѣти. И нѣкоторѣи женѣ поло-  
живши оу дѣери ёго полѣгъ, и дѣери  
ёго оумерзшенї, и наченши женѣ искѣти  
имѣнїе, стѣомъ же невѣдѣцїю, и вѣпросї  
мѣтвѣю ѡ томъ, онѣа ёмоу и мѣсто  
повѣда, и ѡвѣрѣте и дѣстѣ госпѣи  
своєи полѣгѣ. И цѣла Константіна <sup>5</sup> ѡ  
ѡдержїмыа стрѣсти оуврачевѣ. И ѡтрѣча  
нѣкоторыа жены оумѣршенї ѡжнѣи. И  
вѣзѣмѣаго козѣ ѡвѣлнчї, ёже ѡ ѡгрѣды  
макѣларю <sup>6</sup> и с нѣженѣ ѡноу вѣкыи, козѣ  
же || и зрѣвѣоушисѣ ёи, ко ѡгрѣдѣ при-  
тичїици, донѣлѣже данѣ вѣстѣ цѣна  
ёла, и тогда крѣтко, сѣ прочїми ѡѣ-  
цѣми смѣсѣвшисѣ, поидѣ. Ицѣлїи же  
и дѣакѣво <sup>7</sup> вѣзгласїе, иже малѣу мѣтвѣоу  
дерзноувшю и вѣлнчї вѣзгласївшю тѣ-  
слѣкѣа рѣ, и авѣе ё вѣзгласїе ёпѣдшю.

Семъ стѣмоу послѣшѣствѣоушѣа іѣвнї-  
шасѣ аггѣлї, «сѣ дѣомъ твоимъ», ёне-  
гдѣ ё цѣкви ёмоу по ѡвѣчѣа «мїръ  
всѣмъ» подѣти, глѣицимъ <sup>8</sup>. И свѣ-  
щїамъ <sup>9</sup> ѡ слоугнї малѣа заплѣнымъ,  
и стѣмоу ѡ семѣ негодѣвѣвшю, не вѣтнчї  
некоторымъ, рече, свѣщїамъ въ цѣкви,  
или не подѣахѣу на многѣе прѣсвѣщѣнїе,  
свѣше же глѣа вѣстѣ стѣмоу: и маши,  
назирѣтели аггѣлї, послѣшѣащїи тѣоїхъ  
мѣтвѣа. Свѣщнїкѣ оу же померѣащїю и  
оумалѣащїю своѣ свѣтѣнїе прїгорѣнїа  
рѣди, стѣомъ же помѣлшю, напрѣсно  
мѣлѣоу искѣпѣвшю.

||Л. 262 б.

<sup>1</sup> Греческій текстъ см. въ Служебной Минѣе. <sup>2</sup> ἐχώλυσε—«устави», <sup>3</sup> συμ-  
πεσούσων—«разрушившимся». <sup>4</sup> προσφάσαι—«прикоснуться». <sup>5</sup> Κωνσταντίου.  
<sup>6</sup> т. е. мясникъ—μακellάρης. <sup>7</sup> но сверху подписано позднѣе въ Ц. <sup>8</sup> Τοῦτο συνο-  
παχοῦοντες ὠφθησαν Ἄγγελοι, Καὶ τῷ Πνεύματι σου, ἀντιφθεγέμενοι, ἐν τῷ τῆν  
εἰρήνην συνήθως ἐν τῇ Εκκλησίᾳ διδόναι. <sup>9</sup> свѣщїа Ц. У.

Нѣкоторыхъ чудесемъ мнѣгихъ оужа-  
сивъ, и проразумѣиємъ вжтвеннымъ ѿ  
воудущихъ пррчыствовавъ. И еѣпа Три-  
филаа наказавъ, прилежащю бо емоу  
мирскимъ красотѣ, и еже прилѣжно  
любити паче вудущихъ, и оубѣща егѡ.  
И прелювы дѣючи женѣ, исповѣданіа  
не пріемлющи, но виегда еи ражати,  
своегѡ мужа нарицаше, іако ѿ негѡ  
выти ражаемое. Семъ же глѣщю<sup>1</sup>, іако  
естъ еи мѣа, ѿнелиже не емѣсисѣа с  
нею, и сѣмъ же запретившю, и смрчи  
предаетъ ю.

||Л. 262 в.

Семъ же сѣмоу во время жатвѣ  
и в печеніи слнчнѣмъ, росы полины  
сѣщи главѣ егѡ іавлающиса, показала,  
еже вѣгомъ іавлающиса на немъ чести.  
Тоіако вѣше мѣтивъ, іако нѣкогда  
пришедшимъ тѣтѣ к стѣдо егѡ, || еже  
оукрасти ѿ овѣць егѡ хотѣше, не точію  
ѡнѣхъ незрѣнію держимѣи стѣрѣсти иѣ-  
мѣнова, но и ѿвнѣ единаго подѣвъ  
имъ, и ѿпдсти ихъ, рекъ: пріимѣте  
се, да не всоуѣ вудеть вѣше вѣвнѣе. И  
сїю врдчѣнію емъ пѣствѣ дѡврѣ оупа-  
снѣ, и ко агѣльскому житію и при-  
вычкѣ преселісѣа. Совершѣетъ же егѡ  
собраніе въ церквн сѣхъ великихъ  
апѣлъ<sup>2</sup>, и дѣ чѣноѣ тѣло егѡ положѣно  
высѣть.

К' тѡи же днѣ пѣмѣ иже во  
сѣхъ оѣа нашего Іаексаѣра архі-  
еѣпа Іерѣльскаго<sup>3</sup>.

Сѣи. Окормлѣан Іерѣма, прѣвнѣ оѣе,  
вышнн тѣвѣ сѣи привѡдитъ Іерѡсалімъ  
оукрашѣемаго, оѣе.

Цѡтвѣщюу Декію въ старомъ Римѣ,

гонѣніе вѣліе подвѣже на хрѣтіаны. И  
послѣвъ ко всѣа грады и стѣраны, да  
ѡврѣтѣемѣа хрѣтіаны поноужатн по-  
жретн ідоломъ и Хѣ ѡмѣтѣтисѣа,  
непокорѣющимъ же сѣе сотворити, лю-  
чыми мѣками мѣчитн. Тогда сѣен-  
нѣшнн архіеѣпъ Іаександръ, сынъ во  
Іерѣмѣ, и ѡвогѣнъ высѣть тѣмошнмъ  
Кесаріискому кнѣсѣу. И послѣвъ свѣ-  
занаго, повелѣ тѡгѡ привестн. И много  
с нимъ бесѣдовавъ, и Хѣ велегѣсно  
проповѣдавъ посрѣ<sup>4</sup> вѣхъ вѣа и Црѣ  
и Бодѣтѣла всѣческимъ выти, ідолы  
же и тѣ почнтѣющн прокѣлѣтѣа дерзно-  
вѣннмъ гѣлѡмъ, велми смѣтн іарѡстѣ  
мѣчитѣла. Тѣмъ и в малѣ времени  
различн тѡгѡ мѣчивъ, и свѣрми снѣ-  
дена выти тѡгѡ ѡсѣжѣтѣа ѡкалнннн.

Егѡже нага совлекше, и среди по-  
зѡрица, іако ѡвѣчѣ нарѡчнто, привѣ-  
зѣвше, различннѣа свѣрн къ снѣдѣнію  
нанъ послѣша. || Хѣ же прнсннн оубѡд-  
ннкъ помолнѣа, и приложнвъ сѣе: Гѣ,  
ѣще еѣ вола тѡва, еже скончѣтнмисѣа  
нннѣ, воуди, іакоже вѣгоизѡблѣа еси.  
И различнмъ свѣремъ пѣщѣнмъ нѣнъ,  
ѡвѣмъ покланѣющнмъ главнѣмъ по-  
клонѣнѣмъ, и ідѣхъ къ своімъ вѣтѣ-  
лицемъ, нннн же, вѣлѣющѣа по землн,  
и ѡблнзовахъ нѡсѣ сѣго, дрѣснн же  
ѡстрѣплѣнаго телесѣ ізѡвы мѣсннн сво-  
ннн лнзѣхѡу. Великнн же архіерѣн, вѣго-  
дарнвъ вѣа, ѡнде ко Гѡу, рѣчѣа, архі-  
ерѣѡмъ архіерѣн и мѡчѣннкомъ свеселіе,  
тѣло же егѡ сѣгѡе невреднмо ѡставн  
на землн, иже нѣцнн вѣгѡчѣнннн, со  
мнѡгымн оухѣннмъ покарнвшѣа и конѣ-  
мн<sup>4</sup> чѣтѣмн ѡвѣнвшѣа, в нарѡчнтѣ  
мѣстѣа положнша, славащѣа и хѣлащѣа  
вѣа.

||Л. 262 г.

<sup>1</sup> глѣща У. <sup>2</sup> ἐν τῷ ἀποστολεῖῳ τοῦ ἀγίου καὶ κορυφαίου Πέτρου, τῷ συχεκμενῳ τῇ ἀγιωτάτῃ Μεγάλῃ Ἐκκλησίᾳ. <sup>3</sup> На греческомъ см. въ Служебной Минѣѣ, но стихъ ннѡй. <sup>4</sup> ὀδονίσια—«ризѣамн».

В' той же днь прѣбѣни оцы наши Самонафа и Анфоез миро скончашася <sup>1</sup>.

Сѣй. Ненавистника земляныма <sup>2</sup>, аггли, примете ма, Самонафа вжтвенный ѡходѣ рече.

Пррка дѣда прилѣжнѣ глѣ, Ико «цвѣтѣ села» вжтвенного расчлн цвѣтѣть <sup>3</sup>.

В' той же днь стрѣсть сѣго мученика Разумника.

Мчнкъ сѣын Разумникъ бѣ ѡ вѣтхаго Рима и т. д. См. выше стл. ѡѢи <sup>4</sup>.

В' той же днь чюдо сѣго Спиридона ѡ житопродавци.

Гладъ оубо ѡбдержѣцію страноу Купрьскоую и т. д. См. выше стл. ѡѢа <sup>5</sup>.

В' той же днь слово ѡ двою ѡшѣлникѣ, присноу братоу, яже въ скитѣ, Гѣи оубоудивша, спабоетася.

Повѣдаше лѣва Макарии ѡ сѣоѣ сѣѣ, глѣ и т. д. См. выше стл. ѡѢд <sup>6</sup>.

Ица декабря въ ги днь стрѣсть сѣыхъ мчнкъ Ѣѡстрѣтїа, и Аѡуѣентїа, и Ѣвгенїа, и Мардарїа, и Ареста <sup>7</sup>. Елѣи ѡ.

Въ црѣтво Диѡклитїане и Максимяне гонѣнїе велико бы на хрѣтїаны, и

ягѣхъ высть сѣи Ѣѡстрѣтїи ѡ Лѡуїа дѡка <sup>8</sup>, и мчнхъ высть лютѣ, и ѡбоувѣ высть въ сапогы желѣзны съ гвозды ѡстры, и хожаше, бїенѣ нещадно, дондѣже изнемогѣ <sup>9</sup> паде, и сконча и мечемъ. И сѣи Ѣѡксѣнтїи крѣпко мчнхъ высть и оубѣченѣ. И главлѣ Ѣѡ не ѡверѣтася, и видѣша на древѣ лежащую, вранѣ стоѣщую верхѣ и грабѣщю <sup>10</sup>. Сѣын же Мардарїи, видѣѣ сѣго Ѣѡстрѣтїа ведома на мученїе, и постыгѣ ѣ, и крѣтїана себе исповѣда, и томленїа бесчислена себѣ подъягѣ, и не глше иного, чокмо: крѣтїанѣ Ѣемъ. И посѣмъ пѣтѣ провершѣша Ѣмъ, и повѣсиша <sup>11</sup> и стремоглѣвѣ, и заднѣа чѣсти пожженѣ, оумре. Сѣмоу же Ѣѡгенїю лѣзїкѣ и ѡвѣ рѣцѣ оубѣкѣша, и голени истолакаша пѣлицами, и чѣко издѣше. Сѣын же Арестѣ имѣаше на себѣ крѣтѣ, Ѣѡ крѣтѣше || ходѣ. И видѣвше и со || л. 264 б. крѣтомъ, и той ягѣхъ высть, и положиша и на ѡдрѣ желѣзнѣ ражженѣ, и тѣхъ предѣсть Гѣи дшю. И скончѣѣ сѣи Ѣѡстрѣтїи, и по многѣ моукѣ кверженѣ высть въ пѣщѣ ѡгненоу.

В' той же днь стрѣсть сѣѣи мчнци Лѡукїи <sup>12</sup>.

Ичнца Лѡукїа высть ѡ Сѣкелїа <sup>13</sup> великаго ѡстрѣва, ѡ града Сиракоуса. Имаше же мѣрь кровотоуїеѣ, недѣгоющѣ стрѣть. И поимши и, Лѡукїа иде ко гра Катѣнѣ <sup>14</sup>, да помолитсѣ сѣѣи Анастѣїи <sup>15</sup>, и мѣри Лѡукїяны

<sup>1</sup> Въ Служебной Минѣѣ: Μνήμη τῶν Ὁσίων Πατέρων ἡμῶν Ἀμωναδᾶ καὶ Ἀνθου.

<sup>2</sup> Μισῶ τὰ τῆς γῆς. <sup>3</sup> Τὸ τοῦ προφήτου προσφῶρος Δαυὶδ λέγων, — ὡς ἄνθος ἀγροῦ θεῖος

Ἀνθος ἐρρῶν — «словно поминая слово пророка Давида, божественный Анеосъ исчезъ, «яко цвѣтъ сельный».

<sup>4</sup> Вполнѣ сходно съ напечатаннымъ. <sup>5</sup> Разночтенїе: *вм.* горѣтѣнѣ — богѣтѣа горѣтѣнѣ.

<sup>6</sup> Разночтенїя: *вм.* пленицѣ — плѣтѣхоу пленицоу, *вм.* мало вѣреницѣ — мало вѣреница, *вм.* на налага — и аналова; послѣ словъ преѣо миѡѣ *вст.* иѣз же молнхѣа Еѣи, да ми пѣвїтъ дѣланїе Ѣѣ; *вм.* ѡгнѣ на — ѡгнена.

<sup>7</sup> На грѣч. см. въ Минологїи имп. Василїа.

<sup>8</sup> παρὰ Λουκίου τοῦ δουχοῦ. <sup>9</sup> изнегѣ могѣ Ц. У. Для словъ:

дондѣже изнемогѣ ... мечемъ нѣтъ соотвѣтствующаго грѣческаго текста. <sup>10</sup> χορώνης ἐστῶσης ἐπάνω καὶ κραζούσης.

<sup>11</sup> слогъ *en* перечеркнуть въ Ц. <sup>12</sup> Грѣческїй текстъ тамъ же.

<sup>13</sup> ἀπο Σικελίας. <sup>14</sup> εἰς τὴν πόλιν Κατάνης. <sup>15</sup> τὴν ἁγίαν μάρτυρα Ἀγάθην.

посѣтитъ<sup>1</sup>, и та ѡ ней прѣрочествова, тако хощеть по Хѣ мѣчена быти. И возвратившиса в дѡмъ свой, и богатыство свое раздавъши нищимъ, понѣже дѣствовати чѣщахъ, нѣдахъ ѣмъ къ вракоу. Уклеветанѣ бысть ко князю, тако крѣпѣна, гѣта бысть и нѣдима ѡвращиса Хѣ, тѣи, тако не покориса, и повелѣ князь въ владѣлице весті ю, и Бжїю благію такоже прѣже чѣта, тако и на чакѡвѣмъ мѣстѣ Боу сохранишю ю. Посѣмъ вожже кѣлію печь, и ввержена бысть в ню, и ѡгнѣмъ не ѡзлоблена бывши, и оустѣчена бы мечемъ. И тако пострадавши, предавши стѣю свою дшѣ Гѣи.

В' тои же днѣ чюдо стѣихъ мѣнкъ соустратїа и дрѣжинъ ѣго<sup>2</sup>.

Предъ враты Константина града естъ монастырь Ульмъ, тако нарицаемъ, в немъже етъ цркви стѣмъ мѣнкомъ соустратїю и дрѣжинѣ ѣго. И патриархъ ѡ первыхъ прїимъ ѡбычай на празникъ приходити в монастырь<sup>2</sup>, и свой посохъ полагаа исожаше, такоже и цри полагаюу злато на потребоу мнихомъ, || тоу свѣщамъ в монастыри, ни винограда, ни селѣ, нѡ стѣихъ поученію предѣтиса, да понѣже хранѣху чѣта заповѣдь предѣшаго ю, тогѡ ради не ѡстоупиша<sup>3</sup> стѣи мѣченицы, пекѣхъса потребоу в монастыри. Но понѣже со исохшеніемъ блгѣ Бжїа всѣмъ бывѣтъ, да са гѣвѣтъ оупѡвающи на Гѣ, нѣже на богатство, проразумникъ Бжї и печѣлникъ всѣ, бома хотѣ прослѣвити стѣихъ мѣнкъ мѣсто, во время празника ихъ оустрой быти воури величѣ и з морѣ и дождю великѣ, стѡуденію належѣшю, и никтѡже ѡ града прїде къ празнику стѣихъ мѣнкъ.

Ѡпѣвше вечерню и канонъ, тоу свѣщамъ мнѣси въ скорби вѣхѣтъ, не имѣше чѣтѡ вѣсѣти, и творѣху чѣта прѣ иконою поносѣ стѣимъ мѣнкомъ, глѣше: оутро и зидѣ ѡ мѣста сего камождо потребныхъ рѣ. И тако бысть к сѣмракоу, прїде вратникъ ко игоуменѣ, повѣдал: блѣи оѣе, да введѣ к чѣвѣ мѣжа, прїшѣша ѡ црѣ, ѡ двѡю вельвѣдоу. Повелѣвшю же игоумену, вниде моу стѣло свѣтелъ, глѣ: црѣ послѣ вѣвращно и вино. Сѣтворше же молѣтѣвѣ, внесѡша в полѣтѣ, и вѣсѣша вси ѡ вращна и вина, а прѡчѣе сохраниша. И ещѣ же всѣмъ на мѣстѣ свѣемъ, прїде вратникъ, повѣдал прїшѣдша ѡ црицы. И томоу же введѣнъ быѣшю, и рече ко игоумену: се принесѣны быша рыбы ѡ цри и і златицы. И ещѣ семоу глѣшю, прїи вратникъ, повѣдал ѡ патриарха прїшѣша мѣжа. Томѣ введѣнъ быѣшю, дѣстѣ игоуменѣ сосоуды црковныѣ, глѣ: блѣговоли па||триарха оутро<sup>1</sup> ||Л. 264 Г зде слѣжити литѣргїю. Игоуменъ же рече ко всѣмъ ѡ сѣмъ: такоже Бжї вѡхощеть, такоже сѣтворитѣ. Вы же ѡидете ли ѡсѡдоу; Ѡни же рѣша: аще ны мѣсто даси, то зде превѣдемъ до оутрїа. И повелѣ мѣ вѣсти в папѣртѣ црковный. Ѡпѣцѣа же мѣ, вѡпроси именъ ихъ, и рече прїшѣдши прѣвѣсѣ: азѣ нарицаюса Иоускентїи, а иже ѡ цри, свѣгенїи себѣ повѣда, и принесѣи дискѡсѣ ѡ патриарха, Мардарїа себѣ нарече. Во время пѣнїа оутренаго внидѣста мѣжа двѣ въ цркви. И по пѣнїи псалтыри рече игоуменъ, да почитѣтѣса чѣтенїе стѣихъ мѣнкъ. Рекоша же мнѣси: ѡстѣвнѣмъ и не чѣтемъ, понѣ ѡ града никтѡже не вниде въ празникъ сѣи. Рече же вѣкзїи моу въ цркви к пѣнїю, ѣгоже не знаахѣ: да-

<sup>1</sup> Π δὲ ἁγία μάρτυς Ἀγάθη καὶ τὴν μητέρα τῆς Λουκίας ἐπεσκέψατο, καὶ περὶ αὐτῆς προσήτευσεν. <sup>2</sup> Помѣщается въ Прологѣ. <sup>3</sup> ѡстоупиша Ц. У.

дѣте ми кнѣгы, да и азъ чтоу. Семѣ же выѣшу, донде писанїа, и дѣже рече: «и ѡбвѣнъ выѣ ѡустраѣти в сапогы желѣзны, ѡстры». И воздохнѣвъ, оудари батогомъ в помѡстѣ црковны, и оутѣкнѣ же батогъ, поустѣ ѡ себѣ вѣтѣе, и выѣ дрѣво. И рекѡша задѣ стоащїи: себѣ ли рѣди створи се, ѡустраѣте; И рече: нѣ, малы сѣтъ мои стрѣги протївъ Бжїю воздаанїю! Того же рѣди выѣтъ се, да не ѡстанетса празнїкъ нашъ безъ приходѣщихъ ѡ града. И се рекшоу, вси невидими быша. Игѡумен же, ишедъ нѣ цркви, и ѡбрѣте храминоу полноу брашна и рыбъ, тѣи же делви полены винѣ. Тогда возвѣсти црви и патрїархоу, и вси пришедше прославиша Бга и чудеса стѣихъ мчнїкъ, батогъ, выѣши въ древо, разламаша || на блѣвенїе, и многа же ищѣленїа в тѡи днѣ недоужнымъ быша. И хже мѣтвами да прїимемъ ѡставленїе грѣховъ.

||Л. 265 а

В' тѡи же днѣ слово ѡ патерїка ѡ первыхъ мнїсѣхъ, и ѡ нынѣшнихъ, и ѡ послѣднихъ <sup>1</sup>.

Стїи оцѣи скїтѣстїи пррчествоваша ѡ послѣднемъ родѣ, глїюще: чтѡ сотворихомъ предъ Бгомъ; ѡвѣщав же єдинъ ѡ нїхъ, великѣ житїемъ, именовъ Исхрїѡнъ, и рече имъ: заповѣди Бжїа створихомъ дѣломъ. И ѡвѣщавше, рекѡша: а иже по насъ чтѡ сотворѣтъ; И рече: є пѡлаз дѣла нашего прїидѣтъ. И рекѡша: а иже по нїхъ, послѣднїи мнїси, чтѡ створѣтъ; И гла и: не имѣтъ тїи ѡтїноу дѣла мнїше-

скаго створїти. Притїи имѣтъ на напѣсти, и ѡбрѣтшесѣ в напѣстехъ, и довлено претерпѣвше стрѣсть, тѣко златѡ искѣшенїи, бѡши на и ѡцѣ нашихъ ѡбращїютса прѣ Бгомъ. Боу нашемоу слава нынѣ и прѣ.

В' тѡи же днѣ мчнїе стѣихъ мченикъ ѡустраѣтїа, Агнѣтїа, ѡвгенїа, ѡрестѣа, Мардарїа <sup>2</sup>.

а. Црѣтвоуїцю Диѡкантианѡу и Агнїїанѡу, всѣа власть Римска безбожныа кѣмирныа льсти испѡлана бѣше, и вси чѣцы, рвенїемъ дрѣгъ дрѣуга тѣкоже неистовѣшесѣ, на тоу тревѣ тчаахѣ, пѣче же и цркымъ повелѣнїемъ, по всѣа днїи, рекше, сѣшимъ, по всѣмъ мѣстѡ кнѣземъ пѣщѣломъ, повелѣваїущїимъ веледарно <sup>3</sup> богѡмъ тревы носїти, чѣстї же црки сподоблѣтисѣ и сѣна потѣавшисѣ ѡ томъ, ѡслабѣвшїи же нѣккымъ ѡбразомъ ѡ тако- || выѣ чѣстї <sup>4</sup> и во илѣ тревѣ оукаанѣ- || ющисѣ, чужимъ быти имѣнїа своєгѡ, || по многѣ мѣкахъ конѣчнымъ нарѡкомъ, || смртїю кончѣтисѣ. Бѣше гонѣнїе по || всѣи вселѣнїи, сѣшимъ вездѣ кнѣземъ || прилежѣщимъ, да быша потребили ѡ || земля хрїтїанскїи родъ.

||Л. 265 б.

б. Во время же то повѣдано быѣтъ мчтелема сїма, тѣко всѣа великаа Арменїа и Каподокїа протївѣтсѣа повелѣнїю сїма и въ крамолоу <sup>5</sup> властѣ, непрѣложїмоу волю <sup>6</sup> имѣще въ Гѣ нашъ Исхрї. Возмѣтсѣа ѡ томъ Диѡкантианъ црѣ, и призвавъ всѣа своѣа велмѡжа, и по трїи днїи и зъ оутра и до вечера сѣ ними совѣщеваша, кѣко могаз бы пре-

<sup>1</sup> Помѣщается въ Прологѣ. На лат. см. у Миня Patrologiae cursus compl., s. 1, t. LXXXIII, col. 803, 995. <sup>2</sup> вст. блѣви ѡче У. На греческомъ напечатано у Миня, Patrologiae cursus compl., s. g. t. CXVI, p. 468—505. <sup>3</sup> веледаровно У; ψιλότητος.

<sup>4</sup> τοὺς δὲ κατὰ τινα τρόπον ῥαθυμοῦντας περὶ τὸ τοιοῦτον σέβας. <sup>5</sup> εἰς ἀποστασίαν. <sup>6</sup> τὴν γνώμην.

сѣбѣ и ѿ насъ вѣровавши юже ѿ того  
лѣсика, вѣиствою зарѣвши имъ<sup>1</sup>. По-  
сла же мѣжа двѣ, свѣща ѿ Ѣллинскы  
страны хитрымъ наказаніемъ ѿпчлааго  
оученіа, свѣща лѣкава и люта мыслію,  
и скора свѣща размѣти, и рѣчива бе-  
сѣдою, ѿтинѣды неследенъ ѿбразъ  
имѣща и лѣкавство, еѣюже едіноаго,  
Авсію именемъ<sup>2</sup>, надъ Аммидинскою  
страною<sup>3</sup> постѣви, другаго же, Агри-  
колаа именемъ, надъ Епархіинскою стра-  
ною<sup>4</sup> оустроилаъ, пожелѣвъ, да не тѣю  
лимитаніскаа служѣ имѣа, но и вси вой,  
посажени по ближнимъ градо.

Г. Пришешема же имѣ<sup>5</sup> сѣ тою властью,  
ти авіе всако развращеніе<sup>6</sup> члѣское  
без милости сѣчено<sup>7</sup> бываше, ни понѣ  
истовѣи винѣ ѿверѣтаемѣ, но малѣ  
клеветѣ и худѣ, ли ѿ врагъ и злыхъ  
мѣжъ бывающіи. Анѣжество хрѣтіанъ  
искѣмо бываше и емлемо по всѣ дѣи  
бесчислени, и предано бываше крово-  
пѣицама сима, свѣрѣма, на пагѣвоу.  
Авсіа оѣво дѣкѣ, живыи в Ѣаталіи-  
сѣмъ градо<sup>8</sup>, аще ко||торыа ѿверѣ-  
тааше тоа страны мѣжа сѣыа, по  
мнѣсѣ вопрошаніихъ и мѣкахъ посы-  
лааше, вельми оѣтвердѣвъ стѣражми,  
свѣзаныа ко Агриколаю кѣ Севастісѣи  
митропѣли<sup>9</sup>, да оѣбѣени вѣдоутъ и да  
не ѿстѣвлени вѣдоутъ въ земли сей,  
да не послѣженіа<sup>10</sup> достѣиени вѣдѣтъ  
своими оѣжиками, ни чѣлесѣ и да не  
вѣдоутъ предана прѣбномѣ погребенію,  
такоже и кѣсю епархіинскомѣ посылающѣ  
такоже оѣцинихъ ѿ Севастіа во Ѣата-

лѣискыа страны, лѣкавнымъ совѣтомъ  
бѣвшю имѣ издавна. Размѣста во сѣ  
непреѣвною вѣлею своєю, не малѣу чѣстѣ  
и мѣки свѣща страстникомъ Хѣомъ.

Д. Сѣиъ тако бывающемъ, Ѣоустѣра-  
тѣи нѣкоторыи, скрѣниар дѣковѣскаго  
сана<sup>11</sup>, и волѣринъ<sup>12</sup> сын в тоѣ е то  
врѣма, мѣжъ вѣоѣтивъ, воіаса Бѣ, и  
всѣ порока житіе<sup>13</sup> своимъ живыи, тоу-  
жаше ѿ бывающихъ по всѣ дѣи, и  
молѣше Гѣ нашего Іѣъ Хѣ, постѣ и  
мѣтинѣю и мѣтѣвоу прилежѣ, тако да  
мѣтивъ вѣдетъ равѣомъ и призрѣти на  
люди своѣ сѣсеніемъ и возвращеніемъ  
ѿ зла. Желѣаше и чѣ подвѣиъ воспріати  
сѣи и сподѣитисѣ мѣченіа иѣхъ, но  
мнѣгоразличнѣю и неприложимѣю лю-  
тѣстѣ и мнѣгоремѣстѣнѣ<sup>14</sup> оѣмышла  
кнѣжа<sup>15</sup>, воішесѣ. Ѣвѣче же искѣшеніе  
сѣе еѣо оѣмысли сѣворѣти мыслімааго  
подвѣиъ своѣго: вѣземъ во поіасѣ своѣ  
ковѣныи, вѣдѣстѣ пріазникомѣ своѣмоу  
равѣоу и повелѣ емоу донести во Ара-  
кѣинскою цѣркѣ<sup>16</sup>, ѿноудѣже и сѣмъ  
вѣшаше, и положити и на ѿлтарѣ, са-  
момѣ же скрѣитисѣ въ цѣркѣи, и аще ||  
оѣзрѣти нѣкоѣго Аѣуѣсѣнтіа именемъ, || Л. 265 г.  
равѣ Бѣи, свѣдѣтѣльствѣвана всѣмъ  
говѣнѣемъ, попѣ свѣща е то врѣма тоа  
цѣркѣи, вѣлѣзѣша мѣтѣвѣти и вѣземѣша  
и, не дѣлѣти имѣти емѣ поіасѣ и воз-  
вратѣитисѣ к немѣ, аще ли иѣнъ нач-  
нетъ вѣзимѣти, никакѣ не<sup>16</sup> дѣти емоу  
вѣзѣти, ни тоа сѣтворѣти, но вѣземѣши  
поіасѣ возвратѣитисѣ к немѣ. Се оѣтвер-  
дѣвъ во оѣмѣ своѣмъ, тако аще попѣ

||Л. 265 в.

||Л. 265 г.

<sup>1</sup> μετέστησε μὲν τοὺς ἤδη πεπιστευμένους τὰς ἀρχὰς ἐκατέρων τούτων τῶν ἐθνῶν, εὐθιείας αὐτῶν κατεγυωκώς. <sup>2</sup> Λυσίαν ὀνόματι. <sup>3</sup> πάντων τῶν λιμιτανέων—надъ всѣми пограничными. <sup>4</sup> τὴν τῆς ἐπαρχίας (у Миня ошибочно ἐπαρξίας) πάσης ἀρχὴν διέπειν ἐπέτρεψεν. <sup>5</sup> но и вси... имѣа дописано на поляхъ въ Ц. <sup>6</sup> Надо: возвращеніе— ἡλικία. <sup>7</sup> сѣченіе Ц. У. ἐξεκόπτετο. <sup>8</sup> ἐν τῇ Σαταλέων. <sup>9</sup> ἐν τῇ Σεβαστηνῶν μητροπόλει. <sup>10</sup> ἐπιμελείας. <sup>11</sup> скрѣни арѣковѣскаго сана Ц. У.—σκρινιάριος τῆς δουκικῆς ὑπάρχων τάξεως. Scrinium—ящикъ для храненія бумагъ. <sup>12</sup> πρωτεύων. <sup>13</sup> τὴν πολυμήχανον κατασκευήν. <sup>14</sup> τοῦ ἄρχοντος. <sup>15</sup> εἰς τὴν Ἀραυρακηνῶν ἐκκλησίαν. <sup>16</sup> проп. У.

ѿоу̀ксѣнтїи вѣзметъ по́ясъ, строѣніе вѣдетъ Бжїе, прѣповѣдающе ѣмоу̀ оу̀лачѣніе желѣмаго ѣмѹ моу̀чѣніа, ѡцели то са не свѣдетъ, да са тайтъ, никакѡ не вдалъ себѣ, ни ѡбавлѣа.

Ѣ. Бывшїѡ томѹ, и ѡтрокоу̀ не по мнѡгы днїи возвратївшюса и рѣкшю, іако в ѡнже чѡ положїхѹ по́ясъ на ѡлтарїи, іако повелѣаъ єси, попу̀ ѿоу̀ксѣнтїи, іакоже посланѹ вывѹ, влѣзе є цр̀квь и вѹа по́ясъ. Слышѡв же се вѣгочьствивнїи мѡжь и порѡдовавса, и поїмь ѡ преторїа всѡ дрѡгы свѡл, в часѹ ѡбѣдннн по́нде, радѡу̀таса и великое на лицї веселїе имѣла, іакоже николїже и́ногда на пирѹ показалъ свѣтлостъ, іако и ѡ необычнѣмь томѹ вѣзѡрѣ мѡжа видѡщѡа оу̀дивити всѡ, и ѡ мнѡсѣ творїти то разумѣнїе. Ѣдїнѹ нѣкто ѡ возлежащїи, ѡнѹ верстою си сѣла, дрѡгѹ сї томѹ и гражанинѹ<sup>1</sup>, Ѣнгѣнїи и́менемь<sup>2</sup>: воле, старѣншїно Ѣоу̀стрѡтїе, занеже ли повелѣ кнѣзь шѣдѹ сготовити ѡглады<sup>3</sup> ѣмоу̀, того ли дѣламѡ приложїтїса толіко веселїе, нѣкннїи привѣтокѹ чѡу̀щѹ; Речѣ тои, занеже є то лѣто коментарїсїнсѹ<sup>4</sup> вѡше. Прївнннїи же Ѣоу̀стрѡтїи ѡвѣщѡла: добрѣ разумѣлаъ єси, дрѡже не бо нѹ ждоу̀ неѡемлѣма || богѡтъства ѡ таковыѡ потребности, і азѹ градѹ наоу̀трїа прїагнн. Наоу̀трїа же ѡсїи<sup>5</sup>, стѡлоу̀ ѣмѹ поставленѡу̀ бѡвшю высокоу̀ посреде г̀рада в сїгносїи<sup>6</sup>, повелѣ всѣхѹ сѹщїхѹ є темнїци привестїи на вопросѹ. Ѣоу̀стрѡтїи же шѣ в темнїцю, нѹжѡше всѣхѹ молїти Бѡ зѡнь, речѣ бо: іако и самомѹ мнѣ причастїтїсѡ є сїи днѹ того же пѡдвїга и́хѹ. И по́молївшѣса всїи и колѣна по́клонївшѣ, и рѣкше

ѡмїнѹ, вослѣдѹ Ѣоу̀стрѡтїа и́доша, вѣдѡмы вѡннн.

Ѣ. Кнѡжїм же мѡжемѹ по ѡбычаю стѡвшнннмѹ прѣ кнѣсѣ, повелѣ ѡсїи по єдїномѹ привѡдїти прѣ своѣ соудїце, вопрошаашѣ же и пѣрѡвѣе. Ѣоу̀стрѡтѹ коментарїснѹ речѣ: кнїгамѹ цр̀квнн пѡки почтѣнамѹ бѡвшамѹ вѹ мїмошѣшїи на сѹдїце, повелѣвѡу̀щїмѹ ѡврѣтѡемымѹ вездѣ хр̀тїаномѹ всѣмѹ, какогѡ любѡ сана сѹщннмѹ, ѡтѡтѡ бѡвшнн, привѣном же бытн прѣ твои сѹдѹ, ѿоу̀ксѣнтїи, снн и́здавна слѡвенѹ рѡдомѹ и жннтїемѹ оу̀годнѣнн и краснѣнн ѡврѣтѣнннмѹ ннѣ добелѣствомѹ, іакоже нѣнаа цр̀а Хѡ рѡвѹ сы, прѣже мѡло снхѹ днїи и стѡвѹ прѣ снмѹ сѹднцѣ, вѣсмѣртѡвїа пѡдвнгомѹ пѡдвнглѡ, твоѣ бѣзѡбожѣство ѡблнчнѹ, ѡ сѹдїн, прѣмр̀остїю словѣсѹ и терпѣннїемѹ дѣлаъ, и понеже ѡ того днѣ вослѣженнѡго в лѡдѣнстѣнн темннцы повелѣлаъ єси во днѣшннн со стѡю сѣю дрѡжннѡю єгѡ пѡкы на вопро́сѹ вѣстн, стѡтѡтѹ всїи со мнѡю, мѡжѣскою и крѣпчѡншѣю мѡдрѡстїю твоѡ ремѣства, пооу̀стїмѡа ѡцнмѹ твоїмѹ дїѡбѡломѹ, ѡсрамїтн, ѡноу̀дномѹ расыпѡнїю хотѡщѣ прѣдѡтн. Сн оу̀слышѡвѹ ѡосїа, і ѡ нечѡлѡннїемѹ ||Л. 266 б. дерѹзновѣннн єгѡ оу̀жаснѹвса, оу̀бїннстѡenom же ѡкомѹ возрѣвѹ нѡнь, и́з глѡубокнн пѣрсїи воздыханїе и́з гнѣвлннвыѡ дшѡ и́знѣсѹ, возгрѣмѣ глѡсомѹ снцѣ: весело мнн днѹ, іакоже николїже, стѡворѣно бѡ сѹднцѣ, и ѡча єлѡннскнн лѡтѡстн и́спѡлнѣно<sup>7</sup>, вѣтѣннскннмн ѡсѹженннкоу̀ сѣмѹ и грѣшнннкоу̀ прѣстѡлїцѣ. ѡншѣнѹ оу̀бѡ вѹдн стѡа и сѹщѡа на нѣмѹ ѡкрѡнннцѡ<sup>8</sup> и по́ясъ, и снма знаменїема по́кажѣ сѡмѹ сѣбѣ чнжѡ всѣмѹ

Л 266 а

<sup>1</sup> συμπόλιτης. <sup>2</sup> въ грѣч. вст. θαρρῆζας πυνθάνεται παρ' αὐτοῦ, λέγων. <sup>3</sup> δημοσίαν πρόδου. <sup>4</sup> κομηνταρῆσιος, commentariensis—тюремный надзиратель. <sup>5</sup> в.м. Наоу̀трїа же ѡсїи въ Ц. и У: Желѡю сн. Въ грѣч.: Τῆ δε ἐπαύριον ὁ Λυσίας. <sup>6</sup> ἐν τῷ σιγνοστασίφ. <sup>7</sup> καὶ τῆς πατρῶας Ἑλληνικῆς αὐστηρίας πεπληρωμένον. <sup>8</sup> χλαίνης.



сѣщаго на нѣ долѣ сана, и потомъ нагъ чѣло, оужн расчлженъ по рѣцѣ и по носѣ, простѣртъ по земли, пріалъ боу сажвоу своѣмъ ѣмоу вѣсѣды.

3. Томъ же со многю скоростію бывающоу, дѣзъ рече: не боуди ти ска скаати, ѡ ѣвстратіе, ѡ нѣхже началъ ѣси пагоубно, да ѡноудъ оубѣжнши сѣщааго чѣлоубнааго во мнѣ епсеніа; но прѣвѣщан и глн первѣе мѣкы со ѡчимъ именемъ и роднвшн тѣ градъ, и ѡбновленіе таіащасѣ къ товѣ вѣры сѣло сповѣжь намъ. Сѣын ѣвстратн рече: ѡ іраавьскаго града ѣемь<sup>1</sup>, именемъ ѣвстратн, Кѣрсикнѡвѣ<sup>2</sup> прирѡкомъ, ѡчимъ мѣкѡ, рѣвѣ ѣемъ блкн вѣсѣхъ Бѣоу, пречестна Сѣа Сѣо Іѣ Хѣ, и Сѣго Дѣа, не пеленъ мѣрѣскнхъ се честно въ вѣкы поклоніѡсѣ. Дѣзъ рече: да рекѣтъ кнѣжн мѣжн, которѡе се лѣтѡ иматъ въ санѣ томъ; ѣвѣщаша и рѣша: кѣ и 3 лѣтѣ кончалъ кѣ мнмошѣше лѣтѡ, ѡ негѡже лѣтѣ, малын наречѣ сѣ<sup>3</sup>, ексекепеторовѣ<sup>4</sup> санъ пріалъ бѣше. Дѣкѣ рече: нѣтѣ зрн сѣготованѣ си вѣдоу ѡслашествомъ, и возвратнвсѣ ѡ сѣщааго неистовѣства, въ тѣ цѣломѣдренѣ мыслѣ воіпрн; || не ѡстаѣнн собранѡе тебѣ блгоѡвѣзно в толіцѣхъ лѣтѣхъ санъ, млѣтѣнн<sup>5</sup> сѣлѣ богомъ помолнвсѣ, и крѡтости предержащн, и чѣлоубѣства соуднша. Сѣын ѣвстратн рече: вѣсомъ грѣшнн и глѡхнннмъ, нстѣкѣннннмъ, чѣловѣкн содѣланнннн, нкнтѣ нкнклнже, мыслн властелѣнъ сѣ, не велнть жрѣтн. Речѣно бо ѣсть нѣгѣде въ Бѣжн ахъ кннѣ, сѣщнн оу насъ: «бѣн, нже нѣсе и землѣ не сотворнша, да погнб-

ноу». Дѣзъ рече: но<sup>6</sup> мѡжетъ ли чѣкѣ творчн, властелннъ сѣ мыслн своен, пропѣтаго Бѣа<sup>7</sup> чѣстн, іакоже въ, пѡлнн зловѣрн; ѣвстратн рѣ: ѡще тн бнша чѡвѣства оумнл нѣнзмѣненѣ бѣла расчлорѣннѣмъ похотн, ѡще не въ прѣтворнлсѣ въ земноѣ дѣла тѣвоѣ, показѣлъ тн бѣ сѣго распѣтаго, Гѣ и Сѣса нстѡваго и всен тѣвѣрн бѡдѣтѣла сѣща, прѣже вѣкѣ соуца во ѡцѣ, нѣнзрѣчѣннѡ мѣдростнѡ пакыбѣтнѣмъ и ѣще мѣтѣва ѡжнвшѣ.

н. И ѣще слѡво хотѣщн прѡдѡжнчн сѣтомоу, прѣстѣвѣ сквернн дѣкѣ, рече: понесѣнъ бѣдн оужн на воздѣсѣ, доблнн снн, собраннѣ же ѡгнѣ по перѣмн ѣгѡ оугажѣемо прнлѣжнѡ бѣдн, да пѣлнчсѣ, свѣше же по рамѡма трѣмн ѣкѣпѣ жѣзлѣемъ бѣемъ бѣдн, да велѣрѣчнвнѣ прнѡ слѡвѣсн к намъ сѣтворн. Бнвшн же томоу, на многы чѣсн сѣго нспѡдн оутрѡвѣ и чрѣвоу пѡжажѣемнмъ, ѡгнѣмъ пѣлнмъ, смѣртннннн оудѣрѣннн хрѣтѡу жѣслѣемъ бѣемоу, нн ѣднн же глѣ нспѣцѣнъ бнвшѣ, нн нзмѣненнѣ же нкѣкѡво лнцѣ ѣгѡ не іавлѣшсѣ, вѣбѣше же внѣдѣтн и зрѣтн іакоже на чнжѣмъ чѣлесн моуѣ || трѣпѣща. Чюднвѣжсѣ || Л. 266 г. ѡ томъ сквернн<sup>8</sup> дѣзъ, ѣдѣ нѣкѡлн сн повелѣ сн ѡслабчн ѣмоу ѡ мѣкы, и склѣбѣлсѣ лнцѣмъ, рече: вѡле, кѣко тн мыслѣ ѣсть, ѡ ѣвстратнѣ; нзѣвѣщан намъ. Хѡщѣшн лн, рече, нно нѣчѣтѡ мѣло нлѡжѣннѣ тебѣ рѣнѣ прнмѣшнѡ вѣселнѣ; Сѣын ѣвстратн рече: понѣже оубѡ вѣселншнсѣ гѡдѣ лѣжѣщѣмъ, нскѣшѣно ѣсть<sup>9</sup>. Дѣкѣ рече: слѣнѣ вѡдѣ со ѡцѣтомъ размѣшенѣ и расчлорѣннѡ мнѡ-

||Л. 266 в.

||Л. 266 г.

Иерем. X, 11.

<sup>1</sup> ἐκ τῆς Ἀραρακηνῶν ὄρηται πολίχνης. <sup>2</sup> Κυριοίχης. <sup>3</sup> μικρὸς ὢν ἐτι τὴν ἡλικίαν. <sup>4</sup> ексекепеторовѣ Ц. У. ἐκσεπέτορος; exceptor—протоколистъ. <sup>5</sup> млѣтѣнн и Ц. У. τὴν ἰλαω δύναμιν. <sup>6</sup> не Ц. У. <sup>7</sup> блго Ц. У. <sup>8</sup> поправлено потомъ на скверннннн Ц. <sup>9</sup> Здѣсь нашъ текстъ не соотвѣтствуетъ изданному греческому, въ которомъ такъ читается: Ὁ ἅγιος Εὐστράτιος εἶπεν· Πάνου μὲν οὖν. Ὁ δοῦξ εἶπεν. Οὐχοῦν, ἐπειδὴ ἅπαντα τὰ ἡμῖν δοχοῦντα ἀρεστὰ τῷ χειμένῳ δεδοχίμασται, ἀλμῆν ὄξει etc.

гоу бывшю, возлѣати на попалѣныя ѣго оудѣи ѡгнѣмъ велию, и чрѣпѣинами брѣсѣинами <sup>1</sup> и ѡстрами <sup>2</sup> нино <sup>3</sup> станз <sup>4</sup> вострирати, дондеже нашеа сажбы сладкѣи ѣго многочювьствз прѣимз насытитса.

д. Во мно́гою же скоростію и чѡи мѡцѣ принесѣнѣ бывши, стѡмѡ тѡже терпѣніе вѣше в немь, да ни воздыханіе ни понѣ хѡдѣ слышано <sup>5</sup> бываше, испѡцаемо ѡ него. Дѡксз рече: іако востѣнѣи мнѡговѣрїе трзпѣніе ѡгавіе сѣи творитъ страстникз сѣи, іакоже глеть, пропѡтааго <sup>6</sup>. Нѣѣ оубо да речѣтъ, аще ѡ селѣцѣ оумѡдритъ оуглѡлз самз са, кз спсенымз трѣвищемъ бѣз прѣстѡпити поклонитса. Ѣвѣстрѡтїи рече: мнѡговѣрїа дѣламъ <sup>7</sup>, ѣгоже в тебѣ, сїю мѡкоу, іакоже мниши, принеся ми, забыла еси, ѡ сѡдїи <sup>8</sup>, много молїтвѡю желаннѣи мнѣ вѡгз сподѡви ма в з днѣ нынѣшнїи. ѡблежѡщю бо мѡглоу и мрѡкз плѡтскаго дебелиства, прѣбывшъ на мою дшю, сїми мѡками разгнѡлз еси ѡ менѣ, и властелнаго ми оумѡ ѡ належѡщїх ми напѡстїи и з давнѣи лѣтз повѣдїтелѡ оубже пощадїлз еси, и ѡбразз ||Д. 267 а. содѣлѡлз еси востѡящїи страстїи <sup>9</sup> || безлѣпѡты на ма, непокобилемо стражище живѡща во мнѣ оутрѣ безсмертїа дѡха дарѡвѡвз <sup>10</sup>, в з немже неїстѡлѣнїа собрѡно естѣ богѡство, и показѡлз еси поутъ <sup>11</sup> вократѡцѣ и бесстрастїи, и мже возмогоу, в з врзпѣмъ сѣмъ тѣлѣ живїи, аггѡлскоѣ житїе возлюбїти и нѣнаго наслажѡтиса прїсносѡщества. Нынѣ вѣмъ, іако цркви есмъ Бжїа и дѡхъ Ѣтїи жи-

вѣтъ во мнѣ <sup>12</sup>. «ѡстоупите ѡ менѣ Псал. VI, 9. 10. вси творѡщїи безакѡнїе, іако оуслышѡ Гѣ глѡ плача моѣго, Гѣ мѡтвѡу мою прїятъ». «Возрѡдетса поїстинѣ дшѡ Пе. XXXIV, 9. моѡ ѡ Гїи, возрѡдетса и ѡ спсѣнїи ѣго. Вса кѡсти моѡ рекоутъ: Гїи, Гїи, кто подобѣ Тебѣ; и збавѡла нїща и з рѡкѣи крѣплешихъ ѣго». Подѡщїса жбо и подвизѡнса, сѡдго сѡпрѡтивнаго, и не ѡсклабѡи лицѣмъ сѣи, и искѡсї ма іакоже златѡ <sup>13</sup> в пещи, еше и еше, и не ѡбрѡщѣши во мнѣ скверны, любїмыа тебѣ, и дѣломз искомѡе. Бѡси твои мѣрзѡстѣ сѡтъ и твоѣго црѡ, скѡтѣки владѡща.

ї. Дѡксз рече: іако оубо мнѣти естѣ и змѣненїе оумѡ в з слѣдз поїде тѣлѣснаго жма льстѡ, тѣмже не лѣпоу и многоу владѣ и зглѡ. Ище бо бы могаз, іакоже ты глѣши, Бѣ твои ѡнз бесмрѡтїа причѡстника тѡ оустрѡити, и ѡ сѣѡ рѡны и збавїл тѡ бы. ѡстѡвивъ оубо е сѡветнѡми надежѡми сѡнѡ глѡдати, потѡщїса показѡемое ти мною спсѣнїе. Ѣвѣстрѡтїи рече: хѡщѣши ли вѣрѡ жти, ѡслѣплене всѣми чювьственными зракы, іако ничтѡже не невозможно е Бѡгомз моїмз; || зрї на ма, ||Д. 267 б. ѣгоже тѣи зрїши оумѡрѡвѡема мѡками. И всѣмъ нанѣ возрѣвшемъ, в з незѡпѡд, іакоже чешѡуа, ѡ тѣла ѣго ѡскѡчїша, и стѡ стѣи вѣсь зарѡвз, ни понѣ хѡдоу дѣгнѡ <sup>14</sup> на тѣлѣси имѣлѡ. Прославившїи же мнѡгымъ Бѣѡ ѡ бывшїимъ знаменїи, Ѣвѣгенїи нѣкѡторыи ѡ йрѡавѡракїнѣска грѡда, и чѡи сѣи ѡфїкѡлз <sup>15</sup> чѡго же сѡна, и прѣбывѡла со стѣимъ, и возопї глѡсомз великомз, глѡ: дѡсїа, и азъ

<sup>1</sup> врсѣлѣнѡ — черепичный, кирпичный.

<sup>2</sup> sic. <sup>3</sup> стан — тотчасъ. <sup>4</sup> дописано на поляхъ Ц. <sup>5</sup> ѡспер ѣн сѡхнѡї тѣс ѣн

аѡтѡ дѡїсѡдаїмонїас ѣпїдѣїсїн тѣн ѡпомѡнѣн поїсїтѡї ѡ ѡдлѣтѣс ѡѡтѡс, ѡс ѡфїсї, тѡѡ ѣстѡурѡ-

мѣнѡу. <sup>6</sup> дѡїсѡдаїмонїас хѡрїн. <sup>7</sup> ѡ сѡдїи Ц. У. <sup>8</sup> вст. и з давнѣи лѣ повѣдїтелѡ

оубже пощадїлз еси востѡящїи страстїи Ц. У. <sup>9</sup> дарѡвз Ц. У. хѡрїсѡмѡнос. <sup>10</sup> проп.

Ц. У. ѡпѣдѣїсѡс ѡдѡн. <sup>11</sup> Парѡфрѡзѡ св. текѡстѡ: «Не вѣстѣ ли, іакѡ хрѡмз Бжїїи естѣ,

и дѡхъ Бжїїи живѡтѣт ѣ васъ»; I Корїнѡ. III, 16. <sup>12</sup> проп. Ц. У. ѡс хрѡсѡн. <sup>13</sup> ѡпѡрѡгма.

<sup>14</sup> ѡфїсїѡлїѡс — officialis.

хрѣтіанннхъ ѳемь, и вѣрѣ твою проклан-  
наю, и повелѣнію црѣвоу и твоюи вѣдѣ  
противлѣюса, іакѡ и гдѣнъ мой ѳвѣстрѣ-  
тіи. Оуігарнѣ въ томъ дѣкѣ, и заѣ  
весеѣдовавъ дѣло, повелѣ и того іаѣти  
и привести и въ средѣ, и съвесеѣдовавъ  
сіце:

аі. Оупражненію трѣвѣ соуцию въ во-  
прашаніи зломѣчннмъхъ снѣ, ннѣ оустро-  
енію людскѣи вѣщии нѣдѣлю ма, воѣ-  
швеніимъ двѣтворца ѳвѣстрѣтіа и ѳвѣ-  
ніа, іавленаго ннѣ тожемьислена ѳмоу,  
ѡкованѣи бѣша желѣзомъ по всемоу  
тѣлоу, въ темніцю вѣлю владѣти, кѣ-  
пно со прочнми вѣдома во инѣ вопро-  
шаніе. Си и звѣщавъ, воста со прѣтла.  
ѳвѣти вси ведѣни бѣваѣху рѣшущеса и  
весеѣшеса ѡ толицѣ трѣпѣніи и ѡ  
дѣрзновѣніи сѣго ѳвѣстрѣтіа и ѡ бѣв-  
шемъ чудѣтвореніи Гѣ нашего Іѣа Хѣ  
на нѣмъ. ѳгда же вѣвѣзѣша въ темніцю,  
поахъ вси едннѣмъ глаголюмъ: «Се оубо  
что добро или что крѣсно, но еже  
жити братѣи вкѣпѣ» и прочее, и по  
скончаніи мѣтѣвѣ сѣдѣхъ оучіимъ сѣгымъ  
ѳвѣстрѣтѣмъ, и поучающе сами себе  
въ прѣлежѣціи пѣдвнхъ, ѡ томъ томъ  
скончѣхъ.

бї. Во градѣщюю нѣщъ воста въ  
дѣкѣ, во Никопольскѣи градѣ<sup>1</sup> творѣса  
нѣтн, || и ѡ томъ ѡбѣчннѣи и мѣжемъ  
готовѣщнмъ на пѣть, самъ прѣде в  
темніцю, в нѣиже вѣвѣху сѣгн, и вѣ-  
жѣнаго ѳвѣстрѣтіа повелѣ и звѣщн  
вѣнъ. Приведенъ же вѣвшю ѳмоу,  
ѡсклабнвса, рече к нѣмъ: радѣиса, прѣлю-  
бимиче ѳвѣстрѣтіи. Сѣгн же ѡвѣщѣа:  
Бѣгъ вседержитѣль, ѳмоу азъ служю, Гѣ  
тѣа вѣцѣлоуи<sup>2</sup> достѣнно, сѣдн<sup>3</sup>. Дѣзъ  
рече: ѡ Бѣгѣ твоѣмъ азъ са попекъ,  
но ннѣтѣ возмн даѣмъю ти крѣпидѣ<sup>4</sup>,  
ѡвѣнса, да вѣсело творнши с нами

пѣть. Крѣпидѣа же вѣвѣше гвоздѣимъ  
дѣлгымъ и ѡстрымъ прнѣіена, да ѡвѣ-  
вшюса всѣа нога пробѣдена вѣдѣтъ.  
ѡвѣвѣше ѳго и ременнми сѣагнѣше,  
перѣстѣнемъ своімъ запечатлѣ, и по-  
велѣ вѣема и вѣкѣма вѣсти по всемоу  
пѣти и ѣ прочнми сѣазнн ѳго. ѳамъ  
же иде прѣдн пѣтемъ с вѣн, сѣщнми с  
ннѣмъ, и по двѣ днѣи въ вѣнжннѣи Іѣ-  
авѣкнннскѣи градѣ вннѣдѣша. Прншѣшемъ  
же сѣгымъ, вси того градѣа на позѣрѣ  
излѣзѣдѣша, желѣюще вѣдѣти вѣлажѣнаго  
Іѣоускѣннѣа<sup>5</sup>. Никѣтоже ѡ дрѣгъ нн ѡ  
оужикъ не смѣаше прнстѣпнтіи к нѣмъ,  
да не и ти іаѣти вѣдоуѣтъ.

гї. Нардѣрѣ же нѣкѣоторн мѣжъ,  
грѣвѣ сѣвѣннѣствомъ и ѣ дѣблѣстн жн-  
внн, хлѣвннѣ створн сѣвѣ ѣ ты днѣи  
и покрывѣаше покрѣвѣ. Возрѣвѣ же  
на всѣ сѣгнѣа, внѣтѣ а прншѣдѣша, и  
посредѣ нѣхъ, іакѣже свѣтлѣ свѣзѣдоу,  
сѣго ѳвѣстрѣтіа, и сѣоро сѣлѣзъ сѣ хлѣ-  
вннн, рече къ женѣ своѣи арменскѣимъ  
лѣзѣкѣ: внѣдѣши ли, жѣно, вѣастѣліна  
жнлнѣца нашѣго, сѣща в толицѣ сѣвѣтѣ  
рѣда и<sup>6</sup> ннѣкннѣа, и ѣ толицѣ сѣнѣ ||  
оугоднвша, кѣко ѡ всемъ невѣрегъ ѳстѣ  
и жѣртѣа вѣопрѣіатна Бѣи иѣдѣтъ бѣтн,  
да нѣнаго црѣтѣа спѣдѣвнтісѣа бѣтн;  
Бѣлажѣнъ тои ѳстѣтъ, іакѣ и ѣ жнѣтн  
сѣмъ оугодннѣкъ и сѣавѣнъ бѣи, и оу  
вѣлѣкы нашѣго Хѣ вѣліко прнмѣтъ дѣр-  
зновѣніе и со агѣлы нѣнѣстѣлѣннѣаго на-  
сѣлажѣннѣа спѣдѣвнтісѣа. Бѣлажѣнаѣа  
чѣа жѣна ѡвѣщѣа: сладкнѣ мѣжю, кѣто  
ти враннѣи и тѣвѣтѣ постнѣгнѣтн ѳго,  
сѣго с ннѣмъ спѣдѣвнтісѣа скончѣннѣа,  
да застѣпннѣкъ вѣдѣши и мнѣ, и мѣлымъ  
снѣма дѣтншѣма, и всемъ рѣдѣ твоѣмъ;  
Иѣжъ же ѳа рече: дажѣ ми сапогы,  
да иѣдоу въ желѣемнѣи мнѣ пѣтъ. ѡна  
же сѣоро что сѣтворн и с радѣстнѣю

Пс. СХХХІІ, 1.

|| Л. 267 в.

|| Л. 267 г.

<sup>1</sup> ἐπὶ τὴν Νικοπολίτων.

<sup>2</sup> вст. и Ц.

<sup>3</sup> сѣдн Ц. У.

<sup>4</sup> κρηπίδα; ἢ κρηπίς—баш-

макъ, сандалія.

<sup>5</sup> Εὐστράτιου.

<sup>6</sup> πρὸς. Ц. У.

проводѣ егѡ. И вземь ѡбоуца и ѡблѣкѣ, ѡпоиасѣ, и ѡбѣдимъ рѣкѣма ѡбѣчѣдѣ свои, ста, на востокѣ зрѣ, и помолѣса Бгѡу, и рече: Вѣко Бже вседержителю, ГИ ІУ ХЕ, и Сѣын Дше, едина Божество и едина Сила, помилѣи ма грѣшнаго, мѣрды, и застѣпникѣ вѣди рабѣ свои и ѡбѣма младѣнцама сѣма, застѣпниче вдовицама, и сѣрымъ Оѣе! Азъ бо, вѣко, со мнѡгою радостію кѣ Тебѣ градѣ. И се рѣкѣ, ѡблѡвызѣ младѣнца своѣ, и рече: что оѣже здрѣва вѣди, жено, и не скорѣи, не плачѣса, но<sup>1</sup> раѣисѣ и веселѣса, тебе бо, и младѣнца моѣ, и дшю мою в рѣкоу предаю всемогущаѣго блѣга Бга нашего.

Ді. И се рѣкѣ, скоро истече и припадѣ кѣ етерѡу, Мхкатерѣ<sup>2</sup> именемъ, вѣ яравкѣзѣтѣ градѣ<sup>3</sup> живѣщи и старѣшинѣ сѣцю в немъ, моужю нарѡчитѡу и сѣло богѣтѣ, и цѣловѣвѣ егѡ, рече: се азъ идѣ кѣ другѡу твоѣму и оѣжицѣ Кѣрисикѣ<sup>4</sup> || и, Бгѡу волѣщю, дрѣжнникѣ емоу вѣдоу и с нимъ постражю подвиженіе на страстѣ. Ты оѣбѡ вѣди по Бсѣѣ женѣ моѣи застѣпникѣ и чѣдома моѣма в житіи сѣ, и азъ вѣдоу тебѣ дѣланикѣ за сѣю блѣтъ вѣ днѣ, егда стѣнемъ прѣ Бгомъ, и мѣздоу прѣимеши. Говѣинѣи же тѡи моужѣ рече: иди с миромъ, чѣдо, вѣ дѡбрыи поѣтъ, не пѣцисѣ ѡ сѣмъ, но скончѣи си желѣніе, женѣ во твоѣи дѣховноу прѣазнѣю вѣдоу мѣжѣ и младѣнцама твоѣма ѡцѣ. Си слышѣвѣ Нардѣрин, и цѣловѣвѣшѣ с мѣжемъ тѣбѣ, ѡтѣде ѡ негѡ, и постѣже сѣгѣя оѣже блѣзѣ градѣ, и возѣ сѣгѡ еѣстрѣтѣа сице: гдѣне Кѣрисѣки, іакоже ѡвчѣ кѣ своѣмоу пѣстѣхѡу тѣчѣтъ, тѣакоже и азъ придѡхъ кѣ тебѣ, хотѣ с вѣми

пѣтѣникѣ вѣти. Прѣимѣ ма оѣво, и причѣти ма кѣ сѣтѣи своѣи дрѣжнѣ, и привѣди, іаце недѡстѡинъ, мѣнкѣ вѣлѣцѣ Бѡгови. И се рѣкѣ, воспѣ глѣсомъ великомъ, глѣ: хрѣтіанъ есмь и азъ, іакоже и гдѣнъ моѣ еѣстрѣтѣи. Слѣшѣте сѣлгы дѣавѡла, слѣшѣте. Тогда имѣше егѡ воинѣ, свѣзѣша с прочими сѣыми, и всѣдиша егѡ вѣ градѣ вѣ людѣстѣи темнѣици, повѣдѣша ѡ немъ дѣзѡви.

Еі. Вѣ тѡи же чѣ іако лѣвѣ возрыкѣвѣ, сѣде на испѣтаніе. И повѣдѣлющемъ кѣжѣ мѣжемъ по ѡбѣчаю, привѣденъ вѣ нагъ и оѣжи свѣзанъ по рѣцѣ прѣвѣный еѣоѣзѣнтѣи, прѣстѡлѣимъ вѣтѣмъ сѣымъ блѣ и вѣтѣмъ зрѣщѣи, веселѣимъ лицѣ ста прѣ нимъ. Дѣзъ рече: еѣоѣксѣнтѣе, нѣѣ оѣво тѣрѣда на прѣцѣла, а сѣбѣ же сѣсѣніа спѡдѡвѣла, нынѣ оѣвѡ оѣкажи, іаце ты ѡ сѣтѣнаго тѡгѡ и пѣгоѣвнаго ѡстѣпѣнаѣ еси настѡтанѣа и крѡтѡстѣи вѣзѣ оѣпрѣисѣніѣса еси. Сѣынѣ еѣоѣзѣнтѣи рече: вѣкрѣтѣцѣ послѣшѣи, ѡ Хсѣіа, клѣноѣтѣса прѡзорливѣи сѡдѡ, іако непрѣложѣма еѣтѣ вѡла моѣ: единаго Бга вѣдѣ<sup>5</sup>, и Томъ сѣ поклѣнѣю, и Тѡгѡ чтоѡ. Іаце и тѣмаи ины тѣкѣи ранѣи нанѣсѣши ми, и бѡлѣша пѣче нанѣсенѣи ми дрѣвѣ, іаце и желѣзомъ ма и ѡгнѣмъ скончѣѣши, не можѣши ми никѡи мѣсли оѣклонѣти. Тѡ оѣже тѣвори, еѣже хѡщеши. Тогда дѣзъ изрѣ: еѣоѣксѣнтѣи, иже<sup>6</sup> по многѣхъ мѣкѣ и во своѣмъ вѣзѣмѣи прѣбывѣла, и зѡвѡбрѣтѣнымъ имъ сѡвоѡ оѣчѣніемъ<sup>7</sup>, желѣзомъ да погѣвѣтѣса дѣша<sup>8</sup> на мѣстѣ лѣсѣнѣ и пѣстѣ, тѣакогѡ и зрѣчѣніѣа кончѣи прѣемѣла, іако да и оѣстѣвнаго погѣвѣніѣа ѡкаѣнноѡ тѣло егѡ не спѡдѡвѣтѣса. Дѣрѣзѣвѣи же нѣѣ сѣвѣ дѣти вѣ

||. 268 б.

<sup>1</sup> на Ц. У. <sup>2</sup> Μουχάτορα τοῦνομα. <sup>3</sup> ἐν τῇ Ἀραυραχηνῶν. <sup>4</sup> Κορισίην.

<sup>5</sup> т. е. вѣдѣ—οἶδα. <sup>6</sup> же Ц. У. <sup>7</sup> διὰ τῆς ταμειθείας αὐτῷ ὑπὸ τοῦ εἰφοῦς ἐκκοπῆς—«уготованнымъ сѣбѣ усѣченіемъ мѡча»; *вст.* и Ц. <sup>8</sup> τὴν σιδηρεάν αὐτοῦ... ἀπολέσει ψυχὴν.

притчи свѣзанъ сн, во средѣ да стѣ-  
неть, пріемла ѿскомыа ѿмъ чести  
послѣженіе.

31. Воинном же разрѣшающею стго  
Мардаріа ѿ належѣщѣи веригъ, рече бла-  
женный Мардаріе ко стгомъ ѿустратію:  
гн мон Кѳрисики, моли Бѣ за ма, мо-  
лѣтиса, ѿ наѣчи ма, что ѿвѣщашаю  
дѣлови, да не како, ꙗкоже грѣба ѿ не-  
книжника, ѿвластити ма скерѣпыи сын.  
Стын же ѿустратіи рече: пребываи,  
врате Мардаріе, глѣ тѣчию: хрѣтіанъ  
ѣсмь, Хѣъ рабъ ѣсмь, ничесоже ѿного  
не ѿвѣщаша, ꙗже что творитъ ѿли  
дѣетъ. Приведенъ же ѣмоу вѣвшю,  
кнѣжи мѣжи рѣша: стоить Мардаріе<sup>1</sup>.  
Дѣкъ рече: вѣдѣвыи са нѣтъ копраша-  
нію сѣце да оѣкажетъ си ѿма своѣ ѿ  
художество. Мардаріи рече: хрѣтіанъ  
ѣсмь. Вопрашаѣмъ же кнѣжи мѣжи  
||Л. 268 в. реци ѿ санъ ѿмени ѿ зѣлю, || ѿн же  
тѣомъ копіаше: хрѣтіанъ ѣсмь. ѿ на-  
долѣтъ копрашаѣмъ, ничесоже ѿного  
глѣаше, токѣмъ—хрѣтіанъ ѣсмь, Хѣъ  
рабъ ѣсмь. Видѣѣ же кротѣсть ѣго,  
скверныи доѣкъ рече: провертѣна вѣдетъ  
глезна ѣго свердиломъ, ѿ оѣже водѣно  
да вѣдетъ, и на преворѣ<sup>2</sup> да повѣшенъ  
вѣдетъ, рожны желѣзныи ражжены во  
оѣши ѣго вѣрти да вѣдоутъ, ꙗко да  
тѣмъ ѿвхоженіемъ мѣдрѣ боѣдетъ ѿ  
доба на ѿвѣтѣхъ. Томъ же вѣвшю,  
ѿ долго висѣщю ѿ жгомю рожны, ѿпоу-  
сти глѣ, глѣ: Вѣко Гн, хвала Тѣ, ꙗко  
сподобленъ бѣ вѣгн снхъ, кожелѣхъ  
спсеніе твое, возлюбихъ ѣ стѣло. Пріими  
ми дшю к мѣрз! ѿ се рѣкъ, предасть дѣхъ.

31. Унесенъ же вѣвшъ тѣлѣ ѣ, доѣкъ  
рече: прикѣденъ вѣди и ѿ въ Саталѣн-  
стѣн, копрашанію вѣвшю ѣже ѿ ѿу-

стратіи. Не глѣю хрѣтіанъ, ꙗкоже ѿ ти  
владѣю, но неключимъ<sup>3</sup>. Прѣстѣкъ же  
ѿ томоу, кнѣжи мѣжи рѣша: стоить  
ѿвгеніи. Дѣкъ рече: глѣ ми ты, всѣ-  
сквернениче, кын тѣ злыи вѣкъ, на  
злѣ кобъ догнакъ, в толнѣ дѣрзость  
доведе, ꙗко с толнѣкомъ вѣстѣдѣемъ  
налѣсти ѿ ни ко чтѣже положити  
сѣдѣща лѣтѣсть; ѿвгеніи рече: Бѣъ  
мѣн, оѣпражнѣнѣи вѣкъ, ꙗ чтѣши, Тѣ  
оѣкрѣпи ма ѿ дарѣва ми дѣрзновеніе,  
да попроу, ѿкѣанныи, скверныи псе, со-  
сѣде сотонинъ, предаѣма в пѣгоубѣ с  
тѣомъ. Доѣкъ рече: оѣрѣзанъ вѣди до-  
садителныи мѣкъ ѣго, чюжъ же вѣди  
ѿ ѿвою роѣкъ, ѿ оѣрѣвѣкы<sup>4</sup> превѣнѣ  
вѣдетъ голени ѣго, ꙗко да мѣдрѣи к  
намъ вѣдетъ. Томъ же вѣкаѣщю, ѿ  
тѣн предасть дѣхъ.

31. То все створи безакѣнныи дѣкъ,  
ѿзлѣзе || на поле, ѿкы ѿскѣшааа вѣны. ||Л. 268 г.  
И сокорѣ вѣвшю, кождѣ ѿрѣжнѣноу хит-  
рѣсть, зрѣщю дѣлови, показаше.  
ѿрѣтъ же нѣкоторыи ѿменемъ, мѣжъ  
выѣкъ, призванъ ѿменемъ по чинѣ, ста  
прѣ доѣнѣ. Похвалѣи же зрѣкъ ѣго,  
ѿстока конна ѣго ѿменовавъ, повелѣѣ  
въ знаменіи оѣдарити копіемъ. Оѣпра-  
вившю же томъ роѣкъ, ѿ потрѣщю  
копіемъ, носимыи на перѣхъ ѣго златъ  
крѣтъ<sup>5</sup>, ѿстрѣсенъ вѣвъ ѿ котыги ѣго,  
мѣнѣи вѣтъ, ꙗко вѣтъмъ вѣдѣти, ѿ са-  
момъ доѣнѣ. Тогда призванъ, приве-  
денъ вѣ близъ. ѿ вѣзь рѣкою крѣтъ,  
копрашаѣше: что оѣво се ѣтъ; ѣда ѿ  
ты, рече, пропѣтаго ѣси; ѿнъ же рече:  
рабъ ѣсмь пропѣтаго вѣкн моѣго ѿ Бѣга,  
ѿ се сохранилице<sup>6</sup> на ѿвращеніе вѣтъ  
злыхъ, нахѣдѣщнхъ на ма, ношю. Дѣкъ  
рече: ѿ чюдыи сын вѣннъ, свѣзанъ со

<sup>1</sup> Въ греч. только: ἔστημεν. <sup>2</sup> τῆς ἀντυγος; ѿ на преворѣ... вѣдетъ дописано на  
поляхъ въ Ц. <sup>3</sup> ἀλλ' ἀχρηστον. <sup>4</sup> βάλαις, baculis. <sup>5</sup> Въ спискѣ У. къ этому  
мѣсту сдѣлано внизу на поляхъ такое примѣчаніе: зри. По семю ѿрѣтъ мѣщнѣи знѣти,  
ꙗкѣ ношѣхъ на сѣвѣ крѣты греческіа люди, вѣрѣщнѣи во Хрѣта. <sup>6</sup> φυλακτήριον.

ѡсѡбѣнікѡ ѡнѣмь ѡустрѣтїемь, пѣт-  
никъ бѣди с иимь на поуть, ѡ тѣхъ  
копрѡсѣ dobroгѡдоу к Никополитѣхъ  
тѡкорїмъ. Шѣшоу же Аѡсїи к Никополит-  
тескъ гра, много же мнѡжестѡ, ѡже ко  
градѣ, приде к нему, ѡ вси ѣдїнѣмь  
гласѡ канцѡаху: Аѡсїа, мы вѡїни ѣсмь  
Гѡ нашего ІѢ Хѡ! Твори, ѣже хоцешї.  
Ѣнї же первое оубѡ поюдїса, оубѡгѡса,  
ѣда како нани зло возмыслатѣ. И іако  
оубѡ оубѣдѣ, аки ѡвца сами са предѡша,  
ѡрѣшїеши погѡсы скол, іати тогда  
вса повелѣ ѡ скѡзаны затѡорити. Вѣ  
себѣ помыслѡше, смѡтрѡлѡше, како оубѡ  
сотѡорїтѣ ѡ стѣ погѡбленїе, ѡ да не  
млатѣж иѣкын бѣдетѣ ѡ гражѡнѣ или  
ѡ оубїжнѣ. Израдїѣ богѡшеса стѣго ѡу-  
стрѣтїа, ѣда иѣкако || вѣскѡрѣ, мѡкамь  
прїносїмамъ, подобнѣ чїдо стѡоритѣ,  
ѡ не тѡчїю же хрїтїанѣхъ потѡвердїтѣ  
на вѣроу, но ѡ ѣлїны прѣставитѣ  
ѡ кѡмїрскїа вѣры. Изѡбїса оубѡ тѡу  
ко дрѡгын гра, востѡкшю зѡутра, прѣ-  
пѣстїтїи, к Севастїскїн, ко Агрїкѡлїю  
стѣго ѡустрѣтїа ѡ стѣго Арѣста. И днї  
оубѡ бѣвшю, повелѣ бѣтїи вписѡнїе  
ѡбѣщѣе ко Агрїкѡлїю сїце:

д. «Вѣ велелѣпѣнїшемоу ѡгѣмоноу  
Агрїкѡлїю Аѡсїа дѡкѣ. Во всемъ по-  
слїчїнїи ни ѡ ѣдїномъ же нїѡ ѡпѡснѣ

вселѣныа недовїдомоа ѡспытѡватї <sup>1</sup>,  
іакоже ѡ тебѣ, вїдѣвше, вѣтѡвѣнї-  
шнїи црїе нѡшнї клѡчїюю клѡстѣ дѡша.  
Вѣдѡтѣ во іавѣ, мѡцнї тебѣ ѡ ноцнї  
рѡвно дїемъ на ѡвцннїхъ кѣщенї стѡрѡ-  
нїе тѡрѡшїтї <sup>2</sup>. Оубѡтѡмїша неѡуспѡпѡцѡл  
сѡвѣзды снѡве, нежели тѡкѡнї ѡчи оубѡшѡ,  
прѣже дѡже скончѡетѣса оубѡпѣхъ вѣтѣхъ  
жарнї моенї <sup>3</sup>, ѣпрѡста, тѡчїю коуѡжѡ до-  
бровѡльстѣа чѡстѣ к тебѣ ѣдїнѡ <sup>4</sup> вї-  
дѣвѣ, лѣпопѡу нїѣ ѡ тебѣ прѡкїмѣнї  
чѡстнї, нїчѡже ѡбїднѡ ѡмѡцнї, клѡстѣ  
подѡша <sup>5</sup>. Тѣмъже ѡ азѣ, свѣтѣль снї  
тѡковнїмї тнѣ ѡбїлїемъ <sup>6</sup>, ѡустрѣтїа тѡгѡ  
послѡ тнѣ скѡзана, мнѡгнї неѡдѡгомъ  
глѣмнї хрїтїанѣхъ дерѡжїма, ѣже пѡче  
ѡвѣрѣтѣ <sup>7</sup> нїчѡже злѡго ѣмоу ѣтѣа на  
ѡгнїнїа вѣзмѣстнїа смѣнїа, но іаще  
вѡннїстѣа сѡцѡлѡго мнѣ ѡ чѣстнї полѡ-  
чї, тнѣ прѣзѡрѣстѡмъ клѡщнїшнїмъ нрѡвѣ  
прїнѣмъ, к хѡлнї ѣвѣдѣ. Іаще ѡ стѡрѡха  
нѡдѣса, вѣзѡмїе зѡглѡднї бѡудѡщїе, нѡ-  
стѡлѡщїе оубѡстрѣмлѣнїе стѡрѡхѡнїа вѣ-  
совѣскѡлѡго ѡже к тѡмъ крѣплѡше со-  
тѡорївѣ <sup>8</sup>. Іаще дрѡгнїа вїдѣ || к тѣхъ || л. 269 б.  
мѡченнї, неѡуцнїрѣннїмъ сѡмѣнїемъ вѣ-  
ры ѣже к тѡмъ оубѡстѡкнї, но слѡчнїкѡшесѡ  
нѣпѡцѣвѡ лѡчѡлѡ нѡпѡстнї <sup>9</sup> бѣтнї пѡче, ѡ не  
вѣспрѡвѣдїе мѡчнїмаго <sup>10</sup>. Тѡгѡ прїнѣмъ ѡ  
ѡже с тѣмъ Арѣста, тѡгѡ же мѡдрѡкѡ-

<sup>1</sup> поправлено ѡспытѡватн Ц. ѡпѡснѣ ѡспытѡватн—ἀκριβέστερον διερευνάσθαι «лучше  
могушемъ разслѣдовать». <sup>2</sup> ἀναλίσκεν, consumere. <sup>3</sup> прежде... моенї—πρὶν ἢ τὸ  
φροντισμένον σοι ἐπὶ λυσιτελείᾳ τοῦ κοινοῦ ἐπιτελεσθεῖν—«до тѣхъ поръ, пока не совер-  
шїтѣ задуманное тобою для общѡго блага». <sup>4</sup> ѣдннѡ Ц. У. <sup>5</sup> ѣпрѡста... подѡша—  
ἀπλῶς ἕκαστον ἀρετῆς ἀχρότατον μέρος παρὰ σοὶ μόνῳ ἑωραχότες, εἰκότως, τῆς παρὰ σοῦ  
νῦν ἰθυνομένης ἀρχῆς οὐδὲν εὐκαταφρόνητον ἔχουσης, τὴν ἐξουσίαν ἐπέτρεψαν—«короче  
сказать, вїдѡ вѣ тебѣ однѡмъ во всемъ великое достоинство, оннї по справедливостн  
вѣрїлн тебѣ властѣ надѣ управлѣемѡй теперѣ тобою чѡстїю, вѣ которѡй нїчѡ не  
оставлѣетѣса безѣ внимѡнїа». <sup>6</sup> πλεονεκτημάτων—«преимуществъ». <sup>7</sup> ѡвѣрѣтѣ Ц. У.  
ѣже пѡче... смѣнїа—τῷ μάλιστα εὐρηχέναι οὐδὲν αὐταρχεῖ τῇ πονηρᾷ αὐτοῦ φύσει πρὸς  
ἀποτροπὴν τοῦ ἀτόπου τολμήματος—«вѣ особенностн когда я не нашѣлъ нїчѡго тѡкого,  
чѡ бы ѡго порѡчнѡй прїродѣ было достѡточно для отвращенїа необычѡйной дерзостн». <sup>8</sup> Іаще н стѡрѡха... сотѡорївѣ—  
καὶ φόβον δὲ ἤλπισεν, ἀπονοίᾳ πάλιν παρεγράφατο τὸ μέλλον, τὴν παροῦσαν ὁρμὴν τῆς ἐν αὐτῷ δεισδαμονίας κυριωτέραν ποιησάμενος—«если онѣ  
былѣ устѡрашемъ, то по безумїю своему онѣ перѣтолковывѡлѣ будущѣе, повннѡясѣ  
снлѣ прїсущѡго ему сѡвѣрїя». <sup>9</sup> тѡчѣс ѣпѣрїан. <sup>10</sup> ἀδικίαν τοῦ κολασθέντος.

нїа сѣща, своемоу сѣдоу подзведи премудромъ, црквиныхъ вослѣдѣхъ оуставъ. Сздравѣи». Прїимше оубо вѣины таковаа писанїа, прїимѣ же и сѣла свѣзана, ведмѣху пѣтемь. Сѣын же соустратїи кѣпно со ярестомъ идмѣше, поа по пѣти, и глалше: «Пѣть ѡпрѣданїи<sup>1</sup> твоей изволихъ. Вразоумї ма, и навѣкнъ заповѣди твоеи».

Пс. СХVІІІ,  
73.

к. И скончавъ мѣтвы, вопрошаше блженнаго яреста, рекїи: брате яресте, сповѣжь ми, в коемъ мѣстѣ сѣын иоуксентїи скончалъ; И ярестъ гла: по ѡвѣщанїи дѣковѣ ѡ томъ, моли ведѣша вѣины, да прїде и видѣть твое доброизволенїе и ѡвѣщаеть ти са. И никтоже послашати того и простїти того створїти то. Но елма же ча вѣаше ѡвѣдѣ, спѣхъ чревьїи рави кончати повелѣное коскорѣ, ведѣша того в дѣбрь, юже мы наричемь Орѣрїю<sup>2</sup>. Градыи же пѣтемь, сѣын онъ погаше: «Блажени непорочнїи на пѣти, ходаци в законѣ Гїи», и до того мѣста сконча псалѣ. И тѣ преклонївъ колѣни, молился надѣлѣ, и протѣгъ рѣцѣ свои, акы приноѣ прїемла, ста и рече: аминь. И ѡзрѣвса, видѣ ма близъ себе, и возвѣвъ, гла ми ѡтан: брате яресте, возови гдѣна соустратїа и рци емъ, да молитса за ма, и скоро ма постїгнеть, ѡждилю во егѣ. И сїце оустѣченъ бывъ, вѣемь раздѣемомь хрїтіаномъ ѡгнѣномъ, || и никомъже мѣщно сѣще смѣти прїблїжитиса к мѣстоу. ѡ старецъ оубо, иже во ярвракїиныхъ<sup>3</sup>, сѣое егѣ в нѣщїи оукрадено бы тѣло, оу негѣже и главѣ не ѡвѣтѣтенѣ, начаша вси плакатиса. Вранѣ оубо, сѣдѣвши на дѣвѣ, возгърака, и

шѣше старци ѡвѣтѣтѣша в раїсохѣ<sup>4</sup> вѣтїа дѣвоваго, идеже сѣдмѣше вранъ, тоу лежаци главѣ и стѣженѣ сѣло. И сїце вземше и ѡкричѣше<sup>5</sup>, приложиша к тѣлоу егѣ, Гоу добропѣтѣшестѣющоу. Сѣ слышавъ сѣын соустратїи, плакаса и призвѣ блкоу Бгѣа и скончати и того теченїе, и гла ко ярестоу: по идевѣ оубо, брате, и поспѣшиствѣ, некли постигнетѣ и того.

ка. По пѣти оубо дїи прїведѣна быста сѣла в Севастїю, предана быста вѣины игемоноу. И прїимъ ягриколаи посланнїа книги дѣсїины, во тѣвѣдѣшии стражи повелѣ тѣмъ влѣсти. И во дрѣгнї днѣ сѣдъ прѣ людьми на тѣржищи на сѣдѣ, повелѣ прївестї сѣмъ<sup>6</sup>, всемъ градѣ престолющю прѣ тѣмь. Кнѣ гла: посланнїа книги ѡ<sup>7</sup> бѣла дѣкы дѣсїа и вослѣдованое напїсано во испытанїе прїведѣнаго соустратїа прѣже дѣжѣ пѣчтеть<sup>8</sup>. И по пѣченїи позывѣ главѣоу своею ягриколаи, почюдївса сѣго соустратїа премѣрости во ѡвѣтѣхъ. Тѣче гла прѣже сїце: не во мнї<sup>9</sup>, соустратїе, подѣвнѣ прѣжнааго сѣда быти ти сѣе сѣдоу. Прѣже оубо дѣжѣ не искѣити сѣгѣ, повнївса оустѣвомъ владѣщїиныхъ, и прїстѣпївъ прїпадї велїкымъ вѣомъ. Сѣын же соустратїи рече: ѡ сѣдїи<sup>10</sup>, владѣть ли законї и црї<sup>11</sup>, еи или нї; Кнѣ рѣ: еи, вельми соблюдѣми сѣть тѣми. || Сѣын соустратїи рече: да оубе и прѣже вѣхъ твоею и<sup>12</sup> иже с твоею<sup>13</sup>, или вѣ книгахъ тѣчїю лежатъ; Кнѣ рече: чѣсо рѣ<sup>14</sup> таковаа ѡвѣщевѣеши, неподовьнаа главо; кто сѣпротївнаа законѣмъ творїти когда смѣ; Сѣы соустратїи рече: ѡ сѣдїи<sup>14</sup>, елїко иматъ в законѣ чѣомїиныхъ сїце: «нѣжа оубо,

Пс. СХVІІІ,  
1.

||Л. 269 в.

||Л. 269 г.

<sup>1</sup> ѡпрѣданїиныхъ Ц. <sup>2</sup> ѡрѣрїю Ц. У. Ὁρώρεται. <sup>3</sup> παρὰ δὲ τῶν ἐν Ἀραυράχοις πρεσβυτέρων. <sup>4</sup> εἰς τὴν ζεῦξιν. <sup>5</sup> περιπτωξάμενοι. <sup>6</sup> вст. повелѣ Ц. У. <sup>7</sup> ѡ Ц. У. <sup>8</sup> ἀναγίνωσχέσθωσαν. <sup>9</sup> мнї Ц. У. <sup>10</sup> ѡ сѣдїи Ц. У. <sup>11</sup> законнїи црї Ц. законнїи члци У.—ἀρχουσιν οἱ νόμοι καὶ τῶν βασιλέων, ἢ οὐ; <sup>12</sup> проп. Ц. У. <sup>13</sup> иже с твоею дописано на поляхъ въ Ц. <sup>14</sup> ѡ сѣдїи Ц. У.

<sup>14</sup> ἔλικο ἵματι в законѣ чѣомїиныхъ сїце: «нѣжа оубо,

рече, всего да ѡстоупи слога и дѣла, препиранием же всюду препирати»<sup>1</sup>. И подоба ѡбладаемому ѡ двоѣго нѣкоторое: или препрѣвшу ползчѣти, ѡ немѣже спѣшилз ѣ, или вѣрѣ и мѣшю си со своебоднымз развѣмомз повелѣваемое творити. И пакы имать малы по семь гранейи<sup>2</sup>: «Кнѣсю оуже ѡставаемъ страхъ съ кротостію смѣсившю сдѣити, некоторым же страхъ ради злѣ страдати, ни некоторымз кротости ради согрѣшати». Се, сдѣи, писано ли есть сице, еи или ни; Кнѣзь рече: еи. Сѣи ѣвѣстрѣти рече: да и азъ оубо молѣтиса, тои же чинз и ѡ мнѣ да са хранитѣ. Кнѣзь рече: и ѡ тебѣ и ѡ вѣрѣ, іакоже законнаѣ, съ присною чѣстію съблюдати нѣжно. Сѣи ѣвѣстрѣти рече: молѣ тѣ оубо, кротостію смѣшенз стрѣ твон<sup>3</sup>, іакоже вѣ хытрѣ вѣрѣвати первое, нежели препирати да восхоцетъ<sup>4</sup>, помысломъ іако іаже сдѣ. Іаце ли того нѣсть, развѣ словесъ и повелѣваніи, то ми оуспѣкаи, творѣ, еже хощеши. Кнѣзь рече: еже хощеши, глѣ<sup>5</sup> со оупованіѣ, радѣущесѣ и сдѣишѣ препрѣвѣ паче пре-  
выкати<sup>6</sup>.

Кв. Сѣи ѣвѣстрѣти рече: комъ ми велиши, сдѣи, поклонитиса, Бѣоу ли, или богу; Кнѣзь рече: и Бѣоу, и богу. Сѣи ѣвѣстрѣти рече: болшимъ ли, или меншимъ; Кнѣзь рече: Дію первое, || и тогда іаполонз, и Посидоню. Сѣи ѣвѣстрѣти рече: койми мудрымъ препираемъ<sup>7</sup>, или повѣстники, или прѣрки, томоу ѡвѣрѣтосте поклонз приимати;

Кнѣзь рече: Платономъ, Аристотелемъ, Сѣримъ и прочими мудрымъ, и хуже, іаце бы былъ ко искоуцѣ, пѣмать ихъ бы чѣлз, ѡ ѣвѣстрѣти, іакоже чюдни и вѣткеніи мѣжи. Сѣи ѣвѣстрѣти рече: ни единого ѡ тѣхъ безвѣчїя<sup>8</sup> есмъ, но вѣрѣ ко искоуцѣ ѡ оуны вѣрѣты вѣхъ, и звыкѣ же всю мѣснїю, любѣ добровѣстество, оуниесѣ ѡ ѣвѣ. И іаце велиши, преже начнемъ ѡ Платѣна. Кнѣзь рече: ѡвѣрѣтѣ Платѣна к книгамъ, іаже и Тимію<sup>9</sup>, къ Пирѣю сошедша поклонитиса бѣомъ. Анити ли са, премѣрз тѣ, или ни; Сѣи ѣвѣстрѣти рече: сѣло зазираетъ Платѣнз бѣг<sup>10</sup> твоѣмоу, и слышавъ<sup>11</sup> словеса тѣ Платѣнова. Сѣмѣ же ѡ Пирѣю нача и ѡ хытрѣ словесъ егѣ, ко вѣторїихъ егѣ книгамъ лежитѣ сице: Бѣгъ, понѣже бѣгъ есть, бѣвенію оубо есть винѣвенз, іакоже мнѣси глѣмъ<sup>12</sup>, мнѣга же невинѣвенз, рѣкше злѣ, и бѣгѣ оубо ни единого же иного винѣвна рѣхомъ развѣ Бѣа, зѣиихъ же никакоже. Да не приимати оубо ни ѡмира, ни ивѣхъ творецѣ, иже Зѣоуцъ бѣгѣ же и зѣихъ винѣвенз сотворїша, клѣтвѣ же и тѣрѣ согрѣшенїа<sup>13</sup>, іаже Пирѣи даръ створї<sup>14</sup>. Не похвалимъ же бога кѣторичѣ<sup>15</sup>, на нѣже тои оупѣка. Сѣхнѣ<sup>16</sup> же рече, іако богу оубо винѣ<sup>17</sup> растї члѣкѣ, егѣдѣ и злѣити члѣкомъ хощетъ<sup>18</sup>. И ни единомъ же хощетъ Платѣнз || ко своѣмъ градѣ, ни оунѣ, ни старѣ глѣти что и слышатѣ ѡ томъ. Не вѣ и прѣвѣдно Бѣоу ѣчию вѣщестникоу<sup>19</sup> вѣити, іакоже Зѣоуцъ, иже нѣтѣ ѡ вѣсз

||Л. 270 а.

||Л. 270 б.

<sup>1</sup> Βία μὲν, φροῖν, ἀπέστω παντός λόγου καὶ ἔργου· πειθοῖ δὲ πανταχοῦ πολιτευέσθω.  
<sup>2</sup> στίχον. <sup>3</sup> т. е. «да будетъ твой страхъ и т. д.» <sup>4</sup> ὡς πάντων ἐμπειρότατος πει-  
σθῆναι πρότερον ἢ πείσαι θελησάτω. <sup>5</sup> глѣти Ц. У. λέγε. <sup>6</sup> χαίροντος καὶ τοῦ δικαστηρίου  
πειθοῖ μᾶλλον πολιτευέσθαι. <sup>7</sup> πειθόμενοι. <sup>8</sup> ἀμόητος. <sup>9</sup> ἐν τῇ πρὸς Τίμαιον βίβλῳ.  
<sup>10</sup> Διὸς θεοῦ σοῦ. <sup>11</sup> ἄκουε. <sup>12</sup> ὡς οἱ πολλοὶ λέγουσιν. <sup>13</sup> σύγχυσιν—«нарушенїе».  
<sup>14</sup> іаже... створи—ἦν ὁ Πάνδωρος συνέχεεν, ἐάν τις φη δι' Ἀθηναῖς τε καὶ Διὸς γεγονέναι.  
<sup>15</sup> θεῶν ἔριν. <sup>16</sup> Αἰσχόλος. <sup>17</sup> вино Ц. У. αἰτίαν. <sup>18</sup> ὅτι ἂν κακῶσαι δῶμα  
παμπήδην θέλη. <sup>19</sup> πατραλοῖαν.



чтомъ, своѣмъ оцѣу створи Кρόноу, съ небеси свѣргъ и расѣкъ того, ни какъ<sup>1</sup> быти, да прехитритъ смѣртнѣю женоу и ѡбругáетъ ю. Но к сѣмъ вражоуѣтъ<sup>2</sup> Платѣонъ Дѣа, бога твоегѣ, ꙗко, плачемъ и женскомъ возвѣшеніемъ ѡблѣтъ, Зеуѣсъ, бѣгъ твои, ѡ сдѣи, плачетса смѣрти Сарпидѣовы<sup>3</sup>. Или нѣсть сѣце, или не пишутса ѣ книгѣ сѣхъ си кощѣннаа; Да ꙗще тѣи Платѣонъ, премѣдрынъ вѣшь писателъ, ѡвѣрже того не быти томъ, и повелѣ ниѣдиномъ же члѣкъ, пейцѣемъса ѡ добройзволѣнїи, подражати таковоухъ вредовъ, почто к нѣхъ и ти оубавоша дѣлехъ, и вы подѣспáетѣ, и нã днесъ нѣдите поклонитиса тѣ;

Кг. Кнѣзь рече: терпáю ти дѣрзость сѣцаго ми радн мѣдрованїа и мѣдролѣбїа. Повѣданн оубо нã и ты, кто ѣсть, ѣгоже чтѣши Бã, како, члѣкъ сын, и на сѣдъ прнведѣнъ, и распатъ, Бѣ вѣмъ мнѣса; Сѣынъ Сѣустратїи рече: ꙗще велиши и бѣ злобы послѣшаѣши, и съ правыимъ помысломъ преже прѣлежáщее иногдã почноу повѣдати, ѣгоже вопрошáше. Кнѣзь рече<sup>4</sup>: ѣдиноу данъ ти ѡслабѣнїю доверѣднѣ, безгѣднѣ глѣти, ѣже хоцѣши, повѣдати нãмъ. Сѣынъ Сѣустратїи рече: всãкомъ члѣкъ добрѣ-смыслáщю лѣпо ѣсть правѣдна мнѣти Бгã, непѣстнжима, и непѣвѣдїма, не-нѣповѣдїма, всãкомъ сїлы вышѣше ѡмѣща<sup>5</sup> вѣжтвенã Сгѣ лихѣимъствã<sup>6</sup>. Или нѣсть тãко, премѣри || въ сдѣлáхъ; Кнѣзь рече: тãко мнѣ. Сѣынъ Сѣустратїи рече: приложїи все пордáдоу без не-стáтка томъ быти. Кнѣзь рече: всã-

чески. Сѣынъ Сѣустратїи рече: что оубо; дã или ни, нѣкѣя<sup>7</sup> сѣца бѣгы, и въ таковоуемъ вѣстлѣнїемъ ѣстьствѣ, и тѣмъ оутрь быти речѣмъ ли, ꙗще и мáло добрѣчáстїа сѣгѣ недѣстáточни вѣдоутъ; Не мнѣ мнѣти ты бысть ѡ члѣкъ<sup>8</sup>, без настáтка во<sup>9</sup> Бжтвенѣ, ꙗкоже преди сã речѣ, ѣже и всѣми ѡбрасы вѣрѣватиса и поклонáти должнѣ ѣ. Кнѣзь глã: тãко ѣсть. Сѣынъ Сѣустратїи рече: что оубо мнѣсїи твои бѣси прѣчтѣухъ сїи и лихѣимъствъ<sup>10</sup> оутрь ли сѣтъ вси, ꙗкоже вы глѣте, и равнѣ мѣгутъ вси, иже ѣстьствомъ не расхѣдáщесã; И ѣще да ѣсть сѣце, и ѣже на ѣдинъ вѣрхъ вшѣше вѣжтвã, сїлы же и дѣла, тѣчноу чáсть ѡмѣще<sup>11</sup>, да глѣтса бѣси бѣлшей и меншей, но Бѣ въ беспрѣточнѣи сїлѣ, оубѣднѣно вѣжтвã ѡмã ѡмыи, и да не мнѣтса ѡ вѣсѣ ѡвѣ оубѣ въ небеси жїтнї, ѡвѣ же ѣ мѣри, и нѣхъ во прѣиспѣднїи. Или не тãкъ ли сã мнѣти;

Кд. Не мѣгъ же прѣтнѣвъ сѣмъ ѡвѣщевáти кнѣзъ, надѣлѣвъ молчáше<sup>12</sup>, ѣдвã же послѣдъ ѡвѣщевáше, глã: ѡстáвнвѣ смѣшлѣнїа тã и далѣчѣ радѣватиса рече<sup>13</sup> прѣкослѣвїемъ своимъ, ѡ нѣмъже вопрошанъ<sup>14</sup> ѣси, тѣже наоучнї: како распáтãго вы чтѣте Бгã; Сѣынъ Сѣустратїи рече: начнѣ по твоемъ творѣцю Исиѡдъ: въ началѣ вãше мракъ и глѣубннã морѣскаã. Бгъ оубѣ тѣгда оутвѣрднѣвъ сїю оутварь не ѡ подлежащãмъ или прѣжесѣщãа вѣщи<sup>15</sup>, но всѣ ѡ невѣчїа ѣ бытїе || прнвѣдъ, слѣвомъ и повелѣнїемъ ||. 270 г.

||Л. 270 в.

||Л. 270 г.

<sup>1</sup> кикїя?—χόκνος, «лебедь». <sup>2</sup> ἀπεχθάνεται. <sup>3</sup> τοῦ Σαρπηδόου. <sup>4</sup> Кнѣзь рече проп. Ц. У. <sup>5</sup> ѡмѣще Ц. У. хεκτημένον. <sup>6</sup> πλεονεκτήματα. <sup>7</sup> ἑτέρους. <sup>8</sup> не мнѣ... ѡ члѣкъ—οὐκ οἶμαι νομίζεσθαι αὐτοῦς παρὰ ἀνθρώπων. <sup>9</sup> без настáткаго Ц. У. ἀνελλίπες γάρ. <sup>10</sup> ἀχράντων τούτων καὶ ἀθανάτων πλεονεκτημάτων. <sup>11</sup> ѡмѣща Ц. У. <sup>12</sup> молчáша Ц. У. <sup>13</sup> εἰπών. <sup>14</sup> поправлено изъ вопрошáлъ Ц. <sup>15</sup> ὅλης. <sup>16</sup> ἀρχεῖν.

сыщати видимыя твари, и цѣтвовати  
вѣмь, свѣрем же и птицамъ, и ско-  
томъ, и морскимъ, и иже съмьнахъса,  
и<sup>1</sup> вышнѣя силы оутвари, аггльскыя  
четы. Единъ оубо ѿ старѣшинъ арх-  
аггль, и тѣ сын<sup>2</sup> чинъ аггльскомоу,  
изволѣнїемъ своимъ ѿступивъ створ-  
шаго и, и презрѣвъ, ѿверженъ бы  
чина своего и почтенїа Бжїа со четю  
своею. Тогда оубо таковаго ради егѡ  
непокѡрства съверже того съ горна  
власти Бжїа, аггльскыя славы лишивъ<sup>3</sup>  
того. Члѣка же в ранъ постави, запо-  
вѣдь томоу давъ<sup>4</sup>, ѿбвѣчающе на по-  
славанїе, прїимати оубо вѣхъ иже в  
ранъ плодовъ, единого же тѡчию сада  
не прикасати, трѣжанїе семоу то по-  
ставивъ, іакоже оубо присѣда прони-  
рикомъ не еше агглю, но пронирикъ  
вѣсоу, ѿступникоу, и всехытрѣщю на  
того, возможесть первыи члѣкъ сын<sup>5</sup> не  
преступити заповѣди, даныя томоу ѿ  
Бга, и ѿсрамить противника, завидѣ-  
вшѣшаго семоу прелихыа ради чести,  
и томъ же вывѣшю, вемртномъ быти  
члѣкъ, въ безыстѣнїи питѣюща, аще  
ли же ни, не еше ѿставлати тѡ бранъ  
быти, но изгнѣнъ житїю оумирати<sup>6</sup>.  
Схпротивася оубо вѣсѣ, заветїю на  
члѣкы идыи, пестрыми<sup>7</sup> хитростыми  
ѡ тѡ творѣше, и помѡщїю змїевою  
прельстивъ женѣ прѣвозданнаго, тою  
преведе и томъ самомоу преступити<sup>8</sup>  
заповѣдь. Іакоже ѡиудъ томъ изгнѣнъ  
быти раа, то и Вседержитель<sup>9</sup> Бгъ въ  
трѣды почныа || и тла притїи. Имаше  
оубо ѡдолѣнїе пронирикыи и хвалѣ-  
шеса ѡ таковои створѣнїа, іакоже  
пѡ власть преймы члѣка, и множащюса

оубо родъ члѣкы, іако томитель, всю  
поработи дшю, на пагоубѣ расточи<sup>10</sup>.

Бжїа. Тѣмже и ѡ многыхъ пагубахъ  
спадшемъ тѣмъ потопомъ<sup>11</sup> покры зе-  
млю Бгъ, погубивъ всѣкоу дшю живѣ,  
снадѣвѣ же Ноа нѣкоого, мужа прав-  
дива, добротѣ трѣжащася на пронири-  
каго того вѣса, и неповѣженю тѣмъ,  
в ковчѣсѣ древанѣ со женою и с чѣды.  
Оустройкъ же паки всю зѣмлю в пер-  
выи ѡбразъ, іаки гражданина нѣкоого  
повѣдника, того вѣскорѣ на землїи  
постави. И лѣты послѣже, паки мно-  
жащюса члѣкомъ, все нечестїе пресѣ-  
ваше и вси ѡкрѣщахъса грѣхы, и  
ѡкожахъса смертїю, и во адѣ дер-  
жимн<sup>12</sup> вѣахъсѣ склзани, ниспытывѣ-  
ми<sup>13</sup> на<sup>14</sup> пагоубѣ ѿ пронирикаго  
сего діавола. Милосѣрдовавша оубо соз-  
давши насъ Бжїа, и еше не презрѣти  
надѡстѣ хотѣа своеа твари, первоѡ  
дарова развѣсъ съ бланномъ, да не-  
каи непреклоннымъ дшѣвнымъ ѡкомъ  
оубѣдѣтъ единого Вседержителя Бга  
и предѡлѣю воплощешемъса вѣсоу<sup>15</sup>.  
Тї же, аще мнѣшася мало нѣкако  
истресвѣти и наступити на бгочтївоѡ  
шестїе, но ѡбаче іаки во стѣнѣ<sup>16</sup> словесы  
тѡчию мечтѣ сотворше<sup>17</sup>, имѣ<sup>18</sup> и не  
разумѣвше вѡкорѣ, к прѣдѣнїю впа-  
дѡша прѣлесть, повѣженїи ти на злїю  
вѣроу, к горнее нечестїе испадше и не-  
исходнымъ прелцѣнымъ пѣтѣмъ. Но  
ни сице терпѣше млчїкаа сила лежатїи  
намъ к падѣнїи, тѣмъ || и законъ даа, ||Л. 271 б  
и прѣркы послѣ, многоѡбразнѣ же по-  
каза родъ Евреискъ спсеныи поутѣ. И  
всї возрѣющеса<sup>19</sup> прѣведнїи пригвожаа-  
хуца немощи<sup>20</sup>, и вси полѣжахуца пѡ

<sup>1</sup> вст. к Ц. У.

<sup>2</sup> προτεδων.

<sup>3</sup> лишивъ Ц. У.

<sup>4</sup> проп. Ц. У. δεδωκως.

<sup>5</sup> сын Ц. У. ουτος.

<sup>6</sup> βιοδν και αποδνησχειν—«жити и умирати».

<sup>7</sup> ποικιλαις.

<sup>8</sup> проп. Ц. У. παραβηναι.

<sup>9</sup> д. б. «отъ Вседержителя»—δπο τοδ Παντοκράτορος.

<sup>10</sup> расточити Ц. У. διεφθειρεν.

<sup>11</sup> потопъ Ц. У. καταχλυσμῶ.

<sup>12</sup> держи Ц.

<sup>13</sup> εταζόμενοι.

<sup>14</sup> вст. на Ц. У.

<sup>15</sup> αντιεταγμένου δαίμονος.

<sup>16</sup> ὡσπερ ἐν σκιά.

<sup>17</sup> λογισμῶ μόνῳ φαντασθέντες.

<sup>18</sup> ἀλληγάλλως.

<sup>19</sup> ἀναχαιτιζόμενοι.

<sup>20</sup> проп. до: пѡ У.

смѣртїю грѣха ради. Управда оубо намъ равное трѣждѣніе той взати <sup>1</sup> Бгъ Слово, Вѣла, и показати намъ на рѣчника повѣдоу. По всемъ тѣченъ на вывз, рѣзвѣ грѣха, и смирился Бгъ, и подобенъ намъ рабѣи ѡбразъ прїи, родѣса ѡ сѣгѣ Дѣи, не обратившыся Бжтѣвоу, но ѡдѣлся во ѡбъчу кожду волчьаго рѣди нападѣніа. Яще во вы гѣрнею божекою Ѣ сілою поразилъ съпротѣвника сегѣ, — можааше, іакоже всемоушенъ, іа мнѣ вѣаху не мощна, — но не да томъ годѣ <sup>2</sup> ѡвѣтѣоу глати, іако: чѣла повѣдихъ, и ѡ Бгѣ повѣженъ вы. И доброузвѣстенъ вы выль <sup>3</sup>, іакоже вѣдѣи: іако Бгъ оубо все достѣжно, мнѣ же, ѡдѣномоу въ тѣло, то оуправити не мощно. Отром оубо рѣди нашоу Вѣла взя плоть, да еже за ны востѣжетъ долга.

кѢ. Прїимем же и ѡбразъ, сѣдїи, подобенъ сегѣ ми сповѣданїа <sup>4</sup>, рѣкше вѣры. Яще ты самъ, гнѣ сегѣ грѣда, медведь или инъ котѣрыи свѣрь, пришѣдши на тѣвоу грѣ, оузриши и речѣши кѣ рабѣ своѣмоу: минѣвъ, оубѣи тогѣ, тои же, тѣвоѣмъ повелѣнію послуживъ, и пристѣпивъ гроуѣѣ <sup>5</sup>, падѣтъ, ѡ свѣри погубленъ вѣдетъ. Ѣда ещѣ терпѣши второמוу рабѣ си таковое повелѣніе ти троужанїе, или зазрѣти тогѣ повѣженїю, паче погивѣнію <sup>6</sup>; и да не іакѣишися немощенъ <sup>7</sup> тѣмъ повелѣвалъ, прѣвѣдѣвъ и соуца сѣ тѣвою помощники ти, не поїмѣши же ни конѣ, ни ѡрѣжїи, и иѣкѣихъ инѣхъ мнѣгы вѣхъ <sup>8</sup>,

но прѣчихъ рѣди своѣхъ рабѣ, прѣ || тѣми || Л. 271 в. равно повелѣномоу прѣже и повѣженомъ рабѣ вывз, іако онъ нагъ кромѣ всѣкогѣ помѣощи, приходиши и свѣрь си <sup>9</sup>, поразивъ тогѣ, тогѣа погивеномъ оубо рабѣ ѡ страсти прѣ всѣми зазриши, наоучиши прочѣа подобнымъ оустремленїемъ и оухыщрѣнїемъ приходїти, еліжды яще лоучїтѣса <sup>10</sup> на такъ приходити срацоу, и попретїиши тогѣа, яще да не равнѣ показаномоу имъ трѣсѣвнїю стѣворѣтъ прїсно и соблѣдѣтъ сами са и іаже сѣтъ ихъ. Ящѣли ѡвѣнѣтѣса, и безъ ѡвѣтѣа тѣмъ быти, и подмѣкоу велїкѣ вѣденѣ, крѣплѣши мѣжеса и подражѣющїи тѣбѣ, своѣгѣ гѣна, показанаго тѣмъ вѣговѣльсѣга и чѣсти велицѣ быти, іако доброу стражю и доброу вѣиш.

кѢ. Сице оубо Вѣла нашъ Хѣ, Ѣсѣ вѣхъ, вѣѣ Того рабѣмъ вранїю іаже на сѣтаноу, чѣдѣаго ѡ вѣсѣ, повѣженомъ и сокрѣшеномъ ѡ тогѣ, то и неїзгѣлїанымъ и тѣинѣи стѣроенїемъ истоци Бѣмъ Бѣ, ѡбразъ рабѣи прїимъ въ Дѣѣ свѣтѣи, чѣѣи, и при всѣмъ подововреденъ намъ вывз рѣзвѣ грѣха, и на позорице житїа сегѣ пришѣдъ, оутѣисѣ томїтѣла самоволнымъ Тогѣ и прѣмѣрымъ и сѣсенымъ намъ смѣренїемъ, и пагубїа <sup>11</sup>, пѣкы речѣса <sup>12</sup>, прїтѣкша по ѡвѣчаю на Тогѣ, акы на чѣла, ѡвѣлѣтъ и, и погубїи егѣ всю сілоу, чѣѣною <sup>13</sup> и сѣсеною Ѣгѣ стѣрастїю іаже на крѣѣ <sup>14</sup>, наказѣвъ и намъ, позарѣтѣемъ выѣшимъ повѣди Ѣгѣ, равнымъ показомъ вѣзѣ

<sup>1</sup> Ἐδικαίωσε οὖν τὸ ἴσον ἡμῖν ἀγώνισμα αὐτὸ ἀναδέεσθαι—«праведно судилъ убо есть равенъ съ нами подвигъ взяти». <sup>2</sup> καιρὸν. <sup>3</sup> καὶ εὐαπελόγητος ἂν ὑπέρχεν—«тогда бы онъ легко могъ защититься». <sup>4</sup> διηγήσεως—«повѣствованїа». Слова «рѣкше вѣры»—глосса. <sup>5</sup> ἀτέχνως. <sup>6</sup> μή τι ἀνέχη ἐτι ἐκ δευτέρου ἄλλω δούλῳ σου τὸ τοιοῦτο προστάξει ἀγώνισμα, ἢ καταγῶναι τῆς ἐκείνου ἡττης, μᾶλλον δὲ ἀπολείας. <sup>7</sup> ἀδύνατα—«невозможное». <sup>8</sup> и иѣкѣихъ... вѣхъ ἔχων καὶ δυνάμενος πάντα—«хотя ты все имѣешь и все можешь». <sup>9</sup> προσέρχῃ τῷ θηρίῳ τούτῳ. <sup>10</sup> яще оучитѣса Ц. У. ἐάν τύχη. <sup>11</sup> τὸν ἀλιτήριον τοῦτον δαίμονα. <sup>12</sup> ὡς προείρηται. <sup>13</sup> чѣѣ егѣ Ц. У. <sup>14</sup> крѣѣ Ц. У. διὰ τοῦ τιμίῳ αὐτοῦ καὶ σωτηρίου πάθους τοῦ ἐν τῷ σταυρῷ.

||Л. 271 г.

разити ѿ силъ сѣго поврещи. Тои оубо  
 наша вѣа вреды ѿ своѣ безвѣрдіе да-  
 рокѣ намъ, ѿ земли || ѿ ѿже ко адѣ  
 востаніе даровавъ, ѿ научивъ на, сѣо-  
 твориа <sup>1</sup> сподобившеса, непобѣдимъ на  
 того приносѣти рѣкоу, да аще с тою  
 потрѣдимса, вѣнчаемса. Тѣломъ оубо  
 повѣждаемъ сѣмѣ—ѿ повѣждаемъ дѣломъ,  
 падаемъ во тлѣ—ѿ възвѣстѣніе пре-  
 стѣпаѣтъ <sup>2</sup> такокое падѣніе, рекъ же  
 смѣртное. Ѡвращаемса житіа с вами  
 живущинихъ жнсьнъ бесловесныхъ животу  
 ѿ питаніа, ѿ аггльскаа взыскаемъ при-  
 снопробыканіа. Не зримъ долоу на зе-  
 мяю подобнѣ со скоты, ѿли ꙗкоже  
 скѣтнѣи члцы ѿменѣемъ, но простѣи на  
 нѣо взираемъ, ѿдѣже наше житіе сѣ:  
 сѣхъженіе <sup>3</sup> же тѣло, ѿ в телесѣ еше  
 сѣще, пріемлемъ, ѿ дѣовное житіе взем-  
 лемъ. Сѣмъ истиннѣю дѣа наша ѿ ѿ  
 тѣла приснѣю рѣтъ беспрестѣннѣю, ѿ  
 помыслѣ мѣдромъ пріемлюща приѡвще-  
 нѣа къ смѣртномъ сѣмоу тѣлѣ, ѡвраща-  
 емса ѿ копосаннѣ <sup>4</sup> того ѿ сладовреднѣ <sup>5</sup>  
 сѣло доброприходѣнѣ ѡмещемса, ѿ пре-  
 скакати помысломъ, ѿ оумерьщкати  
 оуды терпѣніемъ ѿ ѡстѣпаніемъ слажѣ-  
 шѣи прино ѡбоуѣемса. Чѣими же ѿ  
 свѣтлыими творимъ къ Гоу пѣматъми,  
 ѿ слѣво намъ кипѣтъ безъ возмущеніа,  
 словесныа же сѣлы бес припѣны дѣи-  
 стѣвуютъ к насъ. Сѣи множанша сѣхъ  
 Хѣ, вочлчнвса, дарокѣ намъ. Вы же в  
 лѣпотѣу любоплѣтѣте <sup>6</sup> ѿ любоплѣтѣю-  
 ще бѣгы наричѣте, творѣвшла нечѣстѣа  
 стѣдыскаа дѣла, ѿ капнѣща тѣмъ по-  
 ставнвше, чѣтѣте, ѿ нѣиыхъ добройзѣо-  
 лѣннѣи совокуплѣннѣа ѡщюжнѣтѣса, ѿ ѿзне-  
 могаѣте на всѣ дѣи не тѣчѣю ѡ непо-  
 лѣченнѣихъ, но ѿ ѡ перкѣиыхъ сновнѣи  
 житіа сѣго доброполоуѣчннѣихъ <sup>7</sup>. Вы не  
 тѣчѣю тѣломъ, но ѿ дѣшею оумираѣте,

мы же, коупнѣ сѣ живущиними дѣомъ  
 ѿ тѣломъ, всѣми ѡвщею разорѣишеса  
 тлѣю, покаати вѣскѣрѣ ѿ на бесмѣртнѣ  
 шѣствѣе творѣти ѡ Гѣа нашегѣ Іу Хѣ  
 науѣчнѣомса. Се оубо вѣкрѣтѣцѣ ска-  
 зѣхъ, да ѿ прѣмѣромъ сѣ Платѣоу  
 вѣрѣовавъ, ѿ ѡ менѣ истиннѣ науѣченъ,  
 ѡвѣржѣшнса пѣгоубннѣа ѡчѣа дѣа, бѣга  
 своѣго, ѿ ѿже ко ѣпафродитѣ копѣ <sup>8</sup>,  
 ѿмѣ мнѣо пѣлѣчѣса ѡ смѣрти чѣдъ  
 своѣхъ.

ѿн. Агриколан рѣче: не мощнѣи мы  
 сѣмѣ добройзѣоленнѣю велѣкѣи ѿ вѣтѣв-  
 ныихъ цѣрѣи размышлѣти, но тѣчѣю  
 послѣшати повелѣннѣи держачннѣи. Тѣмъ  
 же всѣкого лнхѣслѣбнѣа ѿ ѡвѣтѣа прѣз-  
 нааго <sup>9</sup>, прнше, пожрѣи бѣгомъ. Аще ли  
 то ѿскѣсѣ ѿ маши прѣіати мѣченнѣихъ  
 сосѣу, ѿхъже нѣсѣи ннколиже слышалъ.  
 Сѣтѣи Сѣвѣтрѣтнѣи рѣче: что оубо трѣды  
 намъ пода ѿ не прѣже мнѣсѣмъ того  
 стѣвори; Тогда повелѣвѣлѣтъ ѡдръ же-  
 лѣзѣнъ прннѣстнѣи ѿ пѣсыпати ѡгнѣ  
 мнѣгъ, ꙗкоже томъ ражѣенѣоу ѿ ѿскрѣвѣ  
 вѣити, ѿ сѣтѣо Арѣста перѣоѣ на тѣомъ  
 положнѣти, ѿ глѣати сѣтомъ Сѣвѣстрѣтнѣю:  
 прѣвѣднѣо сѣсть ѡжнѣдѣющаѣ тебе моуѣкы  
 прѣже на ѿнѣ вѣдѣти ѿ тогда пѣіати  
 мѣки, да добрѣстѣтнѣо терпѣннѣе покѣ-  
 жѣши. Сѣтѣи ѡрѣстѣ вѣдомъ оубоіа, ѿ  
 ѿ вѣрѣвѣ на сѣаго Сѣвѣстрѣтнѣа, рѣче:  
 молнѣ зѣ ма, понѣже вѣзѣоитѣмса по-  
 мыслъ. Ѡвѣщавъ же рѣче к томъ: не  
 ѿзнемѣогаи, брѣтѣе Арѣстѣе, вѣдѣннѣе вѣ  
 тѣчѣю ѿматъ стѣрѣ ѿ томленнѣе, чѣтнѣе  
 же не ѿматъ тн вѣити, аще оубѣокаѣ  
 прнѣстѣпннѣи: прѣстѣонѣтъ намъ Бѣ, по-  
 магаѣ ѿ подѣ||емлѣннѣи. Воспомннѣи крѣ-  
 постѣ сѣтѣо Аѣоуѣкѣсѣнѣтнѣа ѿ прочннѣ сѣтнѣхъ  
 ѿ не горннѣ ннкогѣже ѡ тѣхъ ꙗкнѣсѣ:  
 мало вѣо мѣло ѣлнѣко же, ѿ ѿцѣзѣноу сѣ,  
 ѡжнѣдѣтъ вѣо на ѿ на нѣсѣхъ вѣагодѣтѣ-

||Л. 272 б.

||Л. 272 а.

<sup>1</sup> υιοθεσίας.<sup>2</sup> престѣпаѣтѣ Ц. У.<sup>3</sup> хоженіе У. διαγωγῆν.<sup>4</sup> τοὺς γαργαλισμούς.<sup>5</sup> τὰς ἡδουπάθειας.<sup>6</sup> φιλοσωματεῖτε.<sup>7</sup> εὐτυχίας.<sup>8</sup> τῷ ἐπαφροδίτῳ κόχῳ.<sup>9</sup> вет. ἀποστάς.

ство бесконечноѣ. То слышѣа ѿрестъ, возмѣжасѣ, и мѣжскыи оукрѣплѣніемъ приведѣнъ, воскочи и стѣ верху раждѣженаго ѡдрѣ того прекрестивсѣ и воскорѣ возлегъ, прострѣсѣ всѣмъ тѣлѣ на ѡгни, и сице воскричѣвъ гласѣ велікомъ: ГИ І҃е Х҃е, в рѣцѣ твои предложю дѣхъ мой, предѣсть тогда стѣюю дшю. И возгласи же стѣи ѿстрѣти: ѡминь. И по сіхъ повелѣ въскорѣ к темнищу вестѣ стѣго ѿстрѣтиѣ. Ведѣнъ же в темнищу и ѡбычныя Б҃гоу возсылаа мѣтвы, и возвѣ соуцааго с тѣмъ раба, и глѣ томоу: неси, чѣдо, да завѣтъ створишѣ<sup>1</sup>. Надѣюбосѣ и азъ во ѡттрѣшнѣи днѣ прѣстѣти влѣцѣ своѣмъ Х҃оу.

Кд. Принесѣнѣ же к томоу харѣтин, завѣтъ створи, назнаменовавъ в тѣмъ, іакоже стѣое того тѣло во ѿвракнѣскыи грѣ вестѣ и тѣмо положити. Ни единомъ<sup>2</sup> же да вѣдетъ достѣио никакоже прикоснѣтисѣ томоу, но цѣло то положити на мѣстѣ нѣкоемъ, нарицаемѣмъ ѿналовозорѣ<sup>3</sup> къпнѣ скончѣвшимсѣ сѣжитѣли ѿгѣ, ѡрестомъ, и ѿардѣриемъ, і ѿѡгѣнѣе, понеже стѣи сѣи заклѣша стѣаго ѿстрѣтиѣ, ѣгда іати вѣша, глѣюще, іако по скончѣнѣи кз стѣомъ того тѣлоу и тѣхъ приложити тѣлесѣ, цѣла и неначѣта. И имѣнѣе же, ѣже во ѿвракѣхъ, повелѣ на крѣмаенѣе хотѣшиихъ пребывати на сѣжбоу црѣкѣ тѣхъ вѣдѣти, прѣчее же все хотѣщѣе сѣще<sup>4</sup>, половинъ ѡубѣо ницимъ раздѣлѣти, || дрѣгоу же сестрѣмъ ѿгѣ вѣдѣти, рабѣмъ же свобѣдъ полѣчѣти, прѣимѣшемъ дѣры. Се начертѣвъ, ѡлѣка вѣсь днѣ.

Л. ѿппѣ же Севѣстинскыи<sup>5</sup> к тѣомъ годъ крѣтѣсѣ вѣ гонѣнѣа рѣди. Иже прѣидѣ в ноцѣ тоу к немъ, и имѣнѣа

дѣвъ вѣдѣщимъ, спѣдовисѣ прѣсѣтѣти стѣго ѿстрѣтиѣ, вѣ во слышѣахъ ѡ прѣмрѣсти того и мнѣсѣ ѡповѣнѣи, и како ѡсрамѣ стѣрѣшинъ сѣ богы ѿгѣ. И вѣшедъ ѡттрѣ, и вѣдѣ того, падѣ лицемъ на землѣ, и глѣ к томоу: вѣажѣнъ ѣси, чѣдо ѿстрѣтиѣ, іако сице ѡукрѣплѣнъ вѣстѣ ѡ чѣколювѣваго Б҃га. Помѣни менѣ, молѣтисѣ. Стѣи же ѿстрѣтиѣ ѡвѣщѣвѣаше, глѣ: не твори тѣако, ѡчѣ дѣхѣнѣи, но надлѣжащѣи тѣи сѣнъ вѣзираа, ѡ насъ ѡжидѣи тѣаковѣю тѣи скончѣти потрѣвоу. Стѣдѣшемѣ ѡубѣо тѣма, стѣи ѿстрѣтиѣ рѣче ко ѿппѣ: ѣлма же хотѣю во ѡттрѣи днѣ вѣтѣиу Б҃жѣиѣ в чѣсѣ<sup>6</sup> и тѣи кз влѣцѣ моѣмъ Хоу, и ѡвѣдѣхъ прѣлѣжѣимъ мнѣ поу,— то во ми ѡкрѣсѣ іавѣ,— харѣтиѣ сѣю вѣзмѣ назнаменѣнѣа моѣго, почти. Почѣтъшъ<sup>7</sup> же ѣмоу, спѣдовѣи и тѣ ѿппѣ печѣтѣти со своимѣ попу, и заклѣ, ѣже томъ самома шѣдшю принѣстѣи тѣло того же и стѣго ѿрѣста на мѣсто тоу и положити, іакоже повелѣ, с прочимѣи тѣлесѣи в нарѣченѣмъ завѣтѣ и мѣстѣ, и прочѣа каажѣо скончѣти, рѣкз мѣдоу за тѣаковѣи трѣу скончѣвѣти томоу ѡ Гѣи нѣшего І҃е Хѣ к вѣдѣщюю жѣзнь. ѡвѣщѣавѣшѣсѣ ѿппѣу тѣако твори тѣи каажѣо, мѣтѣ<sup>8</sup> того прѣити ѡ того стѣго прѣвѣщѣнѣа<sup>9</sup>, глѣше во, іако ѡнѣлѣже іатъ вѣхъ, не прѣвѣщѣсѣ тѣлѣ Хѣѣ. ѿтпомъ ѡубѣо слоужѣнѣю принѣсенъ, || и скончѣнѣ трѣвѣ, прѣстѣпнѣвѣ стѣи ||

||Л. 272 г.

||Л. 272 в.

<sup>1</sup> διάθωμα. <sup>2</sup> единомъ Ц. У. μηδενι. <sup>3</sup> Ἀναλιβόζορα. <sup>4</sup> τὴν δὲ λοιπὴν πᾶσαν κινητὴν οὐσίαν. <sup>5</sup> τῆς Σεβαστειῶν πόλεως. <sup>6</sup> ὄρα τρίτη. <sup>7</sup> Пошѣтъшъ Ц. ἀνεγνω- <sup>8</sup> ἠξίωσεν—«моли». <sup>9</sup> прѣвѣщѣнѣе Ц. У.

<sup>1</sup> διάθωμα. <sup>2</sup> единомъ Ц. У. μηδενι. <sup>3</sup> Ἀναλιβόζορα. <sup>4</sup> τὴν δὲ λοιπὴν πᾶσαν κινητὴν οὐσίαν. <sup>5</sup> τῆς Σεβαστειῶν πόλεως. <sup>6</sup> ὄρα τρίτη. <sup>7</sup> Пошѣтъшъ Ц. ἀνεγνω- <sup>8</sup> ἠξίωσεν—«моли». <sup>9</sup> прѣвѣщѣнѣе Ц. У.

вѣаше ѿпшъ, послѣшаа ѿгѡ и рѣчѣша ѡ словесѣхъ сѣго мѣченика.

ѿла. Оутрѣ же бывшю, ѡтиде, ѡбѣщавша томѣ, запрещеніе приимъ, ни ѡ чествомъ же положеніемъ ѡ того ѡблѣнитиса. Игриколѣи же, зѡутра воставъ с ложа ѿгѡ, сѣде на сѣдѣ, и повелѣ сѣго ѿвѣстрѣтїа привесть. Прѣстѣвшъ же томоу, князь призвѣ сѣго ѿвѣстрѣтїа, ѡсовь гѣла томоу ѡтѣи: ѿвѣдѣтель ми видѣи сѣдъ <sup>1</sup>, ѿвѣстрѣтїе, іако сѣло пекѣса ѡ тебе, неприемлющю вѣровати оустѣвомъ црѣвомъ. Но поне чадѣ видѣти <sup>2</sup> сотворити восхоши <sup>3</sup> и поклониса богомъ ѡбразомъ <sup>4</sup>, в себе же вѣрѣи и молиса Бгѡу своѣму, проси простына ѡ Негѡ ѡ предлежимѣи ти вѣдѣ, и не, сиць мѣжь, ѣ толїцѣ премѣдрости сы, не погыбни сѣло аки ѣдинъ ѡ сладѣи. И аще вы ми без вѣды оубо, ни того просилъ выхъ ѡ тебе, многы бо вѣрѣ тоу дрѣжѣшаа погубѣи и ии-ѣдиногѡ помиловахъ, не преклонїхса ни ѡ комъ же, тебе ѣ щажю сѣло, и всю нѡщъ тебе ради пострадахъ, пекына. Свѣтлїи ѿвѣстрѣтїи рече: не пецїса ѡ томъ, ни приими вѣды мене ради, но предлежаще ѡпасенїемъ црѣкѣи ти оустѣвъ се створи. Азъ бо ни тѣвѣремъ <sup>5</sup>, || ни инако никакоже богомъ твоимъ не по-жроу, но пѣно исповѣдѣса Гѣи предѡ вѣдѣми, и предъ многыми похвалю тогѡ. Ноуки твоѣ миѣ в пѣра мѣсто вы-вѣдѣти, и аще ти годѣ ѣсть, то искѣи. Князь же, на дѡлгъ чѣ рѣкою лице за-крывъ, плакаса, іакоже и всемоу ѡбъ-стоѣномъ народѣ, оубѣдѣвшю ѡ князи ѡ правдивѣмъ миловѣнїи, и плачьїи воспѣсѣти гѣла. И вѣаше жала велика спрѡста во всемъ гѣдѣ, и ѣлиномъ пекоущемса. Сѣи же ѿвѣстрѣтїи рече:

чтѡ поздѣмса, соудїи; Бгѣхъ вседержї-тель оупрѣздни проказьство ѡца вѣшего дѣакола, тои бо ми оумышлѣеть сїи искѣи, да препнетъ ми ѡ прѣлежащи-нимъ миѣ вѣици. Твори оубо, ѣже хѡ-щешї: рѣвъ бо ѣсмь Хѣ Бгѣа моѣгѡ, и ѡмещѣса заповѣди црѣкѣи и тѣвоѣа волѣ, и гиоушанинъ богъ вѣшихъ ѡбѣ-щавша, и проклиная, іако проклати сѣтъ и ти, и чѣдѣи чѣла. Видѣвъ оубо кїсъ крѣпкоѣ стоѣнїе и великоѣ тоу оусѣрдїе, ѣдва ѡбѣщѣвѣше сїце: ѿвѣстрѣтїа, непокорившаагѡса заповѣ-демъ самодержецъ и бѡгомъ пожрѣти не хотѣвшѣаго, повелѣбаю желѣзїю тогѡ дшю ѡгниемъ сожженъ быти и конецъ житїи прїѣти. И тако рѣкъ, борзо ѡтиде въ прѣторїи.

ѿв. Сѣи же ѿвѣстрѣтїи стѣвъ, и вѣдѣмъ слышѣшимъ, помолиса сїце: Ве-личѣа возвеличу Тѣа, Гѣи, іако призрѣ на смиренїе моѣ, и не сзключилъ ѣси мене в рѣкѣ вражьскою, и спѣлъ ѣси ѡ вѣдѣхъ дшю мою. И иѣ да покрїетъ ма рѣка твоѣа, и да прїѣдетъ на ма мѣтъ твоѣа, іако смѣтиса дшѣа моѣа и ѡнемогѣеть, и сѣлодѣи тои ѡ телесе ѿгѡ. ѿдѣа како проныривїи сѣпрѡтїв-наго совѣтованїе <sup>6</sup> сѣрѣцїе <sup>7</sup> тоу и препнетъ во тѣмѣ бывшїи ради въ невѣдѣнїи ѣ житїи сѣмъ грѣхѡвнѣмъ. Мѣтїе въди ми, вѣако, и да не вѣ-дїтъ дшѣа моѣа ѡмраченаго ѡблѣчїа проныривыхъ вѣсовъ, но да прѣймѣтъ тоу аггѣли твоїи свѣтлїи и свѣтѡвнїи. Дѣжъ сѣлѣв имени своѣму сѣгомѡу и своѣю сїлою возведї ма на сѣу твою. ѿгда сѣдъ ми прїимѣти, да не ѡбоймѣ <sup>8</sup> мене рѣка князя сѣгѡ, іакоже стѡрѣгнѡчїи ма аки грѣшника во главнїоу аѡвоу. Но прѣстани ми и въди ми сѣсѣ и за-

||Л. 273 а.

||Л. 273 б.

<sup>1</sup> ἡ ἔφορος δίκη. <sup>2</sup> διὰ τὴν δημοσίαν ὄψιν. <sup>3</sup> ὑποκρίνασθαι θέλησον. <sup>4</sup> σχήματι.  
<sup>5</sup> μετὰ ὑποκρίσεως. <sup>6</sup> Μὴ ποτε ἡ πονηρὰ τοῦ ἀντικειμένου βουλή. <sup>7</sup> σφάλλω Π. У.  
<sup>8</sup> ὡς Π. У. μὴ καταλάβη.

стоупникъ. Телесныя во сѣмъ мѣки веселѣе  
суть рабѣмъ твоимъ. Помилуй ГИ ѿсквер-  
неннѣю вѣды житїа сего дшю мою и  
чтоу тоу прїими, іако вѣбенъ еси ко  
вѣкы, аминь.

Лг. Снце помолївса, оуже ражженѣ  
сзкрадѣ<sup>1</sup> и надѣсѣ гораци. Створиѣвъ  
ѡ Хѣ знаменїе стын, влѣсѣ к тоу  
сзкрадѣ, поа и веселѣса, и снце пре-  
дѣстѣ дхъ свои. Сткончѣжеса сватыи  
Ѣвстрѣтїи въ ги днѣ декабра мѣа. Ѣппъ  
оубо, прїимъ и спратавъ тѣло стго, и  
сз спѣхомъ вса, іаже в завѣтѣ пове-  
лѣнаѣ ѡ стго мѣнка, и створи на  
славѣ великомоу Бгѣу и Ѣпсѣ нашемъ  
Іу Хоу, Ѣмѣже слава ко вѣкы, аминь.

Ізъ<sup>2</sup> же грѣшныи Ѣвсевїи, иъ-  
дѣтѣска въ чѣрнахъ рїзахъ превыкаѣ,  
в Севастїистѣмъ ѡ прадѣдъ живъ ко  
градѣ, въ хлѣвннѣ своен превыкаѣ,  
со мнозѣми ииѣми мѣченикы словоу<sup>3</sup>  
и паматинны еписаны стго сего имѣхъ  
к ковчѣсѣхъ, и понѣже || не быти сты-  
нимъ мѣцелъ стго Ѣвстрѣтїа въ<sup>4</sup> градѣ  
сѣмъ, ни слышати ми ни ѡ когѣже,  
іако іавнїлса сѣтъ ко Івравракинѣстѣмъ  
стыа мѣци егѣ, ещѣ ни сѣмъ ѡблнчї  
иъхъ паматїннъ, ни взиеса иъхъ нїктоже,  
да дѣмъ а томѣ. В лѣто же се оубоша  
нѣкто сы, любѣ вѣгокольствѣ, по всѣ  
днї бесѣдоваше къ хѣдѣсти моен, и  
вса же кнїгы, сѣцїаѣ оу мене, почетъ,  
почте и сїа паматинны, и иъвѣсти ми,  
іако и мѣченїе егѣ естѣ въ Івврацѣ,  
и силы цѣлѣбныа быкають, и пѣматї  
стыхъ сїхъ нїктоже имѣтъ, іакоже

сего рѣди скорвѣти всѣмъ, и всн, иже  
на паматинны егѣ приходѣтъ. Надѣсѣ  
оубо молившѣ ма, предѣхъ томѣ, и  
молю вса послѣшѣющїаѣ молїтїса за  
ма, и вѣдетъ всѣхъ насъ оубѣхъ и  
спсѣнїе мѣтѣвами стыхъ, влѣтїю Гѣ на-  
шего Іу Хѣ, сз Нїмѣже Оцѣу кѣпнѣ со  
Ѣтѣмъ дѣхомъ слава, ииѣ и прѣно и ко  
вѣкы вѣкомъ, аминь.

## || Прологъ.

||Л. 274 а.

Мѣа того же ги стѣпѣ стыхъ  
мѣннъ Ѣвстрѣтїа, Іввксѣнтїа,  
Ѣвгенїа, Мардѣрїа и Ореста<sup>5</sup>.

Стї. Ѣвстрѣтїа страдѣла<sup>6</sup> двѣжы  
двоѣ<sup>7</sup> вѣпнѣ оубо оубивѣетъ<sup>8</sup> ѡгнѣ и  
мѣчь, иже со Ѣвстрѣтїѣ въ ги побїени  
быша свѣтїи.

Сїи вѣлѣхъ при дїѡклїтїанѣ и Ма-  
ксїмїанѣ цѣма, и при Ансїи дѣкѣ  
лїмїтаньскаго чїна<sup>9</sup> держѣцелъ, и  
Івргїколаю всенѣ епархїен<sup>10</sup> владѣщѣу,  
и первѣ же и ѡ прадѣдъ чтоущїен Хѣ,  
крїѣщѣжеса стѣра рѣди мѣчїтель и  
гонїтель. Въ сїхъже стын Ѣвстрѣтїѣ  
ѡ Іввракинѣскаго сказавшеса мѣста,  
пїсарь сїа доуксока<sup>11</sup>, и в немъ вѣше  
стѣрѣншїнѣствѣла. Вжелѣа доити еже  
и к бесѣстнѣаѣ безвѣстїѣ влѣвннѣ<sup>12</sup>,  
помаѣ свѣи нѣкоѣмоу ѡ сѣдоущїи по-  
ложїти повелѣ ко Іввракїнѣстѣи цѣкви,  
да іѣце прозвѣтеръ Івксѣнтїѣ поимѣ  
егѣ, по влѣгоїзволѣнїю томѣ быти ко

||Л. 273 в

<sup>1</sup> ἡδὴ αναφθεΐσης τῆς χαμίνου. <sup>2</sup> Это послѣсловїе мнїха Евсевїа приведено по греческїи Аллїцїемъ въ его De Symeonum scriptis diatriba, p. 83. <sup>3</sup> со мнозѣми ииѣми мѣченикы словоу—μετὰ πολλῶν καὶ ἄλλων μαρτυρολογίων. <sup>4</sup> проп. Ц. У. <sup>5</sup> Помѣщается въ Прологѣ. На греч. см. въ Служебной Минѣѣ. <sup>6</sup> καὶ συνάθλους—«и сподвижниковъ». <sup>7</sup> т. е. четверыхъ. <sup>8</sup> δύο χτείνουσι—«убиваютъ двѣ вещи». <sup>9</sup> τῆς λιμιτανέων τάξεως. <sup>10</sup> πᾶσαν τὴν τῆς ἀνατολῆς ἐπαρχίαν. <sup>11</sup> σκρινιάριος ὑπάρχων τῆς δοουκικῆς τάξεως. <sup>12</sup> Вжелѣа... влѣвннѣ—Ἐπιθυμῶν δὲ παρρησιάσασθαι τὴν εὐσέβειαν καὶ τὸ τῆς ἐχθράσεως ἀδελφὸν δεδοικώς—«желая свободно исповѣдать свое благочестїе и опасаясь сокрытаго исхода».

Хѣѣ исповѣданіи и дерзновѣнно нѣкакѣ члѣсти, еже страшишиса прѣстѣти кнѣю и христіанина себе исповѣдати. Ищели же не прозвѣтерз ѡбкѣнѣтїе, и нз нѣкто ѡ црковнаго чїна поиметь, вз Хѣ<sup>1</sup> вѣроу оуже принесѣти и мать ѡтан, и никако гвлѣнїе доидеть.

Прозвѣтероу же ѡбкѣнѣтїю поїасъ вземшю, воспрїимъ оубо дѣвѣ, себе Хѣ радн еже прїити дерзновенно, и Лисиеви прѣста, да внегодѣ стѣимъ, иже первїе пострадавшимъ, вїдѣвъ, и похвалн ихъ. И гвлѣса Лисїю дѣкоу, иво вѣаше<sup>2</sup> ѡ таковаго оучинѣнїа, пѣрва себе повѣдаетъ, и хрѣтіана себе нарѣкъ. Тѣмъ и ѡ мѣчителя ѡвїе ѡимѣетса || Л. 274 б. ѣмъ поїасъ, и || по повелѣнїю ѣго ѡвнажѣемъ вывѣетъ, и растаженъ по землїи, и вїенъ вывѣетъ. Таже, оужн сѣзанъ, на высотѣ возвѣлчїтса, и покладенымъ ѡгнемъ ѡпаленъ вывѣетъ. Посѣмъ же солїю со ѡцѣтомъ по ѡпаленїи оудесеухъ поливѣетса, и чрепинами ребра ѣго строгаше. И преслѣвно чюдѣнїе ствѣова, сѣтворїса сдрѣкъ. Иже стѣго ѣвгенїа привлече в вѣроу, иже и тѣи, Хѣ исповѣдавъ, сѣмоудрѣстковати глѣ ѣвстрѣтїю и таковоу чѣ, иже ѡ ѣного чѣомъ<sup>3</sup>, принести Бѣоу.

Тогда стѣи ѣвстрѣтїе в сапогы желѣзныѣ ѡвѣенъ выетъ, и говѣзди пригѣздишѣ, ѡ ѣвастїиска града гоїимъ, даже и до Нїкополѣ. И средн<sup>4</sup> стѣвъ стѣи Жардѣрїе, гонїма и текѣща вїдѣвъ стѣго ѣвстрѣтїа, и в таковогѣмъ воѡбраженїи оублажи ѣго, іако Хѣ ради исповѣданїа и истинныѣ вѣры вз таково доиде, прѣвїдѣвъ богаство и свѣтлѣстъ, ѡ злодѣи стѣражеть хотѣи. И совѣтнїцу на сїе поїмъ женѣ свою,

и ѡнои поспѣваїоу на сїцевоѣ страданїе, и своѣ чада Бѣоу предавъ и ѣмѣтерїю ихъ, и пѣтѣ гонїма стѣго ѣвстрѣтїа текѣ достиже, и привѣзавъ себе к нему.

На испытанїе Лисїю сѣшю, первїе же стѣомоу ѡбкѣнѣтїю главоу ѡсѣкѣша, именовѣшаго себе хрѣтіанина. ѣтомъ же Жардѣрїю провѣртѣша глѣзнѣ ѣго, и повѣсиша стрѣмьглавъ, и рожны ѡстры разжеными пѣздухн ѣго ѡпалиша, и Бѣ дѣхъ свои предасть. ѣтомъ же ѣвгенїю ѡсыкъ ѡрѣзаша, и голени ѣмоу пѣлицами сокровїиша, и в чѣмъ мѣкахъ ѡстѣви дѣхъ. ѣтѣи же || ѡри || Л. 274 в. стїе, и тои хрѣтіанъ сын, і внегодѣ хотѣше на ѣвстрѣтїа рѣци возложїти, оустрашїса, иво крѣтъ имѣше на перѣхъ своихъ, и на выи носѣ<sup>5</sup>. И внегодѣ гнѣша стѣго, чѣомъ же вѣсѣдѣ ѣго иѣдѣцю, и ѡвїе вѣпѣтъ возвѣратнѣшиса, и иѣзвѣнѣ вѣхъ гвлѣса, и Хѣ рава себе именовавъ, и ко стѣомоу ѣвстрѣтїю привѣзанъ выетъ.

Послани выша ѡва Лисїемъ ко ѡгриколаю, мнѣвѣшю Лисїю, не чѣоїю слѣвѣсъ ради стѣго ѣвстрѣтїа и мѣдрѣстнѣо сїлою похвалнѣшю слѣжвоу ѣго и порѣгавшю, и да не, ѡвїе чюдѣнїе ствѣовавшю, мнѣгѣи привѣдетъ къ Хѣ вѣрѣ. Прѣдѣстѣвъ оубо ѡгриколаю, ѣвстрѣтїе и чѣїноу ѣлїннѣскѣю, и прѣлестъ, и вѣдѣз, и еже ѡ инѣхъ глѣмы мѣдрѣстнї иѣзѣвличнѣвъ,—вѣше во наказанїемъ проїзвѣстѣнъ<sup>6</sup>,—и по Хѣоу смѣтрѣнїю проїсшѣ, и оужаснѣвъ мѣчїтѣла, и свїтокъ завѣцїанїю вѣднѣвъ стѣомоу влѣсїю ѣпѣоу, и на иемъ жїтїа своѣго концѣ начѣрннѣшю. Посѣмъ же пѣць рѣжѣгшѣ, и взнѣ стѣи ѣвстрѣтїе вѣвѣженъ выетъ, и

<sup>1</sup> Хѣоу Ц. У. τὴν εἰς Χριστὸν πίστιν.

<sup>2</sup> вѣаша Ц. У. ἦν.

<sup>3</sup> τῷ παρ' ἐκείνου τιμω-

μένφ—«иже отъ него чѣоמוу (Богу)».

<sup>4</sup> ἐν τῷ μεταξὺ διαστήματι.

<sup>5</sup> Вѣ грѣческой Служѣбноу Мїнѣѣ ѡбъ исповѣданїи Орѣста повѣствуѣтся инаѣ: такъ, какъ это пере-

дѣтса и вѣ полномъ Мученїи.

<sup>6</sup> ἦν ἄχρως τὴν παιδείαν.



вѣнецъ тамо мѹченію воспріимъ. Совершашѣтъже съ собраніе єго въ престѣбѣмъ храмѣ сѣго апла и блговѣстника Хѣа Іоанна Бгослова, вѣсѣх сѣгѣа Великыя цркви.

В' тои же днѣ чюдо сѣгѣхъ мѣнкъ ѣвѣсѣратіа и дрѣжнны єго.

Прѣ вратѣ Костантіна града є мо-настырь Улѣмѣх и т. д. См. выше стлв. цѣа<sup>1</sup>.

В' тои же днѣ сѣгѣа Лоукіа дѣца и мѹченица<sup>2</sup>.

Сѣгѣ. Іѣко дѣцю єдинемъ вѣнцемъ вѣнчевая тѣа, Лоукіе. И вѣнца радн<sup>3</sup> дрѹгын, моѹченице, пріемлешн.

Сѣаже вѣаше ѿ Серакѣйскаго гра-да<sup>4</sup>, при Селеіи<sup>5</sup>, ѿброѹчена же быѣши мѹжеви. За єже нападшю недѹгоѹ на мать єа, абѣе ѿна иде в Катанъ<sup>6</sup> помолѣвѣа сѣгѣи мѣнци Ягафѣи, єже оѹврачевати кровотеченіе мѣре єа. Шѣши же и видѣѣ во снѣ сѣгоѹ Ягадѣю, єже целѣоѹ подаѹщи мѣри єа, и пррче-стковавши ѿ ней, єже ѿ Хѣ мѹчени быти. Да іакоже мати єа ѿдрѣкнѣши, ѿна же свою прикию<sup>7</sup> нѣцимъ раздѣа,

готова вѣше ко Хѣоѹ исповѣданію. Ѿ ѡбрѹчника же своєго ѿболгана быѣвши, и прѣста кнѣсю Пасхасію<sup>8</sup>, иже и по-велѣѣ оноѹ въ вѣдлице ѿвести, єже ѿбесчестковани єи быти. Превысть же Хѣоѹ вѣгѣтѣю цѣла, никомѹже не моѹѹще ѿвратити єа ѿ поѹти, идеже оѹтѣвер-ділѣа бѣше. Повелѣѣши<sup>9</sup> же своєго ради єа неприложеніа, ѿгнь зажѣгѣше, || идеже стоѣше сѣла, оноѹ не ѿпалиша, ||Л. 275 в. и єже тои Богомъ сохрѣненѣ быѣши, мечемъ сѣгоѹ єи главоѹ ѿсѣкѣша.

В' тои же днѣ слово ѿ па-терика ѿ первыѣхъ мнѣсѣхъ, і ѿ нѣшнѣи и ѿ послѣднѣи.

Сѣгѣи оѹцы скѣтѣстѣи пррчѣстковаша ѿ послѣднемъ рѣдѣ и т. д. См. выше стлв. цѣа<sup>10</sup>.

Мѣа Декабря въ ді днѣ сѣгѣтѣ сѣгѣхъ мѣнкъ Фѣрса и Левкіа<sup>11</sup>.

При Декѣи црѣ Кѣмеркѣи игѣмонѣ<sup>12</sup> гоненіе велико на христіаны подѣже въ странѣ Никомидіискѣ, тои всегда проливаѣ члѣскѣю кровь іако водѣ. Печѣлен же быѣ ѿ семъ Декѣи, иже крѣтанъ сын, богѣтѣ<sup>13</sup>, и шѣ гѣмоноѹ глѣ: псе невѣрнѣи, несѣтѣи, докѣлѣ

<sup>1</sup> Разночтенія: *см.* вѣ цркви—цркви сѣтворена; *см.* на прѣзникъ—на прѣзникъ иѣх; *см.* тѣкоже и црѣ полагаѹѹ златѣ на поѹреѣ мнѣомъ тоѹ сѣцимъ—тѣко и црѣи приходѣти и полагѣти златѣ на поѹреѣ мнѣомъ. Оѹсѣтѣвѣ тѣкоѣвѣ вѣѣ ѿ создавшаго монастырь: ничѣѣже не приѣжати мнѣомъ тоѹ сѣцимъ; *см.* хотѣа—хотѣѣ; *см.* сѣѹденію належаѹѹ—и сѣѹдени належаѣи; *см.* кѣмождѣ—кѣмождѣ; *см.* кѣ сѣмракоѹ—в сѣмраѣкѣ ноѹци; *см.* И єще же вѣсѣмъ на мѣсѣтѣ сѣцимъ—И єще сѣцимъ вѣсѣмъ на мѣсѣтѣ; *прот.* ѿ сѣмъ; *см.* ише ны мѣсѣто дасѣ—ише єсѣтѣ намъ мѣсѣто; *см.* пришедѣи первѣѣ—пришедѣи прѣже ѿ црѣа; *см.* нарѣѣ—прѣна-рѣѣ; *см.* и не чѣемъ—єгѣ нечѣено; *см.* не внѣде въ прѣзникъ сѣи—придеѣтѣ ѿ града на прѣз-никъ сѣи; *см.* вѣѣзын—вшедѣи; *см.* ѿсѣры—сѣ гѣвѣзды ѿсѣры; *прот.* вѣтогѣомъ; *см.* И сѣ рѣкшѹ—И сѣ рѣкши; *см.* полноѹ вѣашна—полноѹ хлѣѣвѣвѣ; *см.* и чюдѣа—ѿ чюдѣси; *см.* да прѣимемъ—и мы прѣимемъ. <sup>2</sup> *См.* грѣч. текстѣ въ Служебной Минѣѣ. <sup>3</sup> *єх* ξίφοϋς.

<sup>4</sup> *єх* τῆς Συρακούσης πόλεως. <sup>5</sup> τῆς κατὰ τὴν Σικελίαν. <sup>6</sup> ἐπὶ Κατάνην. <sup>7</sup> τῶν ὑπαρχόντων αὐτῆς διανομῆν. Въ оригиналѣ славянскаго переводчика должно быть стоя-до—тѣу прѣѣа—«приданое». <sup>8</sup> Пасхѣаѣ. <sup>9</sup> ἀπαγορεύσαντες. <sup>10</sup> Вполнѣ сходно съ напечатаннымъ. <sup>11</sup> Грѣч. текстѣ въ Минологіи имп. Василія. <sup>12</sup> игѣмонѣ Ц. У. Κομβρίχιος ὁ ἡγεμὼν. <sup>13</sup> φοβούμενος τὸν Θεὸν—«бояся Бога».

вѣдеша проливша кровь члчскѣю ꙗко  
вѣдоу, и ѿда поклинѣтиса каменію без-  
доушноу и древу нечювственоу; Разгнѣ-  
важеса гѣмониз<sup>1</sup>, повѣси и стрьмо-  
главз, и строга плоть егѡ ногти  
желѣзны, и ины мѣки принесѣ нань,  
и оуѣче главз егѡ. Посемз срѣте и  
Фірез, и поноси емоу, ꙗко радѡицеса ||  
кровоу члчскѣи. Итѣ же выкъ и той,  
и свазаша емоу рѡцѣ и ностѣ, и збо-  
доша емоу ѡчи, и голени сокрѡшиша,  
и посемз пропатѣ вы, да претрѡтъ и  
пилоу наполю. И преже трѣниа предѡ  
дѣхъ свои в роуцѣ Гѣи.

||Л. 275 г.

В' той же днѣ стрѣтъ стѣхъ  
мѣченикз Филимонѡ и Аполонїа  
и дружїны егѡ л и ѡ<sup>2</sup>.

Тѣ стѣи вѣша ѡ Фївз Егѣпетскѣх  
при Диоклитїанѣ<sup>3</sup> црїи. Бѣ же вѣхъ  
л и ѡ. И понеже ꙗти выша и затво-  
рѣни в темници, и едїнз ѡ нїхъ Ап-  
лонїи, причетникз сый, даетъ злато  
стрѣвщемз ѡ Филимонѡу гѡдцѡу<sup>4</sup>, и  
оумолївз егѡ, да, ѡдѣлѣвса в рїсѣ  
егѡ, и в негѡ мѣсто, шедз, поклонїтсѡ  
їдоломз. Филимон же, ѡдѣлѣвса в  
рїзы аполона, і егда идаше покло-  
нїтсѡ їдоломз, исповѣда Хѡ Бѡ сѡца.  
Игѣмон же не познѡ егѡ и рече: при-  
зовїте Филимонѡ гѡдцѡ, да погѡдѣ  
пѣнїемз и оутолнѣтѣ крѣтѣны пожрѣти  
богомз. И тогда познѡ выстѣ Фїли-  
монз и мѣнз вы крѣпко со ичѣми  
хрїтїаны. Послѣди же игѣмонз вѣрова  
ко Хѡ и<sup>5</sup> иже с нимз вси. И се оуѣ-  
дѣвз Диоклитїанз, и мѣчи егѡ со ірї-  
анѡ, богѡчымз мѡжемз, и посемз

свазѡвз еса, и ввекладѡша ѡ во вре-  
тице<sup>6</sup> и вѣергз ѡ в море.

В' той же днѣ ѡбрѣтенїе мо-  
щїи стѣго ірїана и и с нимз  
мѣныхъ<sup>7</sup>.

По мѣнїи стѣхъ мѣникз разнїныхъ  
мѣками<sup>8</sup>, Диоклитїанз вѣерже стѣго  
ірїана в глѡбокз ровз земаля, свѡ-  
зана<sup>9</sup>, покрывз на нѣмз перѣстѣю, и  
постѡви верхоу свои прѣглаз, и повелѣ  
кѡиномз игрѡти, глѡ: да вїдїмз, ѡце  
прїдетѣ Хѡ, ірїановз Бгѡ, || и зведѣтъ ||Л. 276 а.  
и ѡ рѡка сего. И посемз прїшедз в  
полѡтѣ свою црѣ, шедз на ложе своѣ,  
и видѣвз тоу желѣза и каменїе, ꙗже<sup>10</sup>  
носаше ірїанз, висѡща оу ѡдра егѡ, и  
самогѡ ірїана, лежѡща на ѡдрѣ егѡ, и  
оубѡлѣса, помышлѡмѡ колѡва егѡ быти.  
Тогда вѣерже и в море с вѣровавшими  
с нимз кѡины. И деѡви же, прїимше  
мѡщи нѣхъ, вѣ ѣ вретнїцѣ вѣерженїхъ в  
море, и знесѡша и на врегз ілександрѣ-  
скїи. И познѡвше и рави ірїанови,  
положїша ѡ во ілександрїи, и погре-  
вѡша ѡ чѣно.

В' той же днѣ слѡво ѡ пате-  
рика ѡ прозорївѣмз<sup>11</sup>.

Повѣдаше нѣкто ѡ стѣхъ ѡцѣ,  
глѡ, ꙗко вѣ Скїтѣ, егда слѡужѡу  
творѡхѣ іерѣи вѣ цркви, низхѡдѡше  
дѣхъ бѣгїи во ѡбрасѣ ѡрїи, во время  
прїчѡстїа и нїктоже егѡ не видѡше,  
тѡкмо клїрицы<sup>12</sup> едїни. Вѣ едїнї же  
днѣ вѡпросї етерз вратѣ оу діакѡна  
слѡвесѣ полѣзїа, и рече емоу: нѣсѣмъ

<sup>1</sup> гѣмониз Ц. <sup>2</sup> Греческій текстъ тамъ же. <sup>3</sup> Диоклїанѣ Ц. У. ἐπὶ Διοκλητιανῶν.

<sup>4</sup> τῷ χιθαρῖστῃ. <sup>5</sup> проп. Ц. У. <sup>6</sup> εἰς σάχχοις. <sup>7</sup> Греч. текстъ тамъ же.

<sup>8</sup> д. б. различными мѣками—διαφόροις βασάνοις. <sup>9</sup> свѡзана Ц. У. <sup>10</sup> иже Ц. У.

<sup>11</sup> Помѣщается въ Прологѣ. На русскомъ см. Древнїй Патерикъ, изложенный по гла-  
вамъ. Изд. 2, М. 1892 г., стр. 359. <sup>12</sup> клїрицы Ц.

празденъ нѣтъ. Вышедъ же емоу на литургію, не бы подобіа ѡрла по ѡбычаю. И рече попу діакону: что есть вещь си; ли во мнѣ есть согрѣшеніе, ли в тобѣ. Ѳстѣпи оубо ѡ мене, и аще снідетъ ѡрелъ, разумно вѣди, іако тебѣ дѣла не снідетъ дѣхъ свѣтъ. И ѡстѣпальшу діакону, и авіе сніде ѡрелъ. И скончавшиса слоужбѣ, рече попу къ діаконѣ: рци ми, что еси сотворилъ; ѡн же и звѣщаа глаше: не свѣмъ себѣ согрѣшиша, токмо постиже ма братъ, идѣша къ цркви, и вопроси ма словеси полезна, и ѡвѣщахъ, іако нѣсть ми колѣ. И рече емѣ попу: іако

||Л. 276 б.

тебѣ ради не оу сніде, || братъ печаль прїимшу ѡ тебѣ. Шедъ же къ братѣ діаконѣ, покѣася. Бѣоу нашего слава<sup>1</sup>.

В' тои же днѣ мѣнѣ свѣго и преславнога мѣника Филимона и Аполонїа<sup>2</sup>.

а. В' лѣто третїеѣ црѣвѣуюцю Анѡклитїану, бы же по скончанїи ѡ Гї свѣхъ мѣнкъ Аскла и Аѡнида, Аріан же и гѣмонъ Видайдскїи<sup>3</sup>, сѣдъ на едїци, повелѣ многомъ старѣшинѣ во градѣ собратиса и мѣченїа сосоуды<sup>4</sup> повелѣ прѣ ними положїти. Се же престолѣцимъ рече Аріанъ<sup>5</sup> и гѣмонъ: пожрїте богѣ. Ежели никто не пожретъ, да погѣбнетъ злѣ. Се же лїдїе собранїи<sup>6</sup> рѣша в себѣ съ крѣпостїю: видите, братїе, да не ѡверсемса Гѣ нашего, и да ни Тѣи ѡвержетса на, ниже оубоимса мѣкъ. Разумѣйте и

Матѣ. X, 28.

кѣстѣ, іа рече Гѣ нашъ: «Не оубоитеса

ѡ оубивающїи тѣло, а дшїи не могуце оубїти: но оубоитеса могуцаго дшїю и тѣло вокреци къ геѡноу», и власть имѣющѣ на дшїи и на тѣлѣ<sup>7</sup>. И тако другъ друга оукрѣпиша в разоумѣ си. Сїх же свѣхъ мѣжъ л и з выша в вѣрѣ истиннѣи. И се единъ ѡ нїхъ, Аполонїи, чтець соборныхъ цркве<sup>8</sup>, видѣ много мнѣжество мѣжъ и оубоїася. Бысть же етеръ мѣжъ во градѣ томъ, свѣрѣлникъ, именемъ Филимонъ, иже пискааше свѣрѣлами Аріану и гѣмонѣ. Того призка Аполонъ Филимона и рѣ емоу: придї, дам ти д златїцы, и шедъ пожри за ма. И рече емѣ Филимонъ: ѡрѣши потѣсъ свои и дажь мнѣ, да са преподашу, и покрѣкъ лице свое, пожрѣ за тѣ. Се же Аполонїи, прїимъ || ѡ Филимона, еже ношааше, одѣжоу, и

||Л. 276 в.

свою емѣ дасть плащаницѣ, и покрѣкъ лице свое, и знаменїе крѣтноѣ возложъ на са<sup>9</sup>, вніде къ и гѣмону. И тогда видѣвшїи его и гѣмонъ, оужасенъ выкъ, рече къ санѣвнику: кто есть таковїи; Санѣвникъ же рече: сеи ѡ хрѣтіанъ есть. Се же и гѣмонъ разумѣвъ, и рече: пожри богѣмъ, да и звѣгнешїи ѡ моукъ. Тогда Филимонъ, исполниса дѣха свѣго. и іако и змѣнївъ глакъ, и рече: не пожрѣ: хрѣтіанъ оубо есмь, Бѣоу живомѣ рабъ есмь. Се же и гѣмонъ рече: видѣ ли мѣки, в нїхъже пребывааше Аскла и Аѡнида, иже преслѣдѣша оумрѣста; Нѣтъ оубо пожри богѣмъ. Филимонъ рѣ: іакоже пребывѣста Аскла и Аѡнида, іако да прїимѣтъ покоице, тако и мнѣ бы полѣчїти. Кто оубо посрамїтса прїти и таковоѣ возванїе, еже чїдо вышѣе ѡ<sup>10</sup> Асклы<sup>11</sup>; Аріанъ рече: пожри бо-

<sup>1</sup> проп. У. <sup>2</sup> Изданный греческїи текстъ, Acta Sanctorum, Mart. I, p. 886, не вполне подходит къ нашему тексту. <sup>3</sup> Ἀρειανὸς ὁ ἡγεμὼν τῆς Θηβαίδος. <sup>4</sup> τὰ βασανιστήρια. <sup>5</sup> Ἰωάνης Π. У. <sup>6</sup> Οἱ δὲ προεστῶτες τῶν Χριστιανῶν. <sup>7</sup> и власть... на тѣлѣ. Соответствующаго греческаго текста нѣтъ. <sup>8</sup> ἀναγνώστης τῆς ἐν Ἀυτινῶν ἀγίας ἐκκλησίας. <sup>9</sup> σφραγισάμενος—«знаменався». <sup>10</sup> ѡ Ц. <sup>11</sup> Въ греч. добавлено: ὅς σου τὴν ναῦν ἔστησε μέσον τοῦ ποταμοῦ.

го́мъ <sup>1</sup>. Ѡвѣща Филимо́нъ: нѣсть спсе́нїа ѡ́ жер́твѣ, но па́че о́умрети ѡ́ Гїи.

Б. А́рїа́н же рече къ сановнику: ѣзови́ Филимо́на свѣрианика съ свѣриами, дабы́ повѣднлз хрѣ́тіанина сегѡ́ и ко сво́и си гла́ повелѣлз ѣмоу́ пожрети́, дабы́ за́къ не о́умерлз. Вездѣ́ же сановникъ вса о́улицы прехо́дл, и́екаше, и не ѡ́бръ́те Филимо́на. И повелѣ́ и́гемонъ призва́ти ѡ́уѡноу́, врата́ Филимо́на, и рече ѣмоу́: кде ѣсть врата́ твои́ Филимо́нѡ; Се же ѡ́уѡна рече: се ѣ́ прѣ́ твою́ стола́н. И тогда́ <sup>2</sup> повелѣ́ и́гемонъ лице́ ѣго́ ѡ́кры́ти. И видѣ́вз ѣго́, космо́лса смѣ́хомъ горькы́мъ, гла́: ѡ́ Филимо́не, ќто || ѣ́терз вѣ́, іа́ко и ты; и се что́ ѣтворилз ѣси: космо́лса ѣси е́дищѣ́, или́ нѣ́ ѡ́ кого́ превра́щенъ вѣ́сть; Пожри́, да на лу́чшее и́зобрази́шиса. Филимо́н же рече: ѣ́же хо́щеши, ѣтвори́. Мене́ о́убо да́рз Хѣ́з и Бжїи́н прїа́. А́рїанъ рѣ́: та́ко ти сдра́вїа римскаго́ <sup>3</sup>, сло́во, ѡ́ немже́ та́ копраша́ю, рци́ ми со и́стинноу́, ѡ́ всегѡ́ срца́ твоѣго́ речеши́ <sup>4</sup>, хрѣ́тіанинъ ѣ́сь; Филимо́нъ рече: ѡ́ А́рїане, ты ма́ закли́наѣши ѣдра́вїемъ римскы́мъ хотѣ́ща належа́ти, азъ́ же та́ копрашаю́ <sup>5</sup>, и и́стиноу́ ти и́зрекоу́, іа́ко ѣ́ сла́ва моа́ и венѣ́ць Хѣ́, въ ѣго́же вѣ́роу́ють хрѣ́тіане. Тогда́ А́рїанъ рече́ всѣ́ людемъ: что́ хо́щете, да со́творю́: въско́рѣ́ ли ѣго́ зѡ́ю, или́ до́лготерпаю́ ѡ́ немъ; Се же вси́ люді́е возопїа́ша, гла́юще: не погуби́ гра́да нашего́ вѣ́е <sup>6</sup>, вси́ бо радю́тса ѡ́ се́мъ ѡ́вѣ́тѣ <sup>7</sup>. И́гемѡ́ рече: видиши́ ли, ѡ́ Филимоне, іа́ко вси́ люді́е гра́стїи хотѣ́тъ твоѣго́ живото́а; любл́ бо та́ и печални́ сѣ́тъ ѡ́ тебѣ́. Ни́къ о́убо со́твори́ имъ́ и́ пожри́, да возвеселиши́ и́

ѣ́ великы́и пра́зникъ. Филимо́нъ рече: земны́и пра́зникъ тощетьно́ ѣ́ и́нѣ́нѣ́н сла́вѣ. Се́го ра́ди видиши́ ма́ врагѣ́ вѣ́тти земномѣ́ пра́зникѣ́, и да ѡ́вещи́никъ вѣ́доу́ и́нѣ́нѣ́н радости́.

Г. И́гемон же рече: іа́ко та́ ма́лю и́ воздержю́са на та́, не види́ ли ти сло́во моѣ́ в послѣ́шанїе; Та́ко ѣ́тъ хрѣ́тіаномъ́ поло́женъ зако́нъ, слы́шахъ о́убо нѣ́ ѡ́ кы́ихъ: ѣ́гдаже ѡ́стѣ́пачъ ѡ́ а́зыкъ и́ востѣ́пачъ ко хрѣ́тіанскы́и зако́нъ, водою́ крестї́тса. Си же слы́шавъ Филимо́нъ, рече: іа́ко вели́комоу́ || и́ а́ховномѣ́ ѡ́гневи́ <sup>8</sup>, ѣ́же вложи́ въ ||. 277 а. срца́ моѣ́ А́рїанъ́ и́гемонъ! Сѣ́тавз прѣ́ лю́дми рече́: молю́ вы, ѣ́же ѣ́тъ прѣ́стола́нїи ѣ́ вѣ́сз хрїстї́анинъ, да прї́детъ и́ крѣ́титъ ма́. О́убо іа́шаже́са вси́ за мно́ство мѣ́къ, и́ ни́еди́н же дерзноу́ и́звѣ́щати ѣ́моу́ креще́нїа. А́рїанъ же и́гемонъ рече́: видиши́ ли, ѡ́ Филимо́не, іа́ко ни́ктоже́ порѣ́гса е́дищю́, іа́ко ты; Ни́къ о́убо пожри́. Се́ же Филимо́нъ, возрѣ́кѣ́ на́ нево, ѣ́ плачемъ́ рече́: Бѣ́ мои́, Іѣ́ Хѣ́, не ѡ́ста́ви мене́, но проіа́ви ми́ мѣ́сто, и́деже ѣ́ вода́, и́ да шѣ́дъ прї́моу́ креще́нїе́ Сѣ́го А́ха́, іа́ко́ вси́ ѡ́ Тебе́ зна́менани́ соу́тъ. Сице́ же се́моу́ мола́щса́ чю́до вѣ́: и́ в то́и ча́ снї́де ѡ́ нѣ́сз ѡ́блакъ водою́ ѡ́крѣ́тъ ѣ́го прѣ́ гемономъ́, и́ лю́дем же о́ужа́снѡмъ́ вы́шемъ́, даромъ́ Бжїи́мъ крѣ́тї́са,—вѣ́а́ше бо мѣ́сто то́ сѣ́хо,—и́ тако́ ѡ́нде ѡ́блакъ.

Д. Се́ же Филимо́нъ рече́: ѡ́ А́рїане́ и́ вси́ люді́е, во́лстса́ крѣ́тити ма́, се́ же Гѣ́ мои́, Іѣ́ Хѣ́, То́и не во́лса́ ни́когѡ́, То́и водою́ нѣ́ноу́ просѣ́тти ма́. Се́ нынѣ́ потщї́са́, А́рїане́, и́ разѣ́мѣнї, что́ хо́щеши со́творї́ти. А́рїанъ рече́: Филимоне́, что́ ѡ́ тебѣ́ гнѣ́ва <sup>9</sup>; По-

<sup>1</sup> Въ греч. добавлено: ἵνα σωθῆς. <sup>2</sup> вст. и У. <sup>3</sup> Ματθῆν δὲ τῶν Ῥωμαίων. <sup>4</sup> рци Ц. У. λέγεις. <sup>5</sup> ἐγὼ δὲ σὲ πιθανωτέροις ῥήμασι πληροφορήσω. <sup>6</sup> μὴ ἀπολέσης τῆς πόλεως τὴν ἁρμονίην. <sup>7</sup> ἐκ τῆς τούτου ἡδυσφωνίας. <sup>8</sup> ὡ τοῦ μεγάλου πορδῆ. <sup>9</sup> τίς ἡ περὶ σὲ τοιαύτη μανία;

мани, іако днѣ приближиса празника, егда поидѣть снѡве твоѣ<sup>1</sup> на позорище, и видѣа ишого во свѣрили твоѣи поѡца, рекѡуть, костенѣвшѣ: ѡ, оѣе нашъ<sup>2</sup>! Онѣ же слышавъ Филимонъ глѡи, восплакаса плачѣе веліемъ, рекыи: Ѡ Бже мой, Іѡ Хѣ, не ѡстаѡи невѣрства моѣго в памать на земли: іако оуслышѣа ма, ѡблакъ креценіѣ<sup>3</sup>, нѣѣ оуслыши ма, да видѣтъ ѡблакъ ѡгненъ и сжжетъ свѣрили ма в рѡкъ Іполоню, зане

||Л. 277 б. памѣа моѣго невѣрства, еда оуѣдѣтъ а днѣ и нѣкогда, во время нѣкоѡе, и рекѡуть, іако свѣрили си Филимона свирѣлика вѣша. И' тои чѣ сииде влостаніе ѡгню и иже свирѣли в рѡку Іполоню, іакоже людемъ видѣти. И' тои чѣ тѣкъ деѡна, братъ Филимоновъ, рече къ игемону: ги игемоне, нѣ врата моѣ согрѣшеніе, но соблаженіе Іполоніѣ четца: съи оубо свою плащаницю еда, и послышавъ его, иде.

Ѣ. Тогда повелѣ игѣмонъ привести Іполоніѣ четца. Приведену же емоу прѣ Іріана, рече емоу: псе нечѣстѣи паче всѣхъ члѣкз: что ѣ се лѡкавство, еже оустрои на вса ны, вѣавъ плащаницю твою в пѡрѡвоу градъ, еже ѡбратити и рѣца; Свѡзѡа же, хотѡ оустрашити и, рече емѡ тѡи: ѡпѡщю тѡ, нѣѣ оубо пожри, дабы и сеи, видѣвъ тебѣ, пожерѡ. Ищели ии, кѡпно хѡцѣта мѡченіе пріѣти. Тогда Іполоніи чтѣць рече: еже емѡ сѡгрѣшилъ, но іако мню, согрѣшеніе моѣ нѣестъ вѡле выкаѡцаго вѡга, іакѡ ѡстѡплѣніе моѣ спсе и приведе ма на рѡзмъ истинный. Разѡмно ти боуди, іако не пожрѡ, ни семѡ же пожрѣти.

Ѣ. Тогда Іріанъ разгнѣкаса, повелѣ тремъ конномъ бити и по лицу Филимона, глѡ: битѣ в лице Филимона рѡками вашими вѡскорѣ оубо сіце, да пожрѣтъ. Се же конни сѡтвориша, іакоже повелѣ и мѡ игемонъ. Видѡще же вси люде раны и хѡ, возпиша, глѡще: ѡстѡпите ѡ вражѡи града нашего<sup>4</sup>. Іріан же рече: Филимоне, оумлѡдиса самъ ѡ себѣ. Видѣши ли, іако вси люде в печѡли сѡтъ, іако ѡ рѡку вѣемъ еси. Коліко паче, еже видѡще тѡ во многыхъ мѡкахъ || стѡражѡца; Хоцю же ||Л. 277 в. ти слѡво рѣци, вѡшедшеѣ на рѣце ми. Еда что оубо іаже пріѡ, іако не воста сѡемъ тебѣ<sup>5</sup>, аз же и гражане, и сего рѡ прѡвѡрасіса самъ<sup>6</sup>, да разѡмѣеши, еже хѡцѣемъ тебѣ; И оубо се разѡмѣи, іако лѡвим тѡ всѣмъ сѡдцемъ. Сѡтвори нѣѣ самъ в себѣ и пожри, и да починѣтъ ѡ тебѣ печѡлющѣса за раны, іаже пріѡ. И тѡко азъ стѡноу со всѣмъ моѡи чиномъ, поидѡ с тобою на лѡдѣ, и со вѡзлежащѣи покѡнице имѣютъ<sup>7</sup> ѡ тебѣ. Ѡвѣщѡв же Филимонъ, рече: азъ всѡ ѡселѣ ѡ нынѣшнѡа іѡди сѡ вѡзлежащѣи не иѡбѡлихъ іѡсти, но вечера нѣнѡа естѣ, еіѡже чаю. Паки рече: вы же, люде грастѣи, зане печѡловастѣ ѡ ранѡ моихъ, вѣемъ ми по лицу, в то время не испѡвѣдѡсте ма; Прѣже свирѣликѡ ми вѡвѡшу, и со ииѣми вѡхѡ, не вѣенъ вѣ по лицу, и вы смѣѡстѣса<sup>8</sup>, нѣѣ же вѣенъ вѣ, и вы плачѣтѣса, но аггѡи раѡютѣса и вѣсѡлѡтѣса. Иѣрѡдите оубо, вы же и Іріанъ гемонъ, іако не пожроу: хрѡтіанъ оубо емѡ.

<sup>1</sup> οἱ δῆμοι. <sup>2</sup> рекѡуть.... нашъ—στενάξουσιν μετ' ὀδύνης ὅτι ἐστερήθησάν σου. <sup>3</sup> ἐν νεφέλῃ ὕδατος ἐπὶ τοῦ βαπτίσματος. <sup>4</sup> Ἀπόστητε, ἀπόστητε ἀπὸ τῆς χαρμονῆς τῆς πόλεως ἡμῶν. <sup>5</sup> Μὴ ἄρα ἐνόμισας, ὅτι οὐκ ἀγαπῶμέν σε. <sup>6</sup> καὶ διὰ τοῦτο ἐσχημάτισα σεαυτὸν ὡς Χριστῶν. <sup>7</sup> имѣти? — Соотвѣтствующаго грѣческаго текста нѣтъ. <sup>8</sup> Прѣжде... смѣѡстѣса—πρὶν ἢ χοραὺλὴν με γενέσθαι, οἱ συνεταῖροί μου τὸ πρόσωπον, καὶ ὁμεῖς ἐγελάτε.

3. Тогда Ірїанъ, слышавъ неѡстѣ-  
ное се, повелѣ же жи́лы ножи́я ізрѣ-  
зати Филимо́нъ и́ Іполо́нію, и́ тако  
провлеци оу́жемы, и́ влачи́ти є̀ю по  
всемѹ гра́дѹ. Влачи́ше же, привлеко́ша  
а́ прѣ́ и́гемонѹ. И́ видѣ́ же а́,  
и́гемонъ рече́: видиши ли, Филимо́не,  
начало́ мѹкамъ, како́ зла́ сѹтъ; Мѹчи-  
момѹ́ ва́ма, чемоу́ не спсе́ Ѡнъ, є̀гоже  
надѣ́астася, є́ ча́ мѹчени́а ва́ю; Ни́тъ  
оубо́ пожрета, и́ да не въ́ злѣ́ оумрета,  
и́ никто́же ізба́витъ ваю́ ѡ́ рѹкоу́ моєю́.  
Ѡвѣ́щія же Филимонъ и́ рече́: є́же хо-  
щеши послѹшати ми́ тебе́, ты пе́рвое  
послѹша́ мене́, и́ па́че лю́биши ма́  
вѣ́рова||ти ми́ <sup>1</sup>. Тогда́ возра́довася  
и́гемѹ́ и́ зна́еміи є̀го́ ра́достію́ вели́кою  
и́ рѣ́ша є̀моу́: что́ ѡ́ насѹ́ про́сиши;  
Ѡи́ же рече́: створи́те ми́ ковче́жець <sup>2</sup>  
мѣ́данъ. Є́сть же ковче́жець по ѡ́бы-  
чаю́ ізбра́нъ <sup>3</sup>. Се же Ірїанъ повелѣ́  
кѹзнице́мъ, и́ створи́ша мѣ́данъ ков-  
че́гъ, и́ принесѹ́ша Филимо́ноу, глѹще́:  
ты ли є́си ре́каъ сре́бренникъ и́ позла-  
ще́нъ, створи́ли є́смя <sup>4</sup>. Филимо́нъ рече́:  
принесе́ста <sup>5</sup> оубо́ члѹкоубіе́ ва́ше ко  
ми́. Принесете́ ми оубо́ дѣ́тищъ ма́лъ,  
и́ вложите́ є́ ковче́гъ, и́ сотвори́те на́  
и́и́ възыва́нїе́ дверіи́ <sup>6</sup>, и́ тогда́ въ́ рекѹ́,  
є́же хо́щю глѹчи́. Створи́ша же, іа́коже  
повелѣ́ и́мъ. И́ па́кы рече́ и́ Филимо́нъ:  
повелі́те́ призвати́ всѹ́ стрѣ́льца́ гра́-  
скы́а, и́ да стрѣ́лаю́тъ є́ мѣ́даныи́  
ковче́гъ, до́ндеже́ почи́нетъ іа́кмыи ѡ́  
стрѣ́лаъ <sup>7</sup>. Се же Ірїанъ рече́: и́ є́же  
глѹши́, створимъ. И́ створи́ша, іа́коже  
повелѣ́ и́мъ Филимо́нъ. Ѡ́ часа́ є́торѹ́-  
а́го до́ часа́ дека́таго стрѣ́лаю́щемъ є́  
ковче́гъ и́ сконча́ше́же сѹ́ стрѣ́лаамъ,

рече́ Филимо́нъ: собере́те своѹ́ стрѣ́лы,  
и́ да ѡ́творѹ́тсѹ́ двери́ ковче́гоу. И́  
створи́ша тако́, и́ рече́: вы́нимѣ́те  
ѡ́троча́ мла́до, ничи́мже́ не вре́ждено.  
То́гда Филимо́нъ рече́ Ірїанѹ́ и́гемо́ноу:  
добра́е ли ти оубо́ и́равъ <sup>8</sup> сїи; іа́коже  
и́ дѣ́тищъ сїи́ во гла́сѣ́ <sup>9</sup> сѹ́мь ника́коже  
не вре́женъ ни ѡ́ є́диноа́ же стрѣ́лы, и́  
та́ко ми́ оубо́ подо́бно́ всѹ́ мѹкы́, на-  
веде́ныя ми ѡ́ тебе́, Гѣ́ мой Іѣ́ Хѣ́ ѡ́во-  
дитъ, іа́коже а́даманъти́на стѣ́ны ѡ́крѹ́тъ  
сѹ́тисѹ́, и́ покрыва́етъ ма́ ѡ́ всѣ́хъ  
немо́щїи моѹ́, то́го ра́ди не пожрѹ́  
вѣ́сомъ.

и́. Се же сло́во слы́шавъ и́гемонъ,  
ра́згнѣ́вася стѣ́ло, и́ повелѣ́ є̀го́ повѣ́-  
сити́ на дре́вѣ́ влі́сѹ́ сѹ́дїи́ща, и́ при-  
ста́ви стрѣ́лаца́, глѹ́: всѹ́ стрѣ́лы, и́ми-  
же стрѣ́лаете́, є́ тѣ́ло Филимо́не  
стрѣ́лаи́те, и́ ѡ́ плеснѹ́ да́ и́ до́ гла́вы,  
и́ да ви́димъ, ізба́ви́ ли є̀го́ Іѹ́ ѡ́ рѹкы́  
наши́. И́ тако́ стрѣ́лаа́ша є̀го́, іа́коже  
повелѣ́ и́ и́гемонъ. Филимо́н же́, виси́  
на́ дре́вѣ́, мола́аше́, глѹ́: приди́, Гї́  
Іѹ́ Хѣ́, щито́мъ пра́ведныи́мъ, приди́,  
Є́псе́, немо́щныи́мъ помо́щниче́, покажи́  
везако́иномѹ́ Ірїано́у, іа́ко не мо́жетъ  
повѣ́дити́ надѣ́ющїи́сѹ́ на́ Та́! Пѹ́цае́-  
ма́м же стрѣ́ламъ, ни є́ди́на к не́мѹ  
не привлі́жисѹ́, но до́лѣ́ пада́ахоу́: и́ныя́  
во дре́во, а́ дрѹ́гыя́ на ле́рѣ́ висѹ́хоу́.  
Возвѣ́стїи́ша же и́гемо́ноу, іа́ко всѹ́  
стрѣ́лы і́сконы́чаша, и́ се а́свы́ ни  
є́диноа́ на не́ и́кеть. Се же ѡ́вѣ́щавъ,  
рече́: живъ ли є́; Ѡни́ же рѣ́ша: жи́въ  
и́ ве́лми ра́чуетсѹ́. Ірїанъ же́, слы́шавъ,  
іа́ко живъ є́сть, и́ іде́ на мѣ́сто,  
и́деже́ виси́ше Филимонъ. И́ се воз-  
веде́ о́чи своѹ́ на вы́сотѹ́, и́ да ви́дитъ,

||Л. 277 г.

||Л. 278 а.

<sup>1</sup> и́ па́че... вѣ́ровати ми—εἴπερ, ὡς λέγεις, ἀγαπᾷς με. <sup>2</sup> ὄλμων. <sup>3</sup> Є́сть же... ізбра́нъ. Соотвѣ́тствующа́го греческа́го текста́ нѣтъ. <sup>4</sup> ты ли... є́смя—εἰ ἦν, εἰπὼν, γενέσθαι ἀργύρεον ὄλμων περιχεχρωμένον, ἐποιοῦμεν ἂν τοιοῦτον. <sup>5</sup> ἐπίσταμαι. <sup>6</sup> и́ сотвори́те... дверіи́—καὶ ποιήσατε κλεισθῆναι τὴν θύραν κατ' αὐτοῦ. <sup>7</sup> до́ндеже́... ѡ́ стрѣ́лаъ—ἕως ὅτι μὴ φαίνεται ἐκ τοῦ πλήθους τῶν βελῶν. <sup>8</sup> ὁ τύπος. <sup>9</sup> ἐν τῷ ὀργάνῳ.

||Л. 278 б.

жівъ ли ѣсть, кѣ тои ча ѿ стрѣлы на аерѣ висахъ<sup>1</sup>, снѣде на десное око Яріанови, и ѿслапѣ. Се же и гѣмонъ кѣ тои часъ, разгнѣбавса на хрѣтіаны, повелѣ ѿтрѣштити и ѿ древа, и рѣ ѣмъ: ѿ<sup>2</sup> Филимонѣ, ѿкѣдоу ѣсть въ товѣ колшествѣ хрѣтіаньство, не много время бывшю с ними; и се развѣнѣю: долженъ ѣсмь<sup>3</sup>. Нѣкъ оубо дѣлѣи ма, вѣдѣ оубо, іако можеши створити ма прозрѣти. Филимонъ рече: ѣже аще молю нынѣ Бѣа моѣго прозрѣти ти, речеши, іако ѿ колшества створилъ ѣсть се. Но егда изиждѣ ис тѣла, приди, и деже лежить моѣ тѣло, и прѣимъ перѣтъ, возложи на очни свои, именуѣа Хѣ Іѣа, и прѣзриши. Се же слышѣ || Яріанъ и гѣмонъ, повелѣ ѿвѣма, Филимоноу и Яполонію, мечемъ главѣ оубѣкидѣти, и скончавша стѣла мѣчѣніе въ вытѣи<sup>4</sup>. И вземше хрѣтіанѣ телестѣ ѣю, добрѣ проводѣша, и несѣша на мѣсто, и деже лежалѣста телесѣ стѣою Яскла и Аѣоидѣа, и положиша съ честію.

д. Се же настѣвшю дѣи, воставъ Яріанъ, и де на мѣсто, и деже лежалѣше тѣло Филимонѣа и Яполоніѣа, и прѣимъ перѣтъ, положи на очни своѣю, глѣа: ко имѣа Іѣ Хѣо, въ неже сѣи мѣчѣшасѣ, перѣтъ сию положю на очни моѣю, и аще прѣзрю, и исповѣдѣ, іако неѣсть Бѣа иного, развѣ Іѣа. Се же ѣмоу и зрѣкшю, кѣ тои ча прозрѣ. И изиде, радѣсѣа стѣло, зова, глѣашѣ: хрѣтіанъ ѣсмь, и рабъ вѣдѣ Іѣ Хѣу Бѣоу. И потѣомъ кѣидѣ в дѣо свои, и взѣтъ плащаницю чѣстоу со арамѣты многоцѣнными, и поимъ двѣ ѣпѣка, и съ нѣма пѣкы погрѣе стѣиныхъ кѣ земли. Занѣ прозрѣлъ вѣше,

вѣрова со вѣемъ домоу своимъ Хѣи, и повелѣ ѣ хрѣтіанъ и ѣ ѿпѣстити ѿ темницы. Быстѣ вѣсть Дѣоиклѣтіанѣоу црѣю, іако Яріанъ и гѣмонъ вѣдѣидѣскыи<sup>5</sup> хрѣтіанъ выстѣ, и се не скончѣ жертвы вогомъ. Тогда Дѣоиклѣтіанъ послѣ дѣ прѣтиктѣоры<sup>6</sup> возвѣти и къ себѣ. Се же Яріанъ пришедши к немѣу дѣстѣ имъ ѿсмь сѣтъ златицѣ, глѣола: пождѣте менѣ, до деже рекѣ слово братѣи моѣи. Си же пожѣша. Тогда и гѣмонъ изиде, и деже лежалѣоу тѣлесѣ стѣиныхъ Филимонѣа и Яполоніѣа, Яскла и Аѣоидѣа, и цѣлова тѣлесѣ стѣиныхъ, глѣа: вѣгоизвѣщѣю васъ, и же свѣтъ полѣчьше, молѣте Іѣа || Епѣа ѿ мѣѣ, іако да бы и азъ мѣчѣніе скончѣлъ. Се же ѣмоу глѣоцоу, проглѣа к немѣу тѣло Филимонѣе, повелѣніѣ<sup>7</sup> Бѣіѣ ѿ гроа глѣа: возмоган и не оубѣоисѣ, Яріанѣ! Се оубо привѣдѣтъ тѣа Іѣу къ црѣкви, и да тѣа оубрѣпѣтъ, до деже прѣимѣши вѣнець, и же дѣстѣ намъ Гѣ Іѣ Хѣ, и велиѣ мѣки твоѣоу скончѣетѣ. Аѣжѣиѣса: се оубо прѣтѣлъ тѣоѣи постѣвисѣа на нѣстѣхъ, и се вѣнець тѣоѣи Аѣихѣилъ архѣилъ в рѣцѣ имѣетѣ вѣнчѣти тѣа. Градѣщю оубѣо тѣеѣ къ Епѣсѣ, почѣсти стѣиѣа младѣнца, и же мѣчѣни ѿ Ирода Хѣа ради, іа же оубѣкѣоу ѿ двѣоу лѣтоу и ниже, и се гѣтоѣо ѣсть, шѣствѣаѣи с ними, возрѣѣшисѣа. Иди оубѣо к прѣтиктѣоры и молѣ Бѣа ѿ нихъ, и да и ти вѣдѣтъ с нами, развѣнѣѣѣце истѣинѣоу. Си же рече мѣчѣкъ, спѣа тѣлоу, слышѣвше же дѣ прѣтиктѣоры, оубѣидѣшасѣа ѿ томъ и ѿ Яріанѣе и возвѣселѣшасѣа ѿ вѣрѣ Хѣѣ.

і. Изиде Яріанъ в домъ свои съ прѣтиктѣоры и нарѣчѣ и<sup>8</sup> ѿтрѣкъ ско-

||Л. 278 в.

<sup>1</sup> ѿ стрѣлы.... висахъ—ἐν τῶν βελῶν τῶν ἐν τῷ ἀέρι κεκρυπμένων. <sup>2</sup> вст. надъ строкой—δ Ц. <sup>3</sup> И се... долженъ ѣсмь—πλὴν ἰδοὺ διὰ σέ ἐζημιώθην. <sup>4</sup> ἐν πίστει καὶ πολλῇ γενναίότητι. <sup>5</sup> τῆς Θηβαίδος. <sup>6</sup> ὁ προτίκτωρ=protector, «тѣлохранитель». <sup>7</sup> повелѣніѣ... Яріанѣе дописано на поляхъ Ц. Въ изданномъ грѣческомъ текстѣ читаетѣся такъ: ἐλάλησε τὸ στόμα Φιλῆμονος, ἐνελημμένον ταῖς ὀθόναις—«проглаголали уста Филимона, обвитыя покрываломъ». <sup>8</sup> ὀκτώ.

и хъ: воставше, кѣпно побѣдете с нами  
 ко Александрію и да превѣдете стрегущіе  
 телесе моѣго. Экончаю оубо и азъ мѣ-  
 ченіе моѣ ѡ Хѣ ко ѡсмыи настоѣщаго  
 мѣца<sup>1</sup>: хощеть во в кожу ѡшнѣвъ съ  
 и зѣвѣтїю в мѣри погрѣснѣти. Настоѣщїю  
 десѣтлѣтѣмѣ днїи мѣца того же, прїидѣте  
 на море вѣ часъ шестїи и ѡвѣрѣщете  
 моѣ тѣло, носимо делфиню. Нѣше же  
 тѣло моѣ, положите блїзъ Филимона  
 и с нимъ мѣчнїи. Си же ѣмоу и зѣвѣ-  
 цѣвшю, и де съ протикторы кѣ Диѡклитїанѣ  
 црю. Се же црь, видѣвъ ѣго,  
 рѣ ѣмоу: радѣиса, и рїане, повѣдивнїи  
 Александрѣскїи градъ.<sup>2</sup> Радѣиса ты, црю,  
 тако настѣвникъ ми вѣди в живѣтъ. И  
 повелѣ црь, да и змѣѣтася ѡба кѣпно,  
 повелѣ || и ѣреѡмъ и полонимъ, да свѣ-  
 тїла вѣжгоутъ прѣ дѣрми мѣвница и  
 принеѣтъ и полѣна, да, и зѣходѣщю ѣмоу  
 и з мѣвница, пожрети и гѣмоноу Видѣ-  
 и дѣскому. Сотворїша же и ѣрѣи, такоже  
 повелѣ имъ Диѡклитїанъ. И сѣходѣщю  
 ѣмоу и з мѣвницѣ и приближнѣшася  
 ко свѣтїлому, рече црь и рїанѣ: пожри  
 великомѣ вѣоу и полѣнѣ, прѣжде да же  
 не снїдѣ на вечерю. и рїанъ же и гѣмонъ  
 рѣ: не могу ѡстѣвнѣти дивнаѣ и сова,  
 такоже видѣхъ ко ѣгѣптѣ мѣчнѣ ѣ. Того  
 ради не пожрѣ роукоствореннїи и не  
 ѡстѣоупаю ѣиса моѣ и в Хѣ. Тогда црь  
 Диѡклитїанъ разгнѣвася сѣло, повелѣ  
 трѣ вѣвѣдамъ<sup>3</sup> вѣжещїи свѣцїа, и  
 и знѣти на пѣжнѣ, и копѣти рѣвъ да же  
 и до свѣта. И и зидѣша оубо, и и ско-  
 пѣша, такоже повелѣ имъ. И ѣсвѣтъшю  
 же днїи, и зидѣ на пѣжнѣ Диѡклитїанъ,  
 и повелѣ привестнѣ и рїана, ѡковѣвше  
 рѣцѣ и носѣ ѣго, ковреци и в рѣвъ,  
 и кѣмени жерновннїи множестѣко в

рѣвъ метѣти, да же и до верхѣ рова.  
 Погрѣвѣнъ же ѣмоу вѣкшю, и постѣки  
 верхѣ престѣлѣ своѣ, и рече вѣвѣдамъ:  
 погрѣгнѣтеся<sup>4</sup> оубо ѣмоу своимъ ѣмъ  
 рѣгнѣтѣмъ, и се да вїднѣмъ, и зѣвнѣт  
 ли и ѣ вѣзакѣннаго сего ѡ рѣкоу моѣю.

и. Кончѣвшемъ же имъ рѣгнѣ, тогда,  
 вѣдѣ на конѣ, и де вѣ црѣтѣ<sup>5</sup> своѣ.  
 Вѣшѣшю же ѣмоу в лѣжнїцю свою, да  
 вѣзлѣжетъ на лѣжнѣ своѣмъ, зане да  
 почнѣнетъ ѡ гнѣва, и се вїдѣ дѣрѣ  
 Бжїи дивннїи: и се оубо ѡтѣроци<sup>6</sup> и  
 кѣменїе<sup>7</sup> вїдѣ вїсаще, и де же вѣзлѣ-  
 жѣашѣ и рїанъ и гѣмонъ на лѣжнѣ црѣтѣ.  
 Вїдѣв же се, Диѡклитїанъ смѣтиса и  
 вѣзлѣ, глѣ: тако нѣкто в полѣтѣ ||  
 вѣстѣ на ма. ѡвѣщѣа же и рїанъ и рѣ ||Л. 279 а.  
 ѣмоу: никакоже не оубѣиса, никѣтоже  
 вѣстѣ на тѣ. и зѣ ѣсѣ и рїанъ и гѣмонъ,  
 ѣгоже вѣвѣрже в рѣвѣ, глѣ: и се да вї-  
 днѣмъ, сѣсѣт ли ѣго Хѣ ѡ рѣкоу моѣю.  
 И се ннѣ прїде Хѣ, ѣпѣсъ, и же на нѣ  
 надѣкѣтсѣ, и се и зѣвѣдѣ ма ѡ рова, и  
 разгнѣшнѣ ма ѡ оубѣ тѣвоѣ, и покон  
 ма ѡ тѣрѣда моѣго. Слышѣ же се црь,  
 оубѣвнѣсѣ и разгнѣвася сѣло, и рече:  
 николиже вїдѣхъ толїка колшестѣва.  
 В' тоѣ чѣ повелѣ оубѣтѣроїти мѣхъ,  
 имѣщѣ до полѣ и зѣвѣтнѣ<sup>8</sup>, и ковреци  
 и рїана, и погрѣснѣти ѣго в мѣри. Си  
 же престѣоѣще ѣмоу тогда вѣскѣнїша  
 дѣ протикторнѣ, и же привѣдѣша и рїана  
 кѣ црю, глѣюще: црю, и мы хрѣтїане  
 ѣсѣме и рабнѣ вѣхѣомъ и сѣи. Чѣто оубо  
 согрѣшнѣ тѣвѣ члѣкъ Бжїи, тако в мѣри  
 погрѣснѣти и хѣщѣши; Црь рече: ника-  
 коже и нѣго согрѣшѣнїа, рѣсѣвѣ занѣже,  
 влѣхѣв ѣстѣ. ѡвѣщѣашѣ протикторнѣ,  
 глѣюще: нѣстѣ вѣлѣхѣв, црю, снѣ, но  
 члѣкъ ѣстѣ, вѣоїнѣсѣ Бѣ. Знѣменїе оубо

||Л. 278 г.

<sup>1</sup> τῆ δὲ δόξ τοῦ Φαμενώθ μηνός. <sup>2</sup> проп. «Отвѣщавъ Арїанъ, рече»—Ὁ δὲ Αρετα-  
 νός ἀποκριθεὶς εἶπεν. <sup>3</sup> πλείοσι στρατιώταις. <sup>4</sup> παίζετε νῦν ἐμπροσθεν ἡμῶν. <sup>5</sup> εἰς  
 τὰ βασίλεια. <sup>6</sup> τὰς πέδας τὰς σιδηρᾶς—«жѣлѣзные кандалы». <sup>7</sup> τὸν μολικὸν λίθον—  
 «жерновъ». <sup>8</sup> σάκκον, ἔχοντα ἐξ ἡμισείας ἄμμου.



воскресѣнію іакѣса днѣ, іако всѣмъ члѣкъ, на бѣга надѣіаѣса, паки воскреснѣ: люво оумрѣть, люво низъ по холмомъ или по каменіемъ, не возмѣжно ли єсть бѣгоу ѣзвести ѣхъ; се оубо ірїіана ѣгѣмона, товою є рѣвъ євѣржена и оусами свѣзана, ѣзведе. и мы же дадимъ тѣлесѣ наша бѣгоу ірїіановоу, и да и мы погребѣмъ с нимъ. вѣрѣмъ оубо, іако бѣзъ, живѣ створѣвъ єгѣ, и на с нимъ возведемъ, прѣвѣ єща невѣрны.

ѣ. Тогда двѣкантианъ разгнѣбавъса, рече ѣмъ: соущемъ вамъ кѣпно со мною є полѣтѣ, всѣ, єгѣже просѣлѣте, даѣхъ вамъ, зане любѣте ма. и нѣтѣ ѡтѣ||  
 ||Д. 279 б. пѣсте, и смрѣти просѣщемъ вамъ, даѣмъ вамъ смрѣть ірїіаню. ѡвѣща же Феѡтѣхъ<sup>1</sup>, старѣи в нѣхъ, и рече: сіленъ єсть бѣзъ, к Немоу же градѣмъ<sup>2</sup>, ѡже нѣтъ все лѣкавѣство ѡ срѣца твоегѣ, іакоже створи намъ ѣмена дивна и дарѣка намъ чѣноу ю смрѣть тобою. и се нѣтѣ ѣногѣ прѣемъ ѡ тебе, црїю. ѡвѣща двѣкантианъ: что ѡ менѣ прѣсѣте; се же рече: все ѣмѣнѣе наше со блѣжними моими на части двѣ раздѣлѣи: и єдинѣ да си блѣжнимъ, и дрѣгоу часть сѣрымъ и вдовѣцамъ. рѣша же ємѣ єтери прѣтиктори: вратѣ Феѡтоухѣ, ѡ своѣи смрѣти пецѣмъ, и оубо бѣзъ печѣтѣ ѡ сѣрымъ и ѡ вдовѣцѣхъ. Тогда двѣкантианъ стоѣше не глѣ часъ вѣліи. рече ірїіанъ ѣгѣмонъ двѣкантиановоу: не цади насъ. се оубо вода чѣныа нашеѣ смрѣти ѡжидѣтѣ. Тогда ѡвѣща, и повелѣ принѣсти є мѣхъ и вложѣти в на д прѣтиктори, кѣпно же ірїіанъ ѣгѣмонъ, повелѣ ѣхъ є морѣ погрѣзѣти. вѣрѣженом же ѣмъ в морѣ, и се прѣде повелѣнѣемъ бѣжимъ делдина, и єзѣмши є мѣхъ, и ѣде во іалександрїю на мѣсто, ѣдеже повелѣ

ірїіанъ ѣтрѣкомъ своимъ ѡжидѣти тѣла єгѣ. Оузрѣвшѣ стрегѣщѣи ѣтрѣци є мѣхъ на хрептѣ делфинѣ, начѣша стѣзатѣса, глѣюще: іако гнѣ нашъ глѣше, іако єдинъ трѣкмо ѡвѣрѣтѣса мѣхъ. и се оубо ѣнѣи д с нимъ. и се оубо нѣсѣтъ трѣко. Тогда делфїна, ѣсполнѣвшѣса дѣха бѣжїа, ко ѡтрѣкомъ возвѣла глѣсомъ члѣчскимъ, глѣючи: є єсть гнѣ нашъ<sup>3</sup>. Прѣидѣте и возмѣте єгѣ и с чѣтырми сїми мѣхы. и се оубо дарѣхѣ прѣѣтѣ || гнѣ нашего, и се д прѣа ||Д. 279 в. прѣтиктори. и є живѣтѣ, в ѣнже и гнѣ нашъ ѣде, и тако и сїи полѣчїша: іако оубо и вѣнець прѣа гнѣ нашъ, и сїи прѣѣша. Прѣидѣте оубо нѣтѣ и прѣмѣте всѣхъ сѣхъ, и положѣте, ѣдеже тѣло Фѣлимѣна мѣченика и іаполѣна, іаскла и лѣѣнїда, и погребѣте кѣпно. и се рѣкши, делфїна ѡѣде, ѡстѣвивши тѣлѣса ѣхъ. Тогда ѣтрѣци ірїіанови, слышѣвшѣ сїа, взѣша ѣхъ с мѣхы, є нѣхъже вѣлѣхъ, и вложѣша ѣ в корѣбль. и плѣвѣщѣм ѣмъ по рѣцѣ, вѣша дивна ѣ нѣ. створиша же трѣ днѣи и трѣ ноци, и снѣмъ ѡдѣрѣжимѣи вѣхъ всѣи, и крѣмчїи всю ноцѣ прѣбывѣашѣе вѣ снѣ<sup>4</sup>, и нѣдиномоу же ѡщѣпѣшѣса, и прѣплѣвшѣмъ нѣвѣкоу ю мѣтропѣлію<sup>5</sup>, стѣа корѣбль с нѣми, и вѣсѣтъ глѣ, глѣючи: Феѡдѣтѣе, Феѡдѣтѣе, се єсть мѣсто, ѣдеже положѣномъ вѣти тѣлѣсемъ стѣхъ мѣнѣкъ. Тогда востѣвъ корѣмчїи, вѣдѣвъ вѣвшѣє чѣдо, прѣслѣви бѣга, и ѣшѣдъ возвѣсти гражѣномъ. и ѣзидѣша со крѣстѣи и свѣцѣцѣами, и несѣша тѣлѣсѣ стѣхъ мѣнѣкъ на мѣсто, ѣдеже лѣжѣхъ іаскла и лѣѣнїда, Фѣлимѣна же и іаполѣнїа, и положѣша сї с нѣми. ѣногѣмъ же вѣвшѣмъ чѣдѣсѣмъ и волѣзнемъ ѣсѣлѣнїе, и вѣсѣи ѣзгонѣще, тѣмъже ѣсполнѣвшѣ сїлоу

<sup>1</sup> Θεότοχος.<sup>2</sup> градѣтъ Ц. У. ἀπερχόμεθα.<sup>3</sup> ὁ κύριος ὁμῶν. Такъ и далѣе.<sup>4</sup> καὶ πάντων ὕπνῳ μεγάλῳ κατασχεθέντων ἅμα τῷ κυβερνήτῃ.<sup>5</sup> κατὰ τὴν Ἀυτινῶων.

Ѣса нашего. Блжнх оубо, нже постѣтнть мѣсто, идѣже лежатъ тѣлеса стѣхъ мѣнкъ, блжнх же н чѣтн мѣчннѣ сѣхъ. И да не скривите, любовнн, чѣще сѣхъ мѣчннѣ. Грѣшнымъ оубо помощннцн сѣтъ: іако Филнмонъ ѿ свирѣлннкъ мѣнкъ выстѣ нзѣранъ || ѿ Бѣа в послѣднн днѣ, Аріанъ же, гоннтель сын, хрѣтіаномъ вывѣ, нзѣранъ выстѣ ѿ стрѣтотрѣпецъ Хѣъ н с нмъ стѣхъ.

||Л. 279 г.

Ѣкончаша жеса стѣн мѣнцн Хѣн Филмонъ н нже с нмъ при црн Днѣклнтіанн, нгемонѣ Внданѣдскѣмъ Аріанѣ, мѣа декамѣврѣа кз дн днѣ. Ѣмоѣ слава н дерѣжава во вѣкн, амннѣ.

||Л. 280 а.

## || Прѡлогъ.

Мѣа тогѣ же дн пѣматъ стѣхъ мѣнкъ Фнрса н Левкнѣ<sup>1</sup>.

Ѣтн. Не іако древа на тѣа вратѣа трезубецъ, Фнрсе, преже кончнны ѡбрѣте іако оубѣвна претторгатн<sup>2</sup>.

Иже дѣомъ чнстнн Левкнѣ, постѣченъ мечемъ, тѣло помакаетъ<sup>3</sup> червленѣою кровнѣю.

Претторганнѣа оубонзе<sup>4</sup> Фнрсе, оумерз кз дн.

Ѣн вѣхъ при Декн црн н Комзвнкнн нгемонѣ<sup>5</sup>. Нгемонъ же гонннѣ на хрѣтіанн подвнвшю ко странѣхъ Ннкомнднскнхъ н Ннкннскнхъ, ѣже воднннѣ<sup>6</sup>, прншѣдъ стѣн Левкнн, н прннде к немѣ Хѣ испѣвадѣа н ндолевкнѣю прелестъ оубкарѣа. Повѣшенъ выстѣ повелѣннѣмъ нгѣмонѣомъ, н нзѣн тѣло ѣгѣ лнѣтѣ, н тѣрдѣа прнлежѣа блѣ-

чѣтнвѣн хрѣтіанѣстѣн<sup>7</sup> вѣрѣ, ѡсѣкѣша главѣ ѣмоѣ. Тѣже шѣствѣе тѣворѣцн нгемонъ во Ѣлнспѣнтѣ<sup>8</sup>, велнкнн ко страдѣлцѣхъ Фнрсе оубрѣте ѣгѣ, дерзновѣннѣ Хѣ Бѣа нашего вѣше проповѣдаа н мѣчнтелѣа ѡвнчаа, іако не сѣшнмъ богѣмъ безѣловѣснмъ чѣтѣ прнносѣцню. Тѣмъ рѣкѣмъ хрѣмъ выстѣ, н голѣнн ѣмъ сокрѣшнша, н свѣзѣвшѣ ѣмъ рѣцѣ н носѣ, н ѣчн вѣждѣма свѣдѣемъ<sup>9</sup>, н ѣчн нзѣвертѣша ѣмоѣ, н мѣднмн пѣлнцѣмъ сотрѣша носѣ ѣгѣ, н по плѣщѣма ѡлово врнщѣе возлнѣша ѣмъ, нже н возлнѣтемъ пѣче слѣгы пожже, нежелн стѣго. И занѣже Хѣоу блѣгодѣтнѣю ѡ всѣкѣхъ нанесѣнѣхъ ѣмъ зѣлъ неврѣженъ н сохранѣнъ выстѣ, н ѡ среднѣ кохнцѣемъ н нсѣвѣкѣемъ желѣзы. И молнѣтѣоу разорн всѣа ндолевкѣа трѣвнца, тѣмъ н в сосѣдъ, пѣлнъ || воды, стрѣмзглѣвѣа ѣвѣрженъ, нже ѣвѣе сосѣдъ разсѣдѣса. И ннзъ стрѣмно со стѣнѣнѣ тогѣ ннзѣвергоша, н тѣмо, ндѣже паде, вѣше гвоздѣе ѡстрѣо пѣслѣно н стрѣжннѣ желѣзнѣ.

||Л. 280 б.

И посѣ же Кѣврнкнѣю н Фнлванѣю скѣврннѣа своѣа днѣа нспѣстншѣа, прнѣмшю нгѣмонѣстѣо Вавдоѣ<sup>10</sup>, нже н стѣго кз Хѣтѣ вѣрѣ ѡбрѣте, вложнвѣ тогѣ ко врѣтнцѣе, кз мѣре ѣвѣрже. Прѣтнцню же раѣсѣдъшнѣса, ѣггѣльскнмъ прѣдѣстѣаннѣемъ пренесѣнъ выстѣ стѣнн на сѣхо. Пѣкн томлѣнъ вывѣетъ, н мѣтѣоу кѣпнщѣе разорн, н днѣннмъ свѣрѣмъ на снѣдѣ прѣдлагѣемъ, неврѣженъ прѣвыстѣ. И ѣвѣе толнко вѣѣнъ выстѣ, іако плѣтн ѣгѣ рахѣоднтнѣса н по землн пѣдатн. Идѣже н стѣго Влѣннннкѣа прнведе кз Хѣтѣ вѣрѣ, нѣрѣа сѣща ндолевкѣаго, помѣслнкѣшѣмоѣ, іако волнн вѣѣхъ ѡнъ

<sup>1</sup> Грѣч. текстъ см. въ Служебной Мннѣ. <sup>2</sup> Οὐ δένδρινόν σε, Θύρσε, κλάδον ὁ πρῶτον, Πρὸ τῆς τελευταίας εὔρεν ὡς ῥᾶστα πρῖσαι. <sup>3</sup> βάπτει. <sup>4</sup> Πρῖσιν ἀλύεας. <sup>5</sup> Κομβρικίου ἡγεμόνος. <sup>6</sup> καὶ Καισαρείας τῆς κατὰ Βιδυνίαν. <sup>7</sup> προπ. У. <sup>8</sup> ἐπὶ τὸν Ἑλλησποντον. <sup>9</sup> καὶ τὰ τῶν ὀφθαλμῶν διαπερονᾶται βλέφαρα—«и прокалываются ему вѣкн глазъ». <sup>10</sup> Βάβδος

Богъ есть, егоже призываніемъ идола падаютъ. Но Аполоніи же быкъ сѣынъ Фирса, свѣтныхъ Богъ налоги мѣткою сокроуши и на землю ѡбори<sup>1</sup>. Тому же таковоє чудодѣйствовавшю, тѣ сѣынъ Калиніникъ низложилъ идола, егоже чталюу, мечноюу кончиноюу воспріятъ.

Свалтын же Фирса, в ковчегъ вложенъ, во еже престроганюу быти трезвбому, превысть невредимъ Бжїею блгтїю, повлещи трезвба слагамъ невозмогшимъ. Идеже и дшю свою Бгюу предасть, свыше к немуу гласоу вывшю, явліющюу емоу вѣдоущаа благам. Совершаэтжеса соборъ егѡ, идеже мученіе пріятъ, блнсъ блнннъ соущемоу<sup>2</sup>.

|| Л 280 в. || К' тѡи же днѣ сѣынъ Калиніникъ мечемъ скончалъ.

Стїи. Калиніникъ главѣ ѡсѣчени выѣши, Бгѣ ѡ вещи dobroповѣдникъ<sup>3</sup>.

К' тѡи же днѣ пѡмать сѣынъ мученикъ Филимонъ и Аполоніа<sup>4</sup>.

Стїи. Веселѡше соплъ Филимонъ другын дребле<sup>5</sup>, Ннѣ оумеръ веселѡтса радостїю неизреченною.

Аполоніа, сѡа вышнаго причта, Оубнѡкаютъ сынове погнонтелнымъ<sup>6</sup> мечемъ.

Сїи вѣахюу при Диѡклитїанѣ цри і Арїанѣ игемонѣ Фаваитъстѣмъ во егѡптѣ<sup>7</sup>, митрополїи Антинѡсцѣи<sup>8</sup>. Мннѣ же нхъ нце высть. Третьдесатнымъ и пачтї<sup>9</sup> хрѣтіаномъ ятыимъ вывшемъ и приведенымъ игемоноу, едннх ѡ ннхъ, Аполоніе именемъ, чтѣць в чинъ соборныа цркве, оустра-

шнса къ запрещенымъ мѣкамъ, дѣсть четыри златники Филимонъ гоудцю, оуготовавшюса, еже ѡвѣтовати за Аполоніа и вѣсто егѡ и идоломъ пожрети, и подѡвъ емоу свою ѡдежю. Филимонъ, ѡдежею Аполоніекою ѡдѣтвса, вѣроу Хѣоу преклонса, внїде в сѣдннше, и вѣсто еже пожрети идоломъ, Хѡ исповѣда.

Игемоноу же повелѣвшю призвати Филимона посвирѡти, іако да гласомъ сопленымъ сопротнхъ глїощаа и ѡвланіемъ и разражаніемъ, вышлаа и доброу вѣтннхъ<sup>10</sup>, вѣрѡ и претворїтъ нхъ, и вѣсомъ да пожрѣтъ, и оубѣдѣнхъ высть Филимонъ, іако тѡи е за Аполоніа ѡвѣтовалаи. Іако много тѣшлхъ егѡ и преговорѣахъ, еже ѡвѣрѡца Хѡ, и не покорїса. Поношенъ же быкъ игемоноу, іако всѣ волѣзновати, || и прнстѡпїти пѣрвїе ко креценїю хрѣтіаньскому—не мѡчно во хрнстїаномъ причтѡти себѣ, не прнѡвннхъ себе ко креценїю,—помолївшюжеса сѣомоу Филимонъ, и дѡжѣ снїде тѡнїю на него, іако всѣмъ прѣстоѡннмъ днѣтнса, и тѡмоу самомѡ иже вѣстїе себѣ прїнншю, іако ннкомъже дерзнѡвшю стрѡха радн игемоноа еже крѣтити егѡ, свыше во снїде емѡ креценїе. Но и ѡ свнрѣлѣхъ помолнса и соплн, еже Аполонъ вѣдѣтъ, егда прїа ѡ него златники, и другъ другѡ лице измѣнншнмъ, и лѡїе ѡгннѡ сошедшю с небесѣ, и нже в рѡкоу Аполоніевѡ держимыа сопле попалн и погѡвн.

Итѣ же высть сѣынъ Аполоніе, іако повнннхъ вывшю Филимоновоу еже во

|| Л. 280 г.

<sup>1</sup> εις γην κατέβαλε «низвергъ на землю». <sup>2</sup> πλησίον τῶν Ἑλευσιανῶν. <sup>3</sup> Бгѣ... dobroповѣдникъ—ὑπερῆξε Καλλίνικος ἐκ τῶν πραγμάτων—«онъ сталъ по дѣламъ (т. е. не по имени только) Каллиникомъ». <sup>4</sup> Греческїй текстъ см. въ Служебной Минѣѣ. <sup>5</sup> Веселѡше... дребле—Ἐτερπεν ἀλοῖς πρὶν Φιλίμων τὸς φίλους—«Прежде Филимонъ услаждалъ друзей, игрой на флейтѣ». <sup>6</sup> υἱοὶ τῆς ἀπωλείας—«сыны погннбелн». <sup>7</sup> τῆς Θηβαίδος ἐν Ἀιγύπτῳ. <sup>8</sup> τῆς μητροπόλεως Ἀντινόων. <sup>9</sup> ἑπτὰ καὶ τριάκοντα. <sup>10</sup> вышлаа... вѣтннхъ—καὶ τὰ παρόντα νομίσας καλά.

Хѣ вѣровашию, и приведоша егдо ко игемоноу, и хѣоу вѣрѣ исповѣда. Тѣмъ жилю ногоу егдо ѡсѣкѡша, и по всемѹ градоу влачимъ выистъ. Филимон же на древѣ масличнѣ повѣшенъ и стрѣланъ бы, стрѣлы же емѹ не прикасахъса. Единоу же стрѣлѣ ко игемоноу ѡсчочивши, изведе емоу око. Емѹже Филимонъ прѣрекъ, тако по мѹчени нашѣ, переть ѡ гроба вземь, и зѣвако око твоѡ вѣдетъ. И главы има ѡсѣци повелѣ. Екѹтана выша телеса ихъ и погребена. Шедъ же игемонъ по прореченію сѣго, и взѣ переть ѡ гроба, на своѣмъ оцѣ поставль, и прозорѣ, и здравъ бы. Того ради самъ и иже с нимъ вѣроваша ко Хѣ и крестѣшася.

Слышавъ же<sup>1</sup> цѣрь Диоклитіанъ и пославъ, свѣза егдо оузами желѣзными и прѣ собою постави. И тѣже повелѣ ископати ровъ, глѣбокъ велми, и вѣерже и скопати ровъ, глѣбокъ велми, и вѣерже ириана, || и пакы ровъ перестѣю насыпа, и израви егдо. Тѣже постави верхоу рѣа прѣлаз свой, и сѣдъ на нѣ, и повелѣ и грати коиномъ ѡколо егдо, глѣ: да видимъ, аще приде хѣ егдо и измѣтъ егдо изо рѣа сего. Шешю же емоу въ цѣркаа, и пришедъ на легало, и видѣ желѣза и камень, иже носаше ирианъ, висѣща надо ѡдромъ егдо, и ириана, на одрѣ лежаща, оубоѣса, вѣмѣннѣз того вѣзхвѣ быти. И то повелѣ, и вѣвергѡша егдо к море, и тѣко, и с вѣровавшими с нимъ протиктѡры, вложикше ко вѣрѣнице. Делфинѣ, на себе тѣлеса ихъ пѡемше, и изнесѡша к приморіе илександрѣскоѡ. И познавше и рави ирианови, и прѣемше и, ѡпраѣташа, и положиша ко илександрѣи честнѣ, славлѣце бѡга.

Б' тои же днѣ сѣго ириана и иже с нимъ вѣровавшей въ хѣ протиктѡры<sup>2</sup>, к море вѣерженыа, и скончашася.

Сѣи. ириана дѣлательа лѣкавѣствіа, дѣло морѣское показоуѡтъ безѹмно<sup>3</sup>. Крестеніе<sup>4</sup> протиктѡромъ глѣбиннаа страда.

Б' тои же днѣ по чѣколюбію бѣжѣю нанесенаго намъ страшнаго прещеніа тѣрнаго, егдоже ненадежно<sup>5</sup> изѣави насъ челоѣколюбѣцъ бѣзъ.

Б' тои же днѣ слово ѡ патеріка ѡ прозоривѣмъ.

Повѣдаше нѣктѡ ѡ сѣихъ ѡцѣ, глѣ, тако ко Екѣтѣ и т. д. см. выше, стлв. цѣд<sup>6</sup>.

Ица декавра въ еи днѣ стѣтъ сѣго мѣнка елеуѣеріа<sup>7</sup>.

Сѣи и сѣинномѣнкъ елеуѣеріи вѣ ѡ веліка града римска. Оуиѣ тѣломъ<sup>8</sup> выкъ оца сиръ, мѣтеръ и малше именемъ иифио, ѡ неѣже наоуѣиса хѣ вѣрѣ, прѣ навѣкши еи ѡ велікаго апла Павла. Епѣкъ же ииіи<sup>9</sup>, того прѣимъ, крѣпльнскымъ наоуѣи кнѣгамъ и сѣтвори и клирика. И посемъ поставленъ выистъ епѣпомъ въ дюрицѣ<sup>10</sup>. Прѣ иандроѣанѣ<sup>11</sup> цѣри іатъ бы и мѣнъ крѣпко. И посемъ вѣерженъ выистъ въ пѣщъ ѡгненъ горѣцоу повелѣнїемъ епархономъ. И видѣвъ епархъ, тако изиде здравъ, и вѣрова ко хѣ, и самъ вниде въ пѣщъ, и изиде

||Л. 281 а.

<sup>1</sup> Отсюда и до конца въ греческой Служебной Минѣ изложено въ отдѣльномъ сказаніи. <sup>2</sup> протиктѡръ Ц. У. <sup>3</sup> Τὸν Ἀρριανὸν ἐργάται πονηρίας, Ἔργον θαλάσσης δεκνύουσι ἀφρόνας. <sup>4</sup> Прещеніе Ц. У. <sup>5</sup> παρ' ἐλπίδα. <sup>6</sup> Вполнѣ сходно съ напечатаннымъ. <sup>7</sup> Греч. текстъ см. въ Минологіи имп. Василія. <sup>8</sup> νέος δε τὴν ἡλιχίαν ὑπάρχων. <sup>9</sup> Ὁ δὲ ἐπίσκοπος Ἀνίκητος; желіинъ У. <sup>10</sup> τοῦ Ἰλλυρικοῦ. <sup>11</sup> Ἀδριανοῦ.

и́з неа, ничи́мже невреженз. Тогда оубо епархъ оуспеченз бысть мечемь, и ели́ко и́хъ во Хѣ вѣроваша с нимъ, оуби же блеоуферѣи оуспеченз бысть мечемь ѿ слоугъ повелѣнїемъ црѣи и́ тако скончалъ, предасть дхъ свои Гѣи,

||Л. 281 в. велич|чалъ Хѣ Бѣ.

В' той же днѣ прѣвнаго оца ншего Парда ѿшелика.<sup>1</sup>

Сеи бысть родомъ римлянинъ, и егда вѣ оунъ, вѣаше и́звѣстникъ. Единою же иде со мьскыи въ Фрихонъ, и тоу ѿвита в гостиньници. И се вѣ дѣтищъ малъ, паде подъ мьскыи егѣ, и невѣдѣщую Пардъ, и ѿ дѣнства дѣвола, распра мьска дѣтища, и оумре. Опечалижесъ Пардъ и, рече, велими. И ѿшедъ во Ирѣонъ горъ<sup>2</sup>, и постригъса тоу, рыдѣше присно, глѣ, и́ко азъ сътворихъ развои дѣтищю, и и́ко оубицамъ ѿсѣженъ быти на сѣдѣ. Бѣ же тоу близъ в сѣходоли левъ, и всегда ѿць Пардъ хожаше на ложѣ ко лвоу, тѣика и дражна лѣа, дабы встѣвъ и́звѣлаз и. Левъ же никакоже не вреди егѣ. Тогда старецъ, видѣвъ, и́ко безъ оупѣха вывѣтѣ дѣло егѣ, и глѣ к собѣ, да лѣгоу спѣти лвоу на пѣти, да, мимоходѣщую емоу на рѣкоу воды пити, и видѣвъ, и́звѣстъ ма, да быхъ к вѣдоущи вѣкъ не шѣлъ к мѣкѣ за оубиство дѣтища. И и́коже рече, и леже, совлѣкъ рѣсы, на пѣти. И се с полѣи дыи левъ и, и́ко члкъ, со вѣкмъ молчанїемъ прескочѣ старца и ничи́мже прикоснѣса имъ. Тогда старецъ и́звѣ-

стнѣа, и́ко прости и Гѣ грѣхѣ тогѣ. И пѣкы пришедъ въ превыванїе свое, и пребысть всѣ лѣта свои, вѣкмъ повѣдалъ, до оумрѣтвѣи свое, и́ко вѣ моужь влѣгъ ѿ всемъ.

В' той днѣ стрѣтъ стѣни мѣнци Оуѣаны, иже пострада при Максимїанѣ црѣи к Палестинїи.

И стѣго мѣка Вѣкѣа Нового, иже вѣ ѿ Палестинїа в лѣта Ирѣи црѣи<sup>3</sup>.

Сеи бысть ѿ страны Палестиньскыа въ црѣтво Ирѣи и Костѣнѣина. ||Л. 281 г. Бѣста же родитѣла егѣ ѿ рода крѣтиана. Итѣ же бысть ѿ срачннъ ѿць же егѣ, ѿ вѣсовъ прельстѣвѣса, на срачннскоу срамнѣю вѣроу ѿиде. И ѿвѣргъса Хѣ Бѣ, и бысть поганъ, сътвори дѣтѣи семеро, и воспитѣа кѣ той злои вѣрѣ, и посѣмъ оумре, ѿстѣвнѣвъ женоу дѣтемъ пециса ею. Еди́и же ѿ нхъ, Галасїи нарицѣемъ, пришедъ въ Иѣрѣлѣмъ, и ѿиде в лаврѣ стѣго Фѣвы, и бысть мнхъ, и менемъ Вѣкѣа наречѣнъ, и доврѣе поживъ, и Хѣи заповѣди сохрани. В' то же время преїатъ въ Иѣрѣлѣмъ ѿ срачннъ, и ѿсла егѣ и́гѣменъ ѿ монастырѣа вѣжѣти, да не оубѣданъ вѣдетъ, и́ко крѣтилъ естъ срачннина. И пришедъ ко своѣ си, е оубо братїи своѣи крѣти, еди́и же, крѣтивѣса, ѿклеветѣа Вѣкѣа къ старѣишинѣамъ Амїрѣ, и оубѣкнѣ и, и тако скончѣа:.

<sup>1</sup> Изъ Луга Духовнаго Иоанна Мосха. На греч. см. у Миня, Patrologiae cursus, t. LXXXVII, p. 3, col. 2960, гдѣ преподобный названъ Павломъ. Въ русскихъ переводахъ: М. 1853 г.—глава 100; Тр.-Сергіева Лавра 1896 г.—гл. 101. <sup>2</sup> εις τὸν Ἀρονάν.

<sup>3</sup> Въ Миналогїи Василя нѣтъ этого сказанїя, въ Служебной Минѣѣ болѣе странное.

В' той днѣ слово ѿ патр-  
рика ѿ вестраши на поученіе  
намъ <sup>1</sup>.

В' зиде нѣкогда ѿць Макарій ѿ  
Скита въ Трениотъ <sup>2</sup>, и ѿвечеривса  
вниде въ гробница ѣлиньскаа спать. И  
вѣша тоу кости ѣлиньскыа вѣтхы, и  
вземь едѣнъ, положи ю е подзглави-  
цу <sup>3</sup> си. Ико видѣвшеи дѣмони дер-  
зновеніе его, и ревноваша нань, и  
хоташуть пострашити ѣ, возопиша  
женскымъ гласомъ, глюще: Ѡ она <sup>4</sup>,  
пойди е баню мытиса. Ѡзвѣжеса  
други дѣмонъ ѿ мртвыа кости,  
иже вѣ подз главою старца, гл:  
странна имѣ на себѣ верхоу, и не могъ  
прити. Старець же не оустрашивса ѣ,  
дерзла, трѣпа быаше, гл:  
встани, иди, аще можеши. И се слышавше дѣ-  
мони, возпиша гласомъ веліемъ, глюще:  
повѣдиахъ ны || естъ всѣчески. И вѣ-  
жаша порамлени, старецъ же, доврѣ  
спавъ и до оутра, ѿиде во своа си.

||Л. 282 а.

В' той же днѣ поученіе ѿ  
словесъ оца Моѵсеа, иже посла  
ко лѣвѣ Пѹмниоу <sup>5</sup>.

Иже аще створиши грѣхъ дѣла, се  
ти естъ оупованіе, и се оберашеши в  
чѣ вѣды исходныа. Возненавиди сло-  
веса егѡ свѣта, да оузритъ срѣце твоѣ  
Бга. Возлюбив мѣтвочу творити часто,

да просвѣтитса срѣце твоѣ. Не возлюбив  
много мѣсти, и не вѣдетъ ти ѿсквер-  
нено срѣце твоѣ. Охранивъ языкъ свои,  
да веслитса е та страхъ Бжїи. Потщиса  
къ своѣи слоужбѣ, къ мѣтвѣ и пѣнїю,  
да не извѣдатель тебѣ мысленїи свѣрїи.  
Крѣпко срѣце имѣи на помышленіе твоѣ,  
ѿблеучатътиса. Не имѣи вражды съ  
члкомъ, да прїама ти вѣдетъ мѣтвѣ.  
Озмириса со всѣми, да дерзновеніе  
имашаи молитиса <sup>6</sup>. Охранивъ свои очи,  
да охранитса вѣтрении ти члкъ. Ох-  
рани си слоуха, да не ѿ себе съверѣши  
врани. Дѣлаи дѣло рѣчноѣ, да ѿвѣр-  
щешаи свои хлѣбъ. Не внимай е покою:  
дѡлженъ еси е телеси. Оже смѣшати  
слова своа е простыми словеса, смѣ-  
титъ ти крѣпость. Возлюблене, да  
створиамъ село себе въ слезахъ: сѣюще  
слезами, радостїю пожнѣтъ. Бгѡу наші:

В' той же днѣ житїе и жизнь  
иже во стыхъ оца нашего и испо-  
вѣдника стго Стефанѡ Новога,  
архїепѣпа Озрѡжскаго <sup>7</sup>.

а. Ои оубо прїбывши ѿць нашъ  
Стефанъ вѣаше ѿ страны Каподокїи-  
скыа великыа <sup>8</sup>, ѿ ро||дїтелею хрїтіаноу, ||Л. 282 б.  
иже възкормїста егѡ сѣло с любовїю:  
вѣаше во ѣз дѣтска сѣло ѡтрѡккъ <sup>9</sup>,  
добръ нравъ имѣа, воздержася ѿ дѣт-  
скыа глаумленїи. Огда же бысть седми  
лѣтъ, родїтелеа же егѡ вѣаша егѡ на

<sup>1</sup> На греч. см. Cotelerii, Ecclesiae graecae monumenta, t. I, Paris. 1677, p. 535. Русскій переводъ въ книгѣ Достопамятныя сказанїя о подвижничествѣ св. и блаж. отцевъ, М. 1845, стр. 145. <sup>2</sup> εις Τρενοῦθῆν. <sup>3</sup> въ главицу У. <sup>4</sup> ἡ δεινα — «такая—то». <sup>5</sup> Помѣщается въ Прологѣ. На греч. не издано. См. Fabricii, Bibliotheca graeca, t. XI, p. 702. <sup>6</sup> молиса Ц. У. <sup>7</sup> Внизу на поляхъ: дѣ еи Ц. Подробное славяно-русское Житїе Стефана Сурожскаго, по опредѣленїю академика В. Г. Васильевскаго; напечатано по рукописи Моск. Дух. Академіи, № 90, во второмъ выпускѣ Русско-Византїйскихъ изслѣдованїй, Спб. 1893, 80—103. Изслѣдованіе житїя помѣщено тамъ же во Введенїи стр. ССХХХVII—СCLVI. Изъ напечатаннаго В. Г. Васильевскимъ текста приводятся здѣсь разночтенїя, обозначенныя буквой В, и заимствовано раздѣленїе на главы. <sup>8</sup> вст. села Морисава. <sup>9</sup> проп. В.

оученіе грамотѣ<sup>1</sup>. Бѣ бо<sup>2</sup> ѿмѣа оумъ  
 ѡстръ, внималъ стрѣ ѿ оученіе, ѿ в  
 малѣ времени той ѿзвѣче, сѣло бо  
 бѣше любв оученіе, ѿмѣа в совѣ стрѣхъ  
 Бжїи ѿ смиреніе велико, оумъ си оустро-  
 нѣхъ<sup>3</sup> днѣ ѿ нощь на оученіе, жадалъ  
 болашаго оученіа. Егда же высть ѿ лѣ  
 ѿ ѿиде ѡтѣдоу, в лѣто Феѡдосїа црѣ  
 Андраминна<sup>4</sup> ѿ патриарха Германа сѣго,  
 ѿ прїиде к Црьградъ, кончатї хотѣ  
 недоумѣнно<sup>5</sup> оученіе, прилежати начѣ  
 оученію сѣло, да вѣдетъ до конца  
 хитръ. Бѣше естъствомъ, рѣкше рѣ-  
 домъ, до конца смысленъ, мудроеть  
 себѣ скоро взвлечѣ, акы гѣва вода<sup>6</sup>,  
 ѿ ѿзвѣче всю грамотикю ѿ философю  
 ѿзвѣстѣ, ѿ риторїю<sup>7</sup>, ѿ софистикю,  
 ѿ превзїде всѣхъ оучѣль, ѿже вѣша  
 вѣ градѣ<sup>8</sup>, ѿкоже всѣмъ видѣшимъ  
 ѿ слышанимъ днѣтиса мрѣсти егѡ.  
 Бѣаше же дша егѡ ѿ лице ѡсцѣенно  
 Дхѡмъ Сѣтымъ<sup>9</sup>: не точїю же вѣаше  
 ѿсполненъ члѣскыа мрѣсти, но ѿ во-  
 жественнаго разума. Главо бо егѡ вѣ<sup>10</sup>  
 добрыми дѣлаи оутвореннѡ, вѣры до-  
 стѡинны<sup>11</sup> творитѣ, а безъ дѣлаз добры  
 рѣгѣтелъ, ѿ лестыца, ѿ своїхъ словѣз  
 стыдїтелъ<sup>12</sup> ѿклатѣ. ѿ семъ чюдномъ  
 моужю ѡвоѣ что бѣше: еже хитроѣ  
 оучити ѿ е самомъ добра дѣла ѿмѣ-  
 чи. Тогда бо бѣше пронелѡса ѿма  
 е вѣ всемъ Црьградѣ ѡ мрѣсти егѡ,  
 ѿ разумѣ, ѿ ѡ смиренїи егѡ. Бѣше  
 оумъ сей кперилъ<sup>13</sup> на дхѡвныа разумы,  
 || да ничтѡже во ѿзвѣдѣ<sup>14</sup> вѣ Сѣгомъ Писанїи.

ѣ. Тѡи же блаженнѡй патриархъ  
 Германъ, ѡ многѣ слышавъ ѡ немъ,  
 ѿ призвѣ ѿ, ѿ бѣви егѡ. ѡнъ же по-  
 клонїса, цѣловѣ рѣкоу егѡ. ѿ взѣпроси  
 егѡ<sup>15</sup>, глѣ: коѣа страны еси; ѡнъ же  
 рече: ѡ Каподокїа есмь, рѣвзъ твои.  
 Видѣвѣ егѡ патриархъ ѡстрѣ оумомъ,  
 ѿко до конца ѿзвѣче вса хитрости,  
 ничтѡже во егѡ лиши<sup>16</sup>, ѿ повелѣ емоу  
 приблїжитиса къ цркви ѿ к себѣ, ѿ  
 видѣ тѣко на бѣгѡчїтѣ оупѣшна ѿ на  
 вѣрѣ<sup>17</sup>, ѿко чѣсто творѣше ѡ цркви  
 поспѣшенїе, ѿнѣпаче любити начѣ ѿ  
 вззавѣн добрѡтѣ сѣца егѡ, видѣ сми-  
 рѣна сѣца, ѿко никакоже<sup>18</sup> небрежѣше  
 всакыа славы ѿ величїа жизни сѣа.  
 Превысть же вѣ градѣ томъ лѣ еи,  
 вѣ чѣотѣ<sup>19</sup> къ цркви сѣтѣи живыи по-  
 стѡмъ ѿ чѣою совѣстїю. Потѡмъ же  
 разсмотри себѣ, ѿко ѿ<sup>20</sup> довлѣеть емѣ  
 чѣко жити, но пѣче ѿзвѣли доврѣшише  
 къ молчанїе житїе препроводити<sup>21</sup>. ѿ си  
 помысливъ, оутѣивса, ѡтѣдоу ѡиде ѿ  
 ениде вѣ едї ѡ манастырѣ, желалъ  
 чернеческѣ житїа, ѿнѣпаче любѣ молча-  
 нїе ѿ еже къ Бгѡу едїномъ бесѣдовати  
 вѣ мѣтѣхъ. ѿ постригса, ѿзвѣде ѿз  
 манастыра, ѿ ѡврѣтѣ мѣсто тѣмно,  
 невѣдомо никїмъже, ѿ превѣ тоу лѣ ѿ,  
 Бѣи живыи постѡмъ ѿ мѣтѣми ѿ  
 вѣтѣнїемъ, прѣно<sup>22</sup> стоа ѿ трѣжалса,  
 не далъ себѣ оупокомъ днѣ ѿ нощь.

ї. ѿ чѣко сѣци сѣгомъ, по немъже<sup>23</sup>  
 ѿже вѣ прежнїи егѡ епѣзъ Сѣрѡжскїи<sup>24</sup>  
 ѿмерлъ. Сѣрѡжане же къ Црьгра прїидоша  
 къ Германѣ патриархѡу, просѣще епѣ

||Л. 282 в. подвизѣше бо са сѣло, || да ничтѡже во ѿзвѣдѣ<sup>14</sup> вѣ Сѣгомъ Писанїи.

<sup>1</sup> святымъ книгамъ В. <sup>2</sup> вст. ѡтрокъ В. <sup>3</sup> оустремивъ В. <sup>4</sup> Андраминдина В.  
<sup>5</sup> недоученое В. <sup>6</sup> воду В. <sup>7</sup> поправлено на поляхъ: риторикю У. <sup>8</sup> вѣ Цари-  
 градѣ В. <sup>9</sup> проп. В. <sup>10</sup> проп. В. <sup>11</sup> д. б. достѡнна; достѡнно В. <sup>12</sup> коудителя В.  
<sup>13</sup> възноса В. <sup>14</sup> гоньзнетъ В. <sup>15</sup> вст. патриархъ В. Вѣ сп. У. тоже дописано на  
 поляхъ. <sup>16</sup> гонзе В. <sup>17</sup> дописано на поляхъ и потомъ зачеркнуто: ѿко чѣсто  
 творѣше ѡ цркви поспѣшна ѿ на вѣрѣ Ц. Вѣ сп. У. тоже самое внесено вѣ текстѣ.  
<sup>18</sup> сироста В. <sup>19</sup> вст. акы В. <sup>20</sup> не В. <sup>21</sup> вл. ѿ пѣче... препроводити—но пѣче  
 добрѣйши съвратитиса вѣ молчащее житїе В. <sup>22</sup> вст. на молбѣ. <sup>23</sup> проп. до:  
 прежнїи В. <sup>24</sup> вст. именемъ Стефанъ В.

||Л. 282 г.

Урожд. И взысканію вышю ѿ поста-  
влєніи єпѣпа Урожд, ѿкомѸ сего глѹщѸ,  
и ѿкомѸ инѸ || хотѹщюу постаѣнѣти, дрѸ-  
сїи же мнѸси вертѹхѸса, на са когожѸ  
стажаще сѹнѸ, ѿвн сїа, а ѿвн инѸ  
молѹще на помощь. Да се вѣдаще<sup>1</sup>  
вѣрнїи ти людіе Урождане, припадѸша  
к црю и к патріархѸ, глѹще: вѸ градѣ  
нашемѸ нїѣ множество поганыхѸ, а  
мѹло крѣтіанѸ, и много єретиковѸ злїи,  
да хѸщє єпѣпа достѸбіна стлѹства тогѸ,  
добрѣ могѸща ѹчїнѣти и прѹвїнѣти людн.  
СовѣтѸ же вышю ѿ томѸ и взысканїю,  
и не ѸвѣрѣтаахѸ, но іакоже ко стѸомѸ  
євѹлїи пишеть: «Не мѸжетъ грѹ ѹкры-  
тнса, верхѸ горы стѸа, ни свѣтїланнѸ  
горѹ древанымѸ покрывѹетсѹ спѸдомѸ,  
но на свѣщннцн, да свѣтнѣтъ всѣмѸ,  
їже сѸтъ въ храмннѣ», — тако ѿкры  
БгѸ Стефанѹ многїи на полсѸ и на  
спїнїе в Урождн, иже пыїани невѣрїемѸ  
вахѸтъ.

МатѸ. У,  
14. 15.

Д. ГерманѸ патріархѸ нѸщїю вѹщюу,  
и ѿвнннѸю пѣснь поѹщюу ємѸ, и ноцн-  
нымѸ правлєнїемѸ молѹщѸ Бѹ, іавнса  
ємоу аггѹз ГнѸ, глѹ к немѸ: встѹвѸ  
ѹтрѣ, и послн, и дѣже є ѹзвѣрїннѸ  
Бжїи СтефанѸ, — нмѹ ѹже трїдсѹть  
лѣтѸ въ ѿномѸ темнемѸ мѣстѣ, —  
тогѸ прикедн, постѹкн єпѣпомѸ Урождю,  
хѸщє во БжѸ нмѸ многы люди Ѹснѣннїи  
и спїтн и показѹти єднносѹщнѹ во  
ѹплѣхѸ<sup>2</sup>, счєдѸ и зѣрѹнѸ<sup>3</sup> ХѸ БгѸ. И  
к немѸ посланѸ єсмь ѿ Бга повелѣтн  
ємѸ не ѿслошѹтнса тебѣ нн в чѣмѸже,  
но сѹтворнѣтн ємѸ все глємоє товою  
ѹчєнїе<sup>4</sup>. И рече патріархѸ к аггѹз:  
гнѸ, како ѹвѣдаю азъ мѣсто, и дѣ и зѣ-  
вѣрїннѸ Бжїи СтефанѸ; Тоу ѹвїе аггѹз  
поємѸ дѣтнща ѿ патріарха и показѹ  
ємѸ мѣсто, и дѣже вѣ стѸн, и ѿпѣтн

||Л. 283 а.

єгѸ || к патріархѸ, рєкѸ: ѹтрѣ Ѹвѣрѣ-  
щєтє єгѸ тоу.

Є. Бѹше же стѸн к тоу чѹ к тѣм-  
немѸ своємѸ мѣстѣ ѿномѸ, творѹ  
ѿвнннѹ молїтѹ сѸ ѹмнлєнїемѸ к  
БгѸ. И внєзѹпѸ же іавнса ємоу аггѹз  
въ ѿдѣжн вѣлѣ, єгѸже вндѣ, ѹвѸіасѹ  
блажєннн, и паде на землн, всѣ трѣ-  
пєща. И аггѹз же ко зѣнѣ єгѸ, глѹ:  
востѹнн, не вѸнса, моу жѸ желанїю<sup>5</sup>,  
нѸкн ДанїлѸ, въ немѸже и зѣбли жнѣтн  
ДхѸ стѸн чѹтѸтѹ рѹдн жнѣтїа твоєгѸ.  
И внѸсѹ ємоу аггѹз іако чѹкѸ. Бла-  
жєнннн же, ѹмѸ сн сѣвѣрѹвѸ, рѣ к  
немоу: кто єси, гнѸ, и мѸже вндѸ тѸон  
възмѹтн ма, ѹжастѣ ѿвнѣ ма; ѿн  
же ѿвѣщѹвѸ, рече к немѸ: азъ єсмь  
аггѹз ГнѸ, посланѸ єсмь к тебѣ ѿ  
Бга нашего ІсѸ Хѹ повѣдатн тебѣ рѹ-  
дѸстѣ вѣлїю, тебѣ ко дѹстѣ ГѢ БжѸ  
нстїннѣ<sup>6</sup> вѣданїе<sup>7</sup>, кормнѣтн людн  
ѹстѸтн твоїмн іадѹю негѸвнлѹщєю,  
но прѣвнѹкѹщєю<sup>8</sup> к жнзнн вѣчннѣн, и  
заграднѣтн єретнчєскѹ ѹстѹ, глѹщѹ  
хѸлѸ на Бга нашего, вѸпоманѸ<sup>9</sup>  
тебѣ рєкшѹго: «Не трѣвѹдѹтѣ здрѹкн  
врачѹ, но вѸщїн». И да нѣстѣ ти  
на потрѣвѸ здѣ сндѣтн, но послѹкн  
ма ГѢ мон ІсѸ Хѹ повелѣлѸ тн єстѣ  
нѣтн в Урождю, и ѹстрѸйтн црѸкѸ  
ѹчєнїемѸ твоїмѸ, и сѣвѣрѹтн всѹ людн  
на вѣрѸванїе ХѸ, и спїтн ѿ капнщннѸ  
прелєстн. Не тѸкмо сїа, но и дрѸгнѹ  
наѹчнн кѹатнса и вѸвѣратнѣтнса ѿ пер-  
внѸ грѣхѸвѸ.

МатѸ. IX, 12.

Є. Блажєнннн же СтефанѸ припадѣ  
к ногѹма єгѸ, глѹ ємоу: гнѸ, кто єсмь  
азъ грѣшннн и всѣхѸ чѹкѸ хѸдѣшнн,  
да вѸдѸ добѸленѸ на то, ѿ нѣмѸже  
глѣшн; Нѣсмь достѸбннѸ немѸщннн<sup>10</sup>.  
И ѿвѣщѹвѸ аггѹз ГнѸ, || глѹ к немѸ: ||Л. 283 б.

<sup>1</sup> видяще В. <sup>2</sup> и показати его единосущенъ апостолъ В. <sup>3</sup> вст. есть В.  
<sup>4</sup> проп. В. <sup>5</sup> желанїа добра В. Ср. ДанїлѸ X, 11. <sup>6</sup> истинѢ В. <sup>7</sup> видѣнїе В.  
<sup>8</sup> прѣвнѹкѹщє Ц. У. Ср. Іоан. VI, 27. <sup>9</sup> вѣспоманѹтн В. <sup>10</sup> немощенъ снѸ В.



нѣси ли, старче, почиталъ Писаніа: ѿгда посылаше Бѣзъ Мойсеа къ Фараонѣ црю ѿгупетскомѣ извести Иизльтаны, рекъ Исходъ VII, 1. Мойсею: «дамъ тѣмъ яко Бѣзъ Фараонѣ», мощна тѣмъ створи; И тебе оубо Бѣзъ мощна створишь во всемъ дѣлѣ твоемъ и дасть ти даръ службы своа<sup>1</sup> дѣло, на немже поставитъ тѣмъ. Во мнѣ<sup>2</sup> крѣпися и створи, еже ти повелѣно Бѣгомъ, не можь никакоже ѿслашатися, ни потай дара, дайнаго ти во Бѣзъ на ѿсвѣщеніе людемъ<sup>3</sup> оученіа<sup>4</sup> ти, иже ради Хѣ кровь своа прольа, да спсеть а во прелести. Гли слово Бѣзъ безъ боязни, воспомани Га рекшаго: «Не бойся малое мое стадо, иже изволи ѿць мои дати вамъ црство». И ты оубоиса<sup>5</sup>, иже изволи Бѣзъ твою ѿсвѣтити многы дша правости ради срца твоеа. И маши же кпачти в печали и в бѣды, но терпи яко крѣпкий воинъ, того во ради црство нѣное приимеши. И на оутра во патриархъ хоще звати тѣмъ, и поставити тѣмъ, и послати тѣмъ в ѿрѣжь еппа. Елю, не ѿслашася его, да не разгнѣваеши Бѣзъ, но створи повелѣнное и. Оуже во есть вѣдомо и патриархъ во тебѣ, послеть же црковники своа по тебѣ. И се рекъ аггль, гла к нему: Миръ тебѣ, крѣпися и возмои!—и авіе възиде на небо.

3. Германъ же патриархъ, в недоумѣнни бывъ, всю нощь превысть в сна, сз слесами Бѣзъ мола во видѣнни. Оутр же бывшю, сѣда, севѣ помышлаше. И видѣша его сща<sup>6</sup>, пристѣпаше к нему, рекоша: повѣжь намъ, вѣко, виноу, еме ради размышлѣши. Патриархъ же воздохну изъ глвинны срца, || прослесивса, рече: во

чада, коліко имать Бѣзъ потаеныхъ рабъ, иже нѣсть достойнхъ миръ сей, ни томенъ, по истиннѣ, яко чюдна дѣла егѣ<sup>7</sup> и «неиспытанны пѣти е». Римл. XI, 33. И паки рече: таинны црвы таини подовають, а дѣла Бѣзъ проповѣдати. И понѣже не подовають скрыти сего, егоже Бѣзъ проави, но молю вы, вѣрнии и доводѣлатели, слышите и смотрите гла мои. Тогда повѣда имъ агглово явленіе<sup>8</sup> и вса гламна имъ.

и. и авіе посла въскорѣ по сго два попа сз ѿтрокомъ, емъже аггль показа мѣстѣ, и дѣже вѣ сгын, и рече к нимъ: рцкѣте сгомъ: зовѣтъ тѣмъ патриархъ, потщися принти сѣмо. И безъ него паки не возвратитися ко мнѣ, да аще не хощеть, блюдите, да не оупѣтитѣ его, дондеже приведѣте егѣ ко мнѣ. Онъ же, шедше, ѿвѣтѣша егѣ, молашася Бѣзъ, и поклоншася, и глаша емъ: глди, оче чгнын, патриархъ зовѣтъ тѣмъ. Онъ же ѿвѣщавъ, гла к нимъ: кто есмь азъ, чѣкъ оубогын и грѣшны, страненъ, никимже незнаемъ; да менѣ ли хощеть звати сгын патриархъ, вселенскын оучтль, немощна сща и грѣва; Но вѣйте, любо кз иномъ послани ете, мене во патриархъ не знаѣ. Да коѣ дѣло хоще имѣти до мене; Онъ паки и вопрошиша имени егѣ. Онъ же рече: Стефанъ имя мое е, рабъ емъ Ів Хѣз. Онъ же паки едѣ оумолиша его и поаша егѣ к патриархъ.

д. И пришеше, повѣдаше патриархъ, яко идеть сгын. Великын же патриархъ Германъ и вси иже с нимъ срѣтоша егѣ с чѣстю. И молившися имъ кз Бѣзъ, и сѣдоша. И взорѣвъ патриархъ кз блажеинномъ, и рече: вѣда видѣти

<sup>1</sup> вст. на В. <sup>2</sup> токмо ты възмои В. <sup>3</sup> людий В. <sup>4</sup> ученіемъ В. <sup>5</sup> оубо не бойся В. <sup>6</sup> сиче суща его В. <sup>7</sup> Ср. Псал. СXXXVIII, 14. <sup>8</sup> Надъ словами агглово явленіе поставлены буквы в и а Ц.

лице твоё, прѣбне Стефане о́че, понѣ Бѣмъ повелѣно ми ѣ створѣти. Тѣмъ же раѣиса, вѣрныи сѣлю сѣгѣ цркви Хѣы, мѣрзъ тебѣ, цѣлѣителю дшамъ волѣщимъ, подражателю сѣгѣхъ аплз, мѣрзъ тебѣ, ѣже погрѣши неприазнь ѡбщѣго всѣхъ нѣ врага дѣвола, вѣрѣ живѣса вѣрою Сѣгѣ Трѣца, ѣкоже дрѣвле дѣдз ѣноплеменники<sup>1</sup> на рачи пращю тремн кѣмыкы. Бѣжѣнъ ѣси, граде Сѣрожь, кѣко ты<sup>2</sup> хранило чѣтнаго кѣмени нѣмъ полно ѡбвѣжи. Бѣжѣни, ѣже прѣемлютъ дѣокныѣ трапезы, вѣжтвеналъ твоѣ слѡвеса пѣюще с вѣселѣемъ, ѣко ѡ<sup>3</sup> пѣтълѣ твоѣго<sup>4</sup>.

ї. Сѣѣ же глѣющъ патрѣархъ, вси свѣщѣи слышѣхъ ѣ днѣвлѣхѣса. Пѣкы же ѡвѣщѣавъ патрѣархъ, ѣ рече ѣмъ: Стефане, ѣгѣ, рече, Бѣмъ почтѣ ѣ вѣзвѣси дѣвлъ твоѣ рѣди дѣвѣрѣ, поплѣти ѣ скорѣе колю Гѣню ѡ тебѣ створѣти, сѣце во нѣмъ лѣпо ѣ ѣсполнитн всѣкѣ прѣвдѣ. ѣ вѣстѣни, пондѣ, да створѣмъ ѡ тебѣ ѣ скончѣе вѣлю Гѣню, ѣкоже нѣмъ повелѣно ѣ. Сѣгѣнъ же Стефанъ ѡвѣща ѣмъ, глѣ: сѣгѣнъ о́че, молю твоѣ сѣгѣню, да ми повѣси, чѣтѣ глѣши, ѣ тѣко велѣмоѣ мнѣ твоѣ да створѣ ѣ не прѣслѣшаюса. Рече патрѣархъ: ѣже ѣзвѣрѣвыи<sup>5</sup> Гѣ нашъ Іѣ Хѣ своѣ оѣчѣнѣки, посла вѣ весь мѣрзъ ѡсѣтѣтити ѡмрачѣнныѣ, Тон же ѣ тебе ѣзвѣрѣ цѣлѣителѣ ѣ пастыра і архѣепѣпа граѣ Сѣрѣожѣ, достѣнна свѣща сѣѣ чѣти, подражѣющѣго сѣгѣ истиннаго пастѣрѣа, ѣже дѣшю своѣю положи за своѣ ѡвѣча. ѡвѣщѣавъ сѣгѣнъ, рече: тѣажѣкѣ ми ѣсть сѣнъ сѣнъ, ѡ вѣселѣнскыи патрѣарше, ѣ вѣше моѣѣ слы, ѣ вѣше дѣвлъ моѣ велѣни, ѣзъ же || хѣдѣнъ не могу сѣгѣ носѣти. Прѣсти мѣ,

о́че сѣгѣнъ, ни во ѣсѣмъ доколѣнъ на сѣ, но на сѣнѣе своѣѣ дѣшѣ: хотѣ во ѣ прѣѡвѣрѣсти, все ѡстѣвнѣхъ ѡ мѣра сѣгѣ. Видѣѣ же ѣго патрѣархъ не прѣемлюща ѡ тѣомъ, нѣ послѣшающѣа повелѣнѣѣ ѣго в тѣомъ, ѣпнѣтемѣѣ хотѣ ѡвѣзѣти ѣ. ѡбаче видѣвъ сѣгѣнъ Стефанъ, ѣко ѣще кто ѡслѣшалѣтѣса, сѣ грѣхѣомъ ѣсть<sup>6</sup> ѡслѣшѣнѣе, ѣмѣшѣ на сѣрѣци агѣлово повелѣнѣе, ѣ припадѣ, прѣсѣ прощѣнѣѣ, глѣ: о́че сѣгѣнъ, ѣзъ не хотѣ на сѣ. Мнѣго вѣ молю, ѣ не могу хѣ, ѣгоже желѣ, молѣхъ, рѣвѣ ѣсѣ Гѣ моѣго Іѣ Хѣ, да не смѣю, ни могу прѣтѣвѣтитѣса повелѣнѣю твоѣмъ<sup>7</sup>. ѡвѣчѣ прѣ твоѣю ѣсѣ створѣти<sup>8</sup>, ѣже гѣдѣ сѣгѣни твоѣнъ, ѣзъ же не ѡслѣшаюса тебѣ ни ѣ чѣмѣже. ѣ тѣко ѣмъ ѡвѣщѣавъшѣса, ѣ тоѣ лѣѣе вѣндѣѣтѣ ѣ цркви сѣгѣнъ патрѣархъ ѣ вси клѣрици і ѣпѣни, ѣ вѣзлѣ патрѣархъ рѣкоѣ на главѣ сѣѣомѣ, ѣ створѣ мѣтѣвоѣ, ѣ знамена ѣго подѣѣкономъ скѣро, ѣ посѣмъ постѣвнѣ ѣгѣ прозѣнѣтерѣомъ. І лѣѣе слѣхъ прѣидѣ ѡ нѣмъ, видѣвше<sup>9</sup> вѣ градѣ ѡ послѣвнѣхъ<sup>10</sup> ѡ патрѣарха ѡ нѣмъ ѣ видѣвнѣхъ ѣгѣ. Оѣстроѣнъ же вѣ вѣ Сѣрожь, да вѣдетъ архѣепѣпъ тѣомъ градѣ ѣ црковныѣмъ людѣмъ, жѣдѣхъ оѣво вси вѣдѣтн ѣгѣ ѣ хотѣхъ слышѣти ѣго ѣ ѣже ѣ немъ.

ѣи. Црѣ же любѣшѣ ѣгѣ свѣло, ѣ ѣгѣдѣ же вѣсхѣотѣ послѣтн по него, ѣ сѣзѣ ѣпѣны на сѣвѣоръ, краснѣ<sup>11</sup> хотѣ створѣти ѣ славно ѣго постѣвлѣнѣе. ѣ сѣзѣрѣшѣса црковнѣци глѣнѣнъ, ѣ вѣвѣдѣша ѣгѣ сѣ подобноѣ чѣгѣю вѣ сѣгѣю цркви. ѣ пришѣшю црѣю, ѣ сѣ нѣмъ мнѣжѣствѣ дрѣвоѣ ѣ раднѣкѣ ѣ<sup>12</sup> ѣже ѣнѣ<sup>13</sup> сѣнокѣтн вѣвѣше, ѣ нарѣ мнѣго глѣжѣнъ, ѣ напѣлнѣса ѡ нарѣда цркви. Бѣ||ѣшн ||Л. 284 6.

||Л. 284 а.

<sup>1</sup> Голѣда ѣноплеменѣника В. <sup>2</sup> ѣко тѣ В. <sup>3</sup> ѡ Ц. <sup>4</sup> в.м. ѣко ѡ пѣтълѣ твоѣго—ѡтѣ пѣтѣѣ твоѣго пѣучѣнѣѣ В. <sup>5</sup> ѣзѣбра В. <sup>6</sup> ѣго У. <sup>7</sup> о́че сѣгѣнъ... твоѣмъ прѣп. В. <sup>8</sup> стѣвори В. <sup>9</sup> прѣп. В. <sup>10</sup> ѡтѣ слышѣвнѣхъ В. <sup>11</sup> краснѣѣ В. <sup>12</sup> прѣп. В. <sup>13</sup> вѣ воѣнѣхъ В.

же оуставленъ чинъ <sup>1</sup>, и ввѣшѣ прѣвнаго Стефана <sup>2</sup> на поставленіе сана архіеппа Ѳврожюу. Тѣ же здѣ по законюу сценъ въ архіеппъ Ѳврожюу. И по ѡпѣтїи црковнемъ, сїце просї црѣ блвенїа ѡ ст҃го, и вси црковнїи людіе поклонїшася ѡмоу, такоже и женї <sup>3</sup> с мѣжи сконми, да помолїтсѣ за нї к Б҃гоу. Онї же рече: молю Б҃а, црю, іако да створїтъ дїшеполезнаѣ тебѣ и всѣмъ людемъ <sup>4</sup>. И створївше празнїкъ дхвенъ, разыдѡшася.

ГІ. И по малѣхъ днѣхъ призвѣвъ єго патрїархъ повесѣдовати к немѣ иже ѡ сїсенїи, и ѡпѣсти и в Ѳврожѣ є кораблї. Блженнїи же поклонїсѣ ѡмоу, г҃ла: молю тѣ, г҃ї о҃че ст҃ый, да Б҃а молиши за ма, и възпоминаи ѡ мнѣ, да негнї мощна ма створї <sup>5</sup> скончѣти все ѡ мнѣ, ѡ немже єсмь ѡвѣщалъ. И ѡвѣщѣвъ патрїархъ, и рѣ ѡмоу: їди, чѣдо, с мїромъ. Г҃ добрѣ оустроїтъ пѣть твою, всю мыслѣ оустроїтъ и оукрѣпїт тѣ! И моли Б҃а за ны <sup>6</sup>. И рѣкоу възложївъ, блвенї єго, и послѣ в Ѳврожѣ, и всадївше и є црѣскїи корабель.

ДІ. И по малѣхъ днѣхъ Ѳврожа достїгше, таже іако приближїшася кѣ градѣ, і їзыдѡша мѣжїе и стѣрѣншїи граиїа на срѣтенїе єго, и єведѡша и с чѣстїю в црѣвь, и <sup>7</sup> жнвѣщїи ѡкрѣтъ града и приходѣщїи страннїци, не тѣчїю да <sup>8</sup> єго вїдѣть, но и да слышатѣ оученїе єго. Онї же, просвѣтївсѣ сїлою ст҃го дх҃а, нача бесѣдовати к народѣ повѣстѣми многамї. И вси дивлѣхсѣ,

іакоже ѡ Б҃а дана въ ѡмоу мрѡстѣ, и тѣко їмъ слышѣвшюу <sup>9</sup> вѣжтвенѣмъ Писанїи, и просто разѣмѣти.

ЗІ <sup>10</sup>. Стѣдъ же прѣвнїи Стефанъ архіеппъ на стѣмъ столѣ, за є лѣтѣъ весь градъ крѣти и ѡкрѣтнаѣ єго. Семѣ || Стефанюу такоѣвъ даръ данъ <sup>11</sup> блше: ||Д 284 в. пррѣскїи хотѣшася послѣди быти г҃лаше. Бездѡмнї <sup>12</sup> дѡмъ бывѣше, и нагїмъ ѡдѣнїе, алчнїи и жаднїмъ пїтѣтель, снлѣмїи застѣпнїкъ. И тѣко ємѣ хранѣщю своѣ люди, гѣблїи же чл҃кы дїаболъ ѡ їдѣма и до ннѣ възмѣтї <sup>13</sup> є Црѣградѣ.

ИІ. Възѣвижсѣ лѣвъ, рекѡмнїи Савраннїнъ, наоученъ ѡ двѡю жидовнѣ. Рекѡста во жидовїна: црю, повелѣ оубо, да ѡложатѣ їконнїи крѣтъ <sup>14</sup>. Невѣдѣще, ѡканнїи, іако Моїсєи тѣ <sup>15</sup> подѡвїе створї. Црѣ приложї мыслѣ и свѣтѣтъ, ѡвѣщѣсѣ створїти тѣко, и послѣша єю вѣ сластѣ. Тацѣмнїи во г҃лы жидовїна мыслѣ створїста, єже хотѣста, и на тѣ же сѣ онъ ѡвѣща. И крамолѣ възѣвиже на Хѣоу црѣвь, и повелѣ стѣбнѣти їконы высоко, да іще єсть кѣто чтѣъ, вхѡдѣ, да целѣтъ. И пѣкы повелѣ повѣсїти іа, г҃ла: іако не <sup>16</sup> подѡвѣтъ їконы кѣ стѣнѣ пригѡжатї. И іна многѣ възѣвиже ѡканнїи.

ДІ. Патрїархъ же Гѣрманъ възѣрналше ѡмоу, г҃ла: ѡстѣнїсѣ началѣ <sup>17</sup> сєгѡ злѣго. И нѣсть во сє вѣжтвеннїа црѣве, иже предѣша стїи аплїи и пррѣци <sup>18</sup>, и стїи о҃цы оустѣвїша, и проклѣша <sup>19</sup> иже тѣковаѣ творѣще. Такоже и тѣ не наносї на сѣ клѣтѣвы, и не бѣди

<sup>1</sup> бывшу же оуставному чину В. <sup>2</sup> Стефа Ц. У. <sup>3</sup> и царь В. <sup>4</sup> Онї же рече... людемъ проп. В. <sup>5</sup> вст. Богъ В. <sup>6</sup> и моливъ Бога занъ В. <sup>7</sup> събращажесѣ В. <sup>8</sup> проп. Ц. У. <sup>9</sup> и тѣко... разѣмѣти—ти тако имъ раздрѣшаше еже въ Божественѣмъ писанїи бѣдно разумѣти В. <sup>10</sup> Здѣсь въ нашемъ спискѣ, сравнительно съ изданнымъ В. Г. Васильевскимъ, большой пропускъ, обнимающїй отдѣлы 14 (половину), 15, 16 и почти весь 17 печатнаго текста. <sup>11</sup> даръ Ц. У. <sup>12</sup> вѣдомовнїи У. <sup>13</sup> вст. церковь В. <sup>14</sup> иконы и кресты В. <sup>15</sup> проп. У. <sup>16</sup> проп. В. <sup>17</sup> начинанїа У. <sup>18</sup> проп. В. <sup>19</sup> проклѣше Ц. У.

вѣрѣн Бжїи. Разумѣи, како ти во всѣхъ днїи ѡже сътъ добрѣ<sup>1</sup> твѣорили, то и тѣхъ поминѡюще блажатъ, а ѡже зло твѣорили, то тѣхъ поминѡюще кленоу, і ѡмена ѡ не хотѣ слышати: толма са ѡмъ ѡгорчили, і ѡдоша в темныя и не свѣтала мѣста, «ѡже ѡготовано дїаволъ і агглома ѡго». И нѣтъ же ѡубо ты, црю, ѡверзи ѡ себе вездѣ сїю злоу, проразумѣ, <sup>2</sup>, іако ѡ сотоны

Мо. XXV, 41

||Л. 284 г.

дѣло сїе. Взстѡша || во ѡнн<sup>3</sup> рѣтъ возвнсаще, ѡпадѡша и проклѣти быша. И ты ѡубо не двїжи рѣти на црквь, іадѣ грѣхомъ простынн вивѡють и миръ всѣмъ даѣтса. Да не мозн тогѡ тѣко твѣорити, да не прозвѣтъ тѣ единаго ѡ тѣхъ, и прѡврѡщешн севѣ клѣтвѣ. Пишѣ во са, вѣ Црѣградѣ встѣти црю іконоборцѣ. Того рѣ и тевѣ глѡ, да не вѣдетъ то вѣ твоѣи державѣ. Еда Бжїи гнѣвъ наведѣши на са, не имать Бгѣ терпѣти, вндѣ тѣ тѣко твѣорѡща. Оице емѣ глѣбшѣ ѡ книгѣ, повѣдающе ѡ вѣрѣ, разгнѣваѣжеса проклѣтын, начѣ хлѡу глати на Бѣ нашего Ісѣ Хѣ и на стѣя іконы, и ѡвыѡвн іадѣ, ѡже в срѣци своѣмъ ѡкрыаше.

Дѣян. IX, 5. XXVI, 14.

к. И пакы рече патрїархъ: чѣче, беззаконїа ѡстѣннса и хлѣы сїа, да ти Бгѣ не разроушнть сїлы. «Жесткоко ти ѣсть противѣ рожнѣ стѣпѣти». Не вѡ встѣпнши, нѡ нѡстѣ си ѡкровѡвнши. Не волны во каменїе развїѡ<sup>4</sup>, но сѣми са волны развнѡ. Ничтѡже во ѣсть цркви снѣтѣ, цркви во и нѣси снѣтѣши ѣсть и крѣплѣши ѣ: «Нѣо и землѣ прѣмѣннѣтса, рече, а словеса молѣ не мѡгѣтъ прѣмннѣтнса». Кѣа ли словеса; Оїа, ѣже рече Хѣ верховномѣ:

Марк. XIII, 31.

Матѣ. XVI, 18.

«Ты ѣси Пѣтръ, и на семь камени

сзсннжѣ црквь мою, и вратѣ адова не ѡдолѣють ѣн». Ище вѣрѣши словеси томѣ, тѡ и дѣлы вѣрѣши. Не бы ли тѣко, іакоже глѣхъ, тѣко и мѣтлн, ѣліко хотѣша раздѣлнти цркви<sup>5</sup>: колїко сковрадъ, колїко ли пѣць рѣжѣннхъ, колїко ли свѣрьскї свѣз припѣщано на вѣрннѣ, колїко ѡрѣжѣлѣ ѡстраго, ѣгоже рѣ все ѡспрїаша; Гдѣ сътъ борѡщнса ти, и не ѡмрѡша ли, ли ѣ завнчн сътъ положѣни, || а цркви не пѣче ли снѣца свѣтнѣтса; ѡ ннѣже все ѡгасѣ, а сїа вѣз смрѣти. Тогдѣ же<sup>6</sup> мѣло вѣрннѣ, толіко не мѡгѡша ѡмъ ѡдолѣти, а ты ли хѡщешн ѡмъ ѡдолѣти, и тевѣ ѡдолѣють, сз црквьѡ же борѣннса, ѡдолѣти не можешн, но ѡдолѣеть ти, іако прѣже тевѣ внѣшнмъ.

||Л. 285 а.

ка. О ннѣже глѡщѣ патрїархѣ, ѡгорчнса и ѡполчнса на стѣя іконы, рѣкѣ ѡканннн: ізз ѣсмѣ црѣ тѣ, ѣгѡ пншѣтъ. И ізлѣа трѣклѣтын іадѣ свон, начѣ помѣтѣти стѣя іконы и крѣты на землѣ и топѣтѣти, и рече: ѡже не стѣорнть ктѡ тѣко іконамъ и крѣтомъ, прнчнѣвнѣ ѣсть мнѣ и ѡумѣчу и злѣми мѣками. І абѣе ѡканннн послѣ по всемѣ граѣ и на многа мѣста и распѣтїа, и рѣкѣ: да са ѡмѣцоутѣ покланннѣ стѣхъ ікоѡ, а ѡже аще не послѣшѣю, ѡже соѣ в санѣ, то ізвѣрѣжнн вѣдоутѣ, и ѡмѣннѣ ѡхъ разгравннн, і ѣще, внѣше, всаднчн ѣ темннцѣ. Тѣкоже и всѣкоу нарѡдѣ и дѣлннкѡ<sup>8</sup>, мѣлѣ же и велїкоу, аще ктѡ не послѣшѣтъ повѣлѣннаго мноѡ, мѣками немѣтннвыми ѡумѣчнчѣ ѡхъ, и смрѣти прѣ-

<sup>1</sup> добрѣ В. <sup>2</sup> поразумѣи В. <sup>3</sup> еретици В. <sup>4</sup> развнѡ Ц. У. разсыплѡтъ В. <sup>5</sup> Не бы ли... цркви—не бытъ ли то тако, іакоже глаголанно, како мучнтели хотѣша сѣдолѣти цркви В. <sup>6</sup> вст. бѣ В. <sup>7</sup> или В. <sup>8</sup> проп. В.

дадите ѿ, аще ли архієппы, или игу-  
мены, или попы и чернеческыи чинъ.

кв. Да се слышаше, вѣрнии оужа-  
сѡша, и ѡвѣи ѡ єппъ плакахуся, а дроу-  
сѣи, выходячи изъ цркви, выгнхуся<sup>1</sup> по  
главамъ, и терзашу власы своа, и по  
іаеныма очима, и по чистымъ оустѡ,  
сз слезами горькими дрѡрз дрѡга це-  
люще. Попущеными же безчестникомъ, и  
вѣ видѣти въ градѣ раны и мѡкы  
всакески, и безчынство всеа сілы душе-  
вныа: ѡвѣи рѡки своа и главы іазвены  
зрѡще<sup>2</sup>, ѡвѣи жены и дѣвы влачше,  
а иныа пленѡщи и стѡла иконы и сз-  
суды гравлаху, дрѡсѣи же єппы, и про-  
звѣтеры, и дѡяконы, и весь причѣтъ  
црковный повиша<sup>3</sup> и полыгаша цркви  
крѡвѣю, и в темницѣ евергоша, и на-  
полниша темницѣ, і акы цркви быша  
в ней многы хвалы къ Бгѡ<sup>4</sup>. Иноже-  
ство рѡдникъ іаша, и нѣхъ моѡ и женъ,  
и ѡвымъ покрѡвы главныа растерзавше,  
а мѡжи и жены, ѿ в саноѡ, изъ саноѡ из-  
вѣрше, и имѣніе ихъ разгравиша, и в  
темницѣ взвергоша ихъ, а иныа ранами  
рѡличными мѡчахоу. Дрѡсѣи же ѡ єппъ  
влачими вывахоу, многы вѣды подѣм-  
люще. Грѡзно же вѣ видѣти црвскыи  
грѡ, акы в казѣ, сѡ сви. Иужіе оубоѡ-  
шасѡ ѡ дѣнствѡющійсѡ<sup>5</sup> и возмѡтнѡ-  
шесѡ, акы вода вѡрна, сѣмо и ѡвѡмо  
вѣгающе, а дрѡсѣи ѡставлѡюще сердо-  
вола своа и оче имѣніе, славу сію  
тѡщю, вѣды плотныа преѡбидѣвше,  
добротоѡ дѡша своѡа хранѡще, имѡще  
Матѡ. X, 23. въ оумѣ Гне слѡво, иже глѣтъ: «Ище  
вы изгонѡтъ изъ града сего, вѣжитѣ  
Притчи XI, 4. въ дрѡгѣи», Голомоѡ же глѣтъ: «Не

оустѣютъ имѣніа<sup>6</sup> в днѣ гнѣвныи»,—  
вѣжаше<sup>7</sup> в горы, а иныа на море хо-  
тѡща вѣжати пронырства того и  
оубинства іуденска. И се слышавъ ѡкан-  
ныи, по всеа мѣста постѡки<sup>8</sup> стражи  
и заповѣда<sup>9</sup> никомѡже или на распу-  
тѡа, или в црковныа полѡтты. И видиши  
ли народъ Константина града, слышите<sup>10</sup>  
ли вѡпль и стѡнѡніе и мѡкы разлічныа,  
ѡлко<sup>11</sup> чернець доврѡи и книжныи, мѡжа  
и жены, всеакого народа; кѡто мѡже ска-  
зѡти или исповѣдати; Поистиннѣ по-  
зорище въ аглоомъ и чѡкомъ.

||Л. 285 в.

кг. Патріархъ же пѡкы възвранѡше  
ѡму, глѡ: ѡканныи чѡче вѡнныи, по-  
радовасѡ сатанѡ ѡ дѣлахъ твоѡ! Не  
оустѡдился сѡго мѣста црковнаго,  
или іерѣискаго сана, идѣ грѣхомъ  
простыни вываѡ, тѡи<sup>12</sup> крѡвѣю напоани.  
Цркви Бжѡа<sup>13</sup> никакѡже зла ни вѣда  
ствѡриша<sup>14</sup>, но пѡкы възсѡіютъ пѡче  
слнца, а ты скоро ѡпадѣши. Црѡ же  
вола възмоутисѡ, іако не послушаше  
ѡго патріархъ, и того рѡ сзгна ѡго сз  
стола, и затѡчи и въ ѡстровъ. Патрі-  
архъ же Германъ, снѣ амфѡ<sup>15</sup> свои, и  
идѣ повелѣніемъ црѡ в затѡченіе. И  
взведе на столъ Анастѡсія злочѣиваго.  
И потѡмъ, рѡти быкши, і оубѣ сѡа  
Фѡѡсѡева и с нимъ тѡ воаръ, и прѡм  
все црѡво, и възставъ на вѣрѡ хрѡтіан-  
скѡю, и не ѡставлѡше мѡча, христѡианъ  
избѡвал, и пожигал иконы, и раскала  
крѡты и по пѡтѣ и по оулицамъ помѣ-  
тал, и оубѡвал єппы, и ігоѡмены, и  
попы, и дѡяконы, и черныцы, и чер-  
ницы, и весь нарѡ хрѡтіанскыи, стѡрыа  
и оуныа, мѡжи и жены. И в тыа дѡи

<sup>1</sup> вст. на полях: по лицѣ и У. <sup>2</sup> вст. бѣжаху В. <sup>3</sup> повиша Ц. У. избѡша В.

<sup>4</sup> и наполниша... къ Бгѡ—сѡце же исполнишасѡ темници акы церкви, и быша бѡ многы  
хвалы в ней къ Богу В. <sup>5</sup> бѡмзнію вѣстующу В. <sup>6</sup> имъ Ц. У. имѣніа В.

<sup>7</sup> бѣжаша В. <sup>8</sup> постѡкити Ц. У. <sup>9</sup> не изыти В. <sup>10</sup> слышиши В. <sup>11</sup> и лиѡ В.

<sup>12</sup> грѣхомъ... тѡи дописано на поляхъ Ц. <sup>13</sup> проп. В. <sup>14</sup> стѡвори В. <sup>15</sup> ѡмо-  
форъ В.

слнце тмоу покрывашеса, не испущаа  
лхъ своихъ, и лхна ё крѣе преложила,  
и свѣзды ѡмрачаша, и тма тако  
мгла покры землю. И бѣ великз плачь,  
и стонаніе, и рыданіе. Ёппомз, ѡвѣмь  
рѣкы ѡвѣкахоу, и инѣмь ѡчи и носы,  
дрвгымь нѡсѣ и рѣцѣ, ѡмочающе в  
горлчю смѡлоу и кнстью мажуще, ѡвѣхъ  
же, оударлюще в лице желѣзными рѣ-  
кѡми, и звиваше ѡбразы и зѡбы. И посла  
по вѣмз градомз, да ведуть архіеппы  
и дѡконы и нѡдичи<sup>1</sup> ихъ къ своѣи  
ѡреси. И еже ёгѡ послышаше, вельми  
чтѡше, а и ёгѡ не послышаше, оум-  
чаше ихъ.

||Л. 285 г.

КД. Анастасіи же патріархъ тогда  
злѡчтѣивый, сѡрьанннз съ рѡдомз, и  
сз црмз быша ёдиномысленици и врази  
Бжїи и разрѡушнтеліе црѣквмз, и кро-  
вополнїтїе много створиша, и вѣда бы  
велика по земан, тако не быти, ни<sup>2</sup>  
изгннѡти вѣрѣ хрїтіаньстїи.

КЕ. И пакы злыи црѣ и патріархъ  
ѡпѡстїиша к Ѣврѡжю корабель с послы  
злыми, глѡще: не каанннтеса иконѡ  
и крѣтѣ. І аѡе прїидѡша к Ѣврѡжю и  
рекѡша посланнїи ѡ заѡчестїваго црѡ  
и патріарха Анастасїа стѡмѣ архіеппоу  
Стефанѣ: не каанннтеса иконамз и  
крѣтѣ. И ѡвѣщавъ стѣи Стефанѣ, и  
рече: не вѡди то ё вѣкы! Не ѡставаю  
азъ люди своѡ ѡстѣпннн ѡ законѡ  
Хѡа и преданїѡ апѡльска, иже оутвер-  
дїиша стїи ѡцы, и не слышаю азъ по-  
вѣлѣнїѡ црѣва, ни ѡкаанннѡго патріарха,  
но иѡдѣ азъ самз к нїмз. Народи же  
не пѡстїише и, глѡ: не пѡстїимъ мы  
тебѣ. Ище намъ вѡдетъ и змрети, то  
измрёмъ, а тебѣ не пѡстїимъ. І ако  
выстѣ ё нѡщи, снїде стѣи на брегз  
к кораблю, ѡ граждѡнз никомѣже вѣ-

дшю. ѡвѣщавъ же стѣи Стефанѣ  
посланнымз ѡ црѡ, и глѡ нмз: се азъ  
иѡдѣ к црѡ и патріархѣ, иѡ ѡнн мене  
ищуть. И азъ градѣ к нїмз<sup>3</sup>.

КЗ. Иже<sup>4</sup> преже пришествїѡ стѣго  
црѣ злѡчѣстивый и зымалъ вѣ мнтро-  
полнїты и ёпїскопы, и гѡмены и попы  
и дїаконы, числѡмз тѣ и ѡ, и всадилъ  
ё темннцѣ, комѣ рѣцѣ ѡвѣчѣ, комѣ  
зѡбы и носѣ и оутнѣ, а инѣмз нѡсѣ.  
Ико прїидѡша сз стѣи Стефаномз, и  
бѣвѣдши ихъ, постѡвнша ихъ прѣ црѣмз. И  
ѡвѣрѣте тоужнхъ ёппз много, сѣдѡщї  
сз црѣмз и злѡу дѡмоу дѡмающї. И  
ѡблзкѣм стѣи Стефанѣ в сѡнѣ своѣ,  
ста прѣ црѣмъ. Црѣ же вѣпроси ёгѡ,  
глѡ: ктѡ ёси ты; И ѡвѣщавъ стѣи  
Стефанѣ, и рече: азъ рабѣ Хѡа, Сте-  
фанѣ имѡ моѡ, архіеппз Ѣврѡжьскый.  
И рѣ црѣ: что радн прїнде заѣ; И глѡ  
стѣи: прїшѣдше посланнїи ѡ тебѣ, прї-  
ведѡша мѡ. И рече црѣ: вїдннн ли  
сзворъ сїи, что пожѡдѡша и пощѣпѡша  
иконы и крѣты, и ннѣ сѣдѡхѣ сз мнѡю  
вѣ чтн велицѣи; Повѣлѣннѡе мнѡю ство-  
рїиша, такоже и ты послышанн мене, и  
ты вѡдѣши ѡ мене вѣ чтн велицѣ, и  
на стѡлз твоѣи послѡ тѡ ё чѣстїю. И  
ѡвѣщавъ стѣи Стефанѣ к црѡ: ѡ заѣ  
твоѡмъ Ѣзекїѡ писалъ: «Іерѣи погѡвнїша  
закѡнз Иѡи», а жѣ ѡбращающе на иѡсти-  
ноу, а иѡстинноу на а жѣ. Се разѡмѣнн,  
црѡ, азъ в се слѡво не вѣрѡю<sup>5</sup>. Ище  
мѡ оумчннши илн наоучннши<sup>6</sup>, разѣ-  
чѣши илн ѡгнѣмз сзжѣеши по иконѣ  
и по крѣтѣ Гнѣ, все хошѣ претерѣпѣти.  
И мѡ ё кнїгахъ нахѡдннн: ё Црѣградѣ  
настѡнетъ црѣ злѡчтнвѣ и иконѡѡрѣецъ,  
пожнгалъ иконы и крѣты стѣи. Бѣз вѣ  
твоѡ црѣтѡво тогѡ не створнть. И рѣ  
црѣ: аще ёси прѡвѣ, рїци имѡ того

||Л. 286 а.

Иезек. XXII,  
26.

<sup>1</sup> ноудяше В. <sup>2</sup> проп. В. <sup>3</sup> в.м. азъ градѣ к нїмз—а градъ мой не съгрѣши  
ему, възмѣте мя в корабль, да иду къ царю В. <sup>4</sup> И В. <sup>5</sup> не пойду В. <sup>6</sup> на  
оудеса В.

црѣ. И ѡбѣщавъ сѣбѣ: има егѡ Кѡнонъ. И рече црѣ: право, Стефанъ, нашелъ еси има моѡ—Кѡнонъ. Ѣцѣ и мѣи нарѣкли има моѡ Кѡнономъ. И ѡбѣщавъ сѣбѣ Стефанъ: Бгъ се въ твоѡ црѣтво не створи! Я иже тако створиши, прѣтча еси антихрѣтовъ. То слышавъ ѡкаанный црѣ ѡ сѣго, рѣкою желѣзною и зѣви лице егѡ, и врадѣ, и оустнѣ, и зѡубы, глѣ: како нареклъ еси прѣтчю антихрѣтова.<sup>1</sup>

кз. Имыи в рѣцѣ ѡвѣра Гнѣ и Бѣннъ и Иѡанна Прѣтчи, и рѣ Стефанъ: како ма нареклъ еси прѣтчю антихрѣтова; И глѣ сѣбѣ, дѣло твоѡ то е. Рече тѣ ||  
 ||Л. 286 б. есмь и пакы тѡже тѣ глѣю. Црѣ же, плюнѣвъ на икѡнѣ, и потопта ю, и рече Стефанъ: створи такоже и ты икѡнѣ сен. Сѣбѣ же, прослезивъ и разгорѣвъ Ахѡмъ Сѣбѣ, и рече: врагъ Бжѣи, недостѡнный црѣтва! како тѣ не ѡсѣпѣста ѡчи, како тѣ не оуѣхнѣша рѣцѣ; Бгъ да ѡиметь црѣтво твоѡ на борзѣ и скратѣ тѣ живѡтѣ твоѣ! Црѣ же, се слышавъ, съ гнѣвомъ повелѣ бити егѡ, а и мало жнѣва съща. Посѣ привлзѣша и к кѡнемъ къ хвостѣ и влѣаше въ темнищѣ. Сѣбѣ же Стефанъ рече: слава тѣ, влѣко, створиши нѡ и землю и всѣ, глѣже в нѣ, глѣко сподобнѣ ма еси селѣко Тѣбѣ ради пострадаѣти.

ки. И възстѡвша же всѣ, иже сътъ в темнищѣ, и молиша Бга, да скратѣ живѡтѣ злочтѣнѣ црѣ. Илѣтѡвоѡ сѣбѣхъ вѣскорѣ оумре злочтѣнѣ црѣ, и настѣ снѣ егѡ Константѣнъ Копронѣ, рѣкше Гноетезной. Црѣ же егѡ вѣ Корчѣмскаго<sup>2</sup> црѣ дщи. И тѣ, вѣдавше сѣго Стефанѡ, слышала во вѣ ѡ доврѡдѣтели егѡ и ѡ оуѣнѣи егѡ и ѡ чюдѣсѣхъ егѡ, и рече мужевѣ своѣмъ: гнѣ

црѣ, ѡцѣ твоѣ всѣднѣ въ темнищѣ нашѣ архѣпѣпа Стефанѡ Еврѡжскаго, молютѣсѣ, аще любнѣши ма, ѡпѣсти егѡ. И в то врѣма родѣсѣ вѣ оу црѣ снѣ, и крѣти егѡ сѣбѣ Стефанъ. Црѣ же ѡпѣсти сѣго Стефанѡ, и ѡдарѣвъ, с великою чѣтѣю в Еврѡжѣ на стѡлѣ свой в кораблѣ. И прише в Еврѡжѣ, пасѣ<sup>3</sup> пѣствѣ своѣ оуѣнѣи своѣмъ.

кд. Бѣ<sup>4</sup> едѣнъ клирикъ Филарѣ, ходѣ прѣ Бгомъ право и прѣ сѣбѣмъ. Хотѣше егѡ постѡвити попомъ, ѡн же не хотѣше, глѣ: не могѣ азъ носѣти, тѣжекъ ми е пѣтъ сен. Сѣбѣ же, сѣлою хотѣ егѡ постѡвити, ѡн же скрѣсѣ, глѣ<sup>5</sup>: за недѣлю ѡстѡвити, и завѣдетъ сѣбѣ. || Вразумѣ во сѣбѣ, ||Л. 286 в. что ради скрѣсѣ, и послѣ попы, звѣше егѡ, и не прѣиде. И двѣжѣ ходѣша по негѡ, и не прѣиде, трѣтѣе же послѣ по негѡ болшаго клирика своѣго с вѡшими попы, глѣ: аще ли не прѣидеши, въ пѣтемь еси ѡ менѣ. Он же оувогѣсѣ съло и глѣ к сѣбѣ: рече Гѣ: «егѡже свѣжете на землѣ, вѣдетъ свѣзанъ на нѣси». И прѣтѣкъ, припадѣ прѣ ногамѣ сѣго. Сѣбѣ же, имъ за рѣкоу, и поѣлѣ, и рече: тако ли, снѣ, прѣслѣшѣши менѣ своѣгѡ ѡцѣ; азъ вѣмъ, достѡннъ еси сѣгѡ пѣти. Вззми горшѣкъ водѣ и прѣнеси ми, да оумоу рѣцѣ. Сѣбѣ же въ срѣци своѣмъ влѣви, запрѣти не истѣщи водѣ. Прѡстрѣ же сѣбѣ рѣкоу да оумыѣсѣ, и стѣ водѣ не истѣкѣщи горшѣкъ. И рѣ сѣбѣ: въззѣи, снѣ. Что ради не возлибѣши; Он же рече: влѣко, помѣнъ горшѣкъ водѣ. Льѡ и не идѣ, стѡитѣ водѣ акы кѡмень. И рече Стефанъ: се водѣ вездѣшна воитѣсѣ епѣтемь моѣмъ и не идѣтъ<sup>6</sup>, товѣ же далъ Бгъ дщи и разумъ. Како сѣ того не боѣши; Онъ

Мо. XVI, 19.  
XVIII, 18.  
Иоан. XX, 23.

<sup>1</sup> Далѣе въ нашемъ текстѣ, сравнительно съ изданнымъ В. Г. Васильевскимъ, пропускъ, обнимающѣй конецъ этой и начало слѣдующей главы. <sup>2</sup> керѣскаго В. <sup>3</sup> пасѣше В. <sup>4</sup> вст. Чудо А. ѡ клирикѣ Филаретѣ В. <sup>5</sup> мнѣ В. <sup>6</sup> вст. на поляхъ и Ц.

же, что слышавъ, припадѣ ирѣ ногѹ<sup>1</sup> сѣго, плакаса трепѣца, глше: не възстанѹ, аще ма не простиши, и не престѹпаю<sup>2</sup> повелѣнїа твоѣго. Твори, ѣже хощеши. Тогда постави его дьякономъ и помъ, и сѣи его архїеппомъ на мѣстѣ своѣ<sup>3</sup>.

л. в' то же время<sup>4</sup> кнѣзь Юрьѣи тарханъ, любалше егѡ сѣи, понеже по законѹ Бжїю праваше власть свою. Сѣи же, приходаше къ сѣомѹ, послышаше оученїа егѡ: како повелїи сѣи, онъ же тако твораше. Мѣца декабрѣ въ еи днѣ престави сѣи Стедѣанъ. И тако снисдоша архїеппы и попове и народи, плакахуся и погаху на нѣмь нагробеню пѣкнѣ. И створи Бгъ чюдо. || Едїнъ мѹжь сѹрожанинъ родомъ, именовъ Ффрѣмъ, сѣпъ родїса<sup>5</sup>, посѣщаше егѡ сѣи гденїемъ и питїемъ и вѣдѣнїемъ. Тзи же слышавъ ѡ смѣрти сѣго, и възопи, глѣ: кто ма ѡннѣк посѣти; вѣдѣте ма, да цѣлюю носѣ егѡ. И тако приведоша егѡ, и припадѣ на ногѹ сѣго, плакаса. И тоу абїе прозрѣ. И погрѣвше сѣго, прослѣвиша Бга.

ла. 6 И по смѣрти сѣго мало лѣтъ минѹвши, приде рѣчь великаго Новгорода Рѹскаго, и кнѣзь бравлине<sup>7</sup> и силенъ поплени ѡ Корсѣнѣ и до Кесарїа<sup>8</sup> и съ многою силою приде к Сѹрожѹ. За десѣ днїи<sup>9</sup> прїнде<sup>10</sup> силою, и изломїи желѣзнаѣ врата, и вниде въ гра, и вземъ<sup>11</sup> мѣчь свой, и вни въ сѣоу Софѣю, и збївъ двѣри, и вниде, и дѣже вѣ гробѣ сѣго. И на гробѣ цѣкоѣ

вѣдѣало, жемчю, и злато, и каменїе драгоѣ, паникандїан златїи по многоу, и погравн все. И в томѣ часѣ обратїса лице егѡ назѣ, и падъ тоу, пѣкнѣ точаше, и възопи, глѣ: великѣ члкъ е<sup>12</sup> здѣ: оудари ма по лицѹ, и обратїса лице моѣ назѣ. И рече к богарамъ своїи: възвратїте назѣ, что ѣсте помали. И абїе възвратїша. И хотѣша кнѣза подѣти ѡ землѣ, и възопи, глѣ: не дѣйте менѣ, да лежѹ. И зламачи ма хощѣ едїнъ старъ моѹ, прїтїсн ма и дѣвїть ма. Дша ми снѹжею и зыти хощѣ. И рече: борзо выженѣте рѣчь и з града, да не възмѹтъ ничегоже. И рѣчь ѡпвстї ѡ града, а онъ еще не възста<sup>13</sup>. И что възла съсѣды цѣковнїа в Корсѣни и в Керчи, принесѣте сѣмо и положїте на гробѣ. И положїша и хъ, и не встѣвиша ничего, но все възвратї<sup>14</sup>. И рѣ сѣи: аще не крѣтїшїса в цѣкви || моѣи, то не и зыдеши ѡсѹдоу. И възопи кнѣзь, глѣ: да прїндѣтъ попове, да крѣтѣть ма! Аще възстанѹ, и лице моѣ ѡвратїтѣса, то крѣцѣса. И прїнде архїеппъ Фнларѣтъ, іерѣи с нимъ, и молїтвоу стѣборше, крѣтїста егѡ въ имѣ Оца и Сна и Сѣго Дха, и обратїса лице егѡ ѡпѣть<sup>15</sup>. И крѣтїшасѣ вси вндѣщїи егѡ<sup>16</sup>. Попове же рекѡша: кнѣже, ѡвѣщїансѣ<sup>17</sup> Бгѡу, ѡ Корсѣнѣ и до Керчѣ что еси възл<sup>18</sup> мѹжи и жены или дѣтї, възвратї<sup>19</sup> назѣ. И повелѣ възвратїти своїмъ всѣ, ѡпвстї и хъ, и ідоша въ своѣ си, блгодарѹху Бга и оугѡд-

||Л. 286 г.

||Л. 287 а.

<sup>1</sup> *исправлено изъ ногама Ц.* <sup>2</sup> *не преслушаюся В.* <sup>3</sup> *на свое мѣсто В.* Слѣдующая глава озаглавлена: Ѡ преставленїи святаго и ѡ исцѣленїи слѣпа В. <sup>4</sup> *вст. бѣ В.* <sup>5</sup> *рождейсѣ В.* <sup>6</sup> *Вст. заглавіе:* Ѡ приходженїи ратїю к Сурожу князя Бравлина изъ Великаго Новаграда В. <sup>7</sup> *Бравлинъ В. На поляхъ отъ м. зрїи Ц.* <sup>8</sup> *до Корча; вариантъ: до Керчи В.* <sup>9</sup> *вст. бїшасѣ злѣ межоу себе, и по 10 днїи В.* <sup>10</sup> *вст. другою рукою і Ц.* <sup>11</sup> *иземъ В.* <sup>12</sup> *святъ есть иже В.* <sup>13</sup> *вст. дондеже пакы рече князь боляромъ В.* <sup>14</sup> *вст. и пакы въ ужасѣ В.* <sup>15</sup> *пакы В.* <sup>16</sup> *вм. крѣтїшасѣ вси вндѣщїи егѡ—крестїшасѣся и боляре вси, но еще шїа его боляше В.* <sup>17</sup> *вст. къ В.* <sup>18</sup> *вст. плѣнникы В.* <sup>19</sup> *повелѣ възвратїти В.*



ника его. За недѣлю <sup>1</sup> же не изыде изъ цркви, доиде же, даръ давъ великъ стгому, и гра его очисти въ <sup>2</sup>, и попове, и люди, и шде. И се слышахъ <sup>3</sup> инни <sup>4</sup>, не смѣахъ найти на: аще кто идаше, и посрамленъ шхожаше.

лв. <sup>5</sup> І Анна црца, ш Корсина в Керчь идучи, разволѣса смертнымъ недугомъ срѣ пшти на Чернѣи водѣ. На оумъ еи приде <sup>6</sup>, и рече: стый Стефанъ, аще ма избавиши, много ти дары и чти въздамъ. И в той ноци гависа еи стый Стефанъ, гла: Хс, истинный Бгъ нашъ, мною величъ, своимъ служебникомъ: заўра възстани зрава, и иди <sup>7</sup> в поў свои с миромъ. И в тѣ чѣ преста недугъ, и бы здрава, тако не болѣвши еи николиже, и почюти исцѣленіе бывшее, добръ похвали Еѧ и стго Стефана. И вси, иже с нею, възставше заўра, с рѣстїю великою идоша в путь свои, и проповѣдающе дѣла Бжїа, бывшиа оугодникомъ его, и всюду проповѣдаху славу его.

Гичѣ бы прибнаго Стефана житїе, такоже бы есть писано, емуже || реци е: «Ш блвенїа земла твоѧ и ш росы нѣныя, ш глубины кладажныя здѣла, и по всѧ часы плоды и напала, ш исхода лхныя <sup>8</sup>, и ш верхъ источникъ рно текущихъ» ты пораси чресла противъ стоащимъ и борющимъ, избави люди свои горкыя рабѣты, вторын Иосеи гависа на земли. Онѣ в животѣ тѣчїю, а сей и по смрти многа чудеса створи, егоже рѧ мѣтвами Бгѣ да сподобить на <sup>9</sup>.

лг. Такова оубо великаго сего стла и чудотворца исправленїа, сицеки того

треды и поты, имѣ измада и ш сама оуности Бгѣ оугоди, иуже ради и Бгѣ того възпрослави и въздарїе томъ даровавъ. Се тебѣ ш насъ слово похвално, елико по силѣ нашей и грѣости, изрѣданный въ стлѣ, ш нухже са попѣла, тако възтреденъ аплш ш стадѣ, порученном ти, словеснѣи овицхъ Хбыхъ, иуже своею кровїю искупи. И ты оубо сице вѣршъ съблюде, и на, моли тл, назирани и оуправлани свыше. Вѣси во колїкы тѣжестъ имѧ жиѣ се, в томъ во и ты нѣкогда тредилса еси. Но оубо понеже тебе прѣстѣла Рускаѧ земла стѣжа, славныи же гра Озрожъ честныя твоѧ мѣщи, такоже нѣкоѣ скрѣвице, чѣно съблюде, и такоже тебѣ жившъ, на всѧкъ днь православнои хрїтианстїи народи с тѣплою вѣрою поклоняютса и блвенїе прїемають, и вси, иже различными недуги шдержими, ескорѣи исцѣленїе прїемають, се тебѣ ш Еѧ дастъса възмездїе противъ тредѣ твоей, иже пострадалъ <sup>10</sup> по иконѣ и по крѣтѣ Гнѣ, и порученном ти стадѣ, иуже наоучилъ еси и оутвердилъ слави || Оца и Еѧа и стго Дха, емоѣ подобаѣ всѧка слава, честь, и держава, и велелѣпїе ш аггѣлш и ш члкъ съ иже ш Него роженнымъ прѣже вѣкѣ прѣчтымъ Еѧомъ, и съ безначалнѣи и прѣчимъ и блгымъ и животворащимъ Дхомъ, нѣѣ и рно и въ вѣ <sup>11</sup>.

В той же днь мученїе стго щенномѣнка Елеуфѣрїа <sup>12</sup>.

Сходѣшъ же Андрианъ ш востѣка в Римъ, и сице емъ слышавшъ нѣкого,

||Л. 287 б.  
Второзак.  
XXXIII, 13.  
14. 15.

||Л. 287 в.

<sup>1</sup> за недѣ Ц. <sup>2</sup> почтивъ В. <sup>3</sup> слышавше В. <sup>4</sup> вст. ратни В. <sup>5</sup> вст. заглавїе ш исцѣленїи царици корсунскїа В. <sup>6</sup> вст. святой Стефанъ В. <sup>7</sup> иде Ц. <sup>8</sup> лхныя Ц. У. Въ печатной Библии (Спб. 1824): ш схождение мѣсячныхъ. <sup>9</sup> Фраза егоже рѧ... сподобить на отнесена В. Г. Васильевскимъ къ началу 33-й главы. <sup>10</sup> вст. еси У. <sup>11</sup> въ вѣки вѣкомъ, аминь У. <sup>12</sup> Греч. текстъ не изданъ. Латинскїй переводъ, во многомъ несходный съ нашимъ текстомъ, изданъ по двумъ реатинскимъ рукописямъ въ Acta Sanctorum, Aprilis, t. II, p. 526. Тамъ же, p. 975 (10), издано мученїе Елеверїа въ передѣлкѣ Симеона Метафраста.

именемъ Ѣлеоѹдерїа, ѡ велика рѡда. Бѡше же житїе єгѡ таково: єдинъ сы оѹ своєѡ мѡтерє Анфинѣ<sup>1</sup>, ѡже поминѡше Пѡкла ѡпа дѡни, в ѡѡже проповѣдаше слѡво Бжїе. Мѡжа слѡвна ѡ велика стѣло рѡда Анкїѡрова<sup>2</sup>, ѡ та дѡстѣ третїи дѡрѣ вѣ Римѣ<sup>3</sup>. ѡ та вѣ мудраѡ Андинїа, мѡтти блжєнаго ѡтрѡчатє, пєрваѡ сѡномь<sup>4</sup> сѡщи в Римѣ. Воспитѣвшн же блжєннаго сѡа своєгѡ Ѣлеоѹферїа, ѡ ѡѡчївшн єгѡ стѣи книгамѣ, ѡ бѡдѡстѣ ѡ чѡкѣ Бжїю, нѣкоємѡѹ єпѡпѡѹ, ѡменемъ Аннїкї<sup>5</sup>. Сѣ же ѡтрѡчѡ пребывѡшє вѣ мрѡстн ѡ в рѡдѡстн ѡ в рѡзумѣ. Сєгѡ же блажєнынъ єпѡпѣ, сѡщю ємѣ єї лѣ, на дїѡконьство приведѣ єгѡ, потѡм же, ѡсмїнадєсѡ лѣтѣхъ бѡвѣвшю ємѣ, постѡвн єгѡ прозвїтерѡмѣ. Дѡн же бѡ дѡрѣ, чѡкомѣ ѡ болѣзнн мнѡгы ѡцѣлѡшє, сѣ в кѣ лѣтѡ постѡвн єгѡ єпѡпа ѡ дѡстѣ ємѣ мѡнастырь.

Анрїанѣ же пребывѡющѣ в Римѣ, слышѡ ѡ нѣмѣ, послѡ Фнлїкє стѡратнлѡтѡ<sup>6</sup> со ѡрѡжїемѣ, ѡ да ѡмѡѹ Ѣлеоѹферїа. Прїдє же Фнлїкє на мѣсто ѡ ѡвѣрѣтє Ѣлеоѹферїа, оѹчѡща слѡвѣ ѡстнннѡмѣ є цркви Бжїн. ѡ рѣ Ѣлеоѹферїн кѣ Фнлїкє: Фнлїкє, что сє с таковою брѡнїю прїдє нѡ мѡ, тѡко мѡгѣщю мн стѡтн || прѡтївѣ тѡбѡєн снѡтѣ; Но Гѣ нѡшѣ Іѣ Хѣ, не презрѡ ѡ зѡстѣпѡѡ рѡвѣ своѡ, ѡ Тѡн нѣтѣ гнѣвѣхъ тѡвѡн оѹкрѡтї. Слышѡв же Фнлїкє, рѣчє: сє на тѡ послѡнѣ ємѣ. Ѣлеоѹферїн же рѣчє: ѡ ѡзѣ рѡзумѣ. Нѣстѣ оѹвѡ ємѡѹ прїѡтн, сє оѹвѡ ѡ Дхѡ Сѣгѡ прнлєжнтѣ<sup>7</sup>. Тогда

слышѡвѣ Фнлїкє слѡвєсѡ ѡ Ѣлеоѹферїа, ѡ рѣчє ємѡѹ: чѡчє Бжїн, дѡжѣ мн тѣн же рѡзѡѹ, да ѡ ѡзѣ вѣрѣшю Бгѡѹ тѡвѡємѡѹ, ємѡѹ тѣ слѡжншн. Мѡлѡщѣжєсѡ Ѣлеоѹферїю, полѡжн на нѣмѣ рѣкѣ своѡ. ѡзнѡстѡ же кѣпно ѡ грѡдѡстѡ в Римѣ сѣ дѡрѣжнѡѡ своѡѡ.

ѡ дошѣшємѡ же ѡмѡ на мѣсто, ѡдєжє бѡшє водѡ, рѣчє Фнлїкє кѣ Ѣлеоѹферїю: Гн єпѡпє, полѡжнвѣ рѣкѣ тѡвѡѡ на мнѣ, ѡ ѡблѣн мѡ водѡѡ, да ѡмѣѡ вєзѡкѡнїє мѡє, єжє ѡмѡхъ кѡ ѡдолѡмѣ. Тогда єпѡпѣ Ѣлеоѹферїн, мѡтѣвѣ стѡворѣ, возлѡжн нѡнѣ рѣкѣ своѡ ѡ ѡблѡ ѡ водѡѡ, гѡлѡ: вѡ ѡмѡ Іѣ Хѡ, ѡжє прѡсѣтїтн тѡннѡѡ кѣ срци Сѣтнхѣ<sup>8</sup> прн Фнлїпѡтѣ ѡпѡтѣ, ѡ нѣтѣ крєщѡѡ покѡжн Гн вѣрѣ оѹстѡрѡєнѣ рѡвоѹ своѡємѣ Фнлїкє. ѡ тѡко сємѣ бѡвѣшю, кѣпно ѡдѡстѡ в Римѣ кѡ Анрїѡнѣ црїю. Тогда Фнлїкє, ѡстѡвнвѣ Ѣлеоѹферїа, ѡдє кѣ брѡтїн покѣдѡтн вєѡ бѡвѣшѡѡ ѡ Ѣлеоѹферїа, ѡ возрѡдѡвѡшѡсѡ рѡдѡстїю велїкою.

Ѣлеоѹдерїн же кнїдє в полѡтѣ, возвѣстїшѡ Анрїѡноѹ. ѡ повелѣ сн оѹготѡвнтн стѡлѣ<sup>9</sup>, вѣпрѡшѡшє єгѡ Анрїѡнѣ, гѡлѡ: Ѣлеоѹферїє, кѡко є тѡковѣн свѡводѣ нарѣчєсѡ, ѡ прѣдѡсѡ злѣн вѣрѣтѣ, ѡ вѣрѣшн Бгѡѹ, єгѡжє<sup>10</sup> чѡлцн прѡпѡшѡ; Ѣлеоѹдерїн<sup>11</sup> же молѣ стѡлѡшє. ѡ пѡкѣ Анрїѡнѣ вѡпрѡшѡшє єгѡ, гѡлѡ: ѡвѣщѡн мн, ѡ нѣмѣжє вѡпрѡшѡѡ тѡ. Тогда Ѣлеоѹферїн, вѣзрѣвѣхъ нѡ небо, ѡ стѡворнвѣ Хѣѡ знѡмєнїє, || нѡчѡтѣхъ гѡлѡтн ||Д 288 а. тѡко: свѡбѡжєнїє єстѣ стѡвѡрѡшѡго нѣѡ ѡ зѣмѡю ѡ сѡдѣлѡвѡшѡго вєѡ на покѡ-

||Л. 287 г.

<sup>1</sup> Antia. Симеонъ Мет.: Εὐανθία. <sup>2</sup> virum habuit illustrem nomine Eugenium— «она имѣла славнаго мужа по имени Евгенїя». <sup>3</sup> Сим. Мет.: Τρισύπατον αὐτοῦ τὸν πατέρα γενέσθαι φασίν— «говѡрѡтѣ, что отецъ єгѡ бѡлѣ три рѡзѡ конєулѡмѣ». <sup>4</sup> prima omnium matronarum— «перѡѡ изѣ вѣѣхъ мѡтрѡнѣ». <sup>5</sup> Dynamio; Ἀνικίτη. <sup>6</sup> Felicem comitem. <sup>7</sup> Nihil est, quod ignorari possit ab his, qui Spiritum Sanctum acceperunt— «ннчѡ не мѡжєтѣ бѡтѣ утѡєнѡ отѣ прнѡѡвѣшнхъ блѡгодѡтѣ Сѡѡтѡго Дѡхѡ». <sup>8</sup> Sicut illuminasti cor Eunuchi per Philippum Apostolum— «кѡкѣ Тѣ прѡсѣтїлѣ сєрдѣє євнѡхѡ чрєзѣ Фнлїпѡнѡ апѡстѡлѡ». <sup>9</sup> столѣхъ У. Iussit sibi poni tribunal— «повелѣ уготѡвѡтн суднщє». <sup>10</sup> єгѡ Ц. <sup>11</sup> єлєдєрїн Ц.

нѣніе <sup>1</sup>. Андріанъ рече: се пристѣпль, пожри вѣгомъ, и створю тѣ велика в полѣтѣ моѣи. Овѣщаѣ же Флеоуферіи, рече: глн твои лѣкѣи, гóрціи ни во что́же соутъ. Воскрежетѣ же нань Андріанъ, повелѣ принести ложе мѣднѣно, и совлазкъше растагнѣти на нѣ блѣнаго оуношъ, и тѣко бѣти четыремъ, дондеже изливатисѣ кровн. Оуноши же изнемогшю, прѣде же весь Римъ, собрѣшасѣ на позоръ и възпнѣша вси: блгородне и мрѣи оуноше, оубѣти тѣ хóцетъ црѣ <sup>2</sup>. Часъ же минѣвшю, повелѣ вѣрѣшнѣти Флеоудеріа, тѣко мнѣше егò оуже оумѣрша, блше оубо оуготкованъ вѣгнь <sup>3</sup>. Сѣ же оуноша востѣѣ хóжааше прѣ Андріаномъ, и вознѣ рѣцѣ свои, рече: мѣжи Римьстѣи, великѣ Бѣ, егòже проповѣда Пѣтръ и Пѣвелъ, и ти Тѣмъ силъ сотвориша, и болѣзни мнòгы ицѣлиша, и нечестиваго Сѣмона волѣва <sup>4</sup>, вѣрѣющъ емѣ во идолы сѣа, и хже вѣрѣетъ нѣѣ Андріанъ. И се нѣѣ виднѣте, кѣю силѣу показѣ намъ любѣщн <sup>5</sup> егò.

Пакы Андріанъ повелѣ принести скаврадъ <sup>6</sup>, и покѣлѣсти вѣгнь, и возлѣати мѣсло, и рече Флеоуферію: пощади сѣ самъ. Тѣко ми вѣлки сѣнца <sup>7</sup> и богъ вѣсѣхъ, хóщъ тѣ и мѣтн тѣко чадо любнмѣе своѣе. Флеоудеріи же рече: вóлче ѡравнѣтскѣи <sup>8</sup>, и се глн твои в пѣгвоу. Мене оубо не превратнѣши в раздѣма

моѣгò, и мѣже наоучнѣхѣа во оуности моѣи воѣтнѣсѣ Бѣа.

Тогда Андріанъ <sup>9</sup> повелѣ мѣчнтелемъ совлѣци егò и возложнѣти на скаврадъ. Возложенъ же емоу вѣвшю, в тои чѣ огнь оуга||сѣ и скаврадъ оустыдѣ. И тѣко Л. 288 б. пакы Андріанъ не престѣ гнѣвомъ на отрочѣ, и повелѣ принести сковрадъ <sup>10</sup>, и возгнѣтнѣти огнь, и вложнѣти вѣ сковрадъ смòлѣ и вóскъ и сѣрѣ. Сѣ же мѣчнтели вѣскорѣ дѣло створиша, видѣщю оуношъ, мѣда сы вóзрастомъ и стѣра смысломъ, в Хѣ пребываѣ <sup>11</sup>. Тòмъ часѣ вѣсконн во сковрадоу, клочотанію же великѣ престѣавшъ, тѣко росѣ в нѣсе снѣде на травѣу, и рече Андріанови: мѣчнтелю и грѣвоу вѣверѣннѣ, плочтогѣдѣче, прѣими чѣстѣ свою, тѣкоже и вѣцѣ твои сѣтѣна.

Тогда Андріанъ разгнѣвѣсѣ сѣло, и илмени лице своѣ, и испòлни сѣце своѣ гѣрости, и рыкаѣ, тѣко лѣвѣ. Пристѣпнн же Корѣворъ <sup>12</sup> нѣкын, епѣрхъ егò, глѣ кѣ Андріанъ: самодрѣжѣче, раздѣмѣи, тѣко пò твою естѣ всѣкѣ лѣсыкѣ, и нынѣ в сѣмъ не печѣлѣи, чò возложнѣти <sup>13</sup> на юношъ: раздѣмѣ оубо, котòрѣю мѣкѣ возложнѣши нань. Тогда Андріанъ радъ вѣ. И рѣ емѣ Кориворъ: створи пѣщъ и постѣки великѣ <sup>14</sup> вѣстры, и створи колѣсѣ вѣдѣснѣю и вѣшѣю, и оуношъ на пѣщъ возложнн, полѣн оубо маслѣомъ, и ражѣзи ю сѣло. Тогда <sup>15</sup> Флеоудеріи

<sup>1</sup> Libertas vera haec est, cognoscere et colere Factorem coeli et terrae et omnium Creatorem—«истинная свобода состоитъ въ томъ, чтобы познать и почитать Творца неба и земли и Создателя всѣхъ». <sup>2</sup> Ingenuum et sapientem et nobilem virum vult interficere Imperator—«императоръ хóчетъ убить благороднаго, мудраго и знатнаго мужа». <sup>3</sup> erat enim sub ipso lecto aereo ignis copiosissimus accensus—«ибо подъ самымъ мѣднымъ ложемъ былъ зажженъ весьма сильный огонь». <sup>4</sup> et Simonem... prostraverunt—«и посрамили Симона». <sup>5</sup> любѣщн и Ц. <sup>6</sup> craticulam—«рѣшетку». <sup>7</sup> Per invictum solem—«клянусь непобѣдимымъ солнцемъ». <sup>8</sup> Lure garax—«жадный волкъ». <sup>9</sup> Андріанъ Ц. <sup>10</sup> sartagineм—«сковороду». <sup>11</sup> видѣщю... пребываѣ—соответствующаго латинскаго текста нѣтъ. Въ дальнѣйшемъ изложеніи тоже нѣтъ сходства до эпизода съ Кориворомъ. <sup>12</sup> Корѣворъ Ц. Corribon. <sup>13</sup> возложи Ц. У. <sup>14</sup> cum sudibus—«съ рожнами». <sup>15</sup> Здѣсь въ латинскомъ текстѣ разсказываѣтся о мученіи Елеверіа, а далѣе объ обращеніи Коривора.

стола, возрѣвъ на небо, и рече: свѣте мои, Гї Ісе, и радость всенїнаа, сѣщи в сѣци любашїи, и нынѣ да не повѣдать юности моеѧ мученїемъ сїмъ, таже имѣють времѣннаа.

Пристоупль же Корѣворз второе ко Андрїанз, рече: кю неправдѣ твоеї дръжавѣ сотвори штроча се, тако тако наложити нань хощеши; Тогда Андрїанз, возрѣвъ нань, и рече: еда злато вза ш мѣре его, и таковыа глы истрече ш немз; Не азъ ли та створи хз епархомз, || и нїѣ, елико хощеши взати злата ш мене, дам ти, и имѣнїа, елико просиши. Тогда Корѣворз швѣщавз гла: и се, и чѣ твоеа с тобою в пагубоу, ищели разоумѣти хощеши истиннз, приведи единого ш воєводз твои хз и вверси и вз шгнь, или мечемъ оуѣкнѣти и повели, и аще могутъ жива створити его воти твоеи, вѣрвемъ оубо, тако сѣти сїани, аще ли ни, вѣрвемъ збо Бгю, егоже Флеоуѣрїи проповѣдаеть, тако многа сила, и ш многз смрти и забаваетъ вѣрвѣщихз его. Ты же, Андрїане црю, не вѣси, тако вель члкъ подз тобою, аще хощеши погубити, готови соутъ. И се нїѣ посрамленз еси ш единого юноши.

Разгнѣвавжеса Андрїанз сѣло, повелѣ его вверещи в пещь, ю влше самз повелѣлаз оустроити. Возопї же Корѣворз, гла: Флеоуѣрїе, моли Бга своего ш мнѣ сѣло и дажѣ ми Хбо знаменїе, еже преже далз еси Филїксѣ воєводѣ, тако да и азъ прїимъ сназ и дарз Гї нашего Ів Хл, да повѣждоу прележащїю силоу мучителл сего. Елаше во исполнївса Корѣворз Дха Бгго. Се же шгню не прикосноувшюса Корѣвороу, повелѣ Андрїанз снати его и мечемъ оуѣкнѣти и принести главоу его прѣ

всѣми позорчати на видѣнїе. Тогда Андрїанз повелѣ Флеоуѣрїа вверещи в пещь, иже створилаз влше Корѣворз. Тогда шгнь погасе и великыа погубоша ш огнл. Видѣщш же Андрїанз и всѣмъ римланомъ выкающаа, вси воздаша славу Бгю, таковоу силл подающа любашїи<sup>1</sup>.

|| Разгнѣвавжеса Андрїанз, и печаленз высть сѣло, тако повѣженз, и свѣргз шдежоу, иде в полатш гнѣвомз шдержимз, зане повѣженз высть ш отрочатѣ. Повелѣ же велможамз внїти кз севѣ на совѣтз: что сотворимъ оуноши; В темнїци же сѣщи блаженномъ юноши Флеоуѣрїю, и се емоу ш многыхз днїи тади не прїимшо, и тако голуби прїимшо тады, внесе кз Флеоуѣрїю, дондеже тады насытїса. И возрадовавса, рече: блвенз еси, Бже, питалма ш юности моеѧ, тако посла Илїи тады в пшчїни краномз и Данил в рѣвѣ со лвы, и нынѣ раба своего не презри, тако насыти ма нѣныа радостї, и прїяти ми тады сподобившїи, и давз ми разоумз кз славѣ твоеї властїи, Бже, вз вѣкы вѣкомз, аминь.

Повелѣ же Андрїанз привести шслы двїл<sup>2</sup> и вз колесницу взпрашїи, и сего привезати на ней, и в колеснїцы вїти рожномз желѣзномз шстромз. Тако привезанз блаженномъ Флеоуѣрїю, и рожномз вадяущимъ шслы, и да тако, размычючи по пшчїмз мѣстомз, и разрѣжѣть младыа составы его.

В той часз агглар Гнѣ, прїимз Флеоуѣрїа, шрѣши его и посади и на колеснїцы. И тако шсли несбша и на горз высокз, и се дарз Бжїи<sup>3</sup> послѣдствоваше емоу. Ошшешю же емоу ш колеснїцѣ, и совдси шселз разрѣшїшасл. Гѣд же на высотѣ мѣстѣ<sup>4</sup>, сѣши Фле-

|| Л. 288 г.

|| Л. 288 в.

<sup>1</sup> любашїи Ц. У; credentibus in Se—«вѣрующимъ въ Него». <sup>2</sup> indomitos equos—«дикихъ лошадей». <sup>3</sup> gratia Dei—«милость Божїа». <sup>4</sup> in cacumine montis—«на вершинѣ горы».

||Л. 289 а.

оудеріи оучаше слово истинны <sup>1</sup>, дондеже обратиса к нему дивнимъ свѣрѣмъ, лѣво же и пардуси, еленіе дикіе, и свѣрѣе свѣрѣпѣе, и прочіи вси свѣрѣе слышати слово Божіе, создашааго вса. Се же дивн свѣрѣе блгословааху сами в себе, глати не могуще, кождо же свѣрѣей, подвймающе ногу десную, блгословааху Бга <sup>2</sup>, и хвалу дающе Елеоуферію. Посла же Андрѣанъ ловити лва на ложницху римскы. Сім же пришѣшимъ е пѣстыню, видѣша Елеоуферіа сѣдѣща и дикѣа свѣрѣа предъстоѣща емъ, и възвращышеса мѣжи повѣдаша инріану вса, іаже видѣша. Тогда Андрѣанъ, слышавъ, посла воѣводы со ѡрѣжіемъ привестн Елеоуферіа, глюще <sup>3</sup>, іако не тоѣкмо члѣскѣ рѣдѣ створи вѣрѣвати своѣмоу Бгѣу, но и дикѣа свѣрѣи преблажнаа своѣмоу Бгѣу вѣрѣвати. Пришѣше же посланныа воѣводы ѡ Андрѣанѣа, ѡкрѣгъ стѣша горы, вси же дикѣе свѣрѣи оустремѣшася на нѣ. Тогда Елеоуферіи оукрѣоти ѣ, глѣ: во ѣма Іу Хѣо, идѣте кождо во своѣ си мѣста, никогѣже вредѣщи.

И таѣко посланнымъ к нему рече: чада моѣ, не вѣхъ ли съ с вами ѡ маа даже и досѣлѣ, и се оубо с мечн придѣте на ма, іако на злодѣа нѣкоѣго; Нѣѣ оубо послашайте мене и вѣрѣйте Бгѣу моѣмоу и силѣ Его. Еда неправда котѣраѣа выстѣ ѡ мене; Извѣщѣю во, іако Бгѣа таковыихъ не любить, боіащнхъжеса Его своімъ да-

ромъ просвѣтитѣ, и возвеселити и оустроити въ благыхъ. И вы, чада моѣ, вѣрѣйте Емоу, и блаженн бѣдете, емѣже прѣстанете. И рече ѣмъ: ѣзыдемъ на пѣть нашъ. Идѣшемъ ѣмъ, вѣрѣоваша и крѣтишася, іако пѣтьсѣтъ воѣводѣ <sup>4</sup>. И се етеромъ воѣводамъ градоушѣемъ ко Елеоуферію, и ѡ стѣ- ||Л. 289 б.

рѣишнхъ вѣрѣоваша три мѣжи. Восвѣстнша же Андрѣанъ, іако приде. Повелѣ же Андрѣанъ вѣстн Елеоуферіа. Вѣведенъ же Емоу вывшю ѡ мѣчитель, повелѣ пѣстнті нанъ лѣвицу и оубѣ <sup>5</sup> лѣвица рикѣющи прѣде, и разлѣвши члѣка Божіа, припаде к ногѣма Его, валающиса. И пѣкы повелѣ индрѣанъ пѣстнті нанъ лѣа превелѣка сѣло, рикѣнемъ велѣемъ рикѣюща, іако воіащиса всемъ Римѣ. Пѣщенъ же Емоу вывшю, тогда стремиса ко лѣвицы и ѡгна ю ѡ ногоу, самъ же пришедъ, и ѡбѣлн оусты своімн, и ѡблѣбызаше выю стѣго, ногою же десною ѡтирааше пѣтъ Егѣ <sup>6</sup>. Быстѣ же мѣтежъ в Римѣ: ѣннн же глѣхъ влѣхъ е, и нѣщн глѣхъ, іако Бгѣа хрѣтіанскн, помогын Петрѣви, тѣн же помогѣетъ и Елеоудерію. Сім же свѣжъшеся и востѣвшемъ на са, оубнша е мѣжъ. Тогда индрѣанъ, не могын что створити, глѣ ко Елеоудерію: Елеоудеріе, доколѣ ѡщадаютсѣ на тѣа вѣси и негодѣши ѣмъ <sup>7</sup>; Тогда Елеоуферіи возопн глѣсомъ велѣкомъ и рече: враже лѣкавыи и всеѣа злѣбы ѣсполнене, ѣзколи Бгѣа прѣстн ма жѣва, дондеже

<sup>1</sup> benedicebat Deum—«восхвалялъ Бога». <sup>2</sup> О прославленіи Бога звѣрѣями въ изданномъ латинскомъ текстѣ не говорится, но эта подробность передается въ другихъ латинскихъ рукописяхъ и у Мегафраста. См. въ указанномъ томѣ Acta Sanctorum р. 530, annotata, m. <sup>3</sup> глѣща Ц. У. Соотвѣтствующаго латинскаго текста нѣтъ. <sup>4</sup> baptizati sunt plus quam sexcenti octo viri—«были крещены болѣе шестисотъ восьми мужей». <sup>5</sup> оубн Ц. У. <sup>6</sup> Въ лат. текстѣ: manus ejus ac pedes ejus lungebat—«лизалъ его руки и ноги». <sup>7</sup> доколѣ.... негодѣши ѣмъ—quamdiu faciunt pro te dii nostri et tu non obtemperas eis—«доколѣ тебѣ будутъ содѣйствовать наши боги, а ты не будешь имъ повиноваться».

и зидѣхъ и да прѣлежѣющую твою силу повѣжю<sup>1</sup>. Се оубо Бѣхъ и мѣть црѣтво твоѣ и предѣсть є инѣмь. Тогда Андріанъ повелѣхъ сѣчьцемь оустѣкноути єго. И востѣвхъ Єлеоуферіи, простѣрхъ рѣцѣхъ свои, и рече: Гі Іу Хѣ, Сіе Бжїи и всемѣ мїрѣ Началникъ, Слово, іако прѣже начала ѿ Оца сын, иже создѣвхъ всѣ, и Той и зболѣвѣи ѿ колесницѣхъ невреженъ ми и зїти, ѿ сего сонница<sup>2</sup>. Сгѣ

||Л. 289 в.

на мѣстѣхъ чїстѣхъ и створи || Хѣо знаменїе. Тогда пристѣпїста к нему два сѣчца и оустѣкнѣста єго. И гласъ вїсть ѿ нѣстѣхъ, глѣюще: гради, Єлеоуферїе, ѿверста ти соуѣтъ врата града нѣнаго, и аггліи прѣстоїатѣ, жидѣще тебе, дондеже возложѣтъ на тѣ вѣнець праведный! Сїи же глѣ слышѣвше, мнѣси оудивїшасѣ, глѣюще, іако Бѣхъ хрѣтіанескѣхъ глѣтъ к нему. Слышавши же мѣти єго Андїа, прїде. И тѣ вѣхъ мнѣгажы прашана ѿ Андїана, и мнѣго постѣрѣдѣвши, и прїшѣши паде на вын<sup>3</sup> сїа своєго, іако вѣхъ оубе постѣченъ. Прїшѣша же сѣчца оустѣкнѣста и тоу, и в вѣрѣхъ скончасѣ, и тѣко дшѣхъ предѣсть Бжїи. Андїанъ же повелѣвшѣхъ, тѣлесемь и хъхъ прѣвѣватїи на мѣстѣхъ томъ, прїшѣдше же ѿ монастырѣхъ, оукрадоша тѣлесѣа доброповѣднѣхъ мѣнѣхъ. Вїсть<sup>4</sup> же молва в Римѣхъ ѿ взѣтїи тѣлесѣхъ сѣхъхъ, сѣщїи же в монастыри повѣдѣша рим-

ланомъ, іако оу насъ сѣтъ мѣщи сѣго єппа нашего и мѣре єго. И тѣко римлане оустѣвїшасѣ ѿ гнѣва. Се же предѣнъхъ вѣ Римъ во Єраполи, при црїи Андѣанѣхъ. Скончѣжесѣ блажѣнїи Єлеоуферїи и мѣти єго Андїа мѣа декамѣврїа вѣ сї днѣ, црѣтѣвѣющоу Гѣу нашемѣ Іу Хѣу, ємѣже слава и держѣва вѣ вѣкы вѣкомъ, амїнь.

|| Пролог.

||Л. 290 а.

Мѣа тогѣже сї сѣго сѣенно-мѣченика Єлеоуферїа<sup>5</sup>.

Сгїи. Єоуазферїе, іако непорѣощенъ оумъ єстѣствомъ, Мечевн смѣтрѣлѣ, не порѣбѣтѣвхъ себѣ лѣсти<sup>6</sup>, И мже Єлеоуферїе вѣ сї мечѣ оумре.

Сгїи вѣше ѿ града Римскаго, сѣкло оунъ вѣзрастомъ ѿ оца осирѣвѣхъ, мѣрѣ же тѣчїю имѣлѣ, и менемь Инфїю, иже и Хѣхъ вѣрѣхъ сѣымь Пѣвломь наоучѣна вѣвѣши. И прїведѣнъхъ вїсть сїхъ єл<sup>7</sup>, сѣхъи Єлеоуферїи, кѣ єппоу Анїкїтѣхъ, и ѿ него сѣымъ книгѣа наоучѣнъхъ вїсть, и ко кѣирїескомѣ чїнѣхъ прїѣвѣцїѣтѣсѣ. И пѣтїнадѣсѣтымъ лѣтомъхъ постѣвѣленъхъ вѣвѣетѣ дїакѣномъ, и ко ѿсмонѣдѣсѣтѣе лѣто постѣвѣленъхъ<sup>8</sup> вѣхъхъ прозѣвѣтерѣ, и вѣхъ двѣдѣсѣтѣе лѣто єппѣхъ вѣрѣченъхъ вѣ Илїрїескїи, прѣвѣтѣ содѣлѣвѣшю чюдѣсѣа.

<sup>1</sup> и зболи Бѣхъ.... повѣжю—(Christus) mihi virtutem ad hoc praestitit, ut tuam contrariam virtutem prosterneret—«Христосъ для того даровалъ мнѣ доблестъ, чтобы уничтожить твое противодѣйствїе». <sup>2</sup> Повидимому здѣсь латинскїй и издаваемый текстъ дополняютъ другъ друга: соотвѣтствующаго текста словамъ: и Той.... и зїти вѣ лат. нѣтъ, но за то сохранилось окончанїе молитвы Елѣеерїа: deprecor, ne me patiaris hodie sine corona de isto stadio exire—«молю, да не попустиши мя днесъ безъ вѣнца изити отъ сего поприща». <sup>3</sup> *вст. и зачеркнуто єго Ц.* <sup>4</sup> Окончанїе ближе къ латинескому тексту, помѣщенному въ Acta Sanct. на стр. 531, въ примѣчанїи и. <sup>5</sup> Греческїй текстъ см. въ Служебной Минѣѣ. <sup>6</sup> Ἐλευθέριος, ὡς ἀδουλόνοϋς φύσει, Σπάδας θεωρῶν, οὐκ ἐδουλότο πλάνη—«Елѣеерїй, имѣя отъ природы свободный (отъ заблужденїи) умъ, не былъ порѣощенъ заблужденїемъ, даже взїрая на мечи». <sup>7</sup> ὑπ' αὐτῆς—«отъ нея». <sup>8</sup> постѣвѣленъхъ.... двѣдѣсѣтѣе лѣто *прон. Ц.*

И занеже и многѣ ко Хѣѣ вѣрѣ ѡбрати, призываѣ е҃го Андѣанѣ цѣрь. И Хѣ предъ нѣ исповѣда. Повелѣ положи е҃го на ѡдрѣ мѣданиѣ и жерѣтокѣ ѡгненный<sup>1</sup> подъ нимъ пѡсыпати, чѣже положи е҃го на сковрадѣ, и ѡбѣе в конѡвь, вѣрѣ мѣданиѣ и ѡбѣе и смолою, взверженѣ. Бж҃тїю же бл҃гтїю и сілою ѡ ѡбоѡ сохранѣнѣ бы невредимѣ. Тѣже ѡгочѡвьше пѣшь сѣ совѣтѡ е҃пѣрха Коревѡра, имѣше по подѣ стѣрѣнаѣ желѣза ѡстѣра. И ѡнѣ<sup>2</sup> той самѣ Коревѡрѣ, преславно испѡльсѣ<sup>3</sup> Аѣа ст҃го и Хѣ Бѣа истиннаго быти исповѣдавѣ, и кнѣде в пѣшь, и изыде невреженѣ. ѡсѣкѡша главлѣ е҃моу.

Ст҃ын же Ѣлеѡфѣрїе вѣрженѣ бы в пѣшь, и пламени ѡгѣсшю, изыде цѣла и к темнищю е҃го вѣргѡша. Тѣ привѣзанѣ бы к колесѣмъ, и жребицѣ хотѣ влачимъ быти, аг҃лѡ ѡрѣшенѣ бы и

||Л. 290 б. на горѣ высокоу по||ставленѣ, и дѣже бѣше сѣ дивїими скотѣи пребывалѣ, скоти же кротїими влѣх Бж҃тїими словесѣи, чѡмоу к нимъ вѣщающѣ. Тѣже иже послани влѣх вѡнни, е҃же іа҃ти е҃го, ст҃ын же, поѡчїивѣ, и крестїи с нимїиже іа҃ко и дрѣгыхѣ до пѣти сотѣ, вѣровавшихѣ во Хѣ. Приведѣн же вывѣ ст҃ын ко цѣю и свѣремѣ вданѣ, и цѣла сохранисѣ, и двѣма вѡинома ѡвѣенѣ бысѣ повелѣнїемъ цѣревымѣ.

Мѣтери же е҃го Инфїи ѡвнемши сынѡвнѣе чѣло мертво и цѣлѡщїи, мечѣмъ и чѣ ѡвѣена бысѣ. Совершѣет҃жесѣ совѡрѣ мѣченїѣ е҃го блѣзѣ Киллорофа<sup>4</sup>.

В' той днѣ ст҃ла Инфїа, мѣти ст҃го Ѣлеѡфѣрїа, мечѣмъ скончѣсѣ.

Ст҃ї. Подлѣтъ самѣ мѣти мѣртвено чѣдо мїрѣ, иже и самѣ мечїи сосѣчена бывши.

В' той днѣ ст҃ын Коревѡрѣ<sup>5</sup> е҃пѣрхѣ мечѣмъ скончѣсѣ.

Ст҃ї.<sup>6</sup> Стѣрадѣнїю не имѣше Коревѡрѣ сѣтѡсти<sup>7</sup>, Донелѣже ѡсѣчена бы главлѣ е҃го мечѣмъ.

В' той днѣ памѣ двоїмъ слѣгамъ<sup>8</sup>, вѣровавшїи во Хѣ, иже и мечѣ постѣчени быша.

Ст҃ї. Бѡга Тебѣ видѣвшѣ, ѡба вѡина дрѣгыѣ слоугѣ мечѣмъ повѣша<sup>9</sup>.

В' той же днѣ ст҃го мѣнка Ѣлеѡфѣрїа Кѣвкѡларїа.

Ст҃ї. Кѣвкѡларїе нѣа мечѣмъ Равѣ іавлѣтсѣ чѡимъ равѡмъ скровеннѣи, ст҃їе. Ѣлеѡфѣрїе<sup>10</sup> вѣ еї ѡмерѣ, скончѣ<sup>11</sup>.

Ст҃їи вѣ Византїи имѣше ѡчѣство и правослѣвїемъ блїстѣлѣ. Вѣ цѣрѣскѣи же двѡрѣхѣ воспитѣнѣ, чѣможе и первѣшїе чѣи воспрїимѣ, вѡгѣтѣствѡмъ и славою всѣкѣи к чѣковѡе врѣмѣ прїидѣ<sup>12</sup>. Но раченїемъ вж҃тѣвеннымъ нечлѣннаѣ и вѣчнаѣ помѣнѣвь, и всѣ земленаѣ ни во чѣтѡже влѣнїивѣ, во двѡрѣхѣ Гнїихѣ помѣтѣти || себѣ и пребывѣти, ||Л. 290 в нежелїи в сѣлѣхѣ грѣшнїчї<sup>13</sup>. К' Бѣхѣ

<sup>1</sup> σφουρα πυρός—«груды горящихъ углей». <sup>2</sup> д. б. «въ нюже», т. е. пѣшь; по греч.: ἐν φ = ἐν τῷ κλιβάνῳ. <sup>3</sup> испѡльсѣ Ц. У. πληθεῖς. <sup>4</sup> πλησίον τοῦ Ἐηρολόφου. <sup>5</sup> Κορέμωον. <sup>6</sup> проп. Ц. <sup>7</sup> χόρον. <sup>8</sup> οἱ δύο Δῆμιοι—«два пѣлача». <sup>9</sup> Θεὸν σε γνόντας Δῆμιοὺς δύο Σῶτερ, Ἄλλοι καταχτείνουσι δῆμιοι εἴφει—«Познавшихѣ Тебѣ, Спасе, Богомъ двухъ пѣлачей другїе пѣлачи убиваютъ мечѣмъ». <sup>10</sup> Ѣлѣфѣрїе Ц. <sup>11</sup> Вѣ Служебной Минѣѣ и у Никодїма стїхъ другѡй, сказанїе то-же. <sup>12</sup> ὑπερῶλλων—«превосходя». <sup>13</sup> проп. «избра»—εἵλετο.

оубо око ѡмноѡ простиралъ, баше по всѧ дни кѣ пѣснехъ оупражнлѧ себѣ и великоу добродѣтель содѣржалъ.

Сицевалъ же дшераститель видѣвъ, не стерпѣ, помѧзавъ<sup>1</sup> раба его, именемъ Неверцала<sup>2</sup>, на стго своего господина, еже ѡбогѧти его ко царю, ибо, такоже<sup>3</sup> нѣкоторымъ премръ рече, «равъ врагъ гдню». Тои же, пришедъ къ црю, глѧ, тако иде господинъ мой, и вжтвенѣи бани приступи, и црковь створи, и Расплатомъ вѣрова, и црьскымъ оузавъ<sup>4</sup> рвгѧетсѧ. И ѡбразы приложилъ естъ<sup>5</sup>: множайшѧ лѧзбвы хртїаньскомъ приносить, постомъ и слезами и долъ леганїемъ чѣло свое дрвчѧ.

И сицевалъ на своего гдѧ рабъ повѣдавшю, црѣ же гѧростїю ражьжегсѧ, и стго призвавъ. Смоуже и прѣставшю, мирнаѧ к немъ вѣсѣдовавъ, рече: како нѧ ѡстѧвивъ, Ѣлѣрїе, кѣ толико время ѡшеаъ еси, нашою любѡвь преѡвидѣвъ, и дворова црьскыхъ, и к тебѣ моѡму прилежанїю; И стын рѣ: различными недѧгы, ѡ црю, пѡ носѧ дрвчїмоу, ко дѣланїю извѡлїи. И рече црѣ: что же едїнъ тѡчїю блговоздѧше прїнмовавъ<sup>6</sup>, еже ѡ того блгымъ питѧемъ еси, мѧ же не имамъ съпнтѧтисѧ пришѣше;

Блженномъ же ни кесма кѣ симъ видшїившю<sup>7</sup>, лѧвїе къ вечерѸ Сагаръ<sup>8</sup> пришѣ, и идѧше, идѣже витѧлице

имѧше. И закрыивъ съквернаѧ врата<sup>9</sup>, стѧ же<sup>10</sup> видѣ ко снѣ, тако ко стѧденци прѡпасть велїю гѧвльшюсѧ, в он же исхшѣ, цркъвѣ краснѸ изѡвѣрѣтї, и содрогнѡвсѧ ѡ видѣнїи, пѧкы къ црѣи шѣдъ, и црѣ ласкѧти || того повелѣ, ||Л 290 г. глѧ лѣтивыми ѡкѧшѧшесѧ превратїти блженнаго твердоумїе<sup>11</sup>. Но тако воздѣ вылїе превратїти не возмѡже, мечемъ главу смоу ѡсѣщїи повелѣ, чѣноѡ же чѣло его пѡмъ и пѣнцѧмъ на снѣдъ поврещїи. И тако блаженномъ дшю предавшю, и чѣлесїи его неврегомю лежимъ, нѣкоторому ѡ вѣсамвезнѸ и блгочѣивѸ хртїанъ, сщїенничьскимъ чїномъ оукрашенъ, миромъ помѧзавъ и покадивъ, сїе достѡинѣ чѣло прїимъ, и кѣ нарѡчитѣ мѣстѣ, ѡпѣвъ, положи.

В' тои же днѣ Вѧкхо Новый, мечѣ оудѧренъ, скончѧсѧ.

Етї. Едѧ взторый кто, нежели Вѧкха великѧ, вѧ стрѧстотерпѣцѣхъ причѧтѧетсѧ мечемъ<sup>12</sup>.

Еи высть ѡ страны Палестїнскыѧ, и т. д. См. выше, стѧв. «ЛБ».

|| В' тѡи же днѣ прїѣзнаго оца ||Л. 291 а. нашего Пѧрда ѡшѣльника.

Еи высть рѡдомъ римляннхъ и т. д. См. выше, стѧв. «ЛБ»<sup>13</sup>.

<sup>1</sup> ἀλλ' ὄργανον χρησάμενος τῷ δούλῳ—«но воспользовавшись какъ орудїемъ рабомъ». <sup>2</sup> имени раба въ греч. нѣтъ. <sup>3</sup> также Ц. У., ѡс. <sup>4</sup> θεσμοῦς—«повелѣнїямъ». <sup>5</sup> προσθέμενος—«прибавивъ къ этому». <sup>6</sup> ἀπολάωω—«пользуясь». <sup>7</sup> μηδὲως καταγεύσαντος—«когда онъ совѣмъ не согласился». <sup>8</sup> τὸν Σάγαριν διαβάς—«перейдя (рѣку) Сагаръ». <sup>9</sup> καὶ σκοπήσας τὴν κρυπτὴν θύραν—«и замѣтивъ потайную дверь». <sup>10</sup> для словъ стѧ же нѣтъ греческаго текста. <sup>11</sup> и закрыивъ... твердоумїе. Непонятное это мѣсто удовлетворительно разъясняется греческимъ текстомъ, гдѣ все рассказанное относится къ царю: «замѣтивъ потайную дверь, царь видитъ за нею спускъ въ родѣ колодца; спустившись туда, онъ находитъ украшенный храмъ. Пораженный этимъ видѣнїемъ, царь пересталъ грозить и началъ прельщать блаженнаго льстивыми словами, пытаясь сокрушить его благую твердость». <sup>12</sup> Μὴ δευτέρου τις, μὴ δὲ Βάκχου τὸν νέον, ἔν τοις ἀθληταῖς τάττετο διὰ ξίφους—«неужели кто-либо (назоветъ) другого, а не Вакха Нового: мечемъ онъ причѧтѧетсѧ къ стрѧстотерпѣцамъ». Греческїй текстъ сказанїя см. въ Минологїи имп. Василїя подѣ 17 декабря. <sup>13</sup> Разночтенїя: в.м. и, рече, велми—велми и рече; в.м. тако оубнцѧмъ—такъ оубнцѧ имамъ; в.м. на ложѧ—на ложе.



В' той же днѣ память прѣвнаго Пávла Новаго, посѣтившагося къ горѣ Аѳѣ въ лѣта Баграна-роднаго.

В' той же днѣ стрѣть сѣмь мчѣни Свѣтаны, иже пострада при Ма||ксимьянѣ црѣи въ Палестинѣи.

В' той же днѣ слово ѿ патерика ѿ вострашїи на поученїе намъ.

В' зыде нѣкогда ѡцъ Макаріи ѿ Скита во Тернѣфъ и т. д. См. выше, стлв. 43<sup>1</sup>.

В' той же днѣ поученїе ѿ словесъ оца Мойсеа, иже посла ко авѣвъ Пиминѣ.

Иже аще створиши грѣхъ дѣла, се ти естъ оупованїе и т. д. См. выше, стлв. 43<sup>2</sup>.

Мѣца декавра въ СІ днѣ пáмать сѣго пророка Аггѣла<sup>3</sup>.

Сей выстъ ѿ колѣна Левїина, родїжеса къ Вавилонѣ, въ плѣненїе, егда ѿ Персѣхъ пленени выша Іудѣи, Бѣоу се похщїающѣхъ, зане согрѣшїиша к Немоу. И оунъ прїде ѿ Вавилона во Іерлѣмъ, и пррчествова съ Захарїею лѣтъ а и б. И прѣвариста вочлѣненїе Хѣо Аггѣла и Захарїа прѣже лѣтъ ѱ и б. Аггѣви же ѿ разорѣнїи града и безаконїи людстѣ пррчествовавшю, и видѣ начала зданїа црковнаго, иже во Іерлѣмѣ, и

ина многа прорекъ, и оумре. И погребѣнъ высть близъ гробъ жрецѣ славнѣ и великолѣпнѣ, и понеже и той ѿ рода сѣльска.

Бáшѣ сѣдъ власы, круглоу имѣла брадѣ, възрастомъ высокъ, чѣнъ и добродѣтелию оукрашенъ, любїмъ же всѣми, іако Бжїи прркъ славе.

В' той же днѣ сѣго мѣца Марїна<sup>4</sup>.

Въ црѣкѣ Маркіана црѣа сѣ вѣ снѣкнѣтъ саномъ, бáгороденъ сын. И оунъ имѣла возрастъ, іатъ же вы іако крѣпнѣхъ. Нѣдимъ вѣ пожрети идоломъ, и іако не покорїса, повѣшенъ вы и мечи настѣкаемъ. И посемъ положенъ вы на огни, таче въвѣрженъ вы въ сковрадѣ горлѣщѣ, и посемъ в конобѣ врющѣ, и ѿ тѣхъ || всѣхъ невреженъ вы Бжїею бáгодатїю. И посемъ пщени выша нанъ свѣрїе, авове и медвѣди, и иъзбавленъ высть ѿ нѣхъ. Нѣдимъ вѣ внити въ црковъ идольскю и пожрети<sup>5</sup>. Радъ же высть, се слышавъ, црѣ. И вшедъ Марїнъ, прѣ всѣми людьми помолїса, и спáдше ідоли, сокршїишася. Тогда ѡгорчїса црѣ и оустѣкнѣ главу его, а дѣхъ его в рѣцѣ Гѣи вниде. Мѣци же его погребены выша чѣстнѣ кѣрными и бѣговоаъзными людьми.

Л. 291 г.

В' той же днѣ пáмать блаженныа Феѡдоры црѣцы, жены црѣа А'ва<sup>6</sup>.

Бáженаа црѣца Феѡдора<sup>7</sup> высть в Костантинѣ градѣ рожена, дщїи же Костантинѣа црѣа, вывши сестра чрѣмь

<sup>1</sup> Разночтенїа: см. Тренїотъ—Тернѣфъ; см. выше, глв—въа, глаше. <sup>2</sup> Разночтенїа см. егѣ свѣта—сегѣ свѣта; см. молиса—молигиса. <sup>3</sup> Греческїй текстъ въ Минологїи имп. Василя. <sup>4</sup> Греческїй текстъ тамъ же. <sup>5</sup> Здѣсь сравнительно съ греческимъ пропускъ: εἶπε πρὸς τὸν βασιλέα. Ἀφωμεν εἰς τὸν ναὸν τῶν εἰδόλων—«сказалъ царю: пойдѣмъ въ церковь идольскую». <sup>6</sup> По Минологїю Василя: Μνήμη τῆς μακαρίας Θεοφανούς, γυναικὸς Λέοντος τοῦ αὐτοδίκου καὶ σοφωτάτου βασιλέως ἡμῶν γενομένης. <sup>7</sup> Θεοφανῶ.

црѣмъ. Мати же еѡ нарицашесѡ йнна, вѣ же весчѡдна прѣже, но чѡсто ходѡщи с мѡжемъ, молѡшесѡ стѣки Бѣи въ Вѡск<sup>1</sup>, и зачатъ во чревѣ вѡжѣнью Феѡданъ. И родившъ воспитѡста до-вронравнѣ, наѡучи же ю книгамъ. Глав-ный црѣ Васѡлии восхотѣ ю дѡти женѣ Авѡу Премѡромъ, сѡюу своѡмъ, црѣви, паче во тоѡ лѡчше не ѡврѣсти<sup>2</sup>. Вѣнчѡна же бѡвши и црѣтвѡвавши с нимъ, ѡбѡче нищѣ не забывѡше, но ѡбѡчными дер-жащи добродѣтели и мѡтна. И тѡко потщѣна<sup>3</sup> бѡвши ѡ Бѣа, тѡкоже и чю-деса еѡ сътворѣти, и многы исцѣлив-ши ѡ различнѣ недѡгъ, с мирѡмъ почи ѡ Гдѣ, и по смрѣти живѡ сѡщи.

В' тоѡи же днѣ слѡво ѡ стѣмъ Іѡаннѣ Бѣослѡвѣ, кѡко слѡво и зѡчи чѡка писати йконъ<sup>4</sup>.

Есть градѣць малъ, ѡстоѡць Црѡ-града вѡизъ. В' тоѡмъ вѣ дѣтищина ||Л. 292 а. малѡ<sup>5</sup> сирѡчѡю, и менемъ гѡсарь, иво еѡдѡ наймѡшесѡ<sup>6</sup> пастѣи гѡен. Бѣ же на вратѣ градѡ тоѡдѡ ѡвразъ Іѡанна Бѣослѡвца, вѡпы ѡтворѣнъ. И всегда выгона гѡен прѣ врата, писѡше перѣ-стѡмъ на песцѣ, взираѡ на ѡвразъ Іѡанна Бѣослѡва, гѡаше: Гѣ, дѡжъ ми, давы ми и зѡчитѣса преписѡти ѡвразъ си, желѡе во ми дѡша. И люво рѡкы не ѡстѡновѡше, и ли головы, и ли ѡчию, ѡпѡть соглѡживѡлѡ, писѡше. Семъ же твѡрѡщъ по три лѣта, пишѡщѡу емъ, прѣде к немъ ѡчѡвѣсть Іѡанъ Бѣо-слѡвъ, во ѡвразѣ стѣдѣ, тѡкоже вѣ и на вратѣхъ градѡ ѡтворѣнъ, и гѡа емъ: чѡ се твѡриши, гѡсарю, пиша по пѣксѡ; ѡн же рече: возри на вратѡ градѡ и вижѣ ѡвразъ Іѡана Бѣослѡва: се во

третѣе лѣто ѡчѡсѡ, пиша по пѣскоу. Гѡа емѡу стѣи Іѡанъ: чѡ цѣи хѡщѣши йконѡноѡ писѡлѡ писѡти; Гѡа емѡу гѡсарь: еѡи, гѡе, желѡю тоѡдѡ. Тогда Іѡанъ, бѡземъ рѡгозъ<sup>7</sup> и чернѡло, написѡ на<sup>8</sup> грѡмотъ. И азъ Іѡанъ Бѣослѡвъ, возле-гый на перѣси Гѡа, и пѣвъ чѡинью еѡдѡ чѡшъ, к тоѡвѣ Хынарю послѡ сѡдѡ дѣ-тищинѡ гѡсарѡ: и зѡчи и лѡчи сѡбѡ пи-сѡти йконѡмъ. И запечѡтавъ перѣстѣнемъ, дасть гѡсарѣви, рѣкъ: иди къ Црѡградѡ, и еѡтъ ти црѣвѡ писѣць Хинарь, въ златѣ полѡтахъ пишѣть, и чѣздитѣ всегда на зѡрѣню къ стѣки ѡфѣи, и дожѡвѡ еѡдѡ, дѡжъ емъ грѡмотъ сѡю, рѣи, дѡлѡ ти Іѡанъ Бѣослѡвъ. Иди по немъ. Еѡ же гѡавъ, невѣдимъ вѣ. Гѡ-сарь же течѡ вѡ грѡ. И выѣтъ ѡчѡро, и зрѡше и здалѣчѡ чѣдѡчи црѡва писѡца ѡ стѣки ѡфѣи, и дасть емъ грѡмотъ, иде по немъ. Писѣць же, прочѣтъ грѡмотъ, по||дѡвѣсѡ, тѡкоже вѣ писѡно. Гѡсарь же ||Л. 292 б. сказаѡ емъ всѡ прикѡючѡшѡлѡ емъ. За-вистѣ же ѡбѡл сѣце писѡцю, кѡкоже вы не и зѡчитѣ еѡдѡ<sup>9</sup>.

В' тоѡже врѣмѡ мѡжъ црѣвѡ постѡ-вила вѣ црѣкѡ кѡменѡу вѡ ймѡ стѣго Іѡанна Бѣослѡва. Идын же писѣць на ѡрѡдѣе, застѡви гѡсарѡ чѣрѣти вѡпы. По Бжѣю стѡроѣнѣю ѡстѡрапе<sup>9</sup> тѡмо до ѡвѣда. Глѡдѡщѡу же емъ лѡвканѣю, прѣде к немѡу Іѡаннѡ Бѣослѡвѡ и гѡа емъ: чѡ дѣѣши, гѡсарю; Рече же гѡ-сарь: троѡ вѡпы писѡти йконѡу стѣго Іѡанна Бѣослѡва мѡстерѡ. Гѡа емъ Іѡ-аннѡ: възстѡни, пиши. И въземъ же кѡсть, и прѣемъ еѡдѡ за рѡкоу, писѡше ѡврѡ на йконѣ. И написѡвъ, и зѡидѡ ѡ неѡдѡ, и просѡвѣтѣсѡ полѡта, ѡкы ѡ сѡнца, ѡ йконѡы. Гѡсарь же начѡ плѡ-катѣсѡ, и помѡшѡлѡ: чѡбѡ си мнѣ

<sup>1</sup> εν τοις Βάσσοι. <sup>2</sup> μη εύρω — «не найдя». <sup>3</sup> т. е. «почтена». <sup>4</sup> Помѣщается въ Прологѣ подѣ 26 сентября. См. въ изд., Москва 1702 г., л. рѣ, откуда взяты варианты. <sup>5</sup> дѣтищѡ малъ. <sup>6</sup> в.м. иво... наймѡшесѡ — бѡычѡй же вѣ емъ наймѡтѣсѡ. <sup>7</sup> трѡстѣ. <sup>8</sup> емъ У. <sup>9</sup> ѡѡмедли.

вѣдетъ ѿ мастера; Прише же мастеръ, дивиса вышешъ. И ѿтолѣ высть горѣдѣ мастера.

Повѣдаша же црѣви: естъ оу писца твоѣго оучникъ, третїемъ дни приехалъ оучителъ, а вчера написалъ иконъ Бгословъ, но полѣта свѣтителъ ѿ него, аky ѿ сннца, ни оумъ чѣкоу не придетъ. И вземше иконъ, принесоша къ црѣви. Црѣ же ѿвѣла стрѣ ѿ свѣтѣнїа ѿбразѣ. И высть зазоръ в мѣжехъ црѣвыхъ, глѣюще: ѿвїи глѣхъ, тѣко оучникъ горѣздѣ мастера, дрѣси же глѣхъ, мастеръ горѣздѣ. Рече же црѣ: азъ право сѣжу, ктѣ горѣздѣ. Речѣ црѣ: да напишета два ѿрѣа въ златыхъ полѣтахъ, ктѣже тоѣю свои на стѣнѣ, азъ же, возмѣ тѣстрѣвъ, пѣщю, и за негѣже имѣтелъ, тѣтѣ горѣздѣи. И вси рѣша: право глѣ црѣ. Шѣшѣ || въскѣрѣ написѣста два ѿрѣа, ктѣже свои, и вси дивлахоутелъ, видѣше ѿбою. И зрѣхъ мастеровѣ написѣнїа, и глѣхъ: нѣктоу сѣкогѣ въ свѣтѣ, идалъ же ко ученичю, и оумъ ихъ ѿидѣше, видѣ егѣ написѣнїе. Црѣ же, возмѣ тѣстрѣвъ, и пѣстїи, и кѣко ида, нача хватѣти оученичѣ пѣткы на стѣнѣ.

И ѿтолѣ поѣтѣ црѣ къ полѣты к совѣ гдѣсарѣ писѣти, и высть писѣнїе егѣ горѣздѣе мастеровѣ Хинарева. Еста же пѣтѣтѣ тѣ и до сего дне въ златыхъ полѣтахъ, идѣже написани. Иконъ же тоу стѣго Іѡанна Бгослова внесѣша въ црѣкѣ, идеже вѣ написана, и стѣише въ имѣ стѣго Іѡанна Бгослова, праздноваша с радостїю.

В' тои же днѣ слово, тѣко не подокѣетъ ѿсѣжѣти согрѣшнѣшаго <sup>1</sup>.

Иоузь стѣ видѣ единаго согрѣшѣнїа, горѣко прослезїелъ, и рѣ: сѣ днѣ, азъ оутро. Тѣко и аще ктѣ согрѣшнѣ, не ѿсѣди егѣ, но имѣи сѣ грѣшнѣе егѣ, люво и невѣренъ вѣдетъ, стрѣнїо ѿ Бѣ не прирази <sup>2</sup>, но помѣнїелъ оуво сѣмъ и внемѣи себе, кѣко ходиши, и никогдѣже падѣши сѣ. Дѣжъ тѣло <sup>3</sup> дѣи своѣи, иже стѣти на мѣтѣкѣ прилѣжно, имѣтѣи Бѣ, да не оудолѣетъ ти помыселъ непрїѣзнїнъ. Иолїелъ, да дѣхъ забѣнїа ѿстѣпнїтъ ѿ тебе, і аще оуво чтѣ по трѣвно стѣвориши, не похвалїелъ, и не погѣвїиши е. И азъ, рѣци, вѣчеръ оумретїи, и заутра, и на всѣкѣ часѣ. И аще глѣши комѣ ѿ жїзни <sup>4</sup>, сѣ оумнѣнїемъ плачїелъ, рѣци послѣшѣнїемъ: понѣже мнѣ еси рѣказ: да не оумрѣши безъ поѣсы, прѣвѣвѣнїю чюжїи словесы, но хотѣи сѣ || спѣти. Глѣдїжесѣ и похвалѣнїи <sup>5</sup> тѣ помыселъ, и ближнїа оукарѣнїа. И никтѣже ничтѣ не вѣстѣ: развѣи-никъ на крѣтѣ вѣ, ѿ словесѣ единаго ѿправдѣсѣ, Іоуда со апѣлы причѣнѣ вѣ, и в ноци единои погѣвїевъ троу, и снїде сѣ нѣсе во адъ. Тѣмѣже никтѣ вѣготѣворѣ, и да сѣ не похвалїи, всї оуво оупокѣнїи собою падѣоша. И аще вїдиши когѣ согрѣшѣнїа, не на тогѣ возлагѣи виноу, но на повѣдѣшагѣсѣ <sup>6</sup>, и глѣ: горѣ мнѣ, тѣко сїи невѣлю прѣлѣнѣнъ вѣ, тѣко и азъ! И пѣчи и просїи ѿ Бѣ поѣмѣи: никтѣже во хѣцѣтѣ сѣгрѣшнїи въ Бѣ, но всї прѣлѣнѣемѣ есѣмы. Егдѣ в мїрѣ еси, не повѣдї-ши сѣ, еда кѣко радости чюженѣ похвалї-ши сѣ: <sup>6</sup> и похвалїи сѣ, и предѣни вѣ-

||Л. 292 в.

||Л. 292 г.

<sup>1</sup> Помѣщается въ Прологѣ; заимствовано изъ Скитскаго патерика. <sup>2</sup> Прологъ: и никакоже есѣ поносїи, иже согрѣшнѣ. <sup>3</sup> дѣло Пр. <sup>4</sup> ѿ вѣдѣнїи жїзни Пр. <sup>5</sup> но на повѣдѣнїаго и дѣвола Пр. <sup>6</sup> похвалїи сѣ.

дема на брани. Иыщцею Бѣ поустн на ны, немоши ради на брѣтиса, да не погыбнѣ. Бѣоу нашемоу<sup>1</sup>.

В' тои же днѣ прѣречество Аггеа прѣрка<sup>2</sup>.

Глава а.

а. Во второе лето, при дарии цри, к шестый мѣ, бы слово Гне в рѣкоу Аггеа прѣрка: рци оубо к Зоровакею Салатиелеву<sup>3</sup>, ѡ колѣна Юдова, и ко<sup>4</sup> Исѡ Иседековѡу, иерею великомуу, глѡ: б. Гнѣ глѣть Гѣ Вседержитель, глѡ: люде сн глѣють: не приде время создати г. храмъ Гнѣ. И высть слово Гне в рѣкоу д. Аггеа прѣрка, глѡ: время<sup>5</sup> оубо вамъ естъ жити ко храмѣ кашихъ кѡлостатѣмы<sup>6</sup>, а храми<sup>7</sup> запоустѣ; И ннѣ снѣ глѣть Гѣ Вседержитель: оучините<sup>8</sup> е. срѣца ваша в пѣти ваша. Сѣлосте мнѡга и взлѣсте мало. Или мѣсте, не<sup>9</sup> в сытость, пѣлѣсте, не<sup>9</sup> во пѣанство, ѡблекѡстеся, и не согрѣстеся в нѣ, и совнрали мѣзды совра<sup>10</sup> благалнѣ оучла<sup>11</sup>. ж. Гнѣ глѣть Гѣ Вседрѣжнтель: положите н. срѣца ваша к пѣти ваша. В' зидете на горѣ, и оустѣцѣте древа, и принесѣте, и соснжете храмъ, и блговолѡ в немъ, д. и прославиѡся, рече Гѣ. Призрѣсте на мнѡга, и выша мала, и внесѡстеся ко храмъ, и ѡдѣнѣхъ м.

Бого ради снѣ глѣть Гѣ Вседержитѣ: зане храмъ мой естъ пѣтѣ, кѣ гѡни-

те<sup>12</sup> кожо<sup>13</sup> дѡмъ своѡ. Бѣго рѣ оудержнтель нѣо ѡ росѣ, и землѣ ѡскѣднть нзнѡшенѣа еѣ на вѣ<sup>14</sup>. И наведаѣ ѡрѣжѣ<sup>15</sup> на землю, и на горы, и на пшеницу, и на вино, и на ѡлен, и на всѣ, еѣлко нзнѡсѣ землѣ: и на чѣкы, и на скоты, и на всѣ трѣды рѣчныѣ нѣхъ. Слыша Зорокавель Салатиелевѣ ѡ колѣна Юдова, и Иѡ Иседековѣ, иерѣи великнѣ, и вси прѡчнѣ люде глѣсѣ Гѣ на нѣхъ, и слово Аггеа прѣрка, такоже посла и Гѣ Бѣ нѣхъ к нимъ, и оубоѡшася люде ѡ лица Гнѣ.

И рече Аггеи аггѣл<sup>16</sup> Гнѣ в посланнѣ<sup>17</sup> Гне людемъ, глѡ: нѣз еѣсмъ с вами, глѣть Гѣ. И возвнже Гѣ дѣхъ Зорокавелею Салатиелевѣ ѡ колѣна Юдова, и дѣхъ Исѡ Иседековѣ, иерѣю великомуу, и дѣхъ прѡчнѣмъ всѣмъ людемъ, и внидаѣ<sup>18</sup> и твормаѣхъ дѣла во храмѣ Гѣ Вседержнтеля, Бѣ нѣхъ.

Глава б.

В' четвертый третѣагодесѣте<sup>19</sup> мѣа шестѣаго, во второе лето при дарии цри. Семѣаго мѣа к первыи третѣагодесѣте<sup>20</sup> глѣ Гѣ рѣкоу Аггеа прѣрка, глѡ: Рци ми<sup>21</sup> ко Зорокавелею Салатиелевѣ ие колѣна Юдова, и ко Иѡ Иседековѣ, иерею великомѣ, и ко всѣмъ прѡчнѣмъ людемъ, глѡ: Ктѡ ѡ вѣ, иже видѣ д. храмъ снѣ во славѣ первѣю еѣго; и како вы видите еѣго нынѣ, такоже не сѣща вы видите еѣго нынѣ, такоже не сѣща прѣ вами; И ннѣ оукрѣпѣлнса<sup>22</sup>, Зо||ро-

||Л. 293 а.

а.  
б.  
г.  
д.  
е.  
ж.  
з.

||Л. 293 б.

<sup>1</sup> *вст.* слава, ннѣ и прнѡ и кз кѣкы кѣкѡ У. Далѣе въ спискѣ У. помѣщено сначала Сказаніе о царицѣ Теофаніи, супругѣ царя Льва, которое см. ниже, а затѣмъ Пророчество Аггея пророка. <sup>2</sup> Книга пророка Аггея помѣщена здѣсь вполнѣ. Варіанты приводятся по Библии, Спб. 1826, греческій текстъ по изданію Holmes, Oхonіі, 1823; внесено также раздѣленіе на главы и стихи. <sup>3</sup> Салатиелевѣ Б. <sup>4</sup> тако Ц. <sup>5</sup> ище время Б. <sup>6</sup> истѣслнхъ Б. *ἐν οἴκοις ὀρθῶν κολλοστάθμοις.* <sup>7</sup> храмъ же мой Б. *ὁ δὲ οἶκος ἡμῶν.* <sup>8</sup> оустрѡйте Б. *τάξате.* <sup>9</sup> и не Б. *καὶ οὐκ.* <sup>10</sup> *вст.* ко Б. *εἰς δεσμὸν.* <sup>11</sup> дыраво Б. *τετροπημένον.* <sup>12</sup> пчечете Б. *διώχετε.* <sup>13</sup> *вст.* к Б. *εἰς τὸν οἶκον.* <sup>14</sup> *прп.* Б. <sup>15</sup> мечъ Б. *ρομφαίαν.* <sup>16</sup> вѣстннкъ Б. *ἄγγελος.* <sup>17</sup> к вѣстннцѣхъ Гдннхъ Б. *ἐν ἀγγέλοις Κυρίου.* <sup>18</sup> внидѡша Б. <sup>19</sup> нѣз двѣдесѣть четвѣртый день Б. *Τῆ τετραδὶ καὶ εἰκάδι.* <sup>20</sup> к двѣдесѣть первыи мѣсѣца Б. *μῆθ καὶ εἰκάδι τοῦ μηνός.* <sup>21</sup> нынѣ Б. *εἰπὸν δὲ.* <sup>22</sup> *вст.* ко Ц. У.

вакелю, глѣть Гѣ, оукрѣплѣнса ꙗ́се и ѿсе-  
 декѡвъ, іерееу велѣнкыи, да оукрѣплѣютса  
 вси людіе земли, глѣть Гѣ Вседержитель,  
 и творите, зане азъ с вами есмь, глѣть  
 ѿ. Гѣ Вседержитель <sup>1</sup>. И азъ мои настоитъ  
 посредѣ вѣ: дерзайте, зане сице глѣть  
 ѿ. Гѣ Вседержитель: еще единою потреба  
 азъ невома и землю, и морема и сшею.  
 И сотрѣса вса языки, и придѣтъ  
 и збранаа всѣма лсыкомъ, и исполню  
 хрѣ сей славы, глѣть Гѣ Вседержитель.  
 Моє серебрѡ и моє златѡ, глѣть Гѣ Все-  
 держитель: зане велѣа вѣдетъ слава храмъ  
 семоу послѣднѣа паче первыа, глѣть Гѣ  
 Вседержитель, и на мѣстѣ семъ <sup>2</sup> мѣрзъ,  
 глѣть Гѣ Вседержитель, и мѣрзъ дши в  
 похженіе <sup>3</sup> всѣкѡхъ сижушемъ возви-  
 ноути цркви сїю. В' четвертый тетри-  
 агодесѣте <sup>4</sup> двѣтаго мѣа, во второе  
 лѣто при дѣрѣи цри, вѣ слово Гѣе ко  
 я́ггею пррѡку, глѣ: еще глѣть Гѣ Все-  
 держитель: вопроси іереа закона, глѣ:  
 еще прїиметь чѣкъ мѣсо сѣо в краіи  
 рисы своѣа, и коснетъ краіи рисы егѡ  
 въ хлѣбъ, ли в сочивѡ, ли в вино, ли  
 в мѣсло, ли во всѣко брашно, едѣ  
 сѣитса; И вѣщѣша сѣеннїи, и рѣша:  
 ни. И рече я́ггеи: еще коснетъ ѡсквер-  
 нено ли нечїста дша <sup>5</sup> на дшю ѡ всѣхъ  
 сїи, еще ѡсквернитса <sup>6</sup>; И вѣщѣа я́ггеи  
 и рѣ: сице людіе сїи, сице лсыкѡхъ сей  
 предѡ мною, глѣть Гѣ, и сице вса дѣла  
 рѡкоу егѡ: и иже еще коснетъ тѣа <sup>7</sup>,  
 ѡсквернитса за прїятїе ихъ оутренѣа,

ѡсѣлѣтса <sup>8</sup> ѡ лица лѣкѡвыхъ, и нена-  
 видѣлаше <sup>9</sup> во вратѣхъ ѡбличѣюща. И  
 нїѣ же положите на сѣцихъ вѣшїи ѡ <sup>10</sup>  
 дне сего и превѣше, прежде положите  
 камень на камени во храмѣ || Гѣи. Чтѡ  
 вѣстѣ <sup>11</sup>, егда вложїте въ кѡпѣла <sup>12</sup>  
 двѣдесѣто сѣта, и выша десѣ сѣта  
 гѣмене, и влажаѣте в пѡточїлїе и  
 черпачи и мѣрники <sup>13</sup>, си выша к; По-  
 разїи вѣса въ жїто погревенїю <sup>14</sup>, и вѣ-  
 тротлѣнїемъ, и глѣдомъ <sup>15</sup> и вса дѣла  
 рѡкѡхъ вѣшїи, и не ѡбратїтса ко я́нѣ,  
 глѣть Гѣ. Оучините же сѣца вѣша ѡ  
 сего дне и прочее, ѡ четвѣртаго межѡ  
 двѣмадесѣтыма <sup>16</sup> двѣтаго мѣа, и ѡ  
 дне, ѡ негоже ѡсновѣса цркви Гѣа:  
 положите на сѣцихъ вѣшїихъ, я́ще еще  
 разѡмѣтса <sup>17</sup> на гѣмнѣ, и я́ще еще  
 вино и смѡкви, и киселичїе <sup>18</sup>, и дрѣва  
 мѣслиннаа, не твѡрѣщаа плода; ѡ сего  
 дне сѣш. И вѣстѣ слово Гѣе вторїцею  
 ко я́ггею пррѡку в четвѣртыи межѡу  
 десѣтма <sup>19</sup>, глѣ: Р'ци ко Зоровавелю  
 Галатїлевѡ ѡ колѣна Іоудѡва, глѣ: еще  
 единою азъ потреба невома и землю,  
 и морема, и сшею. И разрѣшу прѣлы  
 црѣма, и потребаю силѡ црѣ лсыче-  
 скыихъ, и разрѣшу ѡрѡжїа <sup>20</sup> и всѣд-  
 нїкы, и снїдѣтъ кѡни и всѣднїцы  
 ихъ, кѡжо во ѡрѡжїе кѡ братѡу своѣму.  
 В сѣ днѣ, глѣть Гѣ Вседержїи, прїимѡ  
 тѣа, Зоровавелю Галатїлевѡ, рабе мон,  
 глѣть Гѣ, и положѡ тѣа печѣть, гѣко тѣа  
 и збѡлїа, глѣть Гѣ Вседержитель <sup>21</sup>.

Сї.  
 Зї.  
 П. 293 в.  
 иї.  
 дї.  
 к.  
 кѡ.  
 кѡ.  
 кѡ.  
 кѡ.  
 кѡ.  
 кѡ.  
 кѡ.

<sup>1</sup> *вст.* Слово, еже заѡщѣахъ с вами, егда исходитѣ изъ земли Егїпетскїа В. Въ изд. Гольмса, Охонїи, 1823, это мѣсто приводїтся въ примѣчанїяхъ. <sup>2</sup> *вст.* дамъ В. δάσω.  
<sup>3</sup> в силѣднїе В. εις περιποιήσιν. <sup>4</sup> Въ двѣдесѣть четвѣртыи В. Τετράδι καὶ εἰκάδι.  
<sup>5</sup> ѡсквереннїи или нечїстнїи дшєю В. μεμασμένους ἀκάθαρτος ἐπὶ ψυχῇ. <sup>6</sup> *вст.* и вѣщѣша іереи, и рѣша: ѡсквернитса В. καὶ ἀπεχρίθησαν οἱ ἱερεῖς, καὶ εἶπαν, Μιανθήσεται.  
<sup>7</sup> приважитса тѣамъ В. ἐγγίσῃ ἐκεῖ. <sup>8</sup> поволатѣ В. ὀδυνηθήσονται. <sup>9</sup> ненавидѣте В. ἐμισήτε. <sup>10</sup> ѡ Ц. У. <sup>11</sup> Чтѡ выстѣ В. τίνας ἦτε. <sup>12</sup> в мѣхѡхъ В. εις κοφῆλην.  
<sup>13</sup> мѣрзъ В. μετρητάς. <sup>14</sup> *вм.* въ жїто погревенїю—неплодїемъ В. ἐν ἀφορίᾳ. <sup>15</sup> глѣдомъ В. ἐν χαλάσῃ. <sup>16</sup> ѡ двѣдесѣть четвѣртаго дне В. ἀπὸ τῆς τετράδος καὶ εἰκάδος.  
<sup>17</sup> разѡмѣтса Ц. позїаетса В. ἐπιγυνωσθήσεται. <sup>18</sup> гѣблонъ В. ἡ ῥοά. <sup>19</sup> в двѣдесѣть четвѣртыи В. τετράδι καὶ εἰκάδι. <sup>20</sup> колеснїцы В. ἄρματα. <sup>21</sup> Здѣсь кончается текстъ прѡрѡческой книги.

И҃ггеи, иже и а҃ггелз, о҃уиъ приде ѿ  
Бавилона въ Іерѡлѣмъ, и іавѣ ѿ ѡбра-  
щеніи людїи прѣречества<sup>1</sup>, и видѣ мѡло<sup>2</sup>  
созданїа црковнаго. И о҃умерз, погребенз  
высть славно вѣизъ грѡвз іеренскз, вѣ  
во и сѡномъ рѡда іерейска.

**В НЕДѢЛЮ С҃ТЫХЪ ПРАՄЦЬ<sup>3</sup>.**

||Л. 293 г. **Же по вѣтвеномъ Аврааму<sup>4</sup> ѿ книги**  
Бытїискыа, вѣоугоднѣ написанѣ бывши  
Жоуѣемъ, || премїри и прости позна-  
вающе, въ сѡухъ во побстнически днѣхъ  
чтѣмъ. Не невѣдающе, іако ѿ Халдѣй-  
скыа страны повѣдашесѡ<sup>5</sup>, или іако  
мзычникъ,—іазыкъ во пѣрвѣ Іудей-  
скыи Халдѣане<sup>6</sup>,—іако ѿца ідолосл-  
жебница естъ написанми<sup>7</sup>, но ѡбаче ѿ  
сицеваго рѡда приходѣ, не имѡше при-  
лѣплѣнїа ко вѣгоразвмїю<sup>8</sup>, но и ещѣ  
что преславно рещи, ѿ за<sup>9</sup> к сщценому  
воспрїлчїю приведѣнъ высть. Расмот-  
ривъ во, іако ни во чтѡ тваремъ Бѣ<sup>10</sup>,  
и къ вѣгоученїю сщцихъ ѡбзрѣвъ, ѿ  
видимї Невидимаго позна, и Бѣоу си-  
цевымъ<sup>11</sup> поклонисѡ, содержащему и  
ѡкорзмалющему еїѡ всѡкам, и вѣд-  
цимъ<sup>12</sup> іавлѣмаго вѣгоукрашенїа чїнъ  
разложившему.

Ѿ сѣмъ іавлѣнно емоу высть, и своѡ  
ѡсчѣвити повелѣнъ<sup>13</sup>, сїе же створишь,  
никакоже ѿ вѣре разложивъ, и побещъ  
воздержанїю во глѡвоцѣи стѡрости сѡа  
Исаака родити воспрїемлетъ, и еже по  
многымъ мзыкомъ<sup>14</sup> ѡца того выти.  
И пакы ѿ Іакова Іоуда, ѿ негѡже и  
Хѣ, и прочїи чады вѣтѣнѡлетъ. Тоіако  
о҃убо высть сїи патрїархъ вѣоубивъ,  
іако повелѣно емоу высть ѿ Бѣ, еже  
пожрети возлюбленнаго сѡа своѣгѡ Иса-  
ака, и не ѡрещисѡ емѡ, но вжелѣнно  
послѣшїти, еже заклѡти. Иже ѡвїе си-  
цевоѡ томѡ совершївшю, тоіако глѡсѡ  
вѣтвеномѡ со небесѣ томѡ запрѣтї-  
вшѡ, подавшемѡ ѡвнѡ на вѣсожженїе<sup>15</sup>.

Того, іако праѡца Хѣа бывша, пѡмѡ-  
ти сподоблѡтъ, о҃учиняюще, с҃тїи ѡци  
наши, вѣоносїи о҃учителїе, намъ пре-  
дѡша таково||мѡ вѡнѡже и нерасчїоанно ||Л. 294 а.  
многымъ днѣмъ еже по плоти рѡждѣ-  
нїю Гѡ нашего Іѣ Хѡ<sup>16</sup>, сирѣчь<sup>17</sup> по вѡ-  
хновенїю Дѡа ѣгѡ, и не інаково ѡвра-  
зївшѡ и о҃учинївшѡ. Ѣлма же по чѡко-  
любїю превѣгыи Ѣпѡсѡ и чѡколѡвецъ  
рѡдѡ начѡлника того и еже ѿ негѡ  
сподовити<sup>18</sup>, ѡправдѡвшѡ еже<sup>19</sup> к нѡ  
іавлѣнїа егѡ, недалече стѣѡд того пѡ-  
мѡти чѡржество днѣ приводїти, іако  
родоначалникѡ же и праѡцїѡ.

<sup>1</sup> д. б. прѣречествова. <sup>2</sup> д. б. мѡло. <sup>3</sup> Сказанїе это въ Служебной Минѣѣ по-  
мѣщено подѣ 10 декабря. <sup>4</sup> Та̄ хата̄ τὸν μακάριον Ἀβραάμ—«Все, что относится къ  
блаженному Аврааму». <sup>5</sup> ὡρμᾶτο—«что онъ вышелъ». <sup>6</sup> іазыкъ во... Халдѣане—  
ἔθνος γὰρ πρὸ τῶν Ἰουδαίων οἱ Χαλδαῖοι—«ибо языкъ (=народъ) Халдейскїй былѣ  
прежде Іудеевъ». <sup>7</sup> іако ѡца... написанми—ὅτι πατέρα εἶχεν εἰδωλολάτρην—«что имѣлъ  
отца ідолопоклонника». <sup>8</sup> не имѡше... ко вѣгоразвмїю—οὐδὲν ἔσχε κώλυμα πρὸς  
θεογνωσίαν—«ничѣмъ не былѣ отвращѣнъ ѡтѣ богопознанїа». <sup>9</sup> ἐντεῦθεν—«отсюда  
то», «этимъ самымъ». <sup>10</sup> іако... Бѣ—ὡς οὐδὲν τῶν κτισμάτων θεός—«что ни одно изѣ  
созданїй не естъ Богъ». <sup>11</sup> сїце вывѡз У. <sup>12</sup> τοῖς οὖσι—«сущимъ». <sup>13</sup> повелѣ  
но Ц. У. κελουθεῖς. <sup>14</sup> πολλῶν ἔθνων—«многихъ языковъ (народовъ)». <sup>15</sup> Тоіако  
о҃убо... на вѣсожженїе—соответствующаго греческаго текста въ Служебной Минѣѣ нѣтъ.  
<sup>16</sup> намъ предѡша... Іѣ Хѡ—παρέδωκαν ἡμῖν ταύτην ποιεῖν ἐγγύς σου, καὶ οὐ κατὰ διάστασιν  
ἡμερῶν πολλῶν, τῆς κατὰ σάρκα Γεννήσεως τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ—«передали  
намъ совершать эту память когда-нибудь незадолго, на разстоянїи немногихъ дней ѡтѣ  
еже во плоти Рождества Господа нашего Іисуса Христа». <sup>17</sup> τάχα—«можетъ быть».  
<sup>18</sup> κατηξίωσε—«сподоби». <sup>19</sup> вст. еже Ц. У.

В тѡи же днѣ пѡмѡт' прѡвѣднѣхъ праѡщъ ѡ Адама да же и до Иосифа по родослѡвію, тако же <sup>1</sup> и прѡркъ и пророчица <sup>2</sup>.

Пѡмѡт' первоудѡннаго Адама и Евы.

Сѡтѣ. Пою оумѣрши и живомъ родѣ начѡлники, Живымъ же и оумирающимъ прѣстѡтелиѣ.

Пѡмѡт' праведнаго Авѣла, сына Адамова.

Сѡтѣ. Вопіѣтъ твоѡ кровь и бездушѡ, Первыи в мерзѡтвецѣ и перкоспѡсѡемныи.

Пѡмѡт' праведнаго Сифа, сына Адамова.

Сѡтѣ. Сифѡ сѣма новѡе родителемъ во Авѣла мѣсто, Члкъ сѡи праведенъ, гѡкѡ же и Авѣла.

Пѡмѡт' праведнаго Еноха, сына Сифова.

Сѡтѣ. Многи прѣнде ревнѡ в надежи <sup>3</sup>.

Пѡмѡт' праведнаго Каинѡна, сына Еносова.

Сѡтѣ. Вѡ книсѣ Каинѡнѡ Моисѡви написѡнѡ, Понѣже во всѣи <sup>4</sup> подобѡ написѡтисѡ книсѣ.

Пѡмѡт' праведнаго Малѡлѣила, сына Каинѡнова.

Сѡтѣ. Быстрѡ прѣлежа Малѡлѣилѡ слѡвомѡ, Сѡнѡ Каинѡновѡ, Егда же прѣвоспѡманѡ слѡво.

Пѡмѡт' праведнаго Іареда, сына Малѡлѣилова.

Сѡтѣ. Праведна сѡцѡла <sup>5</sup> во множествѣ праведнѣхъ и праведнаго воспоминѡти Іареда.

Пѡмѡт' праведнаго Еноха, сына Іаредова.

Сѡтѣ. || Бѡгѡ гѡвѣстѡвенѣ оугѡдѣ слѡ- || л. 294 б.  
во Енохѡ, вѡ безвѣстнѡхъ всѣлѣкнѣмъ мѣстѡхъ.

Пѡмѡт' праведнѡ Мафѡсѡилѣи, сына Енохова.

Сѡтѣ. Еноховѡ тѡ чѡдо оубидѣвъ, Мафѡсѡила, Написѡхъ во оубидѣннѡ дргѡго вѣсѣ <sup>6</sup>.

Пѡмѡт' праведнаго Ламѣха, сына Мафѡсѡилѣина.

Сѡтѣ. Ламѣха двѡ познаванѣ, подобѡе раздѡмно чѣи единаго: Не оубѣицу, но единаимѣнитнаго Ламѣха.

Пѡмѡт' праведнаго Ноѡ, сына Ламѣхова.

Сѡтѣ. Адамѡ земленнѣ дѣкомѡ пѡгѡвоу приносѡ, Дѣкомѡ же Ноѡ всѡкнѣи родѡ спасѣ.

Пѡмѡт' праведнаго Сѡма, сына Ноѡва.

Сѡтѣ. Очѣскѡю нѡготѡ мѡстѡно покрѣвъ, ѡчѣскнѡ мѡтѡкѡ обѣрѣтѣ покрѡвъ себѣ.

Пѡмѡт' праведнаго Афѣта, сына Ноѡва.

Сѡтѣ. Не положи и Афѣтѡ очѣскѡю срамѡтѡ во простѣртнѣ, вѡ онѣже на простѣртнѣ ѡчѣскнѡ <sup>7</sup> мѡтѡкѡ прѣѡмлетѣ.

<sup>1</sup> такоже Ц. <sup>2</sup> Въ греческихъ Служебныхъ Минѣяхъ подѣ 18 (Венец. 1852) или подѣ 19 (Венец. 1784 г.) декабря. <sup>3</sup> Опущена половина стиха: 'Οφθεις 'Ευος

μεγιστος εκ της ελπίδος, πολλοις ενηχε ζηλον εις την ελπιδα—«Еносѡ, сверхъ надежды явѡсь величайшимъ, многимъ внушилъ ревностъ къ надеждѣ». <sup>4</sup> τῶ παρόντι—«въ сей (т. е. книгѣ)». <sup>5</sup> Δίχαιον οὕτως—«Поистинѣ праведно». <sup>6</sup> ἐνθάδε—«здѣсь».

<sup>7</sup> проп. У.

**Пáмã правѣнаго Æрфаксада, сѣа Симова.**

Стѣ. Живъ ГѢ живымъ, аще<sup>1</sup> Æрфаксада оставлю, Иво должно и сего бездѣ писать<sup>2</sup>.

**Пáмã правѣнаго Каинана, сѣа Æрфаксадова.**

Стѣ. Каинанъ намъ востъ нѣвыи, Дрѣвнаго Каинана приносъ ѿ перьваго.

**Пáмã правѣнаго Салы, сѣа Каинанова.**

Стѣ. Сиѡчьника ко множество и содръжебникѡ Схрѡсткѣе прикѡдить и Салъ<sup>3</sup>.

**Пáмã правѣнаго Æвѣра, сѣа Салына, ѿ негѡже Юудей нарекошася Нѣврѣи глѣмѣи.**

Стѣ. Кѣлѣи нѣкоторыи койстинъ во Юдеѡ Æверъ, Стѣи<sup>4</sup> ѿ себѣ званѣемъ Нѣврѣискаго рода.

**Пáмã правѣнаго Фалѣка, сѣа Æверова.**

Стѣ. Похвалю и ѣ ѿ Æвѣра<sup>5</sup> роженѣе: Икоже во Моѡсѣи глѣтъ, ражаетъ Фалѣка.

**Пáмã правѣнаго Рагáва, сѣа Фалѣкова.**

|| Стѣ. Пáки роженѣе<sup>6</sup> и пáкы странно рожествѡ:<sup>7</sup> Рагáва родивъ на Фалѣкъ.

**Пáмã правѣнаго Герѡха, сѣа Рагáвова.**

Стѣ. Пишюще кѣтхоѡ иже дрѡгъ ѿ дрѡга роженѣе, ище забвдъ Герѡха, согрѣшаю.

**Пáмãть правѣнаго Нахѡра, сѣа Герѡхова.**

Стѣ. Въ странныѣ еси вышнѣ проиъзвранникъ<sup>8</sup>, И Нахѡра оубѣдѣхъ, не ѡстѡплю срѡстка.

**Пáмãть правѣнаго Фáры сѣа Нахѡрова.**

Стѣ. Стѣъ проишѣ ѿ Нахѡра, званѣемъ Фáра, ѡць вывъ ѡцоу языкѡ тысѡцишмоу.

**Пáмãть стѣыхъ патрѣархъ.**

**Патрѣарха Æбраама, сѣа Фарина.**

Стѣ. Æбраама како похвалю словесы, Иже сподобися похвалень быти мысльми.

**Пáмãть правѣнаго патрѣарха Æсаáка, сѣа Æбраáмова.**

Стѣ. Возведѣса Æсаáкъ на заколенѣе, ѡбразъ вывъ на закланѣе пришешоу вышнемѡ Словоу.

**Пáмã правѣнаго патрѣарха Æáкова, сѣа Æсаáкова.**

Стѣ. Дѣственицѡ Æáковъ дѣчьскою ѿ земля Бѣа вѡмѣщáема<sup>9</sup> преже рожества видить.

**Пáмã патрѣарха Рѡвѣма, перваго сѣа Æáковла.**

Стѣ. Въсынѣнѣе Æáкова честнаго, Рѡвѣма познáхѡ вѣткенаго, началѡ честнѡе.

**Пáмã патрѣарха Симѡна, сѣа Æáковла.**

Стѣ. Ище и кѡторыи естъ Симѡнъ роженѣемъ, И слакъ вторѡю<sup>10</sup> ѿ насъ приносить.

<sup>1</sup> проп. У. <sup>2</sup> ἐνταῦθα γράφειν—«здѣсь написать». <sup>3</sup> Συμπατριωτῶν ὄρμαθῶ καὶ συμπύλων ἢ συγγένεια συνδέει καὶ τὸν Σάλα—«Рядомъ соотечественниковъ и соплеменниковъ родство связуетъ и Салу». <sup>4</sup> Δοῦς—«давъ». <sup>5</sup> εἰβѣра У. <sup>6</sup> κόρησις—«зачатѣе». <sup>7</sup> νέος τόκος—«новое рождение». <sup>8</sup> Въ Служебной Минѣѣ первый стихъ иной: Γένους ὑπάρχει τῶν ἀνω λελεγμένων (γυούς)—«Узнавъ родъ вышеназванныхъ». <sup>9</sup> Πρὸς γῆν Θεοῦ χωροῦντα—«на землю Бога сходящаго». <sup>10</sup> οὐ τὸ δεῦτερον—«не другую (т. е. славу)».



Памѣ патріарха Левіе, ѿ не-  
гѣже левицьскоѣ плема.

Сѣтѣ. Бѣга великаго вѣтвенный сѣи  
слоуга, и чѣво бо́лшеѣ<sup>1</sup>, Левіе, сеѣ слѣвы  
хѣщеши;

Памѣ патріарха Іоуды, ѣмѣ  
же ѿ племенѣ Хѣ.

Сѣтѣ. Іоудѣ похваляша спасаѣмый, ѿ  
Іоуды во Хѣ спасеніе.

||Д 294 г.

Памѣ патріарха || Зау́лона<sup>2</sup>,  
ѣмѣже плема по́слнчнѣноѣ<sup>3</sup>.

Сѣтѣ. Въ лѣтахъ жѣтѣи<sup>4</sup> Зау́лонѣ  
сѣжено выѣтъ, Земля ѣ море во ѣдинѣ  
краи совокѣплѣтъ.

Памѣ патріарха Исахара,  
ѣмоѣ плема земледѣлѣство.

Сѣтѣ. Оѣтрѣдивый себѣ, во ѣже<sup>5</sup>  
трѣдитѣ, Исахарѣ Живѣтъ совокѣплѣтъ,  
ѿ земля хлѣвы приносѣ.

Памѣ патріарха Дана, ѣмѣже  
плема сѣдѣи.

Сѣтѣ. Дѣдемѣ сѣдѣи Дѣнѣ, дѣзычскыѣ  
влѣсти<sup>6</sup>, Кѣпоноѣ прѣведноѣ вѣтѣхъ сѣ-  
дѣомѣ и́зимѣи<sup>7</sup>.

Памѣ патріарха Гада, ѣмѣже  
плема разбѣдѣнѣчскѣ.

Сѣтѣ. Гадѣ, и́скѣшенѣ выѣхъ<sup>8</sup>, и́скѣ-  
шѣи хѣди, Прѣведенѣ же во всѣкѣи  
и́скѣшѣи козмагѣѣ<sup>9</sup>.

Памѣ патріарха Исіра, ѣгѣже  
плема богѣто, ѣже со взѣти  
хлѣвоносѣчнѣ<sup>10</sup>.

Сѣтѣ. Исірѣ же, глѣтъ, тѣчнѣмѣ  
гласѣомѣ ѿбогѣщѣемѣ выѣкѣѣ<sup>11</sup>, Питѣетѣ  
кнѣсѣ хлѣвома богѣтымѣ.

Памѣ патріарха Нефдѣлѣма,  
ѣгѣже плема много множѣствѣ<sup>12</sup>.

Сѣтѣ. Иѣкоже вѣтѣвь Нефдѣлѣмѣ,  
сѣщи неприкосѣвенѣна, Иѣко множѣствѣ  
ѣгѣ племенѣ распѣртѣ.

Памѣ патріарха Іѣсѣфа,  
ѣгѣже плема прѣслѣвно и богѣто.

Сѣтѣ. Ѡвѣщѣанаго тѣа тѣвоѣ ѿцѣ  
глѣтъ, Слѣвѣ племенѣ тѣвоѣгѣ, Иѣсѣфѣ,  
написѣетѣ.

Памѣ патріарха Венѣамѣина,  
ѣгѣже плема ѿ дѣвыѣ кротѣсти<sup>13</sup>.

Сѣтѣ. Сѣтѣдѣ<sup>14</sup> Зау́тра Венѣамѣинѣ,  
иѣко тѣо волѣкѣ, Кротѣкѣ иѣвѣсѣа подаѣтъ  
вѣрѣшно вечернѣѣ.

Памѣ патріарха Фарѣсѣ и Зѣрѣ близ-  
неѣма, сѣномѣ Іоуды патріарха.

Сѣтѣ. Ѡвѣщѣно хѣлаю сѣма ѿвѣщѣѣ  
Іоудѣно, Фарѣсѣ же и Зѣрѣ, близнѣчнѣѣ  
сѣрѣствѣ<sup>15</sup>.

Памѣ патріарха Рѣвоѣмоѣ, сѣѣ Фа-  
рѣсовѣ.

Сѣтѣ. Ѡ Фарѣса ѣсѣромѣ, иѣкоже ѿ  
кѣрѣне вѣтѣвь, || Иѣвѣрѣмоѣ<sup>16</sup> тѣѣ чѣдо ||Д. 295 а.  
козѣлюбѣноѣ.

<sup>1</sup> Τί μεῖζον—«что большее». <sup>2</sup> Зау́на Ц. <sup>3</sup> οὗ ἡ φυλὴ παράλιος—«племя ко-  
торого жило по берегу моря». <sup>4</sup> Ἄχτας κατοικεῖν—«жить на побережьѣ». <sup>5</sup> вст. и У. <sup>6</sup> γλῶττα τῆς ἐξουσίας—«языкъ власти». <sup>7</sup> Ζυγοῖς δικαίους πᾶσι ἐξάγων  
χρῆσιν—«праведнымъ судомъ всеѣмъ вынося рѣшеніе». <sup>8</sup> πειρατευθεῖς. <sup>9</sup> Νίχαις  
δὲ πάντων πειρατῶν κατισχύει—«побѣдами же прѣодолюбѣваетъ всеѣ козни». <sup>10</sup> οὗ ἡ  
φυλὴ πλουσία ἐπὶ χώραις σιτοφόροις—«племя которого богѣто въ странахъ хлѣбо-  
родныхъ». <sup>11</sup> τῶν τῶν... выѣкѣѣ—πίονα πλουτεῖ στάχυν—«богѣтѣтъ отѣ обильной  
жатвы». <sup>12</sup> πολὸ πλῆθος. <sup>13</sup> ѿ дѣвыѣ кротѣсти—ἀπὸ ἀγρίας πραεία—«изъ дѣкаго  
стѣло кротѣкимъ». <sup>14</sup> φαγὼν. <sup>15</sup> τοὺς διδδόμεους συγγενούς—«близнѣцовѣ еди-  
нородныхъ». <sup>16</sup> Ἰβραάμου Ц. У. ρίζης Ἀβραάμ.

Память **Арааму**<sup>1</sup>, снѣу **Есромовоу**.

Сѣи. **Ὁβκεσελίσα** Есромъ не болѣзняетъ вѣсчадіа, Напрасно ѿ корене **Араамова** вѣтвеныя вѣтви<sup>2</sup>.

Память **Аминодаву**, снѣу<sup>3</sup> **Араамлю** бывшему.

Сѣи. **Аминодава** изъ **Араама** израсчѣ слово<sup>4</sup>: **Егѡ** во снѣ **Писаніе** **Егѡ** наричетъ.

Память **Наасона**, снѣа **Аминодавова**.

Сѣи. **Единъ** **Наасонъ** **Іоудовъ** совѣтчюу<sup>5</sup>, **И** **Аминодавова**<sup>6</sup>, еже ѿ племени **Іоудова**.

Память **Салмонъ**, снѣу **Наасоновъ**.

Сѣи. **Блговѣстниче**, еже **Салмоновъ** снѣ<sup>7</sup>, ѿ коемъ ти пишеши; **Ковѡза**, рече, пишу.

Память **Ввидъ**, снѣа **Ковѡзова** ѿ **Рѡфы**.

Сѣи. **Ѡ** **Рѡфъ** же **Ввидъ**,—племенемъ **Ноавитанъ**, **Ѡ** **Ковѡза** же—**тавленъ** **Іизльтанинъ**<sup>8</sup>.

Память **Іесею**, снѣу **Ввидовоу**.

Сѣи. **Іесеи** ражан, ражajúть и твою пороженіа, **Донелѣже** ѿ тебе **Ѡтроча** родитца **Снѣ**, **Еѣ** веліи.

Память **Дѣдъ** црѣю, снѣу **Іесеѣвъ**.

Сѣи. **Изъ** что рекоу; свѣдѣтельствующую **Бгѡу**, **Дѣда** изъверѣтѡ, іако и свое срѣце.

Память **Соломана**, снѣа **Дѣда** црѣа.

Сѣи. **Премѣрыи** **Соломонъ** первыи въ **мѡдрецехъ** житѣйскыхъ, **Имѣа** **добротѣ** **первѣю** житїискѣю.

Память **Ровоама**, снѣа **Соломона** црѣа.

Сѣи. **Похвалѣ** тебе, **Ровоаме**, соплетію велію, **Иже** тебе **дѣдъ** быти велікомъ **Дѣдъ** глїи<sup>9</sup>.

Память **Авію** црѣю, сынъ **Ровоамовъ**.

Сѣи. **Вопіетъ** **Ровоамъ** ко **Авіи**, глїа: **Изъ** ѡцѣ твоей и ты чѣдо мое.

Память **Асы** црѣа, снѣа **Авіека**.

Сѣи. **Перваго** **Васъ**<sup>10</sup> ѡповѣдуетъ црѣа **Четвероскрыжалаа** **Црѣа** книга<sup>11</sup>.

Память **Исафата** црѣа, сына **Асеина**.

Сѣи. **Исафатю** повсегдѣ, **Хѣ**, житїемъ, **Изъверѣтѣ** прїтчю ѡчѣства **Вла** гѣго житїа<sup>12</sup>. II. I. 295 6.

Память **Иѡрамъ**, снѣу **Исафатовоу**.

Сѣи. **Иѡрамъ** намъ ѿ **Исафата** израсчѣ, **Снѣ** црѣ ѿ **ѡца** црѣа.

Память **Озіа** црѣа, снѣа **Иѡраамова**.

Сѣи. **Прибѣ** плодъ **блгороденъ**—**Ѡсіе**<sup>13</sup>, **Црѣ** **Иѡраамъ**, **Иѡсафатова** вѣтвь.

Память **Иадамоу** црѣю, снѣу **Осіевъ**.

Сѣи. **Иѡадама**, іако оуношию **Ѡсіина**, црѣтвїа **доброта** воспрїемлетъ.

<sup>1</sup> Араам. <sup>2</sup> Напрасно.... вѣтви—'Αραμ γάρ αὐτῷ τέχνην ἠγαπημένον—«ибо у него Араамъ, чѣдо возлюбленное». <sup>3</sup> вст. снѣу Ц. <sup>4</sup> Аминодава.... слово—Τὸν Ἀμιναδάβ ἐξ Ἀραμ φῶναι λόγος—«говорятъ, что Аминадавъ произошелъ отъ Арама». <sup>5</sup> τῆς Ἰουδα πατρίας—«колѣна Іудова». <sup>6</sup> Ἐξ Ἀμιναδάβ—«отъ Аминадава». <sup>7</sup> τοῦδε Σαλμων υἱέα—«о сынѣ этого Салмона». <sup>8</sup> δηλὸς Ἰσραηλίτης—«явный израильтянинъ». <sup>9</sup> λέγων—«глаголя». <sup>10</sup> τὸν Ἀσά. <sup>11</sup> Ἡ τετρατίτλος τῶν βασιλείων βιβλος. <sup>12</sup> Ἰωσαφάτ τὰ πάντα χρηστὸς ἐν βίῳ, Εὐρὼν ἀφορμὰς πατρόθεν χρηστοῦ βίου—«Иосафатъ при своей жизни былъ во всемъ добродѣтеленъ, имѣя въ лицѣ отца побужденіе къ добродѣтельной жизни». <sup>13</sup> τὸν Ὀζίαν—«Озію».

**Пáмáть Áхáзъ црю, снѡу Ыѡ-  
áхамовѸ.**

Стѣ. Главный вѣнецъ <sup>1</sup> Ыѡáхамовъ  
вѣнчáеть главоу бáгоуѣпочно и Áхá-  
зовѸ.

**Пáмáть црл Ыезекїа, снá Áхá-  
зова.**

Стѣ. Движе совершенїе <sup>2</sup> просле-  
сивса Ыезекїе: Колїко возмогаю стрѣ-  
слезныа!

**Пáмáть Манасїи црл, снá Ые-  
секїева.**

Стѣ. Спсенѣишюу к покалнїю прѡ-  
пасть <sup>3</sup> Манасїа námъ мáтвѡю кодрѸ-  
жáеть.

**Пáмáть Áмóна црл, снá црѣва  
Манасїева.**

Стѣ. Áмóнъ родивса посреди бáгра,  
Црѣ сын, црѣскоѣ чáдо.

**Пáмáть Ыѡсїа црл, снá Áм-  
мóна црл.**

Стѣ. Ыѡсїе прѣдъ Гмѣ великъ, ѣгѡ-  
же вѣмъ похвалити, и боюса, да не  
лишенъ вѣдъ <sup>4</sup>.

**Пáмáть Ыехонїа црл, снá Ыѡ-  
сїина.**

Стѣ. Ѿ вавилоньскá житїа слóко  
ѣхонїи житїемъ пришѣлствокати <sup>5</sup>.

**Пáмáть Галатїилъ, снѡу Ые-  
хонїевѸ.**

Стѣ. Пѣрвїе <sup>6</sup> съ сїмъ ѡбїтелнцемъ  
чáдо, Галатїилъ, ЫѡѸдово племя при-  
носить.

**Пáмá Зоровавелю, снѡу Гала-  
дїилевѸ <sup>7</sup>, иже Ыерлмьскю црквь,  
сгорѣвшюу ѡ основánїа, возвнже.**

Стѣ. Наѡзарданъ сожже дѡмъ Гмѣ,  
ѣгѡже сзгорѣнїа возвнже здánїемъ Зо-  
рокавель.

**Пáмáть ÁвиоѸдъ, снѡу Зоро-  
вавелевѸ.**

Стѣ. ÁвиоѸ || вѣтвь, ѣгоже прозвѣе ||Л. 295 в.  
Зорокавель, ѣгѡже прозвѣленїа и стѣбло  
пишю.

**Пáмáть Ёлиáкїмъ, снѡу Áви-  
оѸдовѸ.**

Стѣ. Ёлиáкїма ÁвиоѸдъ ищáдїе, пї-  
шетъ Матдѣи námъ, извѣстнїи чáдо-  
пїсець <sup>8</sup>.

**Пáмá Áзоръ, снѡу Ёлиáкї-  
мовоу.**

Стѣ. Божѣственнїи <sup>9</sup> Áзоръ ѡ Ёле-  
áкїма прозвѣе, Бжтвеноѣ Писánїе глїо-  
цеѣ, того дá препрáть <sup>10</sup>.

**Пáмá Гадóкъ, снѡу ÁзоровѸ.**

Стѣ. Áзоръ <sup>11</sup> роженїе Гадóка не  
потáеть, ѣгѡже списатель оѸвѣдѣвъ,  
ѡкрывáеть роженїе.

**Пáмáть Áхимъ, снѡу Гадó-  
ковѸ.**

Стѣ. Гадóкова ищан сны Матдѣи  
Показати Áхимъ, изманїе кнїноѣ <sup>12</sup>.

**Пáмáть ЁлиоѸдъ, снѡу Áхи-  
мовоу.**

Стѣ. Родїса <sup>13</sup> ѡ Áхима ЁлиоѸдъ  
гáкїса чáдо <sup>14</sup>, гáкїтъжеса и ѡць <sup>15</sup>.

<sup>1</sup> Τὸ τῆς κεφαλῆς στέμμα τῆς Ἰωάθαμ—«вѣнецъ съ головы Иоаѡама». <sup>2</sup> Σοβεῖ τελευτῆν—«отодвигаетъ кончину». <sup>3</sup> βάθρον—«ступень». <sup>4</sup> μὴ σμικρύνω—«да не умалю». <sup>5</sup> Ἐν Βαβυλῶνος τῇ μετοικίᾳ λόγος, Ἰεχονίαν ἐμπαροικῆσαι βίβη—«Повѣст-  
вуется, что Іехонїа, по переселенїи въ Вавилонъ, тамъ поселился на жительство». <sup>6</sup> вст. мы Ц. У. Πρῶτον μετ' αὐτὴν τὴν μετοικίαν, τέχνον τὸν Σαλαθιῆλ Ἰούδα φυλῆ φύει.  
<sup>7</sup> ФалладїилевѸ Ц. У. <sup>8</sup> γονογράφος. <sup>9</sup> Божѣственнїи Ц. <sup>10</sup> τοῦτο πεισάτω.  
<sup>11</sup> Гадóкъ Ц. У. Ἄζωρ κούσεκω τὸν Σαδωκ οὐ λαυθάνει—«Азоръ, породивъ Садока, не утаится». <sup>12</sup> Τοῖς τοῦ Σαδῶκ ζητοῦσιν υἱὸν Ματθαῖος Δεῖξει Ἀχειμ, ἐκβαλὼν τὸ Βιβλίον—«Ищущимъ сына Садокова Матеей, отбросивъ Библию, укажетъ Ахима». <sup>13</sup> Τεχθεῖς—«рожденный». <sup>14</sup> чáдо Ц. У. τέχνον. <sup>15</sup> πατὴρ τεχνотρόφος—«отець, питающїй чáдо».

**Пáмáтъ Ёлиáзáръ, снóу Ёлиоу-  
ДОВОУ.**

Стѣ. Се, породившаго Ёлеоудъ познà, Ёлиáзáръ чáдо: áще хоцеши оубидѣти <sup>1</sup>.

**Пáмáтъ Матфáнъ, снóу Ёлиá-  
ЗАРОВЪ.**

Стѣ. Ёлиáзáръ же Матдáна родити глеть, и блгооумно слыша Матдѣвоу книгоу.

**Пáмáтъ Їáковъ, снóу Матдá-  
НОВЪ.**

Стѣ. Матдáнъ принесè сáа къ жи- тин: Їáкова сии привè обрѣтеса.

**Пáмáтъ Їωсифъ, снóу Їáковлю.**

Стѣ. Обрѣченіе Їωсифъ, ёгòже дхъ ко ωбрѣченію, обрѣченіа ωного заченшáа гáвлáеть <sup>2</sup>.

**Пáмáтъ прáвѣнаго Мелхисе-  
дѣка.**

Стѣ. Їмá Писáніе тá ωчьскоё ωсвѣ- не мѣре, Бгóу коωбразáющемъ, Мелхисе- дѣкъ, роженіе <sup>3</sup>.

**Пáмáтъ стѣмъ прѣркомъ <sup>4</sup> Моу-  
сею, и Ороу и Їáронъ, сѣенникама  
вѣвшема.**

Стѣ. Сз Їóромъ и Їáронъ пропѣ- сѣють Хёоу стѣтъ <sup>5</sup>, возносаще къпно крѣтovidно Моусеá.

**Пáмáтъ прáвѣднаго Їса Наб-  
вина.**

|| Стѣ. Воспѣти Їса коè довлá <sup>6</sup> слово, Їже сзгáлá <sup>7</sup> вѣсть и Бгъ слово.

**Пáмáтъ прáвѣднаго Самóила  
прѣрка.**

Стѣ. Óко нáмъ мѣтвнкое положи Бжїе, Óко вжтѣвеное, вдоуцаá видá.

**Пáмáтъ прáвѣнаго прѣрка На-  
фáна.**

Стѣ. Грѣхóмъ ωбличитель вѣстръ сын, Нафанъ, Гогрѣшнхóмъ гáюще <sup>8</sup> мѣтъ подажъ.

**Пáмáтъ прѣрка Данíла.**

Стѣхъ. Ї свѣрен <sup>9</sup> страшатса до- вродѣтели дрѣга: дѣлы Данíлаз сими вкѣрлáетса <sup>10</sup> вѣлин.

**Пáмáтъ стѣхъ трѣхъ óтрóвкъ:  
Їнáніи, Їзáрїи, Мисáила.**

Стѣ. Óгнь вáше пѣщный росá <sup>11</sup>: Кз злочестивѣи ωгнь, кз óтрóвкóм же росá.

**Пáмáтъ прáвѣдныá Гáрры, же-  
ны Їврááмовы.**

Стѣ. Манокеніе Бóжнмъ и неплòд- ное повѣжáетса ётѣво, Ї свѣдѣтель волащи Гáрра óтрóвчá <sup>12</sup>.

**Пáмáтъ прáвѣдныа Ревѣкы,  
жены Їсááковы.**

Стѣ. Сз безвремѣнною кз женá Ревекы безрачна мѣжескаго обрѣтсе смѣ- шеніе <sup>13</sup>.

**Пáмáтъ прáвѣдныá Дїи, первыá  
жены Їáковли.**

Стѣ. Дїинъ лицю Гѣ не длѣ блго- дáтъ, Роженію же подáти <sup>14</sup> оутрѣвѣ блгодáтъ.

||Л. 295 г.

<sup>1</sup> εἰ βούλει, μάθε—«если хочешь, познай». <sup>2</sup> Μνηστὴρ Ἰωσήφ· ὃ τὸ Πνεῦμα πρὸ γάμου, Μνηστὴν ἐκείνου, συλλαβοῦσαν δείκνυει—«Обрученный Иосифъ, которому Св. Духъ являетъ Обрученную ему, зачленную прежде брака». <sup>3</sup> Ἐχει Γραφὴ πατρός σε καὶ μητρός δίχα, Χριστοῦ τοποῦντα Μελχισεδέχ τοὺς τόχους.—«Писаніе являетъ тебя безъ отца и матери, Мелхиседекъ, прообразующаго рождение Христа». <sup>4</sup> τοῦ Προφήτου—«пророку». <sup>5</sup> старость У. πάθος. <sup>6</sup> ἀρχέσει—«будетъ довольно». <sup>7</sup> ὃ συλλαῶν ὑπέρχε—«съ которымъ говорилъ». <sup>8</sup> λέγουσι—«глаголющимъ». <sup>9</sup> θηρία—«звѣри». <sup>10</sup> τοῦτο πιστοῦται—«удостоверяетъ въ этомъ». <sup>11</sup> Καὶ πῦρ τὸ πῦρ ἦν τῆς χαμίνου καὶ δρόσου—«Огнь пещный былъ и огнемъ и росою». <sup>12</sup> Καὶ μάρτυς ὠδίνουσα Σάρρα παιδίον—«И свидѣтельница (сему) Сарра, испытывающая родильныя муки». <sup>13</sup> Въ Служебной Минѣ стихъ иной. <sup>14</sup> δίδωσι—«подаетъ».

**Пáмáть прáведныа Рахíли,**  
вторыа жены Íаковли.

Стíй. Бóгы ѡчýьскыа Рахíль крадець  
любокíю, Напослѣдокъ же Бóжíе пропо-  
вѣдаетъ слово.

**Пáмáть прáвѣныа Áсенѣты,**  
жены Íшенифа прекраснаго.

Стíй. Добрóтою же прѣиде сáнце,  
свѣзды, Прѣиде Áсенедаз пòсáнчныа  
òтρωковíца.

**Пáмáть прáведныа Марíамíи,**  
сестры Моу́сеовы.

Исх. XV, 21. Стíй. «Пой», рци пáкы, «Гóсподеки»,  
Илѣтвѣ совокзпáлющи сз вѣвнѡмз ны-  
нѣ, Жáрíе.

**Пáмáть прáвѣныа Девѣры,** сд-  
дívшей Íйзлю.

||Л. 296 а. Стíй. || Пáче жéнз, Девѣро, мѣдро-  
стíю, Глѣвокою мыслíю сдáщи лóдемз  
Госпóднимз <sup>1</sup>.

**Пáмáть прáвѣныа РѸфы.**

Стíй. Дсыка своѣгò ѡстáвльши  
РѸфь í слзжвы, Дсыкоу прíде í Бгòу  
Моу́сеѡву.

**Пáмáть прáведныа Сарадѣти <sup>2</sup>,**  
к нѣиже посланз вѣсть Илíа.

Стíй. Нескáнноу íмáше пíщю Сарад-  
тíе, Тóчно взспрíимши сз пѣтí Илíю <sup>3</sup>.

**Пáмáть праведныа СѸманта-  
ныни,** прíемши Íелисеа.

Стíй. Íелисѣи тебѣ ключа ложеснамз  
ѡверзáеть, Ключа, СѸмантаныни, ѡвѣр-  
зла ѣси домз.

**Пáмáть прáведныа Иоу́дифи,**  
оубíвшен Ѱлоферона.

Стíй: Ёгòже всакíи мѣжъ страшá-  
шеса, лютаго ѡрѣжника, Женà низложí  
Íоу́дидь Ѱлофѣрна.

**Пáмáть прáведныа Ёсвиры,**  
íзбáвльшíи Íйлá ѡ смрти.

Стíй. Ёпсе Ёсфирь мѣжа Íйзльте-  
скыа, вѣ адз поитí хотáщíй í пáки  
же внíти <sup>4</sup>.

**Пáмáть правѣныа Áнны,** мѣре  
Самóйловы.

Стíй. Íмáши чáдо родíти, Самзла  
велíкаго, Сзѡдолѣши Фенáнѣ, Áнно,  
мнòсѣи вѣ чáдѣхз.

**Пáмáть прáведныа Госаны.**

Стíй. Нòко прѣлежитъ целомѣреныхз  
житíе, Í ѣже Госáно целомѣренòе  
житíе.

Илѣтвами, Гíи, стѣыхз прáѡць, í прá-  
веднѣ патрíархз, í первоцрѣствѣющихз  
царíи, í стѣыхз твоихз пррѣкз í пррѣницз,  
Христѣ, Бóже нашъ, помíлзи насз, áмíнь.

В' тѡи же днѣ поученíе в  
недѣлю стѣыхз прáѡць <sup>5</sup>. Блѣви ѡ.

Дрѣвнíи оубо ѡнн í прѣжде Закона  
вжѣтвенíи мѣжи не писмѣнными словесы  
оучíми блáхз, нò чтò íмѣше срѣце, дѣхов-  
нымъ ѡсианíемъ просвѣщáхсá <sup>6</sup>, í тáко  
вжѣтвенá хотѣнíа вѣдáхз í íзвѣща-  
хосá, самомѣ Бгòу томѣ вѣсѣдѣющоу  
с нíми, í повелѣвáющоу, í вѣщáющоу

||Л. 296 б.

<sup>1</sup> λαὸν Κυρίου—«народъ Божíй». <sup>2</sup> Μυήμη τῆς δικαίας Σαραφθείας. <sup>3</sup> Καὶ τὸν λαχούσα λήιον τὸν Ἰλίου—«обрѣтши новую жатву—Илíю». <sup>4</sup> ἄδου κωνῆν μέλλοντας ἐνδύουαι πάλαι—«которые нѣкогда должны были вступитъ подъ своды ада». <sup>5</sup> Составляетъ 60-ю главу Евангелíа учительнаго, напечатаннаго въ первый разъ Иваномъ Ѳеодоровымъ и П. Т. Мстиславцевымъ въ Заблудовѣ въ 1569 г. Греческíй текстъ не изданъ; извѣстенъ въ рукописяхъ, гдѣ составленíе этого сборника поученíй приписывается разнымъ лицамъ, см. Lambecii, t. V. p. 396; Codices manuscriptorum bibl. Regii Taurinensis Athenaei, 1749, p. 247. Первая половина нашего поученíа почти дословно заимствована изъ предисловія къ Благовѣстнику Теофилакта Болгарскаго; на греч. см. у Мíня, t. СХХІІІ, col. 144—148. <sup>6</sup> τῇ τοῦ παναγίου Πνεύματος ἐφωτίζοντο ἐλλάμψαι—«просвѣщались осíанíемъ Всесвятаго Духа».

оустыи кз оустомъ. Таково оубо вѣше и Ное, и Израѣль, Исѣакъ, Иаковъ, сего видци, Иовъ, Моисе. Понѣже во иже-могдша чѣци и недостѣини быша иже-щѣтисѣ и наоучѣни выкѣти Дѣхомъ Свѣтымъ, подѣстъ чѣколювецъ Бѣъ писанїѣ, даже понѣ сими възспоминаюѣтъ и наоучѣтсѣ Бжїѣ хотѣнїѣ. Тако и Хѣ апломъ оубо самоубрѣзно бесѣдова, и своѣмъ блѣтъ<sup>1</sup> оучѣлѣ и послѣ. И понѣже во и потѣомъ хотѣхъ ереси прозвѣати и двисѣтисѣ, и ирѣви нѣши растлѣвѣтисѣ, и блѣгоизвѣоли написѣна быти еѣвалїе, даже ѡ сїхъ наоучѣми истинъ, не ѡврашѣни вѣдемъ ѣжею ерѣтїчскою, ниже до концѣ растлѣнни вѣдоѣ ирѣви нѣши. Четыри же дасть намъ еѣвалїѣ, понѣже во четыри вселѣнскїѣ добродѣтели ѡ сїи наоучѣмсѣ: храбрѣсть, мѣдрѣсть, правдѣ и цѣломѣдрїе. Храбрѣсть оубо, егда глѣтъ Гѣ: «не вѣйтсѣ ѡ оубивѣющїи тѣло, дшѣ же не могущїхъ оубїити», мѣдрѣсть же, егда оучѣтъ

Матѣ. X, 28.

Матѣ. X, 16.

Матѣ. VII, 12.

Матѣ. V, 28.

И иноубрѣзно же четыри еѣвалїѣ данѣ быша намъ, понѣже стѣлпи соѣтъ сїѣ мироу. Мирѣ же четыри чѣсти и моушю, Вѣстѣокъ, Зѣпадѣ, Сѣверѣ и Полѣдїе, подобѣше во и стѣлпѣмъ быти четыремъ. еѣвалїе же нарицѣтсѣ, понѣже вѣзвѣщѣетъ намъ и иже-щѣтисѣ вѣщи блѣгы и добры сѣща, сирѣчь: ѡстѣвленїе грѣхѣомъ, правдѣ<sup>2</sup>, вѣсхоженїе нѣ нѣсѣ, вѣсновленїе Бѣоу, наслѣдїе вѣчныхъ блѣгъ и свѣбоженїе моукамъ. Вѣзвѣщѣюѣтъ же и оучѣтъ насъ, ѣко

блѣгоудѣбно прїѣхомъ сїѣ: ниже оубо потрѣдїхомсѣ ѡ стѣлпїни блѣгїхъ сїхъ, ниже своїми исправлѣнїи сїѣ прїѣхомъ, блѣгтїю же едїною и чѣколювѣемъ Бжїимъ сицебїмъ блѣгымъ сподѣвїхомсѣ.

И четыри соѣ еѣвалїстѣ: ѡ сїхъ оубо двѣ, Мѣтдѣи, Иѡаннѣ, ѡ лика двоѣна—ї аплѣ соѣтъ, дроугѣ же двѣ, Мѣрко и Лоукѣ, ѡ седмїдесѣтъ соѣтъ. И Мѣрко оубо послѣдовѣтель вѣше и оучѣнкъ Петрѣокъ, Лоукѣ же послѣдовѣтель и оучѣнкъ Павлобъ. Мѣтдѣи оубо иписѣ еѣвалїе прѣже всѣхъ еврѣйскимъ глѣнїемъ кз вѣровавшїмъ ѡ жидѣбъ, и написѣ се по ѡсемї лѣтѣ Гѣ нѣшего IV Хѣ възнесѣнїи, прѣложи же се Иѡаннѣ на послѣдокъ ѡ жидѣбъскаго мѣсїѣка на еѣвалїнскїи. Мѣрко же по десѣтї лѣтѣ възнесѣнїѣ Гѣѣ написѣ еѣвалїе, ѡ Петрѣ наоучѣнъ вывѣ. Лоукѣ же написѣ по лѣтїнадесѣ лѣтѣхъ възнесѣнїѣ Гѣѣ, Иѡѣ же Бѣослѣбъ по ѣ и двоѣ лѣтѣ възнесѣнїѣ Гѣѣ написѣ еѣвалїе.

Глѣтъ же сѣ, ѣко по смѣрти сїхъ трѣхъ еѣвалїстѣ, прїнесѣна быша три еѣвалїѣ Иѡанноу Бѣослѣбоу, вѣзискѣвшѣоу сїѣ, да вїдїтъ, и иптѣсѣетъ сїѣ, || и разсѣудїтъ, ѣще правѣ и добрѣ и истинно иписѣна быша. Видѣвшѣоу же сїѣ, и ѡ истинѣ сѣло възрѣдовѣсѣ, и прїемъ, еѣнѣка ѣни ѡстѣвїшѣ, тѣ испѣлни, и еѣнѣка ѣни наспѣхъ рѣшѣ, тѣ распрѣстрѣ кз своѣмъ еѣвалїи. Сего рѣди и ѡ бѣослѣбїѣ начѣтѣ. Понѣже во дроугїи еѣвалїстѣ не рѣшѣ ѡ прѣвѣчномъ бытїи Бѣѣ Слѣока, тѣ бѣослѣвнѣ ѡ семъ, Мѣтдѣи же ѡ плѣтѣскѣмъ тѣокмо бытїи и рѣженїи Хѣѣ глѣтъ, кз жидѣомъ во писѣ, иѣже доболно вѣше, еже познѣти и разѣумѣтї, ѣко ѡ Израѣлма и Дѣвїда рѣдїсѣ Хѣ. Понѣвѣтъ же вѣровавшїи ѡ

||Л. 296 г.

||Л. 296 в.

<sup>1</sup> τῆ τοῦ Πνεύματος χάρις—«благодать Духа».

<sup>2</sup> δικαίωσιν—«оправданїе».

жидовъ<sup>1</sup>, егда извѣстятца, тако ѿ дѣда естъ Х҃.

Обаче же рещи иматъ кто, такоже: не докѣлаше ли едины еѿвалистѣ; Но оубо паче да имѣтца истинна, сего ради четыри ѿставлени быша и подвигошася написати еѿвалѣа. Егда бо видиши сиѣхъ четырёхъ, не свѣрѣшишася кѣпно, ниже въ едины сѣдшимъ, но инѣмоу инде соѣцю, тѣже ѿ единой кѣщи тако ѿ единыхъ оустѣ написавше, не оуди вѣтилиса имаша еѿвалиской истинѣ и речеши, тако ѿ дѣла бѣго глаша; Ищели же ктѣ глеть, тако въ нѣкоихъ не слагѣютца еѿвалисти, глеть, тако въ ноуѣнѣишыхъ вездѣ слагѣютца, си рѣчь<sup>2</sup>: тако Бѣз члѣкъ бысть, ѿ Преблѣеныа и Прѣодѣла рождѣнса, тако дѣвна свѣтвори Гѣ, тако распѣтса, тако погребѣса, тако възскрѣсе, тако възнесеса на нѣса, тако хѣщеть сѣдѣти живѣимъ и мѣртвамъ, тако далѣ естъ спасеныа заповѣди, || тако не соупротивнѣ<sup>3</sup> древнемоу законоу внесе, тако бѣнѣ Бѣжѣи естъ, тако единачадѣ, тако прѣносѣщенѣ, тако тогоже естъства Оѣцю и дѣхѣ, и елика таковаа. Ище оубо ѿ соѣцихъ и великихъ не разлѣжени быша, но сзгласѣютца, что дивѣшася<sup>4</sup>, аще въ хѣдыхъ и малыхъ мнѣтца размѣнѣти<sup>5</sup>; Сего ради паче истинѣствѣютъ, тако не въ всѣхъ сзгласѣшася. Ищели же се бы было, нещевали быша ѿ нихъ, тако свѣрѣшася кѣпно и свѣщѣавшеся написаша. Нѣкѣ же, тѣже ѿстаѣи едины, написа другѣи, и сего ради мнѣтца в нѣкихъ размѣнѣти.

||Л. 297 а.

Иѣ<sup>6</sup> же вѣроуѣ и прѣемлемъ незѣорнѣо всѣа, елика наоучишася, и елика проповѣдаша сѣтѣи оученицы и апѣли и еѿвалисты, повинѣемса ѿ всѣхъ велѣнѣемъ и оученѣемъ, и прѣданѣа ихъ благоговѣнѣемъ всѣкимъ хранѣи, и свѣрѣшѣемъ сиа, такоже наоучени быхомъ. И не тѣкѣмо оубо слѣвомъ празнымъ вѣроуемъ, и тѣвлѣемса заповѣдемъ Гѣимъ свѣрѣшѣтелѣе, испѣкѣдѣюще и слѣваще Гѣ и Бѣ и бѣса нашего велѣа чудеса, потѣцимса и самѣми тѣми дѣлаи показати се и не соѣцихъ тѣко и сзмиащишася подвижати и вѣставлѣти кѣ истинной вѣрѣ и оукрѣплѣнѣемъ чудесемъ Гѣимъ, ибо, такоже глеть вѣжѣтвенѣи апѣлѣ: «кромѣ дѣла, вѣра мѣртва естъ». Ни во дѣло, кромѣ вѣры, ниже вѣра, кромѣ дѣла, сѣсѣеть члѣкъ, но сз вѣроу и дѣла, и вѣра сз дѣлаи || спсѣетъ насѣ. Вѣроу<sup>7</sup> «свѣдѣтельствѣо кашася вси дрѣвнѣи» и прѣжде законѣа вѣжѣтвенѣи мѣжи испѣкѣдаша, тако оугѣдѣша бѣгоу. «Вѣроу, множишоу жрѣтѣви, ивѣль паче кѣнна принесе бѣгоу, еѣже свѣдѣтельствѣованъ бысть прѣведенъ быти, свѣдѣтельствѣоуѣоу ѿ дарѣхъ еѣго бѣгоу: и вѣры ради оумре, еще глеть. Вѣроу бѣнохъ прѣстаѣленъ бысть не видѣти сѣрѣти: и не ѣврѣтѣшеся, понѣже прѣложѣ еѣго бѣгѣ. Кромѣ же вѣры невозѣможно естъ блѣгоугодити<sup>8</sup>: вѣрѣвати во прѣжде<sup>9</sup> подобѣетѣ приходѣщѣмоу бѣи, тако естъ еще<sup>10</sup> и възискѣоущимъ еѣго мѣздовѣздѣтель выкѣетъ». «Вѣроу проповѣдано бысть<sup>11</sup> Ноѣки ѿ некѣидимѣи, блѣгаго<sup>12</sup> оубоѣвѣса, свѣтвори кѣ-

Иаковле II, 20. 26.

||Л. 297 б.

Евр. XI, 2.

Евр. XI, 4—6.

Евр. XI, 7.

<sup>1</sup> Ἀναπάσεται γὰρ ὁ ἐξ Ἑβραίων πιστεύσας—«ибо увѣровавшій изъ евреевъ успокоивается». <sup>2</sup> сѣрѣчь... елика таковаа—нѣтъ соотѣвѣтствующаго греческаго текста. <sup>3</sup> соупротивнѣо Ц. <sup>4</sup> д. б. «что дивѣшишася»—τι θαυμάσεις. <sup>5</sup> ἐὰν δοκῶσι διαλλάττειν—«если они, повидимому, разнятся». <sup>6</sup> Здѣсь кончается заимствованѣе изъ Благовѣстника Теофилакта Болгарскаго. <sup>7</sup> Отсюда идетъ рядъ заимствованѣи, иногда дословныхъ, изъ 11-й главы посланѣа ап. Павла къ Евреямъ. Разночтенѣа, обозначенныа буквой В, взяты по Библии, Спб. 1824. <sup>8</sup> оугѣдѣти бѣгѣ Б. <sup>9</sup> проп. Б. <sup>10</sup> проп. Б. <sup>11</sup> вѣвѣтѣ прѣимъ Нѣе Б. <sup>12</sup> проп. Б.

чѣгъ на спсѣніе дѣла своего, ѿмже <sup>1</sup> ѡсудѣ мѣра, и по вѣрѣ и правдѣ бысть наследникъ». Вѣровавъ оубо и исполнивъ повелѣніа ѡ Бѣга, и благоговѣніемъ и несоумѣннѣмъ разумомъ сздѣлавъ ковчѣга, спасеа ѡ всего поговѣленнаго ѡного потѣпнаго и тѣ сѣмь, и соущи съ нимъ. «Вѣроу призываемъ Израама, послуша и зыти к мѣстѣ, ѣже хощаше приати въ наслажденіе <sup>2</sup>, и и зыде невѣднѣ, камо и деть. Вѣроу вселиа к зѣмлю ѡбѣтованіюю, іако тоужь <sup>3</sup>, въ кровѣхъ вселиа съ Ісаакомъ, Іаковомъ, съ наследники ѡбѣтованіа тогожде: Ждаше бо ѡнованіа града ѿмоуши <sup>4</sup>, ѣмоу же хитрець и снждитель Бѣгъ. Вѣроу и самаа Сарра, непѣдна соущи, сѣла на пріятіе || сѣмене пріятѣ, и паче вѣмене взроста роди, понѣже вѣрна быти вѣмѣнени <sup>5</sup> ѡбѣтованъшаго». «Вѣроу принесѣ <sup>6</sup> Израама Ісаака, искоушамъ, ѣдиночѣдаго принесѣ, пріимыи ѡбѣтованіа. К нему же глаго бысть: іако въ Ісаацѣ наречѣтсѣ тебѣ сѣма. Ииѣвыи, іако ѡ мѣртвѣ възстѣти ѣго мѣжетъ Бѣгъ, ѡноудже и въ сѣннице ѣго принесѣ <sup>7</sup>. Вѣроу ѡ въздуцихъ благословѣ Ісаакъ Іакова и Ісаа. Вѣроу Іаковъ оумираа кждѣго сѣновъ Іѡсифовѣхъ вѣви, и поклоннѣ на краи <sup>8</sup> жезла ѣго. Вѣроу Иѡсифъ оумираа ѡ искоушеніи сѣновъ Іилевыхъ възпоманѣ, и ѡ костехъ ѣго повелѣ. Вѣроу Моуси родивсѣ, съкровенъ бысть три мѣи ѡцы своїми, понѣже видѣша красно ѡтточа, и не оубоашаа велѣніа цѣва. Вѣроу Моуси велѣкъ вывѣ, ѡвержеа нарицѣтисѣ сѣхъ дѣвере Фараѡновы. Паче же

въсхотѣ ѡзловитисѣ <sup>9</sup> коупно съ людми Бѣгими, нежели приврѣмѣнно ѿмѣти грѣхъ наслажденіе: Бѣлаше богѣтѣтѣко мнѣвѣ паче ѣгѣпетскихъ скрѣвиць, поношеніе Хѣо: възираше бо на въздуцие мѣзовзданіе. Вѣроу ѡстѣви ѣгѣпта, не оубоашаа гнѣва цѣва, невидимаго бо іако видимаго ѡжидаше <sup>10</sup>. Вѣроу сздѣвори пѣсхѣ и проливаніе кровѣ, даже оубивали прѣвенца не закѣлетъ и <sup>11</sup>. Вѣроу прѣйдоша Чермное море іако по соухѣ, ѣгоже покоушеніе <sup>12</sup> приеша, ѣгѣптѣне поглѣсени быша <sup>13</sup>. Вѣроу стѣны ѣрихонскихъ падѣша, ѡбѣстѣпле || ни быша за 3 дѣнь <sup>14</sup>. Вѣроу Раавъ вѣдница не погѣвлѣна бы коупно съ невѣровавшими <sup>15</sup>, пріемши позорѣтѣла <sup>16</sup> съ миромъ». Вѣроу три ѡтроки законѣ хранѣтели іавишаа, и вѣнидоша въ пѣчь ѡгненѣ, распалшѣюсѣ седмерицею, не весма же оустрашѣшесѣ, ниже оубоашесѣ: сего ради ѡрошѣни быша въ ней, и не ѡпалишасѣ. Вѣроу прѣркъ Данѣиль, пощеніемъ и слѣзѣми сѣбѣ ѡчиць, вѣидѣ въ рѣвь, и ѡ лѣковъ кромѣ сѣмнѣніа съхранѣнъ бысть невѣрѣдѣмъ и цѣль и вѣз пакостѣ. Вѣроу стѣи вѣи до смѣрти подкигошасѣ, постѣничьскы же и мѣченичѣскы течѣніе съвѣрѣшѣше, сего ради и нѣнымъ блѣгымъ спѣдѣшасѣ. «Вѣры бо ради», рече, стѣи вѣи «повѣдѣша царѣтѣвѣ, полѣчиша ѡбѣтованіе, заградиша оустѣ лѣкомъ, оугасѣша сѣлоу ѡгненѣ, оубѣжѣша ѡстриа мечѣ, оукрѣпѣшасѣ <sup>17</sup> ѡ немѣщи, быша крѣпци въ вѣранѣхъ, ѡпѣзчѣніа тоуждѣхъ оуклонѣшасѣ <sup>18</sup>: Пріаша жены ѡ възкрѣсеніа мѣртвѣа сѣомъ, ииѣи же оустѣчени быша, не приемше

Евр. XI, 8—11.

||Л. 297 в.

Евр. XI, 17—31.

||Л. 297 г.

Евр. XI, 33—35.

<sup>1</sup> ѣюже Б. <sup>2</sup> к наследіе Б. <sup>3</sup> іакоже на чѣждѣ Б. <sup>4</sup> іамѣщаго града Б. <sup>5</sup> непѣва Б. <sup>6</sup> привѣдѣ Б. <sup>7</sup> ѡноудже... принесѣ—тѣмже того и к пріятчи пріятѣ Б. <sup>8</sup> на вѣрѣхъ Б. <sup>9</sup> ізвѣли страдати Б. <sup>10</sup> терпѣше Б. <sup>11</sup> даже... закѣлетъ и—да не погѣвлѣли перворожденнаа коснетсѣ ихъ Б. <sup>12</sup> искоушеніе Б. <sup>13</sup> истѣпнѣшасѣ Б. <sup>14</sup> въхожденіемъ седмѣхъ дѣи Б. <sup>15</sup> к сопротивѣшасѣ Б. <sup>16</sup> сѣдѣники Б. <sup>17</sup> възмогѣша Б. <sup>18</sup> вѣратиша к вѣгѣтѣво полки чѣждѣхъ Б.



избавленіа, даже болше<sup>1</sup> възкресеніе  
 Евр. XI, 13. оулучать<sup>2</sup>. «Вѣрою сн всй оумроша,  
 не пріемше вѣѣтованіа, но издаlechа  
 сѧ видѣвше, и лобызавше, и исповѣ-  
 давшє, іако тоуждїи и странни соутъ  
 Евр. XI, 1. на земли». «Вѣра оубо єсть оупова-  
 емымъ, вѣра оубо єсть невидимымъ  
 Римл. VIII, вѣщємъ вбличеніе». «Ѣже бо зрїтъ, и  
 24. ѡжидаетъ<sup>3</sup>; ищелїи єже не видимъ, ѡжи-  
 даемъ, терпѣнїемъ ѡжидаемъ». Вѣрѡюще  
 ||Л. 298 а. оуповаемъ, оуповающе же || трзпїмъ,  
 трзпѧще любїи, любѧще же тцѧемъ,  
 и къ добродѣтельнымъ дѣланїемъ под-  
 визаемъ, и равнo оусрдїе имамы и  
 вoлю сз доухновленїемъ. Вѣрою бо  
 єдинъ дхъ прїемше, єдино разумѣвати  
 длъжни єсμε, іако єдино тѣло и єдина  
 дша, ивo соущїи и єдино тѣло, и єдинъ  
 дхъ вѣдѣ вoудѣтъ. Бгъ оубo равно  
 всѣхъ призвѧль єсть, всѣмъ же жибoтъъ  
 даровѧль єсть: всѣмъ равнo єсть Главѧ,  
 и дшѧ нашїи иматъ іако оуды свoа.  
 Всѣхъ сзвзѣвиже и спосадїи, и всѣхъ  
 оубo єдиночѣбно прилтъ, и тѧже блгѧлѧ  
 ѡжидаемъ всй видѣти и наслѣдити  
 вѣтцѣ вoдоушемъ, и на нѣсехъ равни  
 єсμε, аще и нѧ земли разлїчїе имамы  
 дроугъ ѡ дроугѧ, и ѡстoимъ, раздѣ-  
 лѧемъ. «Єдинъ бгъ, єдина вѣра, єдино  
 крещенїе». Єдѧ ѡвѣ оубo вoлшѧ гѧ иматъ,  
 ѡвѣ же хoудѣншѧ; Єдѧ ѡвѣ оубo ѡ вѣры  
 ѡправдѧсѧ, ѡвѣ же ѡ дѣлы; єдѧ оубo  
 ѡвѣ ѡ възкресенїа свoбодїсѧ, oвѣ же не  
 Евр. IV, 6. тѧко; «Єдинъ бгъ и ѡцъ всѣхъ, иже  
 надъ всѣми и за всѣхъ, и вѣ всѣхъ»,  
 и звoливыи тѧко и вѣхoтѣвъ всѣхъ  
 нѧсѧ єдино быти єже к Немоу любве  
 рѧди, и вѣры, и сзглѧшенїа, и єже  
 дроугъ къ дроугѧ сзвзкоупленїе, и при-  
 свoенїе, и оумиренїе.

Имоуше же, брѧтїе, любoвь и сзглѧ-  
 шенїе вѣры рѧди нашємъ, и іако оуди

тѣлесн цркви Хѣы сзвзкоупленїи и сѧ-  
 занн сѣще, сзсрадїимъ дроугъ къ дроугѧ,  
 и пѧкы сзрѧдоумсѧ, даже и ѡ главы  
 нашєм Хѧ и схoдѧщаго<sup>4</sup> блгѣтѣ дхѧ єтѣго  
 прїемлемъ || и тѧко спасѧемъ. Вѣра єже ||Л. 298 б.  
 къ бгoу, брѧтїе, єдина єсть, ѡвѧче же  
 велїчїтсѧ и оумалѧетсѧ разумѣнїемъ  
 или неразумѣванїемъ. Глѣт же хѣ: «ма- Матѣ. XIV, 13.  
 ловѣре, вѣскоу сзъмнѣсѧ»; и инде: «вѣ- Матѣ. XV, 28.  
 лиѧ вѣра твоѧ», «вуди ти, іакоже Матѣ. VIII, 13.  
 вѣровѧлъ єси», и пѧкы: «ни вѣ Иїѧн Матѣ. VIII, 11.  
 толікоу вѣроу oбрѣтoхъ». Се оубo вѣзвѣ-  
 личиваетсѧ, вѣдѣ, и оумалѧетсѧ вѣра  
 и звoленїемъ и тцѧнїемъ нашимъ, и ни-  
 ктoже да не глѣтъ, іако препрoстѣ єсмы,  
 и кѧко хoцoу разумѣвати, и вѣдѣ<sup>5</sup>  
 ѡпасно вѣроу; Незавїстнѧ оубo єсть  
 блгѣтъ и всѧкомѧ хoтѧщемоу благоє,  
 малoѣ и велїкоу, премѧдроу же и пре-  
 простoу, стѧрцю и оуномoу, богѧтоу же  
 и нищю, мѧжемъ же и женѧмъ и всѧ-  
 комoу вѣзрѧстоу, благои бо бгъ всѣмъ  
 прoстїрѧетъ лoучѧ свoѧ блгѣтн. Сего  
 рѧди ѧплъз глѣтъ: «Зрїте, брѧтїе, звѧ-  
 нїе вѧше, іако не мнoси премѧдри по  
 1 Кор. I, 26—28.  
 плoтн, не мнoси сїлнн, не мнoси бла-  
 гоплеменитн, но вoумѧ мїра и звѣрѧ  
 бгъ, дѧжѣ премѧдрѧ посрѧмитъ, и  
 немоцнѧ мїра и звѣрѧ, дѧжѣ посрѧмитъ  
 крѣпкѧ, и невѧгоплеменитѧ мїра и  
 оуничиженѧ и звѣрѧ бгъ, и несоущѧ,  
 даже сѣщѧ оупрѧзнитъ». Не оубo непѣ-  
 щевѧймъ неоученїе, и неискѧшенїе, и  
 неразумѣнїе, и неможенїе, но ищѧимъ,  
 и оучѧимъ, и наказoуимъ, и вели-  
 чїмъ по вѣрѣ нашєн, и и звoленїи, и  
 тцѧнїи.

Всн бо вѣрнїи, єлїци ѡ єдиноѧ  
 коупѣлн єтѣго крещенїѧ порождѣсѧ, єди-  
 но тѣло выкѧемъ єтѣи || дхoмъ, аще ||Л. 298 в.  
 и мнoгѧ и разлїчнѧ имамъ порождѣнїѧ,  
 и нрѧвы, и начинѧнїѧ. Єтѣи бо дхъ

<sup>1</sup> лучшее Б.    <sup>2</sup> получать У.    <sup>3</sup> еже бо видитъ кто, что и оубоаетъ; Б.  
<sup>4</sup> д. б. и сходящю.    <sup>5</sup> вѣдати Ев. Уч.    <sup>6</sup> худородная Б.

Ѳсть, Ѳже свѣзкоуплѣеть всѧ своею бѣгодѣтїю, и свѣзкоуплѣеть, и сздръжитъ, и споспѣшивѣеть на оѳединенїе. І аще свѣзѧніе лювве не имамъ дроугъ къ дрѳгомоу, и сзгласѣемса, и сзвладѣемъ неразбѳрно, погоубити имамъ свѣзкоупленїе вѣры и бл҃гть Ѳже<sup>1</sup> Дхъ Сѳгы дарова намъ. «Бѣзъ люввь Ѳсть», и истиньствоующе лювбвию, всѧ оумножити имамы ѳ Немъ. Се же быти и имамы, аще благое житїе наше и прибѣтокъ споспѣшивѣеть въ вѣрѣ, вѣра же, лювбвию и въздержанїемъ дѣнствоуема, свѣрзшѣ спсенїе наше.

1 Іоан. IV, 16.

Лув. X, 27.  
Марк. XII, 30, 31.

Вѣроуемъ же оѳже, братїе, люввимъ Бѣга ѳ всѣа дша, и ѳ всегѳ помышленїа, и ѳ всегѳ ср҃ца, и ѳ всѣа сїлы нашеа. Кѣтомоуе и братїю нашу люввимъ, по повелѣвающеи заповѣди, «и блнѳнаго своегѳ іако самъ себе», и дѣланамъ правдѣ на всѧко врѣмѧ и мѣстѣ и вѣци. Тако постїгнути имамъ въ моужа свѣрзшена, въ мѣроу възроста ісполненїа Хѣа, и сподобимса сз бл҃гооѳгодившими ѳ вѣка Ѳмоу ѳвѣтованнымъ вѣчьнымъ Ѳгѳ бл҃гымъ, ѳ самомъ томъ Хѣ Іѳѣ, Гѣ нашемъ, Ѳмоуже слава и дрѳжава, сз безначалнымъ ѳцѣмъ и Ѳтѣмъ Дхомъ, ннѣ и прѳнѳ и ѳ вѣкы вѣкомъ, амїнь.

Л. 299 а.

Въ тѣхъ днѣхъ пѧматъ сѳгы и великїа цр҃цы Феѳданы, сѳпрѳужницы великаго Льва цр҃а.<sup>2</sup>

Та ваше рѳженїе и възпитанїе Константїна града, ѳ кровѣ цр҃ки роженїе имѣюще, ѳблещанїе Нартїнакїнскї<sup>3</sup>, дщи Конзстантїнова, санѳ илоустриѧ,

и мѣре йнны, ѳ снечнаго възтока повѣдаема<sup>4</sup>. Ѳимъ вѣноу желашимъ и желашемъ, и немощемъ ѳтрѳчатѣ, и Прѣтѣю бл҃чцоу Бѣоу на помощь призываше<sup>5</sup>, и томъ всечтнѣмъ цр҃кве ѳ въ всѣхъ вѣноу приходѣше и мѳленїа своѧ тамъ изливающе: да разрѣшитса, бл҃чце, гл҃хоу, мироу Гѣе, истачающееса рабъ твоѳ вѣзѣтїе. И занѣ вѣрно приношах<sup>6</sup>, прїаста ѳтрѳча женскїи полъ. Ѳемоу ѳдойшоуема, и ѳ шести лѣтѣ ѳи кнїгамъ оучимѣ вѣвше, и всѧкимъ добрыми вѣцими и добродѣтельми вѣнчеваѣтса. Ѳїа зраще родїтелнѣ, вѣселѧхса и радовахоуема, и бл҃гочадїю недальче ѳложити добромоу надѣлѣтиса<sup>7</sup>.

Внегда время възроста ѳи дѳстиже, и свѣрстница пѧ же и лоучшее прѣспѣвах<sup>8</sup>, възисканїю же бывше ѳтроковицѣ бл҃голѣпнѣ и добрдѣтелнѣ, ѳоже вѣдобрѣншѣ цр҃цоу и сзѳверѣтше, сзвокоуплаю Дѣвоу, снѳу Васнѣву и цр҃ю. Прочее радости и вѣселїа всѧ ісполнена вѧхоу. Непомносѣ лоукавыи плевелѣ вѣдѣтель вѣмъ въ слоѳ цр҃а Васнїла, рѣчїю Сантаварїна ѧвѳоу<sup>9</sup>, || и цр҃а Дѣѳїта кѳпно сз женою іаѳники сзтворивъ, и в нѣкоторомъ мѣсти затворивъ, стрѧники за три лѣта поставѣ. ѳновленїемъ прѣрка Йлїи доспѣвшемъ, цр҃ь снѧ своегѳ и сзведе и с нимъ прѳгѧздѣ твѳрїи.

Л. 299 б.

Да внегда самодрѳжець прѳнаоѳрѣ<sup>10</sup> вѣ ѳ ѳца Дѣвъ цр҃ь недоѳнаго рѧ впадѣнїа, тогда чтнѧмъ цр҃ца Феѳданїа, въ цр҃каѧ вшеши, дшѣвномоу спсенїю прѣлежаще, сѣвы цр҃кїа ни во чтѳ вѣтѣннѣща, и красоты житѣнскїа іако смѣртъ и сонъ вѣтѣнѧше. Не почиаше нѳцїю и днѣмъ, вѣноу пѣлѧмы и пѣбѣнми

<sup>1</sup> Ѳа Ц. У. <sup>2</sup> Греческїй текстъ въ Служебной Минѣѣ. Въ спискѣ У. порядокъ памятей таковъ: прѳрока Аггея, муч. Марина, царицы Теофаны. <sup>3</sup> ἐκ τῶν περιβλεπτῶν Μαρτινακίων—«изъ (рода) славныхъ Мартинакїевъ». <sup>4</sup> μητρὸς Ἀννης, ἐκ τῶν ἀφ' ἡλίου Ἀνατολῶν ὀρρωμένης—«матери Анны, происходившей съ востока». <sup>5</sup> д. б. призывахъ—ἐπεκαλοῦντο. <sup>6</sup> д. б. прошахъ—ἤτου. <sup>7</sup> д. б. надѣлѧхса—ῶντο. <sup>8</sup> д. б. прѣспѣваше—προέκοπτε. <sup>9</sup> διὰ γλώσσης τοῦ Σανταβαρίνου Ἀββᾶ. <sup>10</sup> ἀνηγορεύθη—«наречень бысть».

Бѡу оубожающе и милостынями Того ищущи. Ибо ни цвѣта рѣвѣщаго на себѣ носаци <sup>1</sup>, инако въз бл҃гоуспѣе и ззѣдоу ѡдѣна баше, вноутрѣ тѣла ѡтай роубы ѡстрыми плоть тѡмаше, и спостническое житіе держаши, и многопѣніи трапѣ превѣдаши, и хоудымъ, рекше препростымъ, хлѣбомъ и зеліемъ сѡхѣ питашеся. Я и в рѣкѣ еѣ епадающе богѣства и стѣжаніа чѣнаа, житіиска привидѣніа, ницимъ подаваше, и многоцѣнны ризы требоющеимъ подаваше: сѣрымъ и вдовицамъ расточаше ѡбильно, иночествующимъ хоудадѣ превѣкалища стѣжаніемъ богѣства исполнаше, слоугамъ и рабынамъ іако братіамъ прилежаше. И не позва никого простымъ именемъ, но всѣхъ гоу словаше <sup>2</sup> званіе, не рѣ іазыкѡ каѣвѣ, ни ѡжи гѣз оустъ еѣ и зыде, ни ѡбѡганіе, ни клеветѣ. Не престѣ никогда си, раѣно плачущи, и стѣтующи, и постелею слезами мочаши. Ѡдрѣ еѣ златѣи вѣстаниемъ и свилоу насланъ, ѡна на рогозѣ, зѡубы ѡстры вѡны, по земли повергъши, лежаше, чѣ ѡ чѣа възстающе и Бѡ хѣалы всылающе.

Тѣмъ и ѡ стѣлнаго жестоко житіа телесныи нападе недоу. Ѡна, въззержаніа ради притчю прѣимше и оубѣ, не престѣа разраблюще ницимъ хлѣбъ свѡ. Оустнѣ же еѣ к поубненію вжественѣи законъ подвизахъсѣ, не почиаше сѣеннага словеса дѣда поубше, ни презираѣма бываше ѡ немѣ седморичнаа хвала Гнѣ, ни поспа сна покойна беззслезъ, чѣю же еѣ пращающе и милующѣ <sup>3</sup>. Ох слезами Бѡу молѡше ѡбидимымъ помѡщи роукѣ подающе, сѣрымъ и вдовицѣа застѡупница, и в

скорѣѣ и оубныи влѡущимсѣ бл҃годшнѣ и оубтѣха.

Всѣа мирскаа, еѣ в мирѣ соутѣ, Хѣ ра ѡ ѡкѣрыгша, и бл҃го иго Хѣо возлюбавши, и крѣтѣ на ramo възѣше, надѣжнѣи бл҃гимъ не погрѣши. Сама ѡцѣтнѣше еѣ ѡ мира и сѣо, целоватію покеѣтѣ всѣмъ конечное и послѣднѣе целованіе, и тако с мѣрѡмъ дѣхъ своѣи предаѣтѣ.

## || Прѡлогъ.

||Л. 300 а.

Иѣа тогоже въз ѡ іа мѣтѣ сѣтѡ прѡрока Яггеѣ <sup>1</sup>.

Сѣтѣ. Яггеи сосѡудъ исполнь іавѣсѣ бл҃годѣтемъ, іако вѣщѣствено <sup>5</sup> временемъ сокрѣшнѣсѣ. Въ ѡ Яггеѣа землѣа приѣтѣ.

Сѣн вѣѣше ѡ племенѣ Левѣнна, и рожденъ вѣстѣ въз вавѣлонѣ въз плѣнѣ. Сѣще и млѣдъ сынѣ, прѣде ѡ вавѣлона во іерѣлѣмъ и прѣрчествова сѣ Захаріею ѡс лѣтѣ. Прѣварѣша же воплѡщеніе Хѣо за дѣста и ѡ лѣ, и іавѣенно ѡ развращеніи <sup>6</sup> лѡстѣ прѣрчествова, и вѣдѣвѣ ѡчасти создѣніе црковное. Оубре и погрѣбенъ вѣстѣ вѣнзъ грѡбовѣ іерѣлѣмскихъ прѣслѣвно, занѣже и тои бѣше ѡ рода сѣеннѣческаго. И бѣше же плѣшивъ и стѣрѣ, ѡкрѣженѡу и мѣѣа вѣрдѣ, и ѡбразомъ чѣстѣнъ, добродѣтелію іавленѣнъ, любѣи и чѣомъ всѣакымъ, іако прѣслѣвенъ и велѣкыи прѣркѣ. Толзкоубѣтѣа прѣзѣникѣ или прѣзѣноубѣ.

<sup>1</sup> Та γὰρ ἀνθη τῆς ἀλουρίδος φοροῦσα—«носящи бо на себѣ цвѣта багряницы».

<sup>2</sup> ἐκυρολόγει—«называла господами». <sup>3</sup> ταῖς τῶν ἀλλοτρίων συμφοραῖς συμπάθοσα—

«сочувствуя чужимъ несчастіямъ». <sup>4</sup> Греческій текстъ въ Служебной Минѣѣ.

<sup>5</sup> ὡς ὄλιχον. <sup>6</sup> περὶ τῆς ἐπιστροφῆς—«о возвращеніи».

В' той же днь п́амать с҃тго м҃чнка М́арина <sup>1</sup>.

С҃тї. Глакоу М́аринз готóвнть к мечю, Нїже <sup>2</sup> в҃нѣць оу҃готовленз выстѣ Гóспoдемз.

Вз цр҃тво Маркіана цр҃а сѣ в҃ѣ с҃нн҃гннтз с́номз и т. д. См. выше стлб. «АМЗ» <sup>3</sup>.

В' той же днь с҃тїи м҃чнци Прóвз и <sup>4</sup> Иларїе о҃гнѣмь ско́нч́а-шагл.

С҃тї. Зл́кз н҃ккнї єсть пла́мень рекшю Прóвоу, Иларїе: єи, рече, люблѣннѣши ко мнѣ <sup>5</sup>.

В' той днь п́амать с҃тїухз ѡцѣ н́ашї Мемно́на архіе́ппа єфе-скаго и Моде́ста, архіе́ппа Іерл́мь-скаго.

С҃тї. Но́снть, Моде́сте всѣбл́жѣннїи, твої грóвз Земл́а, иже твої грóвз в ней, Гн́а гроба носщїа.

Єф́езз тевѣ радоу́етсѧ, пастыре на-ч́алникоу, Рау́ѣтжесѧ ѡ тевѣ и ќесє мїрз, Мемно́не <sup>6</sup>.

В' той же днь оу́спенїе Никóлы, патрї́арха Константї́на гра́да.

И о́внoкленїе <sup>7</sup> с҃тго м҃чнка Полиевѣкта влїзѣ с҃тго Хр҃то-Фóра <sup>8</sup>.

И п́амѧ прїсново́зспомин́аемыя <sup>9</sup> цр҃ца и чю́твóрица Феѡданїи, сд-проу́жници Л́ва премѣраго цр҃а.

С҃тї. Блїзѣ Ѓа царїци Феѡданїи <sup>10</sup>, И добродѣтелми, сто́лше, влещ́ащисѧ.

Т́а вѣ́аше рождѣнїе и воспит́анїе Ко́нстантї́на гра́да и т. д. См. выше, стлб. «АБД» <sup>11</sup>.

В' той же днь слóво ѡ с҃тѣмь Іѡ́аннѣ Б҃гослóвѣ, ќако слóво и́зoучї чл́ка пис́ати и́коны.

Єсть граде́ць м́алз, ѡсто́лщ Цр҃а-града влїзѣ и т. д. См. выше, стлб. «АМЗ» <sup>12</sup>.

В' той днь сл́во, ꙗ́ко не по-доб́ає о́судж́ати согрѣ́шнѣшаго.

Ноу́жь с҃тз видѣ є́дино́го согрѣ́ш-ш́ающа, го́рко прослеш́сѧ и т. д. См. ||Д. 301 г. выше, стлб. «АН» <sup>13</sup>.

<sup>1</sup> Греческій текстъ стиха см. въ Служебной Минѣѣ, сказанїя же въ Минологїи имп. Василїа. <sup>2</sup> д. б. «ейже» или «еяже» — *Ἦς ὁ στέφανος εὐτρεπῆς ἐκ Κυρίου.*

<sup>3</sup> Разночтенїя: *проп.* лóвѣ и медвѣди; *вм.* Радз же выстѣ—Радз же вывз; *вм.* слышавз—оу́слышавз; *вм.* в рѣцѣ Гѣи—в рѣцѣ Бжїи. <sup>4</sup> *проп.* Ц. У. <sup>5</sup> *φίλτατε* Прóвѣ—«возлюбленнѣйшїй Прове».

<sup>6</sup> Память св. Мемнона не отмѣчена въ Служебной Минѣѣ; у Никодима стихъ приведенъ иной. <sup>7</sup> т. е. «обновленїе храма»—*τὰ ἐυχαινία τοῦ ναοῦ.*

<sup>8</sup> У Никодима: *Τῆ αὐτῆ ἡμέρα τελεῖται τὰ Ἐυχαινία τοῦ Ναοῦ τοῦ Ἁγίου Μάρτυρος Χριστοφόρου πλησίον τοῦ Ἁγίου Πολυεύχτου.* <sup>9</sup> прїсново́мин́аемыя Ц. <sup>10</sup> *Βασίλις Θεοφανώ.*

<sup>11</sup> Разночтенїя: *вм.* призываше—призыв́ахоу; *вм.* приношахѣ—прош́ахоу; *вм.* ѡ шести лѣѣ—ѡ шестаго лѣѣ возраста є́л; *вм.* оу́чнїмѣ вы́ше—оу́чнїма вы́вши; *вм.* надѣл҃тисѧ—надѣл҃хѣсѧ; *вм.* свѣр҃стннца—свѣр҃стннцѣ; *вм.* преспѣвахѣ—преспѣва́ше; *вм.* єюже ќедоврѣнїшѣ цр҃оу—єюже всю добрѣнїшѣ цр҃ю; *вм.* влснѣвѣ—своѣмоу; *вм.* прѣлежаще—прилежа́ше; *вм.* вл҃кнл́юща—вл҃кнл́ющи; *вм.* ꙗ́ко смр҃ть—ꙗ́ко сметїе; *вм.* рѣнїщнаго—рѣтнщнаго; *вм.* изв́одоу—извѣндоу; *вм.* впадоуши—впадающа; *вм.* богѣствѣ—и богѣствѣо; *вм.* поверз҃гши—поверг҃ши; *вм.* бл҃годшїе—выв́ающи бл҃годшїе; *вм.* целоватї ю́—лобзати сѧ; *вм.* конечное и послѣднїе целованїе—конечнїи и послѣдннїи целованїемь. <sup>12</sup> Разночтенїя: *вм.* и́конѣ Б҃гослóвѣ—и́конѣ Б҃гослóва; *вм.* ѡ него—ѡ неѧ. <sup>13</sup> Разночтенїя: *вм.* нл҃кн сѧ грѣшнѣѣ—нл҃кн севѣ грѣшнѣшиша; *вм.* тѣло—дѣло; *вм.* прѣбыв́аю—прѣбыв́ал; *вм.* сзгрѣшнїти кз Б҃га—согрѣшнїти кз Б҃гоу.

||Л. 302 а.

|| МѢЦА ДЕКАБРА ВЪ ЗІ ДНЬ СТѢТЬ СѢИХЪ МѢНИХЪ ТРЕИ ОТРОКЪ АНАНІИ И АЗАРІИ, МИСАЙЛА, И СѢГО ПѢРКА ДАНИЛА <sup>1</sup>.

IV Цар. XX,  
3.

СѢИИ ТРЕИ ОТРОЦЫ БѢХОУ Ѡ ГРАДА ІЕРѢЛМА, Ѡ РОДА ЦѢРЬСКАГО, ПЛЕМЕНЕ ДѢВКА, ВЪДЦИ <sup>2</sup> ІЕЗЕКІА ЦѢА ІОУДѢИСКАГО. СѢ БО ІЕЗЕКІА ДЕРЗНОУ РЕШИ БОУ: «ѠГѢДНАМА ПРѢ ТОВАЮ СТВОРИ<sup>3</sup>», Ѡ СМѢРТНАГО НЕДѢГА ПРИАТЦЪ ПРЕЛОЖЕНІЕ ЖИВОТѢ ЛѢТЦЪ ЕИ. ІЕРѢСАЙМОУ ЖЕ Ѡ ЦѢА АСѢРІИСКАГО ПАЧЕНЕНОУ ВѢВШЮ, Ѡ НАВХОДОНОСОРА, ТОГДА СИ ТРЕИ ОТРОЦИ СО ВСѢМИ ПАЧЕНЕНИ БЫША И ВЕДЕНИ БЫША КЪ ВАБИЛОНЪ. И ЗА ДОБРОДѢТЕЛЬ ИХЪ СОТВОРИ А ВЛАСТЕЛИ СТРАНЕ ТВОИ. И ПОСѢ НЕ ПОКОРИШАСА <sup>3</sup> ЗЛАТОМУ ТѢЛА, ИЖЕ СОТВОРИ НАВХОДОНОСОРЪ ЦѢРЬ, И КѢВЕРЖЕНИ БЫША В ПЕЦЬ ѠГНЕНЪ. И СШЕДЪ БЖІИ АГГЛЪ, И СЪХРАНИ А НЕВРЕЖЕНИ. ЦѢРЬ ЖЕ ПОЧЪСТИ ОТРОКЪ, И ВѢРОВА БГОУ ИИВЪ, СЪТВОРШЕМОУ НЕБѢ И ЗЕМЛЮ. ПО СМЪРТИ ЖЕ НАВХОДОНОСОРА ВЪСТА ИИХЪ ЦѢРЬ, АТѢНИХЪ <sup>4</sup>, И ОБРѢТЕ СѢИА ОТРОКЪ ВѢРЮЩА <sup>5</sup> БГОУ НЕНОМОУ, И ПОВЕЛѢ ОУСѢКНОУТИ А. И ПРИАТЦЪ ДРУГЪ ДРУГЪ ГЛАВЪ, ПОСЛѢДИЖЕ ДАНИЛЪ АНАНІИНОУ ГЛАВОУ ПРИАТЦЪ, И ТАКО СКОИШАСА.

ВЪ ТОИ ЖЕ ДНЬ СТѢТЬ СѢГО ПѢРКА ДАНИЛА <sup>6</sup>.

ТОИ СѢИИ СЛАВНЫИ ПѢРКЪ ДАНИЛЪ КЪ ТРЕИ ѠТРОКЪ ПАЧЕНЕНЪ БЫ. И ВЕДЕНЪ БЫ Ѡ ІЕРѢЛМА КЪ ВАБИЛОНЪ, И ТАМО ПРЕБЫ ЛѢТЦЪ Ѣ. И ПРѢСЪТВОВАВЪ Ѡ РЖѢТѢ ХѢТЪ ПРЕЖЕ ЛѢТЦЪ ТИ И ЖЕ. БЫСТЬ ЖЕ МЪРЪ СѢЛО И ПОСТНИКЪ, НЕ ВЪШЛА ИНОА ПИЦА, ТОКОМО СОИВО. И СЕ РАДИ ВОЗЛЮБЛЕНЪ

ВЫСТЬ Ѡ БГА. И ПОСЛА ЕМОУ АГГЛЪ, И НАУЧИ И БОЖІА ЧАИНЫ СКОВЕНЪ. ТОИ <sup>||Л. 302 б.</sup> ЖЕ И СНЫ ЦѢРЬКИ РАЗРѢШИВЪИИ, И СКАЗА Ѡ ЦѢТѢИ КОЕГОЖЕ АЗЫКА, Ѡ АИДѢХЪ, И Ѡ АСІРѢХЪ, И Ѡ МАКИДОНѢ, И Ѡ РИМАЛНЕХЪ, И ПРѢСЪТВОВАТИ, ТАКО ВСА ЦѢТѢА РАЗОРѢСА, И ПРИИМЕТЪ ХЕ ЦѢТѢВО ВСЕГО МІРА, И ЦѢСЪТВѢТЕТЪ ДО СКОИЧАНІА ВѢКѢ. ѠКЛЕКЕТАИХЪ БЫ КО ЦѢЮ, И КѢВЕРЖЕНЪ БЫ В РОВЪ КО ЛВОМЪ, И ПРЕБЫ ЗДНИИ ПОСРЕДѢ ЛВОВЪ, И ИЗИДЕ НЕВРЕЖЕНЪ, И ПОЧѢТЕНЪ БЫ Ѡ ЦѢА РАВНО СЪ СИОМЪ ЦѢРЬКИ ВАЛТАСАРЕМЪ. ПОСЛѢДИЖЕ ОУСѢЧЕНЪ БЫ Ѡ АТѢТИКА ЦѢА С ТРЕМИ ОТРОКЪ.

ВЪ ТОИ ЖЕ ДНЬ СѢИХЪ МѢНИХЪ ЗАКЪХЪ ДІАКОНА И АЛФѢА ЧЕТЦА, ПОСТРАДАВШИХЪ КЪ ВЕСАРІИ <sup>7</sup>.

И ПАМА СѢИИ ЧЮДОТВОРИЦѢ СОФІИ.

И СѢГО МѢКА ЕВНОТА <sup>8</sup>, ИЖЕ БѢ Ѡ СЕЛА ПОКѢТѢА, И ПО ХѢТЪ МѢИХЪ БЫ ПРИ ДІОКЛИТИАНѢ.

И ПАМА ПРѢБНАГО ОЦА НАШЕГО МИХАИЛА И СВНКЕЛА, ИСПОВѢНИКА, ИЖЕ БѢ РОЖЕНІЕ И ВОСПИТАНИЕ СѢГО ГРАДА ІЕРѢЛМЪСКАГО.

ВЪ ТОИ ДНЬ СЛОВО Ѡ ДАНИЛѢ ПѢРЦѢ, КАКО БЫЛА БОГА ВАБИЛОНСКАГО СЪКРЪШИ, И ЗМѢА ОУМЪРѢКИ, И ВТОРОЕ В РОВЪ КѢВЕРЖЕНЪ БЫСТЬ, СПѢСА <sup>9</sup>.

СИИ ДАНИЛЪ, БЕЛИКЫИ ВЪ ПѢРЦѢХЪ, ЛЮБИМЪ БЫШЕ ВАБИЛОНЪСКИМИ ЦѢИ, НАВ-

<sup>1</sup> Греческій текстъ въ Минологіи имп. Василия. <sup>2</sup> υιοί—«сыновья». <sup>3</sup> поправлено: не покорішеса Ц.; μη πειθθέντες προσκυνῆσαι—«отказавшись поклониться». <sup>4</sup> имени царя въ греч. нѣтъ. <sup>5</sup> поправлено вѢРЮЩА Ц. <sup>6</sup> Греческій текстъ тамъ же. <sup>7</sup> Эта и слѣдующія памяти въ греческой Служебной Миней и у Никодима отнесены къ 18 Декабря. <sup>8</sup> Въ Служебной Миней: Μνήμη τοῦ Ἀγίου Μάρτυρος Εὐβρίτου. <sup>9</sup> Помѣщается въ Прологѣ подъ 17 Декабря, откуда взяты варианты по изд. М. 1642 г.

||Л. 302 в.

ходоносороуз, вилтасаремъ, и Даріемъ, и Күромъ персаминномъ. Егда тои пррчествоваше <sup>1</sup> к вавилонѣ, Күръ персаминъ сътвори Данила наперстника своѣго, ѡвѣты дающа всѣмъ. И егдаже иде црь поклонитиса и трѣбы положити вѣлоу, кумироу вавилоньскому, Данила же не вниде с нимъ. Возвративъ же са црь и рече: почто ты вецѣствъеши вѣла, вѣа вседержителя; Данила же рѣ: прельстѣася еси, црю, и мѣди и камению покланѣася: не ѣсть вѣ, ни пѣть, || ни ѡсѣзѣть рѣками. Ищеи хощеши, азъ ти словѣ сокръшию егѣ. Црь же со гнѣвомъ рече емъ: днѣ животъ и смръть близъ тебѣ. Ище словомъ сокръшиши, раздѣлю, іако болѣи еси вѣ. Не мнитъ ли ти са, іако вѣла, живъ съ вѣъ, колѣко ѣсть и пѣть; И рече Данила: не прелѣциася, црю: мѣдъ естъ и калъ, и нѣсть вѣла николѣже. Разгнѣвавъ же са црь, призвѣвъ жерцѣ, и рѣ имъ: аще ми не повѣсте, кто ѣсть брашно, то оумрете. Ище повѣсте, іако вѣла извѣдаѣ, то оумреть Данила, іако похванла е вѣла. Рече же Данила: вѣди по глѣу твоѣму, црю. Ставляхъ во прѣ вѣломъ в коумирницы крѣпъ пшениченъ <sup>2</sup> спѣдовъ вѣ, ѡвѣцъ м, вина мѣръ в. И црь чѣлаше и, и хожаше по вса дни, кланѣшеся емоу. Данила же вѣгоу своѣму кланѣшеся. Бѣше же жрецъ вѣловъ в, кромѣ женъ и дѣтей. И приде црь съ Даниломъ къ храмъ вѣловъ, и рѣша жерци вѣлови: сѣ мѣ извѣзѣ вѣонъ, ты же црю постави іадъ и винѣ с черпанѣемъ, затвори же дѣри, и знаменѣ перстнемъ своѣ, ти пришѣ заутра, аще не ѡбръщеши всегѣ извѣдена прѣ вѣломъ, тогда извѣремъ, или Данила, солгавѣи преже на ны. Си же имѣхѣ пѣ трапѣзю сѣкровѣнъ вхѣ, и вхѣ-

жахъ тѣмъ всегда, извѣдахѣ е <sup>3</sup>. И вѣ извѣзѣша ѣни, и црь постави вѣрашно вѣла. И повелѣ Данила ѡтрокѣ своѣмъ, и принесѣша попелъ, и потрѣсиша весь храмъ прѣ цремъ, извѣзѣша <sup>4</sup> заклачѣша дѣри, и знаменѣ перстнемъ цревомъ, и ѡидѣша. Жерци же, вѣзше нѣцию по ѡбѣчаю своѣму, и жени и, и чѣда ихъ, извѣдоша, испиша все. И оуранѣ || црь заутра, и Данила с нимъ. Рече: цѣла ли соутъ знаменѣа, Данила; Гѣ же рече: црю, цѣла сѣтъ. И вѣ, кде <sup>5</sup> ѡверзошася дѣри, и вѣзрѣвъ црь на трапѣзю, и возпи гласомъ великомъ, и рече: нѣсть лѣсти оу тебѣ <sup>6</sup> ни единоѣже. И посмѣлѣса Данила, и оудержѣ црѣ, іако не вѣлѣсти емъ вноутрь, и рѣ: вѣжъ оубѣ и раздѣмѣи, чѣа сѣтъ стѣпы; И рече црь: вѣжю стѣпы мѣжескы, и женскы, и дѣтѣскы. И разгнѣвавъ са црь, іатъ тогда жерци, и жени и, и дѣти ихъ, и показѣ емоу сѣкровѣнымъ дѣри, и миже вѣходѣще извѣдахѣу на трапѣсѣ. И извѣ іа црь, и дѣсть вѣла Данила, и развѣ и Данила, и храмъ егѣ разорѣ.

||Л. 302 г

Бѣше же змѣи великѣ к мѣстѣ тѣ, и чѣлахѣтъ и вавилонѣне, црь же и вси кнѣзи вавилоньстѣи. И поѣмѣше Данила, привѣдоша и къ змѣю, егѣже имѣлахъ к пѣцѣрѣ, и іако вѣгоу кланѣхѣса. И рѣша: да аще вѣла мѣдъ и сѣдѣла вѣла естъ, егѣже ты сокръши, тѣ сѣ живъ естъ вѣа нашъ: что имѣши рѣци к емъ; Данила же рече: азъ оубѣ и сѣгѣ, пици вѣложъ во оустѣа егѣ, мѣртѣа сътворию. И оурѣкѣвъ своѣ вѣасъ и сѣхѣтъ вѣронѣ рѣсы, и свѣртѣвъ грѣдоу, и помѣзавъ смолою и мѣломъ, иде къ змѣю. Змѣи же, ѡчютивъ егѣ, сѣ гнѣвомъ рѣкаа идѣше к немъ, и іако зѣнѣти <sup>7</sup>,

<sup>1</sup> егда оубо тои црьствоваше Пр. <sup>2</sup> пшениченъ Ц. <sup>3</sup> тѣ все и испивахъ Пр. <sup>4</sup> поправлено извѣзша Ц. <sup>5</sup> егда Пр. <sup>6</sup> вст. вѣле Пр. <sup>7</sup> зѣнѣ Пр.

ХОТѢА ПОЖРЕТИ ДАНИЛА. ДАНИЛЪ ЖЕ ВѢРЖЕ ГРѢХЪ ВО ОУСТА ЕГО, И БЫ ЗМИИ МРТВЪ.

БАВИЛОНАНѢ, ЗАВѢСТИЮ ВОДИМИ, ВЗСТАША НА ЦРѢВЮЩАГО ИМЪ И<sup>1</sup> КЪ ТО ВРЕМѢ ПАКЫ<sup>2</sup> ВѢРА, ТАКОЖЕ И ПЕРВОЕ НА ДАРИА, И ГЛАША ЕМУ: ЦРЮ, ДАЖЬ НАМЪ, ДА ОУМОРИМЪ ДАНИЛА, ТАКО БИЛА БОГА НАШЕГО СЪКРОВИШИ, И ЧТНАГО ЗМИА ОУБИ, И ЖЕРЦА И ЗЕЛЕНИКИ || НАША ЗАКЛА, АЩЕ ЛИ НИ, ТО ОУБИЕМЪ И ТЕБЕ, И ВЕСЬ ДОМЪ ТВОИ. ЦРЬ ЖЕ ПРЕДАСТЪ ДАНИЛА. И ЕВЕРГОША И В РО<sup>3</sup> КО ЛВОМЪ. И ТАМО ИБВАКУМЪ ПИЩОУ ЕМУ ПРИНЕСЕ. И СЕМЫИ ЖЕ ДНЬ ВИДѢ ЕГО ЦРЬ ЕЛЕ ЖИВА, ИЗВЛЕКШЕ ДАНИЛА, И ЕВЕРГОША И ВОСТАВШАА НАНЪ КНЬСА И ВЕЛМОЖА, ЧИСЛО Р И И. ВЕБХУЗ ИЗЪАДОША ИХЪ ЛВОБЕ.

В ТОИ ЖЕ ДНЬ СЛОВО У СЪСАНИѢ, СУДЪ ДАНИЛА ПРРКА, ДА СИ СЛЫШАЩЕ, КНЬСИ И СДАТА, НЕ ЛИЦЕМѢРЩИТЕ, НО СУДИТЕ ПРАВО<sup>3</sup>.

А БЫСТЬ МОУЖЬ, ЖИВЫИ КЪ БАВИЛОНѢ, Б ИМА ЕМУ ИКИМЪ. И ПОА ЖЕНОУ, ИМЕНЕ СОУСАНА, ДЩИ ХЕЛКІЕВА, ДОБРА СЪЛО И БОИЩИСА БА. РОДИТЕЛА ЖЕ ЕА ПРАВДИВА, И НАОУЧИСТА ДЩЕРЬ СВОЮ ПО ЗАКОНЪ МОУСѢЕВОУ. БѢ ЖЕ ИКИМЪ БОГА СЪЛО, И БѢ ЕМОУ УГРАДЪ ВЛИЗЪ ДВОРА ЕГО, И СХОЖАХУСА КЪ НЕМУ ЖИДОВЕ, ИМЖЕ БАШЕ СЛАВЕНЪИ ВЕФХЪ. ИЗЪЕРАША ДВА СТАРЦА У ЛЮДИ СУДИИ КЪ ТО ЛѢТО, У НЕЮЖЕ ГЛА ВЛКА, ТАКО ИЗИДЕТЬ БЕЗАКОНІЕ У БАВИЛОНА, УСТОУПИ<sup>4</sup> У СТАРЕЦЪ СУДИИ, ИЖЕ МНАХУТЕСА СДАЩЕ ЛЮДИ. СИА ПРЕБЫСТА В ДОМОУ ИАКИМИИ, И ПРИХОЖАХОУ КЪ НЕМУ<sup>5</sup> ВСИ ПРАЩИИСА. И БЫ ЕДА УХОЖАХУ ЛЮДИЕ КЪ ПОЛДНИЕ, ВЛАЗАШЕ СЪСАНА И ХОЖАШЕ ВО УГРАДѢ МЖА СВОЕ.

И СМОТРАСТА ЕА ОБА СТАРЦА ВСА ДНИ И ВЛАЗАЩА И ИЗЛАЗАЩА, И БЫСТА В ХОТѢНІЕ ЕА. И РАЗВРАЩАСТА ОУМЪ СВОИ, И ОУКЛОНИСТА УЧИ СВОИ, ТАКО НЕ ВОЗГЛАДАТИ НА НЕО, НИ ПОМИНАТИ СДА ПРАВЕДАГО. И ВѢСТА ОБА УБЛАЗНИСТАСА НА НЮ, И НЕ СЕБДАСТА САМА СЕБЕ БОЛѢЗНИ СВОЕА, ТАКО СТЫДАСТАСА ИСПОВѢДАСТА<sup>6</sup> ПОМЫШЛЕНІЕ СВОЕ. ИАКО ХОТѢСТА ВЪИТИ С НЕЮ. И ГЛАДАСТА ЖАДАЮЩА ВСА ДНИ, ЗРАЩЕ ЕА<sup>7</sup>, И РѢСТА ДРУГЪ КЪ ДРУГУ: ИДИВѢ ОУКО ДОМОВЪ, ТАКО УБѢДНЫИ ЧА ЕСТЬ. И ШЕДАША РАЗНИСТАСА У СЕБЕ. И УВРАЩЫШАСА ПРИДОСТА ЕДИНАМО, И УТЪЗАЮЩА САМИ СЕБЕ ВИНЪ, ИСПОВѢДАСТА ПОХОТѢНІЕ СВОЕ, ТИ ТОГДА УБЕЩИѢ СНИИСТА ВРЕМѢ, КОГДА ОУЛЧИТА УВРѢСТИ ЕДИНЪ. И БЫСТЬ, ЕДА БЛУДАСТА ДНЬ ПОКОСЕНЪ, И ВНИДЕ ТОГДА<sup>8</sup>, АКЫ И ВЧЕРА, И ТРЕТИЕМЪ ДНИ, СЪ ДВѢМА УТРОКОВИЦЕМА, И ВОХОТѢ МЫТИСА ВО УГРАДѢ, ТАКО ЗНИИ ВАШЕ. И НЕ ВАШЕ НИКОГДЖЕ ТОУ, РАЗВѢ ДВОЮ СТАРЦЮ, ЕКРОВНОЮ И СТРЕГУЩЕЮ ЕИ. И РЕ ОТРОВОКИЦЕМА: ПРИНЕСѢТА МАСЛО И СЪМѢШЕНІЕ, И ДВЕРИ УГРАДНЫА ЗАТВОРИТА, ДА СА ИЗМИЮ. И СЪТВОРИСТА, ТАКОЖЕ РЕЧЕ, И ЗАТВОРИСТА ДВЕРИ УГРАДНЫА, ИЗЛѢЗОСТА ПРИНЕСТИ ПОВЕЛѢНОЕ НАМА<sup>9</sup>, И НЕ ВИДѢСТА СТАРЦА, ТАКО ВѢСТА СЪКРОВЕНА. И БЫСТЬ, ТАКО ИЗЛѢЗОСТА УТРОКОВИЦИ, И ВЗСТА СТАРЦА<sup>10</sup>, И РЕКОША: ДВЕРИ УГРАДНЫА ЗАТВОРИШАСА, НИКТОЖЕ НЕ ВИДИТЬ НА, А ПОХОТѢНІА ТВОЕГО ЕСТЬ: УБЕЩАИСА И ВЪДИ С НАМА. ИЩЕЛИ НИ, ТО ПОСЛУШСТВЕВѢ НА ТА, ТАКО БѢ С НЕЮ<sup>11</sup> ОУНОША, И ТОГО ДѢЛА УПЪСТИ ОТРОВОКИЦИ У СЕБЕ. И ВОЗДОУХНУВЪ СЪСАНА, И РЕЧЕ: ТѢСНО МИ УВСЮДУ: АЩЕ СЕ СЪТВОРЮ, СМЕРТЬ МИ ЕСТЬ: И АЩЕ НЕ СЪТВОРЮ, НЕ ОУБѢЖИЮ

||Л. 303 а.

||Л. 303 б.

<sup>1</sup> проп. Пр. <sup>2</sup> проп. Пр. <sup>3</sup> Подъ этимъ заглавіемъ въ Прологѣ помѣщенъ полный текстъ 13-й главы книги пророка Даниила; въ нашемъ изданіи внесено раздѣленіе на стихи и приведены разночтенія изъ Библии, Спб. 1824 г. <sup>4</sup> проп. Б. <sup>5</sup> к нимъ Б. <sup>6</sup> исповѣдати Б. <sup>7</sup> зрѣти ю Б. <sup>8</sup> вст. Сѡсана Б. <sup>9</sup> повелѣнное имъ Б. <sup>10</sup> вст. и челоша к ней Б. <sup>11</sup> к тобою Б.

кг ѿ ваю. Изволѣніе ѿ ми не сътворши  
 впасти в рѹцѣ ваю, нѣгнѣ съгрѣшнѣти  
 кд прѣ Бгѡмъ. И возпн гласомь веліемь  
 ѳсѧна, и возпнста же и ѡба старца  
 ке протнѡу єи. И текъ єдинъ, ѡверзе  
 кс дверн ѡградныѧ. И тако оуслышаша  
 кричаніе во ѡградѣ домашній, воско-  
 ||Л. 303 в. чнша страннѡми<sup>1</sup> двѣрми || видѣти слы-  
 кз чившеєса єи. ѳгда исповѣдаста старца  
 словеса своѧ, оустыдншася раби єа сѣло,  
 тако николиже не изволиша таковоє ѡ  
 ки ней слыво. И бы наоутрїа, тако собра-  
 шася людіе к мѡжоу єа Пакимъ, и при-  
 дѡста ѡба старца, полна безаконїа на  
 кд ѳсѧнъ, оуморити ю. И рѣста прѣ людімъ:  
 послитѣ по ѳсѧноу, дщерь Хелкіевъ<sup>2</sup>.  
 ѧ Онѣ же послаша. И прїде тѧ<sup>3</sup> и оужикы  
 ѧ єа. ѳсѧна же бѧше младѧ сѣло, и  
 ѧв добрѧ ѡбразомъ. Безаконїи же пове-  
 лѣша ѡкрыти ю, бѧше во покровѣна,  
 ѧг тако да сѧ насытѧ доброты єа. И ви-  
 ѧдѣша ю вси<sup>4</sup>. Востѧкша же ѡба старца  
 посредѣ людіи, и возложиша рѹцѣ на  
 ѧе главу єа. ѳн же плачущисѧ возрѣ на  
 ѧс нѣо, тако вѣ срѣце єа оуповаи на Гѧ.  
 Рѣстѧ ѡба старца: ходѧщема нѧма  
 ѡвѣма во ѡградѣ, влѣзе сѧ съ двѣма  
 ѧз ѡтрокѡвнїцѣма, и затвори двери ѡград-  
 ныѧ, и испустнѣ ѡтрокѡвнїци. И прїде  
 ѧи к ней оуноша, иже вѣ скровѣнъ, и леже  
 с ней. Вѣ же сѹща во оуглѣ видѣховѣ  
 ѡбрѧда<sup>5</sup> безаконїе єю, и текѡховѣ на  
 ѧд нѧ. Видѣкша и подвигнѹховѣсѧ на нѧ,  
 и не можѧховѣ гѧти єгѡ, имже пѧ наю  
 можѧше, и ѡверзъ двѣри ѡградныѧ  
 м оускочи: ѳю же имьша вопрошѡховѣ,  
 кто вѣ оуноша, и не восхотѣ повѣ-  
 ма И вѣрѹ гѧша имѧ ѧкы старцѣма лю-  
 скыма и сѧдїама, и ѡсѧднша ю на

оумрѣтвїе. И возпн ѳоусѧна гласомь ве- мѢ  
 ликомъ: Бже вѣчнѡи и съкровѣнѣ сѧдѣ-  
 телю<sup>6</sup>, свѣдынѣ все прѣже бытїа ичъ,  
 Ты вѣси, тако лжю послышьствѡвѧста мГ  
 на мѧ. И послѹша Гѣ гласа єа. И ве- мѧ. мѢ  
 дѡмѣ єи на погвѣлѣніе, воздвїже БГъ ||Л. 303 г.  
 дѡмъ стѡымъ ѡтрока оуношъ, ємоу имѧ  
 Даниѧз. И возпн гласомъ веліемъ: чѣтъ мС  
 ѧзъ ѡ кроке єа. Обратншася вси лю- мЗ  
 діе к нему, и рѣша: что слыво, єже  
 ты глѣши; ѳнце<sup>7</sup> стѧвъ посредѣ ичъ, мИ  
 рече: снще ли, оурѡднвїи сѡве Иизлѣи,  
 не испрѧшавше, ни истинны разумѣвшѣ,  
 ѡсѧдистѣ дщерь Иизлѡву; Обратншася мД,  
 на соуднїце: лжю во сѧ послышьствѡвѧ-  
 ста на нѡ. И обратншася вси людіе съ н  
 тцѧнїемъ, рѣша ємоу: ходи и сѧди  
 посредѣ насъ, и свѣстимъ<sup>8</sup>. И рече к нѧ  
 нїмъ Даниѧз: разведѣтѣ ѧ ѡ себѣ да- нѢ  
 лече, и копрашѧю ѧ. И такоже разве- нѢ  
 дѡша ѧ кѡждо ѡ кѡєгѡжѡ, и призѡвѣ  
 єдиногѡ ѡ нѡ, и рече ємоу: ѡветъ- нГ  
 шалче днн злычъ, ннѣ приспѣша грѣси  
 твои, такоже творѧше, ѳудъ прѣже сѧдѧ нГ  
 неправеднѡи: непѡвннныѧ ѡсѧжѧлѧ, и  
 працаѧ повннныѧ, глїущѣ Бгѡу: чѣѧ и нД  
 правднѧ не оубнѧи. И ннѣ оубо сїю  
 ѧще єси видѣлѧ, рѣци подъ кымъ сѧ-  
 дѡмъ видѣлѧ єси бесѣдѡущѧ к себѣ; нѢ  
 ѳе же рече: пѡ терномъ<sup>9</sup>. Правѣ солгѧ  
 на свою главоу: се во ѧглѧз Бжїи, прї- нѢ  
 имъ ѡвѣтѣ ѡ Бѧ, растѣргнѣ тѧ во<sup>10</sup>.  
 И ѡпвстн, повелѣ прївестн дрѹгѧго. И нС  
 рече ємоу: плема Ханѡвнѣ, ѧ не Іоудннѡ,  
 добротѧ прельстн тѧ, и похотѣнїе раз- нЗ  
 врати тѣ<sup>11</sup> срѣце твоє. ѳнце ли сътво-  
 рїли єстѣ дщѣремъ Иизлѣымъ, да ѡнѣ  
 воѧщесѧ бесѣдовахоу к вамъ; нѡ ннѣ  
 дщн Іоудннѧ не претерпѣ безаконїѧ вѧ-  
 шегѡ. Ннѣ оубо глн ми, пѡ кымъ дрѣ- нИ

<sup>1</sup> зѧднннн Б. <sup>2</sup> вст. іѧже єсть жѣна Іѡакїмѧ Б. <sup>3</sup> вст. н роднѣтели єа, н чѧда єа Б. <sup>4</sup> вмѣсто И видѣша ю вси читѧется Пѧлѧкѧхъ же сѣщїи при ней н вси знѧющїи ю Б. <sup>5</sup> ѡграда У. Мѧ же сѣще во углѣ верѡгѡградѧ Б. <sup>6</sup> вѣдѧтелю Б. <sup>7</sup> ѳей же Б. <sup>8</sup> н возвѣстн намъ, іѧкѡ тѣбѣ дадѣ БГъ старѣнннствѡ Б. <sup>9</sup> вст. Рече же дѧнїѧз Б. <sup>10</sup> растѡргнѣтѧ тѧ полмѧ Б. <sup>11</sup> проп. Б.



Н.Д.  
||Л. 304 а.

XXXI

XXXII

XXXIII

XXXIV

XXXV

во мз оубо <sup>1</sup> сѣа глѣюци к себѣ; **Сѣ** рече: по<sup>2</sup> чесниноу. Рече же **Смв** || **Данїаз**: прѣвѣ и ты солга на главѣ своѣ: жи- деть во аггѣз Бжїи мечемь расѣщи тѣ на полы, тако да потребитъ вѣ. И возпи вѣ <sup>3</sup> енемь гласомь великомь, и блгослови Гѣ, спсѣющаго надѣющасѣ к Немоу. И възстѣвше, стѣаша на ѡбою старцѣ, тако востѣвѣ **Данїаз**, ѡ оустѣх ѣю ажѣ послышѣствовавшемь. И сътвориша има, такоже сладковѣста ближнемоу сътворити по законѣ Моусѣевоу, и побиша **Д**, и спсѣсѣа кровь неповиннаѣ к тои дѣ. Хелкин же и жена ѣго похвалїста Бѣа ѡ дщери ѣю **Свсанѣ** со **Икї** момь моужемь **С**, и со оужики всѣми, тако не обрѣчѣсѣа неправда к ней. Данїа же вы великѣ прѣ людьми ѡ дне того и потѣ. Бгѣоу нашемѣ слава <sup>2</sup>.

**В** тѣмъ же днѣ мѡученїе стѣихѣ **Г** отрѡкѣ, **Инанїа**, **Изарїа**, **Ми** сѣйла, и **Данїла** прѣрка <sup>3</sup>.

Хоцоу ииѣ повѣстѣ блгоу повѣ- ствовать Хѣамь цркѣамь отрѡкѣ Хѣз и мѣнкѣ мѣжествїа. Елико оубо Бѣ знѣете, пѣче знѣеми есте Имз, сдеши постѣвальше, гѣвѣ <sup>4</sup> послышантѣ, да чтомынѣх мѣнкѣ мѣздѣвоздѣнїе прїиметѣ. Сїхѣ подобѣетъ хвалити и дивитисѣ имь, не видѣвшихѣ <sup>5</sup> мѣнкѣ мѣченѣ смртїи, и воскресенїа мртвѣыхѣ <sup>6</sup>, и прѣже славнаго <sup>7</sup> по плоти прише- ствїа Хѣа исповѣдники и мѣнкѣ выѣ- ша и <sup>8</sup>, ѡ сїхѣ не мѣ к вѣамь глѣемь, но помышленїе чтенаго <sup>9</sup> ииѣ прѣче-

ства вѣщати <sup>10</sup>. Тѣмже и азъ хоцоу цркѣихѣ <sup>11</sup> сродникѣ ихѣ дѣтїи, **Инанїа**, **Изарїа** и **Мисѣйла**, и сѣ прѣмрѣымз **Данїиломз** <sup>12</sup> блгое житїе скончѣнїе по- вѣстѣвовать. Прїидѣтѣ, возвїгнемь ||Л. 304 б. подолгѣ <sup>13</sup> древнаго здѣнїа, которѣа рѣди вины заврѣла оучинѣни выша кон- цемь вселѣннѣа. Дѣтїи **Іерѣлѣмьскѣа**, како тѣ завѣщѣаша <sup>14</sup>, како стѣрпѣа дѣанїа и дѣтели твоѣ; Не ѡклеветѣаю тебѣ, ко- пїю не бесѣдоуѣа, дивлюсѣа словесїи и в повелѣнїи, что ти глѣ Бѣ, до четы- рїжѣ си засвѣтѣльствоуѣа и глѣ: «**ѡще** Ис. LXXXVIII, ѡстѣвѣать сїове твои завѣтѣз Мои, и <sup>31</sup> в сѣдѣхѣ не ходити имоутѣ», **Исайемь** запрѣщѣа: «**измынитесѣ**, и чѣи вѣдетѣ». **Исайи**, I, 16. «**Навыкнетѣ добрѣ творити**», такоже и в тебѣ и во **Іерѣлїмѣ** <sup>15</sup> «**правда спїтѣ**». **Исайи**, I, 21. **Прозвѣнїе** плѣти **Дѣвѣа**, еже **Дѣдз** прѣвидѣ, копїетъ: «**Воскрѣни Гї, Ты и** <sup>16</sup> **Ис. CXXXI,** **кивоутѣ сѣина твоѣа**». «**В** тебѣ мѣ- **Исайи**, I, 22. **сѣть корчѣмници** винѣ водою, и кнѣи <sup>23</sup> **твои не покорѣтсѣа, обѣщѣници тѣтемь**». И **Иухѣнемь** глѣетъ: «**превращѣю прѣз-** **Амос. VIII,** **ники** вѣша на сѣтовѣнїе», и прѣселѣю ѡбѣнѣ полѣз **Вавїлона**. Егда оубѣ прѣ- <sup>10</sup> **вывѣаше** <sup>17</sup> во ѡслашѣнїи, то оужѣ при- **готѣвилѣ** на тѣа црѣа **Сѣрскааго** <sup>18</sup>, воспо- **минѣа** сокровища, еже при **Сѣзекїи** црїи, и ѡполчїсѣа на тѣа с вои, привѣдѣз црѣа **Ісѣрїїнскааго** <sup>19</sup>, и зѣрѣвѣша конѣа погѣннѣа мнѣжїцею на вранѣ, и вѣсѣдѣша на нѣа оу- **ноша** сїаны, враньми <sup>20</sup> оуѡрѣжены, ѡвѣ- **ма** рѣкѣамь стѣрѣлѣюще, не погрѣшѣахѣ. И **ѣдина** врань вѣз третїи чѣ нѣщи, **прѣзѣнїкоу** сѣцю, и свѣщѣамѣ мнѣгамь, **ѣгда** вѣша, велицїи пирѣве, кѣмѣали

<sup>1</sup> видѣлаз еси Б. <sup>2</sup> вст. ииѣ и прїиѣ и в вѣ У. <sup>3</sup> Неизвѣтнаго автора. Грѣч. текстъ изданъ В. М. Истринымъ въ Сб. Отд. русск. яз. и слов. И. А. Н., т. LXX, Прил. № 1. <sup>4</sup> σαφως—«ясно». <sup>5</sup> *поправлено* не видѣвшихѣ Ц. <sup>6</sup> *попр.* мртвѣыхѣ Ц. <sup>7</sup> *попр.* славнаго Ц. <sup>8</sup> γεγονότας—«бывшихѣ». <sup>9</sup> *попр.* чтенааго Ц. <sup>10</sup> ἀποφθεύγεται—«вѣщѣается». <sup>11</sup> *попр.* цркѣихѣ Ц. <sup>12</sup> *попр.* Данїиломз Ц. <sup>13</sup> τῆν βάσιν—«основанїе». <sup>14</sup> τί σε διαθῶ Ἱερουσαλήμ—«что я порѣшу о тебѣ, Иерусалимѣ». <sup>15</sup> ὡ Ἱερουσαλήμ. <sup>16</sup> *проп.* Ц. У. <sup>17</sup> *попр.* пребывѣаше Ц. <sup>18</sup> τὸν βασιλεῆ τῶν Ἀσσυρίων. <sup>19</sup> *попр.* **Ісѣ-** **рїнскааго** Ц. <sup>20</sup> θώραξιν—«панцырями».

же ѿ гоусли, ѿ трѣхъ плѣщющѣхъ<sup>1</sup>, ѿ бѣго-  
рѣднѣи не ѡкержаахуся всего того, ни  
свобѣднѣи, но събранъ вѣкъ весь граѣ ѿ  
все торжество ѡ всемъ члѣнѣмъ<sup>2</sup> бѣкоупѣ на  
гденіе ѿ питіе. Іереміа || ѡбходѣ ры-  
даше<sup>3</sup>: «докѣ безмѣлствующѣи», ѡбра-  
зомъ<sup>3</sup> затворенъ еси за ненаказаное ихъ  
дѣланіе. Явимелѣхъ прѣркъ, хранимъ на  
селѣ, да не вѣдѣтъ запустѣніе града  
ѿ сѣтѣженіе вѣвшее напрѣсно. Црю Ва-  
вилѣнскомоу пришею седмю полкъ,  
трѣхъ творѣтъ трѣды глаголюмъ вели-  
комъ ѿ тѣжкомъ, ѿ колеса состроена,  
желѣзо ѡгнь<sup>4</sup>, прискакающа напрѣсно,  
стѣны пробивааху до ѡснованіа, ѿ  
трѣсновеніе тѣжко ѡрѣжѣ<sup>5</sup>, тѣлове  
ворци сзражаахуся, ѿ кони свирѣпѣи,  
глаголюмъ варварьскомъ рѣжѣ, велимъ во-  
пѣаху, ꙗко всѣмъ тѣмъ тѣжкѣ громъ  
вывааше. Пѣрове же ѡвѣе напрѣсно со-  
крышася, ѿ свѣща ѡгасѣша, ꙗкоже  
прѣркъ рече: «превратѣтѣся прѣзникомъ  
ѿ на сѣтѣваніе, ѿ радости ѿ на плачь». Тоу  
вѣ спаденіе стѣнѣ ѿ домѣ раз-  
личнѣхъ, ѿ спаденіе нѣжнѣе хлѣбннъ, ѿ  
паденіе стѣлпъ при црѣкви, ѿ сѣеннѣи  
сѣди службы, ихъ не сѣвѣда вѣ цѣ-  
ною златою, все расхищено, прѣнесены  
вывааху презлаго<sup>6</sup> того дѣланіа.

Игы же вѣша мѣ тѣсѣща моу ѿ жѣнъ  
ѿ дѣтѣи. Помыслиѣ же ясѣрмннъ, едѣ-  
ною вѣрѣю тѣсѣща мѣжъ свѣзавъ, ѿзведе  
ѿз града ихъ мѣ тѣсѣщѣ, посреде же  
множество плѣнннъ ꙗ отроукѣ едѣ-  
норѣнѣа ѡстроилъ, ѿ тѣко свѣстѣ пѣ-  
стѣа ѿ дражнѣа<sup>7</sup>, ѡбздѣавъ, прѣднѣи  
ѡздѣами водѣти, ꙗкоже ѡслы ѿ мѣскы,

созадѣ же вѣемы гнѣти. Бѣ во пове-  
лѣлъ вѣсы водѣти ѿ на мѣкы, да ѡше  
кѣтѣрыи на тѣрнъ сѣ вѣ навѣлъ, то  
ли хотѣаше трѣнъ ѿз ногы ѿзѣти,  
вѣей тѣсѣщѣи вѣ жѣти едѣного, занѣ  
едѣнѣмъ ѡжѣмъ вѣша свѣзани, ꙗко  
прѣркъ провозгласѣ, глѣ: «возвратѣтѣся  
на страсть, егда ѡнсе ми тѣрнъ». Сѣще  
вѣеми, пѣши ходѣще, доидѣша Ва-  
вилѣна третѣи на рѣкы<sup>8</sup>. Тѣмже тоу на  
дрѣкѣ вѣслѣнѣшася, ноужаху ихъ, глѣюще:  
«воспѣте плѣмъ», ꙗкоже в землѣ вѣшенѣ. То-  
гда востѣвше трѣе рѣднѣи отроуцы,  
рѣша: невозможнѣо естѣ при нечестѣ-  
вѣхъ<sup>9</sup> словѣсѣ Бжѣихъ глѣти. Бѣени же  
выша е тои дѣнѣ ѡ жезленнѣхъ до дѣ-го  
часѣ, ѿ непорѣчнѣи отроуцы глѣху<sup>10</sup>: ѡтай  
восхвалимъ Гѣ. Пѣотрѣа же е третѣи чѣ  
члѣколювецъ незлѣбѣвѣи Бѣа помѣнѣ за-  
вѣтѣхъ, створѣннѣи ко явѣраамоу, ѿ ѡумо-  
ленъ вѣвѣ прѣведннѣи сѣмн, послѣ ѿмъ  
цѣлѣбннѣи аггѣлы, ѿцѣли люди своѣ ѡ  
страсти безакѣннѣхъ<sup>11</sup>, ѿ ѡкрѣтивѣхъ  
сѣца прѣтѣвнѣхъ, мѣловати ѿ тѣворѣ-  
аше. Тѣмже вѣдѣвѣхъ сонъ, неѡудѣвъ ра-  
рѣшѣмъ, Данѣломъ ѿ сѣыми<sup>12</sup> прѣркы  
сказаніе прѣати, тѣ рѣди показѣлъ ѿ  
кнѣса тои стѣранѣ всеи.

Трѣм же црѣемъ ѿзмѣнѣшемся, жи-  
вѣщнѣмъ тоу жѣдомъ, не ѿзмѣнѣнѣ-  
са мѣсль ѿ, не сочѣташася сѣ не-  
вѣрнѣими<sup>13</sup>, ни прилѣпѣшася свѣты.  
Прѣвѣнѣи же трѣе отроуцы, по доврѣмъ  
наставннѣцѣ ходѣще, шѣстѣдѣсѣтъ ла-  
кѣтѣхъ сѣчѣннѣю ѿконѣ сокрѣшѣша, змѣа  
шѣстѣдѣсѣтъ во лакѣ, наричѣма ѿми<sup>14</sup> по-  
расѣша, ѡвѣвшѣе. Сѣ во писѣнѣа сѣтѣхъ

||Л. 304 в.

||Л. 304 г.

Ис. XXXI, 4.

Ис. CXXXVI, 3.

Амос. VIII, 10.

<sup>1</sup> попр. плѣщющѣи Ц. <sup>2</sup> попр. рыдалше Ц. <sup>3</sup> ѡбразомъ... дѣланіе—καὶ Βαρούχ ὁ προφῆτης ὀργισθεὶς ἐν χάσματι καταλείεται διὰ τὴν ἀτακτοῦ αὐτοῦ πράξιν—«и разгнѣванный пророкъ Варухъ заключается въ пропасти беззаконнѣмъ ихъ дѣланіемъ». <sup>4</sup> σιδηρόποροι. <sup>5</sup> καὶ ἡ τύπος ἀρμάτων βαρῶς—«и тяжкѣи грохотъ колѣсницъ». <sup>6</sup> попр. презлаго Ц. <sup>7</sup> καὶ δυσβάτους τόπους—«и непроходнѣи мѣста». <sup>8</sup> τοῦ τρίτου ποταμοῦ—«третьей рѣки». <sup>9</sup> попр. нечестѣвнѣхъ Ц. <sup>10</sup> попр. глѣху Ц. <sup>11</sup> попр. безакѣннѣхъ Ц. <sup>12</sup> попр. сѣыми Ц. <sup>13</sup> попр. невѣрнѣими. <sup>14</sup> доб. «бога»—ὀμιζόμενον θεῶν.

ѡбръѣтѡшася на хрѣсталинѣ дѣщицѣ напи-  
сана, тѣмже избѡлихъ страннѣ и всѣ  
невѣдомоу повѣстѣ повѣдати вѣмь.

Вокрѣшеном же вывше сѣтныи коу-  
миромъ силъ<sup>1</sup> стѣи си мужь, наоученіемъ  
дѣводемь, || завистію пещь оумыслиша  
ѡжешии ихъ рѣ, но Бгѣ послѣ архѣггѣла  
Михѣила, и взверженомъ вывшемъ имъ  
ѡ пещь, Бжїи аггѣл прѡхладѣи пещь.  
Днѣ же и нощь посредѣ огнѣ прохладѣ-  
жѣемь, веселѣхъсѣ, власи ихъ не ѡпа-  
ленѣи соблюдошасѣ, и лица ѣ не изъ-  
мѣнишасѣ, и нѡгы ѣ тако по рѡстѣ  
хожѣхъ<sup>2</sup>, тако дѣхъ Гнѣ хладомъ шю-  
мѣаше. Тѣмже црѣ вѣщѣаше, глѣ: не  
три ли мужа вовергохомъ ѡ пещь; И  
се нѣ зрю четырь, и зрѣхъ четвер-  
таго<sup>3</sup> подобенъ Снѣ Бжїа. Изарїа же  
к немѣ рече: глѣи ми, ѡ црѣ неправедне  
и трѣвне, Бѣ не знѣмъ, како Снѣ Бжїа  
проповѣдѣеши; И ѡ сего рѣди всѣхъ  
мужѣ избѣрахомъ, да ѡгда прїидеть сѣ  
к намъ по плоти дѣвоу чѣою, такоже  
пїшетсѣ, слѣгы ны сотворїть вѣдоущїи  
ѡнѣхъ содѣтельствїи. Црѣ же рече:  
свѣта<sup>4</sup> виждѣ сѡдѣца. Изарїа рѣ: ни ѡ  
сѣмъ ли разумѣеши, тако стѣрахомъ Бжї-  
имъ стѣхъ свѣта<sup>5</sup> видиши; Тогда оубо  
Навходоносѡръ црѣ разоумѣвѣи и вѣро-  
вавъ, послѣ къ ближнимъ<sup>6</sup> и къ дал-  
нимъ, и оустроивъ ѡтрѡкы кнѣи ѡ Ва-  
вилонѣ, вѣроу Бжїею оупѣ.

По дѣхъ же мѣщѣхъ оумретїа сего, вы  
црѣ инъ, перелнннъ рѡдомъ, именѣ итѣ-  
тїкъ, иже держѣ црѣтѡ лѣ лѣ и и ска-  
аше повелѣнїа Вавилоньска. И оубѣдѣвѣ

вѣгѡчѣе прѣбныхъ<sup>7</sup> мужь, Даниѣла и  
гѣ ѡтрѡкы повелѣи мѣти. И постѣвалъ  
лѣ прѣ соудїщемъ, вопрошѣаше мѣ: что  
ѣсть мѣрѡсть жидовьска, и кнѣи рѡдї-  
тель внѣцы соутѣ; ѡкрѣтѣ же прѣтѣла ѡгѡ  
стѣрашно слѣженїе<sup>8</sup>, стѣрашѣимсѣ<sup>9</sup> всѣмъ  
прѣстѡлѣшимъ<sup>10</sup>, прѣбнѣи же трѣе ѡтрѡци,  
дерѣзѡвенїе || прїимше, и рѡкою махѣюще,  
стѣаша. Иисѣилъ же начѣтѣ ѡвѣтѣ тѣво-  
рїти црѣви, и рече к немѣ: оунъ оубо  
ѣемъ к тѣочнымъ ми ѡтрѡкомъ, пѣрѣѣ  
не хотѣщемъ имъ к тѣвѣ глѣти, мер-  
зѡсть во мнѣ бытїи, ѣже с тѣвою глѣти,  
и ѣже ѡ тѣвѣ, ѡбаче ѣзъ ѡвѣщѣѣю тѣи  
мысль нечювьствѣнаго тѣи совѣта, тако  
горїи еси прѣсмькѣющїихъ и гѣдовїтѣхъ  
живѡтенъ, тако оустнѣми изнѡсѣтѣ  
ѡгнѣи и пакы оугашенїа<sup>11</sup>, именуѣ<sup>12</sup> вѣ  
вѣтѣсто пѣа и волка<sup>13</sup>. Си дано оубо ѣсть  
рѡдѣ тѣвоѣмоу и колѣноу вогѣтѣтѣи нѣ  
земли на ѡсѣженїе клѣвы, такоже Иа-  
гѣдонъ ѡцѣ тѣвои, иже вогѣтѣва рѣди  
привѣденаго сѣрѣныимъ<sup>14</sup> сѣ ѡженїтїи  
и зѡли. Тѣмже наоученїемъ и зрѣнѣюще  
нечїстаго<sup>15</sup> дѣха<sup>16</sup> оубивѣсте<sup>17</sup> навѣкѡстѣ  
живѡтенъ скѡтѣхъ и ищѣдѣмъ говѣдѣ ѡг-  
нѣмъ сожѣгѣти, тако жрѣтѣвѣ мнѣши  
вѣзакѡнноѣ се смѣшенїе, и крѡви и  
крѡви примѣшѣюще, не разумѣете сво-  
ихъ крѡви гѣдѣще. Тѣмже манихѣи  
нарїчїтїсѣ. То оубо и зрѣкоу и нѣше  
жїтїе. Иы прѣбныхъ црѣ чѣда ѣемъ,  
и ѡца Иѣзекїѣ и мѣтере Калїгѡни<sup>18</sup>, иже  
дрѣзѣвалъ рѣщи Бѣи, тако «оубѡдна прѣ  
Тѣвою стѣворїи, хотѣ во истїноу»<sup>19</sup>, иже  
и прѣтѣтѣ ѡ Бѣа приложенїе лѣ ѣи, иже

||Л. 305 а.

||Л. 305 б.

IV Пар. XX,  
3.<sup>1</sup> д. б. «силоу» — τῆ δύναμι.<sup>2</sup> попр. хожѣхъ Ц.<sup>3</sup> попр. четвѣртѣаго Ц.<sup>4</sup> ἅγιον — «свѣта».<sup>5</sup> ἅγια τῶν ἁγίων — «свѣта свѣтыхъ».<sup>6</sup> попр. ближнимъ Ц.<sup>7</sup> попр. прѣбныхъ Ц.<sup>8</sup> δорυφόρια — «вооруженная стража».<sup>9</sup> попр. стѣрашѣимсѣ Ц.<sup>10</sup> попр. прѣстѡлѣшимъ Ц.<sup>11</sup> καὶ πάλιν σβεννύουσιν — «и пакы угашаютъ».<sup>12</sup> τοῦτο<sup>13</sup> ὀνομάζω — «сѣе именуя».<sup>14</sup> αἰμοβόρων ἐδέσματα κυνὸς καὶ λύκου τύπον ἐπέχεις — «при-

лежишь сырояденїю подобно собѣтѣ и волку».

<sup>15</sup> σφίνας.<sup>16</sup> попр. нечїстаго Ц.<sup>17</sup> и зрѣнѣюще нечїстаго дѣха — τοῦ ὕδρικοῦ καὶ ἀκαθάρτου πνεύματος — «водяного нечїстаго духа».<sup>18</sup> φονοκτονεῖν — «убивати».<sup>19</sup> πατρὸς Καλλιγόνης.<sup>20</sup> д. б. хѡдѣ во истїнѣ — πορευό-

μενος ἐν ἀληθείᾳ.

||Л. 305 в.

и рѣчьмъ ѡдѣсть дѣнь. Той провозвѣщаѣ речѣ к намъ, ꙗко придетъ во свое время Слово Бжїе во ѡбразъ члѣчъ, иже и ѡда ѡверсѣтъ, и тмѣ просвѣтитъ, егдаже и видѣхомъ прежде лѣтъ ѡбразно поправшаго огнь при црѣтвовавшимъ прежде тебе црїи. Но ѡнъ сподобленъ бысть спсѣнїа, ты же, что ти бѣдетъ к днѣ спнїа, что раздѣлѣши. Еи сїце творити на, || за Бга во смрть прїемлѣ. Онъ же, ѡвѣтъ прочїмъ расверѣпнвз, совѣтъ сотворївз, повелѣ Анїаїла оуѣбкнотти. Прїтѣкъ же Иѡзариа, и ѡкрїлз свои простѣрз, пѡмтз главоу егѡ, плачася. Итѣнкз же повелѣ і Азарїа оуѣбкнотти. Ананїа же пѡтѣкъ, и ѡвѣма главѣ в лѡно вложъ, речѣ: бкѡпѣ пѡндемъ кз Гоу и Бпсѡу всего мира. И поклѡнь главѣ, оуѣбкнѡвенъ бѣ. Данїлз же, простѣрз по земан ѡдѣнїе свое, прїмтз вѣкхз г главы, и поклѡнз главоу си, оуѣбкнѡвенъ бѣ. Вѣсь же Иѡзл плакашеся и рыданїемъ вѣлїемъ. Истрѣвальше тѣлесѣ стѣхъ, и златара хытры прївѣдше, и сковѣвше ковчѣгъ, написѣвше на комъже именѣ и, вложїша телесѣ ихъ к ковчѣгы. Вnezпѣ же прилпѡша главы к телесѣ, кѣажѡ ко своемоу. Хотѣцю же црю сожеци телесѣ ихъ, нѡщїю взѣмше аггліи, донесѡша на горѣ Гегалз<sup>1</sup>, да сокрыють: напрѣсно же растѣплася камень, свкрї телесѣ стѣхъ.

По возвращенїи же снѡвъ Иїлвз и оустроенїи Іерлмовѣ, вѣша тѣлесѣ стѣхъ к Вавилѡнѣ до времени<sup>2</sup> плѡти прїше-

ствїа Влчнмаго. Егда же постѣвиша жїдове крѣта Гѣ нашего Іѡ Хѣ, егда ѡснованїа землѣ подвижашася, зрѣца Бга, грѡбѣ предаема, егда нѣо сотрѣсѣся, егда камѣнїе распадѣся и версїи горъ стрѣпетѣша, егда всѣ адъ просвѣтїся, и многї телесѣ оуѣсѡпшїихъ стѣхъ востѣша, и внидѡша во Бгїи грѣ, і авїшася многымъ<sup>3</sup> іавленѡе, Авраамъ, и Ісаакъ, Іаковъ, Іосїфъ, и Ісѣїа, Іеремїа, Іезекїиль, и сз женѡю, и со тремїи ѡтрѡкы своїми: Ананїен, Азарїен, Анїаїломъ, || и настѣвникѡ Данїломъ, Іѡанъ, крѣтїтель Хѣ, и ино мнѡство мнѡго, ѡбнлїе патїи сѡтъ. Тѣмже многы ѡ нїхъ, иже избравъ влѣка послѣ в рѣн, дрѣгымъ<sup>4</sup> повелѣ пакы оуѣснѡти до втораго<sup>5</sup> Си прїшествїа. Бегѡ ради и Павелз глѣтъ: «іавїса ѡбнлїе ф вратїа едїноу, ѡ нїхже мнѡжѣше пребываю доселѣ, а иже ѡпѣстїлз спати, спѣтъ»<sup>6</sup>, выстѣ же за повѣданѡе воскрѣнїа. Еице пострадавше, трїе непорѡчнїи ѡтрѡци и сохраненїи быша в камѣни лѣтъ ҃ и м, воскрѣсше, сохраненїи быша на мѣстѣ своемъ блгѣтїю и члѡколѡбїемъ Оца и Бга и Бгѣго Дха, нїа и прѡно и во вѣкы вѣкомъ, амїнь.

||Л. 305 г.

1 Кор. XV. 6.

Къ той днѣ слово Вѡрїла архїеппа Алексѣндрьскаго на скончанїе стѣхъ трїѣ ѡтрѡкъ и Данїла прѣрка<sup>7</sup>.

Внѣ временѡ настѡйтѣ<sup>8</sup>, возлюблѣнїи, мѣнкъ блгыхъ приносѣ памѣ. Сїа

<sup>1</sup> ἐν τῷ ὄρει Γεβὼλ. <sup>2</sup> време Ц. <sup>3</sup> попр. многымъ Ц. <sup>4</sup> попр. дрѣгымъ Ц. <sup>5</sup> попр. втораго Ц. <sup>6</sup> Приведенный текст повѣствуетъ о явленїи Христа по воскресенїи изъ мертвыхъ и читается такъ: «Потѡмъ же іавїса боле патїи свѣтъ вратїамъ едїноу, ѡ нїхже мнѡжайшїи пребывають доселѣ, итѣци же и почиша». <sup>7</sup> Начало и заключенїе греческаго текста издано у Миня, Patrologiae cursus, t. LXXVII, col. 1117; по мнѣнїю Анджело Маи слово это не принадлежитъ свѣтителю Кириллу Алексѣндрїйскому. Полный греческїй текстъ изданъ В. М. Истринымъ въ Сборникѣ Отд. русск. яз. и слов. Имп. Академїи Наукъ, т. LXX, Приложение № 1, а славянскїй имъ же въ изслѣдованїи объ «Алексѣндрїи русскїхъ хронографовъ», М. 1893, Приложение IV. <sup>8</sup> Πρόφασις καιρῶν παρόντων—«Предстоитъ удобное время».

пáмать подóбитса торжествóу нѣныхъ чинóвъ и нáшй дш̄ь. Ёлицы оубо Бѣга познавáете, дн̄ь слухи вáша зде прочтáгнетете, ꙗко да что сподóбитса почести иже ннѣ глѣмыхъ мчнкъ. Ёи же похвалáти и чюдитса достóй, иже не оубидѣвшимъ възлчєнїе Хѣо, и смóръть смóрти, и воскресєнїе мр̄твухъ, и прѣже еже во плоти пришѣствїа ѿгд̄ исповѣдники и мчнкы Тогд̄ вывшїй. Ѿ сїухъ промыслъ Прч̄тыа Трѣица наоучáетъ рáди иже нынѣ прочтеннаго нáм̄ прорд̄ства, рáди цр̄кыхъ єдиноплемєнный дѣтїи, Янáнїи, Язáрїи и Яисáйла. Ѿ сїи хоцию житїи, и соглнѣмъ хр̄дожствїи<sup>1</sup>, и способствїи, и скончáнїи исповѣдати Бжїи цр̄кви, еже кáко храбрствовáвше скончáшася довропѣтїи отроци.

||Л. 306 а.

Іерл̄мъ, Іерл̄мъ, || что тебѣ рекоу и кáко вспоманоу твоа дѣнїа и жительства; Не єдиноу, ниже двáци, но трици и четырици Исáиемъ завѣщáемъ: «измынитса и чїсти вѣдете, ии мѣте лѣкáвство ѿ дш̄ь вáшїй. Наоучитса довр̄д̄ творити, избáвите ѿвиди маго». Ѿ граде Іерл̄мъ, к̄ тебѣ «прáвда спї», ѿбъствпáть тебѣ оубїица. И Яисáеомъ прр̄комъ претїт̄ь, гл̄а: «превращїю празнїкы вáша к̄ плáч и рáдость в рыданїе»<sup>2</sup>. Бїеми водїми вáхоу горцѣ стїи мчнцї, ꙗко кромѣ сапогъ ѿхожáахъ к̄ томленїю. Ёгда оубо к̄то ѿ нїхъ терномъ набодєнъ бывáаше и чáсто, волѣзноуá, подвисáшеся ѿ ногї истергнѣти тернъ, воспáщáаше мнóжество пождáти, зæже не разрѣшимѣ во єдиныхъ верїгá свáзаны бытїи тысѣцамъ, о нїхъже прр̄къ възывáетъ, гл̄а: «не бывáете ꙗко кóнь и мыскъ, ииже нѣсть рáзоума». Ище выша водїми Бжїимъ чл̄колюбїемъ, не выша, набодєнїе прї-

Исаїи I, 16. 17.

Исаїи I, 21.

Амос. VIII, 10.

Псал. XXXI, 9.

емше ꙗкоже москъ, ѿводими к̄ Вавилонъ. И пáкы: «возвратїхса нá страсть, ёгда оуби ми тернъ». Ёще жестоцѣ стрѣченїи<sup>3</sup> дн̄и м̄ пѣтемъ шѣствѣюще, приведєни выша к̄ Вавилонъ, влїзъ Геона рѣкы. И тáмо ѿбѣшени вывше на вѣтвѣ вѣрвю и вїеми чáсто, нѣдими вáхоу ѿ иноплемєнныхъ, гл̄ющемъ: воспойте нáмъ пѣнїа, ииже ѿбразд̄ поїдете к̄ землї вáшей,—ꙗкоже прр̄къ, провидá, возывáаше: «на вѣрвї<sup>4</sup> и посредѣ єа ѿбѣсїхомъ ѿргáны нáша». Тогдá стáвше трїе непорóчныя дѣтї, возвїгóша гл̄а, гл̄юще: невозмóжно єсть нá землї нечїи стѣнї гл̄атиса словесѣ Бжїимъ. ѿмѣришáшеся ѿ иже со жезлы вїюцихъ дáже до часá девáтáго<sup>5</sup>. И прѣбныа дѣтї, слесáще, гранесословáхоу, помавахъ же мнóжствомъ: ѿтан оубо хвáлимъ Бг̄а, ꙗко предáеть нáсъ в рѣкы безакóнныхъ, преслѣшáвше зáповѣди ѿ. Прд̄че же при десáтемъ чл̄ствѣ дн̄е непамятозлбєннї чл̄колюбннї Бг̄ъ поманоу завѣт̄ъ ѿцѣ и оумилнса ѿ ѿзлбленїи людїи, ꙗко скóръъ єсть вл̄мѣти, и послá на исцелєнїе чїны агг̄льскыа оустройтїи своа людїи неѿзлблены ѿ всáкаго оумыслєнїа безакóнннї<sup>6</sup>, и преклóнь ср̄це сопротивннї<sup>7</sup>, мл̄тннѣшиса сотвори. Тѣмъже разсоужєнѣ сáновѣ, не оудобъ разрѣшєнымъ, и знáменїемъ и чюдесемъ ѿ Дáнїла и прѣбннї дѣтєи, иже вавилонанѣ цр̄ь начáлники сáтрапомъ<sup>8</sup> оучини ихъ во всей странѣ ѿной, да своа людїи плѣномъ ѿведєныа нáкáжетъ ко испрáвленїю хїтрости.

Псал. XXXI, 4.

Пс. XXXVI, 2.

||Л. 306 б.

И трѣтїею цр̄твю прѣмѣншиса к̄ Вавилонѣ во время єѿѿрѣйскаго<sup>9</sup> преселєнїа, невозбранєни выша людїе сѣтннї, прѣбныа дѣтї, спослѣдѣюще настáвникъ своємъ Дáнїлоу, шѣствдѣсáть лак-

<sup>1</sup> και συνηγορίῃ ἐπιστήμη — «и согласной мудрости». <sup>2</sup> Здѣсь въ славянскомъ текстѣ сравнительно съ изданнымъ греческимъ опущено около 40 строкъ. <sup>3</sup> ὑπτόμενοι — «подкалываемы». <sup>4</sup> вервїи У. <sup>5</sup> попр. девáтáго Ц. <sup>6</sup> попр. безакóнннї Ц. <sup>7</sup> попр. сопротивннї Ц. <sup>8</sup> т. е. сáтрапомъ — ἀρχοντας τῶν σατραπῶν. <sup>9</sup> попр. єѿѿрѣйскаго Ц.

тей ѡбразъ сокръшиша, ѕвѣрѡ, рѣкше змѣа велика, поразиша.

Кто ѣсть оуѕердѣишии, протѣгнете ми слоухи, да никтѡ оуныниемь ѡбимѣтъ ѡвѣгнетъ завѣтѣъ ѡчѣьскыи. Днѣ вжѣтвеное повѣствоуѣтъ слово по чинныхъ книгѣ Даніловѣхъ<sup>1</sup>. По ѣже сокръшитисѡ свѣтнымъ истѣканныи блгѣтїю доброповѣдныхъ мѣнкѣ, по винѣ завистнаго сплетѣнїа пѣць на ѡтρωкѣ оумышлена бы.

||Л. 306 в.

По чѣколабець<sup>2</sup> не оунывши имь<sup>3</sup> || посла Мнхана архистратига. Ноць днѣство<sup>4</sup> ѡно ѡрошѣемн превываахоу, посредѣ огнѣ водворѣющесѡ, влѣсѣ ѡ нѣхъ ни ѣдинѣ опалѣемь хранѣше, ѡбразъ тѣ не премѣнисѡ, сапоси нѣхъ іакѡ<sup>5</sup> каплами росными<sup>6</sup>, ѡпалѣемн огнемь, хранѣми вѣхѣ, іакѡ дѣхъ рѡсенѣ шумѣше. Толико во нѣзливашесѡ огнь, ѣлико на лакѣтеи четѣредесѣ и дѣвѣтъ, чѣго поста сѣмь седмиць назнаменуѣ. Тѣмже црѣ Навходоносорѣ, чюдѣсѡ, глѣше: Инѣ же вижїю четѣре шѣствдѣюца, и видѣнїе четѣрѣтаго подобно ѣноу Божїю». Азарїа же рече: рци ми, црѣ, Бга<sup>7</sup>, невѣдомѣ ѡ Него, како ѣна возвѣщѣаешн; Мы во рѣди оногѡ терпїи всѣкѣ моуѣкѣ, да ѣгда прїидетъ Месїа, по плоти ражаемн ѣ видлѣемѣ Іоудѣїстѣмь, в кнѡтѣ іаслен, ѡ нашѣм же срѡдница по прѣпровѣдникѣ законѡу<sup>8</sup>, іакѡ блжѣнаѡ наша мѣн оучѣше насѣ, тогда прїшѣше ѡбращемсѡ со ѡскорвлѣеными. Глѣ црѣ: тоуѣа и сѣго зрю сѡдїтн<sup>9</sup>. Азарїа сѣпротївѣ вѣщѣаѡ глѣше, сѣтоѡ посредѣ огнѣ: нѣси ли развѣмѣешн, неразвѣмннн црѣ, іакѡ четѣрѣ-

Данїиль, III, 91. 92.

тааго, иже во своїхъ временѣ прїити хотѣщааго по плоти оуѕрѣлѣз ѣси; Тогда Навходоносорѣ, в развѣмъ прїшѣдѣз, мїрѣ посла блїжнїи и далнннмь<sup>10</sup> и постаѣнн вжѣтвеннѡ ѡтρωкѣ кнѣсѡ вавилѡноу, и по четѣрѣ мѣхѣъ ѣ вѣре Бжїи оуспе.

И по третїемъ црѣтѣи прїшѣствїа сїновѣ Інѣвѣ ѣ вавилѡнѣ, постаѣленѣз вѣствѣ црѣ инѣ ѡ рода Перѣскаго, имене мь Аттїкѣсѣ<sup>11</sup>. Той держѡ црѣтво вавилѡнѣьскѡе, взыска чїны ѣоуѣрейскн<sup>12</sup>, пѣче же да нїла и трїи прѣбннѡ дѣтн, и іатн чѣхѣъ повелѣ. И постаѣлѣ и на сѣдїци, копрашѣше мрѡванїе нѣхѣ. По понѣже вѣ дѣвельство црѣтво<sup>13</sup> тѣжко, ѡкрѣтѣ прѣтѣѡ ѡрѣженѡсїа<sup>14</sup> и прѣдолженїе прѣценїа мѣкѣ<sup>15</sup>, оустрашїшасѡ оуво мнѡзи, тогда юннѣишѣе ѡтρωѣ Мисаилѣ, ѡ Бга дѣрзѡствѣ прїемь, рѣкѣ прѡстерѣ прѣ црѣмѣ, начѣтѣ глѣтн к немѡу: юннѣиши ѣсѣмь пѣче ѣдїнорѡдннѣ ми ѡтρωѣкѣ, ѡвѣче тѣмь гнѣшѣющнмсѡ ѡвѣщѣати тѣвѣ, понѣждаѡсѡ глѣтн іажѣ ѡ мнѣ, пѣрѣвїе же іажѣ ѡ тѣвѣ. ѡвѣче оуѣѡ ѡвѣщѣанн ми грѣбннн нечїюѣствѣнннн тѣѡнн сѡвѣтѣъ, іакѡ гѡршн ѣси бесловѣсннѣ и плѣждѣцнхѣъ сѣщн<sup>16</sup> на землн, занѣ иже оуствн нашнмнн воспалѣемнн ѡгнь Бга именеѣте. Кроѡѡѡвѣ іадѣще іадѡмаѡ всѡ, пѣсїн, вѡлчїннн нрѡвѣ и мѣщѣ, дастѣжесѡ рѡдѣ тѣѡемѣъ богѣтѣтн ко ѡвѣщѣанїю клѣтѣѣ<sup>17</sup>, и огнь Бга именеѣтѣ, тѣмже мѡннхѣе нарѣкѡствесѡ. Прѣстѣаннн прочѣе, Аттїкѣ, ѡ бесчїннѡго имене. Рѣднн вѣсѣз прѣркѣ именеѣте, глѣ: «нѣже сїнове іакѡ новѡсажѣннѡѡ водрѣженнѡѡ ко юнѡствн своѣн, дѣцѣѡ и оуѣкрашенн,

||Л. 306 г

Пс. СХІІІ, 12. 13.

<sup>1</sup> κατὰ τὰς ἐγκροφίους βίβλους τοῦ Δανιὴλ. <sup>2</sup> вст. Θεός. <sup>3</sup> μὴ ῥαθυμίας—«не презрѣвъ». <sup>4</sup> νυκθήμερον—«ночь и день». <sup>5</sup> іакѡ Ц. <sup>6</sup> рѡсннмн Ц; рѡсннмн У. <sup>7</sup> Θεὸν μὴ γινώσκων—«невѣдающїй Бога». <sup>8</sup> κατὰ τὸν προφήτου λόγον. <sup>9</sup> тоуѣа.... сѡдннтн—εἶρ(?) καὶ ἄγιον θεωρῶ καταβήναι. <sup>10</sup> попр. блїжннїи и далнннмь Ц. <sup>11</sup> Ἀττικός. <sup>12</sup> чїны іѣреїскн Ц. τάγματα τῶν Ἑβραίων. <sup>13</sup> дѣвельство црѣтво—τὸ τραπὸν τοῦ βήματος. <sup>14</sup> δορυφόρια. <sup>15</sup> прѣдолженїе прѣценїа мѣкѣ—πρόθεσις ἀπειλῆς βασάνων. <sup>16</sup> попр. сѣщнїи Ц. <sup>17</sup> дастѣжесѡ.... клѣтѣѣ—δέδοται γὰρ τῷ γένει πλουτεῖν πρὸς ὑπόκρισιν κατάρως.

Пс. СХLIII,  
15.

хранілициа ихъ ѡрыгающа ѡ сеа в сію». «Оублажиша людіе, имже сіа соутъ»; Никакоже. «Но блжени людіе, имже ГѢ Бгъ ихъ», иже есме мы оубо си прочее глн на ны, мы во црѣи прпбныхъ есме ѡроди, Ѣзекіа оца и доверородныа мтре.

IV Цар. XX,  
3.

Ѡцъ во нашъ Ѣзекіа дерзну речи кз Бгю, іако «оугоднаа прѣ Тогою сотвори», и пріатъ приложеніе животу еі лѣтъ. Матѣ наша на<sup>1</sup> кожо днѣ требюшимъ подаваше оухлѣбленіа, и ѡдежа, и во глство, іакоже кожо требоваше, и покаршеся<sup>2</sup> своемоу || соупрѣжнику, нашемъ же оцю, іакоже во время ѡскдѣніа земледѣльства даати землетроуцель даініа, еже и створи во время цртѣа своѣго. Ѡа же свѣтельствоваше намъ, іако во времена своа пріидеть Бжїе слово, и ада ѡверьсеть, и тмоу просвѣтитъ, егдоже и видѣхомъ<sup>3</sup> попирающе печь, и іавіса прѣ малѣмъ временемъ сї прѣваршемоу црю. Но ѡнъ оубо полчи сїсеніе, тебѣ же что боудѣ во время посѣщеніа, тогда развѣши, пріемла по дѣлохъ своі. Мы же нѣ оусердноу же за Ха оумирѣмъ смртію.

||Л. 307 а.

Ѣліко же ѡ ѡвѣта<sup>4</sup> сего совѣщаніе пріатъ црь, повелѣ главъ Ансаилоу ѡсѣщи. Притекъ же азаріа, и плацаницю распротеръ, пожатъ главъ егдо, плача. Аттикъ, гнѣвомъ ѡвѣтъ, повелѣ и азаріи главоу ѡмти. Ананіа же притекъ ѡвоу в лонѣ пріа главы. Оусѣкнъ тоу же і Ананіи. Даніилъ, распротеръ плацаницю по земли, пріатъ тріемъ главы, рекъ: вкѣпѣ ѡтндемъ кз бесмртномуу Црю. И прекабнъ многочтїноу выю, главоу ѡложн и с рачітелми своі и довроповѣдными мѣнкы. І елма стекдшася вси людіе Іизлѣви, и плакаша плѣ веліи надъ ними, іако ры-

даніа исполнитиса воздѣху. В' третїи же днѣ соврѣшесе вратїе, вземше хитреца среброкѣзница, сотвориша четыре раки, написавше на которенжо раце своѣ стѣихъ имл, и вземше стѣла телеса, положиша в рака. И всѣ зрѣшимъ, котораже глава приложиса своемуу телесї. Во градѣщюю же нощь к полнощи оукрадше мѡщи, за еже разыскати аттику тыа сожещи, и принесѡша в горѣ

||Л. 307 б.

Гевалы<sup>5</sup>, хотѣше скрѣити, камень же, разсѣдшиса ѡ себѣ, скрѣи стѣихъ мѡщи. И по возвращеніи сновъ Іилѣа ѡ Вавилона и сѣдѣніи во Іерлѣмѣ, блхѣ в Вавилонѣ сокровена телеса до времені вѣки Ха пришествіа, до чтїнаго и животворѣщаго крѣта. Егдѣ, распеншоуца Гю нашемъ Іс Хоу, поколѣбашася вса ѡснованіа земли, зрѣше на крѣтѣ бесмртнаго повѣшена, егда небо потресѣса, снѣце помрачиса и пѣина безденнаа<sup>6</sup> сматѣса, егда сокровица адова просвѣтишася, «и мнѡга телеса оусѡпши стѣихъ восташа, и пріидѡша во Ѣтїи гра, и іавішася многымъ», іаже ѡ Авелѣ и Нои и прочїи оугодникохъ Гнїихъ, тогда и снхъ, иже преже еже по плоти пришествіа Ѣго свѣтельствовавшихъ ѡ Немъ, прпбнѣ дѣтей, премраго Даніила воставѣль, веде ихъ к себѣ, и мнѡжество ины мнѡго, вѣщше пѣти сотъ мужей. Тѣмже мнѡжаша ѡ нихъ избравъ, послѣ в рай, первѣе же прпбныа сїа дѣти со ѡцемъ тѣмъ тѣхъ Ѣзекію и добрѣ наставникомъ Даніломъ<sup>7</sup>, прѣпрославльша Ѣго преже пришествіа Ѣго. Снхъ послѣ в рай, ѡвѣм же повелѣ второѣ оуснѣти, спѣти даже до втораго пришествіа Ѣго, развоиникоу прѣчи вывшю в рай, едїнзнадесаѣтаго часа дѣлателю, слѡвоу

Матѣ. XXVII,  
52. 53.

<sup>1</sup> но Ц. <sup>2</sup> проп. покаршася Ц. <sup>3</sup> вст. позднѣе мы Ц. <sup>4</sup> вѣта Ц.

<sup>5</sup> εν τῷ ὄρει Γεβλ. Слѣдующій за симъ разсказъ въ изданномъ В. М. Истринымъ греческомъ текстѣ вставленъ въ рѣчь Мисаила. <sup>6</sup> πέλαγος ἀβύσσου. <sup>7</sup> попр. Даніиломъ Ц.

Лук. XXIII,  
43.

I Кор. XV, 6.

||Л. 307 в.

Гҫю пресѣкшию пламенное ѡрѡжіе. Ѳгда во рече Гҫ разбѡйникѡ: «со Иноѡ вѡдеши днѣ в рай», тѡ слѡво, пресѣкши пламенное ѡрѡжіе, введе разбѡйника в рай. Ѳего ради ѡ аплз взывѡлетъ: «гҫвҫса более пачи сопъз братїи єдиноѡ, ѡхже мнѡжайшен превываѡ даже до ннѣ, нѣцїи же оупѡша», || ѡхже посла спати<sup>1</sup>.

Гҫе<sup>2</sup> ѡчетанїе благѡго завѣта азз Кҫрїалз, послѣднїи єпҫпз<sup>3</sup> Ілексаїрїи-скыѡ цркви, ѡбрѣтѣ завѣтѣ Даниловѣ, списѡ воспоминанїа, ѡзгҫла є пѡмать прѣвныхъ ѡ непорѡчныѡ ѡтрокѣ образѣ, житїе ѡ єже ѡ Хҫ кончїнѡ. Боудї Хѡю вѡгҫтїю ѡ мѡтвѡми ѡже ннѣ поманутыѡ доброповѣдныѡ мнѣкѣ цвѣсти ѡ пресѣкати Хѡѣ цркви, говзѡѡци плѡ прѡвды, ѡко да ѡцы ѡ мѡрѡ, тѡковыѡ ѡзрастѡѡще сады, є целоѡрїи ѡ во вѡгҫестїи тѣхъ воспѣвѡѡть, пѡчѣ ѡноша ѡ дѣы тѡковѡго житїа спѡдѡвѡтѣса, є тѡковыѡ добродѣтелехъ возрастѡѡть. Скончѡшѡжесѡ прѣвнїи стїи ѡтрѡцы со прркомѣ Данилѡ<sup>4</sup> мѡца декаврїа вѣ зї, вѡгҫтїю ѡ чѡколюбіемѣ Гҫ нашего Іҫ Хҫ, ємѡже слѡва ѡ держѡва со ѡцѣмѣ ѡ стҫымѣ Дҫѡ, ѡ ннѣ ѡ прѡно ѡ во вѣкы вѣкомѣ<sup>5</sup>.

### О Вавилонѣ сказанїе<sup>6</sup>.

Посланїе ѡ Ивоѡл црѡ, ѡ во крещенїи Васїліа, ѡже послѡ є Вавилонѣ ѡспытѡгҫи ѡ взѡти знѡменїе оуп стҫыхъ трѣ ѡтрѡѡ Інанїи, Ізѡрїи, Исаїила.

Первое послѡ три чѡки хрҫтїанскаго рѡдоѡ, єврожскаго. ѡнї же рекѡша: не подобно намѣ тамѡ ѡтїи, но послѡ ѡз Грѣкѣ гречина, ѡзо ѡвежѣ ѡвежанина,

ѡз Роѡси рѡсина. ѡ послѡ мѡ, ѡкоже хотѡхѡть. Бѡше во вѡнѣ Вавилѡна за єї днїи, рече ѡмѣ Васїлей: ѡще вѡдетѣ знѡменїе сї стҫыхъ, да не ѡлѡчусѡ ѡ Іерѡлѡма, но вѡдоѡ подобникѣ ѡ вѣрѣ хрҫтїансѣтѣи ѡ побѡрникѣ на врагы ѡновѣрныѡ за рѡдѣ хрҫтїанскыѡ.

Пѡйдоша гҫ мѡжи: Юрїи гречинѣ, Іѡковѣ ѡвежанинѣ, || Явѣрѣ рѡсинѣ. ||Л. 307 г.  
ѡхѡша гҫ нѣли до Вавилѡна, ѡ прїйдѡша тѡмо, ѡ не видѣша грѡда, ѡвѡрѡслѣ во вѡше вѡлѣемѣ, ѡко не вїдѣтїи полѡты. ѡнї же попѡстишѡ конѣ, ѡ нашѡи вѡхѣ поутѣць, мѡлаго свѣрѡ хоженїе. Бѡше во вѡлїи тѡмѣ єлїко тѡравы, ѡ двѣ части гѡда, но не вѡ стѡрѡха. ѡ прїйдѡша ко змїю. ѡ вѡше лѣстѡвннѣ ѡ древа кипарїса, прѣлѡжена чрѣ змїѡ, ѡ напїсѡно вѡше на нѣнѣ гҫ слѡва: грѣчѣски, ѡвѣзѣки, рѡски. Перѡе слѡво: котѡраго чѡка Бҫ приведѣть к лѣстѡвннѣ, є слѡво ѡвѣзѣки: да лѣзѣть чрѣз змїѡ вѣзз вѡлзни, гҫ-є слѡво рѡски: да ѡдѣ с лѣстѡвннѣ чрѣз полѡты до часовннѣ. Бѡше во лѣстѡвннѣ ѡнѣ стѣпенїи, тѡко во вѡше толѣстѡгѡ змїѡ тѡго. взыдоша горѣ, ѡже тамѡ дрѡгѡлѡ лѣстѡвннѣ внѣтѣрь, напїсѡно тѡкоже. Пѡйдѡша чрѣз полѡты. Бѡхѣ полѡты пѡлны гѡда, но не сотѡворїшѡ ѡмѣ ннѣтѡже. ѡнї же прїшѣше, вѡлѣзоша є црѡковѣ, ѡполнншѡса вѡгҫоѡхнїа оупѡ ѡхъ, вѡхѣть во мнѡга дѣанїа є цркви напїсѡна. ѡ поклонншѡса грѡбѡ стҫыхъ трѣ ѡтрокѣ Інанїи, Ізѡрїи, Исаїила, ѡ рекѡша: прїндѡхомѣ к вѡмѣ по Бҫїю ѡзволѣнїю ѡ вѡ великаго црѡ Васїліа вѡгҫхранїмаго прѡсїтїи ѡ вѡ знѡменїа. Кѣ

<sup>1</sup> См. примѣчанїе 6 на стлб. •аҫ. <sup>2</sup> Отсюда начинается заключенїе, приведенное у Миня, Patr. Gr. t. LXXVII, col. 1117. <sup>3</sup> ἐλάχιτος ἐπίσκοπος. <sup>4</sup> погр. Даниїлѡ Ц.

<sup>5</sup> вст. Іминѣ Ц. <sup>6</sup> На поляхъ замѣчено: зрї Ц. Сказанїе о Вавилонскомѣ царствѣ было не разѣ напечатано. Библіѡграфическіѡ указанїя см. вѣ изслѣдованїи И. Жданѡва «Русскїѡ былевой эпѡсѣ», Спб. 1895, 21—22. По списѡу Румянѣвскаго Музеѡ № 374. Сказанїе напечатано вѣ Памятннѡкахѣ старннѣ русѣкѣ лнтерѡтуры, изд. гр. Кушѣлевымѣ-Бѣзборѡдѡ, вып. 2 (1860 г.), стр. 394.



||Л. 308 а.

бокъ стоаше на гробѣ Інаніинѣ, златъ, с каменіемъ драгымъ и со жемчюгомъ оукрашенъ, полнъ міра и либана, и стекланица, того же не вѣдахомъ. Иѣ вземше ис кѣпка того, выхомъ весели. И воставше ѿ сна, мыслухомъ взати кѣбокъ с винѣ и нести къ црю. И бысть гла ѿ гроба къ д чѣ дни: не возмете || знаменіа здѣ, но идѣте въ црѣвъ дѣмъ и возмите знаменіе. Онѣ оужасни быша вели. И бы ѣмъ гла вѣторѣ: не оужасайтеса, но идѣте. Онѣ же, воставше, идѣша. Бѣше во црѣва полѣта в часѣвницѣ, и видѣша въ црѣвѣ полѣтѣ. Видѣша тоу ѡдръ стоащъ, и тоу лежѣста два вѣнца: црѣ Новхѣносора и црѣци ѣго. Онѣ же, вземше, видѣша грамотѣ написанѣ греческѣмъ азбукѣмъ: сѣи вѣнци сотворѣни быша, ѣгда Новхѣносоръ црѣ сотвори тѣло злато и постѣви на полѣ дѣйрамѣстѣ, бѣхъ во вѣнци ти ѿ каменѣ самѣфира, и иѣзарѣгда, и жемчюга великаго, и златѣ аравита. Сѣи вѣнци сокровѣнѣ быста досѣлѣ, а нѣѣ положѣна вѣдѣта на вѣохранѣмомъ црѣи Васіліи и на црѣци вѣлѣнѣнѣи Ілексанѣрѣи мѣтѣвами сѣтѣхъ трѣѣ ѡтрѣкѣ: Інаніи, Ізарѣи и Інсаіла. И вшѣше ѣ дроугѣмъ полѣтѣ, вѣша запѣны и памѣиры црѣкѣ: гдѣ же прѣлаша рѣками, то все бы ѣкы прѣхъ. И бѣхъ тоу ларци со златомъ и сребромъ, оукрашенѣ сѣло. И ѿверзше, видѣше злато и сребро и каменіе многоцѣнѣное<sup>1</sup> драгоѣ, и взѣша каменѣи великѣи числѣмъ ѣ довести црѣви, а себѣ взѣша, іакѣ мѣгѣть ѿнести, и взѣша кѣбокъ такѣ же, іакѣже трѣи ѡтрѣкѣ. И прѣидѣша ѣ црѣковъ, и вшѣ поклонѣшасѣ, и не бы ѣмъ глѣса, начѣша тѣжѣти. И взѣмше ѿ кѣпка, и весели

быша. И бы глѣсѣ заѡутра, свѣтаѡщи дни недѣланѣмоу<sup>2</sup>. И рекѣша: чѣ оумѣемъ лицѣ своѣ; Кѣбокъ црѣковнѣи с водоѡ<sup>3</sup>. Оумѣѣше лицѣ, и воздѣлаша хѣвалѣ Бѣоу и трѣмъ || ѡтрѣкѣмъ, ѿпѣвше ||Л. 308 б. заѡренѣю и часы. И бы ѣмъ гла: іакѣ взѣстѣ знаменіе, пойдѣте пѣтѣмъ своѣмъ, Бѣомъ водѣми, ко црѣи Васілію. Онѣ же поклонѣшасѣ, испѣвше по трѣи чѣши, пойдѣша, и прѣидѣша ко змѣю. И прѣслонѣвше лѣствѣицоу, полѣзѣша чрезъ змѣю того. Сѣи же ѿвѣжанскѣи, іменѣмъ Іакѣмъ, запѣнѣса, с пѣтѣмъ надѣсѣлѣ степенѣи полѣтѣ дѣлѣ, и оубѣди змѣю: востѣла на нѣ чешюмъ, акы волнѣ морскѣмъ. Онѣ же, вземше дрѣга своѣго, пойдѣша сѣкѣвѣ вылѣе, іакѣ с полѣдѣе, и видѣша конѣ своѣи и дрѣги. ѣгда начѣша воскадѣти бременѣ на своѣ конѣи, и свѣстѣнѣ змѣи, онѣ ѿ страха того быша іакѣ мѣтѣви. И гдѣ стоаше црѣи Васіліенѣ, ѿждамъ дѣтѣи своѣхъ: бѣше во нарѣкѣз себѣ акы дѣтѣи,—бѣше во змѣю того свѣстѣ, тѣмо, пѣше ѿ страха, ѿслѣпанѣ бѣхъ, мнѣси ѿ стѣдѣ и иѣзмрѣша, іакѣ до трѣѣ дѣ. Подшѣлѣ во бѣше за сѣи дни. И рѣче: оужѣ дѣтѣи моѣ мѣтѣви. Васіліенѣ рѣче: ѣще пождѣ мало. Сѣи же востѣвше акы ѿ сна, пойдѣша и постигѣша црѣю за сѣи дни. Прѣшѣше поклонѣшасѣ ѣмоу. Рѣдѣ бы црѣи и всѣи кѣнѣ ѣго, и сказѣша ѣмъ всѣ по ѣдѣномъ. Патрѣіархъ же, взѣмъ двѣ вѣнца, прочѣе грамотѣ, возложѣ на црѣю Васілію и на црѣцю Ілексанѣрѣю, рѣдомъ арменѣнѣмъ нарѣчѣса. Црѣ же, взѣмъ кѣбокъ, повѣлѣ и напѣлнѣти сѣхѣмъ златѣмъ, и каменѣи драгѣхъ ѣ, и послѣ во Іерѣлѣмъ кѣ патрѣіархѣоу. И что<sup>4</sup> кѣ себѣ прѣнесѣша, и повѣдѣша се црѣви: злато, и сребро, и каменіе драгоѣ, и

<sup>1</sup> мноцѣнѣное Ц. <sup>2</sup> Въ спискѣ Румянцевскаго Музея № 374 вст. оумѣйте лицѣ своѣ. <sup>3</sup> Тамъ же это мѣсто читается такъ: Послѣдѣницы же воспрѣлѣвша скѣро и видѣша кѣбокъ стоащъ црѣковнѣи с водоѡ. <sup>4</sup> Стерто въ Ц.

«Л. 308 в.

жемчюгъ великіи. Црѣ же не взлѣ ѿ нѣхъ ничтѣже, но ѣще дѣстѣ ѿмь по три пера златѣ, || ѿ ѿпущѣнїа ѿ, ѿ рече ѿмь: пойдѣте сѣ мїромъ, гдѣ соутѣ оцѣи вѣши ѿ мѣри, прослѣвите Бѣга ѿ сѣгѣхъ трѣи ѿтрѣкъ, ѿ црѣи Дивѣа, ѿ во крѣщѣнїи Васїліа. Црѣ же ѿтѣлѣ восхотѣ ѿтїи во Іудѣю. Дѣдъ же црѣи Крїтѣскїи поидѣ на страны полѣнощнїа на врагѣи ѿновѣрнїа за вѣрѣ ѿ за родъ хрїстїанскїи.

Вѣ тои же днѣ мѣченїе ѿ похвалѣ сѣгѣхъ трѣи ѿтрѣкъ<sup>1</sup>.

Матѣ. V, 14.

Похвалїмь бѣгаго Бѣа, прославляющаго сѣгѣа своа ѿтрѣкъ, крѣпко зѣнѣ поѣвїзѣвшесѣ. «Не оѣкрыѣтѣ во сѣа грѣа, верѣхъ горы сѣола», ни сѣгѣхъ сѣрѣтїи оѣтантїесѣ мѣгоѣ, ѿже прѣтерпѣша ѿ беззаконнѣи црѣи, ѿ сїають ѿкы сѣнце, златозѣрнїа лѣчѣа ѿспѣщѣюща. Си во вѣ ѿ сѣгѣхъ трѣи ѿтрѣкъхъ, црѣкѣхъ дѣтѣхъ. Нашѣшю Халдѣискѣ ѿсыкѣ на Іеросалїмь, ѿ поплѣнївшѣ Навѣносорѣ црѣю, ѿ ведѣнїи вѣша сїи трѣи ѿтрѣкъи ѣ Вавїлонѣ сѣ прочїи мїды. Рече во Бѣгѣ: «ѿще, Іѣзѣа, ѿстѣватѣ сѣнове тѣвои завѣтѣхъ Моїи, ѿ предѣмь вѣ рѣцѣи врагѣомъ»<sup>2</sup>. ѿ пѣкы мїхѣемь глѣтѣ: «прѣвращѣю прѣзникы вѣша на сѣтѣовѣнїе», ѿ прѣселю ѿвѣонѣ полѣ Вавїлона. Тѣо ѣ рѣдїи Іеремѣа, плѣчасѣ, глѣше, кѣко сѣдѣ Іерлѣме, мѣтїи грѣдомъ, вдовѣстѣвѣющїи, вѣсчѣа.

Амос. VIII, 10.

Плачъ Иерем. I, 1.

ѿ ведѣхъ вѣа мїды ѣ Вавїлонѣ по тѣсѣци во ѣдїномъ оѣжїци, сѣ нїми же ѿ црѣскїа дѣтїи боснїи по тѣрнїю, вїюще, ѿ Дѣнїла прѣрка. ѿ вѣвшїи на рѣцѣи ѿмь, нѣдѣхѣтѣ ѿ, рекѣще: воспѣнтѣ прѣ Бѣга вѣше. Сѣтїи же ѿ-

рѣцѣи глѣхъ: кѣко возмѣжѣ воспѣтїи прѣсѣнѣ на землѣ чѣужей; ѿ мѣчїшасѣ до дѣвѣтѣа часа, ѿ воспѣша, сїце глѣюще: «На рѣцѣи Вавїлонѣстѣи, тоѣ сѣдохѣ || ѿ плѣкахомь, помѣнѣвшѣ сѣоно». ѿ приведѣнїи вѣша ѣ Вавїлонѣ. Видѣвѣ црѣи красѣтѣ ѿхъ, ѿ повелѣ црѣкѣи брѣшнїи кормїтїи ѿ, да сѣвѣтѣлѣши ѿвѣтѣсѣ. Но ни тѣко црѣка брѣшна, ѿкоже сѣмена ѿ поѣтѣ, сѣвѣтѣлѣстѣ лицѣа ѿ ѿвѣи: не прїкасѣхѣбосѣ брѣшнѣ, но ѿ сѣменѣа ѿдѣхъ. ѿ постѣвїи ѿ сѣтѣрѣшнїи Вавїлонѣстѣи сѣранѣи, ѿ вѣша прѣтѣворѣнѣа ѿменѣа ѿхъ: Вѣдрѣхъ, ѿ мїсѣхъ, ѿ ѿвѣднїи.

Пс. CXXXVI, 1. «Л. 308 г.

Тѣгда црѣи Навѣносорѣ постѣвїи тѣло златѣ на полѣ Дѣнїрамѣ, ѣмѣже вѣсотѣ ѣ лакѣтѣа, ѿ шїротѣа ѣ лакѣ, ѿ заповѣда Навѣносорѣ сѣвѣрѣтїи вѣа лѣдїи ѿ прїтїи вѣсѣмь на поклѣнїе тѣлоѣ. ѿ повелѣ сѣтворїтїи пѣщѣ, рѣжѣщїи, ѿ рече: вѣнегда оѣслѣшїтѣ глѣ трѣвѣи, мѣсїкїа, сѣмьвѣкїа, клѣнїтѣсѣ тѣлоѣ. ѿже ѿще не поклѣнїтѣсѣ кѣтѣо, тои ѣвѣрѣженѣа вѣдѣтѣ ѣ пѣщѣ оѣгнѣнѣ. Сѣтїи же ѿтрѣкъи, сѣ Дѣнїломь вѣкѣпѣ, ѣдїнодѣшнѣо ѣ вѣрѣе кѣ Бѣгѣ оѣтѣвѣрѣжѣхѣсѣ не поклѣнїтѣсѣ болѣвѣнѣ, ни послѣшатїи повелѣнїа црѣва, крѣпко на мѣченїе гѣтовлѣхѣсѣ, ѿко хрѣврїи вѣоннїи дѣшю вѣ ѿрѣжївшѣ: ѿще во оѣннїи вѣша тѣлоомъ, но сѣврѣшенїи оѣмомъ. Тѣгда прїшѣше насѣчївшѣа Навѣносорѣ црѣю на сѣгѣа ѿтрѣкъи, ѿко тїи не поклѣнїшасѣ тѣлоѣ. ѿ повелѣ црѣи прївѣстїи ѿ, ѿ рѣ ѿмъ: чѣтѣо глѣ мої прѣслѣшѣстѣ ѿ тѣлоѣ не поклѣнїтѣсѣ; сѣ пѣщѣ рѣжѣѣна: жївѣтѣа ѿ сѣртѣа прѣдѣжїтѣ вѣамь. Сѣгѣже хѣщѣтѣ; сѣгѣдѣже оѣслѣшїтѣ глѣ трѣвѣннїи прѣгѣднїцы, ѿ пѣше поклѣнїтѣсѣ тѣлоѣ. Оѣннїи, вѣдѣхъ прїѣмлѣюще, црѣва не-

<sup>1</sup> Помѣщается въ Мїнеяхъ Чѣтѣихъ; содержїтѣ прѣсѣказъ, сѣ нѣкоторыи доплѣнїемь, 3-ѣй главы кнїги прѣрока Дѣнїла. <sup>2</sup> Тѣчнаго прївѣдѣннѣо тѣкѣста нѣтъ; ср. Псал. LXXXVIII, 31.

||Л. 309 а.

врегѡша повелѣніа, и рѣша: Бѣ́ нашь  
 ѣсть на нѣсѣхъ, ѣмоу́же служимъ, || а  
 тѣлоу, сотворѣному тобою, не покло́-  
 нимса. И повелѣ црѣ́ пѣшь жеши сѣ́-  
 рою, и смолоу, и згрѣвми, и лозіемъ,  
 и рече: ражежѣте пѣшь семьседмицею,  
 дѡндеже до конца разгорѣтса. И по-  
 велѣ, ѡковавше, со ѡдѣніемъ воврещи  
 ѡ́ в пѣшь. И ввержени быша стѣ́и, и  
 распалашеся пламень на пѣщию на мѣ́ и  
 дѣ́ лакѡтъ, и мѡжи ты, насочившаа на  
 стѣ́иа ѡтрѡкы, и зжже пламень ѡколо.  
 Ѡтрѡци же, паше посрѣ́ пѣщи ѡковани,  
 и хожѡху посреде́ пламени. Анггѡл же  
 Гнѣ́ кѡпно со азариною чадію снѣде в  
 пѣшь, и ѡлѡтъ пламень ѡ пѣщи, и со-  
 твори посреде́ пѣщи дхъ хладенъ, ды-  
 шуще и шумѡщѣ, и не прикоснѣса ихъ  
 ѡтѣнѣды ѡгнь, ни ѡскорьви имъ, ни  
 стѡжи имъ. Тогда ти трѣ́, іако ѣди-  
 неми ѡфеты помѡху и славаху Бга в  
 пѣщи, глаголюще: «Блѣвенъ єси ГИ Бѣ ѡцѣ  
 нашѣ, хвалимъ и прославляемъ имя твоѣ  
 стѡе во вѣкы». Блѣвнъ Бѣ́, давыи стѣ́имъ  
 своїмъ ѡтрѡкомъ толіко дръзновѣніе и  
 сілоу, ѡгнь ѡгасившей стѣ́имъ аггѡломъ,  
 єгѡ́ послѡ Бѣ́, во архистратизѣ́ вели-  
 каго<sup>1</sup> Анхѡила, ѡлѡти пламень и ѡв-  
 росити пѣшь. Пише во са: «Дивенъ Бѣ́  
 во стѣ́ихъ своѣхъ», Бѣ́, прославляи стѣ́иа  
 своѡ. Толікоу сілѡ и дерзновѣніе прѣ-  
 аша, іако не ѡубоѡшася стрѡха црѡва,  
 ни пѣщи горѡщѣа не ѡстрашишася, и  
 сотворѣнъ волѡвнъ ѡуничижиша. И тако  
 Бѣ́ прославі ѡ́, іако на многы часы  
 со аггѡлы ликоствоваху, поюще в пла-  
 мени. И вѣ́ имъ ѡгнь росѡ, пѣшь же  
 іако чертѡгъ.

Даніилъ III,  
26

Псал. LXXII,  
36.

И іа́ начахомъ повѣстоватьи ѡ стѣ́ихъ  
 трѣ́ ѡтрѡцѣхъ, и похвалныа пѣснѣи вы-  
 лающе к Бгѡу, ты да свершимъ. Про-  
 ||Л. 309 б. слави ѡ́ во Бѣ́ || в пѣщи, ниѣ́ же на

нѣсѣ́ хвалимъ и въ цркви Бжїи. Мо-  
 лѡцимса стѣ́имъ трѣ́мъ ѡтрѡкѡ́, с ни-  
 мѣ́ воставъ азарїа, помолѣвса, и рече:  
 «Блѣвенъ єси ГИ Бжѣ ѡцѣ нашѣ, хва-  
 ли и прославляемъ имя твоѣ во вѣкы. Даніилъ III,  
 26—34.  
 Иако праведенъ єси во всѡческихъ, іаже  
 сотвори аз єси намъ, всѡ дѣла твоѡ  
 истинна, іаже наведе на стѣ́и грѡ ѡцѣ  
 нашихъ Іерѡлмъ: іако правдоу и сѡдомъ  
 наведе на ны сїи всѡ грѣхъ ради на-  
 шѣ. И беззаконновахомъ, правду сотвори,  
 предасть<sup>2</sup> ны въ рѡцѣ врагомъ и пре-  
 стѡпникъ<sup>3</sup> црѡ, ѡкѡвнѣшию всѡ твари.  
 Но не предѡи же на́ до конца имени  
 твоѡго ради». Видѣ́ же црѣ́ Навхѡно-  
 соръ не прикасающеся ихъ ѡгнь, повелѣ  
 метѡти смѡл, сѣ́роу, и згрѣвми, лозіе,  
 да велии разгарѣтса пѣшь. И<sup>4</sup> не пре-  
 сташе слугѣ црѡви ждущѣ пѣшь нат-  
 фомъ и пекаѡ. И исшѣдъ ѡгнь ис пѣщи,  
 ѡвѣде и, и пожже всѡ мѡчитѣла, іаже  
 ѡверѣте ѡколо пѣщи. Анггѡл же пѣшь  
 ѡроси имъ, и ѡлѡтъ пламень ѡгнени.  
 И быша со аггѡломъ Бжїимъ в пѣщи,  
 веселѡщеся и поюще. Слышавъ Навхѡ-  
 носоръ црѣ́, и чюдїса, и видѣ́въ пѣщ-  
 ныи ѡгнь, предложѣнъ на хладъ, воставъ  
 со тѡпанїемъ, и рече велиѡжамъ своїмъ:  
 не три ли мѡжа ввергѡхомъ в пѣшь  
 ѡкованыи; И се ниѣ́ четыре<sup>5</sup> вижю  
 разрѣшены ходѡща, и ѡжженїа на  
 нихъ нѣсть, зрѡк же четвертаго подѡ-  
 венъ єнѡу Бжїю. азарїа же рече ис  
 пѣщи къ црѡ Навхѡносороу: Бга не знаѡ,  
 како єнѡ Бжїа испѡвѣдаеши; Яы во  
 Тогѡ ради терпимъ, зане чающе ємъ  
 ѡ дѣ́ы воплощенїа. Навхѡносоръ же  
 ѡвѣща: азарїе, вижю свѣтъ съ нѣсе  
 на вы ходѡщѣ. Пристоупи къ дѡверемъ  
 пѣщи, поклонїса прѣ́ нимн<sup>6</sup> Бгѡу, и  
 рече: блѣвенъ ГИ Бѣ́, иже || послѡ аггѡла ||Л. 309 в.  
 своѡгѡ и звѡвити рабы своѡ, іакоже

<sup>1</sup> дописано на поляхъ Ц.    <sup>2</sup> заклеено Ц.    <sup>3</sup> заклеено Ц.    <sup>4</sup> и не престаше...  
 пѣшь дописано на поляхъ Ц.    <sup>5</sup> дописано на поляхъ Ц.    <sup>6</sup> прѣ́ нами Ц. У.

оуповѣаша нѣнь, и глѣз црѣвѣз ѣзмѣнѣиша. и предаша телеса своѣ ѡгнѣви, да быша не послѣдили, ни поклонилиса вѣлкому бгѡу, но Гѡу Бгѡу своѣму. И се ѡзъ заповѣдаю повелѣнїе, ѡко всѣцѣи людіе, ѡще рекоуть хѣлоу на Бга вышнаго, ѣ пагубѣ да вѣдоуть, ѡко нѣсть Бга ѣно, ѣже может ѣзбѣвити сѣце. И рече Навхѡносоръ: ѡнанїе, ѡзарїе, ѡнсїилъ, раби Бга вышнаго, ѡзыдѣте ѣс печи. ѡггѣз же Гнѣ коупно со ѡзарїиноу чадїю ѣ печи, ѡко в рѡстѣ, ѡхѣже ѣ дымнаа гѡрестъ не прикоснѣла. И ѡпѣвше: «Блѣвнъ ѣси Гнѣ Бже ѡцѣ нашѣ, хвалимъ ѣ прославляемъ ѣма твоѣ ко вѣкы», Даниїль III, 26. «славѣце Га, воспѣша пѣ вторю: «Га пойте ѣ перевозносите ѣго ко вѣкы». Даниїль III, 57—88. «Исходѣце ѣс печи, ѡсѡбѣ прилѡжша, хвалаѣце Бга ѣ вышнѣ, ѣ возгласїша, поѡце: «Блѣвите ѡнанїа, ѡзарїа, ѡнсїилъ Га, пойте ѣ перевозносите ѣго ко вѣкы». Даниїль III, 88. И нѣѣ ѣ прїсно ѣ ко вѣкы вѣкомъ, ѡминъ.

К' той днѣ пррчество Дани.

Глава гн. лѡво ѡ<sup>1</sup>.

а Бѣ<sup>2</sup> моужь, живыи въ Вавилонѣ, б ѣма же ѣмоу ѡѡкымъ. И полъ женъ, в ѣнже ѣма ѡсѣана, дѣци Хелкїева, сестра<sup>3</sup> же ѣремѣла пррка, добра сѣло ѣ боѡцнса Пѡ. Роднѣла же ѣла правднѡва, ѣ наѡучнста дщере свою по законѡу д ѡносѡвоу. Бѣ же ѡбакимъ богѡтъ сѣло, ѣ вѣ ѣмъ ѡградъ блн двѡра ѣго: ѣ хѡжахѣла<sup>4</sup> к немъ жндѡке, ѣмже вѣаше

славнѣи ѣхъ всѣхъ. И ѡвѣраша двѣ ѣ старца ѡ людн сѣдн в то лѣто, ѡ неѡже глѣ блѡка, ѡко ѡзыдетъ<sup>5</sup> безакѡнїе ѡз Вавилѡна ѡ старецъ сѣдн, ѣже мнѣлахѣла строѡцѣ<sup>6</sup> лѡ. || Снѡ прѣвывѣста<sup>7</sup> в домъ ѡбакнмн, ѣ прихѡжаѡхѣ к ннма всн прѡценса. И вѣ внѣгда ѡхѡжаѡхѣ люѣ в пладнїа<sup>8</sup>, вѡлажааше ѣ ѡсѣана, ѣ хѡжааше вѡ ѡградѣ мѡжа своѣго. И смѡтрѣаста ѣла ѡба старца. ѣ всѣ днн ѣлаша ѣ ѣсходѡца, ѣ выста<sup>9</sup> ѣ хѡтѣнїе ѣла. И развѣратнста ѡумъ свон, д ѣ ѡуклоннста ѣчи свон, ѡко не вѡзгладѡцн на нѡ, нн помннѡцн сѣдъ правѣднѣнѣ. И вѣста ѡба ѡслабнлаша на нн, ѣ не свѣѣстнстаста самѡ сѣвѣ болѣзнн своѣла, ѡко стѡдѣастаста ѣспѡвѣдѡцн помышлѣнїе своѣ, ѡко хѡтѣаста кнѣцн с нѡ. И блѡдѣаста, жадаѡца всѣ днн зрѡца<sup>10</sup> ѣла, ѣ рѣстѡ дрѡгъ кз дрѡгоу: ѡднѡѣ ѡубѡ домѡвн, ѡко ѡвѣдннѣнѣ чѡ ѣсть. И ѣшѣша разнѡбѡстаста ѡ сѣвѣ. И ѡвѣрашаста прнѡбѡстѡ ѣдннмѡ,<sup>11</sup> ѣ ѡтѡзѡѡца самѡ сѣ вннъ, ѣспѡвѣдѡстѡ похѡтѣнїе своѣ: цн тогда ѡвѣщнѣ сѡчнннста вѣѣма когда ѡѡлѡчнста ѡвѣрѣстн ѣдннѡу. И вѣ внѣгда блѡдѣастѡ ю днѣ покѡсенъ<sup>12</sup>, ѣннѡде тогда, ѡкы вѡчѣрѡ ѣ третннѣмъ днѣ, сѡ двѣма тоѡчїю ѡтѡрѡковнцѡма, ѣ вѡхѡтѣ мѡчнса вѡ ѡградѣ, ѡко знѡнн вѣаше. И не вѣаше ннкогѡ тоу, развѣ двѡѡ старцѡ сѡкровѣнъ ѣ стрѣгѡцѡу ѣла. И рече ѡтѡрѡковнцѡма: прннѣстѡ маѣло ѣ сѡмѣшѣнїе, ѣ ѡдѡверн ѡградннѣ заѡворнѣта, да сѣ ѡзмынѡ. И сѡтворнста<sup>13</sup>, ѡкоже рече, ѣ заѡворнѣ-

Л. 309 г.

<sup>1</sup> Подъ заглавіемъ этимъ внесена вся книга пророка Даниїла, съ такой особенностью, что вначалѣ ея помѣщается глава 13, а потомъ первая, и слѣдующія по порядку. Для сличенія взять текстъ греческій по изданію Гольмса, Охонїи 1823, и церковно-славянскій по изд. Росс. Библ. Общества, Спб. 1824. На поляхъ отмѣчено раздѣленіе на главы и стихи. <sup>2</sup> Ср. ту-же главу книги прор. Даниїла выше, стлб. арѣи—арѣи. <sup>3</sup> проп. до пррка Г. Б. <sup>4</sup> попр. хѡжаѡхѣла Ц. <sup>5</sup> изыде, ѣѣтѣде. <sup>6</sup> ѡправлѡцн, хѡзѣрѡѡ. <sup>7</sup> прѣвывѣсте Ц. У., прихѡжаѡхѣ часто, прѡсѡхѡртѣроу. <sup>8</sup> ѡ полѡднн, мѣсоѡ ѣмѣрас. <sup>9</sup> выста Ц. У. <sup>10</sup> зрѣцн, дрѡѡ. <sup>11</sup> ѣпнѡсѡѡтѡ, ѡ ѣдннѡ (мѣсто). <sup>12</sup> ѣмѣрас ѡѡдетѡѡ, днѣ ѡгѡднѡ. <sup>13</sup> сѡтворнсте Ц. У.

ста<sup>1</sup> двѣри ѡградныа, и излѣзоста<sup>2</sup> принесѣти повелѣное ѿма, и не видѣ-  
 ді ста<sup>3</sup> старцю, іако вѣаста сзкровена. И  
 бы іако излѣзоста отрѡковѣици, възста-  
 ѣ ста ѡба старца,<sup>4</sup> и рѣста: Гѣ двѣри  
 ѡградныа затѡорѣшася, || и никтоже  
 вѣидитъ на, а похотѣніа твоѣго сѣвѣ:  
 ѣа ѡвѣщан на са, и вѣди с нама. Ищели  
 ни, что послушьствѣвѣ на та, іако вѣ  
 с ней<sup>5</sup> юноша, и того дѣла ѡпоустѣи  
 ѣв отрѡковѣици ѡ себѣ. И въззше<sup>6</sup> Гвсана,  
 и рече: тѣсно ми ѡвсюдѣ: аще бо се  
 сзтворю, смѣрть ми сѣсть: і аще не стѡ-  
 рю, не оубѣжю ѡ ваю. Изволенѣ<sup>7</sup> сѣсть  
 ми не сзтворѣши впасти в рѣцѣ ваю,  
 ѣд неглі сзгрѣшѣти прѣ Гѣомз. И възпи  
 жреломь<sup>8</sup> великимз Гвсана: възопѣста  
 же и ѡба старца протѣвѣ сѣи. И текъ  
 ѣс єдинз, ѡврззе двѣри ѡградныа. И іако  
 оуслышаша кричаніе въз ѡградѣ домаш-  
 нѣи, възмкнѣшася<sup>9</sup> страннинми двѣрми<sup>10</sup>  
 ѣз видѣти случившеся сѣи. Гвдѣже сзпо-  
 вѣдаста старца словеса своа, оустыдѣ-  
 шася раби сѣа сѣло, іако николиже не  
 извѣщася таково слово ѡ Гвсанѣ. И  
 бы наоуѣтрѣа, іако собрѣшася людѣе к  
 мѣжѣ сѣа Іѡакѣмоу, придоста ѡба стар-  
 ца, пазна безаконнаго мышленіа на  
 Гвсанѣ, оуморѣти ю. И рѣста<sup>11</sup> прѣ люд-  
 ми: пѣстѣте по Гвсанѣ, дщѣре Хелкѣевѣ<sup>12</sup>.  
 ѡни же пѣстѣшася. И придоста вса оужи-  
 лы сѣа<sup>13</sup>. Гвсана же вѣаше млада сѣло  
 и добра ѡбразомь. Безаконнѣи же по-  
 вѣаша ѡкрыти ю, вѣаше бо покровѣна,  
 іако да са насытѣа доброугы сѣа. И ви-

дѣша ю вси<sup>14</sup>. възстаѣша же ѡба стар-  
 ца посреде людѣи, и възложѣста<sup>15</sup> рѣцѣ  
 на главлѣ сѣа. Гѣ же плачѣици възрѣ на  
 нѣо, іако вѣаше сѣце сѣа оуповѣа кз  
 Гѣоу. Рѣста<sup>16</sup> же ѡба старца: ходѣщема  
 нама ѡвѣма въз ѡградѣ, възлѣзе си сз  
 двѣма отрѡковѣицама, и затѡори двѣ-  
 ри || ѡградныа, и испѣстѣи отрѡковѣици,  
 И приде к нѣи юноша, иже вѣаше сзкро-  
 венз, и возлеже с ней. Мы же сѣца въз  
 оуглѣ ѡгрѣа, видѣвшася безаконіе, теко-  
 ховѣ на на: И видѣвшася и подвигну-  
 ховѣса, и не могоховѣ гѣти сѣо, ииже  
 пѣче наю можааше, и ѡврзз двѣри ѡ-  
 градныа искочи<sup>17</sup>. Гѣю же иишася възпра-  
 шааховѣ, кѣо вѣе юноша, и не хотѣ  
 повѣдати нама: ѡ сѣмь послѣхѡвѣвѣ. И  
 вѣрова ииа сзнымз<sup>18</sup> аки старцема лю-  
 скама и сдѣіама, и ѡсоудѣшася ю на оумѣ-  
 тіе. І възопѣи Гвсана жреломз вели-  
 комз<sup>19</sup>, и рече: Бже вѣчнѣи, и сзкро-  
 венѣихз сзвѣтѣлю, сзвѣдыи все прѣже  
 бытіа иишз, Ты вѣси, іако лѣю послуше-  
 вѣста<sup>20</sup> на ма, и се оумираю, не сзтворѣ-  
 ши ничесѡже, єже сѣа слѡковѣста на ма.  
 И послѣша Гѣ гласа сѣа. И вѣдомѣ сѣи  
 на погѣвлѣніе, въззѣиже Гѣз Дѣомз сѣгѣ-  
 нимь отрѡкѣа юношоу, ємоу ииа Данилз.  
 І възопѣи жреломь великомз: чѣстз азъ  
 ѡ крове сѣа. ѡбратѣшася вси людѣе  
 к немѣ, и рѣшася: что слово се, єже ты  
 глѣши; Гѣ же, стѣкз сѣвѣ иишз, рѣ: сѣце  
 ли, оуродивѣи сѣе Иілѣи, не иззоупра-  
 шавше<sup>21</sup>, ни истины разоумѣвшася, ѡсѣ-  
 дѣстѣ<sup>22</sup> дщѣрь Иілѣоу; ѡбратѣтѣса на соу-

<sup>1</sup> затѡористѣ Ц. У.    <sup>2</sup> излѣзостѣ Ц. У.    <sup>3</sup> не видѣстѣ Ц. У.    <sup>4</sup> *вст. και επεδραμον*  
 аутѣ, и текѡша к ней.    <sup>5</sup> *μετα σου, і твою.*    <sup>6</sup> *ανεστηνασε, возстенѣ.*    <sup>7</sup> *Αιρετωτερον,*  
 Изволеніе.    <sup>8</sup> *φωνη μεγαλη, гласомз великимз.*    <sup>9</sup> *εισεπηδησαν, вскочѣша.*    <sup>10</sup> *δια της*  
*πλαγίας θυρας, заднимѣи двѣрми.*    <sup>11</sup> рѣстѣ Ц. У.    <sup>12</sup> *вст. η εστι γυνη Ιωακειμ, іаже*  
*єсть женѣ Іѡакѣма.*    <sup>13</sup> *και ηλθεν αυτη, και οι γονεις αυτης, και τα τεχνα αυτης, και παντες*  
*οι συγγενεις αυτης, И прѣидѣ та, и родѣтели єа, и чѣда єа, и вси ѣжики єа.*    <sup>14</sup> *Ἐχλαιον δε*  
*οι παρ αυτης, και παντες οι ιδοντες αυτην, Пѣакалѣ же сѣции при ней, и вси знѣиции ю.*  
<sup>15</sup> възложѣстѣ Ц. У.    <sup>16</sup> Рѣстѣ Ц. У.    <sup>17</sup> *πονη. иишчи Ц.*    <sup>18</sup> *η συναγωγή.*    <sup>19</sup> *φωνη*  
*μεγαλη, гласомз великимз.*    <sup>20</sup> *κατεμαρτυρησαν, послѣшѣствѡваша.*    <sup>21</sup> *ουκ ανακριναντες,*  
 не испѣтѣвшася.    <sup>22</sup> *ωσεδηστε Ц.*

дѣше: а́жоу во сѣм послѣшева́ста<sup>1</sup> до немѣ.  
 н̄ И́ обрѣти́шасѣ вси лю́диє сѣз потѣщаніємъ,  
 и́ рѣша ѣмѣ старѣцы: ходи́ и́ сѣди по-  
 средѣ нѣ, и́ сѣвѣсти на́мъ, ꙗ́ко тебѣ  
 н̄а ѣ́ дѣлъ Бѣ́ старѣцтво<sup>2</sup>. И́ рѣ к нимѣ  
 н̄к Дани́лъ: развѣдѣнте ꙗ́ко ꙗ́ себѣ далече, и́  
 вѣпраша́ю ꙗ́. И́ ꙗ́ко разведо́ша ꙗ́ ко́н-  
 ждо ꙗ́ кое́гожѣ, и́ призва́ е́диного є́ю,  
 и́ рѣ к нему́: ѡ́кетъша́мче дѣи́и зѡлъ,  
 нѣѣ приспѣша || грѣси́ твои́, ꙗ́же тво-  
 н̄г рѣла́ше прѣже, ѡ́дѣмъ сѣды́ непра́ведны:  
 непови́нныа ѡ́сѡужѣа, пра́ціающѣхъ пови́н-  
 ныа, глѣщѣ Бѣ́оу: чѣста и́ пра́вдива не  
 н̄д оубива́и. Нѣѣ оубо, сѣю́ а́ще є́си видѣла́,  
 рѣци: по́ кимѣ сѣдо́мъ видѣла́ ꙗ́ є́си ве-  
 сѣдѣю́ща к себѣ<sup>3</sup>; Се же рече: по́ тер-  
 нѣомъ<sup>4</sup>. Рече же Дани́лъ: пра́вѣ сѣага  
 н̄е на своѣ́ дшѣ<sup>5</sup>: се во а́ггѣлѣхъ Бѣ́и, прѣи́мъ  
 н̄с ѡ́вѣтъ ꙗ́ Бѣ́, расѣрзѣгнетъ тѣмъ полъма.  
 И́ ѡ́поуѣтивъ и́, повелѣ́ привестѣ и́ дрѣ-  
 н̄з га́го, и́ рѣ ѣмѣ: плема́ Хана́ане, ꙗ́ не  
 И́удино, доврѣ́та прѣльѣти́ тѣмъ, и́ похѡ-  
 тѣнѣ́е развратѣ́ сѣце́ твоѣ́. Сѣ́це ли тво-  
 рили́ є́сте дѣщере́мъ И́лѣва́мъ, да ѡ́ны  
 воа́щасѣа вѣсѣдова́лоу кѣ́ вѣмъ; нѣ́ нѣѣ  
 дѣщи́ И́удина не прѣтрѣ́пѣ вѣзакѡ́нѣа вѣ-  
 н̄и шѣго. Нѣѣ оубо глѣ́ ми: по́ кѣ́имъ сѣдо́  
 н̄д видѣ́ сѣмъ вѣсѣдѣю́ща к себѣ; Се́ рече: по́  
 чѣсмино́<sup>6</sup>. Рѣ же ѣмѣ Дани́лъ<sup>7</sup>: пра́вѣ  
 и́ ты сѣага́ на своѣ́ главо́у: жидеть во  
 а́ггѣлѣхъ Бѣ́и мечѣ́мъ расѣщи́ тѣмъ полъма,  
 ꙗ́ко да потрѣвѣ́тъ кѣ́. И́ вѣзопѣ́ вѣсѣ  
 сѣнмъ́ жрѣло́ вели́комъ, и́ вѣвѣ́ Бѣ́а,  
 сѣсѣа́ющаго<sup>8</sup> надѣ́ющагѣ́а к Немо́у. И́ вѣ-  
 сѣа́вше вѣста́ша на ѡ́ба старѣ́ца, ꙗ́ко  
 вѣста́ви ꙗ́ Дани́лъ<sup>9</sup>, ѡ́ оубѣ́тъ є́ю́ а́жоу  
 послѣшева́вшемѣа. И́ сѣтворѣ́ша и́ма,  
 ꙗ́коже сѣдкѡва́ста вѣлѣ́немъ сѣтворѣ́ти

по закѡ́нѣхъ Мо́исеѡвѣхъ, и́ пови́ша ꙗ́, и́  
 спасѣ́са крѡ́въ непови́нна кѣ́ той дѣнѣ.  
 Хелѣ́їа же и́ жена́ є́го похвалѣ́ста Бѣ́а  
 ѡ́ дѣщери́ є́ю Ѧсѣанѣ́ сѣз Іѡ́акимомъ  
 мо́ужѣ́ є́їа, и́ сѣз оубѣ́жѣама вѣвѣ́ми, ꙗ́ко  
 не ѡ́вѣрѣ́тѣса непра́вданіє́<sup>10</sup> ѡ́ неѣ. Дани́лъ  
 же вѣ́ вели́кѣ́ прѣ́ лю́ми ѡ́ дѣнѣ́ тѣ́ и́  
 потѣ́.

Б.

Глава ѡ.

Въ лѣ́тѣ третѣ́є цѣ́тѣа Іѡ́акимова, ꙗ́  
 цѣ́мъ Іѡ́дина, прѣ́де Навхѣ́||нобо́рѣ, цѣ́мъ  
 вѣвилѡ́нескѣ́, на Іѣ́рѣлѣмъ, и́ воѣ́ваша на́нѣ.  
 И́ да́тъ Гѣ́ в рѣ́коу є́го Іѡ́акима, цѣ́мъ  
 Іѡ́дина, и́ ѡ́ чѣсти сѣсѣ́дѣа хрѣ́ма Бѣ́їа,  
 и́ принесе ꙗ́ к зѣ́млю вѣнаарѣ́ вѣ́ є́го,  
 и́ сѣсѣ́ды вѣнесе́ вѣз хрѣ́мъ и́мъ и́мѣ́нѣа  
 вѣ́ своѣ́го<sup>10</sup>. И́ рече цѣ́мъ Іѣсѣфанѣ́хоу<sup>11</sup>,  
 старѣ́нѣишнѣ́ кѣ́жнѣкѣ́ є́го, вѣзвестѣ́ ѡ́  
 сѣво́къ плѣ́ннѣчѣ́ сѣ́вѣз Іѣ́лѣвъ, и́ ѡ́ пле-  
 менѣ́ цѣ́рѣска, и́ ѡ́ крѣ́пыи́хъ<sup>12</sup>, Юношѣ́,  
 на нѣ́же нѣ́етъ поро́ка, и́ доврѣ́ ѡ́зро-  
 чѣ́ю<sup>13</sup>, и́ сѣмыслѣ́ны вѣз вѣсѣ́ прѣмѣ́рѣсти,  
 и́ вѣдѣ́ща оубѣ́нѣ́е, и́ прѣмѣ́рѣсть<sup>14</sup>, и́ і́м-  
 же є́сть крѣ́пѣсть вѣ́ нѣхъ, ꙗ́коже прѣ-  
 сто́лѣти кѣ́ домо́у цѣ́ри, и́ наоубѣ́нѣти ꙗ́  
 кнѣ́гамъ і́ а́сыкѣ́хъ халдѣ́йскѣ́хъ. И́ рече<sup>15</sup>  
 и́мъ цѣ́мъ по вѣ́сѣмъ дѣ́и ѡ́ трапѣ́сы цѣ́мъ,  
 и́ ѡ́ вѣнѣ́а питѣ́а є́го, да і́а́ кормѣ́тъ  
 лѣ́тѣа́ три, тѣ́ потѣ́омъ стѣ́ти прѣ́ цѣ́емъ.  
 И́ вѣ́ в нѣ́хъ ѡ́ сѣ́вѣз Іѡ́динъ Дани́лъ, і́  
 Іѣ́нанѣ́а, і́ Іѣ́зарѣ́а, и́ Іѣ́сѣа́йлъ. И́ сѣтво-  
 рѣ́ и́мъ і́мена старѣ́ишина кѣ́жнѣчѣ́: Дѣ-  
 нѣ́лѣ́ вѣлѣ́тѣсарѣ́, ꙗ́ Іѣ́нанѣ́и вѣдѣ́рѣ́,  
 Іѣ́зарѣ́и же Іѣ́сѣакѣ́, ꙗ́ Іѣ́сѣа́йлѣ́у Іѣ́вѣдѣ́лаго. И́  
 положи́ Дани́лъ на сѣ́ци своѣ́мъ, ꙗ́коже  
 не ѡ́скѣ́рнѣ́тѣса ѡ́ трапѣ́сы цѣ́мъ, и́ ѡ́  
 вѣнѣ́а питѣ́а є́го: и́ моли́ старѣ́ишнѣ́хъ

Д. 310 г.

Б

Г

Д

Е

З

З

И

<sup>1</sup> послѣшева́сте Ц. *καταμαρτύρησαν, послѣшествѡваша.* <sup>2</sup> τὸ πρεσβύτερον, старѣ́ишинство.  
<sup>3</sup> ὀμιλοῦντας ἀλλήλοις. <sup>4</sup> ὑπο σκῆνον. <sup>5</sup> εἰς τὴν σεαυτοῦ κεφαλὴν, на твоѣ́ главо́.  
<sup>6</sup> ὑπὸ πρίνον. <sup>7</sup> *попр. сѣсѣа́мъаго Ц.* <sup>8</sup> *попр. Дани́лъ Ц.* <sup>9</sup> ἀσχημον πρᾶγμα, сѣ́дѣнаа вѣ́щѣ.  
<sup>10</sup> и́ сѣсѣ́ды... своѣ́го—καὶ τὰ σκέυη εἰσήνεγκεν εἰς τὸν οἶκον θεσαύρου τοῦ θεοῦ αὐτοῦ, и́ сѣсѣ́ды вѣнесе́ кѣ́ домо́у сокрѡ́нѣннѣи вѣога́ своѣ́го.  
<sup>11</sup> τῷ Ἰσφανεζ. <sup>12</sup> ἀπὸ τῶν φορβωμένων, ѡ́ кнѣ́зѣй. <sup>13</sup> καλοὺς τῇ ὄψει, доврѣ́ зрѣ́комъ. <sup>14</sup> καὶ διανοομενοὺς φρόνησιν, и́ размы́шляющѣ́а рѣ́зѣмъ. <sup>15</sup> διέταξεν, повелѣ́.

кажничь, ꙗкоже да са не ѡсквернитъ.  
 ѿ И бы<sup>1</sup> Данилъ въ млтѣ и въ щедроты  
 і прѣ старѣишиноу кажничю. И рѣ ста-  
 рѣишина кажничь Данилоу<sup>2</sup>: воѡса ѡзъ  
 гна моѣго црѣа, заповѣдавшаго ꙗдѣ  
 вѣшъ и питіе вѣше, ѣда когда видѣ<sup>3</sup>  
 лица вѣша оубныла, ꙗче ѡтрѡкъ точенъ  
 ѿ вѣшихъ, и ѡсѣдите главу мою црѣю. И  
 рече Данилъ къ Меласару<sup>4</sup>, иже при-  
 стѣви старѣишина кажничь къ Данилу<sup>5</sup>,  
 і Янаніи, і Язаріи, и Мисаилу: Искъси  
 ѿ. 311 а. ѡтрѡкы твоѣ до десѣти днѣхъ, и да || ны  
 даси \* ѡ сѣменъ землиныхъ, да ꙗмы,  
 гѣ и да пїемь водѣхъ, И да са ꙗвѣтъ прѣ  
 тобою ѡзрѣчи наша, и ѡзрѣчи ꙗдѣ-  
 щихъ ѡтрѡкѣхъ ѡ трапѣсы црѣа, и ꙗко-  
 же оубриши, сътвори съ ѡтрѡкы тво-  
 ими. И послуша ихъ, и искъси ѿ до  
 ѣи десѣти днѣхъ. И по скончаніи десѣти  
 днѣхъ, ꙗвѣшасѣ ѡзрѣчи<sup>6</sup> ихъ вѣагы, и  
 ти же крѣпи плѡтїю ꙗче ѡтрѡкѣхъ ꙗдѣ-  
 щихъ ѡ трапѣсы црѣа. И бы<sup>7</sup> Ямеласаръ  
 ѡмещѣ<sup>8</sup> ꙗди ѿ, и вино питїа ихъ, и  
 ѡи даѣше имъ сѣмена. Четырѣ ѡтрѡкомъ  
 и дасть имъ Бгѣхъ смыслъ и мрѡстѣ во  
 всей книжнѣи премѣдрѡсти: Данилѣ<sup>10</sup>  
 разоуменъ бысть въ всемъ видѣнїи и  
 ѿи снѣхъ. И бы<sup>11</sup> по скончанїи днѣи тѣхъ,  
 и рече<sup>12</sup> црѣхъ привести ѿ, и веде ѿ ста-  
 рѣишина кажничь прѣ црѣа Навхѡносорѣ.  
 ѿ И вѣрѣдова с ними црѣхъ: и не ѡвѣрѣтѣса  
 ѡ вѣхъхъ подобенъ Данилу, і Янаніи, и  
 Мисаилу, і Язаріи: и стѣша прѣ црѣемъ.  
 к И<sup>13</sup> въ все глаголи премѣдремъ и оумѣ-  
 нїи, ѣгоже въпраша ѡ нихъ црѣхъ, ѡвѣрѣ-  
 те ѿ до десѣтижеди<sup>14</sup> сѣгоувъ на вѣми  
 вѣлиами<sup>15</sup> и вѣхъвы соущими въ всемъ

црѣствѣ ѣго. И бы<sup>16</sup> Данилъ до ѣдиногѡ  
 лѣта Кѣра црѣа.

## Видѣнїе третїе. Г.

Глава б.

Въ лѣто ѣторѡе црѣтва Навхѡносо- ѿ  
 рока, сонъ видѣ Навхѡносоръ, и оубасѣса  
 дхѣ ѣго, и сказанїе<sup>16</sup> ѣго ѡстоупи ѡ  
 негѡ. И рече црѣхъ призвѣти вѣлиа, и  
 вѣхъвы, и чѣродѣица, и Халдѣа вѣзвѣ-  
 стїти црѣю сонъ ѣго: и придѡша, и  
 стѣша прѣ црѣемъ. И рече имъ црѣхъ: Г  
 видѣхъ сонъ, и оубасѣса дхѣ мой, ꙗко-  
 же развѣсти сонъ. И глѣша Халдѣи  
 сѣрѣкы црѣю, и рѣша: црѣю, въ вѣкы  
 живїи: ты повѣжъ сонъ рабѡмъ тво-  
 имъ, || и сказанїе ѣго съвѣстїмъ ти. ѿ. 311 б.  
 ѡвѣщаѣ же, рече Халдѣѡмъ: слѡво  
 ѡстоупило ѣсть ѡ мене: ꙗче оубо не  
 съвѣстїте сна, и съказанїа ѣго, к ꙗ-  
 гѣвоу вѣдете, и домоке вѣшы разгѣвѣт-  
 са. ꙗщеи сонъ и сказанїе ѣго съвѣ-  
 стїте мнѣ, подамъ, и дѣры, и чѣхъ  
 мнѡгоу прїимете ѡ мене: точыю сонъ и  
 сказанїе ѣго съвѣстїте мнѣ. И ѡвѣ-  
 щѣша ѣторѡе, и рѣша црѣю: црѣхъ да  
 повѣстѣ сонъ рабѡмъ своимъ, и сказанїе  
 ѣго съвѣстїмъ ѣмоу. И ѡвѣщаѣ ѿ  
 црѣхъ, и рече: поистинѣ вѣдѣ ѡзъ, ꙗко  
 времѣа въ точию провѡжлетѣ, ꙗко развѣ-  
 мѣсте,<sup>17</sup> ꙗко ѡстоупило ѣ слѡво ѡ мене.  
 ꙗче оубо сна не съвѣстїте мнѣ, ѣдинъ  
 ѣсть завѣстѣ вѣшь<sup>18</sup>, и вѣдѣ, ꙗко слѡво  
 ѡже и расыпано сълагѣте съвѣщаѣти  
 прѣдо мною, донъже вѣремъ мнѣ. Сонъ  
 мой повѣдите мнѣ, да оубидѣ<sup>19</sup>, и ска-  
 занїе ѣго съвѣстїте мнѣ. ѡвѣщаѣша  
 і же ꙗкы Халдѣи прѣ црѣемъ, и рѣша:

<sup>1</sup> καὶ ἔδοχεν ὁ Θεός, И вѣдѣ Бгѣхъ. <sup>2</sup> попр. Даниилоу Ц. <sup>3</sup> μή ποτε ἴδῃ, да не  
 когда ѡвидитъ. <sup>4</sup> πρὸς Ἀμελαρ, к Ямеласару. <sup>5</sup> попр. Данилу Ц. <sup>6</sup> δότωσαν ἡμῖν,  
 да дадѣтъ намъ. <sup>7</sup> προφ. Ц. <sup>8</sup> αἰ ἰδέαι, лица. <sup>9</sup> ἀναιρουμενος, ѡемла. <sup>10</sup> попр.  
 Данилу Ц. <sup>11</sup> проп. въ греч. и Б. <sup>12</sup> ὡν εἶπεν, ꙗже рече. <sup>13</sup> И въ все глаголи  
 премѣдремъ дописано на поляхъ Ц. <sup>14</sup> δεκαπλειονας, десѣтерїцею. <sup>15</sup> τοὺς ἐπαυθουὺς,  
 ѡвѣстѣей. <sup>16</sup> ὁ ὕπνος, сонъ. <sup>17</sup> дописано на поляхъ: ꙗко развѣ Ц. <sup>18</sup> ἕδινα  
 ѣсть завѣстѣ вѣшь проп. Б. Въ изд. Гольмса въ примѣчанїяхъ: ἐν ἐστὶ δόγμα ὁμῶν.  
<sup>19</sup> до оубидѣ Ц. У. καὶ γινώσκει, и ѡвѣмъ.

нѣсть члѣка на земли, иже възмѡжетъ свѣстѣти словесе црю, тако весь<sup>1</sup> црѣ великий и кнѣзь не прашлѣтъ сицеѡ словесѣ всеѡ<sup>2</sup> влѣхвѣ Халдѣиска. Ико слово, еѡже възпрашлѣтъ црѣ, тлѣжко, и нѣ дроугаѡго, иже свѣстѣтитѣ прѣ црѣмь, нѡ тѡчѣю всѣи, иже нѣсть житѣе сѣ всею плѡтѣю. Тогда црѣ въз ѡростѣи и въз гнѣвѣ мнѡсѣ<sup>3</sup> рече погубѣти всѣ мѡдрыѣ Бавилѡнскы. И исиде заповѣдѣ, и мѡдрѣи ѡвѣбаахѡу сѣ: и възискаша Данила и дроугѣ еѡго, ѡвѣити ѡ. Тогда Данила ѡвѣща свѣстѣтъ и рѣзоумѣ ѡрѣѡхѣ, ѡргимагерѡу црю, иже исиде ѡвѣитѣ мѡдрыныхъ Бавилѡнскѣ. И възпрашааше и, глѣ: кнѣ црѣ, ѡ чesѡ исиде рѣзоумѣ бесрама и сѣ<sup>4</sup> ѡ ли||цѣ црѣ; свѣстѣти же слово Данила ѡрѣѡхѣ. Данила же вниде, и моли црѣ, такоже врема да емоу дѣстѣ, и сказанѣе еѡ свѣстѣтитѣ црю. И вниде Данила в дѡмѣ свѡди, и свѣстѣти слово ѡнанѣи, ѡзѡрѣи и Дискаѣнѣ, дроугѡмѣ своѣмѣ. И щедрѡсти прѣшаахѣ ѡвѣ Бѣ нѣнаѡго<sup>5</sup> ѡ таинѣ сѣи, такоже да не погубнетѣ Данила и дрѡси еѡ сѣ прочѣми мѡдрыими Бавилѡнскы. Тогда Данила въз снѣ ношѣю тайна ѡкрысѣ: и влѣви Данила Бѣ нѣнаѡго<sup>5</sup>, И рече: вѡди и мѣ Гѣ Бѣ влѣвено ѡ вѣка дѡ вѣка, тако премѡрѡстѣ и смышленѣе и крѣпѡстѣ Тѡѡ еѡ. Тѡи во премѣнлѣетѣ временѣ и лѣтѣ, поставлѣетѣ црѣ и прѣстѣвлѣетѣ, даѣ премѡдрѡстѣ мѡдроумѣ, и невѣдѣщѣимѣ<sup>6</sup> смышленѣе. Тѣ ѡкрывлѣетѣ глѡбокаѣ и сѣкровенаѣ, и свѣдѣныѣ темнаѣ и свѣтѣ сѣ Нимѣ еѡ. Ты

Бѣ<sup>7</sup> ѡцѣ мой, исповѣдаю и хвалю, тако премѡрѡстѣ и силѣ дѣлѣ ми еси: и нѣ свѣстѣтилѣ ми еси, еѡже просѣ ѡвѣ Тебѣ, тако сѡнѣ црѣ<sup>8</sup> свѣстѣтилѣ ми еси, сказѣти сѣ црю<sup>9</sup>. И прѣде Данила кѣ ѡрѣѡхѣ, иже вѣ прѣстѣвилѣ црѣ погубѣитѣ мѡдрыѣ Бавилѡнскы, и рече емоу: мѡрѣхъ Бавилѡнскѣ не погублѣи, но иже вѣди мѣ прѣ црѣ, и сказанѣе сѣ свѣстѣтитѣ црю. ѡрѣѡхѣ же, слышавѣ<sup>10</sup> сѣ словеса, сѣ погубѣитѣ вѣведѣ Данила<sup>11</sup> прѣ црѣ, и рѣ емоу: ѡвѣрѣтѡхѣ моѣжа ѡ плѣнникѣ Жидѡвскѣ, иже сказанѣе црю свѣстѣтитѣ. И ѡвѣща црѣ, и рѣ Данилоу, емоу же и мѣ Валтѣсарѣ: ѡце мѡжешѣ свѣстѣтитѣ сѡнѣ, иже видѣхѣ, и сказанѣе еѡ повѣстѣ<sup>12</sup>; И<sup>13</sup> свѣстѣтитѣ црю Навхѡносѡроу, емоу же вѣитѣ въз послѣ||днѣ дѣи: црю<sup>14</sup> въз вѣкы живѣи, сѡнѣ тѣвѡди, видѣнѣе глѣвы тѣвѡѣ на ложѣ тѣвѡѣ<sup>15</sup>. Тебѣ црю помышленѣѣ тѣвѡѣ на ложѣ тѣвѡѣ възидѡша, чesѡмѣ естѣ вѣитѣ по сѣмѣ: и ѡкрывѣи тайны ѡвѣи тѣвѣ, емоу же еѡ вѣитѣ. И мнѣ не премѡрѡстѣю сѣцею въз мнѣ пѣче вѣсѣхѣ живѣщѣихъ тайна сѣ ѡвѣсѣ, нѡ смѣренѣѣ<sup>16</sup> дѣлѣ, такоже свѣстѣтитѣ црю, да рѣзѣмѣешѣи рѣзѣмышленѣѣ сѣрѣца своѣѡѡ.

Рече<sup>17</sup> Данила кѣ Навхѡносѡру црю: ты црю, видѣашѣ: и сѣ тѣло еѡдино, вѣлѣе тѣло тѡ, и ѡвлѣнчѣе еѡ ѡкрѡглѡ<sup>18</sup>, стѡл прѣ лицѣмѣ тѣвоѣ, и ѡзракѣ лица еѡ стѣрашенѣ. Тѣло, еѡ глѣва ѡ злѣтѣ живѣ<sup>19</sup>, рѣцѣ и прѣси и мѣшци еѡ сѣрѣбренѣи, чрево и стѣгнѣ мѣдѣнѣ, Гѡлени желѣзнѣ<sup>20</sup>, и чѣстѣ еѡтѣра зѣдана.

<sup>1</sup> πᾶς, влѣкѣ. <sup>2</sup> всеѡ влѣхвѣ Халдѣиска—ἐπαίδου, μάγου καὶ Χαλδαίου, ѡбѣлѣтелѣ, ѡлѣхвѣ и Халдѣѣ. <sup>3</sup> вст. и Ц. У. <sup>4</sup> рѣзоумѣ бесрама и сѣ—ἡ γνώμη ἡ ἀναίδης (αὐτή), изречѣнѣе вѣстѣдѣноѣ. <sup>5</sup> попр. нѣнаѡго Ц. <sup>6</sup> καὶ φρόνησιν τοῖς εἰδόσι, и рѣзѣмѣ вѣдѣщѣимѣ. <sup>7</sup> Σοὶ ὁ Θεὸς, Тебѣ Бѣже. <sup>8</sup> τὸ ὄραμα τοῦ βασιλέως, видѣнѣе црѣво. <sup>9</sup> Въ примѣчѣнѣяхѣ: τοῦ γνωρίσαι τῷ βασιλεῖ. Holm. <sup>10</sup> слышавѣ сѣ словеса проп. Б. <sup>11</sup> попр. Данила Ц. <sup>12</sup> проп. Б. <sup>13</sup> Сравнительно сѣ Библиѣй пропущѣнѣ весь 27 и чѣстѣ 28 стиха. <sup>14</sup> црю.... живѣ проп. Б. <sup>15</sup> вст. сѣ естѣ Б. <sup>16</sup> но рѣди тѡѡвѣ Б. <sup>17</sup> Рече.... црю проп. Б. <sup>18</sup> ὑπερφερῆς, высокѡ. <sup>19</sup> χρῆστος, чѣста. <sup>20</sup> вст. οἱ πόδες μέρος μὲν τι σιδηροῦν, нѡзѣ, чѣстѣ ѡвѣи иѣкѣлѣ желѣзна.



лд Видѣаше, дондеже оуторжеса камень ѿ  
 горы не рѣками<sup>1</sup>, и оудари тѣло к нѣ-  
 сѣ желѣзникѣи и зданѣи, и истъни и до  
 лѣ конца. Тогда истрѣса тѣло<sup>2</sup>, зѣдз<sup>3</sup>,  
 желѣзо, мѣдь, сребро, злато, и бы іако  
 прѣхъ ѿ гомна лѣтна: и взлѣтъ и  
 премногыи вѣтра, и мѣсто не обрѣ-  
 теса имъ, камень же, иже разрѣзи ѿбра-  
 за, бы гора велика, и напѣли всю зѣлю.  
 лс Се естъ сѣнъ, и сказаніе егѣ речемъ прѣ  
 лз цремъ<sup>4</sup>, ѣмѣже Бѣ нѣный црѣтво дѣстъ  
 ли крѣпко и дрѣжѣвно и чѣно. Во всемъ  
 мѣстѣ, на нѣмже живѣтъ сѣве члчи:  
 свѣрѣе польстѣи, и птица нѣны, и  
 рыбы морьскыя дѣлз е въ рѣкѣ твоѣю,  
 и постави тѣ естъ властелина всѣмъ:  
 лд ты еси глава злата. І вѣслѣ тебе вѣ-  
 стѣнѣ црѣтво дрѣугое, мнѣе тебе, иже  
 естъ сребро, црѣтво же третіе, еже е  
 м мѣдь, еже сздолѣеть все || земли, и  
 лл. 312 а. црѣтво четвѣртоѣ вѣдѣ крѣпле акы же-  
 лѣзо: и іакоже желѣзо ѿтончавѣетъ и  
 ма и ѿмачѣетъ<sup>5</sup> все, тѣакоже и тѣ оутончѣтъ  
 и прѣсты, часть желѣза, часть же глины,  
 црѣтво ино раздѣлено вѣдетъ, и ѿ ко-  
 рене желѣза вѣдетъ в немъ, іакоже ви-  
 мв дѣ желѣзо сзмѣшено съ глиною. И  
 прѣсти ножнѣи, часть желѣзна, часть  
 же глины, часть вѣдетъ црѣтва крѣпка,  
 мг ѿ себе сѣмо вѣдетъ сѣкрѣшѣма<sup>6</sup>. И  
 іако видѣ желѣзо сзмѣшено кз глины,  
 сзмѣшено вѣдетъ кз племенѣ члчихъ, и  
 не вѣдѣтъ прилипающе сѣи к сѣмоу, іако  
 мд желѣзо не сзмѣшѣетса съ глиною. І кз  
 дни црѣ тѣхъ вѣстѣвитъ Бѣ небесныи  
 црѣтво, еж кз вѣкы не расыплѣтса, и  
 црѣтво егѣ людемъ и нѣмъ не ѿстанетъ,  
 ѿтончѣтъ и ізвѣетъ всѣ црѣва, а тѣ  
 мѣ стѣнетъ кз вѣкы. Іакоже видѣ, іако

ѿстѣеса ѿ горы камыкз вѣз рѣкѣ, и  
 ѿтончѣ глиноу, и желѣзо, и мѣдь и  
 сребро, и злато. Бѣз великыи сѣвѣсти  
 црю, емоу же е вѣти по сѣ: и истиненъ  
 сѣнъ, извѣсто сказаніе егѣ. Тогда црѣ мс  
 Навхѣносоръ ниць падѣ, и поклониса  
 Данилоу, и рече крѣпыи пшенічны<sup>7</sup> и  
 вѣговѣнѣа положити емоу. И ѿвѣща мз  
 црѣ, и рече Данила: поистинѣ Бѣ вѣшь,  
 то естъ Бѣз богѣмъ, и Гѣ гмѣ, и Црѣ  
 цремъ, ѿкрываѣ тѣины, іако возмѣ  
 ѿкрыти тѣинъ сѣю. І вѣзвеличи црѣ мн  
 Данила, и дѣры великыи и мнѣгы дѣстъ  
 емоу, и постави и на всею странѣю Ва-  
 вилоньскою, и кнѣзъ вѣвѣодамъ наѣ всѣми  
 мрѣими вавилоньскы. || И Данила просѣ мд  
 оу црѣ, и пристѣви кз дѣлесемъ страны лл. 312 б.  
 вавилоньскы вѣдрѣха, Мисѣка, и вѣде-  
 наѣго. Данилоу же вѣаше кз дворѣ  
 царѣ<sup>8</sup>.

Въ сѣдѣю великѣю сѣвѣтѣ вѣр<sup>9</sup>. Д. Глава г.

Въ ѿсѣмоѣ наѣсѣмѣ лѣто Навхѣно- л  
 соръ црѣ сѣтворѣ тѣло злато, вѣсота  
 егѣ шѣстидѣсѣ лакѣтъ, а шѣротѣ егѣ  
 шѣсти лакѣтъ: и постави е на поли  
 Дѣнѣрамѣстѣ, кз странѣ вавилоньстѣ. л  
 И послѣ Навхѣносоръ црѣ сѣвѣрати всѣ  
 оупаты, и вѣвѣоды, и мѣстныя кнѣса,  
 и вѣкы, и мѣчѣтелѣ, и соуцѣихъ иѣ  
 властѣми, и всѣ кнѣса страньскыя, прѣти  
 на поновленіе кзмироу, иже постави На-  
 вхѣносоръ црѣ. И сѣвѣрашѣ мѣстнѣи кнѣ- г  
 си егѣ, и іупаты, и вѣвѣоды, и вѣки, и  
 мѣчѣтеле велицѣи, иже на<sup>10</sup> властѣми, и  
 всѣ кнѣси страннѣи, прѣти на ѿцѣ-  
 нѣ<sup>11</sup> тѣла, иже постави Навхѣносоръ  
 црѣ: и стоѣхъ прѣ тѣломъ, еже постави  
 Навхѣносоръ црѣ. И проповѣдникъ<sup>12</sup> д  
 вѣпѣаше крѣпкѣ<sup>13</sup>: вѣм са глѣтъ, лсы-

<sup>1</sup> ἀνευ χειρῶν, вѣз рѣкѣ. <sup>2</sup> εἰσαπάξ, вѣспѣ. <sup>3</sup> τὸ ὄστρακον, сѣдѣль. <sup>4</sup> εστ. Σὺ, βασιλεῦ, βασιλεὺς βασιλέων, Ты, црю, црѣ црѣей. <sup>5</sup> δαμάζει, ѿмачѣетъ. <sup>6</sup> ἔσται συντριβόμενον, вѣдетъ сѣкрѣшѣнна. <sup>7</sup> ε.м. крѣпыи пшенічны—дѣры Б; μαγαά (вар.: μάγνα). <sup>8</sup> καὶ Δανιὴλ ἦν ἐν τῇ αὐλῇ τοῦ βασιλέως, Данила же вѣше во дворѣ црѣвѣ. <sup>9</sup> κερ Ц. <sup>10</sup> на Ц. <sup>11</sup> εἰς τὸν ἐγκαινισμὸν, на ѿновленіе. <sup>12</sup> ὁ χηρὺς. <sup>13</sup> κρῆποκз У.

Ѣ цы, людіе, колѣна, племена, вѣнже чѣ или годъ оуслышите гла трѣбы, сѣрининъ же и гѣльнъ, пипелы и пѣсьница, самбикинъ же, и прегѣдничъ, и сзгласный, и всего рода мѣсикїйна, падающе поклони́теса тѣлоу златомѣ, ѣже постави Навхѣносоръ црѣ. И ѣже не па поклони́теса, к тѣ чѣ взверженъ вѣдетъ к пѣць огнѣ палѣщюу. И быт ѣгда оуслышаша людіе глѣз трѣвенъ, сѣринъ же и гѣльнъ, самбикинъ же и прегѣдничъ, и сзгласный, и всего рода мѣсикїйна, падающе вси людіе, племена, мѣсыци, покланѣхуся тѣлоу златомѣ, ѣже постави Навхѣносоръ црѣ. Тогда пристоупиша мѣжи Халдѣйци, и насочиша на Іудѣа. И ѡвѣщавше рѣша црѣю: Навхѣносоре црѣю, въ вѣкъ живи. Ты, црѣю, заповѣда заповѣда: весь чѣкъ, ѣже ѡще оуслыши гла трѣбы, пицѣли же и гѣли, цѣвница же и прегѣдница, и пискъ, и всего рода мѣсикїйна, да падѣ и поклонитса тѣлау златомѣ, ѡщели же ни, да вѣрженъ вѣдетъ к пѣць, огнѣ горѣщюу. **Ѣ**тъ оубо мѣжи Іудей, ѣ постави на дѣлы земля Вавилѣнскы, Гедрѣ, Мисѣкъ, и ѡведенааго, мѣжи ти не послѣшаша заповѣди твоѣа, црѣю, и богомъ твоимъ не послужатъ, и тѣлоу златомѣ, ѣже постави, не покланѣютса. Тогда Навхѣносоръ гѣростїю и гнѣвомъ рече привести Гедрѣа, Мисѣа, ѡведенааго: и мѣжи ти приведѣни быша прѣ црѣа. **Ѣ**вѣщавше Навхѣносоръ црѣ, рече имъ: ѡще койстинѣ Гедрѣ, Мисѣа, ѡведенааго богомъ мой не послѣжите, и тѣлау златомѣ, ѣже постави не покланѣтеса;

Нѣтъ оубо ѡще ѣ готѣки, да ѣако слышите глѣз трѣбы, пицѣли же и гѣли, цѣвница же и прегѣдница, и пискъ, и всего рода мѣсикїйна, пѣше покланѣтеса тѣлау, ѣже сотвори: ѡщели не поклонитеса, к тѣи годъ вѣржени вѣдетъ к пѣць, огнѣ горѣщюу: и ктѣ ѣсть **Ѣ**, ѣже ѣзметъ ѡ рѣкоу моѣю; И ѡвѣщавша Гедрѣ, Мисѣа, ѡведенааго, глѣщюу црѣю Навхѣносороу: не трѣвѣземъ мы ѡ глѣ сѣ ѡвѣщати тебѣ. **Ѣ** во **Ѣ**а нашъ на нѣсѣ, ѣмоу же мы слѣжимъ, силѣнъ ѣзати ны ѡ пѣци, огнѣ горѣщау, и ѡ рѣкоу твоѣю ѣзвавити ны, црѣю. ѡщели ни, вѣсто да ти ѣсть, црѣю, ѣако богомъ твоимъ не слѣжимъ, и тѣлоу златомѣ, ѣже постави, не кланѣмса. Тогда Навхѣносоръ испѣниса гѣростїи, и зрѣкъ лица ѣго ѡпоуснѣ на Гедрѣа, Мисѣа, ѡведенааго, и рече: ражѣвѣте пѣць сѣмицею, дондеже до конца ражѣжетса. И мѣжемъ крѣпостїю рѣ: ѡковѣше Гедрѣа, Мисѣа, ѡведенааго, коврѣщи к пѣць огнѣ горѣщюу. Тогда мѣжи ти, ѡковѣше мѣ сз гащамѣ и и клоуки, и сз настегнѣвами и сз ѡдѣанїими и, взвръгъ мѣ посреѣ пѣци огню горѣщау, Понѣ глѣ црѣ прѣмѣже, и пѣць ражѣжена бы ѣзлиа, и мѣжа ты, насочышамъ на Гедрѣа и Мисѣа и ѡведенааго, ѣжеже пламень огнѣнъ ѣкрѣтъ. И мѣжи трѣе ти, Гедрѣ, Мисѣ, и ѡведенааго, пада посреѣ пѣци огнѣмъ горѣщау ѡковани, И хожаахъ посреѣ пламене поуца **Ѣ**, и блѣгословѣтсѣаще **Г**а. И сз ними сѣава **Ѣ**зарїа, помолїса тѣако, и ѡврѣзѣ оуцѣа свѣа посреѣ ѡгнѣа, рече: **Ѣ**внъ ѣси

Л. 312 в.

Л. 312 г.

<sup>1</sup> в.м. да падѣ... ѡще ли же ни—И не пада поклонитса тѣлау златомѣ, και μη προσκυνήσῃ τῇ εἰκότι τῇ χρυσῇ. <sup>2</sup> ἠλλοιώθη, измѣниса. <sup>3</sup> ἀνδρας ἰσχυροὺς ἰσχυῖ, мѣжемъ силнымъ крѣпостїю. <sup>4</sup> ἐπεδήθησαν, ѡковани быша. <sup>5</sup> σὺν τοῖς σαραβάροις. <sup>6</sup> περιχυθήσιν, сапогнѣ. <sup>7</sup> ἐβλήθησαν, вѣржени быша. <sup>8</sup> и мѣжа... **Ѣ**крѣтъ—τοὺς δὲ ἀνδρας τοὺς διαβαλόντας τὸν Σεδράχ, Μισάχ και Ἀβδευαγῶ ἀπέχτεινεν αὐτοὺς ἢ φλόξ τοῦ πυρὸς κύχλοθεν (въ примѣчанїяхъ у Гольмса); и мѣжѣи ѡныхъ, ѣже ввергѣша Гедрѣа, Мисѣа, и ѡведенааго, въ пламень огнѣннъ **Ѣ**.

Гѣ Бжѣ ѡцѣ нашѣ, и хвалено и прославлено има твоѣ въ вѣкы. И тако праведенъ еси ѡ всачьскый, также сътвори намъ, и вса дѣла твоа истинна, и прави пѹтїе твои, и вси сѹди твои истинны, И сѹдбы истинны сътвори азъ еси по всѣмъ, также наведе на ны, и на гра сѣи ѡцѣ нашѣ Іерлѣмъ: тако истинноу и сѹдомъ наведе си вса на ны грѣ ради нашѣ. Ико съгрѣшихомъ и безаконнѡвахѡ ѡступити ѡ Тебѣ, и прегрѣшихомъ ѡ всѣмъ. И заповѣденъ твоихъ не послушахѡ, ни съблюдохомъ, ни сътворихомъ, также заповѣда намъ, да благо намъ бѹдетъ. || И все, елико сътвори на, и все, елико наведе на ны, и възвѣсти соудъ сътвори. И предасть ны въ рѹцѣ врагъ безаконенъ, мерзокъ<sup>1</sup> престѹпникъ, црю неправеднѹ и лѹкавнїшоу паче всеа землѣ. И нѣтъ намъ ѡбѣщанїи оустъ, стоу и поношенїю быша рабѡмъ твоимъ и члѹвчїимъ Тл. И не предажь насъ до конца имени твоего ради, и не разруши заветѣ твоего, И не ѡстави мѣти твоеа ѡ насъ, Ибраама ра<sup>2</sup> възлюбленаго ѡ Тебѣ, и за Исака<sup>2</sup> раба твоего, Иїла сѣго твоего, Имїже<sup>3</sup> глѣ оумножити сѣмѣ ихъ, аки свѣзды нѣбныа, и тако пѣсокъ въскрани мѡра. Ико, вѣко, оумалихомъ паче всѣхъ асыкъ, и есмь съмѣрени по всеи землї днѣ грѣхъ ради нашихъ, И нѣтъ въ время се кнѣса, ни прѣрка, ни вѣкы, ни ѡзкѣтѡматы<sup>4</sup>, ни жрѣтвы, ни приношенїа ни кадїла, ни мѣста пожрети предъ Тобоу, И изъѡбѣсти мїлость: Нѣ дшїю съкрѹшеноу и дхѡмъ съмѣренѡмъ да прїачи бѹдемъ, Ико въ ѡлакатѣ ѡбнїихъ и юнчїихъ, и тако въ тмѡхъ агнецъ чѹченъ: и тако да бѹдѣ жрѣтва

наша прѣ Тобоу днесь, и скончѣемъ по Тебѣ, тако нѣ стоудѣ оуповѣиимъ на Тл. И<sup>5</sup> нѣтъ вслѣ Тебѣ идемъ всѣмъ срѣцемъ, и боимъ Тебе, и ищѣ лица твоего. Не посрами насъ, нѡ сътвори с нами по смѡтрѣнїю твоемоу, и по мнѡжествѹ мїлѡсти твоеа. Изми ны по чюдесѣ твоимъ, и дѣжь славу имени твоеа, Гѣ. И да срамѣтъ вси глѣбѡущїи рабѡмъ твоимъ злѡмъ, и постыдѣтъ ѡ всакиа сїлы, и крѣпѡсти и да съкрѹшатъ, И разѡумѣю, тако Ты еси Гѣ Бжѣ едїнъ || и славенъ по всеи вселеннѣи. ||Л. 313 б.  
И<sup>6</sup> не престѣша възмѣтѡущїи слѹгѣи црѣвы, жегѹще пѣчь сѣроу, и пеклѡ, и изгрѣвни, и лосїемъ. И<sup>7</sup> распалѣшесѣ пламень на пѣщїю на четыридесѣ и двѣ лѡтъ лѡкотѣ. И ѡбїде и пожже, также ѡверѣте ѡ пѣци Халдѣистїи. Анггѣ же Гѣи снїде коупно съ Изарїнноу члѣдїю въ пѣчь, И ѡтѣтъ<sup>8</sup> пламень ѡгненный ѡ пѣци, и сътвори сѣ<sup>9</sup> пѣци тако дхъ хлѣденъ шѡмѡщъ: и не прикоснѡуца ихъ ѡтинѣдѣ ѡгнь, ни скѡрби, ни стѹжи и. Тогда тѣ трїе, тако едїнѣми оусты, помахѹ и блѣлахѹ и славахѹ<sup>9</sup> Бга въ пѣци, глѹще:  
Блѣвенъ еси Гѣ Бжѣ ѡцѣ нашѣ, и хваленъ и превозношаемъ въ вѣкы, и блѣнено има славы сѣгїа твоеа, и хвалїи и превозноша<sup>10</sup> въ вѣкы. Блѣвенъ еси въ цркви сѣгїа славы твоеа, и хвалимъ и превозносїи въ вѣкы. Блѣвенъ еси видѣи безъны, сѣдѣи на хѣровимѣ, и хвалїи и превозносимъ въ вѣкы. Блѣвенъ еси на прѣтѣ славы црѣвїа твоего, и хвалимъ и превозносїи въ вѣкы. Блѣвенъ еси на тверди нѣнѣи, и хвалїи и превозносимъ въ вѣкы. Блѣвите вса дѣла Гѣа Глѣ, пойте и превозносїте ѡго въ вѣкы

<sup>1</sup> мерзокъ Ц. <sup>2</sup> и засака Ц. <sup>3</sup> Имже Б. <sup>4</sup> οὐδὲ δλοχαύτως, ниже всеожженїа.  
<sup>5</sup> вст. надъ строкой и Ц. <sup>6</sup> вст. надъ строкой и Ц. <sup>7</sup> вст. надъ строкой и Ц.  
<sup>8</sup> ἐξετίναξε, ѡтѣрсе. <sup>9</sup> попр. славахѹ Ц. <sup>10</sup> препѣтѡе и превозносїмое, ὑπεραινετὸν καὶ ὑπερυφόμενον.

ни нд, вса<sup>1</sup>. Блвните аггли нбса Гнл<sup>2</sup> Гл, поните  
 и превозносите ѿ. Блвните воды вса, пре-  
 вышла нбса, и вса силы Гнл Гл, поните  
 и превоз. Блвните слнце и мцъ, свѣзы  
 небесныа Гл, поните и превозносите. Бл-  
 вните всакъ дожь и роса, и вси дси Гни  
 Гл, поните и превозносите. Блвните о҃гнь,  
 знои, зима и вара Гнл Гл, поните и  
 превозносите. Блвните росы и иней, леди  
 и мрази Гни Гл, поните и превозносите.  
 Блвните сланы и снѣси, ношь и днь Гл,  
 пои. || Блвните свѣтъ, тма, мзніа и об-  
 лацы Гни Гл, поните и превозносите. Блв-  
 ните земля, горы и холми, вса прося-  
 вающа на земли Гл, поните. Блвните  
 источницы, мора и рѣкы, киты и вса  
 движущагса в водахъ Гл, поните. Блвните  
 вса птица нбныа, свѣрїе и вси скоти  
 Гл, поните. Блвните сиове члвстїи, и блви  
 Иглю Гл, поните и пр. Блвните їерѣи Гни,  
 раби Гл, поните. Блвните дси и дша пра-  
 ведныхъ, рѣпни, смиренїи срдцемъ Гл,  
 понте. Блвните Ананїа, Изарїа, Мисаїлаз  
 Гл, поните и превозносите ѿго во вѣкы,  
 Блвните аплн<sup>3</sup>, пррцѣ и мчнци Гни Гл,  
 понте. Блвнимъ Оца и Сна и Сгго Дха,  
 Гл, поните. Ико иза ны ѡтз ада, и сїсе  
 ны ѡ рѣкы смрти, и избави ны ѡ среды  
 пѣци и гораца пламене, и ѡ среды о҃гна  
 избави ны. Исповѣдайтеца Гни, тако  
 блгъ, тако вз вѣкы млтѣ ѿго. Блвните  
 вси члвщїи Гл, Бл вгомъ, поните и испо-  
 вѣдайтеца, тако вз вѣкы млтѣ ѿго.  
 чд Навхдонсоръ же слыша поуща, и чю-  
 днвса и взставъ сз потцанїемъ, и рече  
 велможл своимъ: не три<sup>4</sup> ли вѣхомъ  
 мѣжа взвергли сѣѣ о҃гна свазаны; и рѣ-

ша црю: истинноу, црю. И рѣ црь: се азъ чв  
 вїжю<sup>5</sup> четыри разрѣшены, и ходѣщаа  
 срдїи о҃гна, и расыпанїа нѣсть в нї,  
 о҃зрьчѣ<sup>6</sup> четвѣртаго подобїа Сноу Бжїю.  
 Тогда прїде Навхдонсоръ, прїде кз чг  
 оустїю пѣци ѡгньмъ ражеженыа и рече:  
 Ведрл, Мисл, Яведьнааго, раби Бл Выш-  
 нааго, и зидѣте и придѣте: и іслѣзе  
 Ведрлхъ, Мислхъ, Яведьнааго ѡ среды  
 о҃гна. И сзврасаа кнси и взѣводы, чд  
 ѡвладѣющїи странами, и велможл црл, и  
 видѣлхъ моу<sup>7</sup> жл, тако нѣсть телесемъ и  
 сздолѣлз о҃гнь, и васа главы и не опали,  
 и рїсы и не измѣнишася, и конл ѡгнены  
 не вѣаше в нї. И поклониса прѣ ними црь чв  
 Гоу, и ѡвѣща Навхдонсоръ црь, и рече:  
 Блвнз Бл Ведрлховъ, Мислковъ, Яведе-  
 нааговл, иже пѣсти аггл своѣго, и ісл  
 отрѣкы своа, тако оуповаша к Немоу:  
 и слво цре<sup>7</sup> премѣниша, и предаша  
 телеса своа вз ѡгнь, такоже да не по-  
 слоужл, ни поклонятца всемъ вгоу иномъ,  
 но точїю Бгоу своѣму. Язъ же заповѣдаю чс  
 заповѣдь: вси люди, племена, азсыкы,  
 аще речете хвал до Бл Ведрлхова, и Ми-  
 слкова, і Яведенааговл, вз пгубоу вѣдъ,  
 и домовѣ и вз разгравленїе: тако нѣсть  
 Бл дрлггааго, иже вззможѣ избавити  
 сїце. Тогда црь ѡпрлви Ведрлха, Мисла, чз  
 Яведенааго вз странѣ Бавлоньстѣ, и  
 вззвеличи л, и сподови л старѣишинь-  
 ствоу жидовъ всѣхъ, сщїиныхъ вз црѣвїи  
 ѿго.  
 Видѣнїе ѿ.  
 Навхдонсоръ црь всѣмъ людемъ, пле- чн  
 менемъ, азсыкомъ, сщїимъ вз всеї земли,  
 мїрз влмъ. Оумножишася<sup>8</sup> знаменїа и чд

||Л. 313 в.  
 ѿд ѿв ѿс  
 ѿз ѿи ѿд  
 п па  
 пв пг  
 пд пѣ  
 пс пз  
 пн  
 пд  
 ч  
 чд

<sup>1</sup> проп. Б. У Гольмса въ разночтенїяхъ: eis pantas tous aiōnas. <sup>2</sup> нбса Гнл проп.  
 въ этомъ стихѣ Б. У Гольмса въ разночтенїяхъ: аггелои Κυριου ουρανοι Κυριου. Слѣ-  
 дующїй стихъ: Благоволите нбса въ нашемъ текстѣ опущенъ, какъ вошедшїй въ пре-  
 дыдущїй. Точно также соединены изъ двухъ или трехъ въ одинъ стихи 60 и 61, 62  
 и 63, 64 и 65, 66 и 67, 68 и 71, 72 и 69, 70 и 73, 74—76, 77—79, 80 и 81, 82 и 83,  
 84 и 85, 86 и 87. <sup>3</sup> Это и слѣдующее благословенїе внесены изъ паремїйнаго чтенїя  
 въ великую субботу. <sup>4</sup> попр. трїи Ц. <sup>5</sup> вст. мѣжа У. <sup>6</sup> и драсис. <sup>7</sup> то рѣма  
 тоу βασιλέως, слво црѣво. <sup>8</sup> мїрз влмъ да умножитца Б. ειρήνη υμιν. πληθυνθειη τα  
 σημεια Holm.

чюдеса, еже сътвори съ мною Бѣ Выш-  
ніи. Взгѣно бысть прѣ мною съвѣстити  
рѣ вѣмъ, ꙗко велико и крѣпко црѣтво ѣго,  
црѣтво вѣчнѣе и власть ѣго в роды и  
Глава д. рѣды.

а Изъ Навхѣносоръ ѡбилѣ вѣхъ в  
б домоу своѣмъ, и блгоцвѣтныи на прѣтлѣ  
в моѣмъ. Сѣнъ видѣхъ, и оустрашн ма,  
и сматѣхъ на ложи моѣмъ, и видѣнма  
г главы моѣа сзмаѣахъ ма. И мною за-  
повѣ са заповѣсть превести прѣ ма  
вса мѣжа мудрыа вавилоньскы, да ска-  
д заніе сна възвѣстатъ мнѣ. И влѣжаа-  
||Л. 314 а. хоръ || балма, и влзекн Газариньскѣи, и  
Халдѣи, и сѣнъ азъ рѣхъ прѣ ними: и  
сказаніа ѣго не възвѣстнша мнѣ,  
е доньже другнй<sup>1</sup> влѣзе прѣ ма Данїлаъ,  
ѣмѣже има влѣтасаръ, по имени бл моѣго,  
иже дѣхъ Бжїи стѣи имать в себѣ, и  
сѣнъ прѣ нимъ рѣ: влѣтасаре, княже вави-  
лнньскъ<sup>2</sup>, ѣгоже азъ разоумѣ, ꙗко дѣхъ  
Бжїи стѣи имашн, и вса таина не ѡне-  
мѣжетса тебѣ, слыши видѣніе сна, иже  
внѣ азъ, и сказаніе ѣго повѣжъ мнѣ.  
з И видѣнма главы моѣа на ложи моѣмъ  
зрѣ, и се дѣвъ рѣ земля, и высота  
и ѣго<sup>3</sup> възвеличнса велнма<sup>4</sup>, и<sup>5</sup> досазааше  
до нѣсе, и кореніе ѣго в концѣхъ земля  
вса, лнствїе ѣго красно, и плавъ ѣго  
многъ, и пища вѣхъ в нѣмъ, и под  
нїи влѣлаахъса всн звѣрїе днвїи, и в  
вѣтвехъ ѣго живлаахъ вса птїица нѣныа  
т и ѡ него пнтѣшеса вса земля. Видѣ въз-  
снѣ нѣцїю на ложи моѣмъ и се възжри<sup>7</sup>  
лї и стѣи ѡ нѣси снїде, и възгласн крѣпцѣ,  
и рѣ: посѣцїте дѣвъ, и ѡбїатѣ вѣа  
ѣго и ѡбѣсїте лнствїе ѣго и расыплете

плавъ ѣго, да са възывають<sup>8</sup> звѣрїе иже  
под нїмъ, и птїица съ вѣтвїи ѣго. То-  
чїю проннченїе коренїа ѣго в землю ѡтѣ-  
внте, и в оустѣ желѣзнѣ и мѣднѣ,  
и в травѣнѣ, и в ростѣ нѣнѣи влѣ-  
лнтса, и съ звѣремъ днвїнмъ члѣсть ѣго ѡ  
члѣкъ нзмѣннѣтса, и рѣце свѣрїно дастьса  
ѣмоу, и седмь врѣменъ нзмѣннѣтса ѡ  
нѣмъ. Сказанїемъ<sup>9</sup> възжре слово, и глѣ  
дї стѣи възпросъ, да ѡвѣдаѣтъ живѣщїи, ꙗко  
влѣдетъ Вышнїи црѣтвомъ члѣе, и ѣмѣже  
влѣхѣцѣтъ, дасть, е, || и похлѣенїе члѣе  
||Л. 314 б. влѣтѣвнѣтъ в не. Сѣнъ видѣхъ азъ Навхѣ-  
носоръ црѣ, тѣи же, влѣтасаре сказанїе ѣго  
сзповѣжъ прѣдн<sup>10</sup>, ꙗко всн мрїи црѣтва мо-  
ѣго не мѣгоутъ сказанїа ѣмоу сзповѣдаѣти  
мнѣ, тѣи, Данїлае, мѣжешн, ꙗко дѣхъ Бжїи  
стѣи в тебѣ. Тогда Данїлаъ, ѣмѣ има  
зї влѣтасаръ, ѡжасѣа акы ѣдннъ члѣ, и  
размыслѣнїа ѣго смѣцїахъ н. И ѡвѣща  
црѣ, и рече: влѣтасаре, сѣнъ мой и ска-  
занїе ѣго да тебе не тѣщнѣтъ<sup>11</sup>. И  
ѡвѣща влѣтасаръ, и рече: гн, да вѣдетъ  
сѣнъ ненавнѣдѣщїимъ тебѣ, и сказанїе  
ѣго врагѣмъ тѣвнмъ. Дѣвъ възвеличн-  
внй<sup>12</sup> и оукрѣпнвнн, ѣгоже высота доса-  
жетъ нѣсе, и коренїе ѣго во всей землї,  
и лнствїе ѣго блгоцвѣтнѣ, и плавъ ѣго  
ннѣ, и пнща вѣмъ в нѣмъ, под ннмъ  
ннѣтѣхъ вѣ свѣрїе днвїи, и в вѣтвехъ  
ѣго живѣахъ птїица нѣныа, Ты ѣси, црїю,  
дї ꙗко възвеличнса и оукрѣпн, и влнчн-  
ствѣ твоѣ възвеличнса, и досаже нѣсе,  
и влѣтасаръ<sup>13</sup> до конѣць земельннхъ. И  
к ꙗко видѣ аггїа<sup>14</sup> стѣаго, сѣдѣща съ  
нѣсе, и рече: посѣцїте дѣвъ, и расыплете,  
тчїю проннчїе коренїа ѣго в землю

<sup>1</sup> проп. Б. У Гольмса въ разночтенїяхъ: ἑτερος. <sup>2</sup> вавилнньскы У. <sup>3</sup> вст. велика Б. καὶ τὸ ὕψος αὐτοῦ πολὺ. <sup>4</sup> вст. н оукрѣпнса Б. καὶ ἰσχυρὰ. <sup>5</sup> вст. высота егѡ Б. τὸ ὕψος αὐτοῦ. <sup>6</sup> величина Б. καὶ τὸ κτὸς. <sup>7</sup> Бѣдрый Б. εἶρ. <sup>8</sup> да възываютьса Б. σαλευθήτωσαν. <sup>9</sup> Сказанїемъ... възпросъ—διὰ συχρίματος εἶρ ὁ λόγος, καὶ ῥῆμα ἀγίων τὸ ἐπερωτήμα, Изреченїемъ Бѣдрагъ слово, и глаголъ стѣихъ прошенїе. <sup>10</sup> проп. Б. Въ разночтенїяхъ: хатевант; Holm. <sup>11</sup> μὴ κατασπεύσῃς σε, да не смѣцїаѣтъ тебѣ. <sup>12</sup> възвеличнвнй У. <sup>13</sup> д. б. власть твоѣ—ἡ κυρεία σου. <sup>14</sup> εἶρ, Бѣдраго.

ѡставите, и въз оубѣжнѣхъ и мѣ-  
 денѣхъ <sup>1</sup> възселитца, и съ свѣреть дивѣ-  
 ннмъ чѣсть егѡ, доньже седмь времѣнъ  
 км прѣмѣнитца ѡ немь. Се же сказаніе егѡ,  
 км црю, и сказаніе Вышнаго естъ, еже  
 км приспѣ на гѣ моѡго црѣм. И иженѣтъ тѣ  
 ѡ члѣхъ, и съ дивнмъ свѣреть вѣдѣтъ  
 житіе твое, и <sup>2</sup> травѡю аки волъ напи-  
 таютъ тѣ, и ѡ росы нѣныя тѣло твое  
 ѡбрасетъ, и седмь времѣнъ измѣнитца  
 ѡ тевѣ, доньже оубѣжнѣхъ, іако съвладѣтъ  
 ||Л. 314 в. Вышнїи црѣтвомь || члѣмь, и ємѡже  
 км възхѡщѣ, дѣсть є. І еже рече: ѡставите  
 км проникновѣніе коренїа дѣва є землїи,  
 км црѣтко твое тевѣ да вѣдѣтъ, ѡнелѣже  
 км оубѣжнѣхъ црѣтко <sup>3</sup> нѣное. Се гѡ дѣла, црю,  
 км свѣтѣтъ мѡи да ти вѣдѣтъ възгѡденъ, и  
 км грѣхѣи своѣ милостѣми расыпѣи и не-  
 км прѣвды твоеѣ щедрѡтѣми оубѡгыи хъ;  
 км нїгнїи вѣдѣтъ въздержѣ іарѡстѣ грѣхѡмї  
 км твоимъ Бѣ. Се всѣ постїже Навхѡносѡра  
 км црѣм. По двѡю же надеѣтъ мѡю <sup>4</sup> црѣтѣ  
 км егѡ въз Вавилонѣ вѣ хѡдѣи на <sup>5</sup> забра-  
 км лѣхъ гѣ съ всею славою егѡ и на снѣхъ  
 км егѡ хѡжаше, И ѡвѣщѣа црѣ, и рече: нѣли  
 км се Вавилонъ великаї, юже съградї іазъ  
 км домѡ црѣтѡю, въз дрѣжѣвѣхъ крѣпѡсти  
 км моѡѣ, въз чѣстѣхъ славы моѡѣ; Се же во  
 км слѡвѣхъ єщїю въз оустѣхъ црѣхъ, глѣсъ съ  
 км нѣсе бы: <sup>6</sup> црѣтко твое пренде ѡ тевѣ, И ѡ  
 км члѣхъ ѡженѣтъ тѣ, и съ свѣреть, дивнмъ  
 км житіе твое, и травѡю аки волъ напи-  
 км таютъ тѣ, и седмь вѣрѣмѣнъ измѣнитца  
 км ѡ тевѣ, доньжеже оубѣжнѣхъ, іако съвладѣ  
 км Вышнїи црѣтвомь члѣмъ, и ємоѡже  
 км възхѡщѣтъ, дѣсть є. В' тѣ чѣ слѡво  
 км скончѣса на црїи Навхѡносѡрѣ, и ѡ члѣхъ  
 км ѡтѣгнѣса, и травѡю аки волъ іадѣшѣ,  
 км и ѡ росы нѣныя тѣло егѡ ѡбрасетѣ,

доньже влѣи ємоѡ іако львѡ възвеличиша,  
 км и ногѣте ємоѡ аки птицама. И по ла  
 км скончѣнїи тѣхъ днїи, іазъ Навхѡносѡрѣ ѡчи  
 км на нѣо възвѣнгъ, и оумъ мои км мнѣ  
 км са възврати, и Вышнаго блѣхъ, и  
 км Живѡцаго въз вѣхъхъ похвалїхъ <sup>7</sup>, іако  
 км влѣсть егѡ влѣсть вѣчнаа, и црѣтѣво егѡ  
 км в рѡды и рѡды. И вси живѡщїи на лѣ  
 км землїи ни въз чѣтѡже намѣнїшѣса: по  
 км волїи своєи тѣворїтѣ въ сїлѣхъ нѣнѣхъ, и въ  
 км селенѣхъ земленѣмъ, и нѣстѣ, иже са  
 км про||тївїтѣхъ рѣцѣхъ егѡ, и речѣтъ ємоѡ: ||Л. 314 г.  
 км что сътворї; В' тѡ время оумъ мѡи лѣ  
 км възвратїца км мнѣ, и въз чѣстѣ црѣтѣва  
 км своѡго прїшѣ, и ѡзрѣхъ моѡ възвратїца  
 км км мнѣ, и моучїтеле <sup>8</sup> мої и велѡмѡжа  
 км моѡ ісклахъ менѣ, и въз црѣтѣхъ своѡмъ  
 км оутѣрдїса, и велїчество ізѡвїльнѣхъ,  
 км приложїмїса. Нїнѣхъ оубѡ іазъ Навхѡ- лѣ  
 км носѡрѣ хвалю и превѡзношаю, и славою  
 км Црѣ нѣнаго <sup>9</sup>, іако всѣ дѣла егѡ істинна,  
 км и пѣтїе егѡ соудї <sup>10</sup>, и всѣ хѡдѣцѣ са  
 км презрѣнїемъ моѡе смѣрїтїи.

Видѣніе 5.

Глава 5.

Валтасаръ црѣ сътворї вечерю велѡмѡ- лѣ  
 км жамъ своїхъ тысѣщїи моѡжѣ, Прѣ тысѣ- б  
 км щїю же вино, пїа Валтасаръ рече въз  
 км бѣхшенїи же вина, іако прїнестї съсоуды  
 км златы и сребрены, іаже вѣхъ ізнѣслъ ѡцѣ  
 км егѡ Навхѡносѡрѣ ѡ храма Гѣ Бѣ, иже въз  
 км Ієрлѣмѣ, и да пїютъ въз нї црѣ и велѡмѡжа  
 км егѡ, и женїмїи егѡ и лѣжѡщїи ѡкрѣтѣ  
 км егѡ. И прїнесѡша соуды златыѣ и г  
 км сребреныѣ, іаже ізнѣсе Навхѡносѡрѣ црѣ  
 км ѡ храма Гѣ Бѣ, иже въз Ієрлѣмѣ, и пїа хѡу  
 км въ нї црѣ, и велѡмѡжа егѡ, и женїмыи  
 км егѡ, и лежѡщїи ѡкрѣтѣ егѡ. И похвалїша д  
 км богы златыѣ, и сребреныѣ, и мѣденыѣ,

<sup>1</sup> *вст.* εν τη χλοη τη εξω, και εν τη δροσφ του ουρανου, во слацѣхъ внѣшнѣмъ,  
 км и въ росѣхъ нѣснѣхъ. <sup>2</sup> *вст.* с Ц. <sup>3</sup> *тѣхъ* εξουσιαν, власть. <sup>4</sup> *вст.* επι τω ναφ, въз  
 км домѡ. <sup>5</sup> *прѡп.* до: хѡжаше В. <sup>6</sup> *вст.* тевѣ глагѡлетца Навхѡносѡрѣ црѣ В.  
<sup>7</sup> *вст.* и прослѣвїхъ, και εδοξασα. <sup>8</sup> *οι τυραννοι*, начѣлнїцы. <sup>9</sup> *попр.* нѣнаго Ц.  
<sup>10</sup> *χρїσεις*, сѣдѣбы.

и кáманыа, и древеныа, и желѣзныа<sup>1</sup>.  
 ѿ тои ча̃ изидоша прьсти рѣкы члѣа,  
 и писаахѹ протѣвѣ съвѣстнѣ<sup>2</sup> на прасѣ  
 стѣбны клѣти црѣа, и црѣ видѣаше  
 прьсты роукъ пишѹшаа. Тогда црю ѡз-  
 рьчь измѣниѣа, и размышленїа е҃го смѣ-  
 цаахѹ и̃, и съвѣси чрѣслъ е҃го раслаблал-  
 хѹса, и колѣбни е҃го съсражаѣтася<sup>3</sup>. И  
 вззопи црѣ сілою, іакоже взвѣстнѣ клъ-  
 хвы, и Халдѣа Газариньскъ, и ѡвѣща црѣ  
 мрѣимъ Вавилоньскимъ: иже почтѣ  
 взписанїе сѣ, || и рáзоумъ е҃го съвѣстнѣ  
 мнѣ, то въ вагранїцоу ѡблечѣтася, и  
 гривна злѣта на выи е҃го, и третїи въ  
 црѣтвѣ моёмъ съвласти<sup>4</sup> начнѣ. И въхо-  
 жаахѹ вси мѣдрїи къ црю, и не можаахѹ  
 взписанїа почтѣти, ни рáзоума црю възвѣ-  
 стнѣти. Црѣ же Вавиласаръ вззвѣстѣа,  
 и ѡзрѣчь е҃го измѣниѣа на нѣмъ, и  
 кѣлможа е҃го смѣцаахѹса. И црѣа кнїде  
 къ храмъ пїрнын, и ѡвѣща црѣа, и  
 рече: црю, въ вѣкы живи: да не мѡртѣтъ  
 тебѣ размышленїа твоа, и ѡзрѣчьа  
 твоа да са не измѣнаѣтъ. ѿстѣ мѡужь  
 въ црѣтвѣ твоёмъ, въ нѣмѣ дѣхъ Бжїи,  
 и въ днїи оца твоего вожрета и смьслъ  
 ѡбрѣтѣса въ нѣмъ: и црѣ Навхѣносоръ,  
 ѡць твой, кнѣса постѣви влѣхвомъ, и  
 вавїамъ, и Халдѣѡмъ Газариньскомъ,  
 постѣви<sup>5</sup> и ѡць твой<sup>6</sup> црѣа, іако дѣхъ  
 изиахѹа вѣаше въ нѣмъ, и мрѡстѣ и смьслъ  
 ѡбрѣтѣса въ немъ, сказаа сны, и съвѣ-  
 стѣа<sup>7</sup> дрѣжнмаа аг҃лы, и разрѣшаа  
 съѡѹзы, Данїилъ, и црѣ сътворнѣ е҃моу  
 иаа Вавиласаръ: ннѣ оубо да са вззо-  
 кѣтъ, и сказанїе съвѣстнѣтъ тебѣ. Тогда  
 Данїилъ взведѣса прѣ црѣа, и рече црѣ  
 предъ всѣми<sup>8</sup>: ты ли еси Данїилъ ѡ  
 снѡвъ плѣнникъ жидовьскъ, іаже приведѣ

Навхѣносоръ ѡць мой; слышахѹ ѡ тебѣ  
 іако дѣхъ Бжїи е тебѣ, и възрѣнїа, и  
 смьслъ, и прѣмрѡстѣ и звѡбнїа ѡбрѣ-  
 тѣса въ тебѣ. И сѣ ннѣ клѣзоша прѣ ма  
 мѣдрїи, влѣснѣ Газариньсци, да взписанїе  
 сѣ почтѣтъ, и сказанїе е҃го съвѣстѣатъ  
 ми, и не мѡгѡша съвѣстнѣти мнѣ. Іазъ  
 же слышѣа ѡ тебѣ, іако мѡжеши съдѣи  
 сказаѣти: нынѣ оубо, іаже вззѡмѡжеши  
 взписанїе || сѣ прочѣстнѣ, и сказанїе е҃го  
 съвѣстнѣти мнѣ, въ вагранїцѣ ѡблечѣ-  
 шися, и грївна злѣта на выи твоѣи,  
 и третїи въ црѣтвѣ моѣ съвласти нач-  
 неши. Тогда ѡвѣща Данїилъ, и рече прѣ  
 црѣмъ: да іанїа твоа с тобою да вѣдѣтъ  
 и дѣрѣ домоу твоего іномѣ дажѣ, іазъ  
 же писанїе почтѣ, црю, и сказанїе е҃го  
 съвѣцоу тебѣ, црю. Бг҃ъ вышнїи црѣтѣ  
 и величѣство и чѣтъ и слакоу дасть Нав-  
 хѣносору оцоу твоёмѣ, И ѡ величѣства,  
 е҃же е҃моу дасть<sup>9</sup>, вси людїѣ, племена,  
 лѣсыцы вѣахѹ траѣвѣса е҃го и воаѣса  
 ѡ лица е҃го: И іаже хотѣаше, оубивааше,  
 и іаже хотѣаше, живѣааше, и іаже хо-  
 тѣаше, възвышааше, и іаже хотѣаше,  
 ѣмирааше. И е҃гда възнесѣса срѣце е҃го,  
 и оутвердїса дѣхъ е҃го, іакоже презоро-  
 вати, съведѣса ѡ прѣтла црѣтѣа, и чѣстѣ  
 ѡнѣса ѡ негѡ, И ѡ члѣкъ ѡтѣгнѣса,  
 и срѣце е҃го съ свѣремъ ѡдѣса, и житїе  
 е҃го съ днѣи ми ѡслы, и траѣѡю а҃кы  
 кола пнѣахѹ и̃, и ѡ росы нѣныа ѡв-  
 растѣ тѣло е҃го, ѡбрасѣтѣ<sup>10</sup>, донѣже  
 власи главы е҃го іако лѣѡ възвеличишася,  
 и ногтѣ е҃го іако пѣтицамъ, донѣже ра-  
 зѣмѣтъ, іако владѣтъ<sup>11</sup> вышнїи, црѣтѣомъ  
 члѣмъ, и ѣмѣже хошѣтъ, дасть е̃. И  
 ты оубо, снѡу е҃го Вавиласаре, не ѣмѣри  
 срѣца своего прѣ Гмѣ, е҃гоже сѣ все оуби-

||Л. 315 а.

||Л. 315 б.

<sup>1</sup> вст. а Б҃га вѣчнаго не благословїша, имѣщаго власть дѣа ихъ Б. <sup>2</sup> хатѣуаутѣ тѣс  
 лампáδος, протѣвѣ лампáды. <sup>3</sup> попр. съсражаѣтася. Ц. <sup>4</sup> ѡбладѣти Б. <sup>5</sup> проп. до: црѣ  
 Б. <sup>6</sup> проп. У. <sup>7</sup> съвѣстѣа... аг҃лы—ἀναγγέλλων χρατούμενα, возвѣщаамай сокровѣннаа.  
<sup>8</sup> вст. предъ всѣми—Данїилъ Б. У Гольмса въ разночтенїяхъ: ἐνώπιον πάντων. <sup>9</sup> Въ сп. Ц.  
 читаетсѣ дасть е҃моу, но надѣ словами поставлены буквы в и а. <sup>10</sup> ѡбрасѣтѣ... пѣтицамъ  
 проп. Б. <sup>11</sup> попр. владѣтъ Ц.

кГ дѣніе <sup>1</sup>, Из на Гѣ Бѣ нѣнаго <sup>2</sup> вѣзнесеса, и сѣсѣды хрѣма ѣго прннесе прѣ са, ты же, и велмѣжа тѣомъ, и жены тѣомъ, и женимыа тѣомъ, и лежущей ѣкрѣтъ тебе вино пѣасте <sup>3</sup> к нѣ, и вогы златыа, и срѣбреныа, и кѣменыа, и дреканыа, иже ни видѣа, ни слышѣа, ни разумѣютъ, похвали <sup>4</sup>. Сегѣ дѣла ѡ лица || ѣгѣ пѣстишаса прѣсти рѣчнѣи, и писаніе се вѣчиніша. Се же ѣсть писаніе вѣчинѣное: **Жани, Текель, Фаресъ.** Сѣ сказаніе гѣла: **Жани**—измѣри Бѣ црѣтѣво тѣое и скончѣ ѣ. **Текель**—постависа вѣ мѣрѣа, и ѡбрѣтѣса лихѣуѣмо <sup>5</sup>. **Фаресъ**—раздѣлиса црѣтѣво тѣое ѡ тѣе и ѡдѣстѣса **Индомъ** и **Прзсомъ**. И рече **Валтасаръ**: ѡблѣцѣте и: и ѡблѣкѣша **Даніила** вѣ баграніцоу и грѣвноу златоу на кыю ѣгѣ: и заповѣда ѡ нѣмъ, іакоже быти ѣмоу кнѣсю и третѣемъ вѣ црѣтѣѣ ѣгѣ.

3.

л Валтасара црѣ **Вавилѣска** <sup>6</sup> ѡвѣиша ѣ тоу ноци, **Даріи** же **Инданинъ** прѣа црѣтѣва, сын і шестидесѣтъ и двѣю лѣтѣоу. **Глава 5.** Бы вѣгодно прѣ **Даріемъ** <sup>7</sup>, и постѣви вѣ црѣтѣѣ кнѣсѣ рѣ ги кѣ, іакоже быти и вѣ вѣсемъ црѣтѣѣ ѣгѣ. На нѣмнже три чинѣвники, ѡ нѣхѣже вѣѣ **Даніилъ** третѣи, іакоже <sup>8</sup> заповѣдаа и сѣ рѣчнѣ и мѣ кнѣсѣмъ, да црѣю не зазлѣютъ <sup>9</sup>. И вѣбѣаше **Даніилъ** над нѣми, іако дѣхѣ вѣбѣаше и зѣвѣла в немъ, и црѣ постѣви и вѣ вѣсемъ црѣтѣѣ своѣмъ. Чинѣвницы же и кнѣси и скалѣхѣ винѣи на **Даніила**: и вѣса винѣи и сѣблѣзна и грѣхѣа не ѡбрѣтѣоу до него, іако и зѣвѣстѣ <sup>10</sup> вѣбѣаше. И рѣша чинѣв-

нцы: не ѡбрѣшемъ до **Даніила** кнѣи, не іаце вѣ законѣхъ Бѣ ѣгѣ. Тогда чнѣ нѣкнѣнцы и кнѣси, стѣакше прѣдѣ црѣемъ, рѣша ѣмоу: **Даріе** црѣю, вѣ вѣбкы живѣи. Сѣвѣщѣаша ксѣи иже вѣ црѣтѣѣ тѣоѣ <sup>3</sup> вѣѣкѣды, и кнѣси, и ѡбладѣющеи стѣранѣми, іакоже ѡстѣвѣнѣти ѡстѣакъ црѣскъ, и ѡкрѣпѣнѣти законъ, іако іаце ктѣо прѣсѣнтѣ прошѣнѣа ѡу вѣсѣгѣ бѣ или чѣка до днѣ л, рѣзѣѣ тѣѣчѣю ѡу тѣебѣ, црѣю, || да <sup>11</sup> са вѣвѣржетъ в рѣвкъ лѣвѣкѣ. Нѣѣ ѡвѣдѣ, и црѣю, ѡстѣавѣ зарѣкъ <sup>11</sup>, и положи писаніе іако да са не и зѣмѣнѣтъ заповѣдѣ мѣска и прѣска, и іако <sup>12</sup> да са не прѣменѣтъ соупротѣвѣ сѣмоу. И тогда црѣ **Даріи** повелѣѣ вѣписаніе <sup>13</sup> и заповѣдѣ. **Даніилъ** же, ѣгда ѡвѣдѣѣѣ, іако заповѣдѣ вѣчинѣса ѣинде в дѣо своѣи, двѣрѣца же ѡвѣрѣстѣи ѣмоу вѣ ногѣтици <sup>14</sup> ѣгѣ прѣтѣвѣ **Іерѣлмоу** вѣ три же времѣна днѣ вѣбѣаше прѣкланѣа колѣнѣи своѣи, молѣса и іспѣвѣдаа прѣ **Бѣгомъ** своѣмъ, іакоже вѣѣ тѣворѣи прѣже. Тогда мѣжи ѡнѣи блѣдѣша, и ѡбрѣтѣоу **Даніила**, прѣсѣща и молѣцѣсѣа прѣдѣ **Гѣмъ** своѣмъ. И прѣшѣше рѣша прѣ црѣемъ: црѣю, не зарѣк ли ты вѣѣ <sup>15</sup> ѡвѣчинилъ, іако вѣсѣ чѣкѣ, иже іаце прѣсѣнтѣ ѡу вѣсѣгѣ бѣ или чѣка до третѣдѣсѣтъ днѣ, и зѣ тѣѣчѣю ѡу тѣебѣ, да са вѣвѣржетъ в рѣвкъ лѣвѣскъ; И рече црѣ: істинѣно слѣво, и заповѣдѣ мѣдѣска и прѣска не минѣтъ. Тогда ѡвѣщѣаша прѣ црѣемъ, и гѣлаша: **Даніилъ**, иже ѡ сѣѣвѣхъ плѣѣнѣнѣкѣхъ жидѣвѣскѣхъ, не покѣрѣса заповѣдѣи тѣоѣи, и иѣрадѣ ѡ зарѣцѣѣ, иже вѣчинѣи: вѣ три во времѣна днѣ прѣсѣнтѣ ѡу Бѣ своѣго прѣшѣнѣи своѣи. Тогда црѣ, іако слышѣа <sup>11</sup>

<sup>1</sup> ѣгѣже се вѣсѣ ѡвѣвѣдѣнѣе—οὐ πάντα ταῦτα ἔγνων; не вѣса ли сѣа вѣбѣдалъ вѣи; <sup>2</sup> *non pr.* нѣнаго Ц. <sup>3</sup> *non pr.* пѣастѣ Ц. <sup>4</sup> *вст.* а Бѣа, γ̄ негѣѣже дѣхѣнѣе тѣоѣ ѣ рѣцѣѣ ѣгѣ, и вѣи пѣтѣи тѣоѣи, тогѣ не прѣслабѣна вѣи Б. <sup>5</sup> *ὀστεροῦσα*, лншѣемо. <sup>6</sup> Вѣ строку написѣно: іѣдѣнска и свѣрху поправѣлено Ц. **Халдѣйска** Б. <sup>7</sup> прѣдѣ црѣемъ Б. <sup>8</sup> іакоже... кнѣсѣмъ— τοῦ ἀποδιδόναι αὐτοῖς τοὺς σατραπᾶς λόγον, да вѣи ѡдавѣли нмъ кнѣзи слѣво. <sup>9</sup> ὅπως ὁ βασιλεὺς μὴ ἐνοχλῆται, іако да црѣю не стѣжѣютъ. <sup>10</sup> πιστός, вѣѣренъ. <sup>11</sup> τὸν ὄρισμόν, прѣдѣла. <sup>12</sup> Вѣ разнѣчѣнѣяхъ: ὅπως ἂν μὴ παραλλαγῆ *Holtm.* <sup>13</sup> вѣписѣти Б. <sup>14</sup> ἐν τοῖς ὑπερφόις, ѣ гѣрнѣцѣѣ. <sup>15</sup> *non pr.* У.



слово се, сѣло сѣжалиси ѡ немь, ѡ Да-  
 нїилѣ, ѡ прѣса<sup>1</sup> ѡзбѣвїти ѡ, ѡ вѣ до  
 вечера прѣса, ѡко ѡзбѣвїти ѡ. Тогда  
 мѡжи ѡни глѡша црю: вѣжѣ, црю, ѡко  
 Нїдѡ ѡ Прѣсомѡ нѣстѣ лѣпо пременичи  
 зарѡка ѡ ѡстѡва ѡже црь сѣстѡвїти.  
 Тогда црь рече, приведѡша Данїила, ѡ  
 взверьгѡути ѡ въ рѡвѡ лѡвѣскѡ. ѡ рече  
 црь Данїилоу: Бѣ, ѡмоу же ты слоужїши  
 прѡно, ѡзбѣвїти ты. ѡ принесѡша камыкѡ  
 ѡдинѡ, ѡ взлоужїша ѡ на ѡстѣ рѡву,  
 ѡ знѡмена црь прѣстнемѡ своимѡ, ѡ прѣст-  
 немѡ велѡмѡже ѡго, да сѡ не ѡзмѣнї дѣлѡ-  
 нїе ѡ Данїилѣ. ѡ ѡчїде црь в дѡмѡх сѡди, ѡ  
 леже безѡ вечера, ѡ тѡди не взнесѡша<sup>2</sup> к  
 немѡу, ѡ сѡнѡ ѡстоупї ѡ негѡ. ѡ заключї  
 Бѣѡ ѡстѡ лѡвѡмѡ, ѡ не стѡжїша Данїилоу.  
 Тогда црь взстѡвѡ заѡутра на свѣтѣ<sup>3</sup>,  
 прїде к рѡвѡ лѡвѣскоу. ѡ<sup>4</sup> вззѡпї жрѡломѡ  
 крѣпѣкомѡ: Данїиле, рѡве Бѡ вѡшнѡго<sup>5</sup>,  
 Бѣѡ тѡвоѡ, ѡмоу же ты слѡжїши прѡно,  
 вззѡмѡже ѡзбѣвїти ты ѡзѡ ѡстѡ лѡвѡвѡ;  
 ѡ рѣ Данїилѡ црю: црю, въ вѣкѡх живї.  
 Бѣ мѡ поучїти<sup>6</sup> аггѡла сѡвоѡго, ѡ затворї  
 ѡстѡ лѡвова, ѡ не расѡпѡша<sup>7</sup> менѣ, ѡко  
 ѡбрѣтѡсѡ прѣд Нїмѡ прѡвѡда мѡм, ѡ  
 прѣ тѡвоѡю же, црю, сѡгрѣшенїѡ не  
 стѡворї. Тогда црь вззѡселѡсѡ ѡ немѡ,  
 ѡ рече Данїила ѡзѡвѣстї ѡз<sup>8</sup> рѡва: ѡ ѡ все  
 тѡлѣнїе не ѡбрѣтѡсѡ ѡ немѡ, ѡко вѣ-  
 рѡва кѡ Бѡгоу сѡвоѡмоу. ѡ рѣ црь, ѡ при-  
 ведѡша мѡжѡ, ѡклеветѡвшѡм Данїила ѡ  
 в рѡвѡ лѡвѣскѡ взверьгѡути ѡ, ѡ снѡ ѡ, ѡ  
 женѡ ѡхѡ: ѡ не доїдоша днѡ рѡву, да  
 содолѣша ѡмѡ лѡви, ѡ всѡ кѡстї ѡ  
 ѡтѡнчїшѡ. Тогда дѡрїе црь взпїсѡ  
 всѣмѡх лѡдемѡ, плѡменѡмѡ, лѡсыкомѡ,  
 живѡщїимѡх въ всѡн землї: мїрѡх вѡ  
 ѡумнѡжїтѡсѡ. ѡ лицѡ мѡеѡго заповѣдѡ

сѡ заповѣда, ѡкоже въ всѡн землї црѣтѡ  
 мѡеѡго тѡрѡсѡщемѡ ѡ воѡщїимѡх вѣтї  
 ѡ лицѡ Бѡ Данїила, ѡко Тѡ ѡ Бѣ жи-  
 выѡ ѡ прѡвѡвѡлѡ ѡ вѣкѡх, ѡ црѣтѡ  
 ѡгѡ не расѡплѡтѡсѡ, ѡ влѡстѣ ѡго до  
 концѡ. Пѡѡмлетѣ ѡ ѡзѡвѡлѡетѣ, ѡ тѡво-  
 рїтѣ знѡменїѡ ѡ чюдѡсѡ нѡ нѣсї ѡ на  
 землї, ѡже ѡзѡвѡ Данїила ѡ ѡстѡх<sup>11. 316 6.</sup>  
 лѡвѡвѡ. Данїилѡ же ѡуправї въ црѣтѡвї Дѡ-  
 рїевї ѡ Кѡра Перѡссїннѡ.

Вїдѣнїе ѡ соудѣ. ѡ. Глава 3.

Въ первое лѣто Валтасара Халдѣйсѡ  
 Данїилѡх сѡнѡх вїдѣ, ѡ вїдѣнїѡ главы  
 ѡгѡ на лѡжї ѡгѡ, ѡ сѡнѡх взпїсѡ: ѡзѡ  
 Данїилѡх вїдѣхѡх въ вїдѣнїн сѡвоѡмѡх нѡ-  
 щїю: ѡ се<sup>9</sup> четѡырѣ вѣтрїн нѣнїн налегѡша  
 въ морѡ велїкоѡ, ѡ четѡырѡ свѣрїе велї-  
 цїн ѡсѡжѡлахѡу ѡз морѡ, разлїчѣ сѡвѣ.  
 Прѡвѡвї ѡкѡ лѡвїца, ѡмѡщїн крїлѣ, крїлѣ  
 же ѡ лѡкѡ ѡрѡу: ѡ зрѣлахѡ, дождеже<sup>10</sup>  
 прѡстѡрѣ крїлѣ сѡн: ѡ вззѡвїжѡсѡ ѡ  
 землѡ, ѡ на ногѡу члѡчю сѡтѡ, ѡ срѣце члѡче  
 дѡстѡсѡ ѡн. ѡ се вѣторїѡн свѣрѣ, подѡбенѡх  
 медѡвѣдїцї, ѡ въ частї ѡдїнѡн сѡтѡ, ѡ  
 трї рѡвѡ въ ѡстѡтѣхѡх ѡ, срѣдѣ сѡубѡх  
 ѡ: ѡ сїце глѡлахѡ ѡн: взстѡнїн, ѡжѣ  
 плѡчтї мнѡгы. Взслѣ<sup>11</sup> сѡгѡ вїдѣ: ѡ се  
 свѣрѣ ѡкѡ рысѣ, тѡмоу же крїлѡ четѡырї  
 птїчѡ нѡ нїмѡх, четѡырї же главы свѣрїн,  
 ѡ влѡстѣ дѡстѡсѡ ѡмоу. Взслѣ<sup>11</sup> сѡгѡ  
 вїдѣхѡх: ѡ се свѣрѣ четѡвертїѡн, ѡ грѡдѡх,  
 ѡ стѡрашенѡх<sup>12</sup>, ѡ крѣпокѡх ѡзлїхѡ, зѡвї  
 же ѡго желѣзнїн велїн, тѡдѡн, ѡтѡнчѡ-  
 валѡ, ѡстѡтѡтокѡх ногѡмѡ попїрѡлѡше, тѡ же  
 разлѡчѡлѡсѡ ѡзлїхѡ пѡче всѣх свѣрїн прѡжѣ-  
 нїн: ѡ рѡгѡх десѡ ѡмоу. ѡ смѡтрїхѡх же  
 ѡ въ рѡстѣхѡх ѡмѡ, ѡ се рѡгѡх дрѡугїн малѡх  
 вззїде прѣ нїмї<sup>13</sup>, трїе же рѡсн прѣнїн

<sup>1</sup> погр. прѡлѡсѡ Ц. <sup>2</sup> не вознесѡша У. <sup>3</sup> вст. н сѡ тѡшнїемѡх Б., καὶ ἐν σπουδῇ.  
<sup>4</sup> вст. вгдѡ прївлѡжїсѡ ко рѡвѡ Б., ἐν τῷ ἐγγύζειν αὐτὸν τῷ λάκκῳ. <sup>5</sup> жнѡвѡгѡ, τοῦ ζῶντος.  
<sup>6</sup> послѡ, ἀπέστειλεν. <sup>7</sup> не вѡрѡдїша, οὐκ ἐλυμήναντο. <sup>8</sup> вст. н ѡзѡвѡнѡх вѡстѣ Данїилѡх  
 нѡз рѡва, καὶ ἀνηνέχθη Δανιὴλ ἐκ τοῦ λάκκου. <sup>9</sup> погр. Ц. <sup>10</sup> вл. дождеже... сѡн—  
 дождеже нѡтѡрѡжена вѡшѡ крїлѡ вгѡ Б. <sup>11</sup> вѡзлѡдн, Ὀπίσω. <sup>12</sup> вл. ѡ грѡдѡх, ѡ стѡрашенѡх—  
 стѡрашенѡх н ѡжѡсѡнѡх, φοβερὸν καὶ ἐχθαμβρον. <sup>13</sup> срѣдѣ нѡх, ἐν μέσῳ αὐτῶν.

ѿстроужа емоу ѿ лица егѡ: и се ѡчи,  
 ѡкы ѡчи чѡчи, въз росѣ томъ, и оустѡ  
 глѡща велика. Зрѣахъ, дондеже прѣтан  
 поставишася, и ветхѣи днѣ <sup>1</sup> сѣдѣаше,  
 и ѡдежа егѡ бѣла ѡкы снѣгъ, и власи  
 главы егѡ ѡкы власнѡ чиста, престолъ  
 егѡ пламы ѡгньнъ, колеса егѡ ѡгнь  
 палѡ. Рѣкѡ ѡгньна течааше ѿходащи  
 прѣ нимъ: тѣсѡща || тѣсѡщѣ слоужаахоу  
 емоу, и тьмы тѣмь прѣстоѡахоу прѣ  
 нимъ: сѡди сѣде <sup>2</sup>, и кнѣигы ѡвръзѡшася.  
 Видѣ тогда ѿ гласа словесъ великихъ,  
 таже рогъ ѡнъ глѡше <sup>3</sup>, донжде оубѣса  
 свѣрь, и погыбе, и тѣло егѡ дѡстѣса  
 въз жьженѣ ѡгньно. И прочѣихъ свѣрѣи  
 и прѣстѡвися власта <sup>4</sup>, и продолженѣе  
 житѣа дѡстѣса и до лѣта <sup>5</sup> и временѣ.  
 Видѣ во снѣ нѡщѣю, и се на ѡблаци  
 нѣнѣи, тако ѡнъ чѡчь ѡдыи бѣаше, и  
 до вѣтхааго днѣ <sup>6</sup> дѡйде, и прѣ нимъ  
 приведеса емоу: И томоу са дѡстѣ  
 властѣ, и чѣстѣ, и цѣтѡ, и вси лѡдѣе,  
 племенѡ, ѡзыцы томъ порабѡтаютъ: и  
 властѣ егѡ властѣ вѣчнаа, ѡ не мѣмо  
 ѡдетъ и цѣтѡ егѡ не расыплѣтѣса.  
 Вззгорѣса <sup>7</sup> дхъ мѡ, ѡзъ данилаъ, въз  
 оужаѣ своѣмъ <sup>8</sup>, и видѣнѣа главы моѡа  
 сзмачѡахъ ма. И придѡ къ ѣдиномоу  
 стоѡщѣи <sup>9</sup> оу негѡ наоучѣтѣса всемъ семоу:  
 и повѣда ми ѿствоѡе <sup>10</sup>, и сказанѣе сло  
 весъ възвѣсти ми. Ѣи <sup>11</sup> свѣрѣе велѣи  
 четыре, четыреи цѣтѡ възстѡнѡтъ на  
 земли, и възмѡтѣса, и прѣѣмоутъ  
 цѣтѡ <sup>12</sup> вышнааго, и възмѡтѣ <sup>13</sup> ѣ <sup>14</sup> до  
 вѣка, и до вѣка вѣкъ. И възпраша  
 конѣннѣ <sup>15</sup> ѡ свѣрѣи четѡвѣртѣ, тако бѣаше  
 разлѣчѣ ѡ всего свѣрѣи, и гѡрдъ ѡзлѡхъ <sup>16</sup>:

зъби егѡ желѣзни, и ногътѣе егѡ мѣ  
 даннѣ, тадыи, ѡтѡнчавѡа, ѡстѡтокъ же  
 ногаама попирааше, и ѡ десѡти росѣ  
 егѡ, иже на главѣ егѡ, и ѡ дрѡсѣмъ  
 вшѣшѣимъ и сѡтрѡсшѣимъ прѡвѣа три,  
 рогъ же тѣ, ѡчи емоу и оустѡ глѡща  
 велико <sup>17</sup>, и видѣнѣе егѡ воле прочѣи.  
 Зрѣахъ, и рогъ тѣ творѣаше рѡтъ сѡ  
 стѣимнѣ, и оукрѣпѣи къ нимъ <sup>18</sup>, дѡнде  
 прѣде, вѣтхѣи днѣмнѣ, и сѡдъ <sup>19</sup> дѡстѣ ||  
 стѣимъ вышнааго, и время прѣспѣ, и  
 цѣтѡ прѣаша стѣи. И <sup>20</sup> рѣ: свѣрь чет  
 вѣртѣи цѣтѡ четѡвѣртоѡе естѣ <sup>21</sup> на земли,  
 ѣже прѣспѣтѣ всѡ цѣтѡ, и помѡстѣ всю  
 зѣмлю, и попереѣтъ ю, и погѣчетѣ ю.  
 Дѡсѡ же рогъ емоу, дѡсѡ цѣе възстанѣ,  
 и по нѣ възстанѣтъ дрѡгѣи, иже прѣспѣтѣ  
 злѡбамнѣ всѡ, иже прѣже егѡ. и трии цѣа  
 сзмаѣритѣ. И словеса къ вышнѡмоу сѡглѣтѣ,  
 и стѣа, вышнааго сзмаѣритѣ, и помѣ  
 сѣи примѣнѣитѣ времена и законъ, и  
 дѡстѣса въз рѡкъ егѡ до временѣ и вре  
 меноу и полъ временѣ. И соудѣще сѡдетѣ,  
 и властѣ егѡ прѣстѡватѣ, тако поѣребѣитѣ  
 и погѡвѣитѣ до концѡ, Цѣтѡ же и  
 властѣ и величѣство цѣрѣства, и по вѣмъ  
 нѣсѣмъ дѡстѣса стѣи вышнааго: цѣтѡ  
 же егѡ, цѣтѡ вѣчноѡе, и всѡ властѣи  
 томоу рабѡтѣитѣ начноу и послѡшѡитѣ.  
 Дѡ сѡе скончѡнѣе словесѣи. Ѣзъ данилаъ,  
 на длѡсѣ разѡмнѣи моѡ сзмаѡахъ ма, и  
 ѡзрѣчь моѡ прѣменѣи на мнѣ. <sup>22</sup>

Видѣнѣе девѡтѡе. д. Глава ѡ.

Въ лѣто третѣе цѣрѣства вѡлѡтѡсѡра  
 цѣа видѣнѣе са таѡи къ мнѣ, ѡзъ да  
 нилаъ, по ѡбленѣимъ <sup>23</sup> мнѣ прѣже. И

<sup>1</sup> денми Б. На поляхъ отмѣчено зрѣ Ц. <sup>2</sup> сѡдѣше сѣде, критѣριον ѣхѡдѣσε. <sup>3</sup> попр. глааше Ц. <sup>4</sup> властѣ, ѣ архѣ. <sup>5</sup> до времени, ѣως καιροѡ. <sup>6</sup> денми Б. <sup>7</sup> Ѣφριѣе, вострѣпѣта. <sup>8</sup> ѣν τῆ ἑξεί μου, ѣ состоѡнѣи моѡмъ. <sup>9</sup> вст. и извѣстѣа просѣхъ Б. <sup>10</sup> τῆν ἀκριβειαν, извѣстѣе. <sup>11</sup> Отмѣчено на поляхъ: сѡ ѡггѡ Ц. <sup>12</sup> вст. стѣи Б., ἄγιοι. <sup>13</sup> καθέξουσιν, содержатѣи вѡдѣтѣ. <sup>14</sup> ѡ У. <sup>15</sup> ἀκριβως, испѣтно. <sup>16</sup> φοβερὸν περισσως, стрѡшенъ вѡльмѣи. <sup>17</sup> μεγᾶλα, великаа. <sup>18</sup> ἰσχυσε πρὸς αὐτοὺς, укрѣпѣса на нихъ. <sup>19</sup> вст. и У. <sup>20</sup> На поляхъ отмѣчено: сѡ ѡггѡ Ц. <sup>21</sup> ἔσται, вѡдетѣ. <sup>22</sup> вст. и глаголъ ѣ ѣрдѡи моѡмъ соѡлюѡхъ Б. <sup>23</sup> μετὰ τῆν ὀφθεισαν (т. ѣ. ὄρασι), по ѡвѡшѣмѣса.

вѣахъ въ θουσαις вари<sup>1</sup>, іаже ѣсть въ  
 странѣ Ѣлмьстѣ<sup>2</sup>, и вѣахъ на Оубалѣ<sup>3</sup>.  
 ꙗ И възвнѣхъ ѡчи скон, и видѣхъ: и се  
 ѡвнъ ѣди стоа на Оубалѣ, томъ же  
 двѣ рога, рогѣ же висока: ѣдинъ вѣш-  
 нн, иже възсхожааше послѣжде. И видѣхъ  
 ѡвнъ водѣщъ по морю<sup>4</sup>, и на сѣверъ,  
 и на югъ, и на възсточнъ<sup>5</sup>: и вси свѣ-  
 рѣ не стануть прѣ нимъ, и не вѣаше  
 и звалающа и з<sup>6</sup> роуки ѣгѡ, и сзтворн по  
 воли своей, и възвелнчнса. И зъ же вѣахъ  
 сзмышлал: и се козелъ косїи идѣаше  
 ꙗ. 317 а. ѡ костѡка<sup>6</sup> на лицїи всеа земли || и  
 не вѣ приколѣбася<sup>7</sup> земли, козлау то-  
 му рогъ виднмъ межѡу ѡчїма. И приде  
 до ѡвна имѡраго рѡга, ѣгоже видѣхъ  
 стоаща на Оубалѣ, и тече к нему предѡ  
 мноу<sup>8</sup> въ силѣ крѣпости ѣгѡ. И ви-  
 дѣхъ и доходяща до ѡвна, и разгнѣ-  
 кася к нему, и порази ѡвна, и сзкрѡши  
 ѡва рога ѣгѡ<sup>9</sup>, и попра и, и не вѣаше  
 иже и и звачить. Козелъ же косїи възве-  
 лнчнса: и взнегда раскрипѣ<sup>10</sup>, сзкрѡши  
 рогъ ѣго великнн, и взндѡша дрѡсїи  
 четыри рѡзи под нимъ, въ четырѣ<sup>11</sup> вѣт-  
 рехъ небесннхъ. И ѡ ѣдннаго ихъ възнѣде  
 рогъ ѣдннхъ крѣпокъ, и възвелнчнса и зли-  
 ха къ югоу, и къ възточоу и къ западѣ<sup>12</sup>.  
 ꙗ И възвелнчнса до силы нѣннхъ: и паде на  
 земли ѡ силы<sup>13</sup>, и ѡ свѣздахъ<sup>14</sup>. И дондеже  
 архистратигъ и звачн плѣнннкы, того  
 дѣла и трѣба<sup>15</sup> сзмачтеса, и вѣ, и поспѣ-  
 са ѣмоу, и сѡе и сказнчтса<sup>16</sup>. И дѣстса на

потрѣвѣ грѣхъ, и покрѣжеса на землю  
 правда: и сзтворн, и поспѣса ѣмоу. И ꙗ  
 слышахъ ѣдннаго сѡаго глѡща. И рече  
 ѣдннхъ сѡнн Феамонн<sup>17</sup> глѡщѡу ѣмоу:  
 доколѣ видѣннє станетъ, и трѣба ѡтла-  
 тла, и грѣ ѡпсѣтѣннѣ даннн<sup>18</sup>, и сѡе  
 и сила поперѣтса; И рѣ ѣмѣ: до вечера<sup>19</sup>  
 двнхъ тысащн тн двѣстѣ, и ѡчнстнчтса  
 сѡе. И вѣ кнегда видѣахъ ѡзъ данинъ  
 видѣннє, и прошаахъ смышленнѣ, и се  
 стга предѡ мноу ѡкы ѡбразъ моужьскъ.  
 И слышѣ гласъ мужьскъ рѣ Оубалъ, и  
 призѣа, и рече: Гаврїилъ, скажи видѣннє  
 ѡномоу. И прї, и стга дрѡжжеса стоаннѣ  
 моѣго: і ѣгда приде, ѡужасѡхса, и падѡхъ  
 ннцъ на земли. И<sup>20</sup> рече къ мнѣ: || разоу-  
 мѣн, снѡу члчъ, ѣще во<sup>21</sup> до года скон-  
 чаннє видѣннїю. І ѣгда глаше<sup>22</sup> со мноу,  
 падѡхъ ннцъ на земли, и приколѣсеса<sup>23</sup>  
 мнѣ, и постѣви ма на ногоу моѣн, и  
 рече: Се ѡзъ възвѣстѡу тѣбѣ вышлѣа<sup>24</sup>  
 послѣдн гнѣвнаа снѡмъ людїи твоѣи,  
 іако<sup>25</sup> въ годъ скончаннїю пребыкаѣ. ѡвнъ,  
 иже видѣ имѡщъ рѡга, црѣ ѣсть Индѣскъ  
 и Перьскъ. А козелъ косїи црѣ Ѣлннскъ  
 ѣсть, рогъ же великон, иже межѡу  
 ѡчїма ѣгѡ, тѣ ѣсть црѣ прѣвон. Ѣмоу  
 же сзкрѡшикоуся, ѣже сташа четыре  
 рѡзи под нимъ, четыре црѣтѣ възстануть  
 ѡ страны ѣгѡ, не въ крѣпости же ѣгѡ.  
 И послѣдн црѣтѣ ѣмоу, скончавѡшемса  
 грѣхѡмъ ихъ, възстанѣ црѣ бесрамномъ  
 лицемъ, разоумѣа гатаннѣ, И дрѡжжѣна

<sup>1</sup> И вѣахъ въ θουσαις вари—Καὶ ἤμην ἐν Θούσαις τῇ βάρει, И вѣахъ ѣ Ѣлмѣхъ градѣ.  
<sup>2</sup> вст. и видѣхъ ѣ видѣннїи Б. <sup>3</sup> καὶ ἤμην ἐπὶ τοῦ Οὐβάλ. <sup>4</sup> на западъ Б.; κατὰ θάλασσαν. <sup>5</sup> проп. Holm. <sup>6</sup> ἀπὸ λίβδς. <sup>7</sup> οὐκ ἦν ἀπτόμενος, не вѣ прикасѣася.  
<sup>8</sup> проп. Б., Holm. въ вариантахъ. <sup>9</sup> вст. и не вѣ силы окнѣ, ѣже стѣти прѡтнѣв ѣмѣ: и поберже егѡ на землю Б. <sup>10</sup> καὶ ἐν τῷ ἰσχύσαι αὐτὸν, и виегда үкрѣпнса. <sup>11</sup> по четыремъ и т. ѡ. Б. <sup>12</sup> къ югоу... къ западѣ—πρὸς τὸν νότον καὶ πρὸς τὴν δύναμιν.  
<sup>13</sup> вст. нѣсннхъ Б., ἀπὸ τῆς δυνάμεως τοῦ οὐρανοῦ. <sup>14</sup> вст. и попра ѡ Б. <sup>15</sup> θυσία, жертѣа. <sup>16</sup> ἐρημωθήσεται, ѡпсѣтѣтѣа. <sup>17</sup> τῷ φελμουνί. <sup>18</sup> данннхъ Б. <sup>19</sup> до вечера... тн двѣстѣ—ἕως ἑσπέρας καὶ πρῶτῃ ἡμέρῃ δισχιλία καὶ τετρακόσαι, даже до вечера и үтра днѣи двѣ тысащн и трнста. <sup>20</sup> На поляхъ отмѣчено: ἀγγλὸς Ц. <sup>21</sup> ѣще во... видѣннїю—ἐτι γὰρ εἰς καιροῦ πέρας ἡ ὄρασις, ещѣ во до скончаннѣа вѣременѣ видѣннїѣ.  
<sup>22</sup> попр. глааше Ц. <sup>23</sup> ифѣа, приколѣсеса. <sup>24</sup> τὰ ἐσόμενα, вѣдѣлѣа. <sup>25</sup> іако... пребыкаѣ—ἐτι γὰρ εἰς καιροῦ πέρας ἡ ὄρασις, ещѣ во до концѣ вѣременѣ видѣннїѣ.

крѣпость єго, не въ крѣпости же єго,<sup>1</sup> и оупракигъ, и сзтворигъ, и расыплеть крѣпкыѧ и люди стѣы. И гѧремь жажела<sup>2</sup> єго испракигъ: лѡука<sup>3</sup> къ рѡцѣ єгѡ, и къ срѣци своѣ възвелѣчнтса, и лѡуками расыплеть многы, гѧже възможетъ прельстѣти, и на пагѡвоу многомъ въстанеть, и гѧкы лица<sup>4</sup> рѡкою сзкрѡшитъ. И видѣніе<sup>5</sup> оутрины и вечера реченаго истинно єсть: тѣи знаменаніи видѣніе гѧко въ дѣи многы єсть<sup>6</sup>. Иъз же Данїилъ оупѡхъ, и кръжева<sup>7</sup> до дѣи много, и въстахъ, и твориахъ дѣлеса црѣга, и почюжаахъса видѣнію, и не вѣаше разоумѣваіуцаго.

Глава д.

І.

А Въ прьвое лѣто Дѧрїѧ сѣа Гевирова<sup>8</sup>, ѡ племенѣ Иидовьска, иже црѣткова въ црѣткѣ Халдѣистѣ, въ лѣто єдино<sup>9</sup> црѣтка єго, ѧъз Данїилъ разоумѣхъ || въ кнїгахъ число лѣтъ, еже вѣстъ слово Гѣе къ Ієремїи прѡркѡ на скончаніе ѡпѣстѣніа Ієрлїмаѧ семьдесаѧ лѣтъ. И дахъ лице своѣ къ Гѡу Бѡу, гѧко възискагчи мѡтѡвы и прошенїа сз ѧлканїемь и въ гѧрїсѣ<sup>10</sup> и сз попеломъ. И молихса<sup>11</sup> къ Гѡу Бѣ своѣмоу, и исповѣдѣхъ ѣмѡ, и рѣ: Гѣ Бже великыи и чюдины, и сзнабдѣвагѧи закѣтъ твои и мѡтѣ твоѡ любаціимъ Тѧ и снлвадіцимъ заповѣ<sup>12</sup> твоѡ. Сзгрѣшихомъ, безакѡнихомъ<sup>12</sup>, нечѣствовахомъ, и склонихомса ѡ заповѣдїи твоихъ, И не послѡшахомъ равъ твої прѡркѡ, иже гѡлаша вѡ ѧма твоѣ къ црѣмъ нашимъ, и кнѣземъ нашїи, и оцѣмъ нашимъ, и людемъ нашимъ всѣмъ.

Тевѣ, Гѣ, прѡвѣда твоѡ, намъ стыдѣніе лицѡу, гѧко и дѣи сїи, мѡжоу Иїудинѡ, и живѡуциимъ въ Ієрлѣмѣ, и всемоу Иїлю, ближнимъ и далнимъ, къ<sup>13</sup> всеї землїи, иже<sup>14</sup> ѧ єси расѣлѡлъ тѧмо, въ ѡвѣрженїихъ, и мѣже са ѡвѣрѡдѡша Тевѣ, Гѣ. Тевѣ<sup>15</sup>, Гѣ, єсть прѡвѣда, намъ стыдѣніе люцоу, и црѣмъ нашимъ, и кнѣземъ нашимъ, и оцѣмъ<sup>16</sup> нашимъ, иже<sup>17</sup> сзгрѣшихомъ Тевѣ. Гѡу и Бѡу нашемоу щедрѡты и оциценїа, гѧко ѡтѡупїихомъ ѡ Гѧ, И не послѡшахомъ гѡла<sup>18</sup> Гѧ Бѧ нашего ходїти въ законѣ єгѡ, иже дасть прѣ лицемъ нашимъ въ рѡкою равъ єго прѡркѡ<sup>19</sup>. И прїде на ны клѡтѡва и заклатѣе, въписаноѣ въ законѣ Иѡвѣсѡвѣ, рава Бжїѧ, гѧко сзгрѣшихомъ ємоу. И оустѡви словеса своѡ, гѧже гѡла на ны и на сѣдїѧ наша, иже сѣдїша намъ, и навестїи на ны зѡбѡы великы<sup>20</sup>, || гѡцѣхъ же не было пѡ всѣмъ нѣсемъ по всемоу вѣкшемоу въ Ієрлѣмѣ, Икоже єсть въписано въ законѣ Иѡвѣсѡвѣ, се зѡд прїведе на ны: и не помѡлїхомса лицѡу Гѧ Бѣѧ нашего, ѡвѣратнтса ѡ непраѡдѡз нашихъ, и гѧко мыслїти въ всеї истїнѣ твоѣи Гѣ. И оубѡдїса Гѣ Бѣ на зѡбѡ<sup>21</sup> нашѡ, и наведе на ны, гѧко прѡвѣдивъ Гѣ Бѣ нашѡ въ всемъ дѣганїи єгѡ, еже сзтворї, и не послѡшахомъ гѡла єго. И нїѣ, Гѣ Бже нашѡ, иже иъведе лѡди своѡ ѡ землѡ Ѣгѣпетьскы рѡкою крѣпкою, и сзтворї Тевѣ самоу<sup>22</sup>, гѧко и дѣи сїи, сзгрѣшихомъ, безакѡнихомъ. Гѣ, всѣмъ помїлованїемъ твоїмъ да са оѡвѣратїтъ гѡрѡсть твоѡ<sup>23</sup> ѡ града

<sup>1</sup> *вст. και θαυμαστα διαφθερει, и чѡдѣеиѡ расгнѣтъ.* <sup>2</sup> *τοῦ κλειοῦ, берїгъ.* <sup>3</sup> *δολος, лѣсть.* <sup>4</sup> *ѧкы лица Ц. ὡς ὡά, гѡкѡ гѧнца.* <sup>5</sup> *И видѣніе... реченаго—Και τῆ δρασις τῆς ἑσπερας και τῆς πρωτας τῆς ῥηθεισης, И видѣніе вѣчера и ѡтра реченнаго.* <sup>6</sup> *Отмѣчено на поляхъ: κῶ σκῆ Ц.* <sup>7</sup> *ἑμαλαχισθη, ижемогѡхъ.* <sup>8</sup> *τοῦ υἱοῦ Ἀσουήρου, сѣа Исѡвїрова.* <sup>9</sup> *пѣрвое Б.* <sup>10</sup> *ἐν σάκκῳ, въ крѣтици.* <sup>11</sup> *Отмѣчено на поляхъ: μῶ Ц.* <sup>12</sup> *безакѡниѡвахѡ У.* <sup>13</sup> *ἐν βο.* <sup>14</sup> *ндѣже Б.* <sup>15</sup> *прѡп. δο: прѡвѣда Ц. У.* <sup>16</sup> *оцѣ Ц. У.* <sup>17</sup> *иже У.* <sup>18</sup> *τῆς φωνῆς, гѡла.* <sup>19</sup> *вст. Και πᾶς Ἰσραὴλ παρέβησαν τὸν νόμον σου, και ἐξέκλιαν τοῦ μὴ ἀκοῦσαι τῆς φωνῆς σου, И весь Исрѧиль прѣстѡпїи законїѧ твої, и ѡклонїшасѧ еже не послѡшатї гѡла твоѡгѡ.* <sup>20</sup> *κατὰ μεγάλα, сѧла великаѧ.* <sup>21</sup> *зѡбѡ Ц.* <sup>22</sup> *вст. ὄνομα, ѧма* <sup>23</sup> *вст. και ἡ ὀργή σου, и гѣѡвѡ твої.*

И. 317 в.

И. 317 г.

твоего Іерлѣма и ѿ горы твоеѧ сѣмъ,  
 ꙗко съгрѣшихомъ неправдами и беза-  
 коніемъ ѿць нашихъ, и граѣ твоеи<sup>1</sup>, и лю-  
 діе твоеи<sup>2</sup> въ оукорізнѣ вышѧ въ вѣсѣхъ  
 ѿкрѣтныихъ наѧ. И нынѣ оуслыши, Гїи  
 Бже нашъ, молитвѣ раба твоего и про-  
 шеніе его, и ꙗвен лице свое на ѡсцѣненіи<sup>3</sup>  
 ии ѡпвстѣвшимъ тебе дѣла, Гїи. Приклонї,  
 Гїи Бже мои, слоѡ твоеи, и оуслыши,  
 ѡверьши очи твоеи, и вижь потребленіе  
 наше и града твоего, кѣ немже прозвѣса<sup>4</sup>  
 има твое в немъ, ꙗко не нашими прав-  
 дами мы оуповающе ѡчищаемъ, ни<sup>5</sup>  
 цедротю нашею прѣ Тобою, но къ цед-  
 ротамъ твоимъ многыимъ, Гїи. Цедротами<sup>6</sup>  
 оуслыши Гїи, оцѣсти Гїи, възьми  
 Гїи, сътвори и не премѣди<sup>7</sup> Тебе дѣла,  
 Бже мои, ꙗко има твое призвѣса въ  
 людехъ твоихъ и въ градѣ твоемъ. Ѣще  
 же ми глѡщѣ, и молѡщѣ, и исповѣ-  
 дающоу грѣхы свои и грѣхы людїи своихъ  
 иїла, и припадающе ми прѣ Гмь Бгомъ  
 моимъ<sup>8</sup>, Ѣще глѡщю ми въ мѣтвѣ, и  
 се мѣжь Гавріила, егоже видѣхъ въ ви-  
 дѣнїи моемъ въ началѣ парѡца, и при-  
 колѣса<sup>9</sup> мнѣ, ꙗкы въ чѣтребы вечернаа,  
 и наказѡ ма, и гла къ мнѣ, и рече:  
 Данїиле, нынѣ изидохъ оустройти тебѣ  
 разоумъ. Въ началѣ молитвы твоеѧ  
 изиде слово, і азъ придохъ съвѣстити  
 тебѣ, ꙗко мѣжь помышленїи<sup>10</sup> тыи єси,  
 размысли же въ словеси, и размысли въ  
 ꙗвлєнїи. Ѣдмьдесѣ седмїнъ съкрати-

шаса ѿ людехъ твоихъ и ѿ градѣ твоеѧ  
 сѣмъ, дождеже ѡветшлѣтъ съгрѣшенїе,  
 и кончалѣтся грѣѣ, и знаменалѣтся грѣси<sup>11</sup>,  
 и ѡцѣстѣлъ<sup>12</sup> неправды<sup>13</sup>, и приведедѣтъ  
 правда вѣчнаа и знаменалѣтся видѣнїе  
 прѣркъ и помажетѣся сѣмїи сѣмїихъ. И  
 оуѣси и размыслиши ѿ исхода словеси,  
 ꙗко ѡвѣщати, и ꙗко съградити Іерлѣма  
 до Хѡ старїишины седмїнъ седмь, и сед-  
 мїнъ ѣти є: и възвратитѣся, и съгра-  
 дитѣся широкоу забрала<sup>14</sup>, и истъщитѣся  
 лѣтѣ, И по седмїнахъ ѣти є потреб-  
 битѣся помазанїе и соѡ<sup>15</sup>, граѣ же и сѣго  
 расыплетѣся съ старїишиною градоушїимъ,  
 и потребитѣся ꙗкы къ почѡпѣ, и до  
 концѣ ратїи съкращенѣ<sup>16</sup>. И развѣлжитѣ<sup>17</sup>  
 завѣтъ многѣмъ сеїдмїна єдина, въ  
 полъ же сѣмїны ѡньметѣся трѣба и  
 възлїанїе, на<sup>18</sup> сѣмїи храмъ ѡмьрзєнїе,  
 и ѡпвстѣнїе, и до скончанїа годоу скон-  
 чанїе дастѣся на ѡповстѣнїе.

Л. 318 а.

ке

кс

кз

Л. 318 б

41.

Глава і.

Въ лѣто третїеє Күрово црѣ Перьска  
 слово ꙗвилѣся Данїилоу, ємѣже прозвѣса  
 има Валтасаръ: истинно же слово и сила  
 велика и разумъ дастѣся ємоу въ ꙗвлє-  
 нїе<sup>19</sup>. В' ты дни азъ Данїилъ бѣ желѣа  
 три седмїны дньныхїихъ. Хлѣба съмы-  
 слена или желєнїа<sup>20</sup> не ꙗхъ, и мѣсо и  
 вино не влѣзе въ оустѣ моѧ, и мѣстїю  
 не помазѡхъ до трии седмїнъ дньныхїихъ.  
 Въ днь єї<sup>21</sup> прѣвааго мѣца азъ вѣхъ влїзъ

а

б

в

д

<sup>1</sup> Ἱερουσαλήμ, Іерусалимъ. <sup>2</sup> зачеркнуто Ц. <sup>3</sup> ἐπὶ τὸ ἅγιοσμα, на сѣнїище.  
<sup>4</sup> ἐπιχέληται, призвѣса. <sup>5</sup> проп. до: Гїи Б. <sup>6</sup> проп. Б. <sup>7</sup> попр. на поляхъ: и не  
 премедли Ц. <sup>8</sup> вст. περὶ τοῦ ὄρου τοῦ ἁγίου, ѿ горѣ сѣмїи его. <sup>9</sup> ἡψατό μου,  
 прикоснѣса мнѣ. <sup>10</sup> ἀνὴρ ἐπιθυμῶν, мѣжь желанїи. <sup>11</sup> καὶ τοῦ σφραγίσαι ἀμαρτίας,  
 и запечатѡтъся грѣси. <sup>12</sup> ἀπαλεῖψαι, загладалѣтъся. <sup>13</sup> вст. καὶ τοῦ ἐξιλάσασθαι ἀδικίας,  
 и ѡчиствѣтъся беззаконїа. <sup>14</sup> πλατεῖα καὶ τεῖχος, стѡгна и забрала. <sup>15</sup> вст. не вѣдетъ  
 кѣ немъ Б. <sup>16</sup> попр. на поляхъ: не кращени Ц.; вст. τάξει ἀφανισμοῖς, чїномъ погїбельн.  
 Далѣе въ спискѣ Ц. вставка прѣдъ стихомъ кз: И развѣлжитѣ завѣтъ многѣ седмїна  
 єдина, полъ же сѣмїны стѣвнѣтъ трѣвнѣкы и трѣвѣ и крѣлоу ѿ потребленїа, и до кончанїа и  
 пощїанїе възвѣститѣ на погїбель. <sup>17</sup> δυναμώσει, ѡтвердитѣ. <sup>18</sup> вст. на сѣмїи... ѡпвстѣ-  
 нїе—и во сѣнїиши мѣрзость запвстѣнїа вѣдетъ Б., καὶ ἐπὶ τὸ ἱερόν βδελύγμα τῶν ἐρημώσεων.  
<sup>19</sup> ἐν τῇ ὄπτασι, кѣ видѣнїи. <sup>20</sup> Хлѣба съмыслена или желєнїа—Ἄρτον ἐπιθυμῶν, Хлѣба  
 вожделѣнїагъ. <sup>21</sup> Ἐν ἡμέρᾳ εἰκοστῇ τετάρτῃ, въ днь двѣдесѣть четвѣртый.

Е рѣкы великыя, си есть<sup>1</sup> ѿдекеель. И възвигоуѣ очн свои и видѣху, и се моужь ѡблзченъ въ баграніцоу<sup>2</sup>, и чресла ѿго препогасана златомъ свѣтломъ. Тѣло же ѿго ѡкы, срѣ<sup>3</sup> златъ камы, тарсисъ, лицѣ же ѿго ѡкы ѡзрь<sup>4</sup> молніа, очн же ѿго ѡкы свѣща ѡгньны, и мышцы ѿго и голени<sup>5</sup> ѡкы ѡзрьчь мѣди вискіаѡщаса<sup>6</sup>, гласъ же словесъ ѿго ѡкы глѣ народа. И видѣху ѡзъ едінъ Данїилъ, ѡ моужи, иже<sup>7</sup> съ мною, не видѣша глѣвѣніа, нъ ѡжасть велика паде на нїхъ, и ѡбѣгноуша въ страсть. Иъ же ѡсѣтахъ едінъ, и видѣху глѣвѣніе великое сѣ, не ѡста въ мнѣ крѣпость, и слава<sup>8</sup> моѡ ѡбратїса въ расыплѣніе<sup>9</sup>: и не ѡдръжѡхъ крѣпости. И слышѡхъ гласъ словесѣ ѿго: и взнегда слышѡ, вѣхъ преклоненъ, лице же моѡ на земан. И се рѣка приколѣсаѡщиса<sup>10</sup> мнѣ, и възста вѣ ма на колѣни мои, на стоны<sup>11</sup> рѣкоу моѡю. И рече къ мнѣ: Данїиле, || мѡжоу помышлѣніи<sup>12</sup>, разоумѣи въ словесѣ сїхъ, гѡже ѡзъ глѡ к тебѣ. и стѡни на стѡнїи своѣмъ, гѡко нѣтъ поущѣнъ есмь к тебѣ: И егда сзгѣла слово се къ мнѣ, възетѡхъ съ трѡсомъ<sup>13</sup>. И рѣ къ мнѣ: не боїса, Данїиле, гѡко ѡ прѣваго днѣ, взїже подѡстѣ<sup>14</sup> срѣце своѣ, гѡко разѡумѣти и трѣдїтїса предѡ мною и Бгѡмъ твоимъ, ѡслышѡшася словеса твоѡ ѡзъ же придѡ въ словесѣхъ твоїхъ. Кнѡсь же црѣтва Пѣрьска стѡгаше<sup>15</sup> прѡтївоу мнѣ двѡдесѡти і едїнъ<sup>16</sup>: и се Нїхѡилъ, едїнъ ѡ старїишинъ прѣвїихъ, придѣ помощн мнѣ, тогѡ ѡстѡвї съ кнѣси

црѣтва Пѣрьска, И придѡ сказѡть тебѣ, ѿже срѡщѣтса людемъ твоимъ въ послѣднѡа днї, гѡко се видѣніе въ днї. И взнегдаже глѡ съ мною по словесѣмъ сїмъ, дѡхъ лицѣ своѣ на землю, и преклонїхса<sup>17</sup>. И се ѡкы ѡзрьчь чѡка<sup>18</sup> приколѣса ѡсѣтаѡхъ моїхъ, и ѡбръзохъ ѡсѣта своѡ, и глѡхъ, и рѣхъ къ стѡлѣмоу предѡ мною: Гї, въ видѣніи твоѣмъ ѡбратїса ѡсѣтѡва моѡ въ мнѣ, и не нѣмыи сїлы. Кѡко възмѡужь<sup>19</sup> рѡбъ твои глѡти, Гї, съ Гмъ сїмъ моимъ; ѡзъ бо ѡнемѡгохса, и ѡ нѣтъ не станѣ въ мнѣ крѣпость, сїла бо въ мнѣ и дѡхѡніе не ѡста въ мнѣ. И приложи, и приколѣса мнѣ гѡко и ѡзрьчь чѡка<sup>20</sup>, и ѡсѣтѣ ма, И рече ми: не боїса, мѡжоу помышлѣніи, мїрѡ тебѣ, мѡжѡнса и крѣпїса. И егда глѡ съ мною, ѡсѣтѣнїхса, и рѣхъ: да глѣтъ Гѣ мои, гѡко ѡсѣтѣнїа ма еси. И рече: ѡще вѣси, почто есмь пришѣлъ к тебѣ; и нѣтъ възѡрацоу, гѡко вратїтїса<sup>21</sup> кнѣсемъ || Пѣрьскомъ: ѡзъ же ѡсѡжѡлѡхъ, кнѡсь же ѿлїнїскъ градѣаше. Нъ да ти сзвѣстоуѡ възчїненѡе въ писѡніе истїны, и нѣсть ни едїного пѡдръжѡща<sup>22</sup> съ мною ѡ сѣмъ, но точїю Нїхѡилъ кнѣсь вѡшь.

Глава ѡи.

Иъ же въ прѣвоѣ лѣто Кѣрово стѡхъ въ дрѡжѡвѣ и крѣпость, И придѡхъ<sup>23</sup>, да сзвѣстоуѡ тебѣ: сѣ еше трїе црѣ възстѡнѡтъ въ Пѣрсїхъ, четѣртїи разѡгатѣбѣтъ богѡтѣство велико паче всѣхъ, и по прѣвѡтїи богѡтѣства възстѡнетъ на всѡ црѣтва ѿлїнїхъ<sup>24</sup>. И възстѡнѣ

Л. 318 в.

Л. 318 г.

<sup>1</sup> *вст.* Τίγρις, Τίγρη. <sup>2</sup> βάδδιον, в рїзѣ льнѡнѣ. <sup>3</sup> срѣ... камы *прон.* Б. <sup>4</sup> ὡς ἡ δρακίς, ѡкн зрѣніе. <sup>5</sup> колѣни У. <sup>6</sup> χαλκοῦ στίλβοντος, мѣди влѣщѡщиса. <sup>7</sup> нѣхъ Ц. <sup>8</sup> *нопр.* на поляхъ сила Ц. <sup>9</sup> *нопр.* расыплѣніе Ц. расыплѣніе У. <sup>10</sup> χεῖρ ἀπτομένη, рѣка прикасѡщиса. <sup>11</sup> καὶ ἐπὶ τὰ ἴχνη τῶν χειρῶν μου Holm. въ примѣч.; и на длѡни рѣкы моїхъ Б. <sup>12</sup> ἀνὴρ ἐπιθυμῶν, мѡжѡ желѡніи. <sup>13</sup> ἐντρομος, трѣпетѣнъ. <sup>14</sup> ἔδωκας, пѡдалъ еси. <sup>15</sup> *нопр.* стѡгаше Ц. <sup>16</sup> *вст.* ἡμέραν, день. <sup>17</sup> καὶ κατενόηεν, и ѡмнѡнїхса. <sup>18</sup> υἱοῦ ἀνθρώπου, сѣна чѡвѣча. <sup>19</sup> Καὶ πῶς δυναθεῖται, И како возмѡжетъ. <sup>20</sup> чѡка У. <sup>21</sup> τοῦ πολεμῆσαι, ѿже вратїтїса. <sup>22</sup> ἀντεχόμενος, помогѡущагѡ. <sup>23</sup> *вм.* И придѡхъ... тебѣ—Καὶ ὄσον ἀλήθειαν ἀναγγελεῶ σοί, И нѣнѣ истїнѣ возѣщѣ тебѣ. <sup>24</sup> *прон.* Б. Holm.

Другиѣи црѣ силенъ, и ѡбладаетъ властїю  
 мнѡгомъ, и сзтворитъ вѡлю свою. И  
 доныже стоитъ црѣство его, и сзкрѣ-  
 шитца, и раздѣлитца на четыри вѣтры  
 нѣныа, и не на кѡнецъ, ни въ власть  
 его, еѡже сзвладѣ, іако разоритца  
 црѣвоу его, и другиѣи безъ нѣ ѡдѣстца.  
 И оукрѣпитъ црѣ южныи, и ѡ кнѣзъ  
 его едїнъ оукрѣпитъ нѣнь, и ѡбладеть  
 властїю мнѡгомъ кромѣ власти его. И  
 по лѣтѣхъ его сзмѣсатца, и дщи  
 црѣ южска възидеть къ сѣверскоу  
 црѣ, іакоже сзтворити завѣтъ с нимъ.  
 И не оудрѣжитъ крѣпости мышца,  
 и не стѣнетъ племя его, и предастца  
 та, и привѣшеи ю, и дѣва, и сзкрѣ-  
 пламѣи ю. И възстанѣ ѡ црѣта и ѡ  
 корѣнїа еѣ на оуготованїе его, и при-  
 деть къ силѣ, възидеть въ оутверженїа  
 црѣ Перьскаго, и сзтворитъ в нѣ,  
 и оукрѣпитъ в нѣхъ. И боги и сз  
 слѣаныи нѣхъ, въ соуды и похотѣныи  
 сребра пѣнники принесѣтъ въ егѣ-  
 петъ, и тѣ възстанѣтъ по црѣ сѣвер-  
 стѣ. И възидеть въ црѣво црѣ южиа,  
 и възвратитца на свою зѣмлю. И сѣе  
 его сзберѡтъ народъ силнъ мнѡгъ,  
 и възидѣ градыи и потопламѣи, мѣ-  
 ѡдетъ, и до крѣпости его снїдетъ.  
 И разгнѣваѣтца и тѣ, вратитца сз  
 црѣмъ сѣверскомъ, и поставитъ народъ  
 мнѡгъ, и предастца в роуцѣ его на-  
 родъ. И поимѡтъ народъ, и сззве-  
 селитца рѣце его, и сздолѣѣтъ тмѣмъ,

и не оукрѣпитъ. И възвратитца црѣ  
 сѣверскыи, и ѡведѣтъ народъ мнѡгъ,  
 и на концы лѣтъ придетъ градыи  
 възходомъ сілоу великою и сз имѣнїемъ  
 великомъ. И е тѣ лѣта мнѡси възгѣ-  
 нѡтъ на црѣ южска, и сѣове расыпѣ-  
 теле люди твоихъ възвигнѡтца, іако  
 поставитъ видѣнїе, и ѡнемогѡтца.  
 И възидеть црѣ сѣверскыи, и пролѣтѣтъ  
 къ прѣсти, и приметъ грады тверды,  
 мышцѣи црѣ сѣверска не стѣнетъ,  
 и възгѣнѡтъ избѡрнїи его, и не вѣдетъ  
 крѣпости іакоже стѣти. И сзтвори  
 вѣходѣи к нему по вѡли своѣи, и нѣстѣ  
 стоѣщаго прѣ лицѣмъ его, и стѣнетъ  
 на земли Гавейръ, и сзвершитца в  
 роуцѣ его, и възчинитъ лицѣ своѣ въз-  
 нити всеѣ силы црѣта своѣго, и правн  
 все сзтворитъ с нимъ и дщере женѣ  
 дѣстѣ емоу быти с нею, и не томоу  
 вѣдетъ, ни превѣдетъ оу него. И възвратитъ  
 лицѣ своѣ въ ѡстрѡвы, и поимѣтъ  
 мнѡгы, погаситъ кнѣса оукорїзна его,  
 ѡбаче оукорїзна его възвратитца емоу.  
 И ѡбратитъ лицѣ своѣ въ крѣпость  
 землѣ своѣѣ, и ѡнеможетца и падѣтца,  
 и не ѡбращѣтца. възстанѣтъ ѡ корѣ-  
 нїа его црѣво на оуготованїе его, прѣ-  
 вода и твѡра славу црѣта: и е ты  
 днѣи сзкрѣшитца, и не въ личесѣхъ, ни  
 въ рѣти, стѣнетъ въ оуготованїи его,  
 похулисѣ, и не дѣша нѣнь слѣвы црѣта,  
 и придетъ сз ѡбнлїемъ, и сздолѣѣтъ  
 црѣвоу льстѣми, и мышци потаплаю-

||. 319 a.

||. 319 b.

1 ὡς ἂν στῆ, ἐγὰρ στάνετѣ. 2 οὐκ εἰς τὰ ἔσχατα, не к послѣднѣмъ. 3 ἑτέροις  
 τούτων, другиѣи кромѣ сиѣхъ. 4 ἐνισχύσει, укрѣпитца. 5 εὐὰ Β. 6 τὰν Ц. У. αὐτῆ.  
 7 *вст.* во временѣхъ Б. 8 τοῦ βορρᾶ, црѣ сѣверскаго. 9 κατισχύσει, водѣржитъ.  
 10 *прон.* Б. Holm. 11 πᾶν, всѣ. 12 *вст.* καὶ χρυσοῦ, и злѣта. 13 ὑπὲρ βασιλεία  
 τοῦ βορρᾶ, пѣче црѣ сѣверска. 14 народи Ц. 15 възидѣ Ц. 16 *вст.* καὶ καθίσταται,  
 и сѣдетъ. 17 βασιλεὺς τοῦ νότου, црѣ южныи. 18 Καὶ λήφεται τὸν ὄχλον, и вѡзметъ  
 народъ. 19 ὑψωθήσεται, возвыситца. 20 *вст.* ὑπὲρ τὸν πρότερον, пѣче прежнаго.  
 21 τῶν λοιστῶν, гвѣнтелѣи. 22 ἐχχεῖ πρόσχωμα, сзтворитъ вкѡпѣ. 23 τοῦ βασιλέως τοῦ  
 νότου, црѣ южскаго. 24 сзтвори Ц. У. 25 *прон.* στοῦτᾶσατο Ц. 26 ἐν γῆ τοῦ Σαβεῖ,  
 на землѣ Гавей. 27 *в.м.* всеѣ... своѣго—εἰ σιλѣ всеγὼ црѣтва своегὼ, ἐν ἰσχυρὶ πάσης τῆς  
 βασιλείας αὐτοῦ. 28 правѣ Б. 29 *прон.* Б. Holm. 30 καταπαύσει, погвѣитъ.  
 31 ἐξουθενώθη, гннчжїсѣ.

ѿааго потопѣтса <sup>1</sup> ѿ лица ѣмоу и  
 кѢ сзкрѣшитса <sup>2</sup>, старѣишина завѣта. И  
 ѿ сзвзкоупленїа сзтворитъ к немѣ льстѣ,  
 кѢ и вззїдетъ, и сздолѣетъ ѣмоу вз малѣ  
 странѣ, И <sup>3</sup> сз блажьишамн странами  
 прїдетъ, и сзтворитъ, ѣгѡже не соѣтъ  
 сзтворили оѣы ѣмоу и оѣы ѿѣ егѡ  
 плененїемъ <sup>4</sup>, и плѣненїи мїрз раздѣ-  
 лїтъ, и на ѣгїпта помышлѣтъ мысль  
 кѢ ѣгѡ и до временѣ. И възстанетъ крѣ-  
 постъ ѣгѡ, и срѣце ѣгѡ на црѣ южьскааго  
 вз сїлѣ велицѣ, црѣ же южьскїи сз-  
 творї с нїмъ сѣчь сїлою великою и  
 кѢ крѣпкою сѣло, и не станѡтъ, іако  
 помышлѣтѣ нань помышленїа, И иштѣ-  
 дѣтъ достѡннаа ѣгѡ <sup>5</sup>, и сзкрѣшитъ и,  
 и сїлы расыплетъ, и падѣтъ іазвенїи  
 кѢ мнози. И <sup>6</sup> ѿба црѣ, и срѣце ѣю на лѣка-  
 ванїе, и на трапезѣ ѣдиной и сзглѣта  
 лѣжѡу, и не оѣправитса <sup>7</sup>, іако ѣще конецъ  
 кѢи вз время. И възвратїтса на своѡ  
 зѣмлю сз илѣнїемъ многымъ, и срѣце  
 ѣгѡ на завѣтѣ сѣи, и сзтворитъ,  
 лѣ и въззвратїтса на своѡ землю <sup>8</sup>. И вз-  
 іаритса на завѣтѣ сѣи и въззвратїтса  
 и смыслитъ на остѣвшаа завѣты <sup>10</sup>. И  
 лѣа мышци и племѣ ѿ негѡ <sup>11</sup>, и ѡсквернѣ  
 сѣенїе <sup>12</sup>, и прѣстѣватъ оѣчѣшенїе <sup>13</sup>, и  
 лѣв дадѣтъ в неѡгнѣшенїе и скажено <sup>14</sup>. И

безакѡнѡищен завѣтѣ навѣдѣтъ сз пре-  
 льстїю: людїе. || ведѣще бѣа своѣгѡ, прѣ-  
 мѡгѡутъ и сзтворатъ. И сзмысленїи  
 людїе сзмыслатъ много, и ѡнемогѡтса  
 вз мечи, и вз пламене, и вз плѣненїи,  
 и вз разграблѣ днѣноѣ <sup>15</sup>. И ѣгдѣ ѡне-  
 мѡгѡтса, помѡжетса и мз помѡщъ мѣла,  
 и приложѣтса <sup>16</sup> мнози на на сз пре-  
 лестїю. И ѿ мыслѣвшїх ѡнемогѡтса,  
 іако ражлѡщїа <sup>17</sup>, и изберѣти, и ѡкрѣти  
 до коньца временѣ, іако ѣще вз время,  
 И сзтворитъ по волѣ своѣи, и царь  
 вззвышитса и вззвеличїтса на всегѡ  
 бѣа бѣз и сзглѣтъ прѣсїльнѣ, и оѣпра-  
 витъ, дѡндеже скончѣтъ гнѣвз, вз  
 скончѣнїи во вывѣтѣ. И до всѣхъ бѣз  
 ѿ лица ѣгѡ <sup>18</sup> не смыслитъ <sup>19</sup>, іако пѣче  
 всѣхъ вззвеличїтса. И бѣа Маѡсен <sup>20</sup>  
 на мѣстѣ своѣмъ сзславитъ, и бѣа,  
 ѣгѡже не вѣдѣша оѣы ѣгѡ, взславитъ  
 сребрѡмъ и злѣтомъ, и камыкомъ цѣнь-  
 нымъ, и помышленїемъ, И сзтворитѣ <sup>21</sup>  
 тврѣдѣлемъ оѣвѣжище сз кѣомъ цѡу-  
 жїимъ, ѣгѡ познѣ, и оѣмножитъ слѣвоу,  
 и повїнетъ и мз многы, и землю раз-  
 дѣлитъ даровы. И вз время конѣчноѣ  
 сзнїдетса с нїмъ црѣ сѣберьскїи вз  
 ѡрѣжїи и сз коньники, и кораблїи многы <sup>22</sup>,  
 и взнїдѣ вз землю сз расыпанїемъ и

||Л. 319 в.

лѢ

лѢ

лѢ

лѢ

лѢ

лѢ

лѢ

лѢ

лѢ

<sup>1</sup> κατακληθήσονται, потопѣтса. <sup>2</sup> συντριβήσονται, сокрѣшатса. <sup>3</sup> И сз блажьишамн... прїдетъ—Καὶ ἐν εὐθηνία, καὶ ἐν πίοσι χώραις ἦξει, И во обнїае и в тѣчныхъ страны прїидетъ.  
<sup>4</sup> плененїемъ... раздѣлитъ—προνομήν καὶ σχόλα καὶ ὕπαρξιν αὐτοῖς διασχορπιεῖ—плѣненїе и корысти и илѣнїе и мз расточитъ. <sup>5</sup> τὰ δεόντα αὐτοῦ, потрѣбнаа егѡ. <sup>6</sup> вст. ѿ Ц. <sup>7</sup> сзглѣтса У. возглагѡютъ Б. <sup>8</sup> οὐ κατευθυεῖ, не прѣдсѣтѣтъ. <sup>9</sup> Пропущенъ 29-й стихъ и начало 30-го. <sup>10</sup> διαθήκην ἁγίαν, завѣтѣ сѣи. <sup>11</sup> вст. ἀναστήσονται, возстанѣтъ. <sup>12</sup> вст. τῆς δυναστείας, могѣтствѣ. <sup>13</sup> τὸν ἐνδελεχισμόν, жѣртѣв всегдѣшнюю. <sup>14</sup> εἰς τὸ βδέλυγμα ἠφανισμένον Holm. (въ вариант.) <sup>15</sup> ἐν διαρπαγῇ ἡμέρων, в разграбленїи днѣи. <sup>16</sup> приложѣтса Ц. У. <sup>17</sup> τοῦ πυρῶσαι αὐτοὺς, ѣже разжѣши м. <sup>18</sup> вст. ѿ лица ѣгѡ—οὐθένз своѣхъ, τῶν πατέρων αὐτοῦ. <sup>19</sup> вст. καὶ ἐπιθυμία γυναικῶν, καὶ ἐπὶ πᾶν θεὸν οὐ συνήσει, и раченїе женз, и ѡ всѣкомъ бѡзѣ не граздѣтѣтъ. <sup>20</sup> Μαωζεῖμ, Маѡзїма. <sup>21</sup> т. е. сзтворитъ. <sup>22</sup> ноги Ц. У. И вз время... Сокрѣшитъ—Καὶ ἐν καιροῦ πέρατι συχερατισθήσεται μετὰ τοῦ βασιλέως τοῦ νότου. καὶ συναχθήσεται ἐπὶ αὐτὸν βασιλεὺς τοῦ βορρᾶ ἐν ἄρμασι καὶ ἐν ἵππεσσι καὶ ἐν ναυσὶ πολλαῖς, καὶ εἰσελεύσονται εἰς τὴν γῆν, καὶ συντρίψει, καὶ παρελεύσεται, И на конѣцъ временѣ сразїтса рѣчїю і црѣмъ южнымъ: и соверѣтса на негѡ црѣ сѣберскїи і колеснїцами, и і кѡиники, и і кораблїи многими, и внїдетъ в зѣмлю, и сокрѣшитъ, и мнѡидетъ.



ма сзкрвшитъ. И минеть на землю сѣверъ<sup>1</sup>,  
и мнози ѿнемогутса: сии же спсуютса  
мв власти сѣвхъ Амѡ. И прострѣ<sup>3</sup> рѣкою  
мг свою на землю Ѣгѣпетьскоу, и земля  
Ѣгѣпетьска не вѣдетъ въ спсѣнїе. И сз-  
власти начнетъ въ скрзбѣныихъ злата  
и сребра, и въ всѣмъ похотнѣмъ Ѣгѣ-  
петьстѣ, и лѣвѣстѣ, и мѣрьстѣ<sup>4</sup>,  
||Л. 319 г. и въ тврѣдѣ<sup>5</sup> лехъ ихъ. И слышанїа, и  
ма потцанїа възмоутъ и ѿ възтокъ же  
и сѣвера, и придетъ въ іаростн мнози,  
іакоже погоубити и нареци<sup>5</sup> многы.  
ме И потькнуѡ кѣцоу свою на Ѣфадона<sup>6</sup>  
между морема на горѣ свѣтѣи сѣвера<sup>7</sup>.

Глава бѣ.

Ѡ Михаилѣ црѣи<sup>8</sup>.

а И въ тѣ годѣ възстанеть Михаилъ  
кнѣзь великыи, столпѡ оу сѣвхъ людѣи  
твоихъ, и вѣдетъ годѣ скорбѣнїа, іакоже  
нѣсть было такоу, и вѣсть<sup>9</sup> страсть  
земли града того. И кѣ тѡ время спа-  
суютса людїе твои вси, и обрѣтѣнса  
бъ въписанъ въ книгы. И мнози спашѣи  
ихъ въ землии прѣсти възстанѡтъ,  
сїи въ жнзнь вѣчноу, а ѡнѣ въ оуко-  
рїзноу и въ стыдѣнїе вѣчнѡе. И сзмы-  
сливзшен просвѣтитса ѡкы свѣтѣ тврѣ-  
дѣльнѡи<sup>10</sup>, и ѡтѣ правдыихъ многы-  
ихъ ѡкы свѣзды въ вѣкы, и ещѣ. Ты  
же, Даниле, загради словеса, и знаменїа  
книгы до времени скончанїа, дондеже  
наоучѣтса мнози, и оумнѡжитса ви-  
дѣнїе<sup>11</sup>.

Видѣнїе<sup>12</sup>.

И видѣхъ, ѡзъ Даниилъ, и се двѣ  
друга столѣта, еднѣ ѡ сїю страну  
оустїа рѣци, а другыи ѡ боноу страну.  
И рѣхъ<sup>13</sup> къ мѣжю ѡблзченѡумъ въ ба-  
границоу<sup>14</sup>, иже вѣлше врьхѡ воды рѣч-  
ныа: доколѣ скончѣнїе, іаже наречѣ  
чюдеса; И слышѡхъ ѡ моужа ѡблзче-  
наго кѣ баграницю, иже вѣлше врьхоу  
воды рѣчныа, и възвѣиже десницю свою<sup>15</sup>  
на нѣо, и клѣса въ живѡущей<sup>16</sup> въ вѣкы,  
іако въ время и въ временѣ<sup>17</sup> и кѣ полз  
времени, и едѡ скончѣтса распыленїе  
роуки людѣи ѡспѣнъ, оубѣдѡ се все. ||  
Из же слышѡхъ, и не разоумѣхъ, и  
рѣхъ: Гї, что послѣднѡа сїхъ; И рече:  
ходи, Даниле, іако загражена словеса,  
и знаменана до времени<sup>18</sup> конѣчнаго,  
дондеже ищѣгѣтса<sup>19</sup>, и сзбезаконноуютъ  
безакѡнници, и не разоумѣютъ вси не-  
честївїи, нъ оумнїи разоумѣютъ. Ѡ вре-  
менѣ же прѣменѣнѡ оучѣненїа<sup>20</sup> днѣнъ  
тысѣци ѣѣ. Блжнъ трыпѡи и постигнѣи  
въ днѣи ѣѣ<sup>21</sup> ѣѣ. Ты же иди, почивѡи:  
ещѣ во днѣе<sup>22</sup> въ исполненїе скончѣнїю,  
и почїеши<sup>23</sup>, і възстанѣши въ причѣстїе  
своѣ въ скончѣнїе днѣнъ.

||Л. 320 а.

бѣ.

Глава дѣ.

Црѣ же истиагїсѣ приложїса къ  
ѡцѣмъ свѡимъ, и прїѡ Кѣрѣ Прѣснѣ  
црѣтѣо егѡ. И вѣлше Даниилъ жызне-  
никъ<sup>24</sup> сз црѣмъ, слѣвенъ паче дрѣгъ егѡ.

<sup>1</sup> εις την γην του Σαβαειμ, на землю Саваймскѡ. <sup>2</sup> *вст.* αὐτοῦ, егѡ. Далѣ: εδѡмъ и  
Иѡѡвъ, и начало сїѡвхъ Аммонїихъ Б. <sup>3</sup> ἐκτενεῖ, прострѣтъ. <sup>4</sup> во вѣхъ вожделѣннѣихъ  
Ѣгѣпта, и Ливеѣвъ, и Ѣдїѡпѣвхъ Б. <sup>5</sup> *прѡп.* Б. <sup>6</sup> ἐφαδανῶ, Ѣфаданѡ. <sup>7</sup> εις ὄρος  
Σαβαειν, на горѣ свѣтѣи Савей. <sup>8</sup> Отмѣчено на поляхъ Ц. <sup>9</sup> *вм.* и вѣсть.... того—εως  
του καιροῦ ἐκείνου, даже до времени онагѡ. <sup>10</sup> ὡς ἡ λαμπρότης του στερεώματος, ѡкы  
свѣтлѡсть тврѣдн. <sup>11</sup> ἡ γνώσις, вѣдѣнїе. <sup>12</sup> На поляхъ отмѣчено: τѣ Ц. <sup>13</sup> Καὶ  
εἶπε, И рече. <sup>14</sup> τὰ βάθρον, кѣ рїзѡ льнѣнѡ. <sup>15</sup> *вст.* καὶ τὴν ἀριστερὰν αὐτοῦ, и шѣнцѡ  
своѡ. <sup>16</sup> ἐν τῷ ζῶντι, живѡущимъ. <sup>17</sup> *вст.* и въ полз временѣ Ц. <sup>18</sup> *времѣне* Ц. У.  
<sup>19</sup> *вст.* и ѡвѣлѣтса, и разгѡратса мнози, и ѡспѣтса У. Изврѣннн вѣдѣтъ, и ѡвѣлѣтса, и  
ѡкы огнѣмъ искѣлѣтса, и ѡспѣтса мнози Б. <sup>20</sup> Καὶ ἀπὸ καιροῦ παραλλάξεως του ἐυδελ-  
χισμοῦ, Ѡ времени же прѣмѣненїа жертвы всегѡдшнѣа. <sup>21</sup> εις ἡμέρας χιλίας, до днѣи тысѣцин.  
<sup>22</sup> *вст.* сѣтъ и часы Б. <sup>23</sup> *поѣши* Ц. У. <sup>24</sup> συμβιωτής, сожнѣтелствѡущѣ.

Г И вѣаше коумирѣ вавилонаномѣ, емѣже  
 йма вѣлаз, и издаваахуѣ емоу на кинѣ  
 днѣ кроугѣ пшениченѣ алтабасѣ бѣ, ѡвѣць  
 Д м, вина мѣрѣ с. И црѣ чташе и, и  
 хожааше по вса днѣ кланатиса емоу,  
 Данила кланашеса Бгѡу своемоу. И рѣ  
 емѣ црѣ: почто не поклонашеса вѣлоу;  
 Е бѣ же рече: не поклонайсѣ коумиромѣ,  
 рѣкама сѣтвореномѣ, нѣ живоу Бгѡу,  
 сѣтворшеному нѣо и землю, и владѣцю-  
 оумѣ вѣбми. И рече црѣ: не мнѣтантсѣ  
 вѣлаз живѣ сѣи вѣ; или не виднши,  
 З колико гѣть и пѣтѣ на вса днѣ; И  
 рече Данила посмѣавсѣ: не рѣщайсѣ,  
 црѣ: тѣ вѣноутрѣюдоу кѣлаз е, а вѣ-  
 юдоу мѣдѣ, и нѣсть гѣлаз, ни пѣлаз  
 и никогдѣже. И<sup>1</sup> разгнѣвасѣ црѣ, призвѣ  
 жрѣца егѡ, и рѣ имѣ: аще ми не по-  
 вѣсть, кѣто гѣть вѣашно тѡ, оумрете: ||  
 Л и аще оукажете, гѣко вѣлаз и зѣдѣтъ  
 есть<sup>2</sup>, оумреть Данила, гѣко похѣлаз  
 есть вѣла. И рече Данила црѣ: вѣди  
 по гѣлу твоемоу. Вѣаше же жрѣць вѣ-  
 лекѣ ѡ, кромѣ женѣ и дѣтѣи. И прѣнде  
 црѣ сѣ Даниломѣ вѣ храмѣ вѣлевѣ:  
 и рѣша жрѣци вѣлевѣ: сѣ мы и зѣземѣ  
 вѡнѣ, тѣ же, црѣ, постави гѣдѣ и вѣно  
 сѣчерпано, затвори же дѣри и знаменѣ  
 прѣстнемѣ своимѣ, Ти пришедѣ зоутра,  
 аще не ѡвѣрашешн всегѡ и зѣдена вѣ-  
 лемѣ, тогда и зѣремѣ, или Данила,  
 Г сѣлабѣи на ны. Гѣи же имѣахуѣ по  
 трапѣзою екровѣнѣ вѣходѣ и вѣхожаахѣ  
 Д тѣмѣ всегдѣ, и и зѣдаахуѣ е. И вѣ, гѣко  
 и зѣзоша ѡнѣ, и црѣ постави вѣашно  
 вѣлоу: и повелѣ Данила ѡтѣркѡмѣ скѡ-  
 имѣ, и принесѡша пѡпелѣ, и потрѣвнша  
 вѣ храмѣ прѣ црѣмѣ, и и зѣзше закла-  
 чнша дѣри, и знаменаша прѣстнемѣ  
 црѣвомѣ, и ѡтѣдоу.  
 Е Жерци же, вѣлѣзше нѡщѣю по ѡвѣ-  
 чаю своемоу, и женѣ, и чѣда и хѣ, и

и зѣша, и испѣша все. И оуранн црѣ  
 зоутра, и Данила с нимѣ. И рече црѣ:  
 цѣла ли соу знаменѣ, Данила; сѣ же  
 рече: цѣла, црѣ. И вѣсть, кѣде и ѡвѣр-  
 зошасѣ дѣри, и вѣзрѣвѣ црѣ на тра-  
 пезоу, вѣзвнѣ гѣломѣ вѣлѣкимѣ: вѣлѣкѣ  
 еси, вѣла, и нѣсть льстѣи оу тѣбѣ ни  
 единогѣже. И посмѣгѣла Данила, и  
 оудрѣжа црѣ, гѣко не вѣлѣсти емоу  
 вѣноутрѣ, и рече: вѣжѣ оубѡ тѣла<sup>3</sup>, и  
 разоумѣи, чѣла сѣть тѣ стопѣ; И рече  
 црѣ: вѣжоу стѡпы моужьскѣ, и женѣскѣ,  
 и дѣтѣскѣ. И разгнѣвасѣ црѣ, гѣтѣ  
 тогдѣ жрѣца, и женѣ ихѣ, || и дѣтѣи || Л. 320 в.  
 и хѣ, и показѣша емоу сѣкровеныѣ дѣри,  
 и мѣже вѣхѣдѣце и зѣдаахуѣ на трапѣсѣ.  
 И и зѣи а црѣ, и гѣть вѣла Данила,  
 и развн и, и храмѣ егѡ разори.  
 И вѣаше змѣи вѣлѣкинѣ в мѣстѣ  
 томѣ, и чѣтѣахуѣ вавилонанѣ. И рече  
 црѣ Данилоу: еда и сѣмоу речеши, гѣко  
 мѣдѣ есть; сѣ живѣ есть, и гѣтѣ, и  
 пѣть: не мѡжешн рѣци, гѣко нѣсть вѣгѣ  
 живѣ, поклонѣжесѣ емоу. И рече Данила:  
 Гѡу, Бгѡу своемоу поклонайсѣ, гѣко Гѣ  
 есть вѣ живѣ. Тѣ же, црѣ, дѣжѣ ми  
 достѡганѣе, и оубѣю змѣи без мѣча и  
 бе-жѣла, и рече црѣ: даю ти и. И вѣзѣ  
 Данила сѣмоу, и сѣрѣ, и вѣзноу, и  
 вѣзварѣи вѣкоупѣ, и сѣтворѣвѣ гѡмолю,  
 вѣверѣже вѣ оустѣ змѣи, и и зѣдѣ расѣ-  
 десѣ змѣи. И рече Данила: сѣ четѣкова-  
 нѣла<sup>4</sup> вѣша. И вѣсть, гѣко оуслѣшѣша  
 вавилонанѣ, стѡужнѣша сѣ сѣло, и ѡвѣра-  
 тнѣшасѣ на црѣ, и рѣша: жидѡвинѣ  
 вѣсть црѣ: вѣла растѣ, змѣи оубѣи,  
 жерца и сѣтѣе. И рѣша пришедѣше кѣ  
 црѣ: прѣдѣ намѣ Данила, ищѣли ни, тѡ  
 оубѣемѣ тѣ и дѡмѣ тѣвѡи. И вѣдѣвѣ  
 црѣ, гѣко тѡщѣть<sup>5</sup> сѣло, и нѡуженѣ  
 вѣвѣ, прѣдѣсть Данила. Гѣи же вѣверѣ-  
 гоша и в рѡвѣ львѣскѣ, и вѣ тѡу днѣ с.

<sup>1</sup> проп. Ц.    <sup>2</sup> хатεοθίει αὐτὰ σιμῆδέτῃ ε.    <sup>3</sup> ἴδε δὴ τὸ ἔδαφος, вѣждѣ вѣо помѡстѣ.  
<sup>4</sup> чтѣлнща Б.    <sup>5</sup> ὅτι ἐπειγούν αὐτὸν, гѣко налѣгѣютѣ на негѡ.

лв Бѣаше же въ рѣкѣ з лѣвъ, и даахоу  
 имъ двѣ телеси на днѣ, двѣ же ѡвци:  
 лг тогда же не даша имъ, да изаддѣтъ  
 Данила. Имѣакоумъ же прѣркъ бѣаше на  
 Жидовьстѣи<sup>1</sup>, тѣи же сваривъ вареніе,  
 и вздровивъ хлѣбы в нощи, идѣаше  
 лд на поле донести жателемъ. И рече аггъаз  
 Гнѣ Имѣакоуму донести ѡбѣдъ, иже  
 лл. 320 г. имать, въ Вавилонѣ Данилоу, въ || рѣкѣ  
 лс левъскъ. И рече Имѣакоумъ: ги, Вавилона  
 не вѣдѣ. И итѣ и аггъаз Гнѣ за ве-  
 рахъ<sup>2</sup> егѡ, и дрѣжа за власи главы  
 егѡ, положи и въ Вавилонѣ<sup>3</sup> верху рѣ-  
 аз шомомъ дѣа егѡ. И вззопи Имѣакоумъ,  
 глагола: Даниле, Даниле, вззми ѡбѣдъ,  
 ли еже естъ пѣстиаъ тебѣ Бѣ. И рече  
 Данила: поманулаъ бо ма естъ Бѣъ,  
 лд и нѣси ѡставаиаъ любѣщихъ Та. И вз-  
 ставъ Данилаъ іасть. Аггъа же Бжѣи  
 постави Имѣакоума енезаапоу на мѣстѣ  
 м егѡ. Царь же прѣиде въ седмыи днѣ  
 желѣтъ Данила, и прѣиде на ровъ, и  
 ма вззрѣ, и се Данилаъ сѣда. І вззопи  
 црѣ гласомъ великимъ, и рече: великъ  
 еси, Ги, Бжѣ Данилаевъ, и нѣсть иного  
 мв развѣ Тебѣ. И исхити и, повинныаъ же  
 пагоубѣ егѡ взвръже в ровъ, и изѣдени  
 быша пред нимъ.

Данилаъ прѣркъ. Се преложеніе ѡ  
 жидовьска Феѡдоритино е<sup>4</sup>.

Данилаъ се оубо вѣ ѡ колѣна Іудѡва  
 ѡ предрѣжащихъ црѣкю власть. Но еше  
 мааъ сынъ плакненъ бысть ѡ Іудѣа  
 въ землю Халдѣйскоу. Рожѣнъ же вѣ  
 въ Теторѣ вышніи<sup>5</sup>, вѣ же цѣломъдренъ  
 моужь и строаше Іудѣа, и вѣ скоп-

ленъ<sup>6</sup>. И много са плака за люди и  
 за градъ Іерлѣмскъ, и постѡмъ поща-  
 шеса ѡ всакоа пища желаннаа, сѣмена  
 же земляаа зѡлаа. Сѣхъ и кошь, и  
 скоудобрѣа лицевъ<sup>7</sup>, но красѣнъ блѡда-  
 тноу вышнего. Съ молиса ѡ Навходо-  
 носѡрѣ, молацоуца и Валзтасарѡу сѡу  
 егѡ, и егда бысть свѣрь и скѡтъъ, да  
 не погыблетъ. Бѣ бо прѣлаа страна  
 егѡ іако волови и сѣглавию, и зажь ||  
 и нѡсѣ іако лѡви. Ивижеса преподѡв- лл. 321 а.  
 ннѡму ѡ тѣинѣ: сеи іако скѡтъъ вѣдетъ  
 за скѡтъскѡе егѡ паѡтѡсластѣе, и же-  
 стѡкѡи<sup>8</sup> естъ іако вѡлъ, пѡ игомъ не-  
 прѣазнинномъ боудетъ, лѣв же за стрѣмь-  
 стѡкѡ, и за мѣчѣтельствѡ, и свѣрьствѡ.  
 Образы бо и са имѡутѣ силни въ  
 оуности, на старѡсть<sup>9</sup> же свѣрѣе выка-  
 ютъ<sup>10</sup>, хитѣюще, потребаающе, мѣчаще,  
 поражаающе, нечѣствѡюще, и вззмѣзѣа  
 ѡ прѣведнаго Сѣдѣа прѣемаающе. Раздѣ  
 же и рѣсьныи<sup>11</sup> Данилаъ дѣомъ: іакоже  
 вѡа іадѣше сѣно, и выкааше емоу чело-  
 вѣческа естѣства пища. Сѣгѡ ради и  
 Навхѡносѡръ по исачѣни пища, въ сѣци  
 члѣствѣ выкаа, плакаше и мѣлаъ са  
 дѣаше Гоу Бѣоу вса днѣ и нѡщи м кратъ,  
 моласа Бѣоу мыслаю, і аѣте забывааше,  
 іако вѣ члѣкъ. Взнааѣ же са емоу лѣськъ,  
 и нѣмъ вѣ, и не глаше, и паки разоу-  
 мѣкааа, плакааше, и вѣсте емоу ѡчи  
 аки мрѣтѡ мѣсо ѡ плача и болѣзни.  
 Много же исхѡдаше иъ града зрѣхоу  
 егѡ, Данилаъ же едѣнъ не хотѣше егѡ  
 кидѣти, іако въ вса времена измѣне-  
 нѣа егѡ молашеса зань, и глаше, іако  
 вѣдетъ паки члѣкъ, и тогда оузрѣю. И не  
 имѣахоу емоу вѣры слышащѣи. Данилаъ

<sup>1</sup> ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, во Іудѣи. <sup>2</sup> τῆς, κορυφῆς αὐτοῦ, за верхъ егѡ. <sup>3</sup> въ вилонѣ Ц.  
<sup>4</sup> Приписывается Епифанію Кипрскому. Издано на греческомъ въ двухъ пересказахъ  
 у Миня, Patrologiae cursus, s. g. t. XLIII, col. 404 et 424, изъ которыхъ второй ближе  
 къ нашему, но приведенъ по неисправному тексту. <sup>5</sup> ἐν Βεθφοῶν τῇ ἀνωτέρᾳ.  
<sup>6</sup> скопаенъ Ц. У. ὡστε δοχεῖν τοὺς Ἰουδαίους εἶναι σπάδοντα (1). <sup>7</sup> καὶ ἦν ἀνὴρ ἐτηρὸς  
 μὲν καὶ σπᾶνὸς τῆν εἰδέαν (2). <sup>8</sup> иже стопы У. <sup>9</sup> попр. на старѣсть Ц. ἐν ὑστέρῳ (2).  
<sup>10</sup> выкаѣтъ Ц. У. <sup>11</sup> ὁ ὄσιος (2).

||Л. 321 б.

же оубо семь лѣтъ, такоже рѣ семь  
времѣнъ, створи молаца къ вышнемуу,  
и быша семь мѣць. И тѣмъ семѣ вре-  
менъ скончася на немъ, тако оустроенъ  
бывъ въ семь мѣць. И шести лѣтъ  
и пяти мѣць припаде Гѣн Навхѣно-  
сору, и исповѣдалаше нечестїа свѣа и  
непрѣды. И по ѿпоушенїи безаконїи  
его вѣдѣсть емоу Гѣ црѣтв свѣе. Да  
ни хлѣба, ни маца мѣзъ естъ, ни вина  
пїтъ, исповѣдалася Гѣн, такоже данїлаз  
емоу вѣ заповѣдалъ, но сочнѣо мѣче-  
номъ мѣлаз са дѣлаше Бгѣу вышнемуу.  
Его ради Навхѣносору нарече ѿма емоу  
Валтасаръ, тако възхотѣ и оустроити  
наслѣдника съ чады свои, прѣвны  
же Бжїи рече: мѣтъ мнѣ вѣди не ѿста-  
вити наслѣдье оца моего, прилпнтиса  
наслѣвїи необрѣзанїицѣ.

И другїи же црѣмъ Прьскимъ  
много знаменїа створи, и хже не напса  
стїи данїлаз, тоу же оумрѣтъ, и по-  
грѣбѣнъ бы въ врьтпѣ црѣстѣмъ едїнъ  
славенѣ. И тѣ дасть чюдо гора прѣвїш-  
намъ Вавлонѣу. Ико егда възгорїтса  
таже ѿ сѣвера, прїдетъ кончина Ваки-  
лонѣ. Егда же право възтокоу вода  
чїста потечѣтъ, тогда Бгѣ таѣтса  
тако члкъ, и възпрїметъ всѣ безаконїа  
міра на себѣ, і егда повѣшенъ вѣдетъ  
їерѣи и їзїнты, і абїе блгодѣтъ Бгѣго  
дѣха проїетса на всѣ языки. Егда же  
сѣла на югъ ѿгнѣмъ възгорїтса,  
кончина вѣдетъ всѣа землѣ. Ищелн и  
западныа вода потечѣтъ, то ѿбратѣтса  
люди въ зѣмлю свѣю. Ищелн кровь по-  
течѣтъ, то оубїїство вѣдетъ непрїаз-  
нїю по всен землї. И оупе міромъ  
прѣвны данїлаз, Гѣ во славетъ стїа  
свѣа, славаца И.

||Л. 322 а

|| В тѣ днѣ словѣ прѣвѣнаго  
оца ншего едрѣма Гѣрина ѿ  
пророцѣ Данїлаз, и ѿ стїихъ  
трѣ ѿтроцѣ, и ѿ глїуцїи, тако  
врѣмѣа зло естъ спастїса<sup>1</sup>.

Ее да разсмѣтрїи таже ѿ пророцѣ  
Данїлаз и ѿ трѣ стїихъ ѿтроцѣхъ,  
ибо прѣвѣдѣнїи сїи ѿтроци влхѣу въ  
днї, в наже предасть Гѣ їерлїмъ грѣ  
ради люде въ рѣцѣ Навхѣносору црѣ  
Вавлоньскомуу. Блудѣхъ же самн себе  
тврѣдо иъз мада, тѣ и в толїцѣхъ  
вѣдѣхъ и скрѣвѣхъ икоуени таѣшася.  
Колїкы вѣды пѣмѣша тогда въ тоу  
таготѣ выѣшоу еѣолюбївїи ѿтроци,  
прѣже видѣше иъзбранныа люди бе-  
законїными їерїи вѣ мѣти постѣкѣемы!  
Рече вѣ прркѣ їеремїа: «лица сїїеннї-  
ческа не оубѣмѣшася, стѣра не помї-  
ловаша, кнзи по роуцѣ ѿвѣшени быша,  
и юнѣты въ дрекѣ иънемогѣша», и  
прочее. Видѣше Бгѣи градъ безаконї-  
ники ѿпѣстѣваемъ, и Бжїи хрѣ ѿгнѣ  
попалемъ, и стїа съсѣды безаконї-  
ными роукамы ѿсѣжѣмы, и е коумїр-  
ницоу влагаемы, и прроку пѣты же-  
лѣзныи оуказаны, не ѿбратиса сѣце  
иъз възпѣтъ, не възгѣлаша на Бѣ, не  
выша на двоѣ, таѣ нѣгдѣ кто глѣтъ:  
се сїа злоба ѿ Гѣ: что трѣпѣю Гѣ;  
Таче ведоми вѣхѣу въ пѣнѣ. Овїѣтъ  
иъз вѣда велїка на поути. Прѣлагѣю  
оубо залѣвоу на постѣ и на вѣдрѣжанїе,  
да са не ѿкѣрнѣтѣ || съ безаконїными.

Плачь IV,  
16. V, 12. 13.

IV Цар.,  
VI, 33.

||Л. 322 б.

Таже прѣвѣдѣша иъз въ Вавлонѣ, и  
прїѣтъ иъз дрѣгїи трѣдѣ: выстъ иъбра-  
нїе дѣтѣн пѣ Писанїю, в нїхъже по-  
чтѣнъ выстъ данїлаз, по немъже яна-  
нїа, язарїа, янсїлаз.

<sup>1</sup> На греч. см. S. Ephraem Syri opera omnia, t. II, Romae 1743, p. 319. На поляхъ:  
мѣа дѣврїа зї Ц. <sup>2</sup> εν τῇ πολιρχίσει.

може ѡставиши ѿ ѡбѣтвеннаго пѣти и принудиши скѣрзнаа гѣсти, взниде въ срце безакѡнномуу црю, и приноуди егѡ, да ѡмъ оуречетъ оурока днѣ днѣ ѡ трапезы своѣа и ѡ вина питїа сквего питати и лѣта три, да понѣ таковоу моукуу принудиши ѡмъ безакѡннѡхъ брашенъ вкоуцити. Ты же ми смотри заѡе ремьство смїевѡ<sup>1</sup>, како не на едїнъ днѣ, ни на едїнъ мѣцѣ постави заповѣдь, но на три лѣта прочѣже напастъ, да стрѣхѡ и квесѣнїемъ превѡреть любїтелеи блгѡчестїа. Сїи же ѡ томъ не преѡужасѡша, ни ѡсрамїша ѡческаго закона, молахоу велми старѣшинноу кажннкѡ дати и сѣмена точїю гѣсти, да еа не ѡскѣрнать ѡ трапезы црѣвы, не болащеса бѣды велїкы преслоушанїа. И понѣ старѣшиннѣ кажннкѡ не послѣшавшоу ѡмъ еже даати и сѣмена гѣсти, не ѡсташа оума бжтвенна любве. Гѣ же, иже<sup>2</sup> славаща егѡ прославлѣтъ и велчаѣ, на свѣтлѣшиа трѣды сзхраниши и хотѣа, постави<sup>3</sup> над ѡими старѣшинна кажннкѡ, и повелѣ служителю своемъ даати, еже и трѣбѣ. Сїе же вѣжь, ѡ взлюбленїе, гѣко Бжїе баше дѣлаѡ сѣ сздѣваемоѡ: гѣдущїи оубѡ на трапезѣ црѣвѣ тѣлѡ свѣтлѣшии бахѡ и доверѣшии, и въ книженїи хытросїи высочанїи стїи сїи. Ящѣ ли страшнѣи были ѡли двѡедшїи, что не быша сїцевыхъ бжтвеннѣ сзвлюли словѣ, нѡ рекли быша: что сзтворїи, братїе; бѣда на постиже, царева<sup>4</sup> прѣщениѣ е смртноѡ, почтѡ

сами себѣ сїа мѡкы ѡсходатанствѣемъ преслоушанїемъ; Бжѡ оубѡ сїце намъ повелѣлъ е. Не видитъ ли еамъ бѣды наша, еюже стражемъ; тѣмъ и помїлѣтъ на, безакѡннѡхъ нѣжею: въ преселенїи есмы, въ работѣ дръжїи, свою землю погоубїхѡ, бездѡци быхѡ. Ящѣ и слоучитѣа комоу на бѡлѣти, сзхоу гѣдущїи, кто ннѣ видїи, ѡли кто призрїи; нѣсть таковогѡ: нѣ ѡца, ни мѣре, нѣсть братїа, ни сздѡвѡла, иже бы моглѡ повѣщати на, в печалїи сзшїи, всї бѡ въ преселенїи и на чюженїи земли в рабѡтѣ дръжїи есмы. Не видимъ никогѡ ѡ свої дѡверѣ живѡща, развѣ точїю иже трапезѣ црѣвѣ причастїишасѣа. Намъ и оумршїи, || ни погрѣбенїю достѡннїи бѣдѣ, но поѡ поврѣжена бѣдѡ тѣлесѡ наша. Но никакоже ѡ тѡ помѣслиша ѡстиннїи ѡни Бжїи раби, нѡ и брашна того небрегѡша, ѡмоуше сѣмена брашно, и ѡзбрасѡа за ѡстиннѣ стрѣтъ и смртѣ прїати. И семоу вынѡ поѡучающеса, ѡле, ты послѣшателю, разлѣчи ми славу стѣхъ ѡнѣхъ и добрѡповѣднѣхъ ѡтрокъ и насытнѣшнѣхъ ѡнѣхъ црѣвы трапезы и блгѡвѡннаго вина, а нерачнѣшїи ѡстиннїи ради пострадади. Я иже сласти сѣа жнзни ѡстѣвиша, и страсть и смртѣ ѡстиннїи рѡ прїаша, колнѣхъ тѣмъ вѣнець ѡ всѣдржїительнѣа рѣкы и слава вѣчнаа, с ѡмнїе спѡдѡви Гїи и намъ ѡмѣти часть и сз всѣми стѣми, ннѣ, и рѣно, и вѣкы вѣкѡ, амїнь<sup>5</sup>.

||Л. 322 г.

||Л. 322 в.

<sup>1</sup> καχοτεχνίαν τοῦ Δράκοντος, «злокозненность змія». <sup>2</sup> проп. Ц. У. Ὁ γὰρ Κύριος, ὁ τοὺς δοξάζοντας αὐτὸν δοξάζων. <sup>3</sup> постави... трѣбѣ, παρασκευάζει τὸν Ἀμελοῦδ, ὃν κατέστησεν ὁ ἀρχιεϋνοῦχος ἐπ' αὐτοὺς, δοῦναι αὐτοῖς τὸ αἴτημα αὐτῶν. <sup>4</sup> царева... смртноѡ, βασιλική ἀπειλή ἐστὶ θανάτου. <sup>5</sup> Далѣе въ спискѣ Ц. на л. 323—330 помѣщены слѣдующїя статьи, относящїяся къ 25 декабря и попавшїя сюда д. б. ошибочно при переплетѣ рукописи: 1, Слово ѡ въ стѣхъ ѡца нашего Іѡанна Злѣгстагѡ, архїеппа Кннстанїтинна града на ржтѡ Гѣ ншєго Іѡ Хѣ (л. 323 а.), 2, Слово на ржтѡ Гѣ нашего Іѡ Хѣ н ѡ свѣздѣ Оуранїи, иже въ Прьсѣхъ (л. 324 в.), 3, Иже въ стѣхъ ѡца нашего Іѡанна Злѣгстагѡ слово на ржтѡ Гѣ нашего Іѡ Хѣ (л. 326 г.). Статьи эти напечатаны будутъ подъ 25 числомъ.

||Л. 331 а.

|| Григѡрїа мниха ѿ прозвѣтъра словѣ похвальное стѣлымъ тремъ ѡтрокомъ ѿ Даниїла прѣркъ, ѿ тѣко ѿскушѣнїа ѿ напастн нахъ. дасть стѣлымъ на ѡбъявленїе тѣхъ добродѣтели, ѿ ѡ стѣомъ причащенїи <sup>1</sup>.

|| Прѣркъ ѡвн оубо проповѣдаша възлѣченїе слова, ѡвнї і образы назнаменаша. ѿ проповѣдаша оубо: Авѣа, Ілїа, Ісаїа, Іеремѣа, Анхїа, Малахїа, Іоїа, Іезекїа ѿ прочїи, ѣлцы прѣже плѣненїа, ѿ вх плѣненїи, ѿ по плѣненїи даже до Іоанна. Назнаменаша ѡбразы: Ноѡсїи, Іс, Соломонъ, ѣлсїи. Собоѡ проѡбразиша трїе ѡтроци црѣтн, блгорѡнїи оубо дшїи, блгороднѣиши закона храненїемъ, ѡведени ѡ ѡчѣства, не ѡведени ѡ ѡцѣ преданїа, плѣнени ѡ землѣ Іудовы, не плѣнени Ноѡсїискїи закѣщанїи моудрѡвнїа, юни възрастомъ, тысоущелѣтнїи развѡмѡ, несковѡннїи дрзжачїиныхъ роуками, свободнїи ѣже ѡ блгочестнїи реѣностїю. Ихъ не оумалчи, нї сздаѣла славѣнїи нї высота ѡбѣщеваемїиныхъ, нї грозота прѣтнмы, но лѣншѣ не токмо не сзпрѣлагїюще блгочтїе, но ѿ обличающей на сїе тѣе ноудаша црѣа, ѿ оучителн тѣоу кывающе блгочтїю.

Добрѡ ѣсть възпомноути ѣ ѡ сїихъ по радѡу. Навхѡносоръ Вавѡлонскїи црѣ Іерлїимъ плѣннї. Аюд оубо плѣнени ѡведе вѣ Вавѡлонъ, снѣ ѡтроки, тѣко ѡ црѣкїа кровѣ сщцнхъ, Ісханѡу предасть, начлннкѣ скопѣ, повелѣвъ ѣмоу ѣ велнцѣ покої сїихъ ѿмѣтн || ѿ нн ѣдино сї възбраначн, ѣлнка кз блгодшнїю ведоутъ, но ѡ снѣденн трапезы црѣвы

ѿ пачѣ ѡ ѡнѣхъ, ихъ црѣ гаснїи люблѣше, тѣмнн пнчѣтнса, тѣко да лнца ихъ свѣтлѣа боудѡу, ѿ красна, ѿ никакѡ драхлѡстѣ слѣ показѡюще, ѣгда тѣе прѣстѣвннн повелѣтъ, оучнтїи тѣхъ вслкон прѣмрѡстн хлѣдѣнстѣн ѿ сзглаголнмоу хоудѣствѡу. С ннмї ѿ чїоного Данила, тѣко ѡ тогоже рѡда, тѣмѣ причащѣтнса повелѣ, ѿ ѿ прншѣ коуїно сз срдннкн сконннн, Ісханѡвн молнчѣса тѣ оубо ѡ црѣскїа трапезы прнносїмѣа сѣмѣ прїнмачн ѿ разлѣтн, ѿмѣ хошѣтъ, сѡчнва же тѣмѣ, водою квашѣна, на пнцоу далтн. ѡномѡу црѣва прѣщѣнїа болтн, глїюцоу, лїце не пнцоу оупѡкоѣнїемъ тѣхъ вндѣнїа блѣда бѣдоу, ѿ сего рѣ главномоу ѡсѣченїю пѡлежатн. Чтѡ творѣ трѣвлѣженїи; ѣгда к семѡу недѡоумѣша, ѣда оустыдѣшѣса, ѣда оубѡшѣса велѡжоу ѡбладатѣлю, начлннкоу домѣ црѣвоу, прѣблагїющѣ тѣ ѡ таково начннанїи смрѣтъ; ѣда чтѡ сїцево к себѣ рекоша недѡстоїно ѿ тѣе блгсродїа ѿ блгочтїа: бѣда нѣмѣ прѣлежн, вратнѣ, ноужѣ нѣ постнже црѣкѣ, смѣртнїю прѣтн тѣщѣмоѣ, ѿ помагїющаго нѣ: в работѡу преданїе выхѡ, не ѣ болн ншїи хотѣнїе ншїе прѣлежн, нѡ в повелѣвающаго <sup>2</sup> стрѣмленїи ѡбнажѣнн выхѡмъ вслко нашѣа надѣжн. Гдѣ Іерлїимъ ѡчскнн грѣ ѿ Бгѡвн ѡсщѣннн, гдѣ хрѣ ѡнх стѣнн по вселеннѣ многѡсловнмын, гдѣ сѣтѣа || Сѣлымъ ѿ ѡсѣнїю

||Л. 331 в.

||Л. 331 б.

<sup>1</sup> Приписывается Григорию Цамвлаку. См. Строевъ, Библиологическій Словарь, стр. 67, Шевыревъ, Исторїя русской словесности, ч. 3-я, стр. 383. Въ спискѣ Ц. надъ строкой: мѣа дѣ 31. <sup>2</sup> повѣвѣющаго, попр. позднѣе повѣвѣющаго Ц.

прасно на злое преложіешоуся. Гдѣ нѣтъ прѣрици, гдѣ сѣ чтоущей книги, гдѣ послушающе и съвопрашающеся, гдѣ поюще, гдѣ псалтырь, и ѡргани, и прочая, имѣ Гѣи оугожахо, гдѣ црѣвїа, га в нѣ свѣтлость; И сице снмъ всѣмъ погнѣши, почто и сами сице бесловеснѣ ѡ послѣнїи страждѣ, соушаа выше ншѣа мѣры начинающе; Та неѡреченнѣи снѣдемъ ноудими есмь причащатиса, но и имѣи въ ѡчестви питахомса: погубихо сїа вса, не погуби поне слакїи живѣ. Ѡ снхъ всѣхъ ниѣдїно рекоша, ни помыслиша, но на мѣтвѣ ѡбращшѣ, гако на скорѣншеѣ пособїе, дѣла днїи моласа Исханоу тѣмъ оурокъ поставити, ѣ питати сочивомъ. Да аще телеса нша низпаша, рѣша, оузриши, црѣскимъ брашнѣ прочее ноужа на причащатиса, и не презрѣти тебе, промыслителя ѡ насъ такового, на ради пострадати что ѡ неподобныхъ. Ищели таковою пицею измѣненїе ншео лицемъ оузриши, и сїе приложи къ многимъ ти ѡмилостивїемъ, ѣ питатиса оугодїими ѡ на, и пачѣ к любоврїю ключимыи ми, гако ѡсудоу, || дшїи просвѣщаемѣ и оумоу чистоу свшл, оудобь възстечѣ къ прїатїи, иже предани быхо халдїискихъ книгъ и премрѣоти наоучатиса. Оустыдѣса варваръ добродѣтели юныхъ, и попусти прошенїю. Да гако преїде оученїа времѣ, свѣтлѣ гавлаютса црѣви, блгтїи бо тѣхъ лицемъ възсїающе. Иакже бо ламбада сквозѣ стзкланыи сзсоу свои гавлаѣ свѣтѣ, тако и дша блженнѣи ѡнѣхъ, истинншѣ плотѣ и блгопрозрачнѣи бышмъ, своа красоты свѣтлость довѣно показаша. Оугодно бы сїе црѣмъ: в показанїе своѣа славы снхъ прилагаше сзсѣдшїи томоу прѣвымъ другомъ и сатрапомъ всѣмъ, велможѣ же и начаникомъ земля Халдїискїа, гако и ѡсудоу

||Л. 331 г.

Исханоу ѡ црѣа похваленъ быти, и ради сего не возбраненъ быти прочее ѣже по разумоу ѡтрокъ начинанїю. Видѣсте ли, какъ не ѡлѣваѣ добродѣтели злоба; Познасте ли, како мѣтвеная теплота лѣ злочестива гако югъ раставаѣ; Дѣкви бо видци вѣху, рекаго: «Волю болющихъ его сзтвори, и мѣтвѣ ихъ оуслыши», тѣмъ и не оукоснѣ, но видѣвъ прѣложенїе тѣхъ дшѣвноѣ, посла поможїю юнымъ, блгочтнѣо достоїнаго дрзжатиса оуча житїа, и подвигъ величїишъ хранїтиса, егѣ ради мїроби сїсїтелноѣ проѡбразоватиса хоташе воплощенїе ена Бжїа, и ти сами ѡбразъ выкати хоташа такового тайнства, и въ вселенїи || ѣ ѡ тѣхъ проповѣдѣтиса чїодоу начало прїимаше, гако преїдоуще скажемъ.

||Сал. CXLIV, 19.

||Л. 332 а.

Что ѣже ѡ здѣ елма постѣ и мѣтвѣ сзжитела стажаша, дхъ премрѣоти и разума прїтѣрзгоша, чїодими оустройшеса въ премрѣоти всѣхъ халдїиסקаго оученїа моудрецемъ и волюкомъ, тѣмъ и на властїи поставлени быша, преїмѣюще имъ Еввлѣскимъ странѣ. Сїце бо ѡбыче прославлати добродѣтель и тѣ проходѣщихъ. Тако Іѡсїфъ начаникъ домѣ<sup>1</sup> Фараѡнова бы и стрѣитель всїи землїи егїпѣстѣи, елма не поравощенъ бы сластїю скверныа ѡноа гжа, и тѣло сзхрани нескверно, и сїца зрацемоу Бѣ, по многїи искоушенїи, по ѡклеветанїи, по юзѣ, по лѣтнѣи ѡнои тѣници, не токмо ѡ снхъ ѡпоуценъ бы, но и сз многимъ дрзновенїе, гако премоуръ, гако сказателѣ сонїемъ, гако истинствовавъ в расоуженїи хлѣводателю же и винолїателю. И иже вчѣра и попреже в темницѣ неизвѣжнѣи и юзѣ, лѣне оузрѣса на колесницѣ Фараѡновѣ рѣкополагаемїи кнзѣ егїптоу, прѣстенѣ на роукоу возложенїемъ, и именемъ

<sup>1</sup> домо Ц.

Быт., ХLI, 45. ПОЧТЕНЪ БѢЛИКІЙМЪ: «ПОСТАВИ БО, РЕ, ИМА ЕМОУ ЦРЬ ПСОМЪФОМЪФАНІИ», СІРЪЧЬ СЪКРОВЕННЪ ВЪДЪСЦЬ.

Видѣ ли завидѣна ѿ братей, і елико по тѣхъ стремленію оубіѣнаго, проданаго блгвръѡнаго еврѣина, юнаго, ѡклеветанаго неприѣнымъ начинаніемъ, и тмами лютаа ѡсудѣ пѡѣмшаго, како възвыси добродѣтѣ, іако ѡтолѣ || даже и до нѣѣ и до конца повсюдѣ вселенныа проповѣдати тѡго ѣ ѡ цѣломърині пѡдвигѣ и боренію, и победѣ възпроіавленію; И вѣнцемъ сѣе и того при дѣдѣ Івралѣмѣ бы и в тѡйже землі. Что вѣдѣише, рци ми, ѡ еже зрѣти женоу ѡемлемѣ, и на пороуганіе ѡводимоу, и свою смръть оуже прѣ ѡчима видѣ, что достойно баше тогда страдати правѣномуу; Но еда съблѣзнисѣ, еда смѡути, еда ре: сїа соутѣ ѡбѣщанїа Бѡжіа, іа къ мнѣ; таковыми ли възѣбаѣ, понѣ, Того повелѣніе послушавѣ, изыдохѣ ѡ землі своѣл и домѣ ѡца своѣ; се ли ѣсть, ѣ въз ѡзыкѣ поставити ма великѣ, и црѣмѣ ѡ мене изыти; Ѣе бо не токмо поругана бы Сарра, но и мнѣ оуже на шїи мечь лежи, ефроного повелѣніе чаѣ к посѣченію. И зѣ симѣ виновенѣ, нерѡсудно послушавѣ повелѣвающаго изыти: достоаше в некїихѣ искѣити, и тако вѣрвати.

Тако бо ниѣдино не рече, ни помысли, но пребѣ, оупованіе простираѣ на ѡбѣщающаго вѡли, оубѣренѣ свыше, іако исполнатѣ вси въз время, егда ѡбѣщавыи вѣсть. Но зрї ради трѣпѣніа правѣнаго прославлѣма Гѣ. Рѣе бо к немѣ црѣ: почто сїце безъ мала смѣти предати хотѣше нѣ неправѣнѣи, рекѣ, іако сестра твоѣл ѣсть Сарра; Ико сестроу твою хотѣ прїати, Бѣ же твои запрѣти ми, ѡкрыѣ ми, іако жена твоѣл ѣсть. И се нѣѣ прѣ ѡчима твои ѣсть чѣл,

и с нею тѡлико зѣлникѣ и жита до вѡна, || понѣ неправѣдовати хотѣхѡ тебе || Л. 332 в в невидѣнїи. Видѣ ли конецъ печѣныхѣ ѡнѣхѣ, и како црѣ, варварѣ, сїлникѣ, грѣдыи, молитѣл странномуу пришелицѣ, глада ради тамо прїшешемоу, и дары даѣ, и любокъ Бѣжію, іа ѡ правѣнѣмѣ, не таи; Чтѡ сего ёноукѣ, Іаковѣ, вѣгла навѣта братїна, колики трѣды пѡлѣти, пѡвнги, и в вѣгѣствѣ, и на поутѣ, и в землі тѡужен, жезлѡ ёдинѣмѣ токмо и зшѣ ѡ домоу ѡчаго; И сѣ свѣдѣтельствѣтѣ, глѣ: «жезлѡ бо сїмѣ прѣидохѣ Іердѣ», сїрѣчѣ: ничтѡ не и знесохѣ і собою, ни слоуги, ни напоунаѣ, но нѣ понѣ оуломокѣ хлѣба, тѡкмо жезлѣ ёдинѣ ѡбычно к долготѣ поутнѣи помоганіе. Какѡ ѡтѡудоу възвратї; Не ктомуу сѣ жезлѡ ёдинѣ, но іако црѣ свѣтлѡстїю, і полкѡ доволнѣ, и сѣ стѣжанїемѣ многї, конїи, и вѣбѣды, і ѡвѣами, и ѡслѣ, и иными оуготовленїемѣ: іакѡ бы и плѣнилѣ тѣста своѣ, тако възвращашесѣ. Понѣ Івралѣми дрѣжашесѣ вѣкры, и Бѣ баше, рекїи с нїмѣ: «не имамѣ тѣ ѡставити, дондѣ сѣвѣрѣшити Ии всѣ, елико глѣхѣ тѣвѣ». Еице сѣпротївнїи ми сїають стѣ исправленїа, и ѡсюдоу іавлена бываѡ невѣдѣщимѣ. Іакѡ бо юганїю горѣцѣмоу лежащѣ приносѣ нѣкто плѣбвы, много сїхѣ покрывѣ, за ѣ оугасити, ѡномѣ ради плѣннѣ възжегшѡсѣ, ноужѣ всако великѣ воспѡустити пламень, тако и мѣжа добродѣтели любїтелѣ || Боу дрѣги напасти || Л. 332 г. и скѡби, и такокаѣ ина іаснѣишее трѡубы проповѣдоуѣ и желатѣлнїи творатѣ всѣмѣ члѣкѡ. Еице и ѡкрамѣстїи ѡнн ѡтѡроцы, правѣца своѣго Івралѣма порекновѣше вѣре, не нипадаша въз плѣненїа неѡобычнѣ, сего ради в тѣжѣи землі кнѣзи поставлени быша, сѣпротївными възсчїнѣше на высокїи стѣ-

Бытїя, XII, 18. 19.

Быт., XXXII, 10.

1 и іакоже У.



пень. И Данила оубо вжтвеноу и чльскоу премростію исполнь, и что о вѣхъ бываше, іако пркз Божіи, на далече свцаа іако близъ зрѣше, и в санѣхъ съпричиташе сродникомъ, и в моурецѣхъ халдѣйскихъ соизвирашеса, и блгооубѣщаніа црѣва доволно прїимаше, іако има томоу нареци Валтасѣ халдѣйскихъ боговъ прѣвухъ, Ананіа же Седрахъ, и Азарію Мисѣ, и Акеднаго Мисаила.

Слава оубо всаческѣ Црѣ прекланати хоташе нбса и сходити, бывъ члкъ, да спсеть члка, и семъ в пеленахъ прѣвїе Перси покланати хоташу црю, ѡнѣ свое пришествїе во снѣ іавлаѣ, кѣпно оубо сего прїквда і вѣоразоумноу, коупзѣнѣ и своѣго пррка прославлѣа. Инакѣ іако о преумноженїа боговорцемъ Іудѣѣмъ напослѣдокъ зашнѣтса оустѣ, іако не токмо о семъ въ Іудѣи прѣже плѣненїа пррци прорекѣша, но и в самой варварьской сї началникѣ ѡкрытса, и Данила сїе сказа, и въ пррцѣ великїи, еже авїе видѣвъ црѣ, авїе забытъ, іако да многъ о семъ взысканію выѣшъ и недоумѣнію кз разрѣшенїю, не мечтаниѣ нѣкоѣ вѣнїтса, но истинны пролѣленїе и вжтвеныа тайны прозрѣніе, бнегда невидѣшешемоу сказоуще, видѣшешемоу приходити в память видѣнїихъ. Призвѣ же халдѣа и вѣхъ и вбаланики, іако сонїе вї<sup>1</sup> глше тѣмъ, и іако забы то, повелѣаше глти тѣмъ сонїе и сказанїе егѣ. ѡнї же: аще намъ ты, о црю, речешн видѣнїе сна, можемъ и мы того сказанїе тебѣ ѡкрыти. Инакѣ невозможно се о члкъ никоуѣ ѡверѣсти. Иростъ о семъ вбземлѣ црѣ, и сз смртнїю запрѣти тѣмъ, аще не наскортъ сонїе рекоутъ, и повелѣ тѣхъ оубити всѣ, невозможшимъ повелѣноу ѡверѣсти. Данила, прїше кз Ар-

ѡху, тѣлохранителемъ началникѣ, ібо и сѣ сз срѣнники своимн стражаше оубиенъ быти, и моли егѣ, іако да вше кз црѣвї едїноу испросї ношь на вѣвранїе оубвѣнїа волхвомъ: надѣлтибоса глше, в то помолитиса Бѣи разоумѣти сонїе. Арїѡхѣ повѣда сїа црѣви, и вѣхъ оубо повелѣваѣ волхвѣ оубвѣнїе оуставити, дондѣ Данилово ѡвѣщанїе оубѣствѣ. ѡнѣ, со срднники вкоупѣ оубѣднївса, всю ношь молашеса Бѣу помилувати вѣхъ и халдѣа, с нимї и тѣ погнвоутн прѣлежн, и ивѣвити црѣва гнѣва, ѡкрѣшъ томоу видѣнїе, и іавлено сзтворѣшоу, и хѣ црѣ забы. Бѣ же и сонїе томоу вѣдомо твори, и соуженїе. Данила же, оубѣдѣвъ о Бѣ сїа, с рѣстнїю многоу сїа вратїамъ сказовааше, и на блгодшнѣ пѣвизааше. Бывшоу дню, прїходї кз Арїѡху, привести егѣ молаше кз црѣви. Вїедѣ ѡрицаашеса не быти о прочнхъ халдѣи и моудрѣишї волхвовъ: не во, рѣ, по хоудѣствоу, нї тоности ради оума се выкаѣтъ, но помилуавъ на Бѣ оумрети стражоушїи, и самыи сонъ, и сзсоуженїе егѣ іавлено сзтвори мнѣ, не мнѣ и о твоѣи попечеса чести, неправѣно сїце моужа добры и блгы оумрети повелѣвшоу, и хѣ ничтоже чльскїа премрости вѣпрослаз еси, но е едїна Бѣ. Тебѣ оубо, црю, помышляюшоу, кто всѣ миромъ ѡбладаѣ по тебѣ, хота Бѣ іавити тебѣ всѣ црѣтвovati хотѣшїихъ, сонъ показа такѣвъ: мнѣше тебѣ зрѣти ѡбра великѣ столцїи, егѣ глава оубо вѣше злата, раменѣ и мышца сребрены, чресла и вѣдры мѣдни, лыста и ноги желѣны. Та камень видлаз еси, о горы ѡтѣкса, и плше на ѡбра, и сего нїзложишѣа, и сзтрѣвѣша, и нїедїна того ѡбразѣ часть цѣла ѡставлена бї: златоу, и сребру, и мѣди, и желѣзоу вращна тончаншоу быти. И дзхноуешоу

Л. 333 б.

Л. 333 а.

<sup>1</sup> іако сѣе не видѣ У.

||Л. 333 в.

вѣтрѹ великѹ, ноужо рощищена и раз-  
вѣлана быша, каменю толнко възрости,  
ѣанко вса || земля исполнити. И сѡ  
оубо се ѣ, соудѣ ѣго сицево: златаѣ оубо  
гѣба—тебе назнаменоваше, црю, и и  
преже тебе црѣтковавшѣи кз Евѣлонѣ  
Двѣ роуцѣ и рамена назнаменовѣютъ—  
ѡ двѡи црѣтвѣи разрушити вашѣ власти:  
Персское и Индское се естъ. Оных же  
власть нѣкто ѡ запада низложѣи, мѣдию  
ѡдѣланъ,—Александръ сын естъ, и ѡ Ма-  
кидонъ. Ииѡ во мѣдъ звѣнлциѣи кз всѣ  
слышано бы тогова моужа доблестнѣи  
и премрости слѣ, свѣтлагѡ ради и златоу  
пѡбнѣи и твѣрдаго—мѣди оупѡбнѣи ѣго  
видѣнѣе. И снѣ ино оупразнитъ началь-  
ство, пѡбное желѣзоу, и оудрѣжѣи всегда  
ра<sup>а</sup> желѣзнаго естества: естъ во сѣе  
твѣрѣнѣше ѡ естества златагѡ и сере-  
нагѡ и мѣнаго—Рисское естъ се црѣтво,  
ѡбѣемшеѣ властнѡ вса. Каменѣ ѡнъ,  
ѣгѡ зрѣше ѡрѣкшииса крѡмѣ роука  
моужескѣи ѡ горы,—Сѣиъ Бжѣи естъ.  
И гора оубѡ Дѣылѣ ѡбразъ носитъ,  
понеѣ из неѣ к нѣшему смиренѣио хоцетъ  
сходити, а за ѣ низложити, и к прѣсть  
истнѣити виды вѣщемъ, и исплзнити  
землю, и црѣтвнѡ ѣгѡ нѣктоѡ постѡати  
возможѣе, и ѡ конецъ до конецъ вселѣн-  
ныѣ проповѣди ѣго ѡвласть ѡбзѣметъ,  
и црѣтвнѣ ѣгѡ иномоу не ѡстѣвитсѣ.  
Сѣиѣ премрѣи Данилѣ рекъ, оуднѣи црѣ,  
иже ѣпѣ на лице, цѣлованиѣ возсылаше  
и блгодаренѣи Данилоу, и ѣко Боу томоу

||Л. 333 г.

жрѣтѣи повелѣвалше, || и всего црѣтвѣиѣ  
правителѣ того постави, и срѡтники ѣ.  
Ради Данила, колика блга бывахоу; Постѣ  
наоучахоуѣи варвари, млтвѣѣ, бгѡраздѣннѡ,  
толнкихъ чѣкз избѣвленѣе ѡ смрѣти,  
Бжѣиѣ кз человекѡѡ посѣщенѣиѣ ѡкровенѣе,  
црѣвы гордостѣи смиренѣе, и инаѣ многа.

Врема преидѣ немногѡ, и грѣдѡст-  
нынѣ пѡмыслъ ѡбѣитъ Навходоносора црѣ,  
и оумисли сѣтворити ѡбрѣ злѣ, ѣ и  
сѣтвори,—и выгота емѣ<sup>1</sup> лактеи ѣи и  
широта ѣго лактеи ѣ,—и постави ѣго  
на полѣ Днѡрѣѣ. И посла проповѣтнѣи  
кз ѣ сѣбрѣти вса великѣиѣи воѣводы, и  
сатрапаты, и мѣстѣнныѣ кнѣзѣ, и кожа,  
и моучѣтелѣ, и соущѣи на властѣи,  
и вса кнѣзѣи странъ прѣити на ѡбновле-  
нѣе ѡбразѣ, ѣгѡѡ постави на полѣ Днѡрѣѣ.  
И сѣбрѣшѣи вси коупнѡ великѣиѣи, богѣтѣиѣи,  
оубозѣи по повелѣнѣио црѣвоу, и прѣ-  
идѡша, и столахоу прѣѣ ѡбразѡмъ, ѡ  
злата сѣтворенымъ. И ѣвнѣи всѣмъ оуже  
сѣбраномъ, проповѣтнѣикъ копиаше с крѣ-  
постѣио: вѣ глѣтѣиѣи ѣзѣицы, людѣе, пле-  
мена, вѣнѣже чѣѣ ѣще оуслышитѣ глѣ  
троувы, свѣрѣлѣи, и гѣсли, ѡбрази, ѣже  
ѡрганѡу, и пѣениѣцоу, и сѣгласнѡ, и  
всѣкѣи рода моуѣикѣиска, падающе<sup>2</sup> по-  
кланѣитсѣи ѡбразѡу златѡмъ, ѣгоже  
постави Навходоносора црѣ, || и иѣѣѣѣ  
не пѣ поклонитсѣи, к тои чѣѣи ѣверѣженъ  
боудѣ к пѣчь ѡгнемъ горацоуѣи. И быѣ,  
ѣгда оуслышаша людѣе глѣ трѣвнѣиѣи, сви-  
рѣлѣи, и гоусли, ѡбрази, ѣ ѡрганѡу, и  
пѣениѣцоу, и сѣгласѣи, и всѣкого рода  
моуѣикѣискѣи, падающе людѣе, племена,  
ѣзѣицы, и поклонѣхоуѣи ѡбразѡу зла-  
тѡмоу, ѣгѡѡ поставлено вѣѣ прѣмо имъ.  
Тоу ѣво прѣидѡша и сѣѣи трѣѣ ѡтроцы,  
и видѣѣше пороуѣахоуѣи црѣвоу безоуѣиѣио,  
не оубѡлѣшесѣи, нѣѣ оустрашѣившесѣи пре-  
ценѣиѣи црѣва, и не поклонѣшасѣи ѡбразѣ  
златѡмъ, но нѣѣ зрѣнѣемъ или стоѣ-  
нѣѣѣѣ почтоша, но стрѣѣ всѣѣ ѡтрѣлѣше,  
и далече негдѣѣ ѡ себе ѡриноуша, и  
ѡслаѣше, сѣѣдоша.

||Л. 334 а.

Тогда пристѡупѣиша моужѣе Халдѣи-  
стѣи и ѡклеветаша Иудѣѣ, и ѡвѣщѣѣше  
рекоша црю: Навходоносоре црю, кз вѣкѣи  
жѣиѣи! Ты, црю, положилѣи еси повелѣ-  
нѣе всѣмъ людѣемъ: иже ѣще оуслышѣи  
глѣ трѡувы, свѣрѣлѣи и гоусли, цѣѣниѣѣѣ

<sup>1</sup> Дописано надъ строкой Ц.

<sup>2</sup> падающе Ц. У.

||Л. 334 б.

и пѣснница, и согласія всакаго рода  
моуסיкинскихъ, тако да пѣ поклонитса  
вобразу златоому, егѡ поставилъ еси,  
ашеи нѣ, да вверженъ вѡдетъ къ печь  
вгнемъ горацию. Соу оубо Юдѣи, ихъ  
поставилъ еси вѡ дѣлѣ страны Вавлона,  
Гедра, Миса и Авенна, и не послушаша  
повелѣнїя твоа, црю, и богѡ твоимъ  
не слоужать, и образъ златоому, егѡ  
поставилъ еси, не поклоняѣса. Тогда  
Новхѡносоръ црь разгнѣвася, рѣ || при-  
вести Гедраха, Мисаха и Авеннаго, и  
приведени выша прѣ нѣ, и вѣща  
Новхѡносоръ црь, и рѣ имъ: аще оубо въ  
истиноу Гедра, Мисахъ и Авеннаго богомъ  
моимъ не служите, и образу златоому,  
егѡ поставихъ, не поклоняете<sup>1</sup>, и нѣ  
оубо, аще имате приуготовленїе, сзпра-  
тайте всь помыслъ, да тако оубо конѣ  
чѣхъ аще оуслышите гла трѡбы, свирѣли  
и гѣли, цекница и пѣснница, и сзгласїа  
всакаго рода моуסיкинскихъ, паше образу,  
егѡ сзтворихомъ, поклоняйтеся, ащеи  
не поклоняетеся и не послушаѣте мене,  
къ тѣи чѣ ввержени боудете въ печь  
вгнѣ горацию, и кто е Бгъ, и изметъ  
вѣ из роукъ моѣю; И вѣщаша Гедрахъ,  
Миса и Авеннаго, глюще: црю Новхѡносо-  
ре, не имамы потребы вѡ глѣ семъ вѣ-  
щати тебѣ, естъ во Бжѣ ншь на нѣсѣхъ,  
емѡ мы слоужимъ, силенъ изати на вѡ  
печи вгнемъ горація, и вѡ роукъ твоѣю  
измѣ на, црю. Ащеи нѣ, развѣно да  
боудетъ ти, црю, тако богѡ твоимъ не  
слоужимъ, и образу златоому, егѡ по-  
ставилъ еси, не поклоняѣса. Тогда  
Новхѡносоръ црь испѡниса гѡрости, и  
видѣнїе лица егѡ ино на Гедраха, Ми-  
саха и Авеннаго, и рече: ражезите печь  
седмь седмицею, дондѣ до конца разго-  
ритса. И моужемъ въ крѣпости рече:  
вковаше Гедраха, Мисаха и Авеннаго,  
взѣрзните къ печи вгнемъ горацію.

<sup>1</sup> поклоняете Ц.

Тогда || моужіе ѡнѣ, вклеветани ||Л. 334 в.  
выѣше, сз гацами своими и клоуки,  
и сапоги, и вѡдѣжамѣ своимъ, и ввер-  
жени выша среди печи вгнемъ горація.  
Ведомомъ имъ, глаахоу к себѣ, оутвер-  
жающе и оутѣщающе себѣ: такоже оутрѡба  
мѣрнѣла насъ породе, сїце и печь едина  
гровъ намъ боудѣ. И понѣ глѣ црѣвъ  
прѣвѡможе, и печь ражежена въ сїло,  
и моужіе ѡнѣ обѡгавша Гедраха, Мисаха,  
Авеннаго, иже ихъ пламѣ вгнени  
вкрѣтъ, и не престаша слоуги црѣвы,  
ввергъшенъ ихъ, жгоуще печь нафѡвю,  
и смолю, и изгреѣми, и лознемъ, и  
разнѣвася, пламень на печию на мѡ  
лактѣи, и вѡвѣде пожже, гѣ вверѣте  
вѡ печи хладѣнїстѣ, и мерѣвѣи тѣхъ  
сздѣла. Елма же едина вѡ Троица къ  
троици прїнде преже воплоенїа и хо-  
тацаго вѡ дѣи рѡтиса напослѣдокъ,  
и снѣде вѡ печь и вѣла пламень вгнени  
вѡ печи, и сзтвори посрѣ печи тако дхъ  
хладѣ и шмащъ, и не прикоснуса и  
ѡнѣ вгнѣ, ни вѡкорѣи, ни стоужи имъ.  
Тогда тѣ трѣе тако единамы оусты  
поахъ и вѡвѡхъ и славоу Бжѣ в печи,  
глюще: «Блвенъ еси Гѣ Бже ѡцъ ншїхъ,<sup>Данїель, III,  
52.</sup>  
и блвенѡ има славы твоѣ въ вѣки». Тѣмъ  
црь Новхѡносоръ чюжася глше:  
не три ли мѡжа ввергохѡ в печь;  
нѣи вѣи чѣтыре шестѡвѡща, и видѣ-  
нїе четѣртаго подобно Гнѣ Бжїю. Азарїа  
рѣ: || рци ми, црю, Бжѣ невѣдома, егѡже ||Л. 334 г.  
ты не вѣси, како Гнѣ Бжїа вѣзвѣщаѣши;  
Мы во рѣ ѡного трѣимъ всаку мѡкоу,  
да егда прїнде Месїа, по плоти ражаѣ-  
мый въ вѡфліемѣ Юдѣнїстемъ в кѡвѡтѣ  
гѣли, вѡ нашѣ сзплѣменїица по прѣпро-  
повѣнникъ закона, такоже добра мѡти  
оучаше на, тогда прїшеше вѡрашѣса сз  
вскрѣвленными. И гла црь: тоучю сѣго  
зрю сѡдѣти. Азарїа сзпротивлѣшася къ  
црю, вѣщаѣ глше, посрѣ вгнѣ стоа: ни

се ли разоумѣши, безоумный црю, тако четвѣтаго, и въ своихъ временѣхъ прійти хотѣшаго по плоти, оузрѣвъ еси; Тогда Навхдоносоръ црь, в разоу прише, ми посла ближнимъ и дальнѣи, и постави вѣтвенныхъ вѣтрки кнѣза Вавилоню, и по четыре мѣхъ в вѣре Бжїи оуспе.

Тako же вó, по третїемъ црѣтвїи пришествїа снóвъ Иїлѣвъ ко Вавлоню поставленъ бы црь ѡнъ вó рода Перскаго, ѡменѣ Итѣтикоуз, то дрѣжа црѣтвю Вавлоньскою, взыска чинъ еврѣйскїи, пачѣ Данила и трїе прѣбыва дѣти, и мѣти тѣхъ повелѣ. Поставя ихъ на соудїци, вопрошашѣ мрѣванїе ихъ. Но понѣ вѣ девелости црѣво вѣтготѣно вкрѣтѣ прѣтвюла вóроуженостїа, и прѣложенїа прѣценїа моукъ оустрашиша сѣво мнози, тѣмъ же оубо тогда ѡнѣише вѣтроча Мисаїлъ, вó Бѣ дрѣзость прїемъ, рѣкоу простѣ прѣ црѣмъ, нача глѣти к нѣмъ: || ѡнѣиши есмь пѣ едїнорѣныхъ м вѣтрóкъ, вбаче тѣмъ гноушлющїа вѣтѣцати ти, поноуѣаюса глѣти ѣ вó мнѣ, прѣвѣтѣ глѣ ѣ вó тѣвѣ, вбаче оубо вѣтѣцаи ми, глаубочаїшїи, и нечюбствении, и помрачїеннїи твоїи ѡравъ, ѣк горши еси безсловеснїи и плѣжащїихъ вó соуцїихъ на землїи, занѣ оусты ншїими взыспалѣемнїи вóгнь бога нарицаѣте, кровѣва гѣдѣца гѣдома всѣ пѣсїа, и влѣчїи ѡравъ ѡмоуше. Дастъ же родоу твоѣмоу богатѣти къ вѣтѣцанїю клѣтѣвѣ. И вóгнь вѣ ѡменовѣте, тѣмъ и Манихѣл нарекоутѣ. Престани прочеѣ, Итѣтике, вó безаконнаго ѡмене: рѣ" вѣсз прѣркъ ѡменѣть, глѣ: «Ихъ снóве ѣко нóвосаженнаѣ водроуженна въ ѡности своѣи, дщера ихъ оукрашены, хранилица ихъ врыгающа вó семъ в сїю». Оублажїша людїе, ѡмъ сїа соутъ; Никакѣ, но «Блѣжени людїе, ѡмъ Гѣ Бѣ ихъ», ѡмже есмь мѣ оубосїи. Прочеѣ глѣ на ны. Мѣ вó црѣ прѣбныхъ есмь вóроди, вноуци ѡвраїмови, вѣтрóцы дѣдѣви, ѣзекїа вѣца

и добротннхъ матерѣ. Уцѣ во ншѣ ѣзекїа дрѣзноу рѣци к Боу, «ѣко оубо год-IV Цар. XX, 3. наѣ прѣ Тобою сѣтворї», и прїа приложенїе жївотоу лѣтѣ еї, мѣти же ншѣ на кожо днѣ трѣвоушїмъ трѣвоканїе подаваашѣ, и покарашѣ своѣмоу сѣпроутѣ, ншѣмоу вѣцоу. Сїа же свїдѣтельствашѣ намъ, ѣко въ временѣ своѣ, на послѣдокъ днїи, прїидѣ Бжїе слово, и ѣда вѣврѣзѣть, и тѣмъ просвѣтїть, егѣ и видѣхѣ мы и попирающе пѣшь, ѡже ѣвїса прѣ малымъ временемъ сї прѣварїешемоу црю, но ѡнъ оубо полоуцїи сїсенїе, тѣвѣ что воудѣ, и во время посѣщенїа тогда разоумѣши, прїемла по дѣлохъ своїхъ, мѣ же ннѣ оусердно ѣзѣ Хѣ оумїрѣемъ смѣрть. ѣлкѣ вó отвѣта сего сѣвѣцанїе прїатъ црь, повелѣ глѣвоу Мисаїлоу вѣтѣци. Прѣтекъ ѡзарїа, и хламїдоу рѣспростеръ, прїа глѣв его, плача. Итѣтикѣ рѣзгнѣваса, повелѣ и ѡзарїи глѣв вѣтѣти. ѡнанїа прїтѣкъ вбонхъ в лонѣ прїа глѣвы. Оустѣкноутоу и ѡнанїи, Данила прѣстеръ плащаницѣ по земли, прїемъ трїемъ главы, рѣкъ: вкоупѣ и вїдемъ къ вѣсмѣртномоу Црю. И прѣклонъ многочтнóу вїю, главоу вложъ сѣ возлюбленнїи своїми и добротнннми моученики, и вѣтѣсто крове млекó истече вó вѣхъ тѣчтннхъ глѣв. И елма стѣкошѣ всї людїе Иїлѣви и плакаша пѣ велии на ннми, ѣкѣ рыданиѣ ихъ ѡсполнїтїса воздоухоу. Въ третїи же днѣ сѣбравше сребра и вѣемше хїтреца среброкузница, сѣтвориша четыре раки, и написавше на которѣнжѣ рацѣ своѣ сѣтї ѡмъ, и вѣемше сѣтѣ телеса, положиша в ракахъ. И вѣ чю видѣти, ѣко вѣемъ зрѣшїмъ котораѣжо глѣ прїложїса сѣмоу телесї. Въ градѣшоу нѣ, к полоуноуци, || за ѣ взыскати Итѣтикѣ тѣмъ сѣжеци, прїнесѣша к гороу Гѣкѣ, хотѣци скрїти. Каменъ рѣзѣдшїса в сѣтѣ, скрїтѣ свѣтї мѣшїи.

Сїа дозѣ еже вó сѣихъ вѣтрóцехъ

||Л. 335 а

Исал. СХLIII,  
12, 13.

Исал. XXX,  
12.

||Л. 335 б

||Л. 335 в.

повѣстї конецъ, кз ѿномоу народовесѣдо-  
ванію поутемъ ѿдемъ. И понѣ празникъ  
хощѣ прїитї Цркіи, ѿже всѣхъ празникъ  
чтївїиши, е҃гоже<sup>1</sup> не сзгрѣшитъ кто  
митрополь всѣмъ празникомъ нареці.  
Которыи же е҃сть сзїи; е҃же по плоти Хво  
Ржтво. О сего во Б҃гоавленїе, и Пасха  
сїеїиал, и Вознесенїе, и Падесатница  
начало и виноу прїаша. Аще не бы ро-  
дилса по плоти Хс, не бы крѣтилса, е҃  
е҃сть Б҃гоавленїе. Аще не бы распалса, е҃  
е҃сть Пасха, не бы дхъ сватый послалъ,  
е҃же е҃сть Падесатница. Тѣмъ вѣсуду,  
іакъ вѣ и҃коегѣ источника рѣки раз-  
линыа истекающе, сїи іавиша намъ праз-  
ницы. Не по семоу тоїко правѣнаа своа  
вудеть прїати почитанїа днѣ, но іакоже  
и в немъ выѣше и҃ны всѣхъ много страш-  
нѣише е҃сть: е҃же во члкъ вышоу Хоу  
оумрети послѣдованїа прочеѣ баше. Аще  
во и грѣха не сзтвори, но мѣтвеное  
тѣло взѣ, и вѣ оубо и се чюно, а е҃же  
Боу сцш члкоу хотѣти быти и прїати  
снिति, тоіко, е҃лико нїже мысль прїати  
можѣ. Е҃е чюднѣише и всакого оужаса  
испзнено, е҃моу и Пабѣ, чюдса, глше  
и исповѣдоваше, велико е҃сть бл҃гочтнѣо  
тайнство. Которое велик; Бѣ іависа в  
плоти. И паки и҃ндѣ: «Не во в англз  
прїемлѣ Бѣ, но в сѣмени Авраамл прї-  
емлѣ, внодоу долженъ вѣ по всемоу  
пѣбитиса братї». Ра сего паче вбл-  
вызаю днѣ, и люблю, и желанїе в средоу  
прѣлагаа, да вѣщники васъ сзтворю  
любимомъ. Сего ра молю всѣхъ васъ, и  
припадаю сз всацымъ тшанїе и проїз-  
воленїемъ принти, домъ кожѣ свої воста-  
вивъ, іако да видимъ влкоу и҃шего в  
мслѣ лежаща, повита, страшное вно и  
преславное видѣнїе. Который оубо мы  
имамы<sup>2</sup> вѣвѣ, которое помилованїе,  
е҃гда Той оубо в нѣсз на ради счѣ-  
дить, мы же ниже и҃з домъ и҃зыти

к Немоу поне хощемъ; е҃гда волхви оубо,  
варвари и иноязычїи, в Прысиды текоу  
е҃ Того видѣти в а҃слеу лежаща, тѣ  
ниже мало растоанїе прїати трѣпїши,  
е҃же блженнаго сего насладитиса видѣ-  
нїа; аще оубо с вѣроу прїстѣпимъ, всако  
Того оузрї в а҃слѣ лежаща, иво трапеза  
сїа чїиъ іаслемъ исполнаѣ, иво на сеї  
лежитъ тѣло влчнѣе, не в пеленѣ повито,  
іакѣ тогда, но дхомъ вѣсудоу впра-  
тоуемо. Вѣдѣ причастїишїиса глемое.  
И волхви оубо поклѣнїша тоїю, тѣ,  
аще в чїстоу прїстоупиши сѣвѣстїю, и  
прїати тевѣ того простимъ, и втѣнїти  
в до вѣстимъ. Прїстѣпїи оубо ты, да  
принесъ, не таковы, іакѣ вїи, но много  
внѣхъ чтївїиша: принесоша вни злато,  
принеси и ты цѣлоумрїе и добродѣ-  
тель, принесоша вни ливанъ, принеси  
и ты млтвы чтѣ, кала дховнаа, при-  
несоша вни змироу, принеси и ты  
смиреномрїе, и смирено срце, и млтвїню.  
Аще сз сїцевымъ прїстѣпїиши дарѣ, сз  
дрѣзновенїемъ многомъ сїеннымъ сел  
наслашїи трапезы, иво и азъ сего ради  
пѣвижу словеса нѣѣ, зане вѣмъ, іако  
всако мїози вв внѣхъ прїидоу вѣкз, и  
припадоу кз сїеннѣи сзїи трапезѣ, іако  
да оубо не на зло, и҃ на вѣвѣженїе ншеї  
дшїи се тѣборимъ, но на сїсенїе. Вѣсудоу  
оубо заскїдѣтельствоу и молю, всацї  
вѣвразѣ вчїишьсе себе, сїце прїстоупати  
кз сїеннымъ тайнамъ. Помысли, кото-  
рѣи хощеши прикосноутиса жрѣтвѣ,  
котоу привестиса трапезѣ, воспо-  
манїи, в члче, іако земля сыи и попелъ,  
крови и тѣла причащаешїи: и црю оубо  
на гоценїе призывающѣ, сз страхомъ  
взлегаѣте и прѣлежащїи сз мѣчанїемъ и  
стыдѣнїемъ възпрїемлете вращѣ, Боу  
же призывающоу на своу трапезоу, и  
своѣо прѣлагающїи вїа, и англомъ и  
сїла прѣстоащїимъ сз страхѣ и трепе-

||Л. 336 а.

||Л. 335 г.

Евр. II, 16.

<sup>1</sup> Вст. кто и зачеркнуто Ц.

<sup>2</sup> Вст. имамыи Ц.

томъ, хероувимѡ закрывающимъ лица, и серафимомъ зовущимъ с трепетомъ: сѣзъ, сѣзъ, ѣ, и ты копнѣши и плицоуѣши къ дѣховномуу семоу гощенію. Не вѣси ли, іако тишинѣ поблѣтъ полнѣ выти

||Л. 336 б. Дѣши въ ѡно время, смире||ніа многа и мѣзчаніа потреба, а не лица и мѣтежа и іагости, сіа во нечтѣ творѣ дѣш. Како оубо воудѣ намъ мѣтъ, аще по толицѣ съгрѣшеніихъ нѣ время ѡно прихоженіа чистотоуемъ ѡ бесловеснѣ спртей ѡнѣхъ; Чтѡ ѡнѡ ноужнѣише ѡ прѣлежащихъ нѣ смощае, іако да тѣица; Но дѣховнаѣ ѡставльше, на плѣскаѣ тѣица; Ни мѡлю и вѣда, да не пѡвигнѣ гнѣвъ на са Бжій: лѣчѣа ѣсть спсена нашѣ іазкамъ прѣлежащѣе во гѣство нескѣдно, црѣтѣа неѣаго ходатайствено. Оустрашимѣса оубо прѣстѣпающе, блгодарѣтѣвѣимъ, припадемъ исповѣдѣюще съгрѣшеніа нѣа, прѣслезимъ своа плачюще злаа, прилѣны мѣтѣвы взслемъ, и тако ѡчѣстивше себе, іако Црю неѣоמוу прѣстѣпѣи, и приѣмше стѡю и непорочноу жрѣтѣвѣ, ѡчима ѡбѡимемъ, разгрѣбѣвше нѣшѣ мѣсль, іако да не в соѣ или въ ѡсоуженіѣ сходимѣса, но в добродѣтель, и прѣмирнѣе к Бѡу, и въ смиреніѣ, и лѡбовѣ, іако да и себе ѡсѣи, и іскрѣнаго съснѣжемъ. Сіа часто глѡ не престѣа, чтѡ во полза просто и тѣне тѣщи. Крѣко ѣсть настоѣщѣе время, возлюбленнѣи, воспрѣнѣ, победимъ, всако тѣцаніѣ ѡ вѣхъ покажемъ. Ище и послошати лѣпо ѣсть бѡжественыхъ словесъ, и мѡлитисѣ, и пристѡупати, или оубо дроугѡѣ что творѣти, съ страхѡ и рассоуженіѣ ||

||Л. 336 в. выкати, іако да не клѣвоу на са прѣблечемъ рѣ" разѣленіа, проклѣ во всахъ творѣнѣ волю Бжійю с невреженіемъ, мѡл-

ва и гнѣвъ досада ѣсть на прѣлежащѡю жрѣтѣвѣ, и выкаѣтъ прѣвѣдѣннѣе, таково ѣ ѡскверненоу прѣстоупити, глѣтъ во: «растлѣвааи домъ Бжій, растлѣи того Бжѣ». Да не оубо кмѣсто прѣмирнѣа разѣражимъ Бѣ, но всакоу кротѡсть и несмѣщеніѣ дѣшебноѣ покажемъ, іако да блѣкѣ нашего Іѣ Хѣ милѡстѣва стѣворше, возможемъ полуичити ѡвѣтѣованнѣхъ намъ вѣчнѣхъ блгъ, блгодатію и чѣколюбіемъ Гѣ нѣшего Нѣа Хѣ, ѣмоуже пѡблѣтъ всака слава, чтѣ и покланнѣе, ѡцоу и Ѣнѣ и стѣмѣ дѣхъ, нѣѣ и прѣо и въ вѣки вѣкѡ, аминь.

I Кор. III, 17.

### || Прѡлогъ.

||Л. 337 а.

Мѣца того же 31. Стѣихъ трѣехъ ѡтѣрѡкъ и Даніла прѡрѡка<sup>1</sup>.

Стѣи: Прѣвжѣтѣвеннѣи<sup>2</sup> вѣдѣти нынѣ Тебе на прѣтлѣ, Постѣченъ Данілъ, не іако снѡмъ дрѣвле. Ст<sup>3</sup> полуѣ мертѣвы три ѡтѣрѡкы іазша ѡ мѣста, Іѣкоже и ѡ ѡгна дрѣвле, іадохѡу же и къ мечѡ. Въ 31 Даніилъ постѣченіѣ вѣдѣти восхотѣ.

Стѣи влаженнѣи Даніилъ прѣркъ, ѡ колѣна Іѡудѡва, рѡда іазѣсна, црѣкыѡ ѡвласти, родѣжѣса во вѡтѣрѣ горьнѣнѣ<sup>4</sup>. Но и ѣще млѣдъ сын, прѣвѣденъ въ ѡ Іѡдеѣнѣ плѣннѣкы въ Халдѣнскоу зѣмлю, и прѣрѣстѣвоа ѡ лѣтѣхъ. Прѣварѣ же Рожѣство Хѣо четѣрѣста и 3 лѣтѣхъ. Блѣше же моужѣ цѣломѣръ, іако мнѣти того Іѡдеѡмъ выти кѣжнѣка. Много же плака на землѣ и в постѣхъ пѡвизѣвѣса, ѡ всакиа пѣща воздержѣтель. Блѣше сѣхонѣвъ вѣдомъ, но стѣло красѣнъ блгѣтѣю вѣшнѣа.

Сказаніѣ и прѣлогъ ѡ трѣѣ ѡтѣроцѣ<sup>5</sup>.

Трѣѣ ѡтѣрѡцы, по писанію<sup>6</sup>, влахѡу

<sup>1</sup> Греч. текстъ см. въ Служебной Минѣѣ. <sup>2</sup> ѡпар, Θεε—«Въ дѣйствительности, Боже». <sup>3</sup> Ст<sup>3</sup> полуѣ...къ мечѡ—Εἰ μὴ θανεῖν τρεῖς παῖδες ἡρώων ἐχτόπως, ὡς τοῦ πυρός πρῖν, ἡρχοῦν αὐ καὶ τοῦ ξίφους. <sup>4</sup> ἐν Βηθαρὰ τῇ ἀνωτέρᾳ. <sup>5</sup> Греческій текстъ см. тамъ-же. <sup>6</sup> κατὰ τὴν ἱστορίαν.

ѡ сѣго града Іерѡльмскаго, Іезекїа оца ѡ мѣре Валигѡни. Икоже сѣи Ѣзекїа нѣкогда дерзною речи Бѣгоу схранїти оугоднаѡ прѣ Нимъ, ѡ прилогъ житїю воспрїимъ сїи лѣтъ. І Иерѡмоу же црѣмъ Асїрскимъ порѡшеноу, ѡ приведѣни вѣша Навѣхѡносорома црѣмъ вѣ Вавилонъ с Данїломъ прркомъ, ѡ поставлени вѣша настѡвницы ѡ вѣщехъ црѣскѣ добродѣтели рѡди ѡхъ. Тѣмже<sup>1</sup> оуничїжїша ѡбразъ, сѣже постави, ѡ не поклонїшасѡ, ѡ взвержени вѣша в пѣшь сѣд-

||Л. 337 б.

ѡ Данїлѣ<sup>4</sup>.

Данїлъ же, сѡжительствоуѡ с нїми, ѡ приѡбщасѡ, ѡ чѣи ѡ нїхъ сздѡржѣбникъ вѣвъ<sup>5</sup>, ѡ в пѣшь не свершесѡ, нїже оувидѣно вѣсть сїе ѡ Писанїѡ, тѡко молчѡти ѡ сѣмъ ѡ превѣтно<sup>6</sup>. Вѡ ближїе<sup>7</sup> рѣкше, тѡкоже ѡ мнѣ мнїтсѡ ѡ истїннѣ, за сѣже положїти сѣмоу ѡма Валтасаръ познанїѡ рѡди ѡвѣдержїмѣнїи чести. Ико во ѡже вѣѡ творѡщихъ огна, по сѡмыслѣнїю предѡстоѡщимъ недомыслїю, да не преслѡвномоу чюдесї сподобѡтсѡ створїти Валтасаръ, ѡво ѡнѣхъ Бѣѡ тѡко<sup>8</sup> нарицѡшесѡ, оуправлѣтьжесѡ Данїлъ, сѣже ѡнѣхъ вѣѡ звѡнїемъ прїимъ, сѣже ко ѡгненомоу собрѡнїю мїмоїти. Тѡко сѣже ѡ пѣщнѣи<sup>9</sup> пѡвѣсти написѡсѡ.

Сказанїе вѣторѡе ѡ трїехъ оутрѡцѣхъ<sup>10</sup>.

Сѣтїи же сїи трїе оутрѡци, по сѣже пѡче оуѡма ѡ оугнаго сїсѣнїѡ, на своѣмъ сѡнѣ пѡкы поставлени вѣша, ѡ вѣсь живѡтъ сѡвно препровождѡще, мїрнѡ сѡ Данїломъ ѡ ти сѡвнчѡшасѡ.

Глѡтъ же нѣцїи, тѡко по кончїнѣ Навѣхѡносоровѣ ѡ рѡчихъ црїи, ѡже во чѣи ѡмахоу трїе оутрѡки ѡ Данїла, по сїхъ же востѡ ѡнъ црѣ, ѡменемъ Аѣтѣикъ, ѡже ѡ сѣѡѡ ѡспытѡвъ, ѡ ѡ нї ѡблїченъ вѣвѡ, повелѣ главоу ѡнанїевоу ѡсѣщи, сѣмоу || Азарїѡ, распрѡстѣръ ѡстѣръ<sup>11</sup> свѡи, ѡ прїѡтъ ѡ. И тѡко ѡ Взарїинѡ Мисаїлъ прїѡ ѡсѣченѡ главоу. Мисаїлоу же Данїлъ, прѡстѣръ оуѡнїе<sup>12</sup>, ѡ прїѡтъ главоу. Послѣдъ же ѡ Данїлоу главоу ѡсѣкѡша. И глѣтьжесѡ<sup>13</sup> ѡ по посѣченїи прильпнѡтъ главѡмъ, каажѡ свѡемоу телесї. Аггѡлъ же Гнѣ, вѣзѣмъ ѡхъ, ѡнесѣ вѡ гороу Галальскоу, коѡ же положѣни вѣша пѡ каменемъ, ѡ лежѡхоу четѡрѣста лѣтъ, на воскресѣнїе Гѡ нѡшего Іс Хѡ ѡ тѣи вѡстѡша, ѡ пѡки оуспѡша. Сѡвершѡетѣжесѡ сѡврѡнїе<sup>14</sup> ѡхъ вѡ Велицѣи црѣкви, ѡмже ѡ пѡмѡтъ творїти ѡ сѣѡѡ ѡцѣ нѡшихъ прїѡхоѡмъ, днѣ<sup>15</sup> Владычнаго гѡвлѣнїѡ, ѡ божествѡнаго рѡди ѡ плѡтѣскаго пришествїѡ, Гѡ ѡ Бѣѡ ѡ Сѣѡсѡ нѡшего Іѡ Хѡ, занѣже ѡ тѣмъ вѣти ѡ колѣна Іѡѡдова, ѡ негѡже ѡ Сѣѡсѡ вѣѡмъ Хѣ ѡ сїмъ сѡѡдникъ наречѣтсѡ.

||Л. 337 в.

<sup>1</sup> εἶτα, «затѣмъ». <sup>2</sup> ἐν ἧ, τ. ε. ἐν τῇ χάρινφ. <sup>3</sup> ἐνθα. <sup>4</sup> Греческїй текстъ тамъ-же. <sup>5</sup> καὶ τῆς τιμῆς αὐτοῖς αἴτιος γεγόμενος, «и бѡвѡ виновникѡмъ ихъ почѣта». <sup>6</sup> ἡκω молчѡти ѡ сѣмъ ѡ превѣтно, ὡς σιωπῆθεν ταύτη, καὶ μετῶν ἀπαρασήμαντον. <sup>7</sup> ταχα. <sup>8</sup> κάκο Ц. У. οὐτω. <sup>9</sup> вѣщнѣи Ц. У. οὐτε μὴν τοῖς περὶ τὴν χάρινφον διηγήμασιν ἀναγράφεται. <sup>10</sup> Греч. текстъ вѡ Служебной Минѣѡ. Этѡ и трїи предѡдущїѡ стѡтѡ вѡ греческоу Минѣѡ соединѣнѡ вѡѡѡѡ. <sup>11</sup> τὸ φιβλατόριον (χλαμόδα). <sup>12</sup> τὸ περιβόλαιον. <sup>13</sup> глѡтъжесѡ Ц. У., λέγεται. <sup>14</sup> ἡ αὐτῶν Σύναξις. <sup>15</sup> πρὸ ἑπτὰ ἡμερῶν τῆς δεσποτικῆς ἐπιφανεΐας, «за сѡмъ двѡѡ до днѡ Владычнаго явлѣнїѡ».

В' той же прѣвнаго и прїснво-  
вопоминѣмаго и исповѣдника  
Данале и нареченому во шбѣ-  
тованїи Стефану<sup>1</sup>.

Сѣи: Одежами Стефанъ добродѣ-  
телими вѣнчаемъ, Свѣтлѣ иже<sup>2</sup> ѡдетъ  
къ вѣнцѣмъ вышнимъ.

Сѣи наченъ<sup>3</sup> своєю страню, ѡстрова  
нѣкоего, иже нѣкими Тивертїи<sup>4</sup> глѣтелъ,  
ѡ нїхъже Веронъ<sup>5</sup>, влїзъ соущи Гадиръ  
и ѡкїановымъ приближася теченїемъ.  
Богатствомъ тлжкїмъ многымъ ѡкла-  
денъ, и во хрѣтіанствѣ воспитѣсѣ,  
Бгюу паче неже члкомъ живѣше. Тѣмъ  
сметїе<sup>6</sup> есѣ емѣнївъ, црѣвїе вѣемъ<sup>7</sup>  
ѡставлѣетъ, и к' мїрѣ<sup>8</sup> вывъ || и  
лїгльскїи воспрїятъ ѡбразъ. Тѣже и зѣ-  
щныи Константїнъ гра достїже, и  
Константиноу и Романоу Багрянородно-  
му<sup>9</sup> царемъ на вѣдѣ дошедъ, ѡ нїхъ  
во Іерлѣмъ посланъ высть: сїе тѣмъ  
влаженъ и просївъ. Идѣже и вывъ, и  
мѣсто ѡвшедъ, и тамо сѡщемъ патри-  
архъ Христодалу великою схиною нало-  
жившю, и Стефана того именовѣ<sup>10</sup>.  
И многы досады и раны ѡ сквернѣ  
лѣсїка Врачиньскаго пдѣтъ, за ради  
ѣже не ѡстриши врады. Тѣже прихѡ-  
дитъ во Егїпетъ, к' немже и гѣтъ высть,  
и въ темнїцу вкѣрженъ вывъ, состражу-  
щимъ с' нїмъ двоїмъ іереѡмъ. И за  
шесть мѣцъ пострадавъ глѣдомъ и жажею  
и вслкимъ злострастїемъ, и лѣвїе ѡ  
содержащаго ѣже ко Егїпетьскомуу ѡми-  
рѣ посылѣетъ. Ѣ негѡже смертносѣ-

ными оузами ѡбложенъ прїснвоespo-  
минѣемъ, и нудимъ вывѣше Хѣ ѡвре-  
щїсѣ. Врѣпко же сѣпрѡтѣвельсѣ, и не  
ѡвиноудѣсѣ, но исповѣдалъ дрзновенїю  
Гѣ нашего Іѣ Хѣ Бгѣ вѣтїи истїннаго  
мнѡгалъ и вѣсчїсленалъ вѣсчїнїа и томлѣ-  
нїа нанъ наложїшѣ, иже и ѡзнемоганї-  
емъ в' недоугъ впаде, в' немже и житїе  
ѡтѣвївъ, провозвѣстїевшсѣ емоу Бѡ-  
гомъ кончїнѣ егѡ.

В' той же днѣ сѣю мѣнкѣ  
Закъхѣ дїакона и ѡлфеѣ четца,  
пострадавшема в' Кесарїи.

И пѣмѣть сѣя чѣтворїца  
Гофїи.

В' той же днѣ сѣво ѡ Да-  
нилѣ прѣцѣ, кѣко вѣла бѡга  
Вавилоньскаго сѣршїи, и змїнѣ||  
оумертвїи, и втѡроѡ к' рѡвѣ вѣер- ||Л. 338 а.  
женъ высть спасесѣ.

Сїи Данилъ, великїи въ прѣцѣхъ,  
любїмъ вѣше вавилоньскїми црїи Набѣх-  
доносѡромъ, Балтасаремъ, и Дарїемъ, и  
Кѣромъ персаниномъ и т. д. См. выше  
стлв. «арїз»<sup>11</sup>.

В' тѡй же днѣ сѣво ѡ Гоу-  
сѣнтѣ, сѣдъ Данила прѣрка, да сї  
слышаще, кнѣзи и соудїа, не лице-  
мѣршїте, но сѣдїте прѣко. ||Л. 338 г.

Высть мѡужь, живїи в' Вавилонѣ,  
нѣмѣ емоу Іакнмъ и т. д. См. выше,  
стлв. «арїд»<sup>12</sup>.

<sup>1</sup> Въ греч. Служебной Миневѣ: Μνήμη τοῦ ὁσίου καὶ αἰμυήστου ὁμολογητοῦ Δουναλέ, τοῦ μετονομασθέντος Στεφάνου. <sup>2</sup> Λαμπρός τις. <sup>3</sup> ἤρξε. <sup>4</sup> Νιβερτίς. <sup>5</sup> παρ ἄλλοις δὲ Βερρόδη, «другими же Веррои». <sup>6</sup> σκόβαλα. <sup>7</sup> τοῖς ὁμοίς. <sup>8</sup> ἐν Ρώμῃ. <sup>9</sup> τοῖς Πορφυρογεννήτοις. <sup>10</sup> *вст.* ἀντὶ Δουναλέ. <sup>11</sup> Разночтенїя: *вм.* И вѣ излѣзѡша днїи—И высть, ико излѣзѡша шїи; *вм.* и показѣ—и показѣша; *вм.* вложь—вложю; *вм.* зїнѣти—зїноу; *вм.* зелїнїкы—зелїнїкы; *вм.* предѣсть—предѣсть илмъ; *вм.* елѣ жїва—ещѣ жїва. <sup>12</sup> Разночтенїя: *вм.* и вѣ—и вѣ же; *прп.* илѣзѣща; *вм.* ѡвлазїнїстасѣ—ѡсла-  
вїстасѣ; *вм.* исповѣдасѣ—исповѣдати; *вм.* егѣдѣ влѡдѣста—егѣдѣ влѡдѣста ю; *вм.* нѣма—  
нѣма; *вм.* вѣстѣ—вѡстасѣ; *вм.* ѡвѣрѣдѣ—ѡгрѣдѣ; *вм.* не испрѣшавше—не испрѣвїше; *вм.* сѣтворїан есѣте—творїан есѣте; *прп.* Бгюу нашемъ слава.